



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

157-



242

27

DICTIONNAIRE
FRANCAIS-PERSAN

TOME I

DICTIONNAIRE
FRANCAIS-PERSAN

TOME I

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-PERSAN

PAR

J. B. NICOLAS

Ex-Consul de France en Perse

TOME PREMIER

A—K

PARIS

MAISONNEUVE FRÈRES & CH. LECLERC, ÉDITEURS

25, QUAI VOLTAIRE 25

1885



Imprimerie de E. J. Brill à Leide.

A

SA MAJESTÉ IMPÉRIALE

LE CHAH DE PERSE

HOMMAGE RESPECTUEUX DE L'AUTEUR.

PRÉFACE

Tout le monde sait que la langue parlée aujourd'hui à la Cour de Téhéran n'est pas tout à fait celle de Ferdouci. En effet, depuis l'occupation de la Perse par les Arabes, l'élément envahisseur de la langue arabe a considérablement empiété sur l'idiome des Persans, qui, en adoptant le Koran pour leur code religieux ont dû aussi modifier leur système d'écriture. La langue arabe est par conséquent devenue la langue rituelle en Perse. Les jeunes enfants qui ffont leurs études dans les collèges du pays apprennent avant tout le Koran, et par suite l'Arabe. Cette langue constitue donc le fonds même de l'instruction, et avec le temps, son action se faisant de plus en plus sentir, elle joue dans la langue persane un rôle analogue à celui que le latin et le grec jouent dans le Français. D'autre part, la conquête Touranienne, tout en favorisant la renaissance des lettres dans l'Iran

et provoquant un retour momentané vers l'ancienne langue, n'a pas laissé que de faire sentir son influence sur l'idiome usuel. Enfin, les relations de plus en plus fréquentes des Persans avec les Russes, les Anglais et les Français ont nécessairement introduit dans le vocabulaire bien des termes nouveaux qui ont acquis droit de cité.

Il résulte de toutes ces causes que l'idiome vulgaire a admis une quantité d'expressions arabes, turques, russes, anglaises et françaises, qu'on chercherait en vain dans les livres, et dont un long usage peut seul faire connaître l'emploi précis.

Or, nous le disons hautement et sans crainte d'être démenti, un seul Français s'est rendu maître de toutes les finesses, de toutes les délicatesses de la langue persane, un seul a parlé à fond l'ancien et le nouvel idiome, et ce Français est Mr. J. B. Nicolas, l'auteur du présent dictionnaire, premier drogman de la légation de France en Perse. Mr. Nicolas était à même de fréquenter la cour et d'apprendre, dans l'intimité des plus grands personnages, le langage le plus correct et le plus pur. Et là, pendant un séjour de trente années, il put converser, s'instruire, entrer de plus en plus profondément dans le secret de cette langue qu'il aimait en conquérant, et qu'il plaçait au rang des plus harmonieuses.

Il ne fallait rien de moins qu'une connaissance aussi étendue de la langue iranienne pour se hasarder à com-

poser un dictionnaire complet. Mr. Nicolas traduisit l'ouvrage de Littré, et présenta ce travail colossal à l'Imprimerie Nationale. La commission des Impressions gratuites, ne disposant pas des fonds nécessaires pour subvenir aux frais énormes qu'eût entraîné la publication de cette œuvre, ne put donner suite à cette demande. Dans une situation modeste alors, et résolu à doter son pays d'un ouvrage dont le besoin se fait si vivement sentir, Mr. Nicolas prit le parti de résumer son grand dictionnaire, et c'est cet abrégé que nous publions aujourd'hui, répondant ainsi à ses derniers désirs.

Car ce monument durable fut le rêve de sa vie entière, la pensée constante de ses nuits studieuses, et jusqu'au dernier moment il n'eut devant les yeux que le parachèvement de son œuvre. Voici une lettre que là bas, en Perse, sentant sa fin prochaine et comprenant que tout était dit pour lui, qu'il ne verrait point ici bas se réaliser son espérance la plus chère, il écrivit la veille de sa mort:

«J'ai mis plus de trois ans à réunir en forme de dictionnaire les notes que j'avais pu recueillir pendant un séjour de trente années en Perse. Malgré les soins que j'ai pris à composer cet ouvrage, il est loin d'être sans reproches. Il serait bon, aujourd'hui que je ne suis plus, de l'examiner avec soin.....

«Dans la transcription française il faudrait supprimer la lettre *h* à la fin des participes persans, comme

dans نشسته que j'ai écrit *nèchèstèh*, — écrivez le sans *h*: *nèchèstè*; کرده *kèrdèh*: écrivez *kèrdè*, ainsi de suite...

«Dans cette même transcription il faudrait supprimer la lettre *u* dans les mots qui s'écrivent par un ق (*q*); ainsi قبل que j'ai écrit *quèboul*, écrivez le *qèboul*.

«Quant aux exemples contenus dans ce dictionnaire, j'en répons. Ils sont puisés dans les meilleurs ouvrages persans ou calqués sur la conversation journalière des Persans de la Cour avec lesquels j'étais constamment en communication.»

Les conseils que Mr. Nicolas donne dans cette lettre ont été suivis, on peut s'en convaincre en parcourant ce livre. Toutefois une dernière difficulté restait à vaincre pour la publication de ce présent dictionnaire: la correction des épreuves. Nous avons à remercier vivement ici son Excellence le Général Nazare Aga, envoyé extraordinaire de la Cour de Téhéran à Paris. Sans lui, bien du temps se serait passé encore avant que nous pussions livrer cet ouvrage à la publicité, et c'est grâce à son amitié toute désintéressée, que ce livre pourra voir le jour. Dans certains cas même, le travail de Mr. Nazare Aga ne s'est pas borné à une simple correction matérielle. Il a aussi ajouté certains mots. Ainsi le mot «*affranchir*», dans le sens d'affranchir une lettre, n'existait pas en Perse il y a cinq ans. Grâce aux constants efforts de

sa Majesté le Chah de Perse pour favoriser dans son royaume l'éclosion des sciences modernes, nombre de termes techniques se sont créés ou introduits dans l'idiome usuel de l'Iran. Ces termes ont été soigneusement recueillis, et on les trouvera dans ce dictionnaire à leur ordre alphabétique. Mr. Stanislas Guyard, qu'une mort prématurée vient d'enlever à une brillante carrière, a aussi corrigé ce premier volume, qui présente ainsi toute la perfection qu'on peut demander à un ouvrage de ce genre.

Ce dictionnaire, rédigé avec une connaissance parfaite du Persan, donne la traduction des mots français dans toutes leurs acceptions: Par exemple, le mot «accréditer» dans le sens de «mettre en crédit» se dit *معتبر کردن* *meu'eutèbèr kèrdèn* tandis que «accréditer près d'un gouvernement» se traduit *مأمور کردن* *mè-'èmour kèrdèn*; de même, le mot «bout» se dit *سر* *sèr*, ou *نوک* *noouk*; — «venir à bout» *از عهده بر آمدن* *èz 'euhdè bèr-àmèdèn*; — «au bout du compte,» *خلاصه* *khoulacè*, *آخر الامر* *âkhèr-oul-èmr*, pr. t. *âkhir-ul-èmr*; — «être à bout» *بستوه آمدن* *bè-sètouh àmèdèn*; — «à tout bout de champ» *هر دم* *hèr dèm*.

Dans aucun dictionnaire encore paru on ne trouvera cette abondance de matières. Ce qui ajoute encore à la richesse de cet ouvrage, c'est qu'à côté de la prononciation persane proprement dite, qui est celle de Téhéran, on trouvera indiquée la prononciation plus ouverte des provinces du Nord, qui est celle de Tèbriz.

C'est celle qui est indiquée ici par l'abréviation pr. t.

A ce sujet bien des discussions se sont élevées. Messieurs Guy Le Strange et Haggard, dans leur introduction à la comédie persane intitulée «*Le vizir de Lankuran*,» soutiennent que la prononciation du *fatha* doit être figurée pas un *a*, cette lettre représentant le vrai son du *fatha* persan mieux que ne le peut faire notre *è*. Effectivement, disent-ils, l'*a* bref des Persans de Téhéran est un son intermédiaire entre l'*a* de *had* et l'*u* de *sun*. La prononciation *è*, ajoutent-ils, est turque et doit être soigneusement évitée. D'autre part Mr. Polak, qui fut pendant neuf ans médecin de sa Majesté le Chah de Perse, décrit l'*a* bref des Persans comme un son *voisin* de l'*ä* allemand. L'*ä* allemand équivalant à notre *è* français, il est clair qu'un son qui en est seulement *voisin* ne saurait être confondu avec lui; aussi Mr. Polak admet-il un moyen terme et représente-t-il le *fatha* par *æ*, système qui a été récemment suivi par Mr. de Biberstein Kazimirski. Mr. Guyard, dans son «*Manuel de la langue Persane vulgaire*» décrit aussi le son du *fatha* comme un *a* très ouvert et nuancé, non comme un *è* caractérisé. Comment concilier ces données avec la transcription de M. Nicolas, qui représente franchement le *fatha* persan par *è*, tandis qu'il réserve l'*a* pour certains mots prononcés à la turque? D'une manière bien simple: M. Nicolas estimait qu'en l'absence d'un signe qui pût figurer la prononciation réelle du *fatha* persan, mieux

valait adopter une lettre française s'en rapprochant autant que possible; il choisit donc l'è, transcription également admise par M. Barbier de Meynard, qui résida aussi en Perse, et par A. Chodzko. La prononciation turque, au contraire, — et par prononciation turque il faut entendre ici la prononciation de l'Azerbeïdjan, et non celle de Constantinople — paraissait à M. Nicolas se rapprocher davantage de l'a pur: il adopta notre a pour la représenter. La question pratique lui sembla ainsi résolue, sans s'engager dans une discussion théorique. Car il est bon d'ajouter qu'une preuve évidente de l'incertitude du *fatha* persan nous est fournie par les Persans eux mêmes. Son Excellence le Général Nazare-Aga signe en transcription française *Nazare-Aga* et non *Nèzère-Aga*. Et cependant lui même nous disait dernièrement que le système de Mr. Nicolas représente parfaitement la prononciation de Téhéran. De même, son Excellence l'Ambassadeur de Perse à Constantinople signe *Hassan-Ali-Khan* et non *Hècèn 'Eli Khan*. Le tout est de savoir si, dans la pratique, il est préférable de contraindre l'étudiant à exagérer le son è plutôt que le son a. L'autorité de M. Nicolas en ces matières, son long séjour en Perse nous paraissent trancher la question.

Paris, 2 Février 1885.

ALPHONSE NICOLAS.

LISTE

DES PRINCIPALES ABRÉVIATIONS EMPLOYÉES DANS CE DICTIONNAIRE.

a.	Arabe.
adj.	Adjectif.
adv.	Adverbe.
a. p.	Arabe-persan.
pl.	Pluriel.
pr. t.	Prononciation turque.
s.	Substantif.
s. f.	» féminin.
s. m.	» masculin.
t.	Turc.

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-PERSAN

A

A, qui marque le datif, ب ou به *bé*, را *ra* — attentif à la leçon, بدرس مقید *bè-dèrs mouqèiyèd*; à toi, بتو *bè-tou*, ترا *toura*; à moi, بمن *bè-mèn*, مرا *mèra*; — s'emploie aussi pour après, پس *pès*, ا. بعد *bè'èd*, pr. t. *ba'd*: à un mois de là, بعد از يك ماه *bè'èd èz yèk mah*; — avec, با *ba*, به *bè*: travailler à l'aiguille, با سوزن *ba souzèn kar kèrdèn*; — 3^{me} pers. de l'ind. du verbe avoir, دارد *darèd*: il a, دارد *darèd*, او دارد *ou darèd*; — il n'y a pas, il n'a pas, ندارد *nè-darèd*, نیست *nist*; — dans, en, در *dèr*: à Paris, در پاریس *dèr paris*, ou پاریس *paris*; — il est à Paris, در پاریس است *dèr paris-èst*, ou پاریس است *paris-èst*; — à indique aussi la possession: c'est à lui, از آن اوست *èz oust*, مال اوست *malé oust*, این خانه مال *in khanè malé mèn èst*.

ABA, s. m., a. عبا 'èba, pr. t. 'aba.

ABAISSEMENT, s. m., پستی pèsti, نشیب nèchib, a. سفالت sèfalèt تنزل tènèzzoul, pr. t. tènèzzul; fig., خوارى khari, a. مذلت mèzèllèt, حقارت hèqarèt, pr. t. haqarèt, زالت rèzalèt.

ABAISSEUR, v. a., آوردن پائین payîn àvourdèn, پست کردن pèst kèrdèn, فرود آوردن payîn kèrdèn, روبند را پائین کنید, roud àvourdèn; — abaissez le voile, روبرند را پایین کنید, roud àvourdèn; — fig. humilier, ذلیل کردن zèlil kèrdèn, خوار کردن khar kèrdèn; — abaissé, e, فرود پست شده pèst choudè, پائین آمدن payîn àmèdè, فرود آمدن feroud àmèdè; — humilié, e, ذلیل شده zèlil choudè, خوار شده khar choudè.

ABANDON, s. m., روگردانی rou-guèrdani, دست کشیدن dèst kèchidèn, متروکیت tèrk, ول کردن vèl kèrdèn, a. متروکیه mètroukiyèt.

ABANDONNER, v. a., ترک دست کشیدن dèst kèchidèn, بحال خود ول کردن tèrk kèrdèn, روگردان شدن bè-halé khoud gouzachtèn, از او دست, rou-guèrdan choudèn; — je l'ai abandonné, کشیدم èz ou dèst kèchidèm; — s'abandonner à, خود را انداختن khoud-ra èndakhtèn; — abandonné, e, ترک شده tèrk choudè, a. متروک mètrouk; — à ses passions, ول گرد vèl-guèrd, a. لاابالی la-abali (pron. vulg. pour la-oubali).

ABASOURDIR, v. a., گیج کردن guidj kèrdèn; — abasourdi, e, گیج شده guidj choudè, a. مدهوش mèdhouch.

ABATAGE (de bois), s. m., وجه رسوم هیزم *vedjhé rouçoumé hizoum-chèkèni*.

ABÂTARDIR, v. a., 'از حالت اصلی برگردانیدن', *èz halète èsli bèrguèrdanidèn*; — s'abâtardir, 'از حالت اصلی برگشتن', *èz halète èsli bèrguèchtèn*; — abâtardi, e, 'از حالت برگشته', *èz halète èsli bèrguèchtè*.

ABÂTARDISSEMENT, s. m., action d'abâtardir et de s'abâtardir. V. ces mots.

ABAT-JOUR, s. m., نور افکن *nour-èfkèn*.

ABATTEMENT, s. m., سستی *sousti*, بی قوتی *bi-gouvvétì*.

ABATTEUR, s. m., افکن *èfkèn*, افکننده *èfkènèndè*; — de bois, هیزم شکن *hizoum-chèkèn*.

ABATTRE, v. a., بر زمین انداختن *bèr zèmin èndakhtèn*, افکندن *èfkèndèn*; — s'abattre, زمین خوردن *zèmin khourdèn*; — en parlant d'un oiseau, نشستن *nèchèstèn*; — du vent, کم شدن ساکت شدن *sakèt choudèn*, کم شدن *kièm choudèn*; — abattu, e, زمین افتاده *zèmin ouftadè*; — sans force, بی قوت شده *bi-gouvvét choudè*.

ABBAYE, s. f., دیر *dèir*.

ABBÉ, s. m., کشیش *kèchich*, a. رهبان *rouhban*, راهب *rahèb*, pr. t. *rahib*.

ABBESSE, s. f., گیسفید دیر *guicèfidè dèir*.

ABOËS, s. m., دقل *dummèl*.

ABDICATION, s. f., a. استعفا *èstè'èfa*, pr. t. *isti'ifa*.

ABDIQUÉ, v. a., استعفا دست کشیدن *dèst kèchidèn*, استعفا کردن *èstè'èfa kèrdèn*, ترک کردن *tèrk kèrdèn*.

ABDOMEN, s. m., شکم *chèkèm*, a. صفاق *sèfaq*, pr. t. *zifaq*.

ABÉCÉDAIRE, s. m., کتاب الهجا *aléf-bèi*, a. *kètab-oul-hèdja*.

ABEILLE, s. f., زنبور *zèmbour*, a. نحل *nèhl*, نحلة *nèhlèt*.

ABERRATION, s. f., erreur, a. غلط *ghèlèt*, pr. t. *ghalat*, خطا *khèta*, pr. t. *khata*.

ABÊTIR, v. a. V. **ABRUTIR**.

ABHORRER, v. a., اکراه داشتن *nèfrèt kèrdèn*, *èkrah dachtèn*.

AB-INTESTAT, adv., وصیت نکرده *vèciyèt nèkèrdè*.

ABÎME, s. m., گودآب *guèrd-âb*, غرقاب *ghèrghab*, a. ورطه *vèrtè*, pr. t. *vèrta*; — tomber dans un abîme, بگودآب افتادن *bè-guèrd-âb ouftadèn*.

ABÎMER, v. a., jeter dans un abîme, بگودآب انداختن *bè-guèrd-âb èndakhtèn*, بورطه انداختن *bè-vèrtè èndakh-tèn*; — fig., ضایع کردن *khèrab kèrdèn*, خراب کردن *khèrab choudè*; *zayè' kèrdèn*; — abîmé, e, شده *tèmam choudè* (fini). on dit aussi تمام شده.

ABJECT, e, adj., ناکس *na-kès*, فرومایه *ferou-mayè*, خوار *khar*, a. ذلیل *doun*, رذیل *rèzil*.

ABJECTION, s. f., فرومایگی *ferou-mayègui*, خواری *khari*, اذالت *rèzalèt*, دنائت *dèna'èt*, سفالت *sèfalèt*.

ABJURATION, s. f., اترداد *èrtèdad*, pr. t. *irtidad*.

ABJURER, v. a., روگردان شدن *rou-guèrdan choudèn*, مروتد شدن *mourtèdd choudèn*, اترداد کردن *èrtèdad kèrdèn*.

ABLATIF, s. m., a. المفعول عنه *èl-mèf'oul'ènhou*, جرّی *djèrri*.

ABLUER, v. a., دفع لکه کردن *pak kèrdèn*, پاک کردن *dèf'è lèkè kèrdèn*.

ABLUTION, s. f., lotion, شوی و شست *choust-o-chouï*,
 آب‌دست *âb-dèst*, a. غسل *ghousl*, وضوء *vouzou*; —
 faire ses ablutions, وضوء کردن *vouzou' kèrdèn* (ou
 ساختن *sakhtèn* ou گرفتن *guèrèftèn*).

ABNÉGATION, s. f., خود را بحساب نیاوردن *khoud-ra bè*
hèçab nèyavourdèn, a. ترك نفس *tèrké nèfs*.

ABOI, **ABOIEMENT**, s. m., لاییدن سگ *layidènè sèg*.

ABOIS, s. m. pl., حالت نا امیدي *halètè na-oumidi*; —
 en parlant d'une personne qui se meurt, حالت مرگی
halètè mèrg, a. حالت نزع *halètè nèz'*.

ABOLIR, v. a., موقوف کردن *mènsoukh kèrdèn*, موقوف
 کردن *moougouf kèrdèn*, باطل کردن *batèl kèrdèn*; —
 aboli, e, موقوف شده *moougouf choudè*, منسوخ شده
mènsoukh choudè, a. باطل *batèl*, منسوخ *mènsoukh*.

ABOLISSEMENT, s. m., ou **ABOLITION**, s. f., a. انتساح *èntè-*
çakh, pr. t. *intîçakh*, بطلان *boutlan*.

ABOMINABLE, adj. des 2 g, وحشت انگیز *vèhchèt-ènguiz*,
 a. مکروه *mèkrouh*.

ABOMINABLEMENT, adv., بطور بسیار بد *bè-toouré bèciar*
bèd, a. مکروهها *mèkrouhèn*.

ABOMINATION, s. f., عمل شنیع *'èmlèl chènî*, کراهت *kèrahèt*.

ABONDAMMENT, adv., بسیار انبوه *èmbouh*, فراوان *fèravan*, بسیار
bèciar, a. متکاثراً *moutèkacèrèn*, pr. t. *mutèkiacirèn*.

ABONDANCE, s. f., فراوانی *fèravani*, بسیار *bèciari*, وقت
 فراخی *vèqtè fèrakhî*, a. کثرت *kèsrèt*.

ABONDANT, e, adj., بسیار فراوان *fèravan*, انبوه *èmbouh*, بسیار
bèciar, خیلی *khèili*, a. وافر *vafèr*, pr. t. *vafir*, کثیر
kècir.

ABONDER, v. n., فراوان داشتن *fèravan boudèn*, فراوان داشتن *fèravan dachtèn*.

ABONNEMENT, s. m., a. کرایه *kèra*, pr. t. *kira*, کرایه *kèrayè*, pr. t. *kirayè*, اجاره *èdjarè*, pr. t. *idjarè*.

ABONNER (S'), v. pron., کرایه کردن *kèrayè kèrdèn*, اجاره کردن *èdjarè kèrdèn*; — abonné, e, a. مستأجر *moustè-èdjèr*, pr. t. *mustè'èdjir*.

ABONNIR, v. a., خوب کردن *khoub kèrdèn*; — s'abonner, خوب شدن *khoub choudèn*; — abonner, e, خوب شد *khoub choudè*.

ABORD, s. m., a. مقاربت *vèslèt*, مساحلت *mouçahèlèt*, مقاربت *mouçarèbèt*; — d'abord, نخست در اول *nekhoust*, در اول مرحله *dèr èvvèl mèrhèlè*, a. اولاً *èvvèlèn*; — de prime abord, اول با اول *èvvèl bè-èvvèl*.

ABORDABLE, adj. des 2 g., نزدیک پذیر *nèzdiki-pèzir*, a. ممکن المواصله *moumkèn-oul-mouvacèlè*, pr. t. *mumkin ul-muvacèlè*.

ABORDAGE, s. m., approche, نزدیک شدن *nèzdik choudèn*; — choc de deux vaisseaux, کشتی بکشتی *kèchti bè-kèchti khourdèn*, a. مصادمة *mouçadèmèt*.

ABORDER, v. a., approcher du rivage, بکنار رسیدن *bè-kè-nar rècidèn*, بساحل رسیدن *bè-sahèl rècidèn*; — approcher, نزدیک شدن *nèzdik choudèn*, a. تقرب *tèqèrroub*, pr. t. *tèqarrub*.

ABORIGÈNES, s. m. pl., بومی *boumi*, a. اهل البلد *èhl-oul-bèlèd*.

ABORNEMENT, s. m., a. تحدید *tèhdid*.

ABORNER, v. a., گذاشتن *hèdd gouzachtèn*, تحديد کردن *tèhddid kèrdèn*.

ABORTIF, IVE, adj., پیش از، اپگانه *èpganè*, ايفگانه *èfganè*, وقت زائیده شد *pich èz vèqt zayidè choudè*.

ABOUCHEMENT, s. m., a. مشافهه *mouchafèhè*, pr. t. *mu-chafèhè*.

ABOUCHER, v. a., رو برو کردن *rou bè-rou kèrdèn*; — s'aboucher, بهم رسیدن *bè-hèm rècidèn*, رو برو شدن *rou bè-rou choudèn*, a. ملاقات *moulaqat*, مشافهه *mouchafèhè*.

ABOUGRI, E, adj. V. RABOUGRI.

ABOUTIR, v. n., مناجرت منتهی شدن *mountèhi choudèn*, مناجرت شدن *moundjèrr choudèn*.

ABOUTISSANT, E, adj., میشود مناجرت *moundjèrr michèvèd*.

ABOUTISSANTS, s. m. pl., les tenans et aboutissants, a. متعلقات *moutè'llèqat*.

ABOYER, v. n., سگ لاییدن *layidenè sèg*.

ABRÉGÉ, s. m., a. مختصر، مجمل *moudjmèl*, مختصر *moukhtècèr*.

ABRÉGER, v. a., مختصر، مجمل کردن *moudjmèl kèrdèn*, مختصر *moukhtècèr kèrdèn*.

ABREUVER, v. a., سیرآب دادن *àb dadèn*, سیرآب کردن *àb kèrdèn*; — abreuvé, e, سیرآب شده *sir-àb choudè*.

ABREUVOIR, s. m., آبشخور *àbèch-khour*, آبشخور *abèch-khèvèr*, a. مشاعر *mècharè'*.

ABRÉVIATEUR, TRICE, s., اختصار کننده *èkhtèqar kou-nèndè*, a. مختصر *moukhtècèr*, pr. t. *moukhtècir*.

ABRÉVIATION, s. f., a. اختصار *èkhtèqar*, pr. t. *ikhtèqar*.

ABRI, s. m., سایه گاه *sayè-gah*, پناه *pènah*, a. مأمن *mè'èmen*, ملجأ *mèldja*.

ABRICOT, s. m., زردآلو *zèrd-âlou*.

ABRICOTIER, s. m., زردآلو درخت *dèrèkhtè zèrd-âlou*.

ABRITER, v. a., محفوظ پناه دادن *pènah dadèn*, محفوظ پناه جستن *pènah mèhfouz dachtèn*; — s'abriter, پناه جستن *pènah djoustèn*, پناه بردن *pènah bourdèn*; — abrité, e, پناه جسته *pènah djoustè*, پناه آورده *pènah àvourdè*, a. محفوظ *mèhfouz*, مصون *mèçoun*.

ABROGATION, s. f., نابود *na-boud*, a نسخ *nèskh*, ابطال *èbtal*, pr. t. *ibtal*.

ABROGER, v. a., منسوخ کردن *na-boud kèrdèn*, منسوخ کردن *mènsoukh kèrdèn*, باطل کردن *batèl kèrdèn*; — abrogé, e, منسوخ شده *na-boud choudè*, منسوخ شده *mènsoukh choudè*, a. منسوخ *mènsoukh*. Les persans emploient aussi dans ce sens le mot موقوف *moougouf*.

ABRUTIR, v. a., بحالت حيوان انداختن *bè-halètè hèivan èndakhtèn*; — s'abrutir, مثل حيوان شدن *mèslè hèivan choudèn*, بحالت حيوان افتادن *bè-halètè hèivan ouftadèn*; — abruti, e, مثل حيوان شده *mèslè hèivan choudè*.

ABRUTISSEMENT, s. m., حال حیوانی *halé hèivani*.

ABSENCE, s. f., a. غیاب *ghiab*, غیبت *ghèibèt*, pr. t. *ghaï-bèt*; — en mon absence, در غیاب من *dèr ghiabé mèn*.

ABSENT, e, adj., a. غایب *ghayèb*, pr. t. *ghayib*; au pl. غایبین *ghayèbin*.

ABSENTER (S'), v. pron., غایب شدن *ghayèb choudèn*.

ABSINTHE, s. f., افسنتین *èfsèntin*.

ABSOLU, e, adj., indépandant, خودرأی *khoud-rè'i*, خودسر *khoud.sèr*, a. مستقل *moustèqèll*, pr. t. *moustaqill*; —

pouvoir absolu, a. استقلال *estèqlal*, pr. t. *istiqlal*.

ABSOLUMENT, adv., a. البته *elbèttè*, حکماً *heukmèn*, مطلق *moutlèq*, pr. t. *moutlaq*.

ABSOLUTION, s. f., آمرزش *àmourzèch*, بخشایش *bèkhch-chayèch*, a. مغفرت *mèghfèrèt*, عفو *èfv*, pr. t. *afv*.

ABSOLUTOIRE, adj. der 2 g., آمرزگار *àmourzègar*, بخشاینده *bèkhchayèndè*, a. عافی *'âfi*.

ABSORBANT, E, adj., فروبرنده *ferou bèrèndè*, a. شارب *charèb*, pr. t. *charib*.

ABSORBER, v. a., فرو بردن *ferou bourdèn*, بلع کردن *bèl' kèrdèn*; — absorbé, e, بلع شده *bèl' choudè*, فرو برده *ferou bourdè choudè*.

ABSORPTION, s. f., a. بلع *bèl'*.

ABSOUDE, v. a., آمرزیدن *àmour-zidèn*, بخشیدن *bèkhchidèn*; — absout, absoute, بخشیده شده *bèkhchidè choudè*.

ABSTENIR (S'), v. pron., s'empêcher de faire quelque chose, احتراز کردن *èhtèraz kèrdèn*, اجتناب کردن *èdjtenab kèrdèn*; — se priver de quelque chose, پرهیز کردن *pèrhiz kèrdèn*.

ABSTINENCE, s. f., jeûne, پرهیزکاری *pèrhiz-kari*, پرهیز *pèrhiz*; — action de s'abstenir, a. اجتناب *èdjtenab*, pr. t. *idjtinab*, احتراز *èhtèraz*, pr. t. *ihtiraz*, امساک *èmsak*, pr. t. *imsak*.

ABSTINENT, E, adj., پرهیزگار *pèrhiz-kar*, pr. t. *pèrhiz-kiar*.

ABSTRACTIF, IVE, adj., a. تجریدی *tèdjridi*.

ABSTRACTION, s. f., examen d'une chose séparée de ses accessoires, a. تجرید *tèdjrid*; — abstraction faite,

a. قطع نظر *qè't'é nèzèr*; — séparation, a. تفريق *tèfrique*.

ABSTRACTIVEMENT, adv., a. مجرّداً *moudjèrrèdèn*, بالتجريد *bèt-tèdjrid*.

ABSTRAIT, E, adj., a. مجرّن *moudjèrrèd*.

ABSTRUS, E, adj., a. مغلق *moughlèq*.

ABSURDE, adj. des 2 g., پوچ *poutch*, نامربوط *na-mèrbout*, بی معنی *bi-mè'èni*, a. لغو *lèghv*, pr. t. *laghv*.

ABSURDEMENT, adv., بطور نامربوط *bè-toouré na-mèrbout*.

ABSURDITÉ, s. f., کار بی معنی *karé bi-mè'èni*.

ABUS, s. m., mauvais usage, a. سوء استعمال *sou'é èstè'èmal*, pr. t. *souï isti'imâl*; — erreur, a. غلط *ghèlèt*, pr. t. *gha-lat*; — désordre, a. بی نظمی *bi-nèzmi*.

ABUSER, v. a., faire un mauvais usage, سوء استعمال کردن *sou'é èstè'èmal kèrdèn*; — tromper, فریب دادن *fèrib dadèn*, گول زدن *goul zèdèn*; — s'abuser خوردن گول *goul khourdèn*.

ABUSIF, IVE, adj., a. مخالف رسوم *moukhalèfé rouçoum*, خلاف عادت *khèlafé 'adèt*.

ABUSIVEMENT, adv., بطور خلاف رسوم *bè-toouré khèlafé rouçoum*, خلاف قانون *khèlafé qanoun*, ناحق *na-hèqq*.

ABUSEUR, s. m., فریبند *fèribèndè*, a. خادع *khadè'*, pr. t. *khadi'*.

ACABIT, s. m., a. قسم *qèsm*, جنس *djèns*, pr. t. *djins*, مقوله *mèqoulè*.

ACACIA, s. m., درخت قرظ *dèrèkhté qèrz*.

ACADÉMICIEN, s. m., a. ارباب دار الغنون *èrbabé dar-oul-fenoun*, pr. t. *erbabi dar-ul-funoun*.

ACADÉMIE, s. f., a. دار الفنون *dar-oul-fenoun*, دار العلوم *dar-oul-'ouloum*.

ACADÉMIQUE, adj. des 2 g., متعلق بدار العلوم *moutè-'èllèq bè dar-oul-'ouloum*, ا. علمی *'èlmi*, pr. t. *'ilmi*.

ACAJOU, s. m., چوب قرص *dèrèkhté qours*, خوب قرص *tchoubé qours*.

ACARIÂTRE, adj. des 2 g., تند مزاج *tound-mèzadj*, تند خوی *tound-khouï*.

ACCABLANT, e, adj., بستوه آورنده *setouh-àvèr*, بستوه آورنده *bè-setouh àvèrèndè*.

ACCABLEMENT, s. m., بی قوتی *bi-qouvveti*.

ACCABLER, v. a., زیاد خسته کردن *ziad khèstè kèrdèn*, بار سنگین نهادن *baré sènguïn nèhadèn*, بستوه آورنده *bè-setouh àvourdèn*, عاجز کردن *'àdjèz kèrdèn*; — accablé, e, عاجز شده *ziré baré sènguïn mandè*, زیر بار سنگین مانده *'àdjèz choudè*.

ACCAPAREMENT, s. m., a. احتکار *èhtèkar*, pr. t. *ihtikiar*.

ACCAPARER, v. a., انبار کردن اجناس *èmbar kèrdènè èdjnas*, احتکار کردن *èhtèkar kèrdèn*.

ACCAPAREUR, s. m., a. محتکر *mouhtèkèr*, pr. t. *muhtèkir*.

ACCÉDER, v. n., پذیرفتن *pèzirèftèn*, قبول کردن *qèboul kèrdèn*.

ACCÉLÉRATEUR, TRICE, adj., a. معجل *mou'èddjèl*, pr. t. *mou'addjil*.

ACCÉLÉRATION, s. f., a. تعجیل *tè'èdjil*, pr. t. *ta'adjil*.

ACCÉLÉRER, v. a., عجله کردن *èdjèlè kèrdèn*, تعجیل کردن *tè'èdjil kèrdèn*.

ACCENT, s. m., prononciation particulière, a. لهجه *lèhdjè*,

- تَلَقُّظ *tèlèffouz*, pr. t. *tèlèffuz*; — signe qui se met sur les voyelles, ا. حرکت *hèrèkèt*, pl. حرکات *hèrèkat*, pr. t. *harèkiat*.
- ACCENTUATION, s. f., وضع حرکات *vèz'é hèrèkat*, pr. t. *vaz'i harèkiat*.
- ACCENTUER, v. a., گذاشتن حرکات *hèrèkat gouzachtèn*.
- ACCEPTABLE, adj. des 2 g., پذیرفتنی *pèzirèftèni*, قبول کردن *qèboul kèrdèni*, ا. مقبول *mèqboul*, pr. t. *maqboul*.
- ACCEPTATION, s. f., پذیرائی *pèzirayi*, ا. قبول *qèboul*, pr. t. *qaboul*, اجابت *èdjabèt*, pr. t. *idjabèt*.
- ACCEPTER, v. a., پذیرفتن *pèzirèftèn*, قبول کردن *qèboul kèrdèn*; — accepté, e, پذیرفته *pèzirèftè*, مقبول افتاده *mèqboul ouftadè*, قبول شده *qèboul choudè*, ا. مقبول *mèqboul*, pr. t. *maqboul*.
- ACCEPTION, s. f., préférence, برتری *bèrtèri*, ا. امتیاز *èmtiaz*, pr. t. *imtiiaz*, تفضّل *tèfèzzoul*; — sens d'un mot, ا. معنی *mè'èni*, pr. t. *ma'na*, pl. معانی *mè'ani*.
- ACCÈS, s. m., دست رس *dèst-rès*, ا. مقاربت *mouqarèbèt*; — de fièvre, ا. نوبه *nooubè*.
- ACCESSIBLE, adj., نزدیکی پذیر *nèzdiki-pèzir*, مقاربتش *mouqarèbètèch àçan*.
- ACCESSION, s. f., ا. رضایت *rèzayèt*, قبول *qèboul*, pr. t. *qaboul*, رضا *rèza*, pr. t. *riza*.
- ACCESSOIRE, s. et adj., ا. فرع *fèr'*, pl. فروعات *ferou'at*, ضمیمه *zènimè*, لاحقہ *lahèqè*.
- ACCESSOIREMENT, adv., ا. ضمیمه *zènimètèn*.
- ACCIDENT, s. m., événement, ا. عارضه *'àrèzè*, pr. t. *'àriza*, اتفاق *ètètsaq*, قضیه *qèziyè*, pr. t. *qaziye*, واقعه *vaqè'è*,

pr. t. *vaga'a*, pl. وقوعات *vouqou'ât*, حادثه *hadècè*, pr. t. *hadicè*, pl. حوادث *hèvadès*, pr. t. *havadis*; — malheur, آسیب *âcib*, a. قضا *qèza*, pr. t. *qaza*, بلا *bèla*.

ACCIDENTEL, LE, adj., a. اتفاقی *ètètfaqi*, pr. t. *ittifaqi*.

ACCLAMER, v. a., انتخاب *bèl-èdjma' èkhtiar* کردن *kèrdèn*.

ACCLAMATION, s. f., آواز سرور *âvazé serour*.

ACCLIMATER, v. a., بآب و هوای مملکتی عادت دادن *bè-âb-o-hèvaï mèmlekèti 'âdèt dadèn*, — s'acclimater, بآب و هوای مملکتی عادت کردن *bè-âb o-hèvaï mèmlekèti 'âdèt kèrdèn*; — acclimaté, e, بآب و هوای مملکت عادت کرده *bè-âb-o-hèvaï mèmlekèt 'âdèt kèrdè*.

ACCOMPTABLE, adj. des 2 g. V. ABORDABLE.

ACCOMPTANCE, s. f., دوستی *dousti*, آشنائی *âchènayi*, a. الفت *oulfèt*, معاشرت *mou'âchèrèt*.

ACCOMPTER (S'), v. pron., دوستی کردن *dousti kèrdèn*, معاشرت کردن *mou'âchèrèt kèrdèn*.

ACCOLADE, s. f., در آغوش کشیدن *dèr âghouch kèchidèn*, a. معانقه *mou'ânèqè*.

ACCOLER, v. a., embrasser, در آغوش کشیدن *dèr âghouch kèchidèn*; — lier ensemble, با هم بستن *ba hèm bès-tèn*; — joindre, بهم پیوسته کردن *bè-hèm pèivèstè kèrdèn*.

ACCOMMODANT, e, adj., خوش معامله *khoch-mou'âmèlè*.

ACCOMMODEMENT, accord d'un différent, s. m., آشتی *âhti*, صلح *soulh*.

ACCOMMODER, v. a., درست کردن *droust kèrdèn*,

آشتی دادن *tèrtib dadèn*; — réconcilier, آشتی دادن *âhti dadèn*; — s'accommoder (se contenter), راضی *âhti dadèn*; — se réconcilier, کردن *âhti kèrdèn*.

ACCOMPAGNEMENT, s. m., همراهی در *hèm-âvazi*, آوازی *hèm-rahi dèr saz*, آهنگی *hèm-âhèngui*; — action de reconduire, ا. بدرقه *bèdrèqè*, تشییع *tèchyè*.

ACCOMPAGNER, v. a., همراه رفتن *hèm-rah rèstèn*, رفاقت کردن *rèsaqèt kèrdèn*; — reconduire quelqu'un, مشایعت کردن *mouchayè'èt kèrdèn*; — escorter par cérémonie, بدرقه کردن *bèdrèqè kèrdèn*.

ACCOMPLIR, v. a., achever, تمام کردن *tèmam kèrdèn*, تکمیل کردن *tèkmil kèrdèn*; — accompli, e, a. کامل *ka-mèl*, pr. t. *kiamil*, تام *tamm*, مکمل *moukèmmèl*.

ACCOMPLISSEMENT, s. m., اتمام *tèmam*, تکمیل *tèkmil*, pr. t. *itmam*, تتنیم *tètmim*.

ACCORD, s. m., همدمی *hèm-dèmi*, یگانگی *yèganègui*, a. اتفاق *ètètèfaq*, pr. t. *ittifaq*, اتحاد *ètètèhad*, pr. t. *itti-had*, موافقت *mouvafèqèt*, pr. t. *muvafaqat*; — accord d'instruments, آهنگی *hèm-âhèng*; — d'accord, ensemble, a. بالاتفاق *bèl-ètètèfaq*, pr. t. *bil-ittifaq*; — d'accord, loc. adv., j'y consens, قبول دارم *qèboul darèm*.

ACCORDABLE, adj. des 2 g., سازش پذیر *sazèch-pèzir*, a. مومکن الاسعاف *moumkèn-oul-ès'af*, pr. t. *murakin-ul-is'af*; — qui peut se donner, دادنی *dadèni*, دادنش ممکن *dadènèch moumkèn*.

ACORDER, v. a., remettre en bonne intelligence, آشتی *âhti dadèn*; — un instrument, کوک کردن *kouk*

kèrdèn; — oetroyer, ارزانی داشتن *èrzani dachtèn*,
 ترتیب دادن *dadèn*; — arranger, برآزیدن *bèrazidèn*,
 ترتیب دادن *tèrtib dadèn*; — s'accorder, یکدل شدن *yèk-dèl*
choudèn, متفق شدن *yèk-rè'i choudèn*,
 آشتی کردن *mouttèfèq choudèn*; — se réconcilier,
 اُشتی کردن *èmtèzadz kèrdèn*.

ACCORT, *e*, adj., ملايم الطبع *khoch-èhval*, a. ملامت
moulayèm-out-tèb'.

ACCOSTABLE, adj. des 2 g. V. ABORDABLE.

ACCOSTER, *v. a.* V. ABORDER.

ACCOTER, *v. a.*, باز گذاشتن *pazir gouzachtèn*; — s'ac-
 coter, تکیه کردن *tèkiè kèrdèn*.

ACCOTOIR, *s. m.*, باز *pazir*, پشتیبان *pouchtiban*, a.
 ضامن *zamèn*.

ACCOUCHEMENT, *s. m.*, زایش *zayèch*, a. وضع حمل *vèz'é*
hèml.

ACCOUCHER, *v. n.*, زائیدن *zayidèn*; — *v. a.*, زایانیدن *zaya-*
nidèn; — accouchée, زائیده *zayidè*.

ACCOUCHEUR, *s. m.*, accoucheuse, *s. f.* V. SAGE-FEMME.

ACCOUDER, (*S'*) *v. pron.*, آرنجا تکیه دادن *àrèndj-ra tèkiè*
dadèn.

ACCOUPLEMENT, *s. m.*, گایش جانوران *gayèché djanèvèran*,
 a. مجامعت *moudjamè'èt*.

ACCOUPLER, *v. a.*, جفت کردن *djouft kèrdèn*; — s'ac-
 coupler, جفت شدن *djouft choudèn*; — accouplé, *e*,
 جفت شده *djouft choudè*.

ACCOURCIR, *v. a.*, کوتاه کردن *koutah kèrdèn*.

ACCOURCISSEMENT, *s. m.* V. RACCOURCISSEMENT.

ACCOURIR, v. n., شتافتن *chètaftèn*, بشتاب آمدن *bè-chè-tab àmèdèn* بدو آمدن *bèdoou àmèdèn*.

ACCOUTUMER, v. a., عادت دادن *'adèt dadèn* آموخته کردن *àmoukhtè kèrdèn*; — s'accoutumer, عادت کردن *'adèt kèrdèn*, آموخته شدن *àmoukhtè choudèn*; — accoutumé, عادت کرده *'adèt kèrdè*.

ACCREDITER, v. a., mettre en crédit, معتبر کردن *meu'eutèbèr kèrdèn*; — accrediter près d'un gouvernement, مأمور کردن *mè'èmour kèrdèn*; — donner de la réputation, شهرت دادن *chouh-rèt dadèn*; — accrédité, près d'un gouvernement, a. مأمور *mè'èmour*, مرخص *mourèkhhès*, pr. t. *mou-rakhhès*; — mis en crédit, معتبر شده *meu'eutèbèr choudè*.

ACCROC, s. m., پارگی *parègui* دریدگی *dèridègui*.

ACCROCHER, v. a., suspendre, آویختن *àvikhtèn*; — prendre avec un crochet, بچنگل گیر آوردن *bè-tchènguèl guir àvoudèn*; — s'accrocher, گیر کردن *guir kèrdèn*.

ACCROIRE, v. a., faire, en faire accroire, مشتبه کردن *mouchtèbèh kèrdèn*, متقاعد کردن *moutèqa'èd kèrdèn*.

ACCROISSEMENT, s. m., افزایش *èfzayèch*, a. ازدیاد *èzdiad*, pr. t. *izdiad*.

ACCROÎTRE, v. a., زیاد کردن *ziad kèrdèn*, افزودن *èfzoudèn*; — s'accroître, زیاد شدن *ziad choudèn*, افزودن *èfzoun choudèn*; — accru, e, زیاد شده *ziad choudè*.

ACCROUPIR (S'), v. pron., برزانو نشستن *bèr zanou nèchèstèn*.

ACCROUISSEMENT, s. m., action de s'accroupir. V. ce mot.

ACCUEIL, s. m., پذیرائی *pèzirayi*, ا. تلقی *tèlèqqi*, pr. t. *tèlaqqi*.

ACCUEILLIR, v. a., پذیرائی کردن *pèzirayi kèrdèn*.

ACCULER, v. a., به تنگنای انداختن *bè-tèngnaï èndakhtèn*, کسی را تنگ کردن *mèidané kèci-ra tèng kèrdèn*.

ACCUMULATEUR, TRICE, s., جمع کننده *djèm' kounèndè*.

ACCUMULATION, s. f., جمع آوری *djèm'-àvèri*.

ACCUMULER, v. a., جمع کردن *djèm' kèrdèn*; — accumulé, e, جمع شده *djèm' choudè*.

ACCUSATEUR, TRICE, s., اسناد دهنده *èsnad dèhèndè*, تهمت *teuhmèt kounèndè*, a. متهم *mouttèhèm*, pr. t. *muttèhim*.

ACCUSATIF, s. m., a. مفعول *mèf'oul*.

ACCUSATION, s. f., a. تهمت *teuhmèt*, اسناد *èsnad*, pr. t. *isnad*, اتهام *ètèham*, pr. t. *ittiham*.

ACCUSER, v. a., اسناد دادن *èsnad dadèn*, تهمت کردن *teuhmèt kèrdèn*, متهم کردن *mouttèhèm kèrdèn*; — s'accuser, بر تقصیر خود مقرر شدن *bèr tèqsiré khoud mouqèrr choudèn*; — accusé, e, a. متهم *mouttèhèm*, مدعی علیه *mouddè'a 'èlèih*.

ACÉPHALE, adj. des 2 g., بی سر *bi-sèr*, a. بلا راس *bè-la rè'ès*.

ACÉRAIN, adj. m., فولادوار *fouladvar*.

ACERBE, adj. des 2 g., تلخ مزه *tèlkh-mèzè*.

ACERBITÉ, s. f., تلخ مزگی *tèlkh-mèzègui*.

ACÉRÉ, E, adj., برآ *bourra*, بران *bouran*, برنده *bourèndè*.

ACÉTEUX, EUSE, adj., ترش مزه *tourch-mèzè*, a. حامض *hamèz*, pr. t. *hamiz*.

ACHALANDER, v. a., جلب مشتری کردن *djèlbé mouchtèri kèrdèn*; — achalandé, e, مشتريدار *mouchtèri-dar*.

ACHARNEMENT, s. m., اصرار *èsrar*, pr. t. *israr*, عناد *'ènad*, pr. t. *'inad*, حرص *hèrs*, pr. t. *hirs*; — avec acharnement, بحرص *bè-hèrsé tèmam*.

ACHARNER, v. a. V. EXCITER. — S'acharner, اصرار کردن *èsrar kèrdèn*, بعناد استادگی کردن *bè-'ènad istadègui kèrdèn*.

ACHAT, s. m., خرید *khèrid*, a. اشترا *èchtèra*, pr. t. *ichtira*, مبيعه *moubayè'e*.

ACHEMINEMENT, s. m., راه *rah*.

ACHEMINER, v. a., راه انداختن *rah èndakhtèn*, روانه *rah* *èndakhtèn*; — s'acheminer, راه افتادن *rah ouftadèn*, روانه شدن *rah ouftadèn*; — acheminé, e, راه افتاده *rah ouftadè*, روانه شده *rah ouftadè*, *rah ouftadè choudè*.

ACHETER, v. a., خرید کردن *khèrid kèrdèn*, اکتبا' نمودن *èbtia' nemoudèn*.

ACHETEUR, EUSE, s., خریدار *khèridar*, a. مشتری *mouchtèri*.

ACHÈVEMENT, s. m., انجام پذیری *èndjam-pèziri*, a. اتمام *èt-mam*, pr. t. *itmam*, ختم *khètm*.

ACHEVER, v. a., صورت انجام دادن *tèmam kèrdèn*, sourètè *èndjam dadèn*; — achevé, e, تمام شده *tèmam choudè*.

ACHOPPEMENT, s. m., pierre d'achoppement, a. مانع *manè'*, pr. t. *manè'*, pl. موانع *mèvanè'*, pr. t. *mèvani'*.

ACIDE, adj. des 2 g., ترش *tourch*, a. حامض *hamèz*, pr. t. *hamiz*. — S., ترشی *tourchi*.

ACIDITÉ, s. f., ترشیت *tourchiyèt*, a. حموضت *hèmourzèt*,
pr. t. hamouzèt, موضیت *hèmourziyèt*, pr. t. hamouziyèt.

ACIER, s. m., فولاد *foulad*, پولاد *poulad*.

ACIÉRIE, s. f., کارخانه فولاد *kar-khanèyé foulad*.

ACOLYTE, s! m., ملازم کشیش *moulazèmé kèchich*; —
au fig., a. رفیق *rèfiq*.

ACONIT, s. m., plante vénéneuse, اقوینطون *aqoïntoun*,
a. خانق النمر *khanèq oun-nèmr*.

ACQUÉREUR, EUSE, s., تحصیل کنند *tèhsil kounèndè*; —
acheteur, a. مشتری *mouchtèri*.

ACQUÉRIR, v. a., تحصیل کردن *tèhsil kèrdèn*; — acheter,
خریدن *khèridèn*; — aquis, e, تحصیل شد *tèhsil chòudè*,
a. محصل *mèhsoul*.

ACQUIESCENCEMENT, s. m. V. CONSENTEMENT.

ACQUIESCER, v. n. V. CONSENTIR.

ACQUISITION, s. f. a. تحصیل *tèhsil*, pr. t. tahsil; — achat,
خرید *khèrid*.

ACQUIT, s. m., قبض رسید *qèbzé rècid*.

ACQUITTEMENT, s. m., a. ادای دین *èdaï dèin*; — d'un ac-
cusé, اطلاق *ètlaq*, pr. t. itlaq.

ACQUITTER, v. a. et s'ACQUITTER, v. pron., ادای دین کردن
èdaï dèin kèrdèn, از قرض خلاص شدن *èz qèrz khèlas*
choudèn, قرض خود را ادا کردن *qèrzé khoud-ra èda kèrdèn*.

ACRE, adj. des 2 g., زمخت *zoumoukht*.

ACRETÉ, s. f., زمختی *zoumoukhti*.

ACRIMONIE, s. f., تلخ مزگی *tèlkh-mèzègui*.

ACRIMONIEUX, EUSE, adj., تلخ مز *tèlkh-mèzè*.

ACTE, s. m., کار *kar*, a. عمل *'è mèl*, pr. t. 'amèl.

ACTEUR, TRICE, s., آرنده *chèbih avèrèndè*, a. مقلد *mouqèllèd*, actrice, مقلده *mouqèllèdè*; — qui participe à une affaire, a. شريك عمل *chèrikè 'èmèl*.

ACTIF, VE, adj., qui agit, کارکن *kar-koun*, کارپرداز *kar-pèrdaz*, a. عامل *'àmèl*, pr. t. *'àmil*; — prompt, چست *tchoust*, a. جلد *djèld*, سريع العمل *sèri'-oul-'èmèl*, سريع *sèri'*; — verbe actif, a. فعل متعدى *fè'èlé moutè'èddi*, pr. t. *f'i li muta'addi*.

ACTION, s. f., کار *kar*, کردار *kèrdar*, a. عمل *'èmèl*, pr. t. *'amèl*.

ACTIONNAIRE, s. m., حصه دار *hèssè-dar*, pr. t. *hissè-dar*.

ACTIONNER, v. a., محكمه كشیدن *bè-mèhkhèmè kèchidèn*.

ACTIVER, v. a., تشويق کردن *tèchviq kèrdèn*.

ACTIVITÉ, s. f., چستى *tchousti*, جلدی *djèldi*, a. سرعت *sour'èt*.

ACTUEL, LE, adj., اکنونی *èknouni*, حالائی *halayi*, a. حالییه *haliè*, لاحق *lahèq*, pr. t. *lahiq*.

ACTUELLEMENT, adv., اکنون *èknoun*, a. حالا *hala*.

ADAM, nom propre, a. آدم *àdèm*, حضرت آدم *hèzrètè àdèm*, pr. t. *hazrèti àdèm*.

ADAPTER, v. a., برازیدن *bèrazidèn*, وصل کردن *vèsl kèrdèn*.

ADDITION, s. f., ce qu'on ajoute, a. علاوه *'èlavè*, pr. t. *'ilavè*, ضمیمه *zèmimè*; — règle d'arithmétique, a. جملة *djoumlè*, جمع *djèm'*.

ADDITIONNEL, LE, adj., a. مضاف *mouzaaf*.

ADDITIONNER, v. a., جمع کردن *djèm' kèrdèn*, جمع حساب *djèm'é hèçab kèrdèn*.

ADEPTE, s. m., a. محرم الاسرار *mèhrèm-oul-èsrar*.

ADHÉRENCE, s. f., union d'une chose à une autre, پیوستگی *pèivèstègui*; — attachement à un parti, طرفداری *tè-rèf-dari*.

ADHÉRENT, e, adj., پیوسته *pèivèstè*; — partisan, هوادار *hèva-dar*, طرفدار *tèrèf-dar*.

ADHÉRER, v. n., être attaché à quelque chose, پیوسته بودن *pèivèstè boudèn*, متصل بودن *mouttècèl boudèn*; — à une opinion, هوادار شدن *hèva-dar choudèn*, طرفدار شدن *tèrèf-dar choudèn*.

ADHÉSION, s. f., پیوستگی *pèivèstègui*, a. اتصال *ètètèçal*, pr. t. *ittèçal*; — consentement, a. رضا *rèza*, pr. t. *riza*, قبل *qèboul*, pr. t. *gaboul*.

ADIEU, s. m., خدا حافظ شما باشد *khouda hafèzè chouma bachèd*; — adieu, je m'en vais, خدا حافظ شما میروم باشد *mirèvèm khouda hafèzè chouma bachèd*.

ADJACENT, e, adj., پیوسته *pèivèstè*, a. متصل *mouttècèl*, pr. t. *muttècil*.

ADJECTIF, s. m., a. صفت *sèfèt*, pl. صفات *sèfat*, pr. t. *sifat*.

ADJOINDRE, v. a., همکار کردن *èmbaz kèrdèn*, همکار *hèm-kar kèrdèn*; — adjoint, e, ابناز شده *èmbaz choudè*, شریک شده *chèrik choudè*; — adjoint est aussi, همکار *hèm-kar*, همشغل *hèm-choughl*, a. معین *mou'in*.

ADJONCTION, s. f., اشتراك *èchtèrak*, pr. t. *ichtirak*, ترفیق *tèrfiq*.

ADJUDANT, s. m., آبدان *àdjudan*; — adjudant général, آبدان باشی *àdjudan bachi*.

ADJUDICATION, s. f., a. تملیک شرعی *tèmliké chér'i*, pr. t. *tèmliki chér'i*.

ADJUGER, v. a., شرعاً مالک کردن *chér'èn malèk kèrdèn*, بحسب حکم شرع تسلیم کردن *bè-hècèbé heukmé chér' tèslim kèrdèn*.

ADJURATION, s. f., a. استقسام *èstèqsam*, pr. t. *istiqsam*, استحلاف *èstèhlaḥ*, pr. t. *istihlaḥ*.

ADJURER, v. a., قسم دادن *qècèm dadèn*.

ADMETTRE, recevoir, v. a., پذیرفتن *pèzirèftèn*, قبول کردن *qèboul kèrdèn*; — admis, ise, پذیرفته *pèzirèftè*.

ADMINISTRATEUR, s. m., a. مدبر الملک *moudèbbèr-oul-moulk*; — militaire, a. ضابط *zabèt*, pr. t. *zabit*; — d'une mosquée, a. متولی *moutèvèlli*; — civil, a. حاکم *hakèm*, pr. t. *hakim*.

ADMINISTRATION, s. f., a. تمشیت امور ملکت *tèmchiètè oumouré mèmlèkèt*, pr. t. *tèmchièti umouri mèmlèkèt*, حکومت *houkoumèt*, pr. t. *hukioumèt*.

ADMINISTRER, v. a., حکومت کردن *houkoumèt kèrdèn*; — la justice, امور شریعت شدن *moutècèddii oumouré chér'i'èt choudèn*.

ADMIRABLE, adj. des 2 g., شگفت انگیز *chèguèft-ènguiz*, حیرت افزا *hèirèt-èfza*, a. عجیب *'èdjib*, pr. t. *'adjib*.

ADMIRABLEMENT, adv., بطور عجیب *bè-toouré 'èdjib*, a. بدیعاً *bèdi'èn*, عجیباً *'èdjibèn*.

ADMIRATEUR, trice, s., شگفت کننده *chèguèft kounèndè*, حیرت کننده *hèirèt kounèndè*.

ADMIRATION, s. f., شگفت *chèguèft*, a. تعجب *tè'èd-*

djoub, pr. t. *tè'addjub*, استعجاب *èstè'èdjab*, pr. t. *isti'i-djab*, حيرت *hèirèt*, pr. t. *haïrèt*.

ADMIRER, v. a., در شگفت ماندن *dèr chèguèft mandèn*, تعجب کردن *tè'èddjoub kèrdèn*.

ADMISSIBLE, adj. des 2 g., قبل پذیرفتنی *pèzirèftèni*, قبول کردن *qèboul kèrdèn*, a. مقبول *mèqboul*, pr. t. *maq-boul*.

ADMISSION, s. f., پذیرائی *pèzirayi*, a. قبول *qèboul*, pr. t. *qaboul*.

ADMONESTER, v. a., سرزنش کردن *sèr-zènèch kèrdèn*, نکوهش کردن *nèkoughèch kèrdèn*.

ADMONITION, s. f., سرزنش *sèr-zènèch*, نکوهش *nèkoughèch*, ا. تعذیر *tè'èzir*, توبیخ *tooubikh*, pr. t. *tèvbikh*.

ADOLESCENCE, s. f., جوانی *'ènfèvané djèvani*, a. عنفوان *chèbab*.

ADOLESCENT, e, adj., جوان *djèvan*, a. مراحم *chabb* شاب *mèrahèq*.

ADONNER, (S'), v. pron., خود را انداختن *khoud-ra èndakhtèn*, مبتلا شدن *moubtèla choudèn*, مقید شدن *mouqèiyèd choudèn*; — adonné, e, a. مبتلا *moubtèla*, مقید *mou-qèiyèd*, pr. t. *muqaiyèd*.

ADOPTER, v. a., prendre pour fils, بفرزندی قبول کردن *bè-fèrzèndi qèboul kèrdèn*; — préférer, اختیار کردن *èkhtiar kèrdèn*, ترجیح دادن *bèrguzidèn*, برگزیدن *tèrdjih dadèn*.

ADOPTIF, adj. (fils adoptif) پسر خوانده *pècèr-khandè*.

ADOPTION, s. f., فرزند خواندگی *fèrzènd-khandègui*; — préférence, a. ترجیح *tèrdjih*.

ADORABLE, adj. des 2 g., لایف پرستش *layèqè pèrèstèch*, شایان ساجده *chayané sèdjde*.

ADORATEUR, TRICE, s., پرستش کننده *pèrèstèndè*, پرستش *pèrèstèch* کوننده *kounèndè*, پرست *pèrèst*; — adorateur du feu, آتش پرست *âtèch-pèrèst*; — des idoles, بت پرست *bout-pèrèst*, pr. t. *pout-pèrèst*.

ADORER, v. a., پرستیدن *pèrèstidèn*, پرستش کردن *pèrèstèch kèrdèn*, ساجده کردن *sèdjde kèrdèn*.

ADOSSER, v. a., تکیه دادن *tèkiè dadèn*; — s'adosser, تکیه کردن *tèkiè kèrdèn*.

ADOUCIR, v. a., ملایم کردن *moulayèm kèrdèn*.

ADOUCISSANT, e, adj., a. ملین *moulèiyîn*.

ADOUCISSEMENT, s. m., a. ملایمت *moulayèmèt*, تسکین *tèskîn*.

ADOUCISSEUR, EUSE, qui polit les glaces, s., جلاگر *djè-la-guèr*.

ADRAGANT, s. m., a. صغ کتیره *sèmghé kètirè*, pr. t. *sam-ghi kètirè*.

ADRESSE, s. f., dextérité, چیره دستی *tchirè-dèsti*, جلد *djèld-dèsti*, ا. لباق *lèbaqèt*; — d'une lettre, برنامہ *bèr-namè*, سرنامہ *sèr-namè*, ا. عنوان *'ünvan*.

ADRESSER, v. a., envoyer, فرستادن *ferustadèn*, انفاذ *ènfaz dachtèn*, ارسال داشتن *èrsal dachtèn*; — s'adresser, avoir recours, رجوع کردن *roudjou' kèrdèn*; — adressé, e, à, a. خطابا *khètabèn*, pr. t. *khi-tabèn*.

ADROIT, e, adj., چیره دست *tchirè-dèst*.

ADROITEMENT, adv., با چیره دستی *bè-tchirè-dèsti*, باستادی *bè-oustadi*.

ADULATEUR, TRICE, s., چاپلوس *tchaplous*, a. مداهن *mou-dahèn*.

ADULATION, s. f., چاپلوسی *tchaplouci*, a. مداهنه *mou-dahènè*.

ADULER, v. a., چاپلوسی کردن *tchaplouci kèrdèn*, مداهنه کردن *moudahènè kèrdèn*.

ADULTE, adj. des 2 g., رسیده بهجت *bè-hèddé bou-lough rècidè*, a. بالغ *balègh*, pr. t. *baligh*.

ADULTÈRE, s. m., زناکاری *zèna-kari*, a. زنا *zéna*, pr. t. *zina*; — adj. des 2 g., زناکار *zèna-kar*, pr. t. *zina-kiar*, a. زانی *zani*.

ADULTÉRIN, INE, adj., حرامزاده *hèram-zadè*, a. ولد زنا *vè-lèdé zéna*, pr. t. *vèlèdi zina*.

ADVENIR, v. a., روی دادن وقوع یافتن *veqou' yaftèn*, روی دادن *roui dadèn*, واقع شدن ظهور کردن *zehour kèrdèn*, واقع شدن *va-qè' choudèn*.

ADVENTIF, IVE adj., a. مال موروث *malé moourous*, pr. t. *mali mèvrous*.

ADVERBE, s. m., a. ظرف المكان *zèrf-oul-mèkan*, pr. t. *zarf-ul-mèkian*.

ADVERBIAL, e, adj., a. ظرفی *zèrfi*, pr. t. *zarfi*.

ADVERBIALEMENT, adv., a. ظرفاً *zèrfèn*, pr. t. *zarfan*.

ADVERSAIRE, s., دشمن *douchmèn*, a. خصم *khèsm*, pr. t. *khasm*, مخالف *moukhalèf*, pr. t. *moukhalif*.

ADVERSATIF, IVE, adj., a. متضاد *moutèzadd*.

ADVERSE, adj., les parties adverses, a. متعی و متعی علیه *mouddè'i vè mouddè'a 'èlèih*.

ADVERSITÉ, s. f., فلکزدگی *fèlèk-zèdègui*, بد بختی *bèd-bèkhhti*, a. نکبت *nèkbèt*.

AÉRER, v. a., هوا دادن *hèva dadèn*; — aéré, e, پر هوا *pour hèva*.

AÉRIEN, NE, adj., هوایی *hèvayi*, pr. t. *havayi*.

AÉROMÈTRE, s. m., a. میزان هوا *mizané hèva*.

AÉRONAUTE, a. سیاح هوا *sèiyahé hèva*.

AÉROSTAT, s. m., کشتی هوا *kèchtii hèva*, بالون *baloun*.

AFFABILITÉ, s. f., دلجوئی *dèl-djouyi*, خاطرنوازی *khatèr-nèvazi*, مهربانی *mèhrèbani*.

AFFABLE, adj. des 2 g., دلنواز *dèl-nèvaz*, مهربان *mèhrèban*, خاطرنواز *khatèr-nèvaz*.

AFFADIR, v. a., بی مزه کردن *bi-mèzè kèrdèn*.

AFFADISSEMENT, s. m., بی مزگی *bi-mèzègui*.

AFFAIBLIR, v. a., از قوت انداختن *èz qouvvet èndakhien*, از قوت ضعیف کردن *zè'if kèrdèn*; — s'affaiblir, از قوت ضعیف شدن *zè'if choudèn*; — affaibli, e, از قوت افتاده *èz qouvvet ouftadè*.

AFFAIBLISSANT, E, adj., ضعیف کننده *zè'if kounèndè*.

AFFAIBLISSEMENT, s. m., ناتوانی *na-tèvani*, بی قوتی *bi-qouvveti*, a. ضعف *zè'èf*, pr. t. *za'f*.

AFFAIRE, s. f., کار *kar*, a. امر *èmr*, pl. امور *oumour*, pr. t. *umour*; — ce n'est pas mon affaire, کار من نیست *karé mèn nist*; — il y a beaucoup d'affaires, کار بسیار *kar bèciar èst*; — chargé d'affaires, مصلحتگذار *mèslèhèt gouzar*, pr. t. *maslahat-guzar*; — je n'ai rien à faire, کاری ندارم *kari nèdarèm*.

AFFAIRE, E, adj., a. مشغول *mèchghoul*.

AFFAISSEMENT, s. m., a. فتور *zè'èf*, pr. t. *za'f*, فتور *fetour*.

AFFAISSE, v. a., فرو نشاندن *ferou nèchandèn*; — s'affaïsser, فرو نشستن *ferou nèchèstèn*; — s'affaiblir, ضعیف شدن *zè'if choudèn*.

AFFAMER, v. a., گرسنه گذاشتن *gourèsnè gouzachtèn*, تنگنای گرسنگی انداختن *bè-tèngnaï gourèsnègui èndakhtèn*; — affamé, e, گرسنه *gourèsnè*.

AFFECTATION, s. f., ساختگی *sakhtègui*.

AFFECTER, v. a., destiner à, مخصوص کردن *mèkhsous kèrdèn*, mouqèrrer *kèrdèn*; — faire une impression, اثر کردن *tè'ècir kèrdèn*, تأثیر کردن *ècèr kèrdèn*; — faire ostentation, ساختگی کردن *sakhtègui kèrdèn*, وانمود کردن *va-nemoud kèrdèn*; — affliger, غمناک کردن *ghèmnak kèrdèn*; — affecté, e, qui n'est pas naturel, ساخته *sakhtè*, ساختگی *sakhtègui*, a. جعلی *djè'èli*; — attaché, destiné, مخصوص شده *mèkhsous choudè*; — affligé, غمناک *ghèmnak*, a. مغموم *mèghmoum*, pr. t. *maghmoum*.

AFFECTION, (sentiment) s. f., مهر *mèhr*, دبستگی *dèl-bèstègui*, a. محبت *mèhèbbèt*; — accident du corps ou de l'âme, درد *dèrd*, سودا *soouda*, pr. t. *sèvda*, a. علت *'èllèt*, pr. t. *'illèt*.

AFFECTIONNER, v. a., دوست داشتن *doust dachtèn*, میل داشتن *mèil dachtèn*; — affectionné, e, دوست داشته *doust dachtè choudè*, دلربود *dèl-reboudè*.

AFFECTUEUSEMENT, adv., به محبت *bè-mèhrèbani*, با محبت *ba-mèhèbbèt*.

AFFECTUEUX, EUSE, adj., مهربان *mèhrèban*.

AFFERMER, v. a., donner à ferme, دامن باجاره *bè-èdjare*

dadèn; — prendre à ferme, اجاره کردن *édjarè kèrdèn*,
کرایه کردن *kèrayè kèrdèn*.

AFFERMIR, v. a., استوار کردن *ustvar kèrdèn*, محکم کردن
meuhkèm kèrdèn.

AFFERMISSEMENT, s. m., استواری *ustvari*, a. استحکام *èstèh-*
kam, pr. t. *istihkiam*, تقویت *tèqvîyèt*.

AFFICHE, s. f., a. ورقهٔ اعلام *vèrèqèyé è'èlam*.

AFFICHER, v. a., ورقهٔ اعلام بدیوار چسپاندن *vèrèqèyé è'èlam*
bè-divar tchèspandèn.

AFFIDÉ, e, adj. et s., a. محم *mèhrèm*, معتمد *meu'eutèmèd*.

AFFILER, v. a., تیز کردن *tiz kèrdèn*; — affilé, e, تیز *tiz*,
برآ *bourra*.

AFFILIATION, s. f., a. ادخال *èdkhal*, pr. t. *idkhal*, انسلاک
ènsèlak, pr. t. *insilak*.

AFFILIER, v. a., در سلك گروهی منسلک کردن *dèr sèlké*
guerouhi mounsèlèk kèrdèn; — s'affilier, در سلك گروهی
ددر سلك شدن *dèr sèlké guerouhi mounsèlèk choudèn*.

AFFILOIR, s. m., سنگ تیزکن *sèngué tiz-koun*.

AFFINITÉ, s. f., alliance, parenté, خویشی *khichi*; — rap-
port, a. مناسبت *mounacèbèt*; — communauté d'es-
pèce, de genre, a. مجانست *moudjanècèt*.

AFFIRMATIF, IVE, adj. a. مصدق *moucèddèq*, pr. t. *mu-*
çaddiq.

AFFIRMATION, s. f., a. تصدیق *tèsdiq*, pr. t. *tastiq*.

AFFIRMATIVEMENT, adv., a. بالتصديق *bèt-tèsdiq*, pr. t. *bit-*
tastiq.

AFFIRMER, v. a., تصدیق کردن *tèsdiq kèrdèn*.

AFFIXE, adj. des 2 g., پیوسته *pèivèstè*, a. متصل *mouttècèl*,

pr. t. *muttacil*; — pronom affixe, a. ضمير متصل *zè-miré mouttècèl*, pr. t. *zamiri muttècil*.

AFFLICTION, s. f., اندوه *èndouh*, a. غصة *ghoussè*, ألم *èlèm*, غم *ghèm*.

AFFLIGEANT, e, adj., غم انگیز *ghèm-ènguiz*.

AFFLIGER, v. a., اندوه کین کردن *èndouhkîn kèrdèn*, دل آزرده کردن *dèl-âzourdè kèrdèn*; — s'affliger, اندوه کین شدن *èndouhkîn choudèn*, غمگین شدن *ghèmguîn choudèn*, دلتنگی شدن *dèl-tèng choudèn*; — affligé, e, اندوه کین *èndouhkîn*.

AFFLUENCE, s. f., écoulement abondant d'eau, a. سیلان *sèi-lan*, جریان *djèrèyan*; — abondance de choses, بسیاری *bèciari*, a. کثرت *kèsrèt*; — grand concours de monde, ازدحام *èzdèham*, pr. t. *izdiham*.

AFFLUER, v. n., couler vers, جاری شدن *djari choudèn*, ریختن *rikhtèn*; — se réunir en foule en parlant des choses ou des personnes, جمع شدن *djèm' choudèn*; en parlant des personnes qui se réunissent en un lieu, ازدحام کردن *èzdèham kèrdèn*.

AFFOLER, v. a., مغتوّن کردن *mèftoun kèrdèn*; — s'affoler, مغتوّن شدن *mèftoun choudèn*; — affolé, e, مغتوّن شده *mèftoun choudè*, a. مغتوّن *mèftoun*.

AFFOURAGER, v. a., بدوآب خوراک دادن *bè-dèvabb khourak dadèn*.

AFFRANCHIR, v. a., خلاص کردن *âzad kèrdèn*, پوله کاغذ پست را دادن *khèlas kèrdèn*; — مهر پست بر روی کاغذ *poulé kaghèzé post-ra dadèn*; مهر پست بر روی کاغذ *mohré post bèr rouï kaghèz zèdèn*.

AFFRANCHISSEMENT, s. m., a. خلاصی *khèlas*, خلاصی *khèlaci*; — d'une lettre. V. AFFRANCHIE.

AFFRE, s. f., ترس شدید *tèrcé chèdid*, a. هول *hooul*, pr. t. *hèvl*.

AFFRÉTER, v. a., کشتی کرایه کردن *kèhti kèrayè kèrdèn*.

AFFREUSEMENT, adv., بطور هولناک *bé-toouré hooulnak*.

AFFREUX, EUSE, adj., هولنال *hooulnak*, سهمنال *sèhmnak*, a: مهیب *mouhib*, مهول *mèhoul*, pr. t. *mahoul*.

AFFRIANDER, v. a., تطبیع کردن *tètmi' kèrdèn*; — affriandé, e, تطبیع شده *tètmi' choudè*.

AFFRONT, s. m., بی ادبی *bi-èdèbi*, بی حرمتی *bi-heurmèti*, a. هتک حرمت *hètke hurmèt*, pr. t. *hatki hurmèt*.

AFFRONTER, v. a., بی پروا پیش رفتن *bi-pèrva pich rèftèn*.

AFFRONTEUR, EUSE, s., فریب دهنده *fèribèndè*, فریب *fèrib dèhèndè*.

AFFUBLER, v. a., پوشاندن *pouchandèn*; — s'affubler, پوشیدن *pouchidèn*.

AFFÛT, s. m., عراده طوپ *'èrradèyé toup*; — endroit où l'on se cache, دیده گاه *didè-gah*, pr. t. *didè-guiah*; — être à l'affût, مترقّد فرصت بودن *moutèrèssèdé foursèt boudèn*.

AFIN, AFIN QUE, conj., اینکه برای *bèraï in-ké*, از بهر اینکه *bèhré in ké*, تا که *ta-ké*, pr. t. *ta-ki*, afin de, برای *bèraï*; — afin de voir, دیدن برای *bèraï didèn*.

AGAÇANT, e, adj., (pour les dents) کند کننده دندان *kound kounèndèyé dèndan*; — au fig., qui fait des agaceries, عشوّه گر *'uchvè-guèr*, نازنده *nazèndè*, ناز کننده *naz kounèndè*.

AGACEMENT, s. m., (des dents) کندی دندان *koundii dèndan*.

AGACER, v. a., les dents کردن دندان *kound kèrdènè*
dèndan; — provoquer, تحريض کردن *tèhriz kèrdèn*;
 — contrarier, آزار دادن *azar dadèn*; — chercher à
 plaire, عشوه و ناز کردن *'uchvè-o-naz kèrdèn*.

AGACERIE, s. f., ناز *naz*, عشوه گری *'uchvè-guèri*.

AGARIC, s. m., غریقون *gheriqoun*.

AGATHE, s. f., عقیق یمانی *'èqiqé yèmani*, pr. t. *'aqiqi yamani*.

AGE, s. m., سال *sal*, a. سن *sènn*, pr. t. *sinn*; — quel âge
 a-t-il? چند سال دارد *tchènd sal darèd*.

AGÉ, e, adj. پیر *pir*, سالدار *sal-dar*, کهن سال *keuhèn-sal*,
 a. مسن *moucènn*, pr. t. *mucinn*.

AGENCE, s. f., وکالتگری *vèkalèt-guèri*.

AGENCEMENT, s. m., آرایش *àrayèch*.

AGENCER, v. a., درست کردن *droust kèrdèn*, آراستن *arastèn*;
 — agencé, e, آراسته *àrastè*.

AGENDA, s. m., دفتر کوچک *dèftèré koutchèk*.

AGENOULLER, (S'), v. pron., زانو بزمین گذاشتن *zanou bè-
 zèmn gouzachtèn*.

AGENT, s. m., qui agit, a. عامل *'àmèl*, pr. t. *'amil*, pl. عمال
'oummal, مؤثر *mouèssèr*, pr. t. *muèssir*; — celui qui
 fait les affaires d'un autre, a. وکیل *vèkil*, pl. وکلا *vou-
 kèla*; — agent de change, صراف *sèrraf*.

AGGLOMÉRATION, s. f., جمع شدن *djèm' choudèn*, a. اجتماع
èdjètèma', pr. t. *idjtima'*.

AGGLOMÉRER, v. a., جمع کردن *djèm' kèrdèn*; — s'aglomé-
 rer, جمع شدن *djèm' choudèn*; — aggloméré, e, جمع
 شده *djèm' choudè*.

AGGLUTINATION, s. f., زخم یافتن *èltiam yaftèné zèkhm*,
a. التيام *èltiam*, pr. t. *iltiam*.

AGGLUTINER, v. a., التيام دادن *èttèçal dadèn*,
èltiam dadèn, متصل کردن *mouttècèl kèrdèn*; — s'agglu-
tiner, پیوسته شدن *pèivèstè choudèn*, متصل شدن *mout-
tècèl choudèn*.

AGGRAVANT, e, adj., معظم کننده *meu'euzèm kounèndè*,
بدتر کننده *bèdtèr kounèndè*.

AGGRAVER, v. a., جزئی را کلی بدتر کردن *bèdtèr kèrdèn*
djuz'i-ra koulli kèrdèn; — aggravé, e, معظم
شده *meu'euzèm choudè*, بدتر شده *bèdtèr choudè*.

AGILE, adj. des 2 g., چست *tchoust*, چاپک *tchapouk*,
چالاک *tchalak*.

AGILEMENT, adv., بیچستی *bè-tchousti*, بیچالاک *bè-tchalaki*.

AGILITÉ, s. f., سرعت *tchousti*, چالاک *tchalaki*,
sour'èt, pr. t. *sur'èt*.

AGIO, s. m., صرفه پول *sèrfèyé poul*, a. صرف *sèrf*, pr. t.
sarf.

AGIOTAGE, s. m., a. مرابحه *mourabèhè*.

AGIR, v. a., عمل کردن *'èmèl kèrdèn*; — s'agir: il s'agit de,
کار اینجاست که *kar indjast ké*.

AGISSANT, e, adj., پیوسته در *pèivèstè dèr hèrèkèt*; — qui opère avec force,
a. عامل *'àmèl*, pr. t. *'àmil*, سریع الاثر *sèrî'-oul-ècèr*.

AGITATEUR, s. m., فتنه انگیز *fètnè-ènguiz*.

AGITATION, s. f., au physique, جنبش *djoubmèch*, a. حرکت
hèrèkèt; — fig., دغدغه دل *dèghdèghèyé dèl*, a. اضطراب
èztèrab, pr. t. *iztirab*; — tumulte, a. فتنه *fètnè*, pr. t.

- fitnè*, فساد *fèçad*, manque de calme, آرامی بی *bi-ârami*.
- AGITER, v. a., remuer, حرکت دادن *tèkan dadèn*, حرکت دادن *hèrèkèt dadèn*, جنبانیدن *djoumbanidèn*; — s'agiter, اضطراب کردن *èxtèrah kèrdèn*; — agité, e, au fig., a. مضطرب *mouztèrèb*.
- AGNATION, s. f., خویشی *khichi*, a. قرابت *qèrabèt*, pr. t. *qarabèt*.
- AGNEAU, s. m., بَرّه *bèrrè*.
- AGONIE, s. f., حالت جان کندن *halètè djan kèndèn*, حالت نزع *halètè nèz'*.
- AGONISANT, e, adj., جان کنان *djan kènan*, جان بلب آمده *djan bè-lèb àmèdè*.
- AGONISER, v. n., در حالت نزع جان کندن *djan kèndèn*, در حالت نزع بودن *dèr halètè nèz' boudèn*.
- AGRAFE, s. f., قلابه *qoullabè*.
- AGRAFER, v. a., قلابه را بستن *qoullabè-ra bèstèn*.
- AGRAIRE, adj. des 2 g., متعلق بتقسیم زمین *moutè'èllèq bè-tèqsimè zèmin*.
- AGRANDIR, v. a., بزرگتر کردن *bouzourgètèr kèrdèn*; — s'agrandir, بزرگتر شدن *bouzourgètèr choudèn*.
- AGRANDISSEMENT, s. m., بزرگتر شدن *bouzourgètèr choudèn*.
- AGRÉABLE, adj. des 2 g., دلپذیر *dèl-pècènd*, دلپذیر *dèl-pèzir*, خوش *khoch*, a. مرغوب *mèrghoub*, مقبول *mèqboul*, pr. t. *maqboul*.
- AGRÉABLEMENT, adv., بذوق *bè-toouré khoch*, خوش بظور *bè-zououq-o-sèfa*.
- AGRÉER, v. a., پذیرفتن *pèzirèftèn*, قبول کردن *qèboul kèrdèn*.

AGRÉGATION, s. f., action d'agréger. V. ce mot; — assemblage, a. اجتماع *edjtéma'*, pr. t. *idjtima'*.

AGRÉGER, v. a., قبول کردن *dakhèl kèrdèn*, قبل کردن *qèboul kèrdèn*; — agrégé, e, قبل شده *qèboul choudè*.

AGRÉMENT, s. m., plaisir, a. لذت *lèzzèt*, حظ *hèzz*, pr. t. *hazz*, ذوق *zoouq*, pr. t. *zèvq*; — approbation, a. رضا *rèza*, pr. t. *riza*; — amusement, خوشگذرانی *khoch-gou-zèrani*, a. نزهت *nouzhèt*.

AGRESSEUR, s. m., تعرض کننده *tè'errouz kounèndè*, a. صایل *sayil*, متعرض *moutè'èrrèz*, pr. t. *mutè'arriz*.

AGRESSION, s. f., a. تعرض *tè'errouz*, pr. t. *tè'arruz*, صولت *sooulèt*, pr. t. *sèvlèt*.

AGRESTE, adj. des 2 g., بیابانی *biabani*, a. صحرائی *sèhrayi*.

AGRICOLE, adj. des 2 g., qui s'adonne à l'agriculture, برزگر *bèrzè-guèr*; — qui a rapport à la culture, a. متعلق *moutè'èllèq bè-zèra'èt*, a. فلاحي *fellahi*.

AGRICULTEUR, s. m., برزگر *bèrzè-guèr*, زراعت کننده *zèra'èt kounèndè*, a. فلاح *fèllah*, زارع *zarè'* pr. t. *zari'*.

AGRICULTURE, s. f., برزگری *kècht-kari*, زراعت *bèrzè-guèri*, a. زرع *zèr'*, زراعت *zèra'èt*, pr. t. *zira'at*, فلاحت *fèlahèt*.

AGUERREIR, v. a., جنگی آموخته کردن *bè-djèng àmoukhètè kèrdèn*; — s'aguerrir, جنگی آموختن *djèng àzmoudèn*; — aguerri, e, جنگی آموده *djèng àzmoudè*, جنگی دیده *djèng didè*.

AGUETS, s. m. pl., a. کمین *kèmin*; — être aux aguets, در کمین نشستن *dèr kèmin nèchèstèn*.

AH! interj., واى *vai*, آه *ah*.

AHURIE, v. a., گيچ کردن *guidj kèrdèn*; — ahuri, e, گيچ شده *guidj choudè*, a. مبهوت *mèbhout*.

AIDE, s. m., celui qui prête assistance, ياور *yavèr*, a. معاون *mou'avèn'* معين *mou'in*; — s. f., assistance, ياورى *yavèri*, دستيارى *dèstiari*, t. كومك *keumèk*, p. دستگيرى *dèst-guiri*.

AIDER, v. a., ياورى کردن *yavèri kèrdèn*, كومك کردن *keumèk kèrdèn*, امداد کردن *èmdad kèrdèn*.

AÏEUL, pl. AÏEUX, s. m., نيا *nia*, a. جد *djèdd*, pl. اجداد *èdjdad*.

AÏEULE, s. f., مادر بزرگ *madèré bouzourg*, a. جدّه *djeddè*.

AIGLE, s. m., دال *dal*, t. قره قوش *qèrè-qouch*, a. انق *ènouq*, pl. انواع *ènvaq*, عقاب *'ouqqab*, pl. عقبان *'ouqban*.

AIGLON, s. m., بچه عقاب *bètchèyé ouqqab*.

AIGRE, adj. des 2 g., ترش *tourch*; — aigre-doux, ميبخوش *mèi-khoch*.

AIGRELET, TE, adj., ترش مزه *tourch-mèzè*.

AIGREMENT, adv., به ترش روئى *bè-tourch-rouyi*, بسختى *bè-sèkhti*.

AIGREUR, s. f., ترشيت *tourchiyèt*; — en parlant des personnes disposées à se fâcher, ترش روئى *tourch-rouyi*, سخت روئى *sèkht-rouyi*, a. خشونت *khechounèt*.

AIGRIR, v. a., ترش کردن *tourch kèrdèn*; — au fig., en parlant des personnes, بغيض آوردن *bè-ghèiz àvourdèn*, بخت آوردن *bé hèddèt àvourdèn*; — s'aigrir, ترش شدن *tourch choudèn*; — au fig., خشمناك شدن *khèchm-nak choudèn*, غضبناك شدن *ghèzèbnak choudèn*; —

aigri, e, خشمناك *tourch choudè*; — irrité, *khèchmnak*.

AIGU, e, adj., تیز *tiz*; — angle aigu, a. زاویه حاده *zavièyé haddè*, pr. t. *zavièi haddè*.

AIGUIÈRE, s. f., آفتابه *aftabè*, a. ابريق *èbriq*, pr. t. *ibriq*.

AIGUILLE, s. f., سوزن *souzèn*; — de montre, عقربه *ègrèbè*; — à coudre la grosse toile, جوالدوز *djouval-douz*, pr. t. *tchouvaldiz*.

AIGUILLETTE, s. f., و قسل بند *vèqsèl-bènd*.

AIGUILLON, s. m., dard d'insecte, نیش *nich*.

AIGUILLONNER, v. a., تاختریض کردن *tèhriz kèrdèn*.

AIGUISER, v. a., تیز کردن *tiz kèrdèn*.

AIL, s. m., سیر *sir*.

AILE, s. f., بال *bal*, a. جناح *djènah*.

AILÉ, e, adj., بالدار *bal-dar*, با پر وبال *ba pèr-o-bal*.

AILLEURS, adv., جای دیگر *djaï diguèr*; — d'ailleurs, d'un autre lieu, جای دیگر *èz djaï diguer*; — d'ailleurs, en outre, علاوه بر این *qèt'é nèzèr èz in*, 'èlavè bèr in.

AIMABLE, adj. des 2 g., دلبنده *dèl-bènd*, دلربا *dèl-rouba*.

AIMANT, e, adj., دوستدار *doust-dar*, a. ودود *vedoud*.

AIMANT, s. m., آهنربا *àhèn-rouba*, a. مقناطیس *mèqnatis*, pr. t. *mignatis*.

AIMANTER, v. a., با آهن ربا اندود کردن *bè-ahèn-rouba èndoud kèrdèn*.

AIMER, v. a., دوست داشتن *doust dachtèn*; — s'aimer, s'ent'aimer, همدیگر را دوست داشتن *hèm-diguèr-ra doust dachtèn*; — aimé, e, دوست داشته شده *doust dachtè*

chaudè, a. محبوب *mèhboub*; — s'aimer soi même, خود را دوست داشتن *khoud-ra doust dachtèn*.

AÎNE, s. f., زهار *zèhar*, a. مغبن *mèghbèn*, pl. مغابن *mèghabèn*.

AÎNÉ, e, adj., مهتر *mèhtèr*, بزرگ *bouzourg*.

AÎNESSE, s. f., a. تقدم السن *tèqèddoum ous-sènn*; — droit d'aïnesse, a. حق تقدم السن *hèqqé tèqèddoum ous-sènn*.

AINSI, adv., de cette façon, همین طور *hèm-tchenin*, این طور *in toour*; — ainsi que, چنانکه *tchènan-ké*; — ainsi, par conséquent, a. لهذا *lèhaza*; — ainsi donc, پس *pès*; — c'est ainsi, چنین است *tchènin èst*, این طور است *in toour èst*.

AIR, s. m., atmosphère, a. هوا *hèva*, pr. t. *hava*; — bon air, خوش هوا *hèvaï khoub*, هوا خوب *hèva*; — air malsain, a. هواى غير سالم *hèvaï ghèiré salèm*; — apparence, a. ظاهر *zahèr*; — avoir l'air, ressembler, مانند بودن *mandèn*, شبیه بودن *chèbih bou-dèn*; — propos en l'air, حرف هوایى *hèrfé hevayî*, حرف واد *hèrfé vèl*, حرف بیهوده *hèrfé bihoudè*; — air, terme de musique, نوا *nèva*, a. مقام *mèqam*, pr. t. *maqam*, هوا *hèva*, pr. t. *hava*.

AIRAIN, s. m., مس بروى آميخته *mès bèrouï amikhtè*.

AIRE, s. f., خرمنگاه *khèrmèn-gah*.

AIRÉE, s. f., خرمين *khèrmèn*, pr. t. *kharmèn*.

AISANCE, s. f., facilité, آسانی *açani*, a. سهولت *souhoulèt*; — commodité, حال فراخى *fèrakhii hal*, آسودگى *açou-dègui*, a. رفاهيت *rèfahiyèt*; — lieu d'aisance, آبدست *ab-dèst*, آب ريز *ab-riz*, a. خلا *khèla*, مستراح *moustèrah*.

AISE, adj. des 2 g., خوشحال *khoch-hal*, خوشنود *khochnoud*,
خرسند *khoursènd*, شادمند *chadmènd*.

AISE, s. f., اسودگی *âçoudègui*, فرحبالی *fèrèh-bali*, a.
رفهیت *rèfahiyet*; — être à son aise, اسوده بودن *â-
çoudè boudèn*.

AISÉ, e, adj., آسان *âçan*, a. سهل *sèhl*.

AISÉMENT, adv., آسانی *bè-âçani*, a. بالسهولة *bès-sehoulèt*.

AISSELLE, s. f., بغل *bèghèl*.

AJOURNEMENT, s. m., a. تأخير *tè'èkhir*, pr. t. *ta'akhir*,
تعویق *tè'èviq*, pr. t. *ta'aviq*.

AJOURNER, v. a., انداختن *bè-tè'èviq èndakhtèn*;
— ajourné, e, افتاده *bè-tè'èviq ouftadè*.

AJOUTER, v. a., افزودن *êfzoudèn*, علاوه کردن *'èlavè kèrdèn*;
— ajouter foi, باور کردن *bavèr kèrdèn*, اعتقاد کردن
è'tèqad kèrdèn.

AJUSTEMENT, s. m., action d'ajuster, a. ترتیب *tèrtib*; —
parure, a. زینت *zinèt*.

AJUSTER, v. a., rendre juste un poids, une mesure, همسنج
معدال *hèm-sèndj kèrdèn*, عیار کردن *'èyar kèrdèn*,
مؤادل کردن *mou'adél kèrdèn*; — viser, نشانہ گرفتن *nèchanè
guèrèftèn*; — accommoder, درست کردن *droust
kèrdèn*; — parer, زینت دادن *zinèt dadèn*, آراستن
ârastèn.

ALAMBIC, s. m., دیک عرق کشی *diké 'èrèq-kèchi*, a. انبک
èmbèk, mieux, انبیک *èmbiq*.

ALAMBIQUER, v. a., موشکافی کردن *dèqiq kèrdèn*, دقیق
mou-chèkafi kèrdèn; — alambiqué, e, a. مدقق *mou-
dèqqèq*.

ALARGUER, v. n., et s'alarguer, از کنار دور شدن *èz kènar dour choudèn*.

ALARME, s. f., crainte, ترس *tèrs*; — fausse alarme, ترس بی جا *tèrsé bi dja*.

ALARMER, v. a., ترسانیدن *tèrsandèn*, ترسانیدن *tèrsanidèn*; — s'alarmer, ترسیدن *tèrsiden*, هراسان شدن *hèraçan choudèn*; — alarmé, e, ترسیده *tèrsidè* هراسان *hèraçan*.

ALARMISTE, s. m., خبر اراجیف دهنده *khèbèrè èradjif dè-hèndè*.

ALBÂTRE, s. m., مرمر سفید *mèrmèrè sèfid*.

ALBUM, s. m., جنک *djoung*, a. مجموعه *mèdj mou'è*.

ALBUMINE, s. f., تخم مرغ سفید *sèfidèyé tokhmé mourgh*.

ALCALI, s. m., نمک قابیه *nèmèké qaliè*; — alcali volatile, جوهر نشادر *djoouhèrè nèchadèr*.

ALCHIMIE, s. f., کیمیاگری *kimia-guèri*, کیمیا *kimia*.

ALCHIMISTE, s. m., کیمیایگر *kimia-guèr*.

ALCOOL, s. m., poudre extrêmement fine, سرمه *surmè*,
a. کحل *keuhèl*; — esprit de vin, عرق سه آنشی *'èrèqé sè àtèchi*.

ALCORAN, s. m., a. قرآن *qour'an*, قرآن *fourqan*.

ALCOVE, s. f., پس خانه *pès-khanè*, خوابگاه *khah-gah*.

ALCYON, s. m. oiseau, مارتین *martin*.

ALÉATOIRE, adj. des 2 g., a. منوط باتفاق *mènout bè-èt-tèfaq*.

ALÈNE, s. f., درفش *dèrèfch*.

ALENTOURS, s. m. pl., a. اطراف *ètraf*, اکناف *èknaf*.

ALERTE, adj. des 2 g., بیدار دل *bidar-dèl*.

ALEZAN, adj. m., کوند *kurènd*.

ALGÈBRE, s. f., فَنّ جبر ومقابلہ *fènné djèbr o-mouqabèlè*, a. الجبر والمقابلہ *èl djèbr-vèl-mouqabèlè*.

ALGÈBRISTE, s. m., a. ارباب الجبر والمقابلہ *èrbab èl-djèbr-vèl-mouqabèlè*.

ALIBI, s. m., در جای غیر وقوع حادثه حاضر بودن *dèr djaï ghèiré veqou'é hadècè hazèr boudèn*.

ALIÉNABLE, adj. des 2 g., فروختنی انتقال پذیر *èntèqal-pèzir*, فروختنی *feroukhtèni*.

ALIÉNATION, s. f., vente, فروش *ferouch*, a. بيع *bèi'*; — d'esprit, دیوانگی *divanègui*, a. جنون *djenoun*.

ALIÉNER, v. a., vendre, فروختن *feroukhtèn*, منتقل کردن *mountèqèl kèrdèn*; — au fig., rendre fou دیوانه کردن *divanè kèrdèn*; — aliéné, e, فروخته شده *feroukhtè choudè*, بغیر منتقل شده *bè-ghèir mountèqèl choudè*; fou, دیوانه *divanè*; — on dit aussi aliéner les cœurs, دل مردم را رمانیدن *dèlé mèrdoum-ra rèmanidèn*.

ALIGNEMENT, s. m., a. تصفیف *tèsfif*.

ALIGNER, v. a., بدمف آراستن *sèff bè-sèff àrastèn*; — s'aligner, صف کشیدن *sèff kèchidèn*.

ALIMENT, s. m., توشه *touchè*, خوراک *khourak*, a. طعام *ta'am*, غذا *ghèza*, pr. t. *ghida*, pl. اغذیه *èghziè*, pr. t. *aghdiè*, قوت *qout*.

ALIMENTAIRE, adj. des 2 g., a. غذائی *ghèzayi*, pr. t. *ghadayi*.

ALIMENTER, v. a., پروردن *pèrvèrdèn*, خوراک دادن *khourak dadèn*.

ALINÉA, s. m., ابتدای سطر *èptèdaï sètr*.

ALITER, v. a., بستری کردن *bèstèri kèrdèn*; — s'aliter,

بستری شدن *bèstèri choudèn*; — alité, e, بستری *bèstèri*,
بستری شده *bèstèri choudè*.

ALIZARI, s. m., رونس *rounas*, قرمز *qèrmèz*, a. بقم *bèqèm*.

ALIZE, s. f., a. نهق *nèbèq*, pr. t. *nabaq*.

ALLAITER, v. a. شیر دادن *chir dadèn*; — allaiter un en-
fant, شیر را طفلی *tèfli ra chir dadèn*.

ALLÉCHER, v. a., تطبیع کردن *tètmi' kèrdèn*.

ALLÉE, s. f., خیابان *khiaban*; — allées et venues, آمد و رفت
àmèd-o-rèft.

ALLÉGATION, s. f., a. تقریر *tèqrir*, نقل *nèql*, pr. t. *naql*.

ALLÈGEMENT, s. m., a. تخفیف *tèkhfif*, pr. t. *takhfif*.

ALLÉGER, v. a., سبکتر کردن *tèkhfif dadèn*, سبکتر
sèbouk-tèr kèrdèn.

ALLÉGORIE, s. f., a. مجاز *mèdjaz*, استعاره *èstè'ârè*, pr. t.
isti'ârè.

ALLÉGORIQUE, adj. des 2 g., a. مجازی *mèdjazi*.

ALLÉGORIQUEMENT, adv. a., مجازاً *mèdjazèn*.

ALLÈGRE, adj. des 2 g., سر دماغ *sèré dèmagh*, فرحناک *fè-
rèhnak*.

ALLÈGREMENT, adv., با سر دماغ *ba sèré dèmagh*, بشادی *bè-
chadi*.

ALLÈGRESSE, s. f., شادی *chadi*, شادمانی *chadmani*, خرمی
khourrèmi; — a. سرور *serour*.

ALLÉGUER, v. a., بپیان آوردن *bè-mian*
àvourden; — citer une autorité, نقل کردن *nèql kèrdèn*.

ALLÉLUIA, s. m., a. سبحان الله *soubhan allah*.

ALLER, v. n., رفتن *rèftèn*; — je vais à Paris, پاریس میروم
paris mirèvèm; — je m'en vais, میروم *mirèvèm*; — al-

ler à pied, پیاده رفتن *piadè rèftèn*; — à cheval, سواره رفتن *sèvarè rèftèn*; — par terre, از راه خشکی رفتن *èz rahé khochki rèftèn*; — aller et venir, رفتن و برگشتن *rèftèn-o-bèrguèchtèn*; — allons, برویم *bèrèvim*; — où allez-vous, کجا میرید *koudja mirèvid*.

ALLIAGE, s. m., آمیزش *àmizéch*, a. خلطه *khoulte*, شیباب *chèiyab* اختلاط *èkhtelat*, pr. t. *ikhtilat*.

ALLIANCE, s. f., entre les familles, خویشی *khichi*; — confédération, a. اتّفاق *ètèfaq*, pr. t. *ittifaq*.

ALLIER, v. a., mêler, incorporer ensemble, آمیختن *àmikh-tèn*, کردن قاتی *qati kèrdèn*, مخلوط کردن *mèkh-lout kèrdèn*; — s'allier, former une alliance par mariage, بنکاح علاقه پیدا کردن *nèsbèt pèida kèrdèn*, بکاه *bè-nèkah* 'èlaqè *pèida kèrdèn*; — en parlant de deux états, پیمان شدن *hèm-pèiman choudèn*, پیمان کردن *pèiman kèrdèn*, اتّفاق کردن *ètèfaq kèrdèn*; — allié, e, همپیمان *hèm-pèiman*, a. متّفق *mouttèfèq*, pr. t. *muttèfiq*, pl. متّفقین *mouttèfèqîn*, pr. t. *muttèfiqîn*; — les puissances alliées, a. دول متّفقه *duvèlé mouttèfèqè*, pr. t. *duvèli muttèfiqè*; — allié, e, mélangé, آمیخته *àmikhtè*, a. ممزوج *mènzoudj*, pr. t. *mamzoudj*, مخلوط *mèkh-lout*, pr. t., *makh-lout*; — en parlant de parenté, خویش شده نسبت پیدا کرده *nèsbèt pèida kèrdè*, *khich choudè*.

ALLOCUTION, s. f., a. خطاب *khètab*, pr. t. *khitab*.

ALLONGE, s. f., قایش *gayèch*, pr. t. *qaïch*.

ALLONGER, v. a., بلندتر کردن *boulènd-tèr kèrdèn*; — allongé, e, بلند شده *boulènd choudè*.

ALLOUABLE, adj. des 2 g., دادنی *dadèni*.

ALLOUER, v. a. دادن *dadèn*, مقرر کردن *mouqèrrèr kèrdèn*.

ALLUMER, v. a., فروختن *èfroukhtèn*, روشن کردن *roouchèn kèrdèn*; — s'allumer, فروخته شدن *èfroukhtè choudèn*, روشن شدن *roouchèn choudèn*; — allumé, e, فروخته *èfroukhtè choudè*, روشن شده *roouchèn choudè*.

ALLUMETTE, s. f., a. کبریت *kèbrit*, pr. t. *kibrit*.

ALLUMEUR, EUSE, s., افروز *èfrouz*, افروزنده *èfrouzèndè*.

ALLURE, s. f., راه *rah*, روش *rèvèch*.

ALLUSION, s. f., a. کنایه *kènayè*, اشاره *ècharè*, pr. t. *icharè*.

ALMANACH, s. m., سالنامه *sal-namè*, a. تقویم *tèqvim*, pr. t. *taqvim*.

ALOÈS, s. m., a. عود *'oud*; — bois d'aloès, چوب عود *tchoubé 'oud*.

ALOI, s. m., a. عیار *'èyar*, pr. t. *'ayar*.

ALOPÉCIE, s. f., ریختن مو *rikhtèné mou*.

ALORS, adv., آن وقت *òn-vèqt*, آنکه *òn-guèh*.

ALOUETTE, s. f., هوز *houzè*, vulg. قزلاغ *qazalagh*.

ALOURDIR, v. a., سنگین کردن *sènguîn kèrdèn*.

ALPHABET, s. m., a. الفبا *èlèf-ba*, ou الفبی *èlèf-bèi*, pr. t. *èlif-ba*, a. حروف الهجا *hourouf-oul-kèdja*.

ALTÉRABLE, adj. des 2 g., تغییر پذیر *tèghyir-pèzir*.

ALTÉRANT, E, adj. qui cause la soif, تشنه کننده *tèchnè kounèndè*, a. معطش *mou'èttèch*, pr. t. *mou'attich*.

ALTÉRATION, s. f., modification, تغییر *tèghyir*, pr. t. *taghyir*; — soif, تشنگی *tèchnègui*, a. عطش *'ètèch*, pr. t. *'ètèch*.

t. 'atch, 'atèch; — falsification des monnaies, قلبزنی qèlb-zèni.

ALTERCATION, s. f., ستیزه sètiz, ستیزه sètizè, a. نزاع nèza', pr. t. niza'.

ALTÉRER, v. a., changer l'état d'une chose, تغییر دادن tèghyir dadèn; — causer la soif, تشنه کردن tèchnè kèrdèn; — altérer les monnaies, سکه را قلب زدن sèk-kè ra qèlb zèdèn; — s'altérer, خراب شدن khèrab choudèn, ضایع شدن zayè' choudèn; — altéré, e, gâté, خراب شده khèrab choudè; — changé, تغییر یافته tèghyir yaftè; — qui a soif, تشنه tèchnè.

ALTERNATIF, ve, adj., بديهي bènòubèt, a. متناوب moutènavèb, pr. t. mutènavib.

ALTERNATION, s. f., a. بديهي nooubèt, p. t. nèvbèt.

ALTERNER, v. a., بديهي کار کردن bènòubèt kar kèrdèn.

ALTESSE, s. f., a. عزت nèvvab, حضرت hèzrèt, pr. t. hazrèt.

ALTIER, ière, adj., a. مغرور mèghrour, pr. t. maghrour, متکبر moutèkèbbèr, pr. t. mutèkabbir.

ALUN, s. m., زاج سفید zaghé sèfid, ou زاج سفید zadjé sèfid, a. شپ chèbb, pr. t. chabb.

ALVÉOLE, s. f., جای دندان djaï dèndan; — cellule dans un rayon de miel, زنبور خانه zèmbour-khanè.

AMABILITÉ, s. f., caractère d'une personne aimable, دلربائی dèl-roubayi, دلستانى dèl-sètani; — douceur, شیرین chirîn-tèb'i.

AMADOU, s. m., آتش گیره âtèch-guirè.

AMADOUER, v. a., تطميع کردن poukhtè kèrdèn, تهمی kèrdèn.

AMAIGRIR, v. a., لاغر کردن *laghèr kèrdèn*; — s'amaigrir, لاغر شدن *laghèr choudèn*; — amaigri, e, لاغر شده *laghèr choudè*.

AMAIGRISSEMENT, s. m., لاغری *laghèri*.

AMALGAMER, v. a., آمیختن مخلوط کردن *mèkhlout kèrdèn*, *âmikhtèn*.

AMANDE, s. f., بادام *badam*; — huile d'amandes, روغن بادام *rooughèné badam*.

AMANDIER, s. m., درخت بادام *dèrèkhté badam*.

AMANT, s. m., دلداری *dèl-dar*, a. رقیف *rèfiq*, عاشق *'âchèq*, pr. t. 'achiq; — amante, a. معشوقه *mè'èchouqè*, pr. t. *ma'chouqa*.

AMARANTE, s. f., زلف عروس *zoulfé 'èrous*, عروس در پرده *'èrous dèr pèrdè*.

AMARRE, s. f., ریسمان کشتی *rismané kèchti*.

AMARRER, v. a., بستن *bèstèn*.

AMAS, s. m., خرمن توده *toudè*, *khèrmèn*.

AMASSER, v. a., جمع کردن *djèm' kèrdèn*.

AMATEUR, s. m., دوست دارنده *doust darèndè*, a. مایل *mayel*, pr. t. *mayil*.

AMAZONE, s. f., زن جنگی *zèné sèvar choudè*, زن سوار شده *zèné djèngui*.

AMBASSADE, s. f., maison d'un ambassadeur, سفارتخانه *sèfarèt-khanè*, a. سفارت *sèfarèt*; — fonction d'ambassadeur, سفیری *sèfiri*, a. سفارت *sèfarèt*.

AMBASSADEUR, s. m., سفیر کلان *sèfiré kèlan*, a. سفیر کبیر *sèfiré kèbir*, ایلچی کبیر *iltchii kèbir*.

AMBIGU, e, adj., a. مبهم *moubhèm*.

AMBIGUITÉ, s. f., a. ابهام *ebham*, pr. t. *ibham*.

AMBITIEUX, EUSE, adj., حریص الاقبال *nam-djouï*, a. *hèris-oul-èqbal*, pr. t. *haris-ul-iqbal*.

AMBITION, s. f., حرص نام و ننگ *nam-djouyi*, *hèrse* *nam-o-nèng*, a. حرص الاقبال *hèrs-oul-èqbal*, pr. t. *hirs-ul-iqbal*.

AMBITIONNER, v. a., حریص بودن *hèris bouden*, بکمرص *bè-hèrs khastèn*, آرزو کردن *arzou kèrdèn*.

AMBLE, s. m., t. یورغ *yourghè*.

AMBLER, v. n., راه رفتن *yourghè rah rèftèn*.

AMBRE, s. m., کهربا *kèh-rouba*, pr. t. *kèh-riba*, a. عنبر *'èmbèr*.

AMBULANCE, s. f., مریضخانه اردو *mèriz-khanèyé ourdou*.

AME, s. f., جان *djan*, a. روح *rouh*, pl. ارواح *èrvah*; — mon âme, (expression affectueuse) جانم *djanèm*, pr. t. *djanim*, جان من *djané mèn*; — individu, a. نفر *nèfèr*, نفس *nèfs*, pl. نفوس *noufous*.

AMÉLIORER, v. a., بهتر کردن *bèhtèr kèrdèn*.

AMÉLIORATION, s. f., به بودی *bèh-boudi*, بهتری *bèhtèri*, a. اصلاح *èslah*, pr. t. *islah*.

AMEN, s. m., a. آمین *âmin*.

AMENDE, s. f., ترجمان *tèrdjouman*, تاون *tavan*, a. جریمه *djèrimè*, غرامت *ghèramèt*.

AMENDEMENT, s. m., a. اصلاح *èslah*, pr. t. *islah*.

AMENDER, v. a., اصلاح دادن *bèhtèr kèrdèn*, اصلاح *èslah* *dadèn*; — s'amender, بهتر شدن *bèhtèr choudèn*, اصلاح پذیرفتن *èslah pèzirèftèn*.

AMENER, v. a., آوردن *âvourdèn*; — amenez, بیاورید *bia-vèrid*.

AMÉNITÉ, s. f., a. لطف *loutf*.

AMER, ÈRE, adj., تلخ *tèlkh*; — parole amère, حرف تلخ *hèrfé tèlkh*.

AMÈREMENT, adv., بتلاخی *bè-tèlki*.

AMERTUME, s. f., تلاخی *tèlghi*.

AMEUBLEMENT, s. m., اسباب خانه *èsbabé khanè*.

AMEUTER, v. a., سگهارا جمع کردن *sèg-ha-ra djèm' kèrdèn*;
— soulever le peuple, برانگیختن *bè-fètnè bèr ènguikhtèn*.

AMI, E, s., یار *yar*, دوست *doust*, pr. t. *dost*, a. حبيب *hèbib*, pr. t. *habib*; — mon ami, دوست من *dousté mèn*,
دوستم *doustèm*, pr. t. *doustoum*; — ancien ami, دوست
دیرینه *dousté dirinè*, دوست قدیم *dousté qèdim*.

AMIALE, adj. des 2 g., دوستی آمیز *dousti-àmiz*, a. p. دوست
مقرن *mouvèddèt-mèqroun*, pr. t. *mèvèddèt-maqroun*;
— à l'amiable, دوستانه *doustandè*.

AMIANTE, s. f., سنگ سوخت ناپذیر *sèngué soukht-na-pèzir*.

AMICAL, E, adj. دوستی نمون *dousti-nemoun*.

AMICALEMENT, adv., دوستانه *doustandè*, روی دوستی *èz roui*
dousti, محبانه *mouhèbbanè*, pr. t. *muhibbanè*.

AMIDON, s. m., نشاسته *nèchastè*.

AMINCIR, v. a., نازک کردن *nazèk kèrdèn*.

AMIRAL, s. m., دریا بگی *dèria-bègui*, a. امیر البحر *èmir-oul-bèhr*, pr. t. *amir-ul-bahr*.

AMIRAUTÉ, s. f., دریا بگی گری *dèria-bègui-guèri*; — arse-
nal de marine محل دریا بگی *mèhèllé dèria-bègui*.

AMITIÉ, s. f., دوستی *dousti*, a. دوست *mouvèddèt*, pr. t. *mè-*

- vèddèt*, وداد *vèdad*, محبت *mouhèbbèt*, pr. t. *muhabbèt*.
AMMONIAC, s., a. نشادر *nèchadèr*, pr. t. *nichadìr*.
AMNISTIE, s. f., a. عفو *'èfv*, pr. t. *'afv* عفو عام *'èfvé 'amm*,
 pr. t. *'afvi 'amm*.
AMOINDRIR, v. a., کم کردن *kèm kèrdèn*; — s'amoindrir,
 کم شدن *kèm choudèn*.
AMOINDRISSEMENT, s. m., کاست *kast*, کاهش *kahèch*, a. تقلیل
tèqlil, pr. t. *taqlil*.
AMOLIR, v. a., نرم کردن *nèrm kèrdèn*; — s'amolir, نرم
 شدن *nèrm choudèn*.
AMONCELER, v. a., هم گذاشتن *rouï hèm gouzachtèn*,
 خرم کردن *khèrmèn kèrdèn*, توده کردن *toudè kèrdèn*,
 تل کردن *tèll kèrdèn*.
AMORCE, s. f., دانه *danè*, a. طعمه صید *teu'mèyé sèid*.
AMORTIR, v. a., سست کردن *soust kèrdèn*.
AMOUR, s. m., دل شیفتهگی *dèl-chiftègui* a. محبت *mouhèb-*
bèt, pr. t. *muhabbèt*, عشق *'èchq*, pr. t. *'ichq*; — brû-
 ler d'amour, سوختن در آتش عشق *dèr àtèché 'èchq*
soukhtèn; — amour-propre, خود پسندی *khoud-pè-*
cèndi.
AMOUREUSEMENT, adv., عاشقانه *èz rouï 'èchq*, عاشقانه
'àchèqanè.
AMOUREUX, EUSE, adj., گرفتار درد عشق *guèrèftarè dèrdé*
'èchq, a. عاشق *'àchéq*, pr. t. *'àchiq*, pl. عشاق *'ouch-*
chaq; — être éperdument amoureux, شیدا بودن
'àchèqé chèida boudèn.
AMOVIBILITÉ, s. f., بی پائی *bi-payi*, ناپایداری *na-pai-dari*
 بی قراری *bi-qèrari*.

AMOVIBLE, adj. des 2 g., ناپایدار *na-païdar*, بی قرار *bi-qèrar*.

AMPHIBIE, adj. et s. m., هم آبی و هم خاکی *hèm-âbi-o-hèm khaki*.

AMPHIBOLOGIE, s. f., ایهام *èbham*, pr. t. *ibham*.

AMPHIBOLOGIQUE, adj. des 2 g. V. AMBIGU.

AMPHITHÉÂTRE, s. m., سیرگاه *taq-nema*, سیّرگاه *sèir-gah*,
pr. t. *sèir guiah*.

AMPLE, adj. des 2 g., فراخ *fèrakh*, گشاد *gouchad*, پهن *pèhn*,
a. واسع *vacè'*, pr. t. *vacì'*.

AMPLEMENT, adv., beaucoup, خیلی *khèili*, بسیار *bèciar*,
a. زیاد *ziad*.

AMPLEUR, s. f., گشادی *gouchadi*, a. وسعت *vous'èt*, pr. t. *vus'at*.

AMPLIATIF, IVE, adj., بسط دهنده *bèst dèhèndè*, a. موّسع *mouvèssè'*,
pr. t. *muvasi'*.

AMPLIATION, s. f., زیادی *ziadi*.

AMPLIFICATEUR, s. m., مبالغه کننده *moubalèghè kounèndè*.

AMPLIFIER, v. a., مبسوط کردن *bèst dadèn*, دادن *dadèn*,
mèbsout kèrdèn.

AMPOULE, s. f., شوغه *pinè*, پینه *pinè* sur la peau, شوغه *choughè*,
a. مجله *moudjilè*; — fiole, صراحی *surahi*, شیشه *chichè*.

AMPOULÉ, E, adj., a. مغلق *moughlèq*.

AMPUTATION, s. f., action d'amputer. V. ce mot.

AMPUTER, v. a., بریدن عضو *bouridèné 'uzv*.

AMULETTE, s. f., بازو بند *bazou-bènd*, a. تعویذ *tè'èviz*.

AMUSANT, E, adj., صفا *khoch*, دلگشا *dèl-goucha*, خوش *khoch*,
بخش *sèfa-bèkhch*.

AMUSEMENT, s. m., بازی *bazi*, خوش گذرانی *khoch-gou-zèrani*.

AMUSER, v. a., faire perdre le temps, مشغول کردن *mèchghoul kèrdèn*, از کار باز داشتن *èz kar baz-dachtèn*; — paraître amusant, خوش آمدن *khoch àmèdèn*; — s'amuser, خوش گذرانی کردن *khoch-gouzèrani kèrdèn*, زوق کردن *zoouq kèrdèn*.

AMUSETTE, s. f., بازیچه *bazitchè*.

AN, s. m., سال *sal*, a. سنه *sènè*, pl. سنوات *sènevât*; — l'an dernier, سال گذشته *salé gouzèchtè*; — l'an prochain, سال آینده *salé àyèndè*.

ANACHORÈTE, s. m., عزلت گزین *'èzlèt-guzîn*, a. زاهد *zahèd*, pr. t. *zahid*, منزوی *mounzèvi*.

ANAGRAMME, s. m., a. تحریف *tèhrif*, pr. t. *tahrif*, pl. تحریفات *tèhrifat*, pr. t. *tahrifat*.

ANALEPTIQUE, adj. des 2 g., a. مقوی *mouqèvvi*, pr. t. *mou-qavvi*.

ANALOGIE, s. f., a. نسبت *nèsbèt*, pr. t. *nispet*, دخل *dèkhl*, تناسب *mounacèbèt*, تناسب *tènaçoub*; — il n'y a aucune analogie, هیچ نسبت ندارد *hitch nèsbèt nèdà-rèd*, هیچ دخل ندارد *hitch dèkhl nèdàrèd*.

ANALOGIQUEMENT, adv., بالمشابهة *bèl-mouchabèhèt*.

ANALOGUE, adj. des 2 g., مانند *manènd*, a. شبیه *chèbih*, موافق *mouvafèq*, pr. t. *muvasiq*.

ANALYSE, s. f., گشایش *gouchayèch*, a. حل *hèll*, pr. t. *hall*, تجزیه *tèdjèzza* (vulg. p. *tèdjèzzou*).

ANALYSER, v. a., گشودن *guechoudèn*, حل کردن *hèll kèrdèn*, تجزیه کردن *tèdjèzza kèrdèn*.

ANARCHIE, s. f., علم حکومت *bi-nèzmi*, a. 'èdémé houkoumèt, pr. t. 'adèmi hukioumèt.

ANATHÈME, s. m., نفرین *nèfrin*, a. لعن *lè'èn*, pr. t. *la'n*, لعنت *lè'ènèt*, pr. t. *la'nèt*.

ANATHÉMATISER, v. a., لعن نفرین کردن *nèfrin kèrdèn*, لعن کردن *lè'èn kèrdèn*.

ANATOMIE, s. f., a. علم تشریح *tèchrih*, تشریح *'èlmé tèchrih*, pr. t. 'ilmi tèchrih.

ANATOMISER, v. a., تشریح کردن *tèchrih kèrdèn*.

ANCÊTRES, s. m. pl., اجداد نیاکان *niagan*, a. اسلاف *èslaf*, اجداد *'èdjdad*, ابا واجداد *àba vè èdjdad*.

ANCHOIS, s. m., ماهی ریزه *mahii rize*.

ANCIEN, NE, adj., دیرینه *dirinè*, a. قدیم *qèdim*, pr. t. *qadim*.

ANCIENNEMENT, adv., در زمان قدیم *dèr zèmané qèdim*.

ANCIENNETÉ, s. f., پیشینی *pichini*, a. تقدم *tèqèddoum*.

ANCEPAGE, s. m., لنگرگاه *lènguèr-gah*.

ANCRE, s. f., لنگر *lènguèr*.

ANCRER, v. n., jeter l'ancre, لنگر انداختن *lènguèr èndakh-tèn*; — s'ancrer, در جای قرار گرفتن *dèr djaï qèrar guèrèftèn*, قرار گرفتن *qèrar guèrèftèn*.

ÂNE, s. m., خر *khèr*, اولاغ *oulagh*, t. اشک *èchèk*.

ANÉANTIR, v. a., نابود کردن *nist kèrdèn*, نیست کردن *na-boud kèrdèn*, معدوم کردن *mè'èdoum kèrdèn*; — s'ané-antir, نیست شدن *nist choudèn*, معدوم شدن *mè'èdoum choudèn*; — anéanti, e, نیست شده *nist choudè*, a. معدوم *mè'èdoum*, pr. t. *ma'doum*.

ANÉANTISSEMENT, s. m., a. انعدام *èn'èdam*, pr. t. *in'idam*.

ANECDOTE, s. f., داستان *dastan*, a. حکایت *hèkayèt*, pr. t. *hikiayèt*, قصه *qèssè*, pr. t. *qissa*.

ÂNÉE, s. f., خوار *khèrvar*.

ANÉMONE, s. f., زیرون *zèrioun*.

ÂNERIE, s. f., خریّت *khèriyèt*, a. حماقت *hèmaqèt*, pr. t. *hamaqat*.

ÂNESSE, s. f., خر ماده *khèré madè*.

ANÉVRISME, s. m., ورم رگ *verémé règ*.

ANFRACTUEUX, EUSE, adj. پیچیده *pitchidè*, a. معوج *mu'èvvèdj*, pr. t. *mu'avvadj*.

ANFRACTUOSITÉ, s. f., پیچیدگی *pitchidègui*, a. انعراج *èn'èvadj*, pr. t. *in'ivadj*.

ANGE, s. m., فرشته *fèrèchtè*, serous *serouch*, a. ملك *mèlèk*, pl. ملايك *mèlayèk* pr. t. *mèlaïk*.

ANGÉLIQUE, adj. des 2 g., فرشته سرشت *fèrèchtè-sèrècht*, *fèrèchtè-âça*, a. ملايکانه *mèlayèkanè*, pr. t. *mèlaïkanè*; — s. f., plante, a. سنبل خطائی *soumboulé khètayi*, pr. t. *sumbuli khatayi*.

ANGLE, s. m., گوشه *gouchè*, pr. t. *keuchè*, a. زاویه *zavie*, pl. زوایا *zèvaya*.

ANGOISSE, s. f., اندوه *èndouh*, a. غصة *ghoussè*, غم *ghèmm*, pr. t. *ghamm*.

ANGINE, s. f., a. خناق *khounaq*.

ANGUILLE, s. f., مار ماهی *mar-mahi*.

ANGULAIRE, adj. des 2 g., گوشه‌ئی *gouchèyi*.

ANGULEUX, EUSE, adj., گوشه‌دار *gouchè-dar*, a. کثیر الزوایا *kè-cir-ouz-zèvaya*.

ÂNIER, s. m., اولاغی *oulaghi*, خرچران *khèr-tchèran*.

ANIMADVERSION, s. f., a. ذَمّ *zèmm*, pr. t. *zamm*.

ANIMAL, s. m., جانور *djanèvèr*, a. حيوان *hèivan*, pr. t. *hai-van*, pl. حيوانات *hèivanat*, pr. t. *haïvanat*.

ANIMAL, E, adj., جانوری *djanèvèri*, a. حیوانی *hèivani*, pr. t. *haïvani*.

ANIMALITÉ, s. f., a. حیوانیت *hèivaniyèt*.

ANIMATION, s. f., union de l'âme au corps, اتحاد روح *èttèhadé rouh-o-djècèd*, pr. t. *ittihadi rouh-u-djècèd*; — vivacité, chaleur, گرمی *guèrmi*, گرمیت *guèrmiyèt*.

ANIMÉ, ÊE, adj., جاندار *djan-dar*, a. زی روح *zi-rouh*.

ANIMER, v. a., donner la vie, جاندار کردن *djan-dar kèr-dèn*, احیا کردن *èhya kèrdèn*; — il signifie aussi encourager, exciter. V. ces mots; — au fig., donner de l'action, برغبت آوردن *bè-ghèirèt àvourdèn*, به رغبت آوردن *bè-règhbèt àvourdèn*, دل دادن *dèl dadèn*.

ANIMOSITÉ, s. f., کینه *kinè*, a. بغض *boughz*, غیظ *ghèiz*, pr. t. *ghaïz*.

ANIS, s. m., رازیانه *razianè*, بادیان *badian*, a. انیسون *ani-coun*.

ANISETTE, s. f., رازیانه عرق *'èrèqè razianè*.

ANNALES, s. f. pl., a. وقایع سنویّه *tèvarikh*, وقایع *veqai'è sènèviyè*, pr. t. *vaqai'i sènèviyè*.

ANNEAU, s. m., a. حلقه *hèlqè*, pr. t. *halqa*; — anneau de fer, حلقه آهنی *hèlqèyé àhèni*; — anneau que l'on met au doigt, انگشتر *èngouchtèr*.

ANNÉE, s. f., voyez AN.

ANNEXE, s. f., a. ضمیمه *zèmimè*.

ANNEXER, v. a., ضم کردن *zèmm kèrdèn*.

ANNEXION, s. f., action d'annexer. V. ce mot; — terme de gramm., ا. اضافت *èzafèt*.

ANNIHILER, v. a. V. **ANÉANTIR**.

ANNONCE, s. f., پیغام *pèigham*, ا. اخبار *èkhbar*, اعلام *è'èlam*, pr. t. *è'lam* اعلان *è'èlan*, pr. t. *è'lan*.

ANNONCER, v. a., پیغام دادن *pèigham dadèn*, اخبار کردن *èkhbar kèrdèn*, خبر دادن *khèbèr dadèn*.

ANNUAIRE, s. m., سال نامه *sal-namè*.

ANNUELLEMENT, adv., هر سال *hèr sal*, هر ساله *hèr-salè*.

ANNUEL, LE, adj., هر ساله *hèr-salè*.

ANNULAIRE, s. m. (doigt), a. بنصر *bènsèr*, pr. t. *binsir*.

ANNULATION, s. f., باطل شدن *batèl choudèn*, ا. بطلان *boutlan*.

ANNULER, v. a., از درجۀ اعتبار انداختن *èz dèrèdjèyé è'ètè-bar èndakhtèn*, باطل کردن *mènsoukh kèrdèn*, از درجۀ اعتبار افتاده *batèl kèrdèn*; — annulé, e, از درجۀ اعتبار باطل شده *èz dèrèdjèyé è'ètèbar ouftadè*, *batèl choudè*, a. منسوخ *mènsoukh*, pr. t. *mansoukh*.

ANOBLE, v. a., در سلك نجبا منسلک کردن *dèr sèlké nou-djèba mounsèlèk kèrdèn*; — anobli, e, در سلك نجبا *dèr sèlké noudjèba mounsèlèk choudè*.

ANODIN, INE, adj., a. ملین *moulèiyîn*.

ANOMALIE, s. f., بی از قاعده خارج *èz qa'èdè kharèdj*, بی قاعدگی *bi-qa'èdègui*.

ANONYME, adj. des 2 g., اسمش غیر معلوم *èsmèch ghèirè mè'èloum*, a. معدوم الاسم *mè'èdoug-out-èsm*, pr. t. *ma'-doug-ul-ism*.

ANSE, s. f., دستنه *dèstèh*, a. مقبض *mèqbèz*; — petit golfe, a. فرضه *fourzè*.

ANTAGONISTE, s. m., a. خصم *khèsm*, pr. t. *khacim*.

ANTÉCÉDENT, e, adj., گذشته *gouzèchtè*, پیشین *pichîn*, a. سابق *sabèq*, pr. t. *sabiq*, مقدم *mouqèddèm*, pr. t. *mouqaddam*.

ANTÉCHRIST, s. m., a. دجال *dèddjal*.

ANTÉDILUVIEN, ne, adj., طوفان *pich èz toufan*.

ANTENNE, s. f., چوب بادبان *tchoubé badban*, دیرک بادبان *dirèké badban*.

ANTÉRIEUR, e, adj., پیشین *pichîn*, پیش از این *pich èz in*, a. سابق *sabèq*, pr. t. *sabiq*, مقدم *mouqèddèm*.

ANTÉRIEUREMENT, adv. a., مقدّمًا *mouqèddèmèn*, سابقًا *sabèqèn*, اول بودن *boudèné èvvèl*.

ANTHROPOPHAGE, s. et adj., آدم خوار *âdèm-khar*, مردم خور *mèrdoum-khour*.

ANTICHAMBRE, s. f., اوطاق بیرونی *otagué birouni*.

ANTICIPATION, s. f., سبقت کرده *pich èz vèqt*, از وقت *sèbqèt kèrdè*, a. باستقدام الوقت *bè-èstèqdam-oul-vèqt*, pr. t. *bi-istiqlam-ul-vaqt*.

ANTICIPER, v. a., تقدّم *pich-dèsti kèrdèn*, پیشدستی کردن *tèqèddoum kèrdèn*, سبقت کردن *sèbqèt kèrdèn*.

ANTIDATE, s. f., a. تاریخ مقدم *tarikhé mouqèddèm*, pr. t. *tarikhi mouqaddam*.

ANTIDATER, v. a., تاریخ گذشته نوشتن *tarikhé gouzèchtè nèvèchtèn*.

ANTIDOTE, s. m., پادزهر *padzèhr*, a. تریاق *tèriaq*, pr. t. *tariaq*.

ANTIFÉBRILE, adj. des 2 g., a. دافع الحمى *dafè'-oul-houmma*, pr. t. *dafi'-ul-humma*.

ANTILOPE, s. f., اهو *ahou*, بز کوهی *bouzé kouhi*.

ANTIMOINE, s. m., ساخت *raçoukht*, روی سوخته *roui soukhtè*, سمنه سنگی *sènguè surmè*.

ANTINATIONAL, e, adj., a. خلاف ملت *khèlafé mèllèt*, pr. t. *khilafi millèt*, مخالف ملت *moukhalèfè mèllèt*, pr. t. *moukhalifi millèt*.

ANTIOCHE, ville, a. انطاکیه *èntakiè*.

ANTIPATHIE, s. f., a. نفرت *nèfrèt*, منافرت *mounafèrèt*.

ANTIQUE, adj. des 2 g., دیرینه *dirinè*, a. قدیم *qèdim*, pr. t. *qadim*, عتیق *'ètiq*, pr. t. *'atiq*; — s., کار قدیم *karé qèdim*, a. آثار قدیم *âçaré qèdim*, pr. t., *âçari qadim*.

ANTIQUITÉ, s. f., قدیمی *qèdimi*; — dans l'antiquité, در ایام قدیم *dèr èiyamé qèdim*.

ANTITHÈSE, s. f., a. تضاد کلمات *èzdadé kèlèmat*, pr. t. *azdadi kalimat*.

ANTONOMASE, s. f., a. کنیه *kouniè*.

ANTRE, s. m., غار *ghar*, a. مغاره *mègharè*, pr. t. *maghara*.

ANUS, s. m., پیزی *èndjirè*, پیزی *pizi*.

ANXIÉTÉ, s. f., بی آرامی *bi-àrami*, پیچ و تاب *pitch-o-tab*, a. اضطراب *èztèrab*, pr. t. *iztirab*.

AOUT, s. m., شهر آب *chèhré àb*, آب *ab*, ماه اوت *mahé out*.

APAISEMENT, s. m., a. تسکین *tèskîn*.

APAISER, v. a., آرامیدن *àramidèn*, آرام کردن *àram kèrdèn*, تسکین کردن *tèskîn sakèt kèrdèn*, ساکت کردن

kèrdèn; — s'apaiser, آرام گرفتن *āram guèrèftèn*, راحت شدن *rahèt choudèn*.

A PART, expression adv., جدا *djèda*.

APARTÉ, s. m., خود بخود *khoud bə-khoud*.

APATHIE, s. f., افسردگی *əfsourdègui*, مرده دلی *mourde-dèli*.

APATHIQUE, adj. des 2 g., بی حس *bi-hèss*.

APERCEVOIR, v. a., در گذر دیدن *dər guzèr didèn*, بنظر آمدن *bə-nèzèr àmèdèn*, تشخیص کردن *tèchkhis kèrdèn*; — s'apercevoir, فهمیدن *fèhmidèn*.

APERÇU, s. m., a. خلاصه *khoulacè*, pr. t. *khoulāça*.

APÉRITIF, IVE, adj., اور بول *booul-àvèr*, اشتها افزا *èchtèha-èfza*.

APETISSER, v. a., کوچکتر کردن *koutchèktèr kèrdèn*.

A PEU PRÈS, adv., a. تخمیناً *tèkhminèn*, تخمین *tekhmin*, تقریباً *tèqribèn*.

APHORISME, s. m., a. رای *rai*, pl. ارا *ara*.

APHRODISIAQUE, adj. des 2 g., شهوت افزا *chèhvèt-èfza*.

APITOYER, v. a., برقت آوردن *bè-rèqqèt àvourdèn*; — s'apitoier, برقت آمدن *bè-rèqqèt àmèdèn*, رقت کردن *rèqqèt kèrdèn*.

APLANIR, v. a., rendre uni, هموار کردن *həmvar kèrdèn*, مسطح کردن *moucèttèh kèrdèn*; — fig., faciliter, آسان کردن *āçan kèrdèn*; — aplani, e, هموار *həmvar*.

APLATIR, v. a., پخت کردن *pèkhoh kèrdèn*, پخت کردن *pèkht kèrdèn*; — s'aplatir, پخت شدن *pèkht choudèn*; — aplati, e, پخت شده *pèkht choudè*.

APLATISSEMENT, s. m., پخت *pèkht* پخش *pèkhch*.

APLOMB, s. m., a. *خط عمود khètté 'èmoud*, pr. t. *khatti 'amoud*.

APOCYPHE, adj. des 2 g., *بی اصل bi-èsl*.

APOGÉE, s. f., a. *نورۂ سما zurvèyé sèma*, pr. t. *zèrvèi sèma*.

APOLOGIE, s. f., *ستایش sètayèch*, a. *مدح mèdh*, توصیف *tooucif*, pr. t. *tavsif*.

APOLOGISTE, s. m., *ستایش کننده sètayèch kounèndè*, a. *مداح mèddah*.

APOLOGUE, s. m., a. *مثل mècèl*.

APOPLEXIE, s. f., a. *سکنه sèktè*.

APOSTILLE, s. f., a. *حاشیه hachîè*.

APOSTILLER, v. a., *در حاشیه نوشتن dèr hachîè nèvèchtèn*.

APOSTAT, s. m. et adj., *از دین برگشته èz dîn bèr-guèchtè*, a. *مرتد mourtèdd*, pr. t. *murtadd*.

APOSTER, v. a., *در کمین گذاشتن dèr kèmin gouzachtèn*.

APOSTROPHER, v. a., *خطاب کردن khètab kèrdèn*.

APOTHICAIRE, s. m., *دوا ساز dèva-saz*.

APÔTRE, s. m., a. *حواری hèvari*, pr. t. *havari*, pl. *حواریون hèvarioun*, pr. t. *havarioun*.

APPARAÎTRE, v. n., *نماین شدن nemayan choudèn*, ظهور *zouhour kèrdèn*.

APPAREIL, s. m., a. *اسباب èsbab*, آلت *âlèt*, pl. آلات *alat*;
— *appareil de guerre*, جنگی *èsbabè djèng*,
آلت حرب èlètè hèrb pr. t. *âlèti harb*.

APPAREILLER, v. a., *جفت کردن djouft kèrdèn*; — v. n.,
mettre à la voile, بادبان *badban gouchadèn*; —
s'appareiller, *جفت شدن djouft choudèn*.

APPAREMMENT, adv., گویا *gouya*, ظاهر بکسب *bè-hècèbé zahèr*, a. ظاهرًا *zahèrèn*, pr. t. *zahirèn*.

APPARENCE, s. f., نمایش *nemayèch*, a. صورت ظاهر *sourètè zahèr*, pr. t. *sourèti zahir*, صورت ظاهریه *sourètè zahè-riyè*, pr. t. *sourèti zahiriyè*; — en apparence, در ظاهر *dèr zahèr*, بصورت ظاهر *bè-sourètè zahèr*.

APPARENT, a, adj., پیدا *pèida*, هویدا *houvèida*, آشکار *achkar*, a. ظاهر *zahèr*, pr. t. *zahir*.

APPARENTER (S'), v. pron., خویشی کردن *khichi kèrdèn*, خویش شدن *khich choudèn*.

APPARITION, s. f., رخ نمائی *roukh-nemayi*, پدیداری *pè-didari*, a. ظهور *zouhour*.

APPARIER, v. a. V. APPAREILLER.

APPARTEMENT, s. m., منزلگاه *mènzèl-gah*.

APPARTENANCE, s. f., a. تابع *tabè'*, pr. t. *tabi'* pl. توابع *tèvabè'* pr. t. *tèvabi'* مضاف *mèzaf*, pl. مضافات *mèza-fat* (vulg. pour *mouzaf* et *mouzafat*), متعلقات *moutè'-èllèqat*.

APPARTENANT, ANTE, adj., مل مخصوص *malè mèkhsous*, a. متعلق *moutè'èllèq*, pr. t. *mutè'alliq*; — les biens à lui appartenants, اموال متعلقه باو *èmlaké moutè'èllèqè bè-ou*.

APPARTENIR, v. n., مل خود بودن *malè khoud boudèn*, متعلق بودن *moutè'èllèq boudèn*; — ce cheval m'appartient, این اسب مل من است *in èsp malè mèn èst*, ou از من است *moutè'èllèq bè-mèn èst*, ou من است *èz mèn èst*.

APPAS, s. m. pl., زیبائی *zibayi*, a. حسن جمال *heusné*

- djèmal*, pr. t. *husni djèmal*, حسن *heusu*, pr. t. *husn*.
APPÂT, s. m., دانه *danè*, a. طعمة الصبيد *teu'mèt-ous-sèid*.
APPAUVRIER, v. a., بی نوا کردن *bi-nèva kèrdèn*, فقير کردن *fèqir kèrdèn*; — s'appauvrir, بی نوا شدن *bi-nèva choudèn*, فقير شدن *fèqir choudèn*; — appauvri, e, بی نوا شده *bi-nèva choudè*, فقير شده *fèqir choudè*.
APPAUVRISSEMENT, s. m., بی نوائی *bi nèvayi*, a. فقر *fèqr*, pr. t. *faqr*, فاقه *faqèh*, pr. t. *faqa*.
APPEL, s. m., recours au juge supérieur, نقل دحوا از محكمه *nèqlé dè'èva èz mèhkè mè bè-mèhkè mèyè diguèr*; — appellation à haute voix, بانگى *bang*, بانگى *bang*; — bangué dè'èvèt, ا. صدا *sèda*, pr. t. *sada*; — signal qui se fait avec un tambour, بانگى طبل *ban-gué tèbl*.
APPELER, v. a., dire le nom d'une personne, ناميدن *na-midèn*; — faire venir, آواز کردن *avaz kèrdèn*, صدا کردن *sèda kèrdèn*; — appeler en justice, بمحكمه *bè-mèhkè mè hazèr kèrdèn*, ou کشيدن *kè-chidèn*; — défier, دعوت کردن *bè-mèidan dè'è-vèt kèrdèn*; — appelé, e, ناميده شده *namidè choudè*.
APPELLATIF, VE, adj., a. اسم جنس *èsmé djèns*, pr. t. *ismi djèns*.
APPENDICE, s. m., a. ضميمه *zèmimè*.
APPESANTIR, v. a., سنگين کردن *sènguïn kèrdèn*, ثقیل کردن *sèqil kèrdèn*; — s'appesantir, سنگين شدن *sènguïn choudèn*.
APPESANTISSEMENT, s. m., سنگين شدن *sènguïn chou-dèn*; a. تثقیل *tèsqil*.

APPÉTENCE, s. f. V. APPÉTIT.

APPÉTISSANT, e, adj., اشتها افرا *èchtèha-èfæa*.

APPÉTIT, s. m., a. اشتها *èchtèha*, pr. t. *ichtiha*; — je n'ai pas d'appétit, ندارم اشتها *èchtèha nèdarèm*.

APPLAUDIR, v. a., دست بدست زدن *dèst bè-dèst zèdèn*, مرحبا تحسین کردن *mèrhèba goftèn, tèhsîn kèrdèn*; — s'applaudir, خودرا تحسین کردن *khoud-ra tèhsîn kèrdèn*.

APPLAUDISSEMENT, s. m., مرحبا گوئی دست زنی *dèst-zèni*, *mèrhèba-gouyi*, آفرین *àfèrîn*, a. تحسین *tèhsîn*, pr. t. *tahsîn*.

APPLICABLE, adj. des 2 g., نسبت دانی *nèsbèt-dadèni*.

APPLICATION, s. f., action de mettre une chose sur une autre, چسپیدگی روی چسپیدن *rouï tchèspidèn, tèchèspidègui*, a. نصب *nèsb*, pr. t. *nasb, nasp*; — attention suivie, ورزش *verzèch*, کوشش *kouchèch*, a. دقت *dèqqèt*, pr. t. *diqqat*, مواظبت *mouvazèbèt*, سعی *sè'i*, pr. t. *sa'i*.

APPLIQUER, v. a., چسپانیدن *tchèspanidèn*, نصب کردن *nèsb kèrdèn*; — s'appliquer, ورزش کردن *verzèch kèrdèn*, کوشش کردن *kouchèch kèrdèn*, سعی کردن *sè'i kèrdèn*, مواظبت کردن *mouvazèbèt kèrdèn*.

APPOINTEMENT, s. m., a. مواجب *mèvadjèb*, pr. t. *mavadjib*, علفه *'uloufè*, وظیفه *vèzifè*.

APPOINTER, v. a., مواجت دادن *mèvadjèb dadèn*; — appointé, e, صاحب مواجب *sahèbé mèvadjèb*.

APPORT, s. m., بازار *baz-ar*.

APPORTAGE, s. m., a. پ حملی *hèmmali*.

APPORTER, v. a., آوردن *âvourdèn*: apporte de l'eau, آب بيار *âb biar*, mieux, آب بيار *âb biavèr*; — produire, rapporter, حاصل آوردن *hacèl âvourdèn*; — causer, باعث شدن *ba'ès choudèn*: apporter du dommage, باعث ضرر شدن *ba'ècé zèrèr choudèn*.

APPOSER, v. a., گذاشتن *gouzachtèn*, زدن *zèdèn*.

APPOSITION, s. f., a. وضع *vèz'*, pr. t. *vaz'*.

APPRECIATION, s. f., action d'apprécier. V. ce mot.

APPRECIER, v. a., نرخ گذاشتن *nèrkx gouzachtèn*, قیمت قدر دانستن *qèimèt kèrdèn*; — ajouter du prix, قدر دانستن *qèdr danèstèn*.

APPREHENDER, craindre, v. a., ترسیدن *tèrsidèn*, واهمه گرفتن *vahèmè dachtèn*; — prendre, saisir, گرفتن *guèrèftèn*.

APPREHENSION, s. f. V. CRAINTE.

APPRENDRE, v. a., یاد گرفتن *yad guèrèftèn*, آموخته شدن *âmoukhètè choudèn*; apprendre par coeur, از بر کردن *èz bèr kèrdèn*.

APPRENTI, s. m., شاگرد *chaguèrd*.

APPRENTISSAGE, s. m., شاگردی *chaguèrdi*, a. تعلم *tè'èl-loum*.

APPRET, s. m., manière d'apprêter les cuirs, پیرایش *pira-yèch*, a. p. دبّاغی *dèbbaghi*, a. دبّاغèt *dèbbaghèt*.

APPRÊTER, v. a., درست کردن *âmadè kèrdèn*, حاضر کردن *droust kèrdèn*, مهیا کردن *mouhèiya kèrdèn*, حاضر کردن *hazèr kèrdèn*; — s'apprêter, حاضر شدن *hazèr choudèn*; — apprêté, e, آماده *âmadè*, a. مهیا *mouhèiya*, حاضر *hazèr*, pr. t. *hazir*.

- APPRÊTS**, s. m. pl., a. تدارك *tèdarèk* (vulg. pour *tèdarouk*), pr. t. *tèdaruk*, pl. تداركات *tèdarèkat* (pour *tèdaroukat*), pr. t. *tèdarukiat*, تهیته *tèhyiyè*.
- APPRIVOISER**, v. a., رام کردن *ram kèrdèn*, 'ادی کردن *'adi kèrdèn*; — s'apprivoiser, علت کردن *'adèt kèrdèn*, — apprivoisé, e, عادت کرده *'adèt kèrdè*.
- APPROBATEUR**, s. m., پسند کننده *pècènd kounèndè*, تحسین کننده *tèhsîn kounèndè*.
- APPROBATION**, s. f., پسند *pècènd*, a. تحسین *tèhsîn*, pr. t. *tahsîn*, رضا *rèza*, pr. t. *riza*.
- APPROBATIF**, IVE, adj., a. استصوابی *èstèsvabi* pr. t. *is-tisvabi*.
- APPROCHANT**, E, adj., نزدیک *nèzdik*, a. قریب *qèrib*, pr. t. *qarib*.
- APPROCHANT**, adv., a. قریباً *qèribèn*, pr. t. *qaribèn*, تقریباً *tèqribèn*, pr. t. *taqribèn*, تخمیناً *tèkhminèn*, pr. t. *takhminèn*.
- APPROCHER**, v. a., نزدیک آوردن *nèzdik àvourdèn*; — v. n., s'approcher شدن نزدیک *nèzdik choudèn*.
- APPROFONDIR**, v. n., ژرف کردن *gooud kèrdèn*, ژرف کردن *jèrf kèrdèn*; — fig., غور رسی کردن *ghoour-rèci kèrdèn*, بکنه رسیدن *bè-kounh rècidèn*, تدقیق کردن *tèdqi q kèrdèn*.
- APPROPRIATION**, s. f., تصرف کردن *tècèrrouf kèrdèn*, a. تصرف *tècèrrouf*.
- APPROPRIER**, v. a., موافق کردن *mouvafèq kèrdèn*; — s'approprier, ضبط کردن *zèbt kèrdèn*, بتصرف خود در *bè-tèssèrroufé khoud dèr-àvourdèn*.

APPROUVER, v. a., تصدیق کردن *tèsdiq kèrdèn*, روا داشتن *rèva dachtèn*, رضا دادن *rèza dadèn*; — approuvé, e, تصدیق شده *tèsdiq choudè*.

APPROVISIONNER, v. a., توشه گرفتن *zèkhirè kèrdèn*, توشه انباشتن *touchè èmbachtèn*.

APPROVISIONNEMENT, s. m., a. ذخیره *zèkhirè*, pr. t. *zakhi-ra*, صورتات (écrit aussi سیورسات) *soursat*, pr. t. *sorsat*.

APPROXIMATION, s. f., a. تخمین *tèkhmin*, pr. t. *takh-min*; — par approximation, a. تخمیناً *tèkhminèn*, pr. t. *takhminèn*.

APPUI, s. m., soutien, support, پشتیبان *pouchtibân*; — il signifie aussi faveur, aide, تکیه گاه *tèkiè gah*, پشت *pouchtè* پناه *pènah*, a. اعانت *d'anèt*.

APPUYER, v. a., تکیه دادن *tèkiè dadèn*; — s'appuyer, تکیه کردن *tèkiè kèrdèn*; — au fig., favoriser, یاری کردن *yavèri kèrdèn*, دستگیری کردن *dèst-guiri kèrdèn*, اعانت کردن *d'anèt kèrdèn*.

ÂPRE, adj. des 2 g., زخت *zoumoukht*, زفت *zèft*.

APRÈS, adv., پس *pès*, a. بعد *bè'èd*, pr. t. *ba'd*; — après cela, بعد از این *bè'èd èz in*, سپس *sèpès*, پس از این *pès èz in*; — d'après, conformément à, روی *èz rouï*; — d'après ce portrait, این تصویر *èz rouï in tèsvir*; — vu, eu égard, d'après cela, نظر باین *nèzèr bè-in*; — un mois après, یک ماه بعد از این *yèk mah bè'èd èz in*; — après-demain, پس فردا *pès fèrda*; après que, اینکه بعد از این که *bè'èd èz in kè*, بعد از آنکه *bè'èd èz on kè*; — après qu'il est venu, آمد آنکه *bè'èd èz on kè amèd*, او, آمدنش *bè'èd èz amèdè-*

nèch; — après quoi, بعد از این *pès èz in*, *bè'èd èz in*.

À PRÉSENT, adv., اکنون *èknoun*, a. حالا *hala*, الآن *el'an*,
vulg. *èl'en*; — Je m'en vais à présent, حالا میروم
hala mirèvèm.

ÂPRETÉ, s. f., زمختی *zoumoukhhti*, تلخی *tèlkhi*.

APTE, adj. des 2 g., شایسته *chayèstè*, a. قابل *qabèl*, pr.
t. *qabil*, مستعد *moustè'èdd*, pr. t. *mousta'idd*.

APTITUDE, s. f., شایستگی *chayèstègui*, a. قابلیت *qabèli-*
yèt, pr. t. *qabiliyèt*, استعداد *èstè'èdad*, pr. t. *isti'dad*.

APURER, v. a., قطع کردن حساب *qèt' kèrdènè hèçab* تفریغ
tèfrigh kèrdènè hèçab.

AQUATIQUE, adj. des 2 g., آبی *àbi*.

AQUEDUC, s. m., راه آب *rahé àb*, a. قنات *qènat*, pr. t. *qanat*,
pl. قنوات *qènèvat*, pr. t. *qanavat*.

AQUEUX, EUSE, adj., آبدار *àb-dar*.

AQUILON, s. m., باد زمستان *badé zèmèstan*.

ARABE, s. et adj., تازی *tazi*, a. عرب *'èrèb*, pr. t. *'arèb*; —
langue arabe, زبان عربی *zèbané 'èrèbi*; — en arabe,
عربی *'èrèbi*.

ARABESQUES, s. m. pl., زینت عربی *zinètè 'èrèbi*.

ARABIE s. f., عربستان *'èrèbèstan*; — heureuse, یمن
yèmèn; — déserte, حجاز *hèdjaz*.

ARABISME, s. m., a. اصطلاح عرب *èstèlahé 'èrèb*, اصطلاح عربی
èstèlahé 'èrèbi.

ARABIQUE, adj. des 2 g., a. عربی *'èrèbi*; — gomme arabi-
que, صمغ عربی *sèmghé 'èrèbi*, pr. t. *samghi 'arèbi*.

ARAINÉE, s. f., تنند *tènènd*, جولاهاک *djoulahèk*, a. عنکبوت
ènkèbùt.

'*enkèboub*; — toile d'araignée, *تار عنكبوت taré 'enkèboub*.

ARARAT, s. m., *کوه آغر kouhé aghèr*.

ARATOIRE, adj. des 2 g., *متعلق بزراعت moutè'èllèq bèzèra'èt*.

ARBITRAGE, s. m., a. *توسط tèvèssout, واسطه vacètè, pr. t. vacita*.

ARBITRAIRE, adj. des 2 g., a. *منوط بارادè mènout bè-èradè*.

ARBITRAIREMENT, adv., *بطور دلخواه bè-toouxé dèl-khah, باختیار خود bè-èkhtiaré khoud*.

ARBITRAL, e, adj., a. *توسطی tèvèssouti, pr. t. tèvassuti*.

ARBITRALEMENT, adv., *بتوسط bè-tèvèssout*.

ARBITRE, s. m., puissance qui a la volonté de choisir, *مختار fa'èlé moukhtar, a. اختیار èkhtiar*; — Dieu a donné à l'homme son libre arbitre, *خدا آدمرا khouda àdèm-ra fa'èlé moukhtar kèrd*, *مختار کرد khouda àdèm-ra fa'èlé moukhtar kèrd*, *خدا آدمرا اختیار داد khouda àdèm-ra èkhtiar dad*; — celui que d'autres personnes choisissent pour terminer leurs différends, *ا. حکم hékèm*; — tiers arbitre, *ثالث salès pr. t. salis*; — maître absolu, *حاکم hakémé moutlèq, pr. t. hakimi moutlaq*.

ARBORER, v. a., *افراشتن èfrachtèn, بلند کردن boulènd kèrdèn*; — arborer le drapeau, *علم افراشتن 'èlèm èfrachtèn*.

ARBOUSE, s. f., a. *حناء احمر hènna'é èhmèr*.

ARBRE, s. m., *درخت dèrèkht, a. شجر chèdjèr, pl. اشجار èchdjâr*.

ARBRISSEAU, s. m. V. ARBUSTE.

ARBUSTE, s. m., درخت ریزه *dèrèkhté rizè*.

ARC, s. m., کمان *kèman*, a. قوس *qoous*, pr. t. *qavs*; —
tendre un arc, ز کردن کمان *zèh kèrdènè kèman*.

ARCADE, s. f., طاق *taq*, a. عرش *'èrch*, pr. t. *'arch*.

ARC EN-CIEL, s. m., تیرازه کمان آسمان *kèmané âcè-*
man, a. قوس قزح *qooucè qouzèh*, pr. t. *qavsi qouzah*.

ARCHANGE, s. m., فرشتگان بزرگ *bouzourgué fèrèchtègan*;
— l'archange Gabriel, a. جبرائیل *djèbra'il*.

ARCHE, s. f., طاقی پل *taqé pol*, طاقی جسر *taqé djèsr*;
— de Noé, کشتی نوح *kèchtii nouh*.

ARCHÉOLOGIE, s. f., علم آثار قدیمه *'èlmé âçaré qèdimè*, pr.
t. *'ilmi âçari qadimè*.

ARCHER, s. m., تیرانداز *tir-èndaz*, کماندار *kèman-dar*; —
a. قواس *qèvvas*, pr. t. *qavvas*.

ARCHET, s. m., کمان *kèman*, کمانه *kèmanè*.

ARCHEVÊCHÉ, s. m., محل حکومت خلیفه *mèhèllé houkou-*
mèté khèlifè.

ARCHEVÊQUE, s. m. Les Persans emploient le mot خلیفه
khèlifè.

ARCHI-FOU, adj. m., f. archi-folle, از دیوانه دیوانه‌تر *èz di-*
vanè divanètèr.

ARCHIPEL, s. m., دریای پر جزیره *dèriaï pour djèzirè*.

ARCHITECTE, s. m., a. معمار *mè'èmar*, pr. t. *mi'mar*.

ARCHITECTURE, s. f., a. معماری *mè'èmarî*.

ARCHIVES, s. f. pl., a. دفتر *dèftèr*, pl. دفاتر *dèfatèr*, pr. t.
dèfatir; — se dit aussi du lieu où l'on garde ces do-
cuments, دفتر خانه *dèftèr-khanè*.

ARCHIVISTE, s. m., دفتردار *dèftèr-dar*.

ARÇON, s. m., pièce de bois de la selle, قلطاق *qèltaq*,
pr. t. *qaltaq*; — archet du cardeur, کمان حلاج *kè-*
manè hèlladj,

ARÇONNER, v. a., حلاجی کردن *hèlladji kèrdèn*.

ARCTIQUE, adj. des 2 g., a. شمالی *chèmalî*.

ARDENT, e, adj., qui est enflammé, سوزان *souzan*, شعله‌ور
cheu'eulèrèr, سوزنده *souzèndè*, فروزان *fourouzan*; —
fig., véhément, گرم *guèrm*, آتشین *âtèchîn*.

ARDEMENT, adv., بگرمیت *bè-guèrmiyèt*, بحرارت *bè-hè-*
rarèt.

ARDEUR, s. f., تَف *tèf*, تاب *tab*, تابش *tabèch*, a. حرارت *hè-*
rarèt; — chaleur qu'on éprouve dans certaines mala-
dies, سوزش *souzèch*; — au fig., غایت اشتیاق *ghayètè*
èchtiaq, آتش غیرت *âtèché ghèirèt*, a. غیرت *ghèirèt*,
pr. t., *ghaîrèt*.

ARDOISE, s. f., سنگ کبود *sèngué kèboud*, سنگی قیاغن *sèn-*
gué qiaghèn.

ARDU, e, adj., دشوار *douchvar*, a. مشکل *mouchkèl*, pr. t.
muchkil, صعب *sè'èb*, pr. t. *sa'b*.

ARÈNE, s. f., ریکت نرم *rigué nèrm*; — lice, میدان *mèi-*
dan.

ARÈTE, s. f., استخوان ماهی *oustoukhané mahi*.

ARGENT, s. m., métal, نقره *nouqrè*, سیم *sim*; — monnaie,
پول *poul*; — je n'ai pas d'argent, ندارم *poul nè-*
darèm; — vif-argent. V. MERCURE.

ARGENTER, v. a., نقره‌ئی کردن *nouqrèyi kèrdèn*, مفضّص
moufèzzèz kèrdèn; — argenté, e, a. مفضّص *mou-*
fèzzèz.

ARGENTERIE, s. f., نقره اسباب *èsbabé nougrè*.

ARGENTIN, e, adj., نقره وار *nougrèvar*, مثیل *simîn*, مثل
نقره *mèslé nougrè*.

ARGILE, s. f., گل زرد *guèlé zèrd*, گل خشت *guèlé khècht*.

ARGILEUX, EUSE, adj., گل آلود *guèl-àloud*.

ARGUER, v. n., الزام کردن *èstèdlal kèrdèn*, نکوهش
èlzam kèrdèn; — v. a., accuser, reprendre, نکرهش
کردن *nèkouhèch kèrdèn*, مذمت کردن *mèzèmmèt kèrdèn*.

ARGUMENT, s. m., آوند *avènd*, ا. دلیل *dèlil*, برهان *bourhan*,
حجت *heuddjèt*.

ARGUMENTATION, s. f., آوند *avènd*, ا. دلیل *dèlil*, حجت
heuddjèt, فن البراهنه *fènn-oul bèrahènd*.

ARGUMENTATEUR, s. m., مباحثه کننده *moubahècè kou-
nèndè*, ا. مباحث *moubahès*, pr. t. *mubahis*.

ARGUMENTER, v. n., دلیل آوردن *dèlil àvourdèn*, برهان
آوردن *bourhan àvourdèn*.

ARGUTIE, s. f., حرف بیهوده *hèrfé bihoudè*.

ARIDE, adj. des 2 g., au propre, شورزار *chourè-zar*; au fig.,
بی حاصل *bi-hacèl*.

ARIDITÉ, s. f., au propre, خشکی *khouchki*; au fig., بی حاصلی
bi-hacèli.

ARISTOCRATIE, s. f., ریاست بزرگان *riacètè bouzourgan*,
حکومت اشراف *houkoumètè èchraf*; — en parlant des
personnes de l'aristocratie, بزرگان *bouzourgan*, نجبا
noudjèba.

ARISTOCRATIQUE, adj. des 2 g., متعلق بحکومت نجبا
moutè'èllèq bè-houkoumètè noudjèba.

ARISTOLOCHE, s. f., زراوند *zèravènd*.

ARITHMÉTICIEN, s. m., داننده علم حساب *danèndèyé 'èlmé hèsab*.

ARITHMÉTIQUE, s. f., فن حساب *fènné choumar*, فن حساب *fènné hèsab*, علم حساب *'èlmé hèsab*.

ARITHMÉTIQUEMENT, adv., بحسب علم حساب *bè-hèsèbè 'èlmé hèsab*.

ARLEQUIN, s. m., بزله باز *bèzlè-baz*, a. مسخره *mèskhèrè*.

ARLEQUINADE, s. f., بزله بازی *bèzlè-bazi*, مسخرگی *mès-khèrègui*, a. سخریه *soukhriyè*.

ARMATEUR, s. m., صاحب کشتی *sahèbè kèchti*, ملك *malèké kèchti*; — en course, دزد دریا *douzdé dèria*.

ARME, s. f., افزار هیجا *èfzaré hèidja*, اسباب جنگی *èsbabé djèng*, a. سلاح *sèlah*, pr. t. *silah*, pl. اسلحه *èslàhè*, pr. t. *èslìha*.

ARMÉE, s. f., سپاه *sèpah*, لشکر *lèchkèr*, قشون *qouchoun*, a. عسکر *'èskèr*, pr. t. *'askèr*, pl. عساکر *'èçakèr*, pr. t. *'açakèr*; — armée de mer, لشکر دریا *lèchkèré dèria*; — les armées alliées, عساکر دول متفقہ *'èçakèré douvèlé mouttèfèqè*, pr. t. *'açakiri duvèli muttèfìqà*.

ARMEMENT, s. m., تدارك جنگی *tèdarèké djèng*, تهیه جنگی *tèhyiyèyé djèng*.

ARMÉNIE, s. f., ارمنستان *èrmènèstan*.

ARMÉNIEN, NE, adj. et subst., ارمنی *èrmèni*.

ARMER, v. a., با اسلحه پوشاندن *sèlah pouchandèn*, با اسلحه مکتل کردن *ba èslèhè moukèmmèl kèrdèn*; — s'armer, سلاح پوشیدن *sèlah pouchidèn*; — armé, e, سلاح پوشیده *sèlah pouchidè*, a. مسلح *moucellèh*.

- ARMISTICE, s. m., a. متارکه *moutarèkè*, pr. t. *mutarèkè*.
- ARMOIRE, s. f., دولابچه *doulabtchè*, دولاب *doulab*, pr. t. *dolab*, a. مخزن *mèkhzèn*.
- ARMOIRIE, s. f., نشان *nèchan*, pr. t. *nichan*, a. علامت *'èlamèt*, pr. t. *'alamèt*.
- ARMOISE, s. f., گیاه بوی مادران *guiahé boui madè-ran*, برنجاسپ *bèrèndjasp*, a. حبق الراعی *hèbèq-our-ra'i*.
- ARMURIER, s. m., تفنگساز *tufèng-saz*.
- AROMATIQUE, adj. des 2 g., خوشبوی *khoch-bouï*, a. معطر *mou'èttèr*.
- AROME, s. m., خوش بوئی *khoch-bouyi*, a. عطر *'ètr*, pr. t. *'atr*.
- AROMATISER, v. a., معطر کردن *mou'èttèr kèrdèn*.
- ARPENT, s. m., a. جریب *djèrib*.
- ARPENTAGE, s. m., جریب پیمائی *djèrib-pèimayi*.
- ARPENTER, v. a., بجریب پیمودن *bè-djèrib pèimoudèn*.
- ARQUÉ, e, adj., کمانوار *kèmanvar*, کمانی *kèmani*.
- ARQUER, v. a., کمانی کردن *kèmani kèrdèn*.
- ARRACHE-PIED (D'), بی فاصله *bi-facèlè*.
- ARRACHER, v. a., کنندن *kèndèn*. در آوردن *dèr-àvourdèn*;
— arracher des mains, از دست ربودن *èz dèst roubou-dèn*, از دست قاپیدن *èz dèst qapidèn*.
- ARRACHEUR, s. m., کننده *kènèndè*.
- ARRANGEMENT, s. m., a. نظم *nèzm*, pr. t. *nazm*, ترتیب *tèrtib*.
- ARRANGER, v. a., ترتیب جا بجا کردن *dja bè-dja kèrdèn*, ترتیب دادن *tèrtib dadèn*, منتظم کردن *mountèzèm kèrdèn*;

— arrangé, e, جا بجا شده *dja bè-dja choudè*.

ARRÉRAGES, s. m. pl., وجه باقی مانده *vèdjhé baqi mandè*, a. قصر *qouçour*, بقايا *bèqaya* pr. t. *baqaya*, بقیه *bèqiyè*, pr. t. *baqiyè*.

ARRÊT, s. m., sentence, a. فتوی *fètva*, حکم *heukm*; — aux arrêts, en prison, در زندان *dèr zèndan*, a. محبوس *mèh-bous*; — arrêts du destin, قضاء و قدر *qèza-ou qèdèr*, pr. t. *qaza-ou-qadèr*.

ARRESTATION, s. f., V. ARRÊTER.

ARRÊTER, v. a., جاو گرفتن *guèrèftèn*, djèloou guèrèftèn; — retenir, نگه داشتن *nègah-dachtèn*; — mettre en prison, حبس کردن *hèbs kèrdèn*; — résoudre, قرار دادن *qèrar dadèn*; — arrêter ses yeux sur quelque chose, چشم دوختن *tchèchm doukh-tèn*; — s'arrêter, ایستادن *istadèn*, مکث کردن *mèks kèrdèn*; — arrêté, e, (conclu), قرار داده شده *qèrar dadè choudè*; — emprisonné, a. محبوس *mèh-bous*.

ARRHES, s. f. pl., a. بیع *bèi*, a. p. بیعانه *bèi'ânè*.

ARRIÈRE, s. m., پس *pès*, a. عقب *'èqèb*, pr. t. *'aqib*; — en arrière, پس *pès*, در عقب *dèr 'èqèb*; — par derrière از پس *èz pès*, از عقب *èz 'èqèb*; — l'arrière d'un vaisseau, پس کشتی *pècé kèchti*.

ARRIÈRE, e, adj. عقب مانده *'èqèb-mandè*, پس مانده *pès-mandè*.

ARRIÈRE-GARDE, s. f., چندانول *tchèndavoul*, a. ساقه الجیش *saqèt-oul djèich*.

ARRIVAGE, s. m., a. ورود *vouroud*.

ARRIVÉE, s. f., رسیدن *rècidèn*, وارد شدن *varèd choudèn*,
a. ورود *vouroud*, وصول *vouçoul*.

ARRIVER, v. n., aborder, بکنار رسیدن *bè-kènar rècidèn*,
بمساحل رسیدن *bè-sahèl rècidèn*; — parvenir à un
lieu où l'on voulait aller, واصل شدن *varèd choudèn*,
روى *rouï dadèn*; — en parlant d'un événement, حدث
روى *hadès choudèn*; — est-il arrivé? رسیده است *rècidè-
est*; — il lui est arrivé un malheur, برای او آفتی روى
داد *bèraï ou âfèti rouï dad*.

ARROGAMMENT, adv., بیادسری *bè bad-sèri*, بگستاخی *bè-
goustakhi*.

ARROGANCE, s. f., بادسری *bad-sèri*, گستاخی *goustakhi*, a.
غرور *ghourour*.

ARROGANT, E, adj., بادسر *bad sèr*, a. مغرور *mèghrour*, pr. t.
maghrour.

ARROGER (S'), v. pron., اتما کردن *èddè'à kèrdèn*.

ARRONDIR, v. a., مدور ساختن *guèrd kèrdèn*, گرد کردن
moudèvvèr sakhtèn; — s'arrondir, گرد شدن *guèrd chou-
dèn*, مدور شدن *moudèvvèr choudèn*; — arrondi, e,
گرد شده *guèrd choudè*, a. مدور *moudèvvèr*.

ARRONDISSEMENT, s. m., action d'arrondir, a. تدویر *tèdvir*;
— division d'un pays, a. ناحیه *nahie*; — d'une ville,
a. محله *mèhèllè*.

ARROSEMENT, s. m., آبیاری *abyari*.

ARROSER, v. a., آبیاری کردن *abyari kèrdèn*, آب دادن
âb dadèn, آب پاشیدن *âb pachidèn*; — arrosé, e, آبیاری
شده *abyari choudè*.

ARROSOIR, s. m., آبپاش *âb-pach*.

ARSENAL, s. m., قورخانه *gourkhanè*.

ARSENIC, s. m., زرنیک *zèrnikh*, مرغی موش *mèrgué mouch*,
a. سم الغار *sèmm-oul-far*.

ARSENICAL, e, adj., زرنیکخی *zèrnikhi*.

ART, s. m., métier, پیشه *pichè*, a. صنعت *sèn'èt* pr. t. *san'at*
pl. صنایع *sènayè'*, pr. t. *sanaï'*; — savoir, دانش *da-*
nèch, a. معرفت *mè'èrèfèt*, pr. t. *ma'rifèt*; — méthode,
a. فن *fènn*, pl. فنون *fenoun*, pr. t. *funoun*; — l'art
oratoire, a. علم کلام *'èlmé kèlam*, pr. t. *'ilmi kèlam*.

ARTÈRE, s. f., a. رگ تپنده *règué tèpèndè*, a. شریان *chèrèyan*,
pl. شرایین *chèrayîn*.

ARTHRITE, s. f., درد مفاصل *dèrdé mèfacèl*, a. داء المفاصل *da-*
oul-mèfacèl.

ARTICHAUT, کنگر فرنگی *kènguèré frèngui*, انگنار *ènguenar*.

ARTICLE, s. m., jointure des os, بندگاه *bènd-gah*, a. مفصل
mèfsèl, pl. مفاصل *mèfacèl*, pr. t. *mèfacil*; — en parlant
d'un écrit composé de plusieurs paragraphes, a. فقره *fè-*
qèrè, pr. t. *faqarè*, مقامه *mèqamè*, pl. مقامات *mèqamat*,
pr. t. *maqamat*; — d'un traité, d'un livre, a. باب *bab*, pl.
ابواب *èbvab*, فصل *fèsl*, pr. t. *fasl*, pl. فصول *fèçoul*; —
article de la mort, حالت مرگ *halètè mèrg*, حالت نزع
halètè nèz', دم آخر *dèmé àkhèr*; — article de foi,
شرط ایمان *chèrtè iman*, آیت دین *ayètè dîn*; — terme
de gramm., حرف تعریف *hèrfé tè'èrif*, a. لام التعریف
lam-out-tè'èrif, pr. t. *lam ut-ta'rif*; — article de mar-
chandise, مقوله جنس *mèqoulèyé djèns*.

ARTICULATION, s. f., اوضاع مفاصل *ououza'é mèfacèl*.

ARTICULER, v. a., prononcer distinctement, ادا کردن *èda kèrdèn*, تلفظ کردن *tèlèffouz kèrdèn*.

ARTIFICE, s. m., industrie, استادی *oustadi*, هنر *hounèr*; — ruse, حيله کاری *hilè-kari*, ا. مکر *mèkr*, pr. t. *makr*, آتش بازی *hilè*, pl. حیل *hièl*; — feu d'artifice, آتش بازی *âtèch-bazi*.

ARTIFICIEL, LE, adj., a., مصنوعی *djè'èli*, جعلی *è'mèli*, عملی *mèsnou'i*.

ARTIFICIELLEMENT, adv., از روی صنعت *èz rouï sèn'èt*.

ARTIFICIEUX, EUSE, adj., حيله کار *hilè-kar*, pr. t. *hilè-kiar*.

ARTIFICIER, s. m., فشنکساز *fèchèng-saz*.

ARTIFICIEUSEMENT, adv., از روی حيله *èz rouï hilè*.

ARTILLERIE, s. f., t. p. توپخانه *toup-khanè*.

ARTILLEUR, s. m., t. توپچی *touptchi*, pr. t. *toptchow*.

ARTISAN, s. m., ارباب صنعت *pichèvèr*, پیشه ور *sèn'èt*.

ARTISTE, s. m., صنعت *oustad*, استاد *pichèvèr*, پیشه ور *sèn'èt-kar*, pr. t. *san'at-kiar*.

ARTISTEMENT, adv., استادانه *bè-oustadi*, باستانی *oustadanè*, pr. t. *ustadanè*.

As, s. m., point marqué sur un dé, خال *khal*, یک خال *yèk khal*.

ASCENDANT, s. m., terme de généalogie, ا. نسب صاعد *nècèbè sa'èdè*; — se dit des astres qui montent sur l'horizon, ا. طالع *talè'* pr. *tali'*; — point du ciel ou degré du signe qui monte sur l'horizon, نقطه *nouqtèyé èrtèfa'*, pr. t. *nouqtaï irtifa'*, درجه

ارتفاع *dèrèdjèyé èrtèfa'*, pr. t. *dèrèdjèi irtifa'*; — les ascendants, les parents et ancêtres, a. *آبا و اجداد* *āba vè èdjdad*; — au fig., a. *تسلط* *tècellout*, pr. t. *tècellut*, استیلا *èstila*, pr. t. *istila*; — il a un grand ascendant sur lui, *بر او خیلی تسلط دارد* *bèr ou khèili tècellout darèd*.

ASCENSION, s. f., *بالا رفتن* *bala rèftèn*, a. *صعود* *sou'oud*; — dans les cieux, *باسمان رفتن* *bè-āsman rèftèn*.

ASCENSIONNEL, ELLE, adj., a. *صعودی* *sou'oudi*.

ASCÈTE, s. m., a. *زاهد* *zahèd*, pr. t. *zahid*.

ASCÉTIQUE, adj. des 2 g., a. *زهدی* *zahèdi*, pr. t. *zahidi*.

ASCITE, s. f., hydropisie du bas ventre, *استسقاء بطنی* *èstèsqai bètni*.

ASCITIQUE, adj. des 2 g., a. *مستسقی البطن* *moustèsqi-oul-bètn*.

ASIATIQUE, adj. des 2 g., *آسیائی* *āciayi*, a. *مشرقی* *mèch-rèqi*, *شرقی* *chèrqi*, pr. t. *charqi*.

ASIE, s. f., *آسیا* *ācia*, a. *اقلیم شرقیه* *èqalimè chèrqiye* pr. t. *aqalimi charqiye*.

ASILE, s. m., *جای بست* *djaï bèst*, *پناه گاه* *pènah-gah*, a. *پشت* *mè'èmen*, *دار الامان* *dar-oul-èman*; — au fig., *پناه* *pouchté pènah*, *یاور* *yavèr*, a. *ملجا* *mèldja*, *ملان* *mèlaz*.

ASPECT, s. m., *دیدار* *didar*, *نمایش* *nemayèch*, a. *منظر* *mèn-zèr*, *منظره* *menzèrè*.

ASPERGE, s. f., *مار گیاه* *mar-guiah*, *مار چوبه* *mar-tchoubè*.

ASPERGER, v. a., *پاشیدن* *pachiden*.

ASPÉRITÉ, s. f., *زبریت* *zèbriyèt*, a. *خشونت* *khouchounèt*.

ASPERSION, s. f., پاشیدگی *pachidègui*.

ASPHYXIE, s. f., خفگی *khèfègui*.

ASPIRANT, e, adj., a. طالب *talèb*, pr. t. *talib*.

ASPIRATION, s. f., a. تنفس *tènèffous*.

ASPIRER, v. a., تنفس کردن *nèfès kèchidèn*, تنفس *tènèffous kèrdèn*; — à, v. n., آرزومند بودن *arzoumènd boudèn*, طالب بودن *mènzour dachtèn*, طالب *talèb boudèn*.

ASSAILLANT, s. m., هجوم آور *hou djoum-àvèr*.

ASSAILLIR, v. a., هجوم کردن *hou djoum kèrdèn*, حمله آوردن *hèmlèh àvourdèn*.

ASSAINIR, v. a., سالم کردن *salèm kèrdèn*.

ASSAISONNEMENT, s. m., ادویه ریزی *èdviè-rizi*.

ASSAISONNER, v. a., ادویه ریختن *èdviè rikhtèn*.

ASSASSIN, s. m., مردم خون *mèrdoumé khouni*, ترخون *tèr-khoun*, ادم کش *àdèm-kouch*, a. قاتل *qatèl*, pr. t. *qatil*.

ASSASSINER, v. a., کشتن *kouchtèn*, قتل نفس کردن *qètèl nèfs kèrdèn*.

ASSAUT, s. m., t. یورش *yourèch*, a. هجوم *hou djoum*; — prendre d'assaut, غلبه کردن *bè-yourèch ghèlèbè kèrdèn*.

ASSEMBLAGE, s. m., آوری فراهم *fèrahèm-àvèri*, a. اجتماع *èdjètèma'*, pr. t. *idjètima'*, جمع *djèm'*, pr. t. *djam'*.

ASSEMBLER, v. a., آوری فراهم آوردن *yèk dja fèrahèm àvourdèn*, جمع کردن *djèm' kèrdèn*; — s'assembler, جمع آمدن *djèm' chou-dèn*, فراهم آمدن *fèrahèm àmèdèn*, جمع شدن *djèm' choudè*; — assemblé, e, جمع شده *djèm' choudè*.

ASSEMBLÉE, s. f., انجمن *èndjournèn*, a. مجلس *mèdjilès*, pr.

t. *madjlis*, pl. مجالس *mèdjalès*, pr. t. *madjalis*, جماعت *djèma'èt*, pr. t. *djama'at*.

ASSÉNER, v. a., زدن *zèdèn*.

ASSENTIMENT, s. m., a. قبول *qèboul*, رضا *rèza*, pr. t. *riza*.

ASSEOIR, v. a., نشانیدن *nèchandèn*, نشانییدن *nèchanidèn*;
— s'asseoir, نشستن *nèchèstèn*; — asseyez-vous, بنشینید *bènèchinid*.

ASSERMENTER, v. a., تحلیف کردن *tèhliif kèrdèn*; — assermenté, e, سوگند خورده *qècèm khourde*, سوگند خورده *soouguènd khourde*.

ASSERTION, s. f., a. قول *qooul*, pr. t. *qavl*, مدعا *mouddè'a*;
— cette assertion est sans fondement, این قول بی پاست *în qooul bi past*.

ASSERVISSEMENT, s. m., بندگی *bèndègui*.

ASSERVIR, v. a., زیر دست آوردن *bèndè kèrdèn*, زیر دست *zirà dèst àvourdèn*; — asservi, e, بند شده *bèndè choudè*, زیر دست *zirà dèst*, a. محکوم *mèhkoum*, pr. t. *mahkioum*.

ASSESEUR, s. m., a. معاون *mou'avèn*.

ASSEZ, adv., بس *bès*, a. کافی *kafi*, pr. t. *kiafi*; — cela n'est pas assez, این بس نیست *în bès nist*.

ASSIDU, e, adj. a. مواظب *mouvazèb*, pr. t. *muvasib*, مداوم *moudavèm*, pr. t. *mudavim*.

ASSIDUITÉ, s. f., a. مواظبت *mouvazèbèt*, pr. t. *muvasabèt*, مداومت *mudavèmèt*, تقیّد *tèqèiyoud*.

ASSIDUMENT, adv., a. بمواظبت *bè-mouvazèbèt*.

ASSIÉGEANT, e, adj., محاصره کننده *mouhacèrè kounèndè*, a. محاصر *mouhacèr*.

ASSIÉGER, v. a., محاصره کردن *mouhacèrè kèrdèn*; — assiégé, e, a. محصور *mèhsour*, pr. t. *mahsour*; — les assiégés, محصورين *mèhsourin*, pr. t. *mahsourin*.

ASSIETTE, s. f., بوشقاب *bouchqab*.

ASSIETTÉE, s. f., يك بوشقاب پر *yèk bouchqabé pour*.

ASSIGNAT, s. m., پول کاغذی *poulé qaghèzi*.

ASSIGNATION, s. f., a. حواله *hèvalè*, pr. t. *havalè*.

ASSIGNER, v. a., حواله کردن *hèvalè kèrdèn*.

ASSIMILATION, s. f., a. تشبيه *tèchbih*.

ASSIMILER, v. a., هسان کردن تشبيه *tèchbih kèrdèn*, هسان کردن *hèm-san kèrdèn*.

ASSISES, (COUR D'), مجلس شرعی *mèdjilècé chér'i*, pr. t. *madjlici char'i*.

ASSISTANCE, s. f., aide, ياورى *yavèri*, دستياري *dèstyari*, a. معاونت *mou'avènèt*, امداد *èmdad*, pr. t. *imdad*; — présence, a. حضور *houzour*.

ASSISTANT, e, adj., a. حاضر *hazèr*, pr. t. *hazir*, pl. حاضرين *hazèrin*, حصار *houzzar*, موجود *mooudjoud*, pr. t. *mavdjoud*.

ASSISTANT, s. m., ياور *yavèr*, a. معاون *mou'avèn*, pr. t. *mou'avin*.

ASSISTER, v. n., être présent, حاضر بودن *hazèr boudèn*; — v. a., aider, ياورى کردن *yavèri kèrdèn*, دستياري کردن *dèstyari kèrdèn*, امداد کردن *èmdad kèrdèn*.

ASSOCIATION, s. f., انبازى *èmbazi*, a. شراکت *chèrakèt*.

ASSOCIER, v. a., شريك کردن *chèrik kèrdèn*; — s'associer, شريك شدن *chèrik chou-*

dèn; — associé, e, شریک شده *embaz choudè*, *chèrik choudè*.

ASSOCIÉ, E, S., انباز *embaz*, a. شریک *chèrik*, pl. شرکا *chourèka*, pr. t. *churèka*.

ASSOMMANT, E, adj., ستوه آور *setouh-àvèr*.

ASSOMNER, V. A., با گرز کشتن *ba gourz kouchtèn*; — au fig. به تنگ آوردن *bè-setouh àvourdèn*, به تنگ آوردن *bè-tèng àvourdèn*, بی زار کردن *bi-zar kèrdèn*.

ASSOMPTION, S. F., معراج حضرت مریم *mè'èradjé hèzrèté mèrièm*.

ASSORTIMENT, S. M., A. انواع اجناس *ènva'è èdjnas*, pr. t. *anvaï adjnas*.

ASSORTIR, V. A., بهم موافق کردن *djour kèrdèn*, بهم موافق کردن *bè-hèm mouvafèq kèrdèn*; — s'assortir, جور شدن *djour choudèn*.

ASSOUPIR, V. A., خیره احوال کردن *khirèh-èhval kèrdèn*, خوابانیدن *khaba-nidèn*; — s'assoupir, خواب آوردن شدن *khab-àloud choudèn*, خواب رفتن *bè-khab rèftèn*; — assoupi e, خواب آورده *khab-àloudè*.

ASSOUPISSANT, E, adj., خواب آورد کننده *khab-àloud kou-nèndè*, خواب آور *khav-àvèr*.

ASSOUPISSEMENT, S. M., خواب آوردگی *khav-àloudègui*.

ASSOUPILIR, V. A., نرم کردن *nèrm kèrdèn*, ملایم کردن *moula-yèm kèrdèn*.

ASSOURDIR, V. A., کر کردن *kèr kèrdèn*, اصمام کردن *èsmam kèrdèn*; — s'assourdir, کر شدن *kèr choudèn*.

ASSOUIR, V. A., سیر کردن *sir kèrdèn*; — s'assouvir, سیر

شدن *sir choudèn*; — assouvi, e, سیر شده *sir choudè*, سیر *sir*.

ASSUJÉTIR, v. a., soumettre à, زیر دست آوردن *zire dèst àvourdèn*, محکم کردن *mèhkoum kèrdèn*; — fixer, وصل دادن *vèsl dadèn*, سخت بستن *sèkht bèstèn*; — s'assujétir, بگرفتن گرفتن *bè-guèrdèn guèrèftèn*; — assujéti, e, soumis, a. محکم *mèhkoum*, pr. t. mahkioum, تابع *tabè'*, pr. t. *tabi'*; — fixé, وصل شده *vèsl choudè*.

ASSUJÉTISSEMENT, s. m., زیردستی *zire-dèsti*, a. محکومیت *mèhkoumiyet*, pr. t. mahkioumiyet.

ASSUMER, v. a., بگرفتن گرفتن *bè-guèrdèn guèrèftèn*.

ASSURANCE, s. f., یقینی *yèqini*, خاطر جمعی *khatèr-djèm'i*, a. وثوق *voucouq*; — garantie, بیمه *bimè*.

ASSURÉMENT, adv., بی شک *bi chèkk*, a. یقیناً *èlbèttè*, یقیناً *yèqinèn*, pr. t. *yaqinèn*.

ASSURER, v. a., donner de la stabilité, محکم کردن *meuhkèm kèrdèn*; — affirmer, تأیید کردن *tè'èkid kèrdèn*, تأیید *tè'èyid kèrdèn*; — faire garantir, بیمه کردن *bimè kèrdèn*; — s'assurer, vérifier, واری کردن *va-rèci kèrdèn*, تحقیق کردن *tèhqi q kèrdèn*; — s'assurer d'une chose, la prendre, بدست آوردن *bè-dèst àvourdèn*; — assuré, e, خاطر جمع *khatèr-djèm'*, a. یقین *yèqin*, pr. t. *yaqin*; — garanti, e, بیمه شده *bimè choudè*.

ASSYRIE, s. f., کردستان *kourdèstan*, pr. t. *kurdistan*.

ASTHMATIQUE, adj. des 2 g., تنگ نفس *tèng-nèfès*, ضعیف *ziq-nèfès* (vulg. pour *zèiq-nèfès*).

ASTHME, s. m., تنگ نفسی *tèng-nèfèci*, a. ضعیف النفس *ziq-oun-nèfès*.

ASTICOTER, v. a., آزار دادن *azar dadèn*, پيله کردن *pilè kèrdèn*.

ASTRE, s. m., ستاره *sètarè*, اختر *èkhtèr*, a. كوكب *kooukèb*,
pr. t. *kèvkèb*, pl. كواكب *kèvakèb*, pr. t. *kèvakib*, نجم
nèdjim.

ASTREINDRE, v. a., obliger, وا داشتن *va dachtèn*, مضطر
کردن *mouztèrr kèrdèn*, مجبور کردن *mèdjbour kèrdèn* ;
— *astreint*, e, a. مجبور *mèdjbour*.

ASTRICTION, s. f., a. انقباض *èngèbaz*, pr. t. *inqibaz*.

ASTRINGENT, e, adj., a. قابض *qabèz*, pr. t. *qabiz*.

ASTROLABE, s. m., a. اسطرلاب *èstèrlab*, pr. t. *oustourlab*.

ASTROLOGIE, s. f., a. علم نجوم *'èlmé noudjoun*, pr. t. *'ilmi nudjoun*.

ASTROLOGUE, s. m., a. منجم *mounèddjèm*, pr. t. *munèddjim*.

ASTRONOME, s. m., اخترشناس *èkhtèr-chènas*, داننده علم
danèndèyé 'èlmé hèi'èt.

ASTRONOMIE, s. f., اخترشناسی *èkhtèr-chènaçi*, a. علم هیئت
'èlmé hèi'èt, pr. t. *'ilmi hèi'èt*.

ASTRONOMIQUEMENT, adv., از روی علم هیئت *èz roui 'èlmé hèi'èt*,
حسب قواعد الهیئت *hècèbé qèva'èd-oul-hèi'èt*,
pr. t. *haçabi qava'id-ul-hèi'èt*.

ASTUCE, s. m., a. دغا *dègha*, مکر *mèkr*, pr. t. *makr*, حيله
hilè.

ASTUCIEUX, EUSE, دغل *dèghèl*, حيله کار *hilè-kar*, حيله باز
hilè-baz, a. قلاش *qèllach*, pr. t. *qallach*, مکار *mèkkar*,
pr. t. *makkiar*.

ATELIER, s. m., دستگاه *dèst-gah*, کارخانه *kar-khanè*.

- ATERMOIEMENT**, s. m., a. تأخير *tè'èkhir*, مهلت *meuhlèt*.
- ATERMOYER**, v. a., بعهد تعويق انداختن *bè-'euhdèyé tè'èviq èndakhtèn*, بتأخير انداختن *bè-tè'èkhir èndakhtèn*.
- ATHÉE**, s. m., خدا ناخدا *na-khouda*, خدا نا شناس *khouda-na-chè-nas*, a. دهري *dèhri*.
- ATHÉISME**, s. m., انكار وجود خدا *ènkare khouda*, انكار مذهب دهري خدا *ènkare voudjoudé khouda*, مذهب دهري *mèzhèbè dèhri*.
- ATHLÈTE**, s. m., کشتی گیر *kouchti-guir*, پهلوان *pèhlèvan*, pr. t. *pèhlivan*.
- ATLANTIQUE** (Océan), adj., بحر محیط *bèhré mouhit*, pr. t. *bahri muhit*.
- ATLAS**, s. m., étoffe, a. اطلس *ètlès*; — recueil de cartes géographiques, کتب نقشه جغرافیه *kètábè nèqchèyé djoghrafîè*.
- ATMOSPHERE**, s. f., پند *pènad* (terme vieilli) a. هوا *hèva*, pr. t. *hava*, جو هوا *djouvvé hèva*, pr. t. *djuvvi hava*.
- ATMOSPHÉRIQUE**, adj. des 2 g., منسوب به هوا *mènsoub bè-hèva*.
- ATÔME**, s. m., a. ذره *zèrrè*, pl. ذرات *zèrrat*.
- ATONIE**, s. f., بی قوتی *bi-gouvveti*.
- ATOURS**, s. m. pl., زینت زنان *zinètè zènan*.
- ATRABILAIRE**, adj. des 2 g., مالیخولیا *malikhoulia*, a. سوداوی *sooudavi*, pr. t. *sèvdavi*.
- ÂTRE**, s. m., t. اوجاق *oudjaq*, pr. t. *odjaq*.
- ATROCE**, adj. des 2 g., سخت *sèkht*, بسیار بد *bèciar bèd*, a. شدید *chèdid*, جسيم *djècim*; — crime atroce,

جنایت جسیمه *djènayète djècimè*; — châtiment atroce, عذاب شدید 'èzabé chèdid, pr. t. 'azabi chèdid; — âme atroce, سیاه دل *siah-dèl*, بسیار بد دل *bèciar bèd-dèl*.

ATROCEMENT, adv., بسیار بد *bèciar bèd*.

ATROCITÉ, s. f., بدی شدید *bedii chèdid*.

ATROPHIE, s. f., ضعف اعضای بدن *zè'èfè è'èzai bèdèn*, شدت ضعف *chèddètè zè'èf*, لاغری *laghèri*.

ATTABLER, (S'), v. pron., سفره نشستن *sèré soufrè nè-chèstèn*.

ATTACHE, s. f., بند *bènd*.

ATTACHEMENT, s. m., علاقه قلب *dèl-bèstègui*, دل بستگی *dèl-bèstègui*, ا. *mouhèbbèt*, pr. t. *muhabbèt*.

ATTACHER, v. a., بهم پیوستن *bèhèm pèivès-tèn*; — s'attacher, se coller, چسپیدن *tchèspidèn*; — être attaché, بسته شدن *bèstè choudèn*; — s'attacher à quelqu'un کسی دل بستن *bè-kèçi dèl bèstèn*; — attaché, e, بسته *bèstè choudè*, بسته *bèstè*; — d'amitié, دل بسته *dèl-bèstè*, مهربان *mèhrèban*; — d'ambassade, سفارت *va-bèstèyé yèk sèfarèt*.

ATTAQUE, s. f., t. یورش *yourèch*, a. حمله *hèmlè*, هجوم *hou-djourn*.

ATTAQUER, v. a., حمله کردن *hèmlè kèrdèn*, هجوم آوردن *hou-djourn àvourdèn*, یورش کردن *yourèch kèrdèn*.

ATTEINDRE, v. a., رسیدن *rècidèn*, رسیدن *vacèl choudèn*; — atteindre-vous aujourd'hui Téhéran? امروز بطهران میرسید یا نه *èmrouz bè-tèhran mirècid ya nè*; — je n'y puis atteindre, نمیتوانم برسم *nèmitèvanèm*.

bèrècèm ; — atteindre la cible, به نشانه زدن *bè-nè-chanè zèdèn* ; — atteindre le but de ses désirs, بمقصود رسیدن *bè-mèqsoud rəcìdèn* ; — atteint, e, frappé, زده شده *zèdè choudè* ; — d'une affection quelconque, گزفتار *guèrèftar*, a. مبتلا *moubtèla*.

ATTEINTE, s. f., action d'atteindre, زنش *zènèch* ; — domage, زیان *zian*, a. خلل *khèlèl*, ضرر *zèrèr*, pr. t. *zarar*, نقصان *nouqsan* ; — porter atteinte, ضرر زدن *zèrèr zèdèn*.

ATTELAGE, s. m., اسبهای کالسکه *èspehaï kalèskè*.

ATTELER, v. a., اسب کالسکه بستن *èspé kalèskè bèstèn*.

ATTENANT, e, adj., پیوسته *pèivèstè*, a. متصل *mouttècèl*, pr. t. *muttacil*.

ATTENDRE, v. a., منتظر شدن *mountèzèr choudèn*, منتظر بودن *mountèzèr boudèn*, انتظار کشیدن *èntèzar kèchidèn*, صبر کردن *sèbr kèrdèn* ; — je vous attendais, منتظر شما بودم *mountèzèré chouma boudèm* ; — s'attendre à, امید داشتن *eumid dachtèn*, امیدوار بودن *eumidvar boudèn*.

ATTENDRISSANT, e, adj., رقت انگیز *rèqqèt-ènguiz*.

ATTENDRISEMENT, s. m., a. رقت *rèqqèt*, pr. t. *riqqat*.

ATTENDRIE, v. a., نرم کردن *nèrm kèrdèn*, ملایم کردن *moulayèm kèrdèn* ; — au fig., برقت آوردن *bè-rèqqèt àvourdèn* ; — s'attendrir, نرم شدن *nèrm choudèn*, ملایم شدن *moulayèm choudèn* ; — au fig. برقت آمدن *bè-rèqqèt àmèdèn*.

ATTENDANT, participe présent, انتظار کنان *èntèzar kounan* ; — en attendant, a. على العجالة *èlèl-'èdjalè*.

ATTENDU, adv., نظر به *nèzèr bè* ; — attendu son âge, نظر

نەزەر بە-سەننەش *nèzèr bè-sènnèch*; — attendu que, چون *tchoun*, چونکە *tchounkè*, pr. t. *tchounki*.

ATTENTAT, s. m., قصد جان *qèsdè djàn*, a. قصد *qèsd*, pr. t. *qast*.

ATTENTE, s. f., a. انتظار *èntèzar*, pr. t. *intizar*; — dans le sens d'espérance, چشمداشت *tchèchm-dacht*, a. امید *eumid*, امل *èmel*.

ATTENTER, v. n., قصد عمل بد کردن *qèsdè 'èmelé béd kèrdèn*; — attenter à la vie de quelqu'un, قصد جان کسی *qèsdè djané kèci kèrdèn*.

ATTENTIF, IVE, adj., با دقت *ba-dèqqèt*.

ATTENTION, s. f., a. دقت *dèqqèt*, pr. t. *diggat*; — prêter, faire attention, دقت کردن *dèqqèt kèrdèn*.

ATTENTIVEMENT, adv., با دقت *ba-dèqqèt*.

ATTÉNUANT, e, adj., کم کننده *kèm kounèndè*.

ATTÉNUER, v. a., کم کردن *kèm kèrdèn*, تخفیف دادن *tèkhfif dadèn*.

ATTÉRER, v. a., بر زمین زدن *bèr zèmjîn zèdèn*, با خاک *ba khak yèk-san kèrdèn*.

ATTESTATION, s. f., گواهی *guèvahi*, شهادت نامه *chèhadèt-nàmè*, a. استشهاد *èstèchhad*, pr. t. *istichhad*.

ATTESTER, v. a., گواهی دادن *guèvahi dadèn*, شهادت دادن *chèhadèt dadèn*.

ATTIÉDIR, v. a., نیم گرم کردن *nim-guèrm kèrdèn*; — s'attiédir, نیم گرم شدن *nim-guèrm choudèn*; — attiédi, e, نیم گرم شده *nim-guèrm choudè*.

ATTIÉDISSEMENT, s. m., نیم گرم شدن *nim-guèrm choudèn*.

ATTIFER, v. a., آراستن *arastèn*, زینت کردن *zinèt kèrdèn*;
— attifé, e, آراسته *arastè*.

ATTIRAIL, s. m., افزار *efzar*, a. اسباب *esbab*, آلت *âlèt*, pl.
آلات *âlat*.

ATTIRER, v. a., جلب *bè-khoud kèchidèn*, جلب کردن *djèlb kèrdèn*, جذب کردن *djèzb kèrdèn*; — s'attirer, سبب شدن *sèbèb choudèn*; — s'attirer l'amitié de quelqu'un, کسی را دوست خود کردن *kèci-ra dousté khoud kèrdèn*.

ATTISER, v. a., افروختن *efroukhtèn*.

ATTITUDE, s. f., a. طور *toour*, pr. t. توضع *vèz'*, pr. t. *vaz'*.

ATTOUCHEMENT, s. m., پرواس *pèrvas*, a. لامسه *lamècè*, لمس *lèms*.

ATTRACTIF, IVE, adj., a. جانب *djazèb*, pr. t. *djazib*.

ATTRACTION, s. f., کشیدگی *kéchidègui*, a. جذب *djèzb*,
انجذاب *èndjèzab*, pr. t. *indjizab*.

ATTRAIT, s. m., دلربائی *dèl-roubayi*, دلکشی *dèl-kèchi*, a.
جذب *djèzèbè*.

ATTRAPE, s. f., فریب *fèrib*, گول *goul*, رنک *rèng*.

ATTRAPER, v. a., prendre, گرفتن *guèrèften*; — obtenir par industrie, بدست آوردن *bè-dèst àvourden*, گنبر آوردن *guir àvourdèn*; — au fig., tromper, گول زدن *goul zèdèn*, فریب دادن *fèrib dadèn*; — être attrapé, e, فریب خوردن *fèrib khourdèn*.

ATTRAYANT, E, adj., دلکش *dèl-kèch*, دلربا *dèl-rouba*, a. جانب *djazèb*, pr. t. *djazib*.

ATTRIBUER, v. a., حمل کردن *hèml kèrdèn*, اسناد دادن *èsnad dadèn*.

ATTRIBUT, s. m., a. صفت *sèfèt*, pr. t. *sifat*; — terme de gramm., a. خبر *khèbèr*.

ATTRISTANT, E, اندوه انگیز *èndouh-ènguiz*.

ATTRISTER, v. a., غمگین اندوهناک کردن *èndouhnak kèrdèn*, غمگین کردن *ghèmguïn kèrdèn*; — s'attrister, غمگین شدن *ghèmguïn choudèn*.

ATTRISTÉ, E, adj., اندوهناک *èndouhnak*, a. محزون *mèhzoun*, pr. t. *mahzoun*.

ATTRITION, s. f., پشیمانی *pèchimani*, a. ندامت *nèdamèt*.

ATTROUPER, v. a., گروه گروه فراهم آوردن *guerouh guerouh fèrahèm àvourdèn*; — s'attrouper, گروه گروه جمع شدن *guerouh guerouh djèm' choudèn*.

AU, art. contr., به *bè*, در *dèr*; — je l'ai dit au Prince, گفتیم به شاهزاده *bè chah-zadè goftèm*; — je l'ai vu au marché, دیدم در بازار *dèr bazar didèmèch*.

AUBAINE, s. f., bonne aubaine, a. نعمت غیر مترقبه *nè'-mètè ghèiré moutèrèqqèbè*, pr. t. *ni'mèti ghàiri mutè-raqqèbè*.

AUBE, s. f., سحرگاه *sèhèr-guh*, صبح دم *soubh-dèm*, بامداد *bamdad*, a. فجر *fèdjir*, صبح *soubh*.

AUBÉPINE, s. f., درمنه *dèrmènè*, جاورد *djavèrd*, a. ثغامة *sèghamè*, pl. ثغام *sègham*.

AUBERGE, s. f., مهمانخانه *mèhman-khanè*.

AUBERGINE, s. f., بادانجان *badèndjan*.

AUBERGISTE, s. m., صاحب مهمانخانه *sahèbè mèhman-khanè*.

AUCUN, E, adj., هیچ يك *hitch yèk*, کدام *hitch koudam*.

AUCUNEMENT, adv., بهیچ طور *bè-hitch vèdjh*,
bè-hitch toour.

AUDACE, s. f., گستاخی *goustakhi*, a. جسارت *djèçarèt*.

AUDACIEUX, SE, adj., گستاخ *goustakh*, بی پروا *bi-pèrva*,
 a. جسور *djèçour*.

AUDACIEUSEMENT, adv., باجسارت *bè-djèçarèt*.

AU-DELA, adv., آن طرف *ôn tèrèf*, آن سمت *ôn sèmt*.

AU-DESSOUS, prép., در زیر *dèr zir*; — adv., از زیر *èz zir*.

AU-DESSUS, prép., بالا *bala*, روی *roui*; — adv., از روی *èz roui*.

AU-DEVANT, adv., پیش *pich*, در پیش *dèr pich*, روبرو *rou-*
bè-rou.

AUDIENCE, s. f., qu'on donne à quelqu'un, گوش دادن *gouch dadèn*, a. استماع *èstèma'*, pr. t. *istima'*; —
 assistance, a. ملاقات *moulaqat*, pr. t. *mulaqat*; —
 audience royale, سلام شاهانه *sèlamé chahanè*, بار
 حضور *baré houזור*; — salle d'audience, تالار سلام *ta-*
laré sèlam, دیوانخانه *divan-khanè*.

AUDITEUR, s. m., شنونده *chenèvèndè*, a. سامع *samè'*, pr.
 t. *sami'*.

AUDITOIRE, s. m., شنوندگان *chenèvèndègan*.

AUGE, s. f., pierre creusée pour faire manger les chevaux,
 آبشخور *àkhour*; — pour les faire boire, ستل *sètl*, آبشخور
àbèch-khour.

AUGÉE, s. f., بقدر يك ستل پر *bè-qèdré yèk sètl pour*.

AUGMENTATION, s. f., افزایش *èfzayèch*, فزونی *fezouni*, a.
 ترقی *tèrèqqi*, pr. t. *tèraqqi*, ازدیاد *èzdiad*, pr. t. *iz-*
diad.

AUGMENTER, v. a., افزودن *efzoudèn*, زیاد کردن *ziad kèrden*,
 زیاد کردن علاوه *'èlavè kèrden*; — s'augmenter, زیاد شدن
ziad choudèn.

AUGURE, s. m., شگون *chekoun*, a. فال *fal*, pl. فتول *fou'oul*;
 — de bon augure, فال فرخنده *fèrkhoundè-fal*; — de
 mauvais augure, فال شوم *falé choum*.

AUGURER, v. a., تغال کردن *tèfa'oul kèrden*.

AUGUSTE, adj., خجسته *khodjestè*, a. همایون *houmayoun*,
 مفتح *moufèkhhèhèm*.

AUJOURD'HUI, adv., امروز *èmrouz*.

AUMÔNE, s. f., a. صدقه *sèdèqè*, pr. t. *sadaqa*, pl. صدقات
sèdèqat, pr. t. *sadaqat*.

AUMÔNIER, s. m., کننده صدقات *tèqsim kounèndèyè*
sèdèqat, ملا *moulla*.

AUNAGE, s. m., گز کردن *guèz kèrden*.

AUNE, s. f., گز *guèz*, a. ذرع *zèr'*, pr. t. *zira'*.

AUNER, v. a., گز کردن *zèr' kèrden*, گز کردن *guèz kèrden*.

AUPARAVANT, adv., پیش از این *pich èz in*, پیشتر *pichtèr*,
 a. اول *èvvèl*, مقدم *mouqèddèm*; — deux ans aupara-
 vant, دو سال پیش از این *dou sal pich èz in*.

AUPRÈS, prép., نزد *nèzd*, در نزد *dèr nèzd*, نزدیک *nèzdik*, a.
 قریب *qèrib*, pr. t. *qarib*; — auprès de moi, در نزد من
dèr nèzdé mèn, نزد من *nèzdé mèn*; — auprès de l'école,
 نزدیک مدرسه *nèzdiké mèdrècè*.

AURÉOLE, s. f., نور الاولیا *nour-oul-oolia*.

AURICULAIRE, adj. des 2 g., témoin auriculaire, شاهد بگوش
 شنیده *chahèdé bè-gouché khoud chènide*; — doigt

auriculaire, کالوج *kaloudj*, انگشت کوچک *engouchté koutchèk*, a. خنصر *khènsèr*, pr. t. *khinsir*.

AUBORE, s. f., صبح کاند *soubh-dèm*, صبح کانب *soubhé ka-zèb*, a. فجر *fèdjir*.

AUSPICE, s. m., manières diverses de connaître l'avenir, a. فال *fal*; — prendre les auspices, فال گزفتن *fal guèrèf-tèn*; — heureux aùspices, فال ميمون *falé mèimoun*, pr. t. *fali maïmoun*; — au fig., sous d'heureux auspices, ayant la fortune favorable, از قوت باخت *èz qouvvèté bèkht*; — on dit aussi sous vos auspices, در زیر سایه *dèr ziré sayèyé chouma*, از التفات شما *èz èltèfaté chouma*.

AUSSI, adv., نیز *niz*, هم *hèm*; — moi aussi, من هم *mèn hèm*, من نیز *mèn niz*.

AUSSITÔT, adv., همانکه *hèmônké*, تا *ta*, آندمکه *ôn dèmkè*, اندمیکه *ôn dèmikè*.

AUSTÈRE, adj. des 2 g., تند *tound*, سخت *sèkht*, با صلابت *ba-sèlabèt*.

AUSTÈREMENT, adv., بسختی *bè-sèkhti*.

AUSTÉRITÉ, s. f., سختی *sèkhti*, a. صلابت *sèlabèt*.

AUSTRAL, e, adj., a. جنوبی *djenoubi*.

AUSTRALIE, s. f., دیار جنوبی *diaré djenoubi*.

AUTANT, adv., بقدر *bè-qèdr*, آنقدر *ôn qèdr*; — je suis autant que vous, من هم بقدر شأن شماست *chè'éné mèn hèm bè-qèdré chè'éné choumast*; — autant qu'il en faut, هر قدر لازم باشد *hèr qèdr lazèm bachèd*; — autant que, هر قدریکه *hèr qèdrikè*.

AUTEL, s. m., a. محراب *mèhrab*, pr. t. *mihrab*.

AUTEUR, s. m., celui qui est la première cause de quelque chose, *نخستين سبب* *nekhoustîn sèbèb*, a. *صانع* *sanè'* pr. t. *sani'*, *مبداء* *mèbdè'*; — inventeur, *ليجاد كننده* *idjad kounèndè*, a. *مخترع* *moukhtèrè'*, *مبدع* *moubdè'*, pr. t. *mubdi'*, *موجد* *moudjèd*, pr. t. *moudjid*; — celui qui a composé un livre, a. *مؤلف* *mou'èllèf*, pr. t. *mu'èl-lif*, pl. *مؤلفين* *mou'èllèfîn*, *مصنف* *moucènnèf*, pr. t. *muçannif*, pl. *مدمنفين* *moucènnèfîn*, pr. t. *muçan-nifîn*.

AUTHENTICITÉ, s. f., a. *صحت* *sèhhèt*, pr. t. *sihhat*.

AUTHENTIQUE, adj. des 2 g., a. *صحيح* *sèhîh*, pr. t. *sahîh*.

AUTHENTIQUEMENT, adv., a. *صحيحاً* *sèhîhèn*, pr. t. *sahî-hèn*, *حقيقه* *hèqiqètèn*, pr. t. *haqiqatèn*.

AUTOCRATIE, s. f., a. *استقلال* *èstèqlal*, pr. t. *istiqlal*.

AUTOCRATE, s. m., *پادشاه مطلق العنان* *padèchahé moutlèq-oul-'ènan*, a. *سلطان مستقل* *soultané moustèqèll*, pr. t. *soultani mustaqill*.

AUTOGRAPHE, adj. et subs., *دست خط* *dèst-khèt*.

AUTOMATE, s. m., a. *آلت محرك* *âlètè mouhèrrèk*.

AUTOMNAL, e, adj., *پايزى خريفى* *païzi, khèrifi*, pr. t. *kharifi*.

AUTOMNE, s. m., *پايز فصل خزان* *païz, fèslé khèzan*, *فصل خريف* *fèslé khèrif*.

AUTOPSIE, s. f., a. *تشريح* *tèchrih*.

AUTORISATION, s. f., *دستور* *dèstour*, a. *رخصت* *roukhsèt*, *اجازة* *èdjazè*, pr. t. *idjazè*.

AUTORISER, v. a., *مرخص کردن* *mourèkhhèkès kèrdèn*, *اجازت دادن* *èzn dadèn*.

AUTORITÉ, s. f., حکمداری *fèrman-rèvayi*, *heukm-dari*, حکمرانی *heukm-rani*, ا. حکومت *houkou-mèt*, pr. t. *hukioumèt*.

AUTOUR, prép. et adv., پیرامن *piramèn*, پیرامون *piramoun*, دور *doour*.

AUTOUR, s. m., (oiseau), چرغ *tchèrgh*.

AUTRE, adj., دیگر *diguèr*, غیر از این *ghèir èz in*; — je viendrai une autre fois, دفعه دیگر میآیم *dèf'èyé diguèr miayèm*; — l'un et l'autre, هر دو *hèr dou*.

AUTREFOIS, adv., پیش از این *pich èz in*, ا. سابقاً *sabèqèn*, pr. t. *sabiqà*.

AUTREMENT, adv., طرز دیگر *tèrzé diguèr*, طور دیگر *toouré diguèr*; — il signifie aussi sinon, و اگر نه *vèguèr nè*, ا. *vè-èlla*, pr. t. *vè-illa*.

AUTRE PART, adv., در محل دیگر *djaï diguèr*, جای دیگر *dèr mèhèllé diguèr*; — d'autre part, d'ailleurs, de plus, علاوه بر این *èz djèhèté diguèr*, از جهت دیگر *èlavè bèr in*.

AUTRICHE, s. f., اوستریا *èvstria*, ممالک نمسه *mèmalèké nèmsè*.

AUTRUCHE, s. f., شترمرغ *chetour-mourgh*.

AUTRUI, s. m., مردم *mèrdoum*, ا. غیر *ghèir*, pr. t. *ghaïr*, pl. اغیار *èghiar*, pr. t. *aghiair*.

AUVENT, s. m., سایه بان *sayèban*.

AUXILIAIRE, adj. des 2 g., یاور *yavèr*, مدد رسان *mèdèd-rè-can*, امداد کننده *èmdad kounèndè*.

AVALANCHE, s. f., کوه سرازیر شدن برف از کوه *sèrazir choudènè bèrf èz kouh*, بهممن *bèhmèn*.

- AVAL**, s. m., سرازير *sèrazir*, نشیب *nèchib*.
AVALER, v. a., تناول کردن *tènavoul kèrdèn*, بلعیدن *bèl'idèn*; — avalé, e, بلعیده شده *bèl'idè choudè*.
AVANCE, s. f., پیش *pich*, a. مسابقت *mouçabèqèt*, pr. t. *mouçabaqat*; — payment avant le terme, پول پیشکی *poulé pichèki*, مساعد *mouça'èdè*.
AVANCEMENT, s. m., a. ترقی *tèrèqqi*.
AVANCER, v. a., pousser en avant, پیش کشیدن *pich kèchidèn*; — v. n. جلو رفتن *pich rèftèn*, جلو رفتن *djeloou rèftèn*; — s'avancer. Voir le précédent.
AVANIE, s. f., a. افترا *èftèra*, pr. t. *iftira*.
AVANT, prép., پیش *pich*, a. قبل *qèbl*, pr. t. *qabl*, اول *èvèl*; — avant d'aller, پیش از رفتن *pichèz rèftèn*; — avant vous, شما پیش از شما *pich èz chouma*, قبل از شما *qèbl èz chouma*; — en avant, پیش *pich*, جلو *djeloou*.
AVANT-BRAS, s. m., آرش *àrèch*, pr. t. *àrich*.
AVANT-COUR, s. f., حیاط بیرونی *hèyaté birouni*.
AVANT-COUREUR, s. m., qui devance, پیشرو *pich-roou*, پیش آهنگ *pich-àhèng*; — qui annonce quelque chose, پیک *pèik*, a. برید *bèrid*.
AVANT-GARDE, s. f., سپاه سر آهنگ *sèr-àhèngué sèpah*, a. مقدمه الجیش *mouqèddèmèt-oul-djèich*, pr. t. *mouqaddimèt-ul-djèich*.
AVANT-HIER, adv., پریروز *pèrirouz*, پرندهوش *pèrèndouch*.
AVANT QUE, conj., پیش *pich*, از آنکه *pich èz òn ké*; پیش از *pich èz*.
AVANT-PROPOS, s. m., a. مقدمه *mouqèddèmè*, pr. t. *mouqaddimè*.

AVANTAGE, s. m., سود *soud*, a. فايد *faïdè*, pl. فوايد *fè-vayèd*, خير *khèir*, pr. t. *khair*, نفع *nèf*, pr. t. *naf*, منفعت *mènfe'èt*, pr. t. *mènfa'at*, pl. منافع *mènafè*, pr. t. *mènaf*.

AVANTAGEUX, EUSE, adj., سودمند *soudmènd*, بافايد *ba-faïdè*, a. نافع *nafè*, pr. t. *naf*.

AVANTAGEUSEMENT, adv., با فايد *ba faïdè*.

AVANTAGER, v. a., بيشتر دادن *bichtèr dadèn*.

AVANT TOUT, adv., پيش از همه چيز *pich èz hèmè tchiz*, a. اولاً *èvvèlèn*.

AVANT-VEILLE, s. f., دوروز پيش *dou rouz pich*.

AVARE, adj. des 2 g., تنگ دست *tèng-dèst*, a. خسيس *khècis*, بخيل *bèkhil*.

AVARICE, s. f., تنگدستی *tèng-dèsti*, a. خست *boukhl*, *khèssèt*, pr. t. *khissèt*, طمع *tèmè*, pr. t. *tama*.

AVARIE, s. f., خرابی *khèrabi*, زدگی *afèt-zèdègui*, a. خسارت *khèçarèt*, pr. t. *khàçarèt*.

AVARIER (S'), v. pron., خراب شدن *khèrab choudèn*, ضايع شدن *zayè' choudèn*; — avarié, e, خراب شده *khèrab choudè*, خراب *khèrab*.

AVEC, prép., با *ba*, همراه *hèm-rah*, ب *bè*; — avec moi, با من *ba mèn*, همراه من *hèm-rahé mèn*; — avec votre permission, باذن شما *bè-èzné chouma*.

AVELINE, s. f. V. NOISETTE.

AVENANT, e, adj., خوش آيند *khoch-âyènd*.

AVÈNEMENT, s. m., au trône, بر تخت سلطنت *dje-lous bèr tèkhté sèltènèt*, a. جلوس *djelous*, pr. t. *dju-lous*.

AVENIR, s. m., آينده زمان *zèmané àyèndè*; — à l'avenir, بعد از اين *bè'èd èz in*.

AVENTURE, s. f., ماجرا *ma-djèra*, a. حادثه *hadècè*, pr. t. *ha-dicè*, واقعه *vaqè'è*, pr. t. *vaga'a*; — d'aventure, par aventure, ا. اتفاقا *ètètfaqèn*, pr. t. *ittifaqan*; — à l'aventure, هر چه بادا باد *hèr tchè bada bad*.

AVENTURER, v. a., بمعرض خطر انداختن *bè-mè'èrèzé khètèr èndakhtèn*; — s'aventurer, خود را بمعرض خطر *khoud-ra bè-mè'èrèzé khètèr èndakhtèn*.

AVENTURIER, e, s., آواره *àvarè*, در بدر *dèr-bè-dèr* جو ماجرا *ma-djèra-djou*.

AVENUE, s. f., خيابان *khiaban*.

AVÉRER, v. a., وارسى کردن *tèhqi q kèrdèn*, تحقيق کردن *va-rèci kèrdèn*.

AVERSE, s. f., باران ناگهان *barané chèdid*, باران شديد *barané naguèhan*.

AVERSION, s. f., a. نفرت *nèfrèt*, اکراه *èkrah*, pr. t. *ikrah*.

AVERTIR, v. a., آگاه کردن *àgah kèrdèn*, خبر دادن *khèbèr dadèn*, اخبار کردن *èkhbar kèrdèn*; — averti, e, آگاه *àgah choudè*, خبر دار شده *khèbèr-dar choudè*.

AVERTISSEMENT, s. m., آگاهى *àgahi*, a. خبر *khèbèr*, pr. t. *khabèr*, pl. اخبار *èkhbar*.

AVEU, s. m., اقرار *èqrar* pr. t. *iqrar*, اعتراف *è'ètèraf*, pr. t. *i'tiraf*.

AVEUGLE, adj. et s., نابينا *na-bina*, کور *kour*, a. اعمى *è'èma*, pr. t. *a'ma*.

AVEUGLEMENT, s. m., نابينائى *na-binayi*, کورى *kouri*, a. عمى *è'ma*, pr. t. *'ama*.

AVEUGLEMENT, adv., مثل نابینا *mèslé na-bina*, کورانده *kou-ranè*.

AVEUGLER, v. a., چشم کردن *kour kèrdèn*, چشم کردن *tchèchm kèndèn*.

AVICENNE, nom prop., a. ابو علی ابن سینا *èbou 'èli èbn sina*, pr. t. *abou 'ali ibn sina*.

AVIDE, adj. des 2 g., گداجشم *guèda-tchèchm*, آزمند *âzmènd*.

AVIDEMENT, adv., حرصاً *bè-guèda-tchèchmi*, چشمی *bè-guèda-tchèchmi*, a. حرساً *hèrsà*, pr. t. *hèrsèn*.

AVIDITÉ, s. f., حرص *hèrs*, آزمندی *âzmèndi*, a. آرز *âz*, pr. t. *hèrs*.

AVILIR, v. a., ذلیل کردن *lâhar kèrdèn*, خوار کردن *lâhar kèrdèn*; — ذلیل شدن *zèlil choudèn*; — *s'avilir*, ذلیل شدن *zèlil choudèn*; — *avilj*, e, خوار شده *lâhar choudè*, ذلیل شده *zèlil choudè*.

AVILISSANT, e, adj., باعث خوارى *ba'ècé khari*, باعث ذلالت *ba'ècé rèzalèt*.

AVILISSEMENT, s. m., خوارى *khari*, a. حقارت *hèqarèt*, ذلالت *rèzalèt*.

AVIRON, s. m., فہ *fèh*, خله *khèlè*, vulg. پاروی *parouï*, زورق *zourèq*.

AVIS, s. m., opinion, a. اعتقاد *è'tèqad*, pr. t. *i'tiqad*, رای *rè'i*, pl. آرا *âra*; — avertissement, v. ce mot; — conseil, پند *pènd*, a. نصیحت *nècihèt*, pr. t. *nacihat*, pl. نصایح *nècayèh*, pr. t. *naçaïh*.

AVISÉ, e, adj., آگاه *âgah*, a. متنبه *moutènèbbèh*, pr. t. *mutènèbbih*.

AVISER, v. a., آگاهی دادن *agahi dadèn*, مخبر کردن *moukh-bèr kèrdèn*, اطلاع دادن *ètèla' dadèn*; — s'avisèr, بخاطر رسیدن *bè-khatèr rəcìdèn*.

AVIVER, v. a. V. RAVIVER.

AVOCAT, s. m., وکیل دعوی شرعی *vèkilè dè'èvaï chèr'i*.

AVOINE, s. f., دوسر *dou-sèr*, کرکاس *kèrkas*.

AVOIR, v. a., داشتن *dachtèn*; — il a de l'argent, پول دارد *poul darèd*; — j'ai, دارم *darèm*; — il a, دارد *darèd*; — nous avons, داریم *darim*; — j'avais, میداشتم *mi-dachtèm*, ou, داشتم *dachtèm*; — j'aurai, خواهم داشت *khahèm dacht*; — si j'avais, اگر میداشتم *èguèr midachtèm*; — je n'ai pas, ou, je n'en ai pas, ندارم *nèdarèm*; — y a-t-il? یا نه *darèd ya nè*; — n'y a-t-il pas, آیا ندارد *àya nèdarèd*, آیا نیست *àya nist*.

AVOISINER, v. a., نزدیک شدن *nèzdik choudèn*, همجوار شدن *hèm-djèvar choudèn*.

AVORTEMENT, s. m., بچه انداختن *bètchè èndakhtèn*. — سقط.

AVORTER, v. n., بچه انداختن *bètchè èndakhtèn*, اسقاط کردن *èsqat kerdènè djèn'n*.

AVORTON, s. m., افغانه *èfganè*, اپغانه *èpganè*.

AVOUÉ, s. m., وکیل *vèkil*.

AVOUEE, v. a., اقرار کردن *èqrar kèrdèn*, اعتراف کردن *è'ètè-raf kèrdèn*.

AVIL, s. m., نیشان *nèïçan*, pr. t. *niçan*, اری بهشت *ourdi-bèhècht* (moins usité).

AXE, s. m., محور *mèhvèr*, pr. t. *mihvèr*; — axe de la terre, محور زمین *mèhvèré zèmin*, a. محور الارض *mèhvèr-oul-èrz*, pr. t. *mihvèr-ul-èrz*.

AXIOME, s. m., a. قول مستم *qooulé houkèma*, قول مستم
qooulé moucellèm pr. t. *qavli mucèllèm*, قلعة مستم,
qa'èdèyé moucellèm, pr. t. *qa'adèi mucèllèm*.

AXONGE, s. f., پيه حيوانات *piké hèivanat*.

AZEDARAC, s. m., آزاد درخت *dèrèkhté ázad*, آزاد درخت
ázad-dèrèkht.

AZÉROLE, s. f., کوهج *kouhèdj*, a. زعرور *zè'èrour*, pr. t.
za'rour.

AZÉROLIER, s. m., درخت کوهج *dèrèkhté kouhèdj*.

AZIME, adj. des 2 g., بی مایه *bi-mayè*, a. فطیر *fètir*.

AZUR, s. m., لاجورد *ladjouvèrd*.

AZURÉ, e, adj., لاجورد رنگ *ladjouvèrd-rèng*, لاجوردی
ladjou-vèrdi.

B

BABEL, (Tour de), برج نمرود *bourdjé nèmrout*, pr. t. *burdjì*
nèmrout.

BABEURRE, s. m., دوغ *dough*.

BABIL, **BABILLAGE**, s. m., ژاژ گوئی *jaj-gouyi*, یاوه گوئی
yavè-gouyi.

BABILLARD, e, adj., ژاژ گوئی *jaj-gouï*, یاوه گوئی
yavè-gouï.

BABILLER, v. n., ژاژ گوئی کردن *jaj-gouyi kèrdèn*, یاوه
گوئی گفتن *yavè goftèn*.

BABIOLE, s. f., آلت طفل باری *álètè tèft-bazi*, بازیچه
bazitchè.

BABORD, s. m., چپ کشتی *tèrèfé tchèpé kèchti*.

BABOUCHE, s. f., پاپوش *pa-pouch*, افزار پا *efzare pa*, کفش *kèfch*.

BAC, s. m., کله *kèlèk*.

BACCHANAL, s. m., هنگامه *hèngamè*.

BACHIQUE, adj. des 2 g., متعلق بيشراب *moutè'èllèq bè-
chèrab*.

BACLER, v. a., نامربوط درست کردن *na-mèrbout droust
kèrdèn*.

BADAUD, s. m., کهیل *keuhbèl*.

BADAUDERIE, s. f., آوارگی *avarègui*, بيهودگی *bikoudègui*.

BADIANE, s. f., بادیان *badian*, رازانه *rasianè*.

BADIGEONNER, v. a., دیوار را رنگ زدن *divar-ra rèng zèdèn*.

BADIGEONNEUR, s. m., رنگ زن *rèng-zèn*.

BADIN, e, adj., شوخ *choukh*, لاغزن *lagh-zèn*.

BADINAGE, s. m., شوخی *choukhi*, a. هزله *hèzlè*, pl. هزلیات *hèzliyat*.

BADINE, s. f., چوب نست *tchoubé dèst*.

BADINER, v. n., ظرافت کردن *choukhi kèrdèn*, شوخی کردن *zèrafèt kèrdèn*.

BADINERIE, s. f. V. BADINAGE.

BAFOUER, v. a., استهزا *rich-khènd kèrdèn*, ریشخند کردن *èstèhza kèrdèn*.

BAGASSE, ou BAGACE, s. f., نی شکر کوبیده *nèi-chèkèrè
koubidè*, فی شکر له شده *nèi-chèkèrè lèh choudè*.

BAGAGE, s. m., بار *bar*, بینه *bounè*, سبغ اسباب *èsbabè sèfèr*.

BAGARRE, s. f., هنگامه *hèngamèh*, a. قیلو قال *qil-o-qal*,
عربده *'èrbèdè*, pr. t. *'arbedè*.

BAGATELLE, s. f., چیزی ناقابل *tchizi na-qabèl*.

BAGDAD, بغداد *baghdad*.

BAGNE, s. m., چاه زندان *tchah-zèndan*.

BAGUE, s. f., انگشتر *èngouchtèr*.

BAGUENAUDER, v. n., بیهوشه ول گشتن *vèl guèchtèn*, بیهوشه گردیدن *bihoudè guèrdidèn*.

BAGUETTE, s. f., چوب دست *tchoubé dèst*; — de fusil, سنبه *soumbè*.

BAI, adj., کهر *kèhèr*.

BÂIE, s. f., راده, لنگرگاه *lènguèr-gah*; — petit fruit, دانه *danè*, a. حبه *hèbbè*, pr. t. *habbè*.

BAIGNER, v. a., خیساندن *khiçandèn*; — il signifie aussi arroser, سیرآب کردن *sir-âb kèrdèn*, شادآب کردن *chad-âb kèrdèn*; — se baigner, رفتن, توی آب رفتن *touî âb rèftèn*, آب تنی کردن *âb-tèni kèrdèn*.

BAIGNEUR, EUSE, s., qui se baigne, رونده *touî âb rèvèndè*; qui baigne, a. حمامی *hèmmami*, a. t. حمامچی *hèmmamtchi*.

BAIGNOIRE, s. f., آبدان *âbdan*, a. مسجل *mèsgheî*.

BAIL, s. m., اجاره نامچه *èdjarè-namtchè*.

BAILLEMENT, s. m., دهان دره *dèhan-dèrè*, خمیازه *khèmyazè*, آسا *âça*, فاز *faz*.

BAILLER, v. n., دهان دره کردن *dèhan-dèrè kèrdèn*, خمیازه کشیدن *khèmyazè kèchidèn*.

BAILLON, s. m., بند دهان *bèndé dèhan*.

BAILLONNER, v. a., دهان بستن *dèhan bèstèn*.

BAIN, s. m., گرمابه *guermabè*, حمام *guèrmavè*, a. حمام *hèmmam*; — prendre un bain, رفتن حمام *hèmmam rèftèn*.

BAÏONNETTE, s. f., تفنگ نيزه *nèizèyé tufèng*, نيزه *nèizè*;
— fusil à baïonnette, تفنگ نيزه دار *tufèngué nèizè-dar*, t. سنکولو تفنگ *sungulu-tufèng*.

BAÏRAM, s. m., روز عيد *rouzé 'èid*, نوروز *'èidè noou-rouz*, a. عيد *'èid*.

BAISE-MAIN, s. m. دستبوسى *dèst-bouci*.

BAISER, v. a., بوسيدن *bouciden*, ماچ کردن *match kèrdèn*,
تقبيل دادن *boucè dadèn* (ou گرفتن *guèrèftèn*), a. تقبيل *tèqbil*;
— se baiser همدیگر را بوسیدن *hèm-diguèr-ra bouciden*.

BAISER, s. m., ماچ *match*, بوسه *boucè*; — de paix, یوسه
boucèyé àhti.

BAISEUR, EUSE, s., گیرنده *boucè guirèndè* (ou کننده *kounèndè*).

BAISSE, s. f., کاست *kast*, پستی *pèsti*, a. تنزل *tènèzzoul*.

BAISSER, v. a., پائين آوردن *payin àvourdèn*; — de prix
تنزل کردن *tènèzzoul kèrdèn*, ارزان شدن *èrzan choudèn*;
— se baisser, خم شدن *khèm choudèn*; — baissé, e,
پائين آمده *payin àmèdè*.

BAL, s. m., مجلس رقص *mèdjlècé rèqs*; — bal masqué,
مجلس رقص به تبديل لباس *mèdjlècé rèqs bè-tèbdilè lèbas*.

BALADIN, e, s., بازیگر *bazi-guèr*, رقصنده *rèqsèndè*, a. مقلد
mouqèllèd, pr. t. muqallid, رقص *rèqqas*, pr. t. raqqas.

BALAFRE, v. a., روی کسی زخم دار کردن *roui kèci zèkhm-dar kèrdèn*.

BALAFRE, s. f., اثر زخم *ècèré zèkhm*.

BALAI, s. m., جاروب *djaroub*, vulg. *djarou*.

BALAIS, adj.; — rubis-balais, a. لعل *lè'èl*.

BALANCE, s. f., ترازو *tèrazou*.

BALANCEMENT, s. m., خرام *khèram*.

BALANCER, v. a., tenir en équilibre, موازنه کردن *mouva-zènè kèrdèn*, تعديل کردن *tè'èdil kèrdèn*; — faire mouvoir, جنباندن *djoumbandèn*; — se balancer, کرازدن *guèraziden* (il est vieux), خرامیدن *khèramidèn*.

BALANÇOIRE, s. f., گواچه *gouvatchè*, بادپیچ *bad-pitch*, جنبلول *djoumbeloul*, چنچلی *tchèntchouli*.

BALAYER, v. a., جاروب کردن *djaroub kèrdèn*, vulg. جارو کردن *djarou kèrdèn*.

BALAYEUR, MUSE, s. جاروب کننده *djaroub kounèndè*, جاروب کش *djaroub-kèch*.

BALAYURES, s. f. pl., خا کوبه *khak-roubè*.

BALBUTIEMENT, s. m. V. BALBUTIER.

BALBUTIER, v. n., لکنت داشتن *kèltè kèrdèn*, کلتنه کردن *louknèt dachtèn*, a. تتمه کردن *tè'tè' kèrdèn*, تتمه *tèmtèmè kèrdèn*.

BALCON, s. m., طارمی *taroumi*, گردش غلام *ghoulam-guèr-dèch*, شاهنشینی *chah-nichîn*; en dialecte ghilanien, شیشه خاره *chichè-kharè*.

BALDAQUIN, s. m., سایه بان *sayèban*, pr. t. saïban.

BALEINE, s. f., نهنگی *nèhèng*.

BALISE, s. f., علامت در دریا *'èlamèt dèr dèria*.

BALISTE, s. f., منجنیق *mèndjèniq*, a. قذاف *qazaf*.

BALIVERNE, s. f., حرف پیچ *hèrfè poutch*, حرف بیهوده *hèrfè bihoudè*, a. ترهات *tèrrèhat*.

BALIVERNER, v. n., زار گوئی *bihoudè goftèn*, بیهوده گفتن.

جاو گوتن *jaj-gouyi kèrdèn*, ياره گوتن *yavè goftèn*.

BALLE, s. f., petite boule faite d'étoffe, گرويه *guèrouhè*,
گوي *goui*, vulg. توب *toup* (ture); — petite boule de
plomb, گولوله *gouloulè*; — de marchandise, لنگه
lènguè.

BALLET, s. m., a. رقص *rèqs*, pr. t. راقس.

BALLON, s. m., aérostat, کشتي هوا *kèchtii hèva*; — à jouer,
توب *toup*.

BALLOT, s. m., لنگه *lènguè*.

BALLOTTAGE, s. m., a. قرعه *qour'è*, pr. t. *qour'a*.

BALLOTTER, v. n., procéder à un nouveau scrutin, بقرعه
انداختن *bè-qour'è èndakhtèn*; — remuer en tous sens,
دجوانيدن *djoumbanidèn*.

BALLOTTEMENT. V. BALLOTTAGE.

BALOURDISE, s. f., کار خام *karé kham*, کار نامعقول *karé na-
mè'èqoul*.

BALOURD, E, s., a. احمق *èhmèq*, pr. t. *ahmaq*.

BALSAMINE, s. f. plante, گل حنا *goulé hènà*.

BALSAMIQUE, adj. des 2 g., بلسانوب *bèlsan-bou*, بلسان آميز
bèlsan-amiz, a. بلساني *bèlsani*.

BALSAMUM, s. m., بلسان *bèlsan*.

BALTIQUE (Mer), دریای بلتیک *dèriaï bèltik*.

BALUSTRADE, s. f., نرده *nèrdè*, صراحی *sourahi*, شبکه *chè-
bèkè*.

BALUSTRE, s. m. V. BALUSTRADE.

BALZANE, s. f., سفيدي پای اسب *sèfidii paï èsp*.

BAMBIN, s. m., کودک خرد *koudèké khourd*, طفل کوچک
tèflè koutchèk.

BAMBOCHE, s. f., marionnette, a. ايازىل *èyazèl*, pr. t. *ayazil*;
— débauche, v. ce mot.

BAMBOCHER, v. n., عيش و عشرت کردن *'èich-o-'èchrét*
kèrdèn.

BAMBOU, s. m., نى هندی *nèyé hèndi*, خيزران *khèizeran*.

BAN, s. m., publication de mariage, اعلام عروسی *d'èlamé*
'èrouci; — exil, v. BANISSEMENT.

BANAL, E, adj., a. علم 'amm, عوامى *'èvammi*, pr. t. *'avammi*.

BANANE, s. f., انجیر آدم *èndjiré àdèm*, a. موز *moouz*, pr. t.
mouz.

BANANIER, s. m., درخت موز *dèrèkhté moouz*.

BANC, s. m., سکو *sèkou*, نشیمن *nèchimèn*, t. اسکلی *èskèli*, a. مصطبه *mèstèbè*; — de sable, کمر یکن *kè-*
mèré rig.

BANCAL, E, adj., کچپا *kèdj-pa*.

BANCROCHE, adj. des 2 g. V. BANCAL.

BANDAGE, s. m., بسته بند *khèstè-bènd*, a. ضما *zèmad*,
pr. t. *zimad*.

BANDAGISTE, s. m., بستهبند ساز *khèstè-bènd-saz*.

BANDE, s. f., نوار *nèvar*, بند *bènd*, a. ضما *zèmad*; —
troupe, گروه *guerouh*, a. فوج *fooudj*, pr. t. *fèvdj*, pl.
افواج *èfvadj*.

BANDELETTE, s. f., کوچک بند *bèndé koutchèk*.

BANDER, v. a., بستن *bèstèn*, پیچانیدن *pitchanidèn*; —
v. n., کشیده شدن *kèchidè choudèn*, نعوظ کردن *nou'-*
ouz kèrdèn.

BANDEROLE, s. f., علم زینت *'èlèmé zinèt*.

BANDIT, s. m., رهن *rèh-zèn*, راهزن *rah-zèn*.

BANDOULIER, s. m. V. BANDIT.

BANDOULIÈRE, s. f., بند تڦنگ *bèndé tufèng*.

BANNIÈRE, s. f., بیدی *bèidèq*, a. رایت *rayèt*, pl. رایت *rayat*, علم 'èlèm, pr. t. 'alèm.

BANNIR, v. a., اخراج بلد نفي *nèfi kèrdèn*, *èkhradjé bèlèd kèrdèn*; — banni, e, نفي شد *nèfi choudè*.

BANISSABLE, adj. des 2 g., بلد اخراج شایان *chayané èkhradjé bèlèd*.

BANISSEMENT, s. m., a. نفي *nèfi*.

BANQUE, s. f., صرافخانه *sèrraf-khanè*.

BANQUEROUTE, s. f., ور شکستگی *vèr-chèkèstègui*, a. افلاس *èflas*, pr. t. *iflas*; — faire banqueroute, ور شکست شدن *vèr-chèkèst choudèn*.

BANQUEROUTIER, s. m., ور شکست *vèr-chèkèst*.

BANQUET, s. m., جشن *djèchn*, مهمانی *mèhmani*, a. ضیافت *ziafèt*.

BANQUETTE, s. f., کچک ساندلی *sèndèlii koutchèk*.

BANQUIER, s. m., a. صراف *sèrraf*, pr. t. *sarraf*.

BAPTÈME, s. m., a. تعمید *tè'èmid* pr. t. *ta'mid*, معمودیت *mè'èmoudiyèt*.

BAPTISER, v. a., تعمید کردن *tè'èmid kèrdèn*.

BAPTISMAL, e, adj., a. مخصوص بتعمید *mèkhsous bè-tè'èmid*.

BAPTISTOIRE, s. m., دفتر تعمید *dèftèrè tè'èmid*.

BAQUET, s. m., چوبین طشت *tèchtè tchoubîn*.

BARAGOUINER, v. a., نامربوط حرف زدن *na-mèrbout hèrf zèdèn*.

BARAQUE, s. f., کاز *kaz*, چوبین خانه *khanèyé tchoubîn*.

BARATERIE, s. f., خیانت رئیس کشتی *khianète rèyicé kèchti*.

BARATTE, s. f., اسباب کړه ساری *èsbabé kèrè-sazi*.

BARBACANE, s. f., سوراخ دیوار دیدگاه *didè-gah, sourakhé divar*.

BARBARE, adj. des 2 g., cruel, بی رحم *bi-rèhm*; — non civilisé, جنگلی *djènguèli*, a. وحشی *vèhchi*, pr. t. *vahchi*.

BARBARIE, s. f., cruauté, بی رحمی *bi-rèhmi*, سخت دلی *sèkht-dèli*; — manque de civilisation, درشتی *drouchti*; — nom de pays, ممالک مغربی *mèmalèké mèghrèbi*.

BARBARESQUE, adj. des 2 g., a. مغربی *mèghrèbi*, pr. t. *maghrèbi*.

BARBARISME, s. m., a. غلط مشهور *ghèlètè mèchhour*.

BARBE, s. f., ریش *rich*; — barbe blanche, ریش سفید *riché sèfid*; — faire la barbe, et, se faire la barbe, se raser, ریش تراشیدن *rich tèrachidèn*.

BARBEAU, s. m., a. اُخراس الکلب *èkhras-oul-kèlb*.

BARBET, s. m., سگ درازموی *sègué dèraz-moui*.

BARBIER, s. m., سر تراش *sèr-tèrach*, دلاک *dèllak*, a. حلاق *hèllaq*, pr. t. *hallaq*.

BARBIFIER, v. faire la barbe.

BARBOTER, v. n., راه رفتن (ou آب) *touï guèl (ou àb) rah rèftèn*.

BARBOTEUR, s. m., اوردک خانگی *eurdèké khanègui*.

BARBOTEUSE, s. f., فاحشه بازاری *fahèchèyé bazari*, جنده *djèndè*.

BARBOUILLAGE, s. m., آرایش *alayèch*, a. کسافت *kèçafèt*.

BARBOUILLER, v. a., سالیر, کردن چرک *tchèrk kèrdèn*,

بکسافت کسیف کردن *kécif kèrdèn*; — peindre mal, نکسافت
 بکسافت نقاشی کردن *bè-kèçafèt nèqqachi kèrdèn*.

BARBOUILLEUR, SE, کسافت کننده *kèçafèt kounèndè*.

BARBÜ, E, adj., ریشدار *rich-dar*.

BARBUE, S. f., poisson, سپرماهی *sèpèr-mahi*.

BARDACHE, S. m., کونی *kouni*, کوند *koun-dèh*.

BARDÈR (un cheval), V. a., برگستوان روی اسب نهادن *bèr-goustèvan roui èsp néhadèn*.

BARDE, S. f., برگستوان *bèrgoustèvan*.

BARGUIGNER, V. n., تردید کردن *tèrdid kèrdèn*.

BARIL, S. m., پیپ *pip*, چلیک *tchèlik*.

BARIOLE, E, adj., رنکارنگ *rèng-a-rèng*.

BARIOLER, V. a., رنکارنگی کردن *rèng-a-rèng kèrdèn*, گولانگ
 گولانگ *goun-a-goun kèrdèn*.

BAROMÈTRE, S. m., میزان هوا *mizané hèva*, a. میزان
 میزان *mizan-oul-hèva*, pr. t. میزان *mizan-ul-hava*.

BAROQUE, adj. des 2 g., غریب *ghèrib*, pr. t. غریب
 غریب *'èdjib*, pr. t. غریب *'adjib*.

BARQUE, S. f., ناو *navè*, زورق *zoourèq*.

BARRAGE, S. m., barrière, سد *sèdd*; — droit qu'on
 paye pour passer, رسوم راهداری *rouçoumé rah-dari*.

BARRE, S. f., تیر *tir*, پانه *panè*; — trait de plume, a.
 خط *khètt*.

BARRER, V. a., از پشت محکم کردن *èz poucht meuhkèm*
 بستن *kèrdèn*, بستن *bèstèn*.

BARRETTE, S. f., کلاه *koulah*.

BARRICADE, S. f., سنگر *sènguèr*, ست کوچک *sèddé koutchè*,
 ستور *mèteris*, t. ستور *tabor*.

BARRICADE, v. a., *سنگر مېسدود mèsdoud kèrdèn*, *سنگر sènguèr bèstèn*, *گرفتني guèrèftèn*; — *se barricader*, *پنهان شدن gayèm choudèn*, *پنهان شدن pen-han choudèn*; — *barricadé*, e, *گرفته شده guèrèftè choudè*, a. *مسدود mèsdoud*.

BARRIERE, s. f., *سد راه sèddé rah*.

BARRIQUE, s. f., *پېپ بزرگ pipé bouzourg*.

BARTOVILLE, s. f., *کېک سرخ رنگې kèpké sourkh-rèng*.

BAS, s. m., *جواب djourah*.

BAS, s. m., *partie inférieure*, *پست پست nèst*, *زیر پایین payîn*, *زیر zir*; — *en bas*, *پایین payîn*; — *tomber en bas*, *پایین شدن payîn ouftadèn*; — *le bas-ventre* *زیر شکم ziré chèkènm*.

BAS, adv., — *mettre bas les armes*, *اسلحه بزمین انداختن èslèhè bè-zèmin èndakhtèn*, *تسلیم اسلحه کردن tèslimè èslèhè kèrdèn*; — *parler bas*, *آهسته (ou یواش) èstèstè*, *آهسته èstèstè* (ou *yavach*) *هرف زدèn*; — *tout bas*, *آهسته èstèstè*, *یواش yavach*; — *en parlant des animaux*, *mettre bas*, *کردن بیه berè kèrdèn*, *زاییدن zayidèn*.

BAS, se, adj., a. *دنی dèni*; — *ce bas monde*, *این دنیای دنی in douniaï dèni*; — *vil*, *فرمایه ferou-mayè*, a. *ذیل rèzil* — *à bas prix*, *ارزان èrzan*.

BASANE, s. f., *مشین mèchîn*.

BASANÉ, e, adj., *سیاه چهره siah-tchèhrè*, a. *اسمر èsmèr*.

BASCULE, s. f., *لنگر lènguèr*.

BASE, s. f., *پایه payè*, *پایگاه paï-gah*, a. *اساس èças*.

BASER, v. a., *پایدار کردن payè-dar kèrdèn*, *پایدار کردن paï-dar kèrdèn*; — *se baser*, *استند کردن èstènad kèrdèn*.

BAS-FOND, s. m., زمین پست *zèminé pèst*, گودال *gooudal*;
— de mer, سنا *sènar*.

BASILIC, s. m., شاه اسپرغم *chah-sèpèrghèm*, شاه اسپرغم
chah-èspèrghèm, ا. ریحان *rèihan*.

BASILIQUE, s. f., کلیسای بزرگ *kliçai bouzourg*.

BASQUE, s. f., دامن *damèn*.

BASSE, s. f., آواز بم *avazé bèm*, بم *bèm*; — instrument de
musique, کمانچه بزرگ *kemantchèyé bouzourg*.

BASSE-COUR, s. f., حیاط مرغان *hèyaté mourghan*.

BASSESE, s. f., فرو مایگی *ferou-mayègui*.

BASSEMENT, adv., بغرو مایگی *bè-ferou-mayègui*.

BASSIN, s. m., طشت *tècht*; les deux bassins
d'une balance, شاهینهای ترازو *chahînhaî tèrazou*; —
pièce d'eau, ا. حوض *hoouz*, pr. t. *haouz*.

BASSINER, v. a., گرم کردن بستر *guèrm kèrdènè bèstèr*.

BASSINOIRE, s. f., رختخواب اتوی *outouî rèkhté-khab*.

BASSORA, ville, ا. بصره *bèsrè*.

BASTION, s. m., سنگر *sènguèr*, بستیان *bèstian*.

BASTONNADE, s. f., کتک کاری *keutèk-kari*, چوبزنی *tchoub-
zèni*.

BASTRINGUE, s. m., میخانه ادبار *mèi-khanèyé èdbar*.

BÂT, s. m., پالان *palan*.

BATAILLE, s. f., نبرد *nèbèrd*, پیگار *pèigar*, رزم *rèzm*, جنگ
djèng, ا. محاربه *mouharèbè*; — livrer bataille, بجنگی
کردن *bè-djèng èqdam kèrdèn*; — gagner la ba-
taille, غالب آمدن *ghalèb àmèdèn*; — perdre la ba-
taille, شکست خوردن *mèghloub choudèn*, میدان جنگی
chèkèst khourdèn; — champ de bataille, جنگ

meidané djèng, محاربه میدان *mèidané mouharèbè*, pr. t. *mèidani muharèbè*.

BATAILLER, v. n., ستیزه کردن *sètizè kèrdèn*.

BATAILLON, s. m., جرگه *djèrguè*; — bataillon carré, a. سرکرده قلعه *qèl'è*, pr. t. *qa'l'a*; — chef de bataillon, سرکرده جرگه *sèr-kèrdèyé djèrguè*.

BATARDEAU, s. m., بندآب *bènd-âb*.

BÂTARD, m, adj., حرام زاده *hèram-zadè*, a. ولد زنا *vèlèdè zèna*, pr. t. *vèlèdi zina*.

BATEAU, s. m., زورق *zoourèq*; — bateau à vapeur, کشتی بخار *kèchtii boukhar*.

BATELAGE, s. m., حقه بازی *houqqè-bazi*.

BATELEUR, s. m., حقه باز *houqqè-baz*.

BATELIER, ÈRE, s., a. t. زورقچی *zoourèqtchi*.

BÂTER, v. a., پالان گذاشتن *palan gouzachtèn*.

BÂTI, s. m., درخت دوخت *doukhté droucht*.

BATIFOLER, v. n., مثل طفل بازی کردن *mèslé tèfl bazi kèrdèn*.

BÂTIMENT, s. m., édifice, کرداد *kèrdad*, a. بنا *bèna*, pr. t. *bina*, pl. ابنیه *èbniè*, عمارت *'èmarèt*, pr. t. *'imarèt*, pl. عمارات *'èmarat*, pr. t. *'imarat*; — navire, کشتی *kèchtii*, a. سفینه *sèfinè*, pl. سفاین *sèfayèn*.

BÂTIR, v. n., بنائی کردن *bènnayi kèrdèn*; — bâtir une maison, خانه بنا کردن *khanèyi bèna kèrdèn*; — terme de tailleur, coudre à grands points, درخت دوختن *droucht doukhtèn*.

BÂTISSE, s. f., بنا سازی *bèna-sazi*, بنائی *bènnayi*, a. بنا *bèna*, pr. t. *bina*.

BÂTON, s. m., چوب *tchoub*.

BÂTONNER, v. a., چوب زدن *tchoub zèdèn*.

BATTAGE, s. m., action de battre le blé, خرمن کوبی *khèr-mèn-koubi*.

BATTANT, s. m., d'une cloche, زانک ناقوس *zèbanèké nagous*; — d'une porte, در لنگه *lènguèyé dâr*.

BATTEMENT, s. m., action de battre, ضرب زدن *zèdèn*, a. ضرب *zèrb*; — palpitation, طپش قلب *tèpèché qèlb*, a. خفقان *khèfèqan*, pr. t. *khafaqan*.

BATTE, s. f., t. طوقمق *toqmaq*.

BATTERIE, s. f., plusieurs pièces de canons, توپخانه *taup-khanè*; — querelle, زد و خورد *zèd-o-khourd*; — pièce qui couvre le bassin d'une arme à feu, چقماغ تفنگ *tchèqmaghé tufèng*; — de cuisine, مطبخ *asbab èsbabè mèthèkh*.

BATTOIR, s. m. V. BATTER.

BATTER, v. a., زدن *zèdèn*, کوفتن *kouftèn*; — l'ennemi بر دشمن فایق شدن *bèr douchmèn fayèq chaudèn*; — le tambour, دهل زدن *douhoul zèdèn*, تبل زدن *tèbl zèdèn*; — le blé, خرمن کوبیدن *khèrmènè guèndoum koubidèn*; — au fig., battre la campagne, هزian گرفتن *hèzian goftèn*; — v. n., le cœur lui bat, دلش میطید *dèlèch mitèpèd*; — se battre, باهمدیگر دعوا کردن *ba hèm-diguèr dè'èva kèrdèn*, جنگ کردن *djèng kèrdèn*; — battu, e, زده *zèdè chaudè*, a. مضروب *mèzraub*, pr. t. *maz-raub*.

BAUGE, s. m., کاهگل *kah-guèl*.

BAUDET, s. m., کرخه اولاغ *oulaghé koutchèk*, کورره-کهر *kourrè-khèr*.

BAUDRIER, s. m., کمربند شمشیر *kèmèr-bèndé chèmchir*.

BAUME, s. m., a. بلسان *bèlsan*.

BAUMIER, s. m., درخت بلسان *dèrèkhté bèlsan*.

BAVARD, E, s., هرزه درای *hèrzè-dèraï*, زاز خای *jaj-khai*, لافزن *laf-zèn*, a. فصول *fouzoul*, ياره گو *yavè-gou*.

BAVARDAGE, s. m., زاز خای *jaj-khayi*, گوئی *yavè-gouyi*, فصولی *fouzouli*.

BAVARDER, v. n., لاف زدن *laf zèdèn*, ياره گفتن *yavè goftèn*.

BAVARDERIE, s. f. V. BAVARDAGE.

BAVE, s. f., آب دهان *àbé dèhan*, لعاب دهان *lou'abé dèhan*.

BAVER, v. n., ریختن آب دهان *àbé dèhan rikhtèn*.

BAVEUX, EUSE, adj., لعابدار *lou'ab-dar*.

BAYER, v. n., دره کردن دهان *dèhan-dèrè kèrdèn*.

BAZAR, s. m., بازار *bazar*, a. سوق *souq*, pl. اسواق *èsvaq*, pr. t. *asvaq*.

BÉANT, E, adj., دهان باز کرده *dèhan baz kèrdè*.

BÉAT, E, adj., پارسا *parsa*, a. متدین *moutèdèiyîn*.

BÉATIFICATION, s. f., در سلك اوليا منسلک کردن *dèr sèlké ooulia mounsèlèk kèrdèn*.

BÉATIFIER, v. a., رسانیدن بسعادت ابدی *bè-sè'adèté èbèdi rèçanidèn*; — béatifié, e, رسیده بسعادت ابدی *bè-dèrèdjèyé sè'adèté èbèdi rècidè*.

BÉATITUDE, s. f., جاودانی سعادت *sè'adèté djavèdani*.

BEAU, BELLE, adj., خوب *khoub*, زیبا *ziba*, خوشگل *khoch-guèl*, جميل *djèmil*; — le plus beau, خوبترین *khoubtèrîn*;

— il fait beau, هوا خوب است *hèva khoub èst*;
 — les beaux arts, a. فنون شریفه *fenouné chérifè*, pr. t. *funouni chérifè*; — les belles lettres, a. فن انشاء *fènné èncha*, pr. t. *fanni incha*; — le beau sexe, زنان *zènan*.

BEAUCOUP, adv., بسيار *bèciar*, خیلی *khèili*, فراوان *fèra-van*; — j'en veux beaucoup, میخوامم *khèili mikhahèm*; — il y en a beaucoup, خیلی دارد *khèili darèd* خیلیست *khèilist*, فراوان است *fèravàn èst*.

BEAU-FILS, s. m., gendre داماد *damad*; — qui n'est fils que par alliance ناپسری *na-pècèri*.

BEAU-FRÈRE, s. m., frère du mari de la femme, برادر شوهر *bradèré choouhèr*; — frère de la femme épousée, شوهر همشیره *bradèr-zèn*; — le mari de la sœur, شوهر چووهیره *choouhèré hèmchirè*; — se dit de deux hommes qui ont épousé deux sœurs, همريش *hèm-rich*, p. t. باجنات *badjanaq*.

BEAU-PÈRE, s. m., celui qui a épousé notre mère, ou de qui nous avons épousé la fille; dans le premier cas on dit ناپدر *na-pèdèr*, dans le second پدرزن *pèdèr-zèn*, زن پدر *zèn-pèdèr*.

BEAUTÉ, s. f., زیبائی *zibayi*, خوشگلی *khoch-guèli*, دلبری *dèl-bèri*, جمال *heusn*, حسن *khoubi*, خوبی *djèmal*.

BEC, s. m., نوك مرغان *noouké mourghan*, a. منقار *mènqar*, pr. t. *minqar*, pl. مناقير *mènaqir*; — de plume, نوك قلم *noouké qèlèm*, سر قلم *sèré qèlèm*.

BÉCASSE, s. f., كفاد *kèfad*.

BÉCASSINE, s. f., ايبا *èbia*, dans le Ghilan, نوشت *noucht*.

BECFIGUE, s. m., مرغ انجیر خور *mourghé èndjir-khour*,
چرنګ *tchèrènguèk*.

BÊCHE, s. f., بیل *bil*.

BÊCHER, v. a., بیل زدن *bil zèdèn*, شخم کردن *chokhm kèrdèn*.

BECQUETER, v. a., منقار زدن *mènqar zèdèn*.

BEDAINÉ, s. f., شکم گنده *chèkèmé goundè*.

BEDEAU, s. m., کلیسا *dèrbané kiliça*.

BEDON, s. m., homme gros et gras, مرد گنده *mèrdé goundè*.

BÉDOUIN, s. m., a. بدوی *bèdèvi*, pl. بدای *bèdavi*.

BÉGAYEMENT, s. m., کلتنه *kèltè*, a. لکنه *louknèt*.

BÉGAYER, v. n., کلتنه کردن *kèltè kèrdèn*, دیر گفتن *dir goftèn*.

BÈGUE, adj. des 2 g., کلتنه زبان *kèltè-zèban*, گنگاج *gungadi*.

BÈGUEULE, s. f., زن بافیس *zèné ba-fis*.

BÈGUEULERIE, s. f., فیس *fis*.

BEIGNET, s. m., سرخ کرده *khèmiré touï rooughèn sourkh kèrdè*.

BÈLEMENT, s. m., آواز گوسفند *avazé gousfènd*.

BÈLER, v. n., گوسفند آواز کردن *avaz kèrdènè gousfènd*.

BELETTE, s. f., دله *delè*, a. نفخه *nèfkhet*.

BÉLIER, s. m., قوچ *goutch*; — machine de siège گاسر *gav-sèr*, a. مقبعه *mèqmè'è*, pr. t. magma'a; — signe du zodiaque, برج حمل *bourdjé hèmèl*.

BÉLITRE, s. m., ناکس *na-kès*.

BELLA-DONA, s. f., plante, a. حشيشة الکمره *hèchichèt-oul-hèmchèt*, pr. t. hachichèt-ul-hamrat.

BELLE, adj. f. V. BEAU.

BELLE-DE-JOUR, s. f., صبحگرائی *soucèné sèhrayi*.

BELLE-DE-NUIT, s. f., لاله عباسی *lalè-'abbassi*.

BELLE-FILLE, s. f., زن پسر *zèn-pècèr*, ا. عروس *'èrous*.

BELLEMENT, adv., اعمستہ *dhèstè*, بملايمنت *bè-moulayèmèt*.

BELLE-MÈRE, s. f., celle que notre père épouse après la mort de notre mère, نامادری *na-madèri*, ماریه *marirè*; — à l'égard d'une bru, مادر شوهر *madèré choouhèr*; — à l'égard d'un gendre, مادر زن *madèr-zèn*.

BELLE-SOEUR, s. f., خواهر زن *khahèr-zèn*.

BELLIGÉRANT, E, adj., جنگی کننده *djèng kounèndè*, a.

محارب *mouharèb*, pl. محاربين *mouharèbîn*, pr. t. *muharib*, *muharibîn*, مبارز *moubarèz*, pr. t. *mubariz*.

BELLIQUEUX, SE, adj., پرخاشجو *pèrkhash-djou*, جنگی جو *djèng djou*, آور جنگی *djèng-àvèr*.

BELVÉDER, s. m., نظر گاه *nèzèr-gah*.

BEN ou BENEN, s. m., درخت بید مشک *dèrèkhté bidé mèchk*.

BÉNÉDICTION, s. f., برکت یزدانی *bèrèkètè yèzdani*, a. برکت *bèrèket*, pl. برکات *bèrèkat*, pr. t. *bèrèkiat*; — se dit aussi de l'action par laquelle les parents bénissent leurs enfants, دعای خیر *dou'aï khèir*.

BÉNÉFICE, s. m., سود *soud*, a. فایده *faïdè*, pl. فواید *fèvayèd*, pr. t. *fèvaïd*, منفعت *mènfe'èt*, pr. t. *manfa'at*, pl. منافع *mènafè'*, pr. t. *mènafi'*.

BÉNÉFICIER, v. n., سود کردن *soud kèrdèn*, منفعت کردن *mènfe'èt kèrdèn*.

BENÊT, adj. et s. m., ابله *èblèh*.

BÉNÉVOLE, adj. des 2 g., خیرخواه *khèir-khah*.

BÉNÉVOLEMENT, adv., از روی خیر خواهی *èz rouï khèir-khahi*.

BÉNI, E, adj. V. BÉNIT.

BÉNIGNEMENT, adv., بمهربانی *bè-mèhrèbani*, بلطف *bè-loutf*.

BÉNIGNITÉ, s. f., رضا جوئی *rèza-djouyi*, مهربانی *mèhrèbani*, ا. لطف *loutf*.

BÉNIN, BÉNIGNE, رضا جو *rèza-djou*, مهربان *mèhrèban*, a. حلیم *hèlim*, pr. t. *halim*.

BÉNIR, v. a., تقدیس *dou'aï khèir kèrdèn*, خیر کردن *tèqdis kèrdèn*, مبارک کردن *moubarèk kèrdèn*; — rendre grâce, تشکر کردن *choukr kèrdèn*, تَشَكُّر کردن *tèchèkkour kèrdèn*.

BÉNIT, E, adj., a. مبارک *moubarèk*, pr. t. *mubarèk*, مقدس *mouqèddès*, pr. t. *mouqaddès*.

BENJOIN, s. m., عسلبند *'ècilbènd*, pr. t. *'acilbènd*.

BÉQUILLE, s. f., عصای دوشاخه *'èçai dou-chakhè*.

BÉQUILLER, v. n., بر عصا تکیه کردن *bèr 'èça tèkiè kèrdèn*.

BERCAIL, s. m., آغال *âghal*, آغل *âghèl*; — fig., rentrer au bercail, بدین اصلی برگشتن *bè-diné èsli bèrguèchtèn*.

BERCEAU, s. m., گهواره *guèhvarè*, a. مهد *mèhd*, pr. t. *mèhèd*; — fig., lieu où une chose a pris naissance, a. اصل *èsl*, pr. t. *asl*, منبع *mènbe'*, مطلع *mètlè'*.

BERCER, v. a., جنباندن گهواره *djoumbandènè guèhvarè*.

BERGER, ÈRE, s., شبان *chèban*, گلهبان *guèllèban*.

BERGERIE, s. f. V. BERCAIL.

BERLUE, s. f., خیرگی چشم *khirèguii tchèchm*.

BERNEUR, EUSE, s., fig., ریشخند کننده *rich-khènd kou-nèndè*.

BERNER, v. a., ریشخند کردن *rich-khènd kèrdèn*.

BESACE, s. f., خورجین *khourdjin*, توبره *toubre*.

BÉSICLES, s. f. pl., عینک *'èinèk*.

BESOGNE, s. f., کار *kar*, a. مصلحت *mèslèhèt*, pr. t. *maslahat*, شغل *choughl*, مشغله *mèchghèlè*, pr. t. *mèchghalè*.

BESOIN, s. m., a. ضرورت *zerourèt*, احتیاج *èhtiadj*, pr. t. *ihitiadj*, حاجت *hadjèt*; — j'ai besoin ou j'en ai besoin ضرور دارم *zerour darèm*; — je n'en ai pas besoin ضرور ندارم *zerour nèdarèm*, لازم نیست *lazèm nist*; — il a besoin de vous, او بشما محتاج است *ou bè-chouma mouh-tadj èst*, او بشما احتیاج دارد *ou bè-chouma èhtiadj darèd*; — quel besoin? à quoi bon? چه ضرور *tchè zerour*.

BESTIALEMENT, adv., a. مثل حیوان *mèslé hèivan*.

BESTIAL, E, adj., جانوری *djanèvèri*, a. حیوانی *hèivani*, pr. t. *haivani*, بهیمی *bèhimi*.

BESTIALITÉ, s. f., a. حیوانیت *hèivaniyèt*, pr. t. *haivaniyèt*.

BESTIAUX, s. m. pl., a. دواب *dèvabb*, حیوانات *hèivanat*, pr. t. *haivanat*.

BÊTA, s. m., عقل خیلی *khèili bi-'èql*, حیوان *khèili hèivan*.

BÉTAIL, s. m., a. دواب *dèvabb*.

BÊTE, s. f., جانور *djanèvèr*, a. حیوان *hèivan*, pr. t. *haivan*, pl. حیوانات *hèivanat*, pr. t. *haivanat*; — de somme, چهارپایان *hèivané bar-kèch*, بارگیر *bar-guir*; — à quatre pieds, چهارپا *hèivané tchèhar-pa*; — de

proie, حيوان درنده *hèivané dèrèndè*; — sauvage, حيوان وحشى *hèivané vèhchi*.

BÊTE, sot, peu intelligent, a. احمق *èhmèq*, pr. t. *ahmaq*, ابله *èblè*, p. a. بی عقل *bi-'èql*.

BÉTEL, s. m. plante, پان *pan*, a. تنبول *tèmboul*.

BÊTEMENT, adv., با حماقت *ba hèmaqèt*, بی عقلی *bè-bi-'èqli*.

BÊTISE, s. f., خريت *khèriyèt*, ابله *èblèhi*; — il a fait une bêtise, خريت کرده است *khèriyèt kèrdè-èst*.

BÉTOINE, s. f. کستره *kèstèrè*.

BETTE, ou POIRÉE. V. POIRÉE.

BETTERAVE, s. f., لببو *lèblèbou*, لبو *lèbou*, چغندر *tchou-ghoundour*.

BEUGLEMENT, s. m., صدای گاو *sèdaï gav*.

BEUGLER, v. n., صدا کردن گاو *sèda kèrdèné gav*.

BEURRE, s. m., روغن *rooughèn*; — beurre frais, کره *kèrè*, خامه *khamè*.

BEURRER, v. a., کره گذاشتن *kèrè gouzachtèn*, بکره اندودن *bè-kèrè èndoudèn*.

BEURRIER, ÈRE, adj. et s., روغن فروش *rooughèn-ferouch*.

BÉVUE, s. f., a. خبط *khèpt*, سهو *sèhv*, غلط *ghèlèt*, pr. t. *ghalat*.

BEY, s. m., بك *bèk*, pr. t. *bèi*.

BEYLERBEY, s. m., بگلربیگی *bèglèrbègui*.

BEYROUT (ville), بیروت *bèirout*.

BIAIS, s. m., کجی *kèdji*, اریف *ourif*, a. انحراف *ènhèraf*, pr. t. *inhiraf*; — de biais, کج *kèdj*.

BIAISEMENT, s. m., marcher en biaisant, کج راه رفتن *kèdj rah rèftèn*; — détour pour tromper, حيله کاری *hile-kari*.

BIAISER, v. n., کج رفتن *kèdj rèftèn*; — user de ruse, حيله کردن *hilè kèrdèn*.

BIAISEUR, s. m., حيله کار *hilè-kar*, pr. t. *hilè-kiar*.

BIBERON, s. m., ماچوچه *matchoutchè*.

BIBLE, s. f. a. تورات *toourat*, pr. t. *tèvrat*.

BIBLIOGRAPHIE, s. f., a. فتن کتبیّه *fènné koutoubiyè*.

BIBLIOGRAPHE, s. m., کتاب آشنا *kètab-âchena*.

BIBLIOMANE, adj. des 2 g., دیوانه کتاب *divanèyé kètab*.

BIBLIOMANIE, s. f., a. p. هوس کتاب *hèvècé kètab*.

BIBLIOPHILE, adj. des 2 g., کتابدوست *kètab-doust*.

BIBLIOTHÉCAIRE, s. m., کتابخانه دار *kètab-khanè-dar*,
ناظر کتابخانه *nazèré kètab-khanè*.

BIBLIOTHÈQUE, s. f., کتاب خانه *kètab-khanè*, pr. t. *kitab-khanè*.

BIEN, s. m., نیکی *niki*, نیکوئی *nikouyi*, خوبی *khoubi*, a. نیکی کردن *khèir*, pr. t. *khaïr*; — faire du bien, آدم نیک خواه *âdèmé niki kèrdèn*; — homme de bien, نیک کلاه *nik-khah*; — ce qu'on possède, a. مال *mal*, pl. اموال *èmval*, ملک *mèlk*, pl. املاک *èmlak*; — cela fait du bien, این نافع است *in soudmènd èst*, این نافع است *in nafè' èst*.

BIEN, adv., خوب *khoub*; — très bien, خیلی خوب *khèili khoub*; — il signifie aussi beaucoup, خیلی *khèili*, خیلی بسیار *bèciar*; — il y a bien du monde, خیلی جمعیت است *khèili djèm'iyèt èst*.

BIEN-AIMÉ, e, adj., جانان *djanan*, جانانه *djananè*, a. عزیز *'èziz*, pr. t. *'aziz*.

BIEN-AISE, adj., خرسند *khoursènd*, p. t. *khoch-noud*, a. ممنون *mèmnoun*.

BIEN-DIRE, s. m., فصاحت زبان *fèçahète zèban*, a. فصاحت *fèçahèt*, pr. t. *fèçahat*.

BIEN-DISANT, s. m., شیرین سخن *chir'in-soukhèn*, سخن *soukhèn-sèndj*, a. فصیح اللسان *fècih-oul-lèçan*, pr. t. *facih-ul-liçan*.

BIEN-ÊTRE, s. m., آسودگی *açoudègui*, رفاهیت حال *rèfa-hiyète hal*.

BIEN-FAIRE, s. m., خوبی کردن *niki kèrdèn*, نیکوکاری *khoubi kèrdèn*.

BIENFAISANCE, s. f., نیکوکاری *nikou-kari*.

BIENFAISANT, e, adj., نیکوکار *nikou-kar*, a. خیار *khèiyar*.

BIENFAIT, s. m., نیکی *niki*, a. احسان *èhsan*, pr. t. *ihsan*, نعمت *nè'èmet*, pr. t. *ni'mèt*.

BIENFAITEUR, TRICE, s., a. ولی نعمت *vèli-nè'èmet*; — c'est votre bienfaiteur, ولی نعمت شماست *vèli-nè'èmté choumast*.

BIEN-FONDS, s. m., a. ملک *mèlk*, pl. املاک *èmlak*.

BIENHEUREUX, SE, adj., سعادتمند *nik-bèkht*, نیک بخت *sè'âdètmènd*.

BIEN QUE, conj., مع هذا *èguèr-tchè*, با آنکه *ba ònkè*, a. *ma' haza*.

BIENSÉANCE, s. f., زیبندگی *chayèstègui*, شایستگی *zibèndè-gui*, a. ادب *èdèb*.

BIENSÉANT, e, adj., زیبند *chayèstè*, سرا *zibèndè*, شایسته *sèza*.

BIENTÔT, adv., زود *zoud*, a. عنقریب *'èn-qèrib*, pr. t. *'an-qarib*; — je reviendrai bientôt, زود بر میگردم *zoud bèr-miguèrdèm*.

BIENVEILLANCE, s. f., خیر خواہی *khèir-khahi*, خیر
 اندیشی *khèir-èndichi*, a. التفتات *èltèfat*, pr. t. *iltifat*,
 عنایت *'ènayèt*, pr. t. *'inayèt*, لطف *loutf*.

BIENVEILLANT, e, adj., نیکخواہ *nik-khah*, خیر *khèir-khah*.

BIENVENU, e, adj., خوش آمد *khoch-àmèdè*; — soyez le
 bienvenu, خوش آمدید *khoch àmèdid*.

BIENVENUE, s. f., خوش آمد *khoch-àmèd*, a. میمنت قدوم
mèimènèt-qoudoum.

BIÈRE, s. f., boisson, آبجو *àb-djoou*; — cercueil, a. تابوت
tabout.

BIFFER, v. a., محو کردن *mèhv kèrdèn*, خط بطلان کشیدن
khèttè boutlan kèchidèn.

BIGAME, s. f. et adj., دوزن دارند *darèndèyè dou zèn*.

BIGAMIE, s. f., دوزن داشتن *dou zèn dachtèn*.

BIGARRÉ, e, adj., رنگارنگ *rèng-a-rèng*, چپار *tchèpar*, a.
 ابلق *èblèq*, الوان *èlvan*.

BIGARRER, v. a., رنگارنگ کردن *rèng-a-rèng kèrdèn*.

BIGARRURE, s. f., رنگارنگ بودن *rèng-a-rèng boudèn*.

BIGLER, v. n., بچشم آلود نگاه کردن *bè-tchèchmé èhvèl nè-
 gah kèrdèn*.

BIGLE, adj. des 2 g., آلود چشم *tchèchm-èhvèl*, لوج
loutch.

BIGOT, e, a. متدین *moutèdèiyèn*, pr. t. *mutèdèiyèn*.

BIJOU, s. m., a. جوهر *djoouhèr*, pr. t. *djèvhèr*, pl. جواهر
djèvahèr, pr. t. *djèvahir*.

BIJOUTIER, s. m., جواهری *djèvahèri*.

BIJOUTERIE, s. f., a. جواهر *djèvahèr*, pr. t. *djèvahir*.

BILAN, s. m., a. و مطالبات دفتر دیون *dèftèré douioun vè-mou-talèbat*.

BILBOQUET, s. m., گوی بازی *goui-bazi*.

BILE, s. f., زرد *zèrdè*, زرد آب *zèrd-âb*, a. صفر *sèfra*, pr. t. *saфра*.

BILIEUX, se, adj., صفراوی *sèfravi*.

BILLARD, s. m., بلیارد *bèliard*.

BILLE, s. f., گرویه *guèrouhè*, گلوله *gouloulè*, t. طویجغز *topdjighiz*.

BILLET, s. m., نوشته *nèvèchtè*, a. تذکره *tèzkèrè*, رقه *rouq'è*, pr. t. *rouq'a*.

BILLEVESÉE, s. f., حرف ول *hèrfè vèl*.

BIOGRAPHIE, s. f., احوال مردم نویسی *èhvalé mèrdoum-nè-vici*.

BIPÈDE, adj. des 2 g., دوپا *dou-pa*, داندۀ دوپا *darèndèyé dou pa*.

Bis, adj., du pain bis, نان سیاه *nané siah*.

Bis, adv., دوباره *dou barè*, از نو *èz noou*, از سر *èz sèr*, a. تکرار *tèkrar*.

BISAÏEUL, s. m., جد بزرگ *niaï bouzourg*, djèddé *bouzourg*.

BISAÏEULE, s. f., مادر نیای بزرگ *madèré niaï bouzourg*.

BISANNUEL, le, adj., دو سالی *dou-sali*.

BISCAÏEN, s. m., گله *goullè*, گلوله *gouloulè*.

BISCORNU, e, adj., بی ترکیب *bi tèrkib*.

BISCUIT, s. m., نان خشک *nané khochk*, سوخاری *soukhari* (pris du russe).

BISE, s. f., باد زمستان *badé zèmèstan*, باد شمال *badé chèmal*.

BISER, v. n., سیا شدن *siah choudèn*; — reteindre, دوباره رنگ کردن *dou barè rèng kèrdèn*.

BISMUTH, s. m., a. مرقشيطه *mèrqèchitè*, pr. t. *marqachita*.

BISQUER, v. n., کجخالقی کردن *kèdj-khoulqi kèrdèn*.

BISSAC, s. m., خورجین *toubre*, *khourdjin*.

BISSEXTIL, e, adj., a. کبیسه *kèbice*, année bissextile, سال کبیسه *salé kèbice*.

BISTOURI, s. m., نیشتر *nichtèr*.

BITUME, s. m., کزف *kèzèf*, نفت *nèft*, a. قیر *qir*.

BITUMINEUX, EUSE, adj., نفتی *nèfti*.

BIVOUAC, ou BIVAC, اوردو *ourdou*, pr. t. *ordou*.

BIVOUAQUER, ou BIVAQUER, v. a., اوردو زدن *ourdou zèdèn*, اوردو بیتوتت کردن *dèr ourdou bèitoutèt kèrdèn*.

BIZARRE, adj. des 2 g., شگفت *chèguèft*, a. تکف *tohaf*, عجیب *'èdjib*, pr. t. *'adjib*, غریبه *ghèribè*, pr. t. *gharibè*, غریب *ghèrib*, pr. t. *gharib*.

BIZARREMENT, adv., بطور عجیب *bè-toouré 'èdjib*, عجیبانه *'èdjibanè*, غریبانه *ghèribanè*, pr. t. *gharibanè*.

BIZARRERIE, s. f., چیزی غریب *tchizi ghèrib*, a. غرابت *ghè-rabèt*, pr. t. *gharabèt*.

BLAFARD, e, adj., رنکش پریده *rènguèch pèridè*.

BLAGUE, s. f., petit sac, a. کیسه *kicè*; — hablerie, باد پیمائی *bad-pèimayi*, لافزنی *laf-zèni*.

BLAGUEUR, EUSE, adj., باد پیما *bad-pèima*, لافزن *laf-zèn*, pr. t. *lafazèn*.

BLAIREAU, s. m., شغاره *chègharè*, شغار *chèghar*, à Ispahan, خوکره *khoukèrè*.

BLÂMABLE, adj. des 2 g., مذمت شایسته *chayestèyé mè-zèmmèt*, a. مذموم *mèzmoum*.

BLÂME, s. m., نکوهش *nèkoughèch*, a. مذمت *zèmm*, مذمت *mèzèmmèt*.

BLÂMER, v. a., سرزنش کردن *sèr-zènèch kèrdèn*, نکوهش *nèkoughèch kèrdèn*, مذمت کردن *mèzèmmèt kèrdèn*.

BLANC, CHE, adj., سفید *sèfid* سپید *sèpid*.

BLANC-BEC, s. m., سادر *sadè-rou*, بی ریش *bi-rich*.

BLANC D'ESPAGNE, s. m., گل سفید *guèlé sèfid*, pr. t. *guili sèfid*.

BLANC-SEING, s. m., مهر سفید *meuhré sèfid*.

BLANCHÂTRE, adj. des 2 g., مایل بسفیدی *mayèl bè-sèfidi*.

BLANCHEUR, s. f., سفیدی *sèfidi*.

BLANCHIR, v. a., سفید کردن *sèfid kèrdèn*; — le linge, رخت شستن *rèkht choustèn*; — v. n., سفید شدن *sèfid choudèn*; — blanchi, e, سفید شده *sèfid choudè*.

BLANCHISSAGE, s. m., شستشو *chousté-chou*, رخت شویی *rèkht-chouyi*, vulg. رخت شوری *rèkht-chouri*.

BLANCHISSERIE, s. f., شستگاه *choustèn-gah*, جای رخت شویی *djaï rèkht-chouyi*.

BLANCHISSEUR, EUSE, s., رخت شوی *rèkht-choui*, vulg. رخت شور *rèkht-chour*.

BLASER, v. a., سیر کردن *sir kèrdèn*.

BLASON, s. m., نشان دودمان *nèchané doudeman*.

BLASPHEMATEUR, s. et adj., کفرگو *koufr-gou*.

BLASPHEMATOIRE, adj. des 2 g., کفر آمیز *koufr-â Miz*, pr. t. *koufr-â Miz*.

BLASPHEME, s. m., a. کفر *koufr*, pr. t. *kuf*r.

BLASPHEMER, v. n., کفر گفتن *koufr goftèn*.

BLÉ, s. m., گندم *guèndoum*, a. حنطه *hèntè*; — couper le blé, گندم درویدن *guèndoum dèrèviden* (ou درو کردن *deroou kèrdèn*).

BLÈME, adj. des 2 g., رنگ پریده *rèng-pèridè*, زرد شده *zèrd choudè*.

BLESSER, v. a., زخم کردن *zèkhm kèrdèn*, زخم‌دار کردن *zèkhm-dar kèrdèn*, مجروح کردن *mèdjrouh kèrdèn*; — se blesser, زخم خوردن *zèkhm khourden*, زخم‌دار شدن *zèkhm-dar choudèn*, مجروح شدن *mèdjrouh choudèn*; — blesser signifie aussi offenser, رنجاندن *rèndjandèn*, رنجانیدن *rèndjanidèn*; — blessé, e, زخم‌دار *zèkhm-dar*, زخم خورد *zèkhm khourde*, a. مجروح *mèdjrouh*; — offensé, رنجیده *rèndjidè*, زرد خاطر شده *azourde-khatèr choudè*.

BLESSURE, s. f., زخم *zèkhm*, ریش *rich*, a. جرح *djèrh*, pr. t. *djurh*.

BLEU, E, adj., کبود *kèboud*, آبی *âbi*; — bleu céleste, لاجورد *ladjvèrd*.

BLEUÂTRE, adj. des 2 g., نیلگون *nil-goun*.

BLEUIR, v. a., کبود کردن *kèboud kèrdèn*; — v. n., کبود شدن *kèboud choudèn*.

BLOC, s. m., توده *toudè*; — en bloc, adv., روی هم *rouï-hèm*.

BLOCUS, s. m., سد گذرگاه *sèddé gouzèr-gah*, ست راه عبور *sèddé rahé 'oubour*, a. محاصره *mouhacèrè*, pr. t. *mouhaçara*.

BLOND, E, adj., زرد موی *zèrd-mou*.

BLONDINE, E, adj. V. BLOND.

BLONDIE, v. n., زرد شدن *zèrd-mou choudèn*, زرد شدن *zèrd choudèn*.

BLOQUER, v. a., راه بستن *bèstèné rahé àmèd-o-rèft*, راه تروند *ènsèdadé rahé tèrèddoud*.

BLOTTIR (Se), v. pron., بر خود پیچیدن *bèr khoud pit-chidèn*.

BLOUSER (Se), v. pron., سهو کردن *sèhv kèrdèn*, خبط کردن *khèpt kèrdèn*.

BLUETTE, s. f., شراره آتش *chèrarèyé àtèch*; — trait d'esprit, ا. نکتہ *nouktè*, pr. t. *nuktè*.

BLUTEAU, ou BLUTOIR, s. m., آردبیز *àrd-biz*.

BLUTER, v. a., بیاختن *bikhtèn*, t. p. الگ کردن *èlèk kèrdèn*.

BOBÈCHE, s. f., لاله شمعدان *lalèyé chèm'dan*.

BOBINE, s. f., ناآچه *naïtchè*.

BOCAGE, s. m., جای پر درخت *djaï pour dèrèkht*.

BOCAL, s. m., شیشه *chichè*.

BOEUF, s. m., گوشت گاو *gav*; — viande de bœuf, گوشت گاو *gouchté gav*.

BOHÈME (pays), مملکت بوحم *mèmlèkètè bohèm*.

BOHÉMIEN, NE, s., چنگانه *tchènganè*, فیوج *fioudj*.

BOIRE, v. a., نوشیدن *nouchidèn*, آشامیدن *àchamidèn*, (peu employés) خوردن *khourdèn*; — boire du vin, شراب خوردن *chèrab khourdèn*; — que voulez vous boire? چه میل دارید بخورید *tchè mèil darid bekhourid*.

BOIRE, s. m., نوشیدنی *nouchidèni*, ا. شرب *chourb*.

BOIS, s. m., à brûler هیزم *hizoum*, هیمة *himè*; — de construction, چوب *tchoub*; — forêt, جنگل *djènguèl*, بیشه

- bichè*; — en bois, چوبین *tchoubin*, از چوب *èz tchoub*.
- BOISÉ, E, adj., پیر درخت *pour dèrèkht*, جنگل *djènguel*.
- BOISERIE, S. f., کار چوبی *karé tchoubi*.
- BOISSEAU, S. m., پیمانہ *pèimanè*.
- BOISSON, S. f., آشامیدنی *âchamidèni*, ا. مشروب *mèchrout*,
پل. مشروب *mèchroutat*.
- BOÎTE, S. f., t. قوطی *qouti*, pr. t. قوتو *qoutou*, جعبه *djè'bè*.
- BOITEMENT, S. m., لنگیدن *lènguidèn*.
- BOITER, V. n., لنگیدن *lènguidèn*.
- BOITEUX, EUSE, adj., یک پا لنگ *yèk-pa-lèng*.
- BOL, S. m., terre argileuse, گل *guèl*, pr. t. *guil*, bol d'Ar-
ménie, گل ارمنی *guèlé èrmèni*, pr. t. *guili armèni*; —
coupe, a. کاسه *kacè*, pr. t. *kiacè*.
- BOMBANCE, S. f., a. عیش و عشرت *'èich-o-'èchrèt*, pr. t. *'aïch-
u-'ichrèt*.
- BOMBARDMENT, S. m., خمپاره اندازی *khoumparè-èndazi*.
- BOMBARDER, V. a., خمپاره انداختن *khoumparè èn-
dakhtèn*.
- BOMBARDIER, S. m., خمپاره انداز *khoumparè-èndaz*.
- BOMBE, S. f., خمپاره *khoumparè*.
- BOMBÉ, E, adj., a. حبابی *houbabi*.
- BOMBER, V. a., حبابی کردن *houbabi kèrdèn*, v. n., حبابی
شدن *houbabi choudèn*.
- BON, S. m., قبول نامه *qèboul-namè*, a. سند *sènèd*, حاجت
heuddjèt.
- BON, NE, adj., خوب *khoub*; — c'est très bon, خیلی
راستی *khèili khoub èst*; — tout de bon, راستی
rasti, a. جدا *djèddèn*; — de bonne heure, زود *zoud*,

زود *soubhé zoud*; — bon marché, ارزان *èrzan*; —
trouver bon, پسند کردن *pècènd kèrdèn*.

BONACE, s. f., سکونت سکون آب دریا *sekouné àbè dèrîa*, a. سکونت
البحر *soukounèt-oul-bèhr*, pr. t. *sukiounèt-ul-bahr*.

BONASSE, adj. des 2 g., سادۀ درون *sadè-loouh*, سادۀ درون
sadè-dèroun.

BONBON, s. m., شیرینی *chirini*.

BONBONNIÈRE, s. f., شیرینیدان *chirinidan*.

BOND, s. m., پرتاب *pèr-tab*, مناجک *mèndjèk*, جهش *djèhèch*, جهیدگی
djèhidègui, گنبد *goumbèd*.

BONDE, s. f., بندآب *bènd-àb*.

BONDIR, v. n., جست و خیز کردن *djèst-o-khiz kèrdèn*,
جهیدن *djèhidèn*, گنبد زن *goumbèd zèdèn*.

BONDISSANT, e, adj., جهش کنان *djèhèch kounan*, گنبد زن
goumbèd zènan.

BONDISSEMENT, s. m. V. BOND.

BONDON, s. m., سر پیپ *mikhé tchoubîn*, میخ چوبین
sèré pip.

BONHEUR, s. m., نیکبختی *nik-bèkhti*, بخت *bèkht*,
سعادتمندی *sè'adètmèndi*, اقبال *èqbal*, pr. t. *iqbal*.

BONHOMIE, s. f., سادۀ دلی *sadè-dèli*.

BONIFICATION, s. f., a. اصلاح *èslah*, pr. t. *islah*; — remise,
تنزیل قیمت *tenzilè qèimèt*, pr. t. *tènzili qeimèt*.

BONIFIER, v. a., اصلاح کردن *èslah kèrdèn*, بهتر کردن
bèhtèr kèrdèn; — bonifié, e, اصلاح *bèhtèr choudè*,
بهتر شده *bèhtèr choudè*, پذیرفته *èslah pèzireftè*.

BONJOUR, s. m., روز شما بخیر *rouzé chouma bè-khèir*; les
Persans aiment mieux employer le salut arabe, سلام

sèlamoun 'èlèik, ou سلام عليكم sèlamoun 'èlei-koum; on répond عليك السلام vèlèikè-s-sèlam ou عليكم السلام vèlèikoumou-s-sèlam.

BONNE, s. f., پرستار pèrèstar, کنیز kèniz, ا. خدمة khè-dèmh.

BONNE-AVENTURE, s. f., a. فال fal, استخاره èstèkharè, pr. t. istikharè.

BONNE NUIT, s. f., شب شما بخیر chèbè chouma bè-khèir.

BONNET, s. m., کلاه koulah; — bonnet de nuit, شب کلاه chèb-koulah; — au fig., gros bonnet, بزرگ bouzourg, pl. بزرگان bouzourgan.

BONNETERIE, s. f., کلاه‌دوزی koulah-douzi.

BONNETIER, s. m., کلاه‌دوز koulah-douz.

BON SENS, s. m., هوش houch, خرد khèrèd, ا. عقل 'èql, pr. t. 'aql.

BONSOIR, s. m., en persan on emploie la même formule arabe que pour bonjour. V. ce mot.

BONTÉ, s. f., نیکی niki, خوبی khoubi, ا. التفات èltèfat, کرم kèrèm, لطف loutf; — ayez la bonté, التفات èltèfat bèfèrmayid, کردè èltèfat kèrdè; — ayez la bonté de me donner ce livre, التفات فرموده èltèfat fèrmoudè in kètab-ra bè-mèn bèdèhid.

BORAX, s. m., بوره bourè.

BORD, s. m., لب lèb, کنار kènar, ا. ساحل sahèl, pr. t. sahil, pl. سواحل sèvahèl, pr. t. sèvahil; — le bord de la mer, لب دریا lèbè dèria, کنار دریا kènarè dèria.

BORDÉE, s. f., طوپهای یکطرفی کشتی *khali choudéné toupehaï yèk-tèrèfi kèchti*.

BORDER, v. a., حاشیه دار *sèdjaf doukhtèn*, حاشیه کردن *hachiè-dar kèrdèn*.

BORDEL, s. m., جنده خانه *djèndè-khanè*.

BORDURE, s. f., حاشیه *sèdjaf*, a. حاشیه *hachiè*, pl. حواشی *hèvachi*, pr. t. *havachi*.

BORDEREAU, s. m., سیاه حساب *siahèyé hèçab*.

BORÉAL, e, adj., a. شمالی *chèmalì*.

BORÉE, s. m., باد شمال *badé chèmal*.

BORGNE, adj. des 2 g., يك چشم کور *yèk-tchèchm-kour*, يك چشمش کور *yèk tchèchmèch kour*.

BORNE, s. f., pierre, marque sur une route, فرسنگسار *fèrsèng-sar*, علامت حدود *'èlamèté houdoud*; — limite de chaque chose, a. حد *hèdd*, pl. حدود *houdoud*; — il y a des bornes à tout, هر چیزی حدی دارد *hèr tchizi hèddi darèd*.

BORNER, v. a., فرسنگسار گذاشتن *fèrsèng-sar gouzachtèn*; — limiter, resserrer, حد گذاشتن *hèdd gouzachtèn*, محدود کردن *mèhdoud kèrdèn*; — fig. modérer, بحد آوردن *bè-hèddé è'tèdal àvourdèn*; — borné, e, محدود شده *mèhdoud choudè*, a. محدود *mèhdoud*; — au fig., borné d'esprit, a. ناقص العقل *naqès-oul-'èql*, کم عقل *kèm-'èql*.

BOSNIE, pays, مملکت بوسنی *mèmlèkèté bosni*.

BOSPHORE, s. m., بوغاز *boghaz*.

BOSQUET, s. m., جای پر درخت *djai pour dèrèkht*.

BOSSE, s. f., قوز *gouj*, قوز *gouz*; — en parlant des ani-

maux, کوهه *kouhè*; — la bosse d'un chameau, کوهه شتر *kouhèyé choutour*.

BOSSELAGE, s. m., برجستگی *bèrdjèstègui*.

BOSSELER, v. a., برجسته ساختن *bèrdjèstè sakhtèn*.

BOSSU, e, adj., قوز پشت *gouz-poucht*.

BOSSUER, v. a., قوزدار کردن *gouz-dar kèrdèn*.

BOTANIQUE, s. f., a. علم نباتات *'èlmé nèbatat*, pr. t. *'ilmi nèbatat*.

BOTANIQUE, adj. des 2 g., a., منسوب بعلم نباتات *mènsoub bè-'èlmé nèbatat*.

BOTANISTE, s. m., داننده علم نباتات *danèndèyé 'èlmé nèbatat*.

BOTTE, s. f., choses liées ensemble, دسته *dèstè*; — une botte de paille, یک دسته کاه *yèk dèstèyé kah*; — chaussure, چکمه *tchèkmè*.

BOTTELER, v. a., دسته بستن *dèstè bèstèn*.

BOTTER, v. a., چکمه پوشاندن *tchèkmè pouchandèn*; — se botter, چکمه پوشیدن *tchèkmè pouchidèn*.

BOTTIER, s. m., چکمه دوز *tchèkmè-douz*.

BOTTINE, s. f., نیم چکمه کوتاه *tchèkmèyé koutah*, نیم چکمه *nim-tchèkmè*.

BOUC, s. m., بوز نر *bouzé nèr*; — se dit aussi d'une peau de bouc où l'on met du vin etc., خیک *khik*.

BOUCHE, s. f., دهان *dèhèn*, دهان *dèhan*; — la bouche d'un canon, دهانه طوپ *dèhènèyé toup*; — bouche à feu, طوپ *toup*.

BOUCHÉE, s. f., a. لقمه *louqmè*, pr. t. *logma*, pl. لقمات *louqmat*.

BOUCHER, ÈRE, s., a. قصاب *qèssab*, pr. t. *qassab*.

BOUCHERIE, s. f., دکان قصابی *doukkané qèssabi*; — fig.,
a. قتل عام *qètlé 'amm*, pr. t. *qatli 'amm*.

BOUCHON, s. m., سر *sèr*; — le bouchon d'une bouteille,
سر شیشه *sèré chichè*.

BOUCLE, s. f., d'oreille, گوشواره *gouchvaré*, a. حلقه *hèlqé*,
pr. t. *halqa*; — de cheveu, مرغول *mèrghoul*, مرغوله
mèrghoulè, a. جعد *djeu'd*; — de soulier, سٹک *sè-*
guèk.

BOUCLE, v. a., attacher avec une boucle, سٹک بستن *sè-*
guèk bèstèn; — les cheveux, مرغوله درست کردن *mèr-*
ghoulè droust kèrdèn, زلف را پیچ و تاب دادن *zoulf-ra*
pitch-o-tab dadèn.

BOUCLIER, s. m., سپر *sèpèr*.

BOUDER, v. n., قهر کردن *qèhr kèrdèn*, اخم کردن *èkhm*
kèrdèn.

BOUDERIE, s. f., a. قهر *qèhr*, pr. t. *qahr*.

BOUDEUR, EUSE, s., رنجیده *èkhm kounèndè*, رنجیده
rèndjidè.

BOUDOIR, s. m., خلوتگاه *khèlvèt-gah*, خلوتخانه *khèlvèt-*
khanè.

BOUE, s. f., گل *guèl*.

BOUÉE, s. f., نشانۀ لنگر *nèchanèyé lènguèr*.

BOUEUR, EUSE, s., جار و کش کوچه *djaroub-kèché koutchè*.

BOUEUX, EUSE, adj., پر گل *pour guèl*, گلی *guèli*.

BOUFFANT, E, adj., باد کرده *bad kèrdè*.

BOUFFÉE, s. f., a. نفس *nèfès*; — une bouffée de fumée,
یک نفس دود *yèk nèfècé doud*.

BOUFFER, v. n., دهان را پر از باد کردن *dèhan-ra pour èz bad kèrdèn*; — faire bouffer, gonfler, برآمده کردن *bèr-àmèdè kèrdèn*, pour èz bad kèrdèn.

BOUFFI, e, adj., باد کرده *bad kèrdè*.

BOUFFIR, v. a. **V. BOUFFER.**

BOUFFON, s. m., بلکنجک کار *bulgundjèk-kar*; — il signifie aussi plaisant, بزله باز *bèzlè-baz*, a. مقلد *mouqèllèd* pr. t. *mouqallid*.

BOUFFONNERIE, s. f., مسخرگی *mèskhèrègui*.

BOUGEOIR, s. m., شمعدان کوچک *chèm'dané koutchèk*.

BOUGER, v. n., جنبیدن *djoumbidèn*, حرکت کردن *hèrèkèt kèrdèn*.

BOUGIE, s. f., شمع کافوری *chèm'é kafouri*, شمع *chèm'*.

BOUGONNER, v. n., دندنه کردن *dèndènè kèrdèn*, زیر لب حرف زدن *ziré lèb hèrf zèdèn*.

BOUILLANT, e, adj., جوشان *djouchan*, داغ *dagh*.

BOUILLI, s. m., گوشت آبپز *gouchté àb-pèz*.

BOUILLIE, s. f., لپه *lèpè*, pr. t. *lapa*.

BOUILLIR, v. n., جوشیدن *djouchidèn*, جوش خوردن *djouch khourdèn*; — faire bouillir, جوشاندن *djou-chandèn*.

BOUILLOIRE, s. f., قطری *qètri*.

BOUILLON, s. m., آبگوشت *àb-goucht*.

BOUILLONNANT, e, adj., جوشان *djouchan*.

BOUILLONNEMENT, s. m., جوش *djouch*, جوشش *djouchèch*, a. غلیان *ghèlèyan*.

BOUILLONNER, v. n., جوش غلیان کردن *ghèlèyan kèrdèn*, جوش خوردن *djouch khourdèn*.

BOULANGER, s. m., نانوا *nanva*, a. ختاز *khèbbaz*, pr. t. *khabbaz*.

BOULANGERIE, s. f., نانوائى *nanvayi*.

BOULE, s. f., گروھه *guerouhè*, گلوله *gouloulè*.

BOULET, s. m., گلوله طوپ *gouloulèyé toup*.

BOULETTE, s. f., گوشت قیمه کرده *zèvalèyé gouchté*
qèimè kèrdè, کوفته *kouftè*.

BOULEVARD, s. m., rempart, سنگر *sènguèr*; — promenade,
بولوار *boulvar* (pris du français).

BOULEVERSEMENT, s. m., زیر و زبر *zir-o-zè-bèr*, a. انقلاب *èn-*
qèlab, pr. t. *inqilab*.

BOULEVERSER, v. a., زیر و زبر کردن *zir-o-zè-bèr kèrdèn*.

BOULIMIE, s. f., گرسنگى شدید *gourousnèguui chèdid*, a.
جوع الكلب *djou'-oul-kèlb*.

BOULIN, s. m., آشپانه کبوتر *âchianèyé kèboutèr*.

BOULINGRIN, s. m., سبززار *sèbzè-zar*.

BOUQUET, s. m., دسته گل *dèstèyé goul*.

BOUQUETIÈRE, s. f., زن گل فروش *zèné goul-ferouch*.

BOUQUIN, s. m., vieux bouc, کهنه سال *bouzé nèrè*
keuhnè-sal; — vieux livre, کهنه کتاب *kètabé keuhnè*.

BOUQUINER, v. n., کهنه کتاب خریدن *kètabé keuhnè khè-*
ridèn.

BOUQUINEUR, s. m., طالب کتاب کهنه *talèbé kètabé keuhnè*.

BOUQUINISTE, s. m., کهنه کتاب فروش *kètabé keuhnè-ferouch*.

BOURBE, s. f., لجن *lèdjèn*, غلبین *ghèlijèn*.

BOURBEUX, EUSE, adj., لجنى *lèdjèni*.

BOURBIER, s. m., جای پر لجن *djaï pour lèdjèn*.

BOURDE, s. f., حرف دروغ *herfé dourough*.

BOURDON, s. m., زنبور سرخ *zèmbouré sourkh*. — V. CLOCHE.

BOURDONNEMENT, s. m., a. طنين *tènnîn*.

BOURDONNER, v. n., طنين کردن *ghènnè kèrdèn*, *tènnîn kèrdèn*.

BOURG, s. m., a. قصبه *qècèbè*, pr. t. *qaçaba*, pl. *qècèbat*, pr. t. *qaçabat*.

BOURGADE, s. f., قصبه کوچک *qècèbèyé koutchèk*.

BOURGEOIS, E, s., بلده نشين *bèlèdè-nèchîn*, شهرى *chèhri*.

BOURGEOISIE, s. f., اهالى بلد *èhalii bèlèd*.

BOURGEON, s. m., تنده *tundè*, جانہ *djanè*.

BOURGEONNER, v. n., تنديدن *tundidèn*, جانہ زن *djanè zèdèn*.

BOURRASQUE, s. f., کولاک *koulag*.

BOURRE, s. f., آگنه آگنش *aguènèch*, آگنه ريزهالى پشم *aguènè*, *rizèhai pèchm*, a. حشو *hèchv*, pr. t. *hachu*.

BOURREAU, s. m., مبرغصب *mir-ghèzèb*, a. جلد *djèllad*.

BOURREE, s. f., دستة شاخهاى خشکى *dèstèyé chakhehai khochk*.

BOURRELER, v. a., ne se dit qu'au fig., اذيت دادن *èziyèt dadèn*, آزار کردن *azar kèrdèn*, اذيت کردن *èziyèt kèrdèn*, آزار قلب دادن *azaré qèlb dadèn*.

BOURRER, v. a., آکندہ کردن *àkèndè kèrdèn*; — faire manger outre mesure, زياد خوراندن *ziad khouran-dèn*; — se bourrer, زياد خوردن *ziad khourdèn*.

BOURRIQUE, s. f., خر ماده *khèré madè*.

BOURRIQUET, s. m., خرکى *khèrèki*, خر کوچک *khèré koutchèk*.

BOURRU, E, adj., تلخمزاج *tèlkh-mèzadj*.

- BOURSE, s. f., a. كيسه *kicè*; — bourse à tabac, كيسه *kicèyé tutun*; — lieu où s'assemblent les marchands, محل اجتماع تجار *mèhèllè édjtéma'e touddjar*.
- BOURSIER, iÈRE, s., كيسه‌دوز *kicè-douz*; — enfant élevé aux frais de l'Etat, شاگرد دولتی *chaguèrdé dooulèti*.
- BOURSOUFLEUR, v. a., اماسیدن *amacidèn*, آماس کردن *amas kèrdèn*, باد کردن *bad kèrdèn*.
- BOURSOUFLURE, s. f., آماس *amas*.
- BOUSCULER, v. a., زیر و زبر کردن *zir-o-zè-bèr kèrdèn*.
- BOUSSOLE, s. f., قطب نما *qoutb-nema*.
- BOUSE, s. f., تزک *tèzèk*.
- BOUT, s. m., سر نوک *sèr noouk*; — venir à bout, از عهدہ *èz 'euhdè bèr-àmèdèn*; — au bout du compte, ا. خلاصه *khoulacè*, آخر الامر *àkhèr-oul-èmr*, pr. t. *àkhir-ul-èmr*; — être à bout, بستوه آمدن *bè-sètouh àmèdèn*; — à tout bout de champ, هر دم *hèr dèm*.
- BOUTARGUE, s. f., نه مک ماهی *toukhmé mahii nèmek zèdè*.
- BOUTE-EN-TRAIN, s. m., a. اهل صفا *èhlè sèfa*, pr. *èhli safa*.
- BOUTE-FEU, s. m., فتنه انگیز *fètne-ènguiz*.
- BOUTEILLE, s. f., شیشه *chichèh*, بطری *botri*.
- BOUTIQUE, s. f., a. دکان *doukkan*, pr. t. *dukkian*, pl. دکانین *dèkakîn*, pr. t. *dèkiakîn*.
- BOUTIQUIER, s. m., دکاندار *doukkan-dar*.
- BOUTOIR, s. m., پوز گراز *pouzé gouraz*.
- BOUTON, s. m., د کمه، نکمه، د کمه *bèndèmè*, t. دو کمه، نکمه، د کمه *deukmè*, pr. t. *deuimè*; — sur la peau, آبله مرغان *àbèlè*

mourghan, سرخیزه *sèr-khizè*; — de rose, غنچه *ghountchè*, pr. t. *ghountcha*.

BOUTONNEMENT, s. m. action de pousser des boutons, غنچه بندى *ghountchè-bèndi*; — saison des boutons, فصل غنچه *fèslé ghountchè*.

BOUTONNER, v. a., un habit, دکمه کردن *deukmè kèrdèn*; — en parlant des arbres, غنچه بستن *ghountchè bèstèn*.

BOUTONNÉ (homme), qui ne laisse pas pénétrer sa pensée, ا. كنيم *kètoum*.

BOUTONNIÈRE, s. f., مادگی *madègui*, انگوله *èngoulè*.

BOUTURE, s. f., بوته *boutè*, نشا *nècha*.

BOUVERIE, s. f., طویلۀ گاو *tèvilèyé gav*.

BOUVIER, s. m., گاوبان *gavban*.

BOXER, v. n., با مشت دعوا کردن *ba moucht dè'èva kèrdèn*.

BOYAU, s. m., روده *roudè*.

BRACELET, s. m., دست بند *dèst-bènd*, بازو بند *bazou-bènd*.

BRACHIAL, e, adj., منسوب ببازو *mènsoub bè-bazou*.

BRACONNER, v. a., در خفیه (بدزدی) شکار کردن *dèr khoufiè* (ou *bè-douzdi*) *chèkar kèrdèn*.

BRACONNIER, s. m., در خفیه (بدزدی) شکار کننده *dèr khoufiè* (ou *bè-douzdi*) *chèkar kounèndè*.

BRAILLARD, e, adj., فریادزن *fèriad-zèn*.

BRAILLER, v. n., فریاد کردن *fèriad kèrdèn*.

BRAILLEUR, se, s. V. **BRAILLARD**.

BRAIMENT, s. m., صدای خر *sèdaï khèr*.

BRAIRE, v. n., صدا کردن نهق زدن *sèda kèrdènè khèr*.

BRAISE, s. f., اخگر *èkhkèr*.

BRAISER, v. a., روی اخگر برشته کردن *roui èkhkèr bèrèchtè kèrdèn*; — braisé, e, روی اخگر برشته کرده *roui èkhkèr bèrèchtè kèrdè* (ou شده *choudè*).

BRAISIÈRE, s. f., منغال *mènghal*.

BRAMANE, s. m., a. برهمن *bèrèhmèn*, pl. بر اهما *bèrahèmè*.

BRAMER, v. n., صدا کردن مرال *sèda kèrdènè mèral*.

BRANCARD, s. m., de voiture, مالبنده *mal-bènd*; — civière à bras, a. تابوت *tabout*.

BRANCHAGE, s. m., شاخهای درخت *chakhehai dèrèkht*.

BRANCHE, s. f., شاخه درخت *chakhè dèrèkht*, شاخ *chakh*, شاخه *chakhèyè dèrèkht*.

BRANCHU, e, adj., پیر شاخه *pour chakhè*.

BRANDILLEMENT, s. m., جنبش *djoumbèch*, a. حرکت *hè-rèkèt*, pr. t. *harèkèt*.

BRANDILLER, v. a. V. BRANDIR.

BRANDILLOIRE, s. f. V. BALANÇOIRE.

BRANDIR, v. a., جنبانیدن *djoumbanidèn*, حرکت دادن *hèrèkèt dadèn*.

BRANDON, s. m., آتش شراره *chèrarèyè àtèch*, آتش پاره *àtèch-parè*; — espèce de torche, a. مشعل *mèch'èl*.

BRANLANT, e, adj., جنبان *djoumban*.

BRANLE, s. m., جنبش *djoumbèch*, a. حرکت *hèrèkèt*, pr. t. *harèkèt*; — mettre en branle آوردن *bè-hèrèkèt àvourdèn*.

BRANLER, v. a., جنبانیدن *djoumbanidèn*, حرکت دادن *hèrèkèt dadèn*; — v. n., جنبیدن *djoumbidèn*, حرکت کردن *hèrèkèt kèrdèn*.

BRAQUER, v. a. راست کردن *rast kèrdèn*.

BRAS, s. m., بازو *bazou*, a. ساعد *sa'èd*, pr. t. *sa'id*.

BRASIER, s. m., منغال *mènghal*.

BRASSIÈRE, s. f. V. BRASIER.

BRASSE, s. f., بغل *bèghèl*; — une brasse de bois, يك بغل هيزم *yèk bèghèlé hizoum*.

BRASSER, v. a., faire de la bière, آبجو ساختن *âb-djoou sakhtèn*.

BRASSERIE, s. f., کارخانه آبجو *kar-khanèyé âb-djoou*.

BRASSEUR, s. m., آبجويز *âb-djoou-pèz*.

BRASSIÈRE, s. f., پيراهن نيم تنه *pirahèné nîm-tènè*.

BRAVADE, s. f., اظهار بی باکی *èzharé bi-baki*.

BRAVE, adj. des 2 g., دلير *dèlir*, دلاور *dèl-âvèr*, a. شجاع *choudja'*, pr. t. *chèdja'*, رشيد *rèchid*.

BRAVEMENT, adv., دليرانه *dèliranè*

BRAVER, v. a., حقير شمردن *hèqir choumourdèn*, بنظر بکساب نياوردن *bè-nèzèr nèyavourdèn*, بکساب نياوردن *bè-hè çab nèyavourdèn*.

BRAVO, int., مهربا *bèh-bèh*, آفرين *âferîn*, a. مرحبا *mèr-hèba*, pr. t. *marhaba*, بارک الله *barèk-allah*.

BRAVOURE, s. f., دليری *dèliri*, دلاوری *dèl-âvèri*, مردانگی *mèrdanègui*.

BRAYETTE, s. f., شکاف شلوار *chèkafé chèloar*.

BREBIS, s. f., ميش *mich*.

BRÈCHE, s. f., رخنه *rèkhne*, شکاف *chèkaf*; — ouvrir une brèche, دیوار قلعه را رخنه کردن *divaré qèl'è-ra rèkhne kèrdèn*.

BREDOUILLEMENT, s. m., action de bredouiller. V. ce mot.

BREDOUILLE, v. n., زبانی کلته *keltè-zèbani kèrdèn*.

BREDOUILLEUR, EUSE, زبان کلته *keltè-zèban*.

BREF, ÈVE, adj., کوتاه *koutah*, a. مختصر *moukhtècèr*, pr. t. *moukhtaçar*.

BREF, adv., باری *bari*, a. خلاصه *khoulacè*, الحاصل *èl-hacèl*, pr. t. *èl-hacil*.

BRÉSIL (Bois de), a. بقم *baqam* ou *bèqèm*.

BRETELLE, s. f., بند شلوار *bèndé chèlvar*.

BREUVAGE, s. m., نوشیدنی *nouchidèni*, آشامیدنی *achamidèni*.

BREVET, s. m., فرمان *fèrman*, pl. فرامین *fèramin*.

BREVETAIRE, s. m., فرماندار *fèrman-dar*, صاحب فرمان *sa-hèhé fèrman*.

BREVETER, v. a., فرمان مرحمت کردن *fèrman mèrhèmhèt kèrdèn*.

BRÉVIAIRE, s. m., کتاب دعا *kètabé dou'a*, pr. t. *kitabî do'a*, کتاب صلوات *kètabé sèlèvat*, pr. t. *kitabî salavat*.

BRÉVITÉ, s. f., a. اختصار *èkhtèçar*, pr. t. *ikhtîçar*.

BRIÈ, s. f. morceau de pain, نان *tikèyé nan*; —
reste d'un repas, پس مانده خوراک *pès-mandèyè khourak*.

BRICOLE, s. f., تسمه *tèsmè*, t. قايش *qaïch*.

BRIDE, s. f., جلو *djèloou*, لثام *lègam*, a. لجام *lèdjam*.

BRIDER, v. a., دهنه کردن *djèloou kèrdèn*, جلو کردن *djèloou kèrdèn*, *hènè kèrdèn*.

BRÈVEMENT, adv., بطور کوتاه *bè-toouré koutah*, a. مختصراً *moukhtècèrèn*, pr. t. *moukhtaçarèn*, مجملًا *moudjmèlèn*.

BRÈVETÉ, s. f., کم دوامی *kèm-dèvami*; — concision, a. اختصار *èkhtèçar*, pr. t. *ikhtîçar*.

BRIGADE, s. f., گروه سپاه *guerouhé sèpah*.

BRIGADIER, s. m., سرکرده سوار *sèr-kèrdèyé souvar*.

BRIGAND, s. m., راهزن *rah-zèn*, رهن *rèh-zèn*, a. قطع الطريق *qatè'-out-tèriq*, pr. t. *qatì'-ut-tariq*.

BRIGANDAGE, s. m., رهن *rèh-zèni*.

BRIGANDER, v. n., راهزنی کردن *douzdi kèrdèn*, رهن *rah-zèni kèrdèn*.

BRIGUE, s. f., a. طلب *tèlèb*.

BRIGUER, v. a., تلاش کردن *tèlèb kèrdèn*, تلاش *tèlach kèrdèn*.

BRILLAMMENT, adv., با کمال رونق *ba kèmalé roounèq*.

BRILLANT, s. m., برلنت *berlènt* (du français), الماس *almas*.

BRILLANT, e, adj., درخشان *dèrèkhchan*, پرتوانداز *pèrtoou-èndaz*, a. برّاق *bèrraq*.

BRILLER, v. n., درخشیدن *dèrèkhchidèn*, برق زدن *bèrq zèdèn*.

BRIMBORION, s. m., a. جزئی *djouz'i*.

BRIN, s. m., d'herbe, سر گیاه *sèré guiah*, گیاه نورسته *guiahé noou roustè*; — petit fragment, a. ذره *zèrrè*, pl. ذرات *zèrrat*; — il n'y a pas un brin de sel, يك ذره نمك ندارد *yèk zèrrè nèmek nèdarèd*.

BRIQUE, s. f., خشت *khècht*, a. آجر *adjour*.

BRIQUET, s. m., آتش زن *àtèch-zènè*.

BRIQUETERIE, s. f., کوزه آجر پزی *kourèyé adjour-pèzi*.

BRIQUETIER, s. m., آجر پز *adjour-pèz*.

BRIS, s. m., شکست *chèkèst*.

BRISE, s. f., باد خنک *badé khounèk*, باد صبا *bad sèba*, pr. t. *badi saba*, a. نسیم *nècim*.

BRISÉE, s. f., پی پئی *pèi*, a. اثر *ècèr*, pl. آثار *dgar*.

BRISER, v. a., خرد کردن *khourd kèrdèn*, شکستن *chèkèstèn*;
— se briser, شکسته شدن *chèkèstè choudèn*, خرد شدن *khourd choudèn*; — brisé, e,
شکسته *chèkèstè*.

BRISEMENT, s. m., action de briser, v. BRISURE; — brise-
ment des vagues, هم پاشیدن امواج *èz hèm pachidèn èmoadj*.

BRISURE, s. f., شکست *chèkèst*, شکستگی *chèkèstègui*.

BROC, s. m., a. ظرف شراب *zèrfé chérab*.

BROCANter, v. a., خرید و فروش کردن *khèrid-o-ferouch kèrdèn*,
مبادله کردن *moubadèlè kèrdèn*.

BROCANTEUR, s. m., خرید و فروش کننده *khèrid-o-ferouch kounèndè*.

BROCARD, s. m., نیش *nich*.

BROCARDER, v. a., سخن نیش آمیز *nich zèdèn*, نیش زدن
soukhèné nich-àmiz goftèn.

BROCARD, s. m., دیبا *diba*; — d'or, دیبای زرین *dibaï zèrrèn*, زربفت *zèr-bèft*.

BROCHE, s. f., سیخ *sikh*.

BROCHER, v. a., زربافی کردن *zèr-bafi kèrdèn*; — en parlant
des livres, شیرازه بستن *chirazè bèstèn*, جروهایی کتاب
djouzvehai kètab bè-hèm doukhtèn.

BROCHEUR, EUSE, s., شیرازه بند *chirazè-bènd*.

BROCHET, s. m., ماهی سفید *mahii sèfid*.

BROCHETTE, s. f. V. BROCHE.

BROCHURE, s. f., کتاب جلدی *chirazè-bèndi*, کتاب جلد
kètabè djèld nèchoudè.

BROCOLI, s. m., کلم سیاه *kèlèmé siah*.

BRODEQUIN, s. m., لاپچین *laptchîn*.

BRODER, v. a., سوزندوزی کردن *souzèn-douzi kèrdèn*; —
brodé, e, فلابدوزی سوزندوزی کرد *souzèn-douzi kèrdè*,
goullab-douzi.

BRODERIE, s. f., سوزندوزی *souzèn-douzi*, فلابدوزی *goullab-douzi*.

BRODEUR, EUSE, s., سوزندوز *souzèn-douz*, فلابدوز *goullab-douz*.

BROIEMENT, s. m., له شدن *lèh choudèn*.

BRONCHER, v. n., اشکوخ خوردن *èchkoukh khourdèn*; —
en parlant des chevaux, سر سم رفتن *sèré soum rèftèn*.

BRONCHES, s. f. pl., a. مجاری اریه *mèdjari-our-riè*, pr. t.
medjari-ur-ria.

BRONZE, s. m., برنج *brèndj*.

BRONZER, v. a., رنگ برنجی زدن *rènguè brèndji zèdèn*.

BROSSE, s. f., ماهوت پاک کن *mahout-pak-koun*.

BROSSEUR, EUSE, ماهوت پاک کن زن *mahout-pak-koun-zèn*.

BROSSIER, s. m., ساز پاک کن ماهوت *mahout-pak-koun-saz*.

BROUETTE, s. f., گردونه دستی *guèrdounèyé dèsti*.

BROUETTER, v. a., با گردونه حمل و نقل کردن *ba guèrdounèyé dèsti hèm-l-o-nèql kèrdèn*.

BROUHAHA, s. m., هنگامه *hèngamè*, دمدمه *dèmdèmè*.

BROUILLARD, s. m., مه *mèh*.

BROUILLER, v. a., mettre pêle-mêle, بهم زدن *bè-hèm zèdèn*, آمیختن *àmikhtèn*; — fig., mettre de la confusion, مغشوش کردن *mèghchouch kèrdèn*; — mettre en mauvaise intelligence deux personnes, میانۀ دو نفر را

نفاق *mianèyé dou nèfèr-ra bèr-hèm zedèn*,
 انداختن *nèfaq èndakhtèn* ; — se brouiller, se trou-
 bler en parlant, در سخن معطل ماندن *dèr soukhèn*
 mou'èttèl mandèn ; — cesser d'être d'amis, قهر کردن
qèhr kèrdèn, قطع علاقه کردن *qèl'é 'èlaqè kèrdèn*.

BROUILLERIE, s. f., قهر *qèhr*.

BROUILLON, s. m., a. مستود *moucèvvèdè*.

BROUILLON, adj. m., مغشوش کاری کننده *mèghchouch-kari*
kounèndè.

BROUSSE, ville, بروسه *broucè*, pr. t. *brouça*.

BROUSSAILLE, s. f., گون *guèvèn*.

BROUTER, v. a., چریدن *tchèridèn*.

BROUTILLES, s. f. pl., شاخهای ریزه *chakhehaï rizè*.

BROYEMENT, s. m., له شدن *lèh choudèn*.

BROYER, v. a., نرم کردن *nèrm kèrdèn*, کوبیدن *koubidèn*,
 سائیدن *sayidèn*, له کردن *lèh kèrdèn*.

BROYEUR, s. m., ساینده *sayèndè*, سابنده *sabèndè*, سای
saï, a. سحاق *sèhhaq*, pr. t. *sahhaq*.

BRU, s. f., عروس *'èrous*.

BRUANT, ou BRÉANT, s. m., گونجشك سبزنگ *goundjèchke*
sèbz-rèng.

BRUGNON, s. m., شلیل *chèlil*, pr. t. *chalil*.

BRUINE, s. f., باران نرم *barané nèrm*.

BRUINÉ, e, adj., باران زده *baran zedè* (ou خورده *khourde*).

BRUIR, v. n., صدا کردن *sèda kèrdèn*.

BRUISSEMENT, s. m. V. BRUIT.

BRUIT, s. m., آواز *avaz*, غیو *ghiv*, a. صدا *sèda*, pr. t. *sada* ; —
 nouvelle, a. خبر *khèbèr*, pr. t. *khavar*, pl. اخبار *èkhbar*.

BRÛLANT, E, adj., سوزان *souzan*.

BRÛLER, v. a., سوزانیدن *souzaniden*, سوزانیدن *souzaniden*, آتش زدن *âtêch zêdên*; — v. n., se consumer, سوختن *soukhtên*; — fig. اشتیاق داشتن *chêddêttê êch-tiaq dachtên*; — brûler d'amour, عشق سوختن *dêr âtêché 'êchq soukhtên*; — brûlé, e, سوخته *soukhtê*, a. محروق *mêhrrouq*, pr. t. *mahrrouq*.

BRÛLOT, s. m., حراقه کشتی آتش زن *kêchtii âtêch-zên*, a. حراقه *hèrraqê*, pr. t. *harraqa*.

BRÛLURE, s. f., اثر سوزش *djaï soukhtê*, جای سوخته *ecêrê souzêch*.

BRUMAL, E, adj., زمستانی *zêmêstani*.

BEUME, s. f., آب مه *mêh*, آب *êbr*.

BRUMEUX, SE, adj., مه آلود *mêh-âloud*, مه پراز *pour êz mêh*.

BRUN, E, adj., گندم گون *guêndoum-goun*, a. آسمر *êsmêr*: — sur la brune, عصر *têrêfê 'êsr*.

BRUNÂTRE, adj. des 2 g., مایل پرنگی گندم *mayêl bê-rêngûê* *guêndoum*.

BRUNET, TE, adj. diminutif de brun. V. ce mot.

BRUNIR, v. a., رنگ سیاه زدن *rêngûê siah zêdên*; — il signifie aussi polir, جدا دادن *djêla dadên*, پرداخت کردن *pêrdakht kêrdên*, صیقل زدن *sêiqêl zêdên*.

BRUNISSAGE, s. m., جدا سازی *djêla-sazi*.

BRUNISSEUR, s. m., جدا ساز *djêla-saz*, صیقل زن *sêi qêl-zên*.

BRUNISSOIR, s. m., a. مصقله *mêsqêlê*, pr. t. *masqala*.

BRUSQUE, adj. des 2 g., حلت تند مزاج *tound-mêzadj*, *ba-hêddêt*.

BRUSQUEMENT, adv., به تندى *bè-toundi*, بىگت *bè-hèddèt*.

BRUSQUER, v. a., تند حرف زدن *toundi kèrdèn*, *tound hèrf zèdèn*.

BRUSQUERIE, s. f., تندى *toundi*.

BRUT, e, adj., qui n'a pas été raffiné, ناساخته *na-çakhtë*, ناپرداخته *na-pèrdakhtë*.

BRUTAL, e, adj., بی ادب *bi-èdèb*, ناهنجار *na-hèndjar*.

BRUTALEMENT, adv., بی ادبانه *bi-èdèbanè*, مثل حيوان *mèslè hèivan*.

BRUTALISER, v. a., درشتى کردن *drouchti kèrdèn*.

BRUTALITÉ, s. f., حيوانيت *hèiva-niyèt*, ناهنجارى *na-hèndjari*.

BRUTE, s. f., a. حيوان *hèivan*, pr. t. *haïvan*, pl. حيوانات *hèivanat*, بهيمه *bèhimè*, pl. بهائم *bèhayèm*, pr. t. *bèhaïm*.

BRUYAMMENT, adv., با هنگامه *ba-hèngamè*.

BRUYANT, e, adj., هنگامه انگيز *hèngamè-ènguiz*.

BRUYÈRE, s. f., خلنگ *khèlèng*.

BUANDERIE, s. f., محل رخت شوئى *mèhèllè rèkht-chouyi*, vulg. رخت شور خانه *rèkht-chour-khanè*.

BUANDIER, s. m., qui fait le blanchissage des toiles neuves, کازر *kazèr*, pl. کازران *kazèran*, a. قصار *qèssar*, pr. t. *qassar*.

BUBON, s. m., دمل *doummèl*.

BÛCHE, s. f., کنده *koundè*; — une bûche de bois, يك كنده *yèk koundè hizoum*.

BÛCHERON, s. m., هيزم شکن *hizoum-chèkèn*, هيزم چين *hi-zoum-tchîn*.

- BUDGET, s. m., و مداخل دولت *khèrdj-o-mèdakhèlè dooulèt*.
- BUFFET, s. m., دولا ب سفره خانه *doulabé soufrè-khanè*.
- BUFFLE, s. m., گامیش *gav-mich*, گامیش *gamich*.
- BUIS, s. m., شمشاد *chèmhachad*.
- BUGLOSE, s. f., گیاه *gav-zèban*.
- BUISSON, s. m., خارزار *khar-zar*; — bouquet d'arbres, جای
دخت *djai pour dèrèkht*, سایه گاه *sayè-gah*.
- BULBE, s. f., پیاز گل *piazé goul*.
- BULGARIE, s. f., pays, بلگار *mèmalèké boulghar*.
- BULLE, s. f., a. حباب *houbah*.
- BULLETIN, s. m., اخبار نامه اوردو *èkhbar-namèyé ourdou*,
روزنامه *rouz-namè*, حوادث نامه *hèvadès-namè*, pr. t. *ha-
vadis-namè*.
- BURE, s. f., پشمین *qoumaché pèchmîn*.
- BURALISTE, s. m., نویسندہ *nèvicèndè*, میرزا *mirza*.
- BUREAU, s. m., à écrire, میز تحریر *mizè tèhrir*; — d'ad-
ministration, دفتر خانه *dèftèr-khanè*.
- BURETTE, s. f., سرکهدان *sèrkèdan*.
- BURIN, s. m., قلم حکاکی *qèlèmè hèkkaki*, میتین *mitîn*.
- BURINER, v. a., کندن *kèndèn*, حکاکی کردن *hèkkaki
kèrdèn*.
- BURLESQUE, adj. des 2 g., انگیز *khèndè-ènguiz*,
مضحکہ انگیز *mèzhèkè-ènguiz*.
- BURLESQUEMENT, adv., بطور خندہ انگیزی *bè-toouré khèndè-
ènguizi*, بطور شوخی *bè-toouré choukhi*.
- BUSC, s. m., سینہ بند *sinè-bènd*.
- BÛSE, s. f., oiseau, غم خورک *ghèm-khourèk*, pr. t. *gham*

chorèk; — fig., sot, نادان *na-dan*, ناهم *na-fèhm*, مغر *bi-mèghz*.

BUSQUER, v. a., سینبند گذاشتن *sinè-bènd gouzachtèn*;
— busqué, خم *khèm*, کج *kèdj*, ا. مقوس *mouqèvvès*.

BUSTE, s. m., مجسمه نیم تنه *moudjèssèmèyé nīm-tènè*.

BUT, s. m., اماج *amadj*, نشانه *nèchanè*, ا. هدف *hèdèf*, pl.
èhdaf; — fig., ا. مقصود *mèqsoud*, pr. t. *maqsoud*, مراد *mourad*, غرض *ghèrèz*, pr. t. *gharaz*,
مرام *mèram*; — quel est votre but principal اصل
ماست *èslé mouradé chouma tchè*
tchiz èst.

BUTER, v. n., نشانه زدن *bè-nèchanè zèdèn*, نشان زدن
nèchanè zèdèn.

BUTIN, s. m., t. یغما *yèghma*, p. تاراج *taradj*, ا. غنیمت
ghènimèt, pr. t. *ghanimèt*, pl. غنایم *ghènayèm*, pr. t.
ghanaïm.

BUTINER, v. n., یغما کردن *yèghma kèrdèn*, تاراج کردن
kèrdèn, تاخت و تاز کردن *takht-o-taz kèrdèn*.

BUTOR, s. m., oiseau, مرغ ماهی خور *mourghé mahi-khour*;
— fig., بی عقل *bi-'èql*, نادان *na-dan*, ا. ابله *èblèh*.

BUTTE, s. f., توده خاک *toudèyé khak*, t. تپه *tèpè*, ا. تل *tèll*,
pl. تلال *tèlal*.

BUTTER, v. n. V. BRONCHER.

BUVABLE, adj. des 2 g., نوشیدنی *nouchidèni*, خوردنی *khour-*
dèni.

BUVEUR, s. m., خورنده *hhourèndè*, آشامنده *àchamèndè*, a.
شارب *charèb*, pr. t. *charib*.

C

C', pron. dém., pour ce, ça ; — c'est pourquoi, این است که *in èst kè*.

ÇA, pron. dém., این *in*.

ÇA, adv., بیائید اینجا *biayid in-dja* ; — venez ça, بیائید اینجا *in-dja* ; — ça et là, loc. adv., این طرف و آن طرف *in tèrèf-o-on tèrèf* ; — en deçà, این طرف *in tèrèf* ; — interjection, ا. یا الله *yallah*.

CABALE, s. f., پیمان مفسدین *pèimané moufsèdîn*, اتقاق مخفی *ètètfaqé mèkhfi*.

CABALER, v. n., اتقاق مخفی *mèkhfi ètètfaq kèrdèn*.

CABALEUR, EUSE, حیل باز *hile-baz*, فتنه جو *fètnè-djou*.

CABANE, s. f., کریج *kèridj*, کریجہ *kouridjè*, کریزہ *kourizè*.

CABARET, s. m., میخانه *mèi-khanè*, میکہ *mèi-kèdè* ; — plateau, سینی *sini*.

CABARETIER, s. m., میفروش *mèi-ferouch*.

CABAS, s. m., سبد *sèbèd*, ا. قفہ *qouffè*.

CABESTAN, s. m., چرخ ریسمان *tchèrkhé rismané* لنگر *lènguèr*.

CABINE, s. f., اوطاق در کشتی *otag dèr kèchti*.

CABINET, s. m., petite chambre où l'on se retire pour travailler, خلوتگاه *khèlvèt-gah*, ا. خلوت *khèlvèt* ; — lieu où l'on serre des papiers, دفتر خانه *dèftèr-khanè* ; — lieu d'aisance, آب ریز *ab-riz*, ا. خلا *khèla*, مستراح *mous-tèrah*, مبرز *mèbrèz*, pr. t. *mabraz*.

CABLE, s. m., ریسمان کلفت *rismané koulouft*, ا. طناب *tènab*, vulg. *tènèf*.

CABLER, v. a., طناب تابیدن *ténab tabidèn*.

CABOCHON, s. m., حبابی *houbabî*.

CABOTAGE. V. CABOTER.

CABOTER, v. n., با کشتی از ساحل بساحل رفتن *ba kèchti èz sahèl bè-sahèl rèftèn*.

CABOTEUR, s. m., اجاره‌دار کشتی *édjarè-daré kèchti*.

CABOTIER, s. m., کشتی سواحل *kèchti sèvahèl*.

CABRER (SE), v. pron., بر دو پا راست شدن *bèr dou pa rast choudèn*, بلند شدن *boulènd choudèn*; — fig., s'emporter de colère, خشمناک شدن *khèchmnak choudèn*.

CABRI, s. m., بز بچه *bouz bètchè*.

CABRIOLE, s. f., پرتاب *pèrtab*.

CABRIOLER, v. n., پرتاب کردن *pèrtab kèrdèn*.

CABRIOLEUR, EUSE, s., پرتاب کننده *pèrtab kounèndè*.

CACA, s. m., گه *goh*.

CACADE, s. f., بی تدبیری *bi-tèdbiri*.

CACAO, s. m., بادام هندی که از مغز آن شکولا میسازند *ba-damè hèndi ké èz mèghzé òn chocolat miçazènd*.

CACHE-CACHE, s. m., چشم بندک *tchèchm-bèndèk*.

CACHECTIQUE, adj. des 2 g., a. غیر سالم *ghèiré salèm*.

CACHEMIRE, ville, کشمیر *kèchmir*; — châle, شال کشمیری *chalé kèchmiri*, ترمه *tèrmè*.

CACHER, v. a., نهان کردن *nèhan kèrdèn*, پنهان کردن *pènhàn kèrdèn*, قایم کردن *gayèm kèrdèn*; — se cacher, پنهان شدن *pènhàn choudèn*; — caché, نهان *nèhan*, پنهان *pènhàn*.

CACHET, s. m., مهر *meuhr*, ou *mohr*, pr. t. *meuhur*.

CACHETER, v. a., مهر زدن *meuhr zèdèn*, مهر کردن *meuhr kèrdèn*; — cacheté, e, مهر شده *meuhr choudè*, a. مهرور *mèmhour*.

CACHETTE, s. f., کمین *kèmin*, جای مخفی *djaï mèkhfi*; — en cachette, در خفیہ *dèr khoufiè*, مخفی *mèkhfi*.

CACHOT, s. m., زندان تاریک *zendané tarik*.

CACHOTTERIE, s. f., حرف پنهانی *hèrfé pènhani*, حرکت *hèrèkètè* پنهانی *pènhani*.

CACOPHONIE, s. f., a. هرج و مرج *hèrdj-o-mèrdj*.

CADASTRE, s. m., حساب عمه ممالک *hèçabé hèmèyé mè-malèk*.

CADAVÉREUX, se, adj., en parlant des animaux, مانند *manèndè lachè*; — des humains, مانند میت *manèndè mèiyit*.

CADAVRE, s. m., en parlant des animaux, لاش *lach*, لاشه *lachè*; — en parlant des humains, مرد *mourdè*, a. جیفه *djifè*, میت *mèiyit*, جنازه *djènazè*.

CADEAU, s. m., d'un supérieur à un inférieur, انعام *èn'am*, a. خلعت *khèl'èt*, عنایت *'ènayèt*, هدیه *hèdiè*; — d'un inférieur à un supérieur, پیشکش *pich-kèch*.

CADENAS, s. m., a. قفل *qoufl*, pl. اقفال *èqfal*.

CADENASSER, v. a., با قفل بستن *ba qoufl bèstèn*, قفل کردن *qoufl kèrdèn*.

CADENCE, s. f., a. موازنه *mouvazènè*.

CADENCÉ, e, adj., a. موزون *moouzoun*, pr. t. *mèvzoun*.

CADENCER, v. a., موزون کردن *moouzoun kèrdèn*.

CADET, te, adj., کوچک *vèlèdé va-pès-zad*, کوجک *koutchèk*, pr. t. *kutchuk*.

CADI, s. m., a. قاضی *qazi*, pr. t. *qadi*.

CADREAN, s. m., solaire, ساعت آفتاب *sa'ète âftab*; — partie extérieure d'une montre, لوحة ساعت *loouhèyé sa'èt*.

CADRE, s. m., چهار چوبه *tchèhar-tchoubè*, ou, par contraction, چار چوبه *tchar-tchoubè*.

CADREER, v. n., جور شدن *djour choudèn*, موافق آمدن *mouvafèq âmedèn*.

CADUC, QUE adj., پیر *pir*, فرتوت *fèrtout*, از کار افتاده *èz kar ouftadè*.

CADUCITÉ, s. f., پیری *piri*, فرتوتی *fèrtouti*.

CAFARD, E, adj., ریاکار *ria-kar*, pr. t. *ria-kiar*.

CAFARDERIE, s. f., ریاکاری *ria-kari*.

CAFÉ, s. m., a. قهوه *qèhvè*, pr. t. *qahvè*; — lieu où l'on prend le café, قهوه خانه *qèhvè-khanè*, pr. t. *qahvè-khanè*.

CAFETIER, s. m., قهوه جی *qèhvèdji*, pr. t. *qahvèdji*.

CAFETIÈRE, s. f., قهوه جوش *qèhvè-djouch*.

CAFIER OU CAFÉIER, s. m., درخت قهوه *dèrèkhtè qèhvè*.

CAGE, s. f., a. قفس *qèfès*, pr. t. *qafès*.

CAGNARD, E, adj., تنبل *tèmbèl*.

CAGNARDER, v. n., تنبلی کردن *tèmbèli kèrdèn*.

CAGNARDISE, s. f., تنبلی *tèmbèli*.

CAGNEUX, SE, adj., کج پا *kèdj-pa*.

CAGOT, E, adj., زهد فروش *zeuhd-ferouch*, a. متزاهد *mou-tèzahèd*, pr. t. *mutèzahid*.

CAGOTERIE, s. f., زهد فروشی *zeuhd-ferouchi*, a. زهد کاذب *zeuhdè kazèb*, pr. t. *zèhdi kiazib*.

- CAHIER, s. m., جزو *djouzv*, a. جزء *djouz'*; — les cahiers d'un livre, جزوهای کتاب *djouzvehaï kètab*; — livre de dépense ou autre, a. دفتر *dèftèr*.
- CAHOT, s. m., تکان *tèkan*, کالسکه *tèkané kalèskè*.
- CAHOTAGE, s. m., خوری *tèkan-khourì*.
- CAHOTANT, E, adj., جنبان *djoumban*, دهند *tèkan dèhèndè*.
- CAHOTER, v. a., دادن *tèkan dadèn*; — v. n., تکان خوردن *tèkan khourdèn*.
- CAHUTE, s. f., دهقان خانۀ *khanèyé dèhqan*, کریج *kèridj*, کریجۀ *kouridjè*, کریز *kouriz*.
- CAILLE, s. f., t. بلدرچین *bèldèrtchîn*, pr. t. بلدرچین *bil-durdjîn* ou بولدردچین *buldurdjîn*.
- CAILLEMENT, s. m., انبستگی *èmbestègui*, a. انجماد *èndjè-mad*, pr. t. *indjimad*.
- CAILLÉ, E, adj., انبسته *èmbèstè*; — s. m., lait caillé, شیر *chiré èmbèstè*.
- CAILLER, v. a., منجمد کردن *èmbèstè kèrdèn*, منجمد شدن *moundjèmèd kèrdèn*; — se cailler, انبسته شدن *èmbèstè choudèn*, منجمد شدن *moundjèmèd choudèn*.
- CAILLETAGE, s. m., پاوه گویی *yavè-gouyi*.
- CAILLETEAU, s. m., بلدرچین بچۀ *bètchèyé bèldèrtchîn*.
- CAILLOT, s. m., خون انبسته *khouné èmbèstè*.
- CAILLOU, s. m., سنگ غلطان *sèng, sèngué ghèltan*.
- CAILLOUTEUX, EUSE, adj., سنگلاخ *sènglakh*.
- CAÏQUE, s. m., قایق *qaiq*, زورق *zourèq*.
- CAIRE, ville, a. القاهرة *èl-qahèrè*, prononciation turque *èl-qahirè*.

CAISSE, s. f., a. صندوق *sèndouq*, pl. صناديق *sèna-diq*; — tambour, دهل *douhoul*, a. طبل *tèbl*, pl. اطبال *ètbal*.

CAISSIER, s. m., خزینه دار *khèzinè-dar*, pr. t. *khaz-nadar*.

CAISSON, s. m., جبهه زاد لشکر *djèbbèyé zadè lèchkèr*.

CAJOLER, v. a., چاپلوسی *tèmèllouq kèrdèn*, چاپلوسی کردن *tchaplouci kèrdèn*, مدافعه کردن *moudahènè kèrdèn*.

CAJOLERIE, s. f., چاپلوسی *tchaplouci*, a. مدافعه *moudahènè*.

CAJOLEUR, EUSE, s., چاپلوس *tchaplous*, a. متملق *moutèmèl-lèq*, pr. t. *mutèmèllic*.

CALAMINE, s. f., توتیای سفید *toutiaï sèfid*.

CALAMITÉ, s. f., آسیب *âcib*, a. مصیبت *moucibèt*, pl. مصایب *mèçayèb*, pr. t. *mouçaïb*, آفت *âfèt*, pl. آفات *âfat*, بلا *bèla*, فلاکت *fèlakèt*.

CALAMITEUX, EUSE, adj., آسیب آمیز *âcib-âmix*.

CALAMUS, s. m., a. قلم *qèlèm*, pr. t. *qalèm*.

CALANDRE, s. f. insecte, کرم گندم *kèrmè guèndoum*; — machine pour lustrer le drap, مهره ماهوت *meuhrèyé mahout*.

CALANDRER, v. a., مهره زدن *meuhrè zèdèn*.

CALCAIRE (Pierre), سنگ آهک *sèngué guèdj*, سنگ گچ *sèngué âhèk*.

CALCÉDOINE, s. f., agate trouble, رنگ غبیق تیره *'èqiqé tirè-rèng*.

CALCINATION, s. f., آهک شدن *âhèk choudèn*.

CALCINER, v. a., منقلب بآهک کردن *mounqèlèb bè-âhèk kèrdèn*; — se calciner, منقلب بآهک شدن *mounqèlèb bè-âhèk choudèn*, آهک شدن *âhèk choudèn*; — calciné, e, آهک شده *âhèk choudè*.

CALCUL, s. m., compte, شمار *choumar*, شماره *choumarè*, همسار *hèmsar*, a. حساب *hèçab*, pr. t. *hiçab*; — concrétion pierreuse qui se forme principalement dans la vessie, سنگی مثانه *sèngué mèçanè*.

CALCULABLE, adj. des 2 g., شمردنی *choumourdèni*, حساب پذیر *hèçab-pèzir*.

CALCULATEUR, TRICE, s., شمارنده *choumarèndè* شمارندهان *choumarè-dan*, a. محاسب *mouhacèb*, pr. t. *mouhacib*.

CALCULER, v. a., شمردن *choumourdèn*, حساب کردن *hèçab kèrdèn*; — calculé, e, شمرد شده *choumourdè choudè*, a. معدود *mè'èdoud*, pr. t. *ma'doud*, محسوب *mèhsoub*, pr. t. *mahsoub*.

CALE, s. f., fond de cale, کشتی ته *tèhé kèçhti*.

CALÈCHE, s. f., کالسکه *kalèskè*.

CALEÇON, s. m., زیر جامه *zire djamè*, pron. vulg. *zar-djamè*.

CALEMBOUR, s. m., a. جناس *djènas*, تاجنيس *tèdjnis*.

CALEMBREDAINE, s. f., حرف پوچ *hèrfè vèl*, حرف ول *hèrfè poutch*.

CALANDES, s. f. pl., ماه رومی *èvvèlé hèr mahé roumi*.

CALENDRIER, s. m., a. تقویم *tèqvim*, pr. t. *taqvim*.

CALEPIN, s. m., دفتر کوچک *dèftèré koutchèk*.

CALFATER, v. a., کشتی گزفتن *ba qir dèrزهای kèçhti guèrèftèn* (ou اندودن *èndoudèn*).

CALFEUTRER, v. a., درزها را گرفتني *dèrzeha-ra guèrèftèn*; —
calfeutré, e, درزها گرفته *dèrzèha guèrèftè*.

CALIBRE, s. m., اندازه لوله تفنگ *èndazèyé loulèyé tufèng*.

CALIBRER, v. a., گلوله را موافق اندازه لوله تفنگ کردن *gouloulè-ra mouvafèqé èndazèyé loulèyé tufèng kèrdèn*.

CALICE, s. m., قدح قربانی *qèdèhé qourbani*, قدح مبارك *qèdèhé moubarèk*.

CALIFAT, s. m., a. خلافت *khèlafèt*, pr. t. *khilafèt*.

CALIFE, s. m., a. خلیفه *khèlifè*, pr. t. *khalifè*, pl. خلفاء *khoulèfa*.

CALIFOURCHON, s. m., à califourchon, یک پا این و یک پا آن *yèk pa ìn vèr yèk pa òn vèr*.

CALIN, e, adj., با ناز *ba-naz* با عشوه و ناز *ba-'euchvè-o-naz*.

CALINERIE, s. f., ناز *naz*.

CALINER (Se), ناز کردن *naz kèrdèn*.

CALLIGRAPHE, s. m., خوشنویس *khoch-nèvis*, a. خطاط *khèttat*, pr. t. *khattat*.

CALLIGRAPHIE, s. f., خوشنویسی *khoch-nèvici*, a. حسن الخط *heusn-oul-khètt*.

CALMANT, s. m., a. ملین *moulèiyèn*, pr. t. *mulèiyîn*, دواى ملین *dèvaï moulèiyèn*, pr. t. *davaï mulèiyîn*.

CALME, s. m., آرامی *àrami*, آرامش *àramèch*.

CALME, adj. des 2 g., آرام *àram*, آسوده *âçoudè*, a. راحت *rahèt*, pr. t. *rahat*, ساکن *sakèn*, pr. t. *sakîn*; — la mer est calme, آب دریا آرام است *âbé dèria àram èst*.

CALMER, v. a., آرام کردن *àram kèrdèn*, تسکین دادن *tès-kîn dadèn*; — se calmer, آرام شدن *àram choudèn*,

آرام شده *drām* calmé, e, تسکین یافتن *tèskîn yaftèn*; — تسکین یافته *tèskîn yaftè*.

CALOMEL, s. m., کلومل *kèlomèl*.

CALOMNIATEUR, TRICE, s., افترا کننده *èftèra kounèndè*, a. مفتري *mouftèri*.

CALOMNIE, s. f., a. بهتان *bouhtan*, افترا *èftèra*, pr. t. *iftira*.

CALOMNIEUSEMENT, adv., بافترا *bè-èftèra*.

CALOMNIEUX, SE, adj., افترا آمیز *èftèra-àmiz*.

CALOMNIER, v. a., بهتان زدن *bouhtan zèdèn*, افترا زدن *èftèra zèdèn*.

CALORIMÈTRE, s. m., a. میزان حرارت *mizané hèrarèt*, a. میزان الحرارة *mizan-oul-hèrarèt*.

CALORIQUE, s. m., a. مبدأ حرارت *mèbdè'è hèrarèt*, pr. t. *mèbdèi hararèt*.

CALOTTE, s. f., عرقچین *'èrèq-tchîn*.

CALQUE, s. m., کاغذ نازک منتقل شده *sourèti bèr kaghèzé nazèk mountèqèl choudè*.

CALQUER, v. a., بر روی کاغذ نازک صورت نقل کردن *bèr roui kaghèzé nazèk sourèt nèql kèrdèn*.

CALUMET, s. m., چبوق دراز *tchoubouqè dèraz*.

CAMARADE, s. des 2 g., همراه *hèm-rah*, دوست *doust*, a. رفیق *rèfiq*.

CAMARADERIE, s. f., همراهی *hèm-rahi*, a. رفاقت *rèfaqèt*, pr. t. *rèfaqat*.

CAMARD, e, adj., بینی پهن *binii pèhn*, a. افطح الانف *èftèh-oul-èn*.

CAMBOUIS, s. m., قیر کهنه *qiré keuhnè*.

CAMBERER, v. a., خم کردن *khèm kèrdèn*; — cambré, e, خم *khèm*, خمیده *khèmidè*.

CAMBRURE, s. f., خمیدگی *khèmidègui*.

CAMBUSE, s. f., انبار کشتی *èmbaré kèchti*.

CAMBUSIER, s. m., انباردار کشتی *èmbar-daré kèchti*.

CAMÉLÉON, s. m., آفتاب پرستک *âftab-guèrdèk*, آفتاب-پرستک *âftab-pèrèstèk*, a. بوقلمون *bou-qèlèmour*, pr. t. *bou-qalèmour*, حریا *hèrba*, pr. t. *harba*.

CAMÉLÉOPARD, s. m., girafe, زراف *zèraf*, شترگاو پلنگی *choutour-gav-pèlèng*, a. زرافه *zèrrafè*.

CAMÉLIA, s. m., کاملیه *kamélia*.

CAMELOTTE, s. f., جنس پست *djènsè pèst*.

CAMELOT, s. m., a. صوف *souf*.

CAMÉRISTE, s. f., کنیز *kèniz*, a. خدمه *khèdèmè*.

CAMISOLE, s. f., پیراهن نیم تنه *pirahèné nim-tènè*.

CAMOMILLE, s. f., بابونه *babounè*.

CAMOUFLET, s. m., a. زحقیق *tèhqir*, زحالیق *rèzalèt*.

CAMP, s. m., t. اوردو *ourdou*, pr. t. *ordou*.

CAMPAGNARD, e, adj., دهاتی *dèhati*, دهقان *dèhqan*.

CAMPAGNE, s. f., plaine, دشت *dècht*, a. صحرا *sèhra*, pr. t. *sahra*; — action des troupes, guerre, سفر جنگی *sèfèrè djèng*, a. سفر *sèfèr*; — la campagne, par opposition à la ville, ده *dèh*, بیابان *biaban*.

CAMPANE, s. f., پوشک *puchkul*, pr. t. *puchkiul*.

CAMPÊCHE (Bois de), چوب بقم *tchoubé bèqèm*.

CAMPEMENT, s. m., t. اوردو *ourdou*, pr. t. *ordou*.

CAMPER, v. n., اوردو زدن *ourdou zèdèn*.

CAMPHRÉ, e, adj., کافور آمیز *kafour-àmiz*.

CAMPBRE, s. m., a. کافور *kafour*, pr. t. *kiafour*.

CAMPBRER, v. a., کافور ریختن *kafour rikhtèn* (ou اشیدن *pachidèn*).

CAMUS, E, adj., پهن و کوتاه *binii koutah-o-pèhn*, a. اخنس *èkhneš*.

CANAÏLE, s. f., آبش مرد بی سر و پا *mèrdé bi-sèr-o-pa*, اوباش *ooubach*, a. اراذل الناس *èrazèl-oun-nas*, pr. t. *èrazil-ün-nas*.

CANAL, s. m. pl., canaux, جوی *djouï*, راه آب *rahé àb*, a. واسطه وسیله *vècile*, راه *rah*, a. نهر *nèhr*; — moyen, راه *rah*, a. vacète, pr. t. *vacita*.

CANALISER, v. a., جوی کردن *djouï kèndèn*.

CANAPÉ, s. m., نیم تخت *nim-tèkht*.

CANARD, s. m., مرغابی *mourghabi*, t. اوردک *eurdèk*.

CANARDER, v. a., با تفنگ زدن *ba tufèng zèdèn*.

CANCAN, s. m., سخن چینی *soukhèn-tchini*.

CANCANER, v. n., سخن چینی کردن *soukhèn-tchini kèrdèn*.

CANCANIER, E, s., سخن چین *soukhèn-tchîn*.

CANCER, s. m., a. آکله *àkèlè*, pr. t. *àkilè*; — signe du zodiaque, a. سرطان *sèrètan*.

CANDEUR, s. f., صافدلی *saf-dèli*, صفت قلب *sèfvètè qèlb*.

CANDELABRE, s. m., شمعدان بزرگ شاخه دار *chèm'dané bouzourgué chakhè-dar*; جار *djar*.

CANDI, sucre candi s. m., نبات *nèbat*, قند *qènd*.

CANDIDAT, s. m., a. طالب *talèb*, pr. t. *talib*.

CANDIDE, adj. des 2 g., صافدرون *saf-dèroun*, نیک نهاد *nik-nèhad*.

CANDIDEMENT, adv., از روی صافیدرون *èz rouï safi-deroun*.

- CANDIR, v. n., قند شدن *qènd choudèn*.
- CANE, s. f., مرغابی ماهه *mourghabii madè*.
- CANEVAS, s. m. toile à broder, a. مسطر *mèstèr*, pr. t. *mas-tar*; — ébauche. V. ce mot.
- CANICHE, s. m., سگى درازمو *sègué dèraz-mou*.
- CANICULAIRE, adj. des 2 g., a. باهورى *bahouri*.
- CANICULE, s. f., constellation, a. کلب اکبر *kèlbé èkbèr*; — Les canicules, époque des fortes chaleurs, a. أيام الباحور *èiyam-oul-bahour*.
- CANIF, s. m., قلمتراش *qèlèm-tèrach*, pr. t. *qalèmtrach*, t. چاقو *tchaqou*.
- CANIN, e, adj., از جنس سگى *èz djènsé sèg*, a. کلبى *kèlbi*; — dents canines, سگدندان *sèg-dèndan*; — faim canine, جوع الكلب *gourousnèguui sèg*, a. جوع الكلب *djou'-oul-kèlb*.
- CANNAIE, s. f., نيزار *nèi-zar*.
- CANNE, s. f., نى *nèi*, نای *naï*; — à sucre, شکر *nèi chèkèr*; — bâton, چوب دست *tchoub-dèst*.
- CANNELER, v. a., شش خان کردن *chèch-khan kèrdèn*; — — cannelé, e, ششخان *chèch-khan*.
- CANNELLE, s. f., دارچين *dartchîn*.
- CANNELLIER, s. m., درخت دارچين *dèrèkhté dartchîn*.
- CANNELURE, s. f., راه راه *rah-rah*, خط خط *khètt-khètt*.
- CANNIBALE, s. m., مردم خور *mèrdoum-khour*; — fig., homme féroce, سنگدل *sèng-dèl*.
- CANON, s. m., t. طوپ *toup*.
- CANONS, s. m. pl., a. قانون *qanoun*, pl. قوانين *qèvanîn*, pr. t. *qavanîn*.

CANONIAL, *e*, *adj.*, منسوب بقانون *mènsoub bè-qanoun*.

CANONIQUE, *adj.* des 2 *g.*, *a.* قانونی *qanouni*, شرعی *chèr'i*.

CANONIQUEMENT, *adv.*, از روی قانون *èz rouï qanoun*, موافق *mouvafèqé qanoun*.

CANONISATION, *s. f.*, *a.* تقدیس *tèqdis*, *pr. t.* taqdis, *taqtis*.

CANONISER, *v. a.*, کردن تقدیس *tèqdis kèrdèn*.

CANONISTE, *s. m.*, داننده قانون *danèndèyé qanoun*.

CANONNADE, *s. f.*, طوپ اندازی *toup-èndazi*.

CANONNER, *v. a.*, با طوپ زدن *ba toup zèdèn*, طوپ انداختن *toup èndakhtèn*.

CANONNIER, *s. m.*, *t.* طوپچی *touptchi*.

CANONNIÈRE, *s. f.*, کشتی طوپدار *kèchtii toup-dar*.

CANOPE, *s. f.*, *a.* سهیل *souhèil*.

CANOT, *s. m.*, ناو *navè*, زورق *zourèq*.

CANTALOU, *s. m.*, خربزه فرنگی *khèrbouzèyé frèngui*, طالبی *talèbi*, گرمک *guèrmèk*.

CANTATRICE, *s. f.*, زن خواننده *zèné khanèndè*.

CANTHARIDE, *s. f.*, کاغنه *kaghènè*, *a.* زروح *zèrrouh*, *pl.* زراریح *zèrarih*.

CANTINE, *s. f.* میخانه اوردو *mèi-khanèyé ourdou*.

CANTINIÈRE, *s. f.*, میفروش در اوردو *mèi-ferouch dèr ourdou*.

CANTIQUE, *s. f.*, تسبیح خوانی *tèsbih-khani*, *a.* مزمور *mèz-mour*, نشید *nèchid*.

CANTON, *s. m.*, *a.* محله *mèhèllè*, *pr. t.* mahallè.

CANTONNEMENT, *s. m.*, *a.* معسکر *mou'èskèr*, *mè'èskèr*.

CANTONNER, v. a., جابجا کردن قشون *dja-bè-dja kèrdènè qouchoun*; — se cantonner, جابجا شدن *dja-bè-dja choudèn*, منزل گرفتن *mènzèl guèrèftèn*.

CANULE, s. f., لولة کوچک *loulèyé koutchèk*.

CAP, s. m., promontoire, دماغه *dèmaghè*; — tête, سر *sèr*.

CAPABLE, adj. des 2 g., سزاوار *sèzavar*, a. قابل *qabèl*, pr. t. *qabil*, مستعد *moustè'èdd*, pr. t. *musta'idd*, قادر *qadèr*, pr. t. *qadir*.

CAPACITÉ, s. f., a. قابلیت *qabèliyèt*, pr. t. *qabiliyèt*, استعداد *èstè'èddad*, pr. t. *isti'dad*.

CAPARAÇON, s. m., t. جول *djoul*.

CAPARAÇONNER, v. a., جول کردن *djoul kèrdèn*; — caparaçoné, e, جول کرده *djoul kèrdè*.

CAPE, s. f., بالاپوش *bala-pouch*.

CAPILLAIRE, adj. des 2 g., مثل موی نازک *mèslé mouï nazèk*.

CAPITAINE, s. m., سلطان *soultan*; — d'un vaisseau, ناخدا *nakhouda*.

CAPITAL, s. m., مایه *mayè*, سر مایه *sèr-mayè*, a. رأس المال *rè's-oul-mal*.

CAPITAL, e, adj., مآله *maddè*, a. اصل *èsl*, pr. t. *asl*, اصلیه *èsliyè*, pr. t. *asliyè*; — c'est là le point capital de cette affaire, این امر همین است *èslé maddèyé in èmr hèm in èst*.

CAPITALE, s. f., پای تخت *paï tèkht*, pr. t. *paï takht*.

CAPITALISTE, s. m., سر مایه دار *sèr-mayè-dar*.

CAPITATION, s. f., خراج *guèzèit*, خراج *guèzid*, a. خراج *khèradj*, pr. t. *kharadj*, جزیه *djèziè*.

CAPITEUX, EUSE, adj., تند *tound*.

CAPITULATION, s. f., معاهدۀ استنمان *mou'ahèdèyé ès-timan*.

CAPITULER, v. n., زنهار خواستن *zènhar khastèn*, امان
 یمان *èman khastèn*, تسلیم شدن *tèslim choudèn*.

CAPORAL, s. m., p. t. دباشی *dèh-bachi*.

CAPOT, adj. invariable, a. مات *mat*, متکبیر *moutèheiyèr*,
 pr. t. *moutèhair*.

CAPOTE, s. f., زیر پوش *zè-bèr-pouch*, بالاپوش زنانه *bala-pou-
 ché zènanè*.

CAPRE, s. f., کبر *kèvèr*, کبر *kèbèr*.

CAPRICE, s. m., رومی خوئی *roumi-khouyi*, ا. هوس *hèvès*.

CAPRICIEUSEMENT, adv. رومی خوئی *èz rouï roumi-
 khouyi*.

CAPRICIEUX, SE, adj., رومی خوی *roumi-khouï*, مزاج
 متلون *moutèlèvvèn-mèzadj*.

CAPSULE, s. f., terme de botan., تخمدان نباتات *tokhmdané
 nèbutat*; de fusil, چاشنی *tchachni*, پستانک *pèstanèk*.

CAPRICORNE, s. m., برج جدی *bourdjé djèdi*.

CÂPRIER, s. m., درخت کور *dèrèkhté kèvèr*.

CAPTATEUR, TRICE, حیلہ باز *hilè-baz*.

CAPTATION, s. f., a. حیلہ *hilè*, فنّ *fènn*.

CAPTER, v. a. بدست آوردن *bè-dèst àvourdèn*; — capté, e,
 بدست آورده شده *bè-dèst àvourde choudè*.

CAPTIEUSEMENT, adv., از روی حیلہ *èz rouï hilè*.

CAPTIEUX, EUSE, adj., فریب آمیز *fèrib-àmiz*.

CAPTIF, IVE, adj., گرفتار *guèrèftar*, a. اسیر *ècir*.

CAPTIVER, v. a., اسير *bè-dèst àvourdèn*, اسير کردن *ècir kèrdèn*.

CAPTIVITÉ, s. f., گرفتاری *guèrèftari*, a. p. اسیری *èciri*.

CAPTURE, s. f., t. یغما *yèghma*, a. غنیمت *ghènimèt*, pr. t. *ghanimèt*.

CAPTURER, v. a., کثیر آوردن *guir àvourdèn*, گرفتن *guèrèftèn*, یغما کردن *yèghma kèrdèn*.

CAPUCHON, s. m., t. باشلق *bachlèq*, pr. t. *bachlik*.

CAPUCIN, s. m., کشیش *kèchich*, a. رهبان *rouhban*.

CAPUCINE, s. f., لادن *ladèn*.

CAQUET, s. m., حرف و پاوه *yavè*, حرف *hèrfé vèl*.

CAQUETAGE, s. m. V. CAQUET.

CAQUETER, v. n., حرف و پاوه گفتن *yavè goftèn*, حرف و زدن *hèrfé vèl zèdèn*.

CAQUETEUR, EUSE, s., پاوه گو, *yavè-gou*, بسیارگو, *bèciar-gou*.

CAR, conj., زیرا که *zira*, زیرا که *zira ké*, بجهت اینکه *bè-djèhètè in ké*, pr. t. *zira ki*.

CARABÉ, s. m., کهبا *kèh-rouba*.

CARABINE, s. f., تفنگی گلوله زن *tufèngué gouloulè-zèn*.

CARABINIER, s. m., حامل تفنگی گلوله زن *hamèlé tufèngué gouloulè-zèn*.

CARACTÈRE, s. m., d'écriture, a. خط *khètt*, pl. خطوط *khetout* ou *khoutout*; — d'impression, a. حرف *hèrf*, pl. حروف *hourouf*; — petits caractères, ریزه حروف *hou-roufé rizè*; — naturel, خوی *khoui*, a. طبیعت *tèbi'èt*, pr. t. *tabi'at*; — dignité, a. رتبه *ch'èn*, شأن *routbè*.

CARACTÉRISER, v. a., وصف کردن *bèyan kèrdèn*, وصف کردن *vèsf kèrdèn*.

CARACTÉRISTIQUE, adj. des 2 g., a. مبیّن *moubèiyèn*, pr. t. *mubèiyin*, ممیّز *moumèiyèz*, pr. t. *mumèiyiz*.

CARAFE, s. f., تنگ *tüng*.

CARAFON, s. m., کوجک تنگ *tünguè koutchèk*.

CARAMEL, s. m., کاجیک *katchik* (terme vieilli) قند سوخته *qèndé soukhtè*.

CARAT, s. m., قراط *qirat*.

CARAVANE, s. f., کاروان *karvan*, a. قافله *qafèlè*, pr. t. *qafilè*.

CARAVANSÉRAIL, s. m., کاروانسرای *karvan-sèraï*.

CARBONADE, s. f., گوشت برشته *gouchté bèrèchtè*.

CARBONATE, s. m., زغال نمک *nèmèké zoghal*.

CARBONE, s. m., زغال *zoghal*, a. فحم *fèhm* ou *faham*.

CARBONIQUE, adj. des 2 g., زغالی *zoghali*; — acide carbonique, a. حامض فحم *hamèzé fèhm*, pr. t. *hamizi fahm*.

CARBONISATION, s. f., زغال شدن *zoghal choudèn*.

CARBONISER, v. a., بزغال منقلب کردن *bè-zoghal mounqèlèb kèrdèn*; — se carboniser بزغال منقلب شدن *bè-zoghal mounqèlèb.choudèn*; — carbonisé, e, زغال شده *zoghal choudè*.

CARCAN, s. m., کمند *kèmənd*, طوق آهنین *toouqé àhènin*.

CARCASSE, s. f., استخوان بدن *oustoukhané bèdèn*.

CARDAMONE, s. f., هال *hal*.

CARDEB, v. a., حلاجی کردن *hèlladji kèrdèn*, شانه کردن *chanè kèrdèné pèchm*.

CARDEUR, s. m., a. حلاج *hèlladj*, pr. t. *halladj*.

CARDINAL, s. m., قاردينال *qardinal*; — adj., les quatre points

cardinaux, a. جهات *djèhaté èrbè'è*, pr. t. *djèhati èrba'a*.

CARDINALAT, s. m., پایۀ قاردينال *payèyé qardinal*.

CARDON, s. m., کنگر کوهی *kènguèré kouhi*.

CARÈME, s. m., پرهیز *pèrhiz*, a. صوم *sooum*, pr. t. *savm*, pl. صيام *siam*.

CARÉNAGE, s. m., محل قير اندائی کشتی *mèhèllé qir-èndayii kèchti*.

CARÈNE, s. f., کمر کشتی *kèmèré kèchti*.

CARESSANT, e, adj., نوازش کننده *nèvaz, nèvazèch kounèndè*.

CARESSE, s. f., نوازش *nèvazèch*, دلنوازی *dèl-nèvazi*, ناز *naz*.

CARESSER, v. a., دلنوازی *nèvazèch kèrdèn*, نوازش کردن *dèl-nèvazi kèrdèn*, ناز کردن *naz kèrdèn*; — caressé, e, نوازش کرده شده *nèvazèch kèrdè choudè*.

CARGAISON, s. f., بار کشتی *baré kèchti*.

CARGUE, s. f., طناب بادبان *tènabé badban*.

CARGUER, v. a., جمع کردن بادبانها را *badbanha-ra djèm' kèrdèn* (ou کوتاه کردن *koutah kèrdèn*).

CARICATURE, s. f., صورت هجو *sourètè hèdjv*.

CARIÉ, e, adj., کرم خوردۀ *kèrm khourdè*, پوسیدۀ *poucide*, دندان خوردۀ *dèn-dané kèrm khourdè*, ریمیم *rènim*; — dent cariée, ریمیم *dèn-dané kèrm khourdè*.

CARIER, v. a., پوسانیدن *pouçanidèn*; -- se carier, پوسیدن *pouciden*.

CARILLON, s. m., صدای ناقوس *sèdai naqous*.

CARILLONNER, v. n., ناقوس زدن *naqous zèdèn*.

CARILLONNIER, s. m., ناقوسزن *naqous-zèn*.

CARMIN, s. m., لک سرخ *lèkké sourkh*.

CARNATION, s. f., رنگ گوشت بدن *rèngus gouchté bédèn*.

CARNAGE, s. m., خون ریزی *khoun-rizi*, a. قتل عام *qètlé 'ámm* pr. t. *qatli 'ámm*.

CARNASSIER, e, adj., گوشت خوار *goucht-khar*.

CARNAVAL, s. m., عیش قبل از پرهیز *èiyamé 'èich qèbl èz pèrhiz*.

CARNET, s. m., a. p. کتابچه *kètabtchè*.

CARNIVORE, adj. des 2 g., V. CARNASSIER.

CAROGNE, s. f., جنده *djèndè*, a. فاحشه *fahèchè*.

CAROTTE, s. f., زردک *zèrdèk*.

CAROUBE, s. m., a. خرنوب *khèrnoub*, pr. t. *kharnoub*.

CAROUBIER s. m., درخت خرنوب *dèrèkhté khèrnoub*.

CARPE, s. f., ماهی سازان *mahii sazan*, ماهی سیم *mahii sim*.

CARRÉ, e, adj., چهار گوشه *tchèhar-gouchè*, a. مربع *mourèbbè*.

CARQUOI, s. m., ترکش *tèrkèch*.

CARREAU, s. m., de pierre, سنگی تخته *tèkhtè sèng*; — de terre cuite, آجر *adjour*; — de vitre, جام *djam*, پنجره *chichèyé pèndjèrè*.

CARREFOUR, s. m., چهارسو *tchèhar-sou*.

CARRELAGE, s. m., action de carreler, فرش سنگی تخته *tèkhtè-sèng-fèrch*.

CARRELER, v. a., فرش سنگی تخته *tèkhtè-sèng fèrch* کردن *kèrdèn*.

CARRELEUR, s. m., فرش سنگی تخته *tèkhtè-sèng-fèrch-koun*.

CARRÉMENT, adv., en carré, بطرز چهار گوشه *bè-tèrzé tchè-har-gouchè*; — fig., d'une manière décidée, آشکارا *dchkara*, pr. t. *achikiara*, a. صریحاً *sèrihèn*.

CARRER, v. a., چهار گوشه کردن *tchèhar-gouchè kèrdèn*.

CARRIÈRE, s. f., de pierres, معدن سنگ *mè'èdènè sèng*;
— lice, میدان مشق سوار *mèidané mèchqé souvar*;
— cours de la vie, مدت زندگانی *mouddètè zèndè-gani*, a. عمر *'eumr*, pr. t. *'eumur*, مدت عمر *mouddètè 'eumr*, pr. t. *muddèti 'eumur*; — profession, پیشه *pichè*, a. حرفه *hèrfè*, منصب *mènsèb*.

CARRIOLE, s. f., دو چرخى عراده *'èradèyé dou-tchèrkhi*.

CARROSSE, s. m., کالسکه گردونه *guèrdounè*, کالسکه گردون *guèrdoun*, *kalèskè*.

CARROSSIER, s. m., کالسکه ساز *kalèskè-saz*.

CARTE, s. f., نقشه گنجینه *guèndjèfè*; — géogr. نقشه جغرافیه *nèqchèyé djoghrafè*.

CARTEL, s. m., دعوت بجنکى طپانچه *dè'èvèt bè-djènguè tèpantchè*.

CARTILAGE, s. m., استخوان نرم *djèrèndè*, vulg. غضاريف *ghouzrouf*, pl. غضاريف *ghèzarif*, pr. t. *ghazarif*.

CARTON, s. m., a. مقوا *mouqèvva*, pr. t. *mouqavva*.

CARTONNER, v. a., با مقوا جلد کردن *ba mouqèvva djèld kèrdèn*.

CARTONNIER, s. m., مقوا ساز *mouqèvva-saz*.

CARTOUCHE, s. f., فشنگى *fèchèng*.

CAS, s. m., terme de gramm., a. صيغه *sighè*, pr. t. *sigha*;
— circonstance, a. كيفيت *kèifyèt*, حالت *halèt*,

pl. حالات *halat*; — accident, a. واقعه *vagè'è*, pr. t. *vag'i'a*, حادثه *hadècè*, pr. t. *hadicè*; — en tout cas, محل گذاشتن در هر حال *dèr hèr hal*; — faire cas de محال گذاشتن *mèhèll gouzachtèn*; — en cas que, در صورتیکه *dèr sou-rèti ké*; — dans ce cas, en ce cas, در این صورت *dèr in sourèt*.

CASANIER, IÈRE, adj., خانه نشین *khanè nèchîn*.

CASAQUE, s. f., بالاپوش *bala-pouch*.

CASCADE, s. f., ابشار *âb-char*, a. سلسبیل *sèlsèbil*.

CASER, v. a., جا بجا کردن *dja-bè-dja kèrdèn*; — se caser, جا بجا شدن *dja bè-dja choudèn*.

CASE, s. f., خانه *khanè*.

CASEMATE, s. f., منزل زیر زمین *mènzèlé ziré zèmin*.

CASERNE, s. f., سرباز خانه *sèr-baz-khanè*.

CASERNER, v. n., در سرباز خانه نشستن *dèr sèr-baz-khanè nèchèstèn*; — v. a., در سرباز خانه گذاشتن *dèr sèr-baz-khanè gouzachtèn*, جا دادن در سرباز خانه *dèr sèr-baz-khanè dja dadèn*.

CASPIENNE (Mer), دریای خزر *dèriaï khèzèr*.

CASQUE, s. m., خود *khoud*, طاسکلاه *tas-koulah*.

CASQUETTE, s. f., کلاه *koulah*.

CASSANT, E, adj., شکستنی *chèkèstèni*, زود شکن *zoud-chèkèn*.

CASSE, s. f., خیار شنبر *khiaré chèmbèr*.

CASSE-COU, s. m., جای گردن شکن *djaï guèrdèn-chèkèn*.

CASSE-NOISETTE, s. m., فندق شکن *fèndèq-chèkèn*.

CASSE-TÊTE, s. m., massue, گرز *gourz*.

CASSER, v. a., شکستنی *chèkèstèn*; — annuler, باطل کردن *ba-*

tèl kèrdèn, کردن منسوخ *mènsoukh kèrdèn*; — destituer, عزل کردن *'èzl kèrdèn*, معزول کردن *mè'èzoul kèrdèn*; — cassé, e, شکسته *chèkèstè*; — affaibli, از کار افتاده *èz kar ouftadè*, زبون *zèboun*; — destitué, e, a. معزول *mè'èzoul*; — se casser, شکستن *chèkèstèn*, شکسته شدن *chèkèstè choudèn*.

CASSEROLE, s. f., دیک *dik*.

CASSETTE, s. f., مجری *mèdjri*, قوطی *qouti*, صندوقچه *sèn-douqtchè*.

CASSEUR, s. m., qui casse, شکن *chèkèn*, شکننده *chèkè-nèndè*; — fig., fanfaron, بادپران *bad-pèran*.

CASSOLETTE, s. f., a. p. بخوردان *boukhourdan*, a. مجمر *mèdjmer*, مجمره *medjmèrè*.

CASSONADE, s. f., شکر *chèkèr*.

CASSURE, s. f., جای شکسته *djaï chèkèstè*, شکست *chèkèst*.

CASTAGNETTES, s. f, pl., چنگ *tchèng*.

CASTE, s. f., a. زمره *zoumrè*, طایفه *taïfè*, صنف *sènf*, pr. t. *sinf*, pl. اصناف *èsnaf*.

CASTEL, s. m. a. قلعه *qèl'è*, pr. t. *gal'a*.

CASTOR, s. m., بیدستر *bidèstèr*, سقلاب *sèqlab*.

CASTRATION, s. f., action de châtrer, V. ce mot.

CASUALITÉ, s. f, a. عرضیّه *'èrèziyèt*.

CASUEL, e, adj., a. عارضی *'àrèzi*, اتفاق *ètètèfaqi*, pr. t. *ittifaqi*.

CASUELLEMENT, adv., a. اتفاقاً *ètètèfaqèn*, pr. t. *ittifaqèn*, *ittifaqa*.

CATACOMBES, s. m. pl., دخمه *dèkhmè*, a. لحد *lèhd*, pr. t. *lahd*.

CATAFALQUE, s. m., سریر تابوت *sériré tabout*, زينت جنازه *zinèté djénazè*.

CATAIRE, ou herbe-au-chat, s. f., گربه گیاه *gourbè-guiah*.

CATALEPSIE, s. f., اداء السبات *da'-ous-soubat*.

CATALEPTIQUE, adj. des 2 g., گرفتار اداء السبات *guèrèftaré da'-ous-soubat*, ا. مسبوت *mèsbout*.

CATALOGUE, s. m., فهرست *fèhrèst*, دفتر *dèftèr*.

CATAPLASME, s. m., مرهم *mèrhèm*, t. لاپه *lapa*, a. ضماد *zèmad*, pr. t. *zimad*, ضمادة *zèmadèt*, pr. t. *zimadèt*.

CATARACTE, s. f., آب آوردن چشم *àb àvourdənè tchèchm* ;
— d'un fleuve, آبشار *àb-char*, a. جندل *djèndèl*.

CATARRHE, s. m., a. نزله *nèzlè*, pr. t. *nèzla*, pl. نوازل *nèva-zèl*, pr. t. *nèvazil*, زكام *zoukkam*, pr. t. *zukkiam*.

CATARRHEUX, SE, adj., گرفتار نزله *guèrèftaré nèzlè*.

CATÉCHISER, v. a., دين دادن *dèrsé dîn dadèn*.

CATÉCHISME, s. m., درس دين *dèrsé dîn*, درس اصول دين *dèrsé ouçoulé dîn* ; — livre qui contient l'instruction religieuse, كتاب عقايد *kètabé 'èqayèd*.

CATÉGORIE, s. f., a. فرقه *fèrqè*, مقوله *mèqoulè*.

CATÉGORIQUE, adj. des 2 g., درست *droust*, a. وافي *vafi*, صريح *sèrih*, pr. t. *sarih*.

CATÉGORIQUEMENT, adv., درست *droust*, a. صريحاً *sèrihèn*, pr. t. *sarihèn*.

CATHÉDRALE, et adj. f., کليساى بزرگي *kliçaï bouzourg*.

CATHOLICISME, s. m., a. مذهب کاتوليك *mèzhèbé katoulîk*.

CATHOLIQUEMENT, adv., موافق مذهب کاتوليك *mouvafèqè mèzhèbé katoulîk*.

CATHOLIQUE, adj., a. کاتوليك *katoulîk*.

CAUCASE, (pays), قوقاز *qavqaz*, قوقاز *qèvqaz*.

CATL, s. m., مهره *meuhrè*, a. جلا *djèla*, pr. t. *djila*.

CATIN, s. f., جند *djèndè*, a. فاحشه *fahèchè*, pr. t. *fahichè*, قکبه *qèhbè*, pr. t. *qahpè*.

CATIB, v. a., جلا دادن *djèla dadèn*.

CATISSEUR, EUSE, s., جلاگر *djèla-guèr*, مهره زن *meuhrè-zèn*.

CAUCHEMAR, s. m., بختک *bèkhtèk*, سگاجه *sègatchè*, a. صابون *kabous*, pr. t. *kiabous*, pl. کوابیس *kèvabis*, صابون *saghout*.

CAUSE, s. f., a. سبب *sèbèb*, باعث *ba'ès*, pr. t. *ba'is*, علت *'èllèt*, pr. t. *'illèt*, جهت *djèhèt*; — à cause de cela, علت *bè-în 'èllèt*, جهت *èz-în djèhèt*; — à cause de vous, باعث شما *djèhètè chouma*, علت شما *bè-'èllètè chouma*; — être cause, شدن *ba'ès choudèn*.

CAUSER, v. a., باعث شدن *sèbèb choudèn*, بافت شدن *ba'ès choudèn*; — s'entretenir avec quelqu'un, حرف زدن *hèrf zèdèn*, صحبت کردن *goft-gou kèrdèn*, سهوخت کردن *seuhbèt kèrdèn*.

CAUSTICITÉ, s. f., نیش زبان *niché zèban*.

CAUSTIQUE, adj. des 2 g., سوزان *souzan*; — fig., نیشدار *nich dar*.

CAUTÈRE, s. m., داغ *dagh*.

CAUTÉRIQUE, adj. des 2 g., سوزاننده *souzanèndè*, a. تحرق *mouhèrrèq*.

CAUTÉRISÉ, E, adj., داغ شده *dagh choudè*.

CAUTÉRISATION, s. f., داغ کردن *dagh kèrdèn*.

CAUTÉRISER, v. a., داغ کردن *dagh kèrdèn*.

CAUTION, s. f., پايندان *payèndan*, a. كفيل *kèfil*, ضامن *zamèn*, pr. t. *zamîn*; — la caution d'un tel, وكالت *vèkalètè foulan kès*.

CAUTIONNEMENT, s. m., a. كفالت *kèfalèt*.

CAVALE s. f., ماديان *madian*.

CAVALERIE, s. f., نظام سوار *nèzame souvar*, سواران *souvarané nèzam*.

CAVALIER, s. m., شخص سوار *chèkhsé souvar*, سوار *souvar*.

CAVALIÈREMENT, adv., رندانه *rèndanè*.

CAVE, s. f., زیر زمین *zire zèmin*, *zir-zèmin*.

CAVEAU, s. m., مغارة کوچک *mègharèyé koutchèk*.

CAVERNE, s. f., a. غار *ghar*, مغارة *mègharè*.

CAVERNEUX, EUSE, adj., مغارستان *mègharèstan*.

CAVIAR, s. m., اشپیل *ouchpoul*.

CAVELLATION, s. f., a. مغلطة *mèghlètèt*, pr. t. *maghlatat*.

CAVITÉ, s. f., گودی *gooudi*, a. جوف *djoouf*, pr. t. *djèvf*, pl. اجواف *èdjvaf*.

CE, CET, CETTE, pl. ces, pron. dém., این *in*; — ce livre, این کتاب *in kètab*; — cette femme, این زن *in zèn*; — ces enfants, این بچهها *in bètchèha*.

CECI, CELUI-CI, CELLE-CI, pl. ceux-ci, celles-ci, این *in*; — donnez-moi ceci, این را بمن بدهید *in-ra bè-mèn bèdèhid*; — donnez moi ceux-ci, celles-ci, اینها را بمن بدهید *in-ha-ra bè-mèn bèdèhid*.

CÉANS, adv., اینجا *in-dja*, در اینجا *dèr in-dja*.

CÉCITÉ, s. f., نابینائی *na-binayi*, کوری *kouri*.

CÉDANT, E, adj., واگذار کننده *va-gouzar kounèndè*.

CÉDER, v. a., واگذار داشتن *va-gouzachtèn*, واگذار کردن *va-gouzar kèrdèn*.

CÉDRAT, s. m., بادرنگ *bad-rèng*, بالنگ *balèng*.

CÈDRE, s. m., صنوبر *sènooubèr*, نازو *najou*, a. عرعر *'èr'èr*, pr. t. 'ar'ar, ارز *èrèz*, pr. t. arèz.

CÉDRIE, s. f., résine, صمغ صنوبر *sèmghé sènooubèr*, a. صمغ الارز *sèmgh-oul-èrèz*.

CÉDULE, s. f., a. تمسك *tèmèssouk*.

CEINDRE, v. a., بکمر بستن *kèmèr bèstèn*, بکمر بستن *bè-kèmèr bèstèn*.

CEINTURE, s. f., کمربند *kèmèr-bènd*.

CEINTURIER, s. m., کمربندساز *kèmèr-bènd-saz*.

CEINTURON, s. m., بند شمشیر *bèndé chèmchir*.

CELA, celui-la, celle-là, ceux-là, celles-là, pron. dém., آن *ôn*, او *ou*.

CÉLÉBRATION, s. f., a. اجرای رسوم *èdjraï rouçoum*, pr. t. *idjraï ruçoum*.

CÉLÈBRE, adj. des 2 g., نامدار *nam-dar*, a. مشهور *mèch-hour*; — devenir célèbre, نامدار شدن *nam-dar chou-dèn*, مشهور شدن *mèchhour choudèn*.

CÉLÉBRER, v. a., ثنا گفتن *sèpas kèrdèn*, سپاس کردن *sèna goftèn*, مدح کردن *mèdh kèrdèn*; — un mariage, اجرای رسوم نکاح کردن *èdjraï rouçoumé nèkah kèrdèn*.

CÉLÉBRITÉ, s. f., نام *nam*, نام و ننگ *nam-o-nèng*, a. شهرت *cheuhrèt*, اشتهار *èchtèhar*, pr. t. ichtihar, صيت *sèit*.

CÉLER, v. a., پنهان کردن *nèhan kèrdèn*, پنهان کردن *pènhan kèrdèn*.

CÉLÉRI, s. m., کرفس *kèrèfs*.

CÉLÉRITÉ s. f., تیزی *tizi*, a. سرعت *sour'èt*, pr. t. *sur'at*.

CÉLESTE, adj. des 2 g., آسمانی *àsmani*, a. سماوی *sè-mavi*.

CÉLIBAT, s. m., a. عزوبت *'euzoubèt*.

CÉLIBATAIRE s. m., a. عزب *'èzèb*.

CELLE, CELLES, pron. dém., آنکه *ôn ké*, اینکه *în ké*.

CELLIER, s. m., انبار *èmbar*, a. مخزن *mèkhzèn*, pr. t. *makhzèn*.

CELLULE, s. f., گوشهٔ درویشان *gouchèyé dèrvichan*; —
alvéole où les abeilles font leur cire, زنبور خانة *khanèyé zèmbour*.

CELUI, celle, pron. dém., آنکه *ôn ké*, انیکه *în kè*.

CELUI-CI, celle-ci, pron. dém., این *în*.

CELUI-LA, celle-là, pron. dém., آن *ôn*.

CENDRE, s. f., خاکستر *khakèstèr*.

CENDRÉ, E, adj., خاکستر رنگ *khakèstèr-rèng*.

CENDRÉE, s. f., t. p. صاجمة ریزه *satchmèyé rizè*

CENDREUX, SE, adj., خاکستر آلود *khakèstèr àloud*.

CENDRIER, s. m., خاکستر جای *djaï khakèstèr*, خاکستردان *khakèstèrdan*.

CÉNOBITE, s. m., تکیه نشین *tèkiè-nèchîn*.

CÉNOTAPHE, s. m., گور خالی *gouré khali*.

CENS, s. m., مالیات سالیانه *maliaté salianè*, a. خراج الارض *khèradj-oul-èrz*, pr. t. *kharadj-oul-arz*.

CENSAL, s. m., a. دلال *dèllal*.

CENSÉ, E, adj., میگویند *migouyènd*, مشهور به *mèchhour bè*.

CENSEUR, s. m., qui reprend les actions d'autrui, عیب جوی *'èib-djouï*; — qui est commis à l'inspection des

- livres, a. مفتش *moufèttèch*, pr. t. *mufèttich*, ميز *moumèiyèz*, pr. t. *mumèiyiz*.
- CENSURABLE, adj. des 2 g., مذمت کردن *mèzèmmèt kèr-dèn*, مستحق مذمت *moustèhèqqé mèzèmmèt*.
- CENSURE, s. f., blâme, عیبگیری *'èib-guiri*, a. ذم *zèmm*; — examen, واری *va-rèci*, غوررسی *ghoor-rèci*, a. تحقیق *tèhqi*, pr. t. *tahqi*.
- CENSURER, v. a., reprendre, عیب گرفتن *'èib guèrèftèn*; — censurer un livre, عیب کتاب را ثابت کردن *'èibé kètab-ra sabèt kèrdèn*, واری *va-rèci* کردن *kèrdèn*.
- CENT, adj. num., صد *sèd*.
- CENTAINÉ, s. f., صد بقدر *bè-qèdré sèd 'èdèd*.
- CENTAURÉE, s. f., a. کنتاریون *kèntèrioun*.
- CENTENAIRE, adj. des 2 g., صد ساله *sèd-salè*, صد سالگی *sèd-salègui*.
- CENTENIER, s. m., t. یوزباشی *yuz-bachi*.
- CENTIÈME, adj. des 2 g., صدم *sèdòum*; — s. m., صدیک *sèd-yèk*.
- CENTRAL, m., adj., a. وسطی *vècèti*, مرکزی *mèrkèzi*.
- CENTRALISATION, s. f., a. تجمیع *tèdjèmmou'*.
- CENTRALISER, v. a., جمع کردن *yèk dja djèm' kèrdèn*.
- CENTRE, s. m., میان *mian*, a. مرکز *mèrkèz*.
- CENTRIFUGE, adj. des 2 g., از مرکز زمین گریزان *èz mèrkèzé zèmin gourizan*.
- CENTRIFÈTE, adj. des 2 g., منجذب *bè-mèrkèzé zèmin moundjèzèb*.
- CENTUPLE, adj. des 2 g., صد چندان *sèd tchèndan*.

CENTUPLER, v. a., صد چندان کردن *sèd tchèndan kèr-dèn*; — centuplé, e, صد چندان شده *sèd tchèndan choudè*.

CER, s. m., تاك *tak*, رز *rèz*.

CEPENDANT, adv., با وصف این *ba ès-fé in*, حال *ba ès-hal*, اما *amma*, با وجود این *ba voudjoudé in*, a. مع هذا *mè'-haza*, pr. t. *mè'a-haza*.

CÉPHALALGIE, s. f., درد سر شدید *dèrdé sèré chèdid*.

CERBÈRE, s. m., سگ جهنم *sègué djèhènnèm*.

CERCEAU, s. m., چنبر *tchèmbèr*.

CERCLE, s. m., دائرة چنبر *tchèmbèr*, — réunion, a. مجلس *mèdjilès*, pr. t. *mèdjilis*.

CERCLÉ, e, adj., دوش با چنبر گرفته *doourèch ba tchèmbèr guèrèftè*.

CERCUEIL, s. m., a. تابوت *tabout*.

CÉRÉBRAL, e, adj., a. دماغی *dèinaghi*.

CÉRÉMONIAL, s. m., a. تشریفات *tèchrfat*.

CÉRÉMONIE, s. f., du culte, آیین *ayin*, a. رسم *rèsm*, pl. رسوم *rouçoum*; — marque de déférence, a. تکلیف *tèklif*; — habit de cérémonie, رخت رسمی *rèkhté rèsmi*, a. رسمیه کسوه *kèsvèyé rèsmiyè*, pr. t. *kisvèi rasmiyè*; — sans cérémonie, بی تکلیف *bi tèklif*, بی تکلیفانه *bi tèklifanè*.

CÉRÉMONIEUX, EUSE, adj., پر تکلیف *pour tèklif*.

CERF, s. m., گوزن *guèvèzn*.

CERF-VOLANT, s. m., باد بادک *bad-badèk*, بادبرك *bad-bèrèk*.

CERFEUIL, s. m., جعفری فرنگی *djè'èfèrii frèngui*.

- CERISE, s. f., گیلان *guilas*; — celles qui sont aigres, griottes, آلبالو *âlou-balou*.
- CERISIER, s. m., درخت گیلان *dèrèkhté guilas*.
- CERNEAU, s. m., گردوی تازه *guèrdouï tazè*.
- CERNER, v. a., محاصره کردن *doour guèrèftèn*, گرفتن *mouhacèrè kèrdèn*; — cerné, e, دوش گرفته *doourèch guèrèftè*.
- CERTAIN, e, adj., a. یقینی *yèqini*, صریح *yèqîn*, صریح *sèrih*, محقق *mouhèqqèq*, pr. t. *mouhaqqaq*.
- CERTAINEMENT, adv., a. البته *èlbèttè*.
- CERTES, adv., a. واقعاً *èlbèttè*, واقعاً *vaqè'èn*.
- CERTIFICAT, s. m., گواهی رضامندی *kaghèzé rèzamèndi*, گواهینامه *guèvah-namè*.
- CERTIFIER, v. a., گواهی دادن *guèvahi dadèn*, شهادت دادن *chèhadèt dadèn*.
- CERTITUDE, s. f., یقینی *yèqini*, خاطر جمعی *khatèr-djèm'i*, ا. یقین *'èlm-oul-yèqîn*, pr. t. *'ilm-ul-yaqîn*, حقیقت *hèqiqèt*, pr. t. *haqiqat*.
- CÉRUSE, s. f., سفیداج *èsfidadj*.
- CERVEAU, s. m., کام *kam*, a. دماغ *dèmagh*, pr. t. *dimagh*.
- CERVEILLE, s. f., مغز *mèghz*, مغز کله *mèghzé kèllè*.
- CES, pron. dém., این *in*; — ces femmes, اینها *in zènha*.
- CESSATION, s. f., a. ترک *tèrk*, انقطاع *èngètà'*, pr. t. *inqita'*.
- CESSER (Sans), loc. adv., پیوسته *pèivèstè*, a. لا ینقطع *la yèngètè'*.
- CESSER, v. a., دست برداشتن *dèst bèr-dachtèn*, دست کشیدن *dèst kèchidèn*, موقوف کردن *moouqouf kèrdèn*.

OMISSION, s. f., وا ٿڌار کردن *va-gouzar kèrdèn*, a. فراغت *fèraghtë*, pr. t. *fèraghat*, انتقل *èntèqal*, pr. t. *in-tiqal*.

C'EST-À-DIRE, a. يعنى *yè'èni*, pr. t. *ya'ni*.

CET, pron. dém. V. CE.

CEUX, pron. dém., آنهائیکه *ônhaï ké*, ائانکه *ônôn kè*.

CHACAL, s. m., شغال *chèghal*.

CHACUN, E, pron., هرکسی *hèr kèci*, هریکی *hèr yèki*.

CHAGRIN, s. m., اندوه *èndouh*, a. غم *ghèmm*, غصه *ghoussè*, الم *èlèm*, حزن *heuzn*.

CHAGRIN, E, adj., اندوهکین *èndouhkin*, غمناک *ghèmnak*, غمگین *ghèmguin*, a. مغموم *mèghmoum*, pr. t. *magh-moun*.

CHAGRIN, s. m., espèce de cuir, صاغری *saghri*, *saghèri*.

CHAGRINANT, E, adj., انگیز *èndouh-ènguiz*.

CHAGRINÉ, E, adj., اندوهکین *èndouhkin*.

CHAGRINER, v. a., اندوهکین کردن *èndouhkin kèrdèn*, محزون کردن *mèhzoun kèrdèn*.

CHAÎNE, s. f., زنجیر *zèndjir*; — chaîne de montre, زنجیر ساعت *zèndjiré sa'èt*.

CHAÎNETTE, s. f., زنجیر کوچک *zèndjiré koutchèk*.

CHAIR, s. f., گوشت *goucht*.

CHAIRE, s. f., a. منبر *mèmbèr*, کرسی *koursi*, pr. t. *kursu*, *kurci*.

CHaise, s. f., صندلی *sèndèli*; — percée, صندلی مبزر *sèndèlii mèbrèz*.

CHALAND, s. m., خریدار *kèrèidar*, a. مشتری *mouchtèri*.

CHALE, s. m., شال *chal*.

CHALNUR, s. f., گرمی *guèrmi*, گرما *guèrma*, a. حرارت *hèra-rèt*, pr. t. *hararèt*.

CHALEUREUX, MUSE, adj., دل گرم *dèl-guèrm*.

CHALOUPE, s. f., زورق *zoourèq*.

CHALUMEAU, s. m., نای *naï*, نی *nèi*, زیش *zich*, a. مزمار *mèz-mar*, pr. t. *mizmar*, pl. مزامیر *mèzamir*.

CHAMAILLER (SE), دعوا کردن *mounazè'è kèrdèn*, دعوا کردن *dè'èva kèrdèn*.

CHAMARRER, v. a., زینت کردن *zinèt kèrdèn*; — chamarré, e, زینت شده *zinèt choudè*.

CHAMARRURE, s. f., آرایش *arayèch*, زیب *zib*, a. زینت *zinèt*.

CHAMBELLAN, s. m., پیشخدمت شاهی *pich-khèdmètè chahi*.

CHAMBRE, s. f., t. اطاق *outaq, otaq*.

CHAMBRIÈRE, s. f., کنیز *kènz*.

CHAMBAU, s. m., شتر *choutour*, a. جمل *djèmèl*; — la femelle, a. ناقة *naqè*, pr. t. *naqa*.

CHAMELIER, s. m., شتربان *choutourban*, ساربان *sarban*.

CHAMELLE, s. f., شتر ماده *choutouré madè*, a. ناقة *naqè*, pr. t. *naqa*.

CHAMOIS, s. m., بکوهی *bouzé kouhi*.

CHAMP, s. m., کشتزار *kècht-zar*, a. مزرعه *mèzrè'è*, pr. t. *mèzra'a*; — se dit de toute sorte de terres labourées ou non, دشت *dècht*; — en plein champ, در بیابان *dèr biaban*; — champ de bataille, میدان جنگ *mèidànè djèng*; — sur le champ, همین ساعت *hèm-in sa'èt*, a. الآن *èl'an*; — à tout bout de champ, هر دم *hèr dèm*.

- CHAMPÊTRE, adj. des 2 g., بیابانی *biabani*, a. صحرائی *sèh-rayi*, pr. t. *sahrayi*.
- CHAMPIGNON, s. m., قارچ *qartch*.
- CHAMPION, s. m., پهلوان *pèhlèvan*, pr. t. *pèhlivan*; — défenseur, a. حامی *hami*.
- CHANCE, s. f., بخت *bèkht*, pr. t. *bakht*, a. اقبال *èqbal*, طالع *talè'*, pr. t. *tali'*, — je n'ai pas de chance, بخت ندارم *bèkht nèdarèm*.
- CHANCELANT, e, adj., چمیدڻی *tchèmidègui kounan*; — qui hésite, a. متردد *moutèrèddèd*.
- CHANCELER, v. n., گرازیدن *guèrazidèn*, چمیدن *tchèmidèn*.
- CHANCELIER, s. m., دفتردار *dèftèr-dar*.
- CHANCELLERIE, s. f., دفتر خانه *dèftèr-khanè*.
- CHANCEUX, SE, adj., خوش بخت *khoch-bèkht*; — douteux, a. تحت الريب *ma taht-our-rèib*.
- CHANCRE, s. m., a. آكله *àkèlè*, pr. t. *àkilè*.
- CHANDELIER, s. m., شمعدان *chèm'dan*, pr. t. *cham'dan*.
- CHANDELLE, s. f., a. شمع *chèm'*.
- CHANGE, s. m., a. عوض *'èvèz*, مبادلہ *moubadèlè*; — lettre de change, برات *bèrat*: — le change de l'argent, a. صرف *sèrf*, pr. t. *sarf*.
- CHANGEMENT, s. m., a. انقلاب *ènqèlab*, pr. t. *ingilab*, تغییر *tèghyir*, pr. t. *taghyir*, تغیر *tèghèiyour*, pr. t. *tèghaiyur*, تبديل *tèbèddoul*.
- CHANGER, v. a., عوض کردن *'èvèz kèrdèn*; — changer de la monnaie, پول خرد کردن *poul khourd kèrdèn*; — changé, e, عوض شده *'èvèz choudè*.
- CHANGEUR, s. m., a. صراف *sèrraf*.

- CHANOINE, ESSE, s., a. رهبان *rèhban*.
- CHANSON, s. f., سرود *seroud*, a. نغمه *nèghmè*, pr. t. *naghmè*, pl. نغمات *nèghèmat*, pr. t. *nèghamat*.
- CHANSONNETTE, s. f., سرود مختصر *seroudé moukhtècèr*.
- CHANSONNIER, s. m., سرود نویس *seroud-nèvis*, مصنف نغمات *moucènnèfé nèghèmat*.
- CHANT, s. m., سرایش *sèrayèch*, آواز خوانی *âvazè-khani*, نوا *nèva*; — air, a. مقام *mèqam*, pr. t. *maqam*, pl. مقامات *mèqamat*, pr. t. *maqamat*.
- CHANTER, v. a., خواندن *âvazè khandèn*, سرائیدن *sèrayidèn*, سرودن *seroudèn*; — en parlant de prière, خواندن *khandèn*, قرائت کردن *qèra'èt kèrdèn*; — en parlant des oiseaux, خواندن *khandèn*.
- CHANTERELLE, s. f., سیم باریک کمانچه *simé bariké kè-mantchè*.
- CHANTEUR, SE, s., خواننده *khanèndè*, سراینده *sèra-yèndè*.
- CHANTIER, s. m., کارگاه *kar-gah*; — place où l'on entasse du bois, انبار هیزم *èmbaré hizoum*.
- CHANTRE, s. m., دعا خوان *dou'a-khan*.
- CHANVRE, s. m., شاهدانه *chah-danè*, کنو *kènou*, کنب *kènèb*.
- CHAOS, s. m., a. هرج و مرج *hèrdj-o-mèrdj*, هیولا *hèyoula*.
- CHAPEAU, s. m., کلاه *koulah*.
- CHAPELET, s. m., هزار دانه *hèzar-danè* (peu usité), a. تسبیح *tèsbih*.
- CHAPELIER, s. m., کلاه ساز *koulah-saz*, کلاه دوز *koulah-douz*.

CHAPELLE, s. f., کلبیسی جای نماز *djaï nèmaz*, کلبیسی *kliçai koutchèk*.

CHAPITEAU, s. m., سر ستون *séré setoun*.

CHAPITRE, s. m., a. باب *bab*, pl. ابواب *èboab*, فصل *fèsl*, pr. t. *fasl*, pl. فصل *fouçoul*; — du Coran, سورة *sourè*.

CHAPITRER, v. a., سخت ملامت کردن *sèkht mèlamèt kèrdèn*, عتاب کردن *'ètab kèrdèn*; — chapitré, e, a. معاتب *mou'âtèb*.

CHAPON, s. m., خروس اخته *khouroucé èkhtè*.

CHAPONNER, v. a., اخته کردن *èkhtè kèrdèn*; chaponné, اخته شده *èkhtè choudè*.

CHAQUE, pron., هر *hèr*; — chaque femme, هر زن *hèr zèn*, هر زن *hèr zèni*; — chaque fois, هر دفعه *hèr dèf'è*, pr. t. *hèr dèf'a*.

CHAR, s. m., گردونه *guèrdounè*.

CHARADE, s. f., a. معما *mou'èmma*, pr. t. *mou'amma*.

CHARBON, s. m., زغال *zoughal*; — de terre, سنگی زغال *zoughalé sèng*.

CHARBONNER, v. a., با زغال سیاه کردن *ba zoughal siah kèrdèn*, با زغال نوشتن *ba zoughal nèvèchtèn*.

CHARBONNIER, s. m., زغال فروش *zoughal-ferouch*.

CHARCUTERIE, s. f., گوشت خوک *gouchté khouk*.

CHARCUTIER, v. s., خوک قصاب *qèssabé khouk*.

CHARDON, s. m., خار شتر *khar-choutour*.

CHARDONNET, s. m., داریزه *darpèjè*.

CHARGE, s. f., fardeau, بار *bar*, a. حمل *hèml*, pr. t. *haml*; — commission, emploi, کار *kar*, a. مشغولیت *choughl*, مأموریت *mè'mouriyèt*, منصب *mènsèb*.

CHARGEMENT, s. m., بارگیری *bar-guiri*.

CHARGER, v. a. بار کردن *bar kèrdèn*, حمل کردن *hèml kèrdèn*; — charger une arme à feu, پر کردن *pour kèrdèn*; — quelqu'un, سپردن *soupourdèn*; — se charger, بر بپای خود گرفتن *bè-pai khoud guèrèftèn*, گرفتن *guèrdèn guèrèftèn*; — je me charge de cette affaire, من این کار را گردن *mèn in kar-ra guèrdèn miguirèm*; — chargé, e, میثیم *mèn in kar-ra guèrdèn miguirèm*; — chargé, e, بار کرده *bar kèrdè*, a. محمول *mèhmoul*, pr. t. *mahmoul*; — de dettes, زیر بار قرض مانده *zirà baré qèrz mandè*, a. مقروض *mèqrouz*, pr. t. *maqrouz*; — d'affaires, مصلحت *mèslèhèt-gouzar*, pr. t. *maslahat-guzar*; — chargé de quelque commission, a. مأمور *mè'èmour*.

CHARGEUR, s. m., بار کننده *bar-kounèndè*.

CHARIOT, s. m., گردونه بار کش *guèrdounèyé bar-kèch*.

CHARITABLE, adj. des 2 g., فیض رسان *sèvab-kar*, فایز رعان *fèiz-rèçan*.

CHARITABLEMENT, adv., از روی مرحمت *èz-roui mèrhèmèt*.

CHARITÉ, s. f., راه خدا *rèzai khouda*, رضای خدا *rahé khouda*, a. ثواب *sèvab*, مرحمت *mèrhèmèt*; — aumône, صدقه *sèdèqè*, pr. t. *sadaqa*.

CHARIVARI, s. m., های و هوی *hay-o-houï*.

CHARLATAN, s. m., qui se dit médecin, a. مطبیب *mouttèb-bèb*, pr. t. *muttabbib*; — qui en impose چاپلوس *tchaplous*, a. فیّاش *fèiyach*.

CHARLATANISME, s. m., چاپلوسی *tchaplouci*.

CHARMANT, e, adj., خیلی دلربا *dèl-àviz*, دلاویز *dèl-rouba*, خیلی مقبول *khèili mèqboul*.

[illegible]

— *Journal of the American Medical Association*, 1967, 201: 1011-1012.

... ..

- CHARRIER, v. a., با گُردونه حملونقل کردن *ba guèrdounè*
hèml-o-nèql kèrdèn, با گُردونه کشیدن *ba guèrdounè*
kèchidèn.
- CHARRIAGE, s. m., اجرت عرابه‌دار *eudjrètè 'èrabè-dar* ('èr-
radè-dar).
- CHARRON, s. m., عَرَّاد ساز *'èrradè-saz*.
- CHARRONNAGE, s. m., عَرَّاد سازى *'èrradè-sazi*.
- CHARRUE, s. f., سِپار *sèpar*, جفت *djouft*.
- CHARTRE, ou CHARTRE, s. f., قانون نامه *qanoun-namè*, شرط
 نامه *chèrt-namè*.
- CHASSE, s. f., شکار *chèkar*, a. صید *sèid*; — aller à la
 chasse, شکار رفتن *chèkar rèftèn*.
- CHASSE-MOUCHE, s. m., مَکَس پَران *mèguès-pèran*.
- CHASSER, v. a., بیرون کردن *biroun kèrdèn*, راندن *randèn*.
 — poursuivre le gibier, شکار کردن *chèkar kèrdèn*, صید
 کردن *sèid kèrdèn*.
- CHASSEUR, CHASSERESSE, s., p. t. شکارچی *chèkartchi*, a.
 صیاد *sèiyad*, pr. t. *saïyad*.
- CHASSIE, s. f., چشم ریم *rimè tchèchm*, چَرک چشم *tchèrkè*
tchèchm.
- CHASSIEUX, EUSE, adj., ریم‌دار *rim-dar*.
- CHASSI, s. m., چارچوبه *tchar-tchoubè*, pr. t. چَرچَوَه *tchèr-*
tchiòè.
- CHASTE, adj. des 2 g., پاک‌دامن *pak-damèn*, با عصمت *ba-*
'èsmèt, a. عَفِيف *'èfif*, pr. t. *'afif*.
- CHASTETÉ, s. f., پاک‌دامنى *pak-damèni*, a. عَفَت *'èffèt*, pr.
 t. *'iffèt*, عصمت *'èsmèt*, pr. t. *'ismèt*.
- CHASTEMENT, adv., اِز رَوِی *'èffèt*.

CHAT, s. m., گربه *gourbè*.

CHÂTAIGNE, s. f., شاهبلوط *chah-bèlout*.

CHÂTAIGNERAIE, s. f., شاهبلوطزار *chah-bèlout-zar*.

CHÂTAIGNIER, s. m., درخت شاهبلوط *dèrèkhtè chah-bèlout*.

CHÂTAIN, adj. m., رنگی شاهبلوط *rènguè chah-bèlout*, شاهبلوطگون *chah-bèlout-goun*.

CHÂTEAU, s. m., forteresse, باره *barè*, a. قلعه *qèl'è*, pr. t. *gal'è*, حصار *hèçar*, pr. t. *hiçar*; — maison où demeure le seigneur, a. عمارت *'èmarèt*, pr. t. *'imarèt*, pl. عمارات *'èmarat*, pr. t. *'imarat*, t. قوناق *qonaq*, سراى *saraï*.

CHAT-HUANT, s. m., بوم *boum*.

CHÂTIER, v. a., عقبیت کردن *tèmbih kèrdèn*, عقبیت کردن *'ouqoubèt kèrdèn*, باجزا رسانیدن *bè-djèza rèçanidèn*; — châtié, e, گوشمال خوردن *gouch-mal khourde*.

CHÂTIMENT, s. m., گوشمال *gouch-mal*, a. تنبیه *tèmbih*, عقبیت *'ouqoubèt*, جزا *djèza*.

CHATON, s. m., d'une bague, نگین *nèguïn*; — petit chat, گربه کوچک *gourbèyé koutchèk*.

CHATOUILLEMENT, s. m., غلغلیج *ghèlghèdj*, غلغلیج *ghèlghèdj*, غلغلیج *ghèlghèlidj*.

CHATOUILLER, v. a., غلغلیج کردن *ghèlghèlidj kèrdèn*.

CHATOUILLEUX, se, adj., پذیر غلغلیج *ghèlghèlidj-pèzir*.

CHÂTRER, v. a., اخته کردن *èkhtè kèrdèn*; — chatré, اخته *èkhtè*.

CHÂTREUR, s. m., اخته کننده *èkhtè kounèndè*.

CHAUD, e, adj., گرم *guèrm*, a. حار *harr*; — de l'eau chaude, هوا گرم است *hèva guèrm èst*.

CHAUD, s. m. V. CHALEUR.

CHAUDE-PISSE, s. f., سوزنک *souzenèk*.

CHAUEMENT, adv., گرم *guèrm*; — tenez-vous chaudement, خوتان را گرم نگاهدارید *khoudètan-ra guèrm nègah darid*; — avec chaleur, بگرما *bè-guèrma*; — fig., avec ardeur, بگرمیت *bè-guèrmiyèt*, با حرارت *ba hèrarèt*; — avec vivacité, با حثت *ba hèddèt*.

CHAUDIÈRE, s. f., دیک بزرگ *diké bouzourg*, طیان *tian*.

CHAUDRON, s. m., دیک *dik*, تنگیر *tènguirè*.

CHAUDRONNIER, ière, s., مسگر *mès-guèr*.

CHAUFFAGE, s. m., هیزم *hizoum*.

CHAUFFER, v. a., گرم کردن *guèrm kèrdèn*; — chauffer de l'eau, آب گرم کردن *âb guèrm kèrdèn*; — se chauffer, گرم شدن *guèrm choudèn*.

CHAUFFERETTE, s. f., آتشدان *âtèchdan*.

CHAUFOUR, s. m., کوره آهکزی *kourèyé âhèk-pèzi*.

CHAUFournier, s. m., آهکیز *âhèk-pèz*.

CHAUMAGE, s. m., بریدن کاهبن *bouridèné kah-boun*.

CHAUME, s. m., کاهبن *kah-boun*, ساقه کاه *sagèyé kah*, گالی *gali*.

CHAUMER, v. a., گالی بریدن *kah-boun tchidèn*, گالی بریدن *gali bouridèn*.

CHAUMIÈRE, s. f., خانه گالیپوش *khanèyé gali-pouch*, تواره *tèvarè*.

CHAUSSE-PIED, s. m., پاشنه کش *pachnè-kèch*.

CHAUSSE-TRAPE, s. f., تله دام *tèlè, dam*.

CHAUSÉE, s. f., levée de terre près d'une rivière, بند *bènd*, بندآب *bènd-âb*; — milieu d'une rue, d'un chemin راه سنگفرش *rahè sèng-fèrch*.

CHAUSSEUR, v. a. mettre à quelqu'un ses souliers, کفش پوشانیدن *kèfch pouchanidèn*; — se chausser, کفش کردن *kèfch pouchidèn*; — chaussé, e, پوشیده *kèfch pouchidè*.

CHAUSSES, s. f. pl., شلوار *chèloar*, pr. t. *chalvar*.

CHAUSSETTE, s. f., جوراب *djourab*.

CHAUSSON, s. m., عرق چین پا *'èrèq-tchiné pa*.

CHAUSSURE, s. f., افزار پا *èfzaré pa*, کفش *kèfch*.

CHAUVE, adj. des 2 g., لغسر *lègh-sèr*, کچل *kètchèl*.

CHAUVE-SOURIS, s. f., شبپره *chèb-pèrè*, a. خفاش *khèf-fach*.

CHAUX, s. f., آهک *àhèk*; — four à chaux, V. CHAUFOUR.

CHAVIRER, v. n., وارونه شدن *varounè choudèn*.

CHEF, s. m., tête, سر *sèr*; — fig., qui est le principal, ریش *rich-sèfid*, بزرگ *bouzourg*, a. رأس *rè'ès*.

CHEF-D'OEUVRE, s. m., منتهای صنعت *mountèhaï sèn'èt*, کار استاد *karé oustad*.

CHEF-LIEU, s. m., a. مقر حکومت *mèqèrré houkoumèt*.

CHEMIN, s. m., راه *rah*, a. طریق *tèriq*, pr. t. *tariq*, pl. طرق *terouq*, ou *tourouq*.

CHEMINÉE, s. f., بخاری *boukhari*.

CHEMINER, v. n., راه رفتن *rah rèftèn*.

CHEMISE, s. f., پیراهن *pirahèn*.

CHEMISSETTE, s. f., پیش بند سینه *pich-bèndé sinè*.

CHENAPAN, s. m., نابکار *na-bè-kar*, pr. t. *na-bè-kiar*.

CHÈNE, s. m., درخت بلوط *dèrèkhté bèlout*.

CHÈNEAU, s. m., درخت بلوط کوچک *dèrèkhté bèlouté koutchèk*.

CHENET, s. m., پيش بخارى *pich-boukhari*.

CHENEVIS, s. m. V. CHANVRE.

CHENILLE, s. f., کرم درخت *kèrmé dèrèkht*.

CHENU, m, adj., سفید موی *sefid-mouf*.

CHER, ÈRE, adj., گران *guèran*; — aimé, a. عزیز 'èziz, pr. t. 'aziz.

CHERCHER, v. a., جستجو کردن *djoust-ou-djou kèrdèn*,
تجسس کردن *tèdjèssous kèrdèn*.

CHERCHEUR, EUSE, s., جوینده *djouyèndè*.

CHÈRE, s. f., خوراک *khourak*, a. طعام *to'am*, pr. t. *ta'am*,
غدا *ghèda*, غذا *ghèza*, pr. t. *ghiza*; — bonne chère,
خوراک خوب *khouraké khoub*, a. اطعمه نغیسه *èt'èmmèyé*
nèficè, pr. t. *at'imèi nèficè*.

CHÈREMENT, adv., à haut prix, گران *guèran*,
بقیمت گران *bè-qèimèté guèran*; — tendrement, دل از ته *èz tèhé dèl*,
عزیزانه *'èzizanè*.

CHÉRIR, v. a., دوست داشتن *bè-ghayèt doust dach-*
tèn, عزیز داشتن *'èziz dachtèn*, از جان دوست داشتن *èz*
djan doust dachtèn; — chéri, e, , a. محبوب *mèhboub*,
عزیز *'èziz*.

CHÉRISSABLE, adj. des 2 g., دوست داشتنی *doust dach-*
tèni.

CHERTÉ, s. f., گرانی *guèrani*.

CHÉTIF, ve, adj. خوار *khar*, a. زایل *rèzil*, ذلیل *zè-*
lil; — se dit aussi des enfants, des plantes qui ne
sont pas vigoureux, لکنته *lèkèntè*, پژمرده *pèj-*
mourdè, a. ضعیف *zè'if*, pr. t. *za'if*, علیل *'èlil*, pr.
t. *'alil*.

CHÉTIVEMENT, adv., misérablement, بطور مسکین *bè-toouré mèskîn*.

CHEVAL, s. m., اسب *èsp*; — monter à cheval, سوار شدن *souvar choudèn*.

CHEVALERESQUE, adj. des 2 g., دلیرانه *dèlirànè*.

CHEVALIER, s. m., d'un ordre دارنده نشان *darendèyé nèchan*, صاحب نشان *sahèbé nèchan*.

CHEVELU, e, adj., دراز موی *dèraz-mouï*.

CHEVELURE, s. f., موی سر, گیسو *mouï sèr*, *guiçou*, زلف *zoulf*.

CHEVET, s. m., سر بالین *sèré balîn*.

CHEVEU, s. m., موی سر *mouï sèr*.

CHEVILLE, s. f., میخ چوبین *mikhé tchoubîn*; — du pied, شتالنگی *chètalèng*.

CHÈVRE, s. f., بز *bouz*.

CHEVREAU, s. m., بزغاله *bouzghalè*.

CHEVREUIL, s. m., بز کوهی *bouzé kouhi*.

CHEVRIER, s. m., چوپان *tchoubané bouz*.

CHEVROTINE, s. f., صاجمه درشت *satchmèyé droucht*.

CHEZ, prép., پیش *pich*, منزل *mènzèl*, خانه *khanè*; — chacun est maître chez soi, هر کس در خانه خود آقا است *hèr kès dèr khanèyé khoud àgast*; — chez lui, پیش او *piché ou*, منزل او *mènzèlé ou*.

CHIASSE, s. f., چرك فلزات *tchèrké fèlèzzat*, ریم معدن *rimé mè'èdèn*.

CHICANE, s. f., حیلعبازی *hile-bazi*, دغلی *dèghèli*.

CHICANER, v. a., دغلی کردن *dèghèli kèrdèn*.

CHICANEUR, EUSE, s., دغل *dèghèl*, حیلعباز *hile-baz* a. مزور *mouzèvvèr*, pr. t. *muzèvvir*.

CHICHE, adj. des 2 g., تنگدست *tèng-dèst*, تنگچشم *tèng-tchèchm*, a. بخیل *bèkhil*, خسیس *khècis*.

CHICHEMENT, adv., به تنگچشمی *bè-tèng-tchèchmi*, باخت *ba khèssèt*.

CHICORÉE, s. f., کسناج *kèsnadj*, کاسنی *kasni*, هندبا *hin-diba*, رادیکیه *radikia*.

CHICOTIN, s. m., صبر سقطوری *sèbré soqoutouri*.

CHIEN, s. m., سگ *sèg*, a. کلب *kèlb*; — de chasse, تونه *toulè*, سگ شکاری *sègué chèkari*; — chienne, سگ ماده *sègué madè*.

CHIENDENT, s. m., گورگیا *chètèk*, گورگیا *gour-guiah*.

CHIER, v. n., دیدن *ridèn*, فعل کردن *fè'èl kèrdèn*.

CHIFFON, s. m., کهنه *keuhnè*.

CHIFFONNER, v. a., froisser, چین انداختن *tchîn èndakh-tèn*, مندرس کردن *moundèrès kèrdèn*, پلا sanden *pèla-çandèn*, a. اندراس *èndèras*, pr. t. *indiras*; — se chiffonner, مندرس چین برداشتن *tchîn bèr-dachtèn*, مندرس شدن *moundèrès choudèn*; — chiffonné, e, چین برداشته *tchîn bèr-dachtè*, مندرس شده *moundèrès choudè*.

CHIFFONNIER, IÈRE, s., کهنه جمع کننده *djèm' kounèndèyè* *keuhnè*, کهنه چین *keuhnè-tchîn*.

CHIFFRE, s. m., a. رقم *rèqèm*, pr. t. *raqam*, pl. ارقام *èrqam*, pr. t. *arqam*, رمز خط *khètté rènz*.

CHIFFRER, v. a., رقم نوشتن *rèqèm nèvèchtèn*, رمز خط با نوشتن *ba khètté rènz nèvèchtèn*.

CHIGNON, s. m., پشت سر *pouchté sèr*, a. قفا *qèfa*.

CHIMÈRE, s. f., خیال بیهوده *khialé bihoudè*, a. خیال محال

khialé mouhal, pr. t. *khayali mouhal*, خیال باطل *khialé batèl*, pr. t. *khayali batil*.

CHIMÉRIQUE, adj. des 2 g., a. خیالی *khiali*.

CHIMIE, s. f., کیمیاگری *kimia-guèri*, a. کیمیا *kimia*.

CHIMIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بکیمیا *moutè'èllèq bè-kimia*.

CHIMISTE, s. m., کیمیاگر *kimia-guèr*.

CHINE (pays), چین مملکت *tchîn mèmèlèkètè tchîn*.

CHINOIS, E, adj. et s., چین اهل *èhlè tchîn*, چینی *tchini*.

CHIO (île), جزیره ساقز *djèzirèyé saqèz*.

CHIPER, v. a., قاپیدن *qapidèn*.

CHIPOTER, v. n., بسهل انگاری کار کردن *bè-sèhl-èngari kar kèrdèn*.

CHIQUENAUDE, s. f., تلنگ تلنگ *tèlèng*, تلنگ تلنگول *tèlèngoul*.

CHIQUEUR, v. n., توتون جویدن *tutun djèvidèn*.

CHIROMANCIE, s. f., a. علم کف *'èlmè kèff*, pr. t. *'ilmi kèff*.

CHIROMANCIEN, s. m., داننده علم کف *danèndèyé 'èlmè kèff*, a. اهل علم کف *èhlè 'èlmè kèff*, pr. t. *èhli 'ilmi kèff*.

CHIRURGICAL, E, adj., a. جراحی *djèrrahi*.

CHIRURGIE, s. f., a. جراحی *djèrrahi*.

CHIRURGIEN, s. m., a. جراح *djèrrah*.

CHIRURGIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بجراحی *moutè'èllèq bè-djèrrahi*.

CHOC, s. m., تنه آسیب *tènè âcib*, a. صدمه *sèdmè*, pr. t. *sadmè*, pl. صدمات *sèdèmat*, pr. t. *sadamat*.

CHOCOLAT, s. m., شکولات *chokolat*.

CHOEUR, s. m., گروه خوانندگان *guerouhé khanèndègan*.

CHOIR, v. n., زمین خوردن *ouftadèn*, زمين خوردن *zèmin khourdèn*.

CHOISIR, v. a., برگزیدن *bèr-guzidèn*, انتخاب کردن *èn-tèkhab kèrdèn*; — choisi, e, برگزیده *bèr-guzidè*, برگزیده شده *bèr-guzidè choudè*, منتخب شده *mountèkhab choudè*.

CHOIX, s. m., برگزیدگی *bèr-guzidègui*, a. انتخاب *èntèkhab*, pr. t. *intikhab*.

CHOLÉRA, s. m., a. وبا *vèba*.

CHOLÉRIQUE, adj. des 2 g., گرفتار وبا *guèrèftaré vèba*.

CHOMAGE, s. m., a. تعطیل *tè'ètil*, pr. t. *ta'til*.

CHOMER, v. n. et a., تعطیل کردن *tè'ètil kèrdèn*.

CHONDRILLE, s. f., plante, a. قندرون *qèndèroun*, pr. t. *gan-dèroun*.

CHOPINE, s. f., پیمانه *pèimanè*.

CHOQUANT, e, adj., رنجاننده *rèndjanèndè*.

CHOQUER, v. a., heurter, تنه زدن *tènè zèdèn*, صدمه زدن *sèdmè zèdèn*; — fig. offenser, رنجاندن *rèndjandèn*, رنجانیدن *rèndjanidèn*, دل آزرده کردن *dèl-àzourdè kèrdèn*; — se choquer, se heurter, بهمدیگر خوردن *bè-hèm-diguèr khourdèn*; — fig. s'offenser, رنجیدن *rèndjidèn*, خاطر آزرده شدن *àzourdè-khatèr choudèn*; — choqué, e, رنجیده *rèndjidè*.

CHORION, s. m., a. مشیمة *mèchimèt*.

CHORISTE, s. des 2 g., خواننده *khanèndè*.

CHOROÏDE, s. f., پرده چشم *pèrdèyé tchèchm*, a. طبقة العين *tèbbèqèt-oul-'èin*, pr. t. *tabaqat-ul-'aïn*.

CHORUS, s. m., هم آهنگی *hèm-àhèngui*.

CHOSE, s. f., چیز *tchiz*, چیزی *tchizi*, a. شی *chèi*, pl. اشیا *èchia*; — bonne chose, خوب چیز *khoub tchiz*; — veut il quelque chose, میخواهد آیا *aya tchisi mikhahèd*.

CHOU, s. m., کلم *kèlèm*.

CHOUROUTE, s. f., کلم ترشی *tourchi-kèlèm*.

CHOUETTE, s. f., جغد *djoughd*.

CHOU FLEUR, s. m., گل کلم *goul-kèlèm*.

CHOYER, v. a., متوجه شدن *moutèvèddjèh choudèn*.

CHRESTOMATHIE, s. f., a. کتاب منتخبات *kètabé mountè-khèbat*.

CHRÉTIEN, NE, adj. et s., ترسا *tèrsa*, a. عیسوی *'icèvi*, نصرانی *mècihi*, مسیحی *nèsrani*.

CHRÉTIENNEMENT, adv., بطرز عیسوی *bè-tèrzé 'icèvi*.

CHRÉTIENTÉ, s. f., a. ممالك نصارا *mèmalèké nèçara*, عیسویان *'icèvian*.

CHRIST, s. m., a. حضرت عیسی *hèzrèté 'iça*, pr. t. *hazrèti 'iça*, المسيح *èl-mècih*.

CHRISTIANISME, s. m., دین عیسوی *diné 'icèvi*, شریعت *chèri'ète hèzrèté 'iça*.

CHRONIQUE, adj. des 2 g., a. مزمن *mouzmèn*, pr. t. *muzmin*.

CHRONIQUE, s. f., a. تاریخ *tarikh*, pl. تواریخ *tèvarikh*.

CHRONIQUEUR, s. m., نویسنده تاریخ *tarikh-nèvis*, a. مؤرخ *mouvèrrèkh*, pr. t. *muverrikh*.

CHRONOLOGIE, s. f., علم تاریخ نویسی *'èlmé tarikh-nèvici*, شناسی *èzmènè-chènaci*.

CHRONOLOGIQUE, adj. des 2 g., متعلق بشمار ازمنه *moutè'èl-lèq bè-choumaré èzmènè*.

CHRONOLOGISTE, s. m., تاریخ ازمنه نویس *tarikhé-èzmènè-nèvis*.

CHRONOMÈTRE, s. m., مقیاس میزان ازمنه *mizané èzmènè*, a. مقياس الاوقات *mèqias-oul-ouqat*, pr. t. *maqias-ul-èrqat*.

CHUCHOTER, v. n., بشکوش کسی فسفس کردن *bè-gouché kèci fès-fès kèrdèn*.

CHUCHOTERIE, s. f., فسفس *fèç-a-fès*.

CHUT, interj., بَس *bès*, خاموش *khamouch*.

CHUTE, s. f., زمین خوردن *zèmin khourdèn*, افتادن *ouftadèn*.

CHYPRE (île), جزیره قبرس *djèzirèyè qèbrès*.

CI, adv., ne s'emploie jamais seul; — celui-ci, این *in*; — ci-après, بعد از این *bè'dèd èz in*; — ci-joint, ci-inclus, در جوف این کاغذ *dèr djooufé in kaghèz*; — ci-devant, پیش از این *pich èz in*, a. سابق *sabèq*, pr. t. *sabiq*.

CIBOIRE, s. m., a. قدح المقدس *qèdèh-oul-mouqèddès*.

CIBOULE, s. f., پیاز تازه *piazé tazè*.

CICATRICE, s. f., علامت زخم *nèchanèyé zèkhm*, نشانه زخم *èlamèté zèkhm*.

CICATRISANT, E, adj. التیام دهنده زخم *èltiam dèhèndèyé zèkhm*.

CICATRISER, v. a., زخم را التیام دادن *zèkhm-ra èltiam dadèn*; — se cicatriser شدن التیام *èltiam choudèn*.

CIDRE, s. m., نَبید سیب *nè-bidé sib*, شراب سیب *chèrabé sib*.

CIEL, pl. cieux, s. m., آسمان *àsman*; — paradis, بهشت *bèhècht*, a. جنت *djènnèt*.

CIERGE, s. m., شمع مومی *chèm'é moumi*.

CIGALE. s. f., جرواسك *djèrvacèg*, ou *djèrvacèk*, جزد *djèzd*.

CIGARE, s. m., صغار *sighar*.

CIGOGNE, s. f., لقلاق *lèqlaq*, لكلك *lèklèk*.

CIGUE, s. f., شوكران *choukran*, ا. طحى *tèhma*.

CIL, s. m., مزه *moujè*, مژگان *moujègan*, ا. جفن *djèfn*.

CILLEMENT, s. m., بهم بستن چشم *bè-hèm bèstènd tchèchm*.

CILLER, v. a., چشم بهم بستن *tchèchm bè-hèm bèstèn*.

CÎME, s. f., سر *sèr*, كله *kèllè*.

CIMENT, s. m., انداو *èndav*, گل *guèl*, چارو *tcharou*.

CIMENTER, v. a., بگل اندودن *bè-guèl èndoudèn*, چارو *tcharou malidèn*; — fig., *lier affermir*, محکم کردن *meuhkèm kèrdèn*, مشيد کردن *mouchèiyèd kèrdèn*, مؤيد کردن *mou'èiyèd kèrdèn*.

CIMETERRE, s. m., دشنه *dèchnè*.

CIMETIÈRE, s. m., گورستان *gourèstan*, ا. قبرستان *qèb-rèstan*.

CINABRE, s. m., شنگرف *chènguèrf*, زنجرف *zèndjèrf*.

CINQ, adj. num., پنج *pèndj*, ا. خمسة *khèmsè*.

CINQUANTAINE, s. f., پنجاه عدد *bè-qèdré pèndjah 'èdèd*.

CINQUANTE, adj. num., پنجاه *pèndjah*.

CINQUANTIÈME, adj. des 2 g., پنجاهم *pèndjahoum*.

CINQUIÈME, adj. des 2 g., پنجم *pèndjourn*.

CINQUIÈMEMENT, adv., پنجمين *pèndjournîn*, ا. خامسا *khamècèn*.

CINTRE, s. m., گنبد *goumbèd*.

- CINTRER, v. a., گنبډی ساختن *goumbèdi sakhtèn*; — cintré, e, گنبډی *goumbèdi*.
- CIRAGE, s. m. action de cirer, موم مالی *moum-mali*; — de chaussure, رنځ کفش *rènguè kèsch*.
- CIRCASSIEN, NE, adj., چرکس *tchèrkès*.
- CIRCONCIRE, v. a., ختنه کردن *khètnè kèrdèn*; — circon-
cis, e, ختنه شده *khètnè choudè*.
- CIRCONCISION, s. f., a. ختنه *khètnè*, ختان *khètan*, pr. t. *khitan*.
- CIRCONFÉRENCE, s. f., a. دور دايره *doour daïrè*.
- CIRCONLOCUTION, s. f., گردش کلام *guèrdèché kèlam*, a. تطويف الكلام *tètvoif.oul-kèlam*.
- CIRCONSCRIRE, v. a., حد گذاشتن *hèdd gouzachtèn*, محدود کردن *mèhdoud kèrdèn*; — circonscrit, e, a. محدود *mèhdoud*.
- CIRCONSCRIPTION, s. f., a. تحدید *tèhdid*.
- CIRCONSPÉCT, E, adj., با احتیاط *ba-hèzm*, با حزم *ba-èhtiat*.
- CIRCONSPÉCTION, s. f., a. حزم *hèzm*, احتیاط *èhtiat*.
- CIRCONSTANCIER, v. a., به تفصیل بیان کردن *bè tèfsil bèyan kèrdèn*.
- CIRCONSTANCE, s. f., a. کیفیت *hal*, حال *halèt*, حالت *halèt*, pl. کیفیات *kèifiyat*.
- CIRCONVENIR, v. a., مشتبه کردن *mouchtèbèh kèrdèn*; — circonvenu, e, مشتبه شده *mouchtèbèh choudè*.
- CIRCONVENTION, s. f., فریب *fèrib*, اشتباه *èchtèbah*, pr. t. ichtibah, غبن *ghèbn*, pr. t. *ghabn*.
- CIRCONVOISIN, E, adj., a. اطراف *ètraf*; — Les pays cir-
convoisins, a. ممالک اطراف *mèmalèké ètraf*.

CIRCUIT, s. m., پیرامون *piramoun*, a. دور *doour*, pr. t. *dèvr*.

CIRCULAIRE, adj. des 2 g., گرد *guèrd*, گرده *guèrdè*, a. اعلام مستدیر *moustèdir*; — subst., une circulaire, نامه *è'èlam-namè*.

CIRCULAIREMENT, adv., گرداگرد *guèrd-a-guèrd*.

CIRCULATION, s. f., گردش *guèrdèch*, آمدوشد *àmèd-o-choud*, آمدورفت *àmèd-o-rèft*, a. ترزد *tèrèddoud*.

CIRCULER, v. n., گردش کردن *guèrdèch kèrdèn*, آمدورفت کردن *àmèd-o-rèft kèrdèn*.

CIRE, s. f., موم *moum*.

CIRÉ, e, adj., a. مشتع *mouchèmmè'*, pr. t. *mouchamma'*.

CIRER, v. a., بموم اندودن *bè-moum èndoudèn*; — les souliers, کفش سیاه کردن *kèfch siah kèrdèn*, ou رنگ زدن *rèng zèdèn*.

CIRQUE, s. m., اسب بازی *èsp-bazi*, میدان *mèidan*, سرک *circue*.

CISEAU, s. m., instrument pour travailler le bois, اسکنه *èskènè*.

CISEAUX, s. m. pl., t. قیچی *qaïtchi*, a. مقراض *mègraz*, pr. t. *miqraz*.

CISELER, v. a., کنده کاری کردن *kèndè-kari kèrdèn*, منبت کردن *mounèbbèt kèrdèn*.

CISELET, s. m., اسکنه کوچک *èskènèyé koutchèk*.

CISELEUR, s. m., کنده کار *kèndè-kar*, منبتگر *mounèbbèt-guèr*.

CISELURE, s. f., کنده کاری *kèndè-kari*, a. منبت *mounèbbèt*.

CISTE, s. m., درخت لادن *dèrèkhté ladèn*.

CITADELLE, s. f., ارک *èrk*.

- CITADIN, E, adj., a. شهری *chèhri*.
- CITATION, s. f., en justice, a. حکم احضار *heukmé èhzar*;
— citation d'un livre, a. ذکر قول *zèkré qooul*, حرف
شهادت *hèrfé chèhadèt*, a. ایراد *irad*.
- CITÉ, s. f., a. شهر *chèhr*, pr. t. *chèhir*, a. مدینه *mèdinè*.
- CITER, v. a., en justice احضار کردن *èhzar kèrdèn*; — une
parole ذکر کردن *zèkr kèrdèn*; — cité, e, ذکر شده *zèkr
choudè*, a. مذکور *mèzkour*, pr. t. *mèzkiour*.
- CITÉRIEUR, E, adj., ااین طرفی *in tèrèfi*.
- CITERNE, s. f., چاه آب باران *tchahé àbé baran*.
- CITOYEN, NE, S., a. اهل بلد *èhlé bèlèd*, شهری *chèhri*.
- CITRON, s. m., لیمو *limou*.
- CITRONNÉ, E, adj., مزه لیمو *darèndèyè mèzèyè limou*.
- CITRONNIER, s. m., درخت لیمو *dèrèkhté limou*.
- CITROUILLE, s. f., کدو *kèdou*.
- CIVET, s. m., فسنجان خرگوش *fècèndjané khèr-gouch*.
- CIVETTE, s. f., زباد *zèbad*; — se dit aussi de la substance
qu'on tire de cet animal, a. عرق زباد *'èrèqé zèbad*,
غالبه *ghaliè*.
- CIVIL, E, adj., a. غیر نظام *ghèiré nèzam*; — guerre
civile, جنگ داخلی *djèngué dakhèlè*; — courtois, با
ادب *ba-èdèb*, نوازش کار *nèvazèch-kar*, a. مؤتب *mou'èd-
dèb*; — autorités civiles, a. اعیان شهر *è'èyané chèhr*,
حکومت بلد *houkoumèté bèlèdè*, pr. t. *hukioumèti
bèlèdè*.
- CIVILEMENT, adv., a. غیر رسماً *ghèiré rèsmèn*, pr. t. *ghaïri
rèsmèn*; — avec civilité, با ادب *ba èdèb*, ادبانه *èdèbanè*.
- CIVILISATION, s. f., تربیت اخلاق *tèrbiyètè èkhlaq*, a.

- مدنیّت *mèdèniyèt*, تربيّت الا خلاق *tèrbiyèt-oul-èkhlaq*.
 CIVILISER, v. a., تربيت کردن *tèrbiyèt kèrdèn*; — civilisé, e, تربيت یافته *tèrbiyèt yaftè*.
 CIVILITÉ, s. f., نوازش *nèvazèch*, a. ادب *èdèb*.
 CIVISME, s. m., a. حب الوطن *houbb-oul-vètèn*, pr. t. *hubb-ul-vatan*.
 CLABAUDAGE, s. m., صدای سگان *sèdaï sègan*; — fig. فرياد عبث *fèriadé 'èbès*.
 CLABAUDER, v. n., aboyer, v. ce mot; — au fig. عبث فرياد کردن *'èbès fèriad kèrdèn*.
 CLABAUDEUR, EUSE, s. بيهوده فرياد کن *bihoudè fèriad-koun*.
 CLAIR, E, adj., lumineux, درخشان *dèrèkhchan*, a. برّاق *bèrraq*; — qui reçoit beaucoup de jour, روشن *roouchèn*; — transparent, a. شفاف *chèffaf*; — fig., آشکار *àchkar*, pr. t. *àchikiar*, a. معلوم *mè'èloum*, pr. t. *ma'loum*, واضح *vazèh*, pr. t. *vazih*; — qui n'est pas trouble, a. صاف *saf*, زلال *zoulal*.
 CLAIREMENT, adv., روشن *roouchèn*, آشکارا *àchkara*, a. واضح *vazèh*, pr. t. *vazih*.
 CLAIRE-VOIE, s. f., پنجره *pèndjèrè*.
 CLAIRON, s. m., شپپور *chèipour*.
 CLAIRVOYANT, E, adj., دقيق بين *dèqiq-bîn*, با بصيرت *ba-bècirèt*, a. متبصر *moutèbèssèr*, pr. t. *mutèbassir*.
 CLAIRVOYANCE, s. f., a. بصيرت *bècirèt*.
 CLAMEUR, s. f., فرياد *fèriad*, فغان *fèghan*.
 CLANDESTIN, E, adj., نهان *nèhan*, زير پرده *zirè pèrdè*, a. خفي *khèfi*, pr. t. *khafi*, مخفي *mèkhfi*, pr. t. *makhfi*, مکتوم *mèktoum*.

CLANDESTINEMENT, adv., پنهان *pènhàn*, a. خفتیا *khèfièn*.

CLAPIER, s. m., سورخوش *sourakhé khèr-gouch*.

CLAPIR, v. n., مثل خروش صدا کردن *mèslé khèr-gouch sèda kèrdèn*.

CLAAQUE, s. f., سیلی *sili* (vulg. *sillè*), طپانچه *tèpantchè*.

CLAQUEDENT, s. m., لافزن *laf-zèn*, pr. t. *lafazan*.

CLAQUEMENT, s. m., des dents, دندان بهم زدن *dèndan bè-hèm zèdèn*; — des mains, دست بدست زدن *dèst bè-dèst zèdèn*.

CLAQUEMURER, v. a., حبس کردن *hèbs kèrdèn*.

CLAQUER, v. n., چاک چاک کردن *tchak tchak kèrdèn*, تراك *tèrak kèrdèn*; — v. a. سیلی زدن *sili* (ou *sillè*) *zèdèn*, طپانچه زدن *tèpantchè zèdèn*.

CLARIFICATION, action de clarifier, پالودن *paloudèn*.

CLARIFIER, v. a., صاف کردن *saf kèrdèn*, پالودن *pa-loudèn*.

CLARINE, s. f., زنگی *zèng*.

CLARINETTE, s. f., سرنای *sourna*, کلارینت *clarinette*.

CLARTÉ, s. f., روشنایی *roouchènayi*, روشنی *roouchèni*, a. نور *nour*, ضیا *zia*.

CLASSE, s. f., رسته *rastè*, رسته *restè*, a. طبقه *tèbèqè*, pr. t. *tabaqa*, pl. طبقات *tèbèqat*, pr. t. *tabaqat*, پایه *payè*, a. رتبه *routbè*, pr. t. *rutbè*, مرتبه *mèrtèbè*; — école, مدرسه *mèdrècè*; — en classe وقت درس *vèqtè dèrs*.

CLASSEMENT, s. m. action de classer. V. ce mot et CLAS-SIFICATION.

CLASSER, v. a., پایه بپایه ترتیب دادن *payè bè-payè tèrtib dadèn*.

CLASSIFICATION, s. f., a. انتظام بحسب مراتب *èntèzame bè-hècèbé mèratèb*.

CLASSIQUE, adj. des 2 g., اعتبار شایان *chayané è'ètèbar*, a. معتبر *meu'èutèber*, pr. t. *mu'tèber*.

CLAUDICATION, s. f., لنگیدن *lènguidèn*.

CLAVECIN, s. m. V. PIANO.

CLAYON, s. m., سبد *sèbèd*.

CLAYONNAGE, s. m., سبد سازی *sèbèd-sazi*.

CLEF, ou CLÉ, s. f., کلید *klid*, t. اچار *atchar*.

CLÉMENCE, s. f., مهربانی *mèhrèbani*, a. مرحمت *mèrhèmèt*, pr. t. *mèrhamèt*.

CLÉMENT, e, adj., مهربان *mèhrèban*.

CLERC, s. m., کشیش *kèchich*.

CLERGÉ, s. m., زمره کشیشان *èrkané dîn*, زمره کشیشان *zoum-rèyé kèchichan*.

CLÉRICAL, e, adj., کشیشی *kèchichi*.

CLÉRICALEMENT, adv., کشیشانه *kèchichanè*.

CLIENT, e, s., خریدار *khèridar*, a. مشتری *mouchtèri*, pr. t. *muchtèri*; — celui qui confie ses intérêts à un avocat, a. موکل *mouvèkkèl*, pr. t. *muvèkkil*.

CLIENTÈLE, s. f., a. مشتری *mouchtèri*, طالب *talèb*, pr. t. *talib*, pl. طالبان *talèban*, pr. t. *taliban*.

CLIGNEMENT, s. m., بهم بستن چشم *bè-hèm bèstèné tchèchm*.

CLIGNER, v. a., بهم بستن چشم *bè-hèm bèstèné tchèchm*.

CLIGNOTEMENT, s. m., حرکت مژه *hèrèkètè moujè*.

CLIGNOTER, v. n., حرکت دادن مژه *moujè-ra hèrèkètè dadèn*.

CLIMAT, s. m., آب و هوا *âb-o-hèva*, a. اقلیم *èqlim*, pr. t. *iqlim*, pl. اقالیم *èqalim*; — climat chaud, گرم سیر *èqlimé guèrm-sir*; — le climat de ce pays ci, آب و هوای این مملکت *âb-o-hèvaî in mèmlekèt*.

CLIN D'ŒIL, s. m., a. طرفه العین *tourfèt-oul-'èin*.

CLINQUANT, s. m., گلابتون *goulabètoun*; — fig., de mauvais aloi, رونق بی اصل *roounèqé bi-èsl*.

CLIQUE, s. f., a. زمرة *zoumrè*, pr. t. *zumrè*, گروہ *guerouh*, pr. t. *gurouh*.

CLIQUETER, v. n., چکاچاک کردن *djèrènguidèn*, *tchèkatchak kèrdèn*.

CLIQUETIS, s. m., چکاچاک *djèrèng*, چکاچاک *tchèkatchak*, pr. t. *tchakatchak*.

CLITORIS, s. m., چلیچله *tchèltchèlè*, خروسک *khouroucèk*, *khouroucè*, a. بنظر *bènzèr*, pr. t. *banzar*.

CLIVER, v. a., دو نیم کردن الماس *dou nim kèrdènè èlmas*, بريدن الماس *bouridènè èlmas*.

CLOAQUE, s. m., راه آب *rahé âb*, a. قنات *qènat*, pr. t. *qanat*, pl. قنوات *qènèvat*, pr. t. *qanavat*.

CLOCHE, s. f., زنگ *zèng*, a. ناقوس *naqous*.

CLOCHER, v. n., لنگیدن *lènguidèn*.

CLOCHER, s. m., برج ناقوس *bourdjé naqous*.

CLOCHETTE, s. f., زنگوله *zèngoulè*.

CLOISON, s. f., تیغه *tighè*.

CLOISONNER, v. a., تیغه کردن *tighè kèrdèn*.

CLOÎTRE, s. m., دیر *dèir*, a. صومعه *sooumè'è*, pr. t. *savma'a*.

CLORE, v. a., بستن *bèstèn*; — clos, close, بسته شده *bèstè choudè*, بسته *bèstè*, a. مسدود *mèsdoud*.

- CLOTURE, s. f., enceinte, چپر *tchèpèr*; — action de terminer, a. ختم *khètm*, اتمام *ètman*, pr. t. *itnam*.
- CLOU, s. m., میخ *mikh*; — de girofle, میخک *mikhèk*.
- CLOUER, v. a., میخ زدن *mikh zèdèn*, کوپیدن *mikh koubidèn*.
- CLOUTERIE, s. f., fabrique de clous, کارخانه میخ *kar-khà-nèyé mikh*; — commerce de clous, میخ فروشی *mikh-ferouchi*.
- CLYSTÈRE, s. m., a. حقه اماله *hognè*, pr. t. *hogna*.
- CLYSTÉRISER, v. a., کردن اماله *èmalè kèrdèn*.
- COACCUSÉ, e, adj., همتهمت *hèm-teuhmèt*.
- COACTIF, IVE, adj., زور کننده *zour kounèndè*, a. مجبر *moudj-bèr*, pr. t. *mudjbir*.
- COACTION, s. f., a. جبر *djèbr*.
- COADJUTEUR, TRICE, s., a. ملازم *moulazèm*, pr. t. *mulazim*.
- COAGULATION, s. f., انبستگی *èmbèstègui*, a. انجماد *èndjè-mad*, pr. t. *indjimad*.
- COAGULER, v. a., انبسته کردن *èmbèstè kèrdèn*; — coagulé, e, انبسته شده *èmbèstè choudè*, انبسته *èmbèstè*, a. منجمد *moundjèmèd*, pr. t. *mundjèmid*.
- COALESCENCE, s. f., a. امتزاج *èmtèzadj*, pr. t. *imtizadj*.
- COALISER (Se), v. pron., پیمان یگانگی بستن *pèimanè yèganègui bèstèn*, اتقاق کردن *ètètèfaq kèrdèn*; — coalisé, e, a. متفق *mouttèfèq*, pr. t. *muttèfig*.
- COALITION, s. f., یکپیمانی *yèk-pèimani*, a. اتقاق *ètètèfaq*, pr. t. *ittifaq*.
- COASSEMENT, s. m., صدای وزق *sèdai vèzèq*.

- COASSER, v. n., صدا کردن *sèda kèrdènè vèzèq.*
- COCARDE, s. f., نشان کلاه *nèchané koulah.*
- COCASSE, adj. des 2 g., بامزه *ba-mèzè*, a. غریب *ghèrib*, pr. t. *gharib*, غریبه *ghèribè*, pr. t. *gharibè.*
- COCHENILLE, s. f., قرمز *qèrmèz.*
- COCHER, s. m., کالسکچی *kalèskèdji.*
- COCHON, s. m., خوک *khoulk*, گراز *gouraz*, a. خنزیر *khènzir*, pr. t. *khinzir*, pl. خنازیر *khènazir.*
- COCHONNERIE, s. f., a. p. ادباری *èdbari*, a. کسافت *kèçafèt.*
- COCO, s. m. fruit, جوز هندی *djoouzé hèndi*, نارگیل *nardjil.*
- COCON, s. m., پیله *pilè.*
- COCOTIER, s. m., درخت نارگیل *dèrèkhté nardjil.*
- COCTION, s. f., a. p. نصیج غذا *nèzdjé ghèza*, pr. t. *nazdji ghada.*
- COCU, s. et adj. m., قلتبان *qèltèban*, a. دیوث *dèiyous*, vulg. دیوز *dèiyouz.*
- COCUFIER, v. a., دیوز کردن *dèiyouz kèrdèn.*
- CODE, s. m., قانون نامه *qanouñ-namè.*
- CODICILE, s. m., a. وصیت *zènimèyè vèciyèt*, pr. t. *zamimèi vaciyèt.*
- CODONATAIRE, s. et adj., در هبه کردن *chèrik dèr hìbè kèrdèn.*
- COERCIBLE, adj. des 2 g., گنجایش پذیر *goundjayèch-pèzir.*
- COERCITIF, IVE, adj., زوری *zouri*, a. قهری *qèhri*, pr. t. *qahri.*
- COERCITION, s. f., زور *zour*, pr. t. *zor*, a. قهر *qèhr*, pr. t. *qahr.*

- COEUR, s. m., دل *dèl*, a. قلب *qèlb*, pr. t. *qalb*, pl. قلوب *qouloub*; — par cœur, از بر *èz bër*.
- COEXISTENCE, s. f., در يك وقت موجود بودن *dèr yèk vèqt mooudjoud boudèn*.
- COEXISTER, v. n., در يك وقت موجود بودن *dèr yèk vèqt mooudjoud boudèn*, با هم موجود بودن *ba-hèm mooudjoud boudèn*.
- COFFIN, s. m., زنبیل *zèmbil*.
- COFFRE, s. m., a. صندوق *sèndouq*, pl. صناديق *sènadiq*; — coffre-fort, پول صندوق *sèndouqé poul*.
- COFFREER, v. a., fig., mettre en prison, حبس کردن *hèbs kèrdèn*.
- COFFRET, s. m., صندوقچه *sèndouqtchè*.
- COGNASSIER, s. m., درخت به *dèrèkhté bèh*.
- COGNÉE, s. f., طبر *tèbèr*.
- COGNER, v. a., کوبیدن *koubidèn*, زدن *zèdèn*.
- COHABITATION, s. f., همنشینی *hèm-nèchini*.
- COHABITER, v. n., همنشین بودن *hèm-nèchîn boudèn*.
- COHÉRENCE, s. f., پیوستگی *pèivèstègui*, a. ارتباط *èrtèbat*, pr. t. *irtibat*, اتصال *ètlèçal*, pr. t. *ittìçal*.
- COHÉRENT, TE, adj., پیوسته *pèivèstè*, a. متصل *mouttècèl*, pr. t. *muttacil*.
- COHÉSION, s. f. V. COHÉRENCE.
- COHORTE, s. f., corps d'infanterie, گروه سربازان *guerouhé sèr-bazan*.
- COHUE, s. f., a. از حام *èzdèham*, pr. t. *izdiham*.
- COI, COITE, adj., آرام *àram*, آسوده *âçoudè*, a. راحت *rahèt*, pr. t. *rahat*.

COIFFE, s. f., کيسپوش *guiçou-pouch*, سراغوش *sèraghouch*, سراجوش *sèragoudj*.

COIFFER, v. a., سر آراستن *sèr ârastèn*.

COIFFEUR, s. m., سر آرا *sèr-âra*, مشاطه *mèchchatè*, pr. t. *mèchchata*.

COIN, s. m., کنج *koundj*, گوشه *gouchè*.

COÏNCIDENCE, s. f. terme de géométrie, a. التقاء *tèlaqi*, التقاء *èltèqa*, pr. t. *iltiqa*; — la coïncidence de deux lignes, a. تلاقي خطين *tèlaqii khèttèin*; dans le langage ordinaire, a. وحدة الوقت *vèhdèt-oul vèqt*, pr. t. *vahdèt-ul-vagt*.

COÏNCIDENT, e, adj., en géométrie, a. متلاقى *moutèlaqi*; — dans le langage ordinaire, simultané, arrivé dans le même temps, هر دو محصور بيک وقت *hèr dou mèhsour bè-yèk vèqt*, واحد وقوع یافته *dèr vèqté vahèd veqou' yafètè*, a. واحدی الوقت *vahèdi-oul-vèqt*.

COÏNCIDER, v. n., terme de géométrie, en parlant des lignes, متلاقى بودن *moutèlaqi boudèn* (ou شدن *choudèn*); — dans le langage ordinaire, en parlant des événements qui arrivent en même temps, در وقت واحد واقع شدن *dèr vèqté vahèd vaqè' choudèn*.

COING, s. m., به *bèh*.

COÏR, s. m., گایش *gayèch*, گان *gan*.

COL, s. m., t. يخه *yèkhè* ou يقه *yèkè*, p. گریبان *guèriban*; — il signifie aussi cou. V. ce mot.

COLÈRE, s. f., خشم *khèchm*, a. غيظ *ghèiz*, pr. t. *ghaiz*, غضب *ghèzèb*, pr. t. *ghazab*; — il est en colère, خشمناک *khèchmnak èst*.

COLIQUE, s. f., پيش شکم *pitché chékém* بېرنېش *bèrnich*, a. قولنج *qoulèndj*, pr. t. *qouloundj*.

COLLABORATEUR, TRICE, s., همکار *hèm-kar*, شريك كار *chè riké kar*.

COLLABORATION, s. f., شراکت در کار *chèrakèt dèr kar*.

COLLAGE, s. m., action de coller, چسپیدگی *tchèspidègui*.

COLLATÉRAL, E, adj., a. عن الكلالة *'èn-èl-kèlalèt*.

COLLATION, s. f., léger repas, نیم چاشت *nīm-tchacht*; — comparaison d'une copie avec l'original, a. مقابله *mouqabèlè*.

COLLATIONNER, v. n., faire une collation, چاشت کردن *tchacht kèrdèn*; — v. a., comparer une copie avec l'original, مقابله کردن *mouqabèlè kèrdèn*; — collationné, e, مقابله شده *mouqabèlè choudè*.

COLLE, s. f., سریشم *sèrichoum*, یلم *yèlèm*.

COLLECTIF, IVE, adj., a. اسم الجمع *èsm-oul-djèm'*, جامع *djamè'* pr. t. *djami'*.

COLLECTE, s. f., جمع کردنه *maliaté djèm' kèrdè*.

COLLECTEUR, s. m., تکصیلدار *tèhsil-dar*.

COLLECTION, s. f., a. مجموعه *mèdjimou'è*.

COLLECTIVEMENT, a. مجموعاً *mèdjimou'èn*.

COLLÈGE, s. m., مکتبخانه *mèktèb-khanè*, دبستان *dèbèstan*, a. مدرسه *mèdrècè*, pl. مدارس *mèdarès*, pr. t. *mèdaris*.

COLLÉGIEN, s. m., شاگرد *chaguèrd*, pr. t. *chaguird*, a. تلمیز *tèlmiz*.

COLLÈGUE, s. m., همشغل *hèm-choughl*, همشان *hèm-chè'èn*.

COLLER, v. a., چسپانیدن *tchèspandèn*, چسپانیدن *tchèspaniden*; — se coller, چسپیدن *tchèspidèn*; — collé, چسپیده *tchèspidè*.

COLLET, s. m., گریبان *guèriban*, t. یخه *yèkhè* ou یقه *yèkè*.

COLLETER, v. a., گرفتن *yèkhè guèrèftèn*.

COLLIER, s. m., گردن بند *guèrdèm-bènd*; — en parlant des chiens, a. قلاده *qèlladè*, pr. t. *qilladè*, طوق *toouq*, pr. t. *tavq*, pl. اطواق *atvaq*.

COLLINE, s. f., پشته *pouchtè*, تپه *tèpè*.

COLLISION, s. f., تنة *tènè*, a. صدمه *sèdmè*, pr. t. *sadmè*, مصادمه *mouçadèmè*, تصادم *tèçadoum*.

COLLOQUE, s. m., گفتگو *goft-gou*, a. مکالمه *moukalèmè*, pr. t. *mukialèmè*.

COLLOQUEE, v. a., در جای گذاشتن *dèr djaï gouzachtèn*; — classer les créanciers dans l'ordre où ils doivent être payés, دختر طلبکاران را نوشتن *dèftèrè tèlèb-karan-ra nèvèchtèn*; — on dit aussi: colloquer un soufflet, سیلی زدن *sili* (ou *sillè*) *zèdèn*.

COLLUDE, v. n., کسی اتفاق کردن *dèr fèribé kèci èttèfaq kèrdèn*.

COLLUSION, s. f., کسی اتفاق در فریب *èttèfaq dèr fèribé kèci*.

COLLUSOIRE, adj. des 2 g., فریب آمیز باتفاق غیر *fèrib-àmizé bè-èttèfaqé ghèir*.

COLLUSOIREMENT, adv., از روی فریب باتفاق غیر *èz rouï fèrib bè-èttèfaqé ghèir*.

COLLYRE, s. m., سرمه *sourmè*, *surmè*.

COLOMBE, s. f., کبوتر *kèboutèr*, pron. vulg. *kèftèr*.

COLOMBIER, s. m., كبوتر خانه *kèbouter-khanè*.

COLONEL, s. m., سرهنگی *sèrhèng*.

COLONIE, s. f., a. مهاجرین *muhadjèrîn*, نواقل *nèvaqèl*, pr. t. *nèvaqil*, قبيله *qabilè*.

COLONNADE, s. f., راسته سنون *rastèyé sètoun*.

COLONNE, s. f., ستون *sètoun*.

COLONNETTE, s. f., ستون باریک *sètouné barik*.

COLOPHANE, s. f., حسنبله *hècènlèbè* (vulg.), a. راتیانج *ra-tianèdj*, راتینج *ratinèdj*.

COLOQUINTE, s. f., a. حنظل *hènzèl*, pr. t. *hanzal*.

COLORER, v. a., رنگ کردن *rèng kèrdèn*, رنگ زدن *rèng zèdèn*; — se colorer, رنگین شدن *rènguîn choudèn*; — coloré, e, رنگین *rènguîn*.

COLORIER, v. a. V. COLORER.

COLORIS, s. m., رنگ *rèng*, pr. t. *rènk*.

COLORISTE, s. m., a. نقاش *nèqqach*, pr. *naqqach*.

COLOSSAL, e, adj., کوه پیکر *bè-ghayèt bouzourg*, بغایت بزرگ *kouh-pèikèr*, a. عظیم الهیکل *'èzim-oul-hèikèl*, pr. t. *'azim-ul-hèikèl*.

COLOSSE, s. m., a. جسیم الهیکل *sourètè djècim-oul-hèikèl*, pr. t. *sourèti djècim-ul-hèikèl*.

COLPORTAGE, s. m., دست فروشی *dèst-ferouchi*.

COLPORTER, v. a., دست فروشی کردن *dèst-ferouchi kèrdèn*.

COLPORTEUR, s. m., دست فروش *dèst-ferouch*.

COMBAT, s. m., جنگی *djèng*, pr. t. *djènk*, نبرد *nèbèrd*, کارزار *kar-zar*, a. هیجا *hèidja*, محاربه *mouharèbè*, pl. محاربات *mouharèbat*.

COMBATTANT, جنگى کنده *djèng kounèndè*, a. مبارز *mou-barèz*, pr. t. *mubariz*, pl. *moubarèzan*, pr. t. *mubarizan*, محارب *mouharèb*, pr. t. *muharib*, pl. محاربين *mouharè-bîn*, pr. t. *muharibîn*.

COMBATTRE, v. a., جنگى کردن *djènguidèn*, جنگى کندن *djèng kèrdèn*, محارب کردن *mouharèbè kèrdèn*.

COMBIEN, adv., چقدر *tchènd*, چه قدر *tchè qèdr*.

COMBINAISON, s. f., a. توفيق *tooufiq*, pr. t. *tèoufiq*; — en chimie, a. ترکیب *tèrkib*.

COMBINER, v. a., بهمدیگر موافق کردن *bè-hèm-diguèr mou-vafèq kèrdèn*; — fig. تمهید کردن *tèmhid kèrdèn*; — combiné, e, arrangé, ترتیب شده *tertib choudè*; — terme de chimie, a. مرکب *mourèkkèb*.

COMBLE, adj. des 2 g., ملال *mal-a-mal*, پر *pour*, لبریز *lèb-riz*; — s., منتها *mountèha*.

COMBLER, v. a., پر کردن *pour kèrdèn*, لبریز کردن *lèb-riz kèrdèn*, ملال *mal-a-mal kèrdèn*.

COMBUSTIBLE, s. m., سوختنی *soukhtèni*, هیزم *hizoum*.

COMBUSTIBLE, adj. des 2 g., سوختنی *soukhtèni*, قابل سوختن *qabèlé soukhtèn*.

COMBUSTION, s. f., سوخت *soukht*, سوزش *souzèch*, a. احتراق *èhtèraq*, pr. t. *ihtiraq*.

COMÉDIE, s. f., تقلید بازی *tèqlid-bazi*, a. تماشا *tè-macha*.

COMÉDIEN, NE, s., a. مقلد *mouqèllèd*.

COMESTIBLE, adj. des 2 g. et s., خوردنی *khourdèni*, زاد *zad*, توشه *touchè*, a. ماکول *mè'èkoul*, pr. t. *ma'kioul*, pl. ماکولات *mè'èkoulat*, pr. t. *ma'kioulat*.

COMÈTE, s. f., ستارهٔ مدار *sètarèyé doum-dar*.

COMIQUE, adj., خنده انگیز *khèndè-ènguiz*.

COMIQUEMENT, adv., خنده انگیزانه *khèndè-ènguizanè*.

COMITÉ, s. m., انجمن مخصوص *èndjournèné mèkhsous*, a. مجلس خاص *mèdjilècé khass*, pr. t. *mèdjlici khass*.

COMMANDANT, s. m., کوتوال *koutval*, فرمانفرما *fèrman-fèrma*, a. حاکم *hakèm*, pr. t. *hakim*; — celui qui commande l'armée, سرکردۀ قشون *sèr-kèrdèyé qouchoun*, سپاه *sèr kèrdèyé sèpah*.

COMMANDE, s. f., سفارش *sèfarèch*.

COMMANDEMENT, s. m., فرمان *fèrman*, a. حکم *heukm*, pr. t. *hukm*, امر *èmr*.

COMMANDER, v. a., فرمان دادن *fèrmoudèn*, حکم کردن *heukm kèrdèn*; — commander quelque chose, سفارش کردن *sèfarèch kèrdèn*; — commandé, e, a. محکوم *mèhkoum*, pr. t. *mahkioum*; — en parlant d'objets commandés, سفارش شدۀ *sèfarèch choudè*.

COMMANDERIE, s. f., تیول *tioul*, a. زعامت *zè'amèt*.

COMMANDEUR, s. m., صاحب تیول *sahèbé tioul*.

COMMANDITAIRE, s. m., شریک بالمضاربة *chèrik bèl-mouza-rèbè*.

COMMANDITE, s. f., شراکت بالمضاربة *chèrakèt bèl-mouzarèbè*.

COMME, adv., مانند *manènd*, چون *tchoun*, a. مثل *mèsl*, pr. t. *misl*.

COMMÉMORATION, s. f., یاد *yad*, یادگار *yad-gar*, pr. t. *yad-guiar*.

COMMÉMORATIF, IVE, adj., یاد آور *yad-àvèr*, یاد آورندۀ *yad-àvèrèndè*.

COMMENÇANT, *m. s.*, تازه شاکرد *tazè chaguèrd*, نواموز *noou-âmouz*.

COMMENCEMENT, *s. m.*, آغاز *âghaz*, ابتدا *êbtêda*, *pr. t. ibtîda*, شروع *chourou'*.

COMMENCER, *v. a.*, آغاز کردن *âghaz kèrdèn*, ابتدا *êbtêda kèrdèn*, شروع کردن *chourou' kèrdèn*.

COMMENSAL, *s. m., pl. commensaux*, همسفر *hèm-soufrè*, *pr. t. hèm-sofra*.

COMMENT, *adv.*, چگونه *tchè gounè*, طور *tchè toour*;
— comment vous portez-vous? احوال شما چه طور است
êhvalé chouma tchè toour èst; — comment fera-t-il?
tchè gounè khahèd kèrd.

COMMENTAIRE, *s. m., a.* تفسیر *chèrh*, تفسیر *tèfsir*, *pl. tefsirat*.

COMMENTATEUR, *s. m.*, شرح کننده *chèrh kounèndè*, *a. mufèssèr*, *pr. t. mufèssir*, شارح *charèh*, *pr. t. charih*.

COMMENTER, *v. a.*, شرح کردن *tèfsir kèrdèn*, تفسیر *chèrh kèrdèn*; — commenté, *e. a. mèchrouh*.

COMMERÇANT, *s. m.*, بازرگان *bazèrgan*, *pr. t. bazirguian*, *a. tadjèr*, *pr. t. tadjir*, *pl. touddjar*.

COMMERCE, *s. m.*, داد و ستد *dad-o-sètèd*, *a. tèdjaret*.

COMMERCIAL, *m. adj., a.* تجاری *tèdjaretî*, تاجری *tadjèri*.

COMMERCIALEMENT, *adv.*, از روی تجارت *èz rouï tèdjaret*.

COMMÈRE, *s. f.*, زن سخن چین *zèné soukhèn-tchîn*.

COMMETTANT, *s. m.*, وکیل کننده *vèkil kounèndè*, *a. mouvèkkèl*, *pr. t. muvèkkil*.

COMMETTRE, v. a., کردن *kèrdèn*, مرتکب شدن *mourtèkèb choudèn*; — commettre un adultère, زنا کردن *zèna kèrdèn*, مرتکب زنا شدن *mourtèkèbè zèna choudèn*.

COMMIS, s. m., نویسنده *nèvicèndè*, ا. کاتب *katèb*, pr. t. *kiatib*.

COMMISÉRATION, s. f., ا. شفقت *chèfèqèt*.

COMMISSAIRE, s. m., ا. مأمور *mè'émour*, مباشر *moubachèr*, pr. t. *mubachir*, ضابط *zabèt*, pr. t. *zabit*.

COMMISSION, s. f., سفارش *sèfarèch*.

COMMISSIONNAIRE, s. m., گماشته *goumachètè*, ا. مأمور *mè'émour*, عامل *'àmèl*, pr. t. *'àmil*.

COMMODE, s. f., گنجینه *guèndjè*, دولاب فرنگی *doulabè frèngui*.

COMMODE, adj. des 2 g., آسوده *àçoudè*, ا. راحت *rahèt*, pr. t. *rahat*.

COMMODITÉ, s. f., آسودگی *àçoudègui*, ا. استراحت *èstèrahèt*, pr. t. *istirahat*; — les lieux d'aisance, آب‌ریز *àb-riz*, ا. مبرز *mebrèz*, خلا *khèla*.

COMMODÉMENT, adv., ا. راحت *rahèt*, pr. t. *rahat*.

COMMOTION, s. f., تکان *tèkan*, ا. اضطراب *èztèrab*, pr. t. *iztirab*.

COMMUER, v. a., جزا را تغییر دادن *djèza-ra tèghyir dadèn*.

COMMUN, UNE, adj., ا. عمومی *'àmm*, مشترك *mouchtèrèk*, 'oumoumi; — en commun, بشراکت *bè-chèraket*, ا. درشت *èchtèrakèn*; — ordinaire, پست *pèst*, اشتراک *droucht*.

COMMUNAL, E, adj., متعلق بجماعت محلّ *moutè'èllèq* *bè-djèma'ètè mèhèll*.

COMMUNAUTÉ, a. جماعت *djèma'èt*, pr. t. *djèma'at*.

COMMUNE, s. f., a. محل *mèhèll*; — la commune de tel endroit, محله اهالی فلان *èhalii felan mèhèll*.

COMMUNÉMENT, adv., ordinairement, a. اکثر اوقات *èksèrè ouqat*, a. عادة *'adètèn*; — généralement, a. عموماً *'oumoumèn*.

COMMUNICABLE, adj. des 2 g., dont on peut faire part., گفتنی *goftèni*, عرض کردن *'èrz kèrdèn*; — qui peut être communiqué par contagion, سرایتش ممکن *sèrayètch moumkèn*.

COMMUNICATIF, ive, qui se communique, سرایت کننده *sèrayèt kounèndè*, a. ساری *sari*; — qui aime à communiquer, دلخواه *tèhé-dèl-gou*.

COMMUNICATION, s. f., par contagion, a. سرایت *sèrayèt*; — action de montrer, نشان دادن *nèchan dadèn*, نمودن *nèmourèn*; — de vive voix, عرض، عرض، *'èrz, 'èrzè*; — passage, راه، *rah*, گذرگاه *guzèr-gah*.

COMMUNIER, v. n., قربان پذیرفتن *qourban pèzirèftèn*.

COMMUNION, s. f., action de communier, قربان پذیری *qourban-pèziri*, سرپتیون *sèrpution* (pris de l'arménien); — union de plusieurs personnes dans une même foi, a. اومت *oummèt*.

COMMUNIQUER, v. a., رسانیدن *sari kèrdèn*, ساری کردن *rèçanidèn*; — se communiquer, سرایت کردن *sèrayèt kèrdèn*; — annoncer, اطلاع دادن *ètèla' dadèn*, آگاه کردن *àgah kèrdèn*, خبر دادن *khèbèr dadèn*.

COMMUTATION, s. f., a. تبدیل جزا *tèbdilè djèza*, pr. t. *tèbdili djèza*.

COMPACT, *e*, adj., سفت *sèft*, قرص *qours*, *a*. مصمت *mousmèt*.

COMPAGNE, *s. f.*, هم‌بستر *hèm-bestèr*, *a*. قرینه *énis*, *qèrinè*.

COMPAGNIE, *s. f.*, انجمن *èndjournèn*, *a*. مجلس *mèdjilès*, *pr. t. mèdjlis*; — de marchands, انبازی *embazi*, *a*. شرکت *chèrkèt*, *pr. t. chirkèt*; — de soldats, دسته سرباز *dèstèyé sèr-baz*, *t. beuluk* بولوك *alaï*; — en compagnie, همراه *hèm-rah*.

COMPAGNON, *s. m.*, همراه *hèm-rah*, *a*. رفیق *rèfiq*.

COMPARABLE, adj. des 2 g., نسبت توان داد *nèsbèt tèvan dad*, تشبیه توان کرد *tèchbih tèvan kèrd*.

COMPARAISON, *s. f.*, *a*. قیاس *qias*, تشبیه *tèchbih*, نسبت *nèsbèt*, *pr. t. nisbèt, nispèt*; — il n'y a pas de comparaison, نسبت ندارد *nèsbèt nèdarèd*.

COMPARATIVEMENT, adv., *a*. بالنسبه *nèsbètèn*, نسبة *bèn-nèsbè*.

COMPARAÎTRE, *v. n.*, حاضر شدن *hazèr choudèn*; — faire comparaître, احضار کردن *èhzar kèrdèn*.

COMPARATIF, *IVE*, adj., *a*. قیاسی *qiaci*, تشبیهی *tèchbihi*, terme de gram. اسم تفصیل *èsmé tèfzil*, *pr. t. ismi tafzil*.

COMPARER, *v. a.*, نسبت دادن *tèchbih kèrdèn*, تشبیه کردن *nèsbèt dadèn*, مقابل کردن *mouqabèl kèrdèn*.

COMPARTIMENT, *s. m.*, خانه *khanè*, *a*. حجره *heudjré*; — à compartiments, خانه خانه *khanè-khanè*.

COMPARUTION, *s. f.*, *a*. احضار *èhzar*, *pr. t. ihzar*.

COMPAS, *s. m.*, پرگار *pèrgar*, *pèrkar*.

COMPASSER, v. a., اندازه گرفتن *ba pèrkar èndazè guèrèftèn*.

COMPASSION, s. f., سوزش دل *souzèché dèl*, a. رحم *rèhm*, pr. t. *rahm*, شفقت *chèfèqèt*, pr. t. *chèfqat*; — avoir compassion, کردن شفقت *chèfèqèt kèrdèn*.

COMPATIBILITÉ, s. f., a. موافقت *mouvafeqèt*, pr. t. *muva-faqat*.

COMPATIBLE, adj. des 2 g., a. الموافقت ممکن *moumkèn-oul-mouvafeqèt*, pr. t. *mumkîn-ul-muvafaqat*, ممکن الامتزاز *moumkèn-oul-èmtèzadj*, pr. t. *mumkîn-ul-imtizadj*.

COMPATIB, v. n., رحم کردن *rèhm kèrdèn*.

COMPATISSANT, e, adj., a. شفیق *chèfiq*.

COMPATRIOTE, s. des 2 g., همولایتی *hèm-chèhri*, همشهری *hèm-vèlayèti*.

COMPENSATION, s. f., dédommagement, پاداش *padach*, a. تلافی *tèlafi*, بدل *bèdèl*, مقابله *mouqabèlè*.

COMPENSER, v. a., پاداش کردن *padach kèrdèn*, تلافی کردن *tèlafi kèrdèn*.

COMPÈRE, s. m., t. صاعد *saghdèdj*, pr. t. *saghdidj*.

COMPÉTENCE, s. f., a. استحقاق *èstèhqaq*, pr. t. *istihqaq*, a. قابلیت *qabèliyèt*, pr. t. *qabiliyèt*.

COMPÉTENT, e, adj., a. بالاستحقاق *moustèhèqq*, *bèl-èstèhqaq*, pr. t. *bil-istihqaq*; — qui est capable de juger une chose, de l'apprécier, اهل خبره *èhlè khèbrè*, pr. t. *ahli khibrè*.

COMPÉTITEUR, s. m., همطلب *hèm-mètlèb*.

COMPILATEUR, s. m., عبارات چین *èbarat-tchîn*, a. جامع *djamè'*, pr. t. *djami'*.

COMPILER, v. a., عبارات چیدن *'èbarat tchidèn*.

COMPLAINANT, e, adj., شکایت کننده *chèkayèt kounèndè*,
a. شاکی *chaki*, متشکی *moutèchèkki*.

COMPLAINTÉ, s. f., a. شکایت *chèkayèt*, pr. t. *chikiayèt*.

COMPLAIRE, v. n., دلنوازی کردن *dèl-nèvazi kèrdèn*, دل
بدست آوردن *dèl bè-dèst àvourdèn*; — se com-
plaire, خوش آمدن *khoch àmèdèn*, حظ کردن *hèzz
kèrdèn*.

COMPLAISAMMENT, adv., بدلنوازی *bè-dèl-nèvazi*, بحسن
ملاطفت *bè-heusné moulatèfèt*.

COMPLAISANCE, s. f., دلنوازی *dèl-nèvazi*, دلجوئی *dèl-djouyi*,
رضا جوئی *rèza-djouyi*, pr. t. *riza-djouyi*, a. ملاطفت
moulatèfèt, التفات *èltèfat*.

COMPLAISANT, e, adj., دلنواز *dèl-nèvaz*, رضا جوئی *rèza-
djouï*, خاطر شناس *khatèr-chènas*, pr. t. *khatir-
chinas*.

COMPLÉMENT, s. m., a. تتمه *tètèmmè*, pr. t. *tètimmè*.

COMPLET, ÈTE, adj., رسا *rèça* (terme vieilli), a. تمام *tèmam*,
کامل *kamèl*, pr. t. *kiamil*.

COMPLÈTEMENT, adv., a. تماماً *tèmamèn*, تکمیلًا *tèkmilèn*.

COMPLÉTER, v. a., تمام کردن *tèmam kèrdèn*, تکمیل
tèkmil kèrdèn; — complété, e, تمام شده *tèmam choudè*,
a. تمام *tèmam*, تکمیل *tèkmil*.

COMPLEXE, adj. des 2 g., a. مرکب *mourèkkèb*.

COMPLEXION, s. f., constitution du corps, a. ترکیب بدن
tèrkibé bèdèn, pr. t. *tèrkibi bèdèn*, بونیة بدن *bounièyè
bèdèn*, pr. t. *bunièi bèdèn*; — humeur, caractère,
خوی *khoui*, a. مزاج *mèzadj*, pr. t. *mizadj*.

COMPLICATION, s. f., آمیختگی *amikhtègui*, a. مخلوطیت *mèhkloutiyèt*, pr. t. *makhloutiyèt*.

COMPLICE, adj. des 2 g., شریک در عمل *chèrik dèr 'èmèl*, همتهم *hèm-teuhmèt*.

COMPLICITÉ, s. f., شراکت در عمل *chèrakèt dèr 'èmèl*.

COMPLIMENT, s. m., تاختن *tèhiyèt*, مبارک باد گفتن *mou-barèk-bad goftèn*.

COMPLIMENTEUR, se, adj., تملق کننده *tèmèllouq kou-nèndè*, a. متملق *moutèmèllèq*.

COMPLIMENTER, v. a., مبارک باد گفتن *mubarèk-bad goftèn*, تبریک کردن *tèbrik kèrdèn*, تاختن *tèhiyèt kèrdèn*.

COMPLIQUER, v. a., مغشوش کردن *choulouq kèrdèn*, پیچیده کردن *mèghchouch kèrdèn*, پیچیده *pitchidè* کردن *kèrdèn*; — compliqué, e, مغشوش *pitchidè*, a. پیچیده *mèghchouch*.

COMLOT, s. m., a. اتفاق مخفی *ètètfaqé mèkhfi*, اتفاق در فساد *ètètfaq dèr fèçad*.

COMLOTER, v. n., مخفی اتفاق کردن *mekhfi ètètfaq kèrdèn*.

COMPONCTION, s. f., پشیمانی *pèchimani*, a. ندامت *nè-damèt*.

COMPORTER, v. a., admettre, متحمل شدن *moutèhèmmèl choudèn*, قبل بودن *qabèl boudèn*; — se comporter, رفتار کردن *rèftar kèrdèn*, سلوك کردن *soulouk kèrdèn*, حرکت کردن *hèrèkèt kèrdèn*.

COMPOSÉ, s. m., a. ترکیب *tèrkib*.

COMPOSER, v. a., مرکب کردن *tèrkib kèrdèn*, ترکیب کردن *tèrkib kèrdèn*.

mourèkkèb kèrdèn; — un livre *تألیف کردن* *tè'èlif kèrdèn*, *انشا کردن* *èncha kèrdèn*, *تصنیف کردن* *tèsnif kèrdèn*; — composé, e, *مرکب شده* *mourèkkèb choudè*; — livre, *تألیف شده* *tè'èlif choudè*.

COMPOSITION, s. f., a. *ترکیب* *tèrkib*; — littéraire, a. *تألیف* *tè'èlif*, *انشا* *èncha*, pr. t. *ìncha*.

COMPOSITEUR, s. m., terme d'imprim. *ترکیب کننده* *tèrkib kounèndè*, a. *مرتب* *mourètchèb*, pr. t. *murètchèb*.

COMPOTE s. f., a. *مرتا* *mourèbba*.

COMPOTIER, s. m., a. *ظرف مرتا* *zèrfé mourèbba*.

COMPRÉHENSION, s. f., a. *قوة مدرکة* *qouvèyé*, *ادراک* *èdrak*, *مدرکة* *moudrèkè*, pr. t. *qouvèi moudrèkè*.

COMPRÉHENSIBLE, adj. des 2 g., *نزدیک بفهم* *nèzdik bèfèhm*.

COMPRENDRE, v. a., *منتقل شدن* *moun-tèqèl choudèn*; — embrasser, *مشمتمل بودن* *mouchtèmèl boudèn*; — compris, e, *فهمیده شده* *fèhmidè choudè*; — y compris, *در ضمن آن* *dèr zèmné òn*; — non compris, *بغیر از* *bè-ghèir èz*.

COMPRESSE, s. f., a. *ضماد* *zèmad*, pr. t. *zimad*.

COMPRESSIBLE, adj. des 2 g., *قابل فشردن* *qabèlè fechourdèn*.

COMPRESSION, s. f., *فشردگی* *fechourdègui*.

COMPRIMER, v. a., *فشاردادن* *fechourdèn*, *فشاردادن* *fèchar dadèn*, *تصییق کردن* *tèzyiq kèrdèn*; — comprimé, e, *فشوده شده* *fechourdè choudè*.

COMPROMETTRE, v. a., *بمهلکه گیر انداختن* *guir èndakhtèn*, *بمهلکه* *bè-mèhlèkè èndakhtèn*.

- COMPROMIS, s. m., سند مقاوله *mouqavèlè-namè*, *sènèdé mouqavèlè*, pr. t. *sènèdi muqavèlè*.
- COMPTABILITÉ, s. f., a. محاسبه *hèçab*, pr. t. *hiçab*, *mouhacèbè*.
- COMPTABLE, adj. et s., a. ضامن پول *kèfil*, *zamènè poul*.
- COMPTANT, adj., a. نقد *nèqd*; — argent comptant, پول نقد *poulè nèqd*.
- COMPTE, s. m., a. حساب *hèçab*, pr. t. *hiçab*; — mon compte, حسابم *hèçabèm*, حساب من *hèçabé mèn*; — à compte, a. على الحساب *'èlèl-hèçab*; — à bon compte, سود کردن *soud kèrdèn*, — y trouver son compte, نفع کردن *nèf kèrdèn*.
- COMPTER, v. a., حساب کردن *hèçab kèrdèn*, شمردن *choumourdèn*, *kèrdèn*.
- COMPTEUR, s. m., شمارنده *hèçab kounèndè*, حساب کننده *choumarèndè*.
- COMPTOIR, s. m., espèce de table pour compter l'argent. پول شماری تخته *tèkhtèyé poul-choumari*; — maison de commerce, تجارخانه *tèdjarèt-khanè*, pr. t. *tidjarèt-khanè*.
- COMTE, s. m., غراف *ghraf* (de l'allemand, par le russe).
- COMPULSER, v. a., واری کردن دفاتر *va-rèci kèrdènè dè-fatèr*.
- CONCASSER, v. a., خرد کردن *khourd kèrdèn*; — concassé, e, خرد شده *khourd choudè*.
- CONCAVE, adj. des 2 g., میانه تهی *mian-tèhi*, گود *gooud*, a. مقعر *mouqè"èr*, pr. t. *mouqa"ar*.

CONCAVITÉ, s. f., گودی *gooudi*, a. قعر *qè'èr*, pr. t. *qa'r*, pl. قعر *qou'our*.

CONCÉDER, v. a., واگذاشتن *va-gouzachtèn*, دادن *dadèn*.

CONCENTRATION, s. f., یکجا جمع شدن *yèk-dja djèm' choudèn*.

CONCENTRER, v. a., یکجا جمع کردن *yèk-dja djèm' kèrdèn*;
— concentré, e, یکجا جمع شده *yèk-dja djèm' choudè*.

CONCENTRIQUE, adj. des 2 g., هم مرکز *hèm-mèrkèz*.

CONCEPT, s. m., a. فکر *fèkr*, pr. t. *fikr*, تصور *tècèvvour*.

CONCEPTION, s. f., en physiologie, آبدستی شدن *àbèstèn choudèn*; — faculté de comprendre, هوش *houch*.

CONCERNANT, prép., a. دخل متعلق *dèkhl moutè'èllèq*;
— concernant telle affaire, کار متعلق بفلان *moutè'èl-lèq bè-felan kar*.

CONCERNER, v. a., داشتن دخل *dèkhl dachtèn*.

CONCERT, s. m., سازندگی *sazèndègui*, آهنگ *àhèng*; —
fig., de concert, یکپیمان *yèk-pèiman*, a. بالاتفاق *bèl-èttèfaq*, pr. t. *bil-ittifaq*.

CONCERTANT, e, سازنده *sazèndè*.

CONCERTE (SE), یکحرف شدن *yèk-hèrf choudèn*, يك
رأى شدن *yèk-rè'i choudèn*.

CONCESSION, s. f., گذشت *guzècht*, a. احسان *èhsan*, pr. t. *ihsan*,
امتياز *kèrèm*, عنایت *'ènayèt*, pr. t. *'inayèt*, کم *èmtiaz*.

CONCESSIONNAIRE, s. m., صاحب امتياز *sahèbé èmtiaz*.

CONCEVABLE, adj. des 2 g., نزدیک بفهم *nèzdik bè-fèhm*.

CONCEVOIR, v. a., comprendre, درك کردن *dèrk kèrdèn*,

fèhmidèn, منتقل شدن mountèqèl choudèn;
 — devenir grosse, شدن آبدستن àbèstèn choudèn, حمل
 برداشتن hèmł bèr-dachtèn, شکم برداشتن chèkèm bèr-
 dachtèn.

CONCIERGE, s. des 2 g., دربان dèrban.

CONCILIABLE, adj. des 2 g., اصلاح پذیر èslah-pèzir.

CONCILE, s. m., a. رؤسای دین èdjlacé rou'è-
 çai dîn.

CONCILIANT, E, adj. V. CONCILIATEUR.

CONCILIATEUR, TRICE, s., a. مصلح mouslèh, pr. t. mouslih,
 pl. مصلحون mouslèhoun, pr. t. mouslihoun.

CONCILIATION, s. f., آشتی àçhti, a. اصلاح èslah.

CONCILIER, v. a., اصلاح آشتی دادن àçhti dadèn, اصلاح دادن
 èslah dadèn, موافق هم کردن mouwafèqé hèm
 kèrdèn.

CONCIS, E, adj., a. مختصر moukhtècèr pr. t. moukhtaçar.

CONCISION, s. f., a. اختصار èkhtèçar, pr. t. ikhtičar.

CONCITOYEN, NE, s. همشهری hèm-chèhri.

CONCLAVE, s. m., a. اجلاس خلفا èdjlacé khoulèfa, pr. t.
 idjlaci khoulèfa.

CONCLUANT, E, adj., a. مثبت mousbèt, pr. t. musbit.

CONCLURE, v. a., صورت انجام دادن sourèté èndjam dadèn,
 تمام کردن tèmam kèrdèn, قرار دادن qèrar dadèn; —
 conclu, e, قرار داده شد qèrar dadè choudè.

CONCLUSIF, IVE, adj., نتیجه بخش nètidjè-bèkhch.

CONCLUSION, s. f., انجام èndjam, قرار داد qèrar-dad, a. قرار
 qèrar, pr. t. qarar, نتیجه nètidjè.

CONCOMBRE, s. m., خیار khīar.

CONCOMITANCE, s. f., همراهی *hèm-rahi*, ا. موافقت *mou-rafèqèt*.

CONCOMITANT, E, adj., همراه *hèm-rah*.

CONCORDANCE, s. f., ا. موافقت *mouvasèqèt*, pr. t. *muvasa-qat*, مطابق *moutabèqèt*, pr. t. *mutabaqat*.

CONCORDAT, s. m., پیمان در باب امور دینیّه *pèimané dèr babè oumouré diniyè*.

CONCORDE, s. f., سازش *hèm-rahi*, یکدلی *yèk-dèli*, ا. اتفاق *ettèfaq*, pr. t. *ittifuq*.

CONCORDER, v. n., همراهی *hèm-rahi* یکدل شدن *yèk-dèl choudèn*, کردن *hèm-rahi kèrdèn*.

CONCOURIR, v. n., coopérer, همراهی کردن *hèm-rahi kèrdèn*; — être en concurrence, ادعای برتری کردن *èddè'ai bèrtèri kèrdèn*, تمطلب *tèfèzzoul kèrdèn*, فضل کردن *hèm-mètlèb boudèn*.

CONCOURS, s. m., action d'agir conjointement, همراهی *hèm-rahi*, شراکت در عمل *chèrakèt dèr'è mèl*; — affluence de monde, ازدحام *èzdèham*, pr. t. *izdiham*. — V. aussi CONCOURIR.

CONCRET, ÈTE, adj., انبسته *èmbèstè*, ا. منجمد *moundjè-mèd*, pr. t. *mündjèmid*.

CONCRÉTION, s. f., انبستگی *èmbèstègui*, ا. انجماد *èndjè-mad*, pr. t. *indjimad*.

CONCUBINAGE, s. m., بی عقدی *bi-'èqdi*.

CONCUBINAIRE, adj. m., زن غیر عقدی *darèndèyè zènè ghèiré 'èqdi*.

CONCUBINE, s. f., زن غیر عقدی *zènè ghèiré 'èqdi*.

CONCUPISCENCE, s. f., ا. شهوت *chèhvèt*, اماره نفس *nèfsè èmmarè*.

CONCURREMMENT, adv., همراه *hèm-rah*.

CONCURRENCE, s. f., اشخاص مختلفه بامر واحد *eq-damé èchkhacé moukhtèlèfè bè-èmré vahèd*, حاجت *ledjadjètè hèm-diguèr*, ا. رقيب *rèqabèt*.

CONCURRENT, e, s. مطلب هم *hèm-mètlèb*, ا. رقيب *rèqib*, pr. t. *raqib*.

CONCUSSION, s. f., a. ظلم *zoulm*.

CONCUSSIONNAIRE, s. f., a. ظالم *zalèm*, pr. t. *zalim*.

CONDAMNABLE, adj. des 2 g., qui mérite condamnation, مستحق حكم شرع *moustèhèqqé heukmé chér'*; — blâmable, مذمت كردن *mèzèmmèt kèrdèni*; رد كردن *rèdd kèrdèni*.

CONDAMNATION, s. f., a. حكم *heukm*, pr. t. *hukm*, فتوى *fètva*.

CONDAMNER, v. a., فتوا دادن *heukm dadèn*, فتوا دادن *fètva dadèn*; — condamné, e, a. محكوم عليه *mèhkoum 'èlèih*.

CONDENSATION, s. f., V. CONCRÉTION.

CONDENSER, v. a., انبسته کردن *èmbèstè kèrdèn*; — condensé, e, انبسته *èmbèstè*.

CONDESCENDANCE, s. f., a. مساعد *mouça'èdè*, pr. t. *muça'èdè*, رضا *rèza*, pr. t. *riza*.

CONDESCENDANT, e, adj., راضی شونده *razi chèvèndè*,

CONDESCENDRE, v. n., راضی شدن *razi choudèn*.

CONDISCIPLE, s. m., همدرس *hèm-dèrs*, ا. رفيق الدرس *rèfiq-oud-dèrs*.

CONDITION, s. f., a. شرط *chèrt*, pr. t. *chart*, pl. شروط *chourout*; — à cette condition, بااین شرط *bè-în chèrt*; —

nature, état d'une chose, a. حال *hal*; — il est dans une mauvaise condition, حالش بد است *halèch béd èst*.

CONDITIONNEL, LE, adj., a. شرطی *chèrti*, pr. t. *charti*, مشروطی *mèchrouti*.

CONDITIONNELLEMENT, adv., a. بشرط *bè-chèrt*; — en parlant d'un marché conditionnel, a. مخیر *mou-khèiyèr*.

CONDITIONNER, v. a., درست کردن *droust kèrdèn*, منتظم کردن *mountèzèm kèrdèn*.

CONDOLÉANCE, s. f., سرسلامتی *sèr-sèlamèti*, a. تعزیه *tè'èziè*, pr. t. *ta'ziè*; — lettre de condoléance, تعزیه نامه *tè'èziè-namè*, pr. t. *ta'ziè-namè*.

CONDOR, s. m., رخ *roukh*.

CONDUCTEUR, TRICE, s. راه بر *rah-bèr*, بلد *bèlèd*, راهنمای *rah-nemai*, a. قاید *gayèd*, pr. t. *qaïd*.

CONDUIRE, v. a., راهنمائی کردن *hèm-rah rèftèn*, راه نمایی *rah-nemayi kèrdèn*, بردن *bourdèn*, آوردن *avourdèn*; — se conduire, رفتار کردن *rèftar kèrdèn*, سلوک کردن *selouk kèrdèn*, حرکت کردن *hèrèket kèrdèn*.

CONDUIT, s. m., راه *rah*, a. مجرا *mèdjra*, pr. t. *midjra*.

CONDUITE, s. f., action de conduire, راهنمائی *rah-nemayi*; — manière de se comporter, رفتار *rèftar*, a. سلوک *selouk*, pr. t. *sulouk*, حرکت *hèrèkèt*, pr. t. *ha-rèkèt*.

CÔNE, s. m., a. مخروطه *mèkhrouèt*, pr. t. *makhrouat*.

CONFÉCTION, s. f., action de faire, ساخت *sakht*, a. عمل *'èmel*, pr. t. *'amèl*.

CONFECTIONNER, v. a., ساختن *droust kèrdèn*, ساختن *sakhtèn*.

CONFÉDÉRATION, s. f., همپیمانی *hèm-pèimani*, یکجہتی *yèk-djèhèti*, ا. اتفاق *ètètfaq*, pr. t. ittifaq, معادہ *mou'-aqèdè*, pr. t. mu'aqadè.

CONFÉDÉRER (Se), réfl., همپیمان شدن *hèm-pèiman choudèn*.

CONFÉDÉRÉ, e, adj., همپیمان *hèm-pèiman*, a. متفق *mouttè-fèq*, pr. t. muttèfiq, pl. متفقین *mouttèfèqîn*, معاهد *mou'âhèd*, pl. معاهدین *mou'âhèdîn*, معاد *mou'âqèd*, pl. معادین *mou'âqèdîn*.

CONFÉRENCE, s. f., comparaison de deux choses, a. مقابله *mouqabèlè*, تطبیق *tètbiq*, pr. t. tatbiq; — entretien, گفتگو *goft-gou*, a. مکالمه *moukalèmè*, pr. t. mukialèmè, مقاوله *mouqavèlè*.

CONFÉRER, v. a., comparer, مقابله کردن *mouqabèlè kèrdèn*, تطبیق کردن *tètbiq kèrdèn*; — une dignité, un honneur, احترام فرمودن *èhsan fèrmoudèn*, مرحمت کردن *mèrhèmèt kèrdèn*; — parler ensemble, گفتگو داشتن *goft-gou dachtèn* (ou کردن کردن *kèrdèn*), مکالمه کردن *moukalèmè kèrdèn*.

CONFESSE, s. f. V. CONFESSION.

CONFESSER, v. a., اقرار کردن *èqrar kèrdèn*, اعتراف *è'tèraf kèrdèn*; — se confesser, گناه گفتن *gounahé khoud-ra bè-kèchich goftèn*.

CONFESSION, s. f., اقرار *èqrar*, pr. t. iqrar, اعتراف *è'tèraf*, pr. t. i'tiraf.

CONFESSIOINNAL, s. m., a. كرسى الاعتراف *koursi-oul-è'tèraf*,
pr. t. *kursi-ul-î'tiraf*.

CONFIANCE, s. f., a. اعتماد *è'tèmad*, pr. t. *î'timad*, وثوق
veçouq, امنيّة *ènniyèt*.

CONFIANT, e, adj., a. مطمئن *moutmèinn*.

CONFIDEMENT, adv., احرمانه *mèhrèmanè*, pr. t. *mahrè-
manè*.

CONFIDENCE, s. f., همرازى *hèm-razi*, a. محرميّة *mèhrèmiyèt*,
pr. t. *mahrèmiyèt*; — faire confidence de quelque
chose à quelqu'un, محرمانه گفتن *tchizi-ra
bè-kèci mèhrèmanè goftèn*.

CONFIDENT, e, s., همراز *hèm-raz*, a. ندیم *nèdim*.

CONFIDENTIEL, LE, adj., محرمانه *mèhrèmanè*, pr. t. *mahrè-
manè*.

CONFIDENTIELLEMENT, adv., محرمانه *mèhrèmanè*, pr. t. *mahrè-
rèmanè*.

CONFIGURATION, s. f., a. شكل *chèkl*, صورت *sourèt*.

CONFIGURER, v. a., مصور کردن *moucèvvèr kèrdèn*; — con-
figuré, e, مصور شده *moucèvvèr choudè*, a. متشکل *mou-
tèchèkkèl*, pr. t. *mutèchèkkil*.

CONFINER, v. n., همحدود بودن *hèm-houdoud boudèn*.

CONFINS, s. m. pl., سرحدات *sèr-hèddat*, a. حدود *hou-
doud*.

CONFIRE, v. a., مرتبا کردن *mourèbba kèrdèn*.

CONFIRMATIF, IVE, adj., a. مقوی *mouqèvvi*, pr. t. *mou-
qavvi*.

CONFIRMATION, s. f., a. تأکید *tè'èkid*.

CONFIRMER, v. a., rendre plus stable, استوار کردن *oustavar*

kèrdèn, تقویت کردن *meuhkèm kèrdèn*, محقق کردن *tèqviyèt kèrdèn*; — rendre plus certain, مستوار شده *mouhèqqèq kèrdèn*; — confirmé, e, چودّه *choudè*; — devenu plus certain, محقق شده *mouhèq-qèq choudè*.

CONFISCABLE, adj. des 2 g., ضبط کردن *zèbt kèrdèni*.

CONFISCATION, s. f., a. ضبط *zèbt*, pr. t. *zabt*.

CONFISEUR, s. m., ساز شیرینی *chirini-saz*, قنادی *qèn-nadi*.

CONFISERIE, s. f., ساز شیرینی *chirini-sazi*.

CONFISQUER, v. a., ضبط کردن *zèbt kèrdèn*; — confisqué, e, چودّه *zèbt choudè*.

CONFITURE, s. f., ریچار *ritchchar*, ریچال *ritchhal* (termes vieillis), a. مریبا *mourèbba*.

CONFLAGRATION, s. f., a. احتراق کلی *èhtèraqé koulli*, pr. t. *ihтираqi kulli*.

CONFLIT, s. m., خوردش *chourèch*, زد و خورد *zèd-o-khourd*, a. مناقشه *mounaqèchè*, pr. t. *mounaqacha*, منازعه *munazè'è*, pr. t. *mounaza'a*, مضاربه *mouzarèbè*.

CONFLUENT, s. m., آب دو رودخانه *mèhèllè èttè-galé àbè dou roud-khanè*, a. ملتقای نه‌رین *moultèqai nèhrèin*.

CONFLUER, v. n., جاری شدن *yèk-dja djari choudèn*.

CONFONDRE, v. a., آمیختن *bè-hèm zèdèn*, بهم زدن *àmikhtèn*, مخلوط کردن *mèkhlout kèrdèn*; — couvrir de honte, خجل کردن *chèrmsar kèrdèn*, خجالت دادن *khèdjèl kèrdèn*; — se

confondre, se troubler, پريشان شدن *pèrichan choudèn*, مبهوت ماندن *mèbhout mandèn*; — confondu, e, mêlé, آميخته مخلوط شده *mèkhkout choudè*, آميخته *âmikhtè*; — troublé, پريشان ذهن *zèhn-pèrichan*, a. مبهوت *mèbhout*.

CONFORMATION, s. f., ساخت *sakht*, a. تركيب *tèrkib*.

CONFORME, adj. des 2 g., a. مطابق *moutabèq*, pr. t. *moutabiq*, موافق *mouvafèq*, pr. t. *mouvafiq*.

CONFORMÉMENT, adv., به حسب *bè-hècèbé*, بمقتضای *bè-mouqtèzaï*, a. مطابق *mouvafèq*, pr. t. *mouvafiq*, موافق *moutabèq*, pr. t. *moutabiq*, على وفق *'èlè vèfq*.

CONFORMER, v. a., موافق هم کردن *mouvafèq kèrdèn*, موافقت کردن *mouvafèqè hèm kèrdèn*; — se conformer, موافقت مoutabè'èt کردن *mouvafèqèt kèrdèn*, متابعت کردن *moutabè'èt kèrdèn*.

CONFORMÉ, e, adj., تركيب شده *terkib choudè*.

CONFORMITÉ, s. f., a. موافقت *mouvafèqèt*, مطابقت *moutabèqèt*, pr. t. *moutabaqat*.

CONFORTABLE, adj. des 2 g., آسوده *âçoudè*, a. راحت *rahèt*, pr. t. *rahat*.

CONFORTATIF, IVE, adj., قوت دهنده *qouvvet dèhèndè*, a. مقوی *mouqèvvi*, pr. t. *mouqavvi*.

CONFORTATION, s. f., a. تقويت *tèqvièt*.

CONFORTER, v. a., fortifier, استوار کردن *oustevâr kèrdèn*, تقويت دادن *qouvvet dadèn*; — encourager, دلير کردن *dèlir kèrdèn*, تقويت قلّت کردن *tèqviètè gèlb kèrdèn*.

CONFRATERNITÉ, s. f., a. رفاقت *rèfaqèt*, pr. t. *rèfaqat*.

CONFRÈRE, s. m., a. رفیق *rèfiq*, pl. رفقا *roufèqa*, pr. t. *ru-faqa*.

CONFRONTATION, s. f., روبرو کردن *rou-bè-rou kèrdèn*, a. مواجهه *mouvadjèhè*; — en parlant d'écriture, مقابلہ *mouqabèlè*.

CONFRONTER, v. a., mettre en présence, روبرو کردن *rou-bè-rou kèrdèn*, مواجهه کردن *mouvadjèhè kèrdèn*; — comparer, تطبیق کردن *tètbiq kèrdèn*, مقابلہ کردن *mouqabèlè kèrdèn*.

CONFUS, e, adj., mêlé, آمیخته *âmikhtè*, a. مخلوط *mèkh-lout*, pr. t. *makhlout*; — embrouillé, توی در توی *touï dèr touï*, a. مغلق *moughlèq*, pr. t. *moughlaq*, مبهم *moubhèm*; — honteux, شرمسار *chèrmsar*, شرمندہ *chèrmèndè*, a. محجوب *mèhdjoub*, pr. t. *mahdjoub*, خجل *khèdjèl*, pr. t. *khadjil*.

CONFUSÉMENT, adv., a. مبهم *moubhèm*, مغلق *moughlèq*, pr. t. *moughlaq*.

CONFUSION, s. f., embarras, پراکندگی *pèrakèndègui*, a. اغتشاش *èghtèchach*, pr. t. *ightichach*; — trouble, désordre, آشوب *àchoub*, بی نظمی *bi-nèzmi*, a. اختلال *èkhtèlal*, pr. t. *ikhtilal*; — honte, شرمساری *chèrmsari*, شرم *chèrm*, شرمندگی *chèrmèndègui*, a. خجالت *khè-djalèt*.

CONGÉ, s. m., دستور *dèstour*, a. ان *èzn*, pr. t. *izîn*, اجازه *èdjazè*, pr. t. *idjazè*, رخصت *roukhsèt*, pr. t. *roukhsat*.

CONGÉDIER, v. a., بیرون کردن *biroun kèrdèn*, مرخص کردن *mourèkhhkès kèrdèn*.

CONGÉLATION, s. f., انبستگى *embèstègui*, a. انجماد *èndjèmad*, pr. t. *indjimad*, جمود *djoumoud*.

CONGELER, v. a., يخ کردن *embèstè kèrdèn*, انبستن کردن *yèkh kèrdèn*; — se congeler, انبسته شدن *embèstè choudèn*, يخ شدن *yèkh choudèn*; — congelé, e, انبسته *embèstè*, يخ شده *yèkh choudè*, a. منجمد *moundjèmèd*, pr. t. *mundjèmèd*.

CONGESTION, s. f., جمع شدن اخلاط *djèm' choudènè èkhlat*; — cérébrale. Voy. APOPLEXIE.

CONGLOBATION, s. f., a. اجتماع دلائل *èdjètèma'é dèlayèl*, pr. t. *idjtimai' dèlail*.

CONGLOMÉRER, v. a., جمع کردن *djèm' kèrdèn*.

CONGRATULER, v. a. V. FÉLICITER.

CONGRÉGATION, s. f., a. جماعت *djèma'èt*, pr. t. *djèma'at*.

CONGRÈS, s. m., انجمن مشورت *èndjournèné mèchvèrèt*, a. مشاوره *mouchavèrè*.

CONGRU, e, adj., suffisant, a. شافى *chafi*, كافى *kafi*, pr. t. *kiafi*; — convenable, شايسته *chayèstè*.

CONGRUITÉ, s. f., efficacité de la grâce de Dieu, a. اثر *ècèré tooufiqé èlahi*; — convenance, توافق *chayèstègui*, ا Liaqèt.

CONGRUMENT, adv., a. بمناسبت *bè-mounacèbèt*, بشايستگى *bè-chayèstègui*.

CONIQUE, adj. des 2 g., a. مخروطى *mèkhrouiti*, pr. t. *makhrouiti*.

CONJECTURAL, e, adj., a. تخمينى *tèkhmini*, pr. t. *takhmini*.

CONJECTURALEMENT, adv., از روی تخمین *ez rouï tèkh-mîn*.

CONJECTURE, s. f., گومان *gouman*, a. ظن *zènn*, pr. t. *zann*, تخمین *tèkhmîn*, pr. t. *takhmîn*; — par conjecture, a. تخمیناً *tèkhminèn*, pr. t. *takhminèn*.

CONJECTURER, v. a., گومان بردن *gouman bourdèn* (ou کردن *kèrdèn*), ظن کردن *zènn kèrdèn*; — conjecturé, e, a. مظنون *mèznoun*, pr. t. *maznoun*.

CONJOINDRE, v. a., جفت ترویج کردن *tèzvidj kèrdèn*, جفت *djouft kèrdèn*.

CONJOINT, E, adj., پیوسته *djouft choudè*, جفت شده *pèivèstè bè-hèm-diguèr*.

CONJOINTEMENT, adv., همراه *hèm-rah*, با هم *ba hèm*, a. معاً *mè'èn*.

CONJONCTIF, IVE, adj., a. وصلی *vèslî*, pr. t. *vaslî*.

CONJUNCTION, s. f., a. ازدواج *èzdèvadj*, pr. t. *izdivadj*; — terme de gram. حرف عطف *hèrfé 'ètîf*, pr. t. *harfî 'atîf*; — des astres, a. اقتران *èqtèran*, pr. t. *iqtiran*, قران *qèran*, pr. t. *qiran*.

CONJONCTURE, s. f., a. حال *hal*, حالت *halèt*.

CONJUGAISON, s. f., a. تصریف *tèsrif*, pr. t. *tasrif*.

CONJUGAL, E, adj., a. نکاحی *nèkahi*, pr. t. *nikiahi*, زوجی *zooudji*, pr. t. *zèvdji*.

CONJUGALEMENT, adv., مثل زن وشوهر *mèslé zèn-o-chohèr*.

CONJUGUER, v. a., تصریف کردن *tèsrif kèrdèn*.

CONJURATEUR, s. m., ریش سفید یا غیثران *rich-sèfidé yaghi-*

guèran ; — magicien, سحر باز *sèhr-baz*, pr. t. *sihir-baz*.

CONJURATION, s. f., یاغیگری *yaghi-guèri* ; — paroles magiques, a. سحر *sèhr*, pr. t. *sihir* ; — pl., prières a. التماس *èltèmas*, pr. t. *iltimas*, رجا *rèdja*, pr. t. *ridja*, تصرّع *tè-zèrrou'*, pr. t. *tèzarrou'*.

CONJURER, v. a., former un complot, یاغی شدن *yaghi choudèn*, عصیان کردن *'eucian kèrdèn* ; — prier instamment, بابرآم التماس کردن *bè-èbram èltèmas kèrdèn*, تصرّع کردن *tèzèrrou' kèrdèn* ; — empêcher, détourner, دفع کردن *dèf' kèrdèn*.

CONJURÉ, s. m., یاغی *yaghi*, a. عاصی *'àci* ; — les conjurés, یاغیگران *yaghi-guèran*.

CONNAISSABLE, adj. des 2 g., شناختنی *chènakhtèni*.

CONNAISSANCE, s. f., notion, آگاهی *àgahi*, a. اطلاع *èttilà'*, pr. t. *ittila'*, خبر *khèbèr*, pr. t. *khabèr* ; — je n'en ai pas connaissance, ندرم اطلاع *èttilà' nèdarèm* ; — liaison, آشنائی *àchnayi* ; — la personne qu'on connaît, آشنا *àchna*, pr. t. *achina* ; — faire connaissance, آشنا شدن *àchna choudèn* ; — sans connaissance, بیهوش *bi-houch*.

CONNAISSEMENT, s. m., a. جواز *djèvaz*.

CONNAISSEUR, EUSE, s., صاحب وقوف *sahèb vouqouf*, اهل *èhlé khèbrè*.

CONNAÎTRE, v. a., شناختن *chènakhtèn*, دانستن *danèstèn* ; — connu, e, شناخته شده *chènakhtè choudè*, a. معروف *mè'èrouf*, pr. t. *ma'rouf*.

CONNEXE, adj. des 2 g., پیوسته *pèivèstè*, a. متصل *mouttè* *cèl*, pr. t. *muttècèl*.

CONNEXION, ou CONNEXITÉ, s. f., پیوستگی *pèivèstègui*, a. اتصال *ettèçal*, pr. t. *ittigal*.

CONVIVENCE, s. f., a. اغماص *èghmaz*, pr. t. *ighmaz*, اغماص العین *èghmaz-oul-'èin*, pr. t. *ighmaz-ul-'èin*; — complicité secrète, در خفیه یکدل بودن *dèr khoufiè yèk dèl boudèn*.

CONNIVER, v. n., cacher la faute d'autrui, اغماص کردن *èghmaz kèrdèn*; — être complice secrètement, در خفیه یکدل بودن *dèr khoufiè yèk-dèl boudèn*.

CONQUÉRANT, s. m., کشور گشا *kèchvèr-goucha*, کشور ستان *kèchvèr sètan*, a. فاتح *fatèh*, pr. t. *fatih*.

CONQUÉRIR, v. a., فتح کردن *tèskhir kèrdèn*, فتح کردن *fèh kèrdèn*; — conquies, e, تسخیر شده *tèskhir choudè*, a. مفتوح *mèftouh*, مستخر *moucèkhkhèr*.

CONQUÊTE, s. f., a. تسخیر *teskhir*, فتح *fèh*, pl. فتوحات *foutouhat*.

CONSACRANT, adj. m., تقدیس کننده *tèqdis kounèndè*.

CONSACRER, v. a., à Dieu, مقّس کردن *mouqèddès kèrdèn*, مصرف کردن *mobarèk kèrdèn*; — employer, مصرف کردن *mèsrèf kèrdèn*.

CONSCIENCE, s. f., a. نفس مخطّره *nèfsè moukhtèrè*, نفس نّامة *nèfsè lèvvamè*; — cependant on dit: il n'a pas de conscience, انصاف ندارد *ènsaf nèdarèd*, مروت ندارد *mourouvvèt nèdarèd*; — en conscience, اَنصافاً *ènsafèn*, pr. t. *insafèn*.

CONSCIENCIUSEMENT, adv., از روی انصاف *èz roui ènsaf*, a. اَنصافاً *ènsafèn*, pr. t. *insafèn*.

- CONSCIENCIEUX, SE, adj., با انصاف *khouda-tèrs*, a. با-ènsaf, a. منصف *mounsèf*, pr. t. *münsif*.
- CONSCRIPTION, s. f., سباز گزفتن *sèr-baz guèrèftèn*.
- CONSCRIT, s. m., سباز جدید *sèr-bazé djèdid*.
- CONSÉCRATION, s. f., a. تقدیس *tèqdis*, pr. t. *taqdis*.
- CONSÉCUTIF, IVE, adj., پیدری *pèi-dèr-pèi*.
- CONSÉCUTIVEMENT, adv., پیدری *pèi-dèr-pèi*, a. متعاقباً *moutè'âqèbèn*, pr. t. *mutè'âqibèn*, متوالیاً *moutèvalièn*.
- CONSEIL, s. m., پند *pènd*, اندرز *èndèrz*, a. نصیحت *nè-cihèt*, pr. t. *nacihat*, pl. نصایح *nèçayèh*, pr. t. *naçaih*;
— assemblée, انجمن *èndjournèn*, کنگاج *kèngadj*, a. مجلس *mèdjilès*, pr. t. *mèdjilis*, مشورت *mèchvèrèt*; —
grand conseil, مجلس والا *mèdjilèçé vala*; — privé, مجلس خاص *mèdjilèçé khass*, pr. t. *mèdjlici khass*; —
de justice, مجلس احکام عدلیّه *mèdjilèçé èhkamé 'èd-liyè*, pr. t. *mèdjlici ahkiami 'adliè*; — de l'instruction publique, مجلس معارف عمومیّه *mèdjilèçé mè'ârèfè oumoumiyè*, pr. t. *mèdjlici mè'ârifi oumoumiè*; — de la guerre, عسکریّه — *'èskèriyè*, pr. t. *'askèriè*; — de la marine, بحریّه — *bèhriyè*, pr. t. *bahriè*; — des finances, مالیّه — *maliyè*; — du commerce, تجارت *tèdjarèt*, pr. t. *tidjarèt*; — de l'agriculture, زراعت — *zèra'èt* pr. t. *zèra'at*.
- CONSEILLER, v. a., نصیحت کردن *pènd dadèn*, نصیحت *nècihèt kèrdèn*.
- CONSEILLER, s. m., پند دهنده *pènd dèhèndè*, a. ناصح *na-cèh*, pr. t. *nacih*, مستشار *moustèchar* (vulg. *mouchtè-char*), مشاور *mouchavèr*, pr. t. *muchavir*.

CONSENTANT, *e*, adj., رضا *rèza dadè*, *a*. راضی *razi*.

CONSETEMENT, *s. m.*, *a*. رضا *rèza*, *pr. t.* riza, قبول *qèboul*,
pr. t. *qaboul*.

CONSENTIR, *v. n.* et *a.*, قبول کردن *qèboul kèrdèn*, تن در
دادن *tèn dèr dadèn*, راضی شدن *razi choudèn*.

CONSÉQUENCE, *s. f.*, *a*. ثمر *sèmèr*, نتایج *nètadjè*, *pl.* نتایج
nètayèdj, *pr. t.* *nètajdj*.

CONSÉQUENT, *e*, adj., *a*. موافق قاعد *mouvafèqé qa'èdè*,
با رابطه *ba-rabètè*; — *par conséquent*, پس *pès*, بنا براین
bèna bèr-în, *a*. لهذا *lè-haza*, *pr. t.* *la-haza*.

CONSÉQUEMMENT, *adv.*, بنا براین *bèna-bèr-în*, لاجرم *la-djè-*
rèm, *a*. لهذا *lè-haza*, *pr. t.* *la-haza*.

CONSERVATEUR, TRICE, *s.* نگاهدارنده *nègah darèndè*,
نگاهدار *nègah-dar*, *a*. حافظ *hafèz*, *pr. t.* *hafiz*.

CONSERVATION, *s. f.*, نگاهداری *nègah-dari*, *a*. حفظ
hèfz, *pr. t.* *hifz*, محافظت *mouhafèzèt*, *pr. t.* *mouha-*
fazat.

CONSERVER, *v. a.*, نگاهداشتن *nègah-dachtèn*, محافظت
کردن *mouhafèzèt kèrdèn*, حفظ کردن *hèfz kèrdèn*.

CONSERVATOIRE, *s. m.*, تعلیم خانه موسیقی *tè'èlim-khanèyé*
mouciqi, *pr. t.* *ta'lim-khanèi mouciqy*.

CONSERVE, *s. f.* V. CONFITURE.

CONSIDÉRABLE, *adj.* des 2 *g.*, غایت بزرگ *ghayèt bouzourg*,
بزرگوار *bouzourgvar*.

CONSIDÉRABLEMENT, *adv.*, بسیار *bèciar*, خیلی *khèili*.

CONSIDÉRANT, *s. m.*, motif, *a*. سبب *sèbèb*, *pl.* اسباب *èsbab*,
ملاحظه *moulahèzè*, *pl.* ملاحظات *moulahèzat*; — *gé-*
rondif, considérant que, vu, نظر به *nèzèr bè*.

CONSIDÉRATION, s. f., action d'examiner, اندیشه *èndichè*, a. ملاحظه *dèqqètè moulahèzè*, pr. t. *dıqqati moulahaza*; — motif, a. دلیل *dèlil*, علت *'èllèt*, pr. t. *'illèt*, سبب *sèbèb*; — estime, a. رعایت *rè'ayèt*, حرمت *heurmèt*, pr. t. *hurmèt*.

CONSIDÉRER, v. a., examiner, با دقت ملاحظه کردن *ba dèqqèt moulahèzè kèrdèn*, مشاهده کردن *mouchahèdè kèrdèn*; — réfléchir sur, اندیشیدن *èndichidèn*, اندیشه کردن *èndichè kèrdèn*, دقت کردن *dèqqèt kèrdèn*; — avoir de l'estime محترم داشتن *mouhtèrèm dachtèn*, معتبر دانستن *mèhèll gouzachtèn*, محال گذاشتن *meu'eutèbèr danèstèn*; — considéré, e, ملاحظه شده *moulahèzè choudè*; — honoré, a. محترم *mouhtèrèm*, معتبر *meu'eutèbèr*.

CONSIGNATAIRE, s. m., امانتدار *èmanèt-dar*.

CONSIGNATION, s. f., a. امانت *èmanèt*.

CONSIGNE, s. f., فرمان *fèrman*, a. حکم *heukm*, pr. t. *hukm*, امر *èmr*.

CONSIGNER, v. a., برسم امانت سپردن *bè-rèsmé èmanèt soupourdèn*, امانت دادن *èmanèt dadèn*; — remettre, دادن *dadèn*, تحویل دادن *tèhvil dadèn*, تسلیم کردن *tèslim kèrdèn*; — consigné, e, داده شده *èmanèt dadè choudè*.

CONSISTANCE, s. f., سفتی *sèfti*, انبستگی *èmbèstègui*, a. غلظت *ghèlzèt*, pr. t. *ghalzat*, قوام *qèvam*, pr. t. *qavam*; — fig., stabilité, پایداری *paï-dari*, a. دوام *dèvam*, ثبات *sèbat*, قرار *qèrar*, pr. t. *qarar*.

CONSISTANT, e, adj., پایدار *paï-dar*, با دوام *ba-dèvam*.

CONSISTER, v. n., عبارت بودن *mèbni boudèn*, عبارتی بودن *'èbarèt boudèn*; — il consiste en ceci, مبنی بر این است *mèbni bèr in èst*, عبارت از این است *'èbarèt èz in èst*.

CONSOLABLE, adj. des 2 g., تسلی پذیر *tècèlli-pèzir*.

CONSOLANT, E, adj., تسلی دهنده *tècèlli dèhèndè*.

CONSOLATEUR, TRICE, s., تسلی کننده *tècèlli kounèndè*, غمگسار *ghèm-gouçar*.

CONSOLATION, s. f., a., تسلی تسلیت *tècèlli, tèsliyèt*.

CONSOLER, v. a., غمگساری کردن *ghèm-gouçari kèrdèn*, تسلی دادن *tècèlli dadèn*; — se consoler, تسلی یافتن *tècèlli yaftèn*; — consolé, e, تسلی یافته *tècèlli yaftè*, a. متسلی *moutècèlli*.

CONSOLIDANT, s. m., استوار کننده *oustevar kounèndè*.

CONSOLIDATION, s. f., استواری *oustevari*, a. استحکام *èstèh-kam*, pr. t. *istihkiam*.

CONSOLIDER, v. a., استوار کردن *oustevar kèrdèn*, محکم کردن *meuhhkèm kèrdèn*; — consolidé, e, استوار شده *oustevar choudè*, a. مستحکم *moustèhkèm*.

CONSOMMATEUR, TRICE, s., خرج کننده *khèrdj kounèndè*.

CONSOMMATION, s. f., a., خرج *khèrdj*, pr. t. *khardj*, مصرف *mèsrèf*, pr. t. *masraf*; — achèvement, a. اتمام *ètмам*, pr. t. *itmam*, استكمال *èstèkmal*, pr. t. *istikmal*.

CONSOMMÉ s. m., خلاصه آبکوشتن *khoulacèyè ab-goucht*.

CONSOMMER, v. a., achever, رسانیدن *bè-ètмам rèçanidèn*, تمام کردن *tèмам کردن* *èndjam dadèn*; — détruire par l'usage, صرف کردن *sèrf kèrdèn*; — خرج کردن *bè-mèsrèf rèçanidèn*, رسانیدن

khèrdj kèrdèn; — se consommer, *سرف شدن sèrf choudèn*, *تَم شَدَن khèrdj choudèn*, *تَم شَدَن tèmam choudèn*; — consommé, *ا، سرف شَدَن sèrf choudè*, *تَم شَدَن tèmam choudè*.

CONSONNANCE, s. f., a. *موافقت اصوات mouvafèqèté èsvat*, pr. t. *mouvafaqati èsvat*.

CONSONNANT, e, adj., *هَمْ آهَنْگِ hèm-âhèng*, pr. t. *hèm-âhènk*.

CONSONNE, s. f., a. *حَرْفِ سَالَمِ hèrfé salèm*, pr. t. *harfi salim*, pl. *حُرُوفِ سَالَمِ houroufé salèmè*, pr. t. *houroufi salimè*.

CONSORTS, s. m. pl., *هَمْپَايَانِ hèm-payan*.

CONSPIRATEUR, s. m., *يَاغِي yaghi*, a. *مُفْسِدِ moufsèd*, pr. t. *mufsid*.

CONSPIRATION, s. f., *يَاغِي_غُورِي yaghi-guèri*, a. *فَسَادِ fèçad*, *اَفْسَادِ èfsad*, pr. t. *ifsad*.

CONSPIRER, v. n., *مَتَفَقِ شَدَن èttèfaq kèrdèn*, *مُوتْتَفَقِ شَدَن mouttèfèq choudèn*.

CONSPUER, v. a. V. CRACHER.

CONSTAMMENT, adv., avec constance, *بِه پَايْدَارِي bè-paï-dari*, *بِه سَبُوتِ قَدَمِ bè-sebouté qèdèm*, *بِه دَوَامِ bèr dèvam*, a. *بِه دَوَامِ bèd-dèvam*, pr. t. *bid-dèvam*; — toujours, *هَمِيْشِه hèmichè*, a. *عَلَى الدَوَامِ mouttècèl*, pr. t. *muttècil*, *'èlèd-dèvam*, pr. t. *'alad-davam*, *دَايْمًا daïmèn*, pr. t. *daïma*.

CONSTANCE, s. f., *پَايْدَارِي paï-dari*, *سَابَتِ قَدَمِي sabèt-qè-dèmi*, a. *رَسُوخِ rouçoukh*, *سَبَاتِ sèbat*.

CONSTANT, e, adj., *پَايْدَارِ paï-dar*, a. *رَاسَخِ racèkh*, pr. ra-

- cikh*, ثابت قدم *sabèt-qèdèm*, pr. t. *sabit-qadèm*.
- CONSTANTINOPLE (ville), اسلامبول *èslamboul*, pr. t. *islamboul* ou استانبول *istamboul*.
- CONSTATER, v. a., محقق کردن *mouhèqqèq kèrdèn*, باثبات رسانیدن *bè-èsbat rècanidèn*; — constaté, ثابت شده *sabèt choudè*.
- CONSTELLATION, s. f., ستارگان *sètarègan*, ا. کواکب *kèva-kèb*; — sous laquelle on est né, ا. طالع *talè* pr. t. *tali'*, برج *bourdj*, pl. برج *bouroudj*.
- CONSTERNATION, s. f., هراس شدید *hèracé chèdid*, ا. دهشت *dèhchèt*, حیرت *hèirèt*, pr. t. *haïrèt*.
- CONSTERNER, v. a., هراسان کردن *hèraçan kèrdèn*, بددهشت *bè-dèhchèt èndakhtèn*, مدهوش کردن *mèd-houch kèrdèn*; — consterné, مات و متحیر مانده *mat-o-moutèhèiyèr mandè*.
- CONSTIPATION, s. f., شکم بستگی *chèkèm-bestègui*, ا. انقباض *ènqèbaz*, pr. t. *inqibaz*, قبض *qèbz*, pr. t. *qabz*.
- CONSTIPER, v. a., قبض آوردن *qèbz àvourdèn*; — constipé, e, منقبض *mounqèbèz*, pr. t. *mounqabiz*.
- CONSTITUÉ, e, adj., établi par les lois, مقرر شده *mouqèrrèr choudè*, بر قرار شده *bèr qèrar choudè*, ا. صکیح البنیة *sèhih-oul-bouniè*.
- CONSTITUER, v. a., composer un tout, عبارت بودن *'èbarèt boudèn*; — l'âme et le corps constituent l'homme, بشر عبارت از روح و بدن است *bèchèr 'èbarèt èz rouh-o-bèdèn èst*; — mettre, établir, بر قرار کردن *bèr qèrar*

kèrden, وضع کردن *mouqèrrèr kèrden*, مقّر کردن *vèz' kèrden*.

CONSTITUTIF, IVE, adj., ترکیب کننده *tèrkib kounèndè*.

CONSTITUTION, s. f., composition, a. ترکیب *tèrkib*; — lois fondamentales d'un État, a. قانون مملکت *qanounè mèmlekèt*, pr. t. *qanouni mèmlekèt*, pl. قوانین مملکت *qevaniné mèmlekèt*, pr. t. *qavanini mèmlekèt*; — complexion, a. بنیه *bouniè*.

CONSTITUTIONNEL, LE, adj., موافق قانون نامه مملکت *mou-vafèqé qanoun-namèyé mèmlekèt*.

CONSTITUTIONNELLEMENT, adv. Voir le précédent.

CONSTRICTEUR, s. m. et adj. m., a. قابض *qabèz*, pr. t. *qabiz*.

CONSTRICTION, s. f., a. قبض *qèbz*, pr. t. *qabz*, انقباض *èn-qèbaz*, pr. t. *inqibaz*.

CONSTRUCTEUR, s. m., سازنده *bèna kounèndè*, سازنده *sazèndè*, a. بنای *bani*, بنا *bènna*; — de vaisseaux, کشتی ساز *kèchti-saz*.

CONSTRUCTION, s. f., a. بنا *bèna*, pr. t. *bina*, عمارت *'èmarèt*.

CONSTRUIRE, v. a., بنائی کردن *droust kèrden*, بنائی *bènnayi kèrden*, ساختن *sakhtèn*; — construit, e, ساخته *sakhtè*, درست کرده *droust kèrdè*.

CONSUBSTANTIALITÉ, s. f., همجوهر بودن *hèm-djoouhèr boudèn*, همذات بودن *hèm-zat boudèn*, a. اتحاد *ètèhad-oul-djoouhèr*, pr. t. *ittihad-ul djèvhèr*.

CONSUBSTANTIEL, LE, adj., همذات *hèm-zat*, همجوهر *hèm-*

djoouhèr, pr. t. *hèm-djèvhèr*, a. متحد الجواهر *mouttèhèd-oul-djoouhèr*, pr. t. *muttèhid-ul-djèvhèr*.

CONSUBSTANTIELLEMENT, adv., از روی همجوهری *èz roui hèm-djoouhèri*.

CONSUL, s. m., قونسول *qounsoul*, کارپرداز *kar-pèrdaz*; — vice-consul, وکیل قونسول *vèkilé qounsoul*.

CONSULAIRE, adj. des 2 g., منسوب بقونسول *mènsoub bè qounsoul*.

CONSULAT, s. m., قونسولگری *qounsoul-guèri*.

CONSULTANT, s. et adj. m., qui donne des conseils, پند *pènd* دهنده *dèhèndè*, a. مشاور *mouchavèr*, pr. t. *muchavir*; — médecin consultant, a. طبیب مشاور *tèbibé mouchavèr*, pr. t. *tèbibi muchavir*.

CONSULTATION, s. f., کنگاج *kèngadj*, a. مشورت *mèchvèrèt*, مشاوره *mouchavèrè*.

CONSULTER, v. a., استشاره *pènd khastèn*, پند خواستن *pènd khastèn*, کردن *èstècharè kèrdèn*, مشورت کردن *mèchvèrèt kèrdèn*.

CONSUMANT, e, adj., سوزاننده *souzanèndè*, a. محرق *mouhrèq*, pr. t. *mouhriq*.

CONSUMER, v. a., تلف کردن *èsraf kèrdèn*, اسراف کردن *èsraf kèrdèn*; — en parlant de l'action du feu, سوزاندن *souzandèn*.

CONTACT, s. m., رسیدن دو چیز بهم دیگر *rècidènè dou tchis bè-hèm-diguèr*, تنه *tènè*, a. مس *mèss*.

CONTAGIEUX, EUSE, adj., سرایت کننده *sèrayèt kounèndè*, a. ساری *sari*, مسری *mousri*.

CONTAGION, s. f., سرایت *sèrayèt*, pr. t. *sirayèt*.

CONTE, s. m., داستان *dastan*, a. حکایت *hèkayèt*, pr. t. *hikiayèt*, نقل *nèql*, pr. t. *naql*, روایت *rèvayèt*, pr. t. *rivayèt*.

CONTEMPLATEUR, TRICE, s., تماشا کننده *tèmacha kounèndè*, a. ناظر *nazèr*, pr. t. *nazir*.

CONTEMPLATIF, IVE, a. متفکر *moutèfèkkèr*, pr. t. *mutèfèk-kir*; — en parlant de la vie contemplative, a. اهل باطن *èhlé batèn*, pr. t. *èhli batîn*.

CONTEMPLATION, s. f., نگاه *nègah*, تماشا *tèmacha*, a. نظر *nèzèr*, pr. t. *nazar*, اطّماح نظر *ètmahé nèzèr*, pr. t. *itmahi nazar*, مشاهده *mouchahèdè*.

CONTEMPLER, v. a., تماشا کردن *didè doukhtèn*, مشاهده کردن *tèmacha kèrdèn*, نظر کردن *nèzèr kèrdèn*, مشاهده کردن *mouchahèdè kèrdèn*.

CONTEMPORAIN, E, adj., هم عصر *hèm-'èsr*, هم زمان *hèm-zèman*.

CONTEMPORANÉITÉ, s. f., a. معاصرة *mou'âcèrèt*, pr. t. *mou-'âçarèt*.

CONTEMPTEUR, s. m., اهانت کننده *èhanèt kounèndè*.

CONTENANCE, s. f., capacité, گنجایش *goundja-yèch*, a. ظرفیت *zèrfiyèt*, pr. t. *zarfiyèt*; — posture, a. وضع *tèrz*, طرز و طور *tèrz-o-toour*, pr. t. *tèrz-u-tèvr*, طرز *vèz'*, pr. t. *vaz'*, اسلوب *ousloub*.

CONTENANT, E, adj., گنجاینده *goundjayèndè*, a. حاوی *havi*, s. m., a. ظرف *zèrf*, pr. t. *zarf*, pl. ظروف *zou-rouf*.

CONTENIR, v. a., گنجیدن *goundjidèn*, گرفتن *guèrèftèn*; — contenu, e, a. مطروف *mèzrouf*.

CONTENT, *e*, adj., خرسند *khoursènd*, شادمان *chadman*,
شاد *chad*, خوشحال *khouch-hal*, *a*. راضی *razi*.

CONTENTEMENT, *s. m.*, خشنودی *khoursèndi*, خوشنودی
khouch-noudi, خوشحالی *khouch-hali*.

CONTENTEE, *v. a.*, خشنود کردن *khoursènd kèrdèn*, خشنود
khouch-noud kèrdèn, راضی کردن *razi kèrdèn*; —
se contenter, خشتود شدن *khouch-noud choudèn*,
راضی شدن *razi choudèn*, قانع بودن *qanè' boudèn*.

CONTENTIEUSEMENT, *adv.*, بستیز *bè-sètiz*, بنزاع *bè-nèza'*,
بمنازعه *bè-mounazè'è*.

CONTENTIEUX, *se*, ستیزه آمیز *sètizè-àmiz*, *a*. منازع فیه *mou-*
nazè'oun-fih, *pr. t. munaza'ün-fih*.

CONTENTION, *s. f.*, ستیز *sètiz*, *a*. نزاع *nèza'*, *pr. t. niza'*, منازعه
mounazè'è, *pr. t. munaza'a*.

CONTENU, *s. m.*, *a*. مظروف *mèzrouf*, *pr. t. mazrouf*; — *en*
parlant d'un écrit, *a*. مضمون *mèzmoun*, *pr. t. mazmoun*
pl. mèzamîn.

CONTEE, *v. a.*, حکایت کردن *nèql kèrdèn*, نقل کردن
kayèt kèrdèn; — *conté*, *e*, نقل شده *nèql choudè*.

CONTESTABLE, *adj. des 2 g.*, *a*. قابل مجادله *qabèlé moudja-*
dèlè, *pr. t. qabili mudjadèlè*.

CONTESTANT, *e*, *s. et adj.*, دعوا کننده *dè'èva kounèndè*; —
les parties contestantes, *a*. مدعی و مدعی علیه *moud-*
dè'i vè mouddè'a 'èlèih, *pr. t. muddè'i vè muddè'a*
'alèih.

CONTESTATION, *s. f.*, ستیز *sètiz*, ستیزه *sètizè*, *a*. نزاع *nèza'*,
pr. t. niza', منازعه *mounazè'è*, *pr. t. munaza'a*, مناقشه
mounaqèchè, دعوا *dè'èva*, *pr. t. da'va*.

- CONTESTER, v. a., refuser de reconnaître, انکار کردن *èn-kar kèrdèn*, مناقشه کردن *moubahècè kèrdèn*, منازعه کردن *mounazè'è kèrdèn*.
- CONTEUR, EUSE, s. قصه خوان *dastan-sèrai*, قصه خان *qèssè-khan*, a. نقال *nèqqal*, pr. t. *naqqal*, مداح *mèddah*.
- CONTEXTURE, s. f., بافت *baft*, a. نسج *nèsdj*.
- CONTIGU, E, adj., همسایه *hèm-sayè*, همجوار *hèm-djèvar*, پیوسته *pèivèstè*, a. متصل *mouttècèl*, pr. t. *mout-tacil*.
- CONTIGUÏTÉ, s. f., همسایگی *hèm-sayègui*.
- CONTINENCE, s. f., خود داری *khoud-dari*.
- CONTINENT, s. m., زمین *zèmin*, a. بَر *bèrr*.
- CONTINGENT, s. m., part que chacun doit fournir ou recevoir, پای *paï*, a. حصه *hèssè*, pr. t. *hissè*; — terme de philos. a. ممکن الظهور *moumkèn-ouz-zehour*, pr. t. *mumkîn-uz-zouhour*.
- CONTINGENT, E, adj., a. ممکن الظهور *moumkèn-ouz-zehour*, pr. t. *mumkîn-uz-zouhour*.
- CONTINU, E, adj., پیوسته *pèivèstè*, a. متصل *mouttècèl*, pr. t. *muttacil*.
- CONTINUATION, s. f., a. مداومت *moudavèmèt*, دوام *dèvam*, امتداد *èmtèdad*, pr. t. *imtidad*.
- CONTINUEL, LE, adj., بی فاصله *bi-facèlè*, پی در پی *pèi dèr pèi*, a. مداوم *moudavèm*, pr. t. *mudavim*, دائمی *dayèmi*, دایم *dayèm*.
- CONTINUELLEMENT, adv., پیوسته *pèivèstè*, همواره *hèmvarè*, همیشه *hèmichè*, a. دایما *dayèmèn*.

CONTINUER, v. a., مداومت کردن *moudavèmèt kèrdèn*.

CONTINUITÉ, s. f., dans l'espace, a. اتصال *ettèçal*, pr. t. *it-
tiçal*; — dans le temps, a. امتداد *èmtèdad*, pr. t. *im-
tidad*.

CONTONDANT, e, adj., زخمزن *zèhkm-zèn*.

CONTORSION, s. f., پیچ و تاب *pitch-o-tab*, a. تَلَوّی *tè-
lèvvi*.

CONTOUR, s. m., گرداگرد *guèrd-a-guèrd*, a. دور *doour*, pr. t. *dèvr*, حواشی *hèvachi*, اُصْرَاف *ètraf*.

CONTOURNÉ, e, adj., کج *kèdj*.

CONTOURNER, v. a., faire le tour de, گرداگرد گشتن *guèrd-a-
guèrd guèchtèn*; — marquer le contour, گرداگرد پریدن *guèrd-a-guèrd bouridèn*; — déformer, از ترکیب *èz tèrkib èndakhtèn*, بد وضع کردن *bèd-vèz' kèrdèn*.

CONTRACTANT, e, adj., پیمان کننده *pèiman kounèndè*, a. متعاقد *moutè'ahèd*, pr. t. *mutè'ahid*, pl. متعاهدین *moutè'ahèdîn*.

CONTRACTER, v. a., عهد بستن *pèiman bèstèn*, عهد بستن *'èhd bèstèn*; — contracter alliance, عقد اتحاد بستن *'èqdè èttèhad bèstèn*; — mariage, عقد نکاح بستن *'èqdè nèkah bèstèn*; — amitié, عقد دوستی کردن *'èqdè dousti kèrdèn*; — une maladie, گرفتار شدن *bè-na-khouchi guèrèftar choudèn*; — des dettes, قرضدار شدن *qèrz-dar choudèn*, مدیون شدن *mèdioun choudèn*, قرض کردن *qèrz kèrdèn*; — se contracter, پیچ و تاب خوردن *pitch-o-tab khourdèn*; — contracté, e, بسته شده *bèstè choudè*, منعقد شده *moun'èqèd choudè*; —

- en parlant des muscles, بهم کشیده شده *bè-hèm kèchidè choudè*, و تاب پیچ *pitch-o-tab khourdè*.
- CONTRACTION, s. f., کشیدگی *kèchidègui*, و تاب پیچ *pitch-o-tab*.
- CONTRADICTEUR, s. m., اعارض *mou'arèz*, pr. t. *mou'ariz*.
- CONTRADICTION, s. f., ا. ضدیت *zèddiyèt*, pr. t. *ziddiyèt*, اختلاف *èkhtèlaf*, pr. t. *ikhtilaf*.
- CONTRADICTOIRE, adj., همدیگر ضد *zèddè hèm-diguèr*.
- CONTRADICTOIREMENT, adv., بمخالفت همدیگر *bè-moukha-lèfètè hèm-diguèr*.
- CONTRAINDRE, v. a., مضطرّ ناچار کردن *na-tchar kèrdèn*, مضطرّ کردن *mouztèrr kèrdèn*, مجبور کردن *mèdjbour kèrdèn*, لا بد کردن *la-bout kèrdèn*; — contraint, e, ناچار *na-tchar*, a. مضطرّ *mouztèrr*, pr. t. *mouztarr*, مجبور *mèdjbour*, لا بد *la-bout*.
- CONTRAINTÉ, s. f., زور *zour*, pr. t. *zor*, a. مجبوریّت *mèdjbouriyèt*.
- CONTRAIRE, adj. des 2 g., a. مخالف *moukhalèf*, pr. t. *moukhalif*, مغایر *moughayèr*, pr. t. *moughaïr*, خلاف *khèlaf*, pr. t. *khilaf*, نقیض *nèqiz*, pr. t. *naqiz*, ضد *zèdd*, pr. t. *zidd*; — au contraire, برعکس *bèr 'èks*, خلاف *bèr khèlafé in*.
- CONTRAIREMENT, adv., بر خلاف *bèr khèlaf*, a. ضدّا *zèddèn*, pr. t. *ziddèn*.
- CONTRARIANT, e, adj., a. ضدّ *zèdd*, مخالف *moukhalèf*.
- CONTRARIER, v. a., مختلّ شدن *moukhèll choudèn*, ضدّی *zèddi kèrdèn*, تعرض کردن *tè'èrrouz kèrdèn*; —

contrarié, e, مظهر مخالفت شده *mèzhèré moukhalèfèt choudè*.

CONTRARIÉTÉ, s. f., a. ضدیت *zèddiyèt*, مخالفت *moukhalèfèt*, pr. t. *moukhalafèt*.

CONTRASTE, s. m., ضدی *zèddi*, a. منافات *mounafat*.

CONTRASTER, v. n., منافات داشتن *mounafat dachtèn*.

CONTRAT, s. m., شرطنامه *chèrt-namtchè*, a. مقاوله *mou-gavèlè*.

CONTRAVENTION, s. f., a. نقص *nèqz*, pr. t. *naqz*, خلاف *khèlaf*, pr. t. *khilaf*.

CONTRE, prép., برخالفت *bèr moukhalèfèt*.

CONTRE-AMIRAL, s. m., نایب دوم دریابگی *payèbé douvroumé dèria-bègui*.

CONTREBALANCER, موازنه کردن *hèm-sèndj kèrdèn*, موازنه کردن *mouvazènè kèrdèn*.

CONTREBANDE, s. f., از تهرک گریزانیدن *èz gounmrouk gouri-zanidèn*, a. t. مل قاچاق *mal-qatchaq*.

CONTREBANDIER, s. m., گریزاننده مل از تهرک *gourizanèn-dèyé mal èz gounmrouk*.

CONTRE-BOUTER, v. a., پازیر گذاشتن *pazir gouzachtèn*, پشتیبان گذاشتن *pouchtiban gouzachtèn*.

CONTRE-CARRER, v. a., مخالفه کردن *moukhalèfèt kèrdèn*.

CONTRE-CŒUR, à contre-cœur, adv., بخلاف دلخواه *bè-khèlafé dèl-khah*, زورکی *zourèki*.

CONTRE-COUP, s. m., a. عکس ضرب *'èksé zèrb*, a. عکس الضرب *'èks-ouz-zèrb*, pr. t. *'aks-uz-zarb*.

CONTREDIRE, v. a., رد کردن حرف *zèdd goftèn*, ضد گفتن *rèdd kèrdènè hèrf*.

CONTREDIT, s. m., a. حرف ضدّ *hèrfé zèdd*; — sans contre-
dit, بی شبهه *bi cheubhè* (pron. vulg. *bi cheuhbè*), بی
شدّ *bi chèkk*.

CONTRÉE, s. f., جای *djaï*, a. ناحیت *mèhell*, *nahiyèt*,
سمت *sèmt*, ولایت *vèlayèt*.

CONTRE-ÉCHANGE, s. m., a. معاوضه *mou'avèzè*, عرض
'èvèz, pr. t. 'avaz.

CONTREFAÇON, s. f., ساخته کاری *sakhtè-kari*, ساختگی
sakhtègui, a. تقلید *tèqlid*, pr. t. *taqlid*.

CONTREFACTEUR, s. m., ساخته کار *sakhtè-kar*, pr. t. *sakh-
tè kiar*.

CONTREFAIRE, v. a., imiter, خمانیدن *khèmanidèn*,
تقلید کردن *valoutchanidèn* (il est vieux), *tèqlid kèrdèn*.

CONTREFAIT, e, adj., ساخته *sakhtè*, a. قلب *djè'èli*, جعلی
qèlb, pr. t. *qalb*; — difforme, بد ترکیب *bèd-tèrkib*,
بی ترکیب *bi-tèrkib*.

CONTRE-MAÎTRE, s. m., رئیس دوم *rè'icé douvvoum*.

CONTREMANDER, v. a., حکم ناسخ حکم اولی دادن *heukmé
nacèkhé heukmé èvvèli dadèn*.

CONTREMANDEMENT, s. m., a. نسخ امر مقلّم *nèskhé èmré
mouqèddèm*, pr. t. *naskhi èmri mouqaddèm*.

CONTRE-MINE, s. f., نقب در مقابل نقب *nèqb dèr mouqabèlè
nèqb*.

CONTRE-MUR, s. m., دیوار بر دیوار *divar bèr divar*.

CONTRE-ORDRE, s. m., حکم ناسخ حکم اولی *heukmé na-
cèkhé heukmé èvvèli*.

CONTRE-POIDS, s. m., بار سنج *bar-sèndj*, لنگه *lenguè*.

- CONTRE-POISON, m., پازهر *pazèhr*, a. تریاق *tèriaq*.
- CONTRE-ESCARPE, s. f., دیوار خندق *divarè khèndèq*.
- CONTRE-SEING, s. m., امضای دوم *ènzai dourvouvoum*, a. امضای
ènzai sani, pr. t. *imzai sani*, صحیح *sèhh*, pr.
 t. *sahh*.
- CONTRE-SENS, s. m., معنی بر عکس *me'èni bèr 'èks*, عکس
 معنی *'èksè mè'èni*.
- CONTRE-TEMPS, s. m., a. عایقه *'àyeqè*, pr. t. *'àïqa*, pl. عوايق
'èvayèq, pr. t. *'avaïq*, مانع *manè* pr. t. *mani*, pl. موانع
mèvanè pr. t. *mèvani*.
- CONTREVENANT, e, adj., a. مخلّ *moukhèll*, pr. t. *mukhill*,
 مخالفنت *moukhalèfèt kounèndè*.
- CONTREVENIR, v. n., مخالفت *moukhèll choudèn*, شدن
moukhalèfèt kèrdèn.
- CONTRIBUABLE, s. m., مالىات بد *maliat-bèdèh*, خراجگذار
khèradj-gouzar.
- CONTRIBUER, v. n., دخیل شدن *dèkhil choudèn* (ou بودن
boudèn), ياورى کردن *yavèri kèrdèn*, همراهى کردن
hèm-rahi kèrdèn, در میان داشتن *paï dèr mian dachtèn*.
- CONTRIBUTION, s. f., کزید *guèzid*, خراج *khèradj*, a. تکلیف
tèklif, pl. تکالیف *tèkalif*, pr. t. *tèkialif*.
- CONTRISTER, v. a., اندوهناك کردن *èndouhnak kèrdèn*,
 غمگین کردن *ghènguïn kèrdèn*.
- CONTRIT, e, adj., پشیمان *pèchiman*, a. سدمان *sèdman*,
 نادم *nadèm*, pr. t. *nadim*.
- CONTRITION, s. f., پشیمانی *pèchimani*, سوز دل *souzé dèl*, a.
 ندامت *nèdamèt*.

CONTRÔLE, s. m., اواره *èvarè*, دفتري داري *dèftèr-dari*, دفتر *dèftèr*; — d'argenterie, نشان مهر *nèchan, meuhr*.

CONTRÔLER, v. a., در دفتر قيد کردن *dèr dèftèr qèid kèr-dèn*; — en parlant d'argenterie, نشان زدن *nèchan zèdèn*; — au fig. عيبجوئي کردن *'èib-djouyi kèrdèn*; — contrôlé, e, در دفتر قيد شده *dèr dèftèr qèid choudè*.

CONTRÔLEUR, s. m., حساب پرداز *hèçab-pèrdaz*, a. محاسب *mouhacèb*, pr. t. *muhaçib*, au fig., عيبجوئي *'èib-djouï*, عيبجو *'èib-djou*, a. عيباب *'èiyab*, pr. t. *'aïyab*.

CONTROUVER, v. a., اختراع كذب کردن *èkhtèra'è kèzb kèrdèn*.

CONTROVERSABLE, adj. des 2 g., a. قابل مباحثه *qabèlè moubahècè*, pr. t. *qabèli mubahacè*.

CONTROVERSE, s. f., a. مباحثه *moubahècè*, pr. t. *mubahacè*, معارضة *mou'arèzè*.

CONTROVERSER, v. n., مباحثه *bèhs kèrdèn*, مباحثه کردن *moubahècè kèrdèn*; — controversé, e, مباحثه شده *moubahècè choudè*.

CONTROVERSISTE, s. m., مباحثه کننده *moubahècè kou-nèndè*.

CONTUMACE, s. f., از مرافعه گريخته *èz mourafè'è gou-rikhtè*.

CONTUSION, s. f., آسيب *âcib*, a. صدمه *sèdmè*.

CONVAINCANT, e, adj., الزام کننده *èlzam kou-nèndè*, a. ملزم *moulzèm*, pr. t. *mulzim*, مسكت *mouskèt*, pr. t. *muskit*.

CONVAINCRE, v. a., ملزم کردن *èlsam kèrdèn*, ملزم کردن *moulzèm kèrdèn*, اسكات کردن *èskat kèrdèn*;
— en parlant d'un accusé, اثبات کردن *èsbat kèrdèn*.

CONVALESCENCE, s. f., بهبودی *dèrvakh* (il est vieux), بهبودی *bèh-boudi*, افاقه *èfaqè*, pr. t. *ifaqa*, افقت *èfaqèt*, pr. t. *ifaqat*.

CONVALESCENT, e, adj., درحالت درواخ *dèr halètè dèrvakh* (il est vieux), روبه بهبودی نهاده *rou bè-bèh-boudi nè-hadè*, تازه از ناخوشی برخاسته *tazè èz na-khouchi bèr-khastè*, (ou پا شده *pa choudè*).

CONVENABLE, adj. des 2 g., شایسته *chayan*, شایسته *chayèstè*, a. لایق *layèq*, pr. t. *laïq*, مناسب *mounacèb*, pr. t. *munacib*; — digne, décent, پسندیده *pècèndidè*, زبیده *zibèndè*, a. جایز *djayèz*, pr. t. *djaïz*.

CONVENABLEMENT, adv., چنانکه شاید و باید *tchè-nan-kè chayèd vè bayèd*, بطور مناسب *bè-toouré mounacèb*.

CONVENANCE, s. f., conformité, شایستگی *chayèstègui*, زبندگی *zibèndègui*, a. مناسبت *mounacèbèt*, pr. t. *munacabèt*, لیاقت *lèyaqèt*, pr. t. *liaqat*, موافقت *mouvafèqèt*, pr. t. *mouvafèqat*; — bienséance, a. ادب *èdèb*, حسن ادب *heusné èdèb*, pr. t. *husni èdèb*.

CONVENIR, v. n., avoir du rapport, مناسب بودن *mounacèb boudèn*, مناسبت داشتن *munacèbèt dachtèn*; — être d'accord, گرویدن *guèrèvidèn*, قبول کردن *qèboul kèrdèn*, متفق الرأى *chèriké qooul choudèn*, قول شدن

شدن *muttèfèq-our-rèi choudèn*, قایل شدن *gayèl choudèn*; — convenir du prix, کردن قیمت را قطع *qèimèt-ra qèt' kèrdèn*; — être propre, convenable, شایسته بودن *chayèstè boudèn*, لایق بودن *layèq boudèn*; — convient il? آیا شایسته است این *àya chayèstè-èst in*; — être à la convenance, بکار خوردن *bè-kar khourdèn*; — cela ne me convient pas, این بکار من نمیخورد *in bè-karè mèn nèmikhourdè*; — se convenir, همدیگر را پسندیدن *hèm-diguèr-ra pècèndidèn*.

CONVENTION, s. f., پیمان *pèiman*, a. عهد *'èhd*, pr. t. 'ahd, pl. عهد *'ouhoud*, معاهده *mou'ahèdè*, pl. معاهدات *mou'ahèdat*, شرط *chèrt*, pr. t. chart, pl. شروط *chourout*, مقاوله *mouqavèlè*.

CONVENTIONNEL, LE, adj., a. شرطی *chèrti*.

CONVENTIONNELLEMENT, adv., از روی شرط *èz roui chèrt*, بحسب مقاوله *bè-hècèbé mouqavèlè*, a. مشروطاً *mèch-routèn*.

CONVERGENCE, s. f., a. تقارب *tèqaroub*, تمایل *tèmayoul*.

CONVERGENT, E, adj., a. متقارب *moutèqarèb*, pr. t. mutèqarib, متمایل *moutèmayèl*, pr. t. mutèmail.

CONVERGER, v. n., با یکدیگر میل کردن *bè-tèrèfè nouqtèyé vahèdè mayèl boudèn*.

CONVERSATION, s. f., گفتگو *goft-gou*, گفت و شنود *goft-o-chenoud*, a. صحبت *seuhbèt*, محاوره *mouhavèrè*.

CONVERSER, v. n., گفت و شنود کردن *goft-o-chenoud kèrdèn*, صحبت کردن *seuhbèt kèrdèn*.

CONVERSION, s. f., عوض شدن حالت *'èvèz choudèné halèt*, a. تغییر حالت *tèghyiré halèt*, pr. t. tèghyiri halèt,

تَغْيِير *tèghèiyour*, pr. t. *tèghaïur*; — en parlant des métaux, a. استَحَالَة *estèhalè*, pr. t. *istihalè*, تَبْدِيل *tèbdil*; — en parlant des troupes, a. انْعَاطاف *èn'ètaf*, pr. t. *in'itaf*; — en matière de religion, بَدِيسِن حَقَّ *bè-diné hèqq bèr-guèchtèn*, اِيْمَان اوردن *iman àvourdèn*.

CONVERTIBLE, adj. des 2 g., تَبْدِيل پذير *tèbdil-pèzir*.

CONVERTI, E, adj., changé, تَغْيِيرِ حَالَتِ كَرْدَة *tèghyiré halèt kèrdè*, مَوْنَقَلَبِ شَدَة *mounqèlèb choudè*, a. مَبْتَل *mou-bèddèl*; — à la foi, اِيْمَان آمَدَة *bè-iman àmèdè*, اِيْمَان اورد *iman àvourdè*.

CONVERTIR, v. a., مَبْتَلِ مَوْنَقَلَبِ كَرْدَن *mounqèlèb kèrdèn*, مَبْتَلِ كَرْدَن *moubèddèl kèrdèn*; — à la foi, اِيْمَان اوردن *bè-iman àvourdèn*; — changement qu'on fait de certaines choses, مَعَاوَضَه كَرْدَن *'èvèz kèrdèn*, عَوَض كَرْدَن *mou'èvèzè kèrdèn*.

CONVERTISSEMENT, s. m., a. عَوَض 'èvèz, pr. t. 'avaz, تَبَدُّلِ تَحَوُّل *tèbèddoul, tèhèvvoul*, pr. t. *tèbaddul, tèhàvvul*.

CONVEXE, adj. des 2 g., حَبَابِي *houbabi*, خَرِشْتِي *khèr-pouchti*, a. مَحْتَب *mouhaddèb*.

CONVEXITÉ, s. f., حَبَابِي بَوْدَن *houbabi boudèn*, a. تَحْتَب *tèhèddoub*.

CONVICTION, s. f., يَقِينِي *khatèr-djèm'i*, خَاطِرِ جَمْعِي *yèqini*, a. اِلْزَام *èlzam*, pr. t. *ilzam*.

CONVIVE, s. m., مَهْمَان *mèhman*, a. مَوْصَافِر *mouçafèr*, pr. t. *muçafir*.

CONVIER, v. a., دَعْوَتِ كَرْدَن *dè'èvèt kèrdèn*; — convié, e,

دعوت شد *dè'èvèt choudè*, a. موعود *moou'oud*, pr. t. *mèv'oud*.

CONVOCATION, s. f., a. دعوت *dè'èvèt*, pr. t. *da'vèt*.

CONVOI, s. m., بدرقه جنازه *yèçalé djénazè*, بدرقه *bèdrèqèyé djénazè*.

CONVOITER, v. a., چشم آزمندی کردن *âzmèndi kèrdèn*, گدا چشی *tchèchmé tèmè' doukhtèn*, گدا کردن *guèda-tchèchmi kèrdèn*.

CONVOITEUX, EUSE, adj., آزمند *âzmènd*, a. حریص *hèris*, pr. t. *haris*.

CONVOITISE, s. f., آرزو *âz*, آزمندی *âzmèndi*, آرزو *arzou*, a. طمع *tèmè'*, pr. t. *tama'*, حرص *hèrs*, pr. t. *hirs*.

CONVOLER, v. n., زن گرفتن *dou barè sèn guè-rèftèn*.

CONVOQUER, v. a., اجلاس احضار کردن *èhzar kèrdèn*, خواندن دعوت *bè-èdjlas dè'èvèt kèrdèn*, *khandèn*.

CONVOYER, v. a., بدرقه کردن *hèm-rah rèftèn*, بدرقه *bèdrèqè kèrdèn*.

CONVULSIF, IVE, adj., تشنج *èkhtèladj-ènguiz*, تشنج *tèchènnoudj-ènguiz*.

CONVULSION, s. f., تشنج *tèchènnoudj*, تشنج *djè-hèndèguui d'èza*, تشنج *èkhtèladj*, pr. t. *ikh-tiladj*.

COOBLIGÉ, E, s., a. شريك العهد *chèrik-oul-'èhd*, pr. t. *chè-rik-ul-'ahd*.

COOPÉRATEUR, TRICE, s., همکار *chèrik dèr kar*, همکار *hèm-kar*.

- COOPÉRATION, s. f., شراکت در کار *chérakèt dèr kar*.
- COOPÉRER, v. n., با هم کار کردن *ba-hèm kar kèrdèn*.
- COOPTATION, s. f., قبول کردن بدون ملاحظه رسوم معموله *qèboul kèrdèn bè-douné rouçoumé mè'èmoùlè*.
- COORDONNER, v. a., نظم دادن ترتیب *tèrtib dadèn*, نظم دادن *nèzm dadèn*, مرتب کردن *mountèzèm kèrdèn*; — *coordonné*, e, مرتب شده *mountèzèm choudè*.
- COPARTAGE, s. m., حصه داری *hèssè-dari*.
- COPARTAGEANT, e, s., حصه دار *hèssè-dar*, pr. t. *hissè-dar*.
- COPARTAGER, v. a., تقسیم بخش کردن *bèkhch kèrdèn*, تقسیم کردن *tèqsim kèrdèn*.
- COPEAU, s. m., براده چوب تراشۀ *tèrachèyé tchoub*, براده چوب *bèradèyé tchoub*.
- COPERMUTANT, s. m., معاوضه کننده *mou'avèzè kounèndè*, a. معاوض *mou'avèz*, pr. t. *mou'aviz*.
- COPERMUTATION, s. f., a. معاوضه *mou'avèzè*, pr. t. *mou'avazè*.
- COPIE, s. f., صورت سواد *sèvad*, مسوۀ *mousvèddè*, a. صورت *sourèt*; — *copie d'une lettre*, کاغذ سواد *sèvadé kaghèz*.
- COPIER, v. a., برداشتن سواد *sèvad bèr-dachtèn*.
- COPIEUSEMENT, adv., بسیار خیلی *khèili*, *bèciar*, *fe-zoun*, a. وافر *vafèr*, pr. t. *vafir*.
- COPIEUX, se, adj., خیلی *khèili*, a. وافر *vafèr*, pr. t. *vafir*.
- COPISTE, s. m., مسوۀ نویس *mousvèddè-nèvis*.
- COPRENEUR, EUSE, s., در اجاره شریک *chèriké èdjarè*, در اجاره شریک *dèr èdjarè chèrik*.

COPROPRIÉTAIRE, s. des 2 g., شريك ملك *chèriké moulk*.

COPULATIF, IVE, adj., a. وصلی *vèslî*.

COPULATION, s. f., a. مجامعة *moudjamè'e* جماع *djèma'*,
pr. t. *djima'*.

COQ, s. m., خروس *khourous*, pr. t. *khoros*.

COQ-A-L'ÂNE, s. m., رابطہ کلام بی *kèlamé bi-rabètè*.

COQUE, s. f., پوست *poust*; — œuf à la coque, تخم آبپز *tokhmé âb-pèz*.

COQUELICOT, s. m., خشخاش کوهی *khèchkhaché kouhi*.

COQUET, TE, adj., عشوه نما *'euchvè-guèr*, عشوه گر *'euchvè-nèma*, غمزہ کار *ghènzè-guèr*, جلوہ کار *djèlvè-kar*, pr. t. *djilvè-kîar*.

COQUELUCHE, s. f., سیاه سرفه *siah-sourfè*.

COQUETER, v. n., عشق بازی کردن *'èchq-bazî kèrdèn*.

COQUETTERIE, s. f., عشوه *'euchvè*, ناز *naz*.

COQUILLAGE, s. m., جانور صدفدار *djanèvèrè sèdèf-dar*.

COQUILLE, s. f., a. صدف *sèdèf*.

COQUIN, E, s., بدسگال *bèd-sègal*, نابکار *na-bè-kar*, ناپاک *na-pak*.

COQUINERIE, s. f., بدسگالی *bèd-sègali*.

COR, s. m., durillon aux pieds, گوک *gouk*, زکیل *zèkil*, آرخ *djèkh*, شیبپور *guèndoumè*; — instrument à vent, شیبپور *chèpouur*.

CORAIL, s. m. pl. coraux, بستد *boussèd*, بستم *bèstam*, a. مرجان *mèrdjan*.

CORAN, s. m., a. قرآن *qourân*.

CORBEAU, s. m., کلاغ *kèlagh*, a. غراب *ghourab*.

CORBEILLE, s. f., سبد *sèbèd*.

CORBILLARD, s. m., تخت تابوت *tèkhté tabout*, a. جنازه *djènazè*, نعش *nè'èch*, pr. t. *na'ch*.

CORDAGE, s. m., ریسمانهای کشتی *rismanhaï kèchti*.

CORDE, s. f., ریسمان *risman*, طناب *tènab*, vulg. تنف *tènèf*, a. ریسمان کلفت *hèbl*, pr. t. *habl*; — grosse corde, ریسمان کولوفت *rismané koulouft*; — d'instrument de musique, سیم *sim*.

CORDEAU, s. m., زیگی *zig*, زیج *zidj*, vulg. شقل *chougoul*, a. مطما *mètmâr*.

CORDELER, v. a., تابیدن *tabidèn*, تاب دادن *tab dadèn*.

CORDER, v. a., ریسمان تالیدن *risman tabidèn*, طناب درست کردن *tènab droust kèrdèn*; — lier avec des cordes, با ریسمان بستن *ba risman bèstèn*.

CORDELIÈRE, s. f., ریسمان گره کره *rismané guèrèh-guèrèh*.

CORDERIE, s. f., lieu où l'on fait les cordes, کارخانه *kar-khanèyé risman-tabi*; — l'art du cordier ریسمانتابی *risman-tabi*.

CORDIAL, e, adj., propre à conforter le cœur, مقوی دل *mouqèvvii dèl*, مقوی قلب *mouqèvvii qèlb*; — au fig., از دل *èz dèl*, درونی *dèrouni*, a. قلبی *qèlbi*, pr. t. *qalbi*, دوستی قلبی *sèmimi*; — amitié cordiale, دوستی *doustii qèlbi*.

CORDIALEMENT, adv., از دل *èz dèl*, از صمیم قلب *èz sèmimé qèlb*, a. قلباً *qèlbèn*, pr. t. *qalbèn*.

CORDIALITÉ, s. f., دوستی قلبی *doustii qèlbi*, a. خلوص قلب *khouloucé qèlb*, pr. t. *khoulouci qalb*.

- CORDIER, s. m., ريسمانتاب *risman-tab*, سن.تاب *rècèn-tab*.
 CORDON, s. m., قيطان ou قيتان *qèitan*, pr. t. *qaïtan*.
 CORDONNER, v. a., قيتان تابيدن *qèitan tabiden*.
 CORDONNERIE, s. f., كفشدوزى *kèfch-douzi*.
 CORDONNET, s. m., كوچك قيتان *qèitané koutchèk*.
 CORDONNIER, s. m., كفش دوز *kèfch-douz*.
 CORELIGIONNAIRE, s. des 2 g., هم مذهب *hèm-dîn*, هم مذهب *hèm-mèzhèb*.
 CORIACE, adj. des 2 g., سفت *sèft*.
 CORIANDRE, s. f., گشنيز *guèchniz*, كزبره *kouzbourè*.
 CORME, s. f., a. غبيرا *ghèbira*.
 CORMIER, s. m., درخت غبيرا *dèrèkhté ghèbira*.
 CORNAC, s. m., پيل بان *pil-ban*, ou, فيل بان *fil-ban*.
 CORNALINE, s. f., a. عقيق *'èqiq*.
 CORNARD, s. m., قلتبان *qèltèban*, نقاحبه *zèn-qèkhèbè*.
 CORNE, s. f., شاخ *chakh*.
 CORNÉE, s. f., پرده چشم *pèrdèyé tchèchm*.
 CORNEILLE, s. f., زاغ *zagh*.
 CORNEMUSE, s. f., في انبان *nèi-èmban*.
 CORNER, v. n., سورنا زدن *sourna zèdèn*.
 CORNET, s. m., شپور كوچك *chèipouré koutchèk*.
 CORNEUR, s. m., شپورزن *chèipour-zèn*.
 CORNICHE, s. f., رف *rèf*, خروجى *khouroudji*, شادروان *cha-dèrvan*.
 CORNICHON, s. m., خيار ريزه *khiafé rizè*, قرشى خيار *tour-chi-khiar*.
 CORNOUILLE, s. f., سرخك *sourkhèk*, زغال *zoughal*, a. قرانيا *qèrania*, pr. t. *garania*.

CORNOUILLER, s. m., درخت زغال *dèrèkhté zoughal*.

CORNU, E, adj., شاخدار *chakh-dar*.

COROLLAIRE, s. m., a. دليل مؤكد *dèlilè mou'èkkèd*,
pr. t. *dèlilè muèkkid*; — terme de mathém., conséquence, a. نتیجه *nètîdjè*, pl. نتایج *nètayèdj*, pr. t. *nètâîdj*.

CORONAL, E, adj. et s., استخوان پیشانی *oustoukhané pichani*.

CORPORATION, s. f., گروه بیشه‌وران *guerouhé bichèvèran*, a. اصناف *èsnaf*.

CORPOREL, LE, adj., تنی *tèni*, a. بدنی *bèdèni*, جسدی *djècèdi*; — opposé à spirituel, a. جسمانی *djèsmani*, عقربیت *djèsmaniyè*; — peine corporelle, a. جسمانیة *'ouqoubètè djèsmaniyè*.

CORPORELLEMENT, adv., a. جسمانیاً *djèsmaniyèn*, جسمًا *djèsmén*.

CORPORIFICATION, s. f., a. تجسم *tèdjèssoum*, تجسیم *tèdjsim*.

CORPORIFIER, v. a., مجسم کردن *moudjèssèm kèrdèn*.

CORPS, s. m., substance étendue, a. جسم *djèrm*, pr. t. *djirm*, جسم *djès*, pr. t. *djism*, pl. اجسام *èdjsam*; — corps animé, تن *tèn*, a. بدن *bèdèn*, pl. ابدان *èbdan*, جسد *djècèd*; — le corps humain, بدن انسان *bèdèné ènsan*, pr. t. *bèdèni ènsan*; — en parlant des morts, مرده *mourdè*, a. میت *mèiyit*.

CORPS DE GARDE, s. m., قراولخانه *qèravoul-khanè*.

CORPS-DE-LOGIS, s. m., منزلگاه *mènzèl-gah*, a. مسکن *mèskèn*.

CORPULENCE, s. f., تنومندی *tènoumèndi*.

CORPULENT, E, adj., تنومند *tènoumènd*.

CORPUSCULE, s. m., a. ذره *zèrrè*.

CORRECT, E, adj., درست *droust*, غلط *òì-ghèlèt*, a. صحیح *sèhih*, pr. t. *sahih*.

CORRECTEMENT, adv., درست *droust*, a. صحیح *sèhih*, pr. t. *sahih*.

CORRECTEUR, TRICE, s., آموز *èdèb-âmour*; — correcteur d'imprimerie, تصحیح کننده *tèshih kounèndè*, a. مصحح *moucèhhèh* pr. t. *muçahkih*.

CORRECTIF, IVE, adj., اصلاح کننده *èslah kounèndè*, a. مصلح *mouslèh*, pr. t. *muslih*.

CORRECTION, s. f., a. اصلاح *èslah*, pr. t. *islah*, تصحیح *tèshih*, pr. t. *tashih*; -- châtiment, گوشمال *gouch-mal*, a. تنبیہ *tè'èdib*, تادیب *tèmbih*.

CORRECTIONNEL, LE, adj., a. تادیبی *tè'èdibi*.

CORRÉLATIF, IVE, adj., متعلق بهدیگر *moutè'èllèq bè-hèm-diguèr*.

CORRÉLATION, s. f., تعلق بهدیگر *tè'èllouq bè-hèm-diguèr*.

CORRESPONDANCE, s. f., rapport entre des personnes ou des choses, a. مناسب *mounacèbèt*; — par lettre, کاغذ نویسی *kaghèz-nèvici*, a. مراسله *mouracèlè*, pl. مراسلات *mouracèlat*, مکاتبه *moukatèbè*, pr. t. *mukiatèbè*, pl. مکاتبات *moukatèbat*, pr. t. *moukiatèbat*.

CORRESPONDANT, E, adj., مقابل هدیگر *qèrinè*, قرینه *qèrinè*, *mou-qabèlè hèm-diguèr*, a. متکافی *moutèhazi*; — s. m., celui qui écrit, مراسله نویس *mouracèlè-nèvis*, a. مکاتب *mekatab*.

moukatèb, pr. t. *mukiatib*, مراسل *mouracèl*, pr. t. *muracil*.

CORRESPONDRE, v. n., se rapporter, مطابق بودن *moutabèq boudèn*, قرینه بودن *qèrinè boudèn*, موافق بودن *mouvafèq boudèn*, موافقت کردن *mouvafèqèt kèrdèn*; — par lettre, مراسلات داشتن *mouracèlat dachtèn*.

CORRIDOR, s. m., دالان *dalan*, دهلیز *dèhliz*.

CORRIGER, v. a., تصحیح کردن *droust kèrdèn*, درست کردن *tèshih kèrdèn*, اصلاح کردن *èslah kèrdèn*; — châtier, تنبیه کردن *tèmbih kèrdèn*, گوشمال کردن *gouch-mal kèrdèn*.

CORRIGIBLE, adj. des 2 g., قابل اصلاح پذیر *èslah-pèzir*, a. قابل اصلاح *qabèl-oul-èslah*, pr. t. *qabil-ul-islam*.

CORROBORATIF, IVE, adj., قوت دهنده *qouvvet dèhèndè*.

CORROBORATION, s. f., a. تقویت *tèqvuyèt*.

CORROBORER, v. a., قوت دادن *qouvvet dadèn*; — corroboré, e, قوت پیدا کرده *qouvvet pèida kèrdè*.

CORROI, s. m., بدبخت پوست *pèrdakhtè poust*, a. بدبخت *dèbaghèt*, pr. t. *dibaghat*.

CORROMPRE, v. a., فاسد کردن *facèd kèrdèn*; — au fig., گمراه کردن *gom-rah kèrdèn*; — en parlant d'un juge, رشوت دادن *rouchvèt dadèn*; — se corrompre, فاسد شدن *facèd choudèn*; — corrompu, e, فاسد شده *facèd choudè*; — fig., رشوت خورده *rouchvèt khourèdè*.

CORROSIF, VE, adj., خرنده *khourèndè*, a. آکل *àkèl*, pr. t. *àkil*, اکال *èkkal*, pr. t. *èkkial*.

CORROYER, v. a., انبان پرداخت کردن *èmban-pèrdakht kèr-dèn*, دباغت کردن *dèbaghèt kèrdèn*; — *corroyé*, e, دباغت شده *dèbaghèt choudè*.

CORROYEUR, s. m., دباغ *dèbbagh*, pl. دباغین *dèbbaghîn*.

CORRUDE, s. f., asperge sauvage, مارچوبه کوهی *mar-tchoubèyé kouhi*.

CORRUGATION, s. f., چین چین شدن *tchîn-tchîn choudèn*.

CORRUPTIBLE, adj. des 2 g. افساد پذیر *èfsad-pèzir*; — au fig., رشوتخور *rouchvèt-khour*.

CORRUPTION, s. f., a. فساد *fèçad*, افساد *èfsad*, pr. t. *ifsad*.

CORSAGE, s. m., اندام *èndam*, a. قامت *gamèt*.

CORSAIRE, s. m., دزد دریا *douzdé dèria*.

CORSET, s. m., پستان بند *pèstan-bènd*, شاماخ *chamakh*.

CORTÈGE, s. m., عراهان *hèm-raham*, بدرقه کنندگان *bèdrè-qè kounèndègan*, a. موکب *mooukèb*, pr. t. *mèvkèb*, pl. مواکب *mèvakèb*, pr. t. *mèvakib*.

CORTICAL, e, adj., متعلق بیوست *moutè'èllèq bè-poust*; — terme d'anat., substance corticale du cerveau, a. قميص الدماغ *qèmis-oud-dèmagh*.

CORUSCATION, s. f. terme de phys., éclat de lumière, درخشندگی *dèrèkhchèndégui*.

CORVÉABLE, adj. des 2 g., سخره پذیر *soukhre-pèzir*.

CORVÉE, s. f., a. سخره *soukhre*.

CORVETTE, s. f., کشتی جنگی خفیف *kèchtii djènguii khèfif*.

CORYPHÉE, s. m., ریشسفید *richè-sèfid*, بزرگ *bouzourg*, پیشوا *pichva*, a. مقتدا *mouqtèda*.

COSMÉTIQUE, adj. des 2 g., دواى جلد بدن *dèvaï djèldé bèdèn*, pr. t. *davaï djildi bèdèn*.

COSMOGONIE, s. f., a. علم اصول تكوين *'èlmé ouçoulé tèkviné 'àlèm*, pr. t. *'ilmi ouçouli tèkvini 'àlèm*.

COSMOGRAPHE, s. m., علم هيثت علم *danèndèyè 'èlmé hèiyèté 'àlèm*.

COSMOGRAPHIE, s. f., a. علم هيثت علم *'èlmé hèi'èté 'àlèm*, pr. t. *'ilmi hei'èti 'àlèm*.

COSMOGRAPHIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بعلم هيثت علم *moutè'èllèq bè-'èlmé hèi'èté 'àlèm*.

COSMOLOGIE, s. f., a. علم قواعد جهان *'èlmé qèva'èdé djèhan*, a. علم قواعد الدنيا *èlmé qèva'èd-oud-dounia*, pr. t. *'ilmi qava'id-ud-dunia*.

COSMOLOGIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بعلم قواعد جهان *moutè'èllèq bè-'èlmé qèva'èdé djèhan*.

COSMOPOLITE, s. m., درويش *dèrvich*, a. ابن الارض *èbn-oul-èrz*, pr. t. *ibn-ul-arz*.

COSSE, s. f., پوست *poust*, a. قشر *qèchr*, pr. t. *qichr*.

COSSU, e, adj., qui a beaucoup de cosSES, بسيار پوستدار *bèciar poust-dar*; — fig., riche, opulent, دولتمند *doou-lètmènd*.

COSTUME, s. m., رخت *rèkht*, جامه *djamé*, a. لباس *lèbas*, pr. t. *libas*, pl. البسة *èlbècè*, pr. t. *èlbicè*, كسوت *kèsvèt*, كسوة *kèsvè*, قيافت *qiafèt*.

COSTUMER, v. a., جامه پوشاندن *djamé pouchandèn*; — se costumer, جامه پوشيدن *djamé pouchidèn*; — costumé, e, جامه پوشيده *djamé pouchidè*.

COTE, s. f., marque, نشان *nèchan*, pr. t. *nichan*, قم *rèqèm*.

CÔTE, s. f., os, دند *dèndè*, پهلوان *oustoukhané pèh-lou*; — rivage, کنار دریا *kènaré dèria*, لب دریا *lèbé dè-ria*, a. ساحل *sahèl*, pr. t. *sahil*, pl. سواحل *sèvahèl*, pr. t. *sèvahil*; — le penchant d'une montagne, کوه دامنه *damènèyé kouh*; — côte à côte, پهلوه پهلوه *pèhlou bè-pèhlou*.

CÔTÉ, s. m., پهلوی *pèhlou*; — côté droit, راست *pèh-louï rast*; — à côté, prép., نزد *nèzd*, پهلوی *pèhlou*, — à côté de moi, نزد من *nèzdé mèn*, پهلوی من *pèh-louï mèn*.

COTEAU, s. m., پشته *pouchtè*, a. تل *tèll*.

COTELETTE, s. f., کباب *dèndè kébab*, کوتلت *koutlèt*.

COTER, v. a., قیامت اعداد گذاشتن *è'èdad gouzachtèn*, اعداد گذاشته شده نوشتن *qèimèt nèvèchtèn*; — coté, e, اعداد گذاشته شده *è'èdad gouzachtè choudè*.

COTERIE, s. f., گروه همدستان *guerouhé hèm-dèstan*.

CÔTIER, s. m., سواحل شناس *sèvahèl-chènas*.

COTIGNAC, s. m., مرتبای به *mourèbbaï bèh*.

COTILLON, s. m., زیرجامه زنانه *zir-djamèyé zènanè*.

COTISATION, s. f., تخصیص حصه هر کسی *tèkhsicè hèsseyé hèr kèci*.

COTISER, v. a., حصه هر کسی را تخصیص کردن *hèsseyé hèr kèci-ra tèkhsis kèrdèn*; — se cotiser, هر حصه کسی را جمع کردن *hèsseyé hèr kèci-ra djèm' kèrdèn*.

COTON, s. m., پنبه *pèmbè*.

COTONNADE, s. f., چلوارى *tchèlvàri*.

COTONNEUX, EUSE, adj., پنبه‌وار *pèmbèvar*.

COTONNIER, s. m., درخت پنبه *dèrèkhté pèmbè*.

COTOYER, v. a., از کنار دریا رفتن *èz kènaré dèria rèftèn*.

COTTE, s. f., jupe de paysane, خت زن دهقانى *rèkhté zèné dèhqani*.

COTUTEUR, s. m., شريك وصى *chèriké vèci*.

COTYLE, s. f., terme d'anat., a. وقب العظم *vèqb-oul-'èzm*.

COTYLÉDON, s. m., nombril de Vénus, plante, a. قدح مريم *qèdèhé mèrièm*, pr. t. *qadèhi mèrièm*.

COU, s. m., گردن *guèrdèn*; — mouchoir de cou, گردن‌بند *guèrdèm-bènd*; — couper le cou, گردن بریدن *guèrdèn bouridèn*, گردن زدن *guèrdèn zèdèn*, ou, mieux, سر بریدن *sèr bouridèn*.

COUCHANT, s. m., باختر *bakhtèr*, a. مغرب *mèghrèb*, pr. t. *maghrèb*, غرب *ghèrb*, pr. t. *gharb*.

COUCHE, s. f., lit, جامه خواب *djamèyé khab*, بستر *bèstèr*, خواب *rèkhté-khab*; — enfantement, زایش *zayèch*, a. وضع حمل *vèz'é hèml*, pr. t. *vaz'i haml*; — fausse couche, افغانه *èfganè*, انداختن بچه *èndakh-tèné bètchè*; — se dit aussi de certaines choses que l'on superpose لای *lai* ou لا *la*.

COUCHÉE, s. f., مکان بیتوتت *mèkané bèitoutèt*.

COUCHER, s. m., action de se coucher, خواب *khab*; — garniture d'un lit, خت خواب *rèkhté-khab*; — le coucher du soleil, غروب افتاب *ghouroubé âftab*.

COUCHER, v. a., خوابانیدن *khabaniden*, خواباندن *khaban-*
dèn; — se coucher, خوابیدن *khabiden*, دراز کشیدن
dèraz kèchiden; — coucher avec une femme, گاتیدن
gayiden; — couché, e, خوابیده *khabide*.

COUCHETTE, s. f., بستر کوچک *bèstèré koutchèk*.

COUCOU, s. m., کوکو *koukou*.

COUDE, s. m., وارن *varèn*, آرنج *àrèndj*, بازو *bènd-gahé*
bazou, a. مرفق *mèrfèq*, pr. t. *mèrfaq*, pl. مرفق *mèra-*
fèq, pr. t. *mèrafiq*.

COUDÉE, s. f., آرش *àrèch*, pr. t. *àrich*.

COU-DE-PIED, s. m., پزول *pèjoul*, a. کعب *kè'èb*, pr. t. *ka'b*.

COUDOYER, v. a., تنه زدن *bè-àrèndj tènè zèdèn*.

COUDRE, v. a., دوختن *doukhtèn*.

COUDEIER, s. m., درخت فندق *dèrèkhté fèndouq*.

COUENNE, s. f., پوست گراز *pousté gouraz*.

COUFFE, s. f. V. COFFIN.

COULAGE, s. m., چکه *tchèkè*.

COULANT, e, adj., روان *rèvan*, a. جاری *djari*.

COULER, v. n., روان بودن *rèvan boudèn*, روان شدن *rèvan*
choudèn, جریان کردن *djèrèyan kèrdèn*; — goutte à
goutte, چکه کردن *tchèkè kèrdèn*; — v. a., verser
dans un moule, قالب ریختن *touï galèb rikhtèn*,
ریختن *rikhtèn*; — fig. couler, épuiser un sujet,
بایتمام رسانیدن *bè-ètèmam rèçaniden*; — une personne,
la ruiner, خراب کردن *khèrab kèrdèn*; — faire couler,
غرق کردن *rèvan kèrdèn*; — v. a., couler bas, غرق
کردن *ghèrq kèrdèn*; — v. n., couler bas, غرق شدن
ghèrq choudèn; — coulé, e, ریخته شد *rikhtè choudè*;

— fig., en parlant d'une personne, خراب شده *khèrab choudè*.

COULEUR, s. f., گون *goun*, رنگ *rèng*, pr. t. *rènk*, a. لون *looun*, pr. t. *lèon*, pl. ألوان *èlvan*.

COULEUVRE, s. f., مار سیاه *maré siah*.

COULIS, s. m., suc de viande, شیره گوشت *chirèyé goucht*, خلاصه آبگوشت *khoulacèyé âb-goucht*; — vent coulis, گوزرگاه باد *gouzèr-gahé bad*.

COULISSE, s. f., غلاف *ghèlaf*.

COULOIR, s. m., دالان *dalan*, دهلیز *dèhliz*.

COUP, s. m., زنه *zènèch*, تنه *tènè*, a. ضرب *zèrb*, pr. t. *zarb*, ضربه *zèrbè*, pr. t. *zarbè*, — il signifie aussi fois, بار *bar*, a. دفعه *dèf'è*, pr. t. *dèf'a*, کتره *kèrrè*, pl. کرات *kèrrat*; — coup d'œil, نگاه *nègah*, نگاه *nègahi*, a. نظر *nèzèr*, pr. t. *nazar*; — tout à coup, ناگاه *nagah*, ناگهان *naguèhan*; — tout d'un coup, یکدفعه *yèk-dèf'è*, a. بعد از *foourèn*, pr. t. *fèvrèn*; — après coup, بعد از *bè'èd èz gouzèchtènè kar*; — au premier coup d'œil, در نظر اول *dèr nèzèré èvvèl*; — coup sur coup, پی در پی *pèi dèr pèi*; — à coup sûr, یقیناً *yèqinèn*, pr. t. *yaqinèn*; — fusil à deux coups, تفنگ *tufèngué dou-loulè*.

COUPABLE, adj. et s. des 2 g., گناهکار *gounah-kar*, a. مقصر *mouqèssèr*, pr. t. *muqassir*.

COUPANT, E, adj., بر *bourra*, تیز *tiz*, a. قطع *qatè'*, pr. t. *qati'*.

COUPE, s. f., پیاله *pialè*, a. جام *djam*, قدح *qèdèh*, pr. t. *qadèh*; — action de couper, برش *bourèch*.

COUPE-JARRET, s. m., رازن *rah-zèn*, دزد *douzd*.

COUPE-GORGE, s. m., جای خطرناک *djaï khètèrnak*, a. مهلكه *mèhlèkè*, pr. t. *mèhlikè*.

COUPER, v. a., بریدن *bouridèn*, قطع کردن *qèt' kèrdèn*;
— en petits morceaux, خرد کردن *khourd kèrdèn*; —
coupé, e, بریده *bouridè*, a. مقطوع *mèqtou'*.

COUPERET, s. m., کارد قصابی *kardé qèssabi*.

COUPEROSE, s. f., زاج *zadi*.

COUPEUR, EUSE, s., برنده *bourèndè*; — coupeur de bourse, کيسه بر *kicè-bour*.

COUPLE, s. f., جفت *djouft*, a. زوج *zooudj*, pr. t. *zèvdj*;
— s. m. زن وشوهر *zèn-o-chohèr*, a. زوجين *zooudjèin*,
pr. t. *zèvdjèin*.

COUPLER, v. a., جفت کردن *djouft kèrdèn*.

COUPLET, s. m., a. قطعه *qèt'è*, pr. t. *qit'a*, pl. قطعات *qèt'è'ât*, pr. t. *qata'ât*, بیت *bèit*, pl. ابیات *èbiat*.

COUPOLE, s. f., گنبد *goumbèd*, a. قبة *qoubbè*.

COUPON, s. m., d'étoffe تکه *tikè*, قماش پس مانده طوب *pès-mandèyé toupé qoumach*.

COUPURE, s. f., بریدگی *bouridègui*.

COUR, s. f., d'une maison, حیاط *hèyat*, pr. t. *hayat*;
— impériale, دربار خانه *dèrb-khanè*, vulg. *dèrkhanè*;
— faire la cour, بازی عشق *'èchq-bazi kèrdèn*,
عشق ورزیدن *'èchq vèrzidèn*.

COURAGE, s. m., دلیری *dèliri*, دلوری *dèl-àvèri*, a. شجاعت *choudja'èt* pr. t. *chèdja'at*, شادت *rèchadèt*, غیرت *ghèirèt*, pr. t. *ghaïrèt*.

COURAGEUSEMENT, adv., دلیرانه *dèliranè*, بدلاوری *bè-dèl-àvèri* بشجاعت *bè-choudja'èt*.

COURAGEUX, SE, adj., دلیر *dèlir*, دلاور *dèl-àvèr*, a. شجاع *choudja'*.

COURAMMENT, adv., زودزود *zoud-zoud*, روان *rèvan*, بسرعت *bè-sour'èt*; — avec facilité, آسان *àsan*, بسهولة *bè-souhoulèt*.

COURANT, s. m., آب راه *rahé àb*, ممر آب *mèmèrré àb*; — terme de marine a. جریان *djèrèyan*.

COURANT, E, adj., روان *rèvan*, a. جاری *djari*; — on dit: tout courant, دوان *dèvan*; — monnaie courante, پول *poulé rayèdj*; — eau courante, آب روان *àbè rèvan*.

COURBATU, E, COURBATURE, E, adj. کوفته *khèstè*, کوفته *kouftè*.

COURBATURE, s. f., خستگی در ماندگی *dèr-mandègui*, خستگی *khèstègui*, a. فتنور *foutour*, کسالت *kèçalèt*.

COURBÉ, adj. des 2 g., خم *khèm*, خمیده *khèmidè*, کج *kèdj*, a. منحنی *mounhèni*.

COURBER, v. a., خم کردن *khèm kèrdèn*, خمانییدن *khèmanidèn*; — se courber, خم شدن *khèm choudèn*; — courbé, e, خمیده *khèmidè*, خم شده *khèm choudè*, کج *kèdj*.

COURBURE, s. f., خمیدگی *khèmidègui*, کجی *kèdji*, a. حنایت *hènayèt*.

COUREUR, s. m., پوینده *pouyèndè*, پویان *pouyan*, تیز پوی *tiz poui*, تیزرو *tiz-roou*.

COUREUSE, s. f., جنده *djèndè*, a. فاحشه *fahèchè*, pr. t. *fahichè*, قحبه *qèhbè*, pr. t. *qahpè*.

COURGE, s. f., کدو *kèdou*.

COURIR, v. n., دويدن *dèvidèn*, پوئيدن *pouyidèn*, تاختن *takhtèn*; — courir risque, مخاطره انداختن *khoud-ra bè-mè'èrèzé moukhatèrè èndakhtèn*.

COURONNE, s. f., de fleurs, يغال *yègal*, بساك *bègak*; — insigne des souverains, ديهم *dèihèm*, a. تلج *tadj*, اكليل *èklil*; — couronne impériale, plante, a. تلج الملك *tadj-oul-mèlèk*, اكليل الملك *èklil-oul-mèlèk*.

COURONNER, v. a., تاج برسر نهادن *tadj bèr sèr nèhadèn*; — apporter la dernière perfection à une chose, ختم کردن *khètm kèrdèn*, تکميل کردن *tèkmil kèrdèn*; — entourer, احاطه کردن *èhatè kèrdèn*; — couronné, e, تاج برسر نهاده *tadj bèr sèr nèhadè*, a. متوج *moutèvèdj*.

COURRIER, s. m., چاپار *tchapar*.

COURROIE, s. f., دوال *douval*, تسمه *tèsmè*.

COURROUCER, v. a., خشمناك کردن *khèchmnak kèrdèn*, به غضب آوردن *bè-ghèzèb àvourdèn*; — se courroucer, به غضب آمدن *bè-ghèzèb àmèdèn*, خشمناك شدن *khèchmnak choudèn*; — courroucé, e, خشمناك *khèchmnak*, به غضب آمده *bè-ghèzèb àmèdè*.

COURROUX, s. m., خشم *khèchm*, a. غضب *ghèzèb*, pr. t. *ghazab*.

COURS, s. m., flux, جریان آب *djèrèyané àb*; — le cours des astres, حرکت کواکب *hèrèkètè kèvakèb*; — le cours du temps, گردش زمان *guèrdèché zèman*, گردش ايام *guèrdèché èiyam*; — de la monnaie, a. رواج *rèvadj*; — leçon درس *dèrs*.

COURSE, s. f., دوندگی *dèvèndègui*, پوش *pouyèch*; — de chevaux, اسب دوانی *èsp-dèvani*; — promenade, گردش *guèrdèch*, a. سیر *sèir*.

COURSIER, s. m., باد پای *bad-paï*, رو اسب تیز *èspé tiz-roou*, اسب باد پیما *èspé bad-pèima*.

COURT, e, adj., کوتاه *koutah*.

COURTAGE, s. m., دلالی *dèllali*.

COURTAUD, e, adj., کوتاه و تنومند *qèddé koutah vè tè-noumènd*.

COURTE HALEINE, s. f., تنگی نفس *tènguii nèfès*, تنگی نفس *tèng-nèfès*, ضیق نفس *ziq-nèfès*.

COURTIER, s. m., دلال *dèllal*, pr. t. *tèllal*, سمسار *sèmsar*, pr. t. *simsar*.

COURTISAN, s. m., نوکر درب خانه *nooukèré dèrb-khanè*, اهل درب خانه *èhlé dèrb-khanèh*, vulg. اهل در خانه *èhlé dèr-khanè*; — celui qui cherche à plaire, a. متملق *moutèmèllèq*, pr. t. *mutèmèlliq*.

COURTISANE, s. f., جند *djèndè*, a. قحبه *qèhbè*, pr. t. *qahpè*, فاحشه *fahèchè*, pr. t. *fahichè*.

COURTISER, v. a., تماق کردن *tèmèllouq kèrdèn*.

COURTOISIE, s. f. V. CIVILITÉ.

COURTOIS, e, adj. V. CIVIL.

COUSIN, s. m. (insecte), پشه *pèchè*.

COUSIN, e, s., d'oncle, عمزاده *'èμου-zadè*; — de tante, خاله زاده *khalè-zadè*.

COUSINIÈRE, s. f., پشه دان *pèchè-dan*.

COUSSIN, s. m., بالین *balin* (vulg. *balindj*), بالش *balèch*, متکاً *mouttèka*.

COÛT, s. m., ارزش *èrzèch*, بها *bèha*, a. قیمت *qèimèt*,
pr. t. *qaïmèt*, خرج *khèrdj*, pr. t. *khardj*.

COUTANT (PRIX), قیمت خرید *qèimètè khèrid*, a. رأس المال,
rè'ès-oul-mal.

COUTEAU, s. m., کارد *kard*, t. چاقو *tchaqou*.

COUTELAS, s. m., دشنه *dèchnè*, قداره *qèddarè*.

COUTELIER, s. m., کارد ساز *kard-saz*.

COUTELLERIE, s. f., کارسازی *kard-sazi*.

COÛTER, v. n., ارزیدن *èrzidèn*; — combien coûte cela,
قیمت این چندانست *in tchènd mièrzèd*, چند میارزد
qèimètè in tchènd èst; — combien cela vous coûte-t-
il? این را چند خریدید *in-ra tchènd khèridid*; — cela
coûte cher, این گران است *in guèran èst*; — causer
des dépenses, باعث خرج شدن *ba'ècé khèrdj*
choudèn.

COÛTEUX, SE, adj., خرج پر *pour khèrdj*, زیاد *khèrdjé*
ziad.

COUTUME, s. f., آیین *âyîn*, a. رسم *rèsm*, دأب *dè'èb*, عادت
'adèt; — c'est la coutume du pays, آیین مملکت است
âyiné mèmlekèt èst; — de coutume, a. عادتاً *'adètèn*,
pr. t. عادتاً *'adèta*; — droit, راهداری *rah-dari*, حق
hèqqé goumrouk, a. رسم *rèsm*, pl. رسوم *rouçoum*,
حق *hèqq*, pr. t. *haqq*, pl. حقوق *houqouq*.

COUTUMIER, ÈRE, adj., qui a coutume de faire quelque
chose, عادت کرده *'adèt kèrdè*; — qui appartient à la
coutume, a. متعلق بعادت *moutè'èllèq bè-'adèt*.

COUTURE, s. f., بخیه *bèkhiè*, دوخت *doukht*, a. درز
dèrz.

COUTURIÈRE, s. f., زن خیاط *zèné khèiyat*, زری *zèné dèrzi*, ا. خایطه *khayètè*, pr. t. *khaïtè*.

COUVÉE, s. f., يك لاند *yèk lanè*.

COUVENT, s. m., دیر *dèir*, ا. صومعه *sooumè'è*, pr. t. *savma'a*, pl. صوامع *sèvamè'*, pr. t. *savami'*; — de derviches, تکیه *tèkiè*.

COUVER, v. a. et n., نشستن مرغ بالای تخم *nèchès-tèné mourgh balaï tokhm*, حصانت کردن *hèçanèt kèrdèn*.

COUVERCLE, s. m., سرپوش *sèr-pouch*.

COUVERT, s. m., اسباب سفره *èsbabé soufrè*.

COUVERT, TE, adj., پوشیده *sèr-pouchidè*, پوشیده *pouchidè*; — temps couvert, هوای ابر *hèvaï èbr*; — à couvert, در امن *dèr èmn*.

COUVERTURE, s. f., پوش *pèrdè*, روپوش *rou-pouch*; — de lit, ا. لحاف *lèhaf*, جلد *djèld*, pr. t. *djild*.

COUVERTURIER, s. m., لحافدوز *lèhaf-douz*.

COUVRE-PIED, s. m., لحاف روی پا *lèhafé rouï pa*.

COUVRE-CHEF, s. m., کلاه *koulah*.

COUVRE-PLAT, s. m., سرپوش دوری *sèr-pouché doouri*.

COUVREUR, s. m., ساز پوشخانه *pouch-khanè-saz*, سفالچین *soufaltchîn*.

COUVRIE, v. a., پوشانیدن *pouchandèn*, پوشانیدن *pouchanidèn*; — cacher, کتم کردن *kètm kèrdèn*, پنهان کردن *pènhan kèrdèn*; — se couvrir, پوشیدن *pouchidèn*; — couvrir, se dit des animaux qui s'accouplent, جفت شدن *djouft choudèn*, گشنی کردن *guèchni kèrdèn*; — s'obscurcir, ابر شدن هوا *èbr choudèné hèva*.

CRABE, s. m., خرچنگ *khèrtchèng*.

CRACHAT, s. m., تفو *tefou*, آب دهان *âbé dèhan*, خوی *khèvi*,
خیو *khèyou*; — décoration, پیرک *nèchané bou-*
zourg.

CRACHEMENT, s. m., تفو اندازی *tefou-èndazi*.

CRACHER, v. a. et n., تفو کردن *tefou kèrdèn*, خوی انداختن
khèvi èndakhtèn.

CRACHEUR, EUSE, s., تفو کننده *tefou kounèndè*.

CRACHOIR, s. m., تفودان *tefou-dan*, خیودان *khèyou-dan*.

CRAIE, s. f., طباشیر *tèbachir*.

CRAINdre, v. a., ترسیدن *vahèmè dachtèn*, ترسیدن
tèrsidèn, ترسیدن *tèchvoich dachtèn*, ترسیدن
khooof dachtèn.

CRAINTE, s. f., ترس *tèrs*, هراس *hèras*, a. خوف *khoouf*, pr.
t. *khavf*.

CRAINTIF, IVE, adj., ترسو *tèrsou*, بی زهره *bi-zèhrè*, a. جبان
djèban, pron. vulg. *djèboun*.

CRAINTIVEMENT, adv., ترسیده *tèrsidè*, ترسان *tèrsan-*
tèrsan.

CRAMOISI, adj. des 2 g., سرخ تند *sourkhé tound*,
قرمزرنج *qèrmèz-rèng*; — s. m., قرمز *qèrmèz*, pr. t.
qirmiz.

CRAMPE, s. f., ترنج *touroundj*, اعصاب *pitch*
khourdené è'èçab.

CRAMPON, s. m., چنگک *tchènguèk*.

CRAMPONNER, v. a., چنگک گرفتن *bè-tchènguèk guèrèftèn*;
— se cramponner, چسپیدن *tchèspidèn*, تشبث کردن
tèchèbbous kèrdèn.

CRÂNE, s. m., کاسه سر *kacèyé sèr*, a. قحف *qèhf*, pr. t. *qihf*, pl. اقحاف *èqhaf*, pr. t. *aqhaf*.

CRAPAUD, s. m., وزغ *vèzègh*, قوربغه *qourbèghè*, pr. t. *qourbagha*.

CRAPAUDIÈRE, s. f., lieu plein de crapauds, جای پر وزغ *djaï pour vèzègh*; — lieu sale, کثیف *djaï kècif*.

CRAPULE, s. f., عیش مردم دنی *'èiché mèrdoumé dèni*.

CRAPULEUX, EUSE, adj., پست *pèst*, a. ادبار *èdbar*, دنی *dèni*.

CRAQUEMENT, s. m., تراك *tèrak*.

CRAQUER, v. n., تراك کردن *tèrak kèrdèn*.

CRAQUERIE, s. f., لافزنی *laf-zèni*.

CRAQUEUR, EUSE, s., لافزن *laf-zèn*, pr. t. *lafazèn*.

CRASSE, s. f., چرك *tchèrk*, فرنج *frèndj*, آژيخ *àjikh*, وسخ *vècèkh*.

CRASSEUX, SE, adj., چرك *tchèrk*, مردار *mourdar*.

CRAVACHE, s. f., تازیانه *tazianè*, شلاق *chèllaq*.

CRAVATE, s. f., گترن بند *guèrdèm-bènd*.

CRAYON, s. m., مداد *mèdad*, قلم مداد *qèlèmé mèdad*.

CRAYONNER, v. a., مداد نقش کردن *ba qèlèmé mèdad nèqch kèrdèn*.

CRÉANCE, s. f., a. طلب *tèlèb*, مطلب *mètloub*, pl. مطلوبات *mètloubat*; — lettre de créance, اعتماد نامه *è'tèmad-name*, pr. t. *i'timad-name*, اعتبار نامه *è'tèbar-name*, pr. t. *i'tibar-name*.

CRÉANCIER, s. m., طلبکار *tèlèb-kar*, a. داین *dayèn*; — le

créancier et le débiteur, a. *داین و مدیون dayèn-o-mè-dioun*, pr. t. *daïn-u-mèdioun*.

CRÉATEUR, s. m., *آفریدگار Afèridègar*, *آفریننده Afèrinèndè*, a. *خالق khalèq*, pr. t. *khalìq*.

CRÉATION, s. f., *آفرینش Afèrinèch*, a. *خلقت khèlqèt*, pr. t. *khilqat*; — au fig., fondation, a. *ایجاد idjad*, *احداث èhdas*, pr. t. *ihdas*.

CRÉATURE, s. f., *آفریده Afèridè*, a. *مخلوق mèkhlouq*, pr. t. *makhlouq*, pl. *مخلوقات mèkhlouqat*, pr. t. *makhlouqat*, موجودات *mooudjoudat*, pr. t. *mavdjoudat*, کائنات *kaïn-nat*; — fig., protégé, *دست پرورده dèst-pèrvèrdè*; — terme de mépris, a. *حریف hèrif*.

CRÈCHE, s. f., *آخر akhour*, *علفدان 'èlèf-dan*.

CRÉDIT, s. m., autorité, a. *اعتبار è'tèbàr*, pr. t. *'tìbar*; — à crédit, *نسیه nèciè*.

CRÉDITER, v. a., *در دفتر مطالبات قید کردن dèr dèftèrè moutalèbat qèid kèrdèn*.

CRÉDULE, adj. des 2 g., *زود باور zoud-bavèr*, *زود اعتقاد zoud-è'tèqad*.

CRÉDULITÉ, s. f., *زود اعتقادی zoud-è'tèqadi*.

CRÉER, v. a., *آفریدن Afèridèn*, *خلق khèlq kèrdèn*, *خلقت khèlqèt kèrdèn*, *ایجاد idjad kèrdèn*; — au fig., se dit des choses dont les hommes sont les inventeurs, *اختراع èkhtèra' kèrdèn*, *ایجاد idjad kèrdèn*, *احداث èhdas kèrdèn*; — être créé, *شدن Afèridè choudèn*; — créé, e, *آفریده شدè Afèridè choudè*, a. *مخلوق mèkhlouq*, pr. t. *makhlouq*; — au fig., *احداث شدè èhdas choudè*.

CRÉMAILLÈRE, s. f., زنجير ديك *zendjiré dik*.

CRÈME, s. f., سر شیر *séré chir*, خامه *khamé*; — fig., عده *'eumdé*, زبد *zoubdè*.

CRÉMIÈRE, s. f., زن خامه فروش *zéné khamè-ferouch*.

CRÉNEAU, s. m., کنجره *kounguèrè*.

CRÉNELER, v. a., کنجره ساختن *kounguèrè sakhtèn*; — crénelé, e, کنجره دار *kounguèrè-dar*.

CRÉNELURE, s. f., دندان سازى *dèndandè-sazi*.

CRÊPE, s. m., تور *tour*, سيرش *sirèch*.

CRÊPER, v. a., تابيدن *tabidèn*, تاب دادن *tab dadèn*.

CRÉPI, s. m., اندايش *èndayèch*, کاهگل *kah-guèl*.

CRÉPINE, s. f., ريشه *richè*, شنگله *chèngoulè*.

CRÉPIR, v. a., کاهگل کردن *bè-guèl èndoudèn*, کاهگل *kah-guèl kèrdèn*.

CRÉPU, m, adj., خورده *tab khourdè*, پيچاپيچ *pitch-a-pitch*.

CRÉPUSCULE, s. m., du matin, سپيده دم *sèpidè-dèm*,
a. شفق *chèfèq*, pr. t. *chèfaq*; — du soir, روشنائى
روشنائى *roouchènayi bè'èd èz zèvalé àftab*.

CRESSON, s. m., کير کير آبى *tèrè-tizèké abi*,
kirkiré abi.

CRESSONNIÈRE, s. f., بولاغ اوقى *tèrè-tizè-zar*, t. *boulagh-oti*.

CRÊTE, s. f., تاج خروس *tadjé khourous*; — cime, تيغ
tigh, قلّه *qoullè*, کله *kèllè*; — la crête d'une montagne,
تيج کوه *tighé kouh*, قلّه کوه *qoullèyé kouh*; — crête-de
coq, گل تاج خروس *boustan-èfrouz*, بستان افروز
goulé tadjé khourous.

CREUSER, v. a., کاویدن *kavidèn*, کندن *kèndèn*, حفر کردن *hèfr kèrdèn*.

CREUSET, s. m., بوته *boutè*.

CREUX, s. m., گودی *gooudi*, گودال *guèn*, گاوak *gooudal*, گاوak *gavak*; — de la main, کف دست *kèfé dèst*.

CREUX, se, adj. میان تهی *mian-tèhi*, a. مجوف *moudjèò-vèf*; — profond, گود *gooud*, ژرف *zèrf*, a. عمیق *'èmiq*, pr. t. *'amiq*; — fig., بیهوده *bi-houdè*.

CREVASSE, s. f., شکاف *chèkaf*.

CREVASSEUR, v. a., ترکاندن *tèrèkandèn*, شکافتن *chèkaftèn*; — se crevasser, ترکییدن *tèrèkidèn*, شکافته شدن *chèkaftè choudèn*.

CRÈVE-COEUR, s. m., دلشکستگی *dèl-chèkèstègui*.

CREVER, v. a., ترکاندن *tèrèkandèn*, شکافتن *chèkaftèn*, چشم کندن *parè kèrdèn*; — crever les yeux, اسب را کشتن *tchèchm kèndèn*; — crever un cheval, *èsp-ra kouchtèn*.

CREVER, v. n., ترکییدن *tèrèkidèn*, شکافته شدن *chèkaftèh choudèn*, پاره شدن *parè choudèn*; — crever de rire, هلاک *èz khèndè mourdèn*; — mourir, هلاک *hèlak choudèn*; — crevé, e, هلاک شده *hèlak choudè*; — au propre, تراکیده *tèrakidè*.

CREVETTE, s. f., خرجل آبی *khèrdjèlé abi*; — préparée dans du sel, میگو *mèigou*.

CRI, s. m., بانگ *bang*, فریاد *fèriad*, فغان *fèghan*, غریو *ghèrio*, a. صدا *sèda*, pr. t. *sada*, صییت *sèit*, نعره *nè'èrè*, pr. t. *na'rè*.

CRIAILLER, v. n., فریاد کردن *fèriad kèrdèn*.

CRIAILLERIE, s. f., فرياد *fèriad*.

CRIAILLEUR, SE, s., فرياد کننده *fèriad kounèndè*, t. باغريغان *baghirghan*.

CRIBLE, s. m., غلبير *ghèlbir*, a. غريال *ghèrbal*, pr. t. qirbal, pl. غريابل *ghèrabil*, pr. t. gharabil.

CRIBLER, v. a., غلبير کردن *ghèlbir kèrdèn*, بيختن *bikhtèn*.

CRIBLEUR, EUSE, s., غلبيرزن *ghèlbir-zèn*, a. مغربل *moughèrbèl*, pr. t. mugharbil.

CRIBLIER, s. m., غلبيرساز *ghèlbir-saz*.

CRIBLURE, s. f., نخالۀ غلبير *noukhalèyé ghèlbir*.

CRIC, s. m., a. اسباب جرّ اّثقال *èsbabé djèrré èsgal*, pr. t. èsbabi djèrri èsgal.

CRIC-CRAC, s. m., تراك *tèrak*.

CRIER, v. n., بانيگ زدن *bang zèdèn*, فرياد کردن *fèriad kèrdèn*, فغان کردن *fèghan kèrdèn*, صدا کردن *sèda kèrdèn*.

CRIEUR, EUSE, كين فرياد *fèriad-koun*, انداز غلغلۀ *ghoul-ghoulè-èndaz*; — se dit de celui qui crie pour annoncer quelque chose, t. جارچی *djartchi*, a. منادی *mounadi*.

CRIME, s. m., گناه *gounah*, pr. t. gunah, a. قباح *qabahat*, جرم *djourm*, pr. t. djurm, pl. اجرام *èdgram*, معصيت *mè'èciyèt*, pr. t. ma'cièt.

CRIMÉE (pays), مملکت قريم *mèmlèkètè grim*.

CRIMINEL, ELLE, adj., گناهكار *gounah-kar*, pr. t. gunah-kiar, تقصير *tèqsir-kar*, pr. t. taqsir-kiar, a. مقدر *mouqèssèr*, pr. t. muqassir.

CRIN, s. m., موی اسب *mouï doumè èsp*, موی اسب *mouï èsp*.

CRINIÈRE, s. f., یال *yal*.

CRIQUET, s. m., اسب کوچک *èspé koutchèk*.

CRISE, s. f., a. بحران *boukran*, شدت *chèddèt*.

CRISPATION, s. f., پیچیدگی *pitchèch*, پیچیدگی *pitchi-dègui*.

CRISPER, v. a., ترچانیدن *touroundjanidèn*, پیچانیدن *pitchanidèn*; — se crisper, ترچیدن *touroundjidèn*, پیچیدن *bèr khoud pitchidèn*; — crispé, e, ترچیده *touroundjidè*, پیچیده *bèr khoud pitchidè*.

CRISTAL, s. m., سنگی بلور *sènguè boulour*, بلور *boulour*.

CRISTALIN, e, adj., مانند بلور *manèndé boulour*.

CRISTALLISATION, s. f., انبستگی *èmbèstègui*, a. انجماد *èndjèmad*, pr. t. *èndjimad*.

CRISTALLISER, v. a., بصورت بلور در آوردن *bè-sourètè boulour dèr-àvourdèn*; — v. n., et, se cristalliser, بصورت بلور شدن *bè-sourètè boulour choudèn*, انبسته شدن *èmbèstè choudèn*, منجمد گرفته شدن *guèrèftè choudèn*, منجمد شدن *moundjèmèd choudèn*; — cristallisé, e, بصورت بلور شده *bè sourètè boulour ouftadè*, انبسته شده *èmbèstè choudè*; — par ext., congelé, منجمد *moundjèmèd*, انبسته *èmbèstè*, a. منجمد *moundjèmèd*.

CRITÉRIUM, s. m., a. دلیل حقیقت *dèlilé hèqiqèt*.

CRITICABLE, adj. des 2 g., کربنی *mèzèmmèt kèr-dèni*.

CRITIQUE, s. m., censeur, a. ممیز *moumèiyèz*, pr. t. *mumèiyiz*; — qui blâme tout, حرفگیر *hèrf-guir*, عیبجو *'èib djou*.

CRITIQUE, s. f., تمییز تألیفات *fènné tèmýizé tè'èlifat*; — censure maligne, عیبجوئی *'èib-djouyi*; — examen minutieux, a. تدقیق *tèdqiq*, pr. t. *tatqiq*.

CRITIQUE, adj. des 2 g., سخت *sèkht*, a. بکرانی *bouhrani*, صعب *sè'èb*.

CRITIQUER, v. a., حرفگیری کردن *hèrf-guiri kèrdèn*, عیبگیری کردن *'èib-guiri kèrdèn*, طعن زدن *tè'èn zè-dèn*, ایراد گرفتن *irad guèrèftèn*.

CROASSEMENT, s. m., آواز کلاغ *avaz kèlagh*, کلاغ *kagh-kagh*, صدای غراب *sèdaï ghourab*.

CROASSER, v. n., صدا کردن *kagh kagh kèrdèn*, کلاغ *sèda kèrdèné kèlagh*.

CROC, s. m., کلاب *koullab*, چنگال *tchèngal*, a. قلاب *goullab*.

CROCHET, s. m., کلابچه *koullabtchè*.

CROCHETER, v. a., با چنگک وا کردن *ba tchènguèk va-kèrdèn*.

CROCHETEUR, EUSE, s., a. حقال *hèmmal*.

CROCHU, E, adj., کج *kèdj*, سر بر گشته *sèr-bèr-guèchtè*.

CROCODILE, s. m., ریگزاده *rig-zadè*, نهنگ *nèhèng*, a. تمساح *tèmsah*, pr. t. *timsah*.

CROIRE, v. a., باور کردن *barèr kèrdèn*; — avoir confiance, اعتماد کردن *'ètèmad kèrdèn*, اعتقاد کردن *'ètèqad kèrdèn*; — supposer, ظنن کردن *zènn kèrdèn*, گمان داشتن *guman dachtèn*.

CROISADE, s. f., a. جهاد *djèhad*, pr. t. *djihad*.

CROISÉ, s. m., a. مجاهد *moudjahèd*, pr. t. *mudjahid*.

CROISÉE, s. f., پنجره *pèndjèrè*.

CROISER, v. a., چلیپا خاچار ساختن *khatchvar sakhtèn*, چلیپا
 کردن *tchèlipa kèrdèn*, بشکل خاچ *bè-chèklé*
khatch bèstèn; — v. n., en parlant des vaisseaux,
 کشیک کشیدن *kèchik kèchidèn*; — se croiser les
 bras, بی کار نشستن *bi-kar nèchèstèn*; — croisé, e,
 خاچاری *khatchvar*.

CROISIÈRE, s. f., کشیک کشیدن *kèchik kèchidènè*
kèchtian.

CROISSANCE, s. f., رشد *roucht*, a. نشو *nèchv*, pr. t. *nèchu*,
 نشوونما *nèchv-o-nèma*.

CROISSANT, s. m., ماه نو *mahé noou*, a. هلال *hèlal*, pr. t.
hilal.

CROISSANT, e, adj., زاینده *zayèndè*, افزایش پذیر *èfzayèch-*
pèzir.

CROÎTRE, v. n., رشد کردن *roucht kèrdèn*, بزرگی شدن *bou-*
zourg choudèn, ترقی کردن *tèrèqqi kèrdèn*, نشوونما کردن
nèchv-o-nèma kèrdèn, افزودن *èfzoudèn*.

CROIX, s. f., چلیپا *tchèlipa*, a. صلیب *sèlib*, pr. t. *salib*;
 — au fig., a. محنت *mèhnèt*, pr. t. *mihnèt*, مشقت
mèchèqqèt; — décoration, نشان *nèchan*, pr. t.
nichan.

CROQUANT, s. m., مرد بی سروپا *mèrdé bi sèr-o-pa*.

CROQUANT, e, adj., ترد *tourd*.

CROQUER, v. a., شکستن با *ba dèndan chèkèstèn*, ou
 خرد کردن *khourd kèrdèn*; — v. n., کلوج کردن *kèloudj*

kèrdèn, زیر دندان صدا کردن *zire dèndan sèda kèrdèn*.

CROSSE, s. f., bâton pastoral, عصای خلافت *èçai khèlafèt* ;
— d'un fusil, قنداغ تفنگ *qoundaghé tufèng* ; — bâton
courbé avec lequel on pousse une balle, چوگان
tchoougan, pr. t. *tchèvkèn*.

CROSSER, v. a., چه گان بازی کردن *tchoougan-bazi-kèrdèn* ;
— traiter durement, avec mépris, بخشونت رفتار کردن
bè-khechounèt rèftar kèrdèn.

CROTTE, s. f., گُل *guèl*.

CROTTER, v. a., گُل آلود کردن *guèl-àloud kèrdèn* ; — crotté,
e, گُل آلود شده *guèl-àloud choudè*, گُل آلود
àloud.

CROULEMENT, s. m., ویرانی *virani*, a. انهدام *ènhèdam*, pr.
t. *inhidam*.

CROULER, v. n., فرو نشستن *ferou nèchèstèn*, پائین آمدن
payin àmèdèn, خراب شدن *khèrab choudèn*, منهدم
شدن *mounhèdèm choudèn*.

CROUPE, s. f., t. صغری *saghri*, a. کفل *kèfel*, pl. اکفال
èkfal.

CROUPIÈRE, s. f., پارم *par-doum*, رانکی *ranèki*.

CROUPION, s. m., تدم مرغ *tèhé doumé mourgh*.

CROUPIR, v. n., گندیدن *guèndidèn*, متعفن شدن
mou-tè'èffèn choudèn.

CROUPISSANT, e, adj., گندیده *guèndidè* ; — eaux
croupissantes, آب گندیده *àbé guèndidè*, a.
میعونه *miahé mè'èfounè*, pr. t. *miahi ma'-founè*.

CROUTE, s. f., du pain, پوسټ نان *pousté nan*, نان *rouf nan*; — fig., mauvais tableau, تصوير بد *tèsviré bèd*; — croute de toute chose, پوسټ *poust*.

CROUTON, s. m., تکه از لب نان *tikèi èz lèbè nan*.

CROYABLE, adj. des 2 g., باور کردنى *bavèr kèrdèni*.

CROYANCE, s. f., اعتقاد *è'èlèqad*, pr. t. *è'tiqad*; — foi, ایمان *iman*.

CROYANT, E, s., ديندار *dîn-dar*, a. مؤمن *meu'eumèn*, pr. t. *mou'min*, pl. مؤمنين *meu'eumènîn*, pr. t. *mou'minîn*, اهل ایمان *èhlé iman*, pr. t. *èhli iman*.

CRU, E, adj., ناپخته *na-poukhtè*, خام *kham*; — soie crue, ابريشم خام *èbrichoumé kham*.

CRU, s. m., جى محصل *djaï mèhsoul*.

CRUAUTÉ, s. f., سخت دلى *sèkht-dèli*, رحى *bi-rèhmi*, ستم *sètèm*, a. جفا *djèfa*, جور *djoour*, pr. t. *djèvr*.

CRUCHE, s. f., کوزه *kouzèh*.

CRUCHON, s. m., کوزه كوچك *kouzèyé koutchèk*.

CRUCIFIEMENT, s. m., کشيدن به خاج *bè-khatch kèchidèn*.

CRUCIFIER, v. a., کشيدن به دار *bè-dar kèchidèn*, خاج چهار *bè-khatch tchèhar mikh kèrdèn*.

CRUCIFIX, s. m., چليپا *tchèlipa*, a. صليب *sèlib*, pr. t. *salib*.

CRUCIFORME, adj. des 2 g., چليپاوار *tchèlipavar*.

CRUDITÉ, s. f., خامى *khami*, ناپختگى *na-poukhtègui*.

CRUE, s. f., زياد شدن *ziad choudèn*, افزايش *èfzayèch*, a. زياد *èzdiad*, pr. t. *izdiad*, طغيان *toughian*; — des

eaux, آب شدن زياد *ziad choudèné ab*, آب طغيان *tou-ghiané ab*.

CRUEL, ELLE, adj., سنگدل *sèng-dèl*, بي رحم *bi-rèhm*, ستيمکار *sètèm-kar*, ا. ظالم *zalèm*, pr. t. *zalim*.

CRUELLEMENT, adv., بي رحمى *bè-bi-rèhmi*, بدم مروت *bè-'edémé mourouvvet*.

CRUMENT, adv., ا. بخشونت *bè-khechounèt*.

CRUSTACÉ, E, adj., صدخدار *sèdèf-dar*.

CRYPTÉ, s. f., گور زير کليسا *gouré ziré kliça*.

CUBAGE, s. m., ou cubature, s. f., ا. تعقيب *tè'èkib*.

CUBE, s. m., ا. كعب *kè'èb*.

CUBE, adj. des 2 g., ا. مكعب *moukè'èb*, pr. t. *muka'ab*.

CUBIQUE, adj. des 2 g., ا. بشكل مكعب *bè-chèklé mou-kè'èb*, pr. t. *bè-chèkli muka'ab*.

CUBITAL, E, adj., متعلق بآرنج *moutè'èllèq bè-àrèndj*.

CUBOÏDE, s. m., ا. عظم الكعب *'èzm-oul-kè'èb*, pr. t. *'azm-ul-ka'b*.

CUEILLETTE, s. f., ميوه چيني *mivè-tchini*.

CUEILLIR, v. a., چيدن *tchidèn*.

CUEILLOIR, s. m., سبد ميوه چيني *sèbèdè mivè-tchini*.

CUILLER, ou CUILLÈRE, s. f., تاشق *qachèq*, ou *qachouq*, pr. t. *qachiq*.

CUILLERÉE, بقدريك تاشق *bè-qèdré yèk qachouq*.

CUIR, s. m., چرم *tchèrm*.

CUIRASSE, s. f., چهار آينه *tchèhar-àinë*, دوشن *djoouchèn*, ou چار آينه *tchar-àinë*, زر *zèrèh*, pr. t. *zirih*. Ce dernier mot signifie plutôt cotte de mailles.

CUIRASSER, v. a., پوشاندن *djoouchèn pouchandèn*, جوشن پوشاندن *bè-djoouchèn pouchandèn*; — **se cuirasser**, پوشیدن جوشن پوشیدن *djoouchèn pouchidèn*; — **cuirassé**, e, جوشن پوشیده *djoouchèn pouchidè*, پوشیده *bè-djoouchèn pouchidè*.

CUIRASSIER, s. m., چار آینه پوش *tchar-âinë-pouch*, جوشن *djoouchèn-pouch*.

CUIRE, v. a., پختن *poukhtèn*, طبخ کردن *tèbkh kèrdèn*; — v. n., پخته شدن *poukhtè choudèn*.

CUISINE, s. f., آشپز خانه *âch-pèz khanè*, a. مطبخ *mètbehk* pr. t. *matbakh*; — **faire la cuisine**, آشپزی کردن *âch-pèzi kèrdèn*, طبخ کردن *tèbkh kèrdèn*.

CUISINER, v. a., خوراک پختن *khourak poukhtèn*, طبخ کردن *tèbkh kèrdèn*.

CUISINIER, ÈRE, s., آشپز *âch-pèz*, a. طبّاخ *tèbbakh*, pr. t. *tabbakh*, pl. طبّاخین *tèbbakhîn*, pr. t. *tabbakhîn*.

CUISSE, s. f., ران *ran*, سرین *sourîn*.

CUISSON, s. f., پزّش *pèzèch*, a. طبخ *tèbkh*, pr. t. *tabkh*.

CUISSOT, s. m., ران شکار *rané chèkar*.

CUIVRE, s. m., مس *mès*, a. نحاس *nèhas*, pr. t. *nahas*.

CUIVREER, v. a., مس چسپاندن *vèrèq-haï mès tchès-pandèn*.

CUIVRÉ, e, adj., رنگ مس *rènguè mès*, مسگین *mès-goun*.

CUIT, e, adj., پخته *poukhtè*, a. مطبوع *mètboukh*.

CUL, s. m., کون *koun*, a. مقعد *mèq'èd* pr. t. *maq'ad*.

CUL-DE-SAC, s. m., بی بن *koutchèyé bi-houn*.

CULASSE, s. f., d'un canon, توپ *tèhé toup*; — d'un fusil *tèhé tufèng*.

- CULBUTE**, s. f., a. معلق *mou'èllèq*, pr. t. *mou'allaq*; — faire des culbutes, معلق زدن *mou'èllèq zèdèn*; — fig. chute, افتادن *ouftadèn*, زمین خوردن *zèmin khourdèn*.
- CULBUTER**, v. a., انداختن *bè-zèmin èndakhtèn*, سرنگون کردن *sèr-nègoun kèrdèn*.
- CULINAIRE**, adj. des 2 g., متعلق باآشپزخانه *moutè'èllèq bè-âch-pèz-khanè*.
- CULOT**, s. m., dernier né, اولاد آخری *oouladé âkhèri*.
- CULOT**, s. m., partie restée au fond d'un creuset, پس مانده *pèsmandèyé tèhé boutè*; — fond d'une cartouche, ته فشنگ *tèhé fechèng*.
- CULOTTE**, s. f., شلوار *chèlvar*, t. طون *don*, دیزلیک *dizlik*; — de femme, t. چاقشر *tchaqchour*.
- CULTE**, s. m., پرستش *pèrèstèch*, a. عبادت *'èbadèt*, pr. t. *'ibadèt*, دین *dîn*.
- CULTIVABLE**, adj., زراعتپذیر *zèra'èt-pèzir*, قابل زراعت *qa-bèlé zèra'èt*.
- CULTIVATEUR**, s. m., برزگر *bèrzè-guèr*, زراعت کننده *zèra'èt kounèndè*.
- CULTIVER**, v. a., شیار کردن *chiar kèrdèn*, زراعت کردن *zèra'èt kèrdèn*, فلاحت کردن *fèlahèt kèrdèn*, شخم کردن *choukhm kèrdèn*, برزیدن *bèrzidèn*; — cultiver les sciences, تحصیل کسب علوم کردن *kèsbé'ouloum kèrdèn*, مراعات دوستی کردن *tèhsil kèrdèn*; — l'amitié دوستی کردن *moura'até dousti kèrdèn*, درازد یاد دوستی کوشیدن *dèr èzdiadé dousti kouchidèn*; — en parlant de l'esprit, de la mémoire, پرورش کردن *pèrvèrèch kèrdèn*, پروردن *pèrvèrdèn*, تربیت کردن *tèrbiyèt kèrdèn*.

CULTURE, s. f., برزگری *bèrzhè-guèri*, کشت کاری *kècht-kari*,
a. زراعت *zèra'èt*, حرّات *hèracèt*, فلاحت *fèlahèt*; —
de l'esprit, پرورش *pèrvèrèch*, a. تربیت *tèrbiyèt*, pr. t.
تربیه *tèrbihè*.

CUMIN, s. m., زیره *zirè*, a. کمنون *kèmmoun*.

CUMUL, s. m., توده *toudè*, روى *roui-hèm*, a. اجتماع *èdjtd-*
ma', pr. t. *idjtima'*.

CUMULER, v. a., جمع کردن *djèm' kèrdèn*, روى گذاشتن
roui-hèm gouzachtèn, توده کردن *toudè kèrdèn*.

CUPIDE, adj. des 2 g., آرمند *àrmènd*, طمع *tèmè'-kar*,
a. حرص *hèris*, pr. t. *haris*.

CUPIDITÉ, s. f., آرز *àz*, آرمندى *àrmèndi*, a. حرص *hèrs*, pr.
t. *hirs*, طمع *tèmè'*, pr. t. *tama'*.

CURABLE, adj. des 2 g., پذیر *chèfa-pèzir*.

CURAGE, s. m., پاک کردن *pak kèrdèn*.

CURATELLE, s. f., a. وکالت *vèkalèt*, pr. t. *vèkialet*.

CURATEUR, TRICE, s., a. وکیل *vèkil*, وصى *vèci*.

CURATIF, IVE, adj., معالجه کننده *mou'âlèdjè kounèndè*,
شفابخش *chèfa-bèkhch*, شفا کار *chèfa-kar*, pr. t. *chifa-*
kiar.

CURE, s. f. terme de méd., تیمار *timar*, a. معالجه *mou'âlèdjè*,
مداوا *moudava*, مداوات *moudavat*; — bénéfice ecclési-
astique, امامت محله *èmamètè mèhèllè*.

CURE-DENT, s. m., خلال *khèlal*, pr. t. *khilal*.

CURÉ, s. m., نماز پیش *pich-nèmaz*, امام محله *èmamè mè-*
hèllè.

CURER, v. a., پاک کردن *pak kèrdèn*.

CURE-OREILLE, s. m., خلال گوش *khèlalé gouch*.

- CURÉE**, s. f., terme de chasse, حصّة تازی *hèssèyé tazi*.
- CURIEUSEMENT**, adv. با دقت *ba dèqqèt*, بدقت *bè-dèqqèt*.
- CURIEUX**, EUSE, adj., qui cherche à savoir, پېژهنده *pè-jouhèndè*, سترجو *sèrr-djou*, a. مستقصی *moustèqsi*, pr. t. *moustaqsi*; — rare, extraordinaire, a. غريب *ghèrib*, pr. t. *gharib*, عجيب *'èdjib*, pr. t. *'adjib*.
- CURIOSITÉ**, s. f., پېژوهش *pèjouhèch*, پېژوه *pèjouh*, a. تجسس *tèdjèssous*, استقصا *èstèqsa*, pr. t. *istiqsa*; — chose rare, چيزی دیدنی *tchizi didèni*, چيزی غريب *tchizi ghèrib*, a. تحفه *teuhfè*.
- CURSIVE**, adj. et s., خط متعارف *khètté moutè'ârèf*.
- CURVILIGNE**, adj. des 2 g., خط کج *kèdj-khètt*.
- CUVE**, s. f., نېسپار *nèspar*, تېغار چوبین *tègharé tchoubîn*, a. معصرة *mou'èssèrè*, pr. t. *ma'cèrè*, مستل *mèstèl*, pr. t. *mastèl*.
- CUVÉE**, s. f., بقدريک تېغار *bè-qèdré yèk tèghar*.
- CUVER**, v. n., در تېغار ماندن *dèr tèghar ماندن*; — v. a. CUPER SON VIN, شراب را هضم کردن *chèrab-ra hèzm kèrdèn*.
- CUVETTE**, s. f., لگن *leguèn*, طشت *tècht*.
- CUVIER**, s. m., ظرف رخت شوئی *zèrfé rèkht-chouyi*, vulg. ظرف رخت شوری *zèrfé rèkht-chouri*, a. مسغله *mèsglèlè*.
- CYGNÉ**, s. m., ار ج *èràj* (il est vieux), t. قو *qou*.
- CYCLE**, s. m., گردش ستاره *guèrdèché sètarè*, a. دور *doour*, pr. t. *dèvr*, pl. ادوار *èdvar*, دوره *doourè*, pr. t. *dèvrè*.
- CYLINDRE**, s. m., لوله *loulè*, استوانه *oustouvanè*; — gros

- rouleau pour aplanir, قلّتبّان *qèltèban*, pr. t. *qaltaban*.
 CYLINDRIQUE, adj. des 2 g., لولّعوار *loulèvar*.
 CYMBALE, s. f., سنج *sèndj*, جلاجل *djèladjèl*, دقّ *dèff*.
 CYNIQUE, adj. des 2 g., ا. كلبّيون *kèlbiyoun*; — obscène, هرز *hèrzè*, حيّا *bi-hèya*.
 CYNISME, s. m., doctrine des philosophes cyniques, a. مذهب الحكماء الكلبّيون *mèzhèb-oul-houkèma oul-kèlbiyoun*; — il signifie aussi impudence, حيّا *bi-hèyayi*.
 CYNOGLOSSE, s. f., a. لسان الكلب *lèçan-oul-kèlb*, pr. t. *li-çan-ul-kèlb*.
 CYPRESS, s. m., a. سرو *sèrv*.
 CZAR, s. m., امپراطور روسیّه *èmpèratouré roussiè*.
 CZARINE, s. f., زن امپراطور روسیّه *zèné èmpèratouré roussiè*.

D

- D'ABORD. V. ABORD.
 D'ACCORD. V. ACCORD.
 D'AILLEURS. V. AILLEURS.
 D'AUTANT, loc. adv., همین قدر *hèm-in qèdr*.
 D'ADVENTURE, loc. adv., a. اتّفاقاً *ètèfaqèn*, pr. t. *ittifaqèn*.
 D'ORDINAIRE, loc. adv., a. اکثر اوقات *èkcèré ououqat*.
 D'OÙ. V. OÙ.
 DACTYLOLOGIE, s. f., بشارة انگشتان حرف زدن *bè-ècharèyé èngouchtan hèrf zèdèn*.
 DADA, s. m., mot enfantin, اسب *èsp*.
 DADAIS, s. m., کالیو *kaliv*.
 DAGUE, s. f., دشنه *dèchnè*.

- DAGUET, s. m., *فرخ مَرال* *bètchèyé mèral*, *فرخ مَرال* *fèrkhé mèral*.
- DAHLIA, s. m., *گل کوب* *goulé kooukèb*.
- DAIGNER, v. n., *التفات فرمودن* *èltèfat kèrdèn*, *التفات فرمودن* *èltèfat fèrmoudèn*; — *daignez m'écouter*, *التفات کرد* *èltèfat kèrdè 'èrzèm-ra gouch bè-fèrmayid*.
- DAM, s. m., *مادیانۀ گوزن* *guèvèzn*; — *daine*, *مادیانۀ گوزن* *madia-nèyé guèvèzn*.
- DAIS, s. m., *سایبان* *sayèban*.
- DALLE, s. f., *سنگی پهن* *sènguè pèhn*, a. *لوحه* *loouhè*, pr. t. *lèvhè*, *لوح* *loouh*, pr. t. *lèvh*, *الواح* *èlvah*.
- DALLER, v. a., *سنگفرش کردن* *sèng-fèrch kèrdèn*.
- DAMAS, ville, *شام* *cham*, *دمشق* *dèmèchq*, pr. t. *dimichq*; — *étoffe de Damas*, *پرنیان دمشق* *pèrniané dèmèchq*; — *fer de Damas*, *فولاد* *foulad*, *پولاد* *poulad*.
- DAMASQUINÉ, e, adj., *زنشان* *zèr-nèchan*, *طلاکوب* *tèla-koub*.
- DAMASQUINER, v. a., *زنشان کردن* *zèr-nèchan kèrdèn*, *طلاکوب کردن* *tèla-koub kèrdèn*.
- DAMASQUINURE, s. f., *طلاکوبی* *tèla-koubi*.
- DAMASSÉ, e, adj., *en parlant de linge*, *خارا مانند* *khara-manènd*; — *en parlant d'armes blanches*, *جوهر دار* *djoouhèr-dar*.
- DAMASSER, v. a., *en parlant d'étoffe, de linge*, *خارائی کردن* *kharayi kèrdèn*, *خاراوار کردن* *kharavar kèrdèn*; — *en parlant d'armes blanches*, *جوهر دار کردن* *djoouhèr-dar kèrdèn*.

DAME, s. f., بانو *banou*, t. خاتون *khatoun*, خانم *khanoum*,
 قادیन *qadin*; — pièce d'un damier, مهره *meuhre*.

DAME-JEANNE, s. f., قرابه *qerabè*.

DAMIER, s. m., تختۀ شطرنج *tèkhtèyé chètrendj*, عرصۀ
 شطرنج *'èrsèyé chètrendj*.

DAMNABLE, adj. des 2 g., سزاوار دوزخ *sèzavaré douzèkh*.

DAMNATION, s. f., عذاب دوزخ *'èzabé douzèkh*.

DAMNER, v. a., بجهنم *douzèkhi kèrdèn*, فرستان *bè-djèhennèm ferèstadèn*; — se damner, سزا
 خود را بآتش *sèzavaré douzèkh choudèn*, انداختن
 دوزخ *khoud-ra bè-àtèché douzèkh èndakhtèn*;
 — damné, e, دوزخی *douzèkhi*.

DANDIN, INE, s., خام اطوار *kham-ètvar*, خام *kham*.

DANDINEMENT, s. m., خرامی *khèrami*, چمیدگی *tchèmi-
 dègui*.

DANDINER (SE), خرامیدن *tchèmidèn*, خرامیدن *khèra-
 midèn*.

DANGER, s. m., ترس *tèrs*, a. خطر *khètèr*, مخاطره *moukha-
 tèrè*, مهلكه *mèhlèkè*, تهلكه *tèhlèkè* pr. t. *tèhlikè*.

DANGEREUSEMENT, adv., بطور خطرناك *bè-toouré khètèrnak*,
 باخطر *ba khètèr*.

DANGEREUX, SE, adj., با خطر *ba-khètèr*, خطرناك *khètèrnak*,
 a. مهلك *mouhlèk*, pr. t. *muhlik*.

DANS, prép., در *dèr*, توی *touï*, در توی *dèr touï*; — dans
 le livre, در کتاب *dèr kètab*; — dans le jardin, توی
 باغ *touï bagh*.

DANSE, s. f., a. رقص *rèqs*, pr. t. *raqs*.

DANSER, v. n., رقصیدن *rèqsidèn*, رقص کردن *rèqs kèrdèn*.

DANSEUR, EUSE, s., رقصنده *rèqsèndè*, a. رقص *rèqqas*, pr. t. *raqqas*; — de corde, س. باز *rècèn-baz*.

DANUBE, (fleuve), تونده *tounè*.

DARD, s. m., javelot, خشت *khècht*, a. حبه *hèrbè*, مزراق *mèzraq*, pr. t. *mizraq*; — non ferré, جرید *djèrid*; — flèche, تیر *tir*, خندنگ *khèdèng*.

DARDER, v. a., une flèche, تیر انداختن *tir èndakhtèn*, کرتاب *pèrtab kèrdèn*; — un javelot, جرید *djèrid èndakhtèn*; — se dit du soleil, le soleil dardait ses rayons, آفتاب میتابید *âftab mi-tabid*.

DARTRE, s. f., ازخ *èjèkh*, اندوب *èndoub*, a. قوبا *qouba*, pl. قوابی *qèvabi*, pr. t. *qavabi*, ثولول *sou'ouloul*, pr. t. *su'loul*.

DARTREUX, SE, adj., ازخدار *èjèkh-dar*, از جنس ازخ *èz djènsé èjèkh*.

DATE, s. f., a. تاریخ *tarikh*, pl. تواریخ *tèvarikh*; — la date d'une lettre, کاغذ تاریخ *tarikhé kaghèz*, مراسله تاریخ *tarikhé mouracèlè*.

DATER, v. a., گذاشتن تاریخ *tarikh gouzachtèn*; — daté, مؤرخ *tarikh gouzachtè choudè*, a. مؤرخه *mouvèrrèkh*, pr. t. *muvèrrakh*, مؤرخه *mouvèrrèkhè*, pr. t. *muvèrrakhè*.

DATIF, s. m., a. مفعول الیه *mèf'oul ilèih*.

DATTE, s. f., خرما *khourma*.

DATTIER, s. m., درخت خرما *dèrèkhté khourma*.

DAUPHIN (poisson), s. m., ماهی یونس *mahii younès*.

DAVANTAGE, adv., بیشتر *bichtèr*, افزونتر *èfzountèr*.

DAVIER, s. m., اسباب دندان کنی *èsbabé dèndan-kèni*, a. کلبتین *kèlbètèin*,

DE, prép., از *èz*; — de Téhéran, از طهران *èz tèhran*; — elle sert aussi à marquer le génitif: le livre de mon frère, کتاب برادر *kètabé bradèrèm*.

DÉ, s. m., à coudre, انگشتانه *èngouchtané*; — à jouer, مهره *meuhrè*, طاس *tas*.

DÉBACLE, s. f., رودخانه یخ *khourd choudèné* *yèkhé roud-khané*, از هم پاشیدن یخ *èz hèm pachidèné yèkh*; — débacle ou débaclage se dit aussi du débarquement d'un port, از لنگرگاه بیرون *kèchtiané khali èz lènguèr-gah biroun kèrdèn*.

DÉBACLEUR, v. a. débarrasser les ports, از لنگرگاه بیرون کردن *kèchtiané khali èz lènguèr-gah biroun kèrdèn*; — en parlant des rivières, rupture des glaces, یخ خرد شدن *khourd choudèné yèkh*; — la rivière a débaclé cette nuit, رودخانه خرد امشب یخ *èz lènguèr-gah khourd choud*.

DÉBACLEUR, s. m., مباشر لنگرگاه *moubachèré lènguèr-gah*.

DÉBANDADE (A LA) adv., پراکنده *pèrakèndè*.

DÉBALLER, v. a., بارها را باز کردن *bar-ha-ra baz kèrdèn*, لنگرها را کشودن *lènguè-ha-ra gouchoudèn*.

DÉBANDER, v. a., گسستن *goucèstèn*; — se débander, گسیخته *goucikhtèn*, گسیختن *goucèstèn*, شدن *goucikhtè choudèn*; — en parlant de soldats, پراکنده شدن *pèrakèndè choudèn*.

DÉBARBOUILLER, v. a., پاک کردن *pak kèrdèn*, پاکیزه کردن *pakizè kèrdèn*, رو شستن *rou choustèn*; — se débar-

bouiller, پاك شدن *pak choudèn*, خود را پاك کردن *khoud-ra pak kèrdèn*.

DÉBARCADÈRE, s. m., محلّ پائين آمدن از كشتی *mèhèllè payîn àmèdèn èz kèchti*; — de chemin de fer, منزل راه *mènzèlé rahé àhèni*.

DÉBARQUEMENT, s. m., خروج از كشتی *khouroudj èz kèchti*.

DÉBARQUER, v. a., از كشتی بيرون آوردن *èz kèchti biroun àvourdèn*; — v. n., از كشتی بيرون آمدن *èz kèchti biroun àmèdèn*.

DÉBARRAS, s. m., a. دفع موانع *dèf'è mèvanè*, pr. t. *dèf'i mèvani*, دفع عوايق *dèf'è 'èvayèq*, pr. t. *dèf'i 'avaïq*, خلاص *khèlas*, pr. t. *khalas*.

DÉBARRASSER, v. a., دفع عوايق کردن *dèf'è 'èvayèq kèrdèn*; — se débarrasser, فارغ شدن *va rèstèn*, رستن *farègh choudèn*, خلاص شدن *khèlas choudèn*; — débarrassé, e, دفع شده *dèf' choudè*, — fig., خلاص شده *khèlas choudè*.

DÉBARRER, v. a., چوب پشت سد برداشتن *sèdd bèr-dachtèn*, در برداشتن *tchoubé pouchté dèr bèr-dachtèn*.

DÉBAT, s. m., کشاکش *kèch-a-kèch*, a. معارضه *mou'arèzè*, pr. t. *mou'arizè*, منازعه *mounazè'è*, pr. t. *munaza'a*, مجادله *moudjadèlè*, مناقشه *mounaqèchè*, pr. t. *munaqachè*.

DÉBATTRE, v. a., گفت و شنود کردن *goft-o-chenoud kèrdèn*, مجادله کردن *moudjadèlè kèrdèn*; — se débattre, دست و پا زدن *dèst-o-pa zèdèn*, اضطراب کردن *èztèrab kèrdèn*.

DÉBAUCHE, s. f., در عیش و عشرت *èfrat dèr 'èich-o- 'èchrèt* و فحور *fèsq-o-foudjour*.

DÉBAUCHÉ, E, s., گمراه *gom-rah*, خرابی *djèndè-baz*, خراباتی *khèrabati*, pr. t. *khorabati*, a. فاسق *facèq*, pr. t. *faciq*.

DÉBAUCHER, v. a., زیر پای کسی نشستن *zire paï kèci nèchèstèn*, گمراه کردن *gom-rah kèrdèn*; — se débau- cher, گمراه شدن *gom-rah choudèn*, و فحور *guèrèftaré fèsq-o-foudjour choudèn*.

DÉBAUCHEUR, EUSE, s., گمراه کننده *gom-rah kounèndè*.

DÉBIT, s. m., a. باقی *baqi*.

DÉBILE, adj. des 2 g., زبون *zèboun*, مغلوب *mèflouk*, a. علیل *'èlil*, ضعیف *zè'if* pr. t. *za'if*.

DÉBILEMENT, adv., بزبونی *bè-zèbouni*.

DÉBILITANT, E, adj., ضعیف کننده *zè'if kounèndè*.

DÉBILITATION, s. f., ضعیف شدن *zè'if choudèn*, اضعاف *èz'af*, pr. t. *iz'af*.

DÉBILITÉ, s. f., بزبونی *zèbouni*, مغلوبی *mèflouki*.

DÉBILITER, v. a., ضعیف کردن *zè'if kèrdèn*; — se débili- ter, ضعیف شدن *zèboun choudèn*, زبون شدن *zè'if choudèn*; — débilité, e, زبون شده *zèboun choudè*.

DÉBIT, s. m., فروش *ferouch*, a. رواج *rèvadj*.

DÉBITANT, E, s., فروشنده *ferouchèndè*.

DÉBITER, v. a., فروختن *ferouch kèrdèn*, دروغ گفتن *fe- roukhtèn*; — fig., débiter des mensonges, خبر تازه تراشیدن *derough goftèn*; — des nouvelles, اراجیف گفتن *khèbèré tazè tèrachidèn*, — débité, e, فروخته شده *bè-ferouch rèftè*.

feroukhtè choudè; — qui a été dit, répandu, گفته شده *goftè choudè*.

DÉBITEUR, TRICE, s., قرضدار *qèrz-dar*, a. مقروض *mèqrouz*, مديون *mèdioun*.

DÉBLAI, s. m., برداشتن خاک *bèr-dachtènè khak*.

DÉBLATÉREUR, v. n., فرياد کنان بدی گفتن *fèriad kounan bèdi goftèn*.

DÉBLAYER, v. a., ازخس وخاشاک پاک کردن *èz khès-o-kha-chak pak kèrdèn*, خس وخاشاک رفتن *khès-o-khachak rouftèn*; — en parlant des terres qu'on enlève, خاکرا برداشتن *khak-ra bèr-dachtèn*; — déblayé, e, ازخس وخاشاک پاک شده *èz khès-o-khachak pak choudè*.

DÉBLOCAGE, s. m., a. رفع محاصره *rèf'é mouhacèrè*.

DÉBLOQUER, v. a., رفع محاصره کردن *rèf'é mouhacèrè kèrdèn*, ترك محاصره کردن *tèrké mouhacèrè kèrdèn*; — débloquent, e, از محاصره خلاص شده *èz mouhacèrè khèlas choudè*.

DÉBOIRE, s. m., mauvais goût qui reste d'une liqueur bue, بد مزگی بعد از خوردن *bèd-mèzègui bè'èd èz khourdèn*; — au fig., dégoût, chagrin, اوقات تلخی *ouquaté-tèlkhî*.

DÉBOISER, v. a., درختان را بریدن *dèrèkhtan-ra bouridèn*; — déboisé, e, درختان بریده شده *dèrèkhtan bouridè choudè*.

DÉBOITEMENT, s. m., استخوان در رفتن *dèr-rèftènè oustoukhan*.

DÉBOITER, v. a., استخوان را از جایش در کردن *oustoukhani-ra èz djayèch dèr kèrdèn*; — se déboiter, در رفتن استخوان

dèr-rèftèné oustoukhan; — déboité, e, از جایش در رفته, èz djayèch dèr-rèftè.

DÉBONDER, v. a., سر پیپ را برداشتن, sèré pip-ra bèr-dachtèn.

DÉBONNAIRE, adj. des 2 g., نرم خوی, nèrm-khouï, a. ملایم, moulayèm-out-tèb', pr. t. mulaïm-ut-tab'.

DÉBONNAIREMENT, adv., به نرمی, bè-nèrmi, بملایمت, bè-mou-layèmèt.

DÉBONNAIRETÉ, s. f., نرم خویی, nèrm-khouyi.

DÉBORDEMENT, s. m., طغیان آب, toughianè àb.

DÉBORDER, v. a. ôter la bordure, حاشیه را برداختن, ha-chiè-ra bèr-dachtèn; — v. n., dépasser les bords, لبریز شدن, lèb-riz choudèn, از کنار تجاوز کردن, èz kènar tèdjavouz kèrdèn, طغیان کردن, toughian kèrdèn; — débordé, e, لبریز شده, lèb-riz choudè, طغیان کرده, toughian kèrdè.

DÉBOTTER, v. a., کسی را در آوردن, tchèkmèyé kèci-ra dèr-àvourdèn (ou کشیدن, kèchidèn); — se débouter, در آوردن, tchèkmè dèr-àvourdèn; — débotté, e, در آورده, tchèkmè dèr-àvourdè.

DÉBOUCHÉ, s. m., راه, rah, a. مخرج, mèkhrèdj.

DÉBOUCHEMENT, s. m., باز کردن, baz kèrdèn, وا کردن, va kèrdèn.

DÉBOUCHER, v. a., باز کردن, baz kèrdèn, وا کردن, va kèrdèn; — déboucher, sortir d'un passage, بیرون آمدن, biroun àmèdèn; — débouché, e, وا شده, va choudè.

DÉBOUCLER, v. a., شک گشادان, sèguèk gouchadèn (ou

سنگ وا شده *va kèrdèn*); — débouclé, e, سگک وا شده *sèguèk va choudè*.

DÉBOUQUEMENT, s. m., canal étroit, t. بوزاز *boughaz*.

DÉBOUQUER, v. n., از بوزاز در آمدن *èz boughaz dèr-àmè-dèn* (ou بیرون آمدن *biroun àmèdèn*).

DÉBOURBER, v. a., از جن پاک کردن *èz lèdjèn pak kèrdèn*; — se débourber, خود را از جن پاک کردن *khoud-ra èz lèdjèn pak kèrdèn*; — débourbé, e, از جن پاک شده *èz lèdjèn pak choudè*.

DÉBOURS, s. m., پول پیش داده شده *pouli èz pich dadè choudè*, پول پیشکی *poulé pichèki*, a. بیع *bèi*.

DÉBOURSEMENT, s. m., a. خرج *khèrdj*.

DÉBOURSER, v. a., از کیسه خود خرج کردن *èz kicèyé.khoud khèrdj kèrdèn*, از کیسه در آوردن *èz kicè dèr-àvourdèn*.

DEBOUT, adv., سر پا ایستاده *sèré pa*, سر پا *sèré pa istadè*; — debout! interj., پا شو *pa choou*, pl. پا شوید *pa chèvid*.

DÉBOUTER, v. a., شرعاً قبول نکردن *chèr'en qèboul nè-kèrdèn*, شرعاً قبول *rèdd kèrdèn*; — débouté, e, شرعاً نشد *chèr'en qèboul nè-choudè*.

DÉBOUTONNER, v. a., از مدگتی در آوردن *doukmè èz madègui dèr-àvourdèn*, دوکمه وا کردن *doukmè va kèrdèn*; — déboutonné, e, دوکمه ها وا شده *doukmè-ha va choudè*.

DÉBRAILLER (Se), v. pron., سینه باز کردن *sinè baz kèrdèn*; — débraillé, e, سینه اش باز کرده *sinè baz kèrdè*, پیدا *sinèch pèida*.

DÉBRIDER, v. a., جلو اسب را کندن *djèlooué èsp-ra kèndèn*,

ou گرفتن *guèrèftèn*; — fig., sans débrider, بی فاصله *bi-facèlè*.

DÉBRIS, s. m., تخته‌ریزه *tèkhtè-rizè*, خرده مرده *khourdè-mourdè*.

DÉBROUILLEMENT, s. m., گشایش *gouchayèch*.

DÉBROUILLER, v. a., گشادن *gouchadèn*, وا کردن *va kèrdèn*; — expliquer, حل کردن *hèll kèrdèn*, بیان کردن *bèyan kèrdèn*.

DÉBROUILLEUR, EUSE, s., حل کننده *hèll kounèndè*.

DÉBUSQUEMENT, s. m., از جایش بیرون کردن *èz djayèch biroun kèrdèn*.

DÉBUSQUER, v. a., از جایش بیرون کردن *èz djayèch biroun kèrdèn*.

DÉBUT, s. m., آغاز *âghaz*, اول کار *èvvèlé kar*, ابتداء کار *èbtèda'è kar*.

DÉBUTANT, E, s., ابتدا کننده *èbtèda kounèndè*, مبتدی *moubtèdi*.

DÉBUTER, v. n., آغاز کردن *âghaz kèrdèn*, شروع کردن *chou-rou' kèrdèn*.

DEÇÀ, prép., en deçà, این طرف *în tèrèf*.

DÉCACHETER, v. a., مهر شکستن *meuhr chèkèstèn*, مهر برداشتن *meuhr bèr-dachtèn*; — décacheté, e, مهرش شکسته *meuhrèch chèkèstè*.

DÉCADE, s. f., دهه *dèhè*.

DÉCADENCE, s. f., کاهش *kahèch*, ا. زوال *zèval*, تنزل *tè-nèzzoul*.

DÉCAGONNE, adj. des 2 g., ده گوشه‌ئی *dèh-gouchèyi*.

DÉCAGRAMME, s. m., ده وزنه *vèznèyé dèh dèrhèm*.

DÉCAISSER, v. a., از صندوق بیرون آوردن *èz sèndouq biroun àvourdən*.

DÉCALOGUE, s. m., ده حکم ایزدی *dèh heukmé èiaèdi*, a. عشره وصایا الله *'èchèrè vèçaya'-oullah*, pr. t. 'acharè vaçaya' oullah.

DÉCAMPMENT, s. m., کوچ *koutch*, a. رحلت *rèhlèt*, pr. t. rihlèt.

DÉCAMPER, v. n., کوچ کردن *koutch kèrdèn*; — fig., fuir, گریختن *gourikhèn*, فرار کردن *fèrar kèrdèn*; — décampé, e, کوچ کرده *koutch kèrdè*; — au fig., en fuite, گریخته *gourikhètè*, فرار کرده *fèrar kèrdè*.

DÉCANTATION, s. f., ریختن چکه بچکه *rièchètè tchèkè bè-tchèkè*.

DÉCANTER, v. a., چکانیدن ریخته *àhèstè rikhtèn*, چکانیدن *tchèkanidèn*.

DÉCAPITATION, s. f., سر بری *sèr-bouri*.

DÉCAPITER, v. a., سر از تن جدا *sèr bouridèn*, سر بریدن *sèr èz tèn djèda kèrdèn*; — décapité, e, سر بریده *sèr-bouridè*.

DÉCATIR, v. a., جلارا دفع کردن *djèla-ra dèf' kèrdèn*.

DÉCÉDÉ, e, adj., مرده *mourde*, فوت شده *foout choudè*, a. متوفی *moutèvèffa*.

DÉCÉDER, v. n., مردن *mourdən*, فوت شدن *foout choudèn*, مرحوم شدن *mèrhoun choudèn*, وفات کردن *vèfat kèrdèn*; — décédé, e, مرده *mourde*, a. مرحوم *mèrhoun*, متوفی *moutèvèffa*.

DÉCELER, v. a., کشف کردن *fach kèrdèn*, افشا کردن *kèchf kèrdèn*, افشا کردن *èfcha kèrdèn*; — décelé, e, فاش شده *fach choudè*.

DÉCEMBRE, s. m., كانون اول *kanouné èovèl*, pr. t. *kia-nouni èovèl*.

DÉCEMENT, adv., بشايستگى با آذرب *ba-èdèb bè-àzèrm*, بشايستگى *bè-chayèstègui*.

DÉCENCE, s. f., آذرب *àzèrm*, بشايستگى *chayèstègui*, ا. ادب *èdèb*, حسن ادب *heusné èdèb*, pr. t. *husni èdèb*.

DÉCENT, e, adj., آذربدار *àzèrm-dar*, شايسته *chayèstè*, با ادب *ba-èdèb*, ا. مؤتب *mou'èddèb*, pr. t. *mu'èddèb*.

DÉCEPTION, s. f., گول *goul*, فريب *fèrib*, ا. غبن *ghèbn*, pr. t. *ghabn*.

DÉCERNER, v. a., احسان فرمودن *èhsan fèrmoudèn*, التفت *èltèfat* فرمودن *èltèfat fèrmoudèn*; — décerné, e, التفت شده *èltèfat choudè*.

DÉCÈS, s. m., مرگ *mèrg*, ا. وفات *vèfat*, موت *moout*, pr. t. *mèvt*.

DÉCEVANT, e, adj., دهنده *fèrib dèhèndè*, ا. خادع *kha-dè'*, pr. t. *khadi'*, غدار *ghèddar*.

DÉCIVOIR, v. a., گول زدن *goul zèdèn*, فريب دادن *fèrib dadèn*; — déçu, e, گول خورده *goul khourdè*, ا. مغبون *mèghboun*.

DÉCHAÎNEMENT, s. m., action de déchaîner, خلاصى از قيد *èz qèid-o-zèndjir*; — fig., emportement, زنجير *khèlaci èz qèid-o-zèndjir*; — a. غضب *ghèzèb*.

DÉCHAÎNER, v. a., از قيد و زنجير خلاص کردن *èz qèid-o-zèndjir khèlas kèrdèn*; — se déchaîner, خود را از قيد *khoud-ra èz qèidè zèndjir khèlas kèrdèn*, زنجير خلاص کردن *èz qèidè zèndjir khèlas choudèn*; — fig., contre quelqu'un, غضبناك *ghèzèbnak choudèn*.

DÉCHANTER, v. n., مقام را عوض کردن *mèqam-ra 'èvèz kèr-dèn*; — fig., rabattre de ses prétentions, کم اتعاء خود را *kem kèrdèn*.

DÉCHARGE, s. f., action de décharger des marchandises, فرود آوردن بار *feroud àvèrii bar*, بار فرود *feroud àvourdènè bar*; — en parlant d'armes à feu, خالی شدن تفنگ *khali choudènè tufèng*.

DÉCHARGER, v. a., بار پائین آوردن *bar payîn àvourdèn* (ou فرود آوردن *feroud àvourdèn*); — en parlant d'armes à feu, خالی کردن *khali kèrdèn*; — déchargé, e, باز بار فرود آورد *bar feroud àvourdè*; — en parlant d'une arme à feu, خالی *khali*.

DÉCHARNER, v. a., گوشت از استخوان جدا کردن *goucht èz oustoukhan djèda kèrdèn*; — décharné, e, گوشت دررفته *goucht èz oustoukhan rèftè* (ou دررفته *dèr-rèftè*), لاغر *laghèr*, a. نحیف *nèhif*, pr. t. *nahif*.

DÉCHAUSSAGE, s. m., کفش کفی *kèfch-kèni*.

DÉCHAUSSEMENT, s. m., en parlant d'un arbre, پای درخت را *paï dèrèkht-ra gooud kèrdèn*; — en parlant des dents, گوشت دندان *rizèché gouchté dèndan*.

DÉCHAUSSER, v. a., کفش کردن *kèfch kènden*; — un arbre, پای درخت را *paï dèrèkht-ra gooud kèrdèn*; — les dents, گوشت دندان را در آوردن *dèndan-ra dèr-àvourdèn*; — déchaussé, e, en parlant d'un arbre, زمین پایش *dèrèkhti zè-miné pay-èch gooud choudè*; — des dents, دندان ریخته *dèndan goucht-èch rikhtè*; — sans chaussure, پا برهنه *pa bèrèhnè*.

DÉCHÉANCE, s. f., a. سقوط *souqout*.

DÉCHET, s. m., کاست *kast*, a. کسر *kèsr*, نقصان *nouqçan*.

DÉCHIFFRABLE, adj. des 2 g., خواندش ممکن *khandèn-èch moumkèn*.

DÉCHIFFREMENT, s. m., خواندن *khandèn*.

DÉCHIFFRER, v. a., خواندن (ou رمز (رمز *khèttè mèr-mouz* (ou رمز) *khandèn*.

DÉCHIFFREUR, MUSE, s., خواننده حروف معهود *khanèndèyè* *houroufé mè'èhoudè*.

DÉCHIQUETER, v. a., تکه تکه بریدن *tikè-tikè bouridèn*.

DÉCHIQUETEUR, MUSE, s., تکه تکه برنده *tikè-tikè bourèndè*.

DÉCHIQUETURE, s. f., پش *bourèch*.

DÉCHIRANT, e, adj., سینه خراش *sinè-khèrach*, دلخراش *dèl-khèrach*, دلسوزان *dèl-souzan*.

DÉCHIREMENT, s. m., پاره شدن *parè choudèn*, a. خرق *khèrq*, pr. t. *kharq*.

DÉCHIRER, v. a., پاره کردن *parè kèrdèn*; — déchiré, e, پاره *parè*, پاره شده *parè choudè*.

DÉCHIREUR, MUSE, s., پاره کننده *parè kounèndè*.

DÉCHIRURE, s. f., پاره جلی *djaï parè choudè*.

DÉCHOIR, v. n., کاستن *kastèn*, افتادن *ouftadèn*, کم شدن *kèm choudèn*; — il est déchu de son crédit, از اعتبارش *è'ètèbar-èch ouftad*, کم شد *è'ètèbar-èch kèm choud*.

DÉCIDÉMENT, adv., بطور قطعی *bè-toouré qèt'i*, a. قطعاً *qèt'èn*, pr. t. *qat'èn*, بالقطع *bèl-qèt'*, pr. t. *bil-qat'*, جزمًا *djèzmèn*.

DÉCIDER, v. a., قرار دادن *qèrar dadèn*, قطع کردن *qèt' kèrdèn*; — décidé, e, مقرر شده *mouqèrrèr choudè*.

DÉCIMAL, E, adj., a. عشري *'èchèri*, pr. t. *'achri*.

DÉCIME, s. m., دایک *dèh-yèk*.

DÉCIMER, v. a., از ده نفر یکرا گرفتن *èz dèh nèfèr yèki-ra guèrèftèn*; — au fig., tuer, faire périr le plus grand nombre, بیشترشرا اکثرا کشتن *èkcèr-ra kouchtèn*, بیشترشرا بکشتن *bichtèr-èch-ra kouchtèn*.

DÉCISIF, VE, adj., a. جازم *djazèm*, pr. t. *djazim*, فصل *facèl* pr. t. *facil*, قطع *qatè'*, pr. t. *qati'*, قطعی *qèt'i*, pr. t. *qati'*.

DÉCISION, s. f., قرارداد *qèrar-dad*, a. قرار *qèrar*, pr. t. *qarar*, فیصل *fèicèl*, فصل *fèsl*.

DÉCISIVEMENT, adv., بطور قطعی *bè-toouré qèt'i*, a. قطعاً *qèt'èn*, pr. t. *qat'èn*.

DÉCLAMATEUR, s. m., خطبه خوان *khoutbè-khan*.

DÉCLAMATION, s. f., خطبه خوانی *khoutbè-khani*, a. خطابت *khètàbèt*, pr. t. *khitabèt*.

DÉCLAMER, v. a. et n., خطبه خواندن *khoutbè khandèn*; مانند خطیب خواندن *manèndé khètib khandèn*.

DÉCLARATEUR, TRICE, s., اعلام کنند *d'èlam kounèndé*.

DÉCLARATIF, IVE, a. مبین الحال *mubèiyèn-oul-hal*.

DÉCLARATION, s. f., a. اظهار *èzhar*, خبر *khèbèr*, اعلام *d'èlam*, pr. t. *i'lam*, اعلان *d'èlan*, pr. t. *i'lan*; — de guerre, جنگ *d'èlamé djèng*.

DÉCLARATOIRE, adj. des 2 g. V. DÉCLARATIF.

DÉCLARER, v. a., اظهار داشتن *khèbèr dadèn*, اعلام کردن *d'èlam kèrdèn*.

DÉCLASSEMENT, s. m., action de déclasser. V. ce mot.

DÉCLASSER, v. a., از راسته بیرون آوردن *èz rastè biroun àvourdèn*, از قطار در کردن *èz qètar dèr-kèrdèn*.

DÉCLIMATER, v. a., عادت دادن و هواى تازه *bè-àb-o-hèvaï tazè 'àdèt dadèn*.

DÉCLIN, s. m., کاهش *kahèch*, a. زوال *zèval*, تنزل *tè-nèzzoul*.

DÉCLINABLE, adj. des 2 g., terme de gram., a. ممکن التصريف *moumkèn-out-tèsrif*.

DÉCLINAISON, s. f., terme de gram., a. تصريف *tèsrif*;
— terme d'astr., a. ميلان الكواكب *mèilan-oul-kè-vakèb*.

DÉCLINATION, s. f., کاهش *kahèch*, a. تنزل *tènèzzoul*.

DÉCLINER, v. a., terme de gram., تصريف کردن *tèsrif kèrdèn*; — une offre. V. REFUSER; — v. n. تنزل کردن *tè-nèzzoul kèrdèn*, زوال پذیرفتن *zèval pèzirèftèn*, کاستن *kastèn*.

DÉCLIVITÉ, s. f., کاهش *kahèch*, a. زوال *zèval*.

DÉCLOUER, v. a., میخ در آوردن *mikh dèr-àvourdèn*; —
décloué, e, میخ در آمده *mikh dèr-àmèdè*.

DÉCOCHER, v. a., تیر انداختن *tir èndakhtèn*; — décoché,
e, تیرى انداخته شده *tiri èndakhtè choudè*.

DÉCOCTION, s. f., جوشنده *djouchèndè*.

DÉCOIFFER, v. a., سر از سر بر انداختن *bèstèyé sèr èz sèr bèr-èndakhtèn*.

DÉCOLLER, v. a., شکافتن *chèkastèn*, از هم پاشیدن *èz hèm pachidèn*; — couper le cou, سر بریدن *sèr bouridèn*;
— se décoller, از هم پاشیده شدن *èz hèm pachidè*

choudèn; — décollé, e, هم پاشیده شده *èz hèm pachidè choudè*.

DÉCOLLETER, v. a., کتف وسینه باز کردن *kèt-f-o-sinè baz kèrdèn*; — se décoller, سینه را باز گذاشتن *sinè-ra baz gouzachtèn* (ou نمایان کردن *nemayan kèrdèn*); — décolleté, e, سینه اش نمایان *sinè-èch nemayan*.

DÉCOLORATION, s. f., کم رنگی شدن *kèm-rèng choudèn*.

DÉCOLORER, v. a., رنگ زایل *rèng pèrandèn*, زایل کردن *rèng zayèl kèrdèn*; — se décolorer, رنگ پریدن *pèridènè rèng*, زایل شدن *zayèl choudènè rèng*, رفتن رنگ *rèftènè rèng*, زرد شدن *pèjmourde choudènè rèng*; — décoloré, e, رنگ پریده *rèng pèridè*.

DÉCOMBRES, s. m. pl., مخروبه مصالح ابنای *mèçalèhé èbnaï mèkh-roubè*.

DÉCOMMANDER, v. a., بر خلاف سفارش کردن *bèr khèlaf sèfarèch kèrdèn*.

DÉCOMPLÉTER, v. a., ناقص کردن *naqès kèrdèn*.

DÉCOMPOSABLE, adj. des 2 g., a. ممکن التفريق لاجزا *moumkèn-out-tèfriq lèl-èdjza*.

DÉCOMPOSER, v. a., séparer les parties, تفريق کردن اجزا *tèfriq kèrdènè èdjza*; — se décomposer, تفريق شدن *tèfriq choudèn*; — décomposé, e, تفريق شده *tèfriq choudè*.

DÉCOMPOSITION, s. f., تفريق شدن اجزا *tèfriq choudènè èdjza*.

DÉCOMPTE, s. m., کاهش *kahèch*, a. کسر *kèsr*.

DÉCOMPTE, v. a., کم کردن *kèm kèrdèn*, کسر کردن *kèsr kèrdèn*, تنزیل کردن *tènzil kèrdèn*; — décompté, e, کسر شده *kèsr choudè*.

DÉCONCERTEMENT, s. m., a. تَهْهَيُورْ *tèhèiyour*, حَيْرَتْ *hèirèt*,
pr. t. *haïrèt*.

DÉCONCERTER, v. a. آهَنْگْ نَوَزَنْدِگَانْ رَا مَغْشُوشْ كِرْدَنْ *àhèn-
gué nèvazèndègan-ra mèghechouch kèrdèn*; — au fig.,
مُصْطَرَبْ كِرْدَنْ *mouzh-
tèrèb kèrdèn*; — se déconcerter, پَرِيشَانْ شَدَنْ *pèri-
chan choudèn*, مَوْشُوشْ شَدَنْ *mouchèvvèch choudèn*.

DÉCONFITURE, s. f. V. FAILLITE et DÉFAITE.

DÉCONSEILLER, v. a., بِرْ خِلَافْ پَنْدْ دَاڤَنْ *bèr khèlaf pènd
dadèn*, بِرْ خِلَافْ نَصِيحَتْ كِرْدَنْ *bèr khèlaf nècihèt
kèrdèn*, از اَيْنِ صِرَافَتِ اِنْدَاخْتَنْ *èz in sèrafèt èndakhtèn*.

DÉCONSIDÉRATION, s. f., بِيْ اَعْتَبَارِيْ *bi-è'ètèbari*.

DÉCONSIDÉRER, v. a., بِيْ اَعْتَبَارْ كِرْدَنْ *bi-è'ètèbar kèrdèn*;
— déconsidéré, e, بِيْ اَعْتَبَارْ شَدَ *bi-è'ètèbar choudè*.

DÉCONTENANCER, v. a., بِهْ شَكْفَتِ اِنْدَاخْتَنْ *bè-chèguèft èn-
dakhtèn*; — se décontenancer, دَرْ شَكْفَتِ مَانْدَنْ *dèr
chèguèft mandèn*, حَيْرَانْ مَانْدَنْ *hèiran mandèn*; —
décontenancé, e, دَرْ شَكْفَتِ مَانْدَ *dèr chèguèft mandè*,
a. مَوْتَهْهَيُورْ *moutèhèiyèr*, pr. t. *mutèhaïyir*.

DÉCONVENUE, s. f., بِيْ بَاخْتِيْ *bi-bèkhti*.

DÉCOR, s. m. V. DÉCORATION.

DÉCORATEUR, s. m., آرَايَنْدَ *àrayèndè*, آرَايَشْ كَنْنَدَ *arayèch
kounèndè*.

DÉCORATION, s. f., اَرَايَشْ *arayèch*, پِيرَايَهْ *pirayè*,
a. زِينَتْ *zinèt*; — marque d'honneur, نِشَانْ *nèchan*,
pr. t. *nichan*.

DÉCORER, v. a., اَرَايَشْ دَاڤَنْ *àrastèn*, آرَايَشْ دَاڤَنْ *arayèch
dadèn*; — décoré, e, آرَايَشْتَهْ *àrastè*, زِينَتِ يَافْتَهْ *zinèt*

yafte; — donner une décoration, نشان التفات کردن
nèchan èltèfat kèrdèn.

DÉCOUCHER, v. n., خوابیدن غير خانه چهب در *chèb dèr*
khanèyé ghèir khabidèn.

DÉCOUDRE, v. a., شکافتن *chèkafstèn*; — décousu, e, شکافته
chèkafte.

DÉCOULANT, e, adj., چکه کنان *tchèkè kounan*, ریزان, *rizan*,
a. سایل *sayèl*.

DÉCOULEMENT, s. m., ریزش *rizèch*.

DÉCOULER, v. n., چکه کردن *tchèkidèn*, چکه *tchèkè*
kèrdèn; — au fig., حاصل شدن *hacèl choudèn*, منتج
mountèdj choudèn.

DÉCOUPER, v. a., تکه تکه کردن *tikè tikè kèrdèn*.

DÉCOUPEUR, EUSE, s., برنده *bourèndè*, تکه تکه کننده
tikè kounèndè.

DÉCOUPLER, v. a., از همديگر جدا کردن *èz hèm-diguèr djèda*
kèrdèn.

DÉCOUPURE, s. f., action de découper, تکه تکه کردن
tikè tikè kèrdèn; — chose découpée, تکه بریده شده
tikèyè bouridè choudè.

DÉCOURAGEANT, e, adj., مأیوسی آور *mè'èyouci-àvèr*, بلعث
ba'ècè bi-ghèirèti.

DÉCOURAGEMENT, s. m., از غیرت افتادن *èz ghèirèt ouftadèn*.

DÉCOURAGER, v. a., از غیرت انداختن *èz ghèirèt èndakh-*
tèn, بی دل کردن *bi-dèl kèrdèn*; — se décourager,
بی دل شدن *bi-dèl choudèn*, از غیرت افتادن *èz ghèirèt*
ouftadè.

DÉCOURONNER, v. a., تاج را از سرش برداشتن *tadj-ra èz sèr-èch bèr-dachtèn*.

DÉCOURS, s. m., کاستن ماه *kastèné mah*.

DÉCOUSURE, s. f., شکافتگی *chèkaftègui*.

DÉCOUVERT, E, adj., باز *baz*, a. مکشوف *mèkchouf*; — à découvert, manifestement, آشکارا *âchkara*, pr. t. *achikiarè*.

DÉCOUVERTE, s. f., action de découvrir, a. کشف *kèchf*; — invention, a. اختراع *èkhtèra'*, pr. t. *ikhтира'*, ایجاد *idjad*, احداث *èhdas*, pr. t. *ihdas*.

DÉCOUVREUR, s. m., پیدا کننده *pèida kounèndè*.

DÉCOUVRIR, v. a., باز کردن *baz kèrdèn*, وا کردن *va kèrdèn*; — fig., trouver ce qui était caché, پیدا کردن *pèida kèrdèn*; — déclarer ce qu'on tenait caché, اظهار داشتن *èzhar dachtèn*, فاش کردن *fach kèrdèn*, بیان کردن *bèyan kèrdèn*; — se découvrir, سر را باز کردن *sèr-ra baz kèrdèn*, کلاه برداشتن *koulah bèr-dachtèn*.

DÉCRASSER, v. a., پاک کردن *pak kèrdèn*, چرک را دفع کردن *tchèrk-ra dèf' kèrdèn*.

DÉCRÉDITER, v. a., از درجه اعتبار انداختن *èz dèrèdjèyè é'tèbèr èndakhtèn*, بی اعتبار کردن *bi-è'tèbèr kèrdèn*; — se décréditer, خود را از اعتبار انداختن *khoud-ra èz é'tèbèr èndakhtèn*.

DÉCRÉPIT, E, adj., پیر فتوت *piré fèrtout*, فتوت شده *fèrtout choudè*.

DÉCRET, s. m., فرمان *fèrman*, a. امر *èmr*, pl. اوامر *èvamèr*, pr. t. *èvamir*, حکم *heukm*, pr. t. *hukm*, pl. احکام *èhkam*, pr. t. *ahkiam*; — décret impérial, فرمان همایون *fèrmané houmayoun*.

DÉCRÉTER, v. a., فرمودن *fèrmoudèn*, فرمایش کردن *fèrma-yèch kèrdèn*.

DÉCRIER, v. a., بدنام کردن *bèd-nam kèrdèn*, مفتضح کردن *mouftèzèh kèrdèn*, رسوا کردن *rosva kèrdèn*.

DÉCRIRE, v. a., وصف کردن *vèsf kèrdèn*, بیان کردن *bèyan kèrdèn*; — décrit, e, بیان شده *bèyan choudè*.

DÉCROCHER, v. a., از سر میخ برداشتن *èz sèrè mikh bèr-dachtèn*, از چنگال برداشتن *èz tchèngal bèr-dachtèn*.

DÉCROISSEMENT, s. m., کم شدن *kèm kahèch*, کاهش *kahèch choudèn*.

DÉCROÎTRE, v. n., کم شدن *kèm choudèn*, کاستن *kastèn*.

DÉCROTTER, v. a., از گل پاک کردن *èz guèl pak kèrdèn*.

DÉCROTTEUR, s. m., کفش پاککن *kèfch-pak-koun*.

DÉCROTTOIRE, s. f., اسباب کفش پاککن *èsbabé kèfch-pak-koun*.

DÉCRUE, s. f., کم شدن *kèm choudèn*, کاهش *kahèch*; — des eaux, کم شدن آب *kèm choudènè ab*.

DÉÇU, e, adj., گول خورده *goul khourdè*.

DÉCOUPLE, adj. des 2 g., چندان ده *dèh tchèndan*.

DÉCOUPLE, v. a., چندان کردن *dèh tchèndan kèrdèn*.

DÉCURIE, s. f., ده نفری *dèh-nèfèri*.

DÉCURION, s. m., ده باشی *dèh-bachi*.

DÉCUVER, v. a., شراب را از نسپار در آوردن *chèrab-ra èz nèspar dèr-àvourdèn*.

DÉDAIGNER, v. a., اهانت *khar choumourdèn*, خوار شمردن *èhanèt kèrdèn*, بهقارت نظر کردن *bè-hèqarèt nèzèr kèrdèn*.

DÉDAIGNEUSEMENT, adv., بهقارت *bè-hèqarèt*.

DÉDAIGNEUX, EUSE, adj., خوار شمار *khar-choumar*, a. محقر *mouhèqqèr*, pr. t. *mouhaqqir*.

DÉDAIN, s. m., خوارى *khari*, a. اهانئت *èhanèt*, تحقير *tèh-qir*, pr. t. *tahqir*, pl. تحقيرات *tèhqirat*, pr. t. *tah-qirat*.

DÉDALE, s. m. V. LABYRINTHE.

DEDANS, adv., در *dèr*, توى *touï*; — le dedans, درون *dè-roun*, توى *touï*; — le dedans d'une maison, درون خانه *dèrouné khanè*.

DÉDICACE, s. f., consécration, a. تقدیس *tèqdis*, pr. t. *taq-dis*; — d'un livre, عنوان کتاب *'ènvane kètab*, pr. t. *'ünevani kitab*.

DÉDIER, v. a., consacrer au culte divin, تقدیس کردن *tèq-dis kèrdèn*; — destiner à une profession sainte, وقف *vèqf kèrdèn*; — dédier un livre, عنوان کتاب را *'ènvane kètab-ra bè-èsme kèci nè-vèchtèn*.

DÉDIRE, v. a., انکار کردن *tèkzib kèrdèn*, انکار *èn-kar kèrdèn*; — se dédire, خود برگشتن *èz hèrfé khoud bèr-guèchtèn*, نکول کردن *nekoul kèrdèn*, بر سر حرف خود نه ایستادن *bèr sèré hèrfé khoud nè-is-tadèn*.

DÉDIT, s. m., a. نکول *nekoul*, pr. t. *nukioul*.

DÉDOMMAGEMENT, s. m., عوض زیان *'èvèzé zian*, a. تلافی *tèlafi*, تضمین *tèzmîn*.

DÉDOMMAGER, v. a., زیان دادن *'èvèzé zian dadèn*, تلافی کردن *tèlafi kèrdèn*, تضمین کردن *tèzmîn kèrdèn*.

DÉDORER v. a., در آوردن *tèla-ra dèr àvourdèn*; — se dédorér, زایل شدن طلا, در رفتن طلا *dèr-rèftènè tèla, zayèl choudènè tèla*.

DÉDOUBLER, v. a., ôter la doublure, آستررا شکافتن *àstèr-ra chèkaftèn*; — séparer en deux, بدو قسمت کردن *bè-dou qèsmèt kèrdèn*.

DÉDUCTION, s. f., a. تنزیل *tènzil*, کسر *kèsr*, استنباط *ès-tèmbat*.

DÉDUIRE, v. a., کم کردن *kèm kèrdèn*, کسر کردن *kèsr kèrdèn*, موضوع کردن *moouzou' kèrdèn*; — tirer une conséquence, استنباط کردن *èstèmbat kèrdèn*.

DÉESSE, s. f., a. بت *bout*, a. صنم *sènèm*, pl. اصنام *ènam*.

DÉFAILLANCE, s. f., a. ضعف *zè'èf*, غشيان *ghèchian*.

DÉFAILLANT, e, adj., qui s'affaiblit, ضعف کننده *zè'èf kou-nèndè*; — qui fait défaut en justice, از مرافعه گریزان *èz mourafè'è gourizan*.

DÉFAILLIR, v. n., ضعف کردن *zè'èf kèrdèn*.

DÉFAIRE, v. n., خراب کردن *khèrab kèrdèn*, شکافتن *chè-kaftèn*, بر هم زدن *bèr-hèm zèdèn*; — on dit défaire un mariage, فسخ نکاح کردن *fèskhé nèkah kèrdèn*; — se défaire de quelque chose, خلاص شدن *khèlas choudèn*, فارغ شدن *farègh choudèn*; — défait, e, از هم شکافته شده *èz hèm pachidè choudè*, پاشیده شده *chèkaftè choudè*; — vaincu, خورده *chèkèst khourdè*, a. مغلوب *mèghloub*, pr. t. *maghloub*, منهزم *mounhèzèm*, pr. t. *münhèzim*.

DÉFAITE, s. f., شکست *chèkèst*.

DÉFALCATION, s. f., a. افراز *èfraz*, pr. t. *ifraz*, تنزیل *tènzil*.

DÉFALQUER, v. a., کسر کردن *kèsr kèrdèn*, مغرور کردن *mèf-rouz kèrdèn*, موضوع کردن *moouzou' kèrdèn*.

DÉFAUT, s. m., a. عیب *'èib*, pr. t. 'aïb, pl. عیوب *'ouyoub*, قصر *qouçour*, نقص *nèqs*, pr. t. *naqs*; — au défaut de, à défaut de, در صورت نبودن *dèr sourètè nè-boudèn*, بجای *bè-djaï*.

DÉFAVEUR, s. f., بی التفاتی *bi-èltèfati*, عدم التفات *'èdèmè èltèfat*.

DÉFAVORABLE, adj. des 2 g., ناسازگار *na-çaz-gar*, نامساعد *na-mouça'èd*, ناموافق *na-mouvafèq*, pr. t. *na-muvafiq*, a. مخالف *moukhalèf*, pr. t. *mukhalif*.

DÉFAVORABLEMENT, adv., به بی مساعد *bè-bi-mouça'èdè*, a. بلا مساعد *bè-la mouça'èdè*.

DÉFÉCATION, s. f., از درد جدا کردن *èz dourd djèda kèrdèn*.

DÉFECTIF, IVE, adj., a. ناقص *naqès*.

DÉFECTION, s. f., روگردانی *rou-guèrdani*.

DÉFECTUEUSEMENT, adv., بطور معیوب *bè-toouré mè'èyoub*.

DÉFECTUEUX, SE, adj., عیب دار *'èib-dar*, a. معیوب *mè'èyoub*, pr. t. *ma'youb*, ناقص *naqès*, pr. t. *naqis*.

DÉFECTUOSITÉ, s. f., a. نقص *nèqs*, pr. t. *naqs*, عیب *'èib*, pr. t. 'aïb, pl. عیوب *'ouyoub*.

DÉFENDABLE, adj. des 2 g., پاس کردن *pas kèrdèni*.

DÉFENDEUR, DÉRÉSSE, s., a. مدعی علیه *mouddè'a 'èlèih*, pr. t. *muddè'a 'alèih*.

DÉFENDRE, v. a., protéger, پاس داشتن *pas dachtèn*, یاری کردن *yavèri kèrdèn*, پشت داری کردن *poucht-dari kèrdèn*, حمایت کردن *hèmayèt kèrdèn*; — prohiber, قذغن کردن *qèdèghèn kèrdèn*, ممنوع کردن *mèmnou'*

kèrdèn; — prendre le parti, *djanèb-dari kèrdèn*, جانِب داری کردن; — se défendre, *tèrèf-dari kèrdèn*, تَرِیف داری کردن; — در حفظ, *moudafè'è kèrdèn*, مودافعه کردن; — défendu, *dèr hèfzé khoud kouchidèn*; — e, protégé, a. *mèhfouz*, pr. t. *mahfouz*; — prohibé, *qèdèghèn choudè*, قَدْغَن شده, a. *mèmnou'*.

DÉFENSE, s. f., *pas-dari*, پاسداری, a. *sianèt*, صیانت, *mouhafèzèt*, محافظت, pr. t. *mouhafazat*; — prohibition, *qèdèghèn*, a. *mèn'*, منع, *nèhi*, نهی; — se mettre en état de défense, *èsbabé moudafè'è* (ou *mouqavèmèt*) *fèrahèm àvourdèn*; — fortifications, a. *èstèhkamat*, استحکامات, pr. t. *istihkamat*; — défense de sanglier, *dèndané gouraz*, دندان گراز.

DÉFENSEUR, s. m., *pas-dar*, پاسدار, *mouhafèzèt kounèndè*, محافظت کننده, a. *hami*, حامی, *mouhafèz*, محافظ, pr. t. *mouhafiz*.

DÉFENSIF, IVE, adj., a. *tèhèffouzi*, تَهَفُوزِي, pr. t. *tèhaffuzu*, *tèdafè'i*, تَدَافِعِي, pr. t. *tèdafu'i*, *dafè'*, دَافِع, pr. t. *dafi'*, *moudafè'*, مودافع, pr. t. *mudafi'*; — arme défensive, a. *àlaté dafè'è*, آلَات دَافِعَة, pr. t. *àlati dafi'a*.

DÉFENSIVE, s. f., a. *moudafè'è*, مودافعه, pr. t. *mudafa'a*; — être sur la défensive, *dèr mèqamé moudafè'è istadèn*, در مقام مدافعه ایستادن.

DÉFÉRANT, E, adj., *khatèr-nèvaz*, خَاطِر نَوَاز, *dèl-djou*, دلجو.

DÉFÉRENCE, s. f., *khatèr-nèvazi*, خَاطِر نَوَازِي, *khatèr-pèrvèri*, دَلجوئی, *dèl-djouyi*, ا. رعایت, *rè'âyèt*.

DÉFÉRER, v. a., دادن *dadèn*, عطا فرمودن *'èta fèrmoudèn*,
مرحمت فرمودن *mèrhèmèt fèrmoudèn*.

DÉFERLER, v. a., terme de marine, گشادن *badban*
gouchadèn.

DÉFERRER, v. a., نعل کشیدن *nè'èl kèchidèn*.

DÉFI, s. m., جنگ دعوت *dè'èvèt bè-djèng*.

DÉFIANCE, s. f., بی خاطر جمعی *bi-khatèr djèm'i*, a. علم
عدم اعتماد *'èdèmé èmniyèt*, pr. t. *'adèmi èmniyèt*, امنیّت
'èdèmé è'ètèmad, pr. t. *'adèmi t'timad*.

DÉFIANT, e, adj., بی اعتماد *bi-è'è-*
tèmad.

DÉFOIT, s. m., کسر *kèsr*, باقی *baqi*, نقصان *nouqsan*, pr.
t. *noqsan*.

DÉFIER, v. a., بییدان جنگ دعوت کردن *bè-mèidané djèng*
dè'èvèt kèrdèn; — se défier, خاطر جمع نبودن *khatèr-*
djèm' nè-boudèn, اعتماد نکردن *è'ètèmad nè-kèrdèn*.

DÉFIGURER, v. a., خراب کردن *tchèhrè-ra khèrab*
kèrdèn: — défiguré, e, چهره اش خراب *tchèhrè-èch*
khèrab.

DÉFILÉ, s. m., تنگنای کوه *tèngnaï kouh*, a. مضیق
mèziq.

DÉFILER, v. a., رشته کشیدن *nèkh kèchidèn*,
rèchtè kèchidèn; — v. n., صف بصف گذر کردن *sèff*
bè-sèff gouzèr kèrdèn, یگان یگان گذاشتن *yègan*
yègan gouzèchtèn.

DÉFINIR, v. a., déterminer, مشخص کردن *mouchèkhhès*
kèrdèn, معین کردن *mou'èi-*
yèn kèrdèn, مقرر کردن *mouqèrrèr kèrdèn*; — expli-

quer, بیان کردن *tè'èrif kèrdèn*, *bèyan kèrdèn*, وصف کردن *vèsf kèrdèn*; — défini, e, arrêté, déterminé, قطع مقرر شده *mouqèrrèr choudè*, قطع شده *qèt' choudè*; — expliqué, بیان شده *bèyan choudè*.

DÉFINITIF, IVE, adj., a. قطعی *qèt'i* pr. t. *qat'i*; — en définitive, a. خلاصه کلام *kholacèyé kèlam*, pr. t. *khou-lacèi kèlam*.

DÉFINITION, s. f., a. شرح *chèrh*, بیان *bèyan*, تعریف *tè'èrif*, pr. t. *ta'rif*.

DÉFINITIVEMENT, adv., بطور قطعی *bè-toouré qèt'i*, a. قطعاً *qèt'èn*, قطعياً *qèt'iyèn*, pr. t. *qat'èn*, *qat'iyèn*.

DÉFLAGRATION, s. f., سوزندگی *souzèndègui*, a. احتراق *èhtèraq*, pr. t. *ihtiraq*.

DÉFLEURAIION, s. f., موسم ریزش شکوفه *mooucèmè rizèché* *chekoufè*.

DÉFLEURIR, v. a., ریختن شکوفه *rikhtènè chekoufè*; — v. n., et se défleurir, ریختن شکوفه *rikhtènè chekoufè*; — défleuri, e, ریخته شکوفه *chekoufè èch rikhtè*.

DÉFLEXION, s. f., a. انعطاف *èn'ètaf*, pr. t. *in'itaf*.

DÉFLOURATION, s. f., a. ازاله بکارت *èzalèyé bèkarèt*, pr. t. *izalèi bèkiarèt*.

DÉFLORER, v. a. V. DÉPUCELER.

DÉFONCER, v. a., چیزی را شکستن *tèhé tchizi-ra chèkèstèn*; — se défoncer, شکنه شدن *èz tèh chèkèstè choudèn*; — défoncé, e, شکنه *èz tèh chèkèstè*.

DÉFORMER, v. a., از ترکیب انداختن *èz tèrkib èn-dakhtèn*.

DÉFRAYER, v. a., خرج دادن *khèrdj dadèn*.

DÉFRICHEMENT. Voir DÉFRICHER.

DÉFRICHER, v. a., زمین را آماده آبیستنه کردن *âbèstè kèrdèn*, زراعت کردن *zèmin-ra âmadèyé zèra'èt kèrdèn*.

DÉFRICHEUR, s. m., زمین کننده آبیستنه *âbèstè kounèndèyé zèmin*.

DÉFRISER, v. a., زلف تاب کرده را بهم زدن *zoulfé tab kèrdè-ra bè-hèm zèdèn*.

DÉFRONCER, v. a., دفع چین کردن *dèf'é tchîn kèrdèn*;
— le sourcil, ترك اخم کردن *tèrké èkhm kèrdèn*.

DÉFROQUE, s. f., vieux vêtements qu'on ne porte plus, رخت کهنه *rèkhté keuhnè*.

DÉFROQUER, v. a., کسی گرفتن از دوش خرقه را *khèrqè-ra èz douché kèci guèrèftèn*; — se défroquer, ترك خرقه کردن *tèrké khèrqè kèrdèn*.

DÉFUNT, e, adj., a. مرحوم *mèrhoun*, متوفی *moutèvèffa*.

DÉGAGÉ, e, adj. آزاد *âzad*, خلاص شده *khèlas choudè*,
a. بری *bèri*.

DÉGAGEMENT, s. m., آزادی *âzadi*.

DÉGAGER, v. a., retirer ce qui est en gage, از گرد بیرون آوردن *èz guèroou biroun âvourdèn*; — débarrasser, رهانیدن *rèhanidèn*, خلاص کردن *khèlas kèrdèn*; — se dégager, رها شدن *rèha choudèn*, خلاص شدن *khèlas choudèn*.

DÉGAINER, v. a., شمشیر از غلاف کشیدن *chèmhchir èz ghèlaf kèchidèn*.

DÉGANTER, v. a., دستکش در آوردن *dèst-kèch dèr âvourdèn*.

DÉGARNIR, v. a., اسباب را بر چیدن *èsbab-ra bèr-tchidèn*;

— se dégarnir, prendre un vêtement plus léger, رخت کردن *rèkhté khoud-ra khèfif kèrdèn*; — fig., se dessaisir de son argent, بی پول ماندن *bi-poul mandèn*; — dégarni, e, اسبابش بر چیده شده *èsbab-èch bèr-tchidè choudè*.

DÉGÂT, s. m., زیان *zian*, خرابی *khèrabi*.

DÉGEL, s. m., آب شدن یخ *âb choudèné yèkh*, ou آب شدن برف *âb choudèné bèrf*.

DÉGELÉ, s. f., کونک *koutèk*.

DÉGELER, v. a., یخ را آب کردن *âb kèrdèn*, یخ را آب کردن *yèkh-ra âb kèrdèn*; — v. n., et se dégeler, آب شدن *âb choudèn*, گداخته شدن *goudakhtè choudèn*.

DÉGÉNÉRATION, s. f., a. تغییر نسل *tèghyiré nèsl*, تغییر جنس *tèghyiré djèns*.

DÉGÉNÉRER, v. n., از حالت اصلی برگشتن *èz halèté èsli bèr-guèchtèn*, تغییر پذیرفتن جنس *tèghyir pèzirèf-tènè djèns*.

DÉGLUTIR, v. a., بلع کردن *tènavoul kèrdèn*, بلع *bèl' kèrdèn*.

DÉGLUTITION, s. f., a. بلع *bèl'*.

DÉGORGEMENT, s. m., ریزش *rizèch*.

DÉGORGER, v. a., déboucher, وا کردن *va kèrdèn*, گشودن *guechoudèn*; — v. n., se répandre, لبریز شدن *lèb-riz choudèn*, طغیان کردن *toughian kèrdèn*.

DÉGOURDI, e, adj., زیرک *zirèk*, vulg. زرنکی *zèrèng*, a. قلاش *qèllach*, pr. t. *qallach*.

DÉGOURDIR, v. a., دفع کرخ کردن *dèf'é kèrèkh kèrdèn*, دفع کسالت کردن *dèf'é kèçalèt kèrdèn*; — fig., fa-

gonner une personne, کردن تربیت *tèrbiyèt kèrdèn*; — se dégoûdir, کسب تربیت کردن *kèsbé tèrbiyèt kèrdèn*.

DÉGOURDISSEMENT, s. m., دفع فتور *dèf'è kèrèkh*, دفع کسالت *dèf'è fetour*, دفع کسالت *dèf'è kèçalèt*.

DÉGOÛT, s. m., manque d'appétit, اشتهاء عدم *'èlèmé èchtèha*; — aversion, اكره *èkrah*, نفرت *nèfrèt*, استكره *èstèkrah*.

DÉGOÛTANT, m, adj., مکره *مکروه nèfrèt-ènguiz*, کیه *kèrih*.

DÉGOÛTER, v. a., بی رغبت *بی میل کردن bi-mèil kèrdèn*, بی رغبت *بی میل کردن bi-règhbèt kèrdèn*, اشتها بیدن *èchtèha bouri-dèn*; — donner du dégoût pour une personne ou une chose, متنفر کردن *moutènèffèr kèrdèn*; — se dégoûter, اكره کردن *بی میل شدن bi-mèil choudèn*, اكره *èkrah kèrdèn*; — dégoûté, e, بيزار *bizar*; — difficile, مشکل پسند *mouchkèl-pècènd*.

DÉGOÛTANT, m, adj., چکه *چکه qui tombe goutte à goutte, tahèkè kounan*, متقاطر *moutèqatèr*.

DÉGOÛTER, v. n., چکه کردن *tchèkè chکیدن tchèkidèn*, چکه *tchèkè kèrdèn*.

DÉGRADATION, s. f., a. رتبہ *rèf'è routbè*, pr. t. رتبہ *rutbè*.

DÉGRADER, v. a., از منصب و رتبہ خلع کردن *èz mènseb vè routbè khèl' kèrdèn*; — détériorer, خراب کردن *khèrab kèrdèn*; — se dégrader, au fig., s'avilir, خود را ذلیل *khoud-ra zèlil kèrdèn*; — dégradé, e, از منصبش *èz mènseb-èch khèl' choudè*, ذلیل شده *rèzil choudè*.

DÉGRAFER, v. a., قلابچه را باز کردن *qoullabtchè-ra baz kèrdèn*.

DÉGRAISSEMENT, dégraissage, s. m., دفع چربی *dèf'è tchèrbi*.

DÉGRAISSEUR, v. a., چربی را پاک کردن *tchèrbi-ra pak kèrdèn*,
لکه‌ها را پاک کردن *lèkè-ha-ra pak kèrdèn*; — le bouillon,
چربی آب‌کوشتن را برداشتن *tchèrbii àb-goucht-ra bèr-*
dachtèn.

DÉGRAISSEUR, EUSE, s., لکه پاک کن *lèkè-pak-koun*.

DEGRÉ, s. m., division du thermomètre, a. درجه *dèrèdjè*,
pl. درجات *dèrèdjat*; — escalier, پله *pèllè*, پلکان *pèl-*
lèkan, نردبان *nèrdiban*, vulg. مەردیڤەن *mèrdivèn*; — fig., dignité,
grade, پایه *payè*, a. مرتبه *mèrtèbè*, رتبه *routbè*, pr. t.
rutbè; — par degré, a. بتدریج *bè-tèdrîdj*.

DÉGRÉER, v. a., کشتیرا بیرون آوردن *èsbabé kèchti-ra*
biroun àvourdèn.

DÉGRINGOLER, v. a., rouler du haut en bas, پرت شدن *pèrt*
choudèn.

DÉGRISER, v. a., دفع مستی کردن *dèf'è mèsti kèrdèn*.

DÉGROSSIR, v. a., از کلفتیش کم کردن *èz kouloufti-ch kè-*
kèrdèn.

DÉGUENILLÉ, e, adj., رختش پاره پاره *rèkht-èch parè-parè*,
لخت لخت *lèkht-lèkht*.

DÉGUENILLER, v. a., رخت را پاره پاره کردن *rèkht-ra parè-*
parè kèrdèn.

DÉGUEPİR, v. a., abandonner la possession d'un immeu-
ble, از تصرف ملک دست کشیدن *èz tècèrroufé mèlk*
dèst kèchidèn; — sortir d'un endroit malgré soi,

مجبوراً از جای بیرون آمدن *mèdjbourèn èz djaï biroun amèdèn*.

DÉGUISEMENT, s. m., a. تبدیل لباس *tèbdilè lèbas*, تبدیل *tèbdil*; — feinte, a. تقيه *tèqiè*.

DÉGUISER, v. a., تبدیل پوشانیدن *lèbacé tèbdil pouchanidèn*; — cacher, کتم کردن *kètm kèrdèn*, کتمان *kètmàn kèrdèn*; — présenter sous une autre forme, لباس دیگر بیان کردن *bè-lèbacé diguèr bèyan kèrdèn*; — se déguiser, لباس تبدیل پوشیدن *lèbacé tèbdil pouchidèn*; — déguisé, e, لباس تبدیل پوشیده *lèbacé tèbdil pouchidè*.

DÉGUSTATION, s. f., چشیدنگی *tchèchidègui*, a. تذوق *tèzèvvouq*.

DÉGUSTER, v. a., چشیدن *tchèchidèn*.

DÉHANCHER, v. a., کمر کسبیا شکستن *kèmèré kèci-ra chèkèstèn*; — déhanché, e, کمرش شکسته *kèmèr-èch chèkèstè*.

DÉHARNACHER, v. a., اسباب اسبرا در آوردن *èsbabé èsp-ra dèr-àvourdèn*.

DEHORS, adv., بیرون *biroun*; — il est dehors, بیرون است *biroun èst*; — en dehors, de dehors از بیرون *èz biroun*; — au dehors, در بیرون *dèr biroun*.

DEHORS, s. m., بیرون *biroun*, a. خارج *kharèdj*, pr. t. *kharidj*; — le dehors de la ville, بیرون شهر *birouné chèhr*; — les fortifications du dehors, استحکامات بیرونی *èstèhkamaté birouni*, a. استحکامات خارجیه *èstèhkamaté kharèdjiyè*, pr. t. *istihkiamati kharidjiyè*; — au dehors, en apparence, در ظاهر *dèr zahèr*; — les dehors,

les apparences, a. صورت ظاهره *sourètè zahèrè*, pr. t. *sourèti zahirè*.

DÉIFICATION, s. f., برتبه ایزدی, سانیدن *bè-routbèyé èizèdi rèçanidèn*.

DÉIFIER, v. a., برتبه خدا, سانیدن *bè-routbèyé khouda rèçanidèn*, بمنزله ایزد, سانیدن *bè-mènzèlèyé èizèd rèçanidèn*.

DÉISME, s. m., اعتقاد بخدای واحد و بس *e'ètèqad bè-khou-daï vahèd o-bès*.

DÉISTE, s., معتقد بخدای واحد و بس *meu'eutèqèd bè-khou-daï vahèd o bès*.

DÉITÉ, s. f., خدائی *khoudayi*, a. الوهیت *oulouhiyèt*.

DÉJÀ, adv., باین زودی *bè-în zoudi*.

DÉJECTION, s. f., a. نجاست *nèdjacèt*.

DÉJETER (SE), v. pron., کج شدن *kèdj choudèn*, ترجید *touroundjidè choudèn*.

DÉJEUNER, ou DÉJEUNÉ, s. m., نهار *nèhar*.

DÉJEUNER, v. n., نهار خوردن *nèhar khourdèn*, ناشتا *nachta chèkèstèn*.

DÉJOUER, v. a., بی حاصل کردن *bi-hacèl kèrdèn*, بی ثمر *bi-sèmèr kèrdèn*.

DE LÀ, AU DELÀ, adv., آن طرف *ôn tèrèf*; — au delà de la ville, آن طرف شهر *ôn tèrèfé chèhr*.

DÉLABREMENT, s. m., ویرانی *virani*, خرابی *khèrabi*.

DÉLABRER, v. a., déchirer, پاره کردن *parè kèrdèn*; — détériorer, خراب کردن *khèrab kèrdèn*, ویران کردن *viran kèrdèn*, ضایع کردن *zayè' kèrdèn*; — se délabrer, خراب شدن *khèrab choudèn*; — délabré, e, déchiré,

پاره شده *parè choudè*, پاره *parè*; — détérioré, gâté,
ویران *viran*, a. خراب *khèrab*, pr. t. *kharab*.

DÉLACER, v. a., بشکستن بند را *bènd-ra gouchadèn*; — le
corset d'une femme, بشکستن بستان بند را *bèndè
pèstan-bènd-ra gouchadèn*.

DÉLAI, s. m., a. مهلت *meuhlèt*; — sans délai, بی تأخیر
bi-tè'èkhir, a. بلا تأخیر *bè-la tè'èkhir*.

DÉLAISSEMENT, s. m., a. ترک *tèrk*.

DÉLAISSER, v. a., ترک کردن دست کشیدن *dèst kèchidèn*,
tèrk kèrdèn; — délaissé, e, a. متروک *mètrouk*.

DÉLASSEMENT, s. m., repos, a. استراحت *èstèrahèt*, pr. t.
istirahat; — récréation, a. تفریح *tèfèrroudj*.

DÉLASSER, v. a., دفع خستگی کردن *dèf'é khèstègud
kèrdèn*; — délassé, e, a. استراحت کرده *èstèrahèt
kèrdè*.

DÉLATEUR, TRICHE, s., a. غماز *ghèmmaz*, pr. t. *ghammaz*,
نمام *nèmmam*, pr. t. *nammam*.

DÉLATION, s. f., تمامی *nèmmami*, a. غمز *ghèmmz*, pr. t.
ghamz.

DÉLATTEUR, v. a., پشنبام را بر چیدن *tèkhtè-haï
pouchtèbam-ra bèr-tchidèn*.

DÉLAYANT, E, adj. et s., گدازنده *goudazèndè*, حل کنند
hèll kounèndè.

DÉLAYEMENT, s. m., گداز *goudaz*, حل شدن *hèll choudèn*.

DÉLAYER, v. a., حل کردن *touï àb hèll kèrdèn*,
حل کردن *hèll kèrdèn*.

DÉLECTABLE, adj. des 2 g., گوارا *guèvara*, خوش *khoch*, a.
لذیذ *lèziz*.

DÉLECTATION, s. f., a. لَظَّتْ lèzzèt, حَظَّ hèzz, صَفَا sèfa,
pr. t. safà.

DÉLECTER, v. a., مَحْظُوظ كَرْدَن mèhzouz kèrdèn; — se dé-
lecter, لَظَّت بَرْدَن (كَشِيدَن) hèzz kèrdèn, (ou kèchidèn).
lèzzèt bourdèn (ou kèchidèn).

DÉLÉGATION, s. f., a. وَكَالَت vèkalèt.

DÉLÉGUER, v. a., گُومَاشْتَن goumachten.

DÉLÉGUÉ, s. m., گُومَاشْتِه goumachte, a., مَأْمُور mè'mour,
وَكِيل vèkil.

DÉLESTER, v. a., بَار كَشْتِیْرَا كَم كَرْدَن baré kèchti-ra kèd
kèrdèn.

DÉLÉTERE, adj. des 2 g., كُشَنْدِه kouchèndè, a. قَاتِل qatèl,
pr. t. qatil.

DÉLIBÉRANT, E, adj., a. مَشاوَر mouchavèr, pr. t. mu-
chavir.

DÉLIBÉRATIF, IVE, adj., a. اِثْبَات بِالْبَحْث èsbat-bèl-bèhs, pr.
t. isbat-bil-bahs; — voix délibérative, a. حَقِّ الْمَشاوَرِه
hèqq-oul-mouchavèrèt, pr. t. haqq-ul-muchavèrèt.

DÉLIBÉRATION, s. f., كَنْجَاج kèngadj, a. مَشاوَرَة mèchvèrèt,
مَشاوَر mouchavèrè.

DÉLIBÉRÉ, E, adj., conclu, a. مَقَرَّر mouqèrrer; — résolu,
a. مَوْعَمَّم moucèmmèm; — de propos délibéré, اَز رُوی
èz rouï ghèrèz.

DÉLIBÉREMENT, adv., a. بِالتَّصْمِيم bèt-tèsmim, pr. t. bit-
tèsmim.

DÉLIBÉRER, v. n., avec les autres, كَنْجَاج كَرْدَن kèn-
gadj kèrdèn, مَشاوَرَة مَشاوَر مَشاوَرَة mèchvèrèt kèrdèn,
مَشاوَر mouchavèrè kèrdèn; — tout seul, اَنْدِيشَه كَرْدَن

èndichè kèrdèn, اندیشیدن *fèkr kèrdèn*, — prendre une délibération, se déterminer, *dichidèn*; — *moucèmmèn choudèn*, مصمم شدن — délibéré, e, *mèchvèrèt choudè*, مشورت شده.

DÉLICAT, *■*, adj., نازک *nazèk*, pr. t. *nazuk*, لطیف *lètif*, pr. t. *latif*, ظریف *zèrif*, pr. t. *zarif*; — difficile à contenter, دیر پسند *mouchkèl-pècènd*, مشکل پسند, *dir-pècènd*.

DÉLICATEMENT, adv., به نراکت *bè-nèzakèt*.

DÉLICATESSE, s. f., نازکی *nazèki*, ا. نراکت *nèzakèt*, ظرافت *zèrafèt*.

DÉLICES, s. m. pl., ا. لذت *lèzzèt*, pl. لذایذ *lèzayèz*, pr. t. *lèzaiz*, ou لذات *lèzzat*, حظ *hèzz*, pr. t. *hazz*, pl. حظوظات *houzouzat*; — les délices du paradis, تنعمات بهشتی *tènè"oumaté bèhèchti*, a. تنعمات جنت *tènè"oumaté djènnèt*, pr. t. *tènè"amati djènnèt*, ذوق *zoouqé djènnèt*, pr. t. *zèvqi djènnèt*, جنت *zoouqé djènnèt*.

DÉLICIEUSEMENT, adv., ا. بلذت *bè-lèzzèt*, به ذوق *bè-zoouq*.

DÉLICIEUX, EUSE, adj. دلپذیر *khèili khoub*, خیلی خوب *dèl-pèzir*, با صفا *ba-sèfa*; — en parlant des choses qui se mangent, گوارا *guèvara*, لذیذ *khèili lèziz*, a. لذیذ *lèziz*.

DÉLIÉ, *■*, adj., mince, باریک *barik*, نازک *nazèk*, ا. رقیق *rèqiq*, pr. t. *raqiq*.

DÉLIER, v. a., باز کردن *baz-kèrdèn*, وا کردن *va-kèrdèn*, گشاده *gouchadèn*; — délié, e, باز *baz*, گشاده *gouchadè*.

DÉLIGATION, s. f. terme de chir., a. وضع ضماد *vèz'é zèmad*,
pr. t. *vaz'i zimad*.

DÉLIMITATION, s. f., a. تحديد *tèhdid* ; — des frontières,
حدود تحديد *tèhdidé houdoud*, pr. t. *tahdidi hou-*
doud.

DÉLIMITER, v. a., تعيين کردن *tè'èyîn kèrdènè*
houdoud.

DÉLINÉATION, s. f., نیرنگ *nèirèng*, a. رسم *rèsm*.

DÉLINÉER, v. a., نیرنگ کردن *nèirèng kèrdèn*.

DÉLINQUANT, s. m., گناهکار *gounah-kar*, a. مقصر *mouqèssèr*,
جزم *djarèm*, pr. t. *djarim*.

DÉLINQUER, v. n., گناه گناه کردن *gounah kèrdèn*, تقصیر
tèqsir kèrdèn.

DÉLIRE, s. m., سرسام *sèrsam*, a. هذیان *hèzian*, pr. t. *hè-*
zèyan.

DÉLIRANT, e, adj., سرسام *sèrsam*.

DÉLIBER, v. n., سرسام شدن *sèrsam choudèn*, هذیان گفتن
hèzian goftèn.

DÉLIT, s. m., گناه *gounah*, بزه *bèzè*, a. جرم *djourm* ; — en
flagrant délit, حین ارتکاب گناه *hiné èrtèkabé*
gounah.

DÉLIVRANCE, s. f., رهائی *rèhayi*, a. خلاصی *khèlaci*.

DÉLIVRER, v. a., رهانیدن *rèhanidèn*, رهها کردن *rèha kèr-*
dèn, نجات دادن *khèlas kèrdèn*, خلاص کردن *nèdjat*
dadèn ; — se délivrer, خود را خلاص کردن *khoud-ra*
khèlas kèrdèn, خلاص شدن *khèlas choudèn*, رهیدن
rèhiden, نجات یافتن *nèdjat yaftèn* ; — délivré, e, رهیده
rèhidè, نجات یافته *khèlas choudè*, خلاص شده *nèdjat*

yaftè ; — délivrer signifie aussi remettre, تسلیم کردن *tèslim kèrdèn*.

DÉLOGER, v. a., راندن *randèn*, بیرون کردن *biroun kèrdèn*, کوچانییدن *koutchanidèn*, دفع کردن *dèf' kèrdèn* ; — v. n., کوچ کردن *koutch kèrdèn*, بیرون آمدن *biroun àmèdèn*.

DÉLOYALEMENT, adv., بنادرستی *bè-na drousti*, خیانت *bè-khianèt*.

DÉLOYAUTÉ, s. f., نادرستی *na-drousti*, ا. خیانت *khianèt*.

DÉLUGE, s. m., ا. طوفان *toufan* ; — de Noé طوفان نوح *toufané nouh*, pr. t. *toufani nouh*.

DÉMAGOGIE, s. f., ا. قيادة الناس *qiadèt-oun-nas*.

DÉMAGOGUE, s. m., ا. طالب قيادة الناس *talèbé qiadèt oun-nas*, pr. t. *talibi qiadèt-ün-nas*.

DÉMAILLOTTER, v. a., قنداقرا باز کردن *goundaq-ra baz kèrdèn*.

DEMAIN, adv., فردا *fèrda*.

DÉMANCHER, v. a., دسترا در آوردن *dèstè-ra dèr-àvoudrèn*.

DEMANDE, s. f., خواش *khahèch*, ا. سؤال *sou'al*, مهتلوب *mètloub*, pr. t. *matloub* ; — votre demande est juste, شما مقرون بحق است *khahèché chouma mèqroun bè-hèqq èst* ; — question, پرسش *poursèch*, ا. سؤال *sou'al*.

DEMANDER, v. a., خواش کردن *khahèch kèrdèn* ; — s'informer, پرسیدن *poursidèn*, استفسار کردن *èstèfsar kèrdèn*, سؤال کردن *sou'al kèrdèn*.

DEMANDEUR, EUSE, s., توقع کننده *tèvvèqqou' kounèndè*, گدا *guèda*, ا. سائل *sayèl*, pr. t. *saïl*, au f. سائله

sayèlè, pr. t. *saîlè*; — terme de jurisp., a. مدعى *mouddè'i*.

DÉMANGHAISON, s. f., خارش *kharèch*.

DÉMANTELEMENT, s. m., خراب شدن دیوار *khèrab choudènè divar*.

DÉMANTELER, v. a., دیوار را خراب کردن *divar-ra khèrab kèrdèn*; — demantelé, e, دیوارش خراب شده *divar-èch khèrab choudè*.

DÉMANTIBULER, v. a., خراب کردن *khèrab kèrdèn*; — se démantibuler, خراب شدن *khèrab choudèn*; — démantibulé, e, خراب *khèrab*.

DÉMARCATIION, s. f., a. تحدید حدود *tèhdidé houdoud*, pr. t. *tahdidi houdoud*.

DÉMARCHE, s. f., allure, روش *rèvèch*, رفتار *rèftar*, طرز راه رفتن *tèrzé rah-rèftèn*; — manière d'agir dans une affaire, رفتار *rèftar*, a. سلوك *soulouk*, حرکت *hèrèkèt*, pr. t. *harèkèt*, اقدام *èqdam*, pl. اقدامات *èqdamat*.

DÉMARIER, v. a., فسخ نکاح کردن *fèskhé nèkah kèrdèn*; — se démarier, طلاق دادن *tèlaq dadèn*.

DÉMARQUER, v. a., نشانرا محو کردن *nèchanè-ra mèhv kèrdèn*.

DÉMARRER, v. a., ریسمان را واکردن *va kèrdèn*, ریسمانرا واکردن *risman-ra va kèrdèn*; — v. n., partir d'un port, از لنگرگاه عازم شدن *èz lènguèr-gah 'azèm choudèn*.

DÉMASQUER, v. a., روپوش برداشتن *rou-pouch bèr-dachtèn*; — fig., کسی را دریدن *pèrdèyé riâ kèci-ra dèridèn*.

DÉMATER, v. a., شکستن ستون *setouné kèchti chè-*

kèstèn ; — *dématé*, o, ستونش شکسته *setoun-èch chè-kèstè*.

DÉMÊLÉ, s. m., ستیزه *sètizè*, a. نزاع *nèza'*, pr. t. *niza'*.

DÉMÊLER, v. a., از همدیگر جدا کردن *èz hèm-diguèr djèda kèrdèn*, مشکل را *va kèrdèn* ; — une difficulté, مشکلی *mouchkèli-ra hèll kèrdèn*.

DÉMÊLOIR, s. m., شانه *chanè*.

DÉMEMBREMENT, s. m., بخش *bèkhch*, a. مقاسمه *mouqacèmè*.

DÉMEMBRES, v. a., تکه تکه کردن *tikè tikè kèrdèn* ; — fig., تقسیم کردن *bèkhch-bèkhch kèrdèn*, بخش بخش کردن *tèqsim kèrdèn* ; — *démembré*, o, بخش شده *bèkhch-bèkhch choudè*.

DE MÊME QUE, conj., همانطوریکه *hèm-tchènan-kè*, چنانکه *hèm-ôn-toouri-kè*.

DÉMÉNAGEMENT, s. m., t. کوچ *koutch*, pr. t. *gueutch*, نقل مکان *nèqlé mèkan*.

DÉMÉNAGER, v. a., اسباب خانرا بیرون آوردن *èsbabé kha-nè-ra biroun àvourdèn* ; — v. n., کوچ کردن *koutch kèrdèn*, نقل مکان کردن *nèqlé mèkan kèrdèn*.

DÉMENCE, s. f., دیوانگی *divanègui*, بی عقلی *bi-'èqli*.

DÉMENER (SE), v. pron., دستوپا زدن *dèst-o-pa zèdèn*.

DÉMENTI, s. m., a. تکذیب *tèkzib*.

DÉMENTIR, v. a., اسناد دروغ دادن *èsnadé dourough dadèn*, تکذیب کردن *tèkzib kèrdèn*.

DÉMÉRITE, s. m., a. عدم استحقاق *'èdèmé èstèhqaq*, pr. t. *'adèmi istihqaq*.

DÉMÉRITER, v. a., نالایق ناسزاوار شدن *na-cèzavar choudèn*, نالایق شدن *na-layèq choudèn*.

DÉMESURÉ, *e*, *adj.*, از اندازه بیرون *bi-èndazè*, *bi-èndazè biroun*.

DÉMESURÉMENT, *adv.*, *a.* بی اندازه *bi-èndazè*, بافرات *bè-èfrat*.

DÉMETTRE, *v. a.*, استخوان از بندگذا در آوردن *oustoukhan èz bènd-gah dèr-àvourdèn*; — *destituer*, معزول کردن *mè'èzoul kèrdèn*; — *se démettre*, استعفا کردن *èstè'èfa kèrdèn*.

DÉMEUBLER, *v. a.*, خانه خالی کردن *khanè khali kèrdèn*.

DEMEURANT, *adj.*, ساکن *mouqim*, *nèchèstè*, نشسته *sakèn*, *pr. t. sakin*, متمکن *moutèmèkkèn*, *pr. t. mutè-mèkkèn*.

DEMEURE, *s. f.*, *a.* نشیمنگاه *nèchimèn-gah*, خانه *khanè*, منزل *mènzèl*, *pr. t. mènzil*, مسکن *mèskèn*, *pl. مساکین mèçakèn*, *pr. t. mèçakin*.

DEMEURER, *v. n.*, نشستن *nèchèstèn*, منزل کردن *mènzèl kèrdèn*, ساکن بودن *sakèn boudèn*; — *rester*, ماندن *mandèn*.

DEMI, *e*, *adj.*, نیم *nim*, *a.* نصف *nèsf*, *pr. t. nisf*; — *deux heures et demie*, دو ساعت و نیم *dou sa'èt-o-nim*; — *demi-cercle*, نیم دایره *nim daïrè*.

DÉMIS, *e*, *adj.*, *disloqué*, استخوانش در رفته *oustoukhan-èch dèr-rèftè*.

DÉMISSION, *s. f.*, *a.* استعفا *èstè'èfa*, *pr. t. isti'fa*; — *donner sa démission*, استعفا کردن *èstè'èfa kèrdèn*.

DÉMISSIONNAIRE, *adj.*, استعفا کرده *èstè'èfa kèrdè*.

DÉMOCRATE, *s. m.*, *a.* جمهوریت *talèbé hou-koumèté djoumhouriyè*, خواهان حکومت جمهوریت *kha-hané houkoumèté djoumhouriyè*.

DÉMOCRATIE, s. f., a. جمهوریت *sourètè hou-koumètè djoumhouriyè*.

DÉMOCRATIQUEMENT, adv., از روی رسوم حکومت جمهوریّه *èz rouï rouçoumé houkoumètè djoumhouriyè*.

DEMOISELLE, s. f., دختر خانم *doukhtèr-khanoum*.

DÉMOLIR, v. a., خراب پائین انداختن *payîn èndakhtèn*, خراب کردن *khèrab kèrdèn*; — démolir, e, خراب شده *khèrab choudè*.

DÉMOLITION, s. f. V. DÉMOLIR.

DÉMON, s. m., a. شیطان *chèitan*, pl. شیاطین *chèyatîn*, ابلیس *èblis*, pr. t. *iblis*.

DÉMONÉTISATION, s. f., a. ازالّه قیمت سکه *èzalèyé qèimètè sèkkè*, pr. t. *izalèi qimèti sikkè*.

DÉMONÉTISER, v. a., ازالّه کردن قیمت سکه *èzalè kèrdènè qèimètè sèkkè*, رواج پولیرا منسوخ کردن *rèvadjé pouli-ra mènsoukh kèrdèn*.

DÉMONIAQUE, adj. des 2 g., a. جنّی *djènni*.

DÉMONSTRATEUR, s. m., بیان کننده *bèyan kounèndè*, مدّلل *moudèllèl kounèndè*.

DÉMONSTRATIF, ive, adj., a. مثبت *mousbèt*; — argument démonstratif, a. برهان مثبت *bourhané mousbèt*, pr. t. *burhani musbit*.

DÉMONSTRATION, s. f., a. برهان *bourhan*, pl. براهین *bèrahîn*, دلیل *dèlil*, pl. دلائل *dèlayèl*, اثبات *èsbat*, pr. t. *isbat*.

DÉMONSTRATIVEMENT, adv., از روی دلیل *èz rouï dèlil*.

DÉMONTER, v. a., ôter quelqu'un de sa monture, از اسب *èz èsp payîn àvourdèn*; — désassembler

les parties d'un tout, از هم پاشیدن *èz hèm pachidèn*,
از هم شکافتن *èz hèm chèkaftèn*; — se démonter, از
هم پاشیده شدن *èz hèm pachidè choudèn*; — dé-
monté, e, از هم پاشیده *èz hèm pachidè*.

DÉMONSTRABLE, adj. des 2 g., a. ممکن اثبات *moumkèn-*
oul-èsbat, pr. t. *mumkîn-ul-isbat*.

DÉMONTRER, v. a., ثابت کردن *moudèllèl kèrdèn*, ثابت
کردن *sabèt kèrdèn*.

DÉMORALISATION, s. f., a. فساد اخلاق *fècadé èkhlaq*,
pr. t. *fècadi akhlaq*, انفساد الاخلاق *ènfècad-oul-*
èkhlaq, pr. t. *infiçad-ul-akhlaq*.

DÉMORALISER, v. a., فاسد کردن اخلاق *facèd kèrdènè*
èkhlaq, a. افساد الاخلاق *èfsad-oul-èkhlaq*.

DÉMORDRE, v. n., quitter après avoir mordu, گزیده
ول *guèzidè vèl kèrdèn*; — se départir d'une opinion,
دست کشیدن *dèst kèchidèn*.

DÉMUNIR, v. a., خالی گذاشتن از ذخیره *qèl'è-ra èz*
zèkhirè khali gouzachtèn.

DÉNANTIR, v. a., پس گرفتن امانت *èmanèt-ra pès guèrèf-*
tèn; — se dénantir, امانت را از دست دادن *èmanèt-ra èz*
dèst dadèn.

DÉNATTEr, v. a., بافتن از هم وا کردن *tchizi baftè-ra*
èz hèm va-kèrdèn.

DÉNATURÉ, e, adj., از فطرت اصلی برگشته *èz fètrèté èsli*
bèr-guèchtè, طور دیگر شده *toouré diguèr choudè*; —
inhumain, بی مروت *bi-mourouvvèt*.

DÉNATURER, v. a., از فطرت اصلی
برگردانیدن *èz fètrèté èsli bèr-guèrdanidèn*; — un fait

مادّه را بصورت دیگر بیان کردن
*maddè-ra bè-sourètè di-
 guèr bèyan kèrdèn.*

DENDRITE, s. m., سنک شاجری *sèngué chèdjèri*, a. حجر
hèdjèré chèdjèri, pr. t. *hadjèri chèdjèri.*

DÉNÉGATION, s. f., a. انکار *ènkâr*, pr. t. *inkiar.*

DÉNI, s. m., a. انکار *ènkâr*, pr. t. *inkiar*, امتناع *èmtèna'*,
 pr. t. *imtina'.*

DÉNIAISER, v. a., هوشیار کردن *houchiar kèrdèn*, چشم
tchèchmé kèci-ra baz kèrdèn; — dé-
 niaisé, e, هوشیار شده *houchiar choudè*, زیرک شده *zirèk
 choudè*, vulg. *zèrèng choudè.*

DÉNICHER, v. a., ôter du nid, برداشتن *èz àchianè
 bèr-dachtèn*; — trouver, découvrir, پیدا کردن *pèida
 kèrdèn.*

DÉNIER, s. m., petite monnaie, پشیز *pèchiz*, دينار *dinar*;
 — toute somme d'argent, پول *poul.*

DÉNIER, v. a., refuser, دریغ داشتن *derigh dachtèn* (ou
 کردن *kèrdèn*); — nier. V. ce mot.

DÉNIGREMENT, s. m., بد گوئی *bèd-gouyi*, بدنامی *bèd-
 nami.*

DÉNIGRER, v. a., بدنام کردن *bèd-nam kèrdèn.*

DÉNOMBREMENT, s. m., شمار *choumar*, a. تعداد *tè'èdad*,
 pr. t. *tè'adad.*

DÉNOMBRER, v. a., شمار کردن *choumar kèrdèn*, شمردن
choumourdèn, تعداد کردن *tè'èdad kèrdèn*; — dénom-
 bré, e, شمرد شده *choumourdè choudè.*

DÉNOMINATEUR, s. m., a. معرف الکسر *rèqémè mou'èrrèf-
 oul-kèsr*, pr. t. *raqami mu'arrif-oul-kèsr.*

- DÉNOMINATIF, IVE, adj., a. معرف الاسم *mou'èrrèf-oul-èsm*,
pr. t. *mu'arrif-ul-ism*.
- DÉNOMINATION, s. f., a. تسميه *tèsmiè*.
- DÉNOMMER, v. a., اسم کسی را (چیزی را) بردن *èsmé kèci-ra* (ou *tchizi-ra*) *bourdèn*.
- DÉNONCER, v. a., تقصیر کسی را فاش *khèbèr dadèn*, خبر دادن *tèqsiré kèci-ra fach kèrdèn*; — déferer au magistrat, بحاکم خبر دادن *bè-hakèm khèbèr dadèn*.
- DÉNONCIATEUR, TRICE, بحاکم خبر دهنده *bè-hakèm khèbèr dèhèndè*, فاش کننده *fach kounèndè*.
- DÉNONCIATION, s. f., déclaration publique, a. اعلان *d'èlan*; — délation, a. p. غتازی *ghèmmazi*, a. غمز *ghènz*.
- DÉNOTATION, s. f., a. اعلان بالاشارة *bèl-ècharèt*, pr. t. *i'lan bil-icharèt*.
- DÉNOTER, v. a., دلالت کردن *nèchan dadèn*, نشان دادن *dèlalèt kèrdèn*.
- DÉNOUEMENT, s. m., action de dénouer, وا کردن *va-kèrdèn*, گشودن *guechoudèn*; — issue, a. نتیجه *nètidiè*.
- DÉNOUER, v. a., وا کردن *'eugdè gouchadèn*, عقد گشادن *va-kèrdèn*, باز کردن *baz kèrdèn*; — en parlant d'une affaire, مالد را حل کردن *maddè-ra hèll kèrdèn*; — se dénouer, وا شدن *va-choudèn*.
- DÉNÉE, s. f., a. نخیره *zèkhirè*, pl. نخایر *zèkhayèr*, pr. t. *zakhaïr*, امتعه *èmtè'è*, pr. t. *èmti'a*.
- DENSE, adj. des 2 g., انبسته *èmbèstè*, a. مجسم *moudjèssèm*, غلیظ *ghèliz*, pr. t. *ghaliz*.
- DENSITÉ, s. f., انبستگی *èmbèstègui*, سفتی *sèfti*, a. غلظت *ghèlzèt*, pr. t. *ghilzèt*.

DENT, s. f., دندان *dèndan*, a. سن *sènn*, pr. t. sinn, pl. اسنان *èsnan*; — mal de dent, درد دندان *dèrdé dèndan*; — J'ai mal aux dents, درد میکنم *dèndan-èm dèrd mikounèd*.

DENTAIRE, adj. des 2 g., متعلق بدندان *moutè'èllèq bèdèndan*.

DENTALE, (lettre), adj. f., a. حرف سنی *hèrfé sènni*, pr. t. *harfi sènni*.

DENTÉ, e, adj., دنداندار *dèndan-dar*.

DENTELER, v. a., دنداندار کردن *dèndanè-dar kèrdèn*; — dentelé, e, دنداندار *dèndanè-dar*, دندانه *dèndanè-dèndanè*.

DENTELLE, s. f., تور *tour*, برنجک *brèndjèk*.

DENTELURE, s. f., دندانه سازی *dèndanè-sazi*.

DENTIER, s. m., راسنه دندان مصنوعی *rastèyé dèndané mèsnou'i*.

DENTIFRICE, (poudre), گرد دندانزدا *guèrdé dèndan-zèda*.

DENTISTE, s. m., جراح دندان *djèrrahé dèndan*.

DENTITION, s. f., در آمدن دندان *dèr-àmèdèné dèndan*.

DÉNUDATION, s. f., برهنگی *bèrèhnègui*.

DÉNUDER, v. a., dépouiller des vêtements, برهنه کردن *bèrèhnè kèrdèn*; — ôter la peau, l'écorce, پوست کندن *poust kèndèn*.

DÉNUER, v. a., بی چیز محروم کردن *mèhroum kèrdèn*, بی چیز کردن *bi-tchiz kèrdèn*, عاری کردن *'àri kèrdèn*; — dénué, e, بی چیز *bi-tchiz*, a. عاری *'àri*, محروم *mèhroum*.

- DÉNUEMENT, s. m., بی چیزی *bi-tchizi*, a. محرومیت *mèh-roumiyèt*.
- DÉPAQUETER, v. a., بوجچدرا وا کردن *bouqtchè-ra va-kèrdèn*.
- DÉPAREILLER, v. a., از هدیگر جدا کردن *èz hèm-diguèr djèda kèrdèn*, ناجور کردن *na-djour kèrdèn*.
- DÉPARER, v. a., از زینت عاری کردن *èz zinèt 'àri kèrdèn*.
- DÉPART, s. m., راه افتادن *rah ouftadèn*, a. عزیمت *'èzimèt*, pr. t. *'azimèt*; — après son départ, رفتنش بعد از رفتنش *bè'èd èz rèftèn-èch*.
- DÉPARTEMENT, s. m., division du royaume, a. ایالت *èyalèt*; — ministère, a. دایره *daïrè*.
- DÉPARTIR, v. a., distribuer, تقسیم کردن *tèqsim kèrdèn*; — se départir, از دست دادن *èz dèst dadèn*, گذاشتن *va-gouzachtèn*.
- DÉPASSER, v. a., رد شدن *rèdd choudèn*, گذشتن *gouzèchtèn*, پیش افتادن *pich ouftadèn*; — fig., dépasser les bornes, از حد گذشتن *èz hèdd gouzèchtèn*.
- DÉPÊCHE, s. f., کاغذ دولتی *kaghèzé dooulèti*; — particulière, کاغذ *kaghèz*, a. تحریرات *tahrirat*, مکتوب *mèktoub* pr. t. *maktoub*, pl. مکتوبات *mèktoubat*, pr. t. *maktoubat*, مراسله *mouracèlè*, pl. مراسلات *mouracèlat*.
- DÉPÊCHER, v. a., روانه کردن *rèvanè kèrdèn*, باستعجال *bè-èstè'djal fèrèstadèn*; — se dépêcher, زود بودن *zoud boudèn*, تعجیل کردن *tè'djil kerdèn*.
- DÉPEINDRE, v. a., وصف کردن *bèyan kèrdèn*, وصف کردن *vèsf kèrdèn*, تعریف کردن *tè'èrif kèrdèn*; — dépeint, e, وصف شده *vèsf choudè*, a. موصوف *moouçouf*, pr. t. *mèvsouf*.

DÉPENDANCE, s. f., زیر دستی *zir-dèsti*, فرمانبری *fèrman-bèri*, a. تبعیت *tèbè'iyèt*, محکومیت *mèhkoumiyèt*, pr. t. *mahkioumiyèt*; — se dit de ce qui fait partie d'une terre, d'une maison, a. متعلقات *moutè'èllèqat*, pr. t. *mutè'alligat*, مصافات *mouzafat*.

DÉPENDANT, E, adj., زیر دست *zir-dèst*, a. تابع *tabè'* pr. t. *tabi'*, محکوم *mèhkoum*, pr. t. *mahkioum*; — en parlant d'une terre, a. مصاف *mouzaf*, متعلق *moutè'èllèq*, pr. t. *mutè'allig*.

DÉPENDRE, v. n., être sous l'autorité, زیر دست بودن *zirè dèst boudèn*, تابع بودن *tabè' boudèn*, محکوم بودن *mèhkoum boudèn*; — appartenir, منوط بودن *mènout boudèn*, متعلق بودن *moutè'èllèq boudèn*; — de telle ou telle chose موقوف بودن *moouqouf boudèn*, بسته بودن *bèstè boudèn*.

DÉPENS, s. m. pl., a. خرج *khèrdj*, pr. t. *khardj*.

DÉPENSE, s. f., خرج *khèrdj*, pr. t. *khardj*, a. مصروف *mèsrouf*, pr. t. *masrouf*, صرف *sèrf*, pr. t. *sarf*, مصرف *mèsrèf*, pr. t. *masraf*, pl. مصارف *mèçarèf*, pr. t. *maçarif*.

DÉPENSER, v. a., خرج کردن *khèrdj kèrdèn*.

DÉPENSIER, ÈRE, adj. خرج کننده *khèrdj kounèndè*, a. مبذّر *mousrèf*, pr. t. *musrif*, خرج *khèrradj*, موبهّزّر *moubèzzèr*, pr. t. *mubèzzir*.

DÉPERDITION, s. f., a. تضييع *tèzyi'*, pr. t. *tazyi'*, افنا *èfna*, pr. t. *ifna*.

DÉPÉRIR, v. n., ویران شدن *viran choudèn*, خراب شدن *khèrab choudèn*; — en parlant d'un malade, ضعیف شدن *zè'if choudèn*.

DÉPÉRISSEMENT, s. m., خرابی *khèrabi*, a. انهدام *ènhèdam*,
pr. t. *inhidam*.

DÉPÊTRER, v. a., خلاص کردن *khèlas kèrdèn*; — se dépê-
trer, خلاص شدن *khèlas choudèn*.

DÉPEUPLEMENT, s. m., ویرانی *virani*, خرابی *khèrabi*.

DÉPEUPLER, v. a., ویران کردن *viran kèrdèn*, خراب *khèrab kèrdèn*; — se dépeupler, ویران شدن *viran choudèn*; — dépeuplé, e, ویران *viran*.

DÉPIÉCER, v. a. V. DÉMEMBRER.

DÉPILATIF, IVE, adj., ریزنده مو *rizèndèyé mou*.

DÉPILATION, s. f., ریخته شدن مو *rikhtè choudèné mou*.

DÉPILATOIRE, s. m., ریزنده مو *dèvaï rizèndèyé mou*.

DÉPILER, v. a., مورد آردن *mou rizanidèn*, مو *mou dèr-àvourdèn*; — dépilé, e, بی مو *bi-mou*, ریخته *mou rikhtè*.

DÉPISTER, v. a., اثرش را پیدا کردن *ècèr-èch-ra pèida kèrdèn*.

DÉPIT, s. m., colère, خشم *khèchm*, a. رگم *règhm*, pr. t. *raghm*; — en dépit de, با وجود *ba voudjoud*.

DÉPITER, v. a., رنجانیدن *bè-khèchm àvourdèn*, خشم آوردن *bè-khèchm àvourdèn*; — dépité, e, رنجیده *rèndjidè*.

DÉPLACÉ, E, adj., از جای برداشته شده *èz djaï-èch bèr-dachtè choudè*; — au fig., بجایبست *bè-dja nist*, نا-بجای *na-bè-dja*, ناشایسته *na-chayèstè*.

DÉPLACEMENT, s. m., a. تبدیل مکان *tèbdilé mèkan*, pr. t. *tèbdili mèkian*.

DÉPLACER, v. a., از جای خود برداشتن *èz djaï khoud bèr-dachtèn*; — se déplacer, از جای خود برخاستن *èz djaï*

khoud bèr-khastèn; — partir en voyage سفر کردن *sè-fèr kèrdèn*.

DÉPLAIRE, v. n., پسند نیفتادن *pècènd nè-youftadèn*, نامقبول افتادن *na-mèq-boul ouftadèn*; — se déplaire, دلتنگی شدن *dèl-tèng choudèn*, خوش نیامدن *khoch nè-yamèdèn*, از این حظ نکرین *hèzz nè-kèrdèn*; — cela me déplait, از این خوشم نمیاید *èz in khoch-èm nè-miayèd*.

DÉPLAISANCE, s. f., عدم حوشی *'èdèmé khochi*, ابلت *a. èba'été nèfs*, pr. t. *iba'èti nèfs*.

DÉPLAISANT, e, adj., ناخوش آیند *na-khoch-âyènd*, نالیدیز *na-dèl-pèzir*, نامطبوع *na-mèt bou'*, a. غیر مطبوع *ghèiré mètbou'*, pr. t. *ghàiri mètbou'*.

DÉPLAISIR, s. m., دلتنگی *dèl-tèngui*, عدم خوشوقتی *'èdèmé khoch-vèqti*, a. انقباض القلب *èngèbaz-oul-qèlb*, pr. t. *inqibaz-ul-qalb*.

DÉPLANTER, v. a., کندن و جای دیگر کاشتن *kèndèn vè djaï diguèr kachtèn*.

DÉPLIER, v. a., واکردن *va-kèrdèn*.

DÉPLISSER, v. a., دفع چین کردن *dèf'è tchîn kèrdèn*.

DÉPLORABLE, adj. des 2 g., دلسوز *èfsous-ènguiz*, انگیز *dèl-souz*; — il est dans un état déplorable, در حالت نیست *dèr halètist kè dèlé àdèm miçouzèd*.

DÉPLORABLEMENT, adv., بسیار بد *bèciar bèd*.

DÉPLORE, v. a., غصه دلسوزی کردن *dèl-souzi kèrdèn*, غصه خوردن *ghoussè khourdèn*, افسوس خوردن *èfsous khourdèn*.

DÉPLOIEMENT, s. m., a. انبساط *èn bèçat*, pr. t. *in bèçat*.

DÉPLOYER, v. a., وا کردن *va-kèrdèn*, پهن کردن *pèhn kèrdèn*, گشادن *gouchadèn*, بسط کردن *bèst kèrdèn*; — déployé, e, وا شده *va-choudè*, a. مبسوط *mèbsout*.

DÉPLUMER, v. a., پر کردن *pèr kèrdèn*; — se déplumer, پر ریختن *pèr rikhtèn*, توله کردن *toulèk kèrdèn*; — déplumé, e, پر ریخته *pèr rikhtè*, پرش ریخته *pèr-èch rikhtè*.

DÉPOLIR, v. a., زایل کردن *djèla-ra zayèl kèrdèn*.

DÉPOPULARISER, v. a., از اعتبار خلق انداختن *èz è'tèbaré khèlq èndakhtèn*; — se dépopulariser, از اعتبار خلق افتادن *èz è'tèbaré khèlq ouftadèn*.

DÉPOPULATION, s. f., ویرانی *virani*.

DÉPORTATION, s. f., اخراج بلد *èkhradjé bèlèd*, a. نفی *nèfi*.

DÉPORTEMENT, s. m., بد رفتاری *bèd-rèftari*, a. سوء حرکت *sou'è hèrèkèt*, pr. t. *sou'i harèkèt*.

DÉPORTER, v. a., اخراج بلد کردن *èkhradjé bèlèd kèrdèn*, نفی کردن *nèfi kèrdèn*.

DÉPOSANT, e, adj. et s., شهادت دهنده *chèhadèt dèhèndè*.

DÉPOSER, v. a., destituer, عزل کردن *èzl kèrdèn*, معزول کردن *mè'èzoul kèrdèn*; — poser une chose, گذاشتن *gouzachtèn*; — confier quelque chose à quelqu'un, امانت گذاشتن *èmanèt gouzachtèn*, امانت دادن *èmanèt dadèn*; — v. n., déposer en justice, شهادت کردن *chèhadèt kèrdèn* (ou دادن *dadèn*); — en parlant d'un liquide, ته نشینی کردن *tèh nèchèstèn*, ته نشستن *tèh nèchini kèrdèn*; — déposé, e, destitué, a. معزول *mè'èzoul*, pr. t. *ma'zoul*; — mis en dépôt, امانت گذاشته *èmanèt gouzachtè choudè*; — formant un dépôt,

نشسته *tèh-nèchèstè*, صاف شده *saf choudè*.

DÉPOSITAIRE, s. des 2 g., امانتدار *èmanèt-dar*.

DÉPOSITION, s. f., destitution, a. عزل *'èzl*, pr. t. *'azl*; —
d'un témoin گواهی *guèvahi*.

DÉPOSSÉDER, v. a., از ید تصرف در آوردن *èz yèdé tècèrrouf dèr-àvourdèn*, از تصرف محروم کردن *èz tècèrrouf mèhroum kèrdèn*; — dépossédé, e, از تصرف محروم شده *èz tècèrrouf mèhroum choudè*.

DÉPOSSESSION, s. f., از تصرف منوعیت *mèmnou'iyèt èz tècèrrouf*.

DÉPÔT, s. m., a. امانت *èmanèt*; — sédiment, درد *dourd*.

DÉPOUILLE, s. f., d'un animal, پوست کند شده *poustè kèndè choudè*; — butin, a. غنیمت *ghènimèt*, pl. غنایم *ghènayèm*, pr. t. *ghanaim*.

DÉPOUILLEMENT, s. m., برهنه کردن *bèrèhnè kèrdèn*.

DÉPOUILLE, v. a., dévaliser, تخت کردن *loukht kèrdèn*,
پوست برهنه کردن *bèrèhnè kèrdèn*; — ôter la peau, تخت شدن *poust kèndèn*; — se dépouiller, تخت شدن *loukht choudèn*, برهنه شدن *bèrèhnè choudèn*; — dépouillé, e, (de ses vêtements), برهنه شده *bèrèhnè choudè*; — dont la peau est ôtée, پوست کند *poust kèndè*.

DÉPOURVOIR, v. a., بی ذخیره گذاشتن *bi-zèkhirè gouzachtèn*, از تدارک خالی کردن *èz tèdarèk* (vulg. pour *tèdarouk*) *khali kèrdèn*; — dépourvu, e, بی تدارک *bi-tèdarèk*, بی ذخیره *bi-zèkhirè*.

DÉPRAVATION, s. f., a. فساد الاخلاق *fècad-oul-èkhlaq*, فساد اخلاق *fècadé èkhlaq*, pr. t. *fècadi akhlaq*.

DÉPRAVÉ, *E*, adj., *a.* فاسد الاخلاق *facèd-oul-èkhlaq*, *pr. t.* *facid-ul-akhlaq*; — moeurs dépravées, *a.* اخلاق فاسده *èklaqé facèdè*.

DÉPRAVER, *V.* *a.*, تباہ کردن *tèbah kèrdèn*, افساد کردن *èf-sad kèrdèn*, فاسد کردن *facèd kèrdèn*.

DÉPRÉCATIF, *IVE*, adj., *a.* دعائی *do'ayi*, *pr. t.* *dou'ayi*.

DÉPRÉCATION, *S. f.*, *a.* دعا *do'a*, *pr. t.* *dou'a*.

DÉPRÉCIATION, *S. f.*, en parlant de la valeur d'une chose, کسر قیمت شکستن *qèimèt chèkèstèn*; — du mérite, کسر عظم *kèsré 'euzm*, *a.* تنقیص القدر *tèngis-oul-qèdr*.

DÉPRÉCIER, *V.* *a.*, از قیمت را شکستن *qèimèt-ra chèkèstèn*, از قیمت انداختن *èz qèimèt èndakhtèn*; — en parlant du mérite, کسر عظم کردن *kèsré 'euzm kèrdèn*.

DÉPRÉDATEUR, *TRICE*, *S.*, تاراج کننده *taradj kounèndè*, *a.* نهاب *nèhhab*.

DÉPRÉDATION, *S. f.*, تاراج *taradj*, *a.* غارت *gharèt*, *t.* یغما *yèghma*.

DÉPRESSION, *S. f.*, فشردگی *fechourdègui*.

DÉPRIMER, *V.* *a.*, فرو بردن *ferou bourdèn*; — fig., خوار کردن *khar kèrdèn*, ذلیل کردن *zèlil kèrdèn*.

DÉPUCHER, *V.* *a.*, برداشتن بکارت *bèkarèt bèr-dachtèn*.

DEPUIS, *prép.*, از *èz*; — depuis Paris jusqu'à la mer, از پاریس تا دریا *èz paris ta dèria*; — depuis trois jours, سه روز پیش *èz sè rouz pich èz in*, از این سه روز پیش *sè rouz pich èz in*.

DÉPURATIF, *IVE*, adj., پاک کننده خون *pak kounèndèyè* *khoun*, مصفی الدم *moucèffi-oud-dèm*, *pr. t.* *mouçaffi-ud-dèm*.

DÉPURATION, s. f., پالودگى *paloudègui*, a. تصفيه *tèsfiè*.

DÉPURATOIRE, adj. des 2 g., پاک کنندہ *pak kounèndè*,
تصفيه کننده *tèsfiè kounèndè*, a. مصفى *moucèffi*.

DÉPURER, v. a., پالودن *paloudèn*; پالیدن *palidèn*, صاف
کردن *saf kèrdèn*; — en parlant des métaux, خالص
کرن *khalès kèrdèn*, قل گذاشتن *qal gouzachtèn*; —
dépuré, e, صاف شد *saf choudè*; — en parlant des
métaux, خالص شد *khalès choudè*.

DÉPUTATION, s. f., مأموریت وکلا *mè'émouriyète voukèla* ;
— se dit aussi du corps des députés, گماشتگان
goumachètègan, a. وکلا *voukèla*.

DÉPUTER, v. a., وکیل فرستادن *goumachètèn*,
fèrèstadèn.

DÉPUTÉ, s. m., گماشته *goumachètè*, a. مبعوث
mèb'ous, وکیل *vèkil*.

DÉRACINEMENT, s. m., از بیخ کنده شدن
èz bikh kèndè choudèn.

DÉRACINER, v. a., از بیخ کردن *èz bikh kèndèn*.

DÉRAISON, s. f., بی عقلی *bi-'èqli*, a. خطای عقل
khètaï 'èql, pr. t. *khataï 'aql*.

DÉRAISONNABLE, adj. des 2 g., بی عقل *bi-'èql*, بعقل
نمیگنجد *bè-'èql nè-migoundjèd*, a. غیر معقل
ghèiré mè'èqoul, pr. t. *ghaïri ma'qoul*.

DÉRAISONNABLEMENT, adv., بی عقلی *èz rouï*
bi-'èqli.

DÉRAISONNER, v. n., از روی بی عقلی حرف زدن
èz rouï bi-'èqli hèrf zèdèn, سخن بی معنی گفتن
soukhèné bi-mè'èni goftèn.

DÉRANGEMENT, s. m., état des choses dérangées, پراکندگی *pèrakèndègui*, مغشوشی *mèghchouchi*, a. اختلال *èkhtèlal*, pr. t. *ikhtilal*; — incommodité, بی حالی *bi-hali*, اختلال مزاج *èkhtèlalé mèzadj*; — fig., action d'incommoder quelqu'un, زحمت افزائی *zèhmèt-èfzayi*, a. تصدیع *tèsdi'*, تعجیز *tè'èdjiz*, pr. t. *ta'djiz*.

DÉRANGER, v. a., ôter de sa place, از جای خود برداشتن *èz djaï khoud bër-dachtèn*; — mettre en désordre, مغشوش کردن *pèrakèndè kèrdèn*, پراکندگی کردن *mèghchouch kèrdèn*, شلوق کردن *choulouq kèrdèn*; — incommoder quelqu'un, زحمت دادن *zèhmèt daden*, مزاحم شدن *mouzahèm choudèn*, مخل شدن *moukhèll choudèn*, مصتعب شدن *moucèddè' choudèn*.

DÉRATER, v. a., بی سپرز کردن *bi-soupourz kèrdèn*; — dératé, e, بی سپرز شده *bis-oupourz choudè*.

DERECHEF, adv., باز, از نو *èz noou*, باز, دفعه دیگر *dèf'èyé diguèr*, a. مجدداً *moudjèddèdèn*.

DÉRÉGLÉ, adj. des 2 g., بی نظم *bi-nèzm*, بی قاعده *bi-qa'èdè*; — dissolu, immoral, بی ادب *bi-èdèb*, مخالف حسن اخلاق *moukhalèfé heusné èkhlaq*.

DÉRÉGLEMENT, s. m., بی نظمی *bi-nèzmi*, بی قاعدگی *bi-qa'èdègui*.

DÉRÉGLER, v. a., مغشوش کردن *bi-nèzm kèrdèn*, مغشوش کردن *mèghchouch kèrdèn*; — se dérégler, مغشوش شدن *mèghchouch choudèn*, خلل پذیرفتن *khèlèl pèzirèftèn*.

DÉRIDER, v. a., دفع چین کردن *dèf'é tchîn kèrdèn*, دفع گره از *dèf'é guèrèh kèrdèn*; — se dérider, گره از گشادن *guèrèh èz djèbîn gouchadèn*.

DÉRISION, s. f., ریشخندی *rich-khèndi*, a. تمسخر *tèmès-khour* استهزا *èstèhza*, pr. t. *istihza*.

DÉRISOIRE, adj. des 2 g., a. هجو *hèdjo*.

DÉRIVATION, s. f., a. اشتقاق *èchtèqaaq*, pr. t. *ichtiqaaq*.

DÉRIVE, s. f., اکراف راه *ènhèrafé rah*.

DÉRIVÉ, s. m., a. اسم مشتق *èsmé mouchtèqq*, pr. t. *ismi muchtaqq*.

DÉRIVER, v. n., s'éloigner du bord, از کنار دور شدن *kènar dour choudèn*; — tirer son origine, ناشی شدن *nachi choudèn*; — dérivé, e, از کنار دور شده *èz kènar dour choudè*; — qui a tiré son origine, ناشی شده *nachi choudè*, a. منشعب *mouchè'èb*.

DERME, s. m., پوست بدن *pousté bèdèn*, جلد بدن *djeldé bèdèn*.

DERMOLOGIE, s. f., بحث در باب جلد بدن *bèhs dèr babè djèldé bèdèn*.

DERNIER, ÈRE, adj., پسین *pècîn*, a. آخر *àkhèr*, pr. t. *àkhir*.

DERNIÈREMENT, adv., اندک مدت پیش از این *èndèk mouchdèt pich èz in*.

DÉROBER, v. a., دزدیدن *douzdidèn*, سرقت کردن *sèrqèt kèrdèn*; — se dérober, مخفی رفتن *mèkhfi rèftèn*, در رفتن *dèr rèftèn*; — dérobé, e, دزدیده *douzdidè*, a. مسروق *mèsrouq*; — à la dérobée, پنهان *pènhan*, در خفیه *dèr khoufiè*, a. مخفیاً *mèkhfiyèn*.

DÉROGATION, s. f., a. نقص *nèqz*, pr. t. *naqz*, نسخ *nèskh*, مخالفت *moukhalèfèt*.

DÉROGATOIRE, adj. des 2 g., a. مخالف *moukhalèf*, pr. t. *moukhalif*, ناسخ *nacèkh*, pr. t. *nacikh*.

DÉROGEANT, *e*, adj., خلاف کننده *khèlaf kounèndè*.

DÉROGER, *v. n.*, خلاف حرکت *nèqz kèrdèn*, *khèlafé hèrekèt kèrdèn*.

DÉROIDIE, *v. a.*, گوسستن *gouçoustèn*, چول کردن *chol kèrdèn*.

DÉROUILLER, *v. a.*, موریانه کردن *dèf' kèrdènè mourianè*, — se dérouiller, au fig., se polir, se façonner, زیرک شدن *zirèk choudèn*, vulg. زیرک تربیت یافتن *tèrbiyèt yaftèn*.

DÉROULER, *v. a.*, لوله وا کردن *loulè va-kèrdèn*; — étendre, بسط کردن *bèst kèrdèn*, وا کردن *va-kèrdèn*.

DÉROUTE, *s. f.*, شکست *gouriz*, پراکندگی *pèrakèndègui*, *chèkèst*, *a.* انهمزام *ènhèzam*, *pr. t.* inhizam; — mettre en déroute, پراکنده کردن *pèrakèndè kèrdèn*.

DÉROUTER, *v. a.*, faire perdre la route, گمراه کردن *gomrah kèrdèn*, راه در کردن *èz rah dèr-kèrdèn*; — déconcerter, پریشان کردن *pèrichan kèrdèn*; — se dérouter, s'égarer, راه را گم کردن *rah-ra gom kèrdèn*, از راه در شدن *èz rah dèr-choudèn* (ou بیرون آمدن *biroun àmèdèn*); — se déconcerter, پریشان شدن *pèrichan choudèn*.

DERRIÈRE, prép., پشت *poucht*, سر پس *pès*, پشت سر *pouchté sèr*.

DES, art. pl. contracté, pour de les. *V. D*; — s'emploie aussi pour plusieurs, quelques uns, *a.* بعضی *bè'èzi*; — il y a des hommes qui, بعضی آدمها هستند که *bè'èzi àdèm-ha hèst kè*.

DÈS, prép., depuis, از وقت *èz vèqt*, در *dèr*, از *èz*; — dès demain, از فردا *èz fèrda*; — dès mon arrivée, در ورود

- در ورودش *dèr veroudé mèn*; — dès qu'il fut arrivé, *dèr veroud-èch, تا وارد شد ta varèd choud.*
- DÉSABUSER, v. a., از اشتباه بیرون آوردن *èz èchtèbah biroun àvourdèn*; — se désabuser, از اشتباه بیرون آمدن *èchtèbah biroun àmèdèn*; — désabusé, e, از اشتباه آمده *èz èchtèbah biroun àmède.*
- DÉSACCORD, s. m. عدم الاتفاق *bi-èttèfaqi*, a. بی اتفاق *'èdèm-oul-èttèfaq*; — des instruments, بی آهنگی *bi-àhèngui.*
- DÉSACORDER, v. a., détruire l'accord d'un instrument, بی آهنگی کردن *bi-àhèng kèrdèn*; — désaccordé, e, ناکوک شده *na-kouk choudè.*
- DÉSACCOUPLER, v. a., دو چیز را از همدیگر جدا کردن *dou tchiz-ra èz hèm-diguèr djèda kèrdèn.*
- DÉSACCOUTUMANCE, s. f., a. ترک عادت *tèrké 'àdèt*, pr. t. *tèrki àdèt.*
- DÉSACCOUTUMER, v. a., عادت را ترک دادن *'àdèt-ra tèrk dàdèn*; — se désaccoutumer, عادت را ترک کردن *'àdèt-ra tèrk kèrdèn.*
- DÉSACHALANDER, v. a., خالی از مشتری کردن *khali èz mouchtèri kèrdèn.*
- DÉSAAFFAMER, v. a., از گرسنگی خلاص کردن *èz gourousnègui khèlas kèrdèn.*
- DÉSAAFFECTION, s. f., a. ترک محبت *tèrké mouhèbbèt*, pr. t. *tèrki mouhabbet.*
- DÉSAAFFECTIONNÉ, e, ترک محبت کرده *tèrké mouhèbbèt kèrdè.*
- DÉSAAFFECTIONNEMENT, s. m., a. رفع محبت *rèf'é mouhèbbèt*, pr. t. *rèf'i mouhabbet.*

DÉSFFECTIONNER, v. a., بی محبت کردن *bi-mouhèbbèt kèrdèn*.

DÉSAGRÉABLE, adj. des 2 g., ناخوش آیند *na-khoch àyènd*;
بی مزه *bi-mèzè*.

DÉSAGRÉABLEMENT, adv., بطور نامقبول *bè-toouré bèd*, بطور بد *bè-toouré na-mèqboul*.

DÉSAGRÉER, v. n., déplaire, پسند نشدن *pècènd nè choudèn*,
خوش نیامدن *khoch nèy-amèdèn*; — désagrée, e,
پسند نشده *pècènd nè-choudè*, مقبول نیفتاده *mèqboul nèy-ouftadè*.

DÉSAGRÉMENT, s. m., حالت خاطرگرانی *khatèr-guèrani*,
نامرضیه *halètè na-mèrziyè*.

DÉSJUSTER, v. a., از جا در آوردن *èz dja dèr-àvourdèn*.

DÉSALTÉRER, v. a., et SE DÉSALTÉRER, دفع تشنگی کردن
dèf'è tèchnègui kèrdèn, دفع عطش کردن *dèf'è 'ètèch kèrdèn*.

DÉSANCER, v. n., کشیدن لنگر *lènguèr kèchidèn*.

DÉSAPPAREILLER, dépareiller, v. a., ناجور کردن *na-djour kèrdèn*;
— terme de mar. بادبانها را جمع کردن *badban-ha-ra djèm' kèrdèn*.

DÉSAPPOINTEMENT, s. m., قطع امید *qèt'è eumid*, pr. t.
qat'i umid.

DÉSAPPOINTER, v. a., قطع نا امید کردن *na-eumid kèrdèn*,
قطع امید *qèt'è eumid kèrdèn*.

DÉSAPPRENDRE, v. a., یاد گرفتن فراموش کردن *yad guèrèf-tè-ra fèramouch kèrdèn*.

DÉSAPPROBATEUR, TRICE, s., a. مستقبح *moustèqbèh*, pr.
t. *moustaqbih*.

DÉSAPPROBATION, s. f., نپسندیدن *nè-pècèndidèn*.

DÉSAPPROPRIATION, s. f., a. ترک ملکیت *tèrké mèlkiyèt*,
pr. t. *tèrki milkiyèt*.

DÉSAPPROPRIER, v. a., محروم کردن *èz tè-
cèrroufé mèlk mèhroum kèrdèn*, ملك کسی را ضبط کردن
mèlké kèci-ra zèbt kèrdèn.

DÉSAPPROUVER, v. a., پسند نکردن *pècènd nè-kèrdèn*,
نپسندیدن *nè-pècèndidèn*, تقبیح کردن *tèqbih kèrdèn*;
— désapprouvé, e, پسند نداشتن *pècènd nèy-ouftadè*
(ou نشد *nè-choudè*), نامقبول افتادن *na-mèqboul ouftadè*.

DÉSARÇONNER, v. a., روی زمین برانداختن *èz roui zîn bèr-
èndakhtèn*.

DÉSARGENTER, v. a., نقره را زایل کردن *nouqrè-ra zayèl
kèrdèn*.

DÉSARMEMENT, s. m., گرفتن اسلحه *guèrèftènè èslèhè*.

DÉSARMER, v. a., از دست گرفتن اسلحه *èslèhè èz dèst guè-
rèftèn*, عاری کردن از سلاح *èz sèlah 'àri kèrdèn*; -- dé-
sarmé, e, بی سلاح ماندن *bi-sèlah mandè*.

DÉSARROI, s. m., پراکندگی *pèrakèndègui*, پریشانی *pèri-
chani*, a. اغتشاش *èghtèchach*, pr. t. *ightichach*.

DÉSASSEMBLER, v. a., از همدیگر جدا کردن *èz hèm-diguèr
djèda kèrdèn*.

DÉSASSORTIR, v. a., ناجور کردن *na-djour kèrdèn*.

DÉSASTRE, s. m., آسیب *àcib*, a. آفت *afèt*, بلا *bèla*, مصیبت
moucibèt, فلاکت *fèlakèt*.

DÉSASTREUSEMENT, adv., a. بآفت *bè-afèt*.

DÉSASTREUX, EUSE, adj., آسیب انگیز *àcib-ènguiz*, مصیبت
آمیز *moucibèt-àmiz*.

DÉSAVANTAGE, s. m., infériorité, کمی *kèmi*, پستی *pèsti*; —
préjudice, زیان *zian*, a. ضرر *zèrèr*, pr. t. *zarar*.

DÉSAVANTAGER, v. a., ضرر زدن *zèrèr àvourdèn*, ضرر زدن
zèrèr zèdèn, نقصان آوردن *nouqsan àvourdèn*, ضرر
رسانیدن *zèrèr rècanidèn*.

DÉSAVANTAGEUSEMENT, adv., بزبان *bè-zian*, بضرر *bè-zèrèr*.

DÉSAVANTAGEUX, EUSE, adj., زبان آور *zian-àvèr*, a. مضّر *mou-*
zèrr, pr. t. *mouzirr*.

DÉSAVEU, s. m., a. انکار *ènkâr*, pr. t. *inkiar*, حاشا *hacha*.

DÉSAVOUER, v. a., انکار کردن *hacha kèrdèn*, انکار
ènkâr kèrdèn.

DESCELLER, v. a., مهر برداشتن *meuhr bèr-dachtèn*.

DESCENDANCE, s. f., a. ذریت *zourriyèt*, نسل *nèsl*, نسب *nè-*
cèb, pl. انساب *ènsab*.

DESCENDANTS, s. m. pl., a. اخلاف *èkhlaf*, pr. t. *akhlaf*,
اولاد *ooulad*, pr. t. *èvlad*.

DESCENDRE, v. n., سرانیز شدن *payîn àmèdèn*, سرانیز شدن
sèr-a-zir choudèn, فرود آمدن *feroud àmèdèn*, نازل شدن
nazèl choudèn; — tirer son origine, منسوب بودن *mèn-*
soub boudèn.

DESCENTE, s. f., نشیب *nèchib*, شیب *chib*, سرانیز *sèr-a-zir*,
a. نزول *nezoul*.

DESCRIPTIF, IVE, adj., a. وصفی *vèsfi*, pr. t. *vasfi*.

DESCRIPTION, s. f., گزارش *guèzarèch*, a. بیان *bèyan*, وصف
vèsf, pr. t. *vasf*, تعریف *tè'èrif*, pr. t. *ta'rif*.

DÉSEMBALLAGE, s. m., بار کردن *va-kèrdènè bar*.

DÉSEMBALLER, v. a., بار گذاشتن *bar gouchadèn*, بار
bar va-kèrdèn.

DÉSEMBARQUEMENT, s. m., از کشتی *èkhradj èz kèhti*.

DÉSEMBARQUER, v. a., از کشتی بیرون آوردن *èz kèhti biroun àvourdèn*.

DÉSEMBOURBER, v. a., از گل در آوردن *èz guèl dèr-àvourdèn*.

DÉSEMPARER, v. a. et n., abandonner le lieu où l'on est,
تَرَکَ مَهْلَلِ کَرْدَن *tèrké mèhèll kèrdèn*; — un navire, v. a.,
اسباب کشتی را برداشتن *èsbabé kèhti-ra bèr-dachtèn*.

DÉSEMPESER, v. a., آهار را زایل کردن *àhar-ra zayèl kèrdèn*.

DÉEMPLIR, v. a., خالی کردن *khali kèrdèn*; — v. n., de-
venir moins plein, کم شدن *kièm choudèn*, کاستن *kastèn*.

DÉSEMPRISONNER, v. a., از زندان بیرون آوردن *èz zèndan biroun àvourdèn*, از زندان خلاص کردن *èz zèndan khè-las kèrdèn*.

DÉSENCHAÎNER, v. a., از زنجیر خلاص کردن *èz zèndjir khè-las kèrdèn*.

DÉSENCHANTÈMENT, s. m., a. دفع سحر *dèf'è sèhr*, pr. t. *dèf'i sihr*.

DÉSENCHANTER, v. a., دفع سحر کردن *dèf'è sèhr kèrdèn*.

DÉSENCLOUER, v. a., میخ در آوردن *mikh dèr-àvourdèn*.

DÉSENFLEUR, v. a., دفع آماس کردن *dèf'è àmas kèrdèn*; —
v. n., دفع شدن آماس *kièm choudèné àmas*, دفع شدن آماس *dèf' choudèné àmas*; — désenflé, e, دفع آماس شد *àmas dèf' choudè*.

DÉSENFLURE, s. f., دفع آماس *dèf'è àmas*.

DÉSENFUMER, v. a., دفع دود کردن *dèf'è doud kèrdèn*.

DÉSENIVREMENT, s. m., دفع مستی *dèf'è mèsti*.

- DÉSENVREER, v. a., دفع مستی کردن *dèf'è mèsti kèrdèn*.
- DÉSENLACER, v. a., از کمند رهانیدن *èz kèmènd rèha-nidèn*.
- DÉSENNUYER, v. a., et SE DÉSENNUYER, دفع ملال کردن *dèf'è mèlal kèrdèn*, دفع دلتنگی کردن *rèf'è dèl-tèngui kèrdèn*.
- DÉSENRAYER, v. a., موانع گردش چرخرا دفع کردن *mèvanè'è guèrdèché tchèrk-kh-ra dèf'è kèrdèn*.
- DÉSENRHUMER, v. a., دفع زکام کردن *dèf'è zoukkam kèrdèn*.
- DÉSENBOLER, v. a., اسامی را محو کردن *èçami-ra mèhv kèrdèn*.
- DÉSENRouer, v. a., گرفتگی صدا را دفع کردن *guèrèftèguui sèda-ra dèf'è kèrdèn*.
- DÉSENSEVELER, v. a., کفن را برداشتن *kèfèn-ra bèr-dachtèn*.
- DÉSENSORCELER, v. a., دفع سحر کردن *dèf'è sèhr kèrdèn*.
- DÉSENSORCELLEMENT, s. m., a. دفع سحر *dèf'è sèhr*, pr. t. *dèf'i sihr*.
- DÉSENTRAVER, v. a., پابند اسب را باز کردن *pa-bèndé èsp-ra baz-kèrdèn* (ou *va-kèrdèn*).
- DÉSENVENIMER, v. a., دفع زهر کردن *dèf'è zèhr kèrdèn*.
- DÉSERT, s. m., هامون *hamoun*, a. وادی *vadi*, بادیه *badiè*, صحرا *sèhra*, pr. t. *sahra*, بَرّیه *bèrriyè*.
- DÉSERT, m, adj., خالی از آبادانی *khali èz ábadani*, غیر آباد *ghèiré ábad*, a. غیر معمور *ghèiré mè'èmour*, pr. t. *ghäiri ma'mour*.
- DÉSERTER, v. n., جلاى ترك وطن کردن *tèrké vètèn kèrdèn*, جلاى وطن کردن *djèlâi vètèn kèrdèn*; — se dit aussi des

soldats qui abandonnent leur poste, گوریکتن *gou-rikhtèn*, فرار کردن *fèrar kèrdèn*.

DÉSERTEUR, s. m., فراری *fèrari*, سرباز فراری *sèr-bazé fèrari*.

DÉSERTION, s. f., گریز *gouriz*, a. *fèrar*, pr. t. *firar*.

DÉSPÉRANT, e, adj., موجب ناامیدی *mooudjèbé na-eumidi*.

DÉSPÉRÉ, e, adj., بی امید *bi-eumid*, ناامید *na-eumid*, قطع امید شده *qèt'é eumid choudè*, a. مأیوس *mè'èyous*.

DÉSPÉRÉMENT, adv., بناامیدی *bè-na-eumidi*.

DÉSPÉRER, v. n., بی امید شدن *bi-eumid choudèn*, ناامید شدن *na-eumid choudèn*, قطع امید شدن *qèt'é eumid choudèn*, مأیوس شدن *mè'èyous choudèn*; — v. a. ناامید کردن *na-eumid kèrdèn*, مأیوس کردن *mè'èyous kèrdèn*.

DÉSPESPOIR, s. m., ناامیدی *na-eumidi*, a. یأس *yè'ès*, pr. t. *yès*.

DÉSHABILLÉ, s. m., رخت شب *rèkhté chèb*.

DÉSHABILLER, v. a., رخت کسی را کندن *rèkhté kèci-ra kèndèn*, برهنه کردن *bèrèhnè kèrdèn*, *loukht kèrdèn*; — se déshabiller, رخت خود را کندن *rèkhté khoud-ra kèndèn*, برهنه شدن *bèrèhnè choudèn*, *loukht choudèn*; — déshabillé, e, رخت کنده *rèkht kèndè*, برهنه شده *bèrèhnè choudè*.

DÉSHABITUER, v. a., ترک عادت دادن *tèrké 'adèt dadèn*, ترک عادت باز داشتن *èz 'adèt baz-dachtèn*; — se déshabituier, ترک عادت کردن *tèrké 'adèt kèrdèn*; — déshabitué, e, ترک عادت کرده *tèrké 'adèt kèrdè*.

DÉSHÉRENCE, s. f., حق دیوان برترکه میت بی وارث *hèqqé divan bèr tèrèkèyé mèiyité bi-varès*.

DÉSHÉRITER, v. a., از وراثت محروم کردن *èz vèracèt mèhroum kèrdèn*.

DÉSHONNÊTE, adj. des 2 g., بی ادب *bi-hèya*, بی حیا *bi-èdèb*.

DÉSHONNÊTEMENT, adv., بی ادبانه *bi-èdèbanè*.

DÉSHONNÊTETÉ, s. f., بی حیائی *bi-hèyayi*, بی ادبی *bi-èdèbi*.

DÉSHONNEUR, s. m., رسوائی *bèd-nami*, بدنامی *nèng*, ننگ *nèng*, *rèsvayi*, a. ذالت *chîn*, شبن *rèzalèt*.

DÉSHONORANT, e, adj., بدنام کننده *bèd-nam kounèndè*, a. موجب کسر ناموس *mooudjèbè kèsré namous*, pr. t. *moudjibi kèsri namous*.

DÉSHONORER, v. a., رسوا کردن *bèd-nam kèrdèn*, رسوا کردن *rousva kèrdèn*, هتک *mouftèzèh kèrdèn*, مفتضح کردن *hètke èrz-o-namous kèrdèn*; — *dèshonoré*, e, رسوا شده *bèd-nam choudè*, رسوا شده *rousva choudè*, a. مفتضح *mouftèzèh*, pr. t. *muftèzih*.

DÉSIGNATIF, IVE, adj., a. مبیین *moubèiyèn*, pr. t. *mu-bèiyîn*.

DÉSIGNATION, s. f., نشان *nèchan*, a. وصف *vèsf*, pr. t. *vasf*, اشاره *ècharè*, pr. t. *icharè*; — nomination, destination expresse, a. تعیین *tè'èyîn*, pr. t. *ta'yîn*.

DÉSIGNER, v. a., نشان دادن *ècharè kèrdèn*, نشان دادن *nèchan dadèn*; — fixer, مشخص کردن *mouchèkhhkès kèrdèn*, معین کردن *mou'èiyèn kèrdèn*; — désigné, e, تعیین شده *tè'èyîn choudè*.

DÉSINCORPORER, v. a., جدا کردن *èfraz kèrdèn*, جدا کردن *djèda kèrdèn*.

DÉSINENCE, s. f., آخر کلمه *âkhèré kèlèmè*.

DÉSINFATUER, v. a., دفع مفتونیت کردن *dèf' é mèftouniyèt kèrdèn*.

DÉSINFECTANT, e, adj., a. دافع عفونت *dafè' é 'oufounèt*, pr. t. *dafi' i 'oufounèt*.

DÉSINFECTER, v. a., دفع عفونت کردن *dèf' é 'oufounèt kèrdèn*; — désinfecté, e, عفونتش دفع شده *'oufounet-èch dèf' choudè*.

DÉSINFECTION, s. f. a., دفع عفونت *dèf' é 'oufounèt*, pr. t. *dèf' i 'oufounèt*.

DÉSINTÉRESSÉ, e, adj., بی غرض *bi-ghèrèz*, pr. t. *bi-gharaz*.

DÉSINTÉRESSEMENT, s. m., بی غرضی *bi-ghèrèzi*, a. عدم غرض *'èdèmé ghèrèz*, pr. t. *'adèmi gharaz*.

DÉSINTÉRESSER, v. a., تضمین کردن *tèzmîn kèrdèn*, راضی *razi kèrdèn*.

DÉSINVITER, v. a., فسخ دعوت کردن *fèskhé dè'èvèt kèrdèn*.

DÉSIR, s. m., آرزو *ârzou*, آرزومندی *arzoumèndi*, خواهش *khahèch*, a. هوس *hèvès*, اشتیاق *èchtiaq*, pr. t. *ichtiaq*, مرام *mèram*.

DÉSIRABLE, adj. des 2 g., لایق آرزو کردن *layèqé ârzou kèrdèn*.

DÉSIRER, v. a., آرزو کردن *ârzou kèrdèn*, اشتیاق داشتن *èchtiaq dachtèn*, میل مشتاق بودن *mouchtaq boudèn*, بچه داشتن *meil dachtèn*; — que désirez-vous? بچه اشتیاق *que dèsiroz-vous?* *tchè mèil dârid*, چه میل دارید *bè-tchè èchtiaq darid*, بچه میل دارید *bè-tchè mèil darid*; — désiré, e, آرزو شده *ârzou choudè*.

DÉSIREUX, EUSE, adj., آرزومند *ârzoumènd*, خواهشمند *khahèchmènd*, a. مشتاق *mouchtaq*.

DÉSISTEMENT, s. m., دست کشیدن *dèst kèchidèn*, a. فراغ *fèrag*, فراغت *fèraghèt*.

DÉSISTER (SE), v. pr., دست کشیدن *dèst kèchidèn*, وا گذاشتن *va-gouzachtèn*, فراغت کردن *fèraghèt kèrdèn*.

DÉS LOBS, adv., آن وقت *ôn vèqt*, از آن وقت *èz ôn vèqt*.

DÉSÔBÉIR, v. n., اطاعت نکردن *èta'èt nè-kèrdèn*, نمرود کردن *tèmèrroud kèrdèn*, سرکشی کردن *sèr-kèchi kèrdèn*.

DÉSÔBÉISSANCE, s. f., سرکشی *guèrdèn-kèchi*, سرکشی *sèr-kèchi*, نمرود *tèmèrroud*.

DÉSÔBÉISSANT, E, adj., سرکش *sèr-kèch*, بی اطاعت *bi-èta'èt*, ا. متمرّد *moutèmèrrèd*, pr. t. *mutèmèrrid*.

DÉSÔBLIGEAMMENT, adv., بی رعایت خاطر *bi-rè'âyètè khatèr*, ناامیزانه *bè-khatèr-chèkèni*, بخاطر شکنی *na-mèhrè-banè*, a. بلا رعایت خاطر *bè-la rè'âyètè khatèr*, pr. t. *bi-la ri'âyèti khatir*.

DÉSÔBLIGEANCE, s. f., عدم خاطر شکنی *khatèr-chèkèni*, عدم مهریابی *'èdèmé mèhrèbani*, عدم خاطر پیروی *'èdèmé khatèr-pèrvèri*, a. عدم رعایت خاطر *'èdèmé rè'âyètè khatèr*, pr. t. *'adèmi ri'âyèti khatir*.

DÉSÔBLIGEANT, E, adj., دلشکن *khatèr-chèkèn*, خاطر شکن *dèl-chèkèn*, ناامیزان *na-mèhrèban*.

DÉSÔBLIGER, v. a., خاطر شکستن *khatèr chèkèstèn*, ناامیزانی کردن *na-mèhrèbani kèrdèn*.

DÉSÔBSTRUCTIF, IVE, adj., گشاینده *gouchayèndè*, a. مفتوح *moufèttèk-ous-sèdèd*, السد

DÉSObSTRUER, v. a., سَدَ گَشادن *va-kèrdèn*, سَدَّ *sèdd gouchadèn*.

DÉSOCUPATION, s. f., بی کاری *bi-kari*, آوارگی *avarègui*.

DÉSOCUPÉ, e, adj., بی کاره *bi-kar*, آواره *bi-karè*, آواره *avarè*.

DÉSŒUVRÉ, e, adj. V. DÉSOCUPÉ.

DÉSŒUVREMENT, s. m., V. DÉSOCUPATION.

DÉSOLANT, e, adj., تَکْذَرِ اَنْگِيز *èndouh-ènguiz*, تَکْذَرِ اَنْگِيز *tèkèddour-ènguiz*, تَاسَّه افزا *tassè-èfza*.

DÉSOLATION, s. f., رُبانى *virani*, خرابى *khè-rabi*, ا. اندراس *èndèras*, pr. t. *indiras*; — extrême affliction, دَرَد *dèrd*, تَاسَّه *tassè*, اندوه *èndouh*, ا. غصه *ghoussè*, غم *ghèm*, pr. t. *gham*, اَلَم *èlèm*.

DÉSOLÉ, e, adj., رُبان *viran*, ا. خراب *khèrab*, pr. t. *kharab*; — affligé, اِندوهْناک *èndouhnak*.

DÉSOLER, v. a., ravager, رُبان کردن *viran kèrdèn*, خراب کردن *khèrab kèrdèn*, مَهِدَم کردن *mounhèdèm kèrdèn*; — causer un grande affliction, غَمْناک کردن *ghèmnak kèrdèn*, دَاسْت غَم واندوه شدن *ba'ècé ghèm vè èndouh choudèn*, مَکْذَرِ کردن *moukèddèr kèrdèn*; — se désoler, غصه خوردن *ghoussè khourdèn*.

DÉSOPILATIF, ive, adj. V. DÉSObSTRUCTIF.

DÉSOPILATION, s. f.; V. DÉSObSTRUCTION.

DÉSOPILER, v. a. V. DÉSObSTRUER; fig., la rate, faire rire, خندانیدن *khèndandèn*.

DÉSORDONNÉ, e, adj., بی رابطه *bi-rabètè*.

DÉSORDONNÉMENT, adv., به بی نظمی *bè-bi-nèzmi*, به بی رابطه *bè-bi-rabètè*.

DÉSORDRE, s. m., پريشانى *pèrichani*, شلوق *choulouq*, بى نظمى *bi-nèzmi*, a. اغتشاش *èghtèchach*, pr. t. *ighti-chach*, اختلال *èkhtèlal*, pr. t. *ikhtilal*; — en désordre, پريشان *pèrichan*, پراکندە *pèrakèndè*, a. مغشوش *mèghchouch*, pr. t. *maghchouch*.

DÉSORGANISATEUR, TRICE, s., مغشوش کننده *mèghchouch kounèndè*.

DÉSORGANISATION, s. f., بهمزدكى نظم و ترتيب *bè-hèm-zèdè-guii nèzm-o-tèrtib*.

DÉSORGANISER, v. a., از رشته نظم در انداختن *èz rèchtèyé nèzm vèr-èndakhtèn*, مغشوش کردن *mèghchouch kèr-dèn*; — désorganisé, e, از رشته نظم در افتاده *èz rèchtèyé nèzm vèr-ouftadè*.

DÉSORIENTER, v. a., از قبله منحرف گردانیدن *èz qèblè mounhèrèf guèrdanidèn*: — fig., پريشان کردن *pèrichan kèrdèn*, مشوش کردن *mouchèvvèch kèrdèn*.

DÉSORMAIS, adv., پس از اين *èz in bè-bè'èd*, بعد از اين *pès èz in*, اين بعد *bè'èd èz in*, a. فيما بعد *fi-ma bè'èd*.

DÉSOSSEMENT, s. m., استخراج *èkhradjé oustoukhan*.

DÉSOSSEUR, v. a., استخراج در آوردن *oustoukhan dèr-àvourdèn*.

DESPOTE, s. m., خودسرى *khoud-sèr*, رأى خود *khoud rè'i*.

DESPOTIQUE, adj. des 2 g., a. مستبد *moustèqèll*, مستبد *moustèbèdd*, pr. t. *mustabidd*.

DESPOTIQUEMENT, adv., خود رائي *bè-khoud-rè'yi*.

DESPOTISME, s. m., pouvoir absolu, خود سرى *khoud-sèri*, حکومت برأى خود *khoud-rè'yi*, خود رائي *khoud-rè'yi*.

bè-rè'i *khoud*; — fig., autorité qu'on s'arroe, زیر دستى zè-bèr-dèsti, a. تسلط tècellout, نفوذ tèfèvvouq.

DESSAISIR (SE), v. pr., از دست دادن èz dèst dadèn.

DESSALER, v. a., نمک را گرفتن nèmek-ra guèrèftèn, دفع شوری نکش در رفتن, dèf'è chouri kèrdèn; — dessalé, e, نمکش در رفتن nèmek-èch dèr-rèftè.

DESSANGLER, v. a., زین گشادن tèsmèyé zîn gou-chadèn.

DESSÉCHANT, e, adj., خشکاننده *khochkanèndè*.

DESSÉCHEMENT, s. m., خشک شدن *khochk choudèn*, خشکیدن *khochkidèn*, a. تجفیف tèdjif.

DESSÉCHER, v. a., خشک کردن *khochk kèrdèn*, خشکاندن *khochkandèn*, خشکانیدن *khochkanidèn*; — se dessécher, خشک شدن *khochk choudèn*; — desséché, e, خشک شده *khochk choudè*, خشک *khochk*.

DESSEIN, s. m., a., نیت *niyèt*, قصد *qèsd* pr. t. *qast*, مقصود *mèqsoud*, مراد *mèram*, مراد *mourad*, اراده *èradè* pr. t. *iradè*; — à dessein, a. قصداً *qèsdèn*, pr. t. *qastèn*, عمدتاً *'èmdèn*, مخصوص *mèkhçous*, pr. t. *makhçous*.

DESSELLER, v. a., زین اسب برداشتن *zinè èsp bèr-dachtèn*.

DESSERRER, v. a., گشادن *gouchadèn*, سست کردن *soust kèrdèn*.

DESSERT, s. m., دندانمز *dèndan-mèz*, خوری *mivè-khouri*.

DESSERTÉ, s. f., زیادتى خوراك *ziadètii khourak*, پس ماندۀ *pès-mandèyé khourak*.

DESSERTIR, v. a., پیاده کردن *piadè kèrdèn*.

DESSERVANT, s. m., a., نایب *nayèb*, pr. t. *nayib*.

DESSERVIR, v. a., faire le service d'une cure, نیابت کردن
nèyabèt kèrdèn; — desservir, ôter les mets, خوراک را از
 سفره, *khourak-ra èz soufrè bèr-dachtèn*, بر داشتن
soufrè-ra bèr-tchidèn; — rendre un mauvais
 service, بدی گفتن, *bèdi kèrdèn*, بدی کردن
goftèn.

DESSICCATIF, IVE, adj., میبیس, *khochkanèndè*, خشکاننده, a.
mouyèbbès.

DESSICATION, s. f. V. DESSÉCHEMENT.

DESSILLER, v. a., چشم باز کردن, *tchèchm baz-kèrdèn*; —
 les yeux, fig., détromper, از اشتباه بیرون آوردن, *èz*
èchtèbak biroun àvourdèn.

DESSIN, s. m., objet dessiné, نگار, *nègar*, a. صورت, *sourèt*,
 تصویر, *tèsvir*, pl. تصاویر, *tèçavir*, نقش, *nèqch*, رسم, *rèsm*;
 — esquisse, نیرنگ, *nèirèng*; — l'art du dessin, a. p.
 نقاشی, *nèqqachi*.

DESSINATEUR, s. m., نگارنده, *nègarèndè*, a. نقاش, *nèqqach*,
 pr. t. *naqqach*, رسم, *rèssam*, مصور, *moucèvvèr*, pr. t.
mouçavvir.

DESSINER, v. a., کشیدن صورت, *sourèt kèchidèn*, نقاشی
 کردن, *nèqqachi kèrdèn*.

DESSOUDER, v. a., همراه دفع کردن, *lèhèm-ra dèf' kèrdèn*.

DESSOULER, v. a., دفع مستی کردن, *dèf'è mèsti kèrdèn*.

DESSOUS, adv., زیر, *zir*, در زیر, *dèr zir*, a. تحت, *tèht*, pr. t.
taht; — au dessous de nous, زیر ما, *ziré ma*; — par
 dessous, مغلوب شدن, *èz zir*; — avoir le dessous, مغلوب شدن
mèghloub choudèn.

DESSUS, adv., روی, *rouï*, بالا, *bala*, a. فوق, *foouq*, pr. t. *fèvq*;

— au dessus de la table, بالای میز *balai miz*; — là dessus, روی این *roui in*; — par dessus tout, از همه بیشتر *ez hèmè bichtèr*, چیز بیشتر *ez hèmè tchiz bichtèr*; — au dessus, بالا *bala*, a. فوق *foouq*, pr. t. *fèvq*; — avoir le dessus, از پیش بردن *ez pich bour-dèn*, فایق آمدن *fayèq àmèdèn*.

DESTIN, s. m., a. تقدیر *tèqdir*, pr. t. *taqtir*, قضاو قدر *qèza-o-qèdèr*, pr. t. *qaza-u-qadèr*, قدر *qèdèr*, pr. t. *qadèr*, قسمت *qèsmèt*, pr. t. *qismèt*, نصیب *nècib*, pr. t. *nacib*.

DESTINÉE, s. f. V. DESTIN.

DESTINATION, s. f., a. تعیین *tè'èyîn*, pr. t. *ta'yîn*; — lieu où l'on est appelé pour remplir quelque fonction, a. محل مأموریت *mèhèllè mè'èmouriyèt*, pr. t. *mahalli mè'mouriyèt*.

DESTINER, v. a., مقرر داشتن *mouèiyèn kèrdèn*, معین کردن *mouqèrrèr dachtèn*; — destiné, e, تعیین شده *tè'èyîn choudè*.

DESTITUABLE, adj. des 2 g., عزل پذیر *'èzl-pèzir*.

DESTITUÉ, e, adj., معزول شده *mè'èzoul choudè*.

DESTITUER, v. a., عزل کردن *mè'èzoul kèrdèn*, عزل کردن *'èzl kèrdèn*.

DESTITUTION, s. f., معزولی *mè'èzouli*, a. عزل *'èzl*, pr. t. *'azl*.

DESTRUCTEUR, s. m., خراب کننده *khèrab hounèndè*, a. مخرب *moukhèrrèb*, pr. t. *moukharrib*, هادم *hadèm*, pr. t. *hadim*.

DESTRUCTIBILITÉ, s. f., a. انهدام *ènhèdam*, pr. t. *inhidam*, انفساد *ènfèçad*, pr. t. *infèçad*.

DESTRUCTIF, IVE, باعث خرابی *ba'ècé khèrabi*.

DESTRUCTION, s. f., ویرانی *virani*, خرابی *khèrabi*, a. انهدام *ènhèdam*, pr. t. *inhidam*.

DÉSUÉTUDE, s. f., ترک عمل *tèrké'émèl*; — tomber en désuétude, غیر معمول شدن, از عمل افتادن *èz 'émèl ouftadèn*, *ghèiré m'èmoul choudèn*.

DÉSUNION, s. f., جدائی *djèdayi*, عدم اتفاق *'èdémé èttèfaq*, a. نفاق *nèfaq*, pr. t. *nifaq*.

DÉSUNIR, v. a., از همدیگر جدا کردن *èz hèm-diguèr djèda kèrdèn*, متفرق کردن *moutèfèrrèq kèrdèn*; — se désunir, از همدیگر جدا شدن *èz hèm-diguèr djèda choudèn*; — désuni, e, از همدیگر جدا شده *èz hèm-diguèr djèda choudè*.

DÉTACHEMENT, s. m., روگردانی *rou-guèrdani*, a. قطع عالیق *qèt'é 'èlayèq*, pr. t. *qat'i 'alaïq*; — se dit d'une troupe de soldats, دسته سباز *dèstèyé sèr-baz*.

DÉTACHER, v. a., délier, باز کردن *va-kèrdènè bènd*, بند گشادان *gouchadènè bènd*, باز کردن *baz-kèrdèn*; — enlever les taches, پاک کردن *lèkè pak kèrdèn*; — en parlant des soldats que l'on détache d'un régiment, جدا کردن *djèda kèrdèn*; — se détacher, جدا شدن *va-choudèn*; — il signifie aussi se séparer, جدا شدن *djèda choudèn*.

DÉTAIL, s. m., terme de commerce, vendre au détail, خرده کردن *khourdè-fourouchi kèrdèn*; — récit par le menu, a. تفصیل *tèfsil*, pr. t. *tafsil*, pl. تفصیلات *tèfsilat*, pr. t. *tafcilat*; — en détail, بتفصیل *bè-tèfsil*, a. مفصلاً *moufèssèlèn*, pr. t. *mufassilèn*.

DÉTAILLER, v. a. vendre en détail. V. DÉTAIL; — expliquer, مفصلاً بیان, *bè-tèfsil nèql kèrdèn*, بتفصیل نقل کردن, *moufèssèlèn bèyan kèrdèn*; — couper en pièces, خرد کردن, *khourd kèrdèn*; — détaillé, e, (récit, histoire) بتفصیل نقل شده, *bè-tèfsil nèql choudè*.

DÉTAILLEUR, ou détaillant, s. m., خرده فروش, *khourdè ferouch*.

DÉTALER, v. a., بر چیدن, *bèr tchidèn*; — v. n. زود زود رفتن, *zoud zoud rèftèn*.

DÉTEINDRE, v. a., رنگ بردن, *rèng bourdèn*, رنگ پراندن, *rèng pèrandèn*; — v. n., رنگ پژمرده شدن, *pèjmourdè choudènè rèng*, رفتن رنگ, *rèftènè rèng*; — déteint, e, رنگش رفته, *rènguèch rèftè*.

DÉTÉLER, v. a., از کالسکه وا کردن, *èsp èz kalèskè va kèrdèn*.

DÉTENDRE, v. a., شل کردن, *soust kerdèn*, سست کردن, *chol kèrdèn*.

DÉTENIR, v. a., نگاه داشتن, *djèbrèn nègah dachtèn*, زندانی کردن, *zèbt kèrdèn*; — en prison, زندانی کردن, *zèndani kèrdèn*, حبس کردن, *hèbs kèrdèn*; — détenu, e, محبوس, *zèndani*, ضبط شده, *zèbt choudè*, a. محبوس, *mèhbous*, pr. t. *mahbous*.

DÉTENTE, s. f., p. t. فنر چقماق, *fèneré tchaqmaq*.

DÉTENTEUR, TRICE, s., نگاه دارند, *darèndè*, دارند, *nègah darèndè*.

DÉTENTION, s. f., état de possession du détenteur, در دست داشتن, *dèr dèst dachtèn*; — état d'une chose saisie,

a. ضبط *zèbt*, pr. t. *zabt*; — état de celui qui est détenu en prison, در حبس بودن *dèr hèbs boudèn*, a. محبوسیت *mèhbouciyèt*.

DÉTERGER, v. a., پاک کردن *pak kèrdèn*.

DÉTÉRIORATION, s. f., خرابی *khèrabi*.

DÉTÉRIORER, v. a., خراب کردن *khèrab kèrdèn*, ضایع کردن *zayè' kèrdèn*; — se détériorer, خراب شدن *khèrab choudèn*; — détérioré, e, خراب شده *khèrab choudè*.

DÉTERMINANT, e, adj., قطع کننده *qèt' kounèndè*, a. قاطع *qatè'*, pr. t. *qati'*, فاصل *facèl*, pr. t. *facil*.

DÉTERMINATIF, ive, adj., مثبت معنی کلمه, مثبت المعنى *mousbètè mè'èni kèlèmè*, a. مثبت المعنى *mousbèt-oul-mè'èna*, pr. t. *musbèt-ul-ma'na*.

DÉTERMINATION, a. قرار قطعی *qèraré qèt'i*, pr. t. *qarari qat'i*, تصمیم *tèsmim*.

DÉTERMINÉ, e, adj., بی باک *bi-bak*, صاحب عزم *sahèbè'èzm*, بی پروا *bi-pèrva*, a. جسور *djèçour*.

DÉTERMINER, v. a., مقرر داشتن *mouqèrrèr dachtèn*, قرار قطع کردن *qèraré qèt'i dadèn*, عزم را جزم کردن *'èzm-ra djèzm kèrdèn*, مصمم شدن *moussèmmèm choudèn*; — déterminé, e, مقرر شده *mouqèrrèr choudè*, مصمم شده *moussèmmèm choudè*.

DÉTERMINÉMENT, adv., قطعاً بطور قطعی *bè-toouré qèt'i*, a. قطعاً *qèt'iyèn*.

DÉTERRE, v. a., از قبر بیرون آوردن *èz qèbr biroun àvourdèn*; — fig., découvrir une chose qui était cachée, بظهور رسانیدن *bè-zouhour pèida kèrdèn*, پیدا کردن

rèçanidèn ; — déterré, e, از قبر بیرون آورده شد, *èz qèbr biroun àvourde choudè*.

DÉTERSIF, IVE, پاک کننده, *pak kounèndè*, a. منقی *mou-nèqqi*.

DÉTESTABLE, adj. des 2 g., بسیار بد, *bèçiar bèd*, اکراه *èkrah-ènguiz*, a. واجب الاستکراه *vadjèb-oul-èstèk-rah*, pr. t. *vadjib-ul-istikrah*.

DÉTESTABLEMENT, adv., بطور بسیار بد *bè-toouré bèçiar bèd*.

DÉTETER, v. a., بد آمدن *bèd àmèdèn*, اکراه کردن *èkrah kèrdèn*, نفرت کردن *nèfrèt kèrdèn*.

DÉTIRER, v. a., کشیده پهن کردن *kèchidè pèhn kèrdèn*.

DÉTISER, v. a., کنده‌ها را از همدیگر جدا کردن *koundè-ha-ra èz hèm-diguèr djèda kèrdèn*.

DÉTONATION, s. f., تَرَک *tèrak*, طَرَق *tèraq*, a. صدا *sèda*, pr. t. *sada*, احتدام *èhtèdam*, pr. t. *ihtidam*.

DÉTONER, v. n., تَرَک کردن *tèrak kèrdèn*, صدا کردن *sèda kèrdèn*.

DÉTONNER, v. n., از دست دادن آهنگ را *àhèng-ra èz dèst dadèn*.

DÉTORDER, v. a., گشادن از هم وا کردن *èz hèm va kèrdèn*, گشادن *gouchadèn*.

DÉTORQUER, v. a., بمعنی دیگر بیان کردن *bè-mè'ènni diguèr bèyan kèrdèn*, بمعنی را برگردانیدن *mè'èni-ra bèr-guèrda-nidèn*.

DÉTORS, SE, adj., نییچیده *nè-pitchidè*, a. غیر مغتول *ghèiré mèftoul*, pr. t. *ghairi mèftoul*.

DÉTORTILLER, v. a., از هم وا کردن *èz hèm va kèrdèn* ; — détortillé, e, از هم وا شده *èz hèm va choudè*.

DÉTOUR, s. m., پیچ *pitch*, پیچیدگی *pitchidègui*.

DÉTOURNER, v. a., از راه دور برگردانیدن *bèr-guèrdanidèn*, از راه دور انداختن *èz rah dour èndakhtèn*; — dissuader, v. ce mot; — se détourner, انصراف برگشتن *bèr-guèchtèn*, از راه برگشتن کردن *ènsèraf kèrdèn*; — du chemin, از راه برگشتن *bèr-guèchtèn*; — détourné, e, پیچیده *pitchidè*, a. منصرف *mounsèrèf*.

DÉTRACTION, s. f., بدگویی *bèd-gouyi*, a. غیبت *ghèibèt*, pr. t. *ghaïbèt*.

DÉTRACTER, v. a., بدگویی کردن *bèd-gouyi kèrdèn*, غیبت کردن *ghèibèt kèrdèn*.

DÉTRACTEUR, TRICE, s., بدگو *bèd-gou*, غیبت گو *ghèibèt-gou*.

DÉTRAQUER, v. a., en parlant d'un cheval, روش اسب را زایل کردن *rèvèché èsp-ra zayèl kèrdèn*; — en parlant d'une machine, خراب کردن *khèrab kèrdèn*; — se détraquer, خراب شدن *khèrab choudèn*; — détraqué, e, خراب شد *khèrab choudè*.

DÉTREMPE, s. f., رنگ خیسیده *rènguè khicidè*.

DÉTREMPER, v. a., خیساندن *khiçandèn*; — détrempé, e, خیسیده *khicidè*.

DÉTRESSE, حالت تنگدستی *tèng-dèsti*, سختی *halètè sèkhti*, بی چارگی *bi-tcharègui*, درماندگی *dèrmandègui*, a. کربت *kourbèt*.

DÉTRIMENT, s. m., زیان *zian*, a. ضرر *zèrèr* pr. t. *zarar*, خسارت *khèçarèt*, pr. t. *khaçarèt*.

DÉTRITUS, s. m., تهنشین *tèh-nèchîn*, درد *dourd*, a. سوب *rouçoub*.

DÉTROIT, s. m., تنگنای دریا *tènguenai dèria*.

DÉTROMPER, v. a., از اشتباه بیرون آوردن *èz èchtèbah biroun àvourdèn*, رفع اشتباه کردن *rèf'è èchtèbah kèrdèn*; — se détromper, از اشتباه بیرون آمدن *èz èchtèbah biroun àmèdèn*.

DÉTRÔNER, v. a., از تخت سلطنت برانداختن *èz tèkhté sèltènèt bèr-èndakhtèn*, از تخت سلطنت فرود آوردن *èz tèkhté sèltènèt feroud àvourdèn*.

DÉTROUSSER, v. a., چیزی *détacher* ce qui était troussé, چیزی *tchizi* را پائین آوردن *boulènd kèrdè-ra payîn àvourdèn*; — au fig., voler, dépouiller, لخت کردن *loukht kèrdèn*.

DÉTROUSSEUR, s. m., لخت کننده *rah-zèn*, دزد *douzd*, *loukht kounèndè*.

DÉTRUIRE, v. a., منهدم کردن *khèrab kèrdèn*, خراب کردن *mounhèdèm kèrdèn*, ویران کردن *viran kèrdèn*; — se détruire, ضایع شدن *khèrab choudèn*, خراب شدن *zayè' choudèn*; — détruit, e, خراب شده *khèrab choudè*, ویران *viran*, a. منهدم *mounhèdèm*.

DETTE, s. f., وام *vam*, a. قرض *qèrz*, pr. t. *qarz*, pl. قروض *qourouz*, دین *dèin*, pl. دیون *douioun*; — dette active, a. مطلوب *tèlèb*, مطلوب *mètloub*, pr. t. *matloub*, pl. مطلوبات *mètloubat*, pr. t. *matloubat*.

DEUIL, s. m., ماتم *ma'tèm*; — porter le deuil, رخت ماتم پوشیدن *rèkhté ma'tèm pouchidèn*.

DEUX, adj. num., دو *dou*.

DEUXIÈME, adj. des 2 g., دوم *douvoum*, دویم *douyoum*, a. ثانی *sani*.

DEUXIÈMEMENT, adv., دومین *douvoumîn*, در ثانی *dêr sani*,
a. ثانیاً *sanièn*.

DÉVALISER, v. a., برهنه کردن *bêrêhnê kêrdên*, لخت کردن
loukht kêrdên, غارت کردن *gharêt kêrdên*.

DEVANCER, v. a., پیش افتادن *pich ouftaden*, رد شدن *redd*
choudên, گذشتن *gouzêchtên*.

DEVANCIER, e, s., پیشین *pichîn*, pl. پیشینیان *pichi-*
nian, a. سلف *sêlêf*, pl. اسلاف *êslaf*.

DEVANT, prép., پیش *pich*, روبرو *rou-bê-rou*, پیش *piché*
rou; — ôte-toi de devant moi, برو از پیش روی من *berouou*
êz piché rouï mên; — prendre le devant, پیش افتادن
pich ouftadên, جلو رفتن *djêloou rêstên*; — aller au
devant, با استقبال رفتن *bê-êstêqbal rêstên*; — ci-devant,
پیش از این *pich êz in*, a. سابق *sabêq*, pr. t. *sabiq*.

DEVANTURE, s. f., پیش *pich-rou*; — de boutique,
پیش روی دکان *pich-rouï doukkan*.

DÉVASTATEUR, TRICE, s., ویران کننده *viran kounêndê*,
خراب کننده *khêrab kounêndê*, a. مخرب *moukhêrrêb*,
pr. t. *moukharrib*.

DÉVASTATION, s. f., ویرانی *virani*, خرابی *khêrabi*, a.
انهدام *ênhêdam*, pr. t. *ênkidam*, خراب *khêrab*, pr. t.
kharab.

DÉVASTER, v. a., ویران کردن *viran kêrdên*, خراب کردن
khêrab kêrdên.

DÉVELOPPEMENT, s. m., گشایش *gouchayêch*, a. انبساط
ênbêcat, pr. t. *ênbiçat*, بسط *bêst*.

DÉVELOPPER, v. a., واکردن *va kêrdên*, گشادن *gouchadên*;
— développer un paquet, بوغچه واکردن *boughtchè*

va kèrdèn; — fig., بیان کردن *bèyan kèrdèn*, بسط
کردن *bèst kèrdèn*, شرح کردن *chèrh kèrdèn*.

DEVENIR, v. n., شدن *choudèn*.

DÉVERGONDAGE, s. m., بی آزمی *bi-hèyayi*, بی حیائی
bi-àzèrmi.

DÉVERGONDÉ, E, adj., بی عار *bi-hèya*, بی حیا *bi-'àr*.

DÉVERGONDER (SE), بی حیاء شدن *bi-hèya choudèn*, بی
عار شدن *bi-'àr choudèn*.

DÉVERNIR, v. a., جلا دفع *dèf'è djèla kèrdèn*, جلا
زایل کردن *djèla-ra zayèl kèrdèn*.

DÉVERROUILLER, v. a., کلون را برداشتن *kouloun-ra bèr-dach-
tèn*, کشیدن *pèravènd-ra kèchidèn*.

DEVERS, prép. de lieu, پیش سوی *souï*, پیش *pich*; — par de-
vers soi, در پیش خود *dèr piché khoud*.

DÉVERS, SE, adj., qui n'est pas d'aplomb, کج *kèdj*.

DÉVERSEMENT, s. m., action de se pencher, کجی *kèdji*;
— action de déverser les eaux, ریزش *rizèch*.

DÉVERSER, v. n., inliner, کج شدن *kèdj choudèn*; — v. a.
répandre, ریختن *rikhtèn*.

DÉVERSOIR, s. m., جای ریزش آب زاید *djaï rizèché àbé zayèd*.

DÉVÊTIR (SE). V. SE DÉSHABILLER.

DÉVIATION, s. f., کجروی *kèdj-rèvi*, انحراف *ènhèraf*, pr.
t. *inhiraf*, عدول *'oudoul*.

DÉVIDER, v. a., ریسمان از دوک بچرخه پیچیدن *risman
èz douk bè-tchèrkhé pitchidèn*, کلافه کردن *kèlafè
kèrdèn*.

DÉVIDEUR, EUSE, s., پیچند *èbrichoum-pitch*, ابریشم پیچ
pitchèndè.

DÉVIDOIR, s. m., چرخه *tcherkhè*, کلافه *kèlafè*.

DÉVIER, v. n., ou, se dévier, v. pron., از راه کج رفتن *èz rahé kèdj rèftèn*, انحراف کردن *ènhèraf kèrdèn*.

DEVIN, s. m., غیب دان *ghèib-dan*, غیب گو *ghèib-gou*, a. رَمَّال *rèmmal*.

DEVINER, v. a., از غیب گفتن *èz ghèib goftèn*.

DEVINERESSE, s. f. V. DEVIN.

DEVINEUR, EUSE, s. V. DEVIN.

DEVIS, s. m., برآورد *bèr-àvourd*.

DÉVISAGER, v. a., کسی را خراشیدن *rouï kèci-ra khè-rachidèn*.

DEVISE, s. f., شکل رمز آمیز *nèqché rènz-àmiz*, نقش رمز آمیز *chèklé rènz-àmiz*.

DÉVISSER, v. a., پیچ را در آوردن *pitch-ra dèr-àvourdèn*.

DÉVOIEMENT, s. m., شکمروش *chèkèm-rèvèch*, a. اسهال *èchal*, pr. t. *ichal*.

DÉVOILEMENT, s. m., رونمایی *rou-gouchayi*, روکشائی *rou-nemayi*, a. انکشاف *ènkèchaf*, کشف *kèchf*, pr. t. *inkichaf*.

DÉVOILER, v. a., et, se dévoiler, روبند برداشتن *bèr-dach-tèné rou-bènd* رونمودن *rou nemoudèn*.

DEVOIR, s. m., a. لازمه خدمت *lazèmèyé khèdmèt*, لازمه *lazèmèyé zèmmèt*, ا. قرض *qèrz*, قرض *fèrz*, pr. t. *qarz*; — این لازمه خدمت من است *in lazèmèyé khèdmèté mèn èst*, این قرض من است *in qèrzé mèn èst*.

DEVOIR, v. a., وام داشتن *vam dachtèn*, قرض داشتن *qèrz dachtèn*, مدیون بودن *qèrz-dar boudèn*, قرضدار بودن *mèdioun boudèn*; — être obligé, واجب نامه بودن

vadjèbè zèmmè boudèn; — se dit pour marquer qu'il y a une raison pour qu'une chose soit, *بایستن bayèstèn*, *لازم بودن lazèm boudèn*, *مجبور بودن mèdjbour boudèn*; — il doit partir, *باید برود bayèd bè-rèrèd*, *مجبور است mèdjbour èst bè-rèftèn*.

DÉVOLU, s. m., a. *آغا اددè'd, pr. t. iddi'd*; — jeter son dévolu, *آغا کردن اددè'd kèrdèn*.

DÉVOLU, e, adj., *افتاده ouftadè*; — cela lui a été dévolu, *قسمت او شد این باسم او افتاده in bè-èsmé ou ouftadè*, *قسمت او شد qèsmète ou choud*.

DÉVOLUTION, s. f., a. *انتقال بالاستحقاق èntèqal bèl-èstèh-qaq*, *pr. t. ìntiqal bil-istihqaq*.

DÉVORANT, e, adj., *درنده dèrèndè*, a. *مفترس mouftèrès*, *pr. t. muftèris*.

DÉVORER, v. a., sa proie, *دریدن dèridèn*; — manger avidement, *بهرص خوردن bè-hèrs khourdèn*.

DÉVOT, e, adj., *پارسا parsà*, *دیندار dîn-dar*, a. *زاهد zahèd*, *pr. t. zahid*, *متدین moutèdèiyèn*, *pr. t. mutèdèiyîn*, *متعبد moutè'èbbèd*, *pr. t. mutè'abbid*.

DÉVOTEMENT, adv., *زاهدانه zahèdanè*, *پارسانه parsà-gounè*, *بتعبد bè-tè'ebboud*.

DÉVOTION, s. f., *پارسائی parsayi*, *زاهدی zahèdi*, a. *تعبد tè'èbboud*, *pr. t. tè'abbud*.

DÉVOUÉ, e, adj., *جان نثار djan-nèçar*, *اخلاص êkhlàs-kèch*, a. *مخلص moukhlès*, *pr. t. moukhlis*.

DÉVOUEMENT, s. m., *جان نثاری êkhlàs-kèchi*, *اخلاص کشی djan-nèçari*, a. *عبودیت èboudiyèt*, *تسلیمیت tèslimiyèt*, *pr. t. ikhlàs*.

DÉVOUER, v. a., consacrer, وقف کردن *vəqf kèrdèn*; — se dévouer, عنان اختیار تسلیم کردن *'ènané èkhtiar tèslim kèrdèn*, فدا جان کردن *djan fèda kèrdèn*.

DÉVOYER, v. a., détourner du chemin, از راه دور انداختن *èz rah dour èndakhtèn*, گمراه کردن *gom-rah kèrdèn*; — causer la diarrhée, اسهال آوردن *èchal àvourdèn*; — dévoyé, e, از راه دور افتاده *èz rah dour ouftadè*.

DEXTÉRITÉ, s. f., جلد دستی *djèld-dèsti*, چیره دستی *tchirè-dèsti*, ا. لباقط *lèbaqèt*.

DEY, s. m., دایس *daïs*.

DIABÈTE, s. m., ناخوشی سلس *na-khochii sèlès*.

DIABÉTIQUE, adj. des 2 g., qui a rapport au diabète, متعلق *moutè'èllèq bè-na-khochii sèlès*; — qui a le diabète, گرفتار ناخوشی سلس *guèrèftaré na-khochii sèlès*.

DIABLE, s. m., a. شیطان *chèitan*, pl. شیاطین *chèyatîn*, ابلیس *èblis*, pr. t. *iblis*.

DIABLEMENT, adv., بسیار خیلی *khèili*, زیاد *bèciar*, a. زیاد *ziad*.

DIABLERIE, s. f., a. شیطنت *chèitènèt*.

DIABLESSE, s. f. V. DIABLE.

DIABLOTIN, s. m., کتره شیطان *kourrè chèitan*.

DIABOLIQUE, adj. des 2 g., شیطانی *chèitani*.

DIABOLIQUEMENT, adv., بشیطنت *bè-chèitènèt*, شیطانوار *chèitanvar*.

DIACHYLON, ou DIACHYLUM, s. m., مرهم شبیره نباتات *mèr-hémé chirèyé nèbatat*.

DIACODE, s. m., خشخاش سفید *chirèyé khachkhaché sèfid*.

DIACONAL, E, adj., a. شَمَاسِي *chèmmaci*.

DIACONAT, s. m., شَمَاسِيَّة طَرِيقَت *tèriqètè chèmmaciye*, a. طَرِيقَةُ الشَّمَاسِيَّة *tèriqèt-ouch-chèmmaciye*.

DIACRE, s. m., a. شَمَاس *chèmmas*, pl. شَمَاسَة *chèmamècèt*.

DIADÈME, s. m., دِيهِيم *dèihim*, a. تَاج *tadj*, اَكْلِيل *èklil*, pr. t. *iklil*.

DIAGNOSTIC, s. m., نَشَان ناخوشی *nèchané na-khochi*, علامت مرض *'èlamètè mèrèz*.

DIAGONAL, E, adj., a. الزَاوِيَتِيْنِ الْمُنْقَابِلَتِيْنِ *qatè' ouz-zaviètèin-èl-moutèqabèlètèin*, pr. t. *qatì' uz-zaviètèin-èl-mutèqabilètèin*.

DIAGONALE, s. f., a. قَاطِعُ الزَاوِيَتِيْنِ الْمُنْقَابِلَتِيْنِ *khètè qatè' ouz-zaviètèin-èl-moutèqabèlètèin*, pr. t. *khattì qatì' uz-zaviètèin-èl-mutèqabilètèin*.

DIAGONALEMENT, adv., a. بِتَقَاِطِ الزَاوِيَتِيْنِ الْمُنْقَابِلَتِيْنِ *bè-tèqatou' ouz-zaviètèin-èl-moutèqabèlètèin*, pr. t. *bè-tèqatu' uz-zaviètèin-èl-mutèqabilètèin*.

DIALECTE, s. m., زَبَان مَخْصُوص وَلايَتِي *zèbané mèkhsoucè vèlayèti*.

DIALECTICIEN, s. m., a. اَهْلُ عِلْمِ مَنْطِق *èhlé 'èlmé mènètq*, pr. t. *èhli 'ilmi mantiq*.

DIALECTIQUE, s. f., a. عِلْمُ مَنْطِق *'èlmé mènètq*, pr. t. *'ilmi mantiq*.

DIALECTIQUEMENT, adv., اَز رُويِ عِلْمِ مَنْطِق *èz roui' 'èlmé mènètq*.

DIALOGIQUE, adj. des 2 g., رُويِ قَاعِدَةٍ مَكَالِمِه *èz roui' qa'èdèyè moukalèmè*.

DIALOGISME, s. m., a. علم مکالمه 'èlmé moukalèmè, pr. t. 'ilmi mukialèmè.

DIALOGISTE, s. m., a. مکالمه نويس moukalèmè-nèvis.

DIALOGUE, s. m., گفتگو goft-gou, گفت و شنود goft-o-che-noud, a. مکالمه moukalèmè, pr. t. mukialèmè.

DIALOGUER, v. a., mettre en dialogue, برسم مکالمه نوشتن bè-rèsmé moukalèmè nèvèchtèn.

DIAMANT, s. m., a. الماس almas.

DIAMANTER, v. a., مکتل بالماس کردن moukèmmèl bè-al-mas kèrdèn.

DIAMANTAIRE, s. m., lapidaire, الماس تراش almas-tèrach.

DIAMÉTRAL, e, adj., a. قطری qoutri.

DIAMÉTRALEMENT, adv., a. قطرًا qoutrèn.

DIAMÈTRE, s. m., a. قطر qoutr, pl. اقطار èqtar.

DIANE, s. f., divinité de la fable, آرتمیس artèmis (pris du grec), la lune, ماه mah, a. قمر qèmèr; — batterie de tambour au point du jour, تبل صبحگاه tèblé soubh-gah.

DIAPALME, s. m., مرهم خشک کننده merhèmé khochk kounèndè.

DIAPÉDÈSE, s. m., a. ترشح الدم tèrèchchouh-oud-dèm.

DIAPHANE, adj. des 2 g., a. شفاف chèffaf.

DIAPHANÉITÉ, s. f., a. شف chéf.

DIAPHORÈSE, s. f., a. عرق شدید 'èrèqé chèdid, pr. t. 'araqi chèdid.

DIAPHORÉTIQUE, adj. des 2 g., زياد کننده عرق ziad kounèndèyé 'èrèq, a. معرق mou'èrrèq.

DIAPHRAGME, s. m., a. حجاب القلب hédjab-oul-qèlb, pr. t. hidjab-ul-qalb.

- DIAPRER, v. a., رنگارنگ کردن *rèng-a-rèng kèrdèn*; —
diapré, e, رنگارنگ *rèng-a-rèng*.
- DIARRHÉE, s. f., شکم‌ریش *chèkèm-rèvèch*, a. اسهال *èçhal*,
pr. t. *içhal*.
- DIARTHORSE, s. f., terme d'anat., میان دو استخوان *miané*
dou oustoukhan, a. مفصل العظميين *mèfsèl-oul-'èzmèin*,
pr. t. *mèfsil-ul-'azmèin*.
- DIASCORDIUM, s. m., معجون سیرمو *mè'èdjouné sirmou*,
معجون اسقوردیون *mè'èdjouné ousgourdioun*.
- DIASÈNE, s. m., معجون سنامکی *mè'èdjouné sènamèki*.
- DIASTASE, s. f., terme d'anat., a. انفکاک العظم *ènfèkak-oul-*
'èzm, pr. t. *infikiak-ul-'azm*.
- DIASTOLE, s. f., گشایش قلب *gouchayèché qèlb*.
- DIATRAGACANTE, s. f., معجون کتیره *mè'èdjouné kètirè*.
- DIATRIBE, s. f., نکوهش *nèkouhèch*, a. مذمت *mèzèmmèt*.
- DICTAME, s. m. plante, a. بقلة الغزال *bèqlèt-oul-ghèzal*, pr.
t. *baqlèt-ul-ghazal*.
- DICTAMEN, s. m., شهادت القلب *guèvahii qèlb*, a. گواهی قلب *chèhadèt-oul-qèlb*.
- DICTATEUR, s. m., a. حاکم مطلق *hakèmé moutlèq*, pr. t.
hakimi moutlaq.
- DICTATURE, s. f., a. حکومت مطلقه *houkoumètè moutlèqè*,
pr. t. *hukioumèti moutlaqa*.
- DICTÉE, s. f., کسی تقریر تکریر *tèhriré tèqriré kèci*.
- DICTER, v. a., مضمون را بنویسنده تقریر کردن *mèzmoun-ra*
bè-nèvicèndè tèqrir kèrdèn.
- DICTION, s. f., a. عبارات *'èbarèt*, pl. عبارات *'èbarat*, pr. t.
'ibarèt, pl. *'ibarat*.

DICTIONNAIRE, s. m., a. لغت *loghèt*, pr. t. *loughat*, کتاب *kètabé loghèt*.

DICTON, s. m., a. قول *qooul*, pr. t. *qavl*, pl. اقوال *èqval*.

DICTUM, s. m., a. حکم شرعی *heukmé chér'i*, pr. t. *hukmi chér'i*, فتوی *fètva*.

DIDACTIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بعلم *moutè'èllèq bè-'èlm*, تدریسی *tèdrici*.

DIÈTE, s. f., پرهیز *pèrhiz*; — faire diète, پرهیز کردن *pèrhiz kèrdèn*.

DIEU, s. m., ایزد *izèd*, *èizèd*, بزدان *yèzdan*, خدا *khouda*, a. الله *allah*, رب *rèbb*, pr. t. *rabb*, حق *hèqq*, pr. t. *haqq*; — s'il plait à Dieu, خواهد *èguèr khouda khahèd*, a. انشالله *èenchallah*, pr. t. *inchallah*; — Dieu nous en préserve, خدا نکند *khouda nè-kounèd*; — pour l'amour de Dieu, برای خاطر خدا *bèraï khatèré khouda*.

DIFFAMANT, e, dj., بدنام کننده *bèd-nam kounèndè*, a. مفضّح *moufèzzèh*, pr. t. *mufèzzih*.

DIFFAMATEUR, TRICE, s., بدنام کننده *bèd-nam kounèndè*, a. هتّاك *hèttak*.

DIFFAMATION, s. f., بدنامی *bèd-nami*, رسوائی *rous vayi*, a. لَمَز *lènz*, تَرْذِيل *tèrzil*.

DIFFAMATOIRE, adj. des 2 g., باعث بدنامی *ba'ècé bèd-nami*.

DIFFAMER, v. a., بدنام کردن *bèd-nam kèrdèn*.

DIFFÉREMMENT, adv., طور دیگر *toouré diguèr*, a. مختلفاً *moukhtèlèfèn*.

DIFFÉRENCE, s. f., a. تفاوت *tèva fout*, فرق *fèrq*, pr. t. *farq*, اختلاف *èkhtèlaf*, pr. t. *ikhtilaf*.

- DIFFÉRENCIER**, v. a., تشخیص دادن *tèmyiz dadèn*, تشخيص دادن *tèchkhis dadèn*.
- DIFFÉREND**, s. m., ستيزه *sètizè*, ستيز *sètiz*, a. منازعه *mou-nazè'è*, pr. t. *munaza'a*, نزاع *nèza'*, pr. t. *niza'*.
- DIFFÉRENT**, e, adj., گوناگون *goun-a-goun*, a. مختلف *moukh-tèlèf*, انواع *ènva'*.
- DIFFÉRER**, v. a., تأخير کردن *tè'èkhir kèrdèn*, بتأخير ديگر *bè-tè'èkhir èndakhtèn*; — être différent *fèrq* فرق داشتن *diguèr gounè boudèn*, تفاوت داشتن *tèfavout dachtèn*.
- DIFFICILE**, adj. des 2 g., دشوار *douchvar*, a. مشکل *mouch-kèl*, pr. t. *muchkil*, صعب *sè'èb*, pr. t. *sa'b*.
- DIFFICILEMENT**, adv., بدشواری *bè-douchvari*, a. بالصعوبة *bès-sou'oubèt*, pr. t. *bis-sou'oubèt*,
- DIFFICULTÉ**, s. f., دشواری *douchvari*, a. اشکال *èchkal*, pr. t. *ichkial*, صعوبت *sou'oubèt*, عسرت *'ousrèt*.
- DIFFICULTUEUX**, EUSE, adj., مشکل پسند *mouchkèl-pècènd*.
- DIFFORME**, adj. des 2 g., زشت پیکر *zècht-pèikèr*, بی ترکیب *bi-tèrkib*.
- DIFFORMITÉ**, s. f., بی ترکیبی *bi-tèrkibi*.
- DIFFUS**, e, adj., دور و دراز *dour-o-dèraz*, a. مفصل *mou-fèssèl*.
- DIFFUSÉMENT**, adv., بحرف بسیار *bè-hèrfè bèciar*, a. مفصلاً *moufèssèlèn*, بالتفصيل *bèt-tèfsil*, pr. t. *bit-tèfsil*.
- DIFFUSION**, s. f., action de se répandre, پاشیدگی *pachidè-gui*, a. انتشار *èntèchar*.
- DIGASTRIQUE**, adj. des 2 g., ذوالجوفین *zoul-djooufèin*, pr. t. *zoul-djèvfèin*.

DIGÉRER, v. a., گواریدن *guèvaridèn*, تحلیل کردن *tèhlil kèrdèn*, هضم کردن *hèzm kèrdèn*.

DIGESTIF, ve, adj., گوارنده *guèvarèndè*, a. هاضم *hazèm*, pr. t. *hazim*, محلل *mouhèllèl*, pr. t. *mouhallil*.

DIGESTION, s. f., گوارش *guèvarèch*, a. هضم *hèzm*, pr. t. *hazm*, تحلیل *tèhlil*, pr. t. *tahlil*.

DIGNE, adj. des 2 g., سزاوار *sèzavar*, شایسته *chayèstè*, مستحق *chayan*, a. لایق *layèq*, pr. t. *laïq*, مستحق *moustèhèqq*, pr. t. *moustahiqq*.

DIGNEMENT, adv., بشایستگی *bè-chayèstègui*, بلیاقت *bè-liaqèt*, لایقانه *layèqanè*.

DIGNITAIRE, s. m., صاحب منصب *sahèb mènseb* (pron. vulg. *sah-mènseb*).

DIGNITÉ, s. f., جاه *djah*, پایه *payè*, a. منصب *mènseb*, pr. t. *mansib*, رتبه *routbè*; — majesté, شایستگی *chayèstègui*, a. لیاقت *liaqèt*, pr. t. *liaqat*.

DIGRESSION, s. f., کلام خارج از مطلب اصلی *kèlamé kharèdj èz mettèbè èsli*.

DIGUE, s. f., بند آب *bèndé àb*, سد آب *sèddé àb*.

DILACÉRATION, s. f., تکه تکه شدن *tikè tikè choudèn*, a. شق *chèqq*, pr. t. *chaqq*.

DILACÉRER, v. a., تکه تکه کردن *parè kèrdèn*, تکه تکه کردن *tikè tikè kèrdèn*; — dilacéré, e, تکه شده *tikè tikè choudè*.

DILAP'DATEUR, TRICE, s. et adj., a. مسرف *mousrèf*, pr. t. *mousrif*.

DILAPIDATION, s. f., a. اسراف *èsraf*, pr. t. *israf*.

DILAPIDER, v. a., بی جا خرج کردن *bi dja khèrdj kèrdèn*,

کردن اسراف *èsraf kèrdèn*, عبث خرج کردن *'èbès khèrdj kèrdèn*, تلف کردن *tèlèf kèrdèn*.

DILATABILITÉ, s. f., a. خاصیت کشایش *khassiyète gouchayèch*, قابلیت کشایش *qabèliyète gouchayèch*.

DILATABLE, adj. des 2 g., کشایش پذیر *gouchayèch-pèzir*, a. فابل الانبساط *qabèl-oul-ènèbècat*, pr. t. *qabil-ul-înbiçat*.

DILATATION, s. f., کشایش *gouchayèch*, a. انبساط *ènèbècat*, pr. t. *înbiçat*.

DILATER, v. a., گشادن *gouchadèn*, بسط کردن *bèst kèrdèn*, کشایش *pèkhch kèrdèn*; — se dilater کشایش پذیرفتن *gouchayèch pèzirèftèn*, گشاد شدن *gouchad choudèn*.

DILATOIRE, adj. des 2 g., تاخیر کننده *tè'èkhir kounèndè*, a. موجب الامهال *mooudjèb-oul-èmhal*, pr. t. *moudjib-ul-imhal*.

DILECTION, s. f., V. CHARITÉ, AMOUR.

DILEMME, s. m., a. شقّ *chèqq*, pr. t. *chiqq*, pl. شقوق *chou-gouq*; — vous ne sortirez pas de ce dilemme, از این دو شقّ خارج نمیشوید *èz in dou chèqq kharèdj nè-mi-chèvid*.

DILIGEMENT, adv., چست *bè-chètèb*, زود *zoud*, چست *tchoust*, جلد *djèld*, a. سریعًا *sèr'i'èn*.

DILIGENCE, s. f. prompt exécution, چابکی *tchabouki*, شتاب *chètab*, a. عجله *'èdjèlè*, سرعت *sour'èt*, pr. t. *sur'at*; — application, a. اهتمام *èhtèmam*, pr. t. *ihtimam*, اقدام *èqdam*, pr. t. *iqdam*, سعی *sè'i* pr. t. *sa'i*; — voiture, کالسکه سغری *kalèskéyé sèfèri*.

DILIGENT, **E**, adj., زيرک *zirèk*, vulg. *zèrèng*, چالاک *tchalak*;
— soigneux, باهتتمام *ba-èhtèmam*, a. مقيّد *mouqèyyèd*,
pr. t. *mouqaïïd*.

DILIGENTER, **V. A.**, عجله کردن *zoud kèrdèn*, زود کردن
'èdjèlè kèrdèn.

DILUVIEN, **NE**, adj., a. طوفانی *toufani*.

DIMANCHE, **S. M.**, يك شنبه *yèk-chèmbè*.

DÎME, **S. F.**, دهيك *dèh-yèk*, a. عشر *'euchr*, pr. t. *'uchr*, pl.
اعشار *è'èchar*, pr. t. *a'char*.

DIMENSION, **S. F.**, اندازه *èndazè*, بزرگى *bouzourgui*.

DÎMER, **V. A.**, دهيك گرفتن *dèh-yèk guèrèftèn*.

DÎMEUR, **S. M.**, دهيك گيرنده *dèh-yèk-guir*, عشر *'euchr*
guirèndè, a. عشار *'èchchar*, pr. t. *'achchar*.

DIMINUER, **V. A.**, کم کردن *kèm kèrdèn*, کسر کردن *kèsr*
kèrdèn, کم شدن *tèkhfif dadèn*; — **V. N.**, کم شدن *kèm choudèn*,
کاستن *kèmtèr choudèn*, کاستن *kastèn*, تخفيف یافتن *tèkhfif yaftèn*;
— **diminué**, **E**, کم شده *kèm choudè*, تخفيف یافته *tèkhfif*
yafè.

DIMINUTIF, **VE**, adj., a. مخفف *moukhèffèf*, pr. t. *moukhaf-*
fif, اسم تصغير *èsmè tèsghir*, pr. t. *ismi tasghir*.

DIMINUTION, **S. F.**, کاهش *kahèch*, کاست *kast*, a. تخفيف
tèkhfif, pr. t. *takhfif*.

DINATOIRE, **adj.** des 2 g., شام مانند *cham-manènd*.

DINDE, **S. F.**, پيروچ *piroudj*, فيل مرغ *fil-mourgh*, vulg., a.
بوقلمون *bou-qèlèmour*.

DINDON, **S. M.**, فيل مرغ نر *fil-mourgué nèr*, بوقلمون نر
qèlèmouré nèr.

DINDONNEAU, s. m., جوجء فيلمرغ *djoudjèyé fil-mourgh*.

DÎNER ou DÎNÉ, s. m., شام *cham*; — après dîner, بعد از *bè'èd èz cham*.

DÎNER, v. n., شام خوردن *cham khourdèn*.

DIOCÉSAIN, E, adj., a. حڪومت خليفه *tabè'è houkou-mèté khèlifè*.

DIOCÈSE, s. m., حڪومت خليفه *daïrèyé houkoumèté khèlifè*, محل حڪومت خليفه *mèhèllé houkoumèté khèlifè*.

DIPHTHONGUE, s. f., صدای دو حرفی *sèdaï dou-hèr fi*.

DIPLOMATE, s. m., دانای امور دولتی *danaï oumouré dooulèti*.

DIPLOMATIE, s. f., علم امور دولتی *'èlmé oumouré dooulètiyè*, علم معاملات الدول *'èlmé mou'amèlat-oud-douvèl*, pr. t. *'ilmi mou'amèlat-ud-duvèl*.

DIPLOMATIQUE, adj. des 2 g., متعلق بعلم امور دولتی *moutè'èllèq bè-oumouré dooulètiyè*; — le corps diplomatique, وزرای مختار دول خارجه *vouzèraï moukhtaré douvèlè kharèdjè*; — qui appartient aux diplomates, متعلق بفرامین *moutè'èllèq bè-fèramîn*.

DIPLOMATIQUE, s. f., la diplomatie, علم قراعت فرامین *'èlmé qèra'été fèraminé qèdim*.

DIPLOMATIQUEMENT, adv., از روی قاعدء علم امور دولتی *rouï qa'èdèyé 'èlmé oumouré dooulètiyè*.

DIPLÔME, s. m., فرمان *fèrman*.

DIRE, v. a., تقرير کردن *tègrir kèrdèn*; — que dit on? چه ميگویند *tchè mi-gouyènd*; — que

dites vous ? چه میگوئید *tchè mi-gouyid*, چه میفرمائید *tchè mi-fèrmayid*; — c'est à dire, a. یعنی *yè'èni*, pr. t. *ya'ni*; — se dire, v. pron. بهمدیگر گفتن *bè-hèm-di-guèr goftèn*; — s'employer, گفته شدن *goftè chou-dèn*; — dire, s. m., le dire, گفتن *goftèn*.

DIRECT, E, adj., راست *rast*, a. مستقیم *moustèqim*, pr. t. *moustaqim*; — route directe, راه راست *rahé rast*.

DIRECTEMENT, adv., راست *rast*, بخط مستقیم *bè-khètté moustèqim*.

DIRECTEUR, TRICE, s., a. ناظر *nazèr*, pr. t. *nazir*, مدیر *moudir*; — spirituel, مرشد *mourchèd*, pr. t. *mur-chid*.

DIRECTION, s. f., administration, a. نظارت *nèzarèt*; — spirituelle, a. ارشاد *èrchad*, pr. t. *irchad*; — côté vers lequel on marche, راه *rah*, a. سمت *sèmt*, طرف *tèrèf*, pr. t. *taraf*.

DIRIGER, v. a., montrer le chemin, راه نمائی کردن *rah-ne-mayi kèrdèn*, ارشاد کردن *èrchad kèrdèn*; — régler, راه بردن *rah bourdèn*, انداختن *rah èndakhtèn*; — se diriger, راه گرفتن *rah guèrèftèn*.

DIRIGEANT, E, s. et adj., a. مباشر *moubachèr*, pr. t. *mu-bachir*.

DIRIMANT, E, adj., a. ناسخ نکاح *nacèkhé nèkah*, pr. t. *na-cikhi nikiàh*.

DISANT (SOI), بگوید *bè-gooulé khoud*; — un tel, soi disant savant, فلان شخص که بگوید خود عالم است *fèlan chèkhs kè bè-gooulé khoud 'àlèm èst*.

DISCALE, s. m., کمی *kèmi*, کاست *kast*, a. کسر *kèsr*, نقصان *nouqsan*.

DISCERNEMENT, s. m., a. قوّة مميّزة *qouvvèyé moumèiyèzè*,
pr. t. *qouvvèi mumèizè* ou *qouvvèti mumèizè*.

DISCERNER, v. a., تشخیص دادن *tèmyiz dadèn*, تشخیص دادن *tèchkhis dadèn*, فرقی گذاشتن *fèrq gouzachtèn*.

DISCIPLE, s. m., شاگرد *chaguèrd*, pr. t. *chaïèrd*, a. تلمیذ *tèlmiz*; — de Jésus-Christ, a. حواری *hèvari*, pl. حواریون *hèvarioun*.

DISCIPLINABLE, adj. des 2 g., آموزش پذیر *âmourzèch-pèzir*,
تعلیم پذیر *tè'èlim-pèzir*.

DISCIPLINE, s. f., آموزش *âmourzèch*, a. تعلیم *tè'èlim*, pr. t. *ta'lim*, تربیت *tèrbiyèt*, ou تربیه *tèrbiyè*.

DISCIPLINER, v. a., آموزش دادن *âmourkhtèn*, مشق دادن *mèchq dadèn*, تعلیم دادن *tè'èlim dadèn*; — discipliné, e, آموخته *âmourkhtè*, تربیت شده *tè'èlim-yafte*, تعلیم یافته *tè'èlim-yafte*, تربیت شده *tèrbiyèt-choudè*.

DISCONTINUATION, s. f., a. ترک *tèrk*, انقطاع *ènqèta'*, pr. t. *îngita'*.

DISCONTINUER, v. a., momentanément, فاصله دادن *facèlè dadèn*, تعطیل کردن *tè'ètil kèrdèn*; — pour toujours, ترک کردن *tèrk kèrdèn*, موقوف کردن *moouqouf kèrdèn*, دست کشیدن *dèst kèchidèn*.

DISCONVENANCE, s. f., نامناسبیت *na-mounacèbèt*, عدم مناسبیت *'èdèmé mounacèbèt*, عدم موافقت *'èdèmé mou-vafèqèt*.

DISCONVENIR, v. n., انکار داشتن *ènkar dachtèn*, منکر بودن *mounkèr boudèn*, موافقت نکردن *mouvafèqèt nè-kèrdèn*, متفق القول نشدن *mouttèfèq-oul-qooul nè-choudèn*.

DISCORD, adj. V. DISCORDANT.

DISCORDANCE, s. f., بی آهنگی *bi-âhèngui*, a. عدم موافقت *èdémé mouvafèqèté èsvat*, pr. t. 'adèmi muvafagati èsvat.

DISCORDANT, E, adj., بی آهنگ *bi-âhèng*.

DISCORDE, s. f., ستیز *sètiz*, ستیزه *sètizè*, a. نفاق *nèfaq*, pr. t. *nifaq*, اختلاف *èkhtèlaf*, pr. t. *ikhtilaf*.

DISORDER, v. n., بی آهنگ شدن *bi-âhèng choudèn* (ou بودن *boudèn*).

DISCOUREUR, EUSE, s., بسیار حرفزن *bèciar hèrf-zèn*.

DISCOURIE, v. n., گفتگو کردن *goft-gou kèrdèn*, صحبت کردن *seuhbèt kèrdèn*.

DISCOURS, s. m., گفتار *goftar*, a. مقال *mèqal*, pr. t. *maqal*, کلام *kèlam*, صحبت *seuhbèt*, pr. t. *sohbèt*, تقریر *tèqrir*.

DISCOURTOIS, E, adj., بی ادب *bi-èdèb*.

DISCRÉDIT, s. m., بی اعتباری *bi-è'ètèbari*, a. عدم اعتبار *'èdémé è'ètèbar*, pr. t. 'adèmi i'tibar.

DISCRÉDITER, v. a., از اعتبار کردن *bi-è'ètèbar kèrdèn*, از درجه اعتبار انداختن *èz dèrèdjèyé è'ètèbar èndakhtèn*; — discrédité, e, از اعتبار افتاده *èz è'ètèbar ouftadè*, بی اعتبار شده *bi-è'ètèbar choudè*.

DISCRET, ÈTE, adj., با احتیاط *ba-èhtiat*, با راز نگه‌دار *ba-hèzm*; — qui sait garder le secret, راز نگه‌دار *raz-nègah-dar*.

DISCRÈTEMENT, adv., از روی حزم و احتراز *èz roui hèzm-o-èhtèraz*.

DISCRÉTION, s. f., a. ملاحظه *hèzm*, احتیاط *èhtiat*, ملاحظه *moulahèzè*, pr. t. *mulahaza*; — à discrétion, هر قدر *hèr qèdr àdèm bè-khahèd*.

DISCULPATION, s. f., a., تبريء تهمت *tèbrièyé teuhmèt*, pr. t. *tèbrièi teuhmèt*.

DISCULPER, v. a., از تقصیر بری کردن *èz tèqsir bèri kèrdèn*, بری الذمه کردن *bèri-ouz-zèmmè kèrdèn*; — se disculper, خود را بری الذمه کردن *khoud-ra bèri-ouz-zèmmè kèrdèn*, خود را از تهمت مبرا کردن *khoud-ra èz teuhmèt moubèrra kèrdèn*; — disculpé e, مبرا شده *moubèrra choudè*.

DISCURSIF, IVE, adj., a. ناتج *natèdj*, pr. t. *natidj*; — faculté discursive, a. قوه ناتجه *qouvveyé natèdjè*, pr. t. *qouvvei natidjè*, ou قوت ناتجه *qouvveti natidjè*.

DISCUSSION, s. f., dispute, a. مباحثه *moubahècè*, pr. t. *mubahacè*, بحث *bèhs*, مجادله *moudjadèlè*; — examen, recherche, غور رسی *ghoour-rèci*, a. تفتیش *tèftich*.

DISCUTER, v. a., بحث مباحثه کردن *moubahècè kèrdèn*, بحث *bèhs kèrdèn*; — examiner une question, غور رسی کردن *ghoour-rèci kèrdèn*.

DISERT, e, adj., خوش صحبت *khoch-seuhbèt*.

DISERTEMENT, adv., بطور خوش صحبت *bè-toouré khoch-seuhbèt*.

DISETTE, s. f., قحطی *qèhti*, a. قحط *qèht*, pr. t. *qaht*, قلت *qèllèt*, pr. t. *qillèt*.

DISEUR, EUSE, s., گوینده *gouyèndè*.

DISGRÂCE, s. f., perte des bonnes grâces de quelqu'un, از نظر افتادن *èz nèzèr ouftadèn*, a. مغضوبیت *mèghzou-biyèt*, pr. t. *maghzoubiyèt*; — tomber en disgrâce, مورد بی التفاتی شدن *moourèdè bi-èltèfati choudèn*, مغضوب شدن *mèghzoub choudèn*; — mal-

heur, a. بلا *bèla*, نكبت *nèkbèt*, مصيبت *mou-cibèt*.

DISGRACIER, v. a., از نظر انداختن *èz nèzèr èndakhtèn*;
— disgracié, e, مورد بی التفاتی شده *moourédé bi-èltèfati choudè*, a. مغضوب *mèghzoub*, pr. t. *maghzoub*.

DIGRACIEUSEMENT, adv., بطور نامقبول *bè-toouré na-mèqboul*.

DISGRACIEUX, SE, adj., نازیبا *na-ziba*, نامطبوع *na-mètbou'*,
نامقبول *na-mèqboul*, pr. t. *na-maqboul*, بد وضع *bèd-vèz'*,
pr. t. *bèd-vaz'*.

DISJOINDRE, v. a., از هم پاشاندن *èz hèm pachandèn*, از
هم جدا کردن *èz hèm djèda kèrdèn*, متفرق کردن *mou-tèfèrrèq kèrdèn*;
— disjoint, e, از هم پاشیده *èz hèm pachidè*, a. منفصل *mounfècèl*,
pr. t. *münfacil*.

DISJONCTIF, IVE, adj., a. انفصالی *ènfèçali*, pr. t. *infiçali*.

DISJONCTION, s. f., a. انفصال *ènfèçal*, pr. t. *infiçal*.

DISLOCATION, s. f., از جایش در آمدن *èz djay-èch dèr-àmèdèn*.

DISLOQUÉ, E, adj., از جایش در آمده *èz djay-èch dèr-àmèdè*.

DISLOQUER, v. a., از جایش در آوردن *èz djay-èch dèr-àvour-dèn*,
در آوردن استخوان از بندگاه *dèr-àvourdené oustoukhan èz bènd-gah*.

DISPARAÎTRE, v. n., ناپدید شدن *na-pèdid choudèn*, غایب
شدن *ghayèb choudèn*.

DISPARATE, adj. des 2 g., نامناسب *na-mounacèb*.

DISPARATE, s. f. V. DISPARITÉ.

DISPARITÉ, s. f., a. عدم مناسبت *'èdèmé mounacèbèt*.

DISPARITION, s. f., ناپدید شدن *na-pèdidi*, نیست *nist*

choudèn, غایب شدن *ghayèb choudèn*, a. غایب *ghiyab*, غیبت *ghèibèt*, pr. t. *ghaïbèt*.

DISPENDIEUX, *RUSE*, adj., بسیار خرج *bèçiar khèrdj*, a. كثير المصارف *kècir-oul-mèçarèf*, pr. t. *kècir-ul-mèçarif*.

DISPENSARE, s. m., محل تقسیم دوا به بی نوابان *mèhèllé tèqsimé dèva bè-bi nèvayan*.

DISPENSATEUR, *TRICE*, s., تقسیم کننده *tèqsim-kounèndè*, a. مقسم *mouqèssèm*, pr. t. *mouqassim*.

DISPENSATION, s. f., a. تقسیم *tèqsim*.

DISPENSE, s. f., exemption, a. معافیت *mou'afiyèt*; — permission, ان *èzn*, pr. t. *izîn*, رخصت *roukhsèt*, pr. t. *roukhsat*.

DISPENSER, v. a., معاف داشتن *mou'af dàchtèn*; — se dispenser, خود را معذور داشتن *khoud-ra mè'èzour dachtèn*; — distribuer, تقسیم کردن *tèqsim kèrdèn*, بخش *bèkhch kèrdèn*; — dispensé, e, a. معاف *mou'af*.

DISPERSER, v. a., répandre ça et là, افشاندن *èfchandèn*, پاشیدن *pachidèn*; — mettre en désordre, برآکند *pèrakèndè kèrdèn*, متفرق کردن *moutèfèrrèq kèrdèn*; — se disperser, متفرق شدن *moutèfèrrèq choudèn*; — dispersé, e, متفرق شده *moutèfèrrèq choudè*.

DISPERSION, s. f., برآکندگی *pèrakèndègui*.

DISPONIBILITÉ, s. f., en disponibilité, بی کار *bi-kar*.

DISPONIBLE, adj. des 2 g., en parlant d'un bien, d'un appartement, a. خالی *khali*; — d'une personne ou d'une chose, آماده *àmadè*, a. حاضر *hazèr*, pr. t. *hazir*.

DISPOS, adj. m., چست *tchoust*, چالاک *tchalak*, a. *khèfif-oul-hèrèkè* خفیف‌الحرکه.

DISPOSÉ, e, adj., mis en ordre, جا بجا شد *dja-bè-dja choudè*, ترتیب یافت *tèrtib-yafte*, a. *mountèzèm* منتظم; préparé à, آماده *âmadè*, a. حاضر *hazèr*, pr. t. *hazir*; — qui a des dispositions à telle chose, a. مایل *mayèl*, pr. t. *maïl*, مستعد *moustè'èdd*; — il est bien disposé pour un tel, بفلانکس میل دارد *bè-fèlan kès mèil darèd*; — il est mal disposé pour un tel, بفلانکس میل ندارد *bè-fèlan kès mèil nè-darèd*.

DISPOSER, v. a., arranger, جا ترتیب دادن *tèrtib dadèn*, *dja-bè-dja kèrdèn*; — préparer à quelque chose, مایل کردن *mayèl kèrdèn*, بربغت آوردن *bè-règh-bèt àvourdèn*; — préparer quelque chose, آماده کردن *âmadè kèrdèn*, حاضر کردن *mouhèiya kèrdèn*, مهیا کردن *hazèr kèrdèn*; — disposé, e, ترتیب یافت *tèrtib-yafte*, a. مرتب *mourèttèb*; — prêt, آماده *âmadè*, a. مهیا *mouhèiya*; — bien disposé pour quelqu'un, a. مایل *mayèl*, pr. t. *maïl*, راغب *raghèb*, pr. t. *raghib*.

DISPOSITION, s. f., a. ترتیب *tèrtib*, انتظام *èntèzam*, pr. t. *intizam*; — action par laquelle on dispose de quelque chose, قرار داد *qèrar-dad*, a. قرار *qèrar*, pr. t. *qarar*; — aptitude, a. استعداد *èstè'èdad*, pr. t. *isti'dad*; — pouvoir de disposer d'une chose, اختیار *èkhtiar*, pr. t. *ikhtiar*, اقتدار *èqtèdar*, pr. t. *iqtidar*.

DISPROPORTION, s. f., بی اندازه *bi-èndazè*, عدم قرینه *'èdèmé qèrinè*.

DISPROPORTIONNER, v. a., بی اندام ساختن *bi-èndam sakh-*

tèn ; — disproportionné, e, بی اندام *bi-èndam*, بی اندازه *bi-èndazè*.

DISPUTABLE, adj. des 2 g., مباحثه پذیر *moubahècè-pèzir*.

DISPUTE, s. f., ستیزه *sètiz*, ستیزه *sètizè*, a. دعوى, vulg. دعوا *dè'èva*, pr. t. *da'va*, منازعه *mounazè'è*, pr. t. *munaza'a*, مناقشه *mounaqèchè*, pr. t. *munaqachè*, نزاع *nèza'*, pr. t. *niza'*; — controverse en matière de science, a. مباحثه *moubahècè*, pr. t. *mubahacè*.

DISPUTE, v. a., contester, کردن منازعه *mounazè'è kèrdèn*, ستیزه داشتن *sètizè dachtèn*; — v. n. disputer, بحث کردن *bèhs kèrdèn*, مباحثه کردن *moubahècè kèrdèn*; — se disputer, دعوا کردن *dè'èva kèrdèn*.

DISPUTEUR, EUSE, s., ستیزنده *sètizèndè*, دعوا کننده *dè'èva-kounèndè*.

DISQUE, s. m., a. قرص *qours*; — le disque du soleil, قرص آفتاب *qoursé âftab*, pr. t. *qoursi âftab*.

DISQUISITION, s. f., پژوهش *pèjouhèch*, a. تفتیش *tèftich*.

DISSECTEUR, s. m., افزار جراحی *èfzaré djèrrahi*, اسباب جراحی *èsbabé djèrrahi*.

DISSECTION, s. f., a. تشریح *tèchrih*.

DISSEMBLABLE, adj. des 2 g., بی شباهت *bi-chèbahèt*, a. غیر مشابه *ghèiré mouchabèh*, pr. t. *ghairi muchabih*.

DISSEMBLANCE, s. f., a. عدم شباهت *'èdémé chèbahèt*, pr. t. *'adèmi chèbahat*, عدم مشابهت *'èdémé mouchabèhèt*, pr. t. *'adèmi muchabèhat*.

DISSÉMINATION, s. f., پراکندگی *perakèndègui*, a. تفریق *tèfriq*.

DISSÉMINER, v. a., پراکندہ کردن *pèrakèndè kèrdèn*, متفرق کردن *moutèfèrrèq kèrdèn*.

DISSENSION, s. f., ستیزه *sètize*, عدم اتفاق *'èdèmé èttèfaq*, a. نفاق *nèfaq*, pr. t. *nifaq*.

DISSÉQUER, v. a., تشریح کردن *tèchrih kèrdèn*.

DISSÉQUEUR, s. m., تشریح کننده *tèchrih-kounèndè*.

DISSERTATEUR, s. m., گوینده *gouyèndè*.

DISSERTER, v. n., صحبت کردن *seuhbèt kèrdèn*.

DISSERTATION, s. f., a. صحبت *seuhbèt*, pr. t. *sohbèt*, بحث *bèhs*, مباحثه *moubahècè*.

DISSIDENCE, s. f., a. اختلاف *èkhtèlaf*, pr. t. *ikhtilaf*.

DISSIDENT, s. et adj., a. خارج مذهب *kharèdjé mèzhèb*.

DISSIMILAIRE, adj. des 2 g., a. مختلف الجنس *moukhtèlèf-oul-djèns*, pr. t. *moukhtèlif-ul-djèns*.

DISSIMILITUDE, s. f. V. DISSEMBLANCE.

DISSIMULATEUR, TRICE, s., دو رو *dou-rou*, a. مرائی *mourayi*.

DISSIMULATION, s. f., دو روئی *dou-rouyi*.

DISSIMULÉ, e, adj. V. DISSIMULATEUR.

DISSIMULER, v. a., کتم نیت کردن *kètmé niyèt kèrdèn*.

DISSIPATEUR, TRICE, s., اسراف کننده *èsraf-kounèndè*, a. مبتذر *moubèzzèr*, pr. t. *mubèzzir*, مسرف *mousrèf*, pr. t. *musrif*.

DISSIPATION, s. f., a. اسراف *èsraf*, pr. t. *israf*, تلف *tèlèf*, اتلاف *ètlafe*, pr. t. *itlafe*.

DISSIPÉ, E, adj., a. هوس مبتلاى هوا و هوس *moubtèlāi hēva-o-hēvès*, pr. t. *mubtèlāi hava-u-hēvès*.

DISSIPER, v. a., écarter, disperser, بر طرف کردن *bēr tērēf kērdēn*, دفع کردن *dēf' kērdēn*; — dépenser follement, تلف کردن *tèlèf kērdēn*, بر باد دادن *bēr bad dadēn*; — dissipé, e. تلف شده *tèlèf-choudè*, بر باد داده شده *bēr bad dadè-choudè*.

DISSOLU, E, adj., a. فاحش الاخلاق *fahèch-oul-èkhlaq*, pr. t. *fahich-ul-akhlaq*.

DISSOLUBLE, adj. des 2 g. گداز پذیر *goudaz-pèzir*, a. قابل الحّلّ *qabèl-oul-hèll*.

DISSOLUMENT, adv., از روی فاحشت الاخلاق *èz roui fahèchèt-oul-èkhlaq*.

DISSOLUTIF, IVE, adj., گدازنده *goudazèndè*, a. محلّل *mouhèllèl*, pr. t. *mouhallil*.

DISSOLUTION, s. f., séparation des parties, گداز *goudaz*, a. انحلال *ènhèlal*, pr. t. *inhilal*; — d'une société, a. فسخ شرکت *fèskhé chèrkèt*, pr. t. *faskhi chirkèt*; — débauche. V. ce mot.

DISSOLVANT, E, adj. et s. m. V. DISSOLUTIF.

DISSONANCE, s. f., بی آهنگی *bi-àhèngui*.

DISSONANT, E, adj., بی آهنگ *bi-àhèng*.

DISSOUDRE, v. a., گداختن *goudakhtèn*, آب کردن *āb kērdēn*, محلّل کردن *mèhloul kērdēn*; — dissout, e. گداخته *goudakhtè*; — dissoudre, détruire, فسخ کردن *fèskh kērdēn*; — dissout, a. منفسخ *mounfècèkh*, pr. t. *münfècikh*.

DISSUADER, v. a., از این خیال بیرون آوردن *èz in khial bi-*

roun avourdèn, برگر دانیدن *rè'i kèci-ra*
bèr-guèrdanidèn, از این صرافت انداختن *èz in sèrafèt*
èndakhtèn; — *dissuadé*, e, صرافت افتاده *èz in*
sèrafèt ouftadè, رایش برگشته *rè'y-èch bèr-guèchtè*.
 DISSUASION, s. f., رایش را برگردانیدن *rèy-èch-ra bèr-guèrda-*
nidèn.

DISSYLLABE, adj. des 2 g., دو حرفی *dou-hèr fi*.

DISTANCE, s. f., a. مسافت *mèçafèt*, بعد *bou'oud*, pr. t. *bu'd*.

DISTANT, e, éloigné. V. ce mot.

DISTENDRE, v. a., بشدت کشیدن *bè-chèddèt kè-*
chidèn.

DISTENSION, s. f., کشش *kèchèch*.

DISTILLATEUR, s. m., a., مقطر *mouqèttèr*, pr. t. *mouqattir*.

DISTILLATION, s. f., a. تقطير *tèqtir*.

DISTILLER, v. a., تصعيد کردن *tèqtir kèrdèn*, تصعيد
tès'id kèrdèn.

DISTILLERIE, s. f., کارخانه مقطرات *kar-khanèyé mou-*
qèttèrat.

DISTINCT, e, adj., séparé d'un autre, جدا *djèda*, سوا *sèva*;
 — clair, net, روشن *roouchèn*, هويدا *houvèida*, پيدا
pèida, آشکار *àchkar*, pr. t. *achikiar*, a. واضح *vazèh*,
 pr. t. *vazih*.

DISTINCTIF, IVE, adj., a. ممیز *moumèiyèz*; — marque
 distinctive, a. علامت ممیزه *'èlamèté moumèi-*
yèzè, pr. t. *'alamèti mumèiyizè*; — propre, مخصوص
mèkhsous.

DISTINCTION, s. f., différence, a. فرق *fèrq*, pr. t. *farq*,

بی تفاوت *tèfavout*; — sans distinction, بی استثنا *bi èstèsna*, a. بلا استثنا *bè-la èstèsna*, pr. t. *bi-la istisna*; — préférence, prérogative, a. امتیاز *èmtiaz*, pr. t. *imtiáz*; — des personnes de distinction, بزرگان *bouzourgan*, a. متشخصین *moutèchèkhkhècìn*.

DISTINGUER, v. a., تمییز کردن *tèchkhis kèrdèn*, تمییز داشتن *tèmyiz dadèn*, فرق گذاشتن *fèrq gouzachtèn*.

DISTINGUÉ, e, adj. a., ممتاز *moumtaz*; — un homme distingué, آدم متشخص *âdémé moutèchèkhkhès*, آدم ممتاز *âdémé moumtaz*.

DISTIQUE, s. f., بیت *bèit*.

DISTORSION, s. f., از جا در آمدن عضو *èz dja dèr-âmè-dènè 'ouzv*.

DISTRACTION, s. f., جدائی *djèdayi*; — inapplication, پریشانی ذهن *pèrichaniï zèhn*; — amusement, a. مشغولیت *mèchghouliyèt*, تفریح *tèfèrroudj*.

DISTRAIRE, v. a., جدا کردن *djèda kèrdèn*, موضوع داشتن *moouzou' dachtèn*; — détourner de quelque application, مشغول پریشان ذهن کردن *pèrichan-zèhn kèrdèn*, مشغول کردن *mèchghoul kèrdèn*; — distrait, e, جدا *djèda*.

DISTRAIT, e, adj., پریشان ذهن *pèrichan-zèhn*.

DISTRIBUER, v. a., تقسیم کردن *tèfrèqè kèrdèn*, منقسم شدن *tèqsim kèrdèn*; — se distribuer, تقسیم شده *mounqècèm choudèn*; — distribué, e, *tèqsim choudè*.

DISTRIBUTEUR, TRICE, s., قسمت کننده *qèsmèt kounèndè*,

کنده بخش *bèkhch kounèndè*, a. قاسم *qacèm*, pr. t. *qacim*.

DISTRIBUTIF, IVE, V. DISTRIBUTEUR.

DISTRIBUTION, s. f., بخش *bèkhch*, a. تقسیم *tèqsim*.

DISTRIBUTIVEMENT, adv., a. تقسیمًا *tèqsimèn*.

DISTRICT, s. m., a. محلّ *mèhèll*, pr. t. *mahall*, ناحیه *nahiyè*, pl. نواحی *nèvahi*.

DIT, s. m., گفت *goft*, گفته *goftè*, سخن *soukhèn*, a. قول *qooul*, pr. t. *qavl*, pl. اقوال *èqval*, pr. t. *aqval*; — il est aussi adj. en parlant des personnes, a. مشارالیه *mou-charoun ilèih*, معزّی الیه *mou'èzza-ilèih*, مومی الیه *mouma ilèih*; — en parlant des choses ou des personnes, مذكور *mèzkour*, pr. t. *mèzkiour*, مذبور *mèzbour*.

DIURÉTIQUE, adj. des 2 g., بول آور *booul-âvèr*, a. مبول *mou-bèvvèl*, pr. t. *mubèvvil*.

DIURNE, adj., یکروزی *yèk-rouzi*.

DIVAGUER, v. n., هذیان گفتن *hèzian goftèn*.

DIVERGENCE, s. f., جدائی *djèdayi*, a. انفراق *ènferaq*, pr. t. *infraq*.

DIVERGENT, E, adj., جدا *djèda*, سوا *sèva*.

DIVERS, E, adj., گوناگون *goun-a-goun*, a. مختلف *moukh-tèlèf*, pr. t. *moukh-tèlif*, انواع *ènva'*.

DIVERSEMENT, adv., a. بتفاوت *bè-tèfavout*, a. مختلفًا *moukh-tèlèfèn*.

DIVERSIFIER, v. a., گوناگون کردن *goun-a-goun kèrdèn*.

DIVERSION, v. a., برگشتن *bèr-guècht*, a. عطف *'ètèf*, pr. t. *'atf*, انعطاف *èn'ètèf*, pr. t. *in'itèf*.

DIVERSITÉ, a. اختلاف *èkhtèlaf*, pr. t. *ikhtilaf*, تنوع *tè-nèvvou'*.

DIVERTIR, v. a., dérober, دزدیدن *douzdidèn*; — amuser, خوشوقت کردن *mèchghoul kèrdèn*, خوش گذرانی *khoch-vèqt kèrdèn*; — se divertir, خوش گذرانی *khoch-gouzèranidèn*, وقت را خوش گذرانی *vèqt-ra khoch-gouzèranidèn*, تفریح کردن *tèfèrroudj kèrdèn*.

DIVERTISSANT, e, adj., انگیز *tèfrih-ènguiz*; — se dit aussi des personnes qui amusent, شوخ *choukh*, با مزه *ba-mèzè*.

DIVERTISSEMENT, خرمی *khourrèmi*, a. تفریح *tèfrih*, تفریح *tèfèrroudj*, pr. t. *tèfèrrudj*, ذوق *zoouq*, pr. t. *zavq*.

DIVIN, e, adj., یزدانی *yèzdani*, خدائی *khoudayi*, a. ربّانی *rèbbani*, الهی *èlahi*, pr. t. *ilahi*.

DIVINATION, s. f., فال گوئی *fal-gouyi*, غیب گوئی *ghèib-gouyi*.

DIVINATOIRE, adj. des 2 g., متعلق بفالگوئی *moutè'èllèq bè-fal-gouyi*.

DIVINEMENT, adv., par la vertu divine, از روی قدرت الهی *èz rouï goudrètè èlahi*; — parfaitement, بسیار خوب *bèciar khoub*.

DIVINISER, v. a., رسانیدن, خدائی برتبه *bè-routbèyé khoudayi rècanidèn*.

DIVINITÉ, s. f., ایزدی *izèdi*, خدائی *khoudayi*, a. الوهیت *oulouhiyèt*.

DIVISER, v. a., بخش کردن *tèqsim kèrdèn*, جدا کردن *bèkhch kèrdèn*; — séparer, جدا *djèda kèrdèn*.

DIVISEUR, s. m., کُنْدِه تقسیم *tèqsim kounèndè*, a. قاسم *qacèm*, pr. t. *qacim*.

DIVISIBILITÉ, s. f., a. قابليّة انقسام *qabèliyetè ènqèçam*, pr. t. *qabiliyetè inqicam*.

DIVISIBLE, adj., des 2 g., پذير تقسيم *tèqsim-pèzir*.

DIVISION, s. f., بخش بخش *bèkhch-bèkhch* a. تقسيم *tèqsim*, pr. t. *taqsim*, مقاسمه *mouqacèmè*; — au fig., a. اّتفاق عدم *'èdèmè èttèfaq*, pr. t. *'adèmi ittifaq*, — corps d'armée, گروه قشون *gourouhé qouchoun*, a. فرقه *fèrqè*, pr. t. *fèrqa*.

DIVORCE, s. m., a. فسّخ نکاح *fèskhé nèkah*, pr. t. *faskhi nikiah*, طلاق *tèlaq*.

DIVORCER, v. n., طلاق دادن *tèlaq dadèn*.

DIVULGATION, s. f., فاش شدن *fach choudèn*, a. افشا *èfcha*, pr. t. *ifcha*, اشاعت *ècha'èt*, شيوع *chouïou'*.

DIVULGUER, v. a., فاش کردن *fach kèrdèn*, شايع کردن *chayè' kèrdèn*, a. انتشار *èntèchar*, pr. t. *intichar*; — divulgué, e, فاش شده *fach-choudè*, شيوع يافته *chouïou'-yaftè*.

DIX, adj. num., ده *dèh*.

DIXIÈME, adj. des 2 g , دهم *dèhoum*.

DIXIÈMEMENT, adv., دهمين *dèhoumîn*, a. عشرًا *'àchèrèn*, pr. t. *'àchirèn*.

DIZAIN, s. m., a. عشر معشر *chè'èré mou'èchchèr*, pr. t. *chi'ri mou'achchar*.

DIZAINE, s. f., ده دانه *dèh danè*, ده عدد *dèh' èdèd*.

DIZEAU, s. m., ده دسته خوشه بهم بسته *dèh dèstè khouchè bè-hèm-bèstè*.

DIZENIER, s. m., ده باشی *dèh-bachi*.

DOCILE, adj. des 2 g., نرم خو *nèrm-khou*, a. ملايم الطبع *moulayèm-out-tèb'*, pr. t. *mulaïm-ut-tab'*.

DOCILEMENT, adv., نرم خوي *ez roui nèrm-khouyi*, a. مطيع بملايمت طبع *bè-moulayèmètè tèb'*, *mouti'*.

DOCILITÉ, s. f., نرم خوي *nèrm-khouyi*, مطيع بملايمت طبع *moulayèmètè tèb'*.

DOCTE, adj. des 2 g., دانشمند *danèchmènd*, دانشور *danèchvèr*, علمدار *'èlm-dar*, a. عالم *'àlèm*, pr. t. *'àlim*.

DOCTEMENT, adv., عالمانه *'àlèmanè*, pr. t. *'àlimanè*.

DOCTEUR, s. m., savant en quelque matière que ce soit, دانا *dana*, a. عالم *'àlèm*, pr. t. *'àlim*; — qui est promu au plus haut degré d'une faculté, مدرس *moudèrrès*, pr. t. *mudèrris*, معلم *mou'èllèm*, pr. t. *mou'allim*; — médecin, طبيب *tèbib*, حكيم *hèkim*.

DOCTORAL, E, adj., a. مدرستی *moudèrrèci*, pr. t. *mu-dèrrici*.

DOCTORAT, s. m., پایة تدریس *payèyé tèdris*, پایة معلمی *payèyé mou'èllèmi*.

DOCTRINAL, E, adj., a. علمی *'èlmi*, pr. t. *'ilmi*.

DOCTRINE, s. f., science, دانش *danèch*, دانائی *danayi*, دانشمندی *danèchmèndi*, a. معلومات *mè'èloumat*, pr. t. *ma'loumat*, علم *'èlm*, pr. t. *'ilm*; — doctrine religieuse, عقیده *'èqidè*, pr. t. *'aqidè*, pl. عقاید *'èqayèd*, pr. t. *'aqaid*.

DOCUMENT, s. m., a. سند *sènèd*, pl. سندات *sènèdat*, حاجت *heuddjèt*, pl. حاجج *heuddjèdj*.

DODÉCAGONE, adj. des 2 g. et s. m., دوازده گوشه‌ئی *douaz-dèh-gouchèyi*.

DODINER (SE), v. pron., گذرانیدن *bè-naz-o-tènd'oum gouzèranidèn.*

DODO, faire dodo, خواب کردن *khab kèrdèn, خوابیدن khabidèn.*

DODU, E, adj., فربه *fèrbèh, چاغ tchagh.*

DOGMATIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق با احکام دینیّه *mou-tè'èllèq bè-èhkamé diniyè.*

DOGMATIQUEMENT, adv., از روی احکام دینیّه *èz rouï èhkamé diniyè; — d'un ton de maître, بطور تحکم bè-toouré tèhèkkoum.*

DOGMATISER, v. a., بطور تحکم حرف زدن *bè-toouré tèhèkkoum hèrf zèdèn.*

DOGMATISEUR, s. m., حرف زننده *bè-toouré tèhèkkoum hèrf-zèndèndè.*

DOGMATISTE, s. m., a. موجد العقاید *moudjèd-oul-'èqayèd, pr. t. moudjid-ul-'aqaid.*

DOGME, s. m., a. اصول دین *ouçoulé dîn, pr. t. ouçouli dîn, فرض احکام دین ahkiamé dîn, pr. t. ahkiami dîn, فرض fèrzé dîn, pr. t. farzi dîn, عقیدè 'eqidè, pr. t. 'aqidè, pl. عقاید 'èqayèd, pr. t. 'aqaid.*

DOGUE, s. m., سگ قوی هیکل *sègué chèban, سگ قوی sègué qèvi-hèikèl.*

DOIGT, s. m., انگشت *èngoucht.*

DOIGTIER, s. m., غلاف انگشت *ghèlafé èngoucht.*

DOIT-ET-AVOIR, s. m., خرج و مداخل *khèrdj-o-mè-dakhèl.*

DOL, s. m., غم *dèghèli, a. غم غبن ghèbn, مکر mèkr.*

- DOLÉANCE**, s. f., a. شکایت *chèkayèt*, pr. t. *chikiayèt*,
 شکوه *chèkvè*, pr. t. *chikvè*.
DOLEMENT, adv., شکایت کنان *chèkayèt-kounan*, با
 شکایت *ba-chèkayèt*.
DOLENT, e, adj., شاکی *chaki*.
DOLER, v. a., رنده کردن *rèndè kèrdèn*.
DOLOIR, s. m., رنده *rèndè*.
DOMAINE, s. m., a. ملک *mèlk*, ou moulk, pl. املاك *èmlak*;
 — du roi, خالصه *khalècè*, pl. خالصه جات *khalècèdjat*.
DOMANIAL, e, adj., متعلق بخالصه جات *moutè'èllèq bè-*
khalècèdjat.
DÔME, s. m., گنبد *goumbèd*, a. قبة *qoubbè*.
DOMESTICITÉ, s. f., چاکری *tchakèri*, نوکری *nooukèri*.
DOMESTIQUE, adj. des 2 g., خانگی *khanègui*; — canard
 domestique, اوردک خانگی *eurdèké khanègui*.
DOMESTIQUE, s. des 2 g., نوکر *nooukèr*, خدمتکار *khèd-*
mèt-kar.
DOMICILE, s. m., نشیمن گاه *nèchimèn-gah*, نشیمن *nèchimèn*,
 خانه *khanè*, a. مسکن *mèskèn*, pl. مساکن *mèçakèn*, pr.
 t. *mèçakîn*, مکان *mèkan*, pr. t. *mèkian*, pl. اماکن *èma-*
kèn, pr. t. *amakîn*, منزل *mènzèl*, pr. t. *mènzil*, pl. منازل
mènazèl, pr. t. *mènazil*.
DOMICILIER (Se), v. pr., منزل گرفتن *dja guèrèftèn*, منزل
mènzèl kèrdèn, ساکن شدن *sakèn choudèn*; — domi-
 cilié, e, a. ساکن *sakèn*, pr. t. *sakîn*, متمکن *moutè-*
mèkkèn, pr. t. *mutèmèkkîn*.
DOMINANT, e, adj., زبردست *zè-bèr-dèst*, a. غالب *ghalèb*, pr.
 t. *ghalib*, فایف *fayèq*, pr. t. *faïq*.

DOMINATEUR, TRICE, s. *زبردست* zè-bèr-dèst, *حکمران* heukm-ran.

DOMINATION, s. f., *زبردستی* zè-bèr-dèsti, *حکمرانی* heukm-rani, a. *استیلا* èstila, pr. t. *istila*, *تسلط* tècèllout, *حکومت* houkoumèt, pr. t. *hukioumèt*.

DOMINER, v. n., *حکمرانی کردن* heukm-rani kèrdèn, *مسلط بودن* moussèllèt boudèn, *زبردستی کردن* zè-bèr-dèsti kèrdèn; — dominé, e, a. *محکوم* mèhkoum, pr. t. *mahkioum*; — il s'emploie aussi activement, *مشفربودن* mouch-rèf boudèn.

DOMINICAL, E, adj., *یزدانی* yèzdani, a. *رتبانی* rèbbani.

DOMINO, s. m., *camail*, *بالاپوش کشیش* bala-pouché kèchich; — habit de masque, *رخت دومینو* rèkhté domino; — jeu, *بازی دومینو* baziï domino.

DOMMAGE, s. m., *زیان* zian, a. *ضرر* zèrèr, pr. t. *zarar*, *خسارت* khèçarèt, pr. t. *khaçarèt*; — c'est dommage, *حیف است* hèif èst.

DOMMAGEABLE, adj. des 2 g., *ضرر آورنده* zèrèr-àvèrèndè, *موجب زیان* moudjèbé zian.

DOMPTABLE, adj. des 2 g., *رام پذير* ram-pèzir, *اطاعت* èta'èt-pèzir.

DOMPTER, v. a., *رام کردن* ram kèrdèn, *باطاعت آوردن* bè-èta'èt àvourdèn; — dompté, e, *رام شده* ram-choudè.

DOMPTEUR, s. m., *رام کننده* ram-kounèndè.

DON, s. m., d'un inférieur à un supérieur, *پیشکش* pich-kèch; — d'un supérieur à un inférieur, a. *انعام* èn'am, *هدیه* khèl'èt; — à un égal, *تعارف* tè'arouf, *خلفت* hèdiyè, *عطیّه* 'ètiyè.

DONATAIRE, s. des 2 g., هبه گيزنده *hèbè guirèndè*.

DONATEUR, TRICE, s., دهنده هبه *hèbè kounèndè*, a. واهب *vahèb*, pr. t. *vahib*.

DONATION, s. f., بخشش *bèkhchèch*, pr. t. *bakhchich*, a. هبه *hèbè*.

DONC, conj., پس *pès*.

DONDON, s. f., زن فربه *zèné fèrbèh*.

DONJON, s. m., a. برج *bourdj*, pl. بروج *bouroudj*.

DONNANT, e, adj., دهنده *dèhèndè*.

DONNÉE, s. f., a. مقدار معلوم *mèqdaré mè'èloum*, pr. t. *miqdari ma'loum*.

DONNER, v. a., بخشيدن *dadèn*; — faire don, بخشيدن *bèkhchidèn*; — donné, e, داده شده *dadè-choudè*.

DONNEUR, EUSE, s. V. DONNANT.

DONT, pron. relat., که *kè*; — l'homme dont vous avez parlé, آدميکه گفته ايد *àdèmi-kè goftè-id*.

DORADE, s. f., قزل ماهی *qèzèl-mahi*.

DORÉNAVANT, adv., بعد از اين *bè'èd èz in*, a. من بعد *mèn bè'èd*, pr. t. *min ba'ad*, فيما بعد *fi-ma bè'èd*, pr. t. *fi-ma ba'ad*.

DORER, v. a., زانود کردن *moutèlla kèrdèn*, زانود کردن *zèr-èndoud kèrdèn*, مزه ب کردن *mouzèhhèb kèrdèn*; — doré, e, بزر اندوده *bè-zèr èndoudè*, a. مزه ب *moutèlla*, مزه ب *mouzèhhèb*.

DOREUR, EUSE, s., مزه ب کننده *moutèlla kounèndè*, زانودا *zèr-ènda*, a. مزه ب *mouzèhhèb*, pr. t. *mu-zahhib*.

- DORLOTER, v. a., بناز پروردن *bè-naz pèrvèrdèn*, ناز کشیدن *naz kèchidèn*.
- DORMANT, e, adj., خوابنده *khàbèndè*, خوابیده *khàbidè*, a. نایم *nayèm*.
- DORMEUR, EUSE, s. خواب دوست *khàb-doust*, a. نَوام *nèvvam*.
- DORMIR, v. n., خوابیدن *khàbidèn*, خواب کردن *khàb kèr-dèn*, خفتن *khouftèn*, غنودن *ghenoudèn*.
- DORMITIF, IVE, adj., خواب آور *khàb-âvèr*, a. منوم *mou-nèvvèm*, pr. t. *munèvvim*.
- DORSAL, e, adj., a. ظهري *zèhri*, pr. t. *zahri*.
- DORTOIR, s. m., خوابگاه *khàb-gah*.
- DORURE, s. f., زر ورق *zèr-vèrèq*, طلا *ouraqé tèla*.
- DOS, s. m., پشت *poucht*, دوش *douch*, a. ظهر *zèhr*, pr. t. *zahr*, pl. ظهور *zouhour*.
- DOSE, s. f., يك خوراك *yèk khouraké dèva*.
- DOSER, v. a., خوراك دوارا تعيين کردن *khouraké dèva-ra tè'èyîn kèrdèn*.
- DOSSIER, s. m., d'un siège, پشت صندلی *pouchté sèndèli*.
- DOT, s. f., a. جهاز *djèhaz*, pr. t. *djihaz*, vulg. *djèhiz*.
- DOTAL, e, adj., متعلق بجهاز *moutè'llèq bè-djèhaz*, a. جهازی *djèhazi*.
- DOTATION, s. f., دامن جهاز *dadèné djèhaz*.
- DOTER, v. a., جهاز دامن *djèhaz dadèn*; — doté, e, جهاز صاحب *sahèbé djèhaz*, گرفته *djèhaz-guèrèftè*.
- DOUAIRE, s. m., a. کابین *kabîn*, pr. t. *kiabîn*.
- DOUAIRIÈRE, s. f., زن کابین *bivè-zèné kabîn-dar*.
- DOUANE, s. f., گمرکخانه *gümruk-khanè*, a. گمرک *gümruk*; — droit de douane, وجه گمرک *vedjhé gümruk*.

DOUANIER, s. m., مباشر ٹمرک *moubachèré gümrük*.

DOUBLE, adj. des 2 g., دو چندان *dou-qèdd*, *dou-tchèndan*; — en parlant des fleurs, une rose double, گل صد پر *goulé sèd-pèr*, گل پر پر *goulé pour pèr*.

DOUBLE, s. m., seconde copie, a. نسخهٔ ثانیه *nouskhèyé saniyè*, pr. t. *nouskhèi saniyè*.

DOUBLEAU, s. m., تیر کلفت *tiré koulouft*.

DOUBLERMENT, s. m., action de doubler, a. تضاعف *tè-za'ouf*.

DOUBLEMENT, adv., دو چندان *dou-tchèndan*.

DOUBLER, v. a., mettre le double, دو چندان کردن *dou-tchèndan kèrdèn*, دو قد کردن *dou-qèdd kèrdèn*; — un cap, رت شدن *rèdd choudèn*, گذشتن *gouzèchtèn*; — un vêtement آستر دوختن *àstèr doukhtèn*.

DOUBLURE, s. f., آستر *àstèr*.

DOUCEÂTRE, adj. des 2 g., بی مزه *bi-mèzè*.

DOUCEMENT, adv., d'une manière douce, بطور شیرین *bè-toouré chirîn*; — sans bruit, آهسته *àhèstè*.

DOUCEREUX, EUSE, adj. V. DOUCEÂTRE.

DOUCETEMENT, adv., آهسته آهسته *àhèstè-àhèstè*.

DOUCEUR, s. f., شیرینی *chirini*, a. حلاوت *hèlavèt*, pr. t. *halavèt*, عذوبت *'ouzoubèt*; — au fig., a. لطافت *lèta-fèt*, ملایمت *moulayèmèt*, pr. t. *mulaïmèt*; — friandises, شیرینی *chirini*; — de caractère, خوش خلقی *khoch-khoulqi*, ملایمت طبع *moulayèmètè tèb'*; — de langage, حلاوت زبان *hèlavètè zèban*; — du temps ملایمت هوا *moulayèmètè hèva*, pr. t. *mulaïmèti hava*,

لطاقت هوا *lètafètè hèva*, pr. t. *lètafèti hava*; — avec douceur, بملايمنت *bè-moulayèmèt*.

DOUCHE, s. f., ريزى بر اندام بشر, *âb-rizi bèr èndamé bèchèr*.

DOUCHER, v. a., بشريختن, *âb bèr èndamé bèchèr rikhtèn*.

DOUER, v. a., assigner un douaire, جهاز تعيين کردن *djè-haz tè'èyîn kèrdèn*; — avantager, favoriser, orner, پيراسته کردن *bèhrèmènd kèrdèn*, پيراسته کردن *pirastè kèrdèn*; — doué, e, پيراسته *bèhrèmènd*, پيراسته *pirastè*, a. موصوف *moouçouf*, pr. t. *mèvçouf*; — bien doué با استعداد *ba-èstè'èdad*.

DOUILLET, TE, adj., نرم *nèrm*, a. ملايم *moulayèm*, pr. t. *mulaïm*, ناعم *na'èm*, pr. t. *na'im*, لطيف *lètif*.

DOUILLETTEMENT, adv., بنرمي *bè-nèrmi*, بملايمنت *bè-moulayèmèt*.

DOULEUR, s. f., درد *dèrd*, a. وجع *vèdj'* pr. t. *vèdja'*, pl. اوجاع *ooudja'*, pr. t. *èvdja'*.

DOULOUREUSEMENT, adv., با درد *ba-dèrd*.

DOULOUREUX, SE, adj., دردناك *dèrdnak*, a. وجيع *vèdji'*.

DOUTE, s. m., گمان *gouman*, a. شبهه *chèkk*, ريب *rèib*, شکی *choukhè*; — sans doute, بی گمان *bi gouman*, بی شک *bi chèkk*, بی شبهه *bi choukhè*.

DOUTER, v. n., متشکک بودن *chèkk dachtèn*, داشتن شک *moutèchèkkèk boudèn*.

DOUTEUSEMENT, adv., به تشکیک *bè-tèchkik*.

DOUTEUX, EUSE, adj., مشکوک *tèchkik-âmiz*, a. مشکوک *mèchkouk*; — ambigu, a. مبهم *moubhèm*.

DOUVAIN, s. m., چوب پيپسازى *tchoubé pip-sazi*.

DOUVE, s. f., تخنة پيب *tèkhtèyé pip*.

DOUX, CE, adj., شیرین *chirîn*; — mou, نرم *nèrm*, a. ملایم *moulayèm*, pr. t. *mulaïm*; — doux langage, سخن شیرین *soukhèné chirîn*, a. کلام عذب البیان *kèlamé 'èzb-oul-bèyan*, pr. t. *kèlami 'azb-ul-bèyan*.

DOUZAINE, s. f., دوازده دانه *douazdèh danè*.

DOUZE, adj. num., دوازده *douazdèh*.

DOUZIÈME, adj. des 2 g., دوازدهم *douazdèhoum*; — s. m., le douzième, یکی از دوازده *èz douazdèh yèki*.

DOYEN, s. m., ریش سفید *rich-sèfid*, بزرگتر *bouzourgter*.

DRACHME, s. f., a. درهم *dèrhèm*, pr. t. *dèrham*, pl. دراهم *dèrahèm*, pr. t. *dèrahim*.

DRAGÉE, s. f., sucrerie, a. نقل *nouql*; — menu plomb pour la chasse, t. صاچمه *satchmè*.

DRAGEON, s. m., بوته *boutè*.

DRAGONNER, v. n., روئیدن بوته *rouyidèné boutè*, سبز بوته شدن *sèbz choudèné boutè*.

DRAGON, s. m., animal, ازدها *èjdèha*; — soldat de cavalerie, سوار *nèzame sèvar*.

DRAGONNE, s. f., شترابه شمشیر *chèrrabèyé chèmchir*, a. شترابه *chèrrabè*.

DRAGUE, s. f., آلت در آوردن لجن *àlètè der-àvourdènè lèdjèn*.

DRAGUER, v. a., در آوردن لجن *dèr-àvourdènè lèdjèn*.

DRAMATIQUE, adj. des 2 g., متعلق بمنظومه تماشا خانه *moutè'èllèq bè-mènzoumèyé tèmacha-khanè*.

DRAME, s. m., منظومه تماشا خانه *mènzoumèyé tèmacha-khanè*.

DRAP, s. m., étoffe, ماهوت *mahout*; — de lit, روبه دوشك *rouyè duchèk*; — mortuaire, جنازه پوش *djènazè-pouch*, ملافه *mèlafè*.

DRAPER, v. a., با ماهوت پوشاندن *ba mahout pou-chandèn*.

DRAPIER, s. m., ماهوت ساز *mahout-saz*.

DRASTIQUE, adj. et s. m., مسهل ساخت *moushèlé sèkht*.

DRÊCHE, s. f., جو آمده جهت آبجو ساختن *djoou àmadè djèhètè àb-djoou sakhtèn*.

DRESSER, v. a., faire tenir debout, راست کردن *rast kèr-dèn*, بلند کردن *boulènd kèrdèn*; — ériger, élever, زن *nèsb kèrdèn*; — en parlant d'une tente, زن *zèdèn*; — dresser une tente, چادر زن *tchadèr zèdèn*; — instruire, former, آموزختن *àmoukhtèn*, تعلیم دادن *tè'èlim dadèn*; — se dresser, بلند شدن *boulènd chou-dèn*, راست شدن *pa choudèn*, راست شدن *rast choudèn*.

DRESSOIR, s. m., دولابچه *doulabtchè*.

DRILLES, s. f. pl., پارچه های کهنه جهت کاغذ ساختن *partchè-haï keuhnè djèhètè kaghèz sakhtèn*.

DROGMAN, s. m., a. ترجمان *tèrdjouman*, pr. t. *tèrdjuman*, مترجم *moutèrdjèm*.

DROGMANAT, s. m., lieu où se tiennent les drogman, دایرة مترجمین *daïrèyè moutèrdjèmîn*; — fonction des drog-mans, ترجمانی *tèrdjoumani*, شغل مترجم *choughlé moutèrdjèm*.

DROGUE, s. f., a. اجزا *èdjza*, ادویه *èdviè*.

DROGUER, v. a., زیاد دوا دادن *ziad dèva dadèn*; — se droguer, زیاد دوا خوردن *ziad dèva khourdèn*.

DROGUERIE, s. f., دواهای گوناگون *dèva-haï goun-a-goun*.

DROQUIER, s. m., دولا بچیۀ دواها *doulabtchèyé dèva-ha*.

DROQUISTE, s. m., a. عطار *'èttar*.

DROIT, s. m., a. حق *hèqq*, pr. t. *haqq*, عدل *'èdl*, pr. t. *'adl*, عدالت *'èdalèt*, pr. t. *'adalèt*; — c'est son droit, حق اوست *hèqqé oust*; — contre le droit, a. خلاف عدل *khèlafé 'èdl*, pr. t. *khilafi 'adl*; — faire droit, احقاق حق کردن *èhqaqé hèqq kèrdèn*.

DROIT, e, adj., راست *rast*; — tout droit, سر راست *sèr-rast*; — main droite, دست راست *dèsté rast*; — à droite, طرف راست *tèrèfé rast*.

DROITEMENT, adv., avec droiture, براستی *bè-rasti*, صادقانه *sadèqanè*, از روی صدق *èz rouï sèdq*.

DROITURE, s. f., راستی *rasti*, رفتاری *droust-rèftari*, a. عدل *'èdl*, pr. t. *'adl*, عدالت *'èdalèt*, pr. t. *'adalèt*, با انصاف *ènsaf*, pr. t. *ïnsaf*; — avec droiture, با انصاف *ba-ènsaf*, از روی عدل *èz rouï 'èdl*; — en droiture, راست *rast*.

DRÔLE, adj. des 2 g. et s. m., étrange, a. غریبه *ghèribè*, عجیب *'èdjib*; — plaisant, با مزه *ba-mèzè*, خنده انگیز *khèndè-ènguiz*; — un mauvais sujet, نادرست *na-droust*.

DRÔLEMENT, adv., با مزه *ba-mèzè*, بطور عکيب *bè-tooouré 'èdjib*, عجيبانه *'èdjibanè*.

DRÔLERIE, s. f., شوخی *choukhi*, a. هزل *hèzl*, هزلة *hou-zalèt*.

DRÔLESSE, s. f., زن نادرست *zèné na-droust*.

DROMADAIRE, s. m., a. جتاز *djèmmaz*.

DRU, E, adj., a. غليظ *ghèliz*; — adv. سخت *sèkht*, بسیار *bèciar*, a. بشدت *bè-chèddèt*.

Du, art., pour de le: du pain, نان *nan*; — marque du génitif; en persan il s'exprime par le *kesrè*, qui ne s'écrit pas, et qui, dans la transcription française est représenté par un *é* fermé; les Turcs le prononcent *i*; — le livre du roi, کتاب شاه *kètabé chah*, pr. t. *kitabi chah*; — marque de l'ablatif, از *èz*; — du marché, از بازار *èz bazar*.

Dû, s. m., a. طلب *tèlèb*, pr. t. *talèb*, مطلوب *mètloub*, pr. t. *matloub*, pl. مطلوبات *mètloubat*, pr. t. *matloubat*, حق *hèqq*, pr. t. *haqq*.

DUBITATIF, IVE, adj., شبه انگیز *choubhè-ènguiz*.

DUBITATION, s. f., شبه *choubhè*.

DUBITATIVEMENT, adv., a. بشبه *bè-choubhè*.

DUC, s. m., دوق *douq*.

DUCAL, E, adj., متعلق بدوق *moutè'èllèq bè-douq*.

DUCAT, s. m., اشرفی *èchrèfi*.

DUCHÉ, s. m., ملك دوق *mèlké douq*.

DUCHESSE, s. f., بانو *banou*, زن دوق *zèné douq*.

DUCTILE, adj. des 2 g., نرم *nèrm*, a. لدان *lèdan*, لیّن *lèiyin*.

DUCTILITÉ, s. f., نرمی *nèrmi*, a. لدونت *loudounèt*.

DUÈGNE, s. f., a. عاجوز *'èdjouzè*.

DUEL, s. m., combat, جنگ دو نفری *djènguè dou-nèfèri*, جنگ طپانچه *djènguè tèpantchè*, a. مسایفه *mouçayè-fèt*; — terme de gram., a. تثنيه *tèsniè*.

DUÉLISTE, s. m., طائب جنگ با هر کس *talèbé djèng ba hèr kès*.

DULCIFIER, v. a., شیرین کردن *chirîn kèrdèn*.

DUMENT, adv., چنانکه باید و شاید *tchènan kè bayèd o chayèd*.

DUNES, s. f. pl., ریگ کناره‌های *tèpè-haï rig kènaré dèria*.

DUPE, s. f., گول خورده *goul-khourdè*, فریفته *fèrifètè*, a. مغبون *mèghboun*, pr. t. *maghboun*.

DUPER, s. f., گول دادن *goul dadèn*, فریب دادن *fèrib dadèn*, گول زدن *goul zèdèn*.

DUPERIE, s. f., فریب *fèrib*, a. غبن *ghèbn*, pr. t. *ghabn*.

DUPEUR, SE, s., فریبنده *fèribèndè*, a. غابن *ghabèn*.

DUPLICATA, s. m., نسخه دوم *nouskhèyé douvvoum* (ou دویم *douyoum*), a. نسخه ثانیه *nouskhèyé saniè*, pr. t. *nouskhèi saniè*.

DUPLICATURE, s. f., پیچیدگی *pitchidègui*, a. انطوا *èn-tèva*, pr. t. *intiva*.

DUPLICITÉ, s. f., دو صورتی *dou-sourèti*, دو تائی *dou-tayi*; — fig., دو روئی *dou-rouyi*, a. تزویر *tèzvir*.

DUR, E, adj., سخت *sèkht*, سفت *sèft*, a. صلب *sèlb*, pr. t. *soulb*; — fig., inhumain, سخت دل *sèkht-dèl*, بی رحم *bi-rèhm*; — il est aussi opposé à tendre, درشت *droucht*, زبر *zèbr*.

DURABLE, adj. des 2 g., پاینده *payèndè*, پایدار *paï-dar*, دوام *ba-dèvam*.

DURANT, prép., هنگام *hèngam*, در اثنا *dèr 'èsna*, در مدت *dèr mouddèt*, a. حین *hîn*.

DURCIE, v. a., سخت کردن *sèkht kèrdèn*, سفت کردن *sèft kèrdèn*.

kèrdèn, کردن *sèlb kèrdèn*; — v. n., devenir dur, شدن سخت *sèft choudèn*, سخت شدن *sèkht choudèn*; — durci, e, شده سخت *sèft choudè*.

DURÉE, s. f., espace de temps que dure quelque chose, پایندگی *payèndègui*, پایداری *paï-dari*, ا. دوام *dèvam*, بقا *bèqa*, pr. t. *baqa*; — absolument, a. مدت *mouddèt*, طول زمان *toulé zèman*, pr. t. *touli zèman*.

DUREMENT, adv., بسختی *bè-sèkhti*, بدرشتی *bè-drouchti*, بصلابت *bè-sèlabèt*.

DURER, v. n., ماندن *mandèn*, دوام کردن *dèvam kèrdèn*, پاینده بودن *payèndè boudèn*.

DURETÉ, s. f., سختی *sèkhti*, سفتی *sèfti*, درشتی *drouchti*, ا. صلابت *sèlabèt*.

DUBILLON, s. m., گندمه *guèndoumè*, آرخ *àjèkh*, ا. ثولول *sou'ouloul*.

DUVET, s. m., پر قو *pèré gou*, ا. سخام *sèkham*; — au fig., premier poil qui vient aux joues des jeunes gens, پوز *pourz*, موی نو رسته *mouï noou-rèstè*; — espèce de coton qui couvre certains fruits, گرد *guèrd*, کرک *kourk*.

DUVETÉUX, se, adj., مویدار *mouï-dar*, بسیار مو *bè-ciar-mou*.

DYNAMIQUE, s. f., a. علم قوة الحركة الاجرام *'èlmé gouvvèt-èl-mouhrèkèt-èl-èdjam*, pr. t. 'ilmi *gouvvèt-il-mouhri-kèt-il-èdjam*.

DYNASTIE, s. f., دودمان *doudman*, ا. سلسله *sèlsèlè*, pr. t. *silsilè*, نسل *nèsl*.

DYSPEPSIE, s. f., a. سوء هضم *soué hèzm*, pr. t. *souï hèzm*.

DYSSENTERIE, s. f., اسهال خونى *èshalé khouni*, a. اسهال دموى *èshalé dèmèvi*, pr. t. *ishali dèmèvi*.

DYSURIE, s. f., شاش بندى *chach-bèndi*, a. عسر البول *'ousr-oul-booul*, pr. t. *'ousr-oul-bèvl*, سد البول *sèdd-oul-booul*, pr. t. *sèdd-ul-bèvl*.

E

EAU, s. f., آب *âb*; — eau de source, آب چشمه *âbé tchèchmè*; — de puits, آب چاه *âbé tchah*; — fraiche, آب خنك *âbé khounouk*, آب تازه *âbé tazè*; — chaude, آب گرم *âbé guèrm*; — bonne à boire, potable, آب خوردنى *âbé khourdèni*; — salée, آب شور *âbé chour* — courante, آب روان *âbé rèvan*, آب جارى *âbé djari*; — de rose, آب گل *goul-âb*; — eau à la glace, آب يخ *âbé yèkh*.

EAU-DE-VIE, s. f., a. عرق *'èrèq*, pr. t. *'araq*.

EAU FORTE, s. f., آب تيزاب *tiz-âb*.

EAUX-ET-FORÊTS, s. f., pl. مباشرت نهرا و جنگلها *mouba-chèriyèyé nèhr-ha o djènguèl-ha*.

ÉBAHIR, v. a., متعجب کردن *hèiran kèrdèn*, متعجبى کردن *moutèhèiyèr kèrdèn*; — s'ébahir, حيرت کردن *hèirèt kèrdèn*, حيران ماندن *hèiran mandèn*.

ÉBAHISSEMENT, s. m., a. تحيرت *hèirèt*, تعجب *tèhèiyour*.

ÉBARBER, v. a., کنار تراشیدن *kènar tèrachidèn*, کنار مقراض *kènar mèqraz zèdèn*.

ÉBARBOIR, s. m., آلت تراش *âlètè tèrach*.

ÉBARBURE, s. f., تراشه *tèrachè*.

ÉBATS, s. m. pl., خوش گذرانی کردن, prendre ses ébats

khoch-gouzèrani kèrdèn, کردن حظ *hèzz kèrdèn*, زوق کردن *zoouq kèrdèn*.

ÉBATTRE (S'), v. pron. V. ÉBATS.

ÉBAUBI, E, fam., a. حیران *hèiran*.

ÉBAUCHE, s. f., گزار *guèzar*, نیرنگ *nèirèng*, a. طرح *tèrh*,
pr. t. *tarh*, مسوده *mousvèdè*.

ÉBAUCHER, v. a., گزار کردن *guèzar kèrdèn*, نیرنگ کردن *nèirèng kèrdèn*, انداختن طرح *tèrh èndakhtèn*.

ÉBAUCHOIR, s. m., قلم حکاکی *qèlèmé hèkkaki*.

ÉBAUDIR (S'), v. pron., عیش و عشرت کردن *'èich-o-'èchrèt kèrdèn*.

ÉBAUDISSEMENT, s. m., a. عیش و عشرت *'èich-o-'èchrèt*, pr. t. *'aïch-u-'ichrèt*.

ÉBÈNE, s. f., آبنوس *âbnous*, a. ساسم *sacèm*.

ÉBÉNIER, s. m., درخت آبنوس *dèrèkhté âbnous*.

ÉBÉNISTE, s. m., نجار نازک کار *nèddjaré nazuk-kar*.

ÉBÉNISTERIE, s. f., کار از چوب آبنوس *karé èz tchoubé âbnous*.

ÉBLOUIR, v. a., چشم خیره کردن *tchèchm khirè kèrdèn*.

ÉBLOUISSANT, E, adj., خیره کننده چشم *khirè-kounèndèyé tchèchm*.

ÉBLOUISSEMENT, s. m., خیرگی چشم *khirèguii tchèchm*.

ÉBORGNER, v. a., یک چشم کور کردن *yèk tchèchm kour kèrdèn*.

ÉBOUILLANTER, v. a., آب داغ انداختن *touï âbé dagh èndakhtèn*.

ÉBOUILLIR, v. n., زیاد جوشیدن تا کم شود *ziad djouchi-dèn ta kèmm chèvèd*.

ÉBOULEMENT, s. m., افتادگی *ouftadègui*, a. انهدام *ènhèdam*, pr. t. *inhidam*.

ÉBOULER (S'), v. pron., خراب شدن *ouftadèn*, *khèrab choudèn*, منهدم شدن *mounhèdèm choudèn*.

ÉBOURGEONNEMENT, s. m., ریزانیدن جانۀ درخت *rizani-dèné djanèyé dèrèkht*.

ÉBOURGEONNER, v. a., ریزانیدن جانۀ درخت *djanèyé dè-rèkht rizanidèn*.

ÉBOURIFFANT, e, adj., a. عجیب *'èdjib*, غریب *ghèrib*.

ÉBOURIFFÉ, e, adj., زلف پریشان *zoulf-pèrichan*.

ÉBRANCHEMENT, s. m., برش شاخ درختان *bourèché chakhé dèrèkhtan*.

ÉBRANCHER, v. a., شاخ درختان بریدن *chakhé dèrèkhtan bouridèn*.

ÉBRANCHOIR, s. m., آلت بریدن شاخ درخت *àlètè bouridèné chakhé dèrèkht*.

ÉBRANLÉ, e, adj., جنبان *djoumban*, a. متزلزل *moutèzèlzèl*.

ÉBRANLEMENT, s. m., جنبش *djoumbèch*, a. تزلزل *tèzèlzoul*.

ÉBRANLER, v. a., جنبانیدن *djoumbanidèn*, متزلزل کردن *moutèzèlzèl kèrdèn*.

ÉBRÉCHER, v. a., دم تیغ شکستن *dèmé tigh chèkèstèn*;
— ébréché, e, شکسته دم *dèm-chèkèstè*, شکسته *chèkèstè*;
— dent ébréchée, دندان شکسته *dèndanè chèkèstè*.

ÉBROUER, v. a., توی آب شستن *touï àb choustèn*, توی آب کشیدن *touï àb kèchidèn*.

ÉBRUITER, v. a., فاش کردن *fach kèrdèn*, شایع کردن *chayè kèrdèn*;
— ébruité, e, فاش شده *fach-choudè*.

ÉBULLITION, s. f., جوش *djouch*.

ÉCAILLE, s. f., پولک ماهی *poulèké mahi*; — coquille,
a. صدف *sèdèf*, pr. t. *sadèf*, pl. اصداف *èsdaṭ*, pr. t.
astaf.

ÉCAILLER, v. a., پولک ماهی برداشتن *poulèké mahi bèr-
dachtèn*.

ÉCAILLER, ÈRE, s., صدف فروش *sèdèf-fourouch*.

ÉCAILLEUX, EUSE, adj., صدقدار *sèdèf-dar*, صدفی *sèdèfi*.

ÉCALE, s. f. V. COQUE.

ÉCALER, v. a., پوست کردن *poust kèndèn*.

ÉCARBOUILLER, v. a. V. ECRASER.

ÉCARLATE, adj. des 2 g., سرخ سیر *qèrmèzé tound*, قرمز تند *sourkhé sir*.

ÉCARQUILLEMENT, s. m., جدائی از همدیگر *djèdayi èz
hèm-diguèr*.

ÉCARQUILLER, v. a., از همدیگر جدا کردن *èz hèm-diguèr
djèda kèrdèn*; — écarquiller les jambes, پاها را از
همدیگر جدا کردن *pa-ha-ra èz hèm-diguèr djèda kèr-
dèn*; — les yeux, چشمها را زیاد وا کردن *tchèchm-ha-ra
ziad va-kèrdèn*.

ÉCART, s. m., کنار کشیدن *kènar kèchidèn*; — à l'écart,
کنار *kènar*; — à part, کنار *kènar*, جدا *djèda*, a. خلوت
khèlòèt; — mettre à l'écart, کنار گذاشتن *kènar gou-
zachtèn*.

ÉCARTELER, v. a., چهار تکه کردن *tchèhar tèkè kèrdèn*.

ÉCARTEMENT, s. m., از همدیگر جدا بودن *èz hèm-diguèr
djèda boudèn*.

ÉCARTER, v. a., از همدیگر جدا کردن *èz hèm-diguèr djèda*

kèrdèn; — mettre de côté, کنار گذاشتن *kènar gouzachtèn*, جدا گذاشتن *djèda gouzachtèn*; — éloigner, خود را کنار کشیدن *dour kèrdèn*; — s'écarter, *khoud-ra kènar kèchidèn*.

ECCHYMOSE, s. f., جريان خون میان گوشت و جلد بدن *djè-rèyané khoun miané goucht o-djèldé bèdèn*.

ECCLÉSIASTE, s. m., یکی از کتب تورات *yèki èz koutoubé tourat*.

ECCLÉSIASTIQUE, adj. des 2 g., متعلق بکلیسا *moutè'èllèq bè-kliça*; — s. m., کشیش *kèchich*, ا. راهب *rahèb*, pr. t. *rahib*.

ECCLÉSIASTIQUEMENT, adv., کشیش وار *kèchich-var*.

ECCOPROTIQUE, adj. terme de méd., a., مسهل لّین *moushèlé lèiyîn*, pr. t. *moushili lèiyîn*.

ECCHINOLOGIE, s. f., a., بحث عن الفضلات *bèhs-'èn-èl-fouzlat*.

ÉCERVELÉ, e, adj., تهی مغز *tèhi-mèghz*, بلاسر *bad-sèr*.

ÉCHAFAUD, s. m., چوب بست *tchoub-bèst*; — où l'on exécute les criminels, قتل گاه *qètìl-gah*, pr. t. *qatl-guiah*.

ÉCHAFAUDAGE, s. m., action d'établir des échafauds, چوب تدابیر واهیة *tchoub-bèst-sazi*; — au fig., تدابیر واهیة *tèdabiré vahiyè*, pr. t. *tèdabiri vahiyè*.

ÉCHAFAUDER, v. a., چوب بست درست کردن *tchoub-bèst droust kèrdèn*.

ÉCHALAS, s. m., داربست *dar-bèst*.

ÉCHALASSEMENT, s. m., داربست سازی *dar-bèst-sazi*.

ÉCHALASSER, v. a., داربست کردن *dar-bèst kèrdèn*.

ÉCHALIER, s. m. V. HAIE.

ÉCHALOTTE, s. f., پياز کوهی *piazé kouhi*.

ÉCHAMPEAU, s. m. V. ligne à pêcher.

ÉCHANCRER, v. a., کمانی بریدن *kèmani bouridèn*, هلالی
بریدن *hèlali bouridèn*.

ÉCHANCRURE, s. f., کمانی برش *bourèché kèmani*, (ou هلالی
hèlali).

ÉCHANGE, s. m., t. دگش *dèguich*, ou دèich, a. معاوضه *mou-
'avèzè*, مبادلہ *moubadèlè*; — en échange, در عوض *dèr
'èvèz*, a. عوضاً *'èvèzèn*, pr. t. 'ivazèn, بالمعاوضه *bè-l-mou-
'avèzè*.

ÉCHANGEABLE, adj. des 2 g., معاوضه پذیر *mou'avèzè-
pèzir*.

ÉCHANGER, v. a., عوض کردن *'èvèz kèrdèn*, معاوضه کردن
mou'avèzè kèrdèn, دگش کردن *dèguich kèrdèn*; —
échangé, e, مبادلہ شدہ *moubadèlè-choudè*.

ÉCHANSON, s. m., a. ساقی *saqi*,

ÉCHANTILLON, s. m., نمونه *nèmounè*.

ÉCHANTILLONNER, v. a., مقابله کردن *mouqabèlè kèrdèn*.

ÉCHAPPATOIRE, s. f., گریز *gouriz*.

ÉCHAPPÉE, s. f., حرکت بی ملاحظه *hèrèkètè bi-moula-
hèzè*.

ÉCHAPPER, v. n., s'évader, گریختن *gourikhtèn*, فرار کردن
fèrar kèrdèn; — se tirer d'un danger, خلاص شدن
khèlas choudèn, رها شدن *rèhayi yaftèn*, رها شدن
rèha choudèn; — éviter, se soustraire, در رفتن
dèr-rèftèn; — laisser échapper l'occasion, فرصت را از دست
دادن *foursèt-ra èz dèst dadèn*; — s'échapper, v. pron.

V. la première acception d'échapper; — échappé, *کھلاس شدہ* *khèlas-choudè*, *رہیدہ* *rèhidè*; — qui a fui, *گریختہ* *gourikhètè*.

ÉCHARDE, s. f., تیغ *tigh*.

ÉCHARDONNER, v. a., تیغہارا برداشتن *tigh-ha-ra bèr-dachtèn*.

ÉCHARNER, v. a., گوشت را بر کردن *goucht-ra bèr-kèndèn*.

ÉCHARNOIR, s. m., افزار گوشت کردن *èfzaré goucht kèndèn*.

ÉCHARPE, s. f., کمربند *kèmèr-bènd*.

ECHARPER, v. a., faire une grande blessure, بشتت زخم دار *bè-chèddèt zèkhm-dar kèrdèn*; — tailler en pièces, *تکه تکه کردن* *tèkè-tèkè kèrdèn*.

ÉCHARSETÉ, s. f. terme de monnayae, بد عیاری *bèd-'èyari*.

ÉCHASSES, s. f. pl., اسب چوبی *èspé tchoubi*.

ÉCHAUBOULURE, s. f., سرخک *sourkhèk*, بر دمیدگی *bèr-dè-midègui*.

ÉCHAUDÉ, s. m., آب پز *nané àb-pèz*.

ÉCHAUDER, v. a., آب گرم انداختن *touï àbè guèrm èn-dakhtèn*; — s'échauder, سوختن *soukhètèn*.

ÉCHAUFFANT, e, adj., گرم *guèrm*, حرارت آور *hèrarèt-àvèr*.

ÉCHAUFFEMENT, s. m., گرمی *guèrm*, حرارت *hèrarèt*, pr. t. *hararèt*.

ÉCHAUFFER, v. a., donner de la chaleur, گرم کردن *guèrm kèrdèn*; — s'échauffer, گرم شدن *guèrm choudèn*; — au fig., se mettre en colère, خشمناک شدن *khèchmnak choudèn*, آتش گرفتن *àtèch guèrèftèn*.

ÉCHAUFFOURÉE, s. f., entreprise mal concertée, حرکت بی تدبیر *hèrèkètè bi-tèdbir*.

ÉCHAUFFURE, s. f. V. ÉCHAUBOULURE.

ÉCHAUGUETTE, s. f., دیدبانگاه *didè-ban-gah*.

ÉCHÉANCE, s. f., سر وعده *sèré vè'èdè*, a. انقضای مدت *en-qèzaï mouddèt*.

ÉCHEC, s. m., terme du jeu des échecs, کیش *kich*; — échec au roi, شاه کیش *kiché chah*; — défaite, شکست *chèkèst*.

ÉCHECS, s. m. pl., شطرنج *chètrèndj*, pr. t. *satrandj*.

ÉCHELLE, s. f., نردبان *nèrdèban*, pr. t. *nèrduvan*, vulg. *mèr-duvan*; — port, بندر *bèndèr*.

ÉCHELON, s. m., پله *pèllè*; — degré, پایه *payè*, a. درجه *dèrèdjè*, pl. درجات *dèrèdjat*, رتبه *routbè*, مرتبه *mèrtèbè*, pl. مراتب *mèratèb*, pr. t. *mèratib*.

ÉCHELONNER, v. a., درجه بدرجه ترتیب دادن *dèrèdjè bè-dèrèdjè tèrtib dadèn*; — échelonné, e, درجه بدرجه *dèrèdjè bè-dèrèdjè tèrtib-yafètè*.

ÉCHENILLER, v. a., کرم درختان را درجیدن *kèrmé dèrèkh-tan-ra dèr-tchidèn*.

ÉCHEVEAU, s. m., کلابه *kèlabè*, کلافه *kèlafè*, a. میره *mèrirè*.

ÉCHEVELÉ, e, adj., پراکنده موی *pèrakèndè-mouï*.

ÉCHEVIN, s. m., شکنه *chèhnè*.

ÉCHEVINAGE, s. m., شکنه گری *chèhnè-guèri*.

ÉCHINE, s. f., پشت مهره *poucht*, مهره پشت *meuhrèyè poucht*, a. ظفر *zèhr*, pr. t. *zahr*.

ÉCHINER, v. a., پشت شکنستن *meuhrèyè poucht chè-kèstèn*.

ÉCHINOPHORE, s. f., plante, a. فوفل *foufèl*, pr. t. *fufèl*.

ÉCHIQUEUR, s. m., تختۀ شطرنج *tèkhtèyé chètrendj*.

ECHO, s. m., پژواک *pèjvak*, بژوال *bèjval*, نوف *nouf*, vulg. عكس صدا *'èksé sèda*.

ÉCHOIR, v. n., نصیب شدن *nəcib choudèn*, رسیدن *rəciden*.

ÉCHOUER, v. n., کشتی بربک *khourdènè kèchti bè-rig*; — ne pas réussir, بآخر نرسانیدن *bè-àkhèr nè-rècanidèn*, از عهد بر نیامدن *èz 'euhdè bèr-nè-ya-mèdèn*.

ÉCIMER, v. a., سر شاخ درختان بریدن *sèré chakhé dèrèkhtan bouridèn*.

ÉCLABOUSSER, v. a., گل آلود کردن *guèl-àloud kèrdèn*.

ÉCLABOUSSURE, s. f., گل آرایش *àlayèché guèl*.

ECLAIR, s. m., بخنو *boukhounouh* (ancien mot) a. برق *bèrq*, pr. t. *barq*, pl. بروق *bourouq*.

ÉCLAIRAGE, s. m., چراغ *ichèragh*.

ÉCLAIRCIR, v. a., روشن کردن *roouchèn kèrdèn*; — s'éclaircir, روشن شدن *va-choudèn*; — le temps s'est éclairci, هوا شد *hèva va-choud*; — éclaircir une affaire, تحقیق کردن *va-rèci kèrdèn*, وایسی کردن *tèhqi q kèrdèn*; — éclaircir une difficulté, مشکلی را *mouchkèli-ra hèll kèrdèn*; — s'éclaircir en parlant d'une liqueur, صاف شدن *saf choudèn*.

ÉCLAIRCISSEMENT, s. m., a. بیان *bèyan*; — demander des éclaircissements, پرسیدن استفسار *èstèfsar kèrdèn*, پرسیدن *poursidèn*, تحقیق سؤال کردن *soual kèrdèn*, تحقیق *tèh-qiq kèrdèn*.

ÉCLAIRER, v. a., چراغ آوردن *roouchèn kèrdèn*, روشن کردن

tchèragh avourdèn ; — faire comprendre, فهمانیدن *fèhmanidèn*, هالی کردن *hali kèrdèn* ; — v. imp., برق *bèrq zèdèn* ; — éclairé, روشن *roouchèn* ; — au fig., دانا *dana*, دانشمند *danèchmènd*.

ÉCLAIREUR, s. m., سپاه پیش آهنگی *pich-àhèngué sèpah*.

ÉCLANCHE, s. f. V. GIGOT.

ÉCLAT, s. m., de bois, چوب پار *tchoub-parè* ; — éolat de bombe, تکه از خیمپاره *tèkèyi èz khoumparè* ; — leur brillante, پرتو *pèrtoou*, a. فروغ *fourough*.

ÉCLATANT, e, adj., پرتو دار *pèrtoou-dar*, درخشند *dèrèkh-chèndè*, a. براق *bèrraq*.

ÉCLATER, v. n., ترکیدن *tèrèkidèn* ; — briller, frapper les yeux, پرتو انداختن *pèrtoou èndakhtèn*, درخشیدن *dèrèkhchidèn*.

ECCLECTIQUE, adj. des 2 g., a. منتخب *mountèkhèb*, pr. t. *müntèkhèb*.

ECCLECTISME, s. m., a. اهل الانتخاب *hèkmètè èhl-oul-èntèkhab*, pr. t. *hikmèti èhl-ul-èntikhab*.

ÉCLIPSE, s. f., de soleil, گرفتن افتاب *guèrèftèné àftab* ; — de lune, گرفتن ماه *guèrèftèné mah*, a., de soleil, کسوف *kouçouf*, de lune, خسوف *khouchouf*.

ÉCLIPSER, v. a., پوشیدن *pouchidèn*, باطل کردن *batèl kèrdèn*, نابود کردن *na-boud kèrdèn*.

ÉCLIPTIQUE, s. f., a. سمت شمسی *sèmtè chèmsi*, pr. t. *simti chèmsi* ; — adj., a. کسوفی *kouçoufi*, خسوفی *khouchoufi*.

ÉCLISSE, s. f., تختبند *tèkhtè-bènd*.

ÉCLOPÉ, e, adj., لنگ *lèng*, لنگان *lèngan*.

ÉCLORE, v. n., آمدن از تخم بیرون *ez tokhm biroun-âmè-dèn*; — se dit aussi des fleurs, شکفتن *chèkouftèn*,
 واشدن *va-choudèn*.

ÉCLOSION, s. f., در آمدن از تخم *dèr-âmèdèn ez tokhm*.

ÉCLUSE, s. f., بنداب *bènd-ab*, چل *tchèl*, استخل *ès-tèkhl*.

ÉCLUSIER, IÈRE, s., مباشر استخل *moubachèrè èstèkhl*.

ÉCOINSON, s. m., سنک کوشه *sènguè koundj*, سینگ کوشه *sèinguè gouchèyé divar*.

ÉCOLE, s. f., دبستان *dèbèstan*, a. مکتب *mèktèb*, مدرسه *mèdrècè*, pl. مدارس *mèdarès*, pr. t. *mèdaris*.

ÉCOLIER, ÈRE, s., شاگرد *chaguèrd*, pr. t. *chaguird*, a. تلمیذ *tèlmiz*.

ÉCONDUIRE, v. a., ضفره زدن *tèfrèh zèdèn*.

ÉCONOME, s. et adj., qui sait épargner la dépense, خاندار *khanè-dar*; — qui a soin de la conduite d'un ménage, a. امین مخارج *èminé mèkharèdj*.

ÉCONOMIE, s. f., خانداری *khanè-dari*, a. صرفه *sèrfè*; — économie politique a. اداره امور دولت *èdarèyé oumouré dooulèt*, اداره امور مملکت *èdarèyé oumouré mèmlèkèt*, pr. t. *idarèï oumourì mèmlèkèt*.

ÉCONOMIQUE, adj. des 2 g., کم خرج *kèm-khèrdj*, با صرفه *ba-sèrfè*.

ÉCONOMIQUEMENT, adv., کم بخرج *bè-qèna'èt*, کم بخرجه *khèrdjè kèm*, به کم خرجی *bè-kèm-kèrdji*, به صرفه *bè-sèrfè*.

ÉCONOMISER, v. a., صرفه اداره کردن *bè-sèrfè èdarè kèrdèn*,

کردن *khanè-dari kèrdèn*; — mettre de côté,
پس انداز کردن *pès-èndaz kèrdèn*.

ÉCOPE, s. f., بیل *bil*.

ÉCORCE, s. f., پوست *poust*; — écorce d'arbre, پوست
درخت *pousté dèrèkht*.

ÉCORCER, v. a., پوست کردن *poust kèndèn*.

ÉCORCHER, v. a., پوست کردن *poust kèndèn*.

ÉCORCHEUR, s. m., پوست کن *poust-kèn*, a. سلاخ
sèllakh.

ÉCORCHURE, s. f., خراشیدگی پوست *khèrachidèguir*
poust.

ÉCORNER, v. a., شکستن شاخ *chakh ohèkèstèn*.

ÉCORNIFLER, v. a., کاسه‌لیسی کردن *kacè-lici kèrdèn*.

ÉCORNIFLERIE, s. f., کاسه‌لیسی *kacè-lici*.

ÉCORNIFLEUR, EUSE, s., کاسه‌لیس *kacè-lis*, a. طفیلی
toufèili.

ÉCOSSEUR, v. a. V. ÉCORCER.

ÉCOSSEUR, EUSE, s., پوست کن *poust-kèn*.

ÉCOT, s. m., پای *paï*, a. حصه *hèssè*, pr. t. *hissè*; —
payer son écot, خود را دان *hèssèyé khoud-ra*
dadèn.

ÉCOULEMENT, s. m., ریزش *rizèch*, a. جریان *djèrèyan*,
فیضان *fèyèzan*.

ÉCOULER (S'), ریختن جاری شدن *djari choudèn*, ریختن
rikhtèn; — s'écouler goutte à goutte, چکه کردن
tchèkè kèrdèn.

ÉCOURTER, v. a., کوتاه کردن *koutah kèrdèn*.

ÉCOUTE, s. f., جای پنهان *djaï pèghan*.

ÉCOUTER, v. a., گوش دادن *gouch kèrdèn*, نصیحت قبول کردن *gouch dadèn*; — suivre les conseils, حرف شنیدن *nècihèt qèboul kèrdèn*, *hèrf chèniden*.

ÉCOUTEUR, NUSE, s. گوش دهنده *gouch-dèhèndè*.

ÉCOUTILLES, s. f. pl., در انبار کشتی *dèrè èmbaré kèchti*.

ÉCOUVILLON, s. m., سنبه طوی *soumbèyé toup*.

ÉCOUVILLONNER, v. a., طوبرا با سنبه پاک کردن *toup-ra ba soumbè pak kèrdèn*.

ECPHRACTIQUE, apéritif, a. مفتوح السدة *moufèttèh-ous-sèddèt*.

ÉCRAN, s. m., پردۀ پیش بخاری *pèrdèyé pich-boukhari*.

ÉCRASER, v. a., له کردن *lèh kèrdèn*, پخش کردن *pèkhch kèrdèn*; — écrasé, e, پخش شده *pèkhch-choudè*.

ÉCRÉMER, v. a., سر شیر برداشتن *sèrè chir bèr-dachtièn*, سر شیر گرفتن *sèrè chir guèrèftèn*.

ÉCRÊTER, v. a., سر دیوار برداشتن *sèrè divar bèr-dachtièn* (ou بر انداختن *bèr-èndakhtièn*).

ÉCREVISSE, s. f., خرچنگ *khèrtchèng*, a. سرطان *sèrètàn*.

ÉCRIER (S'), v. pron., نعره کشیدن *fèriad kèrdèn*, نعره کشیدن *nè'èrè kèchiden*.

ÉCRIN, s. m., جواهردان *djèvahèr-dan*, a. درج *dourdj*.

ÉCRIRE, v. a., نوشتن *nèvèchtèn*, تحریر کردن *tèhrir kèrdèn*; — écrit, e, نوشته شده *nèvèchtè-choudè*, a. محرز *mouhèrrèr*, pr. t. *mouharrèr*.

ÉCRIT, s. m., نوشته *nèvèchtè*, کاغذ *kaghèz*, a. تحریر *tèhrir*, pr. t. *tahrir*.

ÉCRITEAU, s. m., چسپیده *nèvèchtèyi bè-divar tchèspidè*.

ÉCRITOIRE, s. f., قلمدان *qèlèm-dan*, دوات *dèvat*, a. حقّه *hoqqè*, pr. t. *hoqqa*.

ÉCRITURE, s. f., a. خط *khètt*, pr. t. *khatt*, pl. خطوط *khoutout*; — sainte écriture, a. تورات *toourat*, pr. t. *tèorat*.

ÉCRIVAIN, s. m., نویسندہ *nèvicèndè*, میرزا *mirza*, a. محرّر *mouhèrrèr*, pr. t. *mouharrir*, منشی *mounchi*, كاتب *katèb*, pr. t. *kiatib*; — auteur, a. مؤلف *mouèllèf*, مصنف *moucènnèf*, pr. t. *muèllif*, *mouçannif*.

ÉCROU, s. m., مهره پیچ *meuhrèyé pitch*, مهره *meuhrè*.

ÉCROUELLES, s. f.-pl., a. خنازیر *khènazir*, دآء الخنازیر *da'-oul-khènazir*.

ÉCROUER, v. a., در دختر زندان قید کردن *dèr dèftèrè zèn-dan qèid kèrdèn*.

ÉCROULEMENT, s. m., action de s'écrouler. V. ce mot.

ÉCROULER (S'), منهدم شدن *khèrab choudèn*, منهدم شدن *mounhèdèm choudèn*; — écroulé, e, خراب شده *khèrab-choudè*, منهدم شده *mounhèdèm-choudè*, a. منهدم *mounhèdèm*, pr. t. *münhèdim*.

ÉCROUTER, v. a., پست نان کردن *pousté nan kèndèn*.

ÉCRU, e, adj., خلم *kham*.

ÉCU, s. m., bouclier, سپر *sèpèr*; — monnaie d'argent, ریا *rial*.

ÉCUEIL, s. m., خرسنگی *khèrsèng*.

ÉCUELLE, s. f., a. کاسه *kacè*, pr. t. *kiacè*.

ÉCUMANT, e, adj., کفدار *kèf-dar*.

ÉCUME, s. f., کف *kèf*.

ÉCUME-DE-MER, s. f., کف دریا *kèfé dèria*.

ÉCUMER, v. a., ôter l'écume, برداشتن کف *kèf bèr-dachtèn* ;

— v. n., jeter de l'écume, کردن کف *kèf kèrdèn*.

ÉCUNEUX, EUSE, adj., کفدار *kèf-dar*.

ÉCUMOIRE, s. f., کفگیر *kèf-guir*.

ÉCURER, v. a., پاک کردن *pak kèrdèn*.

ÉCUREUR, SE, s., پاک کننده ظروف *pak-kounèndèyé zerouf*.

ÉCUREUIL, s. m., سنجاب موش خرما *mouché khourma*, سنجاب *sèndjab*, pr. t. *zindjab*.

ÉCURIE, s. f., طویله *tèvilè*, a. اصطبل *èstèbl*, pr. t. *istabl*.

ÉCUSSON, s. m. V. ÉCU, première acception.

ÉCUYER, میراخور *mir-akhor*.

ÉDEN, s. m., a. عدن *'èdèn*, pr. t. *'adèn*.

ÉDENTÉ, E, adj., ریخته دندان *dèndan-èch-rikhtè*.

ÉDENTER, v. a., شکستن دندان *dèndan chèkèstèn*.

ÉDIFIANT, E, adj., a. موجب عبرت *moudjèbé 'èbrèt*, pr. t. *moudjibi 'ibrèt*, V. EXEMPLAIRE.

ÉDIFICATEUR, s. m., a. بانی *bani*.

ÉDIFICATION, s. f., action de bâtir, a. عمارت بنا *bèna*, *'èmarèt*; — bon exemple, a. عبرت *'èbrèt*, pr. t. *'ibrèt*.

ÉDIFICE, s. m., کرداد *kèrdad*, vieux, بنیاد *bouniad*, a. بنا *bèna*, pr. t. *bina*, pl. ابنیه *èbniè*, عمارت *'èmarèt*, pr. t. *'imarèt*, عمارات *'èmarat*, pr. t. *'imarat*.

ÉDIFIER, v. a., بنیاد نهادن *bouniad nèhadèn*, بنا کردن *bèna kèrdèn*; — donner le bon exemple, عبرت دادن *'èbrèt dadèn*, تشویق بخیر و صلاح کردن *tèchviq bè-khèir-o-sèlah kèrdèn*.

ÉDIT, s. m., فرمان *fèrman*, a. حکم *heukm*, pr. t. *hukm*; — on dit aussi خط شریف *khèttè chèrif*.

ÉDITEUR, s. m., فروشنده تألیفات کسی *basmè-kounèndè* ou *fourouchèndèyè tè'èlifaté kèci*.

ÉDITION, s. f., t. چاپ *tchap*, بسمه *basmè*, pr. t. *basma*.

ÉDREDON, s. m., لحاف به پیر آکنده *lèhafé bè-pèr àkèndè*.

ÉDUCATION, s. f., a. تربیت *tèrbiyèt*, ou تربیه *tèrbiyè*; — bonne éducation, حسن تربیت *housné tèrbiyèt*, pr. t. *husni tèrbiyè*.

ÉDULCORER, v. a., شیرین کردن *chirin kèrdèn*.

ÉFAUFILER, v. a., نخ قماشى را کشیدن *nèkhé qoumachi-ra kèchidèn*.

EFFAÇABLE, adj. des 2 g., ممکن محو پذیر *mèhv-pèzir*, ممکن محو کردن *moumkèné mèhv kèrdèn*.

EFFACER, v. a., محو کردن *mèhv kèrdèn*, محو شدن *mèhv choudèn*; — s'effacer, محو شدن *mèhv choudè*; — effacé, محو شده *mèhv-choudè*.

EFFAÇURE, s. f., محو شده جای *djaï mèhv-choudè*.

EFFARER, v. a., متشوش کردن *mouchèvvèch kèrdèn*; — effaré, متشوش شده *mouchèvvèch-choudè*.

EFFAROUCHER, v. a., ترسانیدن *tèrsandèn*, ترسانیدن *tèrsanidèn*, بوحشت انداختن *bè-vèhchèt èndakhtèn*; — s'effaroucher, وحشت کردن *vèhchèt kèrdèn*.

EFFECTIF, VE, adj., a. حقیقی *hèqiqi*, pr. t. *haqiqi*, موجود *mooudjoud*, pr. t. *mèvdjoud*.

EFFECTIVEMENT, adv., راستی *rasti*, در حقیقت *dèr hèqiqèt*.

EFFECTUER, v. a., از قوه بفعل *bè-'èmèl àvourdèn*, بعمل آوردن *èz qouvè bè-fè'èl àvourdèn*, بجای آوردن *bè-dja àvourdèn*.

EFFÉMINER, v. a., بسیرت زن در آوردن *bè-sirètè zèn dèr-avourdèn*; — efféminé, e, زن سیرت *zèn-sèfèt*, زن سیرت *zèn-sirèt*.

EFFERVESCENCE, s. f., جوشش *djouch*, جوشش *djouchèch*; — fig., خروش *khourouch*, a. هیجان الاذهان *hèyèdjan-oul-èzhan*, pr. t. *hèyèdjan-ul-èzhan*.

EFFET, s. m., a. اثر *ècèr*, pl. آثار *âçar*, تأثیر *tè'ècir*; — produire de l'effet, اثر کردن *ècèr kèrdèn*; — en effet, راستی *rasti*, a. واقعاً *vagè'èn*, pr. t. *vaq'ân*, از برای فی الواقع *fi-l-vagè'*, pr. t. *fi-l-vaqi'*; — à cet effet, در این خصوص *dèr in khouçous*; — effet, billet, a. سند *sènèd*, حجت *heuddjèt*; — au pl., effets, a. مال *mal*, pl. اموال *èmval*, اثواب *èsvab*, vulg. اسباب *èsbab*, ou اسپا *èchia*.

EFFEUILLER, v. a., برگ بر چیدن *bèrg bèr-tchidèn*.

EFFICACE, adj. des 2 g., کارگر *kar-guèr*, a. مؤثر *mouèssèr*, pr. t. *muèssir*.

EFFICACEMENT, adv., مؤثرانه *mouèssèranè*, بتأثیر *bè-tè'ècir*.

EFFICACITÉ, s. f., a. اثر *ècèr*.

EFFICIENT, e, adj., a. علت فاعلیه *'èllètè fa'èliyè*, pr. t. *'illèti fa'iliyè*.

EFFIGIE, s. f., a. صورت *sourèt*, تمثال *tèmçal*, pr. t. *timçal*.

EFFIGIER, v. a., صورت را بقتل رسانیدن *sourètèn bè-qètl rè-çanidèn*.

EFFILÉ, s. m., petite frange, ریشۀ باریک *richèyè barik*.

EFFILÉ, e, adj., کشیده *kèchidè*, و باریک *dèraz-o-barik*.

EFFILER, v. a., نخ کشیدن *nèkh-nèkh kèchidèn*.

EFFILOQUER, v. a. V. **EFFILER**.

EFFLANQUER, v. a., لکنته کردن *laghèr kèrdèn*, باریک
lèkèntè kèrdèn; — *efflanqué*, e, لاغر *laghèr*,
barik.

EFFLEURER, v. a., مس کردن *mèss kèrdèn*.

EFFLORESCENCE, s. f., premier moment de la floraison,
آغاز شکوفه *âghazé chèkouvè*; — poussière fine qui se
trouve sur certains fruits, v. duvet; — petites tumeurs
à la peau, سرخک *sourkhèk*.

EFFLUENCE, s. f. V. **ÉMANATION**.

EFFONDRILLES, s. f. pl., ته نشین *tèh-nèchîn*, دورد *dourd*.

EFFONDRER, v. a., فرو بردن *payîn èndakhtèn*, فرود
feroud آوردن *âvourdèn*; — s'effondrer, فرو آمدن
feroud âmèdèn; — *effondré*, e, افتاده *payîn-ouf-*
tadè, فرود آمده *feroud-âmèdè*.

EFFORCER (S'), v. pron., employer son industrie pour par-
venir à une fin, کوشش کردن *kouchidèn*, تلاش کردن
kouchèch kèrdèn, سعی کردن *tèqèlli kèrdèn*, جهد کردن
djèhd kèrdèn; — employer toutes ses forces à faire
quelque chose, بخود زور آوردن *bè-khoud zour âvourdèn*.

EFFORT, s. m., کوشش *kouchèch*, a. سعی *sè'i*, pr. t. *sa'i*,
اhtemam *èhtèmam*, pr. t. *ihtimam*, جهد *djèhd*.

EFFRACTION, s. f., رخنه *rèkhne*, شکستگی *chèkèstègûi*.

EFFRAYANT, e, adj., هولناک *hooulnak*, دهشت انگیز *dèhchèt-*
ènguiz, a. مخوف *mèkhouf*, pr. t. *makhouf*, هایل *hayèl*,
pr. t. *haïl*.

EFFRAYER, v. a., ترسانیدن *tèrsandèn*, ترسانیدن *tèrsani-dèn*; s'effrayer, ترسیدن *tèrsidèn*, هراسان شدن *hèraçan choudèn*; — effrayé, e, ترسیده *tèrsidè*, هراسان *hè-raçan*, a. مرعوب *mèr'oub*.

EFFRÉNÉ, e, adj., بی حد، از اندازه بیرون *èz èndazè biroun*, *bi-hèdd*.

EFFRÉNEMENT, adv., بطور غیر، به بی اندازه *bè-bi-èndazè*, بطوری *bè-toouré ghèiré zèbt-pèziri*.

EFFRITER, v. a., از حاصل انداختن *èz-hacèl èndakhtèn*, بی حاصل کردن *ghèiré mounbèt kèrdèn*, غیر منبت کردن *bi-hacèl kèrdèn*; — s'effriter, بی حاصل شدن *bi-hacèl choudèn*; — effrité, e, بی حاصل *bi-hacèl*.

EFFROI, s. m., ترس *tèrs*, هراس *hèras*, a. خوف *khoouf*, pr. t. *khauf*, رعب *rou'oub*.

EFFRONTÉ, e, adj., بی *bi-hèya*, بی حیا *bi-chèrm*, بی شرم *bi-pèrdè*; — femme effrontée, زن بی حیا *zèné bi-hèya*.

EFFRONTÉMENT, adv., گستاخانه *bè-bi-chèrmi*, بی شرمی *goustakhanè*.

EFFRONTERIE, s. f., بی حیائی *bi-hèyayi*, a. وقاحت *vè-qahèt*.

EFFROYABLE, adj. des 2 g. V. **EFFRAYANT**.

EFFROYABLEMENT, adv., بشدت *bè-chèddèt*, بسیار *bèciar*.

EFFUSION, s. f., ریزی *rizi*, ریزش *rizèch*, a. سفک *sèfk*; — effusion de sang, خون ریزی *khoun-rizi*, a. سفک دم *sèfkè dèm*, pr. t. *sèfki dèm*.

ÉGAL, e, s., همپایه *hèm-payè*, همشأن *hèm-chèèn*, همتا *hèm-ta*, همرتبه *hèm-routbè*, جفت *djouft*, a. قرین *qèrîn*, pr.

t. *qarîn*, pl. *əqran*, pr. t. *aqran*, نظير *nəzir*, pr. t. *nazir*; — sans égal, *بی مانند* *bi-manənd*, *بی همتا* *bi-həm-ta*, *بی نظير* *bi-nəzir*, pr. t. *bi-nazir*; — je ne suis pas son égal, *جفت او نیستم* *djoufté ou nistəm*.

ÉGAL, E, adj., یکی *yèki*, یکسان *yèk-san*, a. مساوی *mouçavi*, *موتەعەبی* *moutèçavi*, معادل *mou'adèl*, pr. t. *mu'adil*; — indifférent: cela m'est égal, *برای من یکیست* *bèraï mèn yèkist*, *على السوية است* *bèraï mèn 'èla-s-sèviyè èst*; — uni, *هموار* *hèm-var*; — à l'égal, *مانند* *manènd*, a. مثل *mèsl*, pr. t. *misl*.

ÉGALEMENT, adv., de la même manière, *بیک طور* *bè-yèktoour*, a. *على السوية* *'èla-s-sèviyè*, pr. t. *'ala-s-sèviyè*; — aussi, *همچنین* *hèm-tchènîn*, a. *كذلك* *kè-zalèk*, pr. t. *ka-zalik*, *ایضا* *èizèn*; — moi également, *من هم* *mèn hèm*.

ÉGALER, v. a., مساوی کردن *yèk-san kèrdèn*, *موتەعەبی کردن* *mouçavi kèrdèn*, معادل کردن *mou'adèl kèrdèn*; — être égal à, *مساوی بودن* *mouçavi boudèn*; — rendre uni, *هموار کردن* *hèm-var kèrdèn*.

ÉGALISATION, s. f., a. *تعديل* *tè'edil*, تساوی *tèçavi*.

ÉGALISER, v. a. V. ÉGALER.

ÉGALITÉ, s. f., *یک رتبه‌ئی* *yèk-routbèyi*, *برابری* *bèr-a-bèri*, a. *مساوات* *mouçavat*.

ÉGARD, s. m., a. *اعتنا* *è'tèna*, pr. t. *i'tina*, *خاطر* *khatèr*, pr. t. *khatir*, *رعایت* *rè'âyèt*, pr. t. *ri'âyèt*; — par égard pour vous, *بنا خاطر شما* *bèna bè-khatèré chouma*; — à l'égard de, *در باب* *dèr bab*; — à mon égard, *در حق من* *dèr hèqqé mèn*; — eu égard, *بنا بر* *bèna bèr*, *نظر به* *nèzèr bè*.

ÉGAREMENT, s. m., گمراهی *goum-rahi*, a. ضلالة *zèlalèt*, pr. t. *zalalèt*.

ÉGARER, v. a., از راه بدر کردن *goum-rah kèrdèn*, *èz rah bè-dèr kèrdèn*; — s'égarer, گمراه شدن *goum-rah choudèn*, راه را گم کردن *rah-ra goum kèrdèn*; — égaré, e, راه را گم کرده *rah-ra goum-kèrdè*.

ÉGAYER, v. a., بسر دماغ آوردن *bè-sèré dèmagh àvour-dèn*, دلشاد کردن *dèl-chad kèrdèn*; — s'égayer, دلشاد شدن *dèl-chad choudèn*, فرحناك شدن *fèrèhnaq choudèn*.

ÉGÉE (La mer), دریای سفید *dèriaï sèfid*.

ÉGIDE, s. f., سپر *sèpèr*; — au fig., a. حمایت *hèmayèt*, pr. t. *himayèt*, محافظه *mouhafèzè*, pr. t. *mouhafaza*, پناه *pènah*.

ÉGLANTIER, s. m., گل نسترن *dèrèkhté goulé nèstèrèn*.

ÉGLANTINE, s. f., گل نسترن *goulé nèstèrèn*.

ÉGLISE, s. f., کلیسا *kliça*, pr. t. *kiliça*, کلیسه *klicè*, pr. t. *kilicè*; — l'ensemble des fidèles, آئین *âyin*, a. امت *oummèt*.

ÉGLOGUE, s. f., منظومه شعر بگلستانان *mènzoumèyé mouch'èr bè-guèllè-banan*.

ÉGOÏSME, s. m., خود پرستی *khoud-pèrèsti*, خویشتن پرستی *khich-tèn-pèrèsti*, بینی خویشتن *khich-tèn-bini*, a. منیت *mèniyèt*, انانیت *ènaniyèt*.

ÉGOÏSTE, s. des 2 g., خود بین *khoud-bîn*, خویشتن پرست *khich-tèn-pèrèst*, a. اهل انانیت *èhlé ènaniyèt*, pr. t. *èhli ènaniyèt*.

ÉGORGER, v. a., سر بریدن *sèr houridèn*, زبّح کردن *zèbh kèrdèn*,

ÉGOSILLER (S'), v. pron., خفه شدن *khèfè choudèn*.

ÉGOUT, s. m., کاریز *kariz*, کریز *kèriz*.

ÉGOUTTER, v. a., آب گرفتن *âb guèrèftèn*, چکاندن *tchèkan-dèn*; — v. n., چکه کردن *tchèkè kèrdèn*, چکیدن *tchè-kidèn*; — faire égoutter, چکانیدن *tchèkanidèn*, چکاندن *tchèkandèn*; — s'égoutter, چکیده شدن *tchè-kidè choudèn*.

ÉGOUTTOIR, s. m., صافکن *saf-koun*.

ÉGOUTTURES, s. f. pl., چکه *tchèkè*.

ÉGRAINER, v. a., دانه از پوست در آوردن *danè-danè èz poust dèr-âvourdèn*.

ÉGRAPPER, v. a., دانه‌های انگور از خوشه چیدن *danè-haï èngour èz-khouchè tchidèn*.

ÉGRATIGNER, v. a., با ناخن گرفتن *ba nakhoun guèrèftèn*, زنگنه زدن *tchènguè zèdèn*.

ÉGRATIGNURE, s. f., جلی ناخن *djaï nakhoun*.

ÉGRENER, v. a. V. ÉGRAINER.

ÉGRILLARD, e, adj. et s., چست *tchoust*, بیدار دل *bidar-dèl*.

ÉGRISER, v. a., الماسرا صیقل زدن *èlmas-ra sèiqèl zèdèn*.

ÉGRUGEOIR, s. m., هاون *havèn*.

ÉGRUGER, v. a., کوبیدن *koubidèn*, نرم کردن *nèrm kèrdèn*.

ÉGUEULEMENT, s. m., دهان طوی *chèkèsté dèhanè*
toup (on peut remplacer *toup* par tout autre nom de récipient).

ÉGUEULER, v. a., دهان شکستن *dèhan chèkèstèn*.

ÉGYPTE, s. f., a. مصر *mèsr*, pr. t. *misr*.

ÉGYPTIEN, NE, adj. et s., مصرى *mèsri*, مصر *èhlé mèsr*.

EH! *è ah*, واى *vaï*,

ÉHONTÉ, E, adj., بی آرم *bi-azrèm*, بی شرم *bi-chèrm*, بی حیا *bi-hèya*.

ÉHOUPER, v. a., سر درخت بریدن *sèré dèrèkht bouridèn*.

ÉJACULATION, s. f., a. انزال *ènzal*, pr. t. *inzal*.

ÉLABORATION, s. f., به تدریج صورت دادن *bè-tèdridj sourèt dadèn*, به تدریج پخته شدن *bè-tèdridj poukhtè choudèn*.

ÉLABORER, v. a., به تدریج مکمل کردن *bè-tèdridj moukèmmèl kèrdèn*; — se dit aussi pour les ouvrages d'esprit بدقت باتمام رسانیدن *bè-dèqqèt bè-ètman rèçanidèn*; — s'élaborer, به تدریج مکمل شدن *bè-tèdridj moukèmmèl choudèn*.

ÉLAGAGE, s. m., بریدن شاخهای درخت *bouridené chakh-haï dèrèkht*.

ELAGUER, v. a., شاخ درختان بریدن *chakhé dèrèkhtan bouriden*.

ÉLAGUEUR, s. m., برنده شاخ درختان *bourèndèyé chakhé dèrèkhtan*,

ÉLAN, s. m., animal, مزال *mèral*; — mouvement subit avec effort, جهش *djèhèch*.

ÉLANCÉ, E, adj., باریک و بلند *barik-ou-boulènd*; — efflanqué, باریک میان *barik-mian*.

ÉLANCEMENT, s. m., mouvement, جهش *djèhèch*; — douleur vive, درد *dèrd*.

ÉLANCER, v. a., pousser, lancer en avant, انداختن *èndakhtèn*; — v. n., faire éprouver des douleurs, درد کردن *dèrd kèrdèn*; — s'élancer, جستن *djèstèn*, جهیدن *djèhidèn*.

ÉLARGIR, v. n., کردن پهن *pèhn kèrdèn*, گشاد کردن *gouchad kèrdèn*, عریض کردن *'èriz kèrdèn*; — rendre libre, از حبس بیرون آوردن *èz hèbs biroun àvourdèn*; — s'élargir, شدن پهن *pèhn choudèn*, گشاد شدن *gouchad choudèn*.

ÉLARGISSEMENT, s. m., شدن پهن *pèhn choudèn*; — délivrance, رهائی *rèhayi*, اطلاق *ètlaq*, pr. t. *itlaq*, خلاصی *khèlaci*.

ÉLARGISSEMENT, s. f., برپهنای چیزی افزودن *tikèi bèr pèhnaï tchizi èfzoudèn*.

ÉLATÉROMÈTRE, s. m., a. میزان غلظت هوا *mizané ghèlèzètè hèva*.

ÉLASTICITÉ, s. f., نرمی غنچه *ghèjidègui*, نرمی *nèrmi*, a. لدونت *ledounèt*, قوت تحلیه *gouvvetè tèhèvvouliyè*, pr. t. *gouvveti tèhavvuliyè*.

ÉLASTIQUE, adj. des 2 g., غنچه *ghèjidè*, نرم *nèrm*, a. لدن *ledèn*, تحلی *tèhèvvouli*, pr. t. *tèhavvuli*.

ÉLECTEUR, s. m., انتخاب کننده *èntèkhab-kounèndè*, a. منتخب *mountèkhèb*, pr. t. *müntèkhib*.

ELECTION, s. f., برگزیدگی *bèr-gouzidègui*, a. انتخاب *èntèkhab*, pr. t. *intikhab*.

ÉLECTORAL, e, adj., متعلق بانتخاب وکلا *moutè'èllèq bè-èntèkhabé voukèla*.

ELECTRICITÉ, s. f., a. p. قوه کهربائییه *gouvveyé kèh-roubayiyè*,

a. ناريه قوه *gouvveyé nariyé* (ou برقيد *barqiyé*); on dit aussi الكتريسينه *èlèctricité*.

ÉLECTRIQUE, adj. des 2 g., كهربائيه *mouté'-èllèq bè-gouvveyé kèh-roubayiyé*, جانب *djazèb*, pr. t. *djazib*.

ÉLECTRISER, v. a., بدرجه قوه كهربائيه *bè-dèrèdjèyé gouvveyé kèh-roubayiyé* آوردن *avourdèn*, قوت جانبويه دادن *gouvveté djazèbiyé dadèn*.

ÉLECTROMÈTRE, s. m., a. ميزان قوه كهربائيه *mizané gouvveyé kèh-roubayiyé*, a. ماذة الناريه *mizané mad-dèt-oun-nariyé*, pr. t. *mizani maddèt-ün-nariyé*.

ÉLECTUAIRE, s. m., a. معجون *mè'djoun*, pr. t. *ma'djoun*.

ÉLÉGAMMENT, adv., بطور زيبا *bè-toouré ziba*, ظريفانه *zèrifanè*.

ÉLÉGANCE, s. f., زيبائي قشنكي *qèchèngui*, زيبايي *zibayi*, a. ظرافت *zèrafèt*, حسن *heusn*, pr. t. *husn*; — de langage, تهرزياني *tèr-zèbani*, سلاست زبان *sèlacètè zèban*; — de style, انشاء سلاست *sèlacètè èncha*, pr. t. *sèlacèti incha*, حسن كلام *heusné kèlam*, pr. t. *husni kèlam*.

ÉLÉGANT, e, adj., آراسته *arastè*, قشنكي *qèchèng*, زيبا *ziba*, a. ظريف *zèrif*; — dans son langage, تهرزيان *tèr-zèban*, گشاده زبان *gouchadè-zèban*, a. سليس *sèlis*, فصيح *fècih*, pr. t. *facih*; — on dit aussi taille élégante, خوش قد *khoch-qèdd*, قامت زيبا *gamètè ziba*.

ÉLÉGIAQUE, adj. des 2 g., مرثيه گونه *mèrciè-gounè*.

ÉLÉGIE, s. f., مرثيه خواني *mèrciè-khani*, a. مرثيه *mèrciè*.

ÉLÉMENT, s. m., a. عنصر 'ounsour, pl. عناصر 'ènacèr, pr. t. 'anacir; — les quatre éléments, a. عناصر أربعة ènacèré èrbè'è, pr. t. 'anaciri 'arba'a; — principes, a. اصول ouçoul, مقدمه mouqèddèmè, pl. مقدمات mouqèddèmat.

ÉLÉMENTAIRE, adj. de 2 g. — de l'élément, a. عنصرى 'ounsouri; — qui concerne les premiers principes d'un art ou d'une science, a. بمقدمه mènèni bè-mouqèddèmè; — philosophie élémentaire, a. مقدمه علم حکمت mouqèddèmèyé 'èlmé hèkmèt.

ÉLÉPHANT, s. m., پیل pil, a. فیل fil, pl. افیال èfial.

ÉLÉPHANTIASIS, s. m., a. جذام djouzam; — attaqué de l'éléphantiasis, a. مجذوم mèdjizoum.

ÉLEVATION, s. f., بلندی boulèndi, a. ارتفاع èrtèfa', pr. t. irtifa'; — de terrain, پشته pouchtè; — du rang, de la dignité, شأن boulèndi chèn, قدر, تیه qèdr-o-routbè.

ÉLÈVE, s. m., شاگرد chaguèrd, pr. t. chaguird, a. تلمیذ tèlmiz.

ÉLEVÉ, adj. V. le participe passé du verbe élever.

ÉLEVER, v. a., hausser, بلند کردن boulènd kèrdèn, بلند تر boulènd-tèr kèrdèn, مرتفع کردن mourtèfè' kèrdèn; — nourrir, پروردن pèrvèrdèn, تربیت کردن tèr-biyèt kèrdèn; — s'élever, بلند شدن boulènd choudèn, ترقی کردن tèrèqqi kèrdèn; — donner de l'éducation, تعلیم دادن tè'èlim dadèn, — élevé, e, بلند شده boulènd-choudè, a. مرتفع mourtèfè', pr. t. mourtèfi'; — nourri, پرورده pèrvèrdè; — qui a reçu de l'éducation, آموخته àmoukhè.

ÉLEVURE, s. f. V. PUSTULE.

ÉLIDER, v. a., حذف کردن *hèzf kèrdèn*, انداختن *èndakhtèn*.

ÉLIE, nom pr., a. الياس *èlias*, خضر *khèzr*, pr. t. *khisr*.

ÉLIGIBILITÉ, s. f., استحقاق انتخاب شدن *èstèhqaqé èntèkhab choudèn*.

ÉLIGIBLE, adj. des 2 g., شایسته انتخاب *chayèstèyé èntèkhab*.

ÉLIMER (S'), v. pron., کهنه شدن *keuhnè choudèn*.

ÉLIMINATION, s. f., کنار گذاشتن *kènar gouzachtèn*, a. اخراج *èkhradj*.

ÉLIMINER, v. a., کنار گذاشتن *kènar gouzachtèn*, خارج کردن *kharèdj kèrdèn*.

ÉLINGUE, s. f., طناب بار بردار *ténabé bar-bèr-dar*.

ÉLIRE, v. a., برگزیدن *bèr-gouzidèn*, اختیار کردن *èkhtiar kèrdèn*, انتخاب کردن *èntèkhab kèrdèn*.

ÉLISION, s. f., حذف *hèzf*, pr. t. *hæf*.

ÉLITE, s. f., برگزیده *bèr-gouzidè*, برجیده *bèr-tchidè*, بهترین *bèh-tèrîn*.

ÉLIXIR, s. m., a. اکسیر *èksir*, pr. t. *iksir*.

ELLE, pron. pers., او *ou*, pl. آنها *onha*.

ELLÉBORE, s. m., plante, a. خربق *khèrbèq*, pr. t. *kharbaq*.

ELLÉBORINE, s. f., plante, a. زرموزه *zèrmouzèt*, زرموزه *mouzè*.

ELLÉBORISME, s. m., دواى خربق *dèvaî khèrbèq*.

ELLIPSE, s. f., terme de géom., a. مستدير بیضاقی *khètté moustèdiré beîzavi*, pr. t. *khatti mustèdiri beîzavi*; — suppression de mots, a. حذف *hèzf*.

ELLIPTIQUE, adj. des 2 g., qui présente une ellipse, a.

حذفی *hezfi*; — terme de géom., مستدیر بیضاوی *moustèdirè beïzavi*, pr. t. *mustèdiri beïzavi*.

ÉLOCUTION, s. f., ادای سخن *soukhèn-rani*, رانی سخن *edaï soukhèn*, a. نطق *noutq*.

ÉLOGE, s. m., ستایش *sètayèch*, a. مدح *mèdh*, pl. مدایح *mèdayèh*, pr. t. *mèdaïh*, تعریف *tè'èrif*, pr. t. *ta'rif*, ثنا *sèna*.

ÉLOIGNÉ, E, adj., دور *dour*, a. بعید *bè'id*.

ÉLOIGNEMENT, s. m., دوری *douri*, a. بعد *bou'd*; — aversion, اکرأ *èkrah*, pr. t. *ikrah*, نفرت *nèfrèt*; — distance, a. مسافت *mèçafèt*.

ÉLOIGNER, v. a., دور کردن *dour kèrdèn*; — s'éloigner, دور شدن *dour choudèn*, دور افتادن *dour ouftadèn*; — s'absenter, مغارقت کردن *moufarèqèt kèrdèn*, مهاجر شدن *mèhadjour choudèn*; — différer, retarder, بتعویق انداختن *bè-tè'èviq èndakhtèn*.

ÉLOQUEMENT, adv., بترباطی *bè-tèr-zèbani*, بفصاحت *bè-fèçahèt*, به بلاغت *bè-bèlaghèt*.

ÉLOQUENCE, s. f., ترزبانی *tèr-zèbani*, سلاست زبانی *sèlacètè zèban*, a. فصاحت *fèçahèt*, pr. t. *façahat*, بلاغت *bèlaghèt*, pr. t. *bèlaghat*.

ÉLOQUENT, E, adj., ترزبان *tèr-zèban*, گشاده زبان *gouchadè-zèban*, a. فصیح *fècih*, pr. t. *facih*, سلیس *sèlis*, بلیغ *bèligh*.

ÉLU, E, adj., برگزیده *bèr-gouzidè*, انتخاب شده *èn-tèkhab-choudè*, a. منتخب *mountèkhèb*, pr. t. *münta-khèb*; — prédestiné à la vie éternelle, بهشتی *bè*

hèchti, بهشت *èhlé bèhècht*, اهل جنت *èhlé djènnèt*,
 pr. t. *èhli djènnèt*, a. مختار *moukhtar*, pl. مختارين
moukhtarîn, صفى *sèfi*, pr. t. *safi*, pl. اصفيا *èsfia*.

ÉLUCIDATION, s. f. V. ÉCLAIRCISSEMENT.

ÉLUCIDER, v. a., واضح کردن *vazèh kèrdèn*.

ÉLUCUBRATION, s. f., رحمت انشا شده *tè'èlîfè*
bè-kèmalé zèhmèt èncha-choudè.

ÉLUDE, v. a., گریزان کردن *gouriz kèrdèn*, گریزان شدن
gou-rizan choudèn, مجانبت کردن *moudjanèbèt kèrdèn*.

ÉLYSÉE, s. m., بهشت بت پرستان *bèhèchté bout-pèrèstan*.

ÉMAIL, s. m., a. مینا *mina*.

ÉMAILLER, v. a., مینا کردن *mina kèrdèn*; — émaillé, e,
 مینا *mina*, مینا کرده *mina-kèrdè*.

ÉMAILLEUR, s. m., مینا ساز *mina-saz*.

ÉMAILLURE, s. f., application de l'émail, مینا ثری *mina-*
guèri, مینا سازی *mina-sazi*; — ouvrage de l'émailleur,
 عمل مینا ساز *'èmèlé mina-saz*.

ÉMANATION, s. f., بر انگیزختگی *bèr-ènguikhtègui*, رهش
zèhèch, a. صدور *soudour*, سطوع *setou'*, نشأ *nècha'*,
 نشأ *nèch'*.

ÉMANCIPATION, s. f., از حکم پدر خارج شدن *èz hèukmé*
pèdèr kharèdj choudèn.

ÉMANCIPER, v. a., سر خود گذاشتن *sèré khoud gouzachtèn*,
 مطلق العنان *khoud-sèr gouzachtèn*, سر گذاشتن
moutlèq-oul-'ènan kèrdèn.

ÉMANER, v. n., صادر شدن *nachi choudèn*, صادر شدن
sadèr choudèn, صدور یافتن *soudour yafètèn*.

ÉMARGEMENT, s. m., حاشیه نویسی *hachiè-nèvici*.

ÉMARGER, v. a., حاشیه نویسی کردن *hachiè-nèvici kèrdèn*,
در حاشیه نوشتن *dèr hachiè nèvèchtèn*.

EMBABOUINER, v. a., بشیرین زبانی گول زدن *bè-chirîn-zè-
bani goul zèdèn*.

EMBAILLONNER, v. a., بستن دهان *dèhan bèstèn*.

EMBALLAGE, s. m., باربندی *bar-bèndi*.

EMBALLER, v. a., بار بستن *bar bèstèn*.

EMBALLEUR, s. m., باربند *bar-bènd*.

EMBARCADÈRE, s. m., محل سوار کشتی شدن *mèhèllè sèvaré
kèchti choudèn*; — de chemin de fer, منزل گاه راه آهنی
mènzèl-gahé rahé àhèni.

EMBARCATION, s. f., زورق *zoourèq*.

EMBARGO, s. m., امتناع از خروج کشتیان تجارتي *èmtèna'
èz-khouroudjé kèchtiané tèdjarèti*.

EMBARQUEMENT, s. m., en parlant des personnes, سوار
شدن *sèvaré kèchti choudèn*; — en parlant des
choses, وضع بار کردن *bè-kèchti bar kèrdèn*, a. وضع
فی السفینه *vèz' fi-s-sèfinè*.

EMBARQUER, v. a., بار کشتی کردن *baré kèchti kèrdèn*,
روی کشتی گذاشتن *roui kèchti gouzachtèn*; — 'em-
barquer, سوار کشتی شدن *sèvaré kèchti choudèn*.

EMBARRAS, s. m., a. عایقه *'âyèqè*, pr. t. *'âiqè*, pl. عوایق
'èvayèq, pr. t. *'avaïq*, مانع *manè'*, pr. t. *man'* pl. موانع
mèvanè', pr. t. *mèvani'*, زحمت *zèhmèt*, pr. t. *zahmèt*;
— souci, a. غایله *ghayèlè*, pr. t. *ghaïlè*, pl. غوایل *ghè-
vayèl*, pr. t. *ghavaïl*; — au fig., confusion, شلوق *chou-
louq*, a. هرج و مرج *hèrdj-o-mèrdj*, pr. t. *hèrdj-u-
mèrdj*.

EMBARRASSANT, *E*, *adj.*, مزاحم *zèhmèt-èfza*, *a.* مزاحم *mouzahèm*, *pr. t.* *muzahim*.

EMBARRASSÉ, *E*, *adj.*, سرگردان *sèr-guèrdan*, *a.* معطل *mou-'èttèl*, *pr. t.* *mou'attèl*.

EMBARRASSER, *V. a.*, بهزحمت انداختن *bè-zèhmèt èndakhtèn*, مانع شدن *moussèddè' choudèn*, شلوغ کردن *manè' choudèn*; — *au fig.*, rendre obscur, شلوغ کردن *choulouq kèrdèn*, مغشوش کردن *mèghchouch kèrdèn*; — *s'embarrasser*, خود را بهزحمت انداختن *khoud-ra bè-zèhmèt èndakhtèn*; — *se soucier*, در بند شدن *dèr bènd choudèn*.

EMBASEMENT, *S. m.*, پایهٔ عمارت *payèyé 'èmarèt*.

EMBÂTER, *V. a.*, پالان زدن *palan zèdèn*.

EMBATRE, *V. a.*, چرخ را باهن گرفتن *doouré tchèrkha-ra bè-àhèn guèrèftèn*.

EMBAUCHER, *V. a.*, گرد آوردن *djèm' kèrdèn*, *guèrd avourdèn*; — *embaucher des ouvriers*, عمله گرد کردن *djèm' kèrdèn*, گرفتن *'èmèlè guèrèftèn*.

EMBAUCHEUR, *EUSE*, *S.*, گرد جمع کننده *djèm' kounèndè*, گردآورنده *guèrd-àvèrèndè*, گردگیرنده *guirèndè*; — *embaucheur d'ouvriers*, عمله گرد جمع کننده *djèm' kounèndèyé 'èmèlè*.

EMBAUMEMENT, *S. m.*, *a.* حنطه *tèhnit*, *hènatè*, *pr. t.* *hinatè*.

EMBAUMÉ, *E*, *adj.*, en parlant des cadavres, ادویه زده *èdviyè-zèdè*, حنطه *tèhnit-choudè*; — *parfumé*, خوشبوی *khoch-boui*, *a.* معطر *mou'ettèr*, *pr. t.* *mou'attar*.

EMBAUMER, *V. a.*, en parlant des corps morts, میت را ادویه

مئییٲ-را ٲدویٲ زٲدٲن, mèiyit-ra ٲdviyè zèdèn, تٲحنیٲ کرٲن, tèhnit kèr-
dèn; — parfumer, remplir de bonne odeur, خوشبو
khoch-bou kèrdèn, مٲطر کرٲن, mou'èttèr kèrdèn.

EMBAUMEUR, s. m., تٲحنیٲ کٲندٲ, tèhnit-kounèndè.

EMBÉGUINER, v. a., سر بستن, sèr bèstèn.

EMBEILLIR, v. a., زیبا کرٲن, ziba kèrdèn, آراستن, ٲrastèn,
زیبا شدن, ziba qèchèng kèrdèn; — v. n., زیبا شدن, ziba
choudèn, قشنگ شدن, qèchèng choudèn; — embelli,
e, قشنگ شدٲ, qèchèng-choudè.

EMBELLISSEMENT, s. m., زیب و زیور, zib-o-
zivrè, ٲیرایش, ٲirayèch.

EMBERLIFICOTER (S'), v. pron., خودرا کٲیر اداختن, khoud-
ra guir èndakhtèn, کٲیر اقتادن, guir ouftadèn.

EMBESOGNÉ, e, adj., مشغول کار, mèchghoulé kar, a. مشغول,
mèchghoul.

EMBLAVER, v. a., گٲندم کاشتن, guèndoum kachtèn; —
emblavé, e, گٲندم کاشته شدٲ, guèndoum kachtè-
choudè.

EMBLAVURE, s. f., مزرٲٲ گٲندم, mèzrè'èyè guèndoum.

EMBLÉE (D'), s. f., یٲکدفعٲ, yèk-dèf'è, یٲک هو, yèk-hoou,
یکبارگی, yèk-barègui, a. دفعٲٲ, dèf'ètèn.

EMBLÉMATIQUE, adj. des 2 g., a. تمثالی, sourèti, صورتی,
tèmsali.

EMBLÈME, s. m., نشان, nèchan, pr. t. nichan, a. علم, 'èlèm,
مائلٲ, tèmsil, تمثیل, 'èlamat, علامات, 'èlamèt, علامت,
moumacèlè.

EMBOIRE, v. a., روغن مالیدن, rooughèn malidèn; — s'em-
boire, devenir terne, تار شدن, tar choudèn.

EMBOISER, v. a., بچرب زبانی گول زدن *bè-tchèrb-zèbani goul zèdèn*.

EMBOÎTEMENT, s. m., جفت گیری *djouft-guiri*.

EMBOÎTER, v. a., جفت گیری کردن *djouft-guiri kèrdèn*;
— s'emboîter, جفت شدن *djouft choudèn*, تری هم
فتن *touï hèm rèftèn*.

EMBOÎTURE, s. f., جفتگیری *djouft-guiri*.

EMBOLISME, s. m., a. کبیس *kèbis*.

EMBOLISMIQUE, adj. des 2 g., a. کبیس *kèbici*.

EMBOUPPOINT, s. m., فربهی *fèrbèhi*, تنومندی *tènoumèndi*.

EMBORDURER, حاشیه گذاشتن *hachiè gouzachtèn*.

EMBOUCHER, v. a., بدهان گذاشتن *bè-dèhan gouzachtèn*;
— s'emboucher, متصل شدن *djari choudèn*, جاری شدن
mouttècèl choudèn; — on dit qu'un homme est mal
embouché pour dire qu'il parle grossièrement, بد زبان
bèd-zèban, a. فحاش *fèhhach*.

EMBOUCHOIR, s. m., سر شیپور *sèré chèipour*.

EMBOUCHURE, s. f., d'un fleuve, رودخانه *dèhènèyé
roud-khanè*; — d'un instrument, سر *sèr*.

EMBOUER, v. a., گل الود کردن *guèl-àloud kèrdèn*.

EMBOUQUER, v. n., داخل بوغاز شدن *dakhèlé boghaz
choudèn*.

EMBOURBER, v. a., بگل انداختن *bè-guèl èndakhtèn*; —
s'embourber, تری گل افشان *touï guèl ouftadèn*.

EMBOURRER, v. a., آکنده کردن *àkèndè kèrdèn*.

EMBOURSER, v. a., در کیسه کردن *dèr kicè kèrdèn*.

EMBRASEMENT, s. m., آتش *àtèch*, a. حریق *hèriq*, pr. t.
hariq.

EMBRASER, v. a., آتش زدن *dtèch zèdèn*, افروختن *èfroukh-tèn*; — s'embraser, افروخته شدن *èfroukhtè choudèn*, آتش گرفتن *dtèch guèrèftèn*.

EMBRASSADE, s. f., در آغوش *dèr aghouch*, ا. معانقه *mou-'ànèqè*.

EMBRASSEMENT, s. m., بوس و کنار *bous-o-kènar*, ا. معانقه *mou-'ànèqè* pr. t. *mou'ánaqa*, مصافحه *mouçafèhè* pr. t. *muçafaha*.

EMBRASSER, v. a., در آغوش کشیدن *dèr aghouch kèchidèn*, بغل گرفتن *bèghèl guè-rèftèn*, در بر گرفتن *dèr bèr guèrèftèn*, بوسیدن *bouciden*, match کردن *match kèrdèn*; — s'embrasser, همدیگر را بوسیدن *hèm-diguèr-ra boucidèn*, معانقه کردن *mou-'ànèqè kèrdèn*.

EMBRASURE, s. f., جای پنجره *djaï pèndjèrè*; — d'un rempart, کلوخ انداز *kèloukh-èndaz*.

EMBRENER, v. a., نجس کردن *nèdjès kèrdèn*.

EMBROCHER, v. a., سیخ کشیدن *bè-sikh kèchidèn*, سیخ کردن *sikh kèrdèn*.

EMBROUILLEMENT, s. m., اختلاط *pitchidègui*, a. *èkhtèlat*, pr. t. *ikhtilat*, اغتشاش *èghtèchach*, pr. t. *ightichach*.

EMBROUILLÉ, e, adj., پیچیده *pitchidè*, شلوق *choulouq*, پریشان *pèrichan*, ا. مغشوش *mèghchouch*.

EMBROUILLER, v. a., مغشوش کردن *choulouq kèrdèn*, شلوق کردن *mèghchouch kèrdèn*; — s'embrouiller, شلوق شدن *choulouq choudèn*.

EMBROUILLEUR, EUSE, s., شلوق کنند *choulouq-kounèndè*.

EMBRUINÉ, e, adj., سوخته *soukhtè*.

EMBRUMÉ, *e*, adj., ابر *èbr*; — le temps est embrumé, هوا ابر است *hèva èbr èst*.

EMBRUMER (*S'*), *v. pron.*, ابر شدن *èbr choudèn*.

EMBRUNIR, *v. a.*, تیره رنگی کردن *siah kèrdèn*, *tirè-rèng kèrdèn*.

EMBRYOLOGIE, *s. f. a.* بحث عن الجنين *bèhs 'èn èl-djènèn*.

EMBRYON, *s. m. a.* جنین *djènèn*.

EMBUCHÉ, *s. f.*, دام مکرو حیل *dam-hiyèl*, دام مکرو حیل *damé mèkr-o-hilè*.

EMBUSCADE, *s. f.*, کمینگاه *kèmin-gah*, *a.* کمین *kèmin*.

EMBUSQUER, *v. a.*, در کمین گذاشتن *dèr kèmin gouzachtèn*, در کمین نشانیدن *dèr kèmin nèchandèn*; — *s'embusquer*, در کمین نشستن *dèr kèmin nèchèstèn*.

ÉMENDER, *v. a.*, اصلاح کردن *èslah kèrdèn*.

ÉMERAUDE, *s. f. a.*, زمرد *zoumourroud*, *pr. t.* زمرد *zumrud*.

ÉMÉRI, *s. m.*, سنباده *sèmbadè*, *a.* سنبادج *soumbadèdj*.

ÉMÉRILLON, *s. m.*, petit oiseau de proie, مرغک شکاری *mourghèké chèkari*.

ÉMÉRITE, *adj.*, خارج از عمل *kharèdj èz 'èmèl*.

ÉMERSION, *s. f.*, ظهور سیّاره *èbtèdaï zèhouré sèiyarè*.

ÉMERVEILLÉ, *e*, *adj.*, در شگفت مانده *dèr chèguèft mandè*, حیران مانده *hèiran mandè*, *a.* متعجب *moutè'èddjèb*.

ÉMERVEILLER, *v. a.*, در شگفت انداختن *dèr chèguèft èndakhtèn*, متعجبتر *bè-hèirèt èndakhtèn*, بحیرت انداختن *moutèhèiyèr kèrdèn*; — *s'émervueillir*, در شگفت کردن *dèr chèguèft mandèn*, مات ماندن *mat mandèn*, حیرت کردن *hèirèt kèrdèn*, متعجبتر شدن *moutèhèiyèr choudèn*.

ÉMÉTIQUE, s. m., دواى قى *dèvaï qèi*, a. مقيى *mouqèi*,
pr. t. *mouqaïi*.

ÉMETTRE, v. a., produire au dehors, اظهار داشتن *èzhar dachtèn*, ابراز کردن *èbraz kèrdèn*; — mettre en circulation, رواج دادن *rèvadj dadèn*.

ÉMEUTE, s. f., شورش *chourèch*, a. اختلال *èkhtèlâl*, pr. t. *ikhhtilâl*, فساد *fèçad*.

ÉMEUTIER, IÈRE, s., انگيز *fètnè-ènguiz*.

ÉMIER, v. a., خرد کردن *khourd kèrdèn*.

ÉMIETTER, v. a., نان خرد کردن *nan khourd kèrdèn* (ou ريزه کردن *rizè kèrdèn*).

ÉMIGRATION, s. f., t. کوچ *koutch*, a. جلاء وطن *djèla'è vètèn*,
pr. t. *djèlaï vètèn*, ترک وطن *tèrké vètèn*, pr. t. *tèrki vè-*
tèn, مهاجرت *mouhadjèrèt*.

ÉMIGRANT, E, adj. V. ÉMIGRÉ.

ÉMIGRÉ, E, adj. et s., وطن کرده *tèrké vètèn kèrdè*, a.
مهاجر *mouhadjèr*, pr. t. *muhadjir*.

ÉMIGRER, v. n., کوچ کردن *koutchidèn*, کوچ *koutch kèrdèn*, ترک وطن کردن *tèrké vètèn kèrdèn*.

ÉMINCE, v. a., نازک کردن *nazèk kèrdèn*, نازک بریدن *nazèk bouridèn*.

ÉMINEMENT, adv., منتهای مراتب *mountèhaï mèratèb*,
بغایت *bè-ghayèt*, a. فوق الغایه *foouq-oul-ghayè*, pr. t. *fèvq-ul-ghayè*.

ÉMINENCE, s. f., جای بلند *djaï boulènd*, پشته *pouchtè*; —
titre, son éminence, a. عالیجناب *'ali-djèna'b*.

ÉMINENT, E, adj., بلند *boulènd*, a. مرتفع *mourtèfè'* pr. t. *murtèfi'*, رفیع *rèfi'*; — excellent, بسیار خوب *bèciar*

khoub, کمال *bè-hèddé kèmal*, ا. *علا* *è'èla*, pr.
t. *a'la*, *عالی* *'àli*.

ÉMIR, s. m., a. امیر *émir*, pl. امرا *oumèra*.

ÉMISSAIRE, s. m., a. مأمور مخفی *mè'émouré mèkhfi*.

ÉMISSION, s. f., a. صدور *soudour*, خروج *khouroudj*.

EMMAGASINER, v. a., انبار کردن *èmbar kèrdèn*, توی انبار گذاشتن *touï èmbar gouzachtèn*.

EMMAIGRIR, v. a., لاغر کردن *laghèr kèrdèn*; — v. n., لاغر شدن *laghèr choudèn*.

EMMAILLOTTER, v. a., در قنداق بستن *dèr qoundaq bèstèn*, در قماط بستن *dèr koumat bèstèn*.

EMMANOCHEMENT, s. m., a. اتّصال *ètthècal*. V. JOINTURE.

EMMANOCHER, v. a., دسته گذاشتن *dèstè gouzachtèn*.

EMMANCHEUR, s. m., گذار *dèstè-gouzar*.

EMMARINÉ, e, adj., بدیا عادت کرده *bè-dèria 'àdèt-kèrdè*.

EMMARINER, v. a., عملجات کشتی جمع کردن *'èmèlèdjaté kèchti djèm' kèrdèn*.

EMMÉNAGEMENT, s. m., ترتیب اسباب خانه *tèrtibé èsbabé khanè*.

EMMÉNAGER, v. a., اسباب خانه را ترتیب دادن *èsbabé kha-nè-ra tèrtib dadèn*; — *emménagé*, e, اسباب خانه ترتیب شده *èsbabé khanè tèrtib-choudè* (ou مرتب شده *mourèt-tèb choudè*).

EMMENER, v. a., همراه بردن *hèm-rah bourdèn*; — *emmener par force*, بجزور بردن *bè-zour bourdèn*.

EMMENOTTER, v. a., زنجیر بدست بستن *zèndjir bè-dèst bèstèn*.

EMMIELLER, v. a., بانگبین اندود کردن *bè-ènguèbîn èndoud*

kèrdèn; — emmiellé, e, باڻگجین اندودہ *bè-ènguèbîn èndoudè*, a. معسل *mou'èssèl*.

EMMITOUFLER, v. a., پوشاندن *ba poustîn pou-chandèn*, در پوشتین کردن *dèr poustîn kèrdèn*.

EMMUSELER, v. a. V. MUSELER.

ÉMOI, s. m. V. ÉMOTION.

ÉMOLLIENT, s. m., دواى ملین *dèvaî moulièyîn*; — adj. émollient, e, نرم کننده *nèrm-kounèndè*.

ÉMOLUMENT, s. m., سود *soud*, a. منفعت *mènfe'èt* pr. t. *mènfa'at*, مواجب *mèvadjèb*.

ÉMONDER, v. a., خشودن *khouchoudèn*, ou khèchoudèn, زیادتى شاخهای درختانرا بریدن *chakh-haï ziadètî dè-rèkhtan-ra bouridèn*.

ÉMONDES, s. f. pl., درختان بریده *chakh-haï dè-rèkhtan bouridè*.

ÉMONDEUR, s. m., شاخ برنده *bourèndèyé chakhé dèrèkht*.

ÉMOTION, s. f., تپش قلب *tèpèché qèlb*, a. اضطراب *èztèrab*, هیجان *hèyèdjan*.

ÉMOTTER, v. a., شکستن کلوخ *kèloukh chèkèstèn*.

ÉMOUCHER, v. a., مگس پراندن *mèguès pèrandèn*.

ÉMOUCHET, s. m., ترمتای *tèroumtaï* (t. طرنطای).

ÉMOUCHOIR, s. m., مگس پران *mèguès-pèran*.

ÉMOUDRE, v. a., بچرخ تیز کردن *bè-tchèrkx tiz kèrdèn*.

ÉMOULEUR, s. m., تیز کننده *tiz-kounèndè*.

ÉMOUSSER, v. a., کند کردن *kound kèrdèn*; — s'émousser, کند شدن *kound choudèn*.

ÉMOUVOIR, v. a., بحرکت آوردن *mettre en mouvement*.

bè-hèrèkèt àvourdèn ; — de compassion, بترحم آوردن *bè-rèqqèt àvourdèn* ; — agiter, مضطرب کردن *mouztèrèb kèrdèn* ; — s'émouvoir, مضطرب شدن *mouztèrèb choudèn* ; — s'émouvoir, se mettre en mouvement, باحرکت آمدن *bè-hèrèkèt àmèdèn*.

EMPAILLEUR, RUSE, آکند گر *àkèndè-guèr*.

EMPALEMENT, s. m. V. EMPALER.

EMPALER, v. a., بر سر نیزه نشانیدن *bèr sèrè nèizè nè-chandèn*.

EMPAN, s. m., وجب *vedjèb*, a. شبر *chèbr*, pr. t. *chibr*.

EMPAQUETER, v. a., بویغچه بستن *touï boughtchè bèstèn*.

EMPARER (S') v. pron., متصرف کردن *zèbt kèrdèn*, متصرف شدن *moutècèrrèf choudèn*.

EMPÂTEMENT, s. m., خمیر آلودگی *khèmir-àloudègui*.

EMPÂTER, v. a., rendre pâteux, خمیر آلود کردن *khèmir-àloud kèrdèn* ; — couvrir de pâte, توی خمیر گذاشتن *touï hhèmir gouzachtèn*.

EMPAUMER, v. a., تویپه را بکف دست گرفتن *toupè-ra bè-kèfé dèst guèrèftèn*.

EMPÊCHÉ, e, adj., ممنوع شده *mèn'-choudè*, a. ممنوع *mèmnou'*.

EMPÊCHEMENT, s. m., a. ممانعت *moumanè'èt*, pr. t. *muma-na'at*, مانع *manè'*, pr. t. *mani'*, عایقه *âyèqè*, pr. t. *'aîqè*, pl. عوايق *'èvayèq*, pr. t. *'avaîq*.

EMPÊCHER, v. a., ممانعت کردن *nè-gouzachtèn*, منع گذاشتن *moumanè'èt kèrdèn*, مانع شدن *manè' choudèn*, منع کردن *mèn' kèrdèn*.

EMPEIGNE, s. f., روی کفش *rouï kèfch*.

EMPENNER, v. a., پتیر پیر نصب کردن *bè-tir pèr nèsb kèrdèn*.

EMPEREUR, s. m., امپراطور *empèratour*; — vive l'empereur, آبرون *àbroun*, باشد سلامت *empèratour sèlamèt bachèd*.

EMPESAGE, s. m., نشاسته زنی *nèchastè-zèni*.

EMPESER, v. a., آهار زدن *nèchastè zèdèn*, آهار زدن *àhar zèdèn*; — empesé, e, نشاسته زد *nèchastè-zèdè*.

EMPESEUR, EUSE, v. s., زن نشاسته *nèchastè-zèn*.

EMPESTÉ, e, adj., طاعونی *ta'ouni*; — infecté de mauvaise odeur, بدبو *bèd-bou*, a. متعفن *moutè'effèn*, pr. t. *mutè'affin*.

EMPESTER, v. a., طاعونی کردن *ta'ouni kèrdèn*; — infecter de mauvaise odeur, بد بو دادن *bèd-bou dadèn*, بدبو کردن *tè'èffoun kèrdèn*.

EMPÊTRER, v. a., گیر انداختن *guir èndakhtèn*; — s'empêtrer, گیر افتادن *guir ouftadèn*.

EMPHASE, s. f., خود نمایی *khoud-nèmayi*, کبر و *kèrr-o-fèrr*.

EMPHATIQUEMENT, adv., بکبر و *bè-kèrr-o-fèrr*.

EMPHATIQUE, adj. des 2 g., خود نما *khoud-nèma*, با کبر و *ba-kèrr-o-fèrr*.

EMPHYÈME, s. f., a. تنفخ ریه *tènèffoukhé riè*.

EMPHYTÉOSE, s. f., اجاره مدت طولانی *èdjarèyé mouddètè toulani*.

EMPHYTÉOTE, s. m., صاحب اجاره مدت طولانی *sahèbé èdjarèyé mouddètè toulani*.

EMPHYTÉOTIQUE, adj. des 2 g., متعلق با اجاره مدت *moutè'èllèq bè-èdjarèyé mouddètè toulani*.

EMPIÈTEMENT, s. m., دست درازی *dèst-dèrazi*, ا. تعتی *tè'èddi*.

EMPIÈTER, v. n., دست درازی کردن *dèst-dèrazi kèrdèn*, از حد خود تجاوز کردن *èz hèddé khoud tèdjavouz kèrdèn*.

EMPIFFRER, v. a., زیاد چیز خوردن *ziad tchiz khouran-dèn*; — s'empiffrer, زیاد چیز خوردن *ziad tchiz khourdèn*.

EMPILEMENT, s. m., روی هم‌دیگر بودن *rouï hèm-diguèr boudèn*.

EMPILER, v. a., بالای یکدیگر نهان *balai yèk-diguèr nè-hadèn*, روی هم گذاشتن *rouï hèm-gouzachtèn*.

EMPIRE, s. m., دولت شاهنشاهی *dooulètè chahènachahi*, سلطنت امپراطوری *dooulètè èmpèratouri*, ا. سلطنت *sèltènèt*, pr. t. *saltanat*; — ascendant, ا. تسلط *tè-cèllout*.

EMPIRER, v. a., بدتر کردن *bèd-tèr kèrdèn*; — v. n., بدتر شدن *bèd-tèr choudèn*.

EMPIRIQUE, adj. des 2 g., ا. عملی *'èmèli*.

EMPIRISME, s. m., کار از روی عمل *karé èz rouï 'èmèl*; — en parlant de médecine, ا. طبّ عملی *tèbbé 'èmèli*, pr. t. *tibbi 'amèli*.

EMPLACEMENT, s. m., جای *djaï*; — a. محلّ *mèhèll*, pr. t. *mahall*, موقع *moouqè'*, pr. t. *mèvqa'* موضع *moouze'*, pr. t. *mèvzi'*.

EMPLÂTRE, s. m., a. مرهم *mèrhèm*, pr. t. *mèlhèm*.

EMPLETTE, s. f., خرید *khèrid*, ا. مبیاعه *moubayè'*, اشترا *èchtèra*, pr. t. *ichtira*.

EMPLIR, v. a., مملو کردن *pour kèrdèn*, مملو کردن *mèmlou kèrdèn*.

EMPLOI, s. m., usage, a. صرف *sèrf*, pr. t. *sarf*, مصرف *mèsrèf*, pr. t. *masrèf*, استعمال *èstè'mal*, pr. t. *isti'mal*;
— service, a., مأموریت *mè'émouriyèt*, خدمت *khèdmèt*, pr. t. *khidmèt*, vulg. *khèzmèt*; — occupation, کار *kar*, a. شغل *choughl*, مشغله *mèchghèlè*, pr. t. *mèchghalè*.

EMPLOYÉ, s. m., نوکر *nooukèr*; — serviteur, نوکر *nooukèr*, خدمتکار *khèdmèt-kar*, a. خادم *khadèm*, pr. t. *khadim*.

EMPLOYER, v. a., مصرف رسانیدن *bè-kar boudèn*, مصرف رسانیدن *bè-mèsrèf rècanidèn*, استعمال کردن *èstèmal kèrdèn*, خرج کردن *khèrdj kèrdèn*; — employer de l'argent, پول بمصرف رسانیدن *poul bè-mèsrèf rècanidèn*; — donner de l'occupation, بکار وا *bè-kar mèchghoul dachtèn*, بکار مشغول داشتن *bè-kar va-dachtèn*; — employé, e, استعمال شده *èstè'mal choudè*, a. مستعمل *moustè'mèl*.

EMPLUMER, v. a. V. empenner; — s'emplumer, ou se remplumer, terme fam., s'enrichir, کار و بار خود را *kar-o-baré khoud-ra sakhtèn*, غنی شدن *ghèni choudèn*.

EMPOCHER, v. a., جیب انداختن *touï djib èndakh-tèn*, جیب گذاشتن *touï djib gouzachtèn*.

EMPOIGNER, v. a., ربودن *rouboudèn*, توی مشت گرفتن *touï moucht guèrèftèn*, قبض کردن *qèbz kèrdèn*.

EMPOIS, s. m., نداشتنه *nèchastè*, pr. t. *nichasta*, آهار *àhar*.

EMPOISONNEMENT, s. m., زهر دادن *zèhr dadèn*, a. تسميم *tèsmin*.

EMPOISONNER, v. a., زهر دادن *zèhr dadèn*, مسموم کردن *mèsmoum kèrdèn*; — s'empoisonner, زهر خوردن *zèhr khourdèn*, خود را مسموم کردن *khoud-ra mèsmoum kèrdèn*; — empoisonné, e, زهر خورده *zèhr-khourdè*, a. مسموم *mèsmoum*.

EMPOISONNEUR, e, s., زهر دهنده *zèhr-dèhèndè*, زهر خوراندنده *zèhr-khouranèndè*, a. سامم *samèm*, pr. t. *samim*.

EMPOISSER, v. a., برفت اندودن *bè-zèft èndoudèn*.

EMPOISSONNER, v. a., ماهی دار کردن *mahi-dar kèrdèn*.

EMPORTÉ, e, adj., آتش مزاج *tound-mèzadj*, تند مزاج *âtèch mèzadj*.

EMPORTE-PIÈCE, s. m., a. مشراط *mèchrat*.

EMPORTEMENT, s. m., تند خوئی *tound-mèzadj*, تند مزاجی *tound-khouyi*, a. غضب *ghèzèb*, pr. t. *ghazab*.

EMPORTER, v. a., بردن *bourdèn*, برداشتن *bèr-dachtèn*; — obtenir, faire réussir, از پیش بردن *èz pich bourdèn*; emporter d'assant, بهاجوم تسخير کردن *bè-houdjoum tèskhir kèrdèn*, بیورش گرفتن *bè-yourèch guèrèftèn*; — l'emporter, prévaloir, فایق آمدن *fayèq àmèdèn*; — s'emporter, کج خلق شدن *kèdj-khoulq choudèn*, خشمناک شدن *khèchmnak choudèn*, آتش گرفتن *âtèch guèrèftèn*.

EMPOTER, v. a., کوزه گذاشتن *touï kouzè gouzachtèn*.

EMPOURPRER, v. a., قهرز کردن *sourkh kèrdèn*, سرخ کردن *qèrmèz kèrdèn*.

EMPREINDRE, v. a., نقش بستن *nèqch bèstèn*.

EMPREINTE, s. f., نقش *nèqch*, pr. t. *naqch*, نشان *nèchan*,
pr. t. *nichan*.

EMPRESSÉ, e, adj., شتابکنان *chètab-kounan*, شتابند *chè-
tabèndè*, دستپاچه *dèst-patchè*, عجله کنند *'èdjèlè-
kounèndè* a. مستعجل *moustè'èdjèl*, pr. t. *musta'djèl*.

EMPRESSEMENT, s. m., شتاب *chètab*, a, عجله *'èdjèlè*, pr.
t. *'adjèlè*, مبادرت *moubadèrèt*.

EMPRESSER (S'), v. pron., شتاب کردن *chètab kèrdèn*,
مبادرت *chètaftèn*, عجله کردن *'èdjèlè kèrdèn*, مبادرت
کردن *moubadèrèt kèrdèn*.

EMPRISONNEMENT, s. m., a. حبس *hèbs*, pr. t. *habs*, محبوسیت
mèhbouciyèt, pr. t. *mahbouciyèt*.

EMPRISONNER, v. a., زندانی کردن *zèndani kèrdèn*, بنزدان
انداختن *bè-zèndan èndakhtèn*, حبس کردن *hèbs
kèrdèn*, محبوس کردن *mèhbous kèrdèn*; — empri-
sonné, e, زندانی *zèndani*, a. محبوس *mèhbous*, pr. t.
mahbous.

EMPRUNT, s. m., a. قرض *qèrz*, pr. t. *qarz*, استقراض *èstèq-
raz*, pr. t. *istigras*; — faire un emprunt, قرض کردن
qèrz kèrdèn.

EMPRUNTER, v. a., قرض گرفتن *qèrz kèrdèn*, قرض
گرفتن *qèrz guèrèftèn*, عاریت گرفتن *'àriyèt guèrèftèn*; — em-
prunté, e, a. عاریتی *'àrieti*.

EMPRUNTEUR, EUSE, s., قرض کننده *qèrz-kounèndè*.

EMPUANTIR, v. a., بد بو کردن *bèd-bou kèrdèn*.

EMPUANTISSEMENT, s. m., بد بوئی *bèd-bouyi*.

EMPYÈME, s. m., a. کومه غذیة *koumèyé ghèzizèt*, a. اجتماع
èdjètèma'é rim.

EMPYRÉE, s. m., a. عالم جبروت *fèlèk-oul-èflak*, فلك الافلاك *fèlèk-oul-èflak*, 'àlèmé djèbèrout.

EMPYREUME, s. m., روغان سوخته *bouï rooughèné soukhtè*.

ÉMU, e, adj., a. متأثر *mouztèrèb*, pr. t. *mouztarib*, مضطرب *mouztèrèb*, pr. t. *mutèssir*.

ÉMULATEUR, TRICE, s., غبطة كار *ghèbtè-kar*, pr. t. *ghib-tè-kiar*.

ÉMULATION, s. f., a. مبرات *tèfazoul*, تفاضل *tèfazoul*, *moubarat*, مزيت *eddè'aï mèziyèt*, غبطة *ghèbtè*, pr. t. *ghib-tè*.

ÉMULE, s. m., a. طالب مزيت *talèbé mèziyèt*, pr. t. *talibi mèziyèt*, رقيب *rèqib*, pr. t. *raqib*.

ÉMULSION, s. f., شيرة بزور *chirèyé bouzour*.

EN, prép., در *dèr*, به *bè*, از *èz*; — en France, در مملکت فرانسه *dèr mèmèlèkètè francè*; — il va en France, در مملکت فرانسه میرود *bè-mèmèlèkètè francè mirèvèd*; — en dix jours, در ده روز *dèh rouzè*, روز *dèh rouz*; — en français, در زبان فرانسه *bè-zèbané francè*; — j'en viens, از اینجا میایم *èz-èndja mi-à-yèm*; — j'en ai, دارم از آن *èz àn darèm*.

ÉNALLAGE, s. m., terme de gram., a. انقلاب الازمنة في النحو *enqèlab-oul-èzmènè fin-nèho*.

ÉNAMOURER, v. a., عاشق کردن *'achèq kèrdèn*; — s'énamouner, عاشق شدن *'achèq choudèn*.

ÉNARRATION, s. f., a. روایت مدیده *rèvayètè mèdidè*, pr. t. *rivayèti mèdidè*.

ÉNARTHROSE, s. f., a. وقبة العظم *vaqbèt-oul-'azm*.

ENCADREMENT, s. m., چارچوبه شدن *tchar-tchoubè-choudèn*.

ENCADREUR, v. a., چارچوبه کردن *tchar-tchoubè kèrdèn*, ou میان چارچوبه *tchèhar-tchoubè kèrdèn*, گذاشتن *miané tchar-tchoubé gouzachtèn*.

ENCAGER, v. a., توی قفس کردن *dèr qèfès kèrdèn*, توی قفس گذاشتن *touï qèfès gouzachtèn*.

ENCAISSEMENT, s. m., در صندوق کردن *dèr sèndouq kèrdèn*.

ENCAISSER, v. a., در صندوق گذاشتن *dèr sèndouq gouzachtèn*.

ENCAN, s. m., a. حراج *hèradj*, مزاد *mèzad*; — à l'encan, در حراج *dèr hèradj*; — vendre à l'encan, فروختن *dèr hèradj fouroukhtèn*.

ENCANAILLER (S'), v. pr., با اوباش آمیزش کردن *ba ooubach àmizèch kèrdèn*, با ناکسان آمیزش کردن *ba na-kèçan àmizèch kèrdèn*.

ENCAPUCHONNER (S'), v. pr., سرپوشاندن *sèr pouchandèn*.

ENCAQUER, v. a., توی پیپ گذاشتن *touï pip gouzachtèn*.

ENCASTREUR, v. a. V. ENCHASSER.

ENCAUSTIQUE, s. f., روغن مومی *rooughèné mouri*.

ENCAVER, v. a., در زیرزمین گذاشتن *dèr zir-zèmin gouzachtèn*.

ENCAVEUR, s. m., گذارنده در زیرزمین *gouzarèndèyé dèr zir-zèmin*.

ENCEINDRE, v. a., دورادور گرفتن *doour-a-doour guèrèftèn*, احاطه شده *èhatè kèrdèn*; — enceint, e, احاطه *èhatè-choudè*.

ENCEINTE, s. f., دیوار، حوطه *tchèpèr divar*, حوطه *mouhavvatè*.

ENCEINTE, adj. f., آبستن *àbèstèn*, a. حامله *hamèlè*, pr. t. *hamilè*.

ENCENS, s. m., کندر *koundour*, a. لبنان *louban*; — flatterie, a. مداهنه *moudahènè*.

ENCENSEMENT, s. m., بخور کردن *boukhour kèrdèn*.

ENCENSER, v. a., بخور کندر دادن *boukhouré koundour dadèn*; — louer, ستایش کردن *sètayèch kèrdèn*, ثنا ستودن *sèna goftèn*, مدح کردن *mèdh kèrdèn*, ستودن *soutoudèn*.

ENCENSEUR, s. m., ثناگو *sèna-gou*.

ENCENSOIR, s. m., کندردان *koundour-dan*, بخوردان *boukhour-dan*, a. مجمر *mèdjmer*, مبخره *mèbkhèrè*.

ENCÉPHALE, s. m., مغز کله *mèghzé kèllè*.

ENCHAÎNEMENT, s. m., پیوستگی *pèivèstègui*, a. اتصال *ètègal*, pr. t. *ittigal*, تسلسل *tècèlsoul*, ربط *rèbt*, pr. t. *rabt*, رابطہ *rabètè*.

ENCHAÎNER, v. a., با زنجیر کردن *zèndjir kèrdèn*, زنجیر بستن *ba-zèndjir bèstèn*; — enchaîné, e, زنجیر کرده *zèndjir-kèrdè*, در زنجیر *dèr zèndjir*.

ENCHAÎNURE, s. f. V. ENCHAÎNEMENT.

ENCHANTELER, v. a., بدست گاه گذاشتن *bè-dèst-gah gowzachtèn*.

ENCHANTEMENT, s. m., جادوگری *èfsoun*, افسون *djadou-guèri*, جادوئی *djadouyi*, a. سحر *sèhr*, pr. t. *sihr*; — au fig., merveille, حیرت انگیزی *hèirèt-ènguizi*, شگفت انگیزی *chèguèf-ènguizi*, a. استغراب *èstèghrab*, pr. t. *istighrab*, معرکه *mè'èrèkè*, pr. t. *ma'rèkè*.

ENCHANTER, v. a., افسون جادوئی کردن *djadouyi kèrdèn*, مسکور کردن *èfsoun kèrdèn*, سحر کردن *sèhr kèrdèn*.

mèshour kèrdèn; — fig., حیران کردن *hèi-ran kèrdèn*, مستغرق حیرت کردن *moustèghrèqé hèirèt kèrdèn*; — il signifie aussi rendre content, مسرور کردن *mèsroure kèrdèn*, خوشوقت کردن *khoch-vèqt kèrdèn*, خوشحال کردن *mèch'ouf kèrdèn*, خوشحال کردن *khoch-hal kèrdèn*, شاد کردن *chad kèrdèn*; — enchanté, e, مسحور شده *mèshour-choudè*, a. مسحور *mèshour*; — content, خوشوقت *khoch-vèqt*, خوشحال *khoch-hal*, a. مسرور *mèsroure*.

ENCHANTEUR, ERESSE, s., پریافسا *pèri-èfsa*, پریافخوان *pèri-khan*, جادوگر *djadou-guèr*, افسونگر *èfsoun-guèr*, a. ساحر *sahèr*, pr. t. *sahir*.

ENCHAPERONNER, v. a., کلاه بر سر نهادن *koulah bèr sèr nèhadèn*.

ENCHÂSSER, v. a., توی درز گذاشتن *touï dèrz gouzachtèn*, داخل کردن *dakhèl kèrdèn*, فرو کردن *ferou-kèrdèn*.

ENCHÂSSURE, s. f., داخل کردن *dakhèl kèrdèn*.

ENCHAUSSEUR, v. a., بکاء پوشاندن *bè-kah pouchandèn*.

ENCHÈRE, s. f. V. **ENCAN**.

ENCHÉRIR, v. a., زیاد کردن *qèimèt-ra ziad-kèrdèn*, گران کردن *bèr qèimèt èfzoudèn*; — v. n., گران شدن *guèran choudèn*.

ENCHÉRISSEMENT, s. m., افزایش قیمت *èfzayèché qèimèt*.

ENCHÉRISSEUR, s. m., افزایش دة قیمت *èfzayèndèyè qèimèt*.

ENCHEVÊTRER, v. a., افسار کردن *èfsar kèrdèn*; — s'enchevêtrer, به بند افسار گیر کردن *bè-bèndé èfsar guir*.

kèrdèn; — au fig., بکار بد گیر کردن *bè-karé bèd guir kèrdèn*.

ENCHIFRENNEMENT, s. m., گرفته شدن بینی *guèrèftè-chou-dèné bini*.

ENCHIFRENER, v. a., باعث گرفتگی بینی شدن *ba'ècé guèrèftegui bini choudèn*.

ENCLAVE, s. f., زمین ملحق بزمین دیگر *zèminé moulhèq bè-zèminé diguèr*.

ENCLAVEMENT, s. m., a. الحاق *èlhaq*, pr. t. *ilhaq*.

ENCLAVER, v. a., داخل ملحق کردن *moulhèq kèrdèn*, داخل کردن *dakhèl kèrdèn*.

ENCLIN, e, adj., a. مایل *mayèl*, pr. t. *maïl*.

ENCLOÎTRE, v. a., در دیر زندانی کردن *dèr dèïr zèndani kèrdèn*.

ENCLORE, v. a., دور دیوار گرفتن *doour-a-doour bè-divar guèrèftèn*.

ENCLOS, s. m., a. حیات *hèyat*.

ENCLOS, e, adj., دور تا دور دیوار گرفته *doour ta doour divar-guèrèftè*, دور دور چپ زده *doour-a-doour tchèpèr-zèdè*.

ENCLOUER, v. a., میخ کوبیدن *mikh zèdèn*, میخ کوبیدن *mikh koubidèn* (ou گرفتن *kouftèn*).

ENCLOUURE, s. f., زخم میخ *zèkhmé mikh*; — au fig., obstacle. V. ce mot.

ENCLUME, s. f., سندان *sèndan*.

ENCLUMEAU, s. m., سندان دستی *sèndané dèsti*.

ENCOCHER, v. a., زه کردن *zèh kèrdèn*.

ENCOFFRER, v. a. V. ENCAISSER.

ENCOIGNURE, s. f., گوشه دیوار *gouchèyé divar*.

ENCOLURE, s. f., d'un cheval, سرو کردن اسب *sèr-o-guèr-dèné èsp.*

ENCOMBRE, s. m. V. EMBARRAS.

ENCOMBREMENT, s. m., انسداد راه *ènsèdàdé rah.*

ENCOMBRER, v. a., راه را مسدود کردن *rah-ra mèsdoud kèrdèn.*

ENCOUNTER, s. f., à l'encontre, بر خلاف *bèr khèlaf*, بمخالفت *bè-moukhalèfèt*, ا. ضد *zèdd*, pr. t. *zidd.*

ENCORE, adv., باز *baz*, دیگر *diguèr*, هنوز *hènouz*; — encore une fois, دفعه دیگر *dèf'èyé diguèr*; — il n'est pas encore venu, هنوز نیامده است *hènouz nè-yamèdè èst*; — pas encore, نه هنوز *nè hènouz*; — de nouveau, باز *baz*, از نو *èz noou*, دوباره *dou barè.*

ENCORNER, v. a., شاخدار کردن *chakh-dar kèrdèn*; — encorné, e, شاخدار *chakh-dar.*

ENCOURAGEMENT, s. m., a. تشویق *tèchviq.*

ENCOURAGER, v. a., بشوق آوردن *bè-choouq àvourdèn*, بغیرت *bè-ghèirèt àvourdèn*, تشویق کردن *tèchviq kèrdèn.*

ENCOURIR, v. a., مستحق شدن *moustèhèqq choudèn.*

ENCRASSER, v. a., چرک کردن *tchèrk kèrdèn*; — s'encrasser, چرک شدن *tchèrk choudèn.*

ENCRE, s. f., a. مرکب *mourèkkèb.*

ENCRIER, s. m., مرکب‌دان *mourèkkèb-dan*, قلم‌دان *qè-lèm-dan.*

ENCROUTER, v. a., اندودن *èndayèch kèrdèn*, اندودن *èndoudèn*; — s'encrouter, اندوده شدن *èndoudè choudèn.*

ENCUIRASSER, v. a., چهار آینه پوشاندن *tchèhar-dīnè pou-*

chandèn; — s'encuirasser, چهار آینه پوشیدن *tchèhar-âinë pouchidèn*.

ENCUIVER, v. a., توی نسیار کردن *touï nèspar kèrdèn* (ou ریختن *rikhtèn*).

ENCYCLIQUE, s. et adj. f. V. CIRCULAIRE.

ENCYCLOPÉDIE, s. f., a. دار العلوم *dar-oul-'ouloum*, مخزن المعلوم *mèkhzèn-oul-'ouloum*.

ENCYCLOPÉDIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بدار العلوم *mou-tè'èllèq bè-dar-oul-'ouloum*.

ENDÉMIQUE, adj. des 2 g., بومی *boumi*; — maladie endémique, مرض بومی *mèrèzé boumi*.

ENDENTÉ, e, adj., دنداندار *dèndan-dar*.

ENDENTER, v. a., دنداندار کردن *dèndan-dar kèrdèn*.

ENDETTER, v. a., زیر بار قرض انداختن *ziré baré qèrz èn-dakhtèn*, وامدار کردن *vam-dar kèrdèn*, قرضدار کردن *qèrz-dar kèrdèn*, مدیون مقروض کردن *mèqrouz kèrdèn*, قرضدار شدن *mèdioun kèrdèn*; — s'endetter, قرضدار شدن *qèrz-dar choudèn*, مقروض شدن *mèqrouz choudèn*, مدیون شدن *mèdioun choudèn*; — endetté, e, قرضدار *qèrz-dar*, a. مدیون *mèdioun*.

ENDÉVER, v. a., کچ خلق بودن *kèdj-khoulq boudèn*; — endèvé, e, کچ خلق *kèdj-khoulq*.

ENDIABLÉ, e, adj. V. FURIEUX.

ENDIABLER, v. n. V. ENRAGER.

ENDIMANCHER (S'), v. pron., رخت عیدی پوشیدن *rèkhté 'èidi pouchidèn*.

ENDIVE, s. f., کاسنی کوهی *kasniï kouhi*, a. هندبای بری *hèndèbaï bèrri*.

ENDOCTRINER, v. a., یاد دادن *yad dadèn*, تعلیم دادن *tè'-lim dadèn*.

ENDOMMAGEMENT, s. m., خرابی *khèrabi*.

ENDOMMAGER, v. a., خراب کردن *zayè' kèrdèn*, ضایع کردن *khèrab kèrdèn*.

ENDORMIR, v. a., خوابانیدن *khabanidèn*; — s'endormir, خواب رفتن *khab-rèftèn*, خوابیدن *khabidèn*.

ENDOSSEMENT, s. m., ا. حواله *zèhriyè*, س. م. حواله *hèvalè*.

ENDOSSER, v. a., mettre sur son dos, پوشیدن *pouchidèn*, بدوش انداختن *bè-douch èndakhtèn*; — un billet, حواله کردن *hèvalè kèrdèn*; — fig., charger quelqu'un de quelque chose de désagréable, بگرن کسی *bè-guèrdènè kèci èndakhtèn*.

ENDOSSEUR, s. m., کننده حواله *hèvalè-kounèndè*.

ENDROIT, s. m., جای *djaï*, a. مکان *mèkan*, pr. t. *mèkian*, pl. اماکن *èmakèn*, pr. t. *èmakìn*, محل *mèhèll*, pr. t. *ma-hall*, مأوا *mè'èva*.

ENDUIRE, v. a., اندودن *èndoudèn*, اندود کردن *èndoud kèrdèn*.

ENDUIT, s. m., انداو *èndav*, دوس *dous*.

ENDURANT, s, adj., a. متاکمل *moutèhèmmèl*, صابر *sabèr*, pr. t. *sabir*.

ENDURCIR, v. a., سخت کردن *sèft kèrdèn*, سخت کردن *sèkht kèrdèn*; — s'endurcir, سخت شدن *sèft choudèn*, سخت شدن *sèkht choudèn*.

ENDURCISSEMENT, s. m., il n'est guère d'usage qu'au fig., سخت دلی *sèkht-dèli*, بی مروتی *bi-mourouvèti*.

ENDURER, v. a., تاب آوردن *tab àvourdən*, تاب داشتن *tab dachtèn*, متحمل شدن *moutèhèmmèl choudèn*.

ÉNERGIE, s. f., a. قوت نفس *qouvveté nèfs*, قوت *qouvveté*;
— d'un remède, قوت دوا *qouvveté dèva*.

ÉNERGIQUE, adj. des 2 g., با قوت *ba-qouvveté*, با تأثیر *ba-tè'ècir*, a. قوی *qèvi*, pr. t. *qavi*, مؤثر *mou'èssèr*, pr. t. *muèssir*.

ÉNERGIQUEMENT, adv., بکمال *bè-qouvveté tèmam*, بقت تمام *bè-qouvveté tèmam*,
بکمال قوت *bè-kèmalé qouvveté*, مؤثرانه *mou'èssèrandè*.

ÉNERGUMÈNE, s. m., possédé du démon., a. جنّی *djènni*;
— fig. enthousiaste, a. مجذوب *mèdjzoub*.

ÉNERVER, v. a., بی قوت کردن *bi-qouvveté kèrdèn*; — s'é-
nerver, بی قوت شدن *bi-qouvveté choudèn*, سست شدن *soust choudèn*,
soust choudèn, زبون شدن *zèboun choudèn*; — énérvé,
e, سست *soust*, بی قوت *bi-qouvveté*, زبون *zèboun*.

ENFAÎTEAU, s. m., سو فال میان تهی *soufalé mian-tèhi*.

ENFAÎTEMENT, s. m., سرپ پشتبام *tèkhtèyé sourbé*
pouchtè-bam.

ENFAÎTER, v. a., پشتبام را پوشاندن *balai pouchtè-bam-ra pouchandèn*.

ENFANCE, s. f., کودکی *koudèki*, a. طفولیت *toufouliyet*,
صباوت *sèbavèt*, pr. t. *sabavèt*.

ENFANT, s. des 2 g., بچه *bètchè*, کودک *koudèk*, a. طفل *tèfl*,
pr. t. *tifl*, pl. اطفال *ètfa*.

ENFANTEMENT, s. m., زه *zèh*, زایش *zayèch*, وضع حمل *vèz'é*
hèml.

ENFANTER, v. a., زاییدن *zayidèn*, وضع حمل کردن *vèz'é*
hèml kèrdèn.

ENFANTILLAGE, s. m., کار بچه‌خانه *karé bètchèganè*, احوال بچه‌خانه *èhvalé bètchèganè*.

ENFANTIN, INE, adj., بچه‌وار *bètchè-var*, مانند طفل *manèndé tèfl*, a. طفلی *tèfli*.

ENFARINER, v. a., آرد آلود کردن *àrd-àloud kèrdèn*, بآرد آلودن *bè-àrd àloudèn*.

ENFER, s. m., دوزخ *douzèkh*, a. جهنم *djèhènnèm*.

ENFERMER, v. a., en parlant des personnes, در جایی بستن *dèr djayi bèstèn*, حبس کردن *hèbs kèrdèn*; — en parlant des choses, محفوظ داشتن *gouzachtèn*, نگهداشتن *mèhfouz dachtèn*; — s'enfermer, در اوطاقرا بر خود خلوت کردن *dèré otaq-ra bèr khoud bèstèn*, خلوت کردن *khèlvèt kèrdèn*.

ENFERRER, v. a., تیغرا فرو کردن *tigh-ra fèrou kèrdèn*; — embrocher, بسیدن *bè-sikh kèchidèn*; — s'enfermer, خودرا به تیغ انداختن *khoud-ra bè-tigh èndakhtèn*; — fig., se nuire à soi même, بخود ضرر زدن *bè-khoud zèrèr zèdèn*, خودرا گیر انداختن *khoud-ra guir èndakhtèn*.

ENFILADE, s. f., راسته *rastè*.

ENFILER, v. a., بسوزن کشیدن *nèkh bè-souzèn kèchidèn*, نخ از سوراخ سوزن گذرانیدن *nèkh èz sourakhé souzèn gouzèranidèn*; — enfiler des perles, مروارید برشته *mourvarid bè-rèchtè kèchidèn*.

ENFIN, adv., باری *bari*, a. خلاصه *khoulacè*, pr. t. *khilaça*, بالاخره *bèl-àkhèrè*, pr. t. *bil-akhirè*, آخر الامر *àkhèr-oul-èmr*, عاقبت الامر *àqèbèt-oul-èmr*, pr. t. *àqibèt-oul-èmr*.

ENFLAMMER, v. a., شعله ور کردن *èfroukhtèn*.

cheu'lè-vèr kèrdèn, مشتعل کردن *mouchtè'èl kèrdèn*;
— s'enflammer, افروخته شدن *èfroukhiè choudèn*,
mouchtè'èl choudèn; — enflammé. e,
افروخته شده *èfroukhiè-choudè*, شعله‌ور *chèu'eulè-vèr*.

ENFLER, v. a., آماسیدن *àmacidèn*, پیر باد کردن *pour bad kèrdèn*, منفوخ کردن *mènfoukh kèrdèn*; — v. n., et s'enfler, v. pron., آماس کردن *àmas kèrdèn*, باد کردن *bad kèrdèn*, ورم کردن *vèrèm kèrdèn*, نفخ کردن *nèfkh kèrdèn*; — enflé, e, باد کرده *àmas-kèrdè*, باد کرده *bad-kèrdè*.

ENFLURE, s. f., آماس *àmas*, باد *bad*, a. ورم *vèrèm*, pl. اورام *ouram*, pr. t. *èvram*.

ENFONCEMENT, s. m., گودی *gooudi*, مغاک *mèghak*, a. غور *ghoour*, pr. t. *ghavr*, عمیق *'eumq*, pr. t. *'oumq*.

ENFONCER, v. a., فرو بردن *ferou-bourdèn*, سپوختن *sou-poukhtèn*; — en parlant d'une porte, شکستن *chè-kèstèn*; — s'enfoncer, v. pron., فرو رفتن *ferou rèftèn*; — enfoncé, e, فرو رفته *ferou-rèftè*.

ENFORCIR, v. a. et n., قویتر کردن *qèvi-tèr kèrdèn*, برافزودن *bèr gouvèt-èch èfzoudèn*.

ENFORMER, v. a., گزاشتن *touï qalèb gouzachtèn*.

ENFOUIR, v. a., زیر خاک کردن *zirè khak kèrdèn*, دفن کردن *dèfn kèrdèn*.

ENFOURCHER, v. a., اسب را سوار شدن *èsp-ra sèvar choudèn*.

ENFOURNER, v. a., گزاشتن *touï fouroun gouzachtèn*.

ENFREINDRE, v. a., بر خلاف حرکت کردن *bèr-khèlaf hè-rèkèt kèrdèn*, نقص کردن *nèqz kèrdèn*.

ENFUIR (S'), v. pron., گریختن *gourikhtèn*, در رفتن *dèr-rèftèn*, فرار کردن *fèrar kèrdèn*.

ENFUMER, v. a., بدود آوردن *bè-doud àloudèn*, دود کردن *doud kèrdèn*, دود پر از *pour èz doud kèrdèn*.

ENFUTAILLER, v. a., ریختن شراب را توی پیپ *chèrab-ra touï pip rikhtèn*.

ENGAGEANT, e, adj., میل انگیز *règhbèt-èfèa*, میب *mèil-ènquiz*, a. جانب *djazèb*, pr. t. *djazib*.

ENGAGEMENT, s. m., action de mettre en gage, گرو *guèroou*, pr. t. *guirèv*, a. رهن *rèhn*, pr. t. *rèhin*; — promesse, a. وعد *vè'èdè*, pr. t. *va'dè*, وعد *vè'd*, pr. t. *va'd*.

ENGAGER, v. a., mettre en gage, گرو گذاشتن *guèroou gouzachtèn*, رهن گذاشتن *rèhn gouzachtèn*; — déterminer par la persuasion, تشویق کردن *tèchviq kèrdèn*, دلالت کردن *dèlalèt kèrdèn*, ترغیب کردن *tèrghib kèrdèn*; — fig., engager sa parole, حرف دادن *hèrf dàdèn*, وعد کردن *vè'èdè kèrdèn*, تعهد کردن *tè'èhhoud kèrdèn*; — jeter dans l'embarras, گیر انداختن *guir èndakhtèn*; — s'engager, گرفتن *guèrdèn guèrèftèn*, بعهده گرفتن *bè-'euhdè guèrèftèn*; — s'enrôler, سرباز شدن *sèr·baz choudèn*; — engagé, e, mis en gage, گرو *guèroou*, pr. t. *guirèv*, a. رهن *rèhn*, pr. t. *rèhin*; — obligé, ناچار *natchar*, a. مجبور *mèdjbour*, لابد *la-boudd*.

ENGAGISTE, s. m., a. متصرف بطریق الارتهان *moutècèrrèf bè-tèriq-oul-èrtèhan*.

ENGAINER, v. a., در نیام نهادن *dèr niam-nèhadèn*, در غلاف گذاشتن *dèr ghèlaf gouzachtèn*.

ENGANCE, s. f., se dit par injure, a. جنس *djèns*.

ENGENDRE, v. a., بوجود آوردن *bè-voudjoud àvourdèn*, تولید کردن *tooulid kèrdèn*; — s'engendrer, v. pron., متولد شدن *moutè-vèllèd choudèn*; — engendré, e, بوجود آمده *bè-voudjoud àmèdè*.

ENGERBER, v. a., خوشه بستن *khouchè bèstèn*.

ENGIN, s. m., adresse, a. قابلیت *qabèliyet*, مهارت *mèharèt*; — instrument, افزار *àfzar*, a. اسباب *èsbab*, آلات *àlèt*, pl. آلات *àlèt djèng*; — engin de guerre, جنگی *djèng*.

ENGLOBER, v. a., جمع کردن *yèk-dja djèm' kèrdèn*, توده کردن *toudè kèrdèn*.

ENGLOUTIR, v. a., فرو بردن *ferou bourdèn*, بلعیدن *bèl'idèn*.

ENGLUER, v. a., اندودن *bè-dèbq èndoudèn*; — s'engluer, بدبق گیر کردن *bè-dèbq guir kèrdèn*, بدبق چسپیدن *bè-dèbq tchèspidèn*.

ENGORGEMENT, s. m., بسته شدن *bèstè choudèn*, گرفته شدن *guèrèftè choudèn*, مسدود شدن *mèsdoud choudèn*, a. سدّه *sèddèt*.

ENGORGER, v. a., گرفتن *guèrèftèn*, مسدود کردن *mèsdoud kèrdèn*, بسته بستن *bèstèn*; — s'engorger, v. pron., بسته شدن *bèstè choudèn*; — engorgé, e, بسته شده *bèstè-choudè*.

ENGOUEMENT, s. m., گلو شدن *guèrèftè choudèn*, گرفته شدن *guèlou*; — au fig., شیفته شدن *chiftè choudèn*, لبستگی *dèl-bèstègui*.

ENGOUER, v. a., گولو گورفتن *guèlou guèrèftèn*, a. سَدَ الحلق *sèdd-oul-hèlq*; — s'engouer, v. pron., se passionner, شبن شيفته شدن *mèftoun choudèn*, شبن شيفته شدن *chiftè choudèn*, دل دادن *dèl dadèn*.

ENGOUFFRER (S'), v. pron., tomber dans un gouffre, برورطه افتادن *bè-vèrtè ouftadèn*; — se retirer dans une profonde retraite, موزوی شدن *mounzèvi choudèn*; — en parlant du vent, هجوم آوردن باد *houdjourn àvourdèné bad*, باد پيچیدن *pitchidèné bad*, اکتحام کردن *èqtè-ham kèrdèn*.

ENGOURDIR, v. a., کرخ آوردن *kèrèkh àvourdèn*. فتور آوردن *fetour àvourdèn*; — engourdi, e, کرخ شده *kèrèkh-choudè*.

ENGOURDISSEMENT, s. m., کرخ *kèrèkh*, a. فتور *fetour*, pr. t. *futour*.

ENGRAIS, s. m., lieu couvert d'herbage, علفزار *èlèfzar*; — fumier, پيئين قوت *pèyîn qout*, سرگيں *sèrguîn*.

ENGRAISSEMENT, s. m., فربه شدن *fèrbèh choudèn*.

ENGRAISSER, v. a., فربه کردن *fèrbèh kèrdèn*, چاغ کردن *tchagh kèrdèn*; — v. n., et s'engraisser, v. pron., فربه شدن *fèrbèh choudèn*, چاغ شدن *tchagh choudèn*.

ENGANGER, v. a., انبار کردن *èmbarr kèrdèn*.

ENGRAVEMENT, s. m., بريکى نشستن *bè-rig nèchèstèn*.

ENGRAVER, v. a., بريکى نشانندن *bè-rig nèchandèn*; — v. n., et s'engraver, v. pron., بريکى نشستن *bè-rig nèchèstèn*, توى ريکى گير کردن *touï rig guir kèrdèn*.

ENGRAVER, v. a., graver sur, کندن *kèndèn*, حک کردن *hèkk kèrdèn*.

ENGRENAGE, s. m., رفتن دندانهای چرخ *touï hèm rèftèné dèndanè-haï tchèrkèh*.

ENGRENER, v. a., mettre le blé dans la trémie, گندم را توی گندمراشتن *guèndoum-ra touï tèkèyé àciab gouzachtèn*; — v. n., et s'engrener, v. pron., se dit d'une roue dentelée qui entre dans une autre, voir le précédent.

ENGRENURE, s. f. V. ENGRENAGE.

ENGROSSER, v. a., terme grossier, کردن آبستن *àbèstèn kèrdèn*, حامله کردن *hamèlè kèrdèn*.

ENGUMELER (S'), v. pron., انبسته شدن *èmbèstè choudèn*.

ENGUENILLÉ, e, adj., پاره پاره پوشیده *rèkhté parè-parè pouchidè*.

ENHARDIR, v. a., جسور گردانیدن *dèlir kèrdèn*, دلیری کردن *djècour guèrdanidèn*; — s'enharnacher, دلیری کردن *dèliri kèrdèn*, جسارت کردن *djècarèt kèrdèn*; — enhardi, e, جسور شده *djècour-choudè*.

ENHARNACHER, v. a., یراق بستن *yèraq bèstèn*.

EN HAUT. V. HAUT.

ÉNIGMATIQUE, adj. des 2 g., رمز آمیز *rènz-àmiz*, معما گونه *mou'èmma-gounè*.

ÉNIGMATIQUEMENT, adv., بطور معما *bè-toouré mou'èmma*.

ÉNIGME, s. f., a. رمز *rènz*, معما *mou'èmma*, pr. t. *mou'amma*.

ENIVRANT, e, مست کننده *mèst-kounèndè*.

ENIVREMENT, s. m., مستی *mèsti*.

ENIVRER, v. a., مست کردن *mèst kèrdèn*; — s'enivrer, مست شدن *mèst choudèn*; — enivré, e, مست شده *mèst-choudè*, مست *mèst*.

ENJAMBÉE, s. f., a. قدم *qèdèm*.

ENJAMBEMENT, s. m., در دو بیت مشترک بودن معنی *dèr dou bèit mouchtèrèk boudèné mè'èni*.

ENJAMBER, v. a., franchir d'une enjambée, بیک قدم رفتن *bè-yèk qèdèm rèdd choudèn*; — marcher à grands pas راه رفتن *tound rah rèftèn*; — fig., empiéter, تجاوز کردن *tèdjavouz kèrdèn*.

ENJAVELER, v. a., درو کردن *dèroou kèrdèn*, درویدن *dè-rèvidèn*.

ENJEU, s. m., چال *tchal* (inus.), پول *poulé goumar*.

ENJOINDRE, v. a., فرمودن *fèrmayèch kèrdèn*, فرمودن *fèrmoudèn*, حکم کردن *heukm kèrdèn*.

ENJÔLER, v. a., گول زدن *goul zèdèn*, فریفتن *fèrifstèn*.

ENJÔLEUR, se, adj., فریبنده *fèribèndè*.

ENJOLIVEMENT, s. m., آرایش *àrayèch*, زیور *zivrè*, a. تجمّل *tèdjèmmoul*, زینت *zinèt*.

ENJOLIVER, v. a., آراستن *àrastèn*, آرایش کردن *àrayèch kèrdèn*, قشنگ کردن *qèchèng kèrdèn*.

ENJOLIVEUR, se, آرایش کننده *zinèt dèhèndè*, زینت دهنده *àrayèch-kounèndè*.

ENJOLIVURE, s. f. V. ENJOLIVEMENT.

ENJOUÉ, e, adj., دلگشاده *gouchadè-dèl*, خوش طبع *khoch-tèb'*.

ENJOUEMENT, s. m., دلگشاده دلی *gouchadè-dèli*, a. بشاشت *bèchachèt*.

ENKYSTÉ, e, adj. terme de médecine, در کیسه بسته *dèr kicè bèstè*.

ENLACEMENT, s. m., بهمدیگر بستگی *bèstègui bè-hèm-diguèr*.

ENLACER, v. a., بهم دیگر بستن *bè-hèm-diguèr bèstèn* (ou بهم پیوستن *pèivèstèn*); — s'enlacer, v. pron., بهم پیچیدن *bè-hèm pèivèstè choudèn*, بهم دیگر شدن *bè-hèm pitchidèn*, در آغوش هم دیگر شدن *dèr àghouché hèm-diguèr choudèn*; — enlacé, e, بهم دیگر پیوسته *bè-hèm-diguèr pèivèstè*, در آغوش همدیگر *dèr aghouché hèm-diguèr*, بهم پیچیده شده *bè-hèm pitchidè-choudè*.

ENLAIDIR, v. a., زشت کردن *bèd-guèl kèrdèn*, زشت شدن *zècht kèrdèn*; — v. n., بدگل *zècht choudèn*, بدگل شدن *bèd-guèl choudèn*; — enlaidi, e, بدگل شده *bèd-guèl-choudè*.

ENLAIDISSEMENT, s. m., بدگل شدن *bèd-guèl choudèn*.

ENLÈVEMENT, s. m., بلند کردن *bèr-dachtèn*, بلند کردن *boulènd kèrdèn*.

ENLEVER, v. a., بلند کردن *boulènd kèrdèn*, از زمین برداشتن *èz zèmin bèr-dachtèn*; — prendre de force, emporter, بردن *bourdèn*.

ENLEVURE, s. f., شیاره *bèr-àmèdègui*, بر آمدگی *chi-rounè*.

ENLIER, v. a., بهم پیوند کردن *bè-hèm pèivènd kèrdèn*, بهم چسپاندن *bè-hèm tchèspandèn*.

ENLIGNER, v. a., راسته گذاشتن *bè-yèk rastè gou-zachtèn*.

ENLUMINER, v. a., نقش بستن *nèqch bèstèn*.

ENNEMI, e, s., دشمن *douchmèn*, pr. t. vulg. *duchman*, a. عدو *'èdou*, pr. t. *'adou*, خصم *khèsm*, pr. t. *khasm*.

ENNOBLIR, v. a., برتبه نجات رسانیدن *bè-routbèyé nédja-bèt rècanidèn*.

ENNUI, s. m., دلتنگی *dèl-tèngui*, a. ملالت *mèlalèt*, ملال *mèlal*.

ENNUYANT, e, adj., ملالت افرا *mèlalèt-èfza*, ملال انگیز *mèlal-ènguiz*.

ENNUYER, v. a., بی زار کردن *bi-zar kèrdèn*, ملول کردن *mèloul kèrdèn*, ملالت آوردن *mèlalèt àvourdèn*; — v. pron., s'ennuyer, بی زار شدن *bi-zar choudèn*, ملول شدن *mèloul choudèn*, دلتنگی شدن *dèl-tèng choudèn*; — ennuyé, e, دلتنگی *dèl-tèng*, a. ملول *mèloul*.

ENNUYEUSEMENT, adv., بدلتنگی *bè-dèl-tèngui*, بملالت *bè-mèlalèt*.

ENNUYEUX. V. ENNUYANT.

ÉNOCH, n. pr., ادیس *èdriş*, pr. t. idris.

ÉNONCER, v. a., ادای مطلب کردن *èdaî mètlèb kèrdèn*, بیان کردن *bèyan kèrdèn*, افاده کردن *èfadè kèrdèn*; — énoncé, e, بیان کرده شده *bèyan-kèrdè choudè*, a. مفاد *mèfad*.

ÉNONCÉ, s. m., a. تقریر *tèqriş*, pr. t. taqriş, انھا *ènha*, pr. t. inha, اظهار مطلب *èzharé mètlèb*, pr. t. izharé *matlèb*.

ÉNONCIATIF, ive, adj., a. کاشف الحال *kachèş-oul-hal*, pr. t. kiachif-ul-hal.

ÉNONCIATION, s. f., a. اظهار مطلب *èzharé mètlèb*, pr. t. izhari *matlèb*, حرف *hèrf*, pr. t. harf, تعبیر *tè'bir*, pr. t. ta'bir.

ÉNORGUEILLIR, v. a., مغرور کردن *mèghrour kèrdèn*; — s'enorgueillir, v. pron., مغرور شدن *mèghrour choudèn*, مفاخرت کردن *moufakhèrèt kèrdèn*; — enor-

gueilli, e, مغرور شده *mèghrour-choudè*, a. مغرور *mèghrour*, pr. t. *maghrour*, متکبر *moutèkèbbèr*, pr. t. *mutèkèbbir*.

ÉNORME, adj. des 2 g., بغایت بزرگ *bè-ghayèt bouzourg*, از حد بیرون *èz hedd biroun*.

ÉNORMÉMENT, adv., خیلی زیاد *khèili ziad*, a. بلا غایت *bè-la ghayèt*, pr. t. *bi-la ghayèt*.

ÉNORMITÉ, s. f., بی غایتی *bi-ghayèti*.

ENQUÉRANT, e, adj., جویا *djouya*, a. متجسس *moutèdjèssès*.

ENQUÉRIR (S'), v. pron., جویا شدن *djouya choudèn*, خبر گرفتن *khèbèr guèrèftèn*.

ENQUÊTE, s. f., واریسی *va-rèci*, پژوهش *ghoour-rèci*, پېژوهش *pèjouhèch*, a. تفتیش *tèftich*, تفحص *tèfèhhous*, pr. t. *tèfahhus*.

ENQUÊTER (S'), v. pron., واریسی کردن *va-rèci kèrdèn*, استفسار کردن *èstèfsar kèrdèn*.

ENQUÊTEUR, s. m. V. ENQUÉRANT.

ENRACINER (S'), v. pron., ریشه گرفتن *richè guèrèftèn*; — fig., استحکام پذیرفتن *èstèhkam pèzirèftèn*.

ENRAGER, v. n., دیوانه حار شدن *harr choudèn*, دیوانه شدن *divanè choudèn*, مكلوب شدن *mèkloub choudèn*; — enragé, e, دیوانه شده *divanè-choudè*, دیوانه *divanè*, a. مكلوب *mèkloub*, pr. t. *makloub*; — chien enragé, سگي *sègué divanè*, سگي حار شده *sègué harr-choudè*.

ENRAGEANT, e, adj., غیظ آور *ghèiz-àvèr*, انگیز *ghèzèb-ènguiz*.

ENRAYER, v. a., arrêter une roue, چرخیرا بستن *tchèr-*

khi-ra bèstèn ; — garnir une roue de rais, پیره چرخ
 پیره پیره *pèrrèyé tchèrkh sakhtèn*, انداختن
bè-tchèrkh pèrrè èndakhtèn.

ENRAYURE, s. f., پیره بندی *pèrrè-bèndi*.

ENRÉGIMENTER, v. a., داخل فوج کردن *dakhèlé fooudj kèrdèn*.

ENREGISTREMENT, s. m., a. قيد *qèid*, pr. t. *qaïd*, ثبت
sèbt ; — droit d'enregistrement, a. رسوم ثبت *rou-*
coumé sèbt.

ENREGISTRER, v. a., ثبت کردن *qèid kèrdèn*, قيد کردن
sèbt kèrdèn ; — enregistré, e, ثبت شده *sèbt-choudè*.

ENRHUMER, v. a., گرفتار زكام کردن *guèrèftaré zoukam kèrdèn*.

ENRHUMER (S'), v. pron., زكام شدن *zoukam choudèn* ; —
 enrhumé, e, زكام شده *zoukam-choudè*.

ENRICHIE, v. a., غنی توانگر کردن *tèvanguèr kèrdèn*, غنی
 گزیدن *ghèni guèrdanidèn*, متمول کردن *moutèmèvvèl kèrdèn* ; — s'enrichir, v. pron., توانگر شدن
tèvanguèr choudèn, دولتمند متمول شدن *moutèmèvvèl choudèn*,
 دولتمند شدن *dooulèt-mènd choudèn* ; — enrichi, e, توانگر شده
tèvanguèr-choudè, دولتمند شده *dooulèt-mènd-choudè*.

ENRICHISSEMENT, s. m., توانگر شدن *tèvanguèr-choudèn*, a.
 تمویل *tèmvil*.

ENRÔLEMENT, s. m., سرباز شدن *sèr-baz choudèn*.

ENRÔLER, v. a., داخل قشون کردن *dakhèlé gouchoun kèrdèn*,
 سرباز داخل نظام کردن *dakhèlé nèzam kèrdèn*,
 داخل نظام شدن *sèr-baz kèrdèn* ; — s'enrôler, سرباز شدن
dakhèlé nèzam choudèn, سرباز شدن *sèr-baz choudèn* ;

— enrôlé, e, داخل نظام شد *sèr-baz choudè*, داکهلئله نزام چودئه *dakhèlè nèzam choudè*.

ENRÔLEUR, s. m., جمع کننده سرباز *djèm' kounèndèyè sèr-baz*.

ENROUEMENT, s. m., گرفته شدن صدا *guèrèftè-choudènè sèda*.

ENROUER, v. a., گرفته شدن صدا *guèrèftènè sèda*; — s'enrouer, گرفته شدن صدا *guèrèftè-choudènè sèda*, گرفته شدن گلو *guèrèftè-choudènè guèlou*.

ENROUILLER, v. a., زنگ زدن موریانه *mourianè zèdèn*, زنگ زدن *zèng zèdèn*; — s'enrouiller, v. pron., موریانه گرفتن *mourianè guèrèftèn*, زنگ گرفتن *zèng guèrèftèn*.

ENROULEMENT, s. m., دورادور پیچاندن *doour-a-doour pitchandèn*.

ENROULER, v. a., پیچاندن توی *touï pitchandèn*, لوله کردن *loulè kèrdèn*.

ENSABLEMENT, s. m., ریگ جمع شدن *djèm'-choudènè rig*.

ENSABLER, v. a., بریک نشانیدن *bè-rig nèchandèn*, بریک *bè-rig èndakhtèn* (ou زدن *zèdèn*); — s'ensabler, v. pron., بریک نشستن *bè-rig nèchèstèn*; — ensablé, e, بریک نشسته *bè-rig-nèchèstè*, بریک فرو رفته *bè-rig ferou-rèftè*.

ENSACHER, v. a., توی جوال کردن *touï djouval kèrdèn*.

ENSANGLANTER, v. a., باخون آغشتن *bè-khoun àghouchtèn*, باخون آغشته *àghouchtèyè khoun kèrdèn*; — ensanglanté, e, باخون آغشته *bè-khoun àghouchtè*.

ENSEIGNE, s. m., بیدقدار *bèidèq-dar*, علمدار *'èlèm. dar*.

ENSEIGNE, s. f., نشان بالای دکان *nèchané balaï doukkan*,
a. علامت *'èlamèt*, pr. t. *'alamèt*.

ENSEIGNEMENT, s. m., آموزش *âmourzèch*, a. تعلیم *tè'èlim*, pr.
t. *ta'lim*, درس *dèrs*, تدریس *tèdris*.

ENSEIGNER, v. a., یاد دادن *yad dadèn*, آموختن *âmoukhtèn*,
درس دادن *dèrs dadèn*; — indiquer, نشان دادن *nèchan
dadèn*, بلد کردن *bèlèd kèrdèn*.

ENSELLÉ, e, adj., چال پشت *tchal-poucht*, کمرگود *kè-
mèr-gooud*.

ENSEMBLE, adv., با هم *ba-hèm*, همراه *hèm-rah*, یکجا باهم
yèk-dja ba-hèm.

ENSEMBLE, s. m., l'ensemble, همه‌گی *hèmègui*, a. جمله
djoumlè.

ENSEMENCEMENT, s. m., افشانی تخم *tokhm-èfchani*, بیزگری
bèrzèguèri, a. زرع *zèr'*.

ENSEMENCER, v. a., افشانی کردن *tokhm-èfchani kèr-
dèn*, کاشتن *kachtèn*; — ensemençé, e, کاشته شده
kachtè-choudè, a. مزروع *mèzrou'*.

ENSERRER, v. a., enfermer, تو گذاشتن *tou-gouzachtèn*;
— contenir, گنجیدن *goundjidèn*, محیط کردن
mouhit kèrdèn.

ENSEVELISSEMENT, s. m., کفن کردن *kèfèn kèrdèn*, a. تکفین
tèkfîn.

ENSEVELIR, v. a., envelopper dans un linceul, کفن کردن
kèfèn kèrdèn, تکفین کردن *tèkfîn kèrdèn*; — mettre
dans un tombeau, خاک کردن *khak kèrdèn*, دفن کردن
dèfn kèrdèn, مدفن کردن *mèdfoun kèrdèn*.

ENSORCELER, v. a., مسحور کردن *èfsoun kèrdèn*, افسون کردن

- mèshour kèrdèn*, جنى کردن *djènni kèrdèn* ; — *ensorcelé*, e, شده جنى *djènni-choudè*, a. مسحور *mèshour*.
- ENSORCELEUR**, **EUSE**, s., سحر باز *sèhr-baz*, جادوگر *djadouguèr*, a. ساحر *sahèr*, pr. t. *sahir*.
- ENSORCELLEMENT**, s. m., جادوگرى *djadouguèri*, a. سحر *sèhr*, pr. t. *sihir*.
- ENSOUFFLER**, v. a., بگوگرد اندودن *bè-gouguèrd èndoudèn*.
- ENSUITE**, adv., پس از اين *pès èz in*, بعد از اين *bè'èd èz in*, a. بعد *bè'èd*, pr. t. *ba'd*.
- ENSUIVRE** (S'), v. pron., عقبه داشتن *'èqèbè dachtèn*, نتيجہ نداشتن *nètîdjè dachtèn*.
- ENTABLEMENT**, s. m., سر ديوار *sèré divar*.
- ENTACHER**, v. a., ملوث کردن *lèkè-dar kèrdèn*, ملوث کردن *moulèvvès kèrdèn*, نجس کردن *nèdjès kèrdèn* ; — *entaché*, e, لکه دار شده *lèkè-dar-choudè*, a. ملوث *moulèvvès*.
- ENTAILLE**, s. f., شکاف *chèkaf*, a. شقّ *chèqq*, pr. t. *chaqq*, pl. شقوق *chouquouq*.
- ENTAILLER**, v. a., شکافتن *chèkaftèn*, شقّ کردن *chèqq kèrdèn*.
- ENTAME**, s. f., تکه نان بریده *èvvèl tèkèyé nané bouridé*.
- ENTAMER**, v. a., از سر چیزى تکه بریدن *èz sèré tchizi tèkèyi bouridèn* ; — fig., commencer, آغاز کردن *àghaz kèrdèn*, شروع کردن *cherou' kèrdèn*.
- ENTAMURE**, s. f., پاره *parè* ; — *entame*, v. ce mot.
- ENTASSEMENT**, s. m., خرمين جمع شدن *djèm' choudèn*, خرمين شدن *khèrmèn-khèrmèn choudèn*, a. اجتماع *èdj-tèma'*, pr. t. *idjtima'*.

ENTASSER, v. a., روی هم کردن *khèrmèn kèrdèn*, هم گذاشتن *roui hèm gouzachtèn*, جمع کردن *djèm' kèrdèn*; — s'entasser, v. pron., خرم شدن *khèrmèn choudèn*, جمع شدن *djèm' choudèn*.

ENTE, s. f. V. GREFFE.

ENTENDEMENT, s. m., هوش *houch*, هوشیاری *houchiari*, ا. عقل *dèrayèt*, درایت *'èql*.

ENTENDEUR, s. m., هوشیار *houchiar*, ا. فهیم *fèhim*.

ENTENDRE, v. a., ouïr, شنیدن *chèniden*; — comprendre, حالی شدن *hali choudèn*, منتقل شدن *mountèqèl choudèn*, فهمیدن *fèhmidèn*; — faire entendre, فهمانیدن *fèhmaniden*; — entendu, e, شنیده شده *chènide-choudè*, مسموع شده *mèsmou'-choudè*, ا. مسموع *mèsmou'*; — sous-entendu, از قرینه معلوم *èz qèrinè m'è-loum*; — bien entendu, ا. البتّه *èlbètè*; — bien entendu que, بشرطیکه *bè-in chèrt ké*, باین شرط که *bè-chèrti ké*; — malentendu, ا. اشتباه *èchtèbah*, pr. t. *ichtibah*, سهو *sèhv*.

ENTENDU, e, adj., کاردان *kar-dan*, چیز فهم *tchiz-fèhm*.

ENTENTE, s. f., intelligence, فهمیدگی *fèhmidègui*, ا. ادراک *èdrak*, pr. t. *idrak*; — bonne intelligence, سازش *sa-zèch*, ا. اتّفاق *ètèfaq*, pr. t. *ittifaq*, موافقت *mouvafè-qèt* pr. t. *muvafaqat*; — mot à double entente, ا. مشترك *lèfzè mouchtèrèk*.

ENTER, v. a. V. GREFFER.

ENTÉRINEMENT, s. m., ا. امضا *èmza*, تصدیق *tèsdiq*, pr. t. *imza*.

ENTÉRINER, v. a., امضا داشتن *tèsdiq kèrdèn*, تصدیق کردن *èmza dachtèn*.

ENTÉRITE, s. f., terme de médecine, a. ورم امعاء *verémé em'a*
pr. t. *verémi am'a*.

ENTÉROÛLE, s. f., دبة روده *dèbèyé roudè*.

ENTERREMENT, s. m., برداشتن جنازه *bèr-dachtènè djè-nazè*; — action de mettre dans le tombeau, a. دفن *dèfn*.

ENTERREDER, v. a., در گور خاک کردن *khak kèrdèn*, در گور gour *kèrdèn*, مدفون کردن *dèfn kèrdèn*, مدفون *mèdfoun kèrdèn*; — enterré, e, دفن شده *dèfn-choudè*, خاک شده *khak-choudè*, a. مدفون *mèdfoun*.

ENTÊTÉ, e, adj., سخت سر *sèkht-sèr*, a. متمرد *moutèmèrrèd*,
pr. t. *mutèmèrrid*, مار العقل *marèd-oul-'èql*, pr. t. *marid-ul-'aql*.

ENTÊTEMENT, s. m., سخت سری *sèkht-sèri*, a. عناد *'ènad*,
pr. t. *'inad*.

ENTÊTER (S'), v. pron., سخت سری کردن *sèkht-sèri kèrdèn*,
عناد کردن *'ènad kèrdèn*.

ENTHOUSIASME, s. m., mouvement extraordinaire de l'âme,
a. وجد *vedjd*, وجدان *voudjdan*, pr. t. *vidjdan*; —
admiration, غایت تعجب *ghayète tè'èddjoub*, شگفت *chèguèft*,
a. فرط تعجب *fèrtè tè'èddjoub*, pr. t. *farti tè'èddjub*, بهت *bouht*.

ENTHOUSIASMER, v. a., حیران *mèbhout kèrdèn*, مبهوت کردن
hèïran kèrdèn, دل ربودن *dèl rouboudèn*; — en-
thousiasmé, e, a. مبهوت *mèbhout*, مجذوب *mèdjzoub*,
حیران *hèïran*, pr. t. *haïran*.

ENTHOUSIASTE, adj. des 2 g., a. مجذوب *mèdjzoub*, حیران
hèïran, pr. t. *haïran*.

ENTHYMÈME, s. m., لازم و ملزوم *bourhané mèbni bèr lazèm-ou-mèlzoum*.

ENTICHER, v. a., شيفته *mèftoun kèrdèn*, گردانیدن *chiftè guèrdanidèn*; — s'enticher V. s'engouer; — entiché, e, شيفته *chiftè*, مفتون *mèftoun*, ديوانه *divanè*, a. مجنون *mèdjnoun*, متشبهت *moutè-chèbbès*.

ENTIER, ÈRE, adj., درست *droust*, دست نده *dèst-nè-zèdè*, a. تمام *tèmam*, pr. t. *tamam*; — le monde entier, تمام جمله عالم *tèmamé dounia*, a. کُلّ عالم *koullé 'àlèm*, djoumlèyé 'àlèm, pr. t. *djumlèr 'àlèm*; — en entier, درست *droust*, a. تمام *tèmam*, pr. t. *tamam*, بالتمام *bèt-tèmam*, pr. t. *bit-tamam*, تمامًا *tèmamèn*, pr. t. *tamamèn*.

ENTIÈREMENT, adv., هَمّه کُی *hèmè-gui*, a. کَلّا *bè-koulli*, *koullèn*, بالتمام *bèt-tèmam*, pr. t. *bit-tamam*, تمامًا *tèmamèn*, pr. t. *tamamèn*, بالکلیّه *bèl-koulliye*, pr. t. *bil-koulliye*.

ENTITÉ, s. f., a. کُون *kooun*, pr. t. *kèvn*, ذات *zat*.

ENTOILER, v. a., توی کرباس کردن *touï kèrbas kèrdèn*.

ENTONNER, v. a., توی پیپ ریختن *touï pip rikhtèn*; — donner le ton, صدا دادن *sèda dadèn*; — commencer le chant, شروع کردن *bè-mèqam chourou' kèrdèn* (ou پرداختن *pèrdakhtèn*).

ENTONNOIR, s. m., قیف *qif*.

ENTORSE, s. f., پیچ خوردن پا *pitch-khourdèné pa*.

ENTORTILLEMENT, s. m., پیچیدگی *pitchidègui*, پیچش *pitchèch*.

ENTORTILLER, v. a., پيچ دادن *pitch dadèn*, پيچاندن *pitchchandèn*; — s'entortiller, v. pron., پيچ خوردن *pitch khourdèn*; — entortillé, e, پيچيده *pitchidè*.

ENTOUR, à l'entour, پيرامون *piramèn*, پيرامون *piramoun*, در حوالی *dèr nèvahi*, در نواحی *dèr ètraf*, اطراف *dèr hèvali*, اکناف و اطراف *èknaf vè-ètraf*, a. اطراف *ètraf*.

ENTOURAGE, s. m., a. مقربين *mouqèrrèbîn*.

ENTOURER, v. a., پيرامون گرفتن *doour guèrèstèn*, پيرامون *piramèn guèrèstèn*, احاطه کردن *èhatè kèrdèn*; — entouré, e, دور گرفته *doour-guèrèstè*, احاطه شده *èhatè-choudè*, a. محاط *mouhat*.

ENTR'ACCUSER (S'), v. pron., همدیگر انداختن *bè-guèrdènè hèm-diguèr endakhtèn*.

ENTR'ACTE, s. f., هنگام فاصله *hèngamé facèlè*.

ENTR'AIDER (S'), v. pron., همدیگر را یاری کردن *hèm-diguèr-ra yavèri kèrdèn*, همدیگر را اعانت کردن *hèm-diguèr-ra è'ânèt kèrdèn*.

ENTRAILLES, s. f. pl., روده‌ها *roudèha*, a. احشا *èhcha*, pr. t. *ahcha*; — fig., مهربانی *mèhrèbani*, مهر *mèhr*, a. مروت *mèrhèmèt*, pr. t. *mèrhamèt*.

ENTR'AIMER (S'), v. pron., همدیگر را دوست داشتن *hèm-diguèr-ra doust dachtèn*.

ENTRAÎNANT, e, adj., کشنده *kèchèndè*, a. جانب *djazèb*, pr. t. *djazib*.

ENTRAÎNEMENT, s. m., a. قوت جاذبه *qouvveyé djazèbè*, قوت جاذبیه *qouvvétè djazèbiyè*, pr. t. *qouvvétè djazibiyè*.

ENTRAÎNER, v. a., کشیدن *kèchidèn*, جذب کردن *djèzèb*.

kèrdèn; — traîner avec soi, همراه بردن *hèm-rah bourdèn*, کشان کشان بردن *kèchan-kèchan bourdèn*.

ENTRANT, E, adj., دخول کننده *doukhoul-kounèndè*.

ENTR'APPELER (S'), v. pron., همدیگر را صدا کردن *hèm-diguèr-ra sèda kèrdèn*.

ENTR'ARRACHER (S'), v. pron., از دست همدیگر ربودن *dèsté hèm-diguèr rouboudèn*.

ENTR'ATTENDRE (S'), v. pron., انتظار همدیگر را کشیدن *èn-tèzaré hèmdiguèr-ra kèchidèn*.

ENTRAVER, v. a., mettre des entraves aux pieds des chevaux, پابند بستن *pa-bènd bèstèn*; — fig., mettre obstacle, مانع شدن *moutè'èrrèz choudèn*, مانع شدن *manè' choudèn*.

ENTR'AVERTIR (S'), v. pron., همدیگر را خبر دادن *hem-diguèr-ra khèbèr dadèn*.

ENTRAVES, s. f. pl., پابند *pa-bènd*; — fig., obstacle, a. عوائق *'èvayèq*, pr. t. 'avaïq, موانع *mèvanè'*, pr. t. *mèvani'*.

ENTRE, prép., میان *mian*, a. مابین *bèïn*, مابین *ma-bèïn*; — entre nous, میان خودمان *miané khodman*; — entre autres, از آن جمله *èz àn djoumlè*.

ENTRE-BAILLER, v. a., اندکی بستن *èndèki bèstèn*.

ENTRE-BAISER (S'), v. pron., همدیگر را بوسیدن *hèm-diguèr-ra boucidèn*.

ENTRE-BATTRE (S'), v. pron., همدیگر را زدن *hem-diguèr-ra zèdèn*, با همدیگر جنگ کردن *ba-hèm-diguèr djèmg kèrdèn*.

ENTRE-BLESSE (S'), v. pron., همدیگر را زخم کردن *hèm-diguèr-ra zèkhm kèrdèn*.

ENTRE-CARESSER (S'), v. pron., همدیگر را دلنوازی کردن *hèm-diguèr-ra dèl-nèvazi kèrdèn*.

ENTRE-CHEUCHER (S'), v. pron., پی همدیگر گشتن *pèi hèm-diguèr guèchtèn*.

ENTRE-CHOQUER (S'), v. pron., همدیگر را تنه زدن *hèm-diguèr-ra tènè zèdèn*; — au fig., se contredire avec aigreur, بهمدیگر مخالفت کردن *bè-hèm-diguèr mou-khalèfèt kèrdèn*.

ENTRE-COLONNES, s. m., میان دو ستون *miané dou sètoun*.

ENTRE-COMMUNIQUER (S'), v. pron., همدیگر را خبر دادن *hèm-diguèr-ra khèbèr dadèn*.

ENTRE-CONNAÎTRE (S'), v. pron., همدیگر را شناختن *hèm-diguèr-ra chènakhtèn*.

ENTRE-COUPER, v. a., از میان بریدن *èz mian bouridèn*.

ENTRE-CÔTE, s. m., گوشت میان دند *gouchté miané dèndè*.

ENTRE-DÉCHIRER (S'), v. pron., همدیگر را پاره کردن *hèm-diguèr-ra parè kèrdèn*.

ENTRE-DEUX, s. m., میان دو چیز *miané dou tchiz*, میانه *mianè*.

ENTRE-DÉTRUIRE (S'), v. pron., همدیگر را خراب کردن *hèm-diguèr-ra khèrab kèrdèn*.

ENTRE-DONNER (S'), v. pron., بهمدیگر دادن *bè-hèm-diguèr dadèn*.

ENTRÉE, s. f., جای دخول *djaï doukhoul*, در *dèr*; — accès, راهداری *rah*, a. تقرب *tèqèrroub*; — droit d'entrée, راهداری *rah-dari*; — action d'entrer, a. دخول *doukhoul*; — commencement, a. ابتدا *èbtèda*, pr. t. ابتداء *èbtèda*, اول *èvèl*; — à l'entrée de l'hiver, زمستان *dèr*

- èbtèdaï zè mèstan*, در اول زمستان, *dèr èvvèlé zè mèstan*.
- ENTR'ÉCRIRE (S'), v. pron., بهمدیگر کاغذ نوشتن, *bè-hèm-diguèr kaghèz nèvèchtèn*.
- ENTR'ÉGORGER (S'), v. pron., گدوی همدیگر را بریدن, *guè-louï hèm-diguèr-ra bouridèn*.
- ENTR'EMBARRASSER (S'), v. pron., مانع همدیگر شدن, *manè'è hèm-diguèr choudèn*.
- ENTR'EMBRASSER (S'), v. pron., همدیگر را در آغوش گرفتن, *hèm-diguèr-ra dèr àghouch guèrèftèn*, همدیگر را بوسیدن, *hèm-diguèr-ra boucidèn*.
- ENTREFAITES, s. f. pl., sur ces entrefaites, در این هنگام, *dèr in hèngam*, اثنا, *der in èsna*.
- ENTRE-FRAPPER (S'), v. pron., همدیگر را زدن, *hèm-diguèr-ra zèdèn*.
- ENTRE-HAÏR (S'), v. pron., بهمدیگر کینه داشتن, *bè hèm-diguèr kinè dàchtèn*.
- ENTREHEURTER (S'), v. pron. V. s'entrechoquer.
- ENTRELACEMENT, s. m., بهمدیگر پیچیده بودن, *bè-hèm-diguèr pitchidè boudèn*, بهم بافته بودن, *bè-hèm baftè boudèn*.
- ENTRELACER, v. a., بهمدیگر پیچاندن, *bè-hèm-diguèr pitchandèn*, بهم بافتن, *bè-hèm baftèn*.
- ENTRELACS, s. m. pl., گنجکاری عمارت, *guèdj-kariï 'èmarèt*, زینت دیوار, *zinètè divar*.
- ENTRELARDER, v. a., میان گوشت چربی گراز کردن, *miané goucht tchèrbii gouraz kèrdèn*.
- ENTRE-LIGNE, s. m., میان دو سطر, *miané dou sètr*.
- ENTRE-LUIRE, v. n., اندک درخشیدن, *èndèk dèrèkhchidèn*.

ENTRE-MANGER (S'), v. pr., همدیگر را خوردن *hèm-diguèr-ra khourdèn*.

ENTREMÊLER, v. a., بهم‌دیگر قاتی کردن *bè-hèm-diguèr qatì kèrdèn*, بهم آمیختن *bè-hèm àmikhtèn*; — s'entremêler, v. pron., بهم قاتی شدن *bè-hèm qatì choudèn*, بهم آمیخته شدن *bè-hèm àmikhtè choudèn*.

ENTREMETS, s. m. pl., کباب و میوه *tè'amé ma-bèiné kèbab-o-mivè*.

ENTREMETTEUR, EUSE, s., p. t. میاندژی *miandji*, a. p. توسط *tèvvèssout*, *tèvvèssout-kounèndè*, a. واسطه *vacètè*; — dans un sens défavorable, حافکش *djakèch*, لحاف *lèhaf-kèch*.

ENTREMETTRE (S'), v. pron., وساطت کردن *vèçatèt kèrdèn*, دخیل شدن *dèkhl choudèn*.

ENTREMISE, s. f., a. وساطت *vèçatèt*, توسط *tèvvèssout*; — par l'entremise d'un tel, بوساطت فلانکس *bè-vèçatètè felan-kès*.

ENTRE-NUIRE (S'), v. pron., بهم‌دیگر ضرر زدن *bè-hèm-diguèr zèrèr zèdèn*.

ENTRE-PARLER (S'), v. pron., بهم‌دیگر حرف زدن *bè-hèm-diguèr hèrf-zèdèn*.

ENTREPAS, s. m. V. AMBLE.

ENTRE-PERÇER, (S') v. pron., تیغ را بتن همدیگر فرو کردن *tigh-ra bè-tènè hèm-diguèr fèrou-kèrdèn*.

ENTREPOSER, v. a., در انبار تجارتی گذاشتن *dèr èmbaré tèdjarèti gouzachtèn*.

ENTREPOSEUR, s. m., ناظر انبار *nazèré èmbar*.

ENTREPÔT, s. m., انبار تجارت *èmbaré tèdjarèt*.

ENTRE-POUSSER (S'), v. pron., بهمدیگر تنه زدن *bè-hèm-di-guèr tènè zèdèn*.

ENTREPRENANT, E, adj., hardi à entreprendre, مباشرت کننده *moubachèrèt-kounèndè bè-kar*; — téméraire, با تهوور *ba-tèhèvvour*, ا. متهوور *moutèhèvvèr*, pr. t. mutèhèvvir, جسور *djèçour*.

ENTREPRENDRE, v. a., کار بدست گرفتن *kar bè-dèst guè-rèftèn*, اقدام بکاری عزم کردن *bè-kari 'èzm kèrdèn* (ou اقدام کردن *èqdam kèrdèn*); — entreprendre un voyage, عزم سفر کردن *'èzmè sèfèr kèrdèn*; — s'engager à faire, بعده گرفتن *bè-euhdè guèrdèn guèrèftèn*, گرفتن *guèrèftèn*.

ENTREPRENEUR, EUSE, s., مقاطعه کننده *mouqatè'è-kou-nèndè*, مقطع کننده *mèqtè'-kounèndè*, ا. ملتزم *moultè-zèm*, pr. t. *muliezim*.

ENTREPRISE, s. f., action d'entreprendre un ouvrage, عزم کار *èzm bè-kari*, اقدام بامری *èqdam bè-èmri*, کار *kar*; — dessein formé, ا. عزم *'èzm*, pr. t. *'azm*, عزیمت *'èzimèt*, pr. t. *'azimèt*, قصد *qèsd*; — faire une entreprise de commerce, عزم بامر تجارت کردن *'èzm bè-èmre tètjarèt kèrdèn*; — faire une entreprise, بکاری عزم *bè-kari 'èzm kèrdèn*, اقدام بامری *bè-èmri èqdam kèrdèn*; — c'est une bonne entreprise, خوب کاریست *khoub kar-ist*.

ENTRE-QUERELLER (S'), v. pron., باهم دعوا کردن *ba-hèm dè'èva kèrdèn*, باهم کشاکش داشتن *ba-hèm kèch-a-kèch dachtèn*, باهم نزاع کردن *ba-hèm nèza' kèrdèn*, باهم ستیزه داشتن *ba-hèm sètizè dachtèn*.

ENTRER, v. n., تو آمدن *tou-âmedèn*, آمدن *touï-âmè-dèn*, — داخل شدن *dakhèl choudèn*; — dans une affaire, دخیل شدن *dèkhil choudèn*, مداخله کردن *moudakhèlè kèrdèn*.

ENTRE-REGARDER (S'), v. pron., همدیگر را نگاه کردن *hèm-diguèr-ra nègah kèrdèn*.

ENTRE-RÉPONDRE (S'), v. pron., بهمدیگر جواب دادن *bè-hèm-diguèr djèvab dadèn*.

ENTRE-RESSEMBLER (S'), v. pron., شبیه همدیگر بودن *chèbihè hèmdiguèr boudèn*.

ENTRE-SALUER (S'), v. pron., بهمدیگر سلام دادن *bè-hèm-diguèr sèlam dadèn*.

ENTRE-SECOURIR (S'), v. pron., همدیگر را یاری کردن *hèm-diguèr-ra yavèri kèrdèn*.

ENTRESOL, s. m., a. مرتبه وسط *mèrtèbèyé vècèt*.

ENTRE-SUIVRE (S'), v. pron., پی همدیگر رفتن *pèi hèm-diguèr rèftèn* از عقب همدیگر رفتن *èz 'èqèbé hèm-diguèr rèftèn*.

ENTRE-TAILLER (S'), v. pron., t. p. طویق زدن *topouq zèdèn*.

ENTRE-TAILLURE, s. f., t. طویق *topouq*.

ENTRE-TEMPS, s. m., هنگام *hèngam*, در هنگام *dèr hèngam*, در اثنا *dèr èsna*.

ENTRETEENIR, v. a., tenir ensemble, نگاه داشتن *nègah dach-tèn*; — conserver en bon état, درست نگاه داشتن *droust nègah dachtèn*, متوجه شدن *moutèvèddjèh choudèn*; — entretenir quelqu'un, s'entretenir avec quelqu'un, discoursir avec lui, گفتگو کردن *goft-gou kèrdèn*, صحبت کردن *seuhbèt kèrdèn*.

ENTRETIEN, s. m., soin de maintenir une chose en bon état, نگاهداری *nègah-dari*, a. حفظ *hèfz*, pr. t. *hifz*; — subsistance, زندگی *zèndègui*, a. معاش *mè'ach*; — dépense, a. p. خرجی *kkèrdji*, a. خرج *khèrdj*; — conversation, گفتگو *goft-gou*, شنود گفت *goft-o-chè-noud*, a. صحبت *seuhbèt*, pr. t. *sohbèt*, مکالمه *mouka-lèmè*, pr. t. *mukialèmè*.

ENTRE-TOISSU, s. m., در میان بافته *dèr-mian-baftè*.

ENTRE-TOUCHER (S'), v. pron., همدیگر را دست زدن *hèm-di-guèr-ra dèst zèdèn* (ou لمس کردن *lèms kèrdèn*).

ENTRE-TUER (S'), v. pron., همدیگر را کشتن *hèm-diguèr-ra kouchtèn*.

ENTREVOIR, v. a., در گذر دیدن *èz dour didèn*, دیدن *dèr gouzèr didèn*, نیمه دیدن *nimè didèn*; — s'entrevoir, v. pron., همدیگر را دیدن *hèm-diguèr-ra didèn*, ملاقات کردن *moulaqat kèrdèn*.

ENTREVUE, s. f., a. ملاقات *moulaqat*.

ENTR'OUÏR, v. a., اندکی شنیدن *èndèki chèniden*.

ENTR'OUVRIR, v. a., اندکی باز کردن *èndèki baz-kèrdèn* (ou *va-kèrdèn*); — entr'ouvert, e, نیمه باز *nimè-baz*, شده اندکی *èndèki va-choudè*; — s'entre-ouvrir, v. pron., اندکی وا شدن *èndèki va-choudèn*.

ENTURE, s. f., جای پیوند *djaï pèivènd*, a. موضع الغرز *moou-zè'-oul-ghèrz*, pr. t. *mèvzi'-ul-gharz*.

ÉNUMÉRATION, s. f., شمار *choumar*, a. تعداد *tè'èdad*, pr. t. *ta'dad*.

ENUMÉRER, v. a., شمار کردن *choumar kèrdèn*, شمردن *chou-mourdèn*, تعداد کردن *tè'èdad kèrdèn*.

ENVAHIR, v. a., بزرگ کردن *ghèsb kèrdèn*, بجزور گرفتن *bè-zour guèrèftèn*.

ENVAHISSEMENT, s. m., a. غصب *ghèsb*, pr. t. *ghasp*, اغتصاب *èghtèçab*, pr. t. *ightiçab*.

ENVELOPPE, s. f., a. لفافه *lèfafè*, ظرف *zèrf*, pr. t. *zarf*; — en parlant de certains fruits, پوست *poust*; — de lettre پاکت *pakèt* (du français *paquet*).

ENVELOPPER, v. a., گذاشتن *touï pakèt gouzachtèn*, توی لفافه گذاشتن *touï lèfafè kèrdèn*, پوشیدن *touï lèfafè gouzachtèn*; — fig., cacher, déguiser, پنهان کردن *pouchidèn*, مستور کردن *mèstour kèrdèn*, کتمان کردن *kètman kèrdèn*; — enveloppé, e, گذاشته *touï lèfafè gouzachtè*, a. ملفوف *mèlfouf*, féminin, ملفوفة *mèlfoufè*.

ENVELOPPMENT, s. m., در لفافه بسته شدن *dèr lèfafè bèstè choudèn* (ou بودن *boudèn*).

ENVENIMER, v. a., زهر آلود کردن *zèhr-àloud kèrdèn*; — envenimé, e, زهر آلود *zèhr-àloud*; — parole envenimée, سخن زهر آلود *soukhèné zèhr-àloud*.

ENVERGER, v. a., با شاخهای درخت قندرق بستن *ba chakh-haï dèrèkht qèndèrèq bèstèn*, دورادور بشاخهای درخت قندرق گرفتن *doour-a-doour bè-chakh-haï dèrèkht qèndèrèq guèrèftèn*.

ENVERGUER, v. a., بادبانها را بچوب ستون کشتی بستن *bad-ban-ha-ra bè-tchoubé setouné kèchti bèstèn*.

ENVERGURE, s. f., درازی *dèraziï tchoubé setouné kèchti*; — longueur, étendue des ailes déployées d'un oiseau,

مرغ در پرواز *boulèndii bal-haï mourghé dèr pèrvaz*.

ENVERS, s. m., côté le moins beau d'une étoffe, زیر *zir*; — à l'envers, وارونه *varounè*, بر عکس *bèr 'èks*.

ENVERS, prép., نسبت به *nèsbèt bè*, در حق *dèr hèqq*; — envers vous, در حق شما *dèr hèqqé chouma*.

ENVI, à l'envi, adv., به تمایز و تفاضل *bè-tèfazoul vè-tèmazii hèm-diguèr*, به غبط *bè-ghèbt*.

ENVIE, s. f., déplaisir que l'on éprouve du bien d'autrui, رشک *rèchk*, ا. حسد *hècèd*, pr. t. *hacèd*; — désir, آرزو *arzou*, ا. میل *mèil*, اشتیاق *èchtiq*, pr. t. *ichtiq*, هوس *hèvès*; — envie de femme grosse, تاسه *tas*, تاسه *tacè*, وليله *vèlilè*, ا. وحام *vèham*.

ENVIEILLIR, v. a., مانند پیر کردن *manèndé pir kèrdèn*.

ENVIER, v. a., حسد بردن *rèchk bourdèn*, رشک بردن *hè-cèd bourdèn*; — désirer, آرزو کردن *arzou kèrdèn*, میل *mèil dachtèn*, خواستن دل *khastèné dèl*, هوس کردن *hèvès kèrdèn*.

ENVIEUX, se, adj., رشکن *rèchkèn*, ا. حسود *hèçoud*, pr. t. *haçoud*.

ENVIRON, adv., بقدر *bè-qèdr*, ا. تخمیناً *tèkhminèn*, pr. t. *takhminèn*, قریب *qèrib*, pr. t. *qarib*, تقریباً *tèqribèn*, pr. t. *tagribèn*; — il ya environ cinq ans, بقدر پنج سال *bè-qèdré pèndj sal èst*.

ENVIRONNER, v. a., احاطه کردن *doour guèrèftèn*, دور گرفتن *èhatè kèrdèn*.

ENVISAGER, v. a., کسی نگاه کردن *bè-roui kèci nè-gah kèrdèn*, بصورت کسی چشم دوختن *bè-sourèti kèci*

tchèchm doukhtèn ; — fig., considérer, اندیشه کردن
èndichè kèrdèn, ملاحظه کردن *moulahèzè kèrdèn*.

ENVOI, s. m., فرستادن *fèrèstadèn*, a. ارسال *èrsal*, pr. t. *irsal*.

ENVOISINÉ, e, adj., همسایه دار *hèm-sayè-dar*.

ENVOLER (S'), v. pron., پریدن *pèridèn* ; — fig., گذشتن
gouzèchtèn, از دست رفتن *èz dèst rèftèn*.

ENVOYÉ, s. m., فرستاده *fèrèstadè*, گماشته *goumachètè*, a.
رسول *rèçoul* ; — apôtre, پیغمبر *pèigham-bèr*, a. رسول
rèçoul.

ENVOYER, v. a., ارسال داشتن *fèrèstadèn*, *èrsa!*
داختن *dachtèn*, گماشتن *goumachètèn* ; — envoyé, e, فرستاده
شد *fèrèstadè-choudè*, ارسال شده *èrsal-choudè*, a.
مرسول *mèrsoul* ; — celui qui a été envoyé, گماشته
goumachètè.

ÉPACTE, s. f., a. خمسة مسترفة *khèmsètè moustèrèqèt*, pr. t.
khamsati mustèriqat.

ÉPAGNEUL, e, s., توله دار موی *toulèyé dèraz-mouï*.

ÉPAIS, se, adj., se dit d'un corps solide, کلفت *koulouft*,
a. ضخیم *zèkchim*, pr. t. *zakhim* ; — en parlant d'un
corps liquide, انبسته *èmbèstè*, a. غلیظ *ghèliz*, pr. t.
ghaliz ; — une nuit épaisse, شب تاریک *chèbé tarik* ;
— se dit de certaines choses très près les unes des
autres, توی هم *touï-hèm*.

ÉPAISSEUR, s. f., کلفتی *kouloufti*, a. ضخامت *zèkhamèt*,
pr. t. *zakhamèt*.

ÉPAISSIR, v. a., un liquide, انبسته کردن *èmbèstè kèrdèn*,
کلفت کردن *kou-* *ghèliz kèrdèn* ; un solide, کلفت کردن

louft kèrdèn; — s'épaissir, v. pron., en parlant d'un liquide, انبسته شدن *embèstè choudèn*, غليظ شدن *ghèliz choudèn*; — d'un corps solide, کلفت شدن *koulouft choudèn*; — épaissi, e, un liquide, انبسته شده *embèstè-choudè*, انبسته *embèstè*; — un corps solide, کلفت شده *koulouft-choudè*.

ÉPAISSISSEMENT, s. m., غليظ شدن *embèstè choudèn*, غليظ شدن *ghèliz choudèn*.

ÉPANCHEMENT, s. m., ریزش *rizèch*; — fig., اظهار ته دل *èzharé tèhé dèl*.

ÉPANCHER, v. a., ریختن *rikhtèn*; — s'épancher, ریخته اظهار شدن *rikhtè choudèn*; — fig., ouvrir son cœur, اظهار ته دل کردن *èzharé tèhé dèl kèrdèn*.

ÉPANOUIR (S'), v. pron., شکفتن *chèkouftèn*, وا شدن *va choudèn*; — épanouir, v. a., (la rate), réjouir شاد کردن *chad kèrdèn*.

ÉPANOUISSEMENT, s. m., شکفته شدن *chèkouftè choudèn*.

ÉPARGNANT, e, adj., امساک کننده *èmsak-kounèndè*, a. ممسك *moumsèk*, pr. t. *mumsik*.

ÉPARGNE, s. f., économie, خانه داری *khanè-dari*; — épar-gnes, argent mis en réserve, پس اندازی *pès-èndazi*.

ÉPARGNER, v. a., خانه داری کردن *khanè-dari kèrdèn*, کم خرج کردن *kèm khèrdj kèrdèn*, امساک کردن *èmsak kèrdèn*; — quelqu'un, زحمت کسی را روا نداشتن *zèh-mèté kèci-ra rèva nè-dachtèn*, کسی راضی نشدن *bè-zèhmèté kèci razi nè-choudèn*.

ÉPARPILLEMENT, s. m., پراکندگی *pèrakèndègui*.

ÉPARPILLER, v. a., افشاندن *èfchandèn*, پاشیدن *pachidèn*,

پراکنده کردن *pèrakèndè kèrdèn*, متفرق کردن *moutè-fèrrèq kèrdèn*; — éparpillé, e, پاشیده *pachidè*, پراکنده *pèrakèndè*.

ÉPARS, e, adj., پراکنده *pèrakèndè*, a. متفرق *moutèfèrrèq*, pr. t. *mutèfèrriq*.

ÉPARVIN OU ÉPERVIN, s. m., اوفه *oufè*.

ÉPATÉ, e, adj., (nez), بینی بزرگ و پهن *binii bouzourg-o-pèhn*.

ÉPAULE, s. f., شانه *chanè*, دوش *douch*, a. کتف *kètèf*, pr. t. *kitf*, pl. اکتاف *èktaf*.

ÉPAULÉE, s. f., بشانه تنه زن *bè-chanè tènè zèdèn*.

ÉPAULEMENT, s. m., rempart de fascines et de terre, سنگر *sènguèré èz khak-ou-khachak*; — soutien, تکیه گاه *tèkiè-gah*, پشتیبان *pouchtiban*.

ÉPAULER, v. a., démettre l'épaule, استخوان شاندر از جایش *èstoukhané chanè-ra èz djayèch dèr-kèrdèn*; — fig., اوری کردن *keumèk kèrdèn*, کمک کردن *yavèri kèrdèn*, اعانت کردن *è'ânèt kèrdèn*; — épaulé, e, حامیدار *hami-dar*.

ÉPAULETTE, s. f., نشان *nèchan*, اپانیت *èpalit* (du français).

ÉPÉE, s. f., شمشیر *chèmchir*, a. سیف *sèif*, pl. سیوف *seyouf*, pr. t. *suyouf*.

ÉPELER, v. a., تہجی کردن *tèhèddji kèrdèn*, ابجد *èbdjèd khandèn*.

ÉPELLATION, s. f., ا. هجایه *hèdjayèt*.

ÉPENTHÈSE, s. f., ا. اضافه حرف فی لفظه *èzafetè hèrf fi lèfzèt*, pr. t. *izafètè harf fi lafzèt*.

ÉPERDU, e, adj., آشفته *àchouftè*, سرگردان *sèr-guèrdan*, a. منکسر *mounkècèr*.

ÉPERDUMENT, adv., بهشتگی تمام *bè-âchouftèguî tèmam*,
بمبالغه *bè-moubalèghè*; — éperdument amoureux,
مفتون *mèftoun*.

ÉPERON, s. m., مهميز *mèhmiz*, a. مهماز *mèhmaz*.

ÉPERONNER, v. a., بهمميز زن *bè-mèhmiz zèdèn*; — épe-
ronné, e, مهميز دار *mèhmiz-dar*.

ÉPERVIER, s. m., oiseau, قرقى *qèrqi*; — filet pour prendre
du poisson, دام ماهیگیری *damé mahi-guiri*.

ÉPHÉLIDES, s. f. pl., سيس *sis*.

ÉPHÉMÈRE, adj. des 2 g., يکروزى *yèk-rouzi*.

ÉPHÉMÉRIDES, s. f. pl., فهرست تقويم *fèhrèstè*
tèquim.

ÉPI, s. m., خوشه *khouchè*, a. سنبله *soumboulè*.

ÉPICE, s. f., a. ادويه *èdviyè*.

ÉPICER, v. a., ادويه ريختن *èdviyè rikhtèn*; — épice, e,
ادويه ريخته *èdviè-rikhtè*.

ÉPICERIE, s. f. V. épice; — commerce d'épicerie, عطاری
'èttari; — boutique d'épicerie, دکان عطاری *doukkané*
'èttari.

ÉPICIER, s. m., a. عطار *'èttar*, pr. t. 'attar.

ÉPIDÉMIE, s. f., نا خوشی عامه *na-khochü 'ammè*, a. مرض
جارف *mèrèzè djarèf*, pr. t. *marazi djarif*.

ÉPIDÉMIQUE, adj. des 2 g., بهمه کس عارض شوندہ *bè-hèmè*
kès 'àrèz chèvèndè.

ÉPIDERME, s. m., پوست خارج *kharèdjé poust*, a. بشرة
bèchèrèt.

ÉPIER, v. a., observer, کسی نشستن *dèr kèminè*
kèci nèchèstèn, پائیدن *payidèn*; — épier l'occasion,

- مترصد فرصت شدن *moutèrèssédé fourset choudèn.*
 ÉPIERRE, v. a., سنگهارا بر طرف کردن *sèng-ha-ra bèr tètèf kèrdèn.*
 ÉPIEU, s. m., خشت *khècht*, pr. t. *khicht*, a. حربه *hèrbè.*
 ÉPIGASTRE, s. m., بالای شکم *balai chèkèm*, a. مأنة *mè'ènèt.*
 ÉPIGASTRIQUE, adj. des 2 g., متعلق بمأنة *moutèlleq bè-mè'ènèt.*
 ÉPIGRAMMATIQUE, adj. des 2 g., نیکته آمیز *nouktè-àmiz*, نیش *nich-àmiz.*
 ÉPIGRAMMATISTE, s. m., انشا کننده اشعار نیش آمیز *éncha-kounèndèyé éch'aré nich-àmiz.*
 ÉPIGRAMME, s. f., سخن نیش آمیز *soukhèné nich-àmiz.*
 ÉPIGRAPHE, s. f., سر نوشت *sèr-nèvècht*, a. کتابه *kètabè*, pr. t. *kitabè.*
 ÉPILATOIRE, adj. des 2 g., موی ریز *moui-riz*, مویزنده *rizèn-dèyé mou.*
 ÉPILEPSIE, s. f., غش *ghèch*, a. صرع *sèr'*, pr. t. *sar'* صرعه *sèr'è*, pr. t. *sar'a.*
 ÉPILEPTIQUE, adj. des 2 g., گرفتار درد صرعه *guèrèftaré dèrdè sèr'è*, a. مصروع *mèsrou'.*
 ÉPILER, v. a., مویزانییدن *mou rizanidèn*, نوره زدن *nourè zèdèn.*
 ÉPILOGUE, s. m., نتیجه سخن *nètìdjèyé soukhèn*, نتیجه کلام *nètìdjèyé kèlam*, a. خاتمه *khatèmè*, pr. t. *khatimè.*
 ÉPILOGUER, v. a., نیکته گرفتن *nouktè guèrèftèn*, ایراد گرفتن *irad guèrèftèn*, عیب حویی کردن *'èib-djouyi kèrdèn.*

ÉPILOGUEUR, EUSE, s., نکته‌گیر *nouktè-guir*.

ÉPINARDS, s. m. pl., اسپناخ *èspènakh*.

ÉPINE, s. f., خار *khar*, a. شوك *choouk*, pr. t. *chèvk*, pl. اشواك *èchvak*; — être sur les épines, در اضطراب بودن *dèr èztèrab boudèn*.

ÉPINETTE, s. f., سنطور *sèntour*.

ÉPINÇOIR, s. m., سنگتراش چاکوچ *tchakoutché sèng-tèrach*.

ÉPINE-VINETTE, s. f., زرشك *zèrèchk*.

ÉPINEUX, EUSE, adj., خاردار *khar-dar*; — fig., دشوار *douch-var*, a. مشکل *mouchkèl*, pr. t. *muchkil*, صعب *sè'èb*, pr. t. *sa'b*.

ÉPINGLE, s. f., ماچیه *mahtchè*, سنجاق *sèndjèq*, ou سنجاق *sèndjaq*; — à cheveux سر خاره *sèr-kharè*.

ÉPIPHANIE, s. f., روز هوشان *rouzé houchan*, عيد هوشان *'èidé houchan*.

ÉPIQUE, adj. des 2 g., داستانی *dastani*, رزمی *rèzmi*.

ÉPISCOPAL, E, adj., متعلق بخلیفه *moutè'èllèq bè-khèlifè*.

ÉPISCOPAT, s. m., a. خلافت *khèlafèt*.

ÉPISE, s. m., a. لاحق *lahèqè*, pl. لاحقات *lahèqat*, pr. t. *lahiqa*, pl. *lahiqat*.

ÉPISE, adj. des 2 g., a. متعلق بلاحقات *moutè'èllèq bè-lahèqat*.

ÉPISSE, v. a., دو ريسمان را بهم بافتن *dou risman-ra bè-hèm baftèn*.

ÉPISTOLAIRE, adj. des 2 g., style épistolaire, فن انشاء *fènné èncha*, pr. t. *fènni èncha*.

ÉPITAPHE, s. f., تاريخ قبر *tarikhè qèbr*.

ÉPITHALAME, s. m., قصيده در مدح عروس *qècidèyé der mèdhé 'èrous*.

ÉPITHÈTE, s. f., a. صفت *sèfèt*, pr. t. *sifèt*, pl. صفات *sèfat*, pr. t. *sifat*, لقب *lèqèb*, pr. t. *laqab*, pl. القاب *èlqab*.

ÉPITOME, s. m., a. اجمال *èdjmâl*, pr. t. *idjmâl*, ايجاز *idjaz*, مجمال *moudjmèl*, اختصار *èkhtèçar*, pr. t. *ikhtîçar*.

ÉPÎTRE, s. f., کاغذ *kaghèz*, نامه *namè*, a. مكتوب *mèktoub*, رساله *rèçalè*, pl. رسایل *rèçayèl*, pr. t. *rèçaïl*.

ÉPIZOOTIE, s. f., ناخوشی حیوانات *nakhochiï hèivanat*, a. سواف *sèvaf*, *souvaf*, pr. t. *savaf*.

ÉPIZOOTIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بسواف *moutè'èllèq bè-sèvaf*.

ÉPLORÉ, E, adj., گریان *guèrian*, a. باکی *baki*.

ÉPLUCHEMENT, s. m., پاک شدن *pak choudèn*.

ÉPLUCHER, v. a. پاک کردن *pak kèrdèn*; — fig., rechercher ce qu'il peut y avoir de mauvais, عیب جوئی *'èib-djouyi kèrdèn*.

ÉPLUCHEUR, EUSE, s., پاک کننده *pak-kounèndè*; — fig., عیب جو *'èib-djou*, عیب جوئی *'èib-djouï*.

ÉPLUCHURES, s. f. pl., تراشه *tèrachè*.

ÉPOINTER, v. a., نوک را فرسودن *nouk-ra fèrsoudèn*, سر چیتر *sèrè tchizi-ra kound kèrdèn*.

ÉPONGE, s. f., ابر *èbr*, ابر مرده *èbré mourdè*, کهن *èbré keuhèn*, a. اسفنج البکر *èsfènèdj-out-bèhr*, هرشفه *hèrchèfé*.

ÉPONGER, v. a., با ابر پاک کردن *ba èbr pak kèrdèn*.

ÉPOPÉE, s. f., داستان منظومه *dastané mènzoumè*, a. حکایت منظومه *hèkayètè mènzoumè*.

ÉPOQUE, s. f., هنگام *hèngam*, a. وقت *vèqt*, pr. t. *vaqit*, زمان *zèman*, ایتام *èiyam*, تاریخ *tarikh*.

ÉPOUDREER, v. a., گرد را پاک کردن *guèrd-ra pak kèrdèn*.

ÉPOUILLER, v. a., شپشها را دفع کردن *choupouch-ha-ra dèf' kèrdèn*; — s'épouiller, v. pron., شپشها را از تن خود *choupouch-ha-ra èz tènè khoud dèf' kèrdèn*.

ÉPOUMONNER, v. a., نفس بریدن *khèfè kèrdèn*, خفه کردن *nèfès bouridèn*; — s'époumonner, v. pron., خفه شدن *khèfè choudèn*, از شدت فریاد خفه شدن *èz chèddètè fèriad khèfè choudèn*.

ÉPOUSAILLES, s. f., pl. عروسی *'èrouci*, a. نکاح *nèkah*, pr. t. *nikiah*.

ÉPOUSE, s. f., زن *zèn*, t. کوچ *koutch*, a. زوجه *zooudjè*, pr. t. *zèvdjè*.

ÉPOUSÉE, s. f., a. عروس *'èrous*, pr. t. 'arous, pl. عرایس *'èra-yès*, pr. t. 'araïs.

ÉPOUSER, v. a., prendre un époux, شوهر کردن *chohèr kèrdèn*; — prendre une épouse, زن کردن *zèn kèrdèn*, زن گرفتن *zèn guèrèftèn*, تزوج کردن *tèzèvvoudj kèrdèn*; — fig., prendre le parti, طرفداری کردن *tèrèf-dari kèrdèn*.

ÉPOUSEUR, s. m., داماد *'èrouci-kounèndè*, عروسی کننده *damad*.

ÉPOUSSETER, v. a., پاک کردن *rouftèn*, رفتن *pak kèrdèn*.

ÉPOUSSETTE, s. f., ماهوت پاککن *mahout pak-koun*.

ÉPOUVANTABLE, adj. des 2 g., هولناک *hooulnak*, دهشت *dèhchèt-ènguiz*, a. مخوف *mèkhoulf*, pr. t. *makhoulf*.

ÉPOUVANTABLEMENT, adv., بطور هولناک *bè-toouré hooulnak*.

ÉPOUVANTAIL, s. m., مترس *mèters*, هراك *hèrak*, خواسه *khè-vacè*, تندیس *tèndicè*.

ÉPOUVANTE, s. f., ترس *tèrs*, هراس *hèras*, a. هول *hooul*, pr. t. *hèol*, دهشت *dèhchèt*, خوف *khoouf*, pr. t. *khavf*.

ÉPOUVANTER, v. a., ترسانیدن *tèrsandèn*, ترسانیدن *tèrsani-dèn*, بددهشت انداختن *bè-dèhchèt èndakhtèn*; — s'épouvanter, v. pron., ترسیدن *tèrsidèn*, هراسان شدن *hèraçan choudèn*; — épouvanté, e, ترسیده *tèrcidè*, هراسان *hèraçan*, a. مرعوب *mèr'ouù*.

ÉPOUX, s. m., nouveau marié, داماد *damad*; — mari, شوهر *chohèr*, a. زوج *zooudj*, pr. t. *zèvdj*, pl. *zèvdj*.

ÉPREINDRE, v. a., فشار دادن *fèchourdèn*, فشار *fèchar* *dadèn*; — épreint, e, فشارده شده *fèchourdè-choudè*, a. معتر *mou'èssèr*, pr. t. *mou'assar*.

ÉPREINTE, s. f., فشردگی *fèchourdègui*, فشار *fèchar*, a. تعصیر *tè'ècir*, pr. t. *ta'ècir*.

ÉPRENDRE (S'), v. pron., عاشق شدن *'achèq choudèn*, مفتون شدن *mèftoun choudèn*; — épris, e, عاشق شده *'achèq choudè*, مفتون *mèftoun*, a. عاشق *'achèq*, pr. t. *'achiq*.

ÉPREUVE, s. f., آزمایش *àzmayèch*, امتحان *èmtèhan*, pr. t. *imtihan*, تجربه *tèdjroubè*.

ÉPROUVER, v. a., آزمودن *àzmayèch kèrdèn*, امتحان کردن *èmtèhan kèrdèn*; — éprouvé, e, آزموده شده *àzmoudè-choudè*.

ÉPROUVETTE, s. f., a. میل *mil*.

EPTAGONE, adj. des 2 g., هفت گوشه‌ئی *hèft-gouchèyi*, a. الزوایا *moucèbbè'-ouz-zèvaya*.

ÉPUCER, v. a., کیکرا دفع کردن *kik-ra dèf' kèrdèn*.

ÉPUIABLE, adj. des 2 g., تمام شدنی *tèmam-choudèni*, کاست پذیر *kast-pèzir*.

ÉPUISEMENT, s. m., زایل شدن قوت *zayèl choudèné qouvvet*, a. ضعف *zè'f*, pr. t. *za'f*; — état de ce qui est épuisé, تمام شدن *tèmam choudèn*.

ÉPUISEUR, v. a., تاریر، خشک کردن *khochk kèrdèn*, تمام کردن *tèmam kèrdèn*; — affaiblir، از قوت انداختن *èz qouvvet èndakhtèn*, ضعیف کردن *zè'if kèrdèn*; — s'épuiser، تمام شدن *tèmam choudèn*, خشک شدن *khoch choudèn*; — perdre ses forces، از قوت افتادن *èz qouvvet ouftadèn*, ضعیف شدن *zè'if choudèn*; — épuisé, e, خشک *khochk-choudè*, تمام شده *tèmam-choudè*; — qui n'a plus de force، از قوت افتاده *èz qouvvet ouftadè*.

ÉPURATION, s. f., پالودگی *paloudègui*, پاک شدن *pak choudèn*, صاف شدن *saf choudèn*, a. تطهیر *tèt'hir*, pr. t. *taf'hir*.

ÉPURER, v. a., پالودن *paloudèn*, پاک کردن *pak kèrdèn*, صاف کردن *saf kèrdèn*; — épuré, e, پالوده شده *paloudè-choudè*, صاف شده *saf-choudè*.

ÉPURGE, s. f., plante, a. حبّ الملوك *hèbb-oul-moulouk*.

ÉQUARRIR, v. a., چهار گوشه‌ئی کردن *tchèhar-gouchèyi kèrdèn*.

ÉQUARRISSAGE, s. m., عمل چهار گوشه‌ئی کردن *'èmèlé tchèhar-gouchèyi kèrdèn*.

ÉQUARRISSEMENT, s. m., چهار گوشه شدن *tchèhar-gouchè choudèn*.

ÉQUATEUR, s. m., a. خط استواء *khèttè èstèva*, pr. t. *khatti istiva*.

ÉQUATION, s. f., a. مقابلة *mouqabèlè*.

ÉQUERRE, s. m., a. كونيّه *kouniè*, a. كوس *koous*, pr. t. *kavs*.

ÉQUESTRE, adj. des 2 g., statue équestre, صورت سوار *sou-rètè sèvar*.

EQUIANGLE, adj. des 2 g., a. الزوايا متساوى *moutèçavi-ouz-zèvaya*.

ÉQUIDISTANT, E, adj., a. متساوى الفواصل *moutèçavi-oul-fèvacèl*.

ÉQUILATÉRAL, E, et ÉQUILATÈRE, adj., a. متساوى الاضلاع *moutèçavi-oul-èzla'*.

ÉQUILIBRE, s. m., a. همسنكى *hèm-sèngui*, a. موازنه *mou-vazènè*.

ÉQUIMULTIPLE, adj. des 2 g., a. متساوى الاضعاف *moutèçavi-oul-èz'af*.

ÉQUINOXE, s. m., a. شب و روز طول تساوى *tèçaviï tooulé rouz-o-chèb*, a. اعتدال الليل والنهار *è'tèdal-oul-lèil-vèn-nèhar*.

ÉQUINOXIAL, E, adj., a. متعلق باعتدال ليل ونهار *moutè'âl-lèq bè-è'tèdalé lèil-o-nèhar*.

ÉQUIPAGE, s. m., train, suite, a. خيل و حشم اوضاع *ouza'*, *khèil-ou-hèchèm*, اتباع *ètba'*; — équipage d'un vaisseau, کشتيبنان *kèchti-banan*; — se dit aussi des voitures et chevaux de luxe, کالسکه *kalèskè*.

ÉQUIPÉE, s. f., a. حرکت بی عاقبت *hèrèkètè bi-'àqèbèt*.

ÉQUIPEMENT, s. m., خواسته *khastè* (terme vieilli), a. تدارك *tèdarèk*, pr. t. *tèdaruk*.

ÉQUIPER, v. a., تهيئه اسباب *tèdarèk didèn*, تهيه اسباب *tèhyèyèyé èsbab didèn*; — équipé, e, آراسته *àrastè*, آراسته *tèdarèk-didè*.

ÉQUIPOLLENCE, s. f., بيك معنى بودن *bè-yèk mè'èni boudèn*, اتحاد معنا *ètèhadé mè'èni*, pr. t. *ittihadi ma'ana*.

ÉQUIPOLLENT, e, adj., قدرش يكي *qèdrèch yèki*, a. معادل *mou'adèl*, pr. t. *mu'adil*.

ÉQUIPOLLER, v. n., بيك قيمت بودن *bè-yèk qèimèt boudèn*.

ÉQUITABLE, adj. des 2 g., دادگر *dad-guèr*, a. عادل *'adèl*, pr. t. *'adil*, منصف *mounsèf*, pr. t. *münsif*; — se dit aussi des choses, از روی عدل *èz rouï 'èdl*, موافق عدل *mouvaqèqè 'èdl*, عادلانه *'adèlanè*, a. حقانيت قريبن *hèqaniyèt qèrîn*; — ceci n'est pas équitable, اين موافق عدل *in mouvaqèqè 'èdl nist*; — c'est un homme équitable, آدميست منصف *adèm-ist mounsèf*.

ÉQUITABLEMENT, adv., از روی عدل *èz rouï 'èdl*, عادلانه *'adèlanè*.

ÉQUITATION, s. f., فن سوار شدن *fènné sèvar choudèn*, فن سوارى *fènné sèvari*.

ÉQUITÉ, s. f., دادگرى *dad-guèri*, داد *dad*, a. حق *hèqq*, pr. t. *haqq*, عدل *'èdl*, عدالت *'èdalèt*, pr. t. *'adalèt*, انصاف *ènsaf*, pr. t. *insaf*.

ÉQUIVALENT, e, adj., همقيمت *hèm-qèimèt*, a. معادل *mou'adèl*, pr. t. *mou'adil*, بدل *bèdèl*.

ÉQUIVALOIR, v. n., همقيمت بودن *hèm-qèimèt boudèn*, معادل بودن *mou'adèl boudèn*.

ÉQUIVOQUE, adj. de 2 g., مغلق *moughlèq*, pr. t. *moughliq*.

مبهم *moubhèm*, مختلفة *zou mè'anü moukh-tèlèfè*.

ÉQUIVOQUE, s. f., a. ابهام *èbham*; — mot à double sens, a. مشترکه *loughètè mouchtèrèkè*, pr. t. *loghati much-tèrikè*.

ÉQUIVOQUER, v. n., مبهم حرفیدن *moubhèm hèrf-zèdèn*.

ÉRABLE, s. m., arbre, کیکف *kèikèf*, کهوک *kèhouk*.

ÉRADICATION, s. f., از بیخ کردن *èz bikh kèndèn*.

ÉRAFLER, v. a., خراشیدن پوست *poust khèrachidèn*,

ÉRAFLURE, s. f., خراشیدگی پوست *khèrachidèguî poust*.

ÉRAILLER, v. a., نخهای قماش را از همدیگر جدا کردن *nèkh-haï qoumachi-ra èz hèm-diguèr djèda kèrdèn*; — از همدیگر جدا شدن نخهای قماش *s'érailler*, v. pron., *èz hèm-diguèr djèda choudèné nèkh-haï qoumach*.

ÉRAILLÉ, e, adj. (œil éraillé), چشم قرمز شده *tchèchmé qèrmèz-choudè*.

ÉRAILLURE, s. f., جای از همدیگر جدا شدن نخ *djaï èz hèm-diguèr djèda choudèné nèkh*.

ÈRE, s. f., a. تاریخ *tarikh*, pl. تواریخ *tèvarikh*; — ère chrétienne, تاریخ عیسوی *tarikhé 'icèvi*, pr. t. *tarikhi 'icèvi*.

ÉRECTEUR, s. et adj., بلند کننده *boulènd-kounèndè*, a. ناعظ *na'èz*, pr. t. *na'iz*.

ÉRECTION, s. f., action d'établir, برقراری *bèr-qèrari*, a. نصب *nèsb*, pr. t. *nasb*, وضع *vèz'*, pr. t. *vaz'*; — action d'élever, بلند کردن *boulènd kèrdèn*, افراشتن *èfrach-tèn*; — terme de physiologie, a. نعوظ *ne'ouz*, *nou'ouz*.

ÉREINTER, v. a., کمر شکستن *kèmèr chèkèstèn*; — fatiguer

extrêmement, بشدت خسته کردن *bè-chèddèt khèstè kèrdèn*; — s'éreinter, v. pron., کم خود را شکستن *kè-mèrè khoud-ra chèkèstèn*; — se fatiguer extrêmement, بشدت خسته شدن *bè-chèddèt khèstè choudèn*; — éreinté, e, کم شکسته *kèmèr-chèkèstè*; — extrêmement fatigué, بشدت خسته *bè-chèddèt khèstè*.

ÉRÉSIPÉLATEUX, ÉRYSIPÉLATEUX, EUSE, adj., a. حمروی *houmrèvi*.

ÉRÉSIPÈLE, OU ÉRYSIPÈLE, باد سرخ *badé sourkh*, a. حمرة *hèmrè*, حمرة *hèmrèt*.

ÉRÉTHISME, s. m., a. احتداد الاعصاب *èhtèdad-oul-è'çab*, pr. t. ihtidad-ul-a'çab.

ERGO, s. m., donc, پس *pès*, a. ف *fè*.

ERGOT, s. m., ناخن حيوان *nakhouné hèivan*.

ERGOTER, v. n., بی جا بحث کردن *bi-dja bèhs kèrdèn*, بیهوده حرف زدن *bi-houdè hèrf-zèdèn*.

ERGOTERIE, s. f., بیهوده گوئی *bi-houdè-gouyi*.

ERGOTEUR, EUSE, s., بی جا بحث بیهوده گوی *bi-houdè-goui*, بی جا بحث کننده *bi-dja bèhs-kounèndè*.

ÉRIGER, v. a., établir, بر قرار کردن *bèr-qèrar kèrdèn*, بنا *bèna* گذاشتن *gouzachtèn*; — élever, افراشتن *èfrachtèn*, نصب کردن *nèsb kèrdèn*; — s'ériger, v. pron., بر افراشته شدن *bèr-èfrachtè choudèn*, نصب شدن *nèsb choudèn*; — prétendre, ادعا کردن *èddè'a kèrdèn*; — érigé, e, بر افراشته شده *bèr-èfrachtè choudè*.

ERMITAGE, OU HERMITAGE, s. m., عزلتگاه *'èzlèt-gah*.

ERMITE, s. m., عزلت نشین *gouchè-nèchîn*, گوشه نشین *èz-lèt-nèchîn*, a. زاهد *zahèd*, pr. t. zahid, ابدال *abdal*.

ÉROSION, s. f., خوردن *khourdèn*, a. اكل *èkl*.

ÉROTIQUE, adj. des 2 g., عشق آمیز *'èhq-âmiz*, a. عشقتی *'èchqi*, pr. t. 'achqi, معشوق *mou'èchchèq*.

ÉROTOMANIE, s. f., دیوانگی عشق *divanèguï 'èhq*, a. عشق جنون *djounoun-oul-'èhq*, pr. t. *djunoun-ul-'ichq*.

ERRANT, E, adj., ول گرد *vèl-guèrd*, سرسری *sèr-sèri*, آواره *avarè*, دشت پیما *dècht-pèima*; — égaré, گمراه *goum-rah*.

ERRATA, s. m., فهرست غلطهای کتاب *fèuhrousté ghèlèt-haï kètab*.

ERRATIQUE, adj., بی قاعده *bi-qa'èdè*.

ERREMENTS, s. m. pl., suivre les derniers errements d'une affaire, کار کردن دنباله *doumbalèyé kar kèrdèn*, کارا *kar-ra èz sèr guèrèftèn*.

ERRER, v. n., آواره راه رفتن *avarè rah rèftèn*.

ERREUR, s. f., faute, méprise, a. غلط *ghèlèt*, pr. t. *ghalat*, سهو *sèhv*, خطا *khèta*, pr. t. *khata*; — en religion, ضلال *zèlal*, pr. t. *zalal*, ضلالت *zèlalèt*.

ERRONÉ, E, adj., مربوط نا *na-mèrbout*, a. باطل *batèl*, pr. t. *batil*, خطا *khèta*, pr. t. *khata*.

ÉRUCTATION, s. f., آروغ *àrough*.

ÉRUDIT, E, adj., دانا *dana*, دانشمند *danèchmènd*, a. عالم *'àlèm*.

ÉRUDITION, s. f., دانائی *danayi*, دانشمندی *danèchmèndi*, دانش *danèch*, a. علم *'èlm*, pr. t. *'ilm*, معرفت *mè'èrèfèt*, pr. t. *ma'rifèt*.

ÉRUPTION, s. f., جوش *djouch*, a. خروج *khouroudj*.

ÉRYSIPELE, s. m. V. ÉRÉSIPÈLE.

ESCABEAU, s. m., ou ESCABELLE, s. f., کوتل *koutèl*, a. مصطبه *mèstèbè*.

ESCADRE, s. f., جنگی جهازات *djèhazaté djèngui*.

ESCADRON, s. m., دستۀ سوار *dèstèyé souvar*.

ESCALADE. Voir ESCALADER.

ESCALADER, v. a., از نردبان بالا رفتن *èz nèrdèban bala rèf-tèn*, با نردبان یورش بردن *ba-nèrdèban yourèch bourdèn*.

ESCALIER, s. m., پلکان *pèllèkan*, پله *pèllè*.

ESCAMOTAGE, s. m., حقّه بازی *houqqè-bazi*.

ESCAMOTER, v. a., حقّه بازی کردن *houqqè-bazi kèrdèn*.

ESCAMOTEUR, EUSE, s., حقّه باز *houqqè-baz*, pr. t. *hoqqa-baz*.

ESCAPADE, s. f., گریز *gouriz*.

ESCARBOT, s. m., سرگین گردان *sèrguïn-guèrdan*, a. جعل *djou'èl*.

ESCARBOUCLE, s. f., شبچراغ *chèb-tchèragh*.

ESCARCELLE, s. f., جیب بزرگ *djibé bouzourg*.

ESCARGOT, s. m., راب صدفی *rabé sèdèfi*, راب *rab*.

ESCARMOUCHE, s. f., جنگ جزئی *djèngué djouz'i*, مقدمۀ جنگ *mouqèddèmèyé djèng*; — des escarmouches, جنگهای متفرقه *djèng-haï djouz'i*, جنگهای جزئی *djèng-haï moutèfèrrèqè*.

ESCARMOUCHER, v. n., جنگ جزئی کردن *djèngué djouz'i kèrdèn*.

ESCARMOUCHEUR, s. m., جنگ جزئی کننده *djèngué djouz'i kounèndè*.

ESCARPE, s. f., pente du fossé, خندق پائین *payiné khèn-*

dèq; — mur intérieur du fossé, دیوار درون خندق *di-varé dèrouné khèndèq*.

ESCARPEMENT, s. m., شیب سراپائین *chib sèra-payîn*.

ESCARPÉ, e, adj., فراز سرابالا *sèra-bala*; — d'un accès difficile, سخت سب *sèkht, a. sè'èb*.

ESCARPER, v. a., خاکریز کردن *khak-riz kèrdèn*.

ESCARPIN, s. m., کفش نازک *kèfché nazouk*.

ESCARPOLETTE, s. f. V. BALANÇOIRE.

ESCARRE, s. f., زخم پوست *pousté zèkhm*.

ESCIENT, s. m., à bon escient, à mon escient, à son escient, دانسته *danèstè*.

ESCLANDRE, s. m., رسوائی, *rousvayi, a. rèzalèt*, افتضاح *èftèzah, pr. t. iftizah*.

ESCLAVAGE, s. m., اسیری *èciri, a. bèndègui*, رقییت *rèqqiyèt, pr. t. riqqiyat*.

ESCLAVE, s. et adj. des 2 g., بنده *bèndè, zèr-khèrid*, عبید *'èbid, pr. t. 'abid*.

ESCLAVONIE, s. f., مملکت خروات *mèmlèkètè khèroat*.

ESCOBARDERIE, s. f., حیلکاری *hile-bazi*.

ESCOGRIFFE, s. m., qui prend hardiment sans demander, ربایندۀ بی عار *mèrdé roubayèndèyé bi-'âr*.

ESCOMPTE, s. m., a. تنزیل *tènzil*.

ESCOPETTE, s. f., تفنگی ششخان *tufèngué chèch-khan*.

ESCORTE, s. f., a. بدرقه *bèdrèqè (vulg. bèdèrqè), pr. t. bè-draqa*.

ESCORTER, v. a., همراه کردن بدرقه *bèdrèqè kèrdèn, hèm-rah rèftèn*.

- ESCOUADE, s. f., گروه غلامان *guerouhé ghoulaman*.
- ESCRINE, s. f., شمشیرزنی *fènné chèmchir-zèni*, a. مسایقه *mouçayèfèt*.
- ESCRIMEUR, s. m., شمشیرزن *chèmchir-zèn*.
- ESCRIMER (S'), v. pron., مشق شمشیر کردن *mèchqé chèmchir kèrdèn*.
- ESCROC, s. m., گش بر *gouch-bour*, a. طرّار *tèrrar* pr. t. *tarrar*.
- ESCROQUER, v. a., گش بری کردن *gouch-bouri kèrdèn*.
- ESCROQUERIE, s. f., گش بری *douzdi kèrdèn*, دزدی *gouch-bouri*.
- ESCROQUEUR, s. m., گشبر *gouch-bour*, دزد *douzd*.
- ESPACE, s. m., distance, a. مسافت *mèçafèt*, pl. مسافات *mèçafat*; — étendue, جای *djaï*; — espace de temps, a. فاصله *façèlè*, مدت *mouddèt*; — intervalle, میانه *mianè*, a. بین *bèin*.
- ESPACEMENT, s. m., a. فاصله *façèlè*, pr. t. *facilè*, میانه *mianè*, a. مابین *ma-bèin*.
- ESPACEUR, v. a., فاصله گذاشتن *façèlè gouzachtèn*.
- ESPADON, s. m., شمشیر تیغ پهن *chèmchiré tigh-pèhn*, قدار *qèddarè*.
- ESPAGNE, s. m., اسپانیا *èspania*, مملکت اسپانیول *mèmlèkètè èspanioul*.
- ESPAGNOL, E, اهل اسپانیول *èhlè èspanioul*.
- ESPAGNOLETTE, s. f., پنجره *àhèné pèndjèrè*.
- ESPALIER, s. m., درختان میوه دار بر دیوار چسپیده *dèrèkhtané mivè-daré bèr divar tchèspidè*.
- ESPÈCE, s. f., گونه *gounè*, a. نوع *noou'*, pr. t. *nèv'*, pl.

انواع *ènva'*, جنس *djèns*, pr. t. *djins*, pl. *èdjnas*,
قسم *qèsm*, pr. t. *qism*, pl. *èqsam*, pr. t. *aqsam*;
— en espèce, a. نقد *nèqd*, نقدًا *nèqdèn*.

ESPÉRANCE, s. f., امیدواری *eumid-vari*, a. امید *eumid*,
pr. t. *umid*, vulg. *oumoud*, امل *èmèl*, pl. *àmal*; —
sans espérance, امید نا *na-eumid*, قطع امید *qèt'è eumid*;
— perdre l'espérance, نا امید شدن *na-eumid choudèn*,
قطع امید شدن *qèt'è eumid choudèn*; — avoir de l'es-
pérance, امید داشتن *eumid dachtèn*, امیدوار بودن
eumid-var boudèn; — l'objet espéré, a. مأمول *mè'émoul*.

ESPÉRER, v. a., امیدوار بودن *eumid-var boudèn*, امیدوار
eumid-var choudèn, امید داشتن *oumid dachtèn*;
espéré, e, a. مأمول *mè'émoul*; — inespéré, غیر
مأمول *ghèiré mè'émoul*, pr. t. *ghaïri mè'émoul*, غیر
مترقبه *ghèiré moutèrèqqèbè*, pr. t. *ghaïri mutè-
raqqibè*.

ESPIÈGLE, adj. des 2 g., زیرک *zirèk*, vulg. *zèrèng*.

ESPIÈGLERIE, s. f., زیرکی *zirèki*.

ESPION, s. m., a. جاسوس *djaçous*, pl. جواسیس *djèvaçis*,
دسیس *dècis*.

ESPIONNAGE, s. m., a. جاسوسی *djaçouci*.

ESPIONNER, v. a., جاسوسی کردن *djaçouci kèrdèn*.

ESPLANADE, s. f., جای هوار *djaï hèm-var*, a. ساحت *sahèt*,
pr. t. *sahat*, ساحة *sahè*.

ESPOIR, s. m. V. ESPÉRANCE.

ESPONTON, s. m., نیمه کوتاه *nīm-nèizè*, نیزه *nèizèyé*
koutah.

ESPRIT, s. m., substance incorporelle, a. روح *rouh*, pl. ارواح

èrvah; — rendre l'esprit, جان دادن *djan dadèn*; — faculté de l'âme raisonnable, هوش *houch*, خرد *khèrèd*, a. عقل 'èql, pr. t. 'aql, pl. عقل 'ouqoul; — un homme d'esprit, مرد پیر خرد *mèrdè pour-khèrèd*, مرد عاقل *mèrdè 'âqèl*; — intelligence, a. فهم *fèhm*, ذکاوت *zèkavèt*, pr. t. *zèkiavèt*; — humeur, caractère, خوی *khoui*, a. مزاج *mèzadj*, مشرب *mèchrèb*, طبع *tèb'*, pr. t. *tab'*; — terme de chimie, a. جوهر *djoouhèr*, pr. t. *djèvhèr*; — esprit de vin, سه آنشی *èrèqè sè-âtèchi*; — le sens, a. معنی *mè'èni*.

ESPRITS-FOLLETS, s. m., pl. غول *ghoul*, بیابان *ghoulè biaban*, a. جنّ *djènn*.

ESQUIF, s. m., ناو *nav*, a. زورق *zoourèq*.

ESQUILLE, s. f., شکسته استخوان *tikèyé oustoukhanè chèkèstè*.

ESQUINANCIE, s. f., a. خنای *khounaq*, pl. خوانیق *khè-vaniq*.

ESQUISSE, s. f., گزار *guèzar* (terme vieilli), نیرنگ *nèirèng*, a. طرح *tèrh*, مسوده *mousvèdè*.

ESQUISSEUR, v. a., نیرنگ کردن *nèirèng kèrdèn*, طرح انداختن *tèrh èndakhtèn*.

ESQUIVER, v. a., کناره جستن *kènare djèstèn*, خود را پس *khoud-ra pès-kèchidèn*; — s'esquiver در رفتن *dèr-rèftèn*.

ESSAI, s. m., آزمایش *âzmayèch*, a. تجربه *tèdjroubè*, pr. t. *tèdjroubè*, امتحان *èmtèhan*, pr. t. *imtihan*.

ESSAIM, s. m., زنبور *rèmèyé zèmbour*, زنبور *guèlèyé zèmbour*; — fig., multitude, گروه *guerouh-guerouh*.

ESSAIMER, v. n., زيرون آمدين زنبور از گواره *biroun-âmedène zèmbour èz guèvarè*.

ESSAYER, v. a., آزمودن *âzmoudèn*, تجربه کردن *tèdjiroubè kèrdèn*, امتحان کردن *èmtèhan kèrdèn*.

ESSAYEUR, s. m., عيار شناس *'èyar-chènas*.

ESSENCE, s. f., ce qui constitue la nature des choses, ذات *zat*; — en chimie, huile très subtile qu'on tire des plantes, خلاصه *khoulaçè*, جوهر *djoouhèr*, pr. t. *djèvhèr*; — essence de cannelle, دارچين جوهر *djoouhèrè dartchîn*.

ESSENTIEL, LE, adj., qui appartient à l'essence, ذاتی *zati*, ملزوم *lazèm-o-mèlzoum*; — absolument nécessaire, important, ناگزير *na-gouzir*, a. لازم *lazèm*, pr. t. *lazim*, الزم *èlzèm*.

ESSENTIELLEMENT, adv., a. بالذات *bèz-zat*, pr. t. *biz-zat*.

ESSEULÉ, e, adj., تنها مانده *tènha-mandè*.

ESSIEU, s. m., ميل چرخ *milè tchèrkèh*, علق *'èlèq*, a. مکور *mèhvèr*.

ESSOR, s. m., پرواز *pèrvaz*.

ESSORER, v. a., در هوا پهن کردن *dèr hèva pèhn kèrdèn*, در هوا خشکانیدن *dèr hèva khochkanidèn*.

ESSORILLER, v. a., گوش بریدن *gouch bouridèn*.

ESSOUFFLER, v. a., تنگی نفس کردن *tèng-nèfès kèrdèn*; — essoufflé, e, تنگی نفس شده *tèng-nèfès choudè*.

ESSUIE-MAIN, s. m., دست خشک کن *dèst-khochk-koun*, روپاک کن *rou-pak-koun*.

ESSUYER, v. a., خشک کردن *khochk kèrdèn*, پاک کردن *pak*.

kèrdèn, تمیز کردن *tèmiz kèrdèn*; — on dit: essayer des pertes, متضرر شدن *zèrèr khourdèn*, moutèzèrrèr *choudèn*; — la pluie, باران خوردن *baran khourdèn*, متحمل باران شدن *moutèhèmmèlè baran choudèn*.

EST, s. m., a. شرق *chèrq*, pr. t. *charq*, مشرق *mèchrèq*, pr. t. *mèchriq*.

ESTACADE, s. f., سد از میخ چوبین *sèddé èz mikhé tchoubîn*.

ESTAFETTE, s. m., چاپار مخصوص *pèik*, پیک *tchaparé mèkhsous*.

ESTAFIER, s. m., شاطر *chatèr*, pr. t. *chatir*, پیک *pèik*.

ESTAFILADE, s. f., زخم رخساره *zèkhmé roukhsarè*.

ESTAFILADER, v. a., رخساره کسی را زخم کردن *roukhsarèyé kèci-ra zèkhm kèrdèn*.

ESTAMINET, s. m., قهوه خانه *qèhvè-khanè*.

ESTAMPE, s. f., صورت چاپی *sourètè tchapi*.

ESTAMPER, v. a., بسمه کردن *tchap kèrdèn*, چاپ کردن *bas-mè kèrdèn*.

ESTAMPEUR, s. m., بسمه زن *basmè-zèn*.

ESTAMPILLE, s. f., نشان مهر *nèchan mohr*, ou *meuhr*, a. وسم *vèçam*.

ESTAMPILLER, v. a., نشان گذاشتن *nèchan gouzachtèn*, مهر زدن *meuhr zèdèn*.

ESTIMABLE, adj. des 2 g., شایسته احترام *chayèstèyé èhtèram*, اعتبار شایان *chayané è'tèbar*, pr. t. *chayani 'iti-bar*, a. واجب الاحترام *vadjèb-oul-èhtèram*, pr. t. *vadjib-ul-ihitiram*.

ESTIMATEUR, s. m., قیمت کننده *qèimèt-kounèndè*, اهل خبره *èhlé khèbrè*.

ESTIMATIF, IVE, adj., a. تثمينی *tèsmini*.

ESTIMATION, s. f., قیمت کردن *qèimèt kèrdèn*, a. تخمین *tèkhmîn*, pr. t. *takhmîn*.

ESTIME, s. f., آرم *âzrèm*, a. حرمت *heurmèt*, pr. t. *hurmèt*, احترام *èhtèram*, pr. t. *ihtiram*.

ESTIMER, v. a., déterminer la valeur d'une chose, قیمت کردن *qèimèt kèrdèn*; — faire cas, معتبر دانستن *meu'eu-tèbèr danèstèn*, محترم داشتن *meuhtèrèm dachtèn*, معزز داشتن *mou'èzzèz dachtèn*.

ESTIVAL, E, adj., تابستانی *tabèstani*, a. صیفی *sèifi*.

ESTOC, s. m., pointe d'une épée, نوک شمشیر *nouké chèmchir*.

ESTOCADER, v. a., با شمشیر زدن *ba chèmchir zèdèn*; — fig., مباحثه کردن *moubahècè kèrdèn*.

ESTOMAC, s. m., a. معده *mè'èdè*, pr. t. *mi'dè*; — en parlant des oiseaux, چینه دان *tchinè-dan*, گِزَاز *guèjaï*, a. حوصله *hooucèlè*, pr. t. *havcèlè*; — partie extérieure du corps qui répond à l'estomac, سینه *sinè*, a. صدر *sèdr*.

ESTOMAQUER (S'), v. pron., کج خلق شدن *kèdj-khoulq choudèn*.

ESTOMPE, s. f., قلم چرمی *qèlèmé tchèrmi*.

ESTOMPER, v. a., با قلم چرمی صورت کشیدن *ba qèlèmé tchèrmi sourèt kèchidèn*.

ESTRADE, s. f., petite élévation sur le plancher d'une chambre, جلی نیم تخت *djaï nim-tèkht*, a. صفا *sèffè*.

ESTRAGON, s. m., ترخون *tèrkhoun*.

ESTRAMAÇON, s. m., شمشیر دو دمه *chèmhchiré dou-dèmè*.

ESTRAMAÇONNER, v. a., با شمشیر دو دمه زدن *ba chèmhchiré dou-dèmè zèdèn*.

ESTRAPADE, s. f., sorte de supplice, نوع شکنجه *noou'é chèkèndjè*; — potence, دار *dar*, t. قاپوق *qapouq*.

ESTRAPADER, v. a., شکنجه کردن *chèkèndjè kèrdèn*.

ESTROPIER, v. a., سقط کردن *sèqèt kèrdèn*; — estropié, e, سقط شده *sèqèt-choudè*, a. سقط *sèqèt*, pr. t. *saqat*.

ESTURGEON, s. m., سگ ماهی *sèg-mahi*.

ET, conj. a. و *vè*, en poésie il se prononce *ou*; — en persan, se trouve souvent remplacé par با *ba*; — Ahmed et sa femme, احمد با زنش *ahmèd ba zènèch*, ou زنش *vè zènèch*.

ET CÆTERA, par abréviation, etc., a. و غیره *vè ghèirè*, و سائر *vè saïr*.

ÉTABLE, s. f., عاغل *'aghèl*, طویله *tèvilè*, a. اصطبل *èstèbl*, pr. t. *istabil*.

ÉTABLI, s. m., دستگاه *dèst-gah*, pr. t. *dèst-guiah*, vulg. دژگاه *dèz-guiah*.

ÉTABLIR, v. a., fixer, rendre stable, جا بجا کردن *dja-bè-dja kèrdèn*, برقرار کردن *bèr qèrar kèrdèn*; — s'établir, v. pron., جا بجا شدن *dja-bè-dja choudèn*, نشستن *nèchèstèn*, جا متمکن شدن *moutèmèkkèn choudèn*, جا گرفتن *dja guèrèftèn*, موقیم شدن *mouqim choudèn*; — établi, e, جا بجا شده *dja-bè-dja choudè*.

ÉTABLISSEMENT, s. m., action d'établir, v. établir; — ce qui

est établi, a. بنا *bèna*, pr. t. *bina*, pl. ابنیه *èbniè*, آثار *âçar*; — on emploie aussi le mot محل *mèhèll* pr. t. *mahall*; — établissement de commerce, محل تجارت *mèhèllè tèdjarèt*, pr. t. *mahalli tidjarèt*.

ÉTAGE, s. m., آشکوب *âchkoub*, a. مرتبه *mèrtèbè*, pl. مراتب *mèratèb*, pr. t. *mèratib*, طبقه *tèbèqè*, pr. t. *tabaqa*, pl. طبقات *tèbèqat*, pr. t. *tabaqat*.

ÉTAGER, v. a., گذاشتن طبقه بطبقه *tèbèqè-bè-tèbèqè gouzachtèn* (ou ترتیب دادن *tèrtib dadèn*); — étagé, e, طبقه طبقه *tèbèqè-tèbèqè*.

ÉTAGÈRE, s. f., دولابچه تختة *tèkhtèyè doulabtchè*.

ÉTAI, s. m., پشتیبان *pouchti-ban*, پازیر *pazir*, a. ضامن *zamèn*, pr. t. *zamîn*.

ÉTAIN, s. m., ارزیز *èrziz*, روی *rouï*, a. قلع *qèl'* pr. t. *qal'*, رصاص *rèças*.

ÉTAL, s. m., دستگاه قصاب *dèst-gahé qèssab*.

ÉTALAGE, s. m., پهن کردن امتعه دم دگان *pèhn-kèr-dèné èmtè'è dèmé doukkan*, a. بسط الامتعه *bèst-out-èmtè'è*.

ÉTALE, v. a., گستراندن گسترانیدن *goustèrdèn, goustèranidèn*, وضع کردن *vèz' kèrdèn*.

ÉTALIER, s. m., دستگاهدار قصاب *dèst-gah-daré doukkané qèssab*.

ÉTALON, s. m., cheval entier, اسب خایدار *èspé khayè-dar* اخته *èspé ghèiré èkhtè*; — modèle de poids et mesures, a. معیار *mè'èyar*, pr. t. *mî'yar*.

ÉTALONNAGE, ÉTALONNEMENT, s. m., عیارسازی *'èyar sazi*.

ÉTALONNER, v. a., مهر عیاری زدن *mèuhré 'èyari zèdèn*.

ÉTALONNEUR, s. m. ممیز عیار ترازو *moumèiyèzé 'èyaré tè-razou*.

ÉTAMAGE, s. m., بقلع سفید کردن *bè-qèl' sèfid kèrdèn*.

ÉTAMER, v. a., ارزیز زدن *èrziz zèdèn*, بقلع سفید کردن *bè-qèl' sèfid kèrdèn*.

ÉTAMEUR, s. m., سفیدگر *sèfid-guèr*.

ÉTAMINE, s. f., étoffe, a. صوف *souf*, pr. t. *sof*; — passer à l'étamine, بیختن *bikhtèn*, اَلک کردن *èlèk kèrdèn*; — fig., تجربه رسانیدن *bè-tèdjroubè rèçanidèn*.

ÉTAMINE, s. f., partie de la fleur, گل ذرات متصاعد *zèr-raté moutèça'èdèyé goul*.

ÉTAMINIER, s. m., صوفباف *souf-baf*.

ÉTAMURE, s. f., سفیدگری *sèfid-guèri*.

ÉTANCHEMENT, s. m., گرفته شدن *guèrèftè choudèn*, قطع *qèt' choudèn*, a. انقطاع *ènqèta'*, pr. t. *inqita'*.

ÉTANCHER, v. a., arrêter un liquide, استاندن *èstandèn*, قطع کردن *qèt' kèrdèn*; — la soif, دفع تشنگی کردن *dèf'é tèchnègui kèrdèn*.

ÉTANÇON, s. m., پازیر *pazir*, a. ضامن *zamèn*.

ÉTANÇONNER, v. a., گذاشتن پازیر *pazir gouzachtèn*.

ÉTANG, s. m., برکه *bourkè*, دریاچه *dèriatchè*.

ÉTAPE, s. f., a. منزل *mènzel*, pr. t. *mènzil*, pl. منازل *mèna-zèl*, pr. t. *mènazil*.

ÉTAT, s. m., disposition, a. حال *hal*, حالت *halèt*; — profession, پیشه *bichè*, a. صنعت *sèn'èt*, empl. t. صناعت *sana'at*; — gouvernement, a. دولت *dooulèt*, pr. t. *dèvlèt*, pl. دول *douvèl*; — pays, مملکت *mèmlèkèt*.

ÉTAT-MAJOR, s. m., لشکر سرکردگان *sèr-kèrdègané lèchkèr*.

ÉTAU, s. m., کلبتین آهنگری *kèlbètèiné àhènguèri*.

ÉTAYEMENT, s. m., پشتیبان گذاشتن *pouchti-ban gouzachtèn*.

ÉTAYER, v. a., ضامن پشتیبان زدن *pouchti-ban zèdèn*,
گذاشتن *zamèn gouzachtèn*.

ÉTÉ, s. m., فصل تابستان *tabèstan*, ا. فصل الصيف *fèsl-ous-sèif*.

ÉTEIGNOIR, s. m., چراغ خاموشکن *khamouch-kouné tchèragh*.

ÉTEINDRE, v. a., کشتن خاموش کردن *khamouch kèrdèn*,
kouchtèn; — s'éteindre, خاموش شدن *khamouch chou-*
dèn; — éteint, e, خاموش شده *khamouch-choudè*.

ÉTENDARD, s. m., بیدق *bèidèq*, ا. علم *'èlèm*, pr. t. *'alèm*,
لوا *lèva*, pr. t. *liva*, pl. رایه *èlviyè*, رایت *rayèt*, pl.
رایات *rayat*.

ÉTENDRE, v. a., گسترانیدن پهن کردن *pèhn kèrdèn*,
gous-tèranidèn, خواباندن بست کردن *bèst kèrdèn*,
kha-bandèn; — s'étendre, دراز کشیدن *dèraz kèchidèn*;
— sur un sujet, بتفصیل نقل کردن *bè-tèfsil nèql kèr-*
dèn, مبسوط کردن *mèbsout kèrdèn*; — étendu, e, پهن
ممتد *pèhn-choudè*, گسترانیده *goustèranidè*, ا. ممتد
moumtèdd, مبسوط *mèbsout*.

ÉTENDUE, s. f., درازی *dèrazi*, ا. امتداد *èmtèdad*,
pr. t. *imtidad*; — en parlant du temps, ا. مدت *moud-*
dèt, pr. t. *muddèt*; — de l'espace, ا. وسعت *vous'èt*,
pr. t. *vus'at*, مسافت *mècafèt*.

ÉTERNEL, LE, adj., جاودان *djavèdan*, همیشهئی *hèmichèyi*,
ا. ابدی *èbèdi*, ازلی *èzèli*, باقی *baqi*, دایمی *daïmi*; —
l'Eternel, خدا *khouda*, ا. الله *allah*, لم یزل *lam yèzèl*;

- la vie éternelle, a. آخرت *âkhèrèt*, pr. t. *âkhirèt*.
- ÉTERNELLEMENT, adv., همیشه *hèmichè*, از ازل *èz èzèl*, a. *èbèd-oul-âbad*, دائماً *daïmèn*, pr. t. *daïma*.
- ÉTERNISER, v. a., جاودان کردن *djavèdan kèrdèn*, ابدی *èbèdi kèrdèn*, همیشه‌ئی کردن *hèmichèyi kèrdèn*.
- ÉTERNITÉ, s. f., جاودانی *djavèdani*, a. ازل *èzèl*, ازلیت *èzèliyet*, ابدیت *èbèdiyèt*.
- ÉTERNUER, v. n., اشنوشه کردن *èchnouchè kèrdèn*, plus usité, عطسه کردن *'ètsè kèrdèn*.
- ÉTERNUMENT, s. m., اشنوشه *èchnouchè*, a. عطسه *'ètsè*, 'atsè, عطس *'èts*, pr. t. 'ats.
- ÉTÊTER, v. a., سر شاخ درخت بریدن *sèrè chakhé dèrèkht bouridèn*.
- ÉTHER, s. m., a. فلك الاثير *fèlèk-oul-ècir*.
- ÉTHÉRÉ, e, a. اثیری *èciri*.
- ETHIQUE, s. f., a. علم الادب *'èlm-oul-èdèb*, pr. t. 'ilm-ul-èdèb.
- ÉTHOLOGIE, s. f., a. علم الاخلاق *'èlm-oul-èkhlaq*, pr. t. 'ilm-ul-akhlaq.
- ÉTHOPÉE, s. f., a. وصف الاخلاق *vèsf-oul-èkhlaq*, pr. t. *vasf-ul-akhlaq*.
- ÉTINCELANT, e, adj., درخشنده *dèrèkhchèndè*, a. لامع *lamè'*, pr. t. *lamî'*, براق *bèrraq*.
- ÉTINCELER, v. n., شعله زدن *dèrèkhchidèn*, شعله *cheu'eulè zèdèn*.
- ÉTINCELLE, s. f., شراره آتش *sèrèchké âtèch*, شراره *chèrarèyè âtèch*, لکچیه *lèkhtchè*, خدره *khèdèrè*, a. شراره *chèrarè*.

ÉTINCELLEMENT, s. m., درخشندگی *dèrèkhchèndègui*, a. شعله *chè'èchè'è*.

ÉTIOLLER (S'), v. pr., پژمرده شدن *pèjmourdè choudèn*.

ÉTIOLOGIE, s. f., a. علم علل امراض *'èlmé 'èlèlé èmràz*, pr. t. 'ilmi 'ilèli èmràz.

ÉTIQUE, adj. des 2 g., گرفتار ناخوشی *guèrèftaré na-khochiï dèqq*, a. مدقق *mèdqouq*, pr. t. *madqouq*; — il signifie aussi maigre, لاغر *laghèr*, لکنته *lèkèntè*.

ÉTIQUETER, v. a., نشان گذاشتن *nèchan gouzachtèn*.

ÉTIQUETTE, marque, s. f., نشان *nèchan*, pr. t. *nichan*; — cérémonial, رسم تشریفات *rèsmé tèchrifat*, pr. t. *rèsmi tèchrifat*, تشریفات *tèchrifat*.

ÉTIRER, v. a., کشیدن *kèchidèn*.

ÉTISIE, s. f., ناخوشی *na-khochiï dèqq*.

ÉTOFFE, s. f., پارچه *partchè*, t. a. قماش *qoumach*, pl. تشه *èqmèchè*.

ÉTOFFER, v. a., بکار بردن قماش کفاف *bè-qèdré kèfàf qoumach bè-kar bourdèn*.

ÉTOILE, s. f., اختر *èkhtèr*, ستاره *sètarè*, a. نجم *nèdjim*, pl. نجوم *noudjourn*.

ÉTOILÉ, E, adj., ستاردار *sètarè-dar*; — ترکیده *tèrèkidè*.

ÉTOILER (S'), v. pron., ترکیدن *tèrèkidèn*.

ÉTOLE, s. f., a. حلة *hèllèt*, pr. t. *hillèt*.

ÉTONNAMENT, adv., به تعجب *bè-tè'èddjoub*.

ÉTONNANT, E, adj., حیرت انگیز *chèguèft-ènguiz*, حیرت افزا *hèirèt-èfza*.

ÉTONNEMENT, s. m., شگفت *chèguèft*, a. تعجب *tè'èddjoub*, pr. t. *tè'addjoub*.

ÉTONNER, v. a., به شگفت آوردن *bè-chèguèft àvourdən*,
 انداختن *bè-hèirèt èndakhtèn*; — s'étonner,
 تعجب کردن *dèr chèguèft mandèn*,
tè'èddjoub kèrdèn, متحیر شدن *moutèhèiyèr choudèn*;
 — étonné, در شگفت مانده *dèr chèguèft mandè*,
 مات و متحیر *mat-o-moutèhèiyèr*, a. حیران *hèiran*,
 pr. t. *haïran*, متحیر *moutèhèiyèr*, pr. t. *mutèhaï-*
yir, متعجب *moutè'èddjèb*, pr. t. *mutè'addjib*.

ÉTOUFFANT, e, adj., تنگ نفسی *khèfè-kounèndè*, خفه کننده
tèng-nèfèci àvèrèndè; — air étouffant, هوای
 سنگین *hèvaï sènguïn*.

ÉTOUFFEMENT, s. m., تنگ نفسی *khèfègui*, خفگی
tèng nèfèci, گرفته شدن نفس *guèrèftè choudènè*
nèfès.

ÉTOUFFER, v. a., خفه کردن *khèfè kèrdèn*; — fig. faire
 cesser, نشان دادن *nèchandèn*, دفع کردن *dèf' kèrdèn*,
 تسکین دادن *tèskïn dadèn*; — v. n. خفه شدن *khèfè*
choudèn; — on dit: étouffer de rire, زنده خفه شدن
èz khèndè khèfè choudèn; — s'étouffer, خفه شدن
khèfè choudèn.

ÉTOUPE, s. f., پیرز *pèrz*, لیفه *lifè*, خلاشه *khèlachè*.

ÉTOUPER, v. a., با لیفه گرفتن *ba lifè guèrèftèn*,
 انباشتن *ba lifè èmbachtèn*.

ÉTOUPILLE, s. f., فتیله *fètilè*.

ÉTOURDERIE, s. f., ناهمیدگی *na-fèhmi-*
dègui, a. غفلت *ghèflèt*, pr. t. *ghaflèt*.

ÉTOURDI, e, adj., گیج *guidj*, سرگشته *sèr-guèchtè*, a. غافل
ghafèl, pr. t. *ghafil*.

ÉTOURDIMMENT, adv., از روی بی عقلی *nè-fèhmidè*,
èz rouï bi-'èqli.

ÉTOURDIR, v. a., سرگنجش آوردن *guidj kèrdèn*,
sèr-guidjèch àvourdèn; — s'étourdir, گنجش شدن
choudèn, گرفتار سرگنجش شدن
guèrèftaré sèr-guidjèch choudèn; — étourdi, e, گنجش شده
guidj, گرفتار سرگنجش شده
guidj-choudè, *guèrèftaré sèr-guidjèch choudè*.

ÉTOURDISSANT, e, adj., سرگنجش آور *sèrguidjèch-àvèr*,
 هدام آور *guidj kounèndè*, *houdam-àvèr*.

ÉTOURDISSEMENT, s. m., سرگنجش *sèr-guidjèch*.

ÉTOURNEAU, s. m., ورسا *vèrsa*, vulg. سار *sar*. a. زرزور
zèrzour.

ÉTRANGE, adj. des 2 g., a. غریب *ghèrib*, pr. t. *gharib*,
 عجایب *ghèribè*, pr. t. *gharibè*, عجیب *'èdjib*,
 'èdjayèb pr. t. 'adjaïb.

ÉTRANGEMENT, adv., عجیبانه *bè-toouré 'èdjib*,
 'èdjibanè.

ÉTRANGER, e, s. et adj., بیگانه *biganè*, اهل دول خارجه *èhlè
 douvèlé kharèdjè*, a. غریب *ghèrib*, pr. t. *gharib*, pl.
 غریبا *ghourèba*, اجنبی *èdjnèbi*; — le ministre des af-
 faires étrangères, وزیر امور خارجه *vèziré oumouré
 kharèdjè*, وزیر دول خارجه *vèziré douvèlé kharèdjè*; —
 Les Puissances étrangères, دول خارجه *douvèlé kha-
 rèdjè*, pr. t. *duvèli kharidjè*, دول اجنبیه *douvèlé èdj-
 nèbiyè*, pr. t. *duvèli èdjnèbiyè*.

ÉTRANGLEMENT, s. m., خفگی *khèfègui*, خفک *khèfèk*, a.
 خناق *khounaq*.

ÉTRANGLER, v. a., خفه کردن *khèfè kèrdèn*; — s'étrangler, خود را خفه کردن *khoud-ra khèfè kèrdèn*; — étranglé, e, خفه شده *khèfè choudè*, a. مخنوق *mèkhnouq*, pr. t. *makhnouq*.

ÊTRE, v. بودن *boudèn*; — il est chez lui, منزلش است *mènzèl-èch èst*, خانه است *khanè èst*; — il est à Paris, در پاریس است *dèr paris èst*, پاریس است *paris èst*; — ce livre est à moi, این کتاب از من است *in kètab èz mèn èst*.

ÊTRE, s. m., l'être, هستی *hèsti*, a. وجود *voudjoud*; — l'être suprême, واجب الوجود *vadjèb-oul-voudjoud*, pr. t. *vadjib-ul-voudjoud*; — les êtres, موجودات *mooudjoudat*, pr. t. *mèvdioudat*.

ÊTREINDRE, v. a., lier fortement, تنگ بستن *tèng bèstèn*, محکم بستن *meuhkèm bèstèn*; — embrasser, presser entre ses bras, در آغوش کشیدن *dèr àghouch kèchidèn*.

ÊTREINTE, s. f., تنگ بستن *tèng bèstèn*.

ÉTRENNE, s. f., présent du jour de l'an, دستلاف *dèstlaf* (terme vieilli), a. عیدیه *'èidiyè*, عیدی *'èidi*; — premier début, دشت *dècht*.

ÉTRENNER, v. a., donner les étrennes, عیدی دادن *'èidi dadèn*; — v. n., se dit de la première recette d'un marchand, دشت کردن *dècht kèrdèn*.

ÉTRIER, s. m., a. رکاب *rèkab*, pr. t. *rikiab*; — l'étrier impérial, رکاب همایون *rèkabé houmayoun*, pr. t. *rikiabi humayoun*.

ÉTRILLER, v. a., تیمار کردن *timar kèrdèn*.

ÉTRIPEB, v. a., شکنجه را بر کندن *chèkèmbè-ra bèr-kèndèn*
(ou در آوردن *dèr àvourdèn*).

ÉTRIQUE, E, adj., بهم کشیده *bè-hèm kèchidè*.

ÉTRIVIÈRE, s. f., دوال *douval*, ركب *gayèché rèkab*.

ÉTROIT, E, adj., تنگ *tèng*, a. ضيق *ziq*; — une rue étroite, كوچۀ تنگ *koutchèyé tèng*; — on dit aussi : esprit étroit, a. عقل قاصر *'èqlé qacèr*, pr. t. *'aqli qacir*, عقل ناقص *'èqlè naqès*, pr. t. *'aqli nagis*; — en parlant de l'amitié, d'une alliance étroite, on emploie les mots a. مشيد *èkid*, محكم *meuhkèm*, pr. t. *mouhkiem*, مشيد *mouchèiyèd*, فوق *qèvi*, pr. t. *qavi*.

ÉTROITEMENT, adv., تنگ *tèng*; — intimement, بطور ايد *bè-toouré èkid*, سخت *sèkht*, محكم *meuhkèm*, بطور *bè-toouré meuhkèm*, باستحكام تمام *bè-èstèhkamé tèmam*, a. ايد *èkidèn*, شديد *chèdidèn*.

ÉTRON, s. m., تپاله *tèpalè*, گه *goh*.

ÉTRONÇONNER, v. a., سر درخت بریدن *sèré dèrèkht bou-ridèn*.

ÉTUDE, s. f., مشق *mèchq*, a. درس *dèrs*, مطالعه *moutalè'è*, pr. t. *moutala'a*; — faire ses études, آموختن *àmoukh-tèn*, درس خواندن *dèrs khandèn*, تحصیل کردن *tèhsil kèrdèn*.

ÉTUDIANT, s. m., شاگرد *chaguèrd*, pr. t. *chaguird*, a. طالب *talèb*, pr. t. *talib*, pl. طلبه *tèlèbè*, pr. t. *talèbè*, تلميذ *tèlmiz*, pl. تلامذه *tèlamèzè*; — étudiant en médecine, علم طب *talèbé èlmé tèbb*.

ÉTUDIER, v. n., درس مطالعه کردن *moutalè'è kèrdèn*, درس خواندن *dèrs khandèn*; — v. a., étudier les sciences,

علم تحصیل کردن 'èlm tèhsil kèrdèn; — apprendre par cœur, از بر کردن èz bër kèrdèn; — s'étudier, اندیشیدن èndichidèn, اندیشه کردن èndichè kerdèn, فکر کردن fèkr kèrdèn; — étudié, e, fait avec soin, بدقت ساخته شده bè-dèqqèt sakhtè choudè; — fig. feint, affecté, ساخته sakhtè, ساختگی sakhtègui, رویکی rouyèki, a. جعلی djè'èli.

ÉTUI, s. m., نیام niam, a. غلاف ghèlaf, pr. t. ghilaf; — pour aiguilles, سوزندان souzèn-dan; — de ciseaux, مقراض ghèlafé mègraz.

ÉTUVE, s. f., گرمابه guèrm-abè, تابخانه tab-khanè, a. حمام hèmnam, pr. t. hammam; — petit four, تنور tènour, a. فرن furn, ou foroun.

ÉTUVER, v. a., آهسته شستن àhèstè choustèn.

ÉTUVISTE, s. m., a. حمامی hèmmani.

ÉTYMOLOGIE, s. f., اشتقاقی èchtèqag, pr. t. ichtiqag, لغت اصلی èslé loughèt, pr. t. asli loghat, لغت اصلی loughèté èsli, pr. t. loghati asli.

ÉTYMOLOGIQUE, adj. des 2 g., a. اشتقاقی èchtèqagi, pr. t. ichtiqagi.

ÉTYMOLOGISTE, s. m., داننده اشتقات danèndèyé èchtè-qagat.

EUCARISTIE, s. f., a. قداس qoudas, قربان gourban.

EUCARISTIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بقداس moutè'èl-lèq bè-qoudas.

EUCOLOGE, s. m., a. کتاب دعا kètábè dou'a.

EUNUQUE, s. m., خاجه khadjè, a. خاجه باشی khadjè-bachi.

EUPHÉMISME, s. m., a. کلام تیلین *télyiné kèlam*, pr. t. *tèlyini kèlam*.

EUPHONIE, s. f., son agréable, صدا خوشی *khochi sèda*, صوت حسن *heusné soout*; — terme de gram., ce qui rend la prononciation plus douce, a. نراکت تلفظ *nèzakètè tèlèffouz*.

EUPHONIQUE, adj. des 2 g., صدا خوش *khoch-sèda*, خوش صوت *khoch-soout*, pr. t. *khoch-sèvt*, a. مکسن صوت *mouhèssèn soout*.

EUPHORBIE, s. m., فربین *fèrbion*, فربین *fèrfion*, a. آکل *âkèlé nèfsèh*, حافظ النحل *hafèz-oun-nèhl*, pr. t. *hafiz-ün-nahl*.

EUPHRATE, fleuve, رود فرات *roudé fèrat*, a. فرات *fèrat*.

EUROPE, contrée, یورپ *frènguèstan*, فرنگستان *yourop*.

EUROPÉEN, NE, adj., فرنگی *frèngui*.

EUX, f. elles, pron. pers pl. de la 3^{me} pers., ایشان *ichan*, آنها *ônha*.

EUXIN, Pont Euxin, s. m., دریای سیاه *dèriaï siah*.

ÉVACUANT, ÉVACUATIF, IVE, adj., a. منقی *mounèqqi*, pr. t. *munagqi*, مهمل *moushèl*.

ÉVACUATION, s. f., action de vider, خالی کردن *khali kèrdèn*, a. تخلیه *tèkhlîè*, d'excréments, a. تنقیه *tènqîè*, اسهال *èshal*, pr. t. *ishal*; — vomissement, a. قی *qèi*, استفرغ *èstèfragh*, pr. t. *istifragh*.

ÉVACUER, v. a., vider, خالی کردن *khali kèrdèn*; — les humeurs, تنقیه کردن *tènqîè kèrdèn*; — — l'estomac, استفرغ کردن *èstèfragh kèrdèn*.

ÉVADER (S'), v. pron., گریختن *gourikhtèn*, در رفتن *dèr-rèftèn*, فرار کردن *fèrar kèrdèn*.

ÉVALUATION, s. f., بر آورد *bèr-âvourd*, a, تخمین *tèkhmîn*.

ÉVALUER, v. a., بر آورد کردن *bèr-âvourd kèrdèn*, تخمین کردن *tèkhmîn kèrdèn*, قیمت کردن *qèimèt kèrdèn*.

ÉVANGÉLIQUE, adj. des 2 g., a. انجیلی *èndjili*, pr. t. *indjili*.

ÉVANGÉLIQUEMENT, adj., از روی انجیل *èz rouï èndjil*, موافق انجیل *mouafèqé èndjil*.

ÉVANGÉLISER, v. a., انجیل را تبشیر کردن *èndjil-ra tèbchir kèrdèn*.

ÉVANGÉLISTE, s. m., انجیل نویس *èndjil-nèvis*.

ÉVANGILE, s. m., a. انجیل *èndjil*, pr. t. *indjil*.

ÉVANOUIR (S'), v. pron., بی خود شدن *bi-khod choudèn*, بی هوش شدن *bi-houch choudèn*, ضعف کردن *zè'f kèrdèn*; — évanoui, e, بی هوش شده *bi-houch choudè*, ضعف کرده *zè'f-kèrdè*.

ÉVANOUISSEMENT, s. m., بی هوشی *bi-khodi*, بی هوشی *bi-houchi*, a. غشیة *ghèchièt*, pr. t. *ghachièt*.

ÉVAPORATION, s. f., بخار شدن *boukhar choudèn*, a. تصعید *tès'id*.

ÉVAPORER (S'), v. pron., بخار شدن *boukhar choudèn*, پدیدن *pèridèn*, بهوا رفتن *bè-hèva rèftèn*; — évaporé, e, بخار شده *boukhar-choudè*, بهوا پدید *bè-hèva pèridè*; — léger de caractère, باسَر *bad-sèr*.

ÉVASEMENT, s. m., گشادی *gouchadi*, فراخی *fèrakhi*.

ÉVASER, v. a., گشاد کردن *gouchad kèrdèn*, فراخ کردن *fè-*

rakh kèrdèn; — s'évaser, گشاد شدن *gouchad choudèn*; — évasé, e, گشاد *gouchad*.

ÉVASIF, VE, adj., گریز *gouriz*, سرسری *sèrsèri*, a. طفره *tèfrè*; — une réponse évasive, جواب سرسری *djèvabé sèrsèri*, جواب گریز *djèvabé gouriz*.

ÉVASION, s. f., گریز *gouriz*, a. فرار *fèrar*, pr. t. *firar*.

ÈVE, nom propre, a. حوا *hèva*.

ÈVÊCHÉ, s. m., l'étendue d'un diocèse sujet à un évêque, محل خلافت *mehèllé khèlafèt*; — palais de l'évêque, خانة خلیفه *khanèyé khèlifè*.

ÈVEIL, s. m., آگاهی *agahi*, a. خبر *khèbèr*, pr. t. *khàbèr*, اطلاع *èttèla'*, pr. t. *ittila'*, ایقاظ *iqaz*.

ÈVEILLER, v. a., بیدار کردن *bidar kèrdèn*; — s'éveiller, بیدار شدن *bidar choudèn*; — éveillé, e, بیدار *bidar*; — fig., vif, ardent, بیدار دل *bidar-dèl*, زیرک *zirèk*, vulg. *zrèng*.

ÈVÈNEMENT, s. m., a. ماجرا *ma-dèjra*, واقعه *vaqè'è*, pr. t. *vaqi'a*, pl. واقعات *vaqè'at*, pr. t. *vaqi'at*, وقایع *vèqayè'*, pr. t. *vaqat'*, حادثه *hadècè*, pr. t. *hadicè*, pl. حادثات *hadècat*, pr. t. *hadiçat*, ظهورات *zouhourat*.

ÈVENTAIL, s. m., باد بزن *bad-bèzèn*.

ÈVENTAILLISTE, s. m., سازنده باد بزن *sazèndèyé bad-bèzèn*.

ÈVENTER, v. a., donner du vent, باد زدن *bad zèdèn*, باد دادن *bad dadèn*; — exposer à l'air, هوا گذاشتن *hèva gouzachtèn*, در هوا گذاشتن *dèr hèva gouzachtèn*; — éventé, e, باد خورده *bad-khourdè*, هوا خورده *hèva-khourdè*; — un secret, سرّ فاش کردن *sèrr fach kèrdèn*; — divulguer, فاش کردن *fach kèrdèn*, انتشار دادن *èn-*

tèchar dadèn; — s'éventer, v. pron., en parlant d'une chose, بخار شدن *boukhar choudèn*.

ÉVENTRER, v. a., شکم پاره کردن *chèkèm parè kèrdèn*.

ÉVENTUALITÉ, s. f., اتفاق *èttèfaq*, pr. t. *ittifaq*, عارضیه *'àrèziyè*, pr. t. *'àraziyè*.

ÉVENTUEL, LE, adj., a. اتفاقی *èttèfaqi*, pr. t. *ittifaqi*, عارضی *'àrèzi*, pr. t. *'àrazi*.

ÉVENTUELLEMENT, adv., a. عارضاً *'àrèzèn*, pr. t. *'àrizèn*, اتفاقاً *èttèfaqèn*, pr. t. *ittifaqèn*, *ittifaqa*.

ÉVÊQUE, s. m., a. خلیفه *khèlifè*.

ÉVERTUER (S'), v. pron., کوشیدن اقدام *èqdam kèrdèn*, کوشش کردن *kouchidèn*, *kouchèh kèrdèn*.

ÉVICTION, jurisp., s. f., منع از تصرف *mèn' èz tècèrrouf*.

ÉVIDEMMENT, adv., واضحاً *àchkara*, پیدا *pèida*, a. واضحاً *vazèhèn*, pr. t. *vazihan*; — il signifie aussi certainement, a. البته *èlbètè*, بدیهی *bèdihi*.

ÉVIDENCE, s. f., a. آشکاری *àchkari*, واضحی *vazèhi*, آشکار کردن *èchkar kèrdèn*, واضح کردن *vazèh kèrdèn*, وضوح *vouzouh*; — mettre en évidence, آشکار کردن *èchkar kèrdèn*, واضح کردن *vazèh kèrdèn*.

ÉVIDENT, E, adj., آشکار *àchkar*, هویدا *houvèida*, پیدا *pèida*, a. ظاهر *zahèr*, pr. t. *zahir*, واضح *vazèh*, pr. t. *vazih*, بدیهی *bèdihi*.

ÉVINCER, v. a., خلع کردن شرعاً *chèr'èn èz tècèrrouf khèl' kèrdèn*.

ÉVITABLE, adj. des 2 g., گزیر پذیر *gouzir-pèzir*, اجتناب پذیر *èdjtenab-pèzir*.

ÉVITER, v. a., گریختن *gourikhtèn*, اجتناب کردن *èdjtenab kèrdèn*, احتراز کردن *èhtèraz kèrdèn*.

ÉVOCATION, s. f., action de faire paraître les esprits, a. دعوت *dè'vèt*, pr. t. *da'vèt*, دعوت *dè'vètè djènn*;
— action de tirer une cause d'un tribunal pour la porter à un autre, مرافعة از محکمه بمحکمه دیگر *mourafè'è-ra èz mèhkèmèyi bè-mèhkèmèyé diguèr bourdèn*.

ÉVOLUTION, s. f., حرکت قشون *hèrèkètè gouchoun*, a. مجاولات عسکریه *moudjavèlaté 'èskèriyè*.

ÉVOQUER, v. a., دعوت کردن *dè'vèt kèrdènè djènn*, احضار کردن *èhzar kèrdènè djènn*.

Ex, ci-devant, سابق *sabèq*, pr. t. *sabiq*.

EXACT, *e*, adj., vrai, راست *rast*, درست *droust*, a. صحیح *sèhih*, pr. t. *sahih*; — qui tient parole, بخلف *bi-tèkhèllouf*; — attentif, با دقت *ba-dèqqèt*, a. مدقق *moudèqqèq*, pr. t. *moudaqqiq*, دقیق *dèqiq*, pr. t. *daqiq*, مقید *mouqèiyèd*, pr. t. *mouqaiyid*.

EXACTEMENT, adv., با دقت *ba-dèqqèt*; — sans contradiction, a. بخلف بلا *bè-la tèkhèllouf*, pr. t. *bi-la tèkhal-luf*; — à point nommé, بوقت *bè-vèqt*.

EXACTEUR, s. m., بیدادگر *bi-dad-guèr*, a. ظالم *zalèm*.

EXACTION, s. f., بیدادگری *bi-dad-guèri*, a. ظلم *zoulm*, تعسفی *tè'èddi*, pr. t. *tè'addi*.

EXACTITUDE, s. f., a. دقت *dèqqèt*, pr. t. *digqat*.

EXAGÉRATEUR, TRICE, s., مبالغه کننده *moubalèghè-kounèndè*.

EXAGÉRATIF, IVE, adj., مبالغه آمیز *moubalèghè-àmiz*.

EXAGÉRATION, s. f., a. مبالغه *moubalèghè*, pr. t. *mouba-laga*, اغراق *èghraq*; — par exagération, بمبالغه *bè-moubalèghè*, باغراق *bè-èghraq*.

EXAGÉRER, v. a., مغراق گفتن *èghraq gouftèn*, مبالغه کردن *moubalèghè kèrdèn*.

EXALTATION, s. f., élévation, بلندی *boulèndi*, a. ارتفاع *èr-tèfa'*, pr. t. irtifa'; — action de s'élever, بالا رفتن *bala rèftèn*; — dans les idées, بادسری *bad-sèri*, a. غرور *ghourour*.

EXALTÉ, e, adj., سرگرم شده *sèr-guèrm choudè*, بادسر *bad-sèr*.

EXALTER, v. a., élever, بلند کردن *boulènd kèrdèn*; — exagérer, v. ce mot; — louer avec excès, بمبالغه ثنا *bè-moubalèghè sèna gouftèn*, مبالغه مدح کردن *bè-moubalèghè mèdh kèrdèn*; — porter à l'enthousiasme, کسی را گرم کردن *sèré kèci-ra guèrm kèrdèn*, مغرور کردن *mèghrour kèrdèn*; — s'exalter, v. pron., être élevé, بلند شدن *boulènd choudèn*; — être loué, مدوح شدن *mèmdouh choudèn*; — se louer l'un l'autre, همدیگر را مدح کردن *hèm-diguèr-ra mèdh kèrdèn*.

EXAMEN, s. m., recherche, رسیدگی *rècidègui*, پژوهش *pèjouhèch*, a. تفتیش *tèfèhhous*, pr. t. tèfahhus, تفتیح *tèftich*; — se dit des questions qu'on fait à quelqu'un pour savoir s'il est capable, آزمایش *azmayèch*, a. امتحان *èmtèhan*, pr. t. imtihan.

EXAMINATEUR, s. m., رسیدگی کننده *rècidègui-kounèndè*, a. فاحص *fahès*, pr. t. fahis, ممیز *moumèiyèz*, pr. t. mumèiyiz, مفتش *moufètchèch*, pr. t. mufètlich.

EXAMINER, v. a., رسیدن *rècidèn*, واری کردن *va-rèci kèrdèn*, غور رسی کردن *ghoour-rèci kèrdèn*; — en parlant

des étudiants, امتحان کردن *èmtèhan kèrdèn*; — un ouvrage, ملاحظه کردن *moulaheze kèrdèn*.

EXASPERATION, s. f., خشم *khèchm*, غيظ *âtèché ghèiz*, اشتعال آتش *èchtè'alé âtèché ghèzèb*, a. غيظ *ghèiz*, pr. t. *ghaiz*, غضب *ghèzèb*, pr. t. *ghazab*.

EXASPERER, v. a., بخشم آوردن *bè-khèchm àvourdèn*, آتش کسیرا باشتعال آوردن *âtèché ghèzèbé kèci-ra bè-èchtè'al àvourdèn*; — exaspéré, e, غضبناک *ghèzèb-nak*, آتش غضبش مشتعل شده *âtèché ghèzèb-èch mouch-tè'èl choudè*; — s'exasperer, گرفتار آتش *âtèch guèrèf-tèn*, خشمناک شدن *khèchmnak choudèn*.

EXAUCER, v. a., اجابت کردن *édjabèt kèrdèn*, بسمع قبول *bè-sèm'é qèboul èsgha kèrdèn*; — exaucé, e, مستجاب *moustédjab*.

EXCAVATION, s. f., گودال *gooudal*, a. حفر *hèfr*, نقب *nèqb*, pr. t. *naqb*.

EXCÉDANT, e, adj., پس مانده *pès-mandè*, باقی مانده *baqi-mandè*, a. زیادتى *ziadèti*, زیاده *ziadè*, باقى *baqi*, pr. t. *baqi*.

EXCÉDER, v. a., outrepasser, از حد گذشتن *èz hèdd gou-zèchtèn*, تجاوز کردن *tèdiavouz kèrdèn*; — être en plus, زیاده بودن *ziadè boudèn*; — fatiguer, خسته کردن *khèstè kèrdèn*; — importuner, زحمت دادن *zèhmèt dadèn*, مزاحم شدن *mouzahèm choudèn*, مصدع شدن *moucèddè' choudèn*; — s'excéder, v. pron., زیاد خسته *ziad khèstè choudèn*.

EXCELLEMMENT, adv., نهایت خوبی *dèr nèhayètè khoubi*.

EXCELLENCE, s. f., برتری *bèrtèri*, انتهای خوبی *èntèhāi khoubi*, a. امتیاز *èmtiaz*, pr. t. *imtiāz*, فضیلت *fèzilèt*; — titre, a. جنب *djènab*; — Les Turcs n'emploient ce mot que pour les étrangers, entre-eux ils emploient le mot حضرت *hèzrèt*.

EXCELLENT, e, adj., در نهایت خیلی خوب *khèili khoub*, در خوبی *dèr nèhayètè khoubi*.

EXCELLER, v. n., امتیاز داشتن *bèrtèri dachtèn*, امتیاز داشتن *èmtiaz dachtèn*, تفوق داشتن *tèfèvvouq dachtèn*.

EXCENTRICITÉ, s. f., خروج از مرکز *khouroudj èz mèrkèz*.

EXCEPTÉ, prép., سواى *sèvaï*, وراى *vèraï*, a. غیر *ghèir*, pr. t. *ghaïr*, مستثنى *moustèsna*, pr. t. *mustèsna*; — excepté lui, او سواى *sèvaï ou*.

EXCEPTER, v. a., مستثنى کردن *èstèsna kèrdèn*, مستثنى کردن *moustèsna kèrdèn*; — excepté, e, مستثنى شده *moustèsna-choudè*.

EXCEPTION, s. f., استثنا *èstèsna* pr. t. *istisna*; — à l'exception, v. excepté.

EXCEPTIONNEL, LE, adj. a. غیرمعتاد *ghèiré mou'tad*, شاذ *chazz*, pr. t. *ghaïri mou'tad*.

EXCÈS, s. m., a. افراط *èfrat*, pr. t. *ifrat*, کثرت *kèsrèt*; — excès de bonne chère, در طعام افراط *èfrat dèr ta'am*; — à l'excès, بافراط *bè-èfrat*.

EXCESSIF, VE, adj., بی اندازه *bi-èndazè*, شدید *chèdid*, فوق الغایه *foouq-oul-ghayè*, از حد بیرون *èz hèdd biroun*, pr. t. *fèvq-ul-ghayè*, مفرط *mèfrout*.

EXCESSIVEMENT, adv., زیاد از حد *ziad ez hedd*, بافراط *bè-èfrat*.

EXCIPER, v. a., عذر بمیان آوردن *'èuzr bè-mian àvourdèn*, دلیل پیدا کردن *dèlil pèida kèrdèn*.

EXCITANT, E, adj., بهیجان آورنده *bè-hèyèdjan àvèrèndè*, هیجان انگیز *hèyèdjan-ènguiz*; — en parlant de remède, a. محرک *mouhèrrèk*, pr. t. *muharrik*.

EXCITATEUR, TRICE, s. تحريك کننده *tèhrik-kounèndè*; — s. m., instrument de physique, افزار جذب ماده ناریه *èfzarè djèzbè maddèyé nariyè*.

EXCITATIF, IVE, adj., حرکت انگیز *hèrèkèt-ènguiz*, a. محرک *mouhèrrèk*, pr. t. *mouharrik*, مهتج *mouhèiyèdj*, pr. t. *mouhaiyidj*.

EXCITATION, s. f., action d'exciter, آغالش *àghalèch*, آغال *àghal*, a. تحريك *tèhrik*, تحريض *tèhriz*; — terme de médecine, جوش *djouch*, a. هیجان *hèyèdjan*, تهییج *tèhyidj*; — fig., l'excitation des esprits, a. جوش اذهان *djouché èzhan*, a. هیجان اذهان *hèyèdjané èzhan*, هیجان اذهان *hèyèdjan-oul-èzhan*.

EXCITER, v. a., آغالیدن *àghalidèn*, آغال کردن *àghal kèrdèn*; plus usité, تحريك کردن *tèhrik kèrdèn*, تحريض *tèhriz kèrdèn*; — encourager, animer, ترغیب کردن *tèrghib kèrdèn*, تشويق کردن *tèchvîq kèrdèn*; — s'exciter, v. pron., خود را بغیرت آوردن *khoud-ra bè-ghèirèt àvourdèn*.

EXCLAMATION, s. f., فغان *fèghan*; — point d'exclamation, نشانه تعجب *nèchanèyé tè'èddjoub*.

EXCLURE, v. a., مستثنی ماکرم کردن *mèhroum kèrdèn*,

داشتن *moustèsna dachtèn*, رد کردن *rèdd kèrdèn*; —
exclu, e, رد کرده شده *rèdd kèrdè-choudè*, a. مستثنی
moustèsna, محروم *mèhrourm*, خارج *kharèdj*, pr. t.
kharidj.

EXCLUSIF, IVE, adj., رد کننده *rèdd-kounèndè*.

EXCLUSION, s. f., a. رد، ضرب *rèdd, tèrd*, عدم قبل *'èdèmé qè-*
boul, pr. t. *'adèmi qaboul*.

EXCLUSIVEMENT, à l'exclusion de, adv., حساب نکرده *hèçab*
nè-kèrdè, محسوب نداشته *mèhsoub nè-dachtè*, a.
خارجاً *hharèdjèn*; — uniquement, a. مخصوصاً *mèkh-*
soucèn, مخصوص *mèkhsous*.

EXCOMMUNICATION, s. f., نفرین *nèfrîn*, a. لعن *lè'èn*, لعنت
lè'ènèt.

EXCOMMUNIER, v. a., retrancher de la communion, از حوضه
دین اخراج کردن *èz hoouzèyé dîn èkhradj kèrdèn*; —
anathématiser, لعنت کردن *nèfrîn kèrdèn*, لعنت
lè'ènèt kèrdèn; — excommunié, e, از حوضه دین اخراج
شده *èz hoouzèyé dîn èkhradj-choudè*; — anathématisé,
نفرین شده *nèfrîn-choudè*, لعن شده *lè'èn-choudè*, a.
ملعون *mèl'oun*.

EXCORIATION, s. f., ÉCORCHURE. V. ce mot.

EXCORIER, v. a., پوست خراشیدن *poust khèrachidèn*.

EXCRÉMENT, s. m., گه *goh*, a. فضله *fèzlè*, pr. t. *fazlè*,
نجاست *nèdjacèt*.

EXCRÉTION, s. f., خروج اخلاط *khouroudjé èkhlat*, خروج
khouroudjé nèdjacèt.

EXCRÉTOIRE, adj. des 2 g., a. دافع اخلاط *dafè'é èkhlat*,
pr. t. *daff'i akhlat*.

Excroissance, s. f., گوشت زاید *gouchté zayèd*, گوشت مرده *gouchté mourdè*, زوخ *zoukh*, a. جدره *djèdrè*; — excroissance dans l'œil, توتنه *toutè*.

Excursion, s. f., course, voyage dans le pays, گشت *guècht*, a. سیاحت *siahèt*, pr. t. *siahat*; — irruption dans le pays, تاخت و تاراج *takht-ou-taradj*, تاخت *takht-ou-taz*, a. هجوم *houdjourn*, pr. t. *hudjourn*.

Excusable, adj. des 2 g., شایسته پوزش *chayèstèyé pouzèch*, پذیر *pouzèch-pèzir*, معذرت *chayané mè'èzèrèt*.

Excuse, s. f., پوزش *pouzèch*, (vieux), a. عذر *'euzr*, اعتذار *'ètèzar*, pr. t. *i'tizar*; — prétexte, بهانه *bèhanè*.

Excuser, v. a., donner des raisons, pour justifier quelqu'un, پوزیدن *pouzèch khastèn*, خواستن *pouzidèn*, (vieux), عذر خواستن *'euzr khastèn*, معذرت خواستن *mè'èzèrèt khastèn*; — pardonner, پوزش قبول کردن *pouzèch qèboul kèrdèn*, آمرزیدن *amourzidèn*, عفو کردن *'èfo kèrdèn*, عذر پذیرفتن *mè'èzour dachtèn*, معذور داشتن *'euzr pèzirèftèn*; — s'excuser, عذر آوردن *'euzr àvour-dèn*, معذرت خواستن *mè'èzèrèt khastèn*, عذر خواستن *'euzr khastèn*, معذرت خواستن *mè'èzèrèt khastèn*; — excusé, e, a. معذور *mè'èzour*, pr. t. *ma'zour*.

Exécration, adj. des 2 g., اکراه انگیز *bèciar bèd*, اکراه *èkrah-ènguiz*, نفرت انگیز *nèfrèt-ènguiz*, a. مکروه *mèkrouh*.

Exécration, adv., بطور بسیار بد *bè-toouré bèciar bèd*, بطور مکروه *bè-toouré mèkrouh*, a. مکروهتا *mèkrouhèn*.

Exécration, s. f., a. اکراه *èkrah*, pr. t. *ikrah*, استکراه *ès-*

tèkrah. pr. t. *istikrah*, نفرت nèfrèt, کراهت kèrahèt, pr. t. *kèrahat*.

EXÉCRER, v. a., اکراه کردن nèfrèt kèrdèn, اکراه کردن kèrdèn.

EXÉCUTABLE, adj. des 2 g., قابل شایان اجرا chayané èdjra, قابل اجرا qabèlé èdjra.

EXÉCUTER, v. a., از قوه بفعل آوردن èz qouvè bè-fè'èl àvour-dèn, اجرا کردن bè-dja àvour-dèn, اجرا کردن èdjra kèrdèn; — en parlant d'une pièce de musique, زدن zèdèn; — d'un criminel, قتل کردن qètł kèrdèn, بقتل رسانیدن bè-qètł rèçanidèn.

EXÉCUTEUR, s. m., اجرا کننده bè-dja àvèrèndè, اجرا کننده èdjra-kounèndè; — testamentaire, اوصی vèci pr. t. *vaci*, — de la haute justice, میرغضب mir-ghèzèb.

EXÉCUTIF, IV^e, adj., pouvoir exécutif, a. اختیار اجرا èkhti-aré èdjra, مجری moudjri.

EXÉCUTION, s. f., a. اجرا èdjra, pr. t. *idjra*; — en parlant d'un criminel, a. قتل qètł, pr. t. *qatl*.

EXÉCUTOIRE, adj. des 2 g., qui donne contrainte d'exécuter, a. واجب الاجرا vadjèb-oul-èdjra, pr. t. *vadjib-ul-idjra*; — qui peut être exécuté, a. ممکن الاجرا moun-kèn-oul-èdjra, pr. t. *mümkin-ul-idjra*.

EXEMPLAIRE, s. m., d'un livre, a. نسخه nouskhè, pr. t. *nouskha*, pl. نسخ nouçèkh, pr. t. *nuçakh*.

EXEMPLAIRE, adj. des 2 g., a. عبرت 'èbrèt, pr. t. 'ibrèt.

EXEMPLAIREMENT, adv., برای عبرت دیگران bèraï 'èbrètè diguèran.

EXEMPLE, s. m., qui peut servir de modèle, سرمشق sèré

mèchq, a. عبرت 'èbrèt, pr. t. 'ibrèt; — d'écriture, مشق *mèchq*; — pareil, مانند *manènd*, a. مثل *mèsl*, pr. t. *mècèl*, ou *misl*, pl. امثال *èmsal*; — exemple, ou par exemple, a. مثلاً *mècèlèn*, pr. t. *mècèla*.

EXEMPT, e, adj., آزاد *àzad*, a. معاف *mou'af*; — préservé, va-rèstè, a. مصون *mèçoun*.

EXEMPTER, v. a., معاف داشتن *mou'af dachtèn*; — exempté, e, معاف شد *mou'af choudè*.

EXEMPTION, s. f., آزادی *àzadi*, a. معافیت *mou'afiyèt*.

EXERCER, v. a., pratiquer, کار کردن *kar kèrdèn*; — dresser, instruire, یاد دادن *yad dadèn*, مشق دادن *mèchq dadèn*, آموختن *àmoukhtèn*, تعلیم دادن *tè'èlim dadèn*; — exercer son art, مشغول کار خود شدن *mèchghoulé karé khoud choudèn*, صنعت خود را اجرا کردن *sèn'èté khoud-ra èdjra kèrdèn*; — s'exercer, یاد گرفتن *yad guèrèftèn*, مشق کردن *mèchq kèrdèn*, تعلیم گرفتن *tè'èlim guèrèftèn*; — exercer ou s'exercer signifie aussi faire mouvoir pour mettre en état de mieux faire certaines choses, ورزش کردن *verzèch kèrdèn*; — en parlant de l'exercice d'une charge, بجا آوردن *bè-dja àvourdèn*, اجرا کردن *èdjra kèrdèn*; — exercé, e, آموخته *àmoukhtè*, یاد گرفته *yad-guèrèftè*, تعلیم گرفته *tè'èlim-guèrèftè*.

EXERCICE, s. m., کار *kar*, a. عمل 'èmèl, pr. t. 'amèl; — militaire, تعلیم *tè'èlim*, pr. t. *ta'lim*; — à force d'exercice, از شدت مشق کردن *èz kèsrètè kar*, حرکت *èz chèddètè mèchq kèrdèn*; — mouvement, ورزش *verzèch*, a. حرکت *hèrèkèt*; — l'exercice d'une fonction, بجا آوردن اقتضای مأموریت *bè-dja àvourdènè èqtèzai*

mèémouriyèt, خدمت اجرای لوازم *édjraï lèvazémé khèdmèt*; — en parlant des troupes, مشق افواج *mèchqé èfvadj*; — exercice à feu, a. t. مشق شلک *mèchqé chînlik*.

EXHALAISON, s. f., a. بخور *boukhour*, بخار *boukhar*, pl. آبخره *èbkhèrè*, pr. t. *èbkhirè*.

EXHALATION, s. f., آبخره شدن بلند *boulènd choudèné èbkhèrè*, a. صعود آبخره *sou'oudé èbkhèrè*.

EXHALER, v. a., en persan il ne s'emploie qu'au neutre, صعود کردن *boulènd choudèné èbkhèrè*, آبخره شدن *sou'oud kèrdèné èbkhèrè*; — en parlant d'odeur, v. a., بوی دادن *bouï dadèn*, بوی بلند شدن *boulènd choudèné bouï*, بوی آمدن *bouï àmèdèn*; — s'exhaler, صعود کردن *biroun-àmèdèné boukhar*, بوی آمدن بخار *sou'oud kèrdèné boukhar*; — en parlant d'odeur, بوی بیرون آمدن *bouï biroun-àmèdèn*, بوی آمدن *bouï àmèdèn*.

EXHAUSSEMENT, s. m., بلندی *boulèndi*, a. ارتفاع *èrtèfa'*, pr. t. *irtifa'*.

EXHAUSSER, v. a., بلند تر کردن *boulènd kèrdèn*, بولند تیر کردن *boulènd-tèr kèrdèn*.

EXHÉRÉDATION, s. f., محروم کردن از میراث *mèhroum kèrdèn èz miras*.

EXHIBER, v. a., نشان دادن *nèchan dadèn*, ابراز کردن *èbraz kèrdèn*.

EXHIBITION, s. f., a. ابراز *èbraz*, pr. t. *ibraz*, اظهار *èzhar*, pr. t. *izhar*.

EXHORTATION, s. f., excitation, a. تشويق *tèrghib*, ترغيب

tèchviq; — conseil, پند *pènd*, a. نصیحت *nècihèt*, pr. t. *nacihat*, pl. نصایح *nèçayèh*, pr. t. *nèçaïh*.

EXHORTER, v. a., exciter, ابرام کردن *tèrghib kèrdèn*, ابرام کردن *èbram kèrdèn*; — encourager par le discours, پند دادن *pènd dadèn*, نصیحت کردن *nècihèt kèrdèn*.

EXHUMATION, s. f., et EXHUMER, v. a., از گور در آوردن *èz gour dèr àvourdèn*.

EXIGEANT, e, adj., مشکل پسند *dir-pèçènd*, مشکل پسند *mouchkèl-pèçènd*, دقت جوی *dèqqèt-djouï*.

EXIGEANCE, s. f., besoin, اکتفا *èqtèza*, pr. t. *igtiza*, باقتضا *mouqtèza*; — selon l'exigeance du cas, باقتضا *bè-èqtèzaï hal*, ou a. حسب الاقتضا *hèsb-oul-èqtèza*, pr. t. *hasp-ul-igtiza*; — en parlant d'un homme qui demande plus qu'il ne lui est dû a. اتعاً *èdde'a*, pr. t. *iddi'a*; — il pousse l'exigeance trop loin, اتعایش *èddè'ay-èch khèili ziad èst*.

EXIGER, v. a., demander quelque chose en vertu d'un droit, خواستن *hèukmèn khastèn*; — être nécessaire, obliger à quelque chose, خواستن *khastèn*, اقتضا کردن *èqtèza kèrdèn*, لازم آمدن *lazèm àmèdèn*; — cela exige beaucoup de temps, وقت میخواست *in khèili vèqt mikhahèd*; — prétendre, ادعا کردن *èddè'a kèrdèn*.

EXIGIBLE, adj. des 2 g., شایان خواستن *chayané khastèn*, شایان طلب کردن *chayané tèlèb kèrdèn*.

EXIGU, e, adj., کم *kièm*, کوچک *koutchèk*, a. غیر کافی *ghèiré kafi*, pr. t. *ghaïri kiafi*.

EXIGUITÉ, s. f., کمی *kièmi*, a. قلت *qèllèt*, pr. t. *qillèt*.

EXIL, s. m., اخراج بلد *èkhradjé bèlèd*, a. نفی *nèfi*.

EXILER, v. a., *اخراج بلد کردن* *èkhradjé bèlèd kèrdèn*, نفي *nèfi kèrdèn*; — *s'exiler*, *جلاء وطن کردن* *djèla'è vètèn kèrdèn*; — il signifie aussi se retirer, *منزوی شدن* *mounzèvi choudèn*, عزلت نشین شدن *'èzlèt-nè-chîn choudèn*; — *exilé*, e, *اخراج بلد شده* *èkhradjé bèlèd choudè*.

EXISTANT, e, adj. a. *موجود* *mooudjoud*, pr. t. *mèvdjoud*, f. et pl. *mooudjoudè*.

EXISTENCE, s. f., *بودن* *boudèn*, هستی *hèsti*, زندگی *zèndè-gui*, زیست *zist*, a. *وجود* *voudjoud*; — donner l'existence, *هست کردن* *hè-voudjoud àvourdèn*, هست کردن *hèst kèrdèn*.

EXISTER, v. n., *زند بودن* *zèndè boudèn*, در حیات بودن *dèr hèyat boudèn*, موجود داشتن *hèyat dachtèn*, موجود بودن *mooudjoud boudèn*.

EXODE, s. m., a. *کتاب الهجرة* *kètab-oul-hèdjirèt*, pr. t. *kitab-ul-hidjrèt*.

EXONÉRER, v. a., *معاف داشتن* *mou'af dachtèn*.

EXORABLE, adj. des 2 g., *عذر پوزش پذیر* *pouzèch-pèzir*, عذر پذیر *'euzr-pèzir*.

EXORBITANT, e, adj., *از حد بیرون* *bi-èndazè*, *از حد بیرون* *hèdd biroun*, a. *مفروط* *mèfrout*.

EXORCISER, v. a., *دعای استعاضه خواندن* *do'ai èstè'azè khandèn*, دفع جن کردن *dèf'é djènn kèrdèn*.

EXORCISME, s. m., a. *دعای استعاضه* *do'ai èstè'azè*, pr. t. *dou'ai isti'azè*, *میریه* *mèrirèt*.

EXORCISTE, s. m., *دعای استعاضه خواننده* *khanèndèyè do'ai èstè'azè*.

- EXORDE**, s. m., سر سخن *sèré soukhèn*, a. مقدمة الكلام *mouqèddèmèt-oul-kèlam*, ابدأي كلام *èbtèdaï kèlam*.
- EXOSTOSE**, s. m., استخوان *bèr-àmèdèguït oustoukhan*, a. عجرة العظم *'èdjirèt-oul-'èzm*.
- EXOTIQUE**, adj. des 2 g., بیگانه *biganè*, a. خارجی *kharèdji*, pr. t. *kharidji*, اجنبی *èdjnèbi*.
- EXPANSIBLE**, adj. des 2 g., گشایش پذیر *gouchayèch-pèzir*, گستردهنی *goustèrdèni*.
- EXPANSIF**, VE, adj., گستراننده *gouchayèndè*, گشاینده *goustèranèndè*; — fig., qui ouvre son cœur, دل گشاده *gouchadè-dèl*.
- EXPANSION**, s. f., گشایش *gouchayèch*, گستردهنی *goustèrdè-gui*, a. انبساط *ènbècat*, pr. t. *inbiçat*.
- EXPATRIATION**, s. f., اخراج بلد *èkhradjé bèlèd*; — volontaire, a. جلاء وطن *djèla'è vètèn*.
- EXPATRIER**, v. a., اخراج بلد کردن *èkhradjé bèlèd kèrdèn*; — s'expatrier, ترک وطن کردن *tèrké vètèn kèrdèn*.
- EXPECTANT**, E, adj., شایان امیدواری *chayané eumid-vari*.
- EXPECTATIF**, IVE, adj., مایه امیدواری *mayèyé eumid-vari*, شایان امید *chayané eumid*.
- EXPECTATIVE**, s. m., انتظار بامیدواری *èntèzaré bè-eumid-vari*.
- EXPECTORANT**, E, adj., a. دافع البلغم *dafè'-oul-bèlghèm*, pr. t. *dafi'-ul balgham*.
- EXPECTORATION**, s. f., a. اندفاع البلغم *èndèfa'-oul-bèlghèm*, pr. t. *indifa'-ul-balgham*.
- EXPECTORER**, v. a., دفع کردن بلغم راندن *bèlghèm randèn*, دفع بلغم *dèf' kèrdèné bèlghèm*.

EXPÉDIENT, s. m., چاره *tcharè*, a. تدبیر *tèdbir*, علاج *'èladj*,
pr. t. *'iladj*.

EXPÉDIER, v. a., hâter la conclusion d'une affaire, بانجام
رسانیدن *bè-èndjam rècanidèn*, صورت دادن *sourèt da-*
dèn, زود تمام کردن *zoud tèmam kèrdèn*; — dépêcher,
envoyer, روانه کردن *rèvanè kèrdèn*.

EXPÉDITEUR, s. m., روانه کننده *rèvanè-kounèndè*, ارسال
کننده *èrsal-kounèndè*, a. مرسل *moursèl*, pr. t. *mursil*.

EXPÉDITIF, ve, adj., کارگذار *kar-gouzar*, چالاک *tchalak*, a.
سريع العمل *sèri'-oul-'èmèl*.

EXPÉDITION, s. f., action d'expédier, v. expédier; — hâte,
diligence, a. سرعت *sour'èt*, pr. t. *sur'at*, عجله *'èdjèlè*,
pr. t. *'adjèlè*; — homme d'expédition, مرد کارگذار
mèrdé kar-gouzar; — terme militaire, لشکر کشی
lèchkèr-kèchi, a. سفر *sèfèr*; — au pl. se dit des dépê-
ches, mémoires, actes de justice etc., a. تحکیرات *tèh-*
rirat, اوراق *ouraqa*, pr. t. *èvraq*.

EXPÉDITIONNAIRE, s. m., ارسال کننده مال تجارت *èrsal-*
kounèndèyé malè tèdjarèt, روانه کننده مال *rèvanè-kou-*
nèndèyé mal, a. مرسل *moursèl*, pr. t. *mursil*; — com-
mis aux écritures, نویسنده *nèvicèndè*, میرزا *mirza*, a.
کاتب *katèb*, pr. t. *kiatib*, مکتّر *mouhèrrèr*, pr. t. *mu-*
harrir.

EXPÉRIENCE, s. f., آزمایش *âzmayèch*, a. تجربه *tèdjroubè*,
pl. تجارب *tèdjarèb*, *tèdjaroub*; — par expérience, از
تجربه *èz rouï tèdjroubè*.

EXPÉRIMENTAL, e, adj., a. تجربی *mèbni bè-tèdjroubè*.

EXPÉRIMENTÉ, *e*, *adj.* éprouvé, qui a de l'expérience, پخته *poukhtè*, آزموده *âzmoudè*, کار آزموده *kar-âzmoudè*; — dans la guerre, جنگی آزموده *djèng-âzmoudè*; — qui connaît le monde, دنیای دید *dounia-didè*, جهان دید *djèhan-didè*.

EXPÉRIMENTER, *v. a.*, آزمودن *âzmoudèn*, آزمایش کردن *âz-mayèch kèrdèn*, تجربه کردن *tèdjroubè kèrdèn*; — expérimenté, *e*, آزموده شده *âzmoudè-choudè*, به تجربه رسید *bè-tèdjroubè rècidè*.

EXPERT, *e*, *adj.*, *a.* ماهر *mahèr*, *pr. t.* mahir, حائز *hazèq*, *pr. t.* haziq, اهل خبره *èhlè khèbrè*, *pr. t.* èhlè *khibrè*.

EXPERTISE, *s. f.*, واریسی *va-rèci*, *a.* کشف *kèchf*; — faire une expertise, واریسی کردن *va-rèci kèrdèn*, کشف کردن *kèchf kèrdèn*.

EXPIATION, *s. f.*, *a.* کفارت *kèfarèt*.

EXPIATOIRE, *adj.* des 2 *g.*, کفارت کننده *kèfarèt-kounèndè*.

EXPIER, *v. a.*, کفارت کردن *kèfarèt kèrdèn*, تکفیر کردن *tèk-fir kèrdèn*.

EXPIRATION, *s. f.* échéance d'un terme, سر آمدن وعده *sèr âmèdèné vè'dè*, انقضای مدت *èngèzaï mouddèt*; — action par laquelle on rend l'air qu'on a attiré en dedans, بر آمدن نفس *bèr âmèdèné nèfès*.

EXPIRER, *v. n.*, rendre le dernier soupir, جان دادن *djan dadèn*, آخر تسلیم کردن *nèfècé âkhèr tèslim kèrdèn*; — prendre fin, تمام شدن *tèmam choudèn*, منقضی شدن *moungèzi choudèn*; — expiré, *e*, تمام شده *tèmam-choudè*, منقضی شده *moungèzi-choudè*, *a.* منقضی *moungèzi*.

EXPLÉTIF, **IVE**, adj., حرف زیادتی *hèrfè ziadèti*, a. لفظ زاید *lèfzè zayèd*, pr. t. *lafzi zaïd*.

EXPLICABLE, adj. des 2 g., a. ممکن البیان *moumkèn-out-bèyan*, pr. t. *mumkîn-ul-bèyan*.

EXPLICATIF, **VE**, adj., معنی کننده *mè'èni-kounèndè*, a. موبئیین *moubèiyèn*, pr. t. *mubèiïn*, مفسّر *moufèssèr*, pr. t. *mufèssir*.

EXPLICATION, s. f., گزارش *gouzarèch*, a. تعبیر *tè'èbir*, pr. t. *ta'bir*, شرح *chèrh*, تفسیر *tèfsir*, افادہ *èfadè*, pr. t. *ifadè*, بیان *bèyan*, معنی *mè'èni*, pr. t. *ma'na*.

EXPLICITE, adj. des 2 g., آشکار *àchkar*, روشن *roouchèn*, هویدا *houvèida*, a. واضح *vazèh*, pr. t. *vazih*.

EXPLICITEMENT, adv., بطور واضح *bè-toouré vazèh*, آشکارا *achkara*.

EXPLIQUER, v. a., معنی کردن *hali kèrdèn*, شرح کردن *mè'èni kèrdèn*, بیان کردن *bèyan kèrdèn*, شرح کردن *chèrh kèrdèn*.

EXPLOIT, s. m., فیروزی *fèthé nèmayan*, نمایان *fèthé nèmayan*, غزا *ghèza*, pr. t. *ghaza*, pl. غزوات *ghèzèvat*.

EXPLOITABLE, adj. des 2 g., بکار انداختنی *bè-kar èndakh-tèni*, بکار انداختنش ممکن *bè-kar èndakhtèn-èch moumkèn*; — en parlant d'une terre cultivable, زراعت پذیر *zèra'èt-pèzir*.

EXPLOITATION, s. f., بکار انداختن *bè-kar èndakhtèn*.

EXPLOITER, v. a., بکار انداختن *bè-kar èndakhtèn*, راه معدنیرا بکار *rah èndakhtèn*; — une mine, راه انداختن *mè'dèni-ra bè-kar èndakhtèn*, (ou راه انداختن *rah èndakhtèn*); — la terre, خاکم کردن *choukhm kèr-*

dèn, زراعت کردن *zèra'èt kèrdèn*; — au fig., tirer profit, مداخل کردن *mèdakhèl kèrdèn*.

EXPLOITEUR, s. m., de terre, برزگر *bèrzèguèr*, زراعت کننده *zèra'èt-kounèndè*, a. زارع *zarè'*, pr. t. *zari'*; — de mine, معدنچی *mè'èdèntchi*.

EXPLORATEUR, s. m. گردش کننده *guèrdèch-kounèndè*, a. مستخبر *moustèkhhèr*, pr. t. *mustakhbir*.

EXPLORATION, s. f., گردش جستجو *guèrdèch djoustè-djou*, a. استطلاع *èstètla'*, pr. t. *istitla'*, تجسس *tèdjèssous*, pr. t. *tèdjèssus*, تفتیش *tèftich*.

EXPLORER, v. a., گردش کردن جستجو *guèrdidèn djoustè-djou kèrdèn*, استطلاع کردن *èstètla' kèrdèn*, تفتیش کردن *tèftich kèrdèn*.

EXPLOSION, s. f., آتش گرفتن *âtèch guèrèftèn*; — de la poudre, باروت آتش گرفتن *âtèch guèrèftèné barout*; — du canon, صدای توپ *sèdaï toup*.

EXPORTATION, s. f., شدن مال از مملکت *kharèdj choudèné mal èz mèmlèkèt*, رفتن مال بمملکت خارجه *rèftèné mal bè-mèmlèkètè kharèdjè*.

EXPORTER, v. a., مال داخله بممالک خارجه بردن *malé dakhèlè bè-mèmalèké kharèdjè bourdèn*, ou فرستادن *fè-rèstadèn*.

EXPOSANT, e, adj., qui expose des ouvrages d'art, نماینده *nemayèndè*, وضع کننده *vèz'-kounèndè*; — qui expose ses prétentions, صاحب عرض کننده *'èrz-kounèndè*, عارضه *sahèbé 'èrizè*, a. عارض *'àrèz*, pr. t. *'àriz*.

EXPOSÉ, s. m., مضمون عریضه *mèzmouné 'èrizè*, a. عرض *'èrz*, pr. t. *'arz*, a. تقریر *tèqrir*; — compte

rendu, عريضه 'erizè, عرضحال èrzé-hal, pr. t. arzouhal.

EXPOSER, v. a., mettre en vue, سانيدين bè-nèzèré merdoum rècanidèn, وضع کردن vèz' kèrdèn; — placer, mettre, exposer au soleil, در آفتاب گذاشتن dèr âftab gouzachtèn; — exposer ses pensées, افکار خودرا exposez èfkaré khoud-ra bèyan kèrdèn; — exposer un fait, واقعہ بیان bèyané vaqè'è kèrdèn; — mettre en péril, بمخاطره انداختن bè-moukhatèrè èndakh-tèn; — s'exposer, خطر انداختن khoudra bè-mè'èrèzé khètèr èndakhtèn; — exposé, e, وضع vèz'-choudè, گذاشته bè-nèzèré merdoum gouzachtè; — en parlant d'un fait, بیان شده bèyan-choudè, معروض شده mè'èrouz-choudè, a. مشروح mèch-rouh; — au danger, مخاطره افتاده bè-mè'èrèzé moukhatèrè ouftadè.

EXPOSITION, s. f., action de mettre en vue, a. وضع vèz', pr. t. vaz', عرض 'èrz, pr. t. 'arz; — explication, گزارش gou-zarèch, a. شرح chèrh, بیان bèyan; — narration, a. نقل nèql, pr. t. naql, حکایت həkayèt, pr. t. hikiayèt, تقرير tèqrir, pr. t. taqrir.

EXPRÈS, adv., à dessein, a. مخصوص mèkh sous, pr. t. makhsous, عمداً mèkh soucèn, pr. t. makhsoucan, 'emdèn, pr. t. 'amdèn, قصداً qèsdèn, pr. t. qastèn; — énoncé de manière formelle, آشکار âchkar, a. صريح sèrih, pr. t. sarìh, صريحاً sèrihèn, pr. t. sarìhèn.

EXPRÈS, s. m., چاپار مخصوص tchaparé mèkh sous; — à pied, a. قاصد qacèd, pr. t. qacid, ساعی sa'i.

EXPRESSÉMENT, adv., en termes exprès, آشکارا âchkara, بطور

bè-toouré sèrih, a. *مصريّا sèrihèn*, *مصريّا mou-cèrrèhèn*, pr. t. *mouçarrahan*; — tout exprès, a. *مخصوصًا mèkhsoucèn*, pr. t. *makhsoucèn*, *عندًا 'èmdèn*, pr. t. *'am-dèn*, *قصدا qèstèn*.

EXPRESSIF, *IVE*, adj., a. *مبين المرام moubèiyèn-oul-meram*, pr. *mubèiyin-ul-meram*.

EXPRESSION, s. f., action d'exprimer le suc, *فشار fèchar*, a. *اعتصار è'tèçar*, pr. t. *i'tiçar*; — manière de s'exprimer, *سخن soukhèn*, *گفتار gouftar*, a. *تعبير tè'èbir*, pr. t. *ta'bir*, pl. *تعبيرات tè'èbirat*, pr. t. *ta'birat*; — belle expression, *سخن soukhènè bèligh*; — terme de peinture, *نمایش nemayèch*, *نمود nemoud*, a. *طرز tèrz*, *وضع vèz'*, pr. t. *vaz'*.

EXPRIMABLE, adj. des 2 g., *بيان کردنى bèyan-kèrdèni*.

EXPRIMER, v. a., tirer le suc, *فشار دادن fèchar dadèn*, *فشردن fèchourdèn*, *آب گرفتن Ab guèrèstèn*; — énoncer par le discours, *گفتن goftèn*, *تقریر کردن tèqrir kèrdèn*, *افاده کردن èfadè kèrdèn*; — s'exprimer, *ادای مطلب èdai mètlèb kèrdèn*.

EXPROPRIATION, s. f., a. *از تصريف اموال zèbté èmlak*, *از تصريف ez tècèrrouf biroun àvourdèn*.

EXPROPRIER, v. a., *از دست گرفتن ez dèst guèrèstèn*, *از تصريف ez tècèrrouf biroun àvourdèn*.

EXPULSER, v. a., *راندن randèn*, *بيرون کردن biroun kèrdèn*, *خراج کردن èkhradj kèrdèn*, *طرز کردن tèrd kèrdèn*, *دفع کردن dèf' kèrdèn*.

EXQUIS, *E*, adj., *خوبى خوب bè-ghayèt khoub*, *خوبى khèili khoub*, a. *اعلا è'èla*, pr. t. *a'la*, *نغيس nèfis*; —

en parlant de ce qui se boit ou se mange on emploie plutôt le mot لذیذ *lèziz*.

EXSANGUE, adj. des 2 g., terme de médecine, بی خون *bi-khoun*.

EXSUDATION, s. f., تراوش *tèravèch*, a. ترشح *tèrèchchouh*.

EXTASE, s. f., a. وجد *vedjd*, وجدان *voudjdan*, pr. t. *vidjdan*, مبهوتیت *mèbhoutiyèt*.

EXTASIÉ, e, a. مبهوت *mèbhout*.

EXTASIER (S'), شدن مبهوت *mèbhout choudèn*.

EXTENSION, s. f., action d'étendre, دراز کردن *dèraz kèrdèn*;
— action de s'étendre, دراز شدن *dèraz choudèn*;
— étendue, درازی *dèrazi*, a. طول *toul*; — accroissement, a. تزايد *tèzayoud*.

EXTÉNUATION, s. f., لاغری *laghèri*, واماندگی *va-mandègui*.

EXTÉNUER, v. a., لاغر کردن *laghèr kèrdèn*, ضعیف کردن *zè'if kèrdèn*.

EXTÉRIEUR, e, adj., بیرون *biroun*, بیرونی *birouni*, a. خارج *kharèdj*, pr. t. *kharidj*.

EXTÉRIEUR, s. m., بیرونی *birouni*, a. خارجی *kharèdji*, pr. t. *kharidji*; — apparence, air, ظاهر *zahèr*, pr. t. *zahir*, صورت *sourèt*; — à l'extérieur, بیرون *dèr biroun*, در خارج *dèr kharèdj*; — de l'extérieur, بیرون *èz biroun*, از خارج *èz kharèdj*.

EXTÉRIEUREMENT, adv., au dehors, بیرون *dèr biroun*; — en apparence, در ظاهر *dèr zahèr*, a. ظاهراً *zahèran*, pr. t. *zahirèn*, صورتاً *sourètèn*, pr. t. *sourèta*.

EXTERMINATEUR, TRICE, s., نابود کنند *na-boud-kounèndè*, قمع کننده *qèm' kounèndè*, a. قامع *qamè'* pr. t. *qami'*.

EXTERMINATION, s. f., نابود *na-boud*, a. انعدام *èn'èdam*, pr. t. *in'idam*, قمع *qèm'*, pr. t. *qam'*, استیصال *èstiçal*, pr. t. *istiçal*.

EXTERMINER, v. a., نابود کردن *bèr bad dadèn*, *na-boud kèrdèn*, قمع منعهم کردن *moun'èdèm kèrdèn*, قمع کردن *qèm' kèrdèn*; — exterminé, e, نابود شده *na-boud-choudè*, نیست نشده *nist-choudè*, a. معدوم *mè'è-doum*, pr. t. *ma'doum*.

EXTERNE, adj. des 2 g., بیرونی *birouni*, a. خارجی *kha-rèdji*, pr. t. *kharidji*.

EXTINCTION, s. f., خاموش شدن *khamouch choudèn*, خاموش شدن *khèmouch choudèn*; — fig. (extinction d'une race), انقراض تمام شدن *tèmam choudèn*, a. انقراض *ènqèraz*, pr. t. *inqiraz*, انقطاع *ènqèta'*, pr. t. *inqita'*.

EXTIRPATION, s. f., از بیخ کردن *èz bikh kèndèn*, a. قلع *qèl'*, pr. t. *qal'*.

EXTIRPER, v. a., از بیخ کردن *èz bikh kèndèn*, قلع کردن *qèl' hèrdèn*.

EXTORQUER, v. a., بزور گرفتن *bè-zour guèrèftèn*.

EXTORSION, s. f., بیدادگری *bi-dad-guèri*, a. ظلم *zoulm*, تعدی *tè'èddi*.

EXTRADITION, s. f., فرار یا بدولت متبوعه خودش *rèdd kèrdèn èfèrari-ra bè-dooulètè mètbouyèyè khoudèch*.

EXTRACTION, s. f., بیرون آوردن *biroun àvourdèn*, a. استخراج *èstèkhradj*, pr. t. *istikhradj*.

EXTRAIRE, v. a., بیرون آوردن *biroun àvourdèn*, استخراج *èstèkhradj kèrdèn*.

EXTRAIT, s. m., terme de chimie, a. جوهر *djoouhèr*, pr. t.

djavhèr, خلاصه *khoulacè*, pr. t. *khoulaça*; — ce qu'on tire d'un livre, برداشته *bèr-dachtè*, کرده استخراج *èstèkh-radj-kèrdè*.

EXTRAJUDICIAIRE, adj. des 2 g., از رسوم معموله محکمه خارج *kharèdj èz rouçoumé mè'èmolèyé mèhkèmè kharèdj*.

EXTRAJUDICIAIREMENT, adv., خارج از رسوم محکمه *kharèdj èz rouçoumé mèhkèmè*, ا. عرفی *'ourfi*.

EXTRAORDINAIRE, adj. des 2 g., نامعتاد *na-mou'tad*, ا. فوق العاده *foouq-oul-'âdè*, pr. t. *fèvq-ul-'âdè*, خارق *kharèq-oul-'âdè*, pr. t. *khariq-ul-'âdè*; — singulier, rare a. غریب *ghèrib*, pr. t. *gharib*, غریبه *ghèribè*, pr. t. *gharibè*, عجیب *'èdjib*, عجایب *'èdjaib*.

EXTRAORDINAIREMENT, adv., بطور غیر معتاد *bè-toouré ghèirè mou'tad*, ا. خارق انعام *kharèq-oul-'âdè*; — extrêmement, بسیار *bèciar*, خیلی *khèili*.

EXTRAVAGAMMENT, adv., مثل دیوانه *mèslé divanè*.

EXTRAVAGANCE, s. f., مثل دیوانگى *divanègui*.

EXTRAVAGANT, e, adj., دیوانه *divanè*.

EXTRAVAGUER, v. n., بی خود گفتن *bi-khoud goftèn*, یاوه *yavè goftèn*.

EXTRAVASER (S'), v. pron., لبریز شدن *lèb-riz choudèn*.

EXTRÊME, adj. des 2 g., au plus haut degré, بی غایت *bi-ghayèt*, ا. شدید *chèdid*; — excessif, بی اندازه *bi-èndazè*, از حد بیرون *èz hèdd biroun*.

EXTRÊMEMENT, adv., بغایت بسیار *bèciar*, خیلی *khèili*, *bè-ghayèt*.

EXTRÉMITÉ, s. f. bout, سر *sèr*, نوك *noouk*, ناوك *navouk*; — آخر *fin*, پایان *payan*, ا. انتها *èntèha*, pr. t. *intiha*.

âkhèr, pr. t. *âkhir*; — le dernier moment, هم واپس *hém wâps*; — *démé va-pès*, آخر نفس *nèfècé âkhèr*, آخر دم *démé âkhèr*; — à la dernière nécessité, در غایت احتیاج *dèr gha-yèté èhtiadj*.

EXTRINSÈQUE, adj. des 2 g., از خارج آمده *èz kharèdj amèdè*, a. خارجی *kharèdji*, pr. t. *kharidji*.

EXTRINSÈQUEMENT, adv., بطور خارجی *bè-toouré kharèdji*.

EXUBÉRANCE, s. f.; فزونى *fèzouni*, بسيارى *bèciari*.

EXUBÉRANT, E, adj., افزون *èfzoun*, زياد *khèili ziad*.

EXULCÉRATION, s. f., زخم ابدای *èbtèdai zèkhm*.

F

FABAGELLE, ou FABAGO, s. f., کرماني *kèmmouné kèrmani*.

FABLE, s. f., افسانه *èfsanè*, a. مثل *mècèl*, pr. t. *maçal*; — fausseté, دروغ *dourough*.

FABRICANT, s. m., کارخانجی *kar-khanèdji*, صاحب کارخانه *sahèbè kar-khanè*.

FABRICATION, s. f., ساخت *sakht*, ou سازی *sazi*; — fabrication des draps, ماهوت سازی *mahout-sazi*; — de soierie, شعر بافی *chè'èr-bafi*, a. نسج *nèsdj*; — fabrication française, ساخت فرانسè *sakhté fransè*, کار فانسè *karè fransè*.

FABRIQUE, s. f., کار خانه *kar-khanè*, pr. t. *kiar khanè*.

FABRIQUER, v. a., ساختن *sakhtèn*, درست کردن *droust kèr-dèn*, بعمل آوردن *bè-'èmèl àvourdèn*; — de la soierie, شعر بافی کردن *chè'èr-bafi kèrdèn*; — de la fausse monnaie, پول قلب سکه زدن *poulé qèlb sèkkè zèdèn*.

FABULEUSEMENT, adv., مثال وار, *mècal-var*.

FABULEUX, SE, adj., افسانه وار, *èfsanè-var*, بی اصل *bi-èsl*.

FABULISTE, s. m., افسانه نویس, *èfsanè-nèvis*.

FAÇADE, s. f., پیش روی, *pich-rouï*; — la façade d'un palais, پیش روی عمارت, *pich-rouï 'èmarèt*.

FACE, s. f., روی, *rouï*, چهره, *tchèhrè*, a. وجه, *vèdjh*, pl. وجوه, *voudjough*, صورت, *sourèt*; — en face, à la face, برویش, *bè-rouyèch*, پیش روی, *rou-bè-rouyèch*, پیش روی, *rouyèch*; — (vis-à-vis), روبرو, *rou-bè-rou*; — la face de la terre, روی زمین, *rouï zèmin*, سطح زمین, *sèthé zèmin*.

FACÉTIE, s. f., بذله گوئی, *bèzlè-gouyi*, a. بذله, *bèzlè*, pr. t. *bazlè*, هزله, *hèzlè*, pr. t. *hazlè*, pl. هزلیات, *hèzliat*, pr. t. *hazliat*.

FACÉCIEUSEMENT, adv., از روی بذله گوئی, *èz rouï bèzlè-gouyi*.

FACÉTIEUX, SE, adj., هزله گوئی, *bèzlè-gouï*, هزله گوئی, *hèzlè-gouï*.

FACETTE, s. f., تراش الماس, *tèraché èlmas*; — pierre taillée à facettes. سنک الماس تراش, *sèngué èlmas-tèrach*.

FÂCHÉ, E, adj., قهر کرده, *qèhr-kèrdè*, رنجیده, *rèndjidè*, کج خلق, *kèdj-khoulq*.

FÂCHER, v. a., بخشم آوردن, *bè-khèchm àvourdèn*, کج خلق کردن, *kèdj-khoulq kèrdèn*; — se fâcher, خشمناک شدن, *khèchm-nak choudèn*, کج خلق شدن, *kèdj-khoulq choudèn*, قهر کردن, *qèhr kèrdèn*; — il s'est fâché, کج خلق شد, *kèdj khoulq choud*; — il est fâché contre moi, با من قهر است, *ba mèn qèhr èst*, از من قهر است, *èz mèn qèhr èst*.

FÂCHERIE, s. f., قهر *qèhr*, a. کدر *kèdèr*.

FÂCHEUX, SE, adj., بد *bèd*, کدورت انگیز *kèdourèt-ènguiz* ;
— c'est un accident fâcheux, بد حادثه است *bèd ha-*
dècè-ist ; — c'est fâcheux, حیف است *hèif èst*.

FACILE, adj. des 2 g., آسان *açan*, a. سهل *sèhl*, pr. t. *sè-*
hèl, ou *sèhil*.

FACILEMENT, adv., باسانی *bè-açani*, بسهولة *bè-souhoulèt*.

FACILITÉ, s. f., آسانی *açani*, a. سهولت *souhoulèt*.

FACILITER, v. a., آسان کردن *açan kèrdèn*, سهل کردن *sèhl*
kèrdèn.

FAÇON, s. f., forme qui résulte du travail de l'ouvrier,
برش *bourèch*, a. ترکیب *tèrkib* ; — ce qu'on paye pour
le travail de l'artisan, a. مزد *mouzd*, pr. t. *muzd* ; —
manière de faire, d'agir, سان *san*, a. دأب *dè'èb*, طور
toour, pr. t. *tavr*, pl. اطور *ètvar*, طرز *tèrz*, pr. t. *tarz*,
وجه *vèdjh*, اسلوب *ousloub* ; — cérémonie, a. تکلیف
tèklif ; — sans façon, بی تکلیف *bi-tèklif*, بی
bi-tèklifanè.

FAÇONNER, پرداختن *pèrdakhtèn*, آوردن *bè tèrkib*
àvourdèn ; — façonné, e, arrangé, ayant une façon,
پرداخته شده *pèrdakhtè-choudè*, درست کرده *droust-*
kèrdè.

FAÇONNIER, IÈRE, adj., با تکلیف *ba-tèklif*.

FAC-SIMILÉ, s. m., a. نسخه مطابق *nouskhèyé moutabèq*.

FACTEUR, s. m., faiseur d'orgues, ساز ارغنون *èrghènoun-saz* ;
— terme de commerce, گماشته *goumachètè*, a. وکیل *vèkil*,
عامل *'àmèl*, pr. t. *'àmil* ; — employé de la poste, مراسلات
mouracèlat-rèçan, آدم پستخانه *adèmè poust-khanè*.

FACTICE, adj. des 2 g., a. ساخته *sakhtè*, a. عملی *'èmeli*,
pr. t. *'amèli*, جعلی *djè'èli*, pr. t. *dja'li*, مصنوعی *mès-*
nou'i, pr. t. *masnou'i*.

FACTIEUX, SE, adj., جوی *fètnè-djouï*, a. مفسد *mouf-*
sèd, pr. t. *mufsid*, pl. مفسدین *moufsèdîn*, pr. t. *muf-*
sidîn.

FACTION, s. f., parti, cabale, گروه *guèrouh*, a. فرقه *fèrqè*,
pr. t. *firqa*; — guet que fait un soldat, پاسبانی *pas-*
bani, کشیک *kèchik*, قراول کشی *qèravoul-kèchi*.

FACTIONNAIRE, s. m., کشیکچی *kèchiktchi*, پاسبان *pas-*
ban, قراول *qèravoul*.

FACTORERIE, s. f., کاروانسرای تجارت *karvan-sèraï tè-*
djarèt.

FACTOTUM, s. m., همه کاره *hèmè-karè*.

FACTURE, s. f., سیاهه *siahè*.

FACULTATIF, IVE, adj., a. منوط باختیار *mènout bè-*
èkhtiaré chèkhs, بسته باختیار *bèstè bè-èkhtiar*, a.
اختیاری *èkhtiari*.

FACULTÉ, s. f., a. قوه *qouvè*, قوت *qouvèt*, pl. قوا *qouva*; —
les facultés de l'âme, a. قوای نفس *qouvaï nèfs*, قوای
روحانیّه *qouvaï rouhaniyè*; — animales, قوای حیوانیّه *qouvaï hèivaniyè*; — talent, facilité, a. قابلیت *qabè-*
liyèt, pr. t. *qabiliyèt*, استعداد *èstè'èdad*, pr. t. *istî'dad*;
— pouvoir, moyen de faire, a. اختیار *èkhtiar*, pr. t. *ikh-*
tiar, قدرت *qoudrèt*; — autorisation, a. رخصت *roukh-*
sèt, pr. t. *roukhsat*, اذن *èzn*, pr. t. *izn*; — terme de
méd. a. خاصیت *khassiyèt*, pl. خواص *khèvass*, pr. t. *khavass*.

FADAISE, s. f., بی معنی *bi-mè'èni*, بی مزگی *bi-mèzègui*, هرزگی *hèrzègui*.

FADE, adj. des 2 g., بی مزه *bi-mèzè*,

FADEUR, s. f., بی مزگی *bi-mèzègui*, بی نمکی *bi-nèmèki*.

FAGOT, s. m., پشته *pouchtè*, دسته *dèstè*; — fig., faire des fagots, بیهوده گفتن *bi-houdè goftèn*.

FAGOTAGE, s. m., پشته‌بندی *pouchtè-bèndi*.

FAGOTER, v. a., دسته بستن *pouchtè bèstèn*, پشته بستن *dèstè bèstèn*.

FAGOTIN, s. m., رخت پوشیده *bouzinèyé rèkht pouchidè*.

FAIBLE, adj. des 2 g., ناتوان *na-tèvan*, زبون *zèboun*, a. ضعیف *zè'if*, pr. t. *za'if*; — mince, باریک *barik*, نازک *nazèk*.

FAIBLEMENT, adv., عاجزانه *bè-èdjiz*, بسستی *bè-sousti*, *'adjèzanè*, ضعیفانه *zè'ifanè*, pr. t. *za'ifanè*, a. بالضعف *bèz-zè'èf*, pr. t. *biz-za'f*.

FAIBLESSE, s. f., ناتوانی *na-tèvani*, ضعیفی *zè'ifi*, عاجزی *'adjèzi*, a. ضعف *zè'èf*, pr. t. *za'f*.

FAIBLIR, v. n., سست شدن *na-tèvan choudèn*, سست شدن *soust choudèn*, کم بی قوت شدن *bi-gouvèt choudèn*, کم از قوت افتادن *kèm-gouvèt choudèn*, *èz gouvèt ouftadèn*.

FAÏENCE, s. f., کاشی *kachi*.

FAÏENCERIE, s. f., کارخانه کاشی *kar-khanèyé kachi*, کارخانه کاشی سازی *kar-khanèyé kachi-çazi*.

FAÏENCIER, ière, s., کاشی ساز *kachi-çaz*, آجریز *adjour-pèz*; — qui vend de la faïence, فروش کاشی *kachi-fèrouch*.

FAILLI, s. m., ورشکست *vèr-chèkèst*, a. مفلس *mouflès*, pr. *u. muflis*.

FAILLIBLE, adj. des 2 g., a. قابل سهو و خطا *qabèlè sèhv-ou-khèta*, a. قابل الخطا *qabèl-oul-khèta*.

FAILLIR, v. n., se tromper, سهو کردن *khèbt kèrdèn*, سهو کردن *sèhv kèrdèn*; — faire banqueroute, ورشکست کردن *vèr-chèkèst choudèn*; — manquer, کم ماندن *kèm mandèn*; — j'ai failli tomber, کم مانده بود زمین خورم *kèm mandè boud zémìn be-khourèm*.

FAILLITE, s. f., ورشکستگی *vèr-chèkèstègui*, a. افلاس *èflas*, pr. t. *iflas*.

FAIM, s. f., گرسنگی *gourèsnègui*, a. جوع *djou'*; — je meurs de faim, مردم گرسنگی از *èz gourèsnègui mourdèm*.

FAINÉANT, e, adj., تنبل *tèmbèl*, a. کاهل *kahèl*, pr. t. *kiahil*.

FAINÉANTISE, s. f., تنبلی *tèmbèli*, a. کهاله *kèhalèt*.

FAIRE, v. a., créer, produire, ایجاد کردن *âferidèn*, *idjad kèrdèn*, خلق کردن *khèlq kèrdèn*; — fabriquer, کردن *kèrdèn*, ساختن *sakhtèn*, درست کردن *droust kèrdèn*; — faire une maison, خانه ساختن *khanèyé sakhtèn*, خانه بنا *hhanèyé droust kèrdèn*, درست کردن *khanèyé bèna kèrdèn*; — faire sa prière, نماز کردن *nèmaz kèrdèn*; — faire quelque chose, کاری کردن *kari kèrdèn*; — faire faire, که بسازند *dadèn ké bè-çazènd*; — faire cas, معتبر داشتن *mou'tèbèr dach-tèn*; — que ferons-nous? چه بکنیم *tchè bè-kounim*, ou چه خواهیم کرد *tchè khahim kèrd*; — cela ne fait rien, عیب ندارد *in 'èib nè-darèd*; — que faites-vous?

چه کار میکنید *tchè kar mi-kounid*; — que faire? چه کرد
 باید *tchè bayèd kèrd*.

FAISABLE, adj. des 2 g., کردن *kèrdèni*, قابل درست کردن
qabèlè droust kèrdèn, a. ممکن *moumkèn*, pr. t. *mumkin*,
 قابل *qabèl*, pr. t. *qabil*.

FAISAN, s. m., قرقاول *qèrqavoul*, تدرو *tèzèro*, ترنگ *tourèng*,
 a. تدرج *tèdroudj*.

FAISANDEAU, s. m., بچه قرقاول *bètchè-qèrqavoul*,
 فِرِیَیَ *fèrèyé qèrqavoul*.

FAISANDER, v. a., بیات کردن *bèyat kèrdèn*.

FAISANDERIE, s. f., قرقاولخانه *qèrqavoul-khanè*.

FAISANE, s. f., ماده قرقاول *madèyé qèrqavoul*.

FAISCEAU, s. m., دسته *dèstè*.

FAISEUR, SE, s., کننده *kounèndè*, سازنده *sazèndè*, a. عامل
 'àmèl, pr. t. 'àmil.

FAIT, s. m. action, کردار *kèrdar*, a. عمل *mè'èmol*, عمل
 'èmèl, pr. t. 'amèl, فعل *fè'èl*, pr. t. *fi'l*; — événement,
 a. واقعه *vaqè'è*, pr. t. *vaqa'a*, ظهور *zouhour*; — être au
 fait, آگاه بودن *àgah boudèn*, مطلع بودن *mouttèlè' bou-*
dèn, واقف بودن *vaqèf boudèn*; — mettre au fait, آگاه
 کردن *àgah kèrdèn*, اطلاع دادن *ètèlèlè' dadèn*; — tout
 à fait, بکلی *bè-koulli*; — au fait et au prendre, در هر
 فی الواقع *vaqè'èn*, واقعا *vaqè'èn*, a. فی الحقیقه *fi-l-hèqiqè*, pr. t.
fi-l-haqiqa; — en fait de, در باب *dèr bab*, خصوص
dèr khouçous; — conter le fait, کردن *ma-djèra-ra nèql kèrdèn*,
 واقعه را نقل کردن *vaqè'è-ra nèql kèrdèn*.

FALTE, s. m. comble d'un édifice, بام خانه *bamé khané*; —
sommets, سر بالا *sèr, bala, kèllè*.

FAIX, s. m., بار, a. حمل *hèml*, pr. t. *haml*, pl. احوال
èhmal, pr. t. *ahmal*.

FALAISE, s. f., پشتۀ لب دریا *pouchtèyé lèbé dèria*, بلندی
کنار دریا *boulèndii kènaré dèria*.

FALBALA, s. m., ارغاج *èrghadj*.

FALLACIEUSEMENT, adv., بغریب *bè-fèrib*, a. غدرأ *ghèdrèn*,
pr. t. *ghadrèn*.

FALLACIEUX, RUSE, adj., فریبندۀ *fèribèndè*, باز حیلۀ *hilè-baz*,
حیلۀ کار *hilè-kar*, pr. t. *hilè-kiar*.

FALLOIR, v. imp., بایستن *bayèstèn*, لازم بودن *lazèm bou-*
dèn, اقتضا کردن *èqtèza kèrdèn*; — il faut باید *bayèd*,
لازم است *lazèm est*; — il ne faut pas, نباید *nè-bayèd*,
لازم نیست *lazèm nist*; — autant qu'il en faut, هر قدر
لازم است *hèr qèdr lazèm èst*, هر قدریکہ لازم شود *hèr*
qèdri-ké lazèm chèvèd; — il faut faire quelque chose,
یک کاری باید کرد *yèk kari bayèd kèrd*; — il faut al-
ler, باید نوشت *bayèd rèft*; — il faut écrire, باید رفت
bayèd nèvècht; — peu s'en faut, peu s'en est fallu, کم
مانده بود *kèm mandè boud ké*.

FALOT, s. m. grande lanterne, فانوس بزرگ *fanoucé bou-*
zourg.

FALOT, E, adj., خندۀ انگیز *khèndè-ènguiz*, a. مسخره
mèskhèrè.

FALOURDE, s. f., یک بغل هیزم *yèk bèghèlé hizoum*.

FALSIFICATEUR, s. m., ساخته کار *sakhtè-kar*.

FALSIFICATION, s. f., ساختۀ کاری *sakhtè-kari*, ساختگی

- sakhtègui*, قلبزنی *qèlb-zèni*, a. تقلّب *tèqèlloub*.
FALSIFIER, v. a., ساخته کاری *tèqèlloub kèrdèn*, تقلّب کردن *sakhtè-kari kèrdèn*, قلب سازی کردن *qèlb-sazi kèrdèn*.
FAMÉ, e, adj., نامدار *nam-dar*, a. مشهور *mèchhour*; — mal famé, بدنام *bèd-nam*, رسوا *rousva*, pr. t. *rusva*.
FAMÉLIQUE, adj. des 2 g., گرسنه *gourèsnè*,
FAMEUX, EUSE, adj., نامدار *nam-dar*, a. مشهور *mèchhour*.
FAMILIARISER, v. a., عادت دادن *'adèt dadèn*, مأنوس کردن *mè'ènous kèrdèn*; — se familiariser, v. pr., محرم شدن *mèhrèm choudèn*, انس مأنوس شدن *mè'ènous choudèn*, عادت گرفتن *ouns guèrèftèn*; — s'accoutumer, عادت کردن *'adèt kèrdèn*, ساختن *sakhtèn*; — familiarisez-vous avec la dou'eur, با درد بسازید *ba dèrd bè-sazid*; — prendre des manières trop familières, بی تکلیف شدن *bi-tèk-lif choudèn*.
FAMILIARITÉ, s. f., بی تکلیفی *bi-tèklifi*.
FAMILIER, e, adj., بی تکلیف *bi-tèklif*; — devenu facile, محرم *āsan* *āsan*, a. سهل *sèhl*, pr. t. *sèhil*; — intime, محرم *mèhrèm*.
FAMILIÈREMENT, adv., بی تکلیفانه *bi-tèklifanè*, دوستانه *doustanè*.
FAMILLE, s. f., اهل خانه *èhlé khanè*, a. عیال *'èyal*, pr. t. *'ayal*, اهل بیت *èhlé bèit*, pr. t. *èhli bèit*; — maison, race, خاندان *khanè-dan*, a. نسل *nèsl*, آل *āl*.
FAMINE, s. f., قحطی *qèhti*, a. قحط *qèht*, pr. t. *qaht*.
FANAGE, s. m. action de faner, علف خشکانیدن *'èlèf*

khochkanidèn ; — salaire du faneur, مزد علف خشکا *mouzdé 'èlèf khochkanidèn*.

FANATISON, s. f., موسم خشکانیدن *mooucèmé khochkanidèné 'èlèf*.

FANAL, s. m., فانوس *fanous*.

FANATIQUE, adj. des 2 g., a. متعصب *moutè'èssèb*, pr. t. *mu-tè'assib*.

FANATISER, v. a., کردن متعصب *moutè'èssèb kèrdèn*.

FANATISME, s. m., a. تعصب *tè'èssoub*, pr. t. *tè'assub*, *tè'-assoub*.

FANER, v. a., علف خشکانیدن *'èlèf khochkanidèn* ; — se faner, v. pron., پژمرده شدن *pèjmourdè choudèn*.

FANEUR, s. m., علف خشک کن *'èlèf khochk-koun*.

FANFARE, s. f., شیپورزنی *chèïpour-zèni*.

FANFARON, adj. qui fait le brave, شجاعت فروش *choudja'èt-fourouch* ; — se dit aussi de celui qui se vante trop, بادبزر *bad-bèr*, باد پیران *bad-pèrran*, خودستا *khoud-sèta*, لافزن *laf-zèn*, pr. t. *lafazan*, a. فیتاش *fèiyach*.

FANFARONNADE, s. f., لافزنی *laf-zèni*, خود ستائی *khoud-sètayi*, a. توره *tourrèhè*, pl. تورهات *tourrèhat*.

FANFRELUCHE, s. f., خرده مرده *khourdè-moudè*.

FANGE, s. f., گل *guèl*, لجن *lèdjèn*, a. وحل *vèhl* ; — basse extraction, پست نژاد *pèst-nèjad*.

FANGEUX, SE, adj., گل آلود *guèl-àloud*, پر گل *pour guèl*.

FANON, s. m. peau qui pend sous la gorge du bœuf, پوست *pousté*, آویخته زبیر گلوی گاو *avikhtèyé ziré guèlouï gav* ; — appareil chirurgical, شکستبند *chèkèstè-bènd*, تختبند *tèkhtè-bènd*.

FANTASIE, s. f. faculté imaginative, a. قوّة متخیّله *gouv-vèyé moutèkhhèiyèlè*, pr. t. *gouvchè mutèkhaïlè*; — esprit, pensée, a. خیال *khial*, pr. t. *khayal*, فکر *fèkr*, pr. t. *fikr*, pl. افکار *èfkar*, pr. t. *èfkïar*; — envie, خواهش *khahèché dèl*, a. میل *mèil*.

FANTASMAGORIE, s. f., نقش مجاز *nèqché mèdjaz*.

FANTASQUE, adj. des 2 g., a. عجیب *'èdjib*, pl. عجایب *'èdjaïb*.

FANTASSIN, s. m., سر باز *sèr-baz*, پیاده *piadè*, پیاده نظام *pèyadèyé nèzam*.

FANTASTIQUE, adj. des 2 g., a. خیالی *khiali*, واهی *vahi*; — qui est sans réalité, بی اصل *bi-èsl*.

FANTÔME, s. m. spectre, سنبات *sènbat*, ou سنبت *sènbout*, a. طیف *tif*, chimère, a. خیال باطل *khialé batèl*, pr. t. *khayali batil*, وهميّة *sourètè vèhmiyè*, pr. t. *sourèti vèhmiyè*.

FAON, s. m., آهوبه *àhou-bèrè*, بچه آهو *bètchèyé àhou*.

FAQUIN, s. m., ناکس *na-kès*, آدم پوچ *àdémè poutch*.

FAQUINERIE, s. f., نامردی *nâ-mèrdi*, عمل پوچ *'èmèlè poutch*.

FARCE, s. f. hachis, قیمة *gèimè*, pr. t. *qiïmè*, دولمه *dolmè*, pr. t. *dolma*; — bouffonnerie, لاغ *lagh*, باققابازی *baqqal-bazi*, مسخرگی *mèskhèrègui*.

FARCEUR, EUSE, s., زنجکار *zendj-kar*, a. مضحک *mouzhèk*, pr. t. *mouzhak*, مقلد *mouqèllèd*, pr. t. *muqallid*.

FARCIN, s. m., جرب اسپان *djèrèbè èspan*.

FARCINEUX, EUSE, adj. cheval farcineux, اسب جربدار *èspè djèrèb-dar*.

FARCIR, v. a., بگوشت آکندن *bè-goucht àkèndèn*, دولمه کردن *dolmè kèrdèn*.

FARD, s. m., سرخاب *sourkh-âb*, سرک *sèrk*, سفیداب *sèfid-âb*; — dissimulation, a. تصنع *tècennou*'.

FARDEAU, s. m., پشت بست *poucht-bèst*, بار *bar*.

FARDÉ, e, adj. qui a mis du fard, سرخاب زده *sourkh-âb-zèdè*; — orné, آراسته *ârastè*, زینت کرده *zinèt-kèrdè*.

FARDER, v. a. et se farder v. pron., سرخاب زدن *sourkh-âb-zèdèn*.; — parer, آرایش دادن *ârayèch dadèn*.

FARFADET, s. m., غول بیابان *ghoulé biaban*, a. جن *djènn*, pr. t. *djinn*.

FARFOUILLER, v. a., زبر و زبر کردن *zir-ou-zè-bèr kèrdèn*.

FARIBOLE, s. f., بیهوده *bi-houdè*, بی مال *bi-mè'al*, یاه *yavè*, a. عبث *'èbès*, pr. t. *'abès*, pl. عبثیات *'èbèciyat*, pr. t. *'abèciyat*.

FARINE, s. f., آرد *ârd*.

FARINER, v. a., آرد پاشیدن *ârd pachidèn*.

FARINEUX, se, adj., آردوار *ârd-var*, آردی *ârdi*.

FAROUCHE, adj. des 2 g., a. وحشتی *vèhchi*, pr. t. *vahchi*.

FASCIULE, s. m., گله دستة *dèstèyé goul*, کتابچه *kètabtchè*.

FASCINER, v. a., چشم بندی کردن *tchèchm-bèndi kèrdèn*, سیمیا کاری کردن *simia-kari kèrdèn*; — fig. charmer, مسکور کردن *mèshour kèrdèn*; — fasciné, e, a. مسکور *mèshour*, مفتون *mèftoun*; — fasciner signifie aussi tromper, گول زدن *goul zèdèn*, فریب دادن *fèrib dadèn*.

FASCINATION, s. f., چشم بندی *tchèchm-bèndi*, a. سحر *sèhr*, pr. t. *sihir*.

FASCINE, s. f., بستة خاشاک *bèstèyé khachak*.

FASMOLE, s. f., لوبیا ou لوبیه *loubia*.

FASTE, s. m. vaine ostentation, *khoud-nèmayi*, اظهار جلالت *èzharé djèlal*, خویشتن نمائی *khichtèn-nèmayi*, تشخیص فروش *tèchèkhkhous-fourouchi*; — au pluriel il signifie calendrier, table des anciens romains, a. تقویم *tèqvim*, pr. t. *taqvim*.

FASTIDIEUSEMENT, adv., بزرگمت افزایی *bè-zèhmèt-èfzayi*, بزرگمت *bè-zèhmèt*.

FASTIDIEUX, **EUSE**, adj., زحمت افزا *zèhmèt-èfza*.

FASTUEUSEMENT, adv., بخود نمائی *bè-khoud-nèmayi*, بنشخص *bè-tèchèkhkhous*.

FASTUEUX, **EUSE**, adj., خود نما *khoud-nèma*, تشخیص فروش *tèchèkhkhous-fourouch*.

FAT, s. m., خود پسند *khoud-pècènd*.

FATAL, e, adj. qui dépend du sort, قضایى *qèzayi*, pr. t. *qazayi*, تقدیرى *tèqdirî*, pr. t. *taqdirî*, مقدر *mouqèd-dèr*, pr. t. *mouqaddar*; — qui cause le malheur, بد *bèd*, بد یمن *bèd-youmn*, شوم *choum*.

FATALEMENT, adv., a. بحکم قضا و قدر *bè-hèukmé qèza-o-qèdèr*.

FATALISME, s. m., مذهب جبرى *mèzhèbé djèbri*, a. مذهب *mèzhèb*, مذهب القدریة *mèzhèb-oul-djèbriyè*, المذهب الجبرىة *mèzhèb-oul-qèdèriyè*, pr. t. *mèzhèb-ul-qadèriyè*.

FATALISTE, adj. des 2 g., مذهب جبرى *djèbri-mèzhèb*.

FATALITÉ, s. f., قضا و قدر *qèza-ou-qèdèr*, ou simplement قضا *qèza*, pr. t. *qaza*, قدر *qèdèr*, pr. t. *qadèr*, تقدیر *tèqdir*.

FATIDIQUE, adj. des 2 g., غیب دان *ghèib-gou*, غیب گو *ghèib-dan*, کاشف احکام قدر *kachèfé èhkamé qèdèr*.

FATIGANT, *e*, *adj.*, زحمت دهنده *zèhmèt-dèhèndè*, زحمت افزا *zèhmèt-èfza*; — ennuyeux, ملال انگیز *mèlal-ènguiz*, «درد سر دهنده» *dèrdé sèr-dèhèndè*, *a.* مصدع *moucèddè*, *pr. t.* *muçaddi*'.

FATIGUE, *s. f.* travail pénible, رنج *rèndj*, *a.* زحمت *zèhmèt*, مشقت *mèchèqqèt*; — lassitude, خستگی *khèstègui*, کوفتگی *kouftègui*.

FATIGUER, *v. a.*, خسته کردن *khèstè kèrdèn*; — importuner, زحمت دادن *zèhmèt dadèn*, مزاحم شدن *mouza-hèm choudèn*, مصدع شدن *moussèddè* choudèn; — se fatiguer, خسته شدن *khèstè choudèn*; — prendre la peine, زحمت کشیدن *zèhmèt kèchidèn*; — fatigué, *e*, کوفته *kouftè*, خسته *khèstè*, خسته شده *khèstè-choudè*.

FATRAS, *s. m.*, نخلالات *noukhalat*, خرده مرده *khèrdè-mourde*; — de paroles, هرزگی *hèrzègui*, *a.* تیرهات *tèr-rèhat*, *pr. t.* *turrèhat*, خلطیات *khèltiat*, *pr. t.* *khaltiat*.

FATUITÉ, *s. f.*, پنداری *pèndari*, خود پسندی *khoud-pè-cèndi*.

FAUBOURG, *s. m.*, آبادی بیرون شهر *àbadii birouné chèhr*.

FAUCHAGE, *s. m.*, علف چینی *'èlèf-tchini*, درو *dèroou*.

FAUCHAISON, *s. f.*, موسم علف چینی *mooucémé 'èlèf-tchini*.

FAUCHER, *v. a.*, علف بریدن *'èlèf tchidèn*, علف چیدن *'èlèf bouridèn*, علف درو کردن *'èlèf dèroou kèrdèn*; — fauché, *e*, چیده شده *tchidè-choudè*.

FAUCHÉE, *s. f.*, علف چیده یگروزی *'èlèfé tchidèyé yèk-rouzé*.

FAUCHET, *s. m.*, علفکش *'èlèf-kèch*.

FAUCHEUR, *s. m.*, درو کننده *dèroou-kounèndè*, علف بر *'èlèf-bour*, علف چین *'èlèf-tchîn*.

FAUCILLE, s. f., داس *das*, a. منجل *moundièl*.

FAUCILLON, s. m., دهره *dèhrè*.

FAUCON, s. m., قوش شاهین *gouch*, شاهین *chahin*.

FAUCONNERIE, s. f., قوشچی گری *gouchtchi-guèri*.

FAUCONNIER, s. m., قوشچی *gouchtchi*.

FAUCONNIÈRE, s. f., قوشچیه توبره *toubrèyé gouchtchi*.

FAUFILER, v. a., كوك گرتن *kouk guèrètèn*; — se faufiler, خود را بمیان انداختن *khoud-ra bè-mian èndakhtèn*, خود را تپاندن *khoud-ra tèpandèn*.

FAUSSAIRE, s. m., قلبن *qèlb-zèn*, p. t. ساخته کار *sakhtè-kar*, pr. t. *sakhtè-kiar*.

FAUSSE-ALARME, s. f., ترس بی جا *tèrsé bi-dja*.

FAUSSE-ATTAQUE, s. f., هجوم جعلی *houdjoumé djè'èli*.

FAUSSE-COUCHE, s. f., a. وضع حمل قبل از وقت *vèz'é hèm* *qèlb èz véqt*, بچه انداختن *bètchè èndakhtèn*.

FAUSSEMENT, adv., دروغی *douroughi*, از روی دروغ *èz roui* *dourough*, a. کاذباً *kazèbèn*, pr. t. *kiazibèn*.

FAUSSE-MONNAIE, s. f., پهل قلب *poulé qèlb*.

FAUSSE-PORTE, s. f., در جعلی *dèré djè'èli*.

FAUSSEUR, v. a. faire ployer, خم کردن *khèm kèrdèn*. کج کردن *kèdj kèrdèn*; — enfreindre, violer, خلاف کردن *khèlaf kèrdèn*; — fausser sa parole, خود حرف *khèlafé hèrfé khoud hèrèkèt kèrdèn*, سر حرکت کردن *sèré hèrfé khoud nè-istadèn*.

FAUSSETÉ, s. f., دروغ *dourough*, a. کذب *kèzb*, pr. t. *kizb*, خلاف *khèlaf*, pr. t. *khilaf*.

FAUTE, s. f. manquement contre son devoir, گناه *gounah*, بزه *bèzè*, a. تقصیر *tèqsir*, pr. t. *taqsir*; — ce n'est pas

de sa faute, *gounahé ou nist*, تقصیر ندارد *tèqsir nè-darèd*, تقصیر او نیست *tèqsiré ou nist*; — ce n'est pas ma faute, *tèqsiré mèn nist*; — erreur, *khèpt*, غلط *ghèlèt*, pr. t. *ghalat*, *khèta*, pr. t. *khata*, سهو *sèhv*; — sans faute, certainement, *bi-tèkhèllouf*, بی یقین *yèqîn*, pr. t. *yaqîn*, *èlbètè*, مطلقا *moutlèqa*, pr. t. *moutlaqa*; — faute d'argent, *èz bi-pouli*; — en faute, *gounah-kar*, مقصّر *mouqèssèr*, pr. t. *muqassir*; — ce livre est plein de fautes, این کتاب سر تا سر پر غلط است *in kètab sèr-ta-sèr ghèlèt èst*, ou *ghèlèt èst* pour *ghèlèt èst*.

FAUTEUIL, s. m., سازودار *sèndèlii bazou-dar*.

FAUTEUR, TRICE, s., هوادار *hèva-dar*, طرفدار *tèrèf-dar*.

FAUTIF, IVE, adj. sujet à faillir, قابل سهو کردن *qabèlè sèhv kèrdèn*; — plein de fautes, غلط *ghèlèt*, pr. t. *ghalat*; — En faute, *gounah-kar*, مقصّر *mouqèssèr*, pr. t. *muqassir*.

FAUVE, adj. des 2 g., برنک آهو *bè-rèngué àhou*.

FAUVETTE, a. صغف *sè'èf*, pr. t. *sa'f*.

FAUX, s. f., داس *das*.

FAUX, sse, adj. qui n'est pas vrai, دروغ *dèrough, dourough*, اصل *bi-èsl*, a. کاذب *kazèb*, pr. t. *kiazib*; — altéré, contrefait, ساخته *sakhtè*, a. عملی *'èmèli*, pr. t. *'amali*, دروغ است *bèdèl*, مصنوعی *mèsnou'i*; — c'est faux, دندان *dèn-dané mèsnou'i*; — fausses dents, *dou-rouyi*, ا. هتکی *hypocrite*, از روی سهو *mouzèvvèr*, pr. t. *muzèvvir*; — à faux,

èz rouï sèhv, سهواً sèhvèn; — fig. faire faux bond خلاف
خلف وعده کردن, khèlafé vè'èdè kèrdèn, *khoulfé vè'èdè kèrdèn*.

FAUX-ACCORD, بی آهنگی *bi-ahèngui*.

FAUX-BRILLANT, s. m., الماس مصنوعی *èlmacé mès-nou'i*.

FAUX-FRAIS, s. m. pl., اخراجات جزئیة *èkhradjaté djou-z'iyè*, اخراجات متفرقة *èkhradjaté moutèfèrrèqè*.

FAUX-FRÈRE, s. m., برادر ظاهری *bradèré zahèri*.

FAUX-FUYANT, s. m., راه گریز *rahé gouriz*; — fig. une dé-faite, une échappatoire, بهانه *bèhanè*.

FAUX-MONNAYEUR, s. m., قلبن *qèlb-zèn*, pr. t. *qabzan*.

FAUX-PAS, s. m., لغزش پیا *lèghzèché pâ*; -- fig. faute, اخطا *khèta*, pr. t. *khata*.

FAUX-SEMBLANT, s. m., ا. ظاهر کاذب *zahèré kazèb*, pr. t. *zahiri kiazib*, صورت ظاهر *sourètè zahèr*, pr. t. *sourèti zahir*.

FAUX-TÉMOIN, s. m., ا. شاهد کاذب *chahèdè kazèb*.

FAVEUR, s. f. marque de bienveillance, ا. التفات *èltèfat*, pr. t. *iltifat*, لطف *loutf*, pl. الطاف *èltaf*, عنایت *'ènayèt* pr. t. *'inayèt*; — les faveurs du roi, التفات پادشاه *èltèfaté padèchah*, لطف شاهانه *loutfé chahanè*, pr. t. *loutfi chahanè*; — protection, ا. حمایت *hèmayèt*, pr. t. *hi-mayèt*; — bonnes grâces, ا. حسن توجه *housné tè-vèddjough*, pr. t. *husni tèvèddjuh*, نظر التفات *nèzèré èl-tèfat*, pr. t. *nazari iltifat*; — en faveur de, برای خاطر *hèraï khatèr*, بنا بخاطر *bèna bè-khatèr*, ا. اعتبار *'ètè-barèn*, pr. t. *i'tibarèn*; — en faveur de lui, بنا بخاطر

برای خاطر *bèna bè-khatèré ou*; — en faveur de moi, *bèraï khatèré mèn*.

FAVORABLE, propice adj. des 2 g., a. *mouvafèq* موافق, pr. t. *muvafig*, مساعد *mouça'èd*, pr. t. *muça'id*; — avantageux, سودمند *soudmènd*, با فایده *ba-faïdè*, a. نافع *nafe'*, pr. t. *nafi'*.

FAVORABLEMENT, adv., با التفات *bè-nèvazèch*, بنوازش *bè-èltèfat*, بلطف و خوشی *bè-loutf-ou-khochi*.

FAVORI, **TE**, adj., خوشتر *khochtèr*; — c'est ma couleur favorite, از این رنگ خوشترم میاید *èz in rèng khochtèrèm mi-âyèd*; — d'un prince, a. ندیم *nèdim*.

FAVORISER, v. a. traiter favorablement, نوازش کردن *nè-vazèch kèrdèn*, التفات مهربانی کردن *mèhrèbani kèrdèn*, *èltèfat kèrdèn*; — appuyer, یادری کردن *yavèri kèrdèn*, اعانت کردن *è'anèt kèrdèn*.

FÉAL, pl. féaux, s. m., راست *rast*, a. صادق *sadèq*, pr. t. *sadiq*.

FÉBRIFUGE, s. m., تب ریز *tèb-riz*, دفع کننده تب *dèf'-kounèndèyé tèb*, تب دافع *dafè'è tèb*.

FÉBRILE, adj. des 2 g., متعلق بتب *moutè'èllèqé bè-tèb*, ا. حموق *hoummaviï*.

FÉCALE, adj. f. matière fécale, a. نجاست *nèdjacèt*.

FÉCOND, **E**, adj., en parlant des femmes, بسیارزا *bèciar-za*, ا. ناتق *natèq*, pr. t. *natiq*; — en parlant des terres, حاصل پر *pour hacèl*, a. منبت *mèmbèt*.

FÉCONDANT, **E**, adj., حاصل کننده *pour-hacèl-kounèndè*, ا. نامی *nami*.

FÉCONDATION, s. f. action de féconder. V. ce mot.

FÉCONDER, v. a., *پړ حاصل کړدن* *pour-hacèl kèrdèn*,
حاصلخیز کړدن *hacèl-khiz kèrdèn*.

FÉCONDITÉ, s. f., en parlant des animaux, *بسیار زائیدن*
bèciar zaïdèn; — en parlant des produits de la terre,
برکت زمینی *pour-hacèli*, *برکت* *bèrèkètè*
زمین *zèmin*.

FÉCULE, s. f., *درد* *dourd*, *ته نشین* *tèh-nèchîn*, a. *خلط*
khèlt, pr. t. *khilt*.

FÉCULENCE, s. f., *ته شاش* *tèhé chach*, a. *اسب البول* *racèb-*
oul-booul, pr. t. *racib-ul-bèvl*.

FÉCULENT, e, adj., *بدرد آمیخته* *bè-dourd àmikhtè*, *ناصاف*
na-çaf.

FÉDÉRALISER, v. a., *په یگانگی آوردن* *bè-'èhdé yèganègui*
àvourdèn; — se fédéraliser, v. pron., *همپیمان شدن*
hèm-pèïman choudèn, *اتحاد کړدن* *ètèhad kèrdèn*,
اتفاق کړدن *ètèfaq kèrdèn*.

FÉDÉRATIF, ive, adj., *متعلق بهپیمانی* *moutè'èllèqé bè-*
hèm-pèïmani, a. *اتحادی* *ètèhadi*, pr. t. *ittihadi*.

FÉDÉRATION, s. f., *همپیمانی* *hèm-pèïmani*, a. *اتفاق* *ètè-*
faq, pr. t. *ittifaq*, *اتحاد* *ètèhad*, pr. t. *ittihad*.

FÉDÉRÉ, e, adj., *همپیمان* *hèm-pèïman*, *هم عهد* *hèm-'èhd*, a.
متفق *mouttèfèq*, pr. t. *muttèfiq*.

FÉE, s. f., *پری* *pèri*, a. *سختاره* *sèhharè*, pr. t. *sahharè*.

FÉNERIE, s. f., *جادویی* *djadouyi*.

FEINDRE, v. a., *وا نمودن* *va-nèmoudèn*, *وا نمود* *va-nè-*
moud kèrdèn, *سالوسی کړدن* *salouci kèrdèn*.

FEINT, e, adj., *دروغی* *douroughi*, *بی اصل* *bi-èsl*. *ساختگی*
sakhtègui.

FÈINTE, s. f., سازشکی salouci, تزویر sakhtègui, a. تَزْوِير tèzvir, ریا ria.

FÈLER, v. a., ترکانیدن tèrèkanidèn, رخنه دار کردن rèkhnè-dar kèrdèn; — fêlé, e, ترکیدن tèrèkidè.

FÉLICITATION, s. f., مبارکبادی moubarèk-badi, مبارک باد moubarèk-bad, تبریک tèbrik, تهنیت tèhniè ou تهنیت tèhnièt; — lettre de félicitation, تبریکنامه tèbrik-namè.

FÉLICITÉ, s. f., فرخندگی fèrkhoundègui, a. سعادت sè'adèt.

FÉLICITER, v. a., تبریک مبارکباد گفتن moubarèk-bad goftèn, تبریک کردن tèbrik kèrdèn; — en félicitant quelqu'un sur sa bonne arrivée, en persan on emploie cette phrase: چشم ما روشن tchèchmé ma roouchèn; — se féliciter, حظ کردن khoch-vèqt boudèn, هُزْز kèrdèn.

FÉLON, ONNE, s., a. خاین khayèn, pr. t. khain.

FÉLONIE, s. f., a. خیانت khianèt.

FÉLOUQUE, s. f., زورق بار کش zoourèqé bar-kèch.

FÉLURE, s. f., ترک tèrèk, شکاف chékaf, a. فُل fèll, pl. فلول fèloul.

FEMELLE, s. f., ماده madè; — le mâle et la femelle, نر و ماده nèr-ou-madè.

FÉMININ, INE, adj., زنانه zènanè, مخصوص زن mèkhsoucè zèn; — terme de gram., a. مؤنث mu'ènnès, pr. t. mu'ènnis; — le féminin et le masculin, مذکر مؤنث mu'ènnès vè mouzèkkèr, pr. t. mu'ènnis vè muzzèkkèr.

FEMME, s. f., زن zèn, a. ضعیفه zè'ifè, a. نساء nèça', pl. نِسْوَان nèsvan; — femme veuve, زن بیوه bivè-zèn; —

grosse, زن آبستن *zèné abèstèn*, حامله *zèné hamèlè*; — femme de chambre, کنیز *kèniz*, a. خدمه *khèdèmè*; — publique, جند *djèndè*, a. فاحشه *fahèchè*, pr. t. *fahichè*, قحبه *qèhbè*, pr. t. *qahpè*.

FEMMELETTE, s. f. femme d'humeur légère, زن سبکفشار *zèné sèbouk-rèftar*; — homme frivole, efféminé, مرد سبک مغز *mèrdé sèbouk-mèghz*, مرد بی پا *mèrdé bi-pâ*.

FÉMUR, s. m., استخوان سیرین *èstoukhané sourin*, a. عظم *'èzmé fèkhèz*, pr. t. *'azmi fakhiz*.

FENAIISON, s. f., وقت درو علف *vèqté dèrooué 'èlèf*.

FENDEUR, s. m. de bois, هیزمشکن *hizoum-chèkèn*.

FENDILLER (Se), v. pron., ترکیدن *tèrèkidèn*.

FENDRE, v. a., ترکانیدن *tèrèkanidèn*, شکافتن *chèkaftèn*; — se fendre, ترکیدن *tèrèkidèn*, شکافته شدن *chèkaftè choudèn*; — fendu, e, ترکیده *tèrèkidè*, شکافته *chèkaftè*.

FENÊTRE, s. f., روزه *roouzènè*, پنجره *pèndjèrè*.

FEUIL, s. m., انبار علف خشک *ènbaré 'èlèfé khochk*.

FENOUIL, s. m., شوید *chèvid*, شود *chèvèd*.

FENTE, s. f., ترک *tèrèk*, شکاف *chèkaf*, رخنه *rèkhnè*.

FENU GREC, s. m., شنبلیله *chèmbèlilè*, a. حبلة *hèblè*.

FÉODAL, e, adj., تیولی *tiouli*.

FÉODALEMENT, adj., از روی قاعدۀ تیول *èz roui qa'èdèyé tioul*.

FÉODALITÉ, s. f., تیول *tioul*.

FER, s. m., آهن *àhèn*, a. حديد *hèdid*; — mine de fer, آهن *mè'èdènè àhèn*; — fer à repasser, اوتو *outou*; — à cheval, a. نعل *nè'èl*; — de charrue, آهن جفت *àhèn jèft*.

dhéné djouft, سپار *soupar*; — de lance, سر نيزه *séré nèzé*; — fig. poignard, خنجر *khèndjèr*, fig. chaînes, captivité, بندگی *bèndègui*, اسیری *éciri*; — mettre aux fers, زنجير کردن *zèndjir kèrdèn*.

FER-BLANC, s. m., تنکه *tènèkè*.

FERBLANTIER, s. m., تنکه ساز *tènèkè-çaz*.

FÉRIR, v. a., sans coup férir, محاربه بدون *bè-douné mouharèbè*.

FERLER, v. a., بادهانهارا بستن *bad-banha-ra bèstèn*.

FERMAGE, s. m., وجه اجاره *vèdjhé èdjarèyé mèlk*.

FERME, adj. des 2 g. qui offre de la consistance, سفت *sèft*, سخت *sèkht*, قرص *qours*, a. قوی *qèvi*, pr. t. *qavi*; — fixe, stable, استوار *oustèvar*, پایدار *paï-dar*, a. محکم *mouhkèm*, مستحکم *moustèhkèm*; — terre ferme, ثابت قدم *khochki*, a. بر *bèrr*; — tenir ferme, ثابت قدم بودن *sabèt-qèdèm boudèn*, قوی استادن *qèvi istadèn*.

FERME, s. f., در اجاره *mèlké dèr èdjarè*, ملك *mèlk*; — chose donnée à ferme, دانه اجاره *bè-èdjarè-dadè*, اجاره شده *èdjarè-choudè*, a. مقاطعه *mouqatè'è*, pr. t. *mouqati'a*; — donner à ferme, دانه دادن *bè-èdjarè dadèn*.

FERMEMENT, adv., سخت *sèkht*, بطور قوی *bè-toouré qèvi*; — parler fermement ou ferme, سخت حرف زدن *sèkht hèrf zèdèn*; — attacher fermement استوار بستن *oustèvar bèstèn*, محکم بستن *mouhkèm bèstèn*; — croire fermement, اعتقاد راسخ داشتن *è'tèqadé racèkh dachtèn*; — vouloir fermement, در خواست خود ثابت قدم بودن *dèr khahèché khoud sabèt-qèdèm boudèn*, بتأکید خواستن *bè-tè'èkid khastèn*.

FERMENT, s. m., مایه *mayè*, pr. t. *maya*, a. خمیره *khèmirè*, pr. t. *khamirè*; — fig., a. باعث *ba'ès*, سبب *sèbèb*.

FERMENTATION, s. f., جوش *djouch*; — fig. en parlant des esprits, a. هیجان *hèyèdjan*, pr. t. *hèidjan*.

FERMENTER, v. n., جوشیدن *djouch kèrdèn*, جوشیدن *djouchidèn*, باجوش آمدن *bè-djouch àmèdèn*; — fig., بحرکت آمدن *bè-hèrèkèt àmèdèn*, هیجان کردن *hèyè-djan kèrdèn*.

FERMER, v. a., بستن *bèstèn*, پوشیدن *pich kèrdèn*, مسدود کردن *mèsdoud kèrdèn*; — lier, بستن *bèstèn*; — fermer les yeux, چشم بستن *tchèchm bèstèn*; — fig. اغماص کردن *èghmaz kèrdèn*; — se fermer, بسته شدن *bèstè choudèn*; — fermé, e, بسته شده *bèstè-choudè*, بسته *bèstè*, a. مسدود *mèsdoud*; — la porte est fermée, در بسته *dèr bèstè èst*; — les yeux fermés, چشم بسته *tchèchm-bèstè*.

FERMETÉ, s. f. état de ce qui est ferme, solide, استواری *oustèvari*, a. استحكام *èstèhkam*, pr. t. *istihkiam*, متانت *mètanèt*; — fig. constance, a. رسوخ *rouçoukh*, ثبات *sèbat*; — fermeté de cœur, ثبات قلب *sèbatè qèlb*, pr. t. *sèbati qalb*; — courage, a. غیرت *ghèirèt*, pr. t. *ghaï-rèt*; — fermeté de caractère, استقامت مزاج *èstèqamètè mèzadj*, pr. t. *istiqamèti mizadj*.

FERMETURE, s. f., الت بستن در و پنجره *àlètè bèstènè dèr-ou-pèndjèrè*.

FERMIER, E, s. m., اجاره دار ملک *èdjarè-darè mèlk*, مقاطعه دارنده *mouqatè'è-darèndè*.

FERMOIR, s. m., قلابه *qoullabè*, بندینه *bèndinè*.

FÉROCE, adj. des 2 g., درنده *dèrèndè*, a. سبع *sèbè'*, pl. سباع *sèba'*, pr. t. *siba'*; — fig. se dit des hommes, توند مزاج *tound-mèzadj*, آتش مزاج *âtèch-mèzadj*, a. وحشی *vèhchi*, pr. t. *vahchi*.

FÉROCITÉ, s. f., درندگی *dèrèndègui*, a. سبعیت *sèba'iyèt*.

FERRAGE, s. m., نعل بندی *nè'èl-bèndi*.

FERRAILLE, s. f., آهن بار *àhèn-bar*, کهنه آهن *keuhnè-àhèn*.

FERRAILLER, v. n., شمشیر بشمشیر زدن *chèmchir bè-chèm-chir zèdèn*, چکاچاک کردن *tchèkatchak kèrdèn*.

FERRAILLEUR, s. m., پرخو اشاجوی *djèng-djoui*, پرخاکشاجوی *pèrkach-djoui*.

FERRANT, maréchal ferrant, s. m., نعلبند *nè'èl-bènd*, pr. t. نالبد *nal-bènd*.

FERRER, v. a., گزفتن *bè-àhèn guèrèftèn*; — en parlant de chevaux, نعل کردن *nè'èl kèrdèn*; — ferré, e, نعل شده *nè'èl-choudè*, نعل کرده *nè'èl-kèrdè*.

FERRONNERIE, s. f., محل آهن فروشی *mèhèllé àhèn-fourouchi*.

FERRONNIER, s. m., آهن فروش *àhèn-fourouch*.

FERRUGINEUX, EUSE, adj., آهن آلود *àhèn-àloud*, a. حدیدی *hèdidü*.

FERRURE, s. f., اسباب آهنی *èsbabé àhèni*.

FERTILE, adj. des 2 g., حاصل پر خیز *pour-hacèl*, حاصل بپر خیز *hacèl-bèr-khiz*, حاصل خیز *hacèl-khiz*.

FERTILISER, v. a., حاصل گردانیدن *pour-hacèl guèrdanidèn*, زمین را قوت دادن *zèmin-ra gouvvèt dadèn*.

FERTILITÉ, s. f., حاصلی پر *pour-hacèli*, a. برکت *bèrèkèt*.

FÉRULE, s. f., plante, سگبینه *ség-binè*, a. سکینج *sèkinèdj* ;
— palette avec laquelle on frappe sur la main des
écoliers, تازیانه چوبی *tazianèyé tchoubi* ; — fig. être
sous la férule de quelqu'un, در اختیار کسی بودن
dèr èkhtiaré kèci boudèn, محکوم بودن *mèhkoum*
boudèn.

FERVENT, e, adj., دل سوزان *dèl-souzan*, با غیرت *ba-ghèirèt*,
دل گرم *dèl-guèrm*, a. غیور *ghaïour*.

FERVEUR, s. f., دل سوزی *souzèché dèl*, دل سوزی *dèl-souzi*,
a. غیرت *ghèirèt*, pr. t. *ghaïrèt*.

FESSE, s. f., سرین *sourin* ; — en parlant des animaux, صغری
saghri.

FESSER, v. n., کسی زدن *bè-souriné kèci zèdèn*,
کوتک زدن *koutèk zèdèn*.

FESSIER, s. m., سرین *sourin*.

FESTIN, s. m., جشن *djèchn*, مهمانی *mèhmani*, a. ضیافت
zïafèt ; — de noce, عروستی *zïafètè 'èrouci* ; —
inviter à un festin, دعوت کردن *bè-zïafèt dè'è-*
vèt kèrdèn.

FESTON, s. m., شاخه درخت سبز *chakhèyé dèrèkté sèbz*,
دسته گل و میوه *dèstèyé goul-ou-mivè*.

FESTONNER, v. a., حاشیه دار کردن *hachïè-dar kèrdèn*.

FESTOYER, v. a., مهمانداری کردن *mèhman-dari kèrdèn*,
رسم مهمانداری بجا آوردن
rouçoumé mèhman-dari bè-
dja àvourdèn.

FÊTE, s. f., a. عید *'id*, pl. اعیاد *d'èyad* ; — je vous sou-
haite une bonne fête, عید شما مبارک *'idé chouma*
moubarèk ; — réjouissance publique et particulière,

'id عید گرفتن *djèchn*; — célébrer une fête, *guèrèftèn*.

FÊTER, v. a., عید گرفتن 'id *guèrèftèn*; — bien accueillir, اظهار التفات کردن *èzharé èltèfat kèrdèn*.

FÉTICHE, s. m., بت *bout*.

FÉTICHISME, s. m., a. بت پرستی *bout-pèrèsti*.

FÉTIDE, adj. des 2 g., بدبوی *bèd-bouï*, a. متعفن *moutè'èf-fèn*, کپه الرايحه *kèrih-our-raïhè*.

FÉTIDITÉ, s. f., بدبویی *bèd-bouyi*, a. تعفن *tè'èffoun*, pr. t. *tè'affun*.

FÊTU, s. m., ریزه کاه *rizèyé kah*.

FEU, s. m., آتش *âtèch*, a. نار *nar*; — incendie, آتش *âtèch* آتش روشن کردن *âtèch roouchèn kèrdèn*, آتش افروختن *âtèch èfroukhtèn*; — éteindre le feu, آتش را خاموش کردن *âtèch-ra khamouch kèrdèn*; — le feu de l'enfer, آتش جهنم *âtèché djèhènnèm*.

FEU, e, adj., a. مرحوم *mèrhoun*, متوفی *moutèvèffa*.

FEUDATAIRE, s. m., صاحب تیول *sahèbé tioul*.

FEUILLAGE, s. m., برگ درختان *bèrgué dèrèkhtan*.

FEUILLAISSON, s. f., موسم سبز شدن درختان *mooucèmé sèbz choudèné dèrèkhtan*.

FEUILLE, s. f. en parlant des arbres, برگ درخت *bèrgué dè-rèkht*; — une feuille de rose, گلبرگ *bèrgué goul*, گلبرگ *goul-bèrg*; — d'or, زهرق *zèr-vèrèq*, طلا *vèrèq* ورق *tèla*; — de papier, کاغذ *yèk* ورق *yèk vèrèqé kaghèz*.

FEUILLÉE, s. f., سایه بان از برگ درخت *sayè-bané èz bèrgué dèrèkht*.

FEUILLER, v. a. ter. de peinture, برگ درخت نقش کردن
bèrguè dèrèkht nèqch kèrdèn; — se couvrir de feuilles,
 pour از برگ شدن *pour èz bèrg choudèn*.

FEUILLET, s. m. de papier, نیم ورق کاغذ
nim-vèrèq kaghèz, a. ورق *vèrèq*, pr. t. *varaq*, pl. اوراق *oouraq*,
 pr. t. *èvraq*.

FEUILLETAGE, s. m., برگ ورق *bourèké vèrèq-vèrèq*.

FEUILLETER, v. a., کتاب را برگردانیدن
oouraqé kè-tab-ra bèr-guèrdanidèn; — étudier, کتاب مطالعه کردن
kètab moutalè'è kèrdèn.

FEUILLETON, s. m., حکایت روزنامه *hèkayète rouz-namè*.

FEILLU, e, adj., برگ *pour-bèrg*.

FEUTRE, s. m., نمد *nèmèd*.

FEUTRIER, s. m., نمد مال *nèmèd-mal*.

FÈVE, s. f., کوسک *koucèg*, بقله *bèqlè*, pr. t. *baqla*, a. باقلا
baqla.

FÈVEROLE, s. f., باقلای ریزه *baqlaï rizè*.

FÉVRIER, s. m., a. شباط *chèbat*, pr. t. *chubat*.

FEZ, ville, شهر فس *chèhré fès*.

FI, interjection, تف *touf*, تفو *tèfou*.

FIACRE, s. m., کالسکه کرایه *kalèskèyé kèrayè*.

FIANCHILLES, s. f., pl. شیرینی خوران *chirini-khouran*, رسم
 نامزد کردن *rèsmé nam-zèd kèrdèn*.

FIANCÉ, s. m., داماد *damad*, نامزد *nam-zèd*.

FIANCÉE, s. f., نامزد *nam-zèd*, عروس *'èrous*.

FIANCER, v. a., نامزد کردن *nam-zèd kèrdèn*; — se fiancer,
 نامزد شدن *nam-zèd choudèn*.

FIBRE, s. f., ریگ باریک *règuè barik*, a. لیف *lif*, pl. الیاف *èliaf*.

FIBREUX, EUSE, adj., رگدار, *règ-dar*, رگ رگ, *règ-règ*, لیفدار, *lif-dar*.

FICELER, v. a., بریسمان بستن, *bè-risman bèstèn*.

FICELLE, s. f., ریسمان, *risman*, قاطمه, *qatmè*.

FICHE, s. f., مهره بازی, *meuhrèyé bazi*.

FICHER, v. a., کوبیدن, *koubidèn*, سیوختن, *soupoukhtèn*.

FICHU, s. m., گردن دستمال گردن, *dèst-malé guèrdèn*, گردن بند, *guèrdèn-bènd*, a. مقمره, *maqrama*.

FICTIF, VE, adj., a. خیالی, *khiali*, موهومی, *moouhoumi*, pr. t. *mèvhoumi*.

FICTION, s. f., a. خیال باطل, *khialé batèl*, pr. t. *khayali batil*, تصور واهی, *tècèvvouré vèhmi*, pr. t. *tèçavvuri vahmi*.

FIDÉICOMMIS, s. m., a. ودیعه, *vèdî'è*, pr. t. *vèdî'a*, امانت, *èmanèt*.

FIDÉICOMMISSAIRE, s. m., a. متصرف بشرط, *moutècèrrèfè bè-chèrt*, pr. t. *mutèçarrifi bè-chart*, مشروطاً متصرف, *mèch-routèn moutècèrrèf*, pr. t. *mèchroutèn mutèçarrif*.

FIDÉJUSSEUR, s. m., a. کفیل, *kèfil*.

FIDÉJUSSION, s. f., a. کفالت, *kèfalèt*.

FIDÈLE, adj. des 2 g., وفادار, *vèfa-dar*, a. صادق, *sadèq*, pr. t. *sadiq*; — vrai, راست, *rast*, درست, *droust*, a. صحیح, *sèhik*, pr. t. *sahik*; — attaché à la foi, دیندار, *dîn-dar*, اهل ایمان, *èhlé iman*, pr. t. *èhli iman*, a. مؤمن, *mou'ou-mèn*, pr. t. *mu'min*, pl. مؤمنین, *mou'oumèn'n*, et مومنون, *mou'oumènoun*.

FIDÈLEMENT, adv., بوفاداری, *bè-vèfa-dari*, بصداقت, *bè-sèda-qèt*, از روی صدق, *èz rouï sèdq*, p. t. صادقانه, *sadèqanè*, pr. t. *sadiqanè*.

FIDÉLITÉ, s. f., وفاداری *vèfa-dari*, a. صداقت *sèdaqèt*, pr. t. *sadaqat*.

FIEF, s. m., تیول *tioul*, a. زعامت *zè'amèt*, pr. t. *zi'amèt*.

FIEFFÉ, e, adj., a. مخص *mèhz*, pr. t. *mahz*, صرف *sèrf*, pr. t. *sirf*.

FIEL, s. m., زهره *zèhrè*, a. مَرَّة *mèrrèt*, pr. t. *mirrèt*.

FIENTE, s. f., گَهِ *goh*; — d'animaux, سرگبین *sèrguïn*, a. فضله حیوانات *fèzlèyé hèivanat*, pr. t. *fazlèi haïvanat*.

FIENTER, v. n., ریدن *ridèn*.

FIER, v. a., بدست سپردن *bè-dèst soupourdèn*, دست سپردن *dèst soupourdèn*, امانت دادن *èmanèt dadèn*; — se fier, اعتماد کردن *è'ètèmad kèrdèn*, اعتماد داشتن *è'ètèmad dachtèn*.

FIER, ÈRE, adj., a. مغرور *mèghrour*, pr. t. *maghrour*, متکبر *moutèkèbbèr*, pr. t. *mutèkèbbir*; — grand, élevé, سنگین *sènguïn*, با وقار *ba-vèqar*.

FIÈREMENT, adv., با تکبر *ba-tèkèbbour*, با غرور *ba-ghourour*, مغرورانه *mèghrouranè*, متکبرانه *moutèkèbbèranè*, pr. t. *mutèkèbbiranè*.

FIERTÉ, s. f., a. مغروری *mèghrouri*, a. غرور *ghourour*, کبر *kibr*, تکبر *tèkèbbour*.

FIÈVRE, s. f., تب *tèb*, a. حمّا *houmma*; — il a la fièvre, نوبه دارد *tèb darèd*, تب میکند *tèb mi-kounèd*, نوبه میکند *nooubè mi-kounèd*.

FIÈVREUX, se, adj., تب آور *tèb-avèr*, تب آورنده *tèb-avèr-rèndè*.

FIFRE, s. m., نی *nèi*, نای *naï*; — celui qui joue du fifre, نيزن *nèi-zèn*.

FIGER, v. a., فسرده کردن *èmbèstè kèrdèn*, فوچورده کردن *fouçourdè kèrdèn*; — se figer, انبسته شدن *èmbèstè choudèn*, یخ کردن *fouçourdè choudèn*, یخ کردن *yèkh kèrdèn*; — figé, e, انبسته شده *èmbèstè-choudè*, a. منجمد *moundjèmed*, pr. t. *mundjèmid*.

FIGUE, s. f., انجیر *èndjir*, pr. t. *indjir*.

FIGUIER, s. m., درخت انجیر *dèrèkhtè èndjir*.

FIGURATIF, IVE, adj., a. تمثیلی *tèmcilî*, رمزی *rèenzi*.

FIGURATIVEMENT, adv., از روی تمثیل *èz rouî tèmcil*, a. تمثیلاً *tèmcilèn*, مرموزاً *mèrmouzèn*.

FIGURE, s. f. forme extérieure du corps, نگار *nègar*, a. شکل *chèkl*, pr. t. *chèkil*, pl. اشکال *èchkal*, pr. t. *èchkial*, صورت *sourèt*, pl. صور *souvèr*, pr. t. *sivèr*, وضع *vèz'*, pr. t. *vaz'*; — visage, روی *rouî*, رو *rou*, چهره *tchèchrè*, سيما *sima*, a. وجه *vèdjh*, pl. وجوه *voudjouh*.

FIGURÉ, e, adj. représenté, نگاریده *nègaridè*, نگاشته *nègachtè*; — métaphorique, a. مجازی *mèdjazi*.

FIGURER, v. a., نقش کردن *nèqch kèrdèn*, نگاریدن *nègari-dèn*, نگاشتن *nègachtèn*; — se figurer, v. pron., انگار *èngar kèrdèn*, انگاشتن *èngachtèn*, تصور کردن *tè-cèvvour kèrdèn*; — avoir de la convenance, de la symétrie, زبیدن *zibidèn*.

FIL, s. m., نخ *nèkh*, تار *tar*; — de métal, مفتول *mèf-toul*; — Le fil, le tranchant d'une épée, شمشیر *dèmè chèmchir*; — passer au fil de l'épée, طعنه شمشیر *teu'eumèyé chèmchir kèrdèn*.

FILAGE, s. m., ریسمانریسی *risman-rici*; — des soies, ابریشم کشی *èbrichoum-kèchi*, a. غزل *ghazl*; — Le prix

du filage, ريسمانريسي *eudjrètè risman-rici*, a.
 غزل *eudjrètè ghazl*, pr. t. *eudjrèti ghazl*.

FILAMENT, s. m., a. ليف *lif*, pl. ليف *liaf*.

FILAMENTEUX, se, adj., ليفدار *lif-dar*.

FILANDIÈRE, s. f., زن ريسمانريس *zènè risman-ris*.

FILANDREUX, EUSE, adj., ريشه ريشه *richè-richè*.

FILASSE, s. f., ريزه ريسمان *rizèyé rismanè kètan*.

FILATURE, s. f., كارخانه ريسمانريسي *kar-khanèyé risman-rici*.

FILE, s. f., راسته *rastè*, رده *rèdè*, رسته *rèstè*, a. صف *sèff*,
 pr. t. *saff*, pl. صفوف *soufouf*.

FILE, s. m. or ou argent tiré, سيم زر *simè zèr*, مغزل طلا *mèftoulé tèla*.

FILER, v. a., رشتن *rèchtèn*, ريسيدن *ricidèn*; — aller à la
 file, راه كشیده *sèff-kèchidè rah rèftèn*; —
 couler v. n., ريختن *rikhtèn*, چكيدن *ichèkidèn*; —
 s'esquiver, در رفتن *dèr rèftèn*, رفتن *rèftèn*; — filé, a.
 رسيده شده *ricidè-choudè*.

FILET, s. m. fil délié, نخ پاريك *nèkhè barik*, رشته باريك
rèchtèyé barik; — ligament élastique qui est sous
 la langue, زیر زبان *rèchtèyé ziré zèban*; —
 un rets pour prendre des poissons ou des oiseaux,
 دام *dam*.

FILEUR, EUSE, s., ريسنده *ricèndè*.

FILIAL, e, adj., فرزندی *fèrzèndi*.

FILIALEMENT, adv., فرزندانۀ *fèrzèndanè*, چنانکه فرزندان را شايد
tchènan-ké fèrzènd-ra chayèd.

FILIATION, s. f., نژاد *nèjad*, a. سلسلة نسل *sèlsèlèyé nèsl*,
a. ذریعت *zourriyèt*.

FILIÈRE, s. f., آلت سیم کشی *âlèlé sim-kèchi*, a. حدّه *hèddè*.

FILIGRANE, s. m., مليله *mèlilè*, a. شبكه *chèbèkè*, pr. t. *chèbikè*.

FILIPENDULE, s. f., plante, a. القندول *èl-qèndoul*.

FILLE, s. f., دختر *doukhtèr*, a. بنت *bènt*, pr. t. *bint*; —
belle fille, عروس *'èrous*, زن پسر *zèn-pècèr*; — fille de
joie ou publique, جندّه *djèndè*, a. قخبه *qèhbè*, pr. t. *qahpè*,
فاحشه *fahèchè*, pr. t. *fahichè*.

FILLETTE, s. f., دختر کوچک *doukhtèrè koutchèk*, دخترک *doukhtèrèk*.

FILLEUL, s. m., a. ولد تعييد *vèlèdé tè'èmid*, pr. t. *vèlèdi ta'mid*.

FILLEULE, s. f., دختر تعييد *doukhtèrè tè'èmid*.

FILON, s. m., رگ معدن *règuè mè'èdèn*.

FILSELLE, s. f., آپیشم پست *èbrichoumé pèst*.

FILOU, s. m., دزد *douzd*, كيسه بر *kicè-bour*.

FILOUTER, v. a., سرقت کردن *sèrquèt kèrdèn*.

FILOUTERIE, s. f., كيسه بری *kicè-bouri*, دزدی *douzdi*.

FILS, s. m., فرزند *fèrzènd*, پسر *pècèr*, a. ابن *èbn*, pr. t. *ibn*; — c'est mon fils, من است *pècèré mèn est*,
حلال *bèndè zadè èst*; — fils légitime, حلال *hèlal-zadè*, pr. t. *halal-zadè*; — illégitime, حرامزاده *hèram-zadè*,
ولد زنا *vèlèdé zèna*, pr. t. *vèlèdi zina*; —
adoptif, پسر خوانده *pècèr-khandè*, — fils de famille, بگزاده *bèg-zadè*, pr. t. *bèi-zadè*.

FILTRATION, s. f., پالودڻي *paloudègui*.

FILTRE, s. m., پالونه *palounè*, صافڪن *saf-koun*.

FILTREER, v. a., پالودن *paloudèn*, plus usité, صاف ڪرڻ *saf kèrdèn*; — v. n., ٽراوڊن *tchèkè kèrdèn*, چڪه ڪرڻ *tèravidèn*; — filtré, e, پالوده *paloudè*, صاف ڪرده *saf-kèrdè*.

FIN, s. f., پايان *payan*, انجام *èndjam*, اآخر *àkhèr*, pr. t. *àkhir*, انتها *èntèha*, pr. t. *intiha*, نهايت *nèhayèt*, pr. t. *nihayèt*; — bout, سر *sèr*; — but, غرض *ghèrèz*, pr. t. *gharaz*, مقصود *mèqsoud*, pr. t. *maqsoud*, مرام *mèram*; — résultat, نتيجا *nètîdjè*; — mettre fin, موقوف *moouqouf kèrdèn*, تمام ڪرڻ *tèmam kèrdèn*; — à la fin, در آخر *dèr àkhèr*, ا. بالآخره *bèl-àkhèrè*, pr. t. *bil-àkhira*, آخر الامر *àkhèr-oul-èmr*, pr. t. *àkhir-ul-amr*.

FIN, e, adj., باريڪ *barik*, نازڪ *nazouk*, ou *nazèk*, ا. قيق *rèqiq*, pr. t. *raqiq*, ظريف *zèrif*, pr. t. *zarif*; — rusé, زيرڪ *zirèk*, vulg. *zrèng*, هوشيار *houchiar*; — pur, sans mélange, ا. خالص *khalès*, pr. t. *khalis*, اصل *èsl*, pr. t. *asl*, ou *acil*; — très beau, خيلي خوب *khèili khoub*, فدا اعل *fèrdé è'èla*.

FINAL, e, adj., ا. آخري *àkhèri*, pr. t. *àkhiri*, قطعي *qèl'i*, pr. t. *qat'i*; — compte final, حساب قطعي *hèçabé qèl'i*; — objet, cause finale, مقصود اصلي *mèqsoudé èsl*, pr. t. *maqsoudi asli*, اصل مقصود *èslé mèqsoud*, pr. t. *asli maqsoud*, غرض *ghèrèz*, pr. t. *gharaz*; — lettre finale, حرف آخر *hèrfé àkhèrè kèlèmè*, ا. حرف الآخر *hèrf-oul-àkhèr*, pr. t. *harf-ul-àkhir*.

FINALEMENT, adv., a. بالآخره *bèl-âkhèrè*, pr. t. *bil âkhira*, آخر الامر *âkhèr-oul-èmr*, pr. t. *âkhir-ul-èmr*, خلاصه *kholacè*, pr. t. *khilaça*, vulg. *khoulaca*, عاقبت *'âquèbèt*, pr. t. *'âqibèt*.

FINANCE, s. f., پول *poul*, پول نقد *poulé nèqd*; — les finances, پول خزينه *poulé khèzinè*, وجه ماليات *vedjhé maliat*, پول دولت *poulé dooulèt*, a. ماليه *maliyè*; — ministre des finances, معير الممالك *mouèiyèr-oul-mèmalèk*; — deniers publics, a. بيت المال *bèit-oul-mal*, اموال ميريه *èmvâlè miriyè*, pr. t. *èmvâlè miriyè*.

FINANCER, v. n., پول دادن *poul dadèn*.

FINANCIER, ière, s. adj., متعلق بنقود ميريه *moutè'èllèqé bè-nèqoudé miriyè*; — s. m. homme de finance, a. مأمور عمل خزينه *mè'èmouré 'èmèlé khèzinè*; — opulent, دولتمند *dooulètmènd*, پولدار *poul-dar*.

FINASSER, v. n., حيله بكار بردن *zirèki kèrdèn*, زیرکی کردن *hîlè bè-kar bourdèn*.

FINASSERIE, s. f., حيله بازی *hîlè-bazi*, رنګ *rèng*.

FINASSIER, ière, finasseur, euse, s., حيله باز *hîlè-baz*.

FINEMENT, adv., بنزاکت *bè-nèzakèt*; — se dit aussi au moral, باوستادی *bè-oustadi*.

FINESSE, s. f., ظریفی *zèrifî*, بازیکی *bariki*, نزاکت *nèzakèt*, a. رقاقت *rèqagèt*, pr. t. *rèqagat*; — ruse, زیرکی *zirèki*, اوستادی *oustadi*.

FINIR, v. a., بانجام رسانیدن *tèmam kèrdèn*, به-èndjam رجانیدن *khètm kèrdèn*; — v. n., تمام شدن *tèmam choudèn*; — fini, e, تمام شده *tèmam-choudè*, بانجام رسیده *bè-èndjam-rè-*

- cidè*; — travail fini, ساخته شده *sakhtè-choudè*.
- FIOLÉ**, s. f., شیشه کوچک *chichèyé koutchèk*.
- FIRMAMENT**, s. m., آسمان *âsman*.
- FIRMAN**, s. m., فرمان *fèrman*, pr. t. *firman*.
- FISC**, s. m., a. بيت المال *bèit-oul-mal*.
- FISCAL**, e, adj., a. متعلق به بيت المال *moutè'èllèqè bèit-oul-mal*.
- FISCALITÉ**, s. f., a. قانون بيت المال *qanouné bèit-oul-mal*, pr. t. *qanouni bèit-ul-mal*.
- FISSURE**, s. f., ترک شکاف *tèrèk, chèkaf*.
- FISTULE**, s. f., a. ناسور *naçour*, pl. نواسر *nèvacèr*, pr. t. *nèvacir*.
- FIXATION**, s. f. action de fixer, نصب کردن *nèsb kèrdèn*, قیمت مقرر *bèr qèrar kèrdèn*; — d'un prix, نرخ گذاشتن *qèimèt mouqèrrèr kèrdèn*, نرخ گوزاختن *nèrkèk gouzachtèn*; — d'un terme, a. تعیین وقت *tè'yiné vèqt*, pr. t. *ta'yini vaqt*; — d'un corps solide, a. سکونت *sèkounèt*, pr. t. *sèkiounèt*.
- FIXE**, adj. des 2 g., استاده *istadè*, p. t. برقرار *bèr-qèrar*, pr. t. *bèr-qarar*, a. ساکن *sakèn*, pr. t. *sakîn*, ثابت *sa-bèt*, pr. t. *sabit*; — jour fixe, روز معین *rouzé mouèiyèn*; — arrêté, a. مقرر *mouqèrrèr*.
- FIXEMENT**, adv., چشم دوخته *tchèchm-doukhtè*, نظر *nèzèr-doukhtè*; — regarder fixement une chose, به چيزی چشم دوختن *bè-tchizi tchèchm doukhtèn*.
- FIXER**, v. a. attacher, rendre solide, بستن *bèstèn*, محکم *mouhkèm kèrdèn*; — déterminer, مقرر کردن *mouqèrrèr kèrdèn*, تعیین کردن *mouèiyèn kèrdèn*; —

le prix, کردن قیمت qèimèt mouèiyèn kèrdèn,
 گذاشتن نرخ nèrkh gouzachtèn; — se fixer, مسکن
 گرفتن mèskèn guèrèftèn, اقامت انداختن tèrhé
 èqamèt èndakhtèn, نشستن nèchèstèn; — fixer ses re-
 gards, چشم دوختن tchèchm doukhtèn; — fixé, ée,
 شده محکم mouhkèm-choudè; — arrêté, déterminé,
 مقرر شده mouqèrrèr-choudè.

FIXITÉ, s. f., a. ثبوت soubout, قرار qèrar, pr. t. qarar, ثابت
 sèbat, سکونت sèkounèt, pr. t. sèkiounèt.

FLACON, s. m., کوچک شیشه chichèyé koutchèk.

FLAGELLATION, s. f. action de flageller, V. ce mot.

FLAGELLER, v. a., تازیانه زدن tazianè zèdèn; — flagellé, e,
 تازیانه خورده tazianè-khourdè.

FLAGEOLET, s. m., نی nèi, توتک toutèk, بیشه bichè; — jouer
 du flageolet, نی زدن nèi zèdèn, توتک زدن toutèk zèdèn.

FLAGORNER, v. a., چاپلوسی کردن tchapèlouci kèrdèn,
 تملق کردن tèmèllouq kèrdèn.

FLAGORNERIE, s. f., چاپلوسی tchapèlouci, a. تملق tèmèl-
 louq, مداحنه moudahènè.

FLAGRANT, e, adj., a. حین hîn, pl. احيان èhyan, وقت
 vèqt; — en flagrant délit, حین ارتکاب عمل hiné èr-
 tèkabé 'èmèl, حین ارتکاب گناه hiné èrtèkabé gounah.

FLAIREE, v. a., بوییدن bouyidèn, استشمام کردن èstèchmam
 kèrdèn.

FLAMANT, s. m. oiseau, p. t. کاپلان kaplan.

FLAMBANT, e, adj., شعلهور cheu'eulè-vèr.

FLAMBART, s. m., چوب نیم سوخته tchoubé nim-soukhtè.

FLAMBE, s. f. iris des marais, سوسن sooucèn, pr. t. soucèn.

FLAMBÉ, *e*, adj. passé par la flamme, روی شعله گذارده, *rouï cheu'eulè gouzardè*; — fig. ruiné, *a*. خراب *khèrab*.

FLAMBEAU, *s. m.* torche, *a*. مشعل *mèch'èl*, *pr. t.* *mèch'al*, *pl.* مشاعل *mècha'èl*, *pr. t.* *mècha'il*.

FLAMBER, *v. a.* passer par la flamme, روی شعله گذاشتن, *rouï cheu'eulè gouzachtèn*; — *v. n.* jeter de la flamme, شعله‌ور شدن *cheu'eulè-vèr choudèn*.

FLAMBERGE, *s. f.*, شمشیر *chèmchir*, *a.* سیف *sèif*.

FLAMBOYANT, *e*, adj., درخشنده, *dèrèkhchèndè*, *a.* برآق *bèrraq*.

FLAMBOYER, *v. n.*, درخشیدن, *dèrèkhchidèn*, برآق زدن *bèrq zèdèn*.

FLAMME, *s. f.*, آتش, *zèbanèyé àtèch*, شعله, *'èloou*, *a.* شعله *cheu'eulè*.

FLAMMÈCHE, *s. f.*, آبیض, *èbiz*, خدره, *khoudrè*, شراره آتش *chè-rarèyé àtèch*, *a.* شراره *chèrarè*.

FLANC, *s. m.*, پهلو *pèhlou*.

FLANELLE, *s. f.*, فلنل *fèlènèl*.

FLANER, *v. n.*, گشتن, *vèl guèchtèn*, بی کار گردیدن *hi-kar guèrdidèn*.

FLANEUR, *EUSE*, *s. et adj.*, ولگرد *vèl-guèrd*.

FLANQUER, *v. a.*, garnir, fortifier, قوت دادن *gouvèt dà-dèn*; — jeter, انداختن *èndakhtèn*; — appliquer, زدن *zèdèn*.

FLAQUE, *s. f.*, گودال آب *gooudalé àb*.

FLASQUE, *adj.* des 2 g., شل *cheul*, سست *soust*, نرم *nèrm*.

FLATTER, *v. a.*, استمالت کردن, *èstèmalèt kèrdèn*, مداهنه کردن *moudahènè kèrdèn*; — aduler, تملق کردن *tèmèl-*

louq kèrdèn; — se flatter, v. pron., امیدوار بودن *oumid-var boudèn*.

FLATTERIE, s. f., چاپلوسی *tchapèlouci*, a. مداهنه *moudahènè*; — adulation, تملق *tèmèllouq*.

FLATTEUR, EUSE, s. et adj., چاپلوس *tchapèlous*, a. متملق *moutèmèllèq*, pr. t. *mutèmèlliq*, pl. متملقين *moutèmèl-lèqîn*, مداهن *moudahèn*, pr. t. *mudhun*, pl. مداهنين *moudahènîn*.

FLATTEUSEMENT, adv., a. بدلتوازی *bè-moulatèfèt*, بملاطفت *bè-dèl-nèvazi*.

FLATUOSITÉ, s. f., باد *bad*, a. ريح *rih*, pl. رياح *riah*.

FLÉAU, s. m., رده *rèdè*, ستنج *sètèndj*, جون *djoun*, vulg. شاهين ترازو *chahiné tèrazou*; — de balance, کتک چوب *keutèk-tchoub*; — calamité, a. آفت *âfèt*, pl. آفات *âfat*, بلا *bèla*.

FLÈCHE, s. f., تير *tir*, a. سهم *sèhm*, pl. سهام *sèham*.

FLÉCHIR, v. a., خم کردن *khèm hèrdèn*, خمیده کردن *khèmide kèrdèn*; — fléchir le genou, زانورا خم کردن *zanou-ra khèm kèrdèn*; — au fig., نرم دل کردن *nèrm-dèl kèrdèn*, برقت آوردن *bè-rèqqèt àvourdèn*; — v. n. plier, s'affaisser, خمیدن *khèmiden*, خم شدن *khèm-choudèn*, خمیده شدن *khèmide choudèn*; — au fig. céder, سست شدن *soust choudèn*, pr. t. *sust choudèn*.

FLÉCHISSEMENT, s. m., خمیدگی *khèmidegui*, خم شدن *khèm choudèn*.

FLEGMATIQUE, adj. des 2 g., a. بلغمی مزاج *bèlghèmi-mè-zadj*, pr. t. *balghami-mizadj*; — fig. froid, insensible, خنک *khounouk*, سرد دل *sèrd-dèl*, a. بارد *barèd*, pr. t.

- barid*, بارد القلب *barèd-oul-qèlb*, pr. t. *barid-ul-qalb*.
FLEGME, s. m., a. بلغم *bèlghèm*, pr. t. *balgham*.
FLEGMON, s. m., a. ورم دموی *vèrèmé dèmèvi*, pr. t. *vèrèmi dèmèvi*, خیرجل *khirdjèl*, فلغمونی *fèlèghmouni*.
FLÉTRIR, v. a., سوا کردن *pèjmourdè kèrdèn*, *rousva kèrdèn*; — se flétrir, پژمرده شدن *pèjmourdè chou-dèn*; — flétri, e, پژمرده *pèjmourdè*, افسرده *èfsourdè*.
FLÉTRISSION, s. f., پژمرده گئی *pèjmourdègui*, افسردگئی *èf-sourdègui*; — fig., سوائی *rousveyi*.
FLEUR, s. f., گل *goul*; — d'arbre fruitier, شکوفه *chè-koufè*; — fleur de lis a. زنبق *zèmbèq*, pr. t. *zambaq*; — un bouquet de fleurs, دسته گل *dèstèyé goul*; — fleur printanière, گل بهار *goulé bèhar*; — au fig. fleur de l'âge, عنفوان جوانی *'ounfèvané djèvani*, a. عنفوان *'ounfèvan*, pr. t. *'ounfuvan*, شباب *chèbab*; — à fleur de terre, برابر زمین *bèrabèré zèmin*.
FLEURAISSON, s. f. époque des fleurs, موسم گل *mooucémè goul*; — épanouissement des fleurs, گل شدن *va-choudènè goul*, شکوفه کردن *chèkoufè kèrdèn*.
FLEURER, v. n., نشر افشاندن *bouï èfchandèn*, نشر عطر *nèchrè 'ètr kèrdèn*, a. نشر رایحه *nèchr-our-raïhè*.
FLEURIR, v. n., گل دادن *goul dadèn*, گل کردن *goul kèrdèn*, شکوفه کردن *chèkoufè kèrdèn*; — fleuri, e, گل کرده *goul-kèrdè*.
FLEURISSANT, e, adj., گل کنان *goul-kounan*, a. زاهر *zahèr*, pr. t. *zahir*.
FLEURISTE, s. des 2 g., qui aime, cultive les fleurs, گل

goul-doust, گل باز *goul-baz*; — qui fait des fleurs artificielles, گل ساز *goul-saz*.

FLEURON, s. m., زینت از گل *goul*; — ornement, زینت از گل *zinèté èz goul*.

FLEUVE, s. m., رودخانهٔ بزوځ *roud-khanèyé bouzourg*, a. نهر *nèhr*.

FLEXIBILITÉ, s. f., لیانت لدونت *lèdounèt*, a. نرمی *nèrmi*, *lianèt*.

FLEXIBLE, adj. des 2 g., نرم *nèrm*.

FLEXION, s. f., کج شدن *kèdj choudèn*.

FLOCON, s. m., جانکه ریزه *partchè*, پارچه *partchè*, تکه *tèkè*, *djalèhè*, pr. t. *djalikè*.

FLORISSANT, e, adj., رو آباد *ba-roounèq*, با رونق *ba-roounèq*, *ābad* *ābad*, *rou bè-tèrèqqi*, a. معمور *mè'èmour*, pr. t. *ma'mour*.

FLOT, s. m., کوهه *kouhè*, a. موج *mooudj*, pr. t. *mèvdj*, pl. امواج *èmvadj*; — les flots de la mer, دریا امواج *èmvadjé dèria*; — le battement des flots, تلاطم امواج *tèlatoumé èmvadj*, pr. t. *tèlatumi èmvadj*.

FLOTTABLE, adj. des 2 g., قابل کلک راندن *qabèlè kèlèk randèn*.

FLOTTANT, e, adj., روی آب جنبان *roui āb djoumban*; — incertain v. ce mot.

FLOTTAGE, s. m., حمل و نقل چوب از روی آب *hèml-ou-nèqlè tchoub èz roui āb*.

FLOTTAISON, s. f., زیر کشتی که تری آب است *ziré kèchti-ké toui āb èst*.

FLOTTE, s. f., جنگی جہازات *djèhazaté djèngui*; — la

flotte française, فرانسه جنگی جهازات *djèhazaté djèn-guï francè*.

FLOTTEMENT, s. f., جنبش روی آب *djoumbèché rouï àb*,

FLOTTER, v. n., روی آب جنبیدن *rouï àb djoumbidèn*, روی
روى آب جنبان بودن *rouï àb djoumban boudèn*; — être in-
certain, تردید داشتن *tèrdid dachtèn*.

FLOTTILLE, s. f., چند از جهازات جنگی *fèrvèndi*
tchènd èz djèhazaté djèngui.

FLUCTUATION, s. f., جنبش *djoumbèch*; — des opinions,
ا. تذبذب افکار *tèzèbzoubé èfkar*, pr. t. *tèzèbzubi*
èfkiar.

FLUCTUEUX, EUSE, adj., a. متموج *moutèmèvvèdj*, pr. t. *mu-*
tèmèvvèdj.

FLUET, ETTE, adj., a. نحیف *zè'if*, نَهیف *nèhif*.

FLUEURS-BLANCHES, s. f. pl., حیض سفید *hèizé sèfid*.

FLUIDE, adj. des 2 g., a. آبکی *àbèki*, روان *rèvan*, ا. سایل
sayèl, pr. t. *saïl*, مایع *maï'*.

FLUIDE, s. m., چیزی سایل *tchizi rèvan*, چیزی *tchizi*
sayèl.

FLUIDITÉ, s. f., a. مایعیت *maï'yèt*, سالییت *sayèliyèt*.

FLÛTE, s. f., نی *nèi*, ou نای *naï*, a. قصابه *qèssabè*, pr. t.
goussabè.

FLUVIAL, E, adj., متعلق بروخانه *moutè'èllèqé bè-roud-*
khanè.

FLUX, s. m., مدّ آب دریا *mèddé àbè dèria*; — le flux et
reflux, a. جز و مدّ *djèzr-ou-mèdd*; — flux, dévoiement,
روش شکم *rèvèché chèkèm*, شکم رانی *chèkèm-rani*, a.
اسهال *èshal*, pr. t. *ishal*.

FLUXION, s. f., a. نزلہ *nèzlè*, نازله *nazèlè*, pl. نوازل *nèvazèl*,
pr. t. *nèvazil*.

FOETUS, s. m., a. جنين *djènîn*.

FOI, s. f., la vertu par laquelle on croit, a. ايمان *iman*;
— religion, دين *dîn*; — confiance, اعتماد *è'tèmad*,
pr. t. *i'timad*; — article de foi, عقيدہ *'èqidè*, pr. t.
'*aqidè*, pl. عقايد *'èqayèd*, pr. t. *'aqaid*; — digne de foi,
معمد *meu'eutèmèd*, pr. t. *mu'tèmèd*; — de bonne foi,
راست گویى *rast-gouyî*, a. صادق *sadèq*, pr. t. *sadiq*; — bonne
foi, راست گویى *rast-gouyi*, a. صدق *sèdèq*, pr. t. *sidèq*;
— ma foi! par ma foi! با ایمانم *bè-imanèm*, بدینم *bè-
dinèm*.

FOIE, s. m., جگر *djèguèr*, pr. t. *djiyèr*, a. کبد *kèbèd*, pr. t.
kèbid, pl. اکباد *èkbad*; — maladie du foie, ناخوشى
جگر *na-kochiî djèguèr*.

FOIN, s. m., علف خشک *'èlèfé khochk*.

FOIRE, s. m., مکاریه *mèkariè*; — cours du ventre, شکمرانى
chèkèm-rani, a. اسهال *èshal*, pr. t. *ishal*.

FOIREUX, EUSE, adj., a. اسهالى *èshali*, pr. t. *ishali*.

FOIS, s. f., بار *bar*, باره *barè*, a. دفعه *dèf'è*, pr. t. *dèf'a*,
pl. دفعات *dèf'at*, کَره *kèrrè*, pl. کَرَات *kèrrat*, مَره *mèrrè*,
pl. مَرَات *mèrrat*; — une fois, يك بار *yèk bar*, دفعه *yèk
dèf'è*; — la dernière fois, آخر دفعه *dèf'èyè akhèr*;
— la première fois, اول دفعه *dèf'èyè èvèl*; — cette
fois, بعضى دفعه *in dèf'è*; — quelquefois, بعضى دفعه
bè'èzi dèf'è; — plusieurs fois, چندین دفعه *tchèndîn
dèf'è*, a. بالدفعات *bèd-dèf'at*; — combien de fois?
بار دیگر *tchènd dèf'è*; — une autre fois, بار دیگر

baré diguèr, دیگر دفعه *dèf'èyé diguèr*; — mille fois, يك بار *hèzar dèf'è*; — encore une fois, يك بار دیگر *yèk baré diguèr*.

FOISON, s. f., بسياری *bèciari*, انبوهی *èmbouhi*, a. کثرت *kèsrèt*.

FOISONNER, v. n., انبوه بودن *èmbouh boudèn*, فراوان بودن *fèravan boudèn*.

FOLÂTRE, adj. des 2 g., شوخ *choukh*.

FOLÂTRER, v. n., شوخی کردن *choukhi kèrdèn*.

FOLICHON, NE, adj., شوخ *choukh*.

FOLIE, s. f., دیوانگی *divanègui*, a. جنون *djènoun*.

FOLLEMENT, adv., دیوانه وار *divanè-var*.

FOLLET, ETTE, adj. v. badin; — poil follet, خط سبز *khètté sèbz*, pr. t. *khatti sabz*; — esprit follet, غول بیابان *ghoulé biaban*.

FOLLICULE, s. f., پوست *poust*, a. قشر *qèchr*, pr. t. *qichr*, pl. قشور *qouchour*.

FOMENTATION, s. f. ter. de medecine, a. کمد *kèmad*, pl. کمادات *kèmadat*.

FOMENTER, v. a. appliquer une fomentation, کمد گذاشتن *kèmad gouzachtèn*; — fig. entretenir, faire durer, طول دادن *toul dadèn*, بطول انداختن *bè-toul èndakhtèn*, ادامه کردن *èdamè kèrdèn*.

FONCÉ, E, adj., سیررنگی *sir-rèng*, تند رنگی *tound-rèng*; — fig. riche, دولتمند *dooulètmènd*; — habile, استاد *oustad*, a. ماهر *mahèr*, pr. t. *mahir*.

FONCER, v. a. mettre un fond à un tonneau, ته پیپ *tèhé pip gouzachtèn*; — foncer un puits, چاه گذاشتن

tchah kèndèn; — charger une couleur, سیر رنگ *sir-rèng kèrdèn*; — se foncer, v. pron., سیر رنگ شدن *sir-rèng choudèn*.

FONCIER, ÈRE, adj., متعلق بزمین *moutè'èllèqé bè-zèmin*.

FONCIÈREMENT, adv., a. بالتعمق *bèt-tè'èmmouq*, pr. t. *bit-tè'ammug*.

FONCTION, s. f., a. مأموریت *mè'émouriyèt*, خدمت *khèd-mèt*, pr. t. *khidmèt*, شغل *choughl*.

FONCTIONNAIRE, s. m., a. مأمور *mè'émour*, pr. t. *mèémour*.

FOND, s. m., تہ *tèh*, بن *boun*, a. قعر *qè'èr*, pr. t. *qa'r*, pl. بغوررسی *qou'our*; — à fond, a. کاملاً *kamèlèn*, غرق تمام *bè-ghoour-rèciï tèmam*; — couler à fond, غرق کردن *ghèrq kèrdèn*; — aller, couler à fond, غرق شدن *ghèrq choudèn*; — du fond du cœur, دل از ته *èz tèhé dèl*; — il n'y a pas de fond, ته ندارد *tèh nè-darèd*.

FONDAMENTAL, E, adj., لازمه بنیان *lazèmèyé bouniané kar*, اصل کار *èslé kar*.

FONDAMENTALEMENT, adv., از روی بنیاد *èz rouï bouniad*, a. مومسماً *mou'èssècèn*.

FONDANT, E, adj., آبدار *âb-dar*, گداز پذیر *goudaz-pèzir*; — qui dissout, گدازنده *goudazèndè*, آب کنند *âb-kounèndè*, a. محلل *mouhèllèl*, pr. t. *muhallil*.

FONDATEUR, TRICE, s., گدازنده *bouniad-gouzar*, گدازنده *gouzarèndèyé èças*, a. مؤسس *bani*, اساس *mou'ès-sès*, pr. t. *muèssis*, واضع *vazè'-oul-èças*, pr. t. *vazî'-ul-èças*; — d'un legs pieux, وقف کنند *vèqf-kounèndè*, a. واقف *vaqèf*, pr. t. *vaqif*.

FONDATION, s. f., پایه *payè*, بنیاد *bouniad*, a. بنأ *al-asas*.

bèna'-oul-èças; — les fondation d'un édifice, پایه عمارت *payèyé 'èmarèt*; — fonds légués pour des œuvres de piété, ا. وقف *vèqf*, pr. t. *vaqouf*, pl. اوقاف *ouqaf*, pr. t. *èvqaf*.

FONDÉ, e, adj. juste, raisonnable, راست *rast*, با اصل *ba-èsl*, a. صحيح *sèhih*, pr. t. *sahih*, محقق *mouhèqqèq*; — fondé de pouvoir, ا. وكيل *vèkil*.

FONDEMENT, s. m., a. سبب أصل *sèbèb, èsl*, pr. t. *asl*; — se plaindre sans fondement, بی سبب شکایت کردن *bi sèbèb 'chèkayèt kèrdèn*; — cela n'a aucun fondement, این هیچ اصل ندارد *in hitch èsl nè-darèd*; — principal appui des choses, بنیاد *bouniad*, a. مبنا *mèbna*, pl. مبانی *mèbani*; — anus, بن *boun*, مقعد *sourakhé mèq'èd*; — d'un empire, ا. اساس سلطنت *vèz'è èçacé sèltènèt*, pr. t. *vaz'i èçaci saltanèt*.

FONDER, v. a., اساس گذاشتن *bouniad nèhadèn*, *èças gouzachtèn*, ا. وضع الاساس *vèz'-oul-èças*; — instituer, مقرر کردن *bèr qèrar kèrdèn*, *qèrrèr kèrdèn*; — fondé, e, بنیاد شده *bouniad-choudè*, a. مبني *mèbni*, مؤسس *mou'èssès*, pr. t. *muèssès*; — se fonder, اعتماد کردن *è'ètèmad kèrdèn*.

FONDERIE, lieu où l'on fond le métal, s. f., کارخانه *kar-khanèyé rikhtè-guèri*; — l'art de fondre les métaux, ریخته گری *rikhtè-guèri*.

FONDEUR, s. m., ریخته گر *rikhtè-guèr*.

FONDRE, v. a., آب کردن *èb kèrdèn*, گداختن *goudakhtèn*; — se fondre v. pron. et fondre v. n., آب شدن *èb choudèn*; — fondre sur, هجوم کردن *houdjourn kèr-*

dèn ; — fondu, e, گداخته شده *goudakhtè-choudè*, آب شده *âb-choudè*.

FONDRIÈRE, s. f. terrain marécageux, بتلاقی *bètlaq*, مشيله *mèchilè*.

FONDS, s. m. capital, سرمايه *sèr-mayè* ; — argent, پول *poul*,
a. وجه *vedìh* ; — immeubles, a. ملك *moulk*, pl. املاك *èmlak*, au fig. مایه *mayè*, a. بصاعت *bèza'èt*.

FONGIBLE, adj. des 2 g., کشيدنى *kèchidèni*.

FONGUEUX, MUSE, adj., قارچ مانند *qartch-manènd*.

FONTAINE, s. f., چشمه *tchèchmè*, a. عين *'èïn*, pl. عيون *'ouyoun*, pr. t. 'ain, pl. 'ouïoun.

FONTAINIER, s. m., مباشر چشمه *moubachèrè tchèchmè*, مير آب *mir-âb*.

FORTE, s. f., action de fondre, گداز *goudaz*, گداختن *goudakhtèn* ; — la fonte des métaux, فلزات *âb شدن فلزات* *âb-choudèné fèlèzzat*, گداخته شدن فلزات *goudakhtè choudèné fèlèzzat* ; — la fonte des neiges, برف *âb شدن برف* *âb-choudèné bèrf* ; — fer de fonte, چدن *tcheudèn*.

FORTS, s. m. pl. fonts baptismaux, ظرف آب تعميد *zèrfé âbé tè'èmid*.

FOR, s. m. for intérieur, a. باطن *batèn*, pr. t. batin.

FORAGE, s. m. سوراخ کردن توب *sourakh kèrdèné toup*.

FORAIN, E, adj., بيگانه *biganè*, a. خارجى *kharèdji*.

FORBAN, s. m., دزد دريا *douzdé dèria*, رهن دريا *rèh-zèné dèria*.

FORÇAGE, s. m., زيادتنى سگه *ziadèti-sèkkè*.

FORÇAT, s. m., زندانى *zèndani*.

FORCE, s. f., توانايى *touvanayi*, يارا *yara*, نیرو *nirou*, زور

zour, a. قوت *qouvvet*, pl. قوا *qouva*, قدرت *qoudrèt*,
 اقتدار *eqtèdar*, pr. t. *iqtidar*; — force de corps, a.
 قوت بدنیه *qouvvetè bèdèniyè*, pr. t. *qouvveti bèdèniyè*;
 — je n'ai pas de force, ندارم *touvanayi nè-darèm*,
 قوت ندارم *qouvvet nè-darèm*; — par force, بزور *bè-zour*;
 — force militaire, a. قوت عسکریه *qouvvetè 'èskèriyè*,
 pr. t. *qouvveti 'askèriyè*; — sans force, بی قوت *bi-qouvvet*;
 — a force de bras, بازو بزور *bè-zouré bazou*;
 — Les forces de terre et de mer, ا. عساکر بریه و بحریه
 'èsakèrè bèrriyè vè bèhriyè; — La force de résister,
 طاقت آوردن *taqèt àvourdèn*.

FORCÉ, e, adj., a. مجبور *mèdjbour*, مضطر *mouztèrr*.

FORCÉMENT, adv., بزور *bè-zour*, a. مجبوراً *mèdjbourèn*; —
 par une conséquence rigoureuse, لاجرم *la-djèrèm*, a.
 اضطراراً *èztèrarèn*, pr. t. *iztirarèn*.

FORCENÉ, e, adj., بی شعور *bi-chè'our*, دیوانه *divanè*, a.
 مجنون *mèdjnoun*.

FORCEPS, s. m., انبور جراحی *èmbouré djèrrahi*.

FORCER, v. a., زور آوردن *zour àvourdèn*, مجبور کردن
mèdjbour kèrdèn; — forcer une porte, در را باز کردن
dèri-ra bè-zour baz kèrdèn; — une clef, کلید را خراب
klidi-ra khèrab kèrdèn; — rompre, شکستن *chè-kèstèn*;
 — être forcé, مجبور بودن *mèdjbour boudèn*;
 forcé, e, a. مجبور *mèdjbour*, لابد *la-bèdd*, pr. t. *la-budd*.

FORER, v. a., سوراخ کردن *sourakh kèrdèn*; — foré, e,
 سوراخ شده *sourakh-choudè*, a. مثقوب *mesqoub*.

FORET, s. m., مته *mètè*, a. مثقب *mèsqèb*, pr. t. *misqab*.

FORÊT, s. f., بیشه *bichè*, جنگل *djènguèl*.

FORFAIRE, v. n., خیانته کردن *khianèt kèrdèn*.

FORFAIT, s. m., گناه کبیر *gounahé kèbir*, جرم کبیر *djourmé kèbir*.

FORFAITURE, s. f., a. خیانت *khianèt*.

FORFANTERIE, s. f., لاف گویی *laf-gouyi*, لافزنی *laf-zèni*.

FORGE, s. f., کوره آهنگری *kourèyé àhèn-guèri*; — boutique de maréchal, دکان نعل بندی *doukkané nè'èl-bèndi*.

FORGER, v. a., آهنگری کردن *àhèn-guèri kèrdèn*.

FORGERON, s. m., آهنگر *àhèn-guèr*, a. حداد *hèddad*, pr. t. *haddad*.

FORGEUR, s. m., آهنکوب *àhèn-koub*.

FORMALISER, (se), v. pron., رنجیدن *rèndjidèn*, رنجیده رنجیدنه *rèndjidè-khatèr choudèn*.

FORMALISTE, s. et adj. des 2 g., a. مدقق *moudèqqèq*, pr. t. *mudaqqiq*.

FORMALITÉ, s. f., معناد آیین *âyiné mou'outad*, a. رسم معناد *rèsmé mou'outad*, pl. رسم معناد *rouçoumé mou'outadè*, pr. t. *rouçoumi mu'tadè*.

FORMAT, s. m., اندازه کتاب *èndazèyé kètab*, ترکیب کتاب *tèrkibé kètab*; — le format en est très joli, ترکیبش خوب است *tèrkibèch khèili khoub èst*.

FORMATION, s. f., پزیری صورت *sourèt-pèziri*, ترکیب یافتن *tèrkib yaftèn*, a. تشکیل *tèchkil*, تکوین *tèkvîn*.

FORME, s. f., a. ترکیب *tèrkib*, صورت *sourèt*, pl. صور *souvèr*, pr. t. *sivèr*, شکل *chèkl*, pl. اشکال *èchkal*, pr. t. *èchkial*, طرز *tèrz*, pr. t. *tarz*, هیئت *hèiyèt*; — modèle, a. قالب *qalèb*, pr. t. *qalib*; — pour la forme, رسم بملاحظه *bè-moulahèzèyé rouçoum*.

FORMEL, ELLE, adj., a. رسمی *rèsmi*, صریح *sèrih*, pr. t. *sarîh*; — paroles formelles, کلمات صریحه *kèlèmaté sèrihè*, pr. t. *kèlèmati sarîhè*.

FORMELLEMENT, adv., a. صریحاً *sèrihèn*, pr. t. *sarîhan*.

FORMER, v. a., donner l'être et la forme, خلق کردن *khèlq kèrdèn*; — Dieu a formé l'univers, خدا عالم را خلق *khouda 'âlèm-ra khèlq kèrd*; — donner la forme, بترکیب آوردن *bè tèrkib àvourdèn*, صورت دادن *sourèt dadèn*; — produire, بعمل آوردن *bè-'èml àvourdèn*, ساختن *sakhtèn*; — former des vœux, دعا کردن *do'à kèrdèn*; — élever, instruire, تربیت دادن *tèrbiyèt dadèn*; — former les temps, فعل تصريف کردن *f'èl tèsrif kèrdèn*; — composer, ترکیب کردن *tèrkib kèrdèn*; — se former, صورت یافتن *sourèt yaftèn*, ترکیب پیدا کردن *tèrkib pèida kèrdèn*; — formé, e, صورت یافته *sourèt-yaftè*.

FORMIDABLE, adj. des 2 g., فراس انگیز *hooulnak*, هراس-هنگیز *hèras-ènguiz*, با هیبت *ba-hèibèt*, a. هایل *hayèl*, pr. t. *hail*, مهیب *mouhib*, pr. t. *muhib*.

FORMIER, s. m., قالب ساز *galèb-saz*.

FORMULAIRE, s. m., کتاب امثله *kètabé èmsèlè*.

FORMULE, s. f., رسم تحکیرات *èmsèlèyé tèhrirat*, رسم تحکیرات *rèsmé tèhrirat*.

FORNICATEUR, TRICE, s., زنا کار *zèna-kar*, a. زانی *zani*.

FORNICATION, s. f., زناکاری *zèna-kari*, a. زنا *zèna*, pr. t. *zina*.

FORT, s. m., a. قلعہ *qèl'è*, pr. t. *gal'a* ou *gal'è*.

FORT, E, adj., زورمند *zourmènd*, نیرومند *niroumènd*,

tèvana, پَر قَوّت pour-qouvvet; — grand, épais de
 taille, تَنومَند tènoumènd; — rude, difficile, دشوار
 douchvar, a. مشکل mouchkèl, pr. t. muchkil, صعب
 sè'èb, pr. t. sa'b; — en parlant des villes, des places,
 a. مستحکم moustèhkèk, متین mètìn.

FORT, adv. beaucoup, خیلی khèili, بسیار bèciar; — fort
 beau, زیبا khèili ziba, خیلی خوب khèili
 khoub.

FORTEMENT, adv., سخت sèkht, بقوّت bè-qouvvet, a. قویاً
 qavièn.

FORTERESSE, s. f., باره barè, a. قلعه qèl'è, pl. قلاع qoula',
 pr. t. qal'a, pl. qila'.

FORTIFIANT, e, adj. et s., a. مقوّی mouqèvi, pr. t. mu-
 qavvi.

FORTIFICATION, s. f., a. استحکام èstèhkam, pl. استحکامات
 èstèhkamat, pr. t. istihkiamat.

FORTIFIER, v. a., مستحکم کردن meuhkèk kèrdèn, مستحکم
 کردن moustèhkèk kèrdèn; — donner du courage, بغیرت
 بè-ghèirèt èvourdèn; — fortifié, e, مستحکم شده
 moustèhkèk-choudè, قوّت پیدا کرده qouvvet pèida-kèrdè.

FORTIN, s. m., قلعه کوچک qèl'ètchè, قلعچه qèl'èyè kou-
 tchèk.

FORTRACTURE, s. f., (en parlant d'un cheval), شتت خستکی
 chèddètè khèstègui.

FORTUIT, a. m., اتفاقی èttèfaqi, pr. t. ittifaqi.

FORTUITEMENT, adv., a. اتفاقاً èttèfaqèn, pr. t. ittifaqa.

FORTUNE, s. f., بخت bèkht, pr. t. bakht, a. قسمت qès-
 mèt, pr. t. qismèt, طالع talè' pr. t. tali'; — bonne

fortune, نیک بختی *nik-bèkhti*, بخت مساعد *bèkhté mouça'èd*, pr. t. *bakhti muça'id*, بخت سعید *bèkhté sè'id*, pr. t. *bakhti sa'id*, بخت میمون *bèkhté mèimoun*, pr. t. *bakhti maïmoun*, طالع میمون *talè'é mèimoun*, pr. t. *tali'i maïmoun*; — mauvaise fortune, بد بختی *bèd-bèkhti*, بخت معکوس *bèkhté mè'èkous*, بخت نامساعد *bèkhté na-mouça'èd*; — bonheur, prospérité, اقبال *èqbal*, pr. t. *iqbal*, سعادت *sè'adèt*; — richesse, خواسته *khastè*, peu usité, a. مکنّت *mèknèt*, دولت *dooulèt*, pr. t. *dèvlèt*, مال *mal*, pl. اموال *èmval*.

FORTUNÉ, *a*, adj., خوش بخت *khoch-bèkht*, نیک بخت *nik-bèkht*, طالع مند *talè'mènd*, a. مسعود *mèç'oud*.

FOSSE, *s. f.*, pour enterrer, گور *gour*, a. قبر *qèbr*, pr. t. *qabr*, pl. قبور *qoubour*; — creux, گودال *gooudal*.

FOSSE, *s. m.*, a. خندق *khèndèq*, pl. خنادق *khènadèq*, pr. t. *khanadiq*; — les fossés d'une place forte, خندقهای قلعه *khèndèqhai qèl'è*.

FOSSETTE, *s. f.*, چاه زرخدان *tchahé zènekhdan*.

FOSSILE, *s. m. et adj.*, زیر زمین پیدا شده *zire zèmin pèida-choudè*.

FOSSOYER, *v. a.*, کاویدن *kavidèn*, کندن *kèndèn*, خفر کردن *hèfr kèrdèn*.

FOSSOYEUR, *s. m.*, حفار *hèffar*, گورکن *gour-kèn*, pr. t. *haffar*.

Fou, fol, folle, *adj.*, دیوانه *divanè*, a. مجنون *mèdjnoun*; — devenir, fou, دیوانه شدن *divanè choudèn*; — il est fou, دیوانه است *divanè èst*.

FOUAILLER, *v. a.*, قمچی زدن *qèmtchi zèdèn*.

FOUDRE, s. f., آذرخش *âzèr-khèch*, ببر *bir*, (peu usités), a. صاعقه *sa'èqè*, pr. t. *saïqa*, pl. صواعق *sèva'èq*, pr. t. *savaïq*.

FOUDROYANT, e, adj., بار صاعقه *sa'èqè-bar*.

FOUDROYER, v. a., زدن صاعقه *zèdèné sa'èqè*.

FOUET, s. m., قامچی ou قمچی *qèmtchi*; — donner le fouet, با قامچی زدن *ba-qamtchi zèdèn*, کوتک زدن *keutèk zèdèn*; — recevoir le fouet, کوتک خوردن *keutèk khourdèn*.

FOUETTER, v. a., با قامچی زدن *qamtchi zèdèn*, با قامچی زدن *ba-qamtchi zèdèn*.

FOUETTEUR, s. m., قامچی زن *qamtchi-zèn*.

FOUGASSE, s. f., لغم کوچک *lèghmé koutchèk*.

FOUGÈRE, s. f., کرف *kèrèf*.

FOUGUE, s. f., a. حکت *hèddèt*, pr. t. *hiddèt*, تهور *tèhèvvour*, pr. t. *tèhavvur*.

FOUGUEUX, EUSE, adj., آتش مزاج *ba-hèddèt*, *âtèch-mèzadj*; — en parlant d'un cheval, سرکش *sèr-kèch*.

FOUILLE, s. f., کاویدن *kavidèn*, a. حفر *hèfr*, pr. t. *hafr*.

FOUILLER, v. a., کاویدن *kavidèn*, زمین کندن *zèmin kèn-dèn*; — dans sa poche, dans ses livres, گشتن *guèch-tèn*, جستجو کردن *djoustè-djou kèrdèn*.

FOUINE, s. f., دله *dèlè*, a. دلق *dèlèq*, pr. t. *dèlaq*.

FOULARD, s. m., دستمال ابریشمی *dèstmalé èbrichoumi*.

FOULE, s. f., a. ازدحام *èzdèham*, pr. t. *izdiham*, جمعیت *djèm'iyèt*; — en foule, با جمعیت *ba-djèm'iyèt*.

FOULER, v. a., پایمال کردن *paï-mal kèrdèn*; — fouler des

raisins, انگور لڱد زدن *èngour lèguèd zèdèn*; — foulé,
e, پايمل شد *paï-mal-choudè*.

FOULEUR, s. m., لڱدزن *lèguèd-zèn*.

FOULOIR, s. m., منڱنه *mènguènè*.

FOULON, s. m., a. قصار *qèssar*, pr. t. *qassar*.

FOULURE, s. f., افسردڱي *èfsourdègui*.

FOUR, s. m., فر *fèr* نټور *tènour*.

FOURBE, adj. et s., دغل *dèghèl*, حيله باز *hilè-baz*, a. شياک
chèiyad, pr. t. *chaïyad*, مکار *mèkkar*, pr. t. *mèkkïar*,
زراق *zèrraq*.

FOURBERIE, s. f., دغلي *dèghèli*, و مکر *hilè-ou-mèkr*.

FOURBIR, v. a., جلا دان *djèla dadèn*.

FOURBISSEUR, s. m., جلا ټر *djèla-guèr*.

FOURCHE, s. f., دو شاخه *dou-chakhè*.

FOURCHETTE, s. f., چنگال *tchèngal*.

FOURGON, s. m., گردونه بارکش *guèrdounèyé bar-kèch*; —
instrument pour remuer la braise dans le four, ټاوسر
gav-sèr.

FOURGONNER, v. a., با ټاوسر برهم زدن *ba gav-sèr bèr-hèm*
zèdèn.

FOURMI, s. f., مورچه *mourtchè*, مور *mour*.

FOURMILIERE, s. f., اشپانه مورچه *àchianèyé mourtché*.

FOURMILLEMENT, s. m., گزندڱي پوست بدن *guèzèndèguiï*
pousté bèdèn.

FOURMILLER, v. n., به بسياري مورچه بودن *bè-bèciari mour-*
tchè boudèn, انبوہ بودن *èmbouh boudèn*.

FOURNAISE, s. f., کره بزرگ *kourèyé bouzourg*, a. ساعور
sa'our.

FOURNEAU, s. m., t. p. اوجاق *oudjaq*, pr. t. *odjaq*.

FOURNÉE, s. f., une fournée de pain, بقدر يك تنور نان *bè-qèdré yèk tènour nan*.

FOURNI, e, adj. garni, آراسته *ârastè*, ساخته و پرداخته *sakhtë vè pèrdakhtë*; — bien fourni d'étoffe, پر قماش *pour-qoumach*; — livré, procuré, داده شده *dadè-choudè*; — épais, touffu, v. ces mots.

FOURNIER, IÈRE, s., t. p. فرونجی *fouroundji*.

FOURNIMENT, s. m., objets d'équipement, تدارك *tèdarèk*, pr. t. *tèdaruk*; — poire à poudre, بارت دبة *dèbbèyé barout*.

FOURNIR, v. a., دادن *dadèn*, تدارك دیدن *tèdarèk didèn*; — fourni, e, داده شده *dadè-choudè*; — garni, آراسته *ârastè*.

FOURNISSEUR, s. m., امین ذخیره رسان *zèkhirè-rèçan*, امین ذخیره *èminé zèkhirè*.

FOURNITURE, s. f., a. ذخیره *zèkhirè*, pl. ذخایر *zèkhayèr*, تدارك لوازمات *tèdarèk lèvazèmat*.

FOURRAGE, s. m., علف 'èlèf, علیق 'èliq; — fourrage vert, علف خشک تر 'èlèfé tèr, خصیل *khècil*; — sec, علف خشک 'èlèfé *khochk*.

FOURRAGER, v. n., علف گیاه درویدن *guiah dèrèvidèn*, علف 'èlèf جمع کردن *'èlèf tchidèn*, چیدن *'èlèf djèm* *kèrdèn*.

FOURRAGEUR, s. m., علفچین *'èlèf-tchîn*.

FOURREAU, s. m., نیام *niam*, a. غلاف *ghèlaf*, pr. t. *ghilaf*.

FOURRÉ, s. m., جای پر درخت *djai pour-dèrèkht*.

FOURRER, v. a., تپاندن *tèpandèn*, سپختن *soupoukhtèn*;

— se fourrer, خود را تپاندن *khoud-ra tèpandèn*; — se mêler, دخیل شدن *moudakhèlè kèrdèn*, *dèkhil choudèn*; — fourrer, garnir de peau, با پوست *ba poust èstèr kèrdèn*; — fourré, e, سپخته *soupoukhètè*; — garni de fourrure, با پوست آستر کرده *ba poust èstèr-kèrdè*.

FOURREUR, s. m., پوستین دوز *poustîn-douz*.

FOURRIER, s. m., مباشر منازل *moubachèrè mènazèl*.

FOURREURE, s. f., پوستین *poustîn*.

FOURVOYER, v. a., گیر انداختن *gom-rah kèrdèn*, *guir èndakhtèn*; — se fourvoyer, گمراه کردن *guir kèrdèn*; — fourvoyé, e, گمراه شده *guir-kèrdè*, *gom-rah-choudè*.

FOYER, s. m., t. p. اوجاق *oudjaq*, pr. t. *odjaq*; — fig. maison, خانه *khanè*; — patrie, a. وطن *vètèn*.

FRACAS, s. m., rupture avec bruit, طروق و طراق *tèroug-ou-tèraq*; — tout ce qui se fait avec bruit, آشوب *achoub*, a. ولونه *vèlvèlè*.

FRACASSER, v. a., خرد کردن *khourd kèrdèn*, شکستن *chèkèstèn*; — fracassé, e, خرد شده *khourd-choudè*.

FRACTION, s. f. action de rompre, شکستن *chèkèst*, a. کسر *kèsr*; — partie, پارچه *partchè*, pr. t. *partcha*, a. جز *djuz'*, pr. t. *djuz'*; — partie d'unité, a. کسور *kouçour*, pl. کسورات *kouçourat*.

FRACTIONNAIRE, adj. des 2 g., a. نو کسور *zou-kouçour*.

FRACTURER, v. a., شکستن *chèkèstèn*; — fracturé, e, شکسته *chèkèstè*.

FRACTURE, s. f., شکستن *chèkèst*, a. کسر *kèsr*.

F'RAGILE, adj. des 2 g., شکستنی *chèkèstèni*; — de peu de durée, کم دوام *kèm-dèvam*, بی بقا *bi-bèqa*.

F'RAGILITÉ, s. f., au fig., ناپایداری *na-paï-dari*, عدم دوام *'èdèmé dèvam*.

F'RAGMENT, s. m., تکه *tèkè*, پارچه *partchè*.

F'RAI, s. m., action de frayer, گشنی ماهیان *guèchniï mahian*.

F'RAICHEMENT, adv., با هوای خنک *ba hèvaï khounouk*; — récemment, تازه *tazè*.

F'RAICHEUR, s. f., خنکی *khounouki*; — la fraîcheur de l'air, du tems, هوا خنکی *khounoukiï hèva*; en parlant des fruit, تر و تازه‌گی *tèr-ou-tazègui*, ا. طراوت *tèravèt*.

F'RAIS, s. m. pl., a. خرج *khèrdj*, pr. t. *khardj*, مصرف *mès-rèf*, pr. t. *masraf*, pl. مصارف *mèçarèf*, pr. t. *mèçarif*; — grands frais, خرج بسیار *khèrdjé bèciar*, خرج کثی *khèrdjé koulli*; — frais de route, راه خرج *khèrdjé rah*; — à peu de frais, بخرج جزئی *bè-khèrdjé djouz'i*, بخرج کم *bè-kèrdjé kèr*; — faire des frais, خرج کردن *khèrdj kèrdèn*.

F'RAIS, F'RAICHE, adj., خنک *khounouk*; — un vent frais آب خنک *nècimé khounouk*; — eau fraîche, آب خنک *Abé khounouk*; — En parlant des fleurs, des fruits, ou de ce qui est fait récemment, تازه *tazè*; — des œufs frais, تخم مرغ تازه *tokhmé mourghé tazè*.

F'RAISE, s. f., توت فرنگی *touté frèngui*, چنگلك *tchèguèlèk*, dans le Ghilan, چنبیل *tchoumboul*.

F'RAISIER, s. m., گیاه توت فرنگی *guiahé touté frèngui*.

F'RAMBOISE, s. f., کبیه *kihè*.

FRAMBOISIER, s. m., درخت کببه *dèrèkhté kihè*.

FRANC, s. m. monnaie de France, فرانک *frank*.

FRANC, CHE, adj. libre, آزاد *âzad*; — loyal, sincère, پاکدرون *pak-dèroun*, راست گو *rast-gou*.

FRANC, QUE, s. et adj., فرنگی *frèngui*; — quartier Franc, محله فرنگی *mèhèllèyé frèngui*.

FRANÇAIS, E, s. et adj., فرانسه *francè*; — la langue française, زبان فرانسه *zèbané francè*; — en français, بیان *bè-zèbané francè*; — le gouvernement français, فرانسه دولت *dooulètè francè*; — un français, فرانسه *francè*, فرانسوی *francèvi*.

FRANCE, s. f., مملکت فرانسه *mèmlèkètè francè*.

FRANCHEMENT, adv., از روی صدق *èz rouï sèdq*, از روی خلوص قلب *èz rouï hèqiqèt*, صادقانه *sadèqanè*.

FRANCHIR, v. a., گذشتن *gouzèchtèn*, رد شدن *rèd choudèn*.

FRANCHISE, s. f. liberté, آزادی *âzadi*; — exemption, a. یکروئی *yèk-rouyi*, معافیت *mou'âfiyèt*; — sincérité, پاکدرونی *pak-dèrouni*, راست گوئی *rast-gouyi*, صداقت *sèdaqèt*, pr. t. *sadaqat*.

FRANCISER, v. a., بصورت فرانسه در آوردن *bè-sourètè francè dèr âvourdèn*, فرانسه کردن *francè kèrdèn*; — se franciser, فرانسه شدن *francè choudèn*.

FRANC-MAGON, s. m., اهل فراموش خانه *èhlé fèramouch-khanè*.

FRANCO, adv., بدون اجرت *bè-douné oudjirèt*.

FRANCOLIN, s. m., a. دراج *dourradj*.

FRANGE, s. f., ریشه, *richè*, تیره, *tèrichè*.

FRANGER, v. a., ریشه آراستن, *bè-richè àrastèn*, تیره تیره, *tèrichè-tèrichè kèrdèn*; — frangé, e, ریشه آراسته, *bè-richè àrastè*, ریشه دار, *richè-dar*.

FRAPPANT, e, adj., مؤثر کننده, *tè'ècir-kounèndè*, a. مؤثر, *mou'èssèr*, کثیر التأثير, *kècir-out-tè'ècir*.

FRAPPE, s. f., نقش سکه, *nèqché sèkkè*.

FRAPPEMENT, s. m. des mains, دست بدست زنی, *dèst-bè-dèst-zèni*; — action de frapper, زنش, *zènèch*.

FRAPPER, v. a., زدن, *zèdèn*; — battre, کتک زدن, *keutèk zèdèn*; — à la porte, در را زدن, *dèr-ra zèdèn*; — frapper monnaie, سکه زدن, *sèkkè zèdèn*; — des mains, دست بدست زدن, *dèst-bè-dèst zèdèn*; — frapper d'étonnement, بشگفت انداختن, *bè-chèguèft èndakhtèn*, بحیرت انداختن, *bè-hèirèt èndakhtèn*; — faire impression, تاثیر کردن, *tè'ècir kèrdèn*; — frappé, e, زده شده, *zèdè-choudè*, کتک خورده, *keutèk-khourdè*; — être frappé d'étonnement, در شگفت ماندن, *dèr chèguèft mandèn*, متاثر شدن, *moutè'èssèr choudèn*; — se frapper, همدیگر را زدن, *hèm-diguèr-ra zèdèn*; — frappé, e, étonné, e, در شگفت مانده, *dèr chèguèft mandè*, حیران, *moutèhèiyèr-choudè*, متحیر شده, *hèiran-choudè*; — en parlant des monnaies, a. مسکوک, *mèskouk*.

FRAPPEUR, EUSE, s., زنده, *zènèndè*, a. ضارب, *zarèb*, pr. t. *zarib*.

FRATERNEL, LE, adj., برادر وار, *bradèr-var*, برادری, *bradèri*.

FRATERNELLEMENT, adv., برادرانه, *bradèranè*.

FRATERNISER, v. n., برادر شدن *bradèr choudèn*.

FRATERNITÉ, s. f., برادری *bradèri*, a. اخوت *oukhouvvèt*.

FRATRICIDE, s. m., قاتل برادر خویش *qatèlé bradèré khich*,
a. قاتل الاخ *qatèl-oul-èkh*.

FRAUDE, s. f., دغا *dègha*, دغلی *dèghèli*, ريو *riv*, a. مراوغه
mouravèghè, pr. t. *muravagha*, احتیال *èhtial*, pr. t. *ih-
tial*; — en fraude, دغا بیروو *bè-riv-ou-dègha*.

FRAUDER, v. a., کردن دغلی *dèghèli kèrdèn*, فریفتن *fèrif-
tèn*, مال گول زدن *goul zèdèn*; — faire la contrebande, مال
از گومرک گوریزانیدن *mal èz goumrourk gourizanidèn*.

FRAUDEUR, EUSE, s., دغل *dèghèl*, حیلہ باز *hilè-baz*, a.
خانع *khadè'*, pr. t. *khadi'*.

FRAUDULEUSEMENT, adv., بحیله *bè-hilè*.

FRAUDULEUX, EUSE, adj. des 2 g., حیلہ یی *hilèyi*, دروغ *dou-
rough*.

FRAYER, v. a., راه کردن *rah va kèrdèn*; — en parlant des
poissons, ماهیان جفت شدن *djouft choudènè mahian*.

FRAYEUR, s. f., ترس *tèrs*, هراس *hèras*, a. رعب *rou'oub*, pr.
t. *rou'b*.

FREDAINE, s. f. folie de jeunesse, جاهلی *djahèli*.

FREDONNER, v. a., ترنم کردن *tèrènnoum kèrdèn*.

FRÉGATE, s. f., جهاز جنگی کوچک *djèhazé djènguît*
koutchèk.

FREIN, s. m. ce qui se met dans la bouche du cheval,
دهنه *dèhènè*, t. p. گم *guèm*; — fig., ce qui retient
dans le devoir, جلو *djèloou*; — il faut mettre un frein
à sa langue, باید ترغت را جلو زبانش *djèlooué zèba-
nèch-ra bayèd guèrèft*.

FRELATER, v. a., شرابرا مخلوط کردن *chérab-ra mèkhlout kèrdèn*.

FRÊLE, adj. des 2 g., زبون *zèboun*, a. ناکیف *nèhif*.

FRELON, s. m., غلغ *ghèlèftch*, زنبور سرخ *zèmbouré sourkh*.

FRÉMIR, v. n., ترس لرزیدن *èz tèrz lèrzidèn*.

FRÉMISSEMENT, s. m., لرزه لرزه *lèrzèch*, a. قشعریره *lèrzè*, a. *qouch'èrirè*.

FRÊNE, s. m., زبانگنجشک درخت *dèrèkhté zèban-goun-djèchk*.

FRÉNÉSIE, s. f., a. سرسام *sèrsam*, فرنطیس *fèrnètis*.

FRÉNÉTIQUE, adj. des 2 g., گرفتار سرسام *guèrèftaré sèrsam*.

FRÉQUEMMENT, adv., بسیار *bèciar*, a. مکرر *moukèrrèr*.

FRÉQUENT, e, adj., خیلی *khèili*, بسیار *bèciar*.

FRÉQUENTATION, s. f., آمیزش *àmizèch*, آمد و رفت *àmèd-ou-rèft*, a. معاشرت *mou'achèrèt*.

FRÉQUENTER, v. a., آمیزش کردن *àmizèch kèrdèn*, ملاقات کردن *moumachat kèrdèn*, معاشرت کردن *mou'achèrèt kèrdèn*.

FRÈRE, s. m., برادر *bradèr*; — mon cher frère, عزیز من *bradèré 'èzizé mèn*.

FRESQUE, s. f., نقش بر دیوار *nèqché bèr divar*.

FRET, s. m., کرایه اجرت کشتی *oudjrèté kèchti*, کرایه *kè-rayèyé kèchti*.

FRÊTER, v. a. donner en louage, بکرایه دادن *kèchti bè-kèrayè dadèn*; — prendre en louage, کشتی بکرایه گرفتن *kèchti kèrayè kèrdèn*.

FRÊTEUR, s. m., کرایه کننده کشتی *hèrayè-kounèndèyé kèchti*.

FRÉTILLANT, *e*, adj., لرزان *lèrzan*, جنبان *djoumban*.

FRÉTILLEMENT, *s. m.*, لرزش *djoumbèch*, لرزه *lèrزه*, لرزه‌چ *lèrزه‌ch*, اهتزاز *èhtèzaz*, *pr. t. ihtizaz*.

FRÉTILLER, *v. n.*, لرزه کردن *lèrزه kèrdèn*, لرزیدن *lèrزيدن*, اهتزاز کردن *èhtèzaz kèrdèn*.

FRETIN, *s. m.*, ماهی ریزه *mahiî rize*.

FRIABILITÉ, *s. f.*, قلبیت له شدن *fèchar-pèziri*, قابلیت له شدن نرم *qabèliyètè lèh choudèn*, ou نرم شدن *nèrm choudèn*.

FRIABLE, adj. des 2 g., قابیل نرم شدن *qabèlé nèrm choudèn*, له شدننی *lèh-choudèni*, فشارپذیر *fèchar-pèzir*.

FRIAND, *e*, adj., دوستدار اطعمه لذیذ *doust-daré èt'èmèyè lèzizè*.

FRIANDISE, *s. f.* mets délicat, خوراک لذیذ *khourakè lèziz*, طعام لذیذ *tè'amé lèziz*; — goût pour la délicatesse, میل بطعام لذیذ *mèil bè-tè'amé lèziz*; — sucreries, شیرینی *chirini*.

FRICASSÉE, *s. f.*, گوشت در روغن سرخ کرده *goucht dèr rooughèn sourkh-kèrdè*.

FRICASSER, *v. a.*, توی روغن سرخ کردن *touî rooughèn sourkh kèrdèn*, تغریدن *tèfridèn*, (peu usité), قاومه کردن *qavourmè kèrdèn*; — fricassé, *e*, توی روغن سرخ کرده *touî rooughèn sourkh-kèrdè*.

FRICASSEUR, *s. m.*, آشپز نا قابل *àchpèzé nâ-qabèl*.

FRICHE, *s. f.*, زمین شیار نکرده *zèminé chîar nè-kèrdè*, زمین زمرزع *zèminé ghèirè mèzrou'*.

FRICTION, *s. f.*, مالش *malèch*, مشتعل *mouchtè-mal*.

FRICTIONNER, *v. a.*, مالیدن *malidèn*, مالش کردن *malèch kèrdèn*, مشتعل کردن *mouchtè-mal kèrdèn*.

FRIGORIFIQUE, adj. des 2 g., سړدی انگیز *sèr-di-ènguiz*,
سړدی اور *sèr-di-àvèr*, سرد کنند *sèr-d-kounèndè*, a.
مېړن *moubèrrèd*, pr. t. *mubèrrid*.

FRILEUX, EUSE, adj., در سرما آجز *dèr sèrma ádjèz*, زود
چاهنده *zoud tchahèndè*, vulg. چاینده *tchayèndè*.

FRIMAS, s. m., مە یخ کره *mèhé yèkh-kèrdè*, پېژ *pouj*.

FRINGANT, E, adj., بازی کن *bazi-koun*.

FRIPER, v. a., فرسودن *fèrsoudèn*, کهنه کردن *keuhnè kèrdèn*.

FRIPERIE, s. f., کهنه فروشی *keuhnè-fourouchi*.

FRIPIER, ÈRE, s., کهنه فروش *keuhnè-fourouch*.

FRIPON, ONNE, s. qui vole, دزد *douzd*, گوشبر *gouch-bour*, a.
سارق *sarèq*, pr. t. *sariq*; — qui trompe, چاچول *tcha-*
tchoul, فریبنده *fèribèndè*, a. خادع *khadè'*, pr. t. *khadi'*,
مقلب *moutèqèllèb*, pr. t. *mutèqallib*; — vaurien
چاپچی *tchaptchi*, نادرست *na-droust*, ناپاک *na-pak*,
a. شیاد *chèiyad*, طزار *tèrrar*, pr. t. *tarrar*.

FRIPONNERIE, s. f., گوشبری *gouch-bouri*, چاپلوسی *tcha-*
pèlouci, دزدی *douzdi*, طزاری *tèrrari*.

FRIE, v. a., سرخ کردن *touï rooughèn sourkh*
kèrdèn; — frit, e, سرخ کرده *touï rooughèn*
sourkh-kèrdè.

FRISE, s. f. terme d'architecture, a. افریز *èfriz*, pl. افاریز *èfa-*
riz, pr. t. *afariz*.

FRISER, v. a., تاب دادن *tab dadèn*, مجعد کردن *moudjè'èdd*
kèrdèn; — v. n. et se friser, تاب خوردن *tab khour-*
dèn, پیچ شدن *moudjè'èdd choudèn*, pitch-pitch شدن
pitch-pitch choudèn; — frisé, e, تاب خورده *tab-khourdè*,
a. مجعد *moudjè'èdd*.

FRISSON, s. m., لرز *lèrz*, لرزه *lèrزه*, لرزش *lèrزهش*; — frisson de la fièvre, فاشا *fèracha*, تب *lèrزهه تب* *lèrزهه tèb*.

FRISSONNER, v. n., لرزیدن *lèrزيدن*, لرزش کردن *lèrزهش کردن* *kèrdèn*, لرز کردن *lèrz kèrdèn*.

FRISURE, s. f., تاب گیسو *tabé guisou*, زلف *pitchidèguii zoulf*.

FRITURE, s. f., t. p. قاورمه *qavourmè*.

FRIVOLE, adj. des 2 g., بیهوده *bi-houdè*, لغو *lèghv*, pr. t. *laghv*; — parole frivole, حرف بیهوده *hèrfé bi-houdè*.

FRIVOLITÉ, s. f., بیهودگی *bi-houdègui*.

FROC, s. m., a. خرقة *khèrqè*, pr. t. *khirqa*; — de derviche, خرقة درویشی *khèrqèyé dèrvichi*.

FROID, s. m., سرما *sèrma*, چاهیدگی *tchahidègui*, vulg. *tchahidègui*, a. برودت *bèroudèt*; — prendre froid, سرما *sèrma khourdèn*; — j'ai froid, چاهیدم *tchahidèm*, vulg. *tchahidèm*, است سرم *sèrdèm-èst*; — à froid, گرم نکردن *guèrm nè-kèrdè*, سرد *sèrd*.

FROIDEMENT, adv., a. برودت به *bè-bèroudèt*, بطور سرد *bè-toouré sèrd*.

FROIDEUR, s. f., سردی *sèrdi*, a. برودت *bèroudèt*, pr. t. *buroudèt*.

FROISSEMENT, s. m., افسردگی *èfsourdègui*, فسردگی *fè-courdègui*; — fig. offense, رنجش *rèndjèch*, دل *dèl-èfsourdègui*.

FROISSER, v. a., فرسودن *fèrsoudèn*; — froissé, e, فرسوده *fèrsoudè*; — fig. offensé, رنجیده *rèndjidè*.

FRÔLEMENT, s. m., a. مس *mès*.

FRÔLER, v. a., مس کردن *mès kèrdèn*.

FROMAGE, s. m., پنیر *pénir*.

FROMAGERIE, s. f., کارخانه پنیر *kar-khanèyé pénir*.

FROMENT, s. m., گندم *guèndoum*.

FRONCEMENT, s. m., چین شدن *tchîn-tchîn choudèn*.

FRONCE, s. f., چین *tchîn*.

FRONCER, v. a., چین کردن *tchîn-tchîn kèrdèn*, چین
گره بر آبرو زدن *tchîn zèdèn*; — froncer les sourcils, چین گره بر آبرو زدن *guèrèh bèr èbrou zèdèn*; — froncé, e, چین شده *tchîn-tchîn choudè*; — sourcils froncés, گره بر آبرو زده *guèrèh bèr èbrou zèdè*.

FRONDE, s. f., دستا سنگ *dèsta-sèng*, فلاخان *fèlakhan*.

FRONDER, v. a. et n., انداختن *bè-fèlakhan èn-dakhtèn*; — au fig., عیب گرفتن *'èib guèrèftèn*, طعن
ou طعنه زدن *tè'èn*, ou *tè'ènè zèdèn*.

FRONDEUR, s. m., انداز *fèlakhan-èndaz*.

FRONT, s. m., ناصیه *djèbîn*, پیشانی *pichani*, *a. naciè*; — fig., روى *rouï*, رو *rou*, گستاخی *goustakhi*.

FRONTAL, e, adj., متعلق به پیشانی *moutè'èllèqé bè-pi-chani*; — la veine frontale, رگ پیشانی *règué pichani*.

FRONTAL, ou fronteau, s. m., تسمه پیشانی اسب *tèsmèyé pikhaniï èsp*.

FRONTIÈRE, s. f., مرز *mèrz*, سرحد *sèr-hèdd*, ا. حد *hèdd*,
pl. حدود *houdoud*.

FRONTISPICE, s. m., پیش رو *pich-rou*, رو *rou*; — d'un
livre, عنوان کتاب *sèr-nèvèchté kètab*, سرنوشت کتاب
'ounvané kètab.

FRONTON, s. m., زینت بالای در *zinètè balaï dèr*.

FROTAGE, s. m., سایش *sayèch*, سابیدگی *sabidègui*.

FROTTEMENT, s. m., سایش *sayèch*, مالیدگی *malidègui*.
سابیدگی *sabidègui*.

FROTTER, v. a., سابیدن *sabidèn*, ساییدن *sayidèn*, سودن *soudèn*; — essuyer, پاک کردن *pak kèrdèn*.

FROTTEUR, s. m., ساینده *sayèndè*.

FRUCTIFÈRE, adj. des 2 g., باردار *bar-dar*, میوه‌دار *mivè-dar*.

FRUCTIFIER, v. a., بار دادن *bar dadèn*, میوه آوردن *mivè avourdèn*; — au fig., ثمر ثمر شدن *mousmèrè sèmèr choudèn*; — rapporter, کردن فایده *faïdè kèrdèn*.

FRUCTUEUSEMENT, adv., سودمندانه *soudmèndanè*, با فایده *ba-faïdè*.

FRUCTUEUX, EUSE, adj., بار پر *pour-bar*, حاصل پر *pour-ha-cèl*; — au fig., سودمند *soudmènd*, با فایده *ba-faïdè*, a. نافع *nafè'*, pr. t. *nafi'*.

FRUGAL, e, adj., کم خوراک *kèm-khourak*; — un repas frugal, خوراک جزئی *khouraké djouz'i*.

FRUGALITÉ, s. f., کم خوراک *kèm-khouraki*.

FRUGALEMENT, adv., بکم خوراک *bè-kèm-khouraki*.

FRUGIVORE, adj. des 2 g., میوه‌خور *mivè-khour*.

FRUIT, s. m., میوه *mivè*, pr. t. *mèivè*, a. ثمر *sèmèr*, pl. اثمار *èsmar*.

FRUIT, nouveau, نوپر *noou-bèr*; — avantage, سود *soud*, a. فایده *faïdè*, منفعت *mènfe'èt*, pr. t. *mènfa'at*.

FRUITERIE, s. f., دکان میوه‌فروشی *doukkané mivè-fourouchi*; — commerce de fruits, میوه‌فروشی *mivè-fourouchi*.

FRUITIER, IÈRE, s. qui vend des fruits, میوه‌فروش *mivè-fourouch*.

FRUITIER, IÈRE, adj., دار میوه *mivè-dar*.

FRUSTREER, v. a., محروم کردن *mèhroum kèrdèn*.

FUGITIF, IVE, adj., گریزان *gourizan*, a. فراری *fèrari*.

FUIR, v. n., گریختن *gourikhtèn*, فرار کردن *fèrar kèrdèn*,

FUITE, s. f., گریز *gouriz*, a. فرار *fèrar*, pr. t. *firar*; — prendre la fuite, گریختن *gourikhtèn*, فرار کردن *fèrar kèrdèn*, هزیمت کردن *hèzimèt kèrdèn*; — mettre en fuite, گریزانیدن *gourizanidèn*.

FULMINANT, E, adj., صاعقه بار *sa'èquè-bar*.

FULMINATION, s. f. publication d'une bulle, اصدار لعنت نامه *èsdaré lè'ènèt-namè*, pr. t. *isdari la'nèt-namè*, صدور *soudouré lè'ènèt-namè*; -- explosion, آتش گرفتن *àtèch guèrèftèn*.

FULMINER, v. a. publier une excommunication, صادر کردن *sadèr kèrdèn*, اصدار لعنت نامه *èsdaré lè'ènèt-namè*; — s'empôter avec menace, آتش گرفتن *àtèch guèrèftèn*, غضبناك شدن *ghèzèbnak choudèn*; — éclater, آتش گرفتن *àtèch guèrèftèn*, بر باد رفتن *bèr bad rèftèn*.

FUMAGE, s. m., دود دادن *doud dadèn*; — en parlant des tortes, قوت زمين *gouvveté zèmin*, قوت *gout*.

FUMANT, E, adj., دود کننده *doud-kounèndè*, a. داخن *dakhèn*, pr. t. *dakhin*.

FUMÉE, s. f., دود *doud*.

FUMER, v. n. jeter de la fumée, دود دادن *doud dadèn*, کشیدن *doud kèrdèn*; — aspirer du tabac, کشیدن *kèchidèn*; — fumer la pipe, چبوق کشیدن *tchèbouq kèchidèn*.

FUMERON, s. m., زغل دودی *zoghale doudi*.

FUMETERRE, s. f. plante, شاختره *chah-tèrè*.

FUMEUR, EUSE, s., غليانكش *tchèbouq-kèch*, چبوق كش *ghèlian-kèch*.

FUMEUX, SE, adj., a. مبخر *moubèkhhkèr*, pr. t. *mubakhhkir*.

FUMIER, s. m., سركين *sèrguïn*, پييين *pèyïn*.

FUMIGATION, s. f., a. بخور *bèkhour*.

FUMIGER, v. a., دود دادن *doud dadèn*, بخار دادن *boukhar dadèn*.

FUMISTE, s. m., بخاری ساز *doud-kèch-saz*, دودكش ساز *boukhari-saz*.

FUNAMBULE, s. des 2 g., رسن باز *rècèn-baz*.

FUNÈBRE, adj. des 2 g., متلف بجنازه *moutè'èllèqé bè-djènazè*; — au fig., lugubre, انگيز *èndouh-èn-guiz*; — triste, a. حزين *hèzïn*, pr. t. *hazïn*.

FUNÉRAILLES, s. f., pl. رسوم برداشتن جنازه *rouçoumé bèr-dachtèné djènazè*, a. نعش *nè'èch*, pr. t. *na'ch*, ميت *mèyt*.

FUNÉRAIRE, adj. des 2 g., متعلق بجنازه *moutè'èllèqé bè-djènazè*.

FUNESTE, adj. des 2 g., بد فرجام *bèd-fèrdjam*, شوم *choum*, a. مناكوس *mènhaus*.

FUNESTEMENT, adv., به بد فرجامی *bè-bèd-fèrdjami*, به سخت *bè-bèd-bèkhti*, به بدبختی *bè-bèkhtè vajgoun*, وازگون *bèd-bèkhtanè*.

FUR (au) et à mesure adj., بفرأخر آن *bè-fèrakhourè àn*.

FURET, s. m., جانورك خروگوشگر *djanvèrèké khèr-gouch-guir*; — fig. personne qui s'enquiert de tout, جوينی *djouyāi khèbèrè hèmè tchiz*.

FURETER, v. n., chasser avec le furet, شکار خرگوش کردن *chèkaré khèr-gouch kèrdèn*; — fouiller partout, همه جا *hèmè dja guèchtèn*, تفحص کردن *tèfèhhous kèrdèn*.

FURETEUR, EUSE, s., جویای همه چیز *djouyaï hèmè tchiz*.

FUREUR, s. f. rage, دیوانگی *divanègui*, a. حرص سبعی *hèrcé sèb'i*; — de colère, آتش غضب *khèchm*, *âtèché ghèzèb*.

FURIBOND, e, adj., بشدت خشمناک *bè-chèddèt khèchmnak*.

FURIEUSEMENT, adv. avec furie, بخشم تمام *bè-khèchmé tèmam*; — extrêmement, a. بغایت بشدت *bè-chèddèt*, *bè-ghayèt*.

FURIEUX, SE, adj., دیوانه *divanè*, بشدت خشمناک *bè-chèddèt khèchmnak*, a. مجنون *mèdjnoun*.

FURONCLE, s. m., دمل *doummèl*.

FURTIF, IVE, adj., نهان *nèhan*, پنهان *pèghan*, a. خفی *khèfi*, pr. t. *khafî*, مخفی *mèkhfi*, pr. t. *makhfi*.

FURTIVEMENT, adv., در پنهانی *pèghan*, نهان *nèhan*, پنهان *pèghan*, a. مخفياً *mèkhfièn*, pr. t. *makhfièn*.

FUSAIN, s. m. arbrisseau, a. عرقية الراحب *'èrqiye't-our-ra-hèb*, pr. t. *'irqiyet-ur-rahib*.

FUSEAU, s. m., دوك *douk*, a. مغزل *mèghzèl*, pr. t. *mighzèl*, pl. مغازل *mèghazèl*, pr. t. *mèghazil*; — petit fuseau qu'on place, garni de fil ou de soie, au milieu de la navette, ماشوره *machourè*, ماسوره *maçourè*.

FUSÉE, s. f. pièce d'artifice, فشنگ *fèchèng*, pr. t. *fichènk*, آتش باری *fèchènguè atèch-bazi*.

FUSIBLE, adj. des 2 g., قابل آب شدن *qabèlè àb choudèn*, گداز پذیر *goudaz-pèzir*.

- FUSIL, s. m., تفنگ *toufèng*, pr. t. *tufènk*.
 FUSILLIER, s. m., تفنگچی *toufèngtchi*.
 FUSILLADE, s. f., تفنگ اندازی *toufèng-èndazi*.
 FUSILLER, v. a., با تفنگ زدن *ba toufèng zèdèn*.
 FUSION, s. f., آب شدن *Ab choudèn*, a. زوبان *zouban*, pr. t. *zèvban*.
 FUSTIGATION, s. f., کونک *keutèk*.
 FUSTIGER, v. a., کونک زدن *keutèk zèdèn*.
 FÛT, s. m., پ. t. قونداق *qoundaq*.
 FUTAILLE, s. f. bois de haute futaie, جنگل درختان بلند *djènguèlè dèrèkhtané boulènd*.
 FUTAILLE, s. f., پپ *pip*.
 FUTAINÉ, s. f., کتان و پنبه *qoumaché kètan-ou-pèmbè*.
 FUTÉ, E, adj., زيرك *zirèk*, هوشيار *houchiar*.
 FUTILE, adj. des 2 g., پوچ *poutch*, بيهود *bi-houdè*, a. لا طایل *la-tayèl*, pr. t. *la-tayil*.
 FUTILITÉ, s. f., بيهودگی *bi-houdègui*.
 FUTUR, E, adj., آينده *âyèndè*, a. مستقبل *moustèqbel*, pr. t. *mustaqbil*; — le futur, le fiancé, داماد *damad*; — la future, عروس *'èrous*.
 FUYANT, E, adj., گريزان *gourizan*.
 FUYARD, DE, adj., گريزند *gourizèndè*; — S., a. فراری *fèrari*, pr. t. *firari*.

G

- GABARE, s. f., زورق بارکش *zoourèqué bar-kèch*.
 GABARI, OU GABARIT, s. m., نمونه کشتی *nèmoundèyé kèchti*.

GABELLE, s. f., وجه گمرک نمک, *vèdjhé goumrouké nèmèk*,
 باج نمک *badjé nèmèk*.

GABIER, s. m., پاسبان کشتی *kèchiktchi*, *pa-*
cèbané kècthi.

GABION, s. m., سبد بخاک آکنده *sèbèd bè-khak*
àkèndè.

GABIONNER, v. a., سبدهای بخاک آکنده ترتیب دادن *sè-*
bèdhaï bè-khak àkèndè tèrtib dadèn.

GÂCHE, s. f., کلید دان *klid-dan*.

GÂCHER, v. a., گچرا با آب آمیختن *guèdj-ra ba âb âmikh-*
ten; — fig. gâter, mal travailler, بد درست کردن *bèd*
droust kèrdèn, خراب کردن *khèrab kèrdèn*.

GÂCHEUR, EUSE, s., شاگرد بتا *chaguèrdé bèнна*; — fam.
 qui travaille mal, کارگر ناقابل *kar-guèré na-qabèl*.

GÂCHIS, s. m., گل *guèl*, خلاش *khèlach*.

GAFFE, s. f., چنگک *tchènguèk*, جفته *djèftè*.

GAGE, s. m., گرو *guèroou*, ا. رهن *rèhn*, pr. t. *rèhîn*; —
 prendre des gages, گرو گرفتن *guèroou guèrèftèn*; —
 salaire, ا. موابج *mèvadjèb*, pr. t. *mèvadjib*, علفه
'ouloufè, pr. t. *'ulufè*.

GAGER, v. a., موابج دادن *mèvadjèb dadèn*; — v. n. pa-
 rier, نذر بستن *nèzr bèstèn*.

GAGEUR, EUSE, s., نذر بند *nèzr-bènd*.

GAGEURE, s. f., ا. نذر *nèzr*, مراهنه *mourahènè*.

GAGISTE, adj. des 2 g., موابجدار *mèvadjèb-dar*.

GAGNANT, E, adj., برنده *bèrèndè*.

GAGNE-DENIER, s. m., ا. حمال *hèmmal*.

GAGNE-PAIN, s. m., ا. کاسب *kacèb*, pr. t. *kiacièb*.

GAGNE-PETIT, s. m., کارد تیز کن *tiz-kounèndè*, کارد تیز کن *kard tiz-koun*.

GAGNER, v. a. faire un gain, سود کردن *soud kèrdèn*, نفع کردن *nèf' kèrdèn*, منفعت کردن *mènfe'èt kèrdèn*; — au jeu, بردن *bourdèn*; — vaincre, فیروز شدن *firouz choudèn*, غالب آمدن *ghalèb àmèdèn*; — sa vie, کاسبی کردن *kacèbi kèrdèn*, کسب کردن *kèsb kèrdèn*; — tirer avantage de, فایده کردن *faïdè kèrdèn*.

GAILLARD, e, adj., شاد *chad*, با دماغ *ba-dèmagh*; — un peu libre, بی پروا *bi-pèrva*, گستاخ *goustakh*.

GAILLARDEMENT, adv. joyeusement, بشادی *bè-chadi*; — hardiment, بجسارت *bè-djèçarèt*.

GAILLARDISE, s. f., شادی *chadi*; — paroles un peu libres, بی پرده‌ئی *bi-pèrdèyi*, گستاخی *goustakhi*.

GAIN, s. m., سود *soud*, a. نفع *nèf'*, منفعت *mènfe'èt*. pr. t. *mènfa'at*.

GAÎNE, s. f., نیام *niam*, a. غلاف *ghèlaf*, pr. t. *ghilaf*.

GAÎNIER, s. m., غلاف‌ساز *ghèlaf-saz*.

GALA, s. m., a. ضیافت *ziafèt*.

GALAMMENT, adv., ظریفانه *zèrifanè*, معقولانه *mè'èqoulanè*.

GALANT, e, adj., خوش طبع *khoch-tèb'*, a. معقول *mè'èqoul*; — qui cherche à plaire aux femmes, زن پرست *zèn-pè-rèst*, زن خفیف *zèn-doust*; — femme galante, زن رفنار *zènè khèfif-rèftar*.

GALANTERIE, s. f., خوش طبعی *khoch-tèb'i*, a. ضرافت طبع *zèrafètè tèb'*, معقولیت *mè'èqouliyet*; — auprès des femmes, زن پرستی *zèn-pèrèsti*.

GALE, s. f., پیون *pèrioun*, گر *guèr* (peu usité) a. جرب *djèrèb*.

GALÉNISME, s. m., a. جالینوس مذهب *mèzhèbé djalinous*,
pr. t. *mèzhèbi djalinous*.

GALÉNISTE, adj. des 2 g., a. جالینوسی *djalinouci*, pr. t.
djalinoci, pl. جالینوسیون *djalinouciyoun*, pr. t. *dja-*
linociyoun.

GALÈRE, s. f. کشتی بارکش *kèchtiï bar-kèch*.

GALERIE, s. f. longue pièce d'un bâtiment, طنابی *tènabi*;
— corridor, دالان *dalan*; — balustrade, شبکه *chèbèkè*.

GALÉRIEN, s. m., زندانی *zendani*.

GALET, s. m., سنگ کنار دریا *sèngué kènaré dèria*.

GALETTE, s. f., نان گرده *nané guèrdè*; — biscuit, نان
خشک *nané khochk*.

GALEUX, EUSE, adj., چیدار *djèrèb-dar*.

GALIEN, n. prop., a. جالینوس *djalinous*.

GALIMATIAS, s. m., a. خلط کلام *khèlté kèlam*, pr. t. *khalti*
kèlam, pl. خلطیات *khèltiat*.

GALION, s. m., قلیون *qèlioun* pr. t. *qalioun*.

GALIOTE, s. f., رودخانه کشتی *kèchtiï roud-khanè*.

GALLE, s. f. noix de galle, مازو *mazou*.

GALLICAN, NE, adj., متعلق بکلیسای فرانسه *moutè'èllèqé*
bè-kliçai francè.

GALLICISME, s. m., a. اصطلاح فرانسه *èstèlahé francè*, pr. t.
istilahi francè.

GALLINACÉS, s. m., pl. پرندۀ از جنس مرغ خانگی *pèrèn-*
dèyé èz djènsé mourghé khanègui.

GALOCHES, s. f., pl. گالوش *galoch*, t. p. سرموزه *sèrmouzè*.

GALON, s. m., بند گلابتون *bèndé goulabètoun*.

GALONNER, v. a., بند گلابتون دوختن *bèndé goulabètoun doukhtèn*; — galonné, e, گلابتون دوخته *goulabètoun-doukhtè*.

GALOP, s. m., دو *doou*; — aller au galop, V. galoper.

GALOPADE, s. f., روش بدو *rèvèché bè-doou*.

GALOPER, v. n., دو کردن *doou kèrdèn*, رفتن بدو *bè-doou rèftèn*.

GALOPIN, s. m., بچه *bètchè*.

GALVANIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق به قوه الکتریقه حیوانیه *moutè'èllèqé bè-qouvveyé èlèqtriqèyé hèivaniyé*.

GALVANISME, s. m., a. قوه الکتریقه حیوانیه *qouvveyé èlèqtriqèyé hèivaniyé*, a. قوت الکتریکای حیوانیه *qouvveti èlèktrikaï hèivaniyé*.

GALVAUDEB, v. a., دشنام دادن *feuhch dadèn*, فحش دادن *douchnam dadèn*.

GAMBADE, s. f., جهش *djèhèch*.

GAMBADER, v. n., جهیدن *djèhidèn*, جستن *djèstèn*.

GAMELLE, s. f., ظرف خوراک سربازان *zèrfé khourakè sèr-bazan*.

GAMIN, s. m., بچه ولگردی *bètchèyé vèl-guèrdi*.

GAMME, s. f., a. در مفصل *dourré moufèssèl*, pr. t. durri *mufassal*.

GANACHE, s. f., زیرین اسپ *tchanèyé ziriné èsp*; — fig. qui a l'esprit lourd, بی خرد *bi-khèrèd*, کم عقل *kèm-'èql*.

GANGLION, s. m., a. شبکه الاعصاب *chèbèkèt-oul-'è'gab*.

GANGRÈNE, s. f., غانغریا *ghanghèraya*, a. شقاقلس *chè-qaqlous*.

GANGRENER (se), v. pron., شقاقلوس شدن *chèqaqlous choudèn*.

GANGRENEUX, EUSE, adj., a. شقاقلوسی *chèqaqlouci*.

GANSE, s. f., قیطان *qèitan*, pr. t. *qaïtan*; — se dit pour boutonnière v. ce mot.

GANT, s. m., دستکش *dèst-kèch*; — porter des gants, mettre ses gants, دستکش پوشیدن *dèst-kèch pouchidèn*; — jeter le gant, جنگی طلب کردن *bè-mèidané djèng tèlèb kèrdèn*.

GANTELET, s. m., آهنبین دستکش *dèst-kèché àhènîn*.

GANTER, v. a., دستکش پوشیدن *dèst-kèch pouchidèn*.

GANTERIE, s. f., کارخانه دستکش *kar-khanèyé dèst-kèch*.

GANTIER, IÈRE, دستکش فروش ساز *dèst-kèch-saz*, دستکش *dèst-kèch-fourouch*.

GARANCE, s. f., روناں *rounas*.

GARANCER, v. a., برنگی روناں رنگی کردن *bè-rènguè rounas rèng kèrdèn*.

GARANT, E, s. et adj., a. ضامن *zamèn*, pr. t. *zamîn*, کفیل *kèfil*, pl. کفلا *koufèla*, متکفل *moutèkèffèl*; — se rendre garant, ضامن شدن *zamèn choudèn*.

GARANTIE, s. f., a. ضمانت *zèmanèt*, کفالت *kèfalèt*.

GARANTIR, v. a., ضمانت کردن *zamèn choudèn*, کفالت *kèfalèt kèrdèn*; — garanti e; a, مکفول له *mèkfoul lè-hou*.

GARCE, s. f., جند *djèndè*, a. قکبه *qèhbè*, فاحشه *fahèchè*, pr. t. *fahichè*.

GARÇON, s. m. پسر *pècèr*.

GARDE, s. f. partie d'une épée, قبضه شمشیر *qèbzèyé chàm*

chir; — conservation, پاس *pas*, a. حفظ *hèfz*, pr. t. *hifz*, محافظه *mouhafèzè*; — action par laquelle on observe ce qui se passe, کشیک *kèchik*, دیدبانی *di-dè-bani*; — action de garder, نگاهداری *nègah-dari*; — une garde, پاسبان *pacè-ban*, دیدبان *didè-ban*, t. p. قراول *qèravoul*, کشیکچی *kèchiktchi*; — prendre garde, حذر کردن *hèzèr kèrdèn*; — monter la garde, قراول کشیدن *qèravoul kèchidèn*, کشیک کشیدن *kèchik kèchidèn*, پاسبانی کردن *pacè-bani kèrdèn*; — corps de garde, قراولخانه *qèravoul-khanè*.

GARDE-BOUTIQUE, s. m., مال مشکل فروش *malé mouchkèl-fourouch*.

GARDE-CÔTE, s. m., کنار دریا نگاهدار *nègah-daré kènarè dèria*.

GARDE-CHASSE, s. m., t. p. قرقچی *qourouqtchi*.

GARDE-DES-SCAUX, مهردار *meuhr-dar*, pr. t. *muhur-dar*.

GARDE-FOU, s. m., شبکه *chèbèkè*.

GARDE-FEU, s. m., شبکه پیش بخاری *chèbèkèyé pich-boukhari*.

GARDE-MAGASIN, s. m., انباردار *èmbar-dar*, امین انبار *èminé èmbar*.

GARDE-MALADE, s. des 2 g., پرستدار مریض *pèrèst-daré mèriz*.

GARDE-MANGER, s. m., توشه دان *tchacht-dan*, توشه دان *touchè-dan*.

GARDE-NATIONALE s. f., قشون ردیف *qouchouné rədif*, قشون ملتیی *qouchouné mèllèti*.

GARDER, v. a. conserver, نگاه داشتن *nègah-dachtèn*, حفظ

کردن *hèfz kèrdèn*, پاس داشتن *pas dachtèn*; — *garder un malade*, مریضی را پرستداری کردن *mèrizi-ra pèrèst-dari kèrdèn*; — *garder le lit*, بستری بودن *bèstèri boudèn*; — *le silence*, سکوت اختیار کردن *soukout èkhtiar kèrdèn*; — *la chambre*, بیرون نیامدن *z az outaq biroun nè-yamèdèn*; — *les moutons*, چوبانی کردن *tchoubani kèrdèn*, گله‌بانی کردن *guèllè-bani kèrdèn*; — *se garder*, خود را محفوظ داشتن *khoud-ra mèhfouz dachtèn*, احتراز کردن *èhtèraz kèrdèn*; — *protéger*, نگاهدا کردن *sianèt kèrdèn*; — *gardé, e*, نگاهدا شده *nègah-dachtè-choudè*, *a.* محفوظ *mèhfouz*, *pr. t.* *mahfouz*, مصون *mèçoun*.

GARDE-ROBE, *s. f.*, لباسدان *lèbas-dan*, دولاب *doulab*; — *lieu d'aisance*, *a.* خلا *khèla*, مبرز *mèbrèz*.

GARDEUR. EUSE, *s. d'animaux*, گله‌بان *guèllè-ban*.

GARDIEN, NE, S., پاسبان *pas-ban*, *a.* حافظ *hafèz*, *pr. t.* *hafiz*.

GARE! *interj.*, خبردار *khèbèr-dar*, سر حساب *sèr-hèçab*.

GARE, *s. f.* *abri pour les bateaux*, سایه بان زورق *sayè-bané zoourèq*.

GARENNE, *s. f.*, جای خرگوش *djaï khèr-gouch*.

GARER (se), *v. pron.*, خود را حفظ کردن *khoud-ra hèfz kèrdèn*; — *se ranger*, کشیدن *khoud-ra pès kèchidèn*.

GARGARISER (se), *v. pron.*, غرغره کردن *ghèrghèrè kèrdèn*.

GARGARISME, *s. m.*, غرغره *ghèrghèrè*, *pr. t.* *gharghara*.

GARGOTAGE, *s. m.*, خوراک بد *khourakè bèd*.

GARGOTE, *s. f.*, مهمانخانه پست *mèhman-khanèyé pèst*.

GARGOTIER, IÈRE, *s.*, آشپز ناقابل *àch-pèzé na-qabèl*.

- GARGOUILLE, s. f., نانوان سنگی *nav-dané sèngui*.
- GARGOUILLEMENT, s. m., صدای در شکم *sèdaï dèr chèkèm*,
قراقر درونی *qèraqèrè dèrouni*.
- GARGOUSSE, s. f., مطارة *mètarè*.
- GARNEMENT, s. m. mauvais garnement, مرد بی سرو پا *mèrdé bi-sèr-ou-pa*, ناکس *na-kès*.
- GARNIE, v. a., fournir le nécessaire, تدارك دیدن *tèdarèk didèn*; — orner, آراستن *àrastèn*.
- GARNISON, s. f., a. مستحفظین قلعه *moustèhfèzine qèl'è*.
- GARNISSEUR, EUSE, s., آاینده *àrayèndè*.
- GARNITURE, s. f., زینت آرایش *àrayèch*, زینت *zinèt*.
- GARROT, s. m., گردن اسب *guèrdèné èsp*.
- GARROTTER, v. a., دست و پا بستن *dèst-ou-pa bèstèn*.
- GASCON, NE, adj. fanfaron, لافزن *laf-zèn*, pr. t. *lafazan*.
- GASCONNADE, s. f., لافزنی *laf-zèni*.
- GASCONNER, v. n., لافزدن *laf-zèdèn*.
- GASPILLAGE, s. m., a. اتلاف *ètlafe*.
- GASPILLER, v. a., اسراف کردن *èsraf kèrdèn*, تلف کردن *tèlèf kèrdèn*; — gaspillé, e, تلف شده *tèlèf-choudè*.
- GASPILLEUR, EUSE, s., کهنده تلف *tèlèf-kounèndè*, a. مسرف *mousrèf*, pr. t. *musrif*, مبتذر *moubèzzèr*, pr. t. *mu-bèzzir*.
- GASTRIQUE, adj. des 2 g., a. معدوی *mè'èdèvi*, pr. t. *mi'dèvi*.
- GASTRITE, s. f. douleur vive à l'épigastre, a. وجع مائة *vèdjè'é mè'enèt*, [pr. t. *vadja'i mèènet*; — inflammation de l'estomac, a. التهاب المعدة *èltèhabé mè'èdè*, pr. t. *il-tihabi mi'dè*.

GASTRONOME, adj. des 2 g., دوستدار اطعمه لذیذه *doust-daré èt'è mèyé lèzizè*.

GASTRONOMIE, s. f., a. علم اطعمه لذیذه *'èlmé èt'è mèyé lèzizè*, pr. t. 'ilmi èt'è mèi lèzizè.

GASTRONOMIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بعلم اطعمه لذیذه *moutè'èllèqé bè-'èlmé èt'è mèyé lèzizè*.

GÂTEAU, s. m., نان روغنی *nané rooughèni*.

GÂTER, v. a., خراب کردن *khèrab kèrdèn*, تباه کردن *tèbah kèrdèn*; — corrompre, فاسد کردن *facèd kèrdèn*; — salir, چرك کردن *tchèrk kèrdèn*; — se gâter, خراب شدن *khèrab choudèn*; — gâté, e, خراب شده *khèrab-choudè*; — corrompu, e, فاسد شده *facèd-choudè*; — sali, چرك شده *tchèrk-choudè*.

GAUCHE, adj., چپ *tchèp*, a. يسار *yèsar*; — la main gauche, چپ دست *dèsté tchèp*; — à gauche, چپ به *bè-tèrèfé tchèp*; — maladroit, خیره دست *khirè-dèst*.

GAUCHEMENT, adv., باخیره دستی *bè-khirè-dèsti*.

GAUCHER, ÈRE, adj., چپه *tchèpè*, چپدست *tchèp-dèst*.

GAUCHERIE, s. f., خیره دستی *khirè-dèsti*.

GAUFRE, s. f. rayon de miel, a. گواره *guèvarèt*, کواره *kè-varè*; — façon donnée à une étoffe, نقش بر قماش *nèqché bèr qoumach*; — pâtisserie, نان روغنی *nané roouguèni*.

GAUFREUR, v. a., نقش بر قماش کردن *bèr qoumach nèqch kèrdèn*.

GAUFREUR, SE, s., نقش کننده بر قماش *nèqch-kounèndèyé bèr qoumach*, نقش کننده قماش *nèqch-kounèndèyé qoumach*.

- GAUFRIER, s. m., انبور نان پزی *embouré nan-pèzi*.
- GAUFRURE, s. f., نقش روی قماش *nèqché rouï goumach*.
- GAULE, s. f., چوب بلند *tchoubé boulènd*.
- GAUSSER (se), v. pron., ریشخند کردن *rich-khènd kèrdèn*,
استهزا کردن *èstèhza kèrdèn*.
- GAUSSERIE, s. f., ریشخندی *rich-khèndi*, a. استهزا *èstèhza*,
pr. t. *istihza*.
- GAZ, s. m., بخار رقیق *djoouhéré àtèch*, a. بخار رقیق *bou-kharé rèqiq*, pr. t. *boukhari raqiq*, بخار خفّی *bou-kharé khèfi*, pr. t. *boukhari khafî*, گاز *gaz*.
- GAZE, s. f., برنجک *bèrèndjèk*; — an fig., پرد *pèrdè*.
- GAZELLE, s. f., جیران *djèiran*, a. غزال *ghèzal*, pr. t. *ghazal*.
- GAZER, v. a., با برنجک پوشاندن *ba bèrèndjèk pou-chandèn*.
- GAZETIER, s. m., روزنامه نویس *rouz-namè-nèvis*.
- GAZETTE, s. f., روزنامه *rouz-namè*; — gazette de Paris, روزنامه پاریس *rouz-namèyé paris*.
- GAZEUX, EUSE, adj., کفدار *kèf-dar*, غاز دار *ghaz-dar*.
- GAZON, s. m., سبزه چمن *sèbzèyé tchèmèn*, سبزه *sèbzè*.
- GAZONNEMENT, s. m., سبزه شدن *sèbzè choudèn*.
- GAZONNER, v. a., سبزه زار کردن *sèbzè-zar kèrdèn*.
- GAZOUILLEMENT, s. m., زمزمه مرغان *zènzèmèyé mourghan*;
— en parlant d'un ruisseau, آب جاری زمزمه *zènzè-mèyé àbé djari*.
- GAZOUILLE, v. n., شغلییدن *chèfilidèn*, زمزمه کردن *zènzèmè kèrdèn*, چاویدن *tchavidèn*.
- GEAI, s. m., قوقلاج *qouqladj*.
- GÉANT, E, s., کوه پیکر *kouh-pèikèr*.

GÉHENNE, s. f., a. جهنم *djèhènnèm*.

GEINDRE, v. n., ناله کردن *nalè kèrdèn*, مویه کردن *mouyé kèrdèn*.

GÉLATINE, s. f., خوراک یلمدار *khourakè yèlèm-dar*, زله *gèlè*, هلمه *hèlmè*, هلام *houlam*.

GÉLATINEUX, EUSE, adj., یلمی *yèlèmi*.

GELÉE, s. f., یخ بندی *yèkh-bèndi*, سرمای شدید *sèrmaï chèdid*; — de fruits, رب *roub*.

GELER, v. a., منجمد کردن *èmbèstè kèrdèn*, سرما *moundjèmed kèrdèn*; — en parlant des plantes, یخ *sèrma zèdèn*; — v. n., یخ بستن *yèkh bèstèn*, یخ شدن *yèkh choudèn*; — gelé, e, یخ کرده *yèkh-kèrdè*; — eau gelée, آب یخ کرده *âbè yèkh-kèrdè*.

GÉLINOTTE, s. f., کپک صحرائی *kèpké sèhrai*.

GÉMINAUX, (les), s. m. pl., a. جوزا *djoouza*, pr. t. *djèvza*.

GÉMIR, v. n., نالیدن *nalidèn*, ناله کردن *nalè kèrdèn*.

GÉMISSMENT, s. m., ناله *nalè*, a. نوحه *noouhè*, pr. t. *nèvhè*.

GÉMISSANT, E, adj., نالان *nalàn*.

GEMME, adj. sel gemme, نیک معدنی *nèmèké mè'èdèni*; — s. f. pierre précieuse, سنگ جواهر *sènguè djè-vahèr*.

GÉNANT, ANTE, adj., زحمت افزا *sèqlèt-ènguiz*, زحمت *zèhmèt-èfza*.

GENCIVE, s. f., گوشت دندان *gouchté dèndan*, a. لته *lècè*, pr. t. *licè*, pl. لثا *lèça*, pr. t. *liça*, et لثات *lèçat*, pr. t. *liçat*.

GENDARME, s. m., فَرّاش دیوان *fèrraché divan*; — cavalier, سوار نظام *sèvaré nèzam*.

GENDARMER, (se), v. récip., *بی جا خشمناک شدن* *bi-dja khèchmnak choudèn*.

GENDARMERIE, s. f., *سوار نظام* *souvaré nèzam*.

GENDRE, s. m., *داماد* *damad*.

GÈNE, s. f., torture, *شکناجه* *chèkèndjè*, pr. t. *chikèndjè*;
— situation pénible, *رنج* *rèndj*, a. *ثقلت* *sèqlèt*, pr. t. *siqlèt*, *زحمت* *zèhmèt*, pr. t. *zahmèt*.

GÉNÉALOGIE, s. f., a. *نسب* *nècèb*, *شجره نسب* *chèdjèrèyé nècèb*, p. t. *سلسله نامه* *sèlsèlè-namè*.

GÉNÉALOGIQUE, adj. des 2 g., a. *متعلق به نسب* *moutè'èl-lèqé bè-nècèb*.

GÉNÉALOGISTE, s. m., a. *نساب* *nèssab*.

GÈNER, v. a., *ازیت رسانیدن* *èziyèt rèçanidèn*, *زحمت دادن* *zèhmèt dadèn*, *مخل شدن* *moukhèll choudèn*;
— gèné, e, *بزحمت افتاده* *bè-zèhmèt ouftadè*; — être dans le besoin, *بحالت احتیاج افتاده* *bè-halètè èhtiadj ouftadè*, *گرفتار تنگدستی شده* *guèrèftarè tèng-dèsti choudè*, a. *محتاج* *mouhtadj*.

GÉNÉRAL, e, adj., a. *عمومی* *'oumoumi*, *عام* *'amm*; — en général, généralement, *عموماً* *'oumoumèn*.

GÉNÉRAL, s. m., *سردار* *sèr-dar*, *جنرال* *djènèral*, — les persans assimilent le grade de *سرتیپ* *sèrtip*, à celui de général.

GÉNÉRALISSIME, s. m., *سردار کل* *sèr-darè koull*.

GÉNÉRALISER, v. a., *عمومی کردن* *'oumoumi kèrdèn*.

GÉNÉRALITÉ, s. f., a. *عمومیت* *'oumoumiyèt*.

GÉNÉRATEUR, TRICE, s., a. *والد* *valèd*, pr. t. *مولد* *mouèllèd*, pr. t. *muèllid*.

GÉNÉRATIF, IVE, adj., زاینده *zayèndè*.

GÉNÉRATION, s. f., پشت *poucht*, نژاد *nèjad*, a. تولید *toou-lid*, pr. t. *tèvlid*, تناسل *tènaçoul*, نسل *nèsl*, زریّت *zour-riyèt*; — de génération en génération. پشت اندر *poucht èndèr poucht*, a. نسلاً بعد نسل *nèslèn bè'èd nèslèn*, pr. t. *nèslèn ba'd nèslin*; — époque, a. عصر *'èsr*, pr. t. *'asr*.

GÉNÉREUSEMENT, adv., d'une manière noble, کریمانه *kèri-manè*, بعلو همت *bè-'oulouvvé hèmmèt*; — libéralement, بجوانمردی *bè-djèvan-mèrdi*, بسخاوت *bè-sèkhavèt*.

GÉNÉREUX, EUSE, adj. de nature noble, بلند همت *bou-lènd-hèmmèt*, a. عالی همت *'àli-hèmmèt*, pr. t. *'àli-him-mèt*; — libéral, جوانمرد *djèvan-mèrd*, a. سختی *sèkhi*, کریم *kèrim*.

GÉNÉRIQUE, adj. des 2 g., a. جنسی *djènsi*, pr. t. *djinsi*, اسم جنس *èsmé djèns*, pr. t. *ismi djins*.

GÉNÉROSITÉ, s. f. magnanimité, a. علو همت *'oulouvvé hèmmèt*; — libéralité, جوانمردی *djèvan-mèrdi*, a. سخاوت *sèkhavèt*.

GENÈSE, s. f., کتاب آفرینش جهان *kètabé àfèrinèché djè-han*, a. سفر تکوین المخلوقات *sèfré tèkvîn-oul-mèkhlou-qat*, pr. t. *sifri tèkvîn-ul-makhlouqat*.

GENÊT, s. m., a. رتم *rètèm*.

GENÈVRIER, s. m., راسن *racèn* (vieux) درخت ارج *dè-rèhhté èrdèdj*.

GÉNIE, s. m. esprit ou démon qui accompagne l'homme depuis sa naissance jusqu'à sa mort, همزاد *hèm-zad*, a. djènn, pr. t. *djinn*, pl. جان *djann*; — talent,

عقل *fèrhèng*, a. استعداد عقل *èstè'èdadé 'èql*, عقل
'èql, pr. t. 'aql, معرفت *mè'èrèfèt*, pr. t. *ma'rifèt*; — art
a. فن *fènn*; — militaire, حربيه *fènné hèn-
dècèyé hèrbiyè*, pr. t. *fènni hèndècèi harbiyè*; — le gé-
nie d'une langue, زبان *chivèyé zèban*.

GÉNIE, s. m. corps des ingénieurs, مهندسين نظام *mou-
hèndèciné nèzam*.

GENIÈVRE, s. f., آردج *àrdèdj*, pr. t. *àrdidj*.

GÉNISSE, s. f., ماده گاو نازائیده *madè-gavé nâ-zayidè*, a.
عاجله *'èdjilèt*, pr. t. *'idjlèt*, pl. عاجل *'èdjèl*, pr. t. *'idjèl*.

GÉNITAL, E, adj., متعلق به تناسل *moutè'èllèqé bè-tèna-
çoul*; — parties génitales, آلات تناسل *âlaté tènacoul*.

GÉNITIF, s, m, a, جز *djèrr*, اضافه *èzafè*, pr. t. *izafè*.

GENOU, s. m., زانو *zanou*; — se mettre à genoux, بزانو
bè-zanou ouftadèn.

GENOUILLÈRE, s. f., زانپوش *zanou-pouch*.

GENOUILLET, s. m. plante, ا. خاتم سليمان *khatémè soulèi-
man*, pr. t. *khatèmi solèiman*.

GENRE, s. m., a. جنس *djèns*, pr. t. *djins*, pl. اجناس *èdj-
nas*, نوع *noou'*, pr. t. *nèv'*, pl. انواع *ènva'*; — le genre
humain, a. جنس آدم *djènsé àdèm*, a. بنی نوع انسان *bèni nou'é ènsan*, pr. t. *bèni nèv'i insan*.

GENS, s. f. pl., a. ملت *mèllèt*, pr. t. *millèt*, pl. ملل *mèlèl*,
pr. t. *milèl*, le droit des gens, ا. حقوق ملل *houqouqé
mèlèl*, pr. t. *houqouqi milèl*; — personnes, مردم *mèr-
doum*, a. خلق *khèlq*, pr. t. *khalq*; — il y a certaines
gens qui, بعضی مردم هست که *bè'èzi mèrdoum hèst-ké*;
— en parlant de classes d'hommes on emploie les mots

a. ارباب اهل *èhl*, ارباب *èrbab*; — gens de lettres, ارباب علوم *èrbabé 'ouloum*, pr. t. *èrbabi 'ouloum*; — de guerre, ارباب محاربة *èhlé djèng*, ارباب *èrbabé mouharèbè*, pr. t. *èrbabi mouharèbè*.

GENTIANE, s. f., جنطيانای رومی *djèntianaï roumi*.

GENTIL, s. m., بت پرست *bout-pèrèst*, pr. t. *pout-pèrèst*.

GENTIL, ILLE, adj., قشنگی *qèchèng*, ا. ظریف *zèrif*, pr. t. *zarif*.

GENTILHOMMERIE, s. f., ناجیب زادگی *nèdjib-zadègui*.

GENTILLESSE, s. f., شریں کاری *ckèrîn-kari*, ا. ظرافت *zè-rafèt*.

GENTILLEMENT, adv., بشریں کاری *bè-chèrîn-kari*.

GÉNUFLEXION, s. f., زانوبړ زمين نهادن *zanou bèr zèmin nèhadèn*.

GÉODÉSIE, s. f., a. علم المساحة *'èlm-oul-mèçahèt*, pr. t. *'ilm-ul-mèçahat*.

GÉOGRAPHE, s. m., اهل جغرافيا *èhlé djoughrafia*, pr. t. *èhli djoughrafia*.

GÉOGRAPHIE, s. f., جغرافيا *djoughrafia*, علم جغرافيا *'èlmé djoughrafia*, pr. t. *'ilmi djoughrafia*; — carte de géographie, نقشه جغرافيا *nèqchèyé djoughrafia*.

GÉOGRAPHIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بجغرافيا *moutè'èl-lèqé bè-djoughrafia*.

GEÔLE, s. f., زندان *zèndan*, حبس خانه *hèbs-khanè*, pr. t. *zindan, haps-khanè*.

GEÔLIER, s. m., زندانبان *zèndan-ban*.

GÉOLOGIE, s. f., a. وصف الارض *vèsf-oul-èrz*, pr. t. *vasf-ul-arz*.

GÉOMÈTRE, s. m., a. *مهندس mæssah, mouhèndès,*
pr. t. *muhèndis.*

GÉOMÉTRIE, a. *علم مساحة 'èlmé mèçahèt,* pr. t. *'ilmi mè-
çahat.*

GÉOMÉTRIQUE, adj. des 2 g., a. *متعلق بعلم مساحة mou-
tè'èllèqè bè-'èlmé mèçahèt.*

GÉOMÉTRIQUEMENT, adv., *از روی علم مساحة èz roui 'èlmé
mèçahèt.*

GÉORGIE, s. f., *گورجستان gourdjèstan,* pr. t. *gurdjistan.*

GÉORGIEN, NE, adj. et s., *گورجی gourdji,* pr. t. *gurdji.*

GÉRANIUM, s. m., *گل شعدان goulé chèm'-dan,* a. *أبرة
الرأعي èbrèt-our-ra'i,* pr. t. *ibrèt-ur-ra'i.*

GÉRANT, E, s. et adj., *جا نشین dja-nèchîn,* a. *نایب nayèb,*
pr. t. *naïb.*

GERBE, s. f., *دستۀ گندم dèstèyé guèndoum,* a. *دست
dèmet.*

GERBER, v. a., *گندم را دسته دسته guèndoum-ra dèstè-
dèstè bèstèn.*

GERCER, v. a., *ترکانیدن tèrèkanidèn; — se gercer, ترکیدن
tèrèkidèn, شکستن tèrèkidè choudèn; — gercé, e,
ترکیدۀ شکستۀ tèrèkidè, شکستۀ tèrèkidè-choudè.*

GERÇURE, s. f., *تَرَک tèrèk, شکاف chèkaf.*

GÉRER, v. a., *بامورات رتق و فتق rètq vè fètq kèrdèn,*
بامورات, بے-oumourat rècidèn.

GERMAIN, AINE, adj. *cousin germain, cousin issu de deux
frères, عموزادۀ 'èμου-zadè, issu de deux sœurs, خاله
زادۀ khalè-zadè.*

GERMANIQUE, adj. des 2 g., *نمسی nèmsevi.*

GERME, s. m., مایهٔ تخم *mayèyé tokhm*, رخ نباتات *roukhé nèbatat*; — le germe de la division, مایهٔ نفاق *mayèyé nèfaq*.

GERMER, v. n., رخ زدن نباتات *noumouvè kèrdèn*, سبز شدن تخم *roukh zèdèné nèbatat*, سبزشدن *sèbz choudènè tokhm*.

GERMINATION, s. f., رستن *rèstèni*, ou roustèni, a. نبت *nèbt*, نمو *noumouvè*, pr. t. numouvè, نبوت *noubout*.

GÉSIER, s. m., سنگدان *sèng-dan*, گژاژ *guèjaj* (peu usité) a. حوصله *hooucèlè*, pr. t. havcèlè.

GESTATION, s. f., a. مدت حمل *mouddètè hèml*.

GESTE, s. m., a. اشاره *ècharè*, pr. t. *icharè*; — exprimer par le geste, اشاره فهمانیدن *bè-ècharè fèhmanidèn*.

GESTICULATION, s. f., حرکت پا و دست *hèrèkètè pa-ou-dèst*.

GESTICULER, v. n., اشاره حرکت کردن *bè-ècharè hèrèkèt kèrdèn*, دست و پا زدن *dèst-ou-pa zèdèn*.

GESTION, s. f., کارپردازی *kar-pèrdazi*, a. اداره *èdarè* pr. t. *idarè*,

GIBECIÈRE, s. f., شکار توبره *toubrèyé chèkar*.

GIBELOTTE, s. f., خورش خرگوش *khourèché khèr-gouch*.

GIBERNE, s. f., فشنگدان *fèchèng-dan*.

GIBET, s. m., دار الصلب *qèpouq*, ا. قیوق *dar*, دار *dar-ous-sèlb*.

GIBIER, s. m., شکار *chèkar*, pr. t. *chikiar*, a. صید *sèid*, pr. t. *saïd*.

GIBOYEUX, EUSE, adj., پر شکار *pour-chèkar*.

GIFLE, s. f. V. soufflet, coup du plat de la main.

GIFLER, v. a., V. souffleter.

GIGANTESQUE, adj. des 2 g., کوه پیکر *kouh-pèikèr*, دیو پیکر *div-pèikèr*.

GIGOT, s. m., گوسفند *rané gousfènd*, ران *ran*.

GIGOTTER, v. n., پارا جنباندن *pa-ra djoumbandèn*.

GILET, s. m., جلته *djèlètèkè*.

GILETIÈRE, s. f., جلته دوز *djèlètèkè-douz*.

GINGEMBRE, s. m., a. زنجبیل *zèndjèbil*, زنجفیل *zèndjèfil*.

GIRAFÉ, s. f., زراف *zèraf*, شترگاویلته *choutour-gav-pèlèng*,
a. زرافه *zèrafè*.

GIROFLE, s. m. clou de girofle, میخک *mikhèk*.

GIROFLÉE, s. f., شب انبوی *chèb-bouï*, شب بوی *chèb-èmbouï*.

GIROFLIER, s. m., درخت میخک *dèrèkhté mikhèk*.

GIRON, s. m., فاصله از کمر بنانو *facèlèyé èz kèmr bè-zanou*;
— fig. le giron de l'église, a. حجر الدین الحق *hèdjir-oud-dîn-èl-haqq*.

GIROUETTE, s. f., بادنما *bad-nèma*, pr. t. *badi-numa*; —
fig. inconstant, a. متلونمزاج *moutèlèvvèn-mèzadj*, pr. t. *mutèlèvvîn-mizadj*.

GISEMENT, s. m., position des côtes de la mer, حالت لب *halète lèbé dèria*;
— position des masses de minéraux dans la terre, حالت معادن زیر زمین *halète mè'a-dèn ziré zèmin*.

GÎT (ci), در اینجا خوابیده است *dèr in-dja khabidè èst*;
— fig. consiste, a. منوط *mènout*; — tout gît en cela,
همه منوط از اوست *hèmè mènout èz oust*.

GÎTER, v. n., خفتن *khouftèn*, خوابیدن *khabidèn*.

GLACANT, e, adj., یخ بند *yèkh-bènd*.

GLACE, s. f. eau gelée, یخ *yèkh*; — miroir, آینه *âinë*.

GLACER, v. a., یخ کردن *yèkh kèrdèn*, moundjèmèd kèrdèn; — se glacer, یخ کردن *yèkh kèrdèn*, moundjèmèd شدن *yèkh choudèn*, choudèn; — glacé, o, یخ بسته *yèkh-bèstè*, یخ شده *yèkh-choudè*, a. moundjèmèd, pr. t. mundjèmèd.

GLACIAL, ALE, adj., به شدت سرد *bè-chèddèt sèrd*; — mer glaciale, a. بهرمن moundjèmèd, pr. t. mundjèmèd.

GLACIER, s. m., بستنی ساز *bèstèni-saz*.

GLACIÈRE, s. f., یخ چال *yèkh-tchal*.

GLAÇON, s. m., یخ پاره *partchèyé yèkh*, تکه یخ *tèkèyé yèkh*.

GLADIATEUR, s. m., کشتی گیر *kouchti-guir*, پهلوان *pèhlè-van*, pr. t. pèhluvan.

GLAÏEUL, s. m., plante, زنبق آبی *zèmbèqé âbi*.

GLAIRE, s. f., a. بلغم *bèlghèm*.

GLAIREUX, EUSE, adj., a. بلغمی *bèlghèmi*.

GLAISE, s. et adj., گل زرد *guèlé zèrd*, شلک *chèlk*.

GLAIVE, s. m., شمشیر *chèmchir*, a. سیف *sèif*.

GLANAGE, s. m., خوشه چینی *khouchè-tchini*.

GLAND, s. m., fruit du chêne, بلوط *bèlout*; — ornement, منگله *mèngoulè*.

GLANDE, s. f., دشبیل *douchboul*, a. غده *ghouddè*, pl. غدد *ghoudèd*.

GLANDÉE, s. f., بلوط چینی *bèlout-tchin*.

GLANDULEUX, EUSE, adj., دشبیلدار *douchboul-dar*, a. ذولغدد *zoul-ghoudèd*, pr. t. zèvi-ul-ghoudèd.

- GLANE, s. f., گندم *dèstèyé guèndoum*.
- GLANER, v. a., خوشه چینی کردن *khouchè-tchini kèrdèn*.
- GLANEUR, EUSE, s., خوشه چین *khouchè-tchin*.
- GLAPIR, v. n., زویه کردن *zouze kèrdèn*, زویه کردن *zènouyé kèrdèn*, مویه کردن *mouyé kèrdèn*.
- GLAPISSANT, E, adj., زوزه کنان *zouze-kounan*.
- GLAPISSEMENT, s. m., زوزه مویه *zouze, mouyé*.
- GLAS, s. m., صدای ناقوس *sèdaï naqoucé 'èza*.
- GLÈBE, s. f., زمین *zèmin*, ارض *èrz*, pr. t. *arz*.
- GLISSADE, s. f., لیز *liz*.
- GLISSANT, E, adj., لیز *liz*.
- GLISSEMENT, s. m., لیزش *lizèch*, پا لیزش *lizèché pa*.
- GLISSER, v. n. لیز کردن *liz kèrdèn*, لیز لیزیدن *lizidèn*, خود را رسانیدن *liz khourdèn*; - fig. se glisser, خود را رسانیدن *khoud-ra rèçanidèn*, خود را تپاندن *khoud-ra tèpandèn*.
- GLISSEUR, s. m., لیز کننده *lizèndè*, لیز کننده *liz-kounèndè*.
- GLOBE, s. m., a. کره *kourè*; — globe terrestre, کره زمین *kourèyé zèmin*, ارض کره *kourèyé èrz*, pr. t. *kurèi èrz*; — objet en forme de globe, ا. حباب *houbab*, کره *kourè*.
- GLOBULE, s. m., a. حباب *houbab*, pl. حباب *houbèb*.
- GLOIRE, s. f., عز نام و ننگی *nam*, عز نام *nam-ou-nèng*, ا. عزت *'èzz*, pr. t. *'izz*, عزت *'èzzèt*, pr. t. *'izzèt*, افتخار *èftè-khar*, pr. t. *iftikhar*; — grandeur, شکوه *chèkouh*, a. جلال *djèlalèt*, جلالت *'èzèchèt*, pr. t. *'azamèt*, عظمت *djèlal*.
- GLORIEUSEMENT, adv., با شکوه *ba-chèkouh*, با افتخار *bè-èftèkhar*.

GLORIEUX, EUSE, adj., بافتخار *ba-èftèkhar*, بافترو کوبه *ba-fèrr-ou-kooukèbè*, a. جلیل *djèlil*, غرا *ghourra*.

GLORIFICATION, s. f., élévation à la gloire éternelle, a. سعادت سرمدی *sè'âdètè sèrmèdi*, pr. t. *sè'âdèti sèrmèdi*, سعادت ابدی *sè'âdètè èbèdi*, pr. t. *sè'âdèti èbèdi*; — action de glorifier, a. تمجید *tèmdjid*.

GLORIFIER, v. a., تمجید کردن *tèmdjid kèrdèn*; — se glorifier, فخر کردن *fèkhr kèrdèn*; — glorifié, e, تمجید شده *tèmdjid-kèrdè-choudè*.

GLORIOLE, s. f., a. غرور *ghourour*.

GLOSE, s. f., a. حاشیه *hachîè*, تفسیر *tèfsir*, شرح *chèrh*.

GLOSER, v. a., شرح کردن *chèrh kèrdèn*.

GLOSEUR, EUSE, s., عیب جو *'èib-djou*, حرفگیر *hèrf-guir*, a. طعان *tè'an*, لایم *layèm*.

GLOSSAIRE, s. m., a. لغت الفاظ غیر مانوس *loughètè èlfazé ghèiré mè'ènous*, لغت الفاظ عامه *loughètè èlfazé ghamèzè*.

GLOSSATEUR, s. m., a. مفتر *moufèssèr*, pr. t. *mufèssir*.

GLOTTE, s. f., a. ممر نفس *mèmèrré nèfès*, a. غلصه *ghoul-sèmè*, pr. t. *ghoulsamè*.

GLOUGLOU, s. m., a. قلقل *qoulqoul*.

GLOUSSEMENT, s. m., a. قوغوغ مرغ *qoughoughé mourgh*.

GLOUSSER, v. n., صدأ کردن مرغ *sèda kèrdèné mourgh*, قوغوغ کردن *qouqough kèrdèn*.

GLOUTON, NE, s. et adj., شکم خواره *chèkèm-kharè*, شکم بند *chèkèm-bèndè*.

GLOUTONNERIE, s. f., شکم خوارگی *chèkèm-kharègui*.

GLU, s. m., a. دبن *dèbèn*, دبق *dèbq*, لراق *lèzaq*.

GLUANT, E, adj., چسپنده *tchèspèndè*, a. لزيق *lèziq*.

GLUAU, s. m., چوب لڑاقدار *tchoubè lèzaq-dar*.

GLUER, v. a., چسپان کردن *tchèspan kèrdèn*, لزيق کردن *lèziq kèrdèn*.

GLUTINEUX, EUSE, adj., چسپان *tchèspan*.

GOBLET, s. m., پيالہ *pialè*, استکان *èstèkan*, a. طاس *tas*;

— servant aux escamoteurs, حقّه *hoqqè*, pr. t. *houqqa*.

GOMB-MOUCHES, s. m. oiseau qui se nourrit de mouches,

مرغ مکسخور *mourghè mèguès-khour*; — fig. homme crédule, زود باور *zoud-bavèr*.

GOBER, v. a., فرو بردن *fourou bourdèn*, بلعیدن *bèl'idèn*.

GOBERGER (se), ریشخند کردن *rich-khènd kèrdèn*; —

prendre ses aises, راحت شدن *rahèt choudèn*.

GODAILLER, v. n., خیلی شراب خوردن *khèili chèrab khourdèn*.

GODELUREAU, s. m., نازنده جوان *djèvanè na-zèndè*.

GODET, s. m., جام *djam*, پيالہ *pialè*, a. قدح *qèdèh*, pr. t. *qadèh*.

GODICHE, s. et adj., a. احمق *èhmèq*, pr. t. *ahmaq*.

GOËLAND, s. m., مرغ دریائی *mourghè dèriayi*, a. جقله *djouqèlè*.

GOËLETTE, s. f., کشتی دو دیرکی *kèchtiï dou-dirèki*.

GOGO (à), adv., فراوان *fèravan*, انبوه *èmbouh*.

GOGUENARD, E, adj., ریشخند مانند *rich-khènd-manènd*.

GOGUENARDER, v. n., ریشخند کردن *rich-khènd kèrdèn*.

GOGUENARDERIE, s. f., ریشخندی *rich-khèndi*.

GOGUETTES, s. f. pl. propos joyeux, شادی آمیز *hèrfè chadi-amiz*.

GOINFRE, s. m., خورنده بسیار *bèciar-khour*,
khourèndèyé bèciar.

GOINFRERIE, s. f., بسیار خوری *bèciar-khouri*.

GOÎTRE, s. m., جدرة سلع *tchèkhèch*, a. *sèl'è*,
djèdrè.

GOÎTREUX, EUSE, adj., چاخشدار *tchèkhèch-dar*.

GOLFE, s. m., دهنه *dèhènè*, a. خليج *khèlidj*, pr. t. *khalidj*,
pl. خليج *khoulèdj*.

GOMME, s. f., a. صمغ *sèmgh*, pr. t. *samgh*; — arabe,
صمغ عربی *sèmghé 'èrèbi*, pr. t. *samghi 'arabi*.

GOMME-GUTTE, s. f., a. راتين *ratin*.

GOMMER, v. a., بصمغ اندودن *bè-sèmgh èndoudèn*.

GOMMEUX, EUSE, adj., صمغدار *sèmgh-dar*.

GOMMIER, s. m., درخت صمغدار *dèrèkhté sèmgh-dar*.

GOND, s. m., a. رز *rèzè*.

GONDOLÉ, s. f., زورق *zoourèq*.

GONDOLIER, s. m., زورقچی *zoourèqtchi*.

GONFLEMENT, s. m., آماس *âmas*, a. ورم *vèrèm*, نفخ *nèfèkh*
pr. t. *nafakh*.

GONFLER, v. a., پراز باد کردن *pour èz bad kèrdèn*, v. n.,
باد کردن *bad kèrdèn*, نفخ کردن *nèfèkh kèrdèn*; —
gonflé, e, باد کرده *bad-kèrdè*, پراز باد شده *pour-èz-bad*
choudè, آماس کرده *âmas-kèrdè*; — d'orgueil, a. مغرور
mèghrour, pr. t. *maghrour*.

GORGE, s. f., گلو *guèlou*; — il l'a pris par la gorge, گلویش را
گرفت *guèlouï-èch-ra guèrèft*; — le sein d'une femme,
سینه *sinè*, پستان *pèstan*; — passage entre des mon-
tagnes, دره *dèrrè*.

GORGÉE, s. f., a. جرجه *djour'è*, a. نغبه *nèghbè*, pr. t. *na-ghèbè*, pl. نغب *noughèb*.

GORGER, v. a., بئيا خورانيدين *bèciar khouranidèn*; — se gorger, بئيا خوردين *bèciar khourdèn*; — gorgé, e, تا بئلو خورده *ta bè-guèlou khourdè*.

GOSIER, s. m., گلو *guèlou*, a. حلق *hèlq*, pr. t. *houlq*, pl. حلقوم *houlqoum*.

GOThIQUE, adj. des 2 g., تاتاري *tatari*.

GOUDRON, s. m., کتران *kètran*, کتيران *kètiran*.

GOUDRONNER, v. a., ماليدن کتران *kètran malidèn*.

GOUFFRE, s. m., گرداب *guèrd-ab*, pr. t. *guird-ab*, a. ورطه *vèrtè*, pr. t. *varta*.

GOUJAT, s. m., آدم پست *âdémè pèst*.

GOUJON, s. m. petit poisson blanc, ماهی ریزه سفید *mahī rizè sèfid*; — cheville de fer, میخ آهنین *mikhé âhènîn*.

GOULET, s. m., a. اکول *èkoul*, pr. t. *èkioul*.

GOULOT, s. m., گلولی شیشه *guèlouï chichè*.

GOULETTE, s. f., راه آب کوچک *rahé âbè koutchèk*.

GOULU, e, adj., بئيا خور *bèciar-khour*.

GOULUMENT, adv., بشکم خوارگی *bè-chèkèm-kharègui*.

GOUPILLE, s. f., میخ کوچک *mikhé koutchèk*.

GOUPILLON, s. m., آبپاش *âb-pach*, a. مرش *mèrèch*.

GOURDE, s. f., کدوی آبخوری *kèdouï âb-khourî*.

GOURDIN, s. m., چوب کلفت *tchoubé koulouft*.

GOURGANDINE, s. f., جنده *djèndè*, a. قحبه *qèhbè* pr. t. *qahba*.

GOURMADE, s. f., ضربۀ مشت *zèrbèyé moucht*.

GOURMAND, e, adj., شکم پرست *chèkèm-pèrèst*.

GOURMANDER, v. a., سرزنش کردن *sèr-zènèch kèrdèn*, نکوهش کردن *nèkouhèch kèrdèn*.

GOURMANDISE, s. f., شکم پرستی *chèkèm-pèrèsti*.

GOURME, s. f. maladie des chevaux, کتو *kètoou*, pr. t. *kètèv*; — fausse, gourme, منقو *mènqoou*, pr. t. *manqèv*.

GOURMET, s. m., شرابشناس *chèrab-chénas*.

GOURMETTE, s. f., زنابیر دهنه *zèndjiré dèhènè*.

GOUSSE, s. f., دانۀ سیر *danèyè*; — gousse d'ail, دانۀ *danè*; — enveloppe qui couvre certaines graines. پوست *poust*.

GOÛT, s. m. un des cinq sens, a. ذائقه *zaïqè*, pr. t. *zaïqa*, طعم مزه *mèzè*, a. *gouvveyé zaïqè*; — saveur, طعم مزه *mèzè*, a. *ta'am*; — inclination, اوس میل *mèil*, هوس *hèvès*; — il a du goût pour elle, باو میل دارد *bè-ou mèil darèd*; — plaisir, ا. حظ *hèzz*, pr. t. *hazz*; — prendre goût, حظ کردن *hèzz kèrdèn*; — finesse de jugement, ا. سلیقه *sèliqè*, pr. t. *salîqa*, مزاج *mèzadj*, pr. t. *mizadj*; — selon son goût, موافق سلیقه او *mou-vafèqè sèliqèyè ou*.

GOÛTER, v. a. essayer le goût, بذائقه *tchèchidèn*, سپردن *bè-zaïqè soupourdèn*; — au fig. essayer, éprouver, تجربه کردن *tèdjroubè kèrdèn*; — approuver, پسندیدن *pècèndidèn*, پسند کردن *pècènd kèrdèn*, قبول کردن *qèboul kèrdèn*.

GOÛTER, s. m., چاشت *tchacht*.

GOUTTE, s. f., چکه *tchèkè*, a. قطره *qètrè*, pr. t. *qatra*, pl. قطرات *qètèrat*, pr. t. *qatarat*.

GOUTTE, s. f. maladie, a. نقرس *nègrès*, pr. t. *nigris*, وجع المفاصل *vèdjè'-oul-mèfacèl*, pr. t. *vèdja'-ul-mèfacil*.

GOUTTIÈRE, s. f., ناودان *nav-dàn*.

GOUVERNAIL, s. m., سگان کشتی *soukkané kèchtì*.

GOUVERNANTS, s. m. pl., حکمداران *heukm-daran*, pr. t. *hukum-daran*.

GOUVERNANTE, s. f., بانوی حکمران *banouï heukm-ran*; — la femme du gouverneur, زن حاکم *zèné hakèm*; — femme qui soigne les enfants, t. p. لا لا *lala*.

GOUVERNEMENT, s. m., a. دولت *dooulèt*, pr. t. *dèvlèt*; — le gouvernement français, دولت فرانسه *dooulèté francè*; — d'une province, a. حکومت *houkoumèt*, pr. t. *huk-ioumèt*.

GOUVERNER, v. a., حکمرانی کردن *heukm-rani kèrdèn*, حکومت کردن *houkoumèt kèrdèn*; — avoir la conduite de quelque chose, مباشرت کردن *moubachèrèt kèrdèn*; — faire l'éducation, تربیت دادن *tèrbiyèt dadèn*.

GOUVERNEUR, s. m., a. حاکم *hakèm*, والی *vali*; — qui a soin de l'éducation d'un jeune homme, t. p. لا لا *lala*, a. مرتب *mourèbbèb*, pr. t. *murèbbib*.

GRABAT, s. m., بستر بد *bèstèrè bèd*.

GRABUGE, s. m., ستیز ستیزه *sètiz sètizè*, t. p. غوغا *ghoou-gha*, pr. t. *ghavgha*.

GRÂCE, s. f. faveur, a. التقات *èltèfat*, pr. t. *iltifat*, لطف *loutf*, کرم *kèrèm*, عنایت *'ènayèt*, pr. t. *'inayèt*; — par-

don, a. عفو 'èfv, pr. t. 'af', گزشت *gouzècht*; — remerciement, a. شکر *choukr*, pr. t. vulg. *chukur*, تشکر *tèchèkkour*; — rendre grâce, تشکر کردن *tèchèkkour kèrdèn*; — faire grâce, گزشت کردن *gouzècht kèrdèn*; — bonnes grâces, a. التغات *èltèfat*, pr. t. *iltifat*; — il est dans ses bonnes grâces, باو دارد التغات *èltèfat bèou darèd*, مظهر التغات او است *mèzhèré èltèfaté oust*; — de grâce, بفرماید التغات *èltèfat bè-fèrmayèd*; — grâce à Dieu, شکر خدا *choukr khouda*, a. الحمد لله *èl-hèmdou lèllah*, pr. t. *èl-hèmdou-lillah*; — par grâce, از روی التغات *èz rouï èltèfat*, a. لطفاً و کرمأً *loutfèn vè kèrèmèn*.

GRACIABLE, adj. des 2 g., عفو پذیر *'èfv-pèzir*.

GRACIEUSEMENT, adv., بالتغات *bè-dèl-nèvazi*, بدلنوازی *bè-èltèfat*.

GRACIEUX, EUSE, adj. qui a de la grâce, خوش اطوار *khoch-ètvar*, خوش آیند *khoch-âyènd*, a. ظریف *zèrif*, مطبوع *mèt bou'*; — poli, doux, a. مؤدب *mou'èddèb*.

GRACIEUSETÉ, s. f., a. ملاطفت *moulatèfèt*.

GRADATION, s. f., a. تدریج *tèdridj*, تدرج *tèdèrroudj*; — par gradation, بندریج *bè-tèdridj*, بدرجه *dèrèdjè* *bè-dèrèdjè*.

GRADE, s. m., جاه *djah*, t. p. پایه *payè*, a. رتبه *routbè*, مرتبه *mèrtèbè*, pl. مراتب *mèratèb*, pr. t. *mèratib*.

GRADIN, s. m., a. طبقه *tèbbèqè*, pr. t. *tabaqa*.

GRADUATION, s. f., تقسیم بخش بخش *bèkhch-bèkhch*, بددرجه *tèqsimé bè-dèrèdjè*.

GRADUEL, LE, adj., درجه درجه *dèrèdjè-dèrèdjè*.

GRADUELLEMENT, adv., بتدریج *bè-tèdrîdj*.

GRADUÉ, E, adj., بخش بخش *bèkhch-bèkhch*.

GRADUER, V. A., درجه کشیدن *dèrèdjat kèchidèn*,
درجه تقسیم کردن *dèrèdjè bè-dèrèdjè tèqsîm kèrdèn*.

GRAILLON, S. M., پس ماندۀ خوراک *pès-mandèyé khourak*.

GRAIN, S. M., دانۀ *danè*, حبۀ *hèbbè*, pr. t. *habbè*, pl.
houbbat et حببات *houboubat*; — un grain de
blé, دانۀ گندم *danèyé guèndoum*; — en général, غلّۀ
ghèllè, a. حنطۀ *hèntè*, pr. t. *hînta*.

GRAINE, S. F., تخم *tokhm*, pr. t. *tokhoum*, دانۀ *danè*, a.
بزر *bèzr*, pl. بزورات *bèzourat*, ou *bouzourat*.

GRAISSAGE, S. M., روغن مالی *rooughèn-mali*, a. تدفین
tèdhîn.

GRAISSE, S. F., چربی *tchèrbi*, پیہ *pîh*, a. شحم *chèhm*.

GRAISSER, V. A., چرب کردن *tchèrb kèrdèn*, پیہ مالیدن *pîh
malidèn*.

GRAISSEUX, EUSE, adj., چرب *tchèrb*, پیہ آلودۀ *bè-pîh
àloudè*.

GRAMINÉE, S. et adj., از جنس گندم *èz djènsé guèndoum*.

GRAMMAIRE, S. F., a. صرف *sèrf*, pr. t. *sarf*, علم صرف *'èlmé
sèrf*, pr. t. *'ilmi sarf*; — la grammaire et la syntaxe,
صرف و نحو *sèrf-ou-nèhv*, pr. t. *sarf-u-nahv*.

GRAMMAIRIEN, S. M., دانندۀ قواعد صرف *danèndèyé qè-
va'èdé sèrf*, از باب علم صرف *èrbabé 'èlmé sèrf*, a. صرفتی
sèrfîi, pr. t. *sarfîi*, pl. صرفیین *sèrfîyoun*, pr. t. *sarfîyoun*.

GRAMMATICAL, E, adj., موافق قواعد علم صرف *mouvaqèqé
qèva'èdé 'èlmé sèrf*.

GRAMMATICALEMENT, adv., از روی قواعد علم صرف *èz rouï qèva'èdé 'èlmé sèrf*.

GRAND, E, adj., بزرگ *bouzourg*, کلان *kèlan*, a. کبیر *kèbir*;
— élevé de taille, بلند قد *boulènd-qèdd*; — le grand monde, a. نوجبا *noudjèba*, بزرگان *bouzourgan*; — le grand seigneur, سلطان روم *soultané roum*; — faire le grand, تشخیص فرختن *tèchèkhhkous fouroukhtèn*; — Dieu est grand, خدا بزرگ است *khouda bouzourg èst*;
— les grands, بزرگان *bouzourgan*, a. اعیان *è'èyan*, pr. t. *a'ïan*; — à la grande, به بزرگواری *bè-bouzourgvari*, بزرگان *bouzourganè*.

GRAND-CONSEIL, s. m., V. Conseil.

GRAND-MÈRE, s. f., مادر بزرگ *madèré bouzourg*, نیای مادری *niaï madèri*, a. جد *djèddè*.

GRAND-ONCLE, s. m., عم بزرگ *'èmmé bouzourg*, a. عم کبیر *'èmmé kèbir*, pr. t. *'oummi kèbir*.

GRAND-ŒUVRE, s. m., کیمیاگری *kèmia-guèri*, a. کیمیا *kimia*.

GRAND-PÈRE, s. m., پدر بزرگ *pèdèré bouzourg*, نیا *nia*, a. جد *djèddè*.

GRAND'RUE, s. f., کوچه بزرگ *koutchèyé bouzourg*.

GRANDEMENT, adv., بزرگان *bouzourganè*, باجلال *ba djèlal*;
— beaucoup, بسیار *khèili*, بسیار *bèciar*.

GRANDEUR, s. f., بزرگی *bouzourgui*, a. عظمت *'èzèchèt*, pr. t. *'azamèt*; — d'âme, a. علو همت *'oulouvvé hèmmèt*, pr. t. *'uluvi himmèt*, کرامت *kèramèt*; — mesure, اندازه *èn-dazè*, a. مقدار *mèqdar*, pr. t. *miqdar*; — élévation, بلندی *boulèndi*, a. ارتفاع *èrtèfa'*, pr. t. *irtifa'*; —

- puissance, a. جلال *djèlal*, عظمت *'èzèmet*, pr. t. *'azamèt*.
- GRANDIOSE, adj. des 2 g., با شکوه *ba-chèkough*, با بدبخت *ba-dèbdèbè*, با احتشام *ba-èh-tècham*.
- GRANDIR, v. n., رشد کردن *bouzourg choudèn*, رouchd kèrdèn; — grandi, e, بزرگ شد *bouzourg-choudè*, رشد کرده *rouchd-kèrdè*.
- GRANGE, s. f., انبار غله *èmbaré ghèllè*.
- GRANIT, s. m., سنگ خارا *sènguè khara*.
- GRAPPE, s. f., خوشه *khouchè*; — une grappe de raisin, انگور يك خوشه *yèk khouchèyé èngour*.
- GRAPPILLON, s. m., کوجک خوشه *khouchèyé koutchèk*.
- GRAPPIN, s. m., چنگک *tchènguèk*.
- GRAS, ASSE, adj., فربه *fèrbèh*, چاغ *tchagh*.
- GRAS, s. m., چربی *tchèrbi*, پيه *pih*, a. شكم *chèhm*, pr. t. *chahm*.
- GRAS-DOUBLE, s. m., شکنجه *chèkèmbè*.
- GRASSEMENT, adv., بسيار *khèili*, فراوان *bèciar*, *fèra van*.
- GRASSEYEMENT, s. m., a. تلفظ حلقى *tèlèffouzè hèlqi*, pr. t. *tèlaffuzi halqi*.
- GRASSEYER, v. n., از حلق تلفظ کردن *èzhèlq tèlèffouz kèrdèn*.
- GRASSOUILLET, TE, adj. V. Grasset.
- GRATIFICATION, s. f., بخشش *bèkhchèch*, pr. t. *bakhchich*, a. انعام *èn'am*, pr. t. *in'am*, احسان *èhsan*, pr. t. *ihsan*; — en Persan, en parlant d'un apprenti qu'on gratifie, دستارانه *chaguèrdanè*, درستان *dèrèstan*, دستاران *dèrèstaran*, (ces deux derniers mots son inusités).

GRATIFIER, v. a., بخشیدن *bèkhchidèn*, انعام دادن *èn'am dadèn*; — gratifié, e, انعام گرفته *èn'am-guèrèftè*, مظهر *mèzhèré* انعام شد *èn'am choudè*.

GRATIS, adv. V. Gratuitement.

GRATITUDE, s. f., سپاس *sèpas*, نعمت شناسی *nè'èmet-chè-naci*; — de la gratitude, سپاس داشتن *sèpas dachtèn*, منت داشتن *mènnèt dachtèn*.

GRATTELLE, s. f., خارش *kharèch*.

GRATTER, v. a., خراشیدن *kharidèn*, خراشیدن *khèrachidèn*; — ratisser, تراشیدن *tèrachidèn*; — la terre, کاویدن *kavidèn*; — se gratter, خراشیدن *kharidèn*.

GRATTOIR, s. m., گزله *guèzlèk*, pr. t. *kèzlèk*, a. محک *mè-hèkk*, pr. t. *mahakk*.

GRATUIT, e, adj. qui ne coûte rien, رایگان *raïgan*, a. مفت *mouft*, pr. t. *muft*.

GRATUITÉ, s. f., رایگان *raïgani*.

GRATUITEMENT, adv., رایگان *raïgan*, a. مفت *mouft*, pr. t. *muft*; — fig. sans fondement, بی سبب *bi-sèbèb*, بی جا *bi-dja*, a. عبث *'èbès*.

GRAVE, adj. des 2 g. pesant, سنگین *sènguïn*, گران *guè-ran*, a. ثقیل *sèqil*, pr. t. *saqil*; — important, a. مهم *mouhèmm*, pr. t. *muhim*; — sérieux, با وقار *ba-vèqar*.
با تمکین *ba-tèmkîn*.

GRAVELEUX, EUSE, adj., ریگدار *rig-dar*, ریگناک *rig-nak*.

GRAVELLE, s. f., ریگ *rig*.

GRAVEMENT, adv., سنگینی *sènguïn*, بسنگینی *bè-sènguini*, خطرناک *khètèr-nak*, با وقار *ba vèqar*; — dangereusement, خطرناک *khètèr-nak*, بطور خطرناک *bè-toouré khètèr-nak*.

GRAVER, v. a., کندن *kèndèn*, حک کردن *hèkk kèrdèn*; —
gravé, e, کنده *kèndè*, a. محکوک *mèhkouk*, pr. t.
mahkiouk.

GRAVEUR, s. m., مهر کن *meuhr-kèn*, a. حکاک *hèkkak*, pr. t.
hakkiak.

GRAVIER, s. m., ریختن *rigué droucht*.

GRAVIR, v. a., بالا رفتن *bala rèftèn*.

GRAVITATION, s. f., میل اجرام بهمديگر *mèilè èdjram bè-
hèm-diguèr*.

GRAVITÉ, s. f. pesanteur, سنگینی *sènguini*; — qualité
d'une personne grave, a. وقار *vèqar*; — importance, a.
جسامت *djèçamèt*, عظمت *'èzèmèt*, pr. t. *'azamèt*.

GRAVITER, v. n., مایل بمركز بودن *mayèl bè-mèrkèz boudèn*.

GRAVURE, s. f. art., کنده کاری *kèndè-kari*, a. حکاکي *hèkkaki*; — objet, کار حکاکي *karè hèkkaki*; — dessin,
نقش *nèqch*, a. صورت *sourèt*, تصویر *tèsvir*, pr. t. *tasvir*.

GRÉ, s. m., a. اختیار *èkhtiar*, pr. t. *ikhtiar*, رضا *rèza*,
pr. t. *riza*; — il y est allé de son gré, باختيار خود *bè-èkhtiaré khoud òn-dja rèftè èst*; —
de bon gré, باختيار خود *bè-èkhtiaré khoud*; — bon
gré malgré, خواه و نخواه *khah-ou-nè-khah*, a. طوعاً و کرهاً *toou'èn-vè-kèrhèn*, pr. t. *tav'èn-vè-kèrihèn*; — savoir
gré, راضي بودن *mèmnoun boudèn*, رازی بودن *razi boudèn*.

GREC, QUE, adj., moderne, روم *roum*; — ancien, یونانی *younani*.

GRÈCE, s. f., یونانستان *younanèstan*, pr. t. *youna-
nistan*.

GRÉMENT, s. m., اسباب کشتی *èsbabé kèchti*.

GRÉER, v. a., تدارك اسباب کشتی دیدن *tèdarèké èsbabé kèchti didèn*.

GREFFE, s. f., پیوند *pèivènd*; — dépôt des registres, s. m., دفتر خانه *dèftèr-khanè*.

GREFFER, v. a., پیوند کردن *pèivènd kèrdèn*.

GREFFIER, s. m., a. كاتب ماحکمه *katèbé mèhkèchè*.

GREFFOIR, s. m., چاقوی پیوندی *tchagouï pèivèndi*.

GRÈGE, adj. et s., آبپاش از پیله کشیده *èbrichoum èz pilè kèchidè*.

GRÉGOIS, s. m., آتش بر آب سوزان *âtèché bèr àb souzan*.

GRÈLE, adj. des 2 g., mince, باریک *barik*, a. رقیق *rèqiq*.

GRÈLE, s. f. pluie gelée, تگرگ *tèguèrk*.

GRÊLER, v. imp., تگرگ آمدن *tèguèrk àmèdèn*, ou باریدن *baridèn*.

GRÊLON, s. m., درشت تگرگ *tèguèrké droucht*.

GRELOT, s. m., زنگ *zèng*.

GRELOTTE, v. n., از سرما لرزیدن *èz sèrma lèrzidèn*.

GRENADE, s. f., انار *ènar*, نار *nar*, a. رومان *roumman*; — boulet, خنپاره دستی *khoumparèyé dèsti*.

GRENADIER, s. m., درخت انار *dèrèkhté ènar*.

GRENAILLE, s. f., t. p. صاچمه *satchmè*.

GRENAT, s. m., سیلان *sèilan*.

GRENER, v. n., دانه دادن *tokhm dadèn*, دان دادن *danè dadèn*.

GRÈNETERIE, s. f., تخم فروشی *tokhm-fèrouchi*.

GRÈNETIER, ÈRE, s., تخم فروش *danè-fèrouch*, *tokhm-fèrouch*.

GRENIER, s. m., انبار *ëmbar*.

GRENOUILLE, s. f., غوك وزغ *ghouk, vèzègh*.

GRENOUILLÈRE, s. f., معدن وزغ *mè'èdèné vèzègh*.

GRENOUILLET, s. m. plante, خاتم سليمان *khatémè soulèi-man*, pr. t. *khatèmi solèiman*.

GRENU, e, adj., پړ دانه *pour-danè*.

GRÈS, s. m., سنگ *sèng*.

GRÉSIL, s. m., تڼرک ریزه *tèguèrké rizè*.

GRÉSILLEMENT, s. m., بارندگی تڼرک ریزه *barèndèguè tè-guèrké rizè*.

GRÉSILLER, v. n., باریدن تڼرک ریزه *baridèné tèguèrké rizè*.

GRÈVE, s. f., ریگستان *riguèstan*.

GREVER, v. a. léser, ضرر زدن *zèrèr zèdèn*; — charger, accabler, زیاد کردن *ziad kèrdèn*, سنگین کردن *sènguïn kèrdèn*.

GRIBOUILLAGE, s. m., خط بد *khètté bèd*.

GRIEF, ÈVE, adj., بزرگ *bouzourg*, a. کبیر *kèbir*.

GRIEF, s. m. dommage, زیان *zian*, a. ضرر *zèrèr*, pr. t. *zar-rar*; — plainte, a. شکایت *chèkayèt*, pr. t. *chikiayèt*.

GRIÈVEMENT, adv., سخت خیلی *sèkht, khèili*, بشتت *bè-chèddèt*.

GRIÈVETÉ, s. f., a. شدت *chèddèt*, pr. t. *chiddèt*, جسامت *djèçamèt*.

GRIFFADE, s. f., ضرب پنجه *zèrbé pèndjè*.

GRIFFE, s. f., چنگی *tchèng*, چنگال *tchèngal*, a. مغلب *mèkhleb*, pr. t. *mikhleb*.

GRIFFER, v. a., چنگ زدن *tchèng zèdèn*, بچنگی گرفتن *bè-tchèng guèrètèn*.

GRIFTON, s. m., a. عنقا 'ounqa, pr. t. 'anqa.

GRIFFONNAGE, بد خط *khètté pitchidè*, پيچيدہ *béd-khètt*.

GRIFFONNER, v. a., بد خط نوشتن *béd-khètt nèvèchtèn*, کاغذ سیاہ کردن *kaghèz siah kèrdèn*.

GRIGNOTER, v. a., آهسته آهسته جویدن *àhèstè-àhèstè djè-vidèn*.

GRIL, s. m., سيخ فرنگی *sikhé chèbèkè-dar*, شبکه دار *sikhé frèngui*.

GRILLADE, s. f., گوشت برشته *gouchté bèrèchtè*.

GRILLAGE, s. m., شبکه *chèbèkè*.

GRILLE, s. f., a. شبکه *chèbèkè*, غلبکی *ghèlbèkèn*.

GRILLER, v. a., برشته کردن *bèrèchtè kèrdèn*; — entourer de grilles, بستن شبکه *chèbèkè bèstèn*.

GRILLON, s. m., جرعه *djèrghe*, زنجره *zèndjèrè*.

GRIMACE, s. f., کج دهانی *kèdj-dèhani*; — faire la grimace, کج دهانی کردن *kèdj-dèhani kèrdèn*.

GRIMACIER, ière, s., کج کن *dèhan kèdj-koun*.

GRIMOIRE, s. m., کتاب افسونه *kètàbé èfsounè*.

GRIMPANT, e, adj., بالا رو *bala-roou*.

GRIMPER, v. n., V. gravir.

GRINCEMENT, s. m., دندان بهمزدن صدای *sèdāi bè-hèm-zè-déné dèndan*, ou بهم مالیدن دندان *bè-hèm-malidèné dèndan*.

GRINCE, v. n., بهم مالیدن دندان *dèndan bè-hèm malidèn*.

GRIOTTE, s. f., آلبالو *àlou-balou*.

GRIPPE, s. f., سرما خوردگی *sèrma-khourdègui*, a. زکام

- zoukam*, pr. t. *zukiam*, نزله *nèzlè*; — prendre en grippe, کینه داشتن *kinè dachtèn*, بی زار شدن *bi-zar choudèn*.
- GRIS, E, adj., رنگی *khakèstèr-rèng*, رنگی *khakèstèri*; — ivre, مست *mèst*, a. مخمور *mèkhmour*, pr. t. *makhmour*.
- GRISÂTRE, adj. des 2 g., مایل برنگی خاکستری *mayèl bè-rèngué khakèstèri*.
- GRISER, v. a., مست کردن *mèst kèrdèn*; — se griser, مست شدن *mèst choudèn*.
- GRISSETTE, s. f., زن بی پرده *zèné bi-pèrdè*.
- GRISONNER, v. n., سفید شدن موی *sèfid choudèné mouï*.
- GRIVE, s. f., سار *sar*.
- GRIVELÉ, E, adj., رنگی خاکستری با رنگ سفید آمیخته *rèngué khakèstèri ba rèngué sèfid àmikhtè*.
- GRIVOIS, E, adj., سر دماغ *sèré dèmagh*.
- GROGNARD, E, adj. et s., زیر لب حرفن *zirà lèb hèrf-zèn*.
- GROGNEMENT, s. m., صدای خوک *sèdaï khouk*.
- GROGNER, v. n., صدا کردن خوک *sèda kèrdèné khouk*; — fig. murmurer, زیر لب حرفدن *zirà lèb hèrf-zèdèn*.
- GROGNEUR, EUSE, adj. et s. V. grognard.
- GROIN, s. m., گراز پوزه *pouzèyé gouraz*.
- GROMMELER, v. n., زیر لب حرفدن *zirà lèb hèrf-zèdèn*.
- GRONDEMENT, s. m., a. صدای خفی *sèdaï khèfi*.
- GRONDER, v. n. murmurer, V. ce mot; — en parlant du tonnerre, غریدن رعد *ghouridèné rè'èd*; — v. a., réprimander, سرزنش کردن *sèr-zènèch kèrdèn*, نکرهش کردن *nèkouhèch kèrdèn*, دشنام دادن *douchnam dadèn*.
- GRONDERIE, s. f., سرزنش *sèr-zènèch*.

GRONDEUR, EUSE, adj., سرزنش کنند *sèr-zènèch-kou-nèndè*.

GROS, s. m., a. اکثر *èksèr*; — le gros de l'armée, اکثر *èksèrè gouchoun*.

GROS, SSE, adj., کلفت *koulouft*; — de corps, تنومند *tè-noumènd*; — une grosse femme, زن تنومند *zènè tènou-mènd*; — une femme grosse (enceinte), زن آبستن *zènè àbèstèn*, a. حامله *hamèlè*, pr. t. *hamilè*; — la mer est grosse, دریا کولاک است *dèria koulak èst*.

GROSEILLE, s. f., انگور فرنگی *èngouré frèngui*.

GROSEILLIER, s. m., درخت انگور فرنگی *dèrèkhté èngouré frèngui*.

GROSSESSE, s. f., آبستنی *àbèstèni*, a. حمل *hèml*, pr. t. *haml*.

GROSSEUR, s. f., بزرگی *bouzourgui*, کلفتی *kouloufti*, a. ضخامت *zèkhamèt*, pr. t. *zakhamèt*, *djè-gamèt*.

GROSSIER, ÈRE, adj., زبر *zèbr*, خشن *khèchèn*; — impoli, ناتراشیده *na-tèrachidè*, روستا *rousta*, بی ادب *bi-èdèb*.

GROSSIÈREMENT, adv., روستاوری *roustavari*, بدرشتی *bè-drouchti*, بی ادبانه *bi-èdèbanè*.

GROSSIÈRETÉ, s. f., زبیت *zèbriyèt*; — impolitesse, روستایی *roustayi*, بی ادبی *bi-èdèbi*.

GROSSIR, v. a., کلفت کردن *koulouft kèrdèn*; — v. n., کلفت شده *koulouft choudèn*; — grossi, e, کلفت شده *koulouft-choudè*.

GROTESQUE, adj. des 2 g., a. صورت غریب *sourètè ghèrib*, هجو *hèdjv*, مسخره *mèskhèrè*, pr. t. *maskhara*.

GROTESQUEMENT, adv., بمسخرگی *bè-mèskhèrègui*, بطور *bè-toouré hédjv.*

GROTTE, s. f., a. غار *ghar*, مغاره *mègharè*, pr. t. *maghara*.

GROUILLANT, e, adj., حرکت کنان *hèrèkèt-kounan*, جنبان *djoumban*, جنبش کنان *djoumbèch-kounan*.

GROUILLEMENT, s. m., جنبش *djoumbèch*, a. حرکت *hèrèkèt*, pr. t. *harèkèt*.

GROUILLER, v. n., جنبیدن *djoumbèch kèrdèn*, جنبیدن *djoumbidèn*.

GROUPE, s. m., جمع آوری *djèm'-àvèri*, فراهم آوری *fèra-hèm-àvèri*.

GROUPER, v. a., یکجا جمع کردن *djèm' kèrdèn*, یکجا جمع کردن *yèk-dja djèm' kèrdèn*; — se grouper, یکجا جمع شدن *yèk-dja djèm' choudèn*; — groupé, e, یکجا جمع شده *yèk-dja djèm'-choudè*.

GRUAU, s. m., بړغول *bourghoul*, ou بغور *boulghour*.

GRUE, s. f. oiseau, کلنگ *koulèng*, t. p. طورنا *tourna*, pr. t. *dourna*; — machine, منجنیق *mèndjèniq*.

GRUGER, v. a., بدندان شکستن *bè-dèndan chèkèstèn*; — signifie aussi manger, خوردن *khourdèn*.

GRUMEAU, s. m. de sang, خون انبسته *khouné èmbestè*.

GRUMELER, (se), v. pron., تکه تکه انبسته شدن *tèkè-tèkè èmbèstè choudèn*.

GRUMELEUX, se, adj., تکه تکه انبسته شده *tèkè-tèkè èmbèstè choudè*.

GUÉ, s. m., پایاب *paï-ab*, گذر *gouzèr*.

GUÉABLE, adj. des 2 g., پایاب *paï-ab*.

GUÈBRE, s. des 2 g., گبر *guèbr*.

- GUENILLE, s. f., رخت مندرس *rèkhté moundèrès*.
- GUENON, s. f., بوزینه ماده *mèimouné madè*, بوزینه ماده *bouzinèyé madè*.
- GUÈPE, s. f., زنبور سرخ *zèmbouré sourkh*.
- GUÉPIER, s. m., آشیانه زنبور سرخ *âchianèyé zèmbouré sourkh*.
- GUÈRE, adv., نه چندان *nè-tchèndan*.
- GUÉRET, s. m., زمین شیار کرده و هنوز نکاشته *zèminé chîar-kèrdè vè hènouz nè-kachtè*.
- GUÉRIDON, s. m., میز گرد *mizé guèrdè*.
- GUÉRIR, v. a., شفا دادن *chèfa dadèn*; — v. n., شفا یافتن *tchagh choudèn*, شفا یافتن *chèfa yaftèn*, معالجه شدن *mou'âlèdjè choudèn*; — *guéri, e*, چاغ شده *tchagh-choudè*.
- GUÉRISON, s. f., a. شفا *chèfa*, pr. t. *chîfa*.
- GUÉRISABLE, adj. des 2 g., شفا پذیر *chèfa-pèzir*.
- GUÉRISSEUR, s. m., شفا دهنده *chèfa-dèhèndè*.
- GUÉRITE, s. f., گاه کشیکچی *pènah-gahé kèchiktchi*, t. p. قراولخانه *qèravoul-khanè*.
- GUERRE, s. f., جنگ *djèng*, کارزار *kar-zar*, نبرد *nèbèrd*, a. محاربه *mouharèbè*, حرب *hèrb*, pr. t. *harb*; — déclarer la guerre, جنگ کردن *d'èlamé djèng kèrdèn*.
- GUERRIER, IÈRE, adj., جنگی *djèngui*, a. حربی *hèrbîi*, pr. t. *harbîi*; — s., مرد جنگی *mèrdé djèngui*, مبارز *moubarèz*, a. محارب *mouharèb*, pr. t. *muharib*.
- GUERROYER, v. n., جنگیدن *djènguidèn*, محاربه کردن *mouharèbè kèrdèn*, جنگ کردن *djèng kèrdèn*.
- GUET, s. m., دیده بانی *didè-bani*, کشیک *kèchik*; — ceux

qui font le guet, کشیکیچی ها *kèchiktchi-ha*, قراول *qè-ravoul*.

GUET-APENS, s. m., کمین *kèmin*.

GUÊTRE, s. f., پالنگی *palèng* (peu usité), چارغ *tcharough*.

GUETTER, v. a., مترصد فرصت بودن *moutèrèssèdè foursèt boudèn*, منتظر فرصت بودن *mountèzèrè foursèt boudèn*.

GUÊULE, s. f., en parlant des animaux, دهان *dèhan*, a. فم *foum*.

GUÊUSE, s. f. pièce de fer brut, آهن خام *àhène kham*; — femme de mauvaise vie, جنده *djèndè*, a. قکبه *qèhbè*.

GUÊUSER, v. n., mendier, گدایی کردن *gèdayi kèrdèn*.

GUÊUSERIE, s. f., گدایی *guèdayi*.

GUÊUX, EUSE, adj. et s., گدا *guèda*.

GUICHET, s. m., دریچه *dèritchè*.

GUICHETIER, s. m., زندانبان *zèndan-ban*.

GUIDE, s. m., راه بلد *bèlèd*, راه نما *rah-nèma*, راه بر *rah-bèr*, a. دليل *dèlil*.

GUIDES, s. f. pl., جلواسپ کالسکه *djèlooué èspé kalèskè*.

GUIDER, v. a., راه نمایی کردن, رهبری کردن *rèh-bèri kèrdèn*, راه نمایی *rah-nèmayi kèrdèn*.

GUIDON, s. m., بیدق سوار نظم *bèidèqé sèvaré nèzam*.

GUIGNER, v. n., چشم نگاه کردن *bè-gouchèyé tchèchm nègah kèrdèn*.

GUIGNON, s. m., بد بختی *bèd-bèkhti*.

GUILLERET, ETE, adj., سر دماغ *sèrè dèmagh*.

GUILLOTINE, s. f., قتل گاه *qètl-gah*, دار *dar*, pr. t. *qatl-guiah*.

GUILLOTINER, v. a., سر از تن جدا کردن *sèr èz tèn djèda*.

kèrdèn, قتل کردن *qètl kèrdèn*; — guillotiné, سر بریده *sèr-bouridè*.

GUIMAUVE, s. f., گل خطمی *goulé khètmi*.

GUINÉE, s. f., لیره *lirè*, pr. t. *lira*.

GUINGUETTE, s. f., میخانه *mèi-khanè*.

GUIRLANDE, s. f., تاجی از گل و ریاحین ساخته *tadjii èz goul-ou-riahîn sakhtè*, بساک *bèçak*.

GUISE, s. f., a. طرز *tèrz*, pr. t. *tarz*, طور *toour*, pr. t. *tavr*, اسلوب *ousloub*.

GUIWARE s. f., تنبور ou طنبور *tèmbour*, pr. t. *tambour*.

GUITARISTE, s. des 2 g., طنبور زن *tèmbour-zèn*.

GUSTATION, s. f., مزه *mèzè*, چاشنی *tchachni*, a. طعم *tè'èm*, pr. t. *ta'am*.

GUTTURAL, e, adj., گلوئی *guèlouyi*, a. حلقی *hèlqui*, pr. t. *halqiï*.

GYMNASE, s. m., میدان زور بازی *mèidané zour-bazi*, میدان ورزش *mèidané vèrzèch*, زور خانه *zour-khanè*; — en Allemagne, grande école, مدرسه بزرگ *mèdrècèyè bouzourg*.

GYMNASTIQUE, s. f., ورزش *vèrzèch*.

GYNÉCÉE, s. f., اندرون *èndèroun*, حرمخانه *hèrèm-khanè*, a. حرم *hèrèm*, pr. t. *harèm*.

GYPSE, s. m., گچ *guèdj*.

GYPSEUX, EUSE, adj., گچ آلود *guèdj-àloud*, بگچ آلود *bè-guèdj àloudè*.

H

HA! int. de surprise, به *bèh*, t. p. وای *vaï*, واه *vah*; — de douleur, وای *èi-vai*.

HABILE, adj. des 2 g., باهنر *ba-hounèr*, هنرمند *hounèr-mènd*, با استعداد *ba-èstè'èdad*, با قابلیت *ba-qabèliyet*, a. قابل *qabèl*, pr. t. *qabil*, ماهر *mahèr*, pr. t. *mahir*.

HABILEMENT, adv., باستانی *bè-oustadi*.

HABILETÉ, s. f., استادی *oustadi*, هنر *hounèr*, a. قابلیت *qabèliyet*, pr. t. *qabiliyet*.

HABILITÉ, s. f. jurisp. a. استحقاق *èstèhqaq*, pr. t. *istihqaq*, لیاقت *lèyaqèt*.

HABILLEMENT, s. m., رخت *rèkht*, پوشاک *pouchak*, جامه *djamè*, a. ثوب *sooub*, pr. t. *sèvb*, pl. اثواب *èsvab*, لباس *lèbas*, pr. t. *libas*, pl. البسة *èlbècè*, pr. t. *èlbicè*.

HABILLER, v. a., جامه پوشانیدن *djamè pouchanidèn*, رخت پوشاندن *rèkht pouchandèn*; — s'habiller, رخت پوشیدن *rèkht pouchidèn*; — habillé, e, پوشیده *rèkht-pouchidè*, a. ملبّس *moulèbbès*.

HABIT, s. m., رخت *rèkht*, جامه *djamè*, a. لباس *lèbas*, pr. t. *libas*, pl. البسة *èlbècè*, pr. t. *èlbicè*.

HABITABLE, adj. des 2 g., قابل نشستن *qabèlé nèchèstèn*, a. قابل سکني *qabèlé soukna*, pr. t. *qabili sukna*.

HABITANT, e, s., a. اهل *èhl*, pl. اهالی *èhali*, ساکن *sakèn*, pr. t. *sakin*, pl. ساکنان *soukkan*, pr. t. *sukkian*, et ساکنین *sakènîn*; — les habitants de Paris, a. اهالی پاریس *èhaliï paris*; — participe présent, نشیمن *nèchîn*, a. مقیم *mouqim*, pr. t. *muqim*, متمکن *moutèmèkkèn*, pr. t. *mutèmèkkîn*; — habitant Paris, a. مقیم پاریس *mouqimé paris*, pr. t. *muqimi paris*, ساکن پاریس *sakènè paris*, pr. t. *sakini paris*.

HABITATION, s. f., نشیمن *nèchimèn*, نشیمنگاه *nèchimèn*.

gah, a. منزل *mènzèl*, pr. t. *mènzil*, مسکن *mèskèn*, pl. مساکن *mèçakèn*, pr. t. *mèçakîn*, محل اقامت *mèhèllé èqamèt*, pr. t. *mahalli iqamèt*.

HABITER, v. a., نشستن *nèchèstèn*, منزل کردن *mènzèl kèr-dèn*, داشتن اقامت *èqamèt dachtèn*.

HABITUDE, s. f., a. عادت *'àdèt*, pl. عادات *'àdat*, معتاد *mou'tud*; — selon l'habitude, از روی عادت *èz rouï 'àdèt*.

HABITUEL, LE, adj., عادی *'àdèti*, a. معتاد *mou'tad*, pr. t. *mu'tad*.

HABITUELLEMENT, adv., بحسب عادت *bè-hècèbé 'àdèt*, a. عادتاً *'àdètèn*, pr. t. *'àdèta*.

HABITUER, v. a., عادی کردن *'àdèt dadèn*, *'àdèt kèrdèn*; — s'habituer, عادت کردن *'àdèt kèrdèn*; — habitué, e, عادت کرده *'àdèt-kèrdè*, a. مالوف *mè'èlouf*.

HÂBLEUR, EUSE, s., هرزه گو *hèrzè-gou*, درای هرزه *hèrzè-dèraï*, ول گو *vèl-gou*.

HÂBLER, v. n., هرزه درائی کردن *hèrzè-dèrayi kèrdèn*, ول گفتن *vèl gouftèn*.

HÂBLERIE, s. f., یاهو گوئی *yavè-gouyi*.

HACHE, s. f., تبر *tèbèr*.

HACHER, v. a., کوفتن *kouftèn*, قیمة کردن *qèimè kèrdèn*; — haché, e, قیمة شده *qèimè-choudè*, کوفته *kouftè*.

HACHETTE, s. f., تبر کوچک *tèbèré koutchèk*.

HACHIS, s. m., گوشت کوفته *gouchté kouftè*, t. p. قیمة *qèimè*, pr. t. *qüima*.

HACHOIR, s. m., تختة قیمة *tèkhtèyé qèimè*.

HAGARD, E, adj., a. وحشی *vèhchi*, pr. t. *vahchi*.

HAIE, s. f., چپر *tchèpèr*.

HAILLON, s. m., رخت مندرس, *rèkhté moundèrès*.

HAINÉ, s. f. action de haïr, کینه *kīn*, کینه *kinè*, ا. بغض *boughz*; — inimitié, دشمنی *douchmèni*.

HAINÉUX, EUSE, adj., کینه‌ور *kinè-vèr*, کینه‌کش *kinè-kèch*, کینه‌دار *kinè-dar*.

HAÏR, v. a., دشمن داشتن *doust nè-dachtèn*, دشمن داشتن *douchmèn dachtèn*.

HAÏSSABLE, adj. des 2 g., اکراه کردنی *èkrah-kèrdèni*, p. t. ناپسند *na-pècènd*.

HALAGE, s. m., یدک کشیدن زورق *yèdèk kèchidènt* *zoourèq*.

HALEÏNE, s. f., a. نفس *nèfès*.

HALER, v. a., یدک کشیدن زورق *zoourèq yèdèk kèchidèn*; — hâler., en parlant du soleil qui hâle le visage, سیاه کردن *siah kèrdèn*.

HÂLÉ, E, adj., آفتاب زد *âftab-zèdè*.

HALETANT, E, adj., تنگی نفس شده *tèng-nèfès choudè*.

HALEUR, s. m., کشتی کشنده *kèchèndèyè kèchti*.

HALETER, v. n., تنگی نفس شدن *tèng-nèfès choudèn*.

HALLE, s. f., بازار *bazar*, a. سوق *souq*.

HALLEBARDE, s. f., خشت *khècht*, pr. t. *khicht*, a. حربه *hèrbè*, pr. t. *harba*.

HALLEBARDIER, s. m., حربه‌دار *hèrbè-dar*.

HALLIER, s. m., buisson épais, جنگلک *djènguèlèk*; — gardien d'une halle, کشیکچی بازار *kèchiktchi bazar*.

HALLUCINATION, s. f. V. illusion.

HALLUCINÉ, E, adj. V. illusionné.

HALTE, s. f., لنگ *lèng*, a. توقف *tèvèqqouf*; — faire

halte, لنگی کردن *lèng kèrdèn*; — halte! ایست *va-ist*.

HAMAC, s. m., نننی *nènni*.

HAMEAU, s. m., ده کوچک *dèhé koutchèk*.

HAMEÇON, s. m., غمازک *ghèmazèk*, نشیپیل *nèchpil*.

HAMPE, s. f., دسته *dèstè*, a. قبضه *qèbzè*, pr. t. *qabza*, مقبض *mèqbèz*, pr. t. *maqbaz*.

HANCHE, s. f., بالای سرین *balai sourin*.

HANGAR, s. m., انبار عراده *èmbaré 'èrradè-ha*.

HANNETON, s. m., خوزدوک *khèvèzdouk*, سرگین گردانک *sèr-guïn-guèrdanèk*.

HANTER, v. a., رفت آمد و رفت کردن *àmèd-ou-rèft kèrdèn*, ou داشتن *dachtèn*, مراده داشتن *mouravèdè dachtèn*.

HAPPER, v. a., گرفتن با دهان *ba dèhan guèrèftèn*.

HARANGUE, s. f., سخن ساختار *soukhèn goftar*, a. کلام *kè-lam*, خطاب *khètab*, pr. t. *khitab*, خطبه *khètèbè*.

HARANGUER, v. a., سخن گفتن *soukhèn goftèn*, خطاب کردن *khètab kèrdèn*.

HARANGUEUR, s. m., خطاب کننده *khètab-kounèndè*; — fig. qui parle beaucoup, بسیار حرف زن *bèciar hèrf-zèn*.

HARAS, s. m., ایلخی *ilkhi*, کوپال *koupal* (peu usité), a. حرجله *hèrdjèlè*.

HARASSER, v. a., بتعب آوردن *khèstè kèrdèn*, خسته کردن *bè-tè'èb àvourdèn*; — harcelé, e, خسته شده *khèstè-choudè*.

HARCELER, v. a., اغرا تنگ فرا گرفتن *tèng fèra guèrèftèn*, اغرا کردن *èghra kèrdèn*.

HARDES, s. f. pl., رخت و پخت *rèkht-ou-pèkht*, a. ملبوسات *mèlbouçat*, اثواب *èsvab*.

HARDI, *e*, *adj.*, دلیر *dèlir*, *a.* جسور *djèsour*.

HARDIESSE, *s. f.*, دلیری *dèliri*, *a.* جسارت *djèçarèt*; — se prend aussi pour licence, گستاخی *goustakhi*.

HARDIMENT, *adv.* sans crainte, دلیرانه *dèliranè*, به بی باکی *bè-bi-baki*, بی پروا *bi-pèrva*; — avec hardiesse, licence, گستاخانه *goustakhanè*.

HAREM, *s. m.*, اندرون *èndèroun*, حرمخانه *hèrèm-khanè*, *a.* حرم *hèrèm*, *pr. t.* harèm.

HARENG, *s. m.*, شاه ماهی *chah-mahi*.

HARGNEUX, *EUSE*, *adj.*, بدخو *bèd-khou*, شریش *chèrich*; — en parlant des animaux, گزند *guèzènd*, شرور *chèrou*, ou شریر *chèrir*.

HARICOT, *s. m.*, لوبیه *loubiè*.

HARMONIE, *s. f.*, *a.* اهنگ *àhèng*, موافقت الاصوات *mou-vafèqèt-oul-èsvat*, *pr. t.* muvafaqat-ul-èsvat; — se dit aussi d'une seule voix, d'un seul instrument, خوش *khoch*, الحان *èlhan*; — fig. accord, همدمی *hèm-dèmi*, سازش *sazèch*, *a.* اتّفاق *heusné èttèfaq*, *pr. t.* husni iltifaq; — proportion des choses, برزندگی *bè-razèndègui*, قرینه *qèrinè*, *a.* تناسب *tènaçoub*.

HARMONIEUSEMENT, *adv.*, بخوش الحانی *bè-khoch-èlhani*, باهنگ دلپذیر *bè-àhèngué dèl-pèzir*.

HARMONIEUX, *EUSE*, *adj.*, خوش آهنگ *khoch-àhèng*.

HARMONIQUE, *adj.* des 2 g., متعلق باهنگ *moulè'èllèqé bè àhèng*.

HARMONISER, *v. a.*, موافق قاعدۀ آهنگ کردن *mouvafèqé qa'èdèyé àhèng kèrdèn*, بر آوردن بقاعدۀ آهنگ *bè-qa'è-dèyé àhèng bèr àvourdèn*.

HARMONISTE, s. m., موسیقی دان *moucigi-dan*.

HARNACHEMENT, s. m. action de harnacher, زین یراق بستن *zîn-yèraq bèstèn*; — l'ensemble des harnais, زین یراق *zîn-yèraq*, اسباب اسب *èsbabé èsp*.

HARNACHER, v. a., زین یراق بر اسب بستن *zîn-yèraq bèr èsp bèstèn*; — harnaché, e, زین یراق بسته *zîn-yèraq-bèstè*; — un cheval harnaché, اسب زین یراق بسته *èspé zîn-yèraq-bèstè*.

HARNAIS, زین یراق *zîn-yèraq*.

HARPAGON, s. m., a. خسیس *khécis*, pr. t. *khacis*.

HARPE, s. f., چمک *tchèng*, pr. t. *tchènk*.

HARPER, v. a., ساخت بدست گرفتن *sèkht bè-dèst guèrèftèn*.

HARPISTE, s. m., چنگزن *tchèng-zèn*.

HARPON, s. m., چنگال شست *chèst*, چنگال *tchèngal*, a. فلاں *qoullab*.

HARPONNER, v. a., بچنگال گرفتن *bè-tchèngal guèrèftèn*.

HASARD, s. m., بخت *bèkht*, a. اتفاق *ètèfèaq*, pr. t. *ittifaq*; — à tout hasard, هر چه بادا باد *hèr-tchè bada bad*; — par hasard, از قضا *èz qèza*, a. اتفاقاً *ètèfèaqèn*, pr. t. *ittifaga*; — au hasard, به بخت *bè-bèkht*.

HASARDEUSEMENT, adv., a. با وصف خطر *ba vèsfé khètèr*, a. مع وجود الخطر *mè'è voudjoud-oul-khètèr*, pr. t. *ma' vudjud-ul-khatar*.

HASARDEUX, EUSE, adj., hardi, a. جسور *djèçour*; — périlleux, با خطر *ba-khètèr*.

HASARDER, v. a., بمعرض خطر گذاشتن *bè-mè'èrèzé khètèr* *gouzachtèn*, où انداختن *èndakhtèn*.

HASE, s. f., خرکوش ماده *khèr-gouché madè*.

HÂTE, s. f., شتاب *chètab*, a. تعجیل *tè'èdjil*, عجله *'èdjèlè*,
pr. t. *'adjèlè*; — à la hâte, بشتاب *bè-chètab*, بتعجیل
bè-tè'èdjil.

HÂTER, v. a., راه انداختن *bè-èdjèlè rah èndakhtèn*,
شتاب کردن *èghra kèrdèn*; — se hâter, شتاب کردن
chètab kèrdèn, تعجیل کردن *tè'èdjil kèrdèn*; — hâté, e,
a. مستعجل *moustè'èdjèl*, pr. t. *musta'djil*.

HÂTIF, ive, adj., پیش رس *pich-rès*.

HÂTIVEMENT, adv., بطور پیش رسی *bè-toouré pich-rèci*.

HAUBAN, s. m., ستن کشتی *tènabé*, ou *tènèfé sè-
toun kèchti*.

HAUSSE, s. f., بالا رفتن قیمت *tèrèqqü qèimèt*, ترقی قیمت
bala rèftènè qèimèt.

HAUSSEMENT, s. m. action de hausser, V. ce mot.

HAUSSEUR, v. a., بالا بردن *boulènd kèrdèn*, بالا بردن
bourdèn; — v. n., زیاد شدن *ziad choudèn*, بالا تر شدن
bala-tèr choudèn, ترقی کردن *tèrèqqi kèrdèn*; — haussé,
e, زیاد شده *ziad-choudè*, ترقی کرده *tèrèqqi-kèrdè*.

HAUT, e, adj., بلند *boulènd*, a. مرتفع *mourtèfè'* pr. t.
murtèfi', رفیع *rèfi'*; — haut de taille, بلند قد *bou-
lènd-qèdd*; — S., le haut, بلندی *boulèndi*, a. ارتفاع *èr-
tèfa'*, pr. t. *irtifa'*; — en haut, بالا *bala*; — le Très
Haut, a. حق تعالی *hèqq-tè'âla*, pr. t. *haqq-ta'ala*; —
parler haut, بلند حرف زدن *boulènd hèrf zèdèn*, سخت
زن *sèkht hèrf zèdèn*; — à haute voix, باآواز
بلند *bè-âvazé boulènd*.

HAUTAIN, e, adj., بافیس *ba-fis*, باغرور *ba-ghourour*, a. متکبر
moutèkèbbèr, pr. t. *mutèkèbbir*.

HAUTAINEMENT, adv., متکبرانہ *moutèkèbbèranè*.

HAUTBOIS, s. m., نفیر *nèfir*.

HAUT-BORD, s. m. vaisseau de haut bord, کشتی بزرگی
kèchtü bouzourg.

HAUT-DE-CHAUSSES, s. m., شلوار *chèlvar*.

HAUTE-FUTAIE, s. f., درختان بلند *dèrèkhtané boulènd*.

HAUTEMENT, adv., آشکارا *âchkara*; — fièrement, با تکبر
ba tèkèbbour.

HAUTESSE, s. f., a. شوکت‌مآب *chooukèt-mèab*, pr. t. *chèv-*
kèt-mèab.

HAUTEUR, s. f., بلندی *boulèndi*, a. ارتفاع *èrtèfa'* pr. t. *ir-*
tifa'; — arrogance, a. تکبر *tèkèbbour*, ذخوت *nèkhvèt*;
— éminence, بلندی *boulèndi*.

HAUT-MAL, a. صرع *sèr'*, pr. t. *sara'*.

HÂVE, adj. des 2 g., pâle, رنگ پریده *rèng-pèridè*, پژمرده
pèjmourdè; — maigre, لاغر *laghèr*.

HAVRE-SAC, s. m., نوشه‌دان *touchè-dan*.

HÉ! interj., ای *èi*, a. یا هو *ya-hou*; — pour appeler, ننگه
nègah koun.

HEBDOMADAIRE, adj. des 2 g., هفته به هفته *hèftè-bè-hèftè*.

HÉBERGER, v. a., مهمان کردن *mèhman kèrdèn*.

HÉBÉTER, v. a., احمق کردن *èhmèq kèrdèn*; — hébété, e,
a. احمق *èhmèq*, pr. t. *ahmaq*.

HÉBRAÏQUE, adj. des 2 g., عبرانی *'èbrani*, pr. t. *'ibrani*,
موسوی *moucèvi*.

HÉBRAÏSME, s. m., a. اصطلاح عبرانی *èstèlahé 'èbrani*, pr. t.
istilahi 'ibrani.

HÉBREU, s. m., یهودی *yahoudi*, عبرانی *'èbrani*, pr. t. *'ibrani*.

HÉCATOMBE, s. f., a. ذبيحة *zèbihèt*.

HÉGIRE, s. f., a. هجرة ou هجرت *hèdjirèt*, pr. t. *hidjrèt*.

HÉLAS! واى *èi vaï*, a. افسوس *èfsous*, حيف *hèif*, pr. t. *haïf*.

HÉLER; v. a., ناخودای کشتی را آواز کردن *nakhoudaï kèch-ti-ra àvaz kèrdèn*.

HÉLIOTROPE, s. f. fleur, آفتاب پرست *àftab-pèrèst*.

HÉLLÉNIQUE, adj. des 2 g., یونانی *younani*; — le gouvernement hellénique, دولت یونان *dooulètè younan*.

HELLESPONT, s. m., بوزاز قلیپولی *boughazé quèlipouli*, خليج قلیپولی *kkèlidjé quèlipouli*.

HELVÉTIE, la Suisse, s. f., مملکت سویس *mèmlèkètè sèvis*.

HÉMICYCLE, s. m., نیم دایره *nim-daïrè*.

HÉMISPHERIQUE, adj. des 2 g., بشکل نیم کره *bè-chèklé nim-kourè*.

HÉMISTICHE, s. m., a. مصراع *mèsa'*, pr. t. *misra'*.

HÉMORRAGIE, s. f., آمدن خون *àmèdèné khoun*.

HÉMORROÏDES, s. f. pl., a. بواسیر *boucir*, pl. بواسیر *bèvacir*.

HÉMOSTASIE, s. f., a. سکون الدم *sèkoun-oud-dèm*, pr. t. *su-kioun-ud-dèm*.

HENNIR, v. n., شبهه زدن *chèihè zèdèn*.

HENNISSEMENT, s. m., شبهه *chèihè*.

HÉPATIQUE, adj. des 2 g., متعلق بجگر *moutè'èllèq bè-djèguèr*.

HÉPATITE, s. f., a. التهاب الكبد *èltèhab-oul-kèbèd*, pr. t. *iltihab-ul-kèbèd*.

HERBACÉ, E, adj. plante herbacée, نبات بی بقا *nèbaté bi-bèqa*.

HEPTAGONE, adj. des 2 g., هفت گوشه‌ی *hèft-gouchèyi*.

HÉRAUT, s. m., جارچی *djartchi*, ا. منادی *mounadi*.

HERBAGE, s. m., سبزی *sèbzi*, pl. سبزیات *sèbziat*.

HERBE, s. f., گیاه *guiah*, ا. علف 'èlèf; — herbe des prés, گیاه چمن *guiahé tchèmen*, سبزه *sèbze*.

HERBEUX, EUSE, adj., پر گیاه *pour-guiah*.

HERBIER, s. m., مجموعه نباتات خشک *mèdj mouèyé nèbataté khochk*.

HERBIÈRE, s. f., زن سبزی فروش *zèné sèbzi-fèrouch*.

HERBIVORE, s. m. et adj., علف خور *'èlèf-khour*.

HERBORISATION, s. f., جستجوی نباتات *djoustè-djouï nèbatat*.

HERBORISER, v. n., جمع کردن نباتات *nèbatat djèm' kèr-dèn*, گیاه جمع کردن *guiah djèm' kèrdèn*.

HERBORISTE, s. m., شناسای نباتات *chènaçaï nèbatat*; — celui qui vend des plantes, نباتات فروش *nèbatat-fèrouch*.

HERBU, E, adj., پر گیاه *pour-guiah*.

HÈRE, s. m., مرد بی نام و نشان *mèrdé bi-nam-ou-nèchan*.

HÉRÉDITAIRE, adj. des 2 g., موروثی *moourouci*, ارثی *èrci*.

HÉRÉDITAIREMENT, adv., از روی میراث *èz rouï miras*, بارت *bè-èrs*.

HÉRÉDITÉ, s. f., ا. ارث *èrs*, pr. t. *irs*, میراث *vèracèt*, میراث *miras*; — biens qu'on laisse en mourant, ترکه *tèrèkè*, ا. موقوفات *moukhèllèfat*, متروکات *mètroukat*, pr. t. *mètroukiat*.

HÉRÉSIE, s. f., ا. رفس *rèfz*, pr. t. *rafz*.

HÉRÉTIQUE, adj. des 2 g., ا. رافض *rafèz*, pr. t. *rafiz*.

HÉRISSEMENT, s. m., راست شدن *rast choudèné mou*.

HÉRISSEUR, v. a., راست کردن *rast kèrdèn mou*; — se hérissèr, راست شدن *rast choudèné mou*; — hérissè, e, مو راست شده *mou-rast-choudè*.

HÉRISSEUR, s. m., خارپشت *khar-poucht*.

HÉRITAGE, s. m., a. ارث *èrs*, pr. t. *irs*, میراث *miras*; — par héritage, a. ارثاً *èrsèn*, pr. t. *irsèn*.

HÉRITER, v. n., وارث شدن *varès choudèn*, بالارث صاحب *bèl-èrs sahèbé tèrèkè choudèn*.

HÉRITIÈRE, s., a. وارث *varès*, pr. t. *varis*, pl. ورثه *vèrècè*; — légitime, اوارث شرعی *varècè chér'i*, pr. t. *varici chér'i*; — général, a. وارث مطلق *varècè moutlèq*, pr. t. *varici moutlaq*; — du trône, ا. وليعهد *vèli-'èhd*, وئی *vèli-oul-'èhd*, pr. t. *vèli-ul-'ahd*; — fig., خلف *khèlèf*, pr. t. *khalèf*.

HERMAPHRODITE, adj. et s. des 2 g., a. خنثی *khounça*, pr. t. *khunça*.

HERMÉTIQUEMENT, adv., محکم بسته *meuhkèm bèstè*.

HERMINE, s. f., قاقم *qaqèm*, ou *qaqoum*.

HERNIAIRE, adj. des 2 g., متعلق بدبه *moutè'èllèq bè-dèbè*.

HERNIE, s. f., غر *ghour*, (vieux) دبه *dèbè*, a. فتق *fètq*, pr. t. *fataq*.

HÉROÏNE, s. f., زن قهرمان *zèné qèhrèman-sèfèt*.

HÉROÏQUE, adj. des 2 g., قهرمانی *qèhrèmani*, pr. t. *qah-rèmani*.

HÉROÏQUEMENT, adv., قهرمانوار *qèhrèman-èça*, قهرمانوار *qèhrèman-var*.

- HÉROÏSME**, s. m.; قهرمانی *qèhrèmani*, a. جلادت *djèladèt*.
- HÉRON**, s. m., حقار *hoggar*.
- HÉROS**, s. m., t. p. بهادر *bèhadèr*, pr. t. بهادير *bèhadir*, قهرمان *qèhrèman*, pr. t. *qahrèman*, a. غازی *ghazi*.
- HERSAGE**, s. m., گڑا کشی *guèrra-kèchi*.
- HERSE**, s. f., گڑا *guèrra*, a. مسفلہ *mèsfèlè*.
- HERSER**, v. a., گڑا کشیدن *guèrra kèchidèn*.
- HERSEUR**, s. m., گڑا کش *guèrra-kèch*.
- HÉSITATION**, s. f. hésitation en parlant, درنگ در سخن *dèrèng dèr soukhèn*; — dans l'action, a. تردید *tèrdid*, ترد *tèrèddoud*.
- HÉSITER**, v. n. ne pas trouver aisément ce qu'on veut dire, درنگ کردن *dèr soukhèn dèrèng kèrdèn*; — dans une action, تردید کردن *tèrdid kèrdèn*, تردید داشتن *tèrdid dachtèn*.
- HÉTÉROCLITE**, adj. des 2 g., a. غیر قیاسی *ghèiré qiaci*.
- HÉTÉRODOXE**, adj. des 2 g., a. مخالف مذهب *moukhalèfé mèzhèb*, pr. t. *mukhalifi mèzhèb*.
- HÉTÉRODOXIE**, s. f., a. اختلاف اندین *èkhtèlaf-oud-dîn*, pr. t. *ikhtilaf-ud-dîn*.
- HÉTÉROGÈNE**, adj. des 2 g., a. مختلف الجنس *moukhtèlèf-oul-djèns*, pr. t. *mukhtèlif-ul-djins*.
- HÊTRE**, s. m., a. شجر النبع *chèdjèr-oun-nèb'*.
- HEURE**, s. f., a. ساعت *sa'èt*, pr. t. *sa'at*; — une demi-heure, نیم ساعت *nim-sa'èt*; — une heure et demie, یکساعت و نیم *yèk sa'èt-ou-nim*; — quelle heure est-il? ساعت چند است *sa'èt tchènd-èst*; — de bonne heure, زود *zoud*; — tout à l'heure, همین ساعت *hè-*

- mîn sa'èt*; — à la bonne heure, حسابى *həçabi*.
HEUREUSEMENT, adv., بخوش باختى *bè-khoch-bèkhti*,
 بهیمینت *bè-mèimènèt*.
HEUREUX, **EUSE**, adj., نیک بخت *nik-bèkht*.
HEURT, s. m., a. صدمه *sèdmè*.
HEURTER, v. a., تنه زدن *tènè zèdèn*; — heurter la porte,
 در را کوفتن *dèr-ra kouftèn*, در را زدن *dèr-ra zèdèn*.
HEXAGONE, s. m., شش گوشه‌ی *chèch-gouchèyi*.
HIATUS, s. m., a. ثقله التلقظ *sèqlèt-out-tèlèffouz*, pr. t.
saqlèt-ut-tèlèffuz.
HIBOU, s. m., بوم *boum*.
HIDEUSEMENT, adv., بطور مکروه *bè toouré mèkrouh*.
HIDEUX, **EUSE**, adj., a. کریه المنظر *kèrih-oul-mènzèr*, اکراه
 انگیز *èkrah-ènguiz*, ترسناک *tèrsnak*.
HIÈNE, s. f., کفتار *kèftar*.
HIER, adv., دیروز *di-rouz*; — hier au soir, دیروز عصری
di-rouz 'èsri.
HIÉRARCHIE, s. f., ورتبه و اصل شأن *ouçoulé chè'èn vè routbè*.
HIÉRARCHIQUE, adj. des 2 g., a. موافق ورتبه و شأن *ouçoulé*
mouvafèqé ouçoulé routbè-ou-chè'èn, pr t. *muvafiqi*
ouçouli rutbè-vè-cha'n.
HIÉROGLYPHE, s. m., a. شکل مرموز *chèklé mèrmouz*, pr. t.
chèkli mèrmouz.
HIÉROGLYPHIQUE, adj. des 2 g., a. متعلق بشکل مرموز *mou-*
tè'èllèq bè-chèklé mèrmouz.
HILARITÉ, s. f., شادی *chadi*, خوشحالی *khoch-hali*.
HIPPODEROME, s. m., میدان اسپ دوانی *mèidané èsp-*
dèvani.

- HIPPOTAPAME**, s. m., اسپ دریایی *èspé dèriayi*, اسپ آبی *èspé àbi*.
- HIRONDELLE**, s. f., پرستو *pèrèstou*, a. خطاف *khouttaf*, pl. خطاطیف *khètatif*, pr. t. *khatatif*.
- HISSE**, v. a., بلند کردن *boulènd kèrdèn*.
- HISTOIRE**, s. f., a. تاریخ *tarikh*, pl. تواریخ *tèvarikh*; — conte, داستان *dastan*, a. حکایت *hèkayèt*, pr. t. *hikia-yit*, قصه *qèssè*, pr. t. *qissa*.
- HISTORIEN**, s. m., تاریخ نویس *tarikh-nèvis*, a. مورخ *mou-vèrrèkh*, pl. مورخین *mouvèrrèkhîn*, pr. t. *muvèrrikh*, pl. *muvèrrikhîn*.
- HISTORIETTE**, s. f., a. حکایت مختصر *hèkayète moukh-tècèr*.
- HISTORIOGRAPHE**, s. m., مأمور بتاریخ نویسی *mè'èmour bè-tarikh-nèvici*, وقایع نویس *vèdaqyè'-nèvis*.
- HISTORIQUEMENT**, adv., بصورت تاریخ *bè-sourète tarikh*.
- HISTORIQUE**, adj. des 2 g., مخصوص تاریخ *mèkhsoucé tarikh*.
- HISTEION**, s. m., a. مقلد *mouqèllèd*, pr. t. *muqallid*.
- HIVER**, s. m. زمستان *zèmèstan*; — en hiver, در زمستان *dèr zèmèstan*.
- HIVERNAL**, e, adj., زمستانی *zèmèstani*.
- HIVERNER**, v. n., قشلاق کردن *qèchlaq kèrdèn*.
- Ho!** interj. pour appeler, ای *èi*, a. یا هو *ya-hou*; — pour marquer de la surprise, په *pèh*, وای *vaï*.
- HOCHEMENT**, s. m., de tête جنبش سر *djoumbèché sèr*.
- HOCHER**, v. a., سر جنبانیدن *sèr djoumbanidèn*, تکان دادن *tèkan dadèn*.

HOCHET, s. m., اسباب بازی *èsbabé bazi*.

HOIRIE, s. f. terme de prat., a. وراثت *vèracèt*.

HOLA ! interj., ای نکاه کن *èi nègah koun*, a. ياهو *ya-hou*.

HOLLANDE, nom de pays, a. مملکت فلمنگ *mèmlèkètè fè-lèmèng*.

HOLLANDAIS, e, adj. et s., فلمنگی *fèlèmèngui*.

HOLOCAUSTE, s. m., a. قربان *gourban*.

HOMARD, s. m., خرچنگ دریایی *khèrtchèngué dèriayi*,
خرچنگ درشت *khèrtchèngué droucht*.

HOMÉLIE, s. f., a. وعظ *vè'èz*, pr. t. *va'z*, موعظه *moou'èzè*,
pr. t. *mèv'iza*.

HOMICIDE, s. m. meurtre, آدم کشی *àdèm-kouchi*, a. قتل
qèllè nèfs, pr. t. *qatli nèfs*; — meurtrier, آدم
خونی *àdèmé khouni*, کش *àdèm-kouch*, آدم خونی
khouni, a. قاتل *qatèl*, pr. t. *qatil*.

HOMMAGE, s. m. terme de jurisp. — le devoir d'un vas-
sal, a. عبودیت *'ouboudiyèt*, — au pl. respects, عرض
'èrzè bèndègui, اظهار عبودیت *èzharé 'oubou-
diyèt*.

HOMME, s. m., مرد *mèrd*, a. آدم *àdèm*, رجل *rèdjoul*, pr. t. *rèdjul*,
pl. رجل *roudjal*, انسان *ènsan*, pr. t. *insan*; —
jeune homme, مرد جوان *mèrdé djèvan*; — un homme
d'honneur, مرد با عرض و ناموس *mèrdé ba èrz-ou-na-
mous*; — les hommes et les femmes, مرد و زن *mèrd-
ou-zèn*.

HOMOGÈNE, adj. des 2 g., همجنس *hèm-djèns*, pr. t. *hèm-
djîns*, a. متجانس *moutèdjanès*.

HOMOGÉNÉITÉ, s. f., همجنسی *hèm-djènsi*.

HOMOLOGATION, s. f., a. تصدیق شرعی *tèsdiqè chér'i*, pr. t. *tastiqi chér'i*.

HOMOLOGUES, adj. des 2 g. — côtés homologues, a. اضلاع *èzla'è moutèqabèlè*, pr. t. *azla'i mutèqabèlè*.

HOMOLOGUE, v. a., شرعاً تصدیق کردن *chér'èn tèsdiq kèrdèn*.

HOMONYME, adj. des 2 g., همنام *hèm-nam*, هم اسم *hèm-èsm*.

HONGRE, adj., m. اخته *èkhtè*.

HONGRIE, nom de pays, مجارستان *mèdjarèstan*, pr. t. *madjaristan*.

HONGROIS, E, مجار *mèdjar*, pr. t. *madjar*.

HONNÊTE, adj. des 2 g. homme d'honneur, پاکدامن *pak-damèn*, باک‌نهاد *pak-nèhad*, درست *droust*, با عرض *ba-èrz*; — convenable, poli, با ادب *ba-èdèb*, a. مؤتب *mouèddèb*, معقول *mè'èqoul*, pr. t. *ma'qoul*.

HONNÊTETÉ, s. f. conforme à l'honneur, پاکدامنی *pak-damèni*, پاک‌نهادی *pak-nèhadi*, پاک‌دلی *pak-dèli*, a. با عرض *'èrz*, pr. t. *'irz*; — bienséance, civilité, a. ادب *èdèb*, معقولیت *mè'èqouliyèt*.

HONNÊTEMENT, adv., از روی پاک‌دلی *èz rouï pak-dèli*, از روی صدق *èz rouï sèdq*.

HONNEUR, s. m., آبرو *áb-rou*, a. عرض *'èrz*, pr. t. *'irz*, ناموس *namous*; — gloire, نام و ننگ *nam-ou-nèng*, a. عزت *'èzzèt*, pr. t. *'izzèt*, حرمت *heurmèt*, شرافت *chèrafèt*; — égards, a. احترام *èhtèram*, pr. t. *ihtiram*, اکرام *èkram*, pr. t. *ikram*, تعظیم *tè'èzim*, pr. t. *ta'zim*, تکریم *tèkrim*; — faire honneur, بجا آوردن *mèracèmè èkram bè-dja àvourdèn*; — dignité, جاه *djah*, a. منصب

mènsèb, pr. t. mansab, pl. مناصب mènacèb, pr. t. mènacib.

HONORABLE, adj. des 2 g., شایسته chayèstè, a. مشرف mou-chèrrèf, مکتّم mouhtèrèm, معزز mou'èzzèz, pr. t. mu'azziz.

HONORABLEMENT, adv., بشایستگی bè-chayèstègui, باحترام bè-'èhtèram, بعزت bè-'èzzèt.

HONORAIRE, adj. des 2 g., a. لقمی lèqèbi, pr. t. laqabi.

HONORAIRES, s. m., pl. حقت زحمت hèqqé zèhmèt, a. حق القدم hèqq-oul-qèdèm, pr. t. haqq-ul-qadèm.

HONORER, v. a., مکتّم داشتن mouhtèrèm dachtèn, توقیر کردن toouqir kèrdèn, عزّت کردن 'èzzèt kèrdèn; — honoré, e, عزّت دیده mouhtèrèm-choudè, 'èzzèt-didè, a. مکتّم moukèrrèm, معزز mou'èzzèz, pr. t. mu'azzèz.

HONTE, s. f., شرم chèrm, a. خجالت khèdjalèt, حیا hèya, عار 'àr, حجاب hèdjab, pr. t. hidjab; — avoir honte, شرم داشتن chèrm dachtèn, خجالت کشیدن khèdjalèt kèchidèn; — faire honte, دادن خجالت khèdjalèt dadèn, شرمسار کردن mèhdjoub kèrdèn, chèrmsar kèrdèn; — n'as-tu pas honte? خجالت نمیکنی khèdjalèt nè-mi-kèchi; — déshonneur, a. زالت rèzalèt, اقتضاح èftèzah, pr. t. iftizah.

HONTEUSEMENT, adv., برزالت bè-rèzalèt.

HONTEUX, EUSE, adj. qui a honte, شرمسار chèrmsar, شرمندè chèrmèndè, a. خجل khèdjèl, pr. t. khadjil, محجوب mèhdjoub, pr. t. mahdjoub; — déshonorant, زالت آمیز rèzalèt-àmiz, a. ذلیل rèzil.

HÔPITAL, s. m., مریض خانه *mèriz-khanè*, t. p. بیمار خانه *bimar-khanè*, a. دار الشفا *dar-ouch-chèfa*, pr. t. *dar-èch-chifa*.

HOQUET, s. m., اسکرک *èskèrèk*, زغنگی *zèghèguèg*, زغنگ *zèghèng*; — avoir le hoquet, سکسکه کردن *sèksèkè kèrdèn*.

HORDE, s. f., گروه *guèrouh*, a. طایفه جمعیت *dièm'iyèt*, تایفه عشیرت *taïfè 'èchirèt*, pr. t. 'achirèt, قوم *qooum*, pr. t. *qavm*.

HORIZON, s. m., a. افق *oufouq*, pl. آفاق *àfaq*.

HORIZONTAL, e, adj., a. متساوی بالافق *oufouqî*, moutèçavi *bèl-oufouq*, pr. t. *mutèçavi bil-oufouq*.

HORIZONTALEMENT, adv., a. متساویاً بالافق *moutèçavièn bèl-oufouq*.

HORLOGE, s. f., ساعت مجلسی *sa'ètè mèdjlèci*.

HORLOGER, s. m., ساعت ساز *sa'èt-saz*.

HORLOGERIE, s. f., ساعت سازی *sa'èt-sazi*.

HORMIS, prép., وراى *vèraï*, a. ماعد *ma'èdè*, pr. t. *ma'ada*, سوا *sèva*; — hormis cela, وراى این *vèraï ìn*, سواى این *sèvaï ìn*, بغير از این *bè-ghèir èz ìn*.

HOROSCOPE, s. m., a. فال *fal*, طالع *talè'* pr. t. *tali'*; — tirer l'horoscope, فال گرفتن *fal guèrètèn*.

HORREUR, s. f., هراس *hèras*, a. دهشت *dèhchèt*, هول *hooul*, pr. t. *hèl*; — dégoût, aversion, a. نفرت *nèfrèt*, تنفر *tènèffour*, pr. t. *tènèffur*.

HORRIBLE, adj. des 2 g., هراس انگیز *hèras-ènguiz*, دهشت *dèhchèt-ènguiz*, هولناک *hooulnak*, a. هایل *hayèl*, pr. t. *haïl*, مهل *mèhooul*, pr. t. *mèhoul*, مهیب *mouhib*.

HORRIBLEMENT, adv. excessivement, بسیار *khèili*,
bèciar, a. بغایت *bè-ghayèt*, pr. t. *bi-ghayèt*; — d'une
 manière horrible, بطور دهشت انگیز *bè-toouré dèhchèt-
 ènguiz*, دهشت انگیزانه *dèhchèt-ènguizanè*.

HORS, prép., بیرون *biroun*, a. خارج *kharèdj*, pr. t. *kharidj*;
 — hors de la ville, شهر بیرون *birouné chèhr*.

HOSPICE, s. m., رهبان خانه *rèhban-khanè*, pr. t. *ruhban-
 khanè*; — des orphelins, یتیم خانه *yètim-khanè*; — des
 pauvres, فقرا خانه *fouqèra-khanè*, pr. t. *fouqara-khanè*.

HOSPITALIER, ÈRE, adj., مهمان نواز *mèhman-nèvaz*,
 مهماندوست *mèhman-doust*.

HOSPITALITÉ, s. f., مهمانداری *mèhman-dari*. مهمان نوازی
mèhman-nèvazi.

HOSPODAR, s. m., a. میر *mir*.

HOSTIE, s. f., a. قربان *qourban*, pl. قربابین *qèrabîn*, pr. t.
qarabîn.

HOSTILE, adj. des 2 g., a. عداوتی *'èdouvvî*, pr. t. *'adouvvi*,
 ضد *zèdd*, pr. t. *zidd*, مخالف *moukhalèf*, pr. t. *mu-
 khalif*.

HOSTILEMENT, adv., از روی دشمنی *èz rouï douchmèni*, از
 روی عداوت *èz rouï 'èdavèt*, خصمانه *khèsmanè*.

HOSTILITÉ, s. f., دشمنی *douchmèni*, a. عداوت *'èdavèt*, pr.
 t. *'adavèt*.

HÔTE, hôtesse, s. qui tient une auberge, صاحب مهمانخانه
sahèbé mèhman-khanè; — qui donne l'hospitalité,
 مهماندار *mèhman-dar*, pr. t. *mihman-dar*; — qui la
 reçoit, مهمان *mèhman*, pr. t. *mihman*, a. مسافر *mou-
 çafèr*, pr. t. *muçafir*.

HÔTEL, s. m. grande maison, a. عمارات 'èmarèt, pl. عمارات 'èmarat; — auberge, مهمانخانه mèhman-khanè; — des monnaies, ضربخانه zèrrab-khanè; — hôtel d'ambassade, سفارتخانه sèfarèt-khanè; — consulaire, قونسولگری qonsoulguèri; — maitre d'hôtel, a. ناظر nazèr, pr. t. nazir.

HÔTELIER, iÈRE, s., صاحب مهمانخانه sahèbè mèhman-khanè.

HÔTELLERIE, s. f., مهمانخانه mèhman-khanè.

HOUBLON, s. m., رازك razèk.

HOUE, s. f., کهنند kènènd (peu usité) بیل bil, a. مسحات mèshat, pr. t. mishat.

HOUE, v. a., بیل زدن bil zèdèn.

HOUILLE, s. f., زغال سنگ zoghalé sèng.

HOUILLIÈRE, s. f., معدن زغال سنگ mè'èdèné zoghalé sèng.

HOULE, s. f., موج بعد از طوفان mooudj bè'èd èz toufan.

HOULETTE, s. f., عصای جوبان tchouòé chèban, چوب شبان 'èçai tchouban.

HOULEUX, EUSE, adj., موجزن mooudj-zèn, a. متلاطم moutè-latèm, pr. t. mutèlatim.

HOUPPE, s. f., شنگله chèngoulè, منگوله mèngoulè.

HOUPPETTE, s. f., کچک منگوله mèngoulèyé koutchèk.

HOUEI, s. f., a. حور hour, حوری houri.

HOUSSE, s. f., زینپوش zîn-pouch; — housse de chaise, صندلی پوش sèndèli-pouch.

HOUSSINE, s. f., چوب دست تچوبه nazouk, نازك تچوبه tchoubé dèst.

HOUX, s. m., درخت مورد dèrèkhté mourd.

HOYAU, s. m., کلنگ دو شاخه *koulèngué dou-chakhè*.

HUCHE, s. f., لاولك *lavèk*, تغار نانوايي *tègharé nan-vayi*.

HUÉE, s. f., هاي و هوئي *hai-ou-houi*.

HUER, v. a., هاي و هوئي کردن *hai-ou-houi kèrdèn*.

HUILE, s. f., روغن *rooughèn*; — d'olive, زيتون روغن *rooughèné zèitoun*.

HUILE, v. a., روغن مالیدن *rooughèn zèdèn*, روغن اندودن *rooughèn malidèn*, بروغن اندودن *bè-rooughèn èn-doudèn*.

HUILEUX, EUSE, adj., روغندار *rooughèn-dar*, روغنی *rooughèni*.

HUILIER, s. m., ظرف روغن *zèrfé rooughèn*.

HUISSIER, s. m., محضر دربان *pèrdè-dar*, دربان *dèr-ban*, a. محضر *mouhzèr*, pr. t. *muhzir*.

HUIT, adj. num., هشت *hècht*.

HUITAIN, s. m., هشت بيتي *hècht-bèiti*.

HUITAINE, s. f., هشت روزه *hècht-rouzè*; — une huitaine, به قدر هشت دانه *bè-qèdré hècht danè*.

HUITIÈME, adj. des 2 g., هشتم *hèchtoum*, هشتمين *hèchtoumîn*; — le huitième, يکي از هشت *èz hècht yèki*, هشت يک *hècht-yèk*.

HUITIÈMEMENT, adv., هشتمين *hèchtoumîn*, a. ثامناً *samènèn*.

HUITRE, s. f., صدف دريائي *sèdèfé dèr-yai*.

HUMAIN, E, adj., آدمي *adèmi*, a. انساني *ènsani*, pr. t. *in-sani*, بشري *bèchèri*; — le corps humain, بدن آدمي *bèdèné adèmi*; — l'entendement humain, ادراك بشر *èdraké bèchèr*, pr. t. *idraki bèchèr*; — sensible à la pitié, با مروت *ba-mourouvvèt*, با انسانيت *ba-ènsanyèt*;

— s. les humains, مردم *mèrdoum*, آدمیان *âdèmiân*, a. آدم بنی نوع *bèni noou'é âdèm*, pr. t. *bèni nèv'i âdèm*, بشر بنی نوع *bèni noou'é bèchèr*, pr. t. *bèni nèv'i bèchèr*, آدم بنی *bèni âdèm*, ا. إنسانیت *ènsaniyèt*, pr. t. *insa-niyèt*, مروت *mourouvèt*, pr. t. *muruvèt*.

HUMAINEMENT, adv., بشر بقدر قوّه *bè-qèdré qouvveyé bèchèr*, ا. على قدر لانسان *'èla qèdr-oul-ènsan*, pr. t. *'ala qadr-ul-insan*; — avec bonté, از روی انسانیت *èz rouï ènsaniyèt*.

HUMANISER, v. a. rendre humain, civiliser, تربیت کردن *tèrbiyèt kèrdèn*, آدم کردن *âdèm kèrdèn*; — rendre plus traitable, بسر مروت آوردن *bè-sèré mourouvèt âvourdèn*; — s'humaniser, آدم شدن *âdèm choudèn*; — s'adoucir, بسر مروت آمدن *bè-sèré mourouvèt âmèdèn*; — humanisé, e, بسر مروت آمده *bè-sèré mourouvèt âmèdè*, آدم شده *âdèm-choudè*.

HUMANISTE, s. m., ادب آموز *èdèb-âmous*.

HUMBLE, adj. des 2 g., خاکینهاد *khaki-nèhad*, فروتن *fou-rou-tèn*, خاکسار *khak-sar*, ا. أهل تواضع *èhlé tèvazou'*, pr. t. *èhli tèvazu'*, متواضع *moutèvazè'*, pr. t. *mutè-vazi'*; — votre très humble serviteur, نوکر خاکسار *nooukèré khak-saré chouma*; — de peu d'importance, ناقابل *na qabèl*, پست *pèst*, ا. محقر *mouhèqqèr*, pr. t. *muhaqqar*.

HUMBLEMENT, adv., حقیرانه *hèqiranè*, pr. t. *haqiranè*; — prier humblement, کردن *bè-tèvazou' èltèmas kèrdèn*, حقیرانه انتماس *hèqiranè èltèmas kèrdèn*.

HUMECTANT, *e*, adj. et *s.*, تر کنند *tèr-kounèndè*, *a.* مرطب *mourèttèb*, *pr. t.* murèttib.

HUMECTER, *v. a.*, تر کردن *tèr kèrdèn*, نمناک کردن *nèmnak kèrdèn*.

HUMER, *v. a.*, کشیده تناول کردن *nèfès kèchidè tènà-voul kèrdèn*.

HUMÉRUS, *s. m.*, استخوان بالای بازو *èstoukhané balai bazou*.

HUMEUR, *s. f.* substance ténue, fluide, *a.* ماده *maddè*, خلط *khèlt*, *pr. t.* khilt, *pl.* اخلاط *èkhlat*, *pr. t.* akhlat; — qualité de tempérament, *a.* مزاج *mèzadj*, *pr. t.* mizadj, خلق *khoulq*; — disposition d'esprit, *a.* دماغ *dèmagh*, *a.* کیف *kèif*; — il est de bonne humeur, خوش خلق *khoch-khoulq èst*, دماغ دارد *dèmagh darèd*; — il est de mauvaise humeur, کج خلق است *kèdj-khoulq èst*, دماغ ندارد *dèmagh nè-darèd*; — d'humeur inégale, *a.* متلون مزاج *moutèlèvvèn-mèzadj*, *a.* متلون المزاج *moutèlèvvèn-oul-mèzadj*, *pr. t.* mutèlèvvèn-ul-mizadj.

HUMIDE, adj. des 2 g., تر *tèr*, نمناک *nèmnak*, رطوبت دار *routoubèt-dar*.

HUMIDITÉ, *s. f.*, نم *nèm*, *a.* رطوبت *routoubèt*.

HUMILIANT, *e*, adj., موجب خواری *mooudjèbé khari*, موجب تحقیر *mooudjèbé tèhqir*.

HUMILIATION, *s. f.*, خواری *khari*, *a.* تحقیر *tèhqir*, *pr. t.* tahqir, حقارت *hèqarèt*, *pr. t.* haqarèt, مذلت *mè-zèllèt*.

HUMILIER, *v. a.*, خوار گردانیدن *khar guèrdanidèn*, ذلیل

کردن *zèlil kèrdèn*, تحقیر کردن *tèhqir kèrdèn*; — s'humilier, خوارى کردن *khari kèrdèn*, خوار شدن *khar choudèn*, خود را خوار شمردن *khoud-ra khar choumour-dèn*; — humilié, e, خوار شده *khar-choudè*, a. ذلیل *zèlil*.

HUMILITÉ, s. f., فروتنی *fourou-tèni*, a. خضوع *khouzou'*.

HUMORISTE, adj. des 2 g., کج خلق *kèdj-khoulq*.

HUNE, s. f., چنبر ستون کشتی *tchèmbèrè soutouné kèchti*.

HUPPE, s. f., سر شانۀ سر *chanè-cèr*, a. هدهد *houdhoud*.

HURE, s. f., کلۀ *kèllè*.

HURLEMENT, s. m., صدای سگ *sèdaï sèg*.

HURLER, v. n., لایید *layidèn*, هو هو کردن *hèv-hèv kèrdèn*; — en parlant des personnes, فغان کردن *fèghan kèrdèn*.

HUSSARD, s. m., نظام سوار *nèzame sèvar*.

HUTTE, s. f., کریچۀ *kèritchè*, کازۀ *kajè*; — la hutte d'un berger, کریچۀ شبان *kèritchèyé chèban*.

HYACINTHE, s. f. fleur, a. سنبل *soumboul*; — pierre précieuse, یاقوت زرد *yaqouté zèrd*.

HYADES, s. f. constellation, a. الدبران *èd-dèbèran*.

HYBRIDE, adj. des 2 g., دو رنگی *dou-règui*.

HYDRAULIQUE, adj. des 2 g., متعلق بفتح جاری کردن آب *moutè'èllèq bè-fènné djari kèrdènè àb*.; — s. f. art qui enseigne à conduire les eaux, فنّ جاری کردن آب *fènné djari kèrdènè àb*.

HYDRE, s. f., مار آبی *maré àbi*.

HYDROCÈLE, s. f., a. استسقاء الخصية *èstèsqa-oul-khoucièt*, pr. t. *istisqa-ul-khoucièt*.

HYDROCÉPHALE, s. f., a. استسقا الدماغ *èstèsqa-oud-dèmagh*,
pr. t. *istisqa-ud-damagh*.

HYDRODYNAMIQUE, s. f., a. علم التقدير المياه *'èlm-out-tèqdir
oul-miah*, pr. t. *'ilm-ut-taqdir-ul-miah*.

HYDROGÈNE, s. m., a. مولد الماء *mouvèllèd-oul-ma'*, pr. t.
muvèllid-ul-ma'.

HYDROGRAPHE, s. m., شناسای دریا *chènagaï dèria*.

HYDROGRAPHIE, s. f., شرح احوال دریا *chèrhé èhvalé dèria*.

HYDROMEL, s. m., آب انگبین *chèhd-áb*, شهد آب *ábé ènguè-
bîn*, a. ماء العسل *ma'-oul-'ècèl*.

HYDROMÈTRE, s. m., ميزان آب *mizané áb*, a. ميزان الماء *mi-
zan-oul-ma'*.

HYDROPHOBE, s. des 2 g., از آب ترسان *èz áb tèrsan*.

HYDROPHOBIE, s. f., ترسیدن از آب *tèrsidèné èz áb*, دم کردن
از آب *rèm kèrdèné èz áb*.

HYDROPIQUE, s. et adj. des 2 g., a. مستسقى *moustèsqi*,
pr. t. *mustèsqi*.

HYDROPIsie, s. f., a. استسقا *èstèsqa*, pr. t. *istisqa*.

HYDROTHERAPIE, s. f., معالجة بآب *mou'alèdjèyé bè-áb*.

HYDROSTATIQUE, s. f., فن معین کردن وزن آب *fènné mouè-
yèn kèrdèné vèzné áb*, a. فن میزان مياه *fènné mizané
miah*; — adj., متعلق بمیزان آب *moutè'èllèq bè-mi-
zané áb*.

HYÈNE, V. *hiène*.

HYGIÈNE, s. f., علم حفظ صحت *'èlmé hèfèzé sèkhèt*, pr. t.
'ilmi hifzi sahhat.

HYGROMÈTRE, s. m., ميزان رطوبت هوا *mizané routoubètè
hèva*.

HYMEN, ou **HYMÉNÉE**, s., عروسی 'èrouci, a. ازدواج èzdèvadj, pr. t. izdivadj, نکاح nèkah, pr. t. nikiah.

HYMNE, s. m., تسبیح خوانی tèsbih-khani, a. تسبیح tèsbih, pl. تسبیحات tèsbihat.

HYPERBOLE, s. f., a. مبالغه moubalèghè, pr. t. mubalagha.

HYPERBOLIQUE, adj. des 2 g., مبالغه آمیز moubalèghè-àmiz.

HYPERBOLIQUEMENT, adv., بطور مبالغه bè-toouré moubalèghè بمبالغه bè-moubalèghè.

HYPNOTIQUE, adj. des 2 g., خواب آور khab-àvèr, a. منرم mounèvvèm, pr. t. munèvvim.

HYPOCONDRE, s. m. parties latérales du bas ventre, a. مرق البطن mèraqq-oul-bètn.

HYPOCONDRIAQUE, adj. des 2 g., سودائی sooudayi, مایخولیائی malikhouliayi, گرفتار مایخولیا guèrèftaré malikhoulia.

HYPOCONDRIE, s. f., مایخولیا malikhoulia, سودا soouda, pr. t. sèvda, a. مرق mèraq.

HYPOCRISIE, s. f., زرق zèrq, سالوسی salouci, a. ریا ria.

HYPOCRITE, adj. et s. des 2 g., زرق بیشه salous, زرد گوش zèrd-gouch.

HYPOCRITEMENT, adv., از روی زرق èz rouï zèrq, از روی سالوسی èz rouï salouci.

HYPOGASTRE, s. m., زیر ناف ziré naf, a. اسفل البطن èsfèl-oul-bètn.

HYPOTHÉCAIRE, adj. des 2 g., گرودار guèroou-dar, امانتکار èmanèt-kar, pr. t. imanèt-kar, a. مرتهن mourtèhèn, pr. t. murtèhèn.

HYPOTHÉCAIREMENT, adv., a. بالرهن *bèr-rèhn*, pr. t. *bir-rèhn*.

HYPOTHÈQUE, s. f., گرو *guèroou*, a. رهن *rèhn*, pl. رهنان *rèhan*.

HYPOTHÉQUER, v. a., گرو گذاشتن *guèroou gouzachtèn*. رهن گذاشتن *rèhn gouzachtèn*; — hypothéqué, e, رهن مرهون *rèhn-gouzachtè-choudè*, a. مرهون *mèrhoun*.

HYPOTHÈSE, s. f., گمان *gouman*, a. فرض *fèrz*, pr. t. *farz*, قياس *qias*.

HYPOTHÉTIQUE, adj. des 2 g., گمانی *goumani*, a. فرضی *fèrzi*, قیاسی *giaci*.

HYPOTHÉTIQUEMENT, adv., از روی گمان *èz rouï gouman*, از روی فرض *èz rouï fèrz*, a. فرضاً *fèrzèn*, pr. t. *farazan*, *faraza*.

HYSSOPE, ou HYSOPE, a. زوفا et زوفی *zoufa*.

HYSTÉRIE, s. f., درد رحم *dèrdé rèhèm*.

HYSTÉRIQUE, adj. des 2 g. a. متعلق برحِم *moutè'èllèq bè-rèhèm*.

HYSTÉROCÈLE, s. f., دبه رحم *dèbèyé rèhèm*, a. عفلة *'èflet*, عفل *'èfèl*.

I

IBIS, s. m., a. جمل الماء *djèmèl-oul-ma'*.

ICHNEUMON, petit quadrupède adoré par les Egyptiens, s. m., a. نمس *nèms*, pr. t. *nims*; — insecte, a. حلمه *hèlèmè*, pl. حلم *hèlèm*.

ICHTYOLOGIE, s. f., احوال ماهیان *chèrhé èhvalé mahian*.

ICHTYOPHAGE, s. et adj., ماهیخوار *mahi-khour*, ماهی‌خوار *mahi-khar*.

ICHTYOPHILE, adj. des 2 g., ماهی دوست *mahi-doust*.

ICI, adv., اینجا *in-dja*, در اینجا *dèr in-dja*; — venez ici, از اینجا برو *bi-ayid in-dja*; — sors d'ici, تا حالا *èz in-dja be-roou*; — jusqu'ici je n'ai rien vu, چیزی ندیدم *ta-hala tchizi nè-didèm*; — il est venu jusqu'ici, تا اینجا آمد *ta-in-dja àmèd*; — restez ici, اینجا بمانید *in-dja bi-manid*, اینجا باشید *in-dja ba-chid*; — il fait trop chaud ici, اینجا زیاد گرم است *in-dja ziad guèrm èst*.

ICONIUM, ville, قونیه *qouniè*, pr. t. *gonia*.

ICONOCLASTE, s. m., صورت شکن *sourèt-chèkèn*.

ICONOGRAPHIE, s. f., a. وصف التّصویرات *vèsf-out-tèsvirat*.

ICONOLOGIE, s. f., a. شرح احوال تصویریات *chèrhé èhvalé tès-virat*, pr. t. *chèrhi ahvali tasvirat*.

IDÉAL, e, adj., a. خیالی *khiali*, pr. t. *khayali*, موهومی *moouhoumi*, pr. t. *mèvhoumi*, موهومه *moouhoumè*, pr. t. *mèvhoumè*; — pouvoir idéal, قوت موهومه *qouvvété moouhoumè*, pr. t. *qouvvétè mèvhoumè*.

IDÉAL, s. m., زیبایی منتهای *mountèhāi zibayi*, ا. غایت الحسن *ghayèt-oul-heusn*.

IDÉE s. f., اندیشه *èndichè*, a. خیال *khial*, pr. t. *khayal*, قیاس *qias*, تصوّر *tècèvvour*, ظنّ *zènn*, pr. t. *zann*.

IDENTIFIER, v. a., یکی کردن *yèki kèrdèn*; — s'identifier, یکی شدن *yèki choudèn*.

IDENTIQUE, adj. des 2 g., یکی *yèki*, مثل هم *mèslé hèm*, یکسان *yèk-san*.

IDENTIQUEMENT, adv., یکسان *yèk-san*.

IDENTITÉ, s. f., خود بودن *khoud boudèn*, یکی بودن *yèki boudèn*, *boudèn*.

IDIÔME, s. m., زبان *zèban*, ا. لسان *lèçan*, pr. t. *liçan*.

IDIOT, E, adj. et s., کودن *koudèn*, نادان *na-dan*, احمق *èhmèq*, pr. t. *ahmaq*, ابله *èblèh*.

IDIOTISME, s. m. tour particulier à une langue, اصطلاحات *èstèlahatè zèban*: — caractère de l'idiot, کودنی *koudèni*, ا. حماقت *hèmaqèt*, pr. t. *hamaqat*, سفهت *sèfahèt*.

IDOLÂTRE, s. et adj., بت پرست *bout-pèrèst*, pr. t. *pout-pèrèst*.

IDOLÂTRER, v. a., fig. بشدت دوست داشتن *bè-chèddèt doust dachtèn*; — v. n. adorer les idoles, بت پرستیدن *bout pèrèstidèn*.

IDOLÂTRIE, s. f., بت پرستی *bout-pèrèsti*.

IDOLE, s. f., بت *bout*, ا. صنم *sènèm*; — fig. a. معبود *mè'è-boud*, pr. t. *ma'boud*.

IDYLLE, s. f, a. قصیده *qècidè*, pr. t. *qacidè*, pl. قصاید *qèçayèd*, pr. t. *qaçaïd*.

IGNARE, adj. des 2 g., نادان *na-dan*, بی سواد *bi-sèvad*.

IGNÉ, E, adj., آتشی *âtèchi*, ا. ناری *nariï*.

IGNICOLE, adj. des 2 g., آتش پرست *âtèch-pèrèst*.

IGNOBLE, adj. des 2 g., زالت آمیز *fourou-mayè*, *rè-zalèt àmiz*, ا. قبیح *qèbih*, pr. t. *qabih*, زایل *rèzil*.

IGNOBLEMENT, ad., بزالت *bè-rèzalèt*.

IGNOMINIE, s. f., رسوائی *rousvayi*, ا. زالت *rèzalèt*, قباح *qèbahèt*, pr. t. *qabahat*, افتضاح *èftèzah*, pr. t. *iftizah*.

IGNOMINIEUSEMENT, adv., بر ذالت *bè-rous vayi*, *bè-rèzalèt*.

IGNOMINIEUX, EUSE, adj., ذالت آمیز *rèzalèt-â Miz*.

IGNORAMMENT, adv., نادانستی *bè-na-dani*, ندانسته *nè-danèstè*.

IGNORANCE, s. f., نادانی *na-dani*, ا. جهالت *djèhl*, جهالت *djèhalèt*, جاهلیت *djahèliyet*.

IGNORANT, E, adj. et s., نادان *na-dan*, ا. جاهل *djahèl*, pr. t. *djahil*.

IGNORER, v. a., ندانستن *nè-danèstèn*; — ignoré, e, نامعلوم *na mè'èloum*, ا. مجهول *mèdjhoul*, غیبر معلوم *ghèiré mè'èloum*, pr. t. *ghaïri ma'loum*.

IL, elle, pron. de la 3^e pers., En persan et en turc ce pronom est rarement exprimé dans les verbes; ainsi dans les exemples suivants on peut le conserver ou le supprimer; — il ne mange pas, نمیخورد *nè-mi-khourèd*, او نمیخورد *ou nè-mi-khourèd*; — il écrit, مینویسد *mi-nèvicèd*, او مینویسد *ou mi-nèvicèd*.

ILE, s. f., a. جزیره *djèzirè*, pl. جزایر *djèzayèr*.

ILLÉGAL, E, adj., a. منافی قانون *khèlafé chér*, مخالف شرع *khèlafé chér*, *mounafî qanoun*.

ILLÉGALITÉ, s. f., خلاف قانون بودن *khèlafé qanoun boudèn*.

ILLÉGALEMENT, adv., a. خلاف قانون *khèlafé qanoun*.

ILLÉGITIMEMENT, a. نا حق *na-hèqq*, pr. t. *na-haqq*, بغیر حق *bè-ghèiré hèqq*, pr. t. *bè-ghaïri haqq*.

ILLÉGITIME, adj. des 2 g., a. حرام *hèram*, pr. t. *haram*; — enfant illégitime, حرامزاده *hèram-zadè*, pr. t. *haram-zadè*.

ILLICITEMENT, adv., a. غير جايز *ghèiré djayèz*.

ILLICITE, adj. des 2 g., a. غير جايز *ghèiré djayèz*, pr. t. *ghaïri djaïz*, ممنوع *mèmnou'*.

ILLIMITÉ, E, adj., بی حد *bi-hèdd*, نامحدود *na-mèhdoud*, pr. t. *na-mahdoud*, a. غير محدود *ghèiré mèhdoud*, pr. t. *ghaïri mahdoud*.

ILLISIBLE, adj. des 2 g., ناخواندنی *na-khandèni*; — écriture illisible, خط ناخواندنی *khètté na-khandèni*.

ILLUMINATION, s. f., چراغان *tchèraghan*.

ILLUMINER, v. a., روشن کردن *roouchèn kèrdèn*, چراغان روشن شد *tchèraghan kèrdèn*; — illuminé, e, روشن شده *roouchèn-choudè*, چراغان کرده *tchèraghan-kèrdè*.

ILLUS'ON, s. f. pensée chimérique, خیال بیهوده *khialé bi-houdè*, a. خیال باطل *khialé batèl*, pr. t. *khayali batil*.

ILLUSOIRE, adj. des 2 g., بی پای *bi-pa*, فریب آمیز *fèrib-âmiz*, خادع *khadè'*, pr. t. *khadi'*.

ILLUSOIREMENT, adv., بطور فریب *bè-toouré fèrib*, a. خادعاً *khadè'èn*.

ILLUSTRATION, s. f., نام و ننگ *nam-ou-nèng*, فر *fèr*, a. شرف *chèrèf*, مغخرت *mèfkhèrèt*, شهرت *cheuhrèt*.

ILLUSTRE, adj. des 2 g., نام و ننگ *ba nam-ou-nèng*, نامدار *nam-dar*, a. مشهور *mèchhour*.

ILLUSTRER, v. a., نامدار گردانیدن *nam-dar guèrdanidèn*, نامدار مشهور کردن *mèchhour kèrdèn*; — s'illustrer, نامدار شدن *nam dar choudèn*, شهرت یافتن *cheuhrèt yastèn*; — illustré, e, نامدار شده *nam-dar choudè*.

ILLOT, s. m., جزیره کوچک *djèzirèyé koutchèk*.

IMAGE, s. f., نگار *nègar*, نقش *nèqch*, a. صورت *sourèt*, pl.

تمائیل *tèmsal*, pl. تمائیل *tèmsil*, صور *souvèr*,
 تسماعیل *tèmacil*, تصویر *tèsvir*, pr. t. *tasvir*, pl. تصاویر *tèçavir*.

IMAGINABLE, adj. des 2 g., نزدیک بذهن *nèzdik bè-zèhn*,
 ممکن التصور *moum-kèn-out-tècèvvour-kèrdèni*, a. کردنی
 تصور *tècèvvour-kèrdèni*, pr. t. *mumkîn-out-tèçavvur*.

IMAGINAIRE, adj. des 2 g., خیالی *khiali*, a. بی اصل *bi-èsl*,
 pr. t. *khayali*.

IMAGINATIF, IVE, adj., a. سریع التخیل *sèri' out-tèkhèiyoul*.

IMAGINATION, s. f., a. تخیل *tèkhèiyoul*, pr. t. *tèkhaïyul*,
 قوه متخیله *qouvveyè moutèkhèiyèlè*, pr. t. *qouvvei mu-*
tèkhaïyèlè, ذهن *zèhn*, pr. t. *zihn*, فکر *fèkr*, pr. t. *fikr*,
 خیال *khial*, pr. t. *khayal*; — il a l'imagination vive,
 تند ذهن است *tound-zèhn est*.

IMAGINER, v. a., خیال کردن *khial kèrdèn*, فکر کردن *fèkr*
kèrdèn; — s'imaginer, گمان داشتن *gouman dachtèn*,
 پنداشتن *pèndachtèn*, ظن کردن *zènn kèrdèn*.

IMAM, s. m., a. امام *èmam*, pr. t. *imam*.

IMBÉCILE, adj. et s. des 2 g., قالموس *touhi mèghz*, مغر *touhi mèghz*,
 قالوس *qalous*, ناهم *na-fèhm*, a. احمق *èhmèq*, pr. t. *ahmaq*,
 ابله *èblèh*.

IMBÉCILEMENT, adv., از روی ابله *èz rouï èblèhi*,
 از روی خردیت *èz rouï khèriyèt*.

IMBÉCILITÉ, s. f., حماقت *khèriyèt*, ابله *èblèhi*,
 حماقت *hèmaqèt*, pr. t. *hamaqat*.

IMBERBE, adj. m., بی ریش *bi-rich*, ساده رو *sadè-rou*.

IMBIBER, v. a., خیس کردن *sir-àb kèrdèn*, سیر آب کردن *sir-àb kèrdèn*,
 خیساندن *khis kèrdèn*, خیساندن *khis kèrdèn*.

IMBIBITION, s. f., سیر آب شدن *khis choudèn*, خیس شدن *khis choudèn*.

sir-âb choudèn; — imbibé, e, *خیسید khicidè*, *خیس khis-choudè*.

IMBROGLIO, s. m., *هرج و مرج hêrdj-ou-mêrdj*, *شلوغ chou-lough*, a. *اغتشاش êghtèchach*, pr. t. *ightichach*.

IMBU, e, adj., *آگاه âgah*, a. *متنبه moutènèbbèh*, pr. t. *mutènèbbih*, *واقف vaqèf*, pr. t. *vaqif*; — il est déjà imbu de cette affaire, *هالا از این امر آگاه است ez hala ez in èmr âgah-èst*; — infatué, *بدهن خود جا داده bè-zèhné khoud dja-dadè*.

IMITABLE, adj. des 2 g., *تقلیدش ممکن tàqlid-èch moumkèn*.

IMITATEUR, TRICE, adj. et s., *تقلید کننده tàqlid-kounèndè*, *شبيه ساز chèbih-saz*, a. *مقلد mouqèllèd*, pr. t. *muqal-lid*; — qui suit l'exemple d'un autre, *پیروی کننده pèi-rèvi kounèndè*, *اقتدا کنند êqtèda-kounèndè*, a. *مقتدی mouqtèdi*.

IMITATIF, IVE, adj., a. *ادات تشبیه êdatè tèchbih*, pr. t. *adati tèchbih*.

IMITATION, s. f., *شبيه سازی chèbih-sazi*, a. *تقلید tàqlid*, pr. t. *taglid*.

IMITER, v. a., *شبيه ساختن chèbih sakhtèn*, *تقلید کردن tàqlid kèrdèn*; — prendre exemple, *پیروی کردن pèi-rèvi kèrdèn*, *اقتدا کردن êqtèda kèrdèn*.

IMMACULÉ, e, adj., *پاکدامن pak-damèn*, *از گناه منزه ez gounah mounèzzèh*.

IMMANQUABLE, adj. des 2 g., *غیر خطا پذیر ghèiré khèta pèzir*, *بی شبهه bi-cheubhè*, *بی تخلف bi-tèkhèllouf*, *بی شایبه bi-chaïbèyé tèkhèllouf*.

IMMANQUABLEMENT, adv., هر آينه *hèr aînè*, بى تخلف *bi tèkhèllouf*, a. البتة *èlbèttè*, يقيناً *yèqinèn*.

IMMATÉRIALITÉ, s. f., a. عدم جسميت *'èdémè djèsmiyèt*, pr. t. 'adèmi djismiyèt, الماتة *tèdjèrroud mèn-èl-maddè*, pr. t. *tèdjèrrud min-èl-maddè*.

IMMATÉRIEL, LE, adj., a. غير مادية *ghèiré djèsmi*, غير *ghèiré maddè*, pr. t. *ghaïri maddè*.

IMMATRICULATION, s. f., a. قيد *qèid*, pr. t. *qaïd*, ثبت *sèbt*.

IMMATRICULER, v. a., قيد کردن *sèbt kèrdèn*, ثبت کردن *qèid kèrdèn*.

IMMÉDIAT, E, adj., بى واسطه *bi-vacètè*, بى وسيله *bi-vècilè*, a. بالذات *bèz-zat*, pr. t. *biz-zat*.

IMMÉDIATEMENT, adv. d'une manière immédiate, V. immédiat; — immédiatement après, همان ساعت *hèman sa'èt*, a. فى انفر *fil-foour*, pr. t. *fil-fèvr*.

IMMÉMORIAL, E, adj., از قوه حافظه بشر خارج *èz quouvvèyè hafèzèyé bèchèr kharèdj*, باغيث قديم *bè-ghayèt qèdim*.

IMMENSE, adj. des 2 g., بى پايان *bi-payan*, بى حد *bi-hèdd*, بى حساب *bi-hèçab*.

IMMENSEMENT, adv., بى حد و غايت *bi-hèdd-ou-ghayèt*, بى اندازه *bi-èndazè*, a. فوق الغايه *foouq-oul-ghayè*, pr. t. *fèvq-ul-ghayè*.

IMMENSITÉ, s. f., عدم نهايت *'èdémè nèhayèt*.

IMMERGER, v. a., بآب فرو بردن *ghoutè dadèn*, غوته دادن *bè àb fourou bourdèn*.

IMMÉRITÉ, E, adj., a. غير مستحق *ghèiré moustèhèqq*, pr. t. *ghaïri mustahaqq*.

IMMERSION, s. f., غوته *ghoutè*, a. غسل *ghousl*.

IMMEUBLE, s. et adj. des 2 g., a. ملك *mèlk*, pr. t. *mulk*,
pl. املاك *èmlak*, عقارات *'èqarèt*, pr. t. *'aqarèt*, pl. عقارات
'èqarat, pr. t. *'aqarat*.

IMMIGRATION, s. f., وطن کره بجای مقیم شدن *tèrké*
vètèn kèrdè bè-djaï mouqim choudèn.

IMMIGRER, v. n. V. immigration.

IMMINENCE, s. f., نزدیک بودن *nèzdik boudèn*, a. تقرّب *tè-*
qèrroub, pr. t. *tèqarrub*.

IMMINENT, e, adj., نزدیک *nèzdik*, a. قریب *qèrib*; — la
guerre est imminente, جنگی بشود *nèzdik-*
èst djèng bè-chèvèd.

IMMISCE (s') v. pron. s'ingérer, مداخله کردن *mouda-*
khèlè kèrdèn, دخیل شدن *dèkhill choudèn*.

IMMIXTION, s. f., a. مداخله *moudakhèlè*.

IMMOBILE, adj. des 2 g., غیر جنبین *pa-bèr-dja*,
ghèiré djoumban, a. ساکن *sakèn*, pr. t. *sakîn*, ثابت
sabèt, pr. t. *sabit*.

IMMOBILIER, ÈRE, adj., a. متعلق باملاك *moutè'èltèq bè-*
èmlak.

IMMOBILITÉ, s. f., عدم جنبش *'èdémé djoumbèch*, a. عدم
حرکت *'èdémé hèrèkèt*, pr. t. *'adèmi harèkèt*, سکونت
sèkounèt, pr. t. *sukiounèt*, ثابت *soubat*.

IMMODÉRÉ, e, adj., از حد اعتدال بیرون *èz hèddé è'ètèdal*
biroun.

IMMODÉRÉMENT, adv., به بی *bè-ghèiré è'ètèdal*,
بغیر اعتدال *bè-bi-è'ètèdali*, باغراط *bè-èfrat*.

IMMOLATEUR, s. m., a. زابح *zabèh*, pr. t. *zabih*.

IMMOLATION, s. f. action d'immoler v. ce mot.

IMMOLER, v. a., قربان کردن *qourban kèrdèn*; — poét. égorger, ذبح کردن *zèbh kèrdèn*; — s'immoler, فدا شدن *fèda choudèn*.

IMMONDE, adj. des 2 g., ناپاک *na-pak*, a. نجس *nèdjès*, pr. t. *nèdjis*.

IMMONDICES, s. f. pl., خاشاک *khachak*, خلاشه *khèlachè*.

IMMORAL, e, adj., a. اخلاق حسن *khèlafé heusné èkhlaq*, pr. t. *khilafi husni akhlaq*.

IMMORALITÉ, s. f., a. سوء اخلاق *sou'é èkhlaq*, pr. t. *sou'i akhlaq*, فساد الاخلاق *fècad-oul-èkhlaq*, pr. t. *fècad-ul-akhlaq*, رديت الاخلاق *rèdayèt-oul-èkhlaq*, pr. t. *rida-yèt-ul-akhlaq*, سوء الاخلاق *sou'-oul-èkhlaq*, pr. t. *sou' ul-akhlaq*.

IMMORTALISER, v. a., بنام زنده کردن *bè-nam zèndè kèrdèn*; — s'immortaliser, جاودان کردن *djavèdan kèrdèn*; — اسم جاودانی حاصل کردن *èsmé djavèdani hacèl kèrdèn*.

IMMORTALITÉ, s. f., عدم مرگ *'èdèmé mèrg*, حیات جاودانی *hèyaté djavèdani*.

IMMORTEL, le, adj., جاوید از مرگ آزاد *èz mèrg àzadè*, *djavid*, a. خالد *khalèd*, pr. t. *khalid*, باقی *baqi*, لايموت *èbèdiï*, لايموت *la-yèmout*; — le corps est mortel, mais l'âme est immortelle, بدن فانی ولی روح *bèdèn fani vèli rouh* باقی است *baqist*.

IMMUABILITÉ, s. f., عدم تغییر *'èdèmé tèghyir*, pr. t. *'adèmi tèghyir*, a. التغير *'èdèm-out-tèghyir*, pr. t. *'adèm-ut-tèghyir*, امتناع التغيير *èmtèna'-out-tèghyir*, pr. t. *imtina'-ut-tèghyir*.

IMMUABLE, adj. des 2 g., غير تغيير پذير *ghèiré tèghyir*
pèzir, a. ممتنع التغيير *moumtènè'-out-tèghyir*, pr. t.
mumtènè'-ut-tèghyir, لا يتغير *la-youtèghèiyèr*, لا يغير
la-youghèiyèr, pr. t. *la-yughaiyir*.

IMMUABLEMENT, adv., a. بلا تغيير *bè-la-tèghèiyour*, pr. t.
bi-la-tèghaiyur.

IMMUNITÉ, s. f., معاف بودن *mou'af boudèn*, a. معافیت
mou'afiyèt.

IMMUTABILITÉ, s. f., علم التغيير *bi-tèghyiri*, a. عدم التغيير
'èdèm-out-tèghyir, pr. t. *'adèm-ut-taghyir*, عدم التغير
'èdèm-out-tèghèiyour pr. t. *'adèm-ut-tèghaiyur*.

IMPAIR, E, adj., تڪ *tèk*.

IMPALPABLE, adj. des 2 g., غير پرماسيدنى *ghèiré pèrma-*
cidèni, a. ممتنع اللمس *moumtènè'-oul-lèms*, pr. t. *mum-*
tènè'-ul-lèms.

IMPARDONNABLE, adj. des 2 g., غير پوزش پذير *ghèiré pou-*
zèch pèzir, عفوناپذير *èfv na-pèzir*.

IMPARFAIT, E, adj., ناتمام *na-tèmam*, a. ناقص *naqès*, pr. t.
naqis.

IMPARFAITEMENT, adv., بطور ناقص *bè-toouré naqès*, a. ناقصاً
naqècèn, pr. t. *naqicèn*.

IMPARTIAL, E, adj., بی جانبداری *bi-djanèb-dari*, بی غرض
bi-ghèrèz.

IMPARTIALEMEXT, adv., بی جانبداری *bi-djanèb-dari*, بی
 طرفداری *bi-tèrèf-dari*, بی غرضانه *bi-ghèrèzanè*.

IMPARTIALITÉ, s. f., بی طرفی *bi-tèrèfi*, عدم غرض
'èdèmè ghèrèz.

IMPASSE, s. f., کوچه بی بن *koutchèyé bi-boun*.

IMPASSIBILITÉ, s. f., بی حسی *bi-hèssi*.

IMPASSIBLE, adj. des 2 g., غیر درد پذیر *ghèiré dèrd-pèzir*,
bi-hèss. بی حس *bi-hèss*. از درد و غم بی

IMPATIEMENT, adv., به بی شکیبائی *bè-bi-chèkibayi*, به
bè-bi-sèbri. بی صبری

IMPATIENCE, s. f., عدم تحمل *na-chèkibayi*, ناشکیبائی
'èdémé tèhèmmoul, بی صبری *bi-sèbri*.

IMPATIENT, e, adj., بی حوصله *na-chèkiba*, ناشکیبا *bi-hooucèlè*.

IMPATIENTER, v. a., بستوه *bè-tèng àvourdèn*, به تنگ آوردن
bè-sètouh àvourdèn; — s'impatier, اضطراب
 به تنگ آمده *èztèrab kèrdèn*; — impatienté, e, به تنگ آمده
bè-tèng àmèdè, ناشکیبا *na-chèkiba*, بی صبر شده
bi-sèbr choudè.

IMPAYABLE, adj. des 2 g., بی قیمت *bi-qèimèt*.

IMPECCABLE, adj. des 2 g., بی از گناه *bèri èz gounah*.

IMPECCABILITÉ, s. f., بی گناه نکردن *gounah nè-kèrdèn*, بی
bi-gounahi. گناهی

IMPÉNÉTRABILITÉ, s. f., a. امتناع النفوذ *èmtèna'-oun-noufouz*.

IMPÉNÉTRABLE, adj. des 2 g., نفوذ غیر ممکن *ghèiré moum-kèné noufouz*, a. امتناع النفوذ *moumtènè'-oun-noufouz*,
 pr. t. *mum:èni'-un-noufouz*, نفوذ دخول *moumtènè'-oud-doukhoul*,
 pr. t. *mumtèni'-ud-doukhoul*; — fig. profond, inexplicable, وصفش ناممکن
vèsf-èch na-moum-kèn, به عقل نمیگنجد *bè-èql nè-mi-goundjèd*.

IMPÉNITENCE, s. f., عدم توبه نکردن *tooubè nè-kèrdèn*, a. عدم
 توبه *'èdémé tooubè*.

IMPÉNITENT, *e*, *adj.*, توبه نکرده *tooubè nè-kèrdè*.

IMPÉRATIF, *ive*, *adj.*, فرمایشی *fèrmayèchi*, *a.* متحکم *mou-tèhèkkèm*, *pr. t.* *mutèhakkim*; — terme de gram., *a.* امر *èmr*.

IMPÉRATIVEMENT, *adv.*, متحکمانه *moutèhèkkèmanè*, بطور *bè-toouré tèhèkkoum*.

IMPÉRATRICE, *s. f.*, زن امپراطور *zèné èmpèratour*.

IMPERCEPTIBLE, *adj.* des 2 g., ناپیدا *na-pèida*, نالیدنی *na-didèni*, نابدید *na-bèdid*, ناپدید *na-pèdid*, *a.* غیر مرئی *ghèiré mèrîi*, *pr. t.* *ghaîri mèrîi*.

IMPERCEPTIBLEMENT, *adv.*, بطور ناپیدا *bè-toouré na-pèida*.

IMPERDABLE, *adj.* des 2 g., غیر گم کردنی *ghèiré gom kèrdèni*.

IMPERFECTION, *s. f.*, ناتمامی *na-tèmami*, *a.* نقص *nèqs*, *pr. t.* *naqs*, نقصان *nouqsan*, *pr. t.* *noqsan*.

IMPÉRIAL, *e*, *adj.*, امپراطوری *èmpèratouri*, شاهنشاهی *cha-hèn-chahi*, همایونی *houmayouni*, *pr. t.* *humayouni*, سلطانی *soultani*.

IMPÉRIEUSEMENT, *adv.*, به بردستی *bè-zèbèr-dèsti*, به تحکم *bè-tèhèkkoum*.

IMPÉRIEUX, *euse*, *adj.*, زبردست *zèbèr-dèst*, *a.* متحکم *mou-tèhèkkèm*, *pr. t.* *mutèhakkim*.

IMPÉRISSABLE, *adj.* des 2 g., بای زوال *bi-zèval*, *a.* لایزال *la-yèzal*.

IMPÉRITIE, *s. f.*, بی وقوفی *bi-vèqoufi*.

IMPERMÉABLE, *adj.* des 2 g., که نشر نمیکنند *kè nèchr nè-mi-kounèd*, که آب نفوذ نمیکنند *kè âb noufouz nè-mi-kounèd*.

IMPERTINEMENT, adv., بگستاخی *bè-goustakhi*.

IMPERTINENCE, s. f., گستاخی *goustakhi*, بی ادبی *bi-èdèbi*.

IMPERTINENT, E, adj., گستاخ *goustakh*, بی ادب *bi-èdèb*.

IMPETURBABLE, adj. des 2 g., از تشویش *bèri èz tèchvich*, عاری از اضطراب *'àri èz èzèterab*.

IMPETURBABLEMENT, adv., بی تشویشانه *bi-tèchvichanè*, بی تشویش *bi-tèchvich*.

IMPÉTRABLE, adj. des 2 g., a. ممکن التخصیص *moumkèn-out-tèhsil*, pr. t. *mumkîn-ut-tahsil*.

IMPÉTRANT, E, adj., داننده *danèndè*, ا. متصرف *moutècèrrèf*, pr. t. *mutèçarrif*.

IMPÉTRER, v. a., تحصیل کردن *tèhsil kèrdèn*, گرفتن *guèrèftèn*.

IMPÉTUEUSEMENT, adv., به تندی *bè-toundi*, به حکت *bè-hèddèt*.

IMPÉTUEUX, EUSE, adj., تند *tound*, با حکت *ba-hèddèt*.

IMPÉTUOSITÉ, s. f., تندی *toundi*, ا. حکت *hèddèt*, pr. t. *hiddèt*, شدت *chèddèt*, pr. t. *chiddèt*.

IMPIE, adj. et s. des 2 g., بی دین *bi-dîn*, ا. کافر *kafèr*, pr. t. *kiafir*, pl. کفار *kouffar*.

IMPIÉTÉ, s. f., بی دینی *bi-dini*, ا. کفر *koufr*, pr. t. *kufr*, الحاد *èlhad*, pr. t. *ilhad*.

IMPITOYABLE, adj. des 2 g., بی مروت *bi-mourouvvèt*, بی رحم *bi-rèhm*.

IMPITOYABLEMENT, adv., به بی رحمی *bè bi-rèhmi*.

IMPLACABLE, adj. des 2 g., غیر تسکین پذیر *ghèirè tèskîn-pèzir*, سخت دل *sèkht-dèl*.

IMPLANTER, v. a., در جای نشاندن *dèr djai nèchandèn*.

IMPLICITE, adj. des 2 g., a. ضمنی *zèmnì*, pr. t. *zimni*.

IMPLICITEMENT, adv., a. ضمناً *zèmnèn*, pr. t. *zimnèn*.

IMPLIQUER, v. a., دخیل کردن *dèkhil kèrdèn*.

IMPLORE, v. a., بزاری التماس کردن *bè-zari èltèmas kèrdèn*, تمنی کردن *tèmènna kèrdèn*.

IMPOLI, e, adj., بی تربیت *bi-èdèb*, بی ادب *bi-tèrbiyèt*.

IMPOLIMENT, adv., بی ادبانه *bi-èdèbandè*.

IMPOLITESSE, s. f., بی ادبی *bi-èdèbi*.

IMPOLITIQUE, adj. des 2 g., a. خلاف صلاح دولت *khèlafé sèlahé dooulèt*, pr. t. *khilafi sèlahi dèvlèt*.

IMPOLITIQUEMENT, adv., بطور خلاف صلاح دولت *bà-tooouré khèlafé sèlahé dooulèt*.

IMPONDÉRABLE, adj. des 2 g., وزنش نامعلوم *vèzn-èch namè'èloum*.

IMPORTANCE, s. f., a. مهمت *mouhèmmiyèt*.

IMPORTANT, e, adj., a. مهم *mouhèmm*, pr. t. *muhimm*, لازم *lazèm-oul-è'ètèna*; — j'ai des affaires bien importantes, کارهای خیلی مهم دارم *kar-haï khèlì mouhèmm darèm*; — mission importante, a. مأموریت مهمه *mè'èmouriyètè mouhèmmè*, pr. t. *mè'èmouriyèti muhimmè*.

IMPORTATION, s. f., a. ادخال امتعه *èdkhalé èmtè'è*, pr. t. *idkhali èmti'a*.

IMPORTER, v. a., بملکت آوردن *bè-mèmlèkèt àvourdèn*.

IMPORTER, v. n. impers., اقتضا لازم بودن *lazèm boudèn*, *èqtèza kèrdèn*; — qu'importe? چه لازم *tchè lazèm*; — que vous importe? بشما چه *bè-chouma tchè*; — n'importe qui, هر که باشد *hèr ké bachèd*; — n'im-

porte, ضرر ندارد *tchè 'èib darèd*, زهر ندارد *zè-rèr nè-darèd*; — il importe que, لازم است که *lazèm èst ké*.

IMPORTUN, *e*, adj., زحمت دهنده *zèhmèt-dèhèndè*, ا. مزاحم *mouzahèm*, pr. t. *muzahim*, مصتّع *moucèddè'*, pr. t. *muçaddi'*.

IMPORTUNÉMENT, adv., ا. بتصديع *bè-tèsdi'*.

IMPORTUNER, v. a., زحمت دادن *zèhmèt dadèn*, مصتّع شدن *moucèddè' choudèn*.

IMPORTUNITÉ, s. f., ا. زحمت *zèhmèt*, pr. t. *zahmèt*, تصديع *tèsdi'*, pr. t. *tasti'*, تعجيز *tè'èdjiz*, pr. t. *ta'djiz*.

IMPOSABLE, adj. des 2 g., خراجگذار *khèradj-gouzar*, pr. t. *kharadj-guzar*.

IMPOSANT, *e*, adj., با هيبت *ba-hèibèt*, ا. مهيب *mouhib*.

IMPOSER, v. a. mettre dessus, و گذاشتن *rou gouzachtèn*, گذاشتن *gouzachtèn*, نهادن *nèhadèn*; — en parlant d'impôt, باج نهادن *badj nèhadèn*; — charger quelqu'un de quelque chose, عهد گذاشتن *bè-'euhdè gouzachtèn*, انداختن *bè-guèrdèn gouzachtèn*, ou بدایره توقير در آوردن *èndakhtèn*; — inspirer du respect, بادهایره توقير در آوردن *bè-daïrèyé tooqir dèr àvourdèn*; — imposer silence, اسكات *bè-sèkout moulzèm kèrdèn*, بر خود روا *èskat kèrdèn*; — s'imposer à soi-même, بر خود واجب دانستن *bèr khoud rèva dachtèn*, بر خود لازم شمردن *bèr khoud vadjèh danèstèn*, گول زدن *lazèm choumourdèn*; — en imposer, tromper, گول زدن *goul zèdèn*, فریب دادن *fèrib dadèn*.

IMPOSITION, s. f., action d'imposer v. ce mot; — il signi-

fie aussi impôt, گزیت *guèzit*, (vieux), مالیات *maliat*, t. p. باج *badj*, a. خراج *khèradj*, pr. t. *kharadj*, تکلیف *tèklif*.

IMPOSSIBILITÉ, s. f., ناممکن *na-moumkèni*, بودن ناممکن *na-moumkèn boudèn*, a. عدم الامکان *'èdèm-oul-èmkàn*, pr. t. *'adèm-ul-imkian*.

IMPOSSIBLE, adj. des 2 g., ناممکن *na-moumkèn*, a. غیر ممکن *ghèiré moumkèn*, a. محال *mèhal*, pr. t. *mouhal*; — c'est impossible, ممکن است *ghèiré moumkèn èst*, محال است *mèhal èst*; — cela est impossible, این ممکن نیست *in moumkèn nist*.

IMPOSTEUR, s. m., qui trompe, فریبنده *fèribèndè*, a. خادع *khadè'* pr. t. *khadi'*; — qui calomnie, a. مغتری *mouf-tèri*, a. قاتات *qèttat*, pr. t. *qattat*; — qui tâche de tromper le public, دروغ گو *dourough-gou*.

IMPOSTURE, s. f. action de tromper, فریب *fèrib*; — ruse, رنک *rèng*, pr. t. *rènk*; — mensonge, دروغ *dourough*, a. کذب *kèzb*, pr. t. *kizb*.

IMPÔT, s. m., مالیات *maliat*, گزیت *guèzit* (vieux) t. p. باج *badj*, a. خراج *khèradj*, pr. t. *kharadj*.

IMPOTENT, m., adj., شل *chèl*, a. سقط *sèqèt*, pr. t. *saqat*, فالج *falèdj*, pr. t. *falidj*, اقلیدج *èflidj*, pr. t. *iflidj*.

IMPRATICABLE, adj. des 2 g. qui ne peut se faire, که از غیر *kè èz qouvèè bè-f'èl nè-mi-ayèd*, نمیباید *ghèiré sourèt-pèzir*, a. ممنوع الاجرا *mumtènè'-oul-èdjra*, pr. t. *mumtènè'-ul-idjra*; — en parlant d'un chemin, راه ممنوع العبور *rahé moumtènè'-oul-'oubour*.

IMPRÉCATION, s. f., بد دعا *bèd-do'd*, a. لعن *lè'èn*, pr. t. *la'n*, لعنت *lè'ènèt*, pr. t. *la'nèt*.

IMPRÉGNER, v. a., خیساندن *khicandèn*, اشباع کردن *èch-ba' kèrdèn*; — s'imprégner, بر خود کشیدن *bèr khoud kèchidèn*, خیسیده شدن *khicidè choudèn*; — imprégné, بر خود کشیده *bèr khoud kèchidè*, خیس شده *khis-choudè*.

IMPRENABLE, adj. des 2 g., a. غیر تسخیر پذیر *ghèiré tèskhir-pèzir*, محال گرفتنش *guèrèftèn-èch mèhal*, a. ممتنع *moumtènè'-out-tèskhir*, pr. t. *mumtèni' ut-tèskhir*.

IMPREScriptIBILITÉ, s. f., a. عدم نهایت مدت تصرف *'èdèmé nèhayète mouddète tècèrrouf*.

IMPREScriptIBLE, adj. des 2 g., بی نهایت مدت تصرف *bi-nèhayète mouddète tècèrrouf*.

IMPRESSION, s. f. trace, vestige, نشان *nèchan*, pr. t. *ni-chan*; — impression que fait une chose sur une autre, a. تاثیر *tè'ècir*; — gravure, t. p. باصمه *basmè*; — en parlant d'imprimerie, باصمه et بسمه *basmè*, چاپ *tchap*, a. طبع *tèb'*, pr. t. *tab'*; — faire impression, v. impressionner.

IMPRESSIONNER, v. a., تاثیر کردن *tè'ècir kèrdèn*; — être impressionné, متأثر شدن *moutè'èssèr choudèn*.

IMPRÉVOYANCE, s. f., عدم عاقبت اندیشی *'èdèmé 'àqèbètè èndichi*, a. غفلت *ghèflèt*, pr. t. *ghaflèt*.

IMPRÉVOYANT, E, adj., غیر عاقبت اندیش *ghèiré 'àqèbèt-èndich*, بی بصیرت *bi-bècirèt*, a. غافل *ghaflèt*, pr. t. *ghafil*.

IMPRÉVU, *m.*, *adj.*, ناگهان *naguèhan*, ناگاه *nagah*, *a.* الغلة على *'èlèl-ghèflè*, *pr. t.* 'alal-ghaflè, غفلتاً *ghèf-lètèn*.

IMPRIMER, *v.* *a.*, چاپ کردن *tchap kèrdèn*, ou زن ou زه-دن *zè-dèn*, باصمه کردن *basmè kèrdèn*, تبع کردن *tèb' kèrdèn*; — s'imprimer, چاپ شدن *tchap choudèn*; — imprimé *e*, چاپ شده *tchap-choudè*, *a.* مطبوع *mètbow'* *pr. t.* *matbou'*.

IMPRIMERIE, *s. f. art.*, فن چاپ زن *fènnè tchap zèdèn*; — lieu où l'on imprime, باصمه خانه *basmè-khanè*, *pr. t.* *basma-khanè*, چاپ خانه *tchap-khanè*, *a.* مطبع *mèt-bè'*, *pr. t.* *matba'*.

IMPRIMEUR, *s. f.*, چاپزن *tchap-zèn*, باصمه زن *basmè-zèn*.

IMPROBABLE, *adj.* des 2 *g.*, *a.* غیر محتمل *ghèiré mouh-tèmèl*.

IMPROBABILITÉ, *s. f.*, احتمال نبودن *èhtèmal nè-boudèn*.

IMPROBATION, *s. f.*, *a.* استقباح *èstèqbah*, *pr. t.* *istiqbah*.

IMPROBITÉ, *s. f.*, نادرستی *na-drousti*.

IMPRODUCTIF, *IVE*, *adj.*, بی ثمر *bi-sèmèr*, حاصل بی *bi-hacèl*.

IMPROMPTU, *s. m.*, *a.* بدیهه *bèdihè*, بداهة *bèdahèt*, *pl.* بدایه *bèdayè*.

IMPROPRE, *adj.* des 2 *g.*, نامناسب *na-mounacèb*, بی مناسبت *bi-mounacèbèt*, *a.* غیر مناسب *ghèiré mounacèb*, *pr. t.* *ghaïri munacib*.

IMPROPREMENT, *adv.*, *a.* بعدم مناسبت *bè-'èdèmé mounacèbèt*.

IMPROPRIÉTÉ, *s. f.*, *a.* عدم مناسبت *'èdèmé mounacèbèt*.

IMPROUVER, v. a., نپسنديدن *nè-pècèndidèn*, مذمت کردن *mèzèmmèt kèrdèn*.

IMPROVISATEUR, **TRICE**, adj. et s., بديهه گو *bèdihè-gou*, a. مرتجل *mourtèdjèl*, pr. t. *murtèdjil*, pl. مرتجلين *mourtèdjèlin*.

IMPROVISER, v. a., بديهه گفتن *bèdihè goftèn*.

IMPROVISTE, (à l') adv., ناگهان *naguèhan*, t. p. ناگاه *na-gah*, pr. t. *naguiah*, a. بغته *bèghtètèn*, pr. t. *bagh-tètèn*.

IMPRUDEMENT, adv., به بی احتیاطی *bè bi-èhtiati*, t. p. غافلانه *ghafèlanè*, pr. t. *ghafilanè*.

IMPRUDENCE, s. f., بی احتیاطی *bi-èhtiati*, a. عدم احتیاط *'èdèmé èhtiat*, pr. t. *'adèmi ihtiat*, غفلت *ghèflèt*, pr. t. *ghaflèt*.

IMPRUDENT, e, adj., بی احتیاط *bi-èhtiat*, a. غافل *ghafèl*, pr. t. *ghafil*.

IMPUBÈRE, adj. des 2 g., نابالغ *na-balègh*, pr. t. *na-baligh*, به بلوغ نرسیده *bè-hèddé boulough nè-rècidè*.

IMPUDEMMENT, adv., به بی آرم *bè bi-àzèrm*, بی شرمی *bè bi-chèrmi*, a. بالقاحه *bèl-vèqahèt*, pr. t. *bil-va-qahat*.

IMPUDENCE, s. f., بی شرمی *bi-chèrmi*, عدم شرمساری *'èdèmé chèrmsari*, بی حیائی *bi-hèyayi*, a. وقاحت *vèqahèt*, pr. t. *vaqahat*.

IMPUDENT, e, adj., بی آرم *bi-àzèrm*, بی شرم *bi-chèrm*, بی حیاء *bi-hèya*, a. وقح *vèqèh*, pr. t. *vaqih*, واقح *vaqèh*, pr. t. *vaqih*.

IMPUDICITÉ, s. f., پردگی *pèrdè-dèridègui*, دامن

وَقَاحَتِ *è-qahèt*, a. عَهَارَتِ *'èharèt*, *damèn-àloudègui*, a. أَلَوْدُغِي *aloudègui*, pr. t. *vaqahat*.

IMPUDIQUE, adj. des 2 g., دَامِنِ پَرْدِه دَرِيدِه *pèrdè-dèridè*, a. دَامِنِ أَلَوْدِه *damèn-àloudè*, بِي حِيَا *bi-hèya*, وَقَح *vèqèh*, pr. t. *vaqih*.

IMPUDIQUEMENT, adv., بِطَوْرِ پَرْدِه دَرِيدِه *bè-toouré pèrdè-dèridè*.

IMPUISANCE, s. f., بِي قَوْتِي *bi-qouti*, نَاتَوَانَايِي *na-tèvanayi*, a. عَاجِز *'èdjiz*, pr. t. *'adjiz*; عَدَمِ قَوْتِ *'èdèmè qouvvèt*, pr. t. *'adèmi qouvvèt*; — se dit d'un homme inhabile à la génération, مَرْدِي بِي مَرْدِي *bi-mèrdi*, عَدَمِ مَرْدِي *'èdèmè mèrdi*, عَدَمِ رَجُولِيَّتِ *'èdèmè rèdjouliyèt*, a. عَنِينِه *'ènninèt*, pr. t. *'inninèt*.

IMPUISANT, E, adj., بِي قَدَرَتِ *bi-qoudrèt*, نَاتَوَانِ *na-tèvan*, a. عَاجِز *'èdjèz*, pr. t. *'adjiz*; — incapable d'avoir des enfants, مَرْدِي كِه نَدَارِدِ *mèrdi kè nè-darèd*, a. عَنِينِ *'ènnin*, pr. t. *'innin*.

IMPULSIF, IVE, adj., ا. دَفْعَتِي *dèf'i*; — force impulsive, قُوَّةِ دَفْعِيَّةِ *qouvvètè dèf'iyè*, pr. t. *qouvvètè dèf'iyè*.

IMPULSION, s. f., ا. دَفْعِ *dèf'* pr. t. *dèf'*, قُوَّةِ دَفْعِيَّةِ *qouvvètè dèf'iyè*, pr. t. *qouvvètè dèf'iyè*.

IMPUNÉMENT, adv., بِي مَكَابَا *bi-mouhaba*, بِيْمِ جِزَا *bè-douné bimé djèza*.

IMPUNI, E, adj., تَنْبِيْهَ نَشْدِه *tènbih nè-choudè*.

IMPUNITÉ, s. f., عَدَمِ مَكَافَاتِ *'èdèmè moukafat*, بِيْمِ جِزَا *'èdèmè djèza*.

IMPUR, E, adj., نَاصِفِ *na-saf*, نَپَاكِ *na-pak*, a. نَجَسِ *nè-djès*, pr. t. *nèdjis*, دَنَسِ *dènès*, pr. t. *dènis*.

IMPURETÉ, s. f., ناپاکى *na-paki*, a. نجاست *nèdjacèt*, دناست *dènacèt*.

IMPUTATION, s. f., a. اسناد *èsnad*, pr. t. *isnad*, pl. اسنادات *èsnadat*, pr. t. *isnadat*, افترا *èftèra*, pr. t. *iftira*, بهتان *bouhtan*, pr. t. *buhtan*; — en terme de finance, a. مكسوبيت *mèhsoubiyèt*, pr. t. *mahsoubiyèt*.

IMPUTER, v. a., اسناد دادن *èsnad dadèn*; — en terme de finance, مكسوب کردن *mèhsoub kèrdèn*.

INABORDABLE, adj. des 2 g., غير مساحلت پذير *ghèiré mouçahèlèt-pèzir*, نزدیک نتوان شد *nèzdik nè-tèvan choud*, a. تمتع التقرب *moumtènè'-out-tèqèrroub*, pr. t. *mumtèni'-ut-tèqarroub*.

INACCEPTABLE, adj. des 2 g., قبل ناکردنى *qèboul na-kèrdèni*.

INACCESSIBLE, adj. des 2 g., a. ممنوع الوصول *mèni'*, *mumtènè'-oul-vouçoul*, pr. t. *mumtèni'-ul-vouçoul*.

INACCOMMODABLE, adj. des 2 g., a. ممنوع الاصلاح *moumtènè'-oul-èslah*, pr. t. *mumtèni'-ul-islà*, غير اصلاح پذير *ghèiré èslah-pèzir*.

INACCORDABLE, adj. des 2 g., غير دادنى *ghèiré dadèni*; — qu'on ne peut accorder, a. ممنوع الامتزاز *moumtènè'-oul-èmtèzadj*, pr. t. *mumtèni'-ul-imtizadj*.

INNACCOUTUMÉ, e, adj., عادت نشده *na-mou'outad*, 'adèt nè-choudè, a. غير معتاد *ghèiré mou'outad*, pr. t. *ghaïri mu'tad*.

INACHEVÉ, e, adj., ناتمام *na-tèmam*.

INACTIF, IVE, adj., كاهل *kahèl*, بی کاره *bi-karè*, a. غير عامل *ghèiré 'àmèl*, pr. t. *ghaïri 'àmil*.

INACTION, s. f., بی کاری *bi-kari*.

INACTIVITÉ, s. f., بی کاره‌گی *bi-karègui*; — en inactivité, از خدمت معاف *èz khèdmèt mou'af*.

INADMISSIBLE, adj. des 2 g., غیر قابل پذیر *ghèiré qèboul-pèzir*, a. ممنوع القبول *mumtènè'-oul-qèboul*, pr. t. *mumtèni'-ul-qaboul*.

INADVERTANCE, s. f., a. غفلت *ghèflèt*, pr. t. *ghaflèt*, نسیان *nècian*, pr. t. *nician*.

INALIÉNABLE, adj. des 2 g., a. ممنوع الانتقال *moumtènè'oul-èntèqal*, pr. t. *mumtèni'-ul-întiqal*.

INALTÉRABLE, adj. des 2 g., غیر تغییر پذیر *ghèiré tèghyir-pèzir*, a. ممنوع التغير *moumtènè'-out-tèghèiyour*, pr. t. *mumtèni'-ut-tèghaïyur*, لا يتغير *la-youtèghèiyur*, pr. t. *la-yutèghaïyur*.

INAMOVIBILITÉ, s. f., a. عدم العزل *'èdèm-oul-'èzl*, pr. t. *'adèm-ul-'azl*.

INAMOVIBLE, adj. des 2 g., غیر عزل پذیر *ghèiré 'èzl-pèzir*.

INANIMÉ, E, adj., بی جان *bi-djan*, بی روح *bi-rouh*, a. غیر *ghèiré zi-rouh*, pr. t. *ghaïri zi-rouh*.

INANITÉ, s. f., بی هوده‌گی *bi-houdègui*.

INANITION, s. f., نخوردن *nè-khourdèn*.

INAPERÇU, E, adj., دیده نشده *didè nè-choudè*, a. غیر مشهود *ghèiré mèchhoud*, pr. t. *ghaïri mèchhoud*.

INAPPLICABLE, adj. des 2 g., غیر نسبت دادنی *ghèiré nèsbèt-dadèni*.

INAPPLICATION, s. f., عدم کوشش *'èdèmé kouchèch*.

INAPPLIQUÉ, E, adj., بی کوشش *bi-kouchèch*.

INAPPRÉCIABLE, adj. des 2 g., بی قیمت *bi-qèimèt*.

INAPTITUDE, s. f., بی استعدادی *bi-èstè'èdadi*.

INARTICULÉ, e, گفته نشده *na-goftè*, گفته نشده *goftè-nè-choudè*.

INATTAQUABLE, adj. des 2 g., غیر حمله پذیر *ghèiré hèmle-pèzir*.

INATTENDU, e, adj. a. غیر مترقب *ghèiré moutèrèqqèb*,
pr. t. *ghaïri mutèraqqib*, غیر مأمول *ghèiré mè'èmol*,
pr. t. *ghaïri ma'moul*.

INATTENTIF, ive, adj., بی دقت *bi-dèqqèt*.

INATTENTION, s. f., بی دقتی *bi-dèqqèti*, a. عدم دقت
'èdèmé dèqqèt, pr. t. 'adèmi diqqat.

INAUGURATION, s. f., رسم مبارکبادی *rèsmé moubarèk-badi*,
رسم تبریک *rèsmé tèbrik*, a. تبرک *tèbèrrouk*, pr. t. *tèbèr-ruk*, تبریک *tèbrik*, تقدیس *tèqdis*, pr. t. *taqtis*.

INAUGURER, v. a., اجرای رسوم تبریک کردن *èdjraï rouçoumé tèbrik kèrdèn*, تقدیس کردن *tèqdis kèrdèn*.

INCALCULABLE, adj. des 2 g., بی شمار *bi-choumar*, بی حساب *bi-hèçab*.

INCANDESCENCE, s. f., شدت حرارت آتش *chèddètè hèrarètè àtèch*, تلهب *tèlèhhoub*.

INCANDESCENT, e, adj., بغایت سوزان *bè-ghayèt souzan*, متلهب *moutèlèhhèb*.

INCANTATION, s. f., جادوئی *djadouyi*.

INCAPABLE, adj. des 2 g., ناقابل *na-qabèl*, pr. t. *na-qabil*.

INCAPACITÉ, s. f., بی قابلیت *bi-qabèliyèti*, عدم قابلیت
'èdèmé qabèliyèt.

INCARCÉRATION, s. f., a. حبس *hèbs*, pr. t. *habs*, محبوسیت
mèhbouciyèt, pr. t. *mahbouciyèt*.

INCARCÉRER, v. a., زندان بندان *bè-zèndan èndakhtèn*, حبس کردن *hèbs kèrdèn*; — incarceré e, زندانی *zèndanî*, a. محبوس *mèhbous*, pr. t. *mahbous*.

INCARNATION, s. f., جسد پذیرى *djècèd-pèairi*, جسم پذیرى *djèsm-pèairi*, a. تجسد *tèdjèssoud*.

INCARNAT, s. m., سرخى *sourkhi*, رنگى گل *rèngué goul*; — adj., گلگون *goul-goun*, pr. t. *gul-gun*.

INCARNER, (s') v. pron., جسد قبل کردن *qèboulé djècèd kèrdèn*, جسد پزیرفتن *djècèd pèzirouftèn*, a. تجسد *tèdjèssoud*; — incarné, e, جسد قبل کرده *djècèd quèboul-kèrdè*, جسد پزیرفته *djècèd pèzirouftè*, a. متجسد *moutèdjèssèd*.

INCENDIAIRE, s. des 2 g. auteur d'un incendie, آتش افکن *Atèch-èfkèn*, آتشزن *Atèch-zèn*; — fig. a. مفسد *mouf-sèd*, pr. t. *mufsaïd*.

INCENDIE, s. f., آتش *Atèch*, a. حریق *hèriq*, pr. t. *hariq*.

INCENDIER, v. a., آتش زدن *Atèch zèdèn*, سوزاندن *souzan-dèn*; — incendié, e, سوخته *soukhtè*, a. ماکروى *mèhrouq*, pr. t. *mahrouq*.

INCERTAIN, adj., نامعلم *na-mè'èloun*, pr. t. *na-ma'loun*, a. غیبر معلوم *ghèiré mè'èloun*, pr. t. *ghaïri ma'loun*, محقق *ghèiré mouhèqqèq*, pr. t. *ghaïri muhaqqaq*.

INCERTAINEMENT, adv., a. مشکوکا *mèchkoukèn*, pr. t. *mèchkioukèn*.

INCERTITUDE, s. f., a. تردید *tèrdid*, شبهه *choubhè*, مشکوکیت *mèchkoukiyèt*; — en parlant du temps, بی قرارى *bi-qè-rari*, بی ثباتى *bi-soubati*.

INCCESSAMMENT, adv. sans délai, بی فاصله *bi-facèlè*, بی

تأخير *bi tè'èkhir*, a. بلا تأخير *bè-la-tè'èkhir*, pr. t. *bi-la-tè'èkhir*; — continuellement, پیوسته *pèivèstè*, a. لاينقطع *la-yènqètè'*, pr. t. *la-younqati'*.

INCESSIBLE, adj. des 2 g., ترك كرنى *ghèiré tèrk-kèrdèni*.

INCESTE, s. m., a. زنا القربا *zèna-oul-qèrabè*, pr. t. *zina-ul-qarabè*.

INCESTUEUSEMENT, adv., a. زنا طور *zèna-toour*.

INCESTUEUX, EUSE, adj., a. زنائی *zènayi*.

INCIDEMENT, adv., a. عارضياً *'àrèzièn*, pr. t. *'àrazièn*.

INCIDENT, s. m., a. عارضه *'àrèzè*, pr. t. *àriza*, pl. عارضات *'àrèzat*, pr. t. *'àrizat*, et عوارض *'èvarèz*, pr. t. *'avariz*, حادثه *hadècè*, pr. t. *hadîça*, pl. حادثات *hadèçat*, pr. t. *hadîçat*, ظهورات *zouhourat*, اتفاقی *ètètfaq*, pr. t. *ittifaq*, pl. اتفاقات *ètètfaqat*, pr. t. *ittifaqat*.

INCIDENT, E, adj., a. عارضتى *'àrèziî*, pr. t. *'àrizi*, اتفاقی *ètètfaqi*, pr. t. *ittifaqi*.

INCINÉRER, v. a., ا. خاکستر کردن *khakèstèr kèrdèn*, بحالت *bè-halètè khakèstèr bèr àvourdèn*; — incinéré, e, خاکستر شده *khakèstèr-choudè*.

INCIRCONCOIS, E, adj., ختنه نشده *khètne nè-choudè*.

INCISE, s. f., a. عبارة صغيرة *'èbarèyé sèghirè*, pr. t. *'ibarèî saghirè*.

INCISER, v. a., بریدن *bouridèn*.

INCISIF, IVE, adj. terme de médecine, a. مفتت الاخلاط *moufèttèt-oul èkhlât*; — fig. mordant, tranchant, بونده *bourèndè*, بران *bouran*.

INCISION, s. f., برش *bourèch*, شکاف *chèkaf*, a. شق *chèqq*, pr. t. *chaqq*, pl. شقوق *chouqouq*.

INCITATION, s. f., اِغَالَش *aghalèch*, a. تَحْرِيك *tèhrik*, pr. t. *tahrik*, تَحْرِيز *tèhriz*, pr. t. *tahriz*, اِغْوَا *èghva*, pr. t. *ighva*.

INCITER, v. a., اِغْوَايِدَن *aghalidèn* (vieux) تَحْرِيك كِرْدَن *tèhrik kèrdèn*.

INCIVIL, e, adj., بِي اَدَب *bi-èdèb*.

INCIVILEMENT, adv., بِي اَدَبَانَه *bi-èdèbbanè*.

INCIVILITÉ, s. f., بِي اَدَبِي *bi-èdèbi*.

INCIVISME, s. m., a. عَدَم غَيْرَت وَطَن *'èdémé ghèirètè vètèn*, pr. t. *'adèmi ghaïrèti vètèn*.

INCLÉMENT, s. f., سَخْتِي *sèkhti*, a. شَدَت *chèddèt*, pr. t. *chiddèt*.

INCLINAISON, s. f., a. اِنْحِرَاف *ènhèraf*, pr. t. *inhiraf*; — action de pencher la tête, سِرْفِرْدِي *sèr-fouroudi*.

INCLINATION, s. f. disposition, penchant, a. مَيْل *mèil*, رَغْبَت *règhbèt*, pr. t. *raghbèt*, هَوَس *hèvès*.

INCLINER, v. a., اِخْم كِرْدَن *khèm kèrdèn*, فِرود آورْدَن *fouroud àvourdèn*; — v. n., اِخْم شَدَن *khèm choudèn*; — avoir du penchant pour quelque chose, گُرَايِيدَن *guèraïidèn*, سِرْفِرود آورْدَن *sèr fouroud àvourdèn*; — s'incliner, مَيْل كِرْدَن *mèil kèrdèn*.

INCLUS, e, adj., دَر جُوف *dèr djoouf*, a. لَفَّا *lèffèn*.

INCLUSIVEMENT, adv., a. مَحْسُوبَا *mèhsoubèn*, pr. t. *mah-soubèn*, مَعَا *mè'èn*, pr. t. *ma'èn*.

INCOHERCIBLE, adj. des 2 g., غَيْر گُنَجَايش پَذِير *ghèiré goundjaï-èch-pèzir*.

INCOGNITO, adv., بَه تَبْدِيل لِبَاس *bè-tèbdil lèbas*, a. تَبْدِيلَا *tèbdilèn*.

INCOHÉRENCE, s. f., a. *عدم امتزاج 'èdémé èmtèzadj, عدم رابطہ 'èdémé rabètè, عدم اتصال 'èdémé èttèçal.*

INCOHÉRENT, e, adj. *بی ربطہ bi-rabètè.*

INCOHÉSION, s. f., a. *عدم رابطہ 'èdémé rabètè, pr. t. 'adèmi raboutè.*

INCOLORE, adj. des 2 g., *بی رنگ bi-rèng.*

INCOMBER, v. n., *بہہدہ بگردن افتادن bè-guèrdèn ouftadèn, بےہدہ افتادن bè-'euhdè ouftadèn.*

INCOMBUSTIBILITÉ, s. f., a. *امتناع الاحتراق èmtèna'-oul-èh-tèraq, pr. t. imtina'-ul-ih-tiraq.*

INCOMBUSTIBLE *ممتنع الاحتراق moumtènè'-oul-èh-tèraq, pr. t. mumtèni'-ul-ih-tiraq.*

INCOMMENSURABILITÉ, s. f., a. *امتناع المساحة èmtèna'-oul-mèçahè, pr. t. imtina'-ul-mèçaha.*

INCOMMENSURABLE, adj. des 2 g., a. *ممتنع المساحة moum-tènè'-oul-mèçahè, pr. t. mumtèni'-ul-mèçaha.*

INCOMMODANT, e, adj., *زحمت دہندہ zèhmèt-dèhèndè.*

INCOMMODE, adj. des 2 g., *ناراحت na-rahèt.*

INCOMMODER, v. a., *زحمت دادن zèhmèt dadèn; — incommodé, e, بزعمت افتادہ bè-zèhmèt ouftadè; — indisposé, بی احوال bi-èhval.*

INCOMMUTABILITÉ, s. f., a. *عدم تصرف èmtèna' èz 'èdémé tècèrrouf.*

INCOMMUTABLE, adj. des 2 g., a. *ممتنع از عدم تصرف moum-tènè' èz 'èdémé tècèrruf.*

INCOMPARABLE, adj. des 2 g., *بی نظیر bi-nèzir; — beauté incomparable, بی نظیر حسن heusné bi-nèzir, pr. t. husni bi-nazir.*

INCOMPARABLEMENT, adv., تشبیه بی *bi-tèchbih*. بی نسبت *bi-nèsbèt*, pr. t. *bi-nispèt*, a. تشبیه بلا *bè-la-tèchbih*, pr. t. *bi-la-tèchbih*.

INCOMPATIBILITÉ, s. f., a. عدم امتزاج *'èdèmé èmtèzadj*.

INCOMPATIBLE, adj. des 2 g., بهم دیگر نمیسازد *bè-hèm-diguèr nè-mi-gazèd*, a. ممنوع الامتزاج *moumtènè'-oul-èmtèzadj*, pr. t. *mumtèni'-ul-imtizadj*.

INCOMPÉTENCE, s. f., عدم استحقاق حکم کردن *'èdèmé ès-tèhqaqè heukm kèrdèn*.

INCOMPÉTENT, e, adj., غیر مستحق حکم کردن *ghèiré mous-tèhèqqè heukm kèrdèn*, اهل خبره *ghèiré èhlè khèbrè*.

INCOMPLET, e, adj., ناتمام *na-tèmam*, a. ناقص *naqès*, pr. t. *naqis*.

INCOMPRÉHENSIBLE, adj. des 2 g., نافهمیدن *na-fèhmidèni*, a. غیر مفهم *ghèiré mèfhoum*, pr. t. *ghaïri mèfhoum*.

INCOMPRESSIBLE, adj. des 2 g., غیر فشردنی *ghèiré fou-chourdèni*.

INCONCEVABLE, adj. des 2 g., از قوّه فهم بیرون *ès qouvèyé fèhm birown*, از قوّه تصور خارج *èz qouvèyé tècèvvour kharèdj*.

INCONCILIABLE, adj. des 2 g., en parlant des personnes, غیر آشتی پذیر *ghèiré àhti-pèzir*; — des choses, غیر موافقت پذیر *ghèiré mouvafèqèt-pèzir*.

INCONDUITE, s. f., سوء حرکت *bèd-soulouki*, a. *sou'è hèrèkèt*, pr. t. *sou'i harèkèt*.

INCONGRU, e, adj., a. خلاف قاعدۀ ناگو *khèlafè qa'èddèyè nèhv*, pr. t. *khilafi qa'idèi nahv*; — contre les bien-séances, ناشایسته *na-chayèstè*.

INCONGRUMENT, adv., مغایراً بقواعد النحو *moughayèrèn bè-qèva'èd-oun-nèhv*; — avec inconvenance, بطور ناشایسته *bè-toouré na-chayèstè*, نامربوط *na-mèrbout*.

INCONGRUITÉ, s. f., a. غلط نحویه *ghèlètè nèhviyè*, pr. t. *ghalati nahviyè*; — faute contre la bienséance, a. ناشایستگی *na-chayèstègui*.

INCONNU, e, adj., نامعلوم *na-mè'èloun*, a. مجهول *mèdjhoul*.

INCONSÉQUENCE, s. f., بی ربطی *bi-rèbti*, عدم رابطه *'èdèmè rabètè*.

INCONSÉQUENT, e, adj., بی رابطه *bi-rabètè*, بی مناسبت *bi-mounacèbèt*.

INCONSIDÉRÉMENT, adv., غاflانه *ghafèlanè*, pr. t. *ghafilanè*.

INCONSIDÉRÉ, e, اندیشه *bi-èndichè*.

INCONSOLABLE, adj. des 2 g., غیر تسلی پذیر *ghèirè tè-cèlli pèzir*.

INCONSOLABLEMENT, adv., از حد تسلی بیرون *èz hèddé tè-cèlli biroun*, بی امکان تسلی *bi èmkané tècèlli*.

INCONSTAMMENT, adv., از روی بی ثباتی *èz roui bi-soubati*.

INCONSTANCE s. f., بی ثباتی *na paï-dari*, عدم اثبات *'èdèm-ous-soubat*, pr. t. *'adèm-us-sèbat*.

INCONSTITUTIONNEL, le, adj., a. خلاف قرار مملکت *khèlafé qèraré mèmlekèt*, خلاف قانون مملکت *khèlafé qanounè mèmlekèt*.

INCONTESTABLE, adj. des 2 g., غیر ممکن ستیزه *ghèirè moum-kèné sètizè*, بی امکان بحث *bi èmkané bèhs*, a. بری *bèri mèn-èl-è'tèraz*, من الاعتراض *bèri min-èl-è'tiraz*.

INCONTESTABLEMENT, adv., بلا حرف *bi-hèrf*, a. حرف *bè-la hèrf*, pr. t. *bi-la harf*.

INCONTESTÉ, e, adj., بی مجادلہ *bi-moudjadèlè*.

INCONTINENCE, s. f., ناپرہیزی *na-pèrhizi*.

INCONTINENT, e, adj., ناپرہیزکار *na-pèrhiz-kar*.

INCONTINENT, adv. aussitôt, هماندم *hèman-dèm*, همانساعت *hèman-sa'èt*, a. فی الفور *fil-foour*, pr. t. *fil-fèvr*.

INCONVENABLE, adj. des 2 g., نالایق *na-layèq*, pr. t. *na-laiq*.

INCONVENANCE, s. f., ناشایستگی *na-chayèstègûi*, a. عدم لیاقت *'èdèmé lèyaqèt*, pr. t. *'adèmi liaqat*.

INCONVENANT, e, adj., ناشایسته *na-chayèstè*, ناسزاوار *na-sèzavar*.

INCONVÉNIENT, s. m., a. مانع *manè'*, pr. t. *mani'*, pl. موانع *mèvanè'*, pr. t. *mèvani'*, عیب *'èib*, pr. t. *'aïb*.

INCORPORALITÉ, s. f., غیر جسمی بودن *ghèiré djèsmi bou-dèn*, a. عدم جسمیت *'èdèmé djèsmiyèt*, pr. t. *'adèmi djismiyèt*.

INCORPORATION, s. f., a. إلحاق *èlhaq*, علاوة *'èlavè*, pr. t. *'ilavè*, ضم *zèmm*, ضمیمه *zèmime*.

INCORPOREL, LE, adj., بی جسم *bi-djèsm*, a. غیر متجسّد *ghèiré moutèdjèssèd*, pr. t. *ghaïri mutèdjèssid*.

INCORPORER, v. a., بهم قاطی کردن *bè-hèm qati kèrdèn*, ملحق کردن *moulhèq kèrdèn*, ضم کردن *zèmm kèrdèn*;
— s'incorporer, بهم قاطی شدن *bè-hèm qati choudèn*, ملحق شدن *mounzèmm choudèn*, منضم شدن *moulhèq choudèn*;
— incorporé, e, قاطی شده *qati-choudè*, إلحاق شده *èlhaq-choudè*, a. ملحق *moulhèq*, pr. t. *mulhaq*.

INCORRECT, E, adj., نامربوط *na-mèrbout*, a. غلط *ghèlèt*,
pr. t. *ghalat*.

INCORRECTEMENT, adv., a. غلط *ghèlèt*, pr. t. *ghalat*.

INCORRECTION, s. f., a. عدم اصلاح *'èdémé èslah*, pr. t. *'adèmi èslah*.

INCORRIGIBILITÉ, عدم اصلاح پذیری *'èdémé èslah-pèziri*.

INCORRIGIBLE, adj. des 2 g. غیر اصلاح پذیر *ghèiré èslah-pèzir*.

INCORRUPTIBILITÉ, s. f., a. عدم الانفساد *'èdèm-oul-ènfèçad*,
pr. t. *'adèm-ul-înfiçad*.

INCORRUPTIBLE, adj. des 2 g. غیر افساد پذیر *ghèiré èfsad-pèzir*.

INCORRUPTION, s. f., a. عدم الانفساد *'èdèm-oul-ènfèçad*, pr.
t. *'adèm-ul-înfiçad*.

INCREDULE, adj. des 2 g. بی اعتقاد *dir-è'ètèqad*, دیر اعتقاد *bi-è'ètèqad*, باور نمیکنند *bavèr-nè-mi-kounèd*; — en matière de religion, بی ایمان *bi-iman*, بی دین *bi-dîn*.

INCREDULITÉ, s. f., بی اعتقادی *bi-è'ètèqadi*; — en matière de foi, بی دینی *bi-dini*, بی ایمانی *bi-imani*.

INCROYÉ, E, adj., غیر آفریده *âfèridè nè-choudè*, a. غیر مخلوق *ghèiré mèkhlouq*, pr. t. *ghaïri makhlouq*.

INCROYABLE, adj. des 2 g., qu'on ne peut croire, غیر باور *ghèiré bavèr-kèrdèni*; — excessif, از قوّت تصور *zèz qouvveyé tècèvvour biroun*, از حیث وصف بیرون *zèz hèiyèzé vèsf biroun*; — extraordinaire, بعقل *bè-'èql nè-mi-goundjèd*.

INCROYABLEMENT, adv., بطوریکه باور نتوان کرد *bè-toouré ké bavèr nè-tèvan kèrd*.

INCRUSTATION, s. f. ornement appliqué, a. ترصیع *tèrsi*.

INCRUSTER, v. a. couvrir d'un enduit, گُل مالیدن *guèl malidèn*; — de pierres précieuses, مَرصَع کردن *mou-rèssè' kèrdèn*.

INCUBATION, s. f. action de couvrir, v. ce mot.

INCUPLATION, s. f., a. اسناد *èsnad*, pr. t. *isnad*, pl. اسنادات *èsnadat*, pr. t. *isnadat*.

INCULPER, v. a., اسناد دادن *èsnad dadèn*; — inculpé, e, متهم شده *mouttèhèm-choudè*, a. متهم *mouttèhèm*, pr. t. *muttèhim*.

INCULQUER, v. a., بزور فهمانیدن *bè-zour fèhmanidèn*.

INCULTE, s. f., زراعت نشده *zèra'èt nè-choudè*, a. غیر مزروع *ghèirè mèzrou'*, pr. t. *ghàiri mèzrou'*; — fig. تربیت نشده *tèrbiyèt nè-choudè*, بی تربیت *bi-tèrbiyèt*.

INCURABILITÉ, s. f., بی درمانی *bi-dèrmani*.

INCURABLE, adj. des 2 g., بی درمان *bi-dèrman*, غیر معالجه پذیر *ghèirè mou'alèdjè-pèzir*.

INCURIE, s. f., بی اهتمامی *bi-èhtèmami*, a. اِهْمَال *èhmal*.

INCURSION, s. f., تاخت و تاز *takht-ou-taz*, a. غارت *gharèt*, pl. غارات *gharat*; — voyage, گردش *guèrdèch*, a. سیاحت *siahèt*, pr. t. *siahat*.

INDE, contrée, هندوستان *hèndoustan*, pr. t. *hindoustan*; — couleur, رنگ نیل *rèngué nil*.

INDÉBROUILLABLE, adj. des 2 g., حل پذیر *ghèirè hèll-pèzir*, a. ممتنع الحَل *moumtènè'-oul-hèll*, pr. t. *mum-tèn'-ul-hall*.

INDÉCEMENT, adv., ادبانه *bi-èdèbanè*, بطور ناشایسته *bè-toouré na-chayèstè*.

INDÉCENCE, s. f., بی حیائی *bi-chèrmi*, بی شرمی *bi-hèyayi*,
سؤ ادب *bi-èdèbi*, ناشایستگی *na-chayèstègui*, a. بی ادبی
sou'è èdèb, pr. t. *sou'è èdèb*.

INDÉCENT, e, adj., بی آرم *bi-àzèrm*, بی ادب *bi-èdèb*,
بی حیایسته *bi-hèya*, ناشایسته *na-chayèstè*.

INDÉCHIFFRABLE, adj. des 2 g., غیر خوانا *ghèiré khana*.

INDÉCIS, e, adj., معترّشده *mouqèrrèr nè-choudè*, a. معترّ
mou'èvvèq, pr. t. *mou'avaq*; — incertain, douteux,
غیر معلوم *na-mè'èloum*, pr. t. *na-ma'loum*, a. مشکوک
ghèiré mè'èloum, pr. t. *ghaïri ma'loum*, مشکوک
mèch-kouk, pr. t. *mèchkiouk*; — irrésolu, شده
dou-dèl choudè, a. مترّد *moutèrèddèd*, pr. t. *mutèraddid*,
متذبذب *moutèzèbzèb*, pr. t. *mutèzèzbib*.

INDÉCISION, s. f., تردّد الرأى *bi qèrari rè'i*, a. تردّد الرأى
tèrèddoud-our-rè'i, ارتياب *èrtiab*, pr. t. *irtiab*.

INDÉCLINABILITÉ, s. f., a. بنا *bèna*, pr. t. *bina*.

INDÉCLINABLE, adj. des 2 g., لا ینصرف *mèbni*, لا ینصرف *la-yènsèrf*.

INDÉCROTTABLE, adj. des 2 g., گلش پاک ناشدنی *guèl-èch
pak na-choudèni*; — fig. intraitable, غیر معاشرت پذیر
ghèiré mou'achèrèt-pèzir, a. ممتنع المعاشرة *moumtè-
nè'-oul-mou'achèrèt*, pr. t. *mumtèni'-ul-mouachèrèt*.

INDÉFECTIBILITÉ, s. f., عدم الزوال *bi-zèvali*, a. عدم الزوال
'èdè-n-ouz-zèval, pr. t. *'adèm-uz-zèval*.

INDÉFECTIBLE, adj. des 2 g., بی زوال *bi-zèval*.

INDÉFINI, e, adj., نامحدود *na-mèhdoud*, pr. t. *na-mahdoud*,
غیر معین *na-mou'èiyèn*, pr. t. *na-mou'aïyèn*, a. غیر محدود
ghèiré mèhdoud, pr. t. *ghaïri mahdoud*, غیر معین
ghèiré mou'èiyèn, pr. t. *ghaïri mou'aïyèn*.

INDÉFINIMENT, adv., بطور معین نکرده *mou'èiyèn nè-kèrdè*,
 بے-تووره غیر معین *bè-toouré ghèiré mou'èiyèn*.

INDÉFINISSABLE, adj. des 2 g., از حیث بیان بیرون *èz hèiyèzé
 bèyan biroun*.

INDÉLÉBILE, adj. des 2 g., غیر محو شدنی *ghèiré mèhv-
 choudèni*.

INDEMNISER, v. a., زیان تلافی کردن *tèlafî zian kèrdèn*.

INDEMNITÉ, s. f., عوض خسارت *tèlafî zian*, زیان *'èvèzé
 khèçarèt*, a. تضمین *tèzmîn*, pr. t. *tazmîn*.

INDÉPENDAMMENT, adv. d'une manière indépendante, بی
 علاقه *bi-'èlaqè*, a. بلا تعلّق *bè-la tè'èllouq*, pr. t. *bi-la
 tè'alluq*; — sans aucun égard, a. قطع نظر *qèt'é-nèzèr*,
 pr. t. *qat'i nazar*, ماعده *ma'èdè*; — indépendamment
 de cela, علاوه بر این *qèt'é nèzèr èz in*, این
 'èlavè bèr in.

INDÉPENDANCE, s. f., آزادی *âzadi*, خود سری *khoud-sèri*, a.
 استقلال *èstèqlal*, pr. t. *istiqlal*.

INDÉPENDANT, E, adj., آزاد *âzad*, خودسر *khoud-sèr*,
 خودرأی *khoud-rè'i*, a. مستقل *moustèqèll*, pr. t. *mustaqill*.

INDESTRUCTIBILITÉ, s. f., a. عدم الانهدام *'èdèm-oul-ènhèdam*,
 pr. t. *'adèm-ul-înhidam*.

INDESTRUCTIBLE, adj. des 2 g., غیر خراب شدنی *ghèiré
 khèrab-choudèni*.

INDÉTERMINATION, s. f., a. تردید *tèrèddoud*, تردید *tèrdid*.

INDÉTERMINÉ, E, adj. a. غیر معین *ghèiré mou'èiyèn*, pr. t.
gha'iri mu'âyèn.

INDÉVOTEMENT, adv., از روی بی دیانت *bè-bi-dianèt*,
 بی دیانت *èz rouï bi-dianèt*.

INDÉVOTION, s. f., عدم الديانت *bi-dianèti*, a. *'èdèm-oud-dianèt*.

INDEX, s. m. table d'un livre, فهرست *fèhroust*, pr. t. *fihrist*;
— doigt, انگشت شهادت *èngouchté chèhadèt*, a. سبابه *sèbabè*.

INDICATEUR, TRICE, s., نشان دهنده *nèchan-dèhèndè*.

INDICATIF, s. m., زمان حال *zèmané hal*; — présent et futur (aoriste), مضارع *mouzarè'*, pr. t. *muzari'*.

INDICATIF, IVE, adj., دلالت کننده *nèmayèndè*, دلالته *dèlalèt-kounèndè*.

INDICATION, s. f., a. اشارت *ècharèt* ou اشاره *ècharè*, pr. t. *icharèt*, a. دلالت *dèlalèt*.

INDICE, s. f., نشان *nèchan*, pr. t. *nichan*, a. علامت *'èlamèt*,
pr. t. *'alamèt*, اثر *ècèr*.

INDICIBLE, adj. des 2 g., از احاطه وصف بیرون *èz èhatèyé vèsf biroun*.

INDIENNE, s. f., چیت *tchit*.

INDIEN, NE, adj. et s., هندی *hèndi*, pr. t. *hîndi*; — langue indienne, زبان هندی *zèbané hèndi*, pr. t. *zèbani hîndi*.

INDIFFÉREMMENT, adv. avec indifférence, بی اعتنائی *bè-bi-è'ètènayi*; — sans distinction, تفاوت *bi-tèfavout*,
a. على السوية *'èlès-sèviyè*, بلا استثنا *bè-la èstèsna*,
pr. t. *bi-la istisna*.

INDIFFÉRENCE, s. f., بی قیدی *bi-è'ètènayi*, بی اعتنائی *bi-qèidi*.

INDIFFÉRENT, 'E, adj. qui peut se faire également bien de différentes manières, یکی فرق ندارد *yèki fèrq nè-da-*

rèd, بی فید *yèk-san*; — qui ne se soucie pas, بی طرف *bi-tèrèf*.

INDIGENCE, s. f., بی نوائی *bi-nèvayi*, گدائی *guèdayi*, تنگدستی *tèng-dèsti*, a. فقر *fèqr*, pr. t. *faqr*.

INDIGÈNE, adj. et s. des 2 g., بومی *boumi*, ولایتی *vè-layèti*.

INDIGENT, e, adj., بی نوا *bi-nèva*, گدا *guèda*, a. فقیر *fèqir*, pr. t. *faqir*, pl. فقرا *fouqèra*, pr. t. *fouqara*, محتاج *mouhtadj*.

INDIGESTE, adj. des 2 g., ناگوار *na-guèvar*, دیر هضم *dir-hèzm*.

INDIGESTION, s. f., ناگواری *na-guèvari*, دیری هضم *dirè* *hèzm*, a. سوء الهضم *sou'-oul-hèzm*, pr. t. *sou'-ul-hazm*.

INDIGNATION, s. f. colère, خشم *khèchm*, غشيان *ghèchian*, a. غضب *ghèzèb*, pr. t. *ghazab*.

INDIGNE, adj. des 2 g., ناسزاوار *na-sèzavar*, ناشایسته *na-chayèstè*, نالایق *na-layèq*.

INDIGNEMENT, adv., بطور ناشایسته *bè-toouré na-chayèstè*, بطور غیر لایق *bè-toouré ghèiré layèq*.

INDIGNER, v. a., آردن بخشم *bè-khèchm àvourdèn*, خشمناک کردن *khèchmnak kèrdèn*, کج خلق کردن *kèdj-khoulq kèrdèn*; — s'indigner, دشمن شدن *dèr khèchm choudèn*, کج خلق شدن *khèchmnak choudèn*, کج خلق شدن *kèdj-khoulq choudèn*.

INDIGNITÉ, s. f., ناسزائی *na-sè-zayi*, ناشایستگی *na-chayèstèguyi*, a. عدم لیاقت *'èdèmé lèyaqèt*.

INDIGO, s. m., نیل *nil*.

INDIQUER, v. a., نشان دادن *nèchan dadèn*, نمودن *nè-moudèn*.

INDIRECT, *e*, *adj.*, نارااست *na-rast*, کج *kèdj*, *a.* غیر مستقیم *ghèiré moustèqim*, *pr. t.* *ghaïri mustaqim*, منعرج *moun'è-rèdj*, *pr. t.* *mun'arèdj*, معوج *mou'èvvèdj*.

INDIRECTEMENT, *adv.*, راه غیر مستقیم *èz rahé ghèiré moustèqim*, بواسطه دیگر *bè-vacètèyé diguèri*, از راه دیگر *èz rahé diguèr*.

INDISCERNABLE, *adj.* des 2 *g.*, *a.* متمنع التميز *moumtènè'-out-tèmiz*, *pr. t.* *mumtèni' out tèmiz*.

INDISCERNEMENT, *s. m.*, *a.* عدم تشخیص *'èdémé tèchkhis*, امتناع التشخيص *èmtèna'-out-tèchkhis*, *pr. t.* *imtina'-ut-tèchkhis*.

INDISCIPLINABLE, *adj.* des 2 *g.*, غیر انضباط پذیر *ghèiré ènzèbat-pèzir*.

INDISCIPLINE, *s. f.*, بی نظمی *bi-nèzmi*, عدم ضابطه *'èdémé zabètè*, عدم تعلیم *'èdémé tè'èlim*.

INDISCIPLINÉ, *e*, *adj.*, بی نظم *bi-tè'èlim*, بی تعلیم *bi-nèzm*.

INDISCRET, *e*, *adj.* imprudent, étourdi, بی احتیاط *bi-èhtiat*, بی حزم *bi-hèzm*, ملاحظه *bi-moulahèzè*; — qui ne tient aucun secret, دهاندریده *dèhan-dèridè*.

INDISCRÈTEMENT, *adv.*, ملاحظه نکرد *moulahèzè nè-kèrdè*, بی ملاحظه *bi-moulahèzè*.

INDISCRÉTION, *s. f.*, بی احتیاطی *bi-èhtiat*, *a.* عدم ملاحظه *'èdémé moulahèzè*, *pr. t.* *'adèmi mulahaza*.

INDISPENSABLE, *adj.* des 2 *g.*, ناگزیر *na-gouzir*, *a.* واجب *vadjèb*, *pr. t.* *vadjib*, الزم *èlzèm*.

INDISPENSABLEMENT, *adv.*, بطور ناگزیر *bè-toouré na-gouzir*, ناچار *natchar*.

INDISPONIBLE, adj. des 2 g. terme de jurisp. Biens indisponibles, a. مال ممتنع الوصاية *malé moumtènè'-oul-vèçayèt*.

INDISPOSÉ, E, adj., احوال بی *bi-èhval*; — contre quelqu'un رندجید *rèndjidè*, قهر کرد *qèhr-kèrdè*.

INDISPOSER, v. a., رندجانیدن *rèndjanidèn*, دل آزردن *dèl-âzourdè kèrdèn*; — s'indisposer, رندجیدن *rèndjidèn*, قهر کردن *qèhr kèrdèn*.

INDISPOSITION, s. f., انحراف مزاج *bi-èhvali*, a. انحراف مزاج *ènhèrafé mèzadj*.

INDISSOLUBLE, adj. des 2 g., غیر انحلال پذیر *ghèiré ènhèlal-pèzir*, a. ممتنع الانحلال *mumtènè'-oul-ènhèlal*, pr. t. *mumtèni'-ul-ènhilal*, لا ینحل *la-younhèll*; — fig., ممتنع الانفصاخ *ghèiré ènfèçakh-pèzir*, a. ممتنع الانفصاخ *moumtènè'-oul-ènfèçakh*, pr. t. *mumtèni'-ul-ènfèçakh*.

INDISSOLUBLEMENT, adv., بلا انفصاخ *bè-la ènfèçakh*, pr. t. *bi-la ènfèçakh*.

INDISTINCT, E, adj., a. غیر معلوم *ghèiré mè'èloum*

INDISTINCTEMENT, adv., بطور غیر واضح *bè-toouré ghèiré va-zèh*; — sans distinction, بی فرق *bi-fèrq*, pr. t. *bi-farq*, بی استتفا *bi-èstèsna*, pr. t. *bi-istisna*.

INDIVIDU, s. m., مرد *mèrd*, a. شخص *chèkhs*, pr. t. *chakhs*, pl. اشخاص *èchkhas*.

INDIVIDUEL, LE, adj., a. شخصی *chèkhsi*, pr. t. *chakhsi*.

INDIVIDUELLEMENT, adv., a. شخصاً *chèkhsèn*, pr. t. *chakhsèn*.

INDIVIS, E, adj., بخش نشده *bèkhch nè-choudè*, تقسیم نشده *tèqsim nè-choudè*.

INDIVISIBILITÉ, s. f., a. عدم الانقسام 'èdèm-oul-ènqèçam, pr. t. 'adèm-ul-înqîçam.

INDIVISIBLE, adj. des 2 g., غیر تقسیم پذیر *ghèiré tèqsim-pèzir*, غیر ممکن *ghèiré tèdjziè-pèzir*, غیر تاجزیه پذیر *ghèiré moumkèné tèdjèzza*.

INDIVISIBLEMENT, adv., بطور غیر تقسیم پذیر *bè-toouré ghèiré tèqsim-pèzir*.

INDOCILE, adj. des 2 g., بی اطاعت *sèr-kèch*, سرکش *bi-èta'èt*.

INDOCILITÉ, s. f., عدم اطاعت *sèr-kèchi*, سرکشی *'èdèmé èta'èt*.

INDOLEMENT, adv., a. بمسامحه *bè-mouçamèhè*.

INDOLENCE, s. f., اهمال *kahèli*, بی قیدی *bi-qèidi*, اہمال *èhmal*, pr. t. *ihmal*, مسامحه *mouçamèhè*, pr. t. *muçamaha*.

INDOLENT, E, adj., کاهل *kahèl*, pr. t. *kiahil*, بی قید *bi-qèid*, a. مسامح *mouçamèh*, pr. t. *muçamih*.

INDOMPTABLE, adj. des 2 g., غیر رام ناپذیر *ram na-pèzir*, رام ناپذیر *ghèiré fèrman-bèr-dar*.

INDOMPTÉ, E, adj., رام نشده *ram nè-choudè*.

INDU, E, adj., غیر موقع *ghèiré moouqè'*, ناموقع *na-moouqè'*, بی وقت *bi-vèqt*.

INDUBITABLE, adj. des 2 g., غیر بی شبہ *bi-choubhè*, a. مشکوک *ghèiré mèchkouk*, pr. t. *ghàiri mèchkiouk*.

INDUBITABLEMENT, adv., a. بدون شبہ *bè-douné choubhè*, بدون شک *bè-douné chèk*.

INDUCTION, s. f., a. استدلال *nètîdjè*, نتیجه *èstèdlal*, pr. t. *istîdlal*.

INDUIRE, v. a. porter, pousser, *تحرېك كړدن tèhrik kèr-dèn*, *تکړېض كړدن tèhritz kèrdèn*, *اغوا كړدن èghva kèr-dèn*; — induire en erreur, *گول ژبن goul zèdèn*, *فريب دادرې fèrib dadèn*.

INDULGENCE, s. f., a. *اغماص èghmaz*, pr. t. *ighmaz*, *اغماص عېن èghmazè 'èin*, pr. t. *ighmazi 'aïn*; — bonté, douceur, *مهرباني mèhrèbani*, a. *شفقت chèfèqèt*, pr. t. *chèfaqat*.

INDULGENT, e, adj. qui a de l'indulgence, *آمرزگار àmour-zègar*, *صاحب عفو sahbèbè 'èfv*, a. *كثير العفو kècir-oul-'èfv*, pr. t. *kècir-ul-'afv*; — compatissant, *مهربان mèhrèban*, pr. t. *mihruban*.

INDUMENT, adv., *ناحق na-hèqq*.

INDUSTRIE, s. f. adresse, *اوستادی tchirè-dèsti*, *اوستادی oustadi*, p. t. *هنر hounèr*, pr. t. *hunèr*, a. *معرفة mè'rèfèt*, pr. t. *ma'rifèt*; — métier, profession, *پیشه pichè*, a. *حرفه hèrfèt*, pr. t. *hirfèt*, *صنعت sèn'èt*, pr. t. *san'at* et *sana'at*, pl. *صنایع sènayè'*, pr. t. *sanai'*.

INDUSTRIEL, LE, adj. qui appartient à l'industrie, a. *متعلق moutè'èllèq bè-sèn'èt*; — qui provient de l'industrie, a. *حاصل صنایع hàcelé sènayè'*, pr. t. *hàcili sanai'*; — qui se livre à l'industrie, *پیشه‌ور pichè-vèr*, *کارگر kar-guèr*, *صنعتکار sèn'èt-kar*, a. *هل صنایع èhlé sènayè'*.

INDUSTRIEUX, EUSE, adj., *هنرمند hounèrmènd*, *با هنر ba-hounèr*.

INÉBRANLABLE, adj. des 2 g., *پایدار paï-dar*, *تکان نمیخورد tèkqn nè-mi-khourèd*.

INÉBRANLABLEMENT, adv., بی تکان خوردن *bi tèkan khourdèn*.

INÉDIT, E, adj., گفته نشده *goftè nè-choudè*, ابراز نشده *èbraz nè-choudè*, چاپ نشده *tchap nè-choudè*.

INEFFABLE, adj. des 2 g., از احاطه تعریف بیرون *èz èhatèyé tè'èrif biroun*.

INEFFAÇABLE, adj. des 2 g., غیر ماکوشدنی *ghèiré mèhv-choudèni*, ماکوناشدنی *mèhv na-choudèni*.

INEFFICACE, adj. des 2 g., اثر بی *bi-ècèr*, عمل بی *bi-'èmèl*, این دوا *bi-sèmèr* بی ثمر ; — ce remède est inefficace, این دوا *in dèva bi-sèmèr èst*, ou کارگر این دوا *in dèva kar-guèr nist* بی ثمر است.

INEFFICACITÉ, s. f., بی فایدگی *bi-faïdègui*, بی ثمری *bi-sèmèri*, بی تأثیری *bi tè'èciri*, a. عدم تاثیر *'èdèmé tè'è-cir*, pr. t. *'adèmi tèècir*.

INÉGAL, E, adj., نامساوی *na-hèmvar*, p. t. نامساوی *na-mouçavi*, pr. t. *na-muçavi*, a. غیر متساوی *ghèiré moutèçavi*, pr. t. *ghaïri mutèçavi*; — en parlant des personnes, متلون مزاج *moutèlèvvèn-mèzadj*, pr. t. *mutèlèvvèn mi-zudj*, a. مختلف الاحوال *moukhtèlèf-oul-èhval*, pr. t. *mukhtèlèf-ul-ahval*.

INÉGALEMENT, adv., نامساوی *na-hèmvar*.

INÉGALITÉ, s. f., نامساوی *na-hèmvari*, a. عدم مساوات *'èdèmé mouçavat*, pr. t. *'adèmi muçavat*.

INÉLÉGANCE, s. f., نازیبائی *na-zibayi*, a. عدم ظرافت *'èdèmé zèrafèt*, pr. t. *'adèmi zarafèt*.

INÉLÉGANT, E, adj., نازیبا *na-ziba*, a. غیر ظریف *ghèiré zèrif*, pr. t. *ghaïri zarif*.

INÉLIGIBLE, adj. des 2 g., a. غير مستحق انتخاب *ghèiré moustèhèqqé èntèkhaò*.

INÉNARRABLE, adj. des 2 g., غير نقل کردنى *ghèiré nèql-kèrdèni*.

INEPTE, adj. des 2 g., sans aptitude, ناقابل *na-qabèl*, بى استعداد *bi-èstè'èdad*; — sot, niais, نادان *na-dan*, a. ابله *èblèh*, احمق *èhmèq*, pr. t. *ahmaq*; — absurde, بيهوده *bi-houdè*.

INEPTIE, s. f. caractère d'un homme inepte, a. علم قابليت *'èdèmé qabèliyèt*, pr. t. *'adèmi qabiliyèt*; — parole, action inepte, بيهودگى *bi-houdègui*, پوچ *poutch*, ول *vel*.

INÉPUISABLE, adj. des 2 g. غير تمام بى کاست *bi-kast*, *ghèiré tèmam-choudèni*.

INERTE, adj. des 2 g., بى حرکت *bi-hèrèkèt*, a. ساکن *sa-kèn*, pr. t. *sakèn*.

INERTIE, s. f., بى حرکتى *bi-hèrèkèti*, a. سکونت *soukou-nèt*, pr. t. *sukiounèt*, عدم حرکت *'èdèmé hèrèkèt*, pr. t. *'adèmi harèkèt*.

INESPÉRÉ, e, adj., a. غير مأمول *ghèiré mè'èmoul*, pr. t. *ghaïri ma'amoul*, غير مترقب *ghèiré moutèrèqqèb*, pr. t. *ghaïri mutèraqqib*; — par une occasion inespérée, بوصيلة *bè-vècilèyé ghèiré moutèrèqqèb*.

INESPÉRÉMENT, adv., بطور غير مأمول *bè-toouré ghèiré mè'èmoul*.

INESTIMABLE, adj. des 2 g., بى قيمت *bi-qèimèt*.

INÉVITABLE, adj. des 2 g., ناگزير *na-gouriz*.

INÉVITABLEMENT, adv., بطور ناگزير *na-gourizane*, ناگزيرانه

bè-toouré na-gouriz, a. *ألبته* *èlbèttè*, *هتّمّن* *hètmen*,
لامحالّه *la-mouhalè*.

INEXACT, E, adj., a. *غير صحيح* *ghèiré sèhìh*, pr. t. *ghaïri sahih*; — en parlant des personnes, *بي نقص* *bi-dèqqèt*.

INEXACTITUDE, s. f., a. *عدم صحت* *'èdémé sèhhèt*, pr. t. *'adèmi sihhat*, *غلط* *ghèlèt*. pr. t. *ghalat*, manque d'attention, a. *عدم نقص* *'èdémé dèqqèt*, pr. t. *'adèmi diqqat*.

INEXÉCUTABLE, adj. des 2 g., a. *ممتنع الاجرا* *moumtènè'-oul-èdjra*, pr. t. *mumtèni'-ul-idjra*.

INEXÉCUTION, s. f., a. *عدم الاجرا* *'èdèm-oul-èdjra*, pr. t. *'adèm-ul idjra*.

INEXORABLE, adj. des 2 g., *بي مرحمت سخت دل* *sèkht-dèl*, *بي مèrhèmèt*.

INEXORABLEMENT, adv., *بطور سخت دلى* *bè-toouré sèkht-dèli*.

INEXPÉRIENCE, s. f., *عدم آزمایش* *'èdémé àzmayèch*, a. *عدم تجربه* *'èdémé tèdjroubè*, pr. t. *'adèmi tèdjrubè*.

INEXPÉRIMENTÉ, E, adj., *بي آزمایش* *bi-àzmayèch*, *بي تجربه* *bi tèdjroubè*, p. t. *خام* *kham*.

INEXPIABLE, adj. des 2 g., a. *ممتنع الكفارة* *moumtènè'-oul-kèfarèt*, pr. t. *mumtèni'-ul-kèfarèt*.

INEXPLICABLE, adj. des 2 g., *غير تعبير پذير* *ghèiré tè'èbir-pèzir*, a. *ممتنع التفسير* *moumtènè'-out-tèfsir*, pr. t. *mumtèni'-ut-tèfsir*.

INEXPRIMABLE, adj. des 2 g., *غير بيان شدنى* *ghèiré bèyan-choudèni*, *از حیطه بيان خارج* *èz hèitèyé bèyan kharèdj*.

INEXPUGNABLE, adj. des 2 g., غیر تسخیر پذیر *ghèiré tèskhir-pèzir*.

INEXTINGUIBLE, adj. des 2 g., غیر خاموش شدنی *ghèiré khamouch choudèni*; — en parlant de la soif, غیر تسکین پذیر *ghèiré tèskîn-pèzir*.

INEXTRICABLE, adj. des 2 g., a. ممتنع الكشف *moumtènè'-oul-kèchf*, pr. t. *mumtèni'-ul-kèchf*.

INFAILLIBILITÉ, s. f., a. البرأت من الخطأ *èl-bèra'ètou mèn-èl-khèta*.

INFAILLIBLE, adj. des 2 g. qui ne peut se tromper, بری از *bèri èz sèhv-ou-khèta*; — qui est certain, بی تخلف *bi-tèkhèllouf*, a. محقق *mouhèqqèq*, pr. t. *muhaqqaq*, یقین *yèqîn*, pr. t. *yaqîn*.

INFAILLIBLEMENT, adv., بی گمان *bi-cheubhè*, شبهه *bi-cheubhè*, a. محققاً *mouhèqqèqèn*, pr. t. *muhaqqaqan*.

INFAISABLE, adj. des 2 g., ناکردنی *na-kèrdèni*.

INFAMANT, e, adj., رسوا کننده *rousva-kounèndè*, باعث رسوائی *ba'ècé rousvayi*.

INFÂME, adj. des 2 g., بدنام *bèd-nam*, رسوا *rousva*, pr. t. *risva*, ou *rusva*.

INFAMIE, s. f., بدنامی *bèd-nami*, رسوائی *rousvayi*.

INFANTERIE, s. f., نظام پیاده *gouchouné piadè*, قشون پیاده *nèzame piadè*.

INFANTICIDE, s. m. meurtre, a. قتل طفل *qètlè tèfi*; — meurtrier, قاتل طفل *qatèlè tèfi*, pr. t. *qatili tifi*.

INFATIGABLE, adj. des 2 g., خستگی ناپذیر *khèstègui na-pèzir*, خسته نمیشود *khèstè nè-mi-chèvèd*.

INFATIGABLEMENT, adv., بی خسته شدن *bi khèstè choudèn*.

INFATUATION, s. f., a. مغتونیّت *mèftouniyèt*.

INFATUER, v. a., کردن مغتون *mèftoun kèrdèn*; — s'infatuer, شدن مغتون *mèftoun choudèn*; — infatué, e, a. مغتون *mèftoun*.

INFÉCOND, e, adj., غیر حاصل برخیز *bi-hacèl*, حاصل *ghèiré hacèl-bèr-khiz*, a. عاقر *'àqèr*, pr. t. *'àqir*.

INFÉCONDITÉ, s. f., بی حاصلی *bi-hacèli*, a. عاقره *'àqèrèt*.

INFECT, e, adj., بد بو *bèd-bou*, a. متعفن *moutè'èffèn*, pr. t. *mutè'affin*.

INFECTER, v. a., بد بو کردن *bèd-bou kèrdèn*, متعفن کردن *moutè'èffèn kèrdèn*; — au fig., آلوده کردن *àloundè kèrdèn*.

INFECTION, s. f., بدبوئی *bèd-bouyi*, a. عفونت *tèèffoun*, عفونت *'oufounèt*.

INFÉLICITÉ, s. f., بدبختی *bèd-bèkhti*.

INFÉODATION, s. f., تیول *tioul*.

INFÉODÉR, v. a., دادن تیول *tioul dadèn*.

INFÉRER, v. a., استدلال *èstènbat kèrdèn*, استنباط کردن *èstèdlal kèrdèn*.

INFÉRIEUR, e, adj. qui est placé au dessous, زیری *ziri*, زیرین *zirin*, a. اسفل *èsfèl*; — qui est au dessous d'un autre en rang, پستتر *pèstèr*, زیردست *zir-dèst*; — s., کوچک *koutchèk*, pr. t. *kutchuk*, زیر دست *zir-dèst*, a. دون *doun*.

INFÉRIORITÉ, s. f., رتبه پستی *pèstii routbè*, a. دونیّت *dou-niyèt*, دونی *douni*.

INFÉRIEUREMENT, adv., پست *pèst*, زیر *zir*.

INFERNAL, e, adj., دوزخی *douzèkhi*.

INFERTILE, adj. des 2 g., غير حاصل خيز *ghèiré hacèl-khiz*, بي حاصل *bi-hacèl*.

INFERTILITÉ, s. f., بي حاصلی *bi-hacèli*.

INFESTATION, s. f., تاخت و تاز *takht-ou-taz*.

INFESTER, v. a., تاخت و تاز کردن *takht-ou-taz kèrdèn*.

INFIDÈLE, adj. des 2 g., بی صداقت *bi-vèfa*, بی وفا *bi-sè-daqèt*; — s. des 2 g. qui n'a pas la vraie foi, بی دین *bi-dîn*, ا. کافر *kafèr*, pr. t. *kiafir*, pl. کفار *kouffar*.

INFIDÉLITÉ, s. f., بی وفائی *bi-vèfayi*; — état de ceux qui n'ont pas la foi, بی دینی *bi-dini*.

INFILTRATION, s. f., a. نفوذ *noufouz*, pr. t. *nufouz*.

INFILTRER, (s') v. pron., نفوذ کردن *noufouz kèrdèn*.

INFIME, adj. des 2 g., پستترین *pèstèrîn*, a. ادنا *èdna*.

INFINI, e, adj., innombrable, بی شمار *bi-choumar*, بی حد *bi-hèdd*, بی نهایت *bi-nèhayèt*; — qui n'a ni commencement ni fin, بی ابتدا و انتها *bi-èbtèda-ou-èntèha*.

INFINIMENT, adv. sans borne, بی اندازه *bi-èndazè*, بی حد *bi-hèdd*, a. الغایه *foouq-oul-ghayè*, pr. t. *fèvq-ul-ghayè*; — extrêmement, beaucoup, بسیار *khèili*, بسیار *bèciar*.

INFINITÉ, s. f., a. qualité de ce qui est infini, عدم نهایت *'èdémè nèhayèt*, pr. t. *'adèmi nihayèt*; — grande quantité, فراوانی *fèravani*, انبوهی *èmbouhi*, بسیاری *bèciari*, a. کثرت *kèsrèt*, وفرت *vèfrèt*.

INFINITIF, s. m., a. مصدر *mèsdèr*, pr. t. *masdar*, pl. مصادر *mècadèr*, pr. t. *mècadir*.

INFIRME, adj. et s. des 2 g., ناخوش *na-khoch*, بیمار *bimar*, a. علیل *'èlil*, pr. t. *'alil*; — verbe infirme, a. فعل معتل

fè'èlé mou'outèll, pr. t. *f'ili mou'tèll*; — lettres infirmes, حروف علة *houroufé 'èllè*, pr. t. *houroufi 'illè*.

INFIRMER, v. a., باطل کردن *batèl kèrdèn*.

INFIRMERIE, s. f., بیمار خانه *bimar-khanè*.

INFIRMIER, IÈRE, s., پرستار بیمارها *pèrèstaré bimar-ha*, مباشر بیمار خانه *moubachèré bimar-khanè*.

INFIRMITÉ, s. f., maladie, بیماری *bimari*, ناخوشی *na-kho-chi*, a. علت *'èllèt*, pr. t. *'illèt*, pl. علل *'èlèl*, pr. t. *'ilèl*; — faiblesse, imperfection, ناتوانی *na-tèvani*, a. ضعف *zè'èf*, pr. t. *za'f*.

INFLAMMABILITÉ, s. f., قابلیت شعله ور شدن *qabèliyé'è cheu'eulè-vèr choudèn*.

INFLAMMABLE, adj. des 2 g., شعله ور شدنی *cheu'eulè-vèr choudèni*, سوختنی *soukhtèni*.

INFLAMMATOIRE, adj. des 2 g., a. التهابی *èltèhabi*, pr. t. *iltihabi*.

INFLEXIBILITÉ, s. f. qualité de ce qui est inflexible, عدم امکان خم شدن *'èdèmé èmkané khèm choudèn* ou کج شدن *kèdj choudèn*; — fig. dureté, insensibilité, سخت *sèkht-dèli*, a. عدم رقت *'èdèmé rèqqèt*, pr. t. *'adèmi riqqat*.

INFLEXIBLE, adj. des 2 g., خمیدگی ناپذیر *khèmidègui na-pèzir*; — fig., سخت دل *sèkht-dèl*, سنگدل *sèng-dèl*, رقت بی *bi-rèqqèt*, a. قاسی القلب *qaci-oul-qèlb*, pr. t. *qaci-ul-qalb*.

INFLEXIBLEMENT, adv., بسخت دلی *bè-sèkht-dèli*.

INFLEXION, s. f., خمیدگی *khèmidègui*; — en parlant de la voix, انعطاف الصوت *guèrdèché sèda*, a. گردش صدا *guèrdèché sèda*.

èn'ètaf-ous-soout; — en terme de grammaire, *a. بنا*
bèna, pr. t. *bîna*, *أعراب* *è'èrab*, pr. t. *i'rab*.

INFLECTIF, *IVE*, adj. *a.*, *موتعلّق باحدّ شرعى* *moutè'èllàq bè-*
hèddé chér'i.

INFLECTION, *s. f.*, *a.* *حكم جزا* *heukmé djèza*.

INFLIGER, *v. a.*, *حكم کردن* *moudjra dachtèn*, *کوئککاریرا*
heukm kèrdèn; — infliger la bastonnade, *کوئککاریرا*
keutèk-kari-ra moudjra dachtèn, ou *کوئک*
keutèk zèdèn; — une amende, *جریمه کردن* *djèrimé*
kèrdèn; — on lui a infligé la peine de mort, *بقتلش*
bè-qètl-èch heukm kèrdènd, *بقتلش رسانیدند*
bè-qètl-èch rècanidènd.

INFLUENCE, *s. f.* action d'une chose qui influe sur une
autre, *a.* *تأثیر* *tè'ècir*, pr. t. *tèècir*, *اثر* *ècèr*; — crédit,
a. *اعتبار* *è'ètèbar*, pr. t. *i'tibar*, *نفوذ* *nèfouz*, pr. t.
nufouz.

INFLUENCER, *v. a.*, *تحرّیک کردن* *èghoa kèrdèn*,
تèhrik kèrdèn.

INFLUENT, *E*, adj., *a.* *صاحب نفوذ* *sahèbé nèfouz*, *a.* *نافذ*
nafèz, pr. t. *nafiz*.

INFLUER, *v. n.*, *اثر کردن* *tè'ècir kèrdèn*, *اثر* *ècèr*
kèrdèn.

INFORMATION, *s. f.* terme de jurisp. *استشهادنامه* *èstèch-*
had-name; — recherche, *رسیدگی* *rècidègui*, *a.* *استفسار*
èstèfsar, pr. t. *istifsar*, *استخبار* *èstèkhbar*, pr. t. *is-*
tikhbar, *استعلام* *èstè'èlam*, pr. t. *isti'lam*.

INFORMER, *v. a.*, *خبر دادن* *àgah kèrdèn*, *khèbèr*
dadèn, *اطلاع دادن* *ètèlè' dadèn*, *مطلع کردن* *mouttèlè'*

kèrdèn; — v. n. faire une information, v. information;
— s'informer, رسیدگی کردن, *rècidèn*, رسیدگی کردن, *rècidègui*
kèrdèn, پرسیدن, *poursidèn*, استفسار کردن, *èstèfsar kèrdèn*,
استخبار کردن, *èstèkhbar kèrdèn*; — informé, e, آگاه, *agah*,
khèbèr-dar-choudè, a. مطلع, *moultèlè'*, pr. t. *muttali'*.

INFORTUNE, s. f., عدم سعادت, *bèd-bèkhti*, a. بد بختی, *bèd-bèkhti*,
'èdèmé sè'adèt.

INFORTUNÉ, a. adj., بد بخت, *bèd-bèkht*.

INFRACTEUR, s. m., نقض کننده, *nèqz-kounèndè*.

INFRACTION, s. f., a. نقض, *nèqz*, pr. t. *naqz*; — infraction
au traité, عهد نقض, *nèqzèl 'èhd*, pr. t. *naqzi 'ahd*
ou 'ahd.

INFRACTUEUX, EUSE, adj., بی ثمر, *bi-hacèl*, بی حاصل, *bi-hacèl*,
بی فایده, *bi-faïdè*.

INFRACTUEUSEMENT, adv., بی ثمر, *bi-houdè*, بیهود, *bi-houdè*,
بی ثمر, *bi-houdè*.

INFUSER, (faire) v. a., خیساندن, *khicandèn*, خیسانیدن, *khicanidèn*,
نقع کردن, *nèq' kèrdèn*.

INFUSIBLE, adj. des 2 g., غیر گداز پذیر, *ghèiré goudaz-pèzir*.

INFUSION, s. f., خیسیدگی, *khicidègui*.

INGAMBE, adj. des 2 g., چست, *tchoust*, چالاک, *tchalak*.

INGÉNIER, (s'), تمهید کردن, *tèdbir kèrdèn*, تدبیر کردن, *tèmhid kèrdèn*.

INGÉNIEUR, s. m., a. مهندس, *mouhèndès*, pr. t. *muhèndis*.

INGÉNIEUSEMENT, adv., با تدبیر, *bè-oustadi*, باوستانی, *ba-tèdbir*.

INGÉNIEUX, EUSE, adj., صاحب تدبیر *sahèbé tèdbir*, با تدبیر *ba-tèdbir*, هنرمند *hounèrmènd*.

INGÉNU, E, adj., ساده دل *sadè-dèl*, لوح ساده *sadè-loouh*, pr. t. *sadè-lèvh*, ا. صافی القلب *safi-oul-qèlb*, pr. t. *safi-ul-qalb*.

INGÉNUITÉ, s. f., ساده دلی *sadè-dèli*, لوحی ساده *sadè-lo-ouhi*, ا. صفوة القلب *sèfvèt-oul-qèlb*, pr. t. *safvèt-ul-qalb*.

INGÉNUMENT, adv., از روی ساده دلی *èz rouï sadè-dèli*.

INGÉRER, (s'), v. pron., مداخله کردن *moudakhèlè kèrdèn*, دخیل شدن *dèkhil choudèn*.

INGRAT, E, adj., نعمت ناشناس *nè'èmet-na-chènas*; — fig., بی حاصل *bi-hacèl*, بی برکت *bi-bèrèkèt*.

INGRATITUDE, s. f., نعمت ناشناسی *nè'èmet-na-chènaci*, کفران نعمت *koufrané nè'èmet*.

INGRÉDIENT, s. m., ا. جزء *djouz'* pr. t. *djuz'*, pl. اجزا *èdjza'*.

INGUÉRISABLE, adj. des 2 g., غیر معالجه پذیر *ghèiré mou'âlèdjè-pèzir*.

INGUINAL, E, adj., ا. متعلق بمغبن الفخذ *moutè'èllèq bè-mèghbèn-oul-fèkhz*, pr. t. *mutè'alliq bè-maghbin-ul-fakhz*.

INHABILE, adj. des 2 g., بی سرشته *bi-sèrèchtè*, ناقابل *na-qabèl*, بی استعداد *bi-èstè'èdad*.

INHABILEMENT, adv., بی سرشته *bè-'èdèmé sèrèchtè*.

INHABILETÉ, s. f., عدم سرشته *'èdèmé sèrèchtè*.

INHABITABLE, adj. des 2 g., ا. غیر قابل سکنی *ghèiré qa-bèlè soukna*.

INHABITÉ, E, adj., نامسکون *na-mèskoun*, pr. t. *na-mèskioun*,

a. غير مسكون *ghèiré mèskoun*, pr. t. *ghaïri mèskioun*,
غير معمر *ghèiré mè'émour*, pr. t. *ghaïri ma'mour*.

INHÉRENCE, s. f., پیوستگی *pèivèstègui*.

INHÉRENT, e, adj., پیوسته *pèivèstè*, a. ملزوم و لازم *lazèm-ou-mèlzoum*, pr. t. *lazim-u-malzoum*.

INHIBITION, s. f., قدغن *qèdèghèn*.

INHOSPITALIER, IÈRE, adj., ناپذیر *mèhman-na-pèzir*,
پذیر *ghèiré mèhman-pèzir*.

INHOSPITALITÉ, s. f., عدم مهمان پذیری *'èdèmé mèhman-pèziri*.

INHUMAIN, e, adj., بی انسانیت *bi-ènsaniyèt*, بی مروت *bi-mourouvèt*.

INHUMAINEMENT, adv., از روی بی انسانیت *èz rouï bi-ènsaniyèt*, از روی عدم مروت *èz rouï 'èdèmé mourouvèt*.

INHUMANITÉ, s. f., a. عدم انسانیت *'èdèmé 'ènsaniyèt*, pr. t. *'adèmi 'ènsaniyèt*.

INHUMATION, s. f., a. دفن *dèfn*.

INHUMER, v. a., دفن کردن *dèfn kèrdèn*, خاک کردن *khak kèrdèn*.

INIMAGINABLE, adj. des 2 g., غیر تصور کردنی *ghèiré tècèvour-kèrdèni*.

INIMITABLE, adj. des 2 g., بی مثل *bi-manènd*, بی همتا *bi-mèsl*, بی نظیر *bi-nèzir*.

INIMITÉ, s. f., دشمنی *douchmèni*, a. عداوت *'èdavèt*, خصومت *khouchoumèt*.

ININTELLIGIBILITÉ, s. f., a. عدم مفهومیّت *'èdèmé mèfhoumiyèt*, pr. t. *'adèmi mèfhoumiyèt*.

ININTELLIGIBLE, adj. des 2 g., نافهمیدنی *na-fèhmidèni*, a.

ممتنع الغهم *moumtènè'-oul-fèhm*, pr. t. *mumtèni'-ul-fèhm*, غير مفهوم *ghèiré mèfhoum*.

INIQUE, adj. des 2 g., بيدادگر *bi dadguèr*, بی عدل *bi-'èdl*, p. t. ناحق *na-hèqq*, pr. t. *na-haqq*, ا. غدار *ghèddar*, pr. t. *ghaddar*.

INIQUEMENT, adv., بناحق *bè-na-hèqq*, بجور *bè-djoour*.

INIQUITÉ, s. f., بيدادگری *bi-dadguèri*, ا. ظلم *zoulm*, تعقی *tè'èddi*, pr. t. *tè'addi*, جور *djoour*, pr. t. *djèvr*, جفا *djèfa*.

INITIAL, e, adj., اولى *èvvèli*; — lettre initiale, سر حروف *sèré hourouf*, حرف نخستین *hèrfé nèkhoustîn*.

INITIATION, s. f., ا. ادخال *èdkhal*.

INITIATIVE, s. f., پیش دستی *pich-dèsti*, ا. سبقت *sèbqèt*, تققدم *tèqèddoum*, pr. t. *tèqaddum*.

INITIER, v. a., زمره کردن *dakhèlé zoumrè kèrdèn*, منسلک کردن *mounsèlèk kèrdèn*; — au fig., مکرّم راز *mèhrémé raz kèrdèn*, مکرّم اسرار کردن *mèhrémé èsrar kèrdèn*, واقف اسرار کردن *vaqèfé èsrar kèrdèn*, مکرّم شده *mèhrém kèrdèn*; — initié, e, مکرّم *mèhrém-choudè*, a. مکرّم *mèhrém*, الاسرار *mèhrém-oul-èsrar*.

INJECTER, v. a., آب پاشیدن *ba èb-douzèk èb pachidèn*.

INJECTION, s. f. action d'injecter, v. ce mot.

INJONCTION, s. f., فرمان *fèrman*, فرمایش *fèrmayèch*, امر *èmr*, تنبيه *tènbihi*, حکم *heukm*, pr. t. *hukm*.

INJURE, s. f. action injuste, بيدادگری *bi-dadguèri*, ا. تعقی *tè'èddi*, pr. t. *tè'addi*, ستم *sètèm*, pr. t. *sitèm*, غدر *ghèdr*.

ghèdr, pr. t. *ghadr*; — parole offensante, دشنام *douchnam*, a. شتم *chètm*, فکش *feuhch*, pr. t. *fahch*.

INJURIER, v. a., ناسزا گفتن *douchnam dadèn*, ناسزا *na-sèza goftèn*, فکش دادن *feuhch dadèn*; — s'injurier, همدیگر را دشنام دادن *hèm-diguèr-ra douchnam dadèn*.

INJURIEUSEMENT, adv., بطور *bè-bi-heurmèti*, به بی حرمتی *bè-toouré na-sèza*.

INJURIEUX, EUSE, adj., خلاف *douchnam-amiz*, نامیز دشنام *khèlafé heurmèt*.

INJUSTE, adj. des 2 g., ناحق *na-hèqq*, pr. t. *na-haqq*, a. خلاف عدل *khèlafé 'èdl*, pr. t. *khilafi 'adl*; — en parlant des personnes, ستم کار *bi-dadguèr*, بیادادگر *sètèm-kar*, a. ظالم *zalèm*, pr. t. *zalim*.

INJUSTEMENT, adv., بناحق *bè-toouré na-hèqq*, بطور ناحق *bè-na-hèqq*.

INJUSTICE, s. f., بی حسابی *bi-hèçabi*, بیادادگری *bi-dadguèri*, a. ظلم *zoulm*, ستم *sètèm*, pr. t. *sitèm*, جور *djoour*, pr. t. *djèor*, تعدی *tè'èddi*, pr. t. *tè'addi*.

INNAVIGABLE, adj. des 2 g., غیر قابل تردد کشتی *ghèiré qabèlé tèrèddoudé kèchti*.

INNÉ, E, adj., مادر زاد *madèr-zad*, ou مادرزا *madèr-za*, a. جبلتی *djèbèlli*, pr. t. *djibilli*, فطری *fètri*, pr. t. *fitri*, مجببول *mèdjiboul*.

INNOCEMENT, adv., از روی *bi-ghèrèzanè*, بی غرضانه *èz rouï sadè-loouhi*.

INNOCENCE, s. f., بی گناهی *bi-gounahi*.

INNOCENT, E, adj., بی گناه *bi-gounah*, بی تقصیر *bi-tèqsir*;

- simple, orédule, ساده دل *sadè-dèl*, pr. t. *sadè-dil*,
 لوح ساده *sadè-loouh*, pr. t. *sadè-lèvh*; — imbécile, بی
 شعور *bi-chou'our*, ا. *èhmèq*, pr. t. *ahmaq*, ابله *èblèh*.
INNOCENTER, v. a., از تهمت کردن *bèri èz teuhmèt*
kèrdèn.
INNOMBRABLE, adj. des 2 g., بی حساب *bi-choumar*,
bi-hèçab.
INNOMBRABLEMENT, adv., از حدّ حساب بیرون *èz hèddé hè-*
çab biroun, انبوه بطور بی شمار *bè-toouré bi-choumar*,
èmbouh.
INNOMMÉ, E, adj., بی نام *bi nam*.
INNOVATEUR, TRICE, s., بدعتگذار *bèd'èt-gouzar*, ا. *èhlé*
bèd'èt, pr. t. *ahli bid'at*, ا. *mouh-*
dès, pr. t. *muhdis*, موجد *moudjèd*, pr. t. *mudjid*, مبدع
moubdè', pr. t. *mubdi'*.
INNOVATION, s. f., بدعتگذاری *bèd'èt-gouzari*, ا. *بلعت*
bèd'èt, pr. t. *bid'at*.
INNOVER, v. a., بدعت گذاشتن *bèd'èt gouzachtèn*,
 احداث کردن *èhdas kèrdèn*.
INOBSERVATION, s. f., مرعی نداشتن *mèr'i'i nè-dachtèn*.
INOBSERVÉ, E, adj., مرعی نشده *mèr'i'i nè-choudè*.
INOCCUPÉ, E, بی کار *bi-kar*.
INOCCUPATION, s. f., بی کاری *bi-kari*.
INOCULATEUR, s. m., ابله گوب *àbèlè kouh*.
INOCULER, v. a., ابله کوبیدن *àbèlè koubidèn*.
INODORE, adj. des 2 g., بی بو *bi-bou*.
INOFFENSIF, IVE, adj., بی تعرض *bi-zèrèr*, بی ضرر
tè'èrrouz.

INONDATION, s. f., تونداب *tound-ab*, آب طغیان *toughiané-âb*, سیلاب *sèil-ab*, a. سيل *sèil*.

INONDER, v. a. غرقآب کردن *ghèrq-âb kèrdèn*.

INOPINÉ, e, adj., v. inopinément.

INOPINÉMENT, adv., ناگهان *na-guèrèft* (vieux) ناگهان *na-guèhan*, p. t. ناگاه *nagah*, pr. t. *naguiah*, a. على الغفلة *'èlèl-ghèflè*, pr. t. *'alal-ghaflè*, بغتة *bèghtètèn*.

INOPPORTUN, e, adj., بی وقت *bi-vèqt*, غیر موقع *ghèiré moouqè'*.

INOUI, e, adj., کسی شنیده *kèci nè-chènidè*, a. غیر مسموع *ghèiré mès mou'*, pr. t. *ghaïri mès mou'*.

INQUIET, e, adj., نگران *nèguèran*, دلفگار *dèlfègar*, a. مضطرب *mouztèrèb-oul-bal*, pr. t. *mouztarib-ul-bal*.

INQUIÉTANT, e, adj., باعث نگرانی *ba'ècè nèguèrani*, باعث اضطراب *ba'ècè èztèrab*.

INQUIÉTER, v. a., باعث اضطراب کسی شدن *ba'ècè èztèrabé kèci choudèn*; — s'inquiéter, نگران بودن *nèguèran boudèn*, مضطرب شدن *vèsvècè hèrdèn*, وسوسه کردن *mouztèrèb choudèn*.

INQUIÉTUDE, s. f., نگرانی *nèguèrani*, a. اضطراب *èztèrab*, pr. t. *iztirab*.

INQUISITEUR, s. m., a. مفتش *moufètchèch*, pr. t. *mufètitch*.

INQUISITION, s. f., جست و جو *djoust-ou-djou*, a. تفتیش *tèftich*, استطلاع *èstètila'*, pr. t. *istilla'*; — tribunal établi pour rechercher les hérétiques, محکمه تفتیش *mèhkèmèyé tèftiché 'ègayèdé mèrdoum*.

INSAISSABLE, adj. des 2 g., گیر نمیآید *guir nè-mi-âyèd*, بدست بدست نتوان گرفت *bè-dèst nè-tèvan guèrèft*,

- bè-dèst nè-mi-âyèd; — qui ne peut être légalement saisi, از ضبط دیوان مبرا *ez zèbté divan moubèrra*.
- INSALUBRE, adj. des 2 g., a. غير سالم *ghèiré salèm*, pr. t. *ghaïri salim*, a. وخيم *vèkhim*, pr. t. *vakhim*.
- INSALUBRITÉ, s. f., بد هوایى *bèd-hèvayi*, a. وخامت الهوا *vèkhamèt-ul-hava*, pr. t. *vèkhamèt-ul-hava*.
- INSATIABILITÉ, s. f., سير نشدن *sir nè-choudèn*; — fig., آزمندی *âzmèndi*.
- INSATIABLE, adj. des 2 g., سير نمیشود *sir nè-mi-chèvèd*, غير سير شدنى *ghèiré sir-choudèni*; — fig., آزمند *âzmènd*, گدا چشم *guèda-ichèchm*.
- INSATIABLEMENT, adv., بطور غير سير شدن *bè-toouré ghèiré sir choudèn*.
- INSOUEMENT, adv., ندانسته *nè-danèstè*.
- INSCRIPTION, s. f., سرنوشت *sèr-nèvècht*, a. خط *khètt*, pl. خطوط *khoutout*.
- INSCRIRE, v. a., در دفتر نوشتن *dèr dèftèr nèvèchtèn*, ou قيد کردن *qèid kèrdèn*, ou ثبت کردن *sèbt kèrdèn*; — s'inscrire, قول کشیدن *qooul kèchidèn*.
- INSECTE, s. m., خستر *khèstèr* (vieux) a. حشره *hèchèrè*, pr. t. *hachèrè*, pl. حشرات *hèchèrat*.
- INSECTIVORE, adj. des 2 g., خور حشره *hèchèrè-khour*.
- INSENSÉ, E, adj., بی شعور *bi-chou'our*, دیوانه *divanè*, a. سفيه *sèfih*.
- INSENSIBILITÉ, s. f., بی حسى *bi-hèssi*, a. عدم الحس *'èdèm-ul-hèss*, pr. t. *'adèm-ul-hiss*.
- INSENSIBLE, adj. des 2 g., بی حس *bi-hèss*, موده دل *mour-dè-dèl*.

INSENSIBLEMENT, adv., بطور غیر محسوس *bè-toouré ghèiré mèhsous*.

INSÉPARABLE, adj. des 2 g., جدائی ناپذیر *djèdayi na-pè-zir*, a. لازم و ملزوم *lazèm-ou-mèlzoum*.

INSÉPARABLEMENT, adv., امکان بدون جدائی *bè-douné èmkané djèdayi*, a. بلا مفارقت *bè-la moufarèqèt*, pr. t. *bi-la mufaraqat*.

INSÉRER, v. a., داخل کردن *dakhèl kèrdèn*, درج کردن *dèrdj kèrdèn*; — inséré, e, درج شده *dèrdj-choudè*, a. مندرج *moundèrèdj*, pr. t. *mundèridj*.

INSERTION, s. f. action d'insérer, a. ادخال *dèrdj*, *èd-khal*, pr. t. *idkhal*.

INSIDIEUSEMENT, adv., بمکر و از روی فریب *èz rouï fèrib*, حیله *bè-mèkr-ou-hilè*.

INSIDIEUX, EUSE, adj., فریب آمیز *hile baz*, مکر آمیز *fèrib-àmiz*, *mèkr-àmiz*.

INSIGNE, adj. des 2 g., نمایان *nèmayan*, بزرگ *bouzourg*, a. جلیل *djèlil*.

INSIGNIFIANT, E, adj., بی معنی *bi-mè'èni*, بی مآل *bi-mè'al*, a. عديم المآل *'èdim-oul-mè'al*.

INSINUANT, E, adj., مزاحجوی *tèqèrroub-djouï*, *mè-zadj-gouï*.

INSINUATION, s. f. action d'insinuer, v. ce mot.

INSINUER, v. a. introduire, فرو کردن *fourou kèrdèn*, فرو بردن *fourou bourdèn*, تو کردن *lou kèrdèn*; — faire entendre adroitement, سانییدن *bè-kènayè rèçanidèn*, سانییدن *bè-ècharè rèçanidèn*; — s'insinuer, نفوذ کردن *noufouz kèrdèn*, رفتن *fourou rèf-*

tèn; — fig., بیک تَقَرَّب جستن *tèqèrroub djoustèn*, بیك به یك نوعی خود را رسانیدن *bè-yèk noou'i koud-ra rèçanidèn*; — en persan on dit aussi, بداندجان دور قاب چیدن *badèndjan doouré qab tchidèn*.

INSIPIDE, adj. des 2 g., بی مزه *bi-mèzè*, بی نمک *bi-nèmèk*.

INSIPIDEMENT, adv., به بی بطور بی مزه *bè-toouré bi-mèzè*, به بی مزگی *bè-bi-mèzègui*.

INSIPIDITÉ, s. f., بی نمکی *bi-mèzègui*, بی مزگی *bi-nèmèki*.

INSISTER, v. n., ابرام کردن *èsrar kèrdèn*, اصرار کردن *èbram kèrdèn*.

INSOCIABILITÉ, s. f., a. عدم المعاشرة *'èdèm-oul-mou'âchèrèt*.

INSOCIABLE, adj. des 2 g., غیر الفت پذیر *ghèiré oulfèt-pèzir*, a. ممتنع المعاشرة *moumtènè'-oul-mouâcherèt*, pr. t. *mumtèni'-ul-mou'âchèrèt*.

INSOLATION, s. f., در آفتاب گذاشتن *dèr âftab gouzachtèn*.

INSOLEMMENT, adv., بی ادبانه *bi-èdèbanè*, فضولانه *fèzoulanè*, بوقاحت *bè-vèqahèt*.

INOLENCE, s. f., بی فضولی *fèzouli*, گستاخی *goustakhi*, بی ادبی *bi-èdèbi*, a. وقاحت *vèqahèt*, pr. t. *vaqahat*.

INOLENT, e, adj., گستاخ *goustakh*, pr. t. *kustakh*, بی وقح *bi-èdèb*, a. فزول *fouzoul*, وقح *vèqèh*, pr. t. *vaqih*.

INSOLITE, adj. des 2 g., نامعتاد *na-mou'outad*, pr. t. *namu'tad*, خارج از رسم و عادت *kharèdj èz rèsm-ou-'âdèt*, a. غیر معتاد *ghèiré mou'outad*, pr. t. *ghaïri mu'tad*.

INSOLUBILITÉ, s. f., عدم امکان آب شدن *'èdèmé èmkané âb choudèn*, عدم انحلال *goudaz-na-pèzir*, گداژ ناپذیر *'èdèm-oul-ènhèlal*, pr. t. *'adèm-ul-înihilal*.

INSOLUBLE, adj. des 2 g. qui ne peut se dissoudre, ناگذاختنی *na-goudakhtèni*, غیری آب شدنی *ghèiré âb choudèni*; — qui ne peut se résoudre, غیری حل شدنی *ghèiré hêll-choudèni*, a. ممتنع الحَلّ *moumtènè'-oul-hêll*, pr. t. *mumtèni'-ul-hall*, لا ینحلّ *la-younhèll*.

INSOLVABILITÉ, s. f., a. عدم قدرت بادی دین *'èdèmé qoud-rèt bè-èdaï dèin*.

INSOLVABLE, adj. des 2 g., a. غیری قادر بادی دین *ghèiré qadèr bè-èdaï dèin*, بی چیز *bi-tchiz*.

INSOMNIE, s. f., بی خوابی *bi-khabî*.

INSONDABLE, adj. des 2 g., بی ته *bi-tèh*.

INSOUCIANT, e, adj., بی اهتمام *bi-èhtèmam*, بی قید *bi-qèid*, کاهل *kahèl*.

INSOUCIANCE, s. f., بی قیدی *pèrvich*, vieux, بی قیدی *bi-qèidi*, بی اهتمامی *bi-èhtèmami*, a. اہمال *èhmal*, pr. t. *ihmal*, عدم اهتمام *'èdèmé èhtèmam*, pr. t. *'adèmi ihtimam*.

INSOUMIS, e, adj., نافرمانبر *na-fèrman-bèr*, سرکش *sèr-kèch*, غیر مطیع *ghèiré mouti'*.

INSOUTENABLE, adj. des 2 g. qu'on ne peut soutenir, justifier, ثابت نکردنی *sabèt nè-kèrdèni*; — qu'on ne peut supporter, غیر تحمل کردنی *ghèiré tèhèmmoul-kèrdèni*.

INSPECTER, v. a., نظارت کردن *varèci kèrdèn*, واری کردن *nèzarèt kèrdèn*; — en parlant des troupes, سان دیدن *san didèn*.

INSPECTEUR, s. m., مباشر *moubachèr*, a. ناظر *nazèr*, pr. t. *nazir*.

INSPECTION, s. f., وارسى *varèci*, ا. نظارت *nèzarèt*; — en parlant des troupes, سان *san*.

INSPIRATION, s. f., فرو رفتن نفس *fourou rèftènè nèfès*; — fig., a. الهام *èlham*, pr. t. *ilham*; — divine, a. الهام الهامى *èlhamé rèbbani*, pr. t. *ilhami rèbbani*, الهام الهى *èlhamé èlahi*, pr. t. *ilhami ilahi*, وحى *vèhi*, pr. t. *vahi*.

INSPIRE, v. a., souffler, دمیدن *dèmidèn*; — faire naître dans les cœurs des sentiments, بدل انداختن *bè-dèl èndakhtèn*, بذهن القا کردن *bè-zèhn èlqa kèrdèn*; — en parlant de l'inspiration divine, الهام کردن *èlham kèrdèn*.

INSTABILITÉ, s. f., ناپایداری *na-paï-dari*, بی ثباتی *bi-sou-bati*.

INSTABLE, adj. des 2 g., ناپایدار *na-paï-dar*, بی بقا *bi-bèqa*, pr. t. *bi-baqa*.

INSTALLATION, s. f., action d'installer. v. ce mot.

INSTALLER, v. a., نشانیدن *nèchandèn*, نصب کردن *nèsb kèrdèn*, جا بجا کردن *dja-bè-dja kèrdèn*; — installé, e, جابجا شده *dja-bè-dja-choudè*.

INSTAMMENT, adv., باصرار *bè-èsrar*, بابرار *bè-èbram*.

INSTANCE, s. f., a. اصرار *èsrar*, ابرام *èbram*, pr. t. *ibram*, الحاح *èlhaḥ*, pr. t. *ilhah*.

INSTANT, e, adj., اکید *èkid*, مؤکد *mou'èkkèd*.

INSTANT, s. m., un instant, یکدم *yèk-dèm*, يك آن *yèk àn*, يك لحظه *yèk lèhzè*; — à l'instant, هماندم *hèman-dèm*, در حال *dèr hal*, a. الحال الآن *èl-àn*, فى الحال *fil-hal*.

INSTANTANÉ, e, adj., یکدمى *yèk-dèmi*, يك دمه *yèk-dèmè*.

INSTAR, (à l') adv., بسان *bè-san*, بطرز *bè-tèrz*, بطور *bè-toour*.

INSTIGATEUR, TRICHE, s., تھريك كوندہ *tèhrik-kounèndè*, a. مھرك *mouhèrrèk*, pr. t. *muharrik*.

INSTIGATION, s. f., ا. تھريك *tèhrik*, pr. t. *tahrik*, تھريص *tèhriz*, pr. t. *tahriz*.

INSTINCT, s. m., a. طبع *tèb'*, pr. t. *tab'*, ميل طبيعى *mèilè tèbi'i*, pr. t. *mèili tabi'i*.

INSTINCTIF, IVE, adj., a. طبيعى *tèbi'i*.

INSTINCTIVEMENT, adv., a. بالطبع *bèt-tèb'*, pr. t. *bit-tèb'*.

INSTITUER, v. a., برقرار نمودن *bèr pa kèrdèn*, برقرار نهادن *bèr qèrar nèmoudèn*; — institué, e, برقرار شده *bèr qèrar choudè*, a. موضوع *moouzou'*, pr. t. *mèvzou'*.

INSTITUT, s. m. ordre religieux, a. طريقت *tèriqèt*, pr. t. *tariqat*; — règle, آيين *âyîn*, a. قانون *qanoun*, pl. قوانين *qèvanîn*, pr. t. *qavanîn*; — établissement scientifique, a. مدرسه *mèdrècè*, pl. مدارس *mèdarès*, pr. t. *mèdaris*, دارالعلوم *dar-oul-'ouloum*.

INSTITUTEUR, TRICHE, s. qui institue, برقرار كندہ *bèr qèrar kounèndè*, وضع كندہ *qèrar-dèhèndè*, وضع كندہ *vèz'-kounèndè*, a. واضع *vazè'*, pr. t. *vazi'*, باني *bani*; — qui enseigne, آموزگار *àmouzègar*, آموزندہ *àmouzèndè*, a. معلم *mou'èllèm*, pr. t. *mu'allim*, مدرّس *moudèrrès*, pr. t. *mudèrris*.

INSTITUTION, s. f., برقرارى *bèr qèrari*, a. وضع *vèz'*, pr. t. *vaz'*; — règle, a. قانون *qanoun*, pl. قوانين *qèvanîn*, pr. t. *qavanîn*; — maison d'éducation, a. مدرسه *mèdrècè*, مكتب *mèktèb*.

INSTRUCTEUR, s. m., آموزنده *âmourzèndè*, a. معلم *mou'èllèm*,
pr. t. *mu'allim*, مشاق *mèchchaq*.

INSTRUCTIF, IVE, adj., دانش افزا *danèch-êfza*, a. مفید *moufid*,
moufid-oul-mè'arèf, pr. t. *mufid-ul-mè'arif*.

INSTRUCTION, s. f., éducation, دانش آموزی *danèch-âmourzi*,
a. تربیة *tèrbiyè*, تعلیم *tè'èlim*, pr. t. *ta'lim*; — savoir,
دانش *danèch*, a. علم *'èlm*, pr. t. *'ilm*, معرفت *mè'èrèfèt*,
pr. t. *ma'rifèt*; — (au pluriel), ordres qu'on donne, a.
دستور العمل *dèstour-oul-'èmèl*, تعلیمات *tè'èlimat*, pr. t. *ta'limat*;
— connaissance qu'on donne à quelqu'un
d'un fait qu'il ignore, آگاهی *âgahi*, a. خبر *khèbèr*,
pr. t. *khabèr*, اطلاع *ètèlè*, pr. t. *ittila'*.

INSTRUIRE, v. a. enseigner, آموزختن *âmourkhtèn*, درس دادن
dèrs dadèn; — informer, آگاه کردن *âgah kèrdèn*, خبر
khèbèr dadèn, اطلاع دادن *ètèlè* *'èlm dadèn*; — in-
struire un procès, بمرافعة پرداختن *bè-mourafè'è pèr-*
dakhtèn, ou اقدام کردن *èqdam kèrdèn*; — s'instruire,
آموزختن *âmourkhtèn*, تحصیل علم کردن *tèhsilé 'èlm kèr-*
dèn; — prendre connaissance, مخبر شدن *moukhbèr*
choudèn, خبر گرفتن *âgah choudèn*, آگاه شدن
guèrèftèn.

INSTRUIT, e, adj., informé, آگاه *âgah*, p. t. خبردار *khèbèr-*
dar, pr. t. *khabèr-dar*, a. واقف *vaqèf*, pr. t. *vaqif*, مخبر
moukhbèr, مطلع *moultèlè*, pr. t. *muttali'*; — qui a
reçu de l'instruction, علم آموخته *'èlm-âmourkhtè*, a.
آلم *âlèm*, pr. t. *âlim*.

INSTRUMENT, s. m., افزار *êfzar*, a. اسباب *èsbab*, آلت *âlèt*,
pl. آلات *âlat*, ادوات *èdèvat*; — de musique, ساز *saz*.

INSTRUMENTAL, *e*, *adj.*, *a.* آلتی *alèti*; — musique instrumentale, *a.* مسقی *mouciqi*.

INSTRUMENTER, *v. n.*, حجت و سند تحریر کردن *houddjèt-ou-sènèd tèhrir kèrdèn*.

INSU, *s. m.* (à l'), ندانسته *nè-danèstè*, بی خبر *bi khèbèr*, اطلاع بی *bi èttèla'*; — à votre insu, شما اطلاع بی *èttèla'é chouma*.

INSUBMERSIBLE, *adj.* des 2 *g.*, غرق شدنی *ghèiré ghèrq-choudèni*.

INSUBORDINATION, *s. f.*, عدم فرمانبری *'èdémé fèrman-bèri*, اطاعت *'èdémé èta'èt*, *a.* تمرد *tèmèrroud*.

INSUBORDONNÉ, *e*, *adj.*, بی اطاعت *bi-èta'èt*, غیر مطیع *ghèiré mouti'*, *a.* متمرد *moutèmèrrèd*, *pr. t.* mutè-mèrrid.

INSUCCÈS, *s. m.*, *a.* عدم نتیجه *'èdémé nètidjè* غبن *ghèbn*.

INSUFFISAMMENT, *adv.*, بطور غیر کافی *bè-toouré ghèiré kafi*, کافی *ghèiré kafi*.

INSUFFISANCE, *s. f.*, *a.* عدم کفایت *'èdémé kèfayèt*, عدم قابلیت *'èdémé qabèliyèt*.

INSUFFISANT, *e*, *adj.*, بی کفایت *bi-kèfayèt*; — cela est insuffisant, این کفایت نمیکند *in kèfayèt nè-mi-kounèd*, ou کافی نیست *èktèfa nè-mi-kounèd*, ou کافی نیست *kafi nist*.

INSULAIRE, *s. et adj.* des 2 *g.*, جزیره نشین *djèzirè-nèchîn*, اهل جزیره *èhlé djèzirè*.

INSULTANT, *e*, *adj.*, *a.* کسر شأن *ba'ècé kèsré chè'èn*.

INSULTE, *s. f.*, *a.* کسر شأن *kèsré chè'èn*, هتک حرمت *hètké heurmèt*.

INSULTER, v. a., *بی حرمتی کردن* *bi-heurmèti kèrdèn*, *هتک*
hètké heurmèt kèrdèn.

INSUPPORTABLE, adj. des 2 g., *طاقت شکن* *taqèt-chèkèn*,
غیر ممکن تا کمل کردن *ghèiré moumkènè tèhèmmoul*
kèrdèn, a. *ما لا یطاق* *ma la youtaq*.

INSUPPORTABLEMENT, adv., a. *بطور غیر امکان تا کمل* *bè-*
toouré ghèiré èmkané tèhèmmoul.

INSURGÉ, E, adj., *از ربه* *sèr-kèchi-kèrdè*, *سرکشی کرده*
از ربه *èz rèbqèyé èta'èt biroun-àmèdè*, a.
عاصی 'àci; — s. les insurgés, *یاغیگران* *yaghiguèran*,
 a. *عصاة* 'ouçat.

INSURGER, (s') v. pron., *یاغی شدن* *yaghi choudèn*, *عاصی*
àci choudèn.

INSURMONTABLE, adj. des 2 g., a. *ممتنع الاندفاع* *moumtè-*
nè'-oul-èndèfa', pr. t. *mumtèni'-ul-èndifa'*, *ممتنع اندفع*
moumtènè'-oud-dèf', pr. t. *mumtèni'-ud-dèf'*.

INSURRECTION, s. f., *سرکشی* *sèr-kèchi*, *یاغیگری* *yaghiguèri*,
 a. *عصیان* 'oucian, pr. t. 'ician.

INSURRECTIONNEL, LE, adj., *عصیانی* 'oucian, *مخصوص یاغیگری*
mèkhsoucé yaghiguèri.

INTACT, E, adj., *دست نخورده* *droust*, *دست* *dèst-nè-khourdè*,
 ou *دست ناخورده* *dèst-na-khourdè*.

INTANGIBLE, adj. des 2 g., *ممتنع اللمس* *moumtènè'-oul-*
lèms, pr. t. *mumtèni'-ul-lèms*.

INTARISSABLE, adj. des 2 g., *غیر تمام شدنی* *ghèiré tèmam-*
choudèni, *خشک نمیشود* *khochk nè-mi-chèvèd*.

INTÉGRAL, E, adj., *بی کم و زیاد* *bi-kèm-ou-ziad*, a. *تام*
tamm, *تمام* *tèmam*.

INTÉGRALEMENT, adv., کم و زیاد *bi kè-m-ou-ziad*, a. تماماً *tèmamèn*.

INTÉGRALITÉ, s. f., a. تمامیت *tèmamiyèt*.

INTÉGRANT, e, adj., a. متممة *moutèmmèmèt*, pr. t. *mutèmmimèt*; — parties intégrantes, a. اجزاً متممة *édjza'è moutèmmèmèt*.

INTÈGRE, adj. des 2 g., درست *droust*, پاکدامن *pak-da-mèn*, پاک *pak*; — c'est un homme intègre, درست *droust* آدمیست *àdèm-ist*, درست *droust*, ou پاکدامن *pak-damèn*.

INTÉGRITÉ, s. f. qualité d'une personne intègre, درستى *drousti*, پاکدامنی *pak-damèni*, پاکیزگی *pakizègui*.

INTELLECT, s. m., هوش *houch*, a. ادراك *èdrak*, قوه فاهمه *qouvveyé fahémé*, pr. t. *qouvveyè fahimè*.

INTELLECTUEL, LE, adj., خردی *khèrèdi*, a. عقلی *'èqli*, pr. t. *'aqlii*, ذهنی *zèhni*, pr. t. *zihni*, فهمی *fèhmi*; — faculté intellectuelle, a. عقلیه *qouvveyé 'èqliyè*, pr. t. *qouvveyè 'aqliyè*, مدرکه *moudrèkè*, pr. t. *mudrikè*, قوه فاهمه *qouvveyé fahémè*, pr. t. *qouvveyè fahimè*, ou قوت فاهمه *qouvvetè fahémè*, pr. t. *qouvveti fahimè*.

INTELLIGEMENT, adv., بهوشیاری *bè-houchiari*, p. t. مدرکانه *moudrèkanè*, pr. t. *mudrikianè*.

INTELLIGENCE, s. f., هوش *houch*, هوشیاری *houchiari*, خرد *khèrèd*, a. فهم *fèhm*, ادراك *èdrak*, pr. t. *idrak*, ذکاوت *zèkavèt*, pr. t. *zikiavèt*, فراست *fèracèt*, pr. t. *firacèt*.

INTELLIGENT, e, adj., هوشیار *houchiar*, هوشمند *houchmènd*, a. عاقل *'àqèl*, pr. t. *'àqil*, فهم *fèhim*, مدرک *moudrèk*, pr. t. *mudrik*.

INTELLIGIBLE, adj. des 2 g. qu'on peut entendre distinctement, روشن *roouchèn*, a. واضح *vazèh*, pr. t. *vazih* ; — aisé à comprendre, نزدیک بفهم *nèzdik bè-fèhm*, a. ممکن الفهم *moumkèn-out-fèhm*.

INTELLIGIBLEMENT, adv., بطور روشن *bè-toouré roouchèn*.

INTEMPÉRAMENT, adv., بناپر هیزی *bè-na-pèrhizi*.

INTEMPÉRANCE, s. f., ناپر هیزی *na-pèrhizi*.

INTEMPÉRANT, e, adj., بی اعتدال *na-pèrhiz-kar*, بی اعتدال *bi-è'ètèdal*.

INTEMPÉRÉ, e, adj., نامعتدل *na-mou'outèdèl*, pr. t. *na-mu'tèdil*.

INTEMPÉRIE, s. f., عدم اعتدال هوا *bi-è'ètèdali*, بی اعتدالی *'èdèmé è'ètèdalé hèva*.

INTEMPESTIF, ive, adj., بی موقع *bi-vèqt*, بی وقت *bi-moouqè'*.

INTENDANCE, s. f., مباشری *moubachèri*, a. نظارت *nèzarèt*, ریاست *riacèt*.

INTENDANT, e, s., مباشر *moubachèr*, a. ناظر *nazèr*, pr. t. *nazir*, رئیس *rè'is*, pl. رؤسا *rou'ouça*.

INTENSE, adj. des 2 g., سخت *sèkht*, a. شدید *chèdid*.

INTENSITÉ, s. f., سختی *sèkhti*, a. شدت *chèddèt*, pr. t. *chiddèt*.

INTENSIVEMENT, adv., بسختی *bè-sèkhti*, با حدت *ba hèddèt*.

INTENTER, v. a., بمرافعه اقدام کردن *bè-mourafè'è èqdam kèrdèn*, بدعوی برخاستن *bè-dè'èvi bèr khastèn*, ادعا کردن *èddè'è kèrdèn*.

INTENTION, s. f., a. اراده *èradè*, pr. t. *iradè*, نیت *niyèt*,

pl. نیات *niyat*, قصد *qèsd*, pr. t. *qasd*, مرام *mèram*.
INTENTIONNÉ, E, adj. bien intentionné, خیرخواه *khèir-khah*,
 pr. t. *khàir-khah*, a. خالص النیت *khalès-oun-niyèt*,
 pr. t. *khalis-un-niyèt*; — mal intentionné, بدخواه *bèd-khah*, a. فاسد النیت *facèd-oun-niyèt*, pr. t. *facid-un-niyèt*.

INTENTIONNEL, LE, adj., a. قصدی *qèsdi*, pr. t. *qasdi*.

INTERCADENT, E, (pouls), adj., a. نبض غیر منساوی *nèbzé ghèiré moutèçavi*, pr. t. *nabzi ghàiri mutèçavi*.

INTERCALAIRE, adj. des 2 g., a. منضمّ *mounzèmm*, pr. t. *mun-zamm*; — année intercalaire سال کبیسه *salé kèbicè*, pr. t. *sali kèbicè*.

INTERCALATION, S. F., a. ضمّ *zèmm*, pr. t. *zamm*, انضمام *ènzèmmam*, pr. t. *inzinam*.

INTERCALER, V. A., میان گذاشتن *mian gouzachtèn*, افزودن *èfzoudèn*, منضمّ کردن *moun-zèmm kèrdèn*, علاوه کردن *'èlavè kèrdèn*.

INTERCÉDER, V. D., وساطت *chèfa'èt kèrdèn*, شفاعت کردن *chèfa'èt kèrdèn*, وساطت کردن *vèçatèt kèrdèn*.

INTERCEPTER, V. A., ضبط کردن *zèbt kèrdèn*, گرفتن *guèrèftèn*; — intercepter le chemin, سر راه گرفتن *sèré rah guèrèftèn*.

INTERCEPTION, S. F., بریدگی *bouridègui*, گرفتگی *guèrèf-tègui*, a. قطع *qèt'*, pr. t. *qat'*, انقطاع *ènqèta'*, pr. t. *inqita'*.

INTERCESSEUR, S. F., کننده شفاعت *chèfa'èt-kounèndè*, a. شافع *chèfi'*, pr. t. *chèfi'*.

INTERCESSION, S. F., a. شفاعت *chèfa'èt*, pr. t. *chèfa'at*.

INTERDICTION, s. f., قَدْغَن qèdèghèn, a. ممانعت mèn', ممانعت
moumanè'èt, pr. t. mumana'at, نهی nèhi.

INTERCOSTAL, e, adj., میان دنده miané dèndè.

INTERCUTANÉ, e, adj., میان گوشت و پوست بدن miané
goucht-ou-pousté bèdèn.

INTERDIRE, v. a., منع کردن qèdèghèn kèrdèn, منع کردن
mèn' kèrdèn; — interdire, e, قَدْغَن شَدْ qèdèghèn-
choudè, a. ممنوع mèmnu'; — troubler, déconcerter,
پریشان کردن pèrichan kèrdèn.

INTERDIT, s. m., عزل کشیش 'èzlé kèchich.

INTÉRESSANT, e, adj., دلچسپ dèl-
tchesp, خوش آیند khoch-âyènd; — digne d'attention,
a. واجب الاعتنا vadjèb-oul-e'ètèna, pr. t. vadjib-ul-
i'tina.

INTÉRESSÉ, e, s. et adj. actionnaire, حَصْدَار chèrik, حَصْدَار
hèssè-dar, pr. t. hissè-dar, سَهْمْدَار sèhm-dar; — celui
qui a intérêt à quelque chose, سود جوی soud-djouï,
طالب منفعت talèbé mènfe'èt.

INTÉRESSER, v. a. faire entrer quelqu'un dans une affaire,
شَرِیک کردن hèssè-dar kèrdèn, شَرِیک chèrik
kèrdèn; — donner quelque chose à quelqu'un pour le
rendre favorable, تَطْمِيع pich-kèch dadèn, دادن
tètmi' kèrdèn; — importer. en quoi cela vous in-
teresse-t'il, اِیْن بَرای شَمَا چَه فایده دَار in bèraï chouma
tchè faïdè darèd; — émuouvoir, toucher, بَمِیل در آوردن bè-
mèil dèr àvourdèn, دَل بَدَسْت آوردن dèl bè-dèst àvour-
dèn; — s'intéresser, دَخِیل شَدَن dèkhill choudèn,
شَرِیک شدن hèssè-dar choudèn, شَرِیک chèrik

choudèn; — faire attention, کردن دقت *dèqqèt kèrdèn*.

INTÉRÊT, s. m., سود *soud*, a. صلاح *sèlah*, مصلحت *mèslèhèt*, pr. t. *maslahat*; — l'intérêt de l'état, a. صلاح مصلحت عامه *sèlahé dooulèt*; — intérêt public, مصلحت شما است *mèslèhèté 'ammè*, pr. t. *mashlahati 'ammè*; — c'est votre intérêt, مصلحت معامله *mèslèhèté choumast*; — intérêt de l'argent, فرع پول *fèr'é poul*, a. معامله *mou'âmèlè*, فيض *fèiz*, pr. t. *faïz*, منفعت *mèn'fè'èt*, pr. t. *manfa'at*, موابحه *mourabèhè*, pr. t. *murabaha*.

INTÉRIEUR, s. m., اندرون *èndèroun*, درون *dèroun*; — l'intérieur de la maison, خانه اندرون *èndèrouné khanè*, a. داخل *dakhèl*, pr. t. *dakhil*; — pensée secrète, a. باطن *batèn*, pr. t. *batîn*.

INTÉRIEUR, e, adj., درونی *dèrouni*, اندرونی *èndèrouni*, a. داخلی *dakhèli*, pr. t. *dakhèli*; — en parlant de pensée, a. باطنی *batèni*, pr. t. *batini*.

INTÉRIEUREMENT, adv., توی *touï*, در اندرون *dèr èndèroun*, a. فی الداخل *fid-dakhèl*, pr. t. *fid-dakhil*; — au dedans de l'âme, در باطن *dèr batèn*, pr. t. *dèr batîn*, a. فی الباطن *fil-batèn*, pr. t. *fil-batîn*.

INTÉRIM, s. m. par interim, a. موقتاً *mouvèqqètèn*, در اثنا *dèr èsna*.

INTERJECTION, s. f., a. حرف ندا *hèrfé nèda*, pr. t. *harfi nida*.

INTERJETER, v. a., appel, مرافعراً بمحکمة دیگر بدن *mou-rafè'è-ra bè-mèhkkèmèyé diguèr bourdèn*.

INTERLIGNE, s. m., دو سطر میان *miané dou sètr*, دو ماییین سطر *ma bèiné dou sètr*.

INTERLINÉAIRE, adj. des 2 g., میان دو سطر نوشته *miané dou sètr nèvèchtè*, a. مکرر بین السطور *mouhèrrèr bèin-ous-soutour*.

INTERLOCUTEUR, TRICE, s., سخن گوی *soukhèn-goui*, a. متکلم *moutèkèllèm*, pr. t. متکلمین *mutèkèllim*, pl. مخاطب *moukhatèb*, pr. t. مخاطبین *moukhatèbîn*.

INTERLOQUER, v. n. ordonner un jugement préparatoire, امر بتمهید مقدمهٔ مراغه کردن *èmr bè-tèmhidé mou-qèddèmèyé mourafè'è kèrdèn*; — v. a. troubler, مضطرب کردن *mouztèrèb kèrdèn*, به تشویش انداختن *bè-tèch-vich èndakhtèn*.

INTERMÈDE, s. m., a. فاصله *facèlè*, pr. t. *facila*.

INTERMÉDIAIRE, s., a. واسطه *vacètè*, pr. t. میانجی *miandji*.

INTERMÉDIAIRE, adj. des 2 g. qui est entre deux, میانہ *mianè*, میان *mian*, a. وسط *vècèt*; — s. m. entremise, a. توسط *tèvèssout*, واسطه *vacètè*, pr. t. *vacita*.

INTERMINABLE, adj. des 2 g., بی انجام *bi-èndjam*, غیر تمام شدنی *ghèiré tèmam-choudèni*.

INTERMISSION, s. f., a. فاصله *facèlè*, انقطاع *ènqèta'* pr. t. *ìngita'*.

INTERMITTENCE, s. f., a. تناوب *tènavoub*.

INTERMITTENT, E, adj., يك اندر میان *yèk èndèr mian*, a. متناوب *moutènavèb*, pr. t. *mutènavib*.

INTERNE, adj. des 2 g., درونی *dèrouni*, اندرونی *èndèrouni*, a. داخلی *dakhèli*, pr. t. *dakhili*.

INTERPELLATION, s. f., پرسش *poursèch*, a. خطاب *sou'al*, خطاب

- khètab*, pr. t. *khitab*, استفسار *èstèfsar*, pr. t. *istifsar*.
INTERPELLER, پاسخ خواستن *pacèkh khastèn*, خطاب کردن *khètab kèrdèn*, سؤال کردن *sou'al kèrdèn*.
INTERPOLATION, s. f., a. تخیل الکلام *tèkhhlil-oul-kèlam*.
INTERPOLER, v. a., مندرج کردن *dèrdj kèrdèn*, درج کردن *moundèrèdj kèrdèn*, داخل کردن *dakhèl kèrdèn*.
INTERPOSER, v. a., در وسط گذاشتن *dèr vècèt gouzachtèn*, حایل شدن *hayèl kèrdèn*; — s'interposer, حایل شدن *hayèl choudèn*; — fig., توسط کردن *tèvèssout kèrdèn*, واسطه شدن *vacètè choudèn*.
INTERPOSITION, s. f. action d'interposer, a. توسط *tè-vèssout*.
INTERPRÉTATIF, IVE, adj., معنی کننده *mè'èni-kounèndè*, a. مبین *moubèiyèn*, pr. t. *mubèiyèn*.
INTERPRÉTATION, s. f., a. تعبیر *tè'èbir*, pr. t. *ta'bir*, تفسیر *tèfsir*, بیان *bèyan*, شرح *chèrh*.
INTERPRÈTE, s. m., a. مترجم *tèrdjouman*, pr. t. *mutèrdjim*.
INTERPRÊTER, v. a., ترجمه کردن *tèrdjoumè kèrdèn*; — expliquer, بیان کردن *bèyan kèrdèn*, معنی کردن *mè'èni kèrdèn*, تعبیر کردن *tè'èbir kèrdèn*.
INTERRÈGNE, s. m., a. فترت *fètchèt*, pr. t. *fitchèt*, pl. فترات *fètèrat*, pr. t. *fitirat*.
INTERROGATEUR, TRICE, s., استفسار کننده *èstèfsar-kounèndè*.
INTERROGATIF, IVE, adj., a. استفهامی *èstèfhami*, pr. t. *istifhami*; — particule interrogative, a. حرف استفهام *hèrfè èstèfham*, pr. t. *harfi istifham*.

INTERROGATION, s. f., پرسش *poursèch*, a. استفسار *èstèf-sar*, pr. t. *istifsar*, سؤال *sou'al*, استفهام *èstèfham*, pr. t. *istifham*.

INTERROGATOIRE, s. m., a. استنطاق *èstèntaq*, pr. t. *istèntaq*.

INTERROGER, v. a., پرسیدن *poursidèn*, کردن سؤال *sou'al kèrdèn*, استفسار نمودن *èstèfsar noumoudèn*.

INTERROMPRE, v. a., بریدن *bouridèn*, قطع کردن *qèt' kèrdèn*.

INTERRUPTION, s. f., a. انقطاع *èngèta'* pr. t. *èngita'*, انفصال *ènfèçal*, pr. t. *ènfçal*.

INTERSECTION, s. f., a. مقطع *mèqtè'*, pr. t. *maqta'*.

INTERSTICE, s. m., فرجه *fourdjè*, a. فاصله *facèlè*, pr. t. *facilè*.

INTERVALLE, s. f., a. فاصله *facèlè*, pr. t. *facilè*.

INTERVENANT, e, adj., دخیل شوندۀ *dèkhil-chèvèndè*.

INTERVENIR, v. n., مداخله *dèkhil choudèn*, دخیل شدن *moudakhèlè kèrdèn*; — se rendre médiateur, واسطه شدن *tèvèssout kèrdèn*, توسط کردن *vacètè choudèn*.

INTERVENTION, s. f. action de se mêler d'une chose, a. مداخله *moudakhèlè*; — action d'intervenir dans une contestation, a. وساطت *tèvèssout*, واسطت *vèçatèt*.

INTERVERSION, s. f., a. انقلاب *èngèlab*, pr. t. *èngilab*, انعکاس ترتیب *èn'èkacé tèrtib*, pr. t. *èn'ikaci tèrtib*.

INTERVERTIR, v. a., منقلب کردن *zir-ou-zèbèr kèrdèn*, منقلب کردن *mounqèlèb kèrdèn*, منعکس کردن *moun'èkès kèrdèn*.

INTERVERTISSEMENT, s. m., a. اخلال نظم *èkhlaalé nèzm*.

INTESTAT, adj., وصيت نـوشـتـه *vèciyèt-nè-nèvèchtè*, بي وصيت *bi-vèciyèt*.

INTESTIN, m, adj., درونی *dèrouni*, a. داخلي *dakhèli*, pr. t. *dakhili*.

INTESTIN, s. m., روده *roude*.

INTESTINAL, m, adj., متعلق بروده *moutè'èllèq bè-roude*.

INTIMATION, s. f., a. حکم *heukm*, pr. t. *hukm*, امر *èmr*.

INTIME, adj. des 2 g., a. ندیم *nèdim*, محرم *mèhrèm*, صميمي *sèmimi*, قلبي *qèlbi*, عزيز *'èziz*, pr. t. *'aziz*; — il est mon ami intime, ندیم من است *nèdimé mèn èst*, دوست محرم من است *dousté mèhrémé mèn èst*; — intérieur, a. باطنی *batèni*; — conviction intime, a. اعتقاد یقین باطنی *yèqiné batèni*, pr. t. *yaqini batini*, باطنی *'è'èdèqadé batèni*, pr. t. *i'tiqadi batini*.

INTIMEMENT, adv., قلباً از صميم قلب *èz sèmimé qèlb*, a. قلباً *qèlbèn*, a. عن صميم البال *'èn sèmim-oul-bal*, pr. t. *'an samim-ul-bal*.

INTIMER, v. a., signifier avec autorité, فرمودن *fèrmoudèn*, حکم کردن *heukm kèrdèn*; — appeler en justice, از محکمه احضار کردن *bè-mèhkémè èhzar kèrdèn*, از جانب شرع احضار شدن *èz djanèbé chér' èhzar choudèn*.

INTIMIDATION, s. f., a. تخويف *tèkhvif*.

INTIMIDER, v. a., ترسانیدن *tèrsandèn*, ترسانیدن *tèrsani-dèn*; — intimidé, e, ترسیده *tèrsidè*.

INTIMITÉ, s. f., یکدلی *yèk-dèli*, a. محرمیت *mèhrèmiyèt*, pr. t. *mahrèmiyèt*.

INTITULÉ, s. m., a. عنوان 'ounvan, الكتاب 'ounvan-oul-kètab, pr. t. 'invan-ul-kitab.

INTITULER, v. a., عنوان گذاشتن 'ounvan gouzachtèn.

INTOLÉRABLE, adj. des 2 g., طاقت شکن taqèt-chèkèn, نمیتوان متحمل شد nè-mi-tèvan moutèhèmmèl choud, a. ما لا يطاق ma la youtaq.

INTOLÉRABLEMENT, adv., بطوریکه تاكمل نتوان کرد bè-toouri-ké tèhèmmoul nè-tèvan kèrd.

INTOLÉRANCE, s. f., a. عدم تاكمل 'èdèmé tèhèmmoul, pr. t. 'adèmi tèhammul; — en matière de religion, عدم مسامحه در دین غیر 'èdèmé mouçamèhè dèr dīn ghèir, a. عدم المسامحه في امور الدين الآخر 'èdèm-oul-mouçamèhè fi oumour oud-dīn oul-âkhèr, pr. t. 'adèm-ul-muçamaha fi oumour ud-dīn ul-âkhar.

INTOLÉRANT, e, adj., بی تاكمل bi-tèhèmmoul; — en matière de religion, متعصب در دین mutè'èssèb dèr dīn, a. غیر مسامح في امور الدين الآخر ghèirè mouçamèh fi oumour oud-dīn oul-âkhèr, pr. t. ghàiri muçamih fi oumour-ud-dīn ul-âkhar.

INTONATION, s. f., نغمه پردازی nèghmè-pèrdazi.

INTRADUISIBLE, adj. des 2 g., a. غیر قابل ترجمه ghèirè qabèlè tèrdjoumè, غیر ممکن ترجمه ghèirè moumkènè tèrdjoumè.

INTRAITABLE, adj. des 2 g., غیر الفت پذیر ghèirè oulfèt-pè-zir, بد خوی bèd-khoui, امتزاج ناپذیر èmtèzadj na-pè-zir, a. عدم الامتزاج 'èdim-oul-èmtèzadj, pr. t. 'adim-ul-imtizadj.

INTRANSITIF, ive, adj., a. لازم lazèm pr. t. lazim, غیر متعدي ghèirè moutè'èddi.

INTRÉPIDE, adj. des 2 g., دلیر *dèlir*, بی باک *bi-bak*.

INTRÉPIDEMENT, adv., دلیرانه *dèliranè*.

INTRÉPIDITÉ, s. f., دلیری *dèliri*, ا. جرأت *djour'èt*.

INTRIGANT, E, adj., زیر پرده رو *zire pèrdè roou*, p. t. دسیسه *dècicè-kar*, pr. t. *dècicè-kiar*.

INTRIGUE, s. f., کاری دسیسه *dècicè-kari*, ا. دسیسه *dècicè*;
— galanterie secrète, عشق بازی نهانی *èchq-bazii nèhani*.

INTRIGUER, v. n., دسیسه کردن *dècicè kèrdèn*; — v. a.
embarrasser, بدغدغه انداختن *bè-dèghdèghè èndakh-tèn*;
— s'intriguer, se donner de la peine, دست و پا
دستن *dèst-ou-pa zèdèn*, تعلقی کردن *tèqèlla kèrdèn*.

INTRINSÈQUE, adj. des 2 g., ا. اصل *èsl*, pr. t. *asl*, vulg.
acil, ذاتی *èslüi*, pr. t. *aslii*, ذاتی *zati*.

INTRODUCTEUR, TRICE, s., اندرون برنده *èndèroun-bèrèndè*,
a. مدخل *moudkhèl*, pr. t. *mudkhil*; — des ambas-
sadeurs, t. p. ایشیک اقاسی *ichik-agaci*.

INTRODUCTIF, IVE, adj., ا. فاتحه الامر *fatèhèt-oul-èmr*, pr.
t. *fatihat-ul-èmr*.

INTRODUCTION, s. f., ا. دخول *doukhoul*, ادخال *èdkhal*, pr.
t. *idkhal*; — discours préliminaire, ا. مقدمه *mouqèd-dèmè*, pl. مقدمات *mouqèddèmat*.

INTRODUIRE, v. a., توی بردن *touï bourdèn*, فرو بردن *fourou bourdèn*, داخل کردن *dakhèl kèrdèn*; — en parlant des personnes que l'on présente, بردن *bourdèn*, تقدیم کردن *tèqdim kèrdèn*.

INTROMISSION, s. f., نفوذ *noufouz*.

INTRONISATION, s. f. action d'introniser, v. ce mot.

INTRONISER, v. a., برتخت نشاندن *bèr tèkht nèchandèn*.

INTROUVABLE, adj. des 2 g., نایاب *na-yab*.

INTRUS, m, adj., بغیر استحقاق داخل شده *bè-ghèiré èstèh-
gaq dakhèl-choudè*, ناخوانده داخل شده *na-khandè
dakhèl choudè*.

INTRUSION, s. f., ناخوانده داخل شدن *na-khandè dakhèl
choudèn*.

INTUITIF, IVE, adj. terme de théologie (vision intuitive) a.
خلستی *khèlsèti*, حضوری *houzouri*; — fig. qui se pe-
rçoit par l'esprit, عقلمی *'èqlii*, pr. t. *'aqlii*.

INTUITION, s. f. terme de théologie, a. خلسه *khèlsè*, pr. t.
khilse, حضور *houzour*; — terme de philosophie, a. عقل
'èql, pr. t. *'aql*, ادراک *èdrak*, pr. t. *idrak*.

INTUITIVEMENT, adv. terme de théologie, a. خلسه *khèlsè-
tèn*, pr. t. *khilsetèn*, حضوراً *houzourèn*; — terme de phi-
losophie, عقل از روی *èz roui 'èql*, a. عقلاً *'èqlèn*, pr. t.
'aqlèn, بالنظر العقلي *bèn-nèzèr-oul-'èqli*, pr. t. *bîn-na-
zèr-ul-'aqli*.

INTUMESCENCE, s. f., a. انتفاخ *èntèfakh*, pr. t. *intifakh*.

INUSITÉ, m, adj., a. غیر مستعمل *ghèiré moustè'èmèl*, pr. t.
ghairi musta'mèl.

INUTILE, adj. des 2 g., بی فائده *bi-mèsrèf*, بی فائده *bi-faïdè*.

INUTILEMENT, adv., بی جا *bi-dja*, a. عبث *èbès*.

INUTILITÉ, s. f., بی مصرف بودن *bi mèsrèf boudèn*, a. عدم
فائده *'èdèmé faïdè*, pr. t. *'adèmi faïdè*.

INVAINCU, m, adj., هج مغلوب نشده *hitch mèghloub nè-
choudè*, a. مغلوب غیر *ghèiré mèghloub*, pr. t. *ghairi
maghloub*.

INVALIDE, adj. des 2 g., ناتوان *na-tèvan*, a. سقیم *sèqim*, pr. t. *saqim*, سقط *sèqèt*, pr. t. *saqat*; — en parlant d'un soldat, p. t. عمل ماند *'emèl-mandè*.

INVALIDER, v. a. منسوخ کردن *batèl kèrdèn*, منسوخ کردن *mènsoukh kèrdèn*.

INVARIABILITÉ, s. f., a. عدم تغییر *'èdèmé tèghèiyour*, pr. t. *'adèmi tèghaïyur*.

INVARIABLE, adj. des 2 g., ناپذیر *tèhvîl na-pèzir*, بی اختلاف *ghèiré tèghyir-pèzir*, p. t. *bi-èkhtèlaf*, pr. t. *bi-ikhtilaf*, a. ممتنع التحويل *moum-tènè'-out-tèhvîl*, pr. t. *mumtèni'-ut-tahvîl*, لا یتغیر *la-you-tèghèiyour*.

INVARIABLEMENT, adv., بدون شایبۀ تغییر *bè-douné chaïbèyé tèghyir*.

INVASION, s. f., استیلا *khouroudjé douchmèn*, خروج دشمن *èstila*, pr. t. *istila*.

INVECTIVE, s. f., دشنام *douchnam*, a. فحش *feuhch*, pr. t. *fahch*, شتم *chètm*.

INVECTIVER, v. a., فحش دادن *douchnam dadèn*, گفتن *feuhch goftèn*.

IN VENDABLE, adj. des 2 g., بفروش نمی رود *bè-fourouch nè-mirèvèd*.

IN VENDU, e, بفروش نرفته *bè-fourouch nè-rèftè*.

INVENTAIRE, s. m., سیاهه *siahè*, اواره *èvarè*, a. دفتر *dèftèr*, pl. دفاتر *dèfatèr*, pr. t. *dèfatir*.

INVENTER, v. a., ایجاد کردن *pèida kèrdèn*, احداث *idjad kèrdèn*, اختراع کردن *èkhtèra' kèrdèn*, کردن *èhdas kèrdèn*.

INVENTEUR, TRICE, s., ايجاد کننده *pèida-kounèndè*, a. مخترع *moukhtèrè'*, pr. t. *mukhtari'*, موجد *moudjèd*, pr. t. *mudjid*, مبدع *moubdè'*, pr. t. *mubdi'*.

INVENTIF, IVE, adj., a. موجد *moudjèd*, pr. t. *mudjid*.

INVENTION, s. f., a. اختراع *èkhtèra'*, pr. t. *ikhtira'*, احداث *èhdas*, pr. t. *ihdas*.

INVENTORIER, v. a., در دفتر قيد کردن *dèr dèftèr qèid kèrdèn*.

INVERSE, adj. des 2 g., a. عكس *'èks*, pr. t. *'aks*; — à l'inverse, بر عكس *bèr 'èks*.

INVERSION, s. f., a. انقلاب سياق *ènqèlabé sèyaq-oul-kèlam*, pr. t. *inqilabi siyaq-ul-kèlam*.

INVESTIGATEUR, TRICE, s., جستجو کننده *djoustè-djou-kounèndè*, a. مفتش *moufèttèch*, pr. t. *mufèttich*.

INVESTIGATION, s. f., جستجو *djoust-ou-djou*, جستجو *djoustè-djou*, a. تفتيش *tèftich*, تفحص *tèfèhhous*, pr. t. *tèfahhus*.

INVESTIR, v. a. entourer, احاطه کردن *èhatè kèrdèn*, محاصره کردن *mouhacèrè kèrdèn*; — mettre en possession, بمنصبى سرافراز کردن *bè-mènsèbi sèr-èfraz kèrdèn*, ou فرمودن *fèrmoudèn*.

INVESTISSEMENT, s. m., a. محاصره *mouhacèrè*, pr. t. *muhaçara*.

INSTITUTION, s. f., امان منصب *fèrmané mènsèb*, t. p. يرليغ *yèrligh*.

INVÉTÉRÉ, E, adj., ديرينه *dirinë*, قديم شده *qèdim-choudè*.

INVÉTÉRER, (s') v. pron., قديم شدن *qèdim choudèn*.

INVINCIBLE, adj. des 2 g., a. مغلوب غير *ghèiré mèghloub*,

pr. t. *ghaïri maghloub*, مغلوب غير *ghèiré mèqhour*, pr. t. *ghaïri maghour*.

INVINCIBLEMENT, adv., a. بطور غير مغلوب *bè-toouré ghèiré mèghloub*, مغلوبيت *bè-'èdémé mèghloubiyèt*.

INVIOUABILITÉ, s. f., a. عدم النقض *'èdèm-oun-nèqz*, pr. t. *'adèm-un-naqz*.

INVIOUABLE, adj. des 2 g., غير نقص پذير *ghèiré nèqz-pèzir*.

INVIOUABLEMENT, adv., بطور غير نقص پذير *bè-toouré ghèiré nèqz-pèzir*.

INVISIBILITÉ, s. f., ناپيدیدی *na-pèdidi*.

INVISIBLE, adj. des 2 g., ناپيدید *na-pèdid*, ناپیدا *na-pèida*, a. غير منظور *ghèiré mènzour* pr. t. *ghaïri manzour*.

INVISIBLEMENT, adv., بطور ناپیدا *bè-toouré na-pèida*.

INVITATION, s. f., a. دعوت *dè'èvèt*, pr. t. *da'vèt*, وعدة *vè'èdè*;
— billet d'invitation, کاغذ دعوت *kaghèzé dè'èvèt*.

INVITER, v. a., دعوت کردن *vè'èdè khastèn*, وعدة خواستن *dè'èvèt kèrdèn*.

INVOCATION, s. f., a. دعا *do'â*, pr. t. *dou'â*, دعوت *dè'èvèt*,
pr. t. *da'vèt*.

INVOLONTAIRE, adj. des 2 g., بی اختیار *nè-khastè*, نخواستہ *bi-èkhtiar*.

INVOLONTAIREMENT, adv., بی اختیار *nè-khastè*, نخواستہ *bi èkhtiar*, a. غير اختار *mèn ghèiré èkhtiar*, pr. t. *mîn ghaïri ikhtiar*.

INVOQUER, v. a., امداد کردن *èstèmdad kèrdèn*, امداد خواستن *èmdad khastèn*, استعانت کردن *'èstè'anèt kèrdèn*, یاری خواستن *yavèri khastèn*; — invoquer l'aide

de Dieu, از خدا استعانت کردن *èz khouda èstè'anèt kèrdèn*.

INVRAISEMBLABLE, adj. des 2 g., بی احتمال *bi-èhtèmal*,
احتمال بدون *bè-dounè èhtèmal*, ا. غیر *ghèiré*
mouhtèmèl, pr. t. *ghaïri muhtèmil*.

INVRAISEMBLABLEMENT, adv., a. بعدم احتمال *bè-'èdèmé èh-
tèmal*.

INVRAISEMBLANCE, s. f., a. عدم احتمال *'èdèmé èhtèmal*,
pr. t. *'adèmi ihtimal*.

INVULNÉRABLE, adj. des 2 g., غیر زخم پذیر *ghèiré zèkhm-
pèzir*, زخم بردار *ghèiré zèkhm-bèr-dar*.

IONIE, s. f., یونانستان قدیم *younanèstanè qèdim*.

IONIEN, NE, adj., یونانی *younani*.

IPÉCACUANA, s. m., ایپکا *ipèka*.

IRAN, pays, ایران *iran*.

IRASCIBILITÉ, s. f., خشمناکی *khèchmnaki*.

IRASCIBLE, adj. des 2 g., غصبناک *khèchmnak*, خشمناک
ghèzèbnak.

IRIS, s. m. arc-en-ciel, v. ce mot; — plante, زنبق *zèmbèq*,
سوسن *sooucèn*, pr. t. *souçan*.

IRONIE, s. f., ریشخندی *rich-khèndi*, a. استهزا *èstèhza*,
pr. t. *istihza*.

IRONIQUEMENT, adv., از روی استهزا *èz roui èstèhza*.

IRONIQUE, adj. des 2 g., a. ریشخند گونه *rich-khènd-gounè*
استهزا آمیز *èstèhza àmiz*.

IRRADIATION, s. f., پرتو اندازی *pèrtoou-èndazi*.

IRRECONCILIABLE, adj. des 2 g., ناشدنی *àchti-na-pè-
zir*, غیر اصلاح پذیر *ghèiré èslah-pèzir*.

IRRÉCONCILIABLEMENT, adv., بی امید آشتی *bi-oumidé âшти*.

IRRÉCUSABLE, adj. des 2 g., ایراد ناپذیر *irad-na-pèzir*, جرح
 djèrh-na-pèzir.

IRRÉFLÉCHI, e, adj., بی اندیشه *bi-èndichè*, نیندیشیده
nè-yèndichidè.

IRRÉFLEXION, s. f., عدم اندیشه *'èdémé èndichè*.

IRRÉFRAGABLE, adj. des 2 g., بی امکان *bi-hèrf*, بی امکان
 ردّ نمیشود کرد *rèdd nè-mi-*
chèvèd kèrd.

IRRÉGULARITÉ, s. f., a. عدم قاعده *'èdémé qa'èdè*, pr. t. *'adèmi*
qa'idè.

IRRÉGULIER, e, adj., خلاف آیین *khèlafé âyin*, خلاف قاعده
khèlafé qa'èdè, بی رابطه *bi-rabètè*.

IRRÉGULIÈREMENT, adv., از روی بی قاعده *èz rouï bi-qa'èdè*,
 از روی بی رابطه *èz rouï bi-rabètè*.

IRRÉLIGIEUSEMENT, adv., به بی دینی *bè-bi-dini*.

IRRÉLIGIEUX, se, adj. qui offense la religion, a. خلاف
 رسوم دینی *khèlafé rouçoumé diniyè*; — qui n'a pas
 de religion, بی دین *bi-dîn*.

IRRÉLIGION, s. f., بی دینی *bi-dini*.

IRRÉMÉDIABLE, adj. des 2 g., غیر اصلاح پذیر *ghèiré èslah-*
pèzir, تچاره اش ممکن نیست *tcharè-èch moumkèn nist*,
 تچاره ناپذیر *tcharè-na-pèzir*, نا علاج *na-'èladj*.

IRRÉMÉDIABLEMENT, adv., بطور غیر چاره پذیر *bè-toouré*
ghèiré tcharè-pèzir.

IRRÉMISSIBLE, adj. des 2 g., آمرزش ناپذیر *âmourzèch na-*
pèzir, غیر عفو پذیر *ghèiré 'èfv-pèzir*, a. ممتنع العفو
moumtènè'-oul-'èfv.

IRRÉMISSIBLEMENT, adv., بدون امید آمزش *bè-douné oumidé*
àmourzèch, بدون امید عفو *bè-douné oumidé 'èfv*.

IRRÉPARABLE, adj. des 2 g., ناپذیر تعمیر *tè'èmir-na-pèzir*,
 ممنوع التعمیر *ghèiré mèrèmmèt-pèzir*, a. غیر مرمت پذیر
moumtènè'-out-tè'èmir, pr. t. *mumtèni'-ut-ta'mir*.

IRRÉPARABLEMENT, adv., بدون امید آمزش *bè-douné oumidé*
àmourzèch, بدون امید عفو *bè-douné oumidé 'èfv*.

IRRÉPRÉHENSIBLE, adj., سرزنش کردنی *ghèiré sèr-zènèch*-
kèrdèni, غیر مؤاخذہ کردنی *ghèiré mou'akhèzè-kèrdèni*.

IRRÉPROCHABLE, adj. des 2 g., بی عیب *bi-'èib*, غیر طعن
ghèiré tè'èn-kèrdèni.

IRRÉPROCHABLEMENT, adv., بطور بی عیب *bè-toouré*
bi-'èib.

IRRÉSISTIBLE, adj. des 2 g., محال مقاومتش *mouqavèmèt-èch*-
mèhal, a. ممنوع المقاومة *moumtènè'-oul-mouqavèmèt*,
 pr. t. *mumtèni'-ul-muqavèmèt*.

IRRÉSISTIBLEMENT, adv., a. بلا مقاومت *bè-la mouqavèmèt*,
 pr. t. *bi-la muqavèmèt*.

IRRÉSOLU, E, adj., بی عزم *bi-'èzm*, a. متردد الرأي *moutèrèd*-
dèd-our-rè'i, pr. t. *mutèrèddid-ur-rèi*.

IRRÉSOLUMENT, adv., a. بعدم عزم *bè-'èdèmé 'èzm*.

IRRÉSOLUTION, s. f., بی قراری رأی *bi-'èzmi*, بی عزمی *bi-*
qèrarü rè'i, a. تردید الرأي *tèrdid*, تردد الرأي *tèrèddoud-*
our-rè'i.

IRRÉVÉRENCE, s. f., بی حرمتی *bi-heurmèti*, a. عدم حرمت
'èdèmé heurmèt, pr. t. *'adèmi hurmèt*.

IRRÉVÉRENT, E, adj., بی ادب *bi-heurmèt*, بی حرمت
bi-èdèb.

IRRÉVOCABILITÉ, s. f., a. *عدم الامكان* 'èdèm-oul-èmkān-oun-nèskh, pr. t. *'adèm-ul-imkian-un-nèskh*.

IRRÉVOCABLE, adj. des 2 g., *نسخ ناپذیر* nèskh-na-pèzir, *غير* ghèiré mènSoukh-choudèni, a. *غير* ghèiré mènSoukh, pr. t. *ghàiri mansoukh*.

IRRÉVOCABLEMENT, adv., a. *بلا امکان* bè-la èmkān-oun-nèskh, pr. t. *bi-la imkian-un-nèskh*.

IRRIGATION, s. f. arroser par irrigation, *بآب جاری شادآب* bè-âbé djari chad-âb kèrdèn, *بآب روان سیرآب کردن* bè-âbé rèvan sir-âb kèrdèn.

IRRITABILITÉ, s. f., a. *استعداد للحدث* èstè'èdad-lèl-hèddèt, pr. t. *isti'dad-lil-hiddèt*.

IRRITABLE, adj. des 2 g., *زود رنج* zoud-rèndj, a. *سريع* sèri'-oul-hèddèt.

IRRITATION, s. f., *تیزی* tizi, *تندی* toundi, a. *حدث* hèddèt, pr. t. *hiddèt*.

IRRITER, v. a. mettre en colère, *در آوردن* bè-khèchm dèr àvourdèn, *بخشم آوردن* bè-khèchm àvourdèn, *کجخلق کردن* kèdj-khoulq kèrdèn; — provoquer, exciter, *انگیختن* ènguikhtèn, *تحریر کردن* tèhriz kèrdèn, *تحریر کردن* tèhriz kèrdèn; — s'irriter, *خشمناک شدن* khèchmnak choudèn, *غضبناک شدن* ghè-zèbnak choudèn, *کجخلق شدن* kèdj-khoulq choudèn, *بغضب آمدن* bè-ghèzèb àmèdèn; — irrité, e, *کجخلق* khèchmnak, *غضبناک* ghèzèbnak, *کجخلق* kèdj-khoulq.

IRRUPTION, s. f., *تاخت و تاز* takht-ou-taz, a. *غار* gharèt.

ISABELLE, adj. des 2 g., p. t. *قله* goulè.

ISLAMISME, s. m., a. اسلام *èslam*, pr. t. *islam*.

ISOLEMENT, s. m., گوشه‌نشینی *tènhayi*, *gouchè-nè-chini*, a. انزوا *ènzèva*, pr. t. *inziva*.

ISOLEMENT, adv., جداگانه *djèdaganè*, از هم جدا *èz hèm djèda*, به تنهایی *bè-tènhayi*, a. منفرداً *mounfèrèdèn*, pr. t. *munfèridèn*.

ISOLER, v. a., از هم جدا کردن *djèda kèrdèn*, از هم جدا کردن *èz hèm djèda kèrdèn*, متفرق کردن *moutèfèrrèq kèrdèn*; — s'isoler, جدا شدن *kènarè djoustèn*, جدا شدن *djèda choudèn*, منزوی شدن *mounzèvi choudèn*; — isolé, e, در کنار *dèr kènar*, تنها *tènha*, a. منفرد *mounfèrèd*, pr. t. *munfèrèd*.

ISOCÈLE, adj. des 2 g., a. شکل مثلث متساوی الضلعین *chèklé moucèllès moutèçavi-ouz-zèl'èèn*.

ISPAHAN, (ville), اصفهان *èsfèhan*, pr. t. *isfahan*.

ISRAËL, n. pr., a. اسرائیل *èsra'il*, pr. t. *israïl*, le peuple d'Israël, a. بنی اسرائیل *bèni èsra'il*.

ISRAËLITE, adj. et s. des 2 g., یهودی *yahoudi*.

ISSU, e, adj., از نسل *èz nèsl*, نژاد *nèjad*, زاییده *zayidè*.

ISSUE, s. f., محل *rah-roou*, خروجگاه *khouroudj-gah*, مخرج *mèkhrèdj*, اخرج *mèhèllè tèrèddoud*, pr. t. *makh-radj*.

ISTHME, s. m., زبانه خاك میان دریا *zèbanèyé khak miané dèria*, زبانه خاك میان دو آب *zèbanèyé khak miané dou àb*.

ITALIE, ایتالیا *italia*, مملکت ایتالیا *mèmlèkètè italia*.

ITALIEN, NE, adj. et s., ایتالیائی *italiayi*.

ITÉRATIF, IVE, adj., a. مکرر *moukèrrèr*.

ITÉRATIVEMENT, adv., بتکرار *bè-tèkrar*, a. مکرراً *moukèr-rèrèn*.

ITINÉRAIRE, s. m., فهرست منازل *fèhrousté mènazèlé rah*.

IVOIRE, s. m., دندان فیل *dèndané fil*, a. عاج *'adj*.

IVRAIE, s. f., زوان *zouvan*, شيلم *chilèm*, vulg. گندم دیوانه *guèndoumé divanè*, a. عسق *'èçeq*, pr. t. 'açaq.

IVRE, adj. des 2 g., مست *mèst*.

IVRESSE, s. f., مستی *mèsti*.

IVROGNE, adj. et s., شرابخوار *chèrab-khar*.

IVROGNERIE, s. f., شرابخوری مدامی *bèd-mèsti*, *chèrab-khourï moudami*.

J.

JABOT, s. m., گتاز *goujaz*, سنگدان *sèng-dan*, چینهدان *tchi-nè-dan*, a. حوصله *hooucèlè*, pr. t. *havsèlè*.

JACHÈRE, s. f., زمین شیار نکرده *zèminé chïar-nè-kèrdè*, زمین زeminé بی شخم مانده *zèminé bi chokhm mandè*.

JACINTHE, ou HYACINTHE, s. f., a. سنبل *soumboul*; — oignon de jacinthe, سنبل پیاز *piazé soumboul*.

JACTANCE, s. f., فخریه *bad-pèri*, لافزنی *laf-zèni*, a. فخریه *fèkhriyè*, pr. t. *fakhriyè*.

JADE, s. m., a. یشم *yèchm*, pr. t. *yèchim*.

JADIS, adv., پیش از این *pich èz in*, یک وقتی *yèk vèqti*, سابقاً *sabèqèn*, pr. t. *sabïqa*, مقدماً *mouqèddèmèn*, pr. t. *muqaddèma*.

JAILLIR, v. n., جستن آب *djèstèné àb*, فراره زدن *fèvvarè zèdèn*.

JAILLISSANT, E, adj., فواره کنان *fèvvarè-kounan*, a. فوار *fèvvar*.

JAILLISSEMENT, adv., جهش *djèhèch*, a. فواران *fèvvarè*, فوران *fèvèran*.

JAIS, S. M., کهربای سیاه *kèh-roubaï siah*.

JALON, S. M., میخ چوبین *mikhé tchoubîn*, چادر *mikhé tchadèr*.

JALONNER, V. A., میخ چادر زن *mikhé tchadèr zèdèn*.

JALOUSER, V. A., رشک بردن *rèchk bourdèn*, حسد بردن *hè-cèd bourdèn*.

JALOUSIE, S. F., رشک *rèchk*, a. حسد *hècèd*, pr. t. *hacèd*.

JALOUX, OUSE, adj., شکن *rèchkèn*, a. حسود *hèçoud*, pr. t. *haçoud*; — fig., باغیرت *ghèirèt-dar*, غیرت دار *ba-ghèirèt*, a. غیور *ghèiyour*, pr. t. *ghaïour*.

JAMAIS, adv., هرگز *hèr-guèz*, هیچ وقت *hitch-vèqt*, a. ابداً *èbèdèn*; — à jamais, همیشه *hèmichè*, a. دایماً *daïmèn*, pr. t. *daïma*.

JAMBE, S. F., پا *pa*, ساق *saqé pa*, a. ساق *saq*.

JAMBON, S. M., خوک بوداده *rané khouk boudadè*.

JANINA, ville, یانیه *yaniè*, pr. t. *yania*.

JANISSAIRE, S. M., ت. ینیچری *yèni-tchèri*.

JANVIER, A., کانون ثانی *kanouné sani*, pr. t. *kianouni sani*.

JAPON, S., مملکت فغفور *mèmlèkètè faghfour*, ژاپون *japoun*.

JAPER, V. N., لاییدن *laïdèn*, vulg. عو کو کردن *'èv-'èv kèrdèn*.

JAPEMENT, S. M., سک لاییدن *laïdènè s èg*, صدای سک *sè-daï sèg*.

JAQUETTE, s. f., نیم تنه *nim-tènè*, کولجۀ نیم تنه *koulèdjèyé nim-tènè*.

JARDIN, s. m., بوستان *boustàn*, باغچه *boustàn*, t. p. باغچه *baghtchè*, باغ *bagh*.

JARDINAGE, s. m., باغبانی *bagh-bani*.

JARDINER, v. n., باغبانی کردن *bagh-bani kèrdèn*.

JARDINIER, ÈRE, s. m., باغبان *bagh-ban*.

JARDINIÈRE, s. f., گولۀ گل *kouzèyé goul*, گلدان *goul-dan*.

JARGON, s. m., زبان نامربوط *zèbané na-mèrbout*.

JARNAC, s. m. petit poignard, کوچک خنجر *koutchèk khèndjèr*, pr. t. *kutchuk-khèndjèr*; — coup de jarnac, حیلۀ کاری *hilè-kari*.

JARRE, s. f., خمۀ *khoumrè*, خم *khoum*.

JARRET, s. m., پشت زانو *pouchté zanou*.

JARRETIÈRE, s. f., بند جواب *bèndé djourab*.

JASER, v. n., زاز خائی کردن *jaj-khayi kèrdèn*.

JASEUR, EUSE, s., زاز خای *jaj-khai*, بسیار گوی *bèciar-gouï*.

JASERIE, s. f., زاز خایی *jaj-khayi*.

JASMIN, s. m., یاس *yas*, یاسمین *yacèmin*, pr. t. *yasmin*.

JASPE, s. m., یشم *yèchm*.

JATTE, s. f., دوری *doouri*.

JAUGE, s. f., ا. عیار *'èyar*, pr. t. *'ayar*.

JAUGEAGE, s. f., ا. عیاری *'èyari*, pr. t. *'ayari*.

JAUGER, v. a., عیار کردن *'èyar kèrdèn*.

JAUGEUR, s. m., عیار کننده *'èyar-kounèndè*.

JAUNÂTRE, adj. des 2 g., مایل بزردي *mayèl bè-zèrdi*.

JAUNE, adj. des 2 g., زرد *zèrd*; — d'œuf, زردۀ تخم مرغ *zèrdèyé tokhmé mourgh*.

JAUNE, s. m. le jaune, رنگ زرد *rènguè zèrd*.

JAUNIR, v. a., زرد کردن *zèrd kèrdèn*; — v. n., زرد شدن *zèrd choudèn*.

JAUNISSE, s. f., کاخه *kakhè*, a. يرقان *yèrèqan*, pr. t. *ya-raqan*.

JAVELLE, s. f., خوشه گندم بر زمین پهن کرده *khochèyé guèndoum bèr zèmin pèhn-kèrdè*.

JAVELOT, s. m., شل *chèl*, vieux, جرید *djèrid*, خشت *khècht*, pr. t. *khicht*, a. جریده *djèridèt*.

JE, pron. sing. de la 1^{re} pers., من *mèn*; — dans les verbes il est représenté en persan et en ture par l'affixe م ou م *èm*; — je parle, حرف میزنم *hèrf mi-zèn-èm*; — j'ai dit, گفتم *goft-èm*.

JEAN, nom. pr., a. یوحنا *youhanna*; — Jean-Baptiste, a. یحیی *yahya*.

JÉRÉMIADÈS, s. f., pl. شکایات بی پایان *chèkayatè bi-payan*.

JÉRUSALEM, ville, a. بیت المقدس *bèit-oul-mouqèddès*, قدس *goudsé chèrif*, pr. t. *goudsi chèrif*.

JÉSUITE, s. m., زوزویت *jèzouit*, يزويت *yèzouit*; — hypocrite, V. ce mot.

JÉSUIFISME, s. m. hypocrisie, v. ce mot.

JÉSUS ou Jésus-Christ, a. حضرت عیسی *hèzrètè 'iça*, pr. t. *hazrèti 'iça*.

JET, s. m., انداخت *èndakht*, a. رمی *rèmi*; — d'eau, a. فواره *fèvvarè*.

JETÉE, s. f., سدی از سنگ *sèddi èz sèng*.

JETER, v. a., انداختن *èndakhtèn*; — se jeter, خود را *khoud-ra èndakhtèn*; — sur quelqu'un, خود را *khoud-ra èndakhtèn*; — sur quelqu'un, خود را

کسی انداختن *khoud-ra bè-roui kèci èndakhtèn*.

JETON, s. m., مهره قمار بازی *meuhrèyé goumar-bazi*.

JEU, s. m., بازی *bazi*; — de carte, گنجف بازی *guèndjèfè-bazi*; — de hasard, ا. قمار *qoumar*, بازی قمار *qoumar-bazi*.

JEUDI, s. m., پنجشنبه *pèndj-chèmbè*, pr. t. *pèntch-chèmbè*.

JEUN, (à) adverb, ناشتاب *na-chètàb*.

JEUNE, adj. des 2 g., جوان *djèvan*, a. شاپ *chabb*.

JEÛNE, s. m., روزه *rouzè*, a. صيام *siam*.

JEÛNER, v. n., روزه گرفتن *rouzè guèrèftèn*.

JEUNESSE, s. f., جوانی *djèvani*, a. عهد شباب *'èhdé chèbab*,
pr. t. *'ahdi chèbab*, fleur de la jeunesse, عنفوان جوانی
'ounfouvané djèvani. a. عنفوان شبوبیه *'ounfouvané*
chouboubiyèt, pr. t. *'unfuvani chububiyèt*.

JEUNESSE, les jeunes gens, جوانها *djèvan-ha*, a. اهل شباب
èhlé chèbab, pr. t. *ahli chèbab*.

JEÛNEUR, JEÛNE, s., روزدار *rouzè-dar*, a. صایم *sayèm*, pr. t.
saïm.

JOAILLERIE, s. f., جواهر سازی *djèvahèr-sazi*, زرگری *zèr-guèri*.

JOAILLIER, ÈRE, جواهری *djèvahèri*.

JOBARD, s. m., تھی مغز *touhi-mèghz*, a. احمق *èblèh*,
èhmèq, pr. t. *ahmaq*.

JOBARDERIE, s. f., ا. حماقت *èblèhi*, حماقت *hèmaqèt*, pr. t.
hamaqat.

JOIE, s. f., شادی *chadi*, شادمانی *chad-mani*, a. سرور *sou-rour*, مسرت *mècèrrèt*.

JOIGNANT, E, adj., پیوسته *pèivèstè*, a. متصل *mouttècèl*,
pr. t. *muttacil*.

JOINDRE, V. a., بهم پیوستن *bè-hèm pèivèstèn*, جفت کردن *djouft kèrdèn*, وصل کردن *vèsl kèrdèn*; — ajouter, علاوه کردن *'èlavè kèrdèn*, ضم کردن *zèmm kèrdèn*; — V. n. et se joindre, بهم پیوستن *bè-hèm pèivèstèn*, بهم یکی شدن *bè-hèm pèivèstè choudèn*, یکی شدن *yèki choudèn*, اتفاق کردن *yèk-djèhèt choudèn*, یکجهت شدن *ètèfaq kèrdèn*; — se rencontrer, دوچار شدن *dou tchar choudèn*, بهمديگر رسیدن *bè-hèm-diguèr rècidèn*; — se joindre, en parlant des choses, چسپیدن *tchèspidèn*, چفت شدن *djouft choudèn*; — joint, e, بهم *bè-hèm-pèivèstè*, ملحق شده *moulhèq-choudè*, a. متصل *mouttècèl*, pr. t. *muttècil*; — ajouté, منضم شده *mounzèmm-choudè*; — ci-joint, در این جوف *dèr in djouf*, a. مصحوباً *mèshoubèn*, pr. t. *mashoubèn*, لفاً *lèffèn*, ملفوفاً *mèlfoufèn*.

JOINTURE, S. f., بندگاه *bènd-gah*, a. مفصل *mèfsèl*, pr. t. *mèfsil*, pl. مفاصل *mèfacèl*, pr. t. *mèfacil*; — en parlant de pierres de menuiserie, درز *dèrz*, جفتگیری *djouft-guiri*.

JOLI, E, adj., خوشگن *khock-guèl*, زیبا *ziba*, a. ظریف *zèrif*, pr. t. *zarif*, وجیه *vedjih*.

JOLIMENT, adv., بطور خوش *bè-toouré khoch*, خوب *bè-toouré khoub*; — beaucoup, خیلی *khèili*.

JONC, S. m., روج *roukh*.

JONCHER, V. a., افشاندن *èfchandèn*, گل افشاندن *goul èfchandèn*.

JONCTION, s. f., action de joindre, پیوستگی *pèivèstègui*,
a. اتصال *èttèçal*, pr. t. *itticàl*; — en parlant de fleuves,
a. التقا *èltèqa*, pr. t. *iltiqa*.

JONGLERIE, s. f., حقه بازی *hoqqè-bazi*, شعیبه بازی *cheu'eu-bèdè-bazi*.

JONGLEUR, s. m., حقه باز *hoqqè-baz*, pr. t. *hoqqa-baz*.

JONQUILLE, s. f., نسرين *nèsrin*.

JOUE, s. f., رخساره *roukhsarè*, رخسار *roukhsar*, a. خد *khèdd*, les deux joues, خدان *khèddan*, pl. خدود *khoudoud*, وجنه *vèdjnèt*, pl. وجنات *vèdjnat*.

JOUER, v. n., بازی کردن *bazi kèrdèn*; — d'un instrument, زدن *zèdèn*; — v. a., tromper, بازی گول زدن *goul zèdèn*, بازی دادن *bazi dadèn*; — se jouer, ریشخند کردن *rich-khènd kèrdèn*.

JOUET, s. m., بازی اسباب *èsbabè bazi*, بازیچه *bazitchè*; — fig., اسباب سخریه *èsbabè soukhriyè*, p. t. مسخره *mèskhèrè*, pr. t. *maskhara*.

JOUEUR, EUSE, s. et adj., qui joue, بازی کننده *bazi-kou-nèndè*; — d'instrument, زننده *zènèndè*, سازنده *sazèndè*; — qui a la passion du jeu, قمارباز *qoumar-baz*.

JOUFFLU, E, adj., رخساره گند *goundè-roukhsarè*.

JOUG, s. m., یوغ *yough*; — servitude, ربقه بندگی *rèb-qèyè bèndègui*, بند فرمانبری *bèndè fèrman-bèri*, a. رقییت *rèqqiyèt*, pr. t. *riqqiyat*.

JOUIR, v. n. avoir l'usage d'une chose, بهره مند بودن *bèh-rèmènd boudèn*, خیر دیدن *khèir didèn*; — goûter le plaisir, لذت بردن *lèzzèt bourdèn*, حظ کردن *hèzz kèrdèn*.

JOUISSANCE, s. f., بهرمندی *bèhrèmèndi*, a. تصرف *tècèr-rouf*, pr. t. *tècarruf*, تمتع *tèmèttou'*, pr. t. *tèmèttu'* استمتاع *èstèmta'*, pr. t. *istimta'*; — plaisir, a. لذت *lèzzèt*, حظ *hèzz*, pr. t. *hazz*.

JOUR, s. m., روز *rouz*, a. يوم *yooum*, pr. t. *yèvm*, pl. أيام *èiyam*; — jour de fête, روزعيد *rouz-'èid*; — chaque jour, روز هر *hèr rouz*; — pendant le jour, در روز روشن *dèr rouzé roouchèn*; — jour et nuit, شب وروز *chèb-ou-rouz* ces jours-ci, این روزها *in rouz-ha*; — par jour, روزی *rouzi*; — pour un jour, یکروزه *yèk-rouzè*, برای یکروز *bèraï yèk-rouz*.

JOURDAIN, fleuve, اردن *èrdèn*, a. نهرالاردن *nèhr-oul-èrdèn*.

JOURNAL, pl. journaux, s. m., روزنامه *rouz-namè*.

JOURNALIER, IÈRE, adj., هر روزی *hèr-rouzi*.

JOURNALISTE, s. m., روزنامه‌نویس *rouz-namè-nèvis*.

JOURNALISME, s. m., روزنامه نویسی *rouz-namè-nèvici*.

JOURNELLEMENT, adv., هرروز *hèr rouz*, روز بروز *rouz bè-rouz*.

JOÛTER, v. n., جنگ‌نیزه کردن *djèngué nèizè kèrdèn*.

JOÛTEUR, s. m., جنگ‌نیزه کننده *djèngué nèizè kounèndè*.

JOUVENCE, s. f. V. jeunesse.

JOUVENCEAU, s. m., جوانک *djèvanèk*.

JOUVENCELLE, s. f., دخترک *doukhchèrèké djèvan*.

JOVIAL, E, adj., خوش احوال *khoch-èhval*.

JOVIALEMENT, adv., بخوش احوالی *bè-khoch-èhvali*.

JOVIALITÉ, s. f., خوش احوالی *khoch-èhvali*.

JOYAU, s. m., جوهر *djoouhèr*, pr. t. *djèvhèr*, pl. جواهر *djè-vahèr*, pr. t. *djèvahir*.

JOYEUSEMENT, adv., بدخوشی *bè-khoch-hali*, بخوشحالی.

bè-dèl-khochi, بشادی *bè-chadi*, بخرسندی *bè-khour-sendi*, بخترمی *bè-khourrèmi*, a. مسرور *mèsrourèn*.

JOYEUX, EUSE, adj., شاد *chad*, خرسند *khoursènd*, شادمان *chadman*, خوشحال *khoch-hal*, دلشاد *dèl-chad*, a. مسرور *mèsrour*.

JUBILATION, s. f., عیش و عشرت *chad-mani*, جشن *djèchn*, 'èich-ou-'èchrèt.

JUBILÉ, s. m., آیین بخشیدگی گناهان مردم *ayiné bèkh-chidèguî gounahané mèrdoum*, a. عموماً عفو نوب *'oumoumèn 'èfvé zounoub*.

JUCHER, v. n., بر آده نشستن *bèr àdè nèchèstèn*.

JUCHOIR, s. m., آده *àdè*.

JUDAÏQUE, adj. des 2 g., یهودی *yèhoudi*; — la loi judaïque, یهودی شریعت *chèr'i'ètè yèhoudi*, pr. t. *chèr'i'ati yahoudi*.

JUDAÏSME, s. m., آیین یهودیها *ayiné yèhoudi-ha*, دین یهودی *diné yèhoudi*.

JUDAS, n. pr., یهودا *yèhouda*.

JUDÉE, pays., مملکت یهودیها *mèmlèkètè yèhoudi-ha*.

JUDICATURE, s. f., قاضیگری *qaziguèri*.

JUDICIAIRE, adj. des 2 g., a. شرعی *chèr'i*.

JUDICIAIREMENT, adv., a. شرعاً *chèr'èn*.

JUDICIEUSEMENT, adv., عاقلانه *'àqèlanè*.

JUDICIEUX, EUSE, adj. qui a le jugement bon, صاحب بصیرت *sahèbé bècirèt*, با درایت *ba dèrayèt*, a. عاقل *'àqèl*, pr. t. *'àqil*, صائب الرأي *sayèb-our-rè'i*; — ce qui est fait avec jugement, از روی عقل *èz rouï 'èql*, از روی درایت *èz rouï dèrayèt*.

JUGE, s. m., a. حاكم *hakem*, pr. t. *hakim*, pl. حكام *houk-kam*, pr. t. *hukkiam*, قاضي *qazi*, pr. t. *qadi*; — celui qui est capable de juger, a. ممیز *moumèiyèz*, pr. t. *mumèiz*, حکم *hèkèm*.

JUGEMENT, s. m., a. حکم *heukm*, pr. t. *hukm*, pl. احکام *èhkam*, pr. t. *ahkiam*, حکم شرع *heukmé chér'*, pr. t. *hukmi chér'*, فتوی *fètva*; — faculté de l'esprit, a. شعور *chou'our*, ممیزه *qouvveyé moumèiyèzè*, pr. t. *qouvvétì mumèizè*; — avis, a. قیاس *qias*, رأی *rè'i*, pl. آرا *àra*.

JUGER, v. a. rendre la justice, دیوان کردن *divan kèrdèn*, حق کردن *èhqaqé hèqq kèrdèn*; — décider un différend en justice, حکم کردن *heukm kèrdèn*, فتوی دادن *fètva dadèn*; — penser, قیاس کردن *qias kèrdèn*, ظنن کردن *zènn kèrdèn*.

JUGULAIRE, adj., گلوئی *guèlouyi*, a. حلقی *hèlqi*, pr. t. *halqi*.

JUIF, IVE, s. et adj., یهودی *yèhoudi*, pr. t. *yahoudi*.

JUILLET, مرداد *mourdad*, a. تموز *tèmourz*.

JUIN, s. m., تیر *tir*, a. حزیران *hèziran*.

JUIVERIE, s. f., محله یهودیه *mèhèllèyé yèhoudi-ha*.

JUJUBE, s. f., ریزفون *rizfoun*, چیلان *tchilan*, سنجد گزگان *sèndjèdé gourgan*, a. عتاب *'ounnab*.

JUJUBIER, s. m., درخت چیلان *dèrèkhté tchilan*, درخت عتاب *dèrèkhté 'ounnab*.

JULEP, s. m., a. جلاب *djoulab*.

JUMEAU, ELLE, adj. et s., جنبه *djounabè*, a. توام *toouèm*, ou tèvam, pr. t. *tèvèm*, توامان *tèvaman*.

JUMENT, s. f., ماديان *madian*.

JUPE, s. f., زيرجامه زنانه *zir-djamèyé zènanè*.

JUPITER, s. m., هيرميس *hèrdjis* (vieux) زهوش *zèvèch*,
hourmouz, a. مشتري *mouchtèri*.

JUPON, s. m. V. jupe.

JURATOIRE, adj. des 2 g. caution juratoire, a. التعهد
èt-tè'èhhou *bèl-yèmin*, pr. t. *èt-tè'ahhud bil-*
yèmin.

JUREMENT, s. m., سوگند سوگند *soouguènd*, a. قسم *qècèm*, pr. t.
qacèm, يمين *yèmin*; — blasphème, a. كفر *koufr*, pr.
 t. *kuf*.

JURER, v. a., سوگند خوردن *soouguènd khourdèn*, قسم
qècèm khourdèn; — v. n. blasphémer, كفر
koufr goftèn.

JUREUR, s. m., كفر گوینده *koufr-gouyèndè*.

JURIDICTION, s. f., a. حکومت *houkoumèt*, pr. t. *hukiou-*
mèt, قضاوت *qèzavèt*, pr. t. *qazavèt*; — sous votre ju-
 ridiction, زیر حکومت شما *zire houkoumètè chouma*,
 در تحت حکومت شما *dèr tèhtè houkoumètè chouma*.

JURIDIQUEMENT, adv., به حسب حکم شرع *bè-hècèbè*
heukmé chér', a. شرعاً *chèr'èn*.

JURIDIQUE, adj. des 2 g., a. شرعی *chèr'i*; — formes ju-
 ridiques, رسوم شرعیّه *rouçoumé chèr'iyè*, pr. t. *rouçoumi*
chèr'iyè.

JURISCONSULTE, s. m., a. فقیه *fèqih*, pr. t. *faqih*, pl. فقها
fouqèha, pr. t. *fugaha*.

JURISPRUDENCE, s. f., a. علم فقه *'èlmè fèqh*, pr. t. *'ilmi fiqh*.

JURISTE, s. m., ارباب علم شریعت *èrbabè 'èlmè chèr'i'èt*.

JURY, s. m., حکم *hèkèm*, حکم شرعی *hèkèmé chér'i*, pr. t. *hèkèmi chér'i*.

JURON, s. m., ا. کفر *koufr*, pr. t. *kufr*.

JUS, s. m., آب *âb*, ا. عصارة *'ouçarè*, pr. t. *uçarè*; — jus de citron., آبليمو *âbé-limou*.

JUSQUE, prép., تا *ta*, ا. الى *èla*, pr. t. *ila*; — jusqu'à présent, تا حالا *ta-hala*; — jusqu'ici, تا اينجا *ta-in-dja*.

JUSQUIAME, s. f. plante, ا. بنج *bèzr-oul-bèndj*, بنج *bèndj*.

JUSTE, adj. des 2 g., درست *droust*, موافق عدل *mouva-fèqé 'èdl*, ا. حق *hèqq*, pr. t. *haqq*, صحيح *sèhih*, pr. t. *sahih*; — ceci est juste, اين درست است *in droust èst*, اين حق است *in hèqq èst*; — ce calcul est juste, اين حساب درست است *in hèqab droust èst*; — poids juste, وزن درست *vèznè droust*, سنگي درست *sèngué droust*; — précisément, juste à l'heure, درست بوقت *droust bè-vèqt*; — en parlant d'une personne, دادگر *dad-guèr*, ا. عادل *'adèl*, pr. t. *'adil*.

JUSTEMENT, adv., بر وفق عدل *èz rouf hèqq*, بر وفق *bèr vèfqé 'èdl*; — précisément, همين طور *hèmin*, همين *hèmin-toour*.

JUSTESSE, s. f., درستى *drousti*, ا. صحت *sèhhèt*, pr. t. *sihhat*.

JUSTICE, s. f., داد *dad*, دادگرى *dad-guèri*, ا. عدل *'èdl*, pr. t. *'adl*, عدالت *'èdalèt*, pr. t. *'adalèt*; — la loi, ا. شريعت *chér'i'èt*, pr. t. *chér'i'at*; — tribunal, ا. محكمه *mèh-kèmè*, pr. t. *mahkèmè*; — rendre justice à quelqu'un, به کسی حق دادن *bè-kèci hèqq dadèn*; — faire droit,

احقاق حق کردن *èhqaqé hèqq kèrdèn*; — par voie de justice, بمعرفت شرع *bè-mè'èrèfètè chér*.

JUSTIFIABLE, adj. des 2 g., عذر پذیر *'euzr-pèzir*.

JUSTIFIANT, E, adj., a. مغیض نورحق *moufizé nouré hèqq*.

JUSTIFICATIF, IVE, adj., a. مثبت *mousbèt*, pr. t. *musbit*, مصدق *moucèddèq*, pr. t. *muçaddiq*; -- qui sert à la justification d'un accusé, اثبات کنندۀ عدم گناه *èsbat-kounèndèyé 'èdémé gounah*.

JUSTIFICATION, s. f., بی گناهی *èsbaté bi-gounahi*.

JUSTIFIER, v. a., بی گناهی کردن *èsbaté bi-gounahi kèrdèn*, از تقصیر مبرا, *rou-sèfid kèrdèn*, وسفید کردن *èz tèqsir moubèrra kèrdèn*; — se justifier, بی گناهی خود را اثبات کردن *bi-gounahî khoud-ra èsbat kèrdèn*, ou ثابت کردن *sabèt kèrdèn*; — justifié, e, بری الذمه شده, *rou-sèfid dèr àmedè*, وسفید در آمده *bèri-ouz-zèmmè choudè*.

JUTEUX, EUSE, adj., آبدار *àb-dar*, a. كثير الماء *kècir-oul-ma'*.

JUVÉNIL, E, adj., مخصوص جوانی *mèkhsoucè djèvani*.

K.

KABA, (la) nom prop., a. كعبه *kè'èbè*, pr. t. *kia'bé*.

KABIN, s. m., a. کابین *kabîn*, pr. t. *kiabîn*.

KALI, s. m., soude, plante, اشنان سبز *èchnané sèbz*, a. قالیه *galîè*.

KAN, s. m., کاروانسرای *karvan-sèraî*.

KARAT, s. m., t. p. قیرات *qirat*.

KARATA, s. m., عود صحرائی *'oudé sèhrayi*.

KANDJAR, s. m., خنجر *khèndjèr*, pr. t. *khandjar*.

KÉRATOGLOSSE, s. m., عصلة بن زبان 'èzèlèyé bouné zèban,
a. عصلة الحرقد 'èzèlèt-oul-hèrqèd, pr. t. 'azalet-ul-
hargad.

KERMÈS, s. m., a. قرمز qèrmèz, pr. t. qirmiz, قرمزی qir-
mèzi.

KHAN, s. m., titre, خان khan.

KIOSQUE, s. m., كاخ kakh, كيوشك kiochq, كلافرنگی kou-
lah-frèngui.

KORAN ou ALCORAN, a., قرآن qouran, القرآن èl-qouran,
فرقان fèrqan, pr. t. furqan.

KNOUT, s. m., t. p. قامچی qamtchi.

KOUFIQUE, adj. des 2 g., a. کوفی koufi.

KYRIELLE, s. f., راسته rastè.

KYSTE, s. m. terme d'anat., a. سلعه sèl'è; — kyste de la
vulve, سلعه فرج sèl'èyé fèrdj, pr. t. sèl'èi fèrdj.

KYSTÉOTOMIE, ou KYSTIOTOMIE, s. f., شکافتن متانه chèkaf-
tèné mèçanè, a. اثقاب المثانه èsqab-oul-mèçanè, pr. t. is-
qab-ul-mèçanè.

FIN DU TOME PREMIER.



